



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



C208.41



Harvard College Library.

FROM THE BEQUEST OF

JAMES WALKER, D.D., LL.D.,

(Class of 1814),

FORMER PRESIDENT OF HARVARD COLLEGE;

"Preference being given to works in the
Intellectual and Moral Sciences."

14 Feb. 1895.

Die
Sinnbilder und Beiworte Mariens

in der
deutschen Literatur
und
lateinischen Hymnenpoesie des Mittelalters.

Mit Berücksichtigung der patristischen Literatur.

Eine literar-historische Studie.

Von

Dr. Anselm Salzer.

Der

XLII. Versammlung deutscher Philologen und Schulmänner

gewidmet

von dem k. k. Ober-Gymnasium der Benedictiner

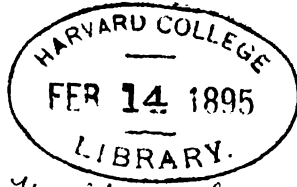
zu

Seltenstetten in Nieder-Österreich.

Linz 1893.

K. u. k. Hofbuchdruckerei Jos. Feichtingers Erben,
Im Selbstverlage des k. k. Ober-Gymnasiums.

~~III. 78/6~~
E 208.41



Vainor fund.

Die literar-historische Studie, welche unser Gymnasium einer hohen Versammlung hiemit zu widmen sich beehrt, ist den Programmen von 1886—1894 entnommen. Diese Art der Publication erklärt die mehrmalige Unterbrechung des Textes durch leere Zwischenräume, die nicht einheitlich durchgeführte Angabe der Hilfswerke, sowie auch den Mangel der Verwertung der nach der Veröffentlichung der ersten Theile erschienenen Literatur. Obschon nun diese, soweit sie der Verfasser kennen lernte, für den Aufsatz nichts wesentlich Neues brachte, so gedenkt er doch durch eine Sammlung von Nachträgen den genannten Mangel zu beheben. Diese wird innerhalb Jahresfrist vollendet sein und den Besitzern des Buches auf Wunsch zugesendet werden. Der Verfasser erlaubt sich hier zugleich an die Leser seines Buches die ergebenste Bitte zu richten, ihn auf das eine oder andere Übersehene aufmerksam machen zu wollen, damit es in den Nachträgen verwertet werden könnte.

Die Gymnasial-Direction bedauert, dass die Zahl der vorhandenen Separat-Abdrücke aus den früheren Jahren es nicht möglich machte, eine grössere Anzahl von Exemplaren widmen zu können und so die Bethheilung auf einen engeren Kreis beschränken zu müssen.

Hoch geehrt wird sich unser Gymnasium fühlen wenn die kleine Festgabe freundliche Aufnahme findet.

Seitenstetten, im April 1893.

Udiscalc Sigl,

k. k. Gymnasial-Director.

Inhalts-Übersicht.

Vorwort	Seite VII
-------------------	--------------

Erste Abtheilung. Maria, die jungfräuliche Gottesmutter.

§ 1. Die auf das Geheimnis der göttlichen Mutterschaft sich beziehenden Bilder	3
1. Die auf der Bibel beruhenden Bilder.	

Abisag. Ackerfeld, Anger, Erde 3. Arche Noes 5. Baum im Paradiese, Paradies 6. Berg 7. Besitzerin der Perle. Bethlehem. Bettlein, Sänfte Salomons 8. Brunnen. Quelle 9. Das Buch mit sieben Siegeln. Bundeslade 10. Castell, Thurm Davids. Dornbusch 12. Eckstein. Feld, Feldblume, Rose 14. Garten 15. Gefäß 17. Gemach. Gesetzstafel. Gezelt 18. Granatbaum. Haus (Kapelle, Klaus, Zelle) 19. Himmel. Die drei Jünglinge im Feuerofen 21. Das Körblein von Rohr. Lampe. Libanon 22. Das rothe Meer. Morgenröthe, Morgenstern 23. Mutter des Brotes 24. Mutter des Lammes, des Löwen 25. Mutter des Sommers. Narde. Ölbaum. Pforte 26. Rahab 28. Reis aus der Wurzel Jesse 29. Ruth. Sara 31. Sion, Stadt Gottes, Jerusalem. Sonne, Mutter des Lichtes 32. Stab Aarons 33. Stab des Moses. Stern Jakobs, Morgenstern, Stern 35. Tempel (Palast, Saal) 36. Thron Salomons 38. Weingarten, Weinrebe 39. Widderfell Gedeons 40. Witwe zu Sarephtha in Sidonien. Wolke, Wolkenstule 42.

2. Außerbiblische Bilder.

A. Die aus der Thierwelt	43
Adler, Elephant 43. Einhorn 44. Falke. Hirsch 50. Leopard 52. Löwe 54. Panther, Elephant 57. Papagai. Pelikan 58. Phönix 60. Gespinst des Seidenwurms. Tiger 63. Wiesel 65.	
B. Aus dem Pflanzenreiche	66
Baum. Blume 66. Distel. Erde—Saat 67. Garten. Lilie 68. Mandel. Rose. Wachs, Honig 69. Weizen. Zweig 70.	
C. Dem Mineralreiche entnommene Bilder	71
Achat. Brunnen. Erz. Glas 71. Krystall und Berill 75. Kupfer. Perle. Spiegel 76. Stahl 77.	
D. Bilder, die sich auf Vorgänge in der Natur gründen	77
Au 77. Gestirn 78. Licht. Mond. Nacht. Regenbogen 79. Wunder bei der Geburt Christi. Zunder 80.	
E. Aus verschiedenen Gebieten des menschlichen Lebens genommene Bilder	81
Altar. Ampel. Aue 81. Bezwingerin. Burg. Clause. Fessel. Flamme. Gürtel 83. Herberge. Ingesiegel. Kampf 84. Kemeate. Kind 86. Kleid 87. Leiter. Leuchter, Kerze 88. Minne 89. Monstranze. Nachbarin. Oblateisen. Ohr 90. Palas. Rahmen. Sabaoth. Saal. Schatz 92. Schenkin. Schiff. Schloss 93. Schmied von Oberland. Seide, Flachs. Wand. Wirtin 94. Zwerg 95.	

§ 2. Die auf die Mutterwürde sich beziehenden Beiworte Mariens	97
--	----

Amme. Amie, Trüt, Hoide, Gesellin 97. Brüt, Tochter und brüt 98. Gottes Dirne. Frowe und maget, muoter und gemahelc 100. Gotes gebärcerin 101. Muoter. Muoter und base 102. Gotes muoter 103. Muoter des heilandes. Muoter des hēren 104. Muoter Jēsu. Muoter des küneges. Kristes muoter 106. Muoter und maget, muoter und meit, junefrou muoter 106. Muoter Salomons. Tochter und muoter, gotes tohter 106.

	Seite
§ 3. Rückblick	110
A. Die Bilder:	
a) In der patristischen Literatur	111
α) Die biblischen	111
β) Die außerbiblischen	123
b) In der lateinischen Hymnenpoesie	125
c) In der deutschen Literatur	125
B. Die Beiworte der jungfräulichen Gottesmutter	127
Zweite Abtheilung. Maria in ihrer Tugendschönheit	129
§ 4. Die auf die Tugenden Mariens sich beziehenden Bilder	131
1. In der Bibel begründete Bilder.	
a) Alttestamentliche Personen	131
Aaron. Abigail 131. Absalon. Adam. Anna. Noëmi. Rachel 132. Salomon. Sarn. Sunamit. Thamar 133.	
b) Aus dem Thierreiche	134
Adler. Taube, Tureltaube 134.	
c) Aus der Pflanzenwelt	140
Ahorn, Platane 140. Aloe 141. Balsam 143. Blume 145. Calmus. Cassia. Ceder 151. Cypressse 153. Galbanum 156. Gewürz, Arome 157. Grauatapfelbaum 161. Lilio 162. Mandel 170. Mandragore 171. Myrrhe 172. Myrte 174. Narde 176. Ölbaum 177. Palme 180. Rose 183. Storax 192. Terbinthe 193. Viole 194. Weihrauch. Wein, Weinrebe 196. Zimmt 197.	
d) Aus dem Mineralreiche	199
Achat 199. Amethyst 202. Beryll 206. Chrysolith 209. Chrysopras 212. Chalcedon 214. Diamant 216. Gemme, Edelstein 222. Gold 227. Jachant 229. Jaspis 234. Krystall 239. Onyx 241. Perle 243. Rubin, Karfunkel 248. Saphir 254. Sardius 262. Sardonyx 265. Smaragd 267. Topas 274.	
e) Aus anderen Gebieten gewählte Bilder	279
Arche Noes 279. Bundeslade 280. Garten 281. Mauer, Thurm, Castell, Stadt 284. Thal 292.	
2. Außerbiblische Bilder.	
a) Aus dem Thierreiche	292
Adler 292. Elfenbein 293. Milch. Nachtigall 297. Salamander 298. Schwan 301.	
b) Aus dem Pflanzenreiche	301
Baum 301. Cardanome 302. Feldblume (Himmelschlüssel). Gamander. Goldblume 303. Gras. Himmelsreis. Kampfer. Kancel 304. Kartoffel. Klee. Korn. Kraut 305. Linde. Meienreis, Meienblüte. Minzenblatt 306. Muskat. Osterkerze. Ostergloye. Primme. Raute 307. Silen. Speik. Sumerlate 308. Traube. Zeitlose 309.	
c) Aus dem Mineralreiche	311
Almandin 311. Asbest 312. Erz 313. Glas. Lasurstein. Magnet 314. Schwalbenstein 316. Ziegel 317.	
d) Anderen Gebieten entnommene Bilder	319
Anger, Au, Heide, Plan, Wiese 319. Apotheke. Augenweide 320. Bethaus. Bild 321. Borte. Brunnen 322. Fackel, Flamme, Feuer, Lampe 324. Fahne. Gefäß 327. Grundfeste. Grün, Farbe 328. Hag. Hort 329. Kammer. Kleid 330. Kerze. Kranz, Krone 331. März. Mai 332. Meienglanz. Riegel. Sammt. Schiff 333. Schnee 335. Schule, Zucht 336. Sommer. Spiegel 337. Tag. Tjost. Tugendschrein. Wald, Libanon 340. Wert 341. Wolke 342.	
§ 5. Die auf die Tugendfülle sich beziehenden Beiworte Mariens	342
Auserwählte Meid, Frucht 342. Beghrliche Meid. Blume, Frucht, Gemme, Kranz, Krone, Licht, Mirakel, Zierde 343. Blühender Held. Demüthige Magd. Edle, hehre, hochgeborne, höchste, oberste, werthe Magd. Edle Frucht, Saat. Tochter von Sion. Frönes megetln 345. Einzige Magd 347. Ewige Magd 348. Feine, hochgezierte, schöne Meid 349. Gebenedeite Magd. Selige Frucht 353. Heilige Magd 354. Hochgelobte, lobesame, preiswürdige Magd. Meid der Ehren 355. Jugend. Kaiserliche Meid. Königliche Meid 357. Klare, lichte, lustsame Meid. Liebe, minnigliche, womnigliche Meid, Sunamitis 358. Maget (Meid), Jungfrau 359. Magd von Engelland,	

	Seite
himmlische Meid, Himmelstocke. Meid der Meide. Milde, sanfte, gütige, gnädige Magd 360. Minne. Reine Magd 362. Sonne. Straße des Glaubens. Süße Magd, Creatur, Tochter von Zion. Süßigkeit Süßer Vogelton 365. Wahre Magd 365. Wandelsfreie, unbefleckte, sündenlose Magd 366. Weise Magd 367. Tugendreiche Magd. Ursprung aller Tugend. Zarte Magd 368.	
§ 6. Rückblick	369
Dritte Abtheilung. Maria in ihrer Erhabenheit	
§ 7. Die auf die Erhabenheit Mariens sich beziehenden Bilder	373
A. Auf die Bibel sich gründende	373
Maria nach der Darstellung in der Apocalypse 373. Jerusalem, Zion. Mond 377. Morgenröthe 384. Paradies 388. Sonne 391. Stern 399.	
B. Außerbiblische	418
Aar. Blitzstrahl 418. Maria und die Engel und Heiligen 419. Frucht, Höchste, Krone, Preis, Ruhm, Wunsch 423. Heiligkeit 426. Himmel 427. Licht, Glanz, Schein 431. Maria über alles Lob erhaben 437. Scepter. Schönheit 443. Tag 444. Weise 445.	
§ 8. Die auf die Erhabenheit sich beziehenden Beiworte Mariens	447
Burggräfin. Frau 447. Fürstin. Herzogin 455. Kaiserin. Gebieterin 456. Königin 458. Weisheit 467.	
Vierte Abtheilung. Maria in ihrer Beziehung zu den Menschen	
§ 9. Die durch die Beziehung Mariens zu den Menschen begründeten Bilder	471
A. Biblische	471
Abigail 471. Arche Noes. Bethsabee 472. Esther. Gerte des Ahasverus 473. Eva 476. Feige 487. Goliath. Honig. Honigwabe 488. Jahel. Judith 492. Gelobtes Land. Erde 494. Manna. Himmelspeise. Speise 495. Milch 496. Öl. Ölbaum 497. Pharaos. Rebecca 498. Regenbogen 499. Ruth. Samson 500. Taube 501. Teich. Thamar. Wein. Meth. Lautertrank 502. Wünschelgerte. Ruthe 504.	
B. Außerbiblische	506
Aar 506. Abend 507. Alter und neuer Bund. Angelschnur 508. Anker 512. Apothekerwurz. Arznei 513. Auge 515. Bach. Flut. Bitterkeit. Meer 516. Brücke. Steg 519. Brunnen. Cisterne. Fontäne 520. Eimer. Einhorn. Elephant 524. Fenster 525. Fiedel. Harfe. Leier. Saitenspiel 526. Gral. Hafen. Nachen. Ruder. Schiff. Segelwind. Steuer 527. Hort. Schatz 531. Kanal 533. Klang. Schall. Glocke. Kraut 534. Krystall. Lactwarje. Salbe 535. Leiter 536. Lerche. Löwe 538. Panther 539. Pfad. Weg. Straße 540. Pforte, Schloss, Thüre des Himmels. Pforte des Paradieses 541. Phönix. Saal. Schauer. Schild. Schwert. Speer. Hamit. Heerhorn. Mauer 545. Schirmerin. Decke 548. Schlüssel. Spiegel 549. Strauß. Thau 550. Weise. Weizen. Wind 551. Wolke. Regen 552. Zitwar 553.	
§ 10. Die in der Beziehung Mariens zu den Menschen begründeten Beiworte	553
Erbarmung 553. Erluchterin 556. Erlöserin. Sühnerin 557. Freude. Kurzweil. Leidvertreib. Seligkeit. Wonne 560. Freundin 562. Friede. Geld. Lohn 563. Gesicht, Wunsch der Propheten. Glücksrad 564. Gnade 565. Grundfeste. Magenkraft. Güte. Milde 568. Heil. Helferin. Schreiberin der Gebete. Der Sünder Fürsprecherin und Leben 570. Historie. Hoffnung. Zuversicht 574. Ingesiegel 577. Kind Abrahams. Lamm. Leiterin. Leitfahne. Banner 578. Minne. Treue 579. Mittlerin 580. Mutter 581. Ostertag. Rath. Recht. Süßigkeit 586. Besiegerin des Teufels 589. Trost. Trösterin 591. Vögtin. Fürsprecherin 594. Wagentreiberin. Wunder. Zucker 597. Zuflucht 598.	
§ 11. Rückblick auf die dritte und vierte Abtheilung	599
Register	601

Erklärung der Abkürzungen und zugleich Verzeichnis der am häufigsten gebrauchten Quellen und Hilfsmittel.¹⁾

altd. Schausp. — Altteutsche Schauspiele. Herausgegeben von Frz. Jos. Mone. Quedlinburg. 1841.

altd. Bl. — Altdeutsche Blätter. Hrag. von Mor. Haupt und Heinr. Hoffmann von Fallersleben. Leipzig 1835—1840. II.

Ans. Mar. — Sancti Anselmi Cantuariensis archiepiscopi Mariale. Tornaci Nerviorum. MDCCCLXXXV.

a. Pass. — Das alte Passional. Hrag. v. K. A. Hahn. Frankfurt 1857.

Arnst. Marienl. — Arnsteiner Marienleich.

Ausw. geistl. Dichtg. — Die Erlösung. Mit einer Auswahl geistlicher Dichtungen. Hrag. v. Karl Bartsch. Quedlinburg 1858.

Bäumk. kat. Kl. — Das katholische deutsche Kirchenlied in seinen Singweisen von den frühesten Zeiten bis gegen Ende des siebzehnten Jahrhunderts. Bearbeitet v. Wilh. Bäumker. I. B. Freiburg i. B. 1886.

Bartsch Ldd. — Deutsche Liederdichter des 12. bis 14. Jahrhunderts. Eine Auswahl von Karl Bartsch. Stuttgart 1879.

Beck kat. Kl. — Geschichte des katholischen Kirchenliedes von seinen Anfängen bis auf die Gegenwart. V. K. A. Beck. Köln. 1878.

Berthold v. R. — Berthold von Regensburg. Vollständige Ausgabe seiner Predigten mit Anmerkungen von Frz. Pfeiffer. I. Bd. Wien 1862. II. Bd. von Josef Strobl. Wien 1880.

Bibl. max. — Maxima bibliotheca veterum Patrum et antiquorum scriptorum ecclesiasticorum. Lugduni 1617. XXVII. T. f. cura Philipp. Dupont.

Böhme altd. Ldb. — Altdeutsches Liederbuch. Volkslieder der Deutschen nach Wort und Weise aus dem 12. bis zum 17. Jahrhundert. Gesammelt und erläutert v. Fr. M. Böhme. Leipzig 1877.

Br. Hans Marienl. — Bruder Hansens Marienlieder aus dem vierzehnten Jahrhundert, nach einer unbekannt gebliebenen Hs. der k. öffentl. Biblioth. zu St. Petersburg. Hrag. v. Rudolf Minzloff. Hannover 1863.

Br. Philipp Marienl. — Bruder Philipps des Carthäusers Marienleben. Zum erstenmale hrsg. v. Heinrich Rückert. Quedlinburg 1853.

Cod. apog. — Codex apogryphus novi testamenti collectus, castigatus testimoniisque, censuris et animadversionibus illustratus a S. A. Fabricio. II. Hamburgi 1719. 1743.

¹⁾ Werke, die nur selten gebraucht wurden, sowie auch jene, die ich noch benutzen werde, werden an den betreffenden Stellen mit dem vollen Titel angegeben.

C. S. E. L. — Corpus scriptorum ecclesiasticorum latinorum editum consilio et impensis academiae litterarum caesareae Vindobonnensis. Vol. X. Vindobonae MDCCCLXXXV.

D. — Thesaurus hymnologicus sive hymnorum canticorum sequentiarum circa annum MD usitarum collectio amplissima. Carmina collegit, apparatu critico ornavit, veterum interpretum notas selectas suasque adiecit. Herm. Adalbert. Daniel. Halis MDCCCXLI—MDCCCLVI. V tomi.

Diut. — Diutisca. Denkmäler deutscher Sprache und Literatur. Hrsq. v. E. G. Graff. 3 Bde. Stuttgart und Tübingen 1826—1830.

Ebert allg. Litg. — A. Ebert, allgemeine Geschichte der Literatur des Mittelalters im Abendlande. I. B. Leipzig 1874. II. ebd. 1880.

Erlösung Bartsch. — Sieh unter? „Ausw. geistl. Dichtg.“

Evg. ap. — Evangelia apogrypha ad. dit Const. Tischendorf. Lipsiae 1853.

Fgr. — Fundgruben für Geschichte deutscher Sprache und Literatur. Hrsq. v. H. Hoffmann. Breslau 1830—1837. II.

Frauenlob KL, Spr. UFL. — Frauenlobs Kreuzleich, Sprüche, unser Frauen Leich. — Heinrichs von Meissen des Frauenlobes Leiche, Sprüche, Streitgedichte und Lieder. Erläutert und hrsq. v. Ludw. Ettmüller. Quedlinburg 1843.

Freid. — Freidank. Mit kritisch-exegetischen Anmerkungen von Frz. Sandvoss. Berlin 1877.

Friedr. v. Sonnenbg. — Friedrich von Sonnenburg. Hrsq. von Oswald Zingerle. Innsbruck 1878.¹⁾

Genth. Jgfr. M. — F. W. Genthe, die Jungfrau Maria, ihre Evangelien und ihre Wunder. Halle 1852.

Germ. — Germania. Vierteljahrsschrift für deutsche Alterthumskunde. Hrsq. von Frz. Pfeiffer und K. Bartsch. Stuttgart und Wien 1856 u. fg.

Goed. Grdrs. — K. Goedeke, Grundriss zur Geschichte der deutschen Dichtung aus den Quellen. I. B. Das Mittelalter. Dresden 1884. II. B. Das Reformationszeitalter. ebd. 1886.

Gräße Beitr. — Beiträge zur Literatur und Sage des Mittelalters. Von J. G. Th. Gräße. Dresden 1850.

Grieshab. Pred. — Deutsche Predigten des 13. Jahrhunderts. Zum erstenmal hrsq. v. Frz. K. Grieshaber. Stuttgart 1844—1846. II.

Hartm. Gl. — Hartmanns Rede vom heiligen Glauben. Gedr. in: Deutsche Gedichte des 12. Jahrhunderts und der nächstverwandten Zeit. Hrsq. v. H. F. Maßmann. I. Theil. Quedlinburg 1837. S. 1—42.

Heinr. v. Laufenbg. — Heinrich v. Laufenberg.

Heinr. Litan. — Heinrichs Litanei, gedr. in: Deutsche Gedichte des 12. Jhdts. Hrsq. v. H. F. Maßmann. 1, 43—63.

Heinr. v. Neuenstd. v. G. Z. — Heinr. von der Neuenstadt, von Gottes Zukunft. Heinrich von Neustadt Apollonius. Von Gottes Zukunft. Im Auszuge mit Einleitung, Anmerkungen und Glossar hrsq. v. Josef Strobl. Wien 1875.

Helblg. — Seifried Helbling. Hrsq. v. Th. v. Karajan. Z. f. d. A. 4, 1—241.

Herm. v. Sachsenh. Temp. — Hermann von Sachsenheim. Hrsq. v. E. Martin. Stuttgart 1878. — 137. Public. d. lit. Vereines.

HMS. — Hagens Minnesinger. Deutsche Liederdichter des 12., 13. und 14. Jhrhdt. Aus allen bekannten Handschriften und früheren Drucken gesammelt und berichtet, mit den Lesarten derselben, Geschichte des Lebens der Dichter und ihrer Werke, Sangesweisen der Lieder, Reimverzeichnis der Anfänge und Abbildungen sämtlicher Hss. von Fr. H. v. d. Hagen. Leipzig 1838. IV.

Hoffm. Kl. — Hoffmann v. Fallersleben, Geschichte des deutschen Kirchenliedes bis auf Luthers Zeit. Zweite Ausgabe. Hannover 1854.

¹⁾ Die Citate sind nach dieser Ausgabe.

Hofm. R. Leb. Jesu. — Rudolph Hofmann, das Leben Jesu nach den Apokryphen im Zusammenhange aus den Quellen erzählt und wissenschaftlich untersucht. Leipzig 1851.

Hoffm. in dulci iubilo. — Hoffmann v. Fallersl., In dulci iubilo, nun singet und seid froh. Ein Beitrag zur Geschichte der deutschen Poesie. Hannover 1854.

Hrotsvit. — Die Werke der Hrotsvitha. Hrg. v. A. Barack. Nürnberg 1858.

Hugo v. Montf. — Hugo von Montfort. Mit Abhandlungen zur Geschichte der deutschen Literatur, Sprache und Metrik im 14. und 15. Jahrhdt. Hrg. v. J. E. Wackernell. Innsbruck 1881.

Zeit. altd. Pred. — Altdeutsche Predigten aus dem Benedictinerstifte St. Paul in Kärnten. Innsbruck 1878.

Kays. — Joh. Kayser, Beiträge zur Geschichte und Erklärung der ältesten Kirchenhymnen. Mit besonderer Rücksicht auf das römische Brevier. I. B. Paderborn 1881. H. B. 1886.

Kehr., Kehr. relig. Lied. — Kirchen- und religiöse Lieder aus dem 12. bis 15. Jahrhdt. Paderborn 1853.

Kehr. Sequ. — Lateinische Sequenzen des Mittelalters aus Handschriften und Drucken. Hrg. v. Josef Kehrein. Mainz 1873.

Kolm. M L. — Meisterlieder der Kolmarer Handschrift. Hrg. v. K. Bartsch. Stuttgart 1862. — 68. Publ. d. lit. Vereins.

Konr. v. W. g. Schm. — Konrads von Würzburg goldene Schmiede. Hrg. v. W. Grimm. Berlin 1840.

Konr. v. Fußesbr. Kindh. Jesu. — Die Kindheit Jesu. Gedicht des 12. Jahrhunderts. Hrg. v. J. Feifalik. Wien 1859.

Kraus R. Enc. — Kraus F. X., Real-Encyclopädie des christlichen Alterthums. 2 Bde. Freiburg 1882—86.

Krolew. Vat. uns. — Heinrichs von Krolewiz ūz Missen Vater unser. Hrg. v. Chr. Lisch. Quedlinburg 1839.

Kum. Erl. Sp. — Erlauer Spiele. Sechs altdeutsche Mysterien nach einer Handschrift des XV. Jahrhunderts. Hrg. v. K. T. Kummer. Wien 1882.

Leg. aur. — Jacobi a Voragine Legenda aurea, vulgo historia lombardica dicta, recensuit J. G. Th. Graesse. Dresd. 1846.

Lehn. Marienver. — F. A. Lehner, Die Marienverehrung in den ersten Jahrhunderten. Stuttgart 1881.

Leyser Pred. — Predigten des 13. und 14. Jahrhdt. Hrg. v. H. Leyser. Quedlinburg 1838.

Lib. de inf. Mar. et Chr. — Liber de infantia Mariae et Christi salvatoris ex codice Stuttgartensi descripsit et enarravit Osc. Schade. Halis Saxonum MDCCCLXIX.

Lobld. auf Maria Diemer. — Deutsche Gedichte des 11. und 12. Jahrhunderts. Aufgefunden im regulierten Chorherrnstifte zu Vorau in der Steiermark und zum erstenmale mit einer Einleitg. und Anmerkungen hrg. v. Josef Diemer. Wien 1849.

Mar. — Polyanthea Mariana. Opera et studio adm. R. P. Hippolyti Marraccii Lucensis, e congregatione clericorum regularium matris Dei. Coloniae Agrippinae. MDCCX.

Mariengr. — Mariengrüße.

Marienkgl. — Über die Marienklagen. Ein Beitrag zur Geschichte der geistlichen Dichtung in Deutschland von Anton Schönbach. Graz 1874.

Marienlb. — Marienleben.

Marienld., Marienldd. — Marienlied, Marienlieder.

Marienlegd. — Marienlegenden. Dichtungen des 13. Jahrhunderts. Hrg. v. Frz. Pfeiffer. Wien 1863.

Mariolg. Stamm. — Mariologia seu potiores de s. Deiparae quaestiones ex Ss. Patrum ac theologorum mente propositae a Christiano Stamm. Paderbornae MDCCCLXXXI.

Mariolg. Kurz. — Ant. Kurz, Mariologie, oder: Lehre der katholischen Kirche über Maria, die seligste Jungfrau. Regensburg 1881.

Marn. — Der Marner. Hrg. v. Ph. Strauch. Straßburg 1876. Q. F. 14.

Meffr. — Meffrid.

Megenbg. — Das Buch der Natur von Konrad von Megenberg. Hrg. v. Frz. Pfeiffer. Stuttgart 1861.

Menzel Symb. — Wolfg. Menzel, christliche Symbolik. 2 Theile. Regensburg 1854.

Mign. — Cursus patrologiae completus sive bibliotheca omnium ss. Patrum, doctorum eccl. latinorum, qui ab aeo apostolico ad aetatem Innocentii III, et graecorum, qui ad Photii tempora floruerunt, ab Abbé Migne. Paris 1844. sqq.

MSF. — Des Minnesangs Frühling. Hrg. v. K. Lachmann und M. Haupt. 3. A. besorgt v. F. Vogt. Leipzig 1882.

md. Ged. — Mittelniederdeutsche Gedichte aus Handschriften hrg. v. Aug. Lübber. Oldenburg 1868.

Mon. — Lateinische Hymnen des Mittelalters, aus Handschriften hrg. und erklärt v. Fr. J. Mone. I. Band. Freiburg i. B. 1853. — II. Bd. ebd. 1854.

Mor. — Lateinische Hymnen des Mittelalters, größtentheils aus Handschriften schweizerischer Klöster als Nachtrag zu den Sammlungen von Mone, Daniel und anderen, hrg. v. P. Gall Morel. Einsiedeln, New-York und Cincinnati 1868.

MSD². — Denkmäler deutscher Poesie und Prosa aus dem VIII.—XII. Jahrhundert hrg. v. K. Müllenhoff und W. Scherer. Berlin 1873.

Muskatbl. — Lieder Muskatblüts, erster Druck besorgt von E. v. Groote. Köln 1852.

Müll.-Moth. Wb. — Alex. Müller und Osc. Mothes, illustriertes archäologisches Wörterbuch. Leipzig u. Berlin 1877—78.

Myst. — Deutsche Mystiker des 14. Jahrhunderts. Hrg. v. Fr. Pfeiffer. I. B. Leipzig 1845. II. B. ebd. 1857.

niederh. Ged. — Geistliche Gedichte des 14. und 15. Jahrhunderts vom Niederrhein. Hrg. v. O. Schade. Hannover 1854.

Nirschl. Patrlg. — J. Nirschl, Lehrbuch der Patrologie und Patristik. 3 Bde. Mainz 1881—85.

Otte Kunstarch. — Hein. Otte, Handbuch der kirchlichen Kunst-Archäologie des deutschen Mittelalters. Leipzig 1868.

Pitra spicilg. — Pitra, Spicilegium Solesmense. Paris 1852. sqq. IV.

Q. F. — Quellen und Forschungen zur Sprach- und Culturgeschichte der germanischen Völker. Hrg. v. B. ten Brink, E. Martin, W. Scherer. Straßburg 1874. fig.

Rayn. — Raynaudi Theoph. S. J. Marialia. Tom. VII. Lugduni MDCLXV.

Reinb. v. T. h. Georg. — Der heil. Georg von Reinbot von Turn. Hrg. v. F. H. v. d. Hagen, deutsche Gedichte des Mittelalters. Berlin 1808.

Reinsch pseud.-Evg. — R. Reinsch, die Pseudo-Evangelien von Jesu und Marias Kindheit in der romanischen und german. Literatur. Halle 1879.

Richt. lyr. Dichtg. d. MA. — Richter Otto, die lyrischen Dichtungen des deutschen Mittelalters. Leipzig 1872.

Rud. v. Ems. Barl. — Barlaam und Josaphat von Rudolf von Ems. Hrg. v. Frz. Pfeiffer. Leipzig 1843.

Schäf. hoh. L. — Bernh. Schäfer, das hohe Lied. Münster 1876.

Scheeb. Dogm. — J. Scheeben, Handbuch der kathol. Dogmatik. 3. Bd. Freiburg i. B. 1882.

Schönb. altd. Pred. — Altdeutsche Predigten. Hrg. v. Ant. E. Schönbach. I. B. Texte. Graz 1886.

Schönem. Marienklg. — Der Sündenfall und Marienklage. Zwei niederdeutsche Schauspiele. Hrg. v. O. Schönemann. Hannover 1855.

Schultz Leg. v. Leb. d. Jgfr. — A. Schultz, die Legende vom Leben der Jungfrau Maria und ihre Darstellung in der bildenden Kunst des Mittelalters. Leipzig 1878.

Spec. eccl. Kelle. — Speculum ecclesiae altdeutsch. Hrsg. v. Joh. Kelle. München 1858.

Suchenw. sieb. Fr. Mar. — Peter Suchenwirts Werke aus dem 14. Jahrhunderte. Ein Beitrag zur Zeit- und Sittengeschichte. Hrsg. v. Al. Primisser. Wien 1827. (Die sieben Freuden Mariä XLI.)

Tappesh. Apokryph. — Außerbiblische Nachrichten, oder Apokryphen über die Geburt, Kindheit und das Lebensende Jesu und Mariä. Beleuchtet von A. Tappeshorn. Paderborn 1885.

visio Phil. — Der Schatzgräber. Beiträge für ältere deutsche Literatur. Hrsg. v. Th. G. v. Karajan. Leipzig 1842. S. 85 fig.

vita B. M. V. — Narrationes de vita et conversatione beatae Mariae virginis et de pueritia et adolescentia Salvatoris ex codice Gissensi edidit Osc. Schade. Halis Saxonum MDCCCLXX.

Volksl. Uhd. — Alte hoch- und niederdeutsche Volkslieder mit Abhandlungen und Anmerkungen. Hrsg. v. L. Uhland. I. B. Stuttgart 1881.

Wack. altd. Pred. — Altdäutsche Predigten und Gebete aus Handschriften. Gesammelt und zur Herausgabe vorbereitet v. W. Wackernagel. Basel 1876.

Wack. Kl. — Das deutsche Kirchenlied von der ältesten Zeit bis zu Anfang des 17. Jahrhunderts. Hrsg. v. Phil. Wackernagel. Leipzig 1867.

Wack. Litg. — W. Wackernagel, Geschichte der deutschen Literatur. 2. A. besorgt v. E. Martin. Basel 1879.

Walth. v. d. V. — Die Gedichte Walthers von der Vogelweide. Hrsg. v. K. Lachmann. Besorgt v. K. Müllenhoff. Berlin 1875.

Walth. v. Rh. — Walthers von Rheinau Marienleben. Hrsg. v. A. v. Keller. Tübingen 1849—1855.

Wernh. Marienlidd. — Des Priesters Wernher driu liet von der maget. Nach einer Wiener Handschrift mit den Lesarten der übrigen hrsg. v. J. Feifalik. Wien 1860.¹⁾

Wernh. v. Niederrh. — Wernher vom Niederrhein. Hrsg. v. W. Grimm. Göttingen 1839.

Willeram hoh. L. — Das hohe Lied, übersetzt von Willeram, erklärt von Rilindis und Herrat, Äbtissinnen zu Hohenburg im Elsaß. Hrsg. v. J. Haupt. Wien 1864.

WSB. — Wiener Sitzungsberichte.

Wülck. Evg. Nicod. — R. P. Wülcker, das Evangelium Nicodemi in der abendländischen Literatur. Paderborn 1872.

Zachok. b. Fr. — Herm. Zachokke, die biblischen Frauen des alten Testaments. Freiburg i. B. 1882.

Z. f. d. A. — Zeitschrift für deutsches Alterthum. Hrsg. v. M. Haupt, K. Müllenhoff, W. Scherer und E. Steinmeyer. Leipzig und Berlin 1841 u. fig.

Z. f. d. Ph. — Zeitschrift für deutsche Philologie. Hrsg. v. E. Höpfner u. J. Zacher. Halle 1869 u. fig.

¹⁾ Nach dieser Ausgabe sind die Citate.

Erklärung der Abkürzungen und zugleich Verzeichnis der gebrauchten Quellen und Hilfsmittel.

(Fortsetzung.)

A. v. S. V. — Oeuvres poétiques d'Adam de Saint-Victor. Texte critique par Léon Gautier. Paris 1881.

Ael. de nat. anim. — Aeliani de natura animalium varia historia, et epistolae et fragmenta Porphyrii philosophi. Recogn. R. Hercher. Parisiis. 1858.

Alan. de insul. de planct. nat. — Alani Magni de insulis de planctu naturae in: Opera moralia, paraenetica et polemica, ed. C. Visch. Antwerpiae. 1654. p. 279 sq.

Albert. M. — Alberti Magni opera omnia. 21 T. Lugduni. 1651.

altengl. Best. — altenglische Übersetzung des Theobald'schen Physiologus. Hrgsg. v. Th. Wright in den altd. Bl. 2. B. S. 99—120.

Ambros. — S. Ambrosii opera omnia. 5 T. Parisiis. 1632.

Anselm. — S. Anselmi Cantuariensis opera. Lutetiae Parisiorum. 1721.

Athan. — S. Athanasii opera omnia. Ed. congr. S. Mauri. Parisiis. 1698.

August. — S. Augustini opera omnia. 11 T. Venetiis. 1735.

Barthol. Angel. l. de propr. rer. — Bartholomaeus Angelicus liber de proprietatibus rerum. Norimbergae. 1483.

Basil. — Basilii opera omnia. 3 T. Ed. congr. S. Mauri. Parisiis. 1721.

Bernard. — S. Bernardi Clarae-Vallensis opera omnia. 2 v. Parisiis. 1719.

best. latt. — Le Physiologus ou Bestiaire hrgsg. von Charles Cahier nach zwei Berner Handschriften in Mélang. d'Archéol. T. II, p. 106—232, T. III, p. 203—288, T. IV, p. 55—87. (Mit Thierabbildungen im 2. Bd.; Texte altfranz. und lat.)

best. Picard. — altfranzösischer Physiologus von Pierre aus der Picardie, hrgsg. v. Cahier in Mélang. d'Archéol. a. a. O. (vgl. best. latt.)

best. rim. norm. — Bestiaire rimé des Guillaume, auch Clerc de Normandie genannt, hrgsg. v. Cahier. (vgl. best. latt.)

Bochart Hierozoic. — Hierozoicon sive bipartitum opus de animalibus s. scripturae autore Samuele Bocharto. Lugduni Batavorum et Traiecti ad Rhenum. 1712.

Bonavent. — S. Bonaventurae opera omnia. 7 T. Lugduni. 1668.

Calmet diction. — Calmet Aug., dictionarium historicum, criticum, chronologicum, geographicum et literale s. scripturae. 2 T. Augustae Vindelicorum. 1738.

Carus J. V. Gesch. d. Zoolg. — Carus J. V., Geschichte der Zoologie. München. 1872. In: Geschichte der Wissenschaften in Deutschland, Bd. 12.

Chrysostom. — S. Ioannis Chrysostomi opera omnia. 13 T. Ed. congr. S. Mauri. Parisiis. 1735.

Coteler. Patr. Apost. — SS. Patrum, qui temporibus apostolicis floruerunt, opera. Ed. J. B. Cotelerius. Amstelaedami. 1724.

Drev. analect. hymn. — Analecta hymnica medii aevi. I. cantiones bohemicae.

a

Leiche, Lieder und Rufe des 13., 14. und 15. Jahrhunderts. Hrg. von Quido M. Dreves. Leipzig. 1886.

Ephr. Syr. — Ephraemi Syri opera omnia in sex tomos distributa. Romae. 1732.

Epiphan. — S. Epiphanii opera omnia. 2 T. Coloniae. 1682.

Eucher. — Eucherii lucubrationes aliquot. Basileae. 1531.

Eustath. — Eustathius.

Gaudent. — S. Gaudentii Brixiae episcopi sermones. Ed. Paul. Galeardus. Patavii. 1720.

Gesner hist. anim. — Conradus Gesner, historiae animalium l. I. de quadrupedibus. Tiguri. 1551.

Gräße Beitr. — Gräße Th., Beiträge zur Literatur und Sage des Mittelalters. Dresden. 1850.

Greg. M. — S. Gregorii M. opera omnia. 4 T. Ed. congr. S. Mauri. Parisiis 1705.

Greg. Naz. — S. Gregorii Naziazeni opera omnia. 2 T. Parisiis. 1778.

Greg. Nyss. — S. Gregorii episcopi Nysseni opera omnia. 3 T. Parisiis. 1638.

Heider G., Typolg. Jahrb. — Beiträge zur christlichen Typologie aus Bilderhandschriften des Mittelalters. In: Jahrbuch der k. k. Centralcommission zur Erforschung und Erhaltung der Baudenkmale. 5. Bd. Wien. 1861.

Heider G., Thiersymbolik. — Über Thiersymbolik und das Symbol des Löwen in der christlichen Kunst. Eine archäologische Abhandlung. Wien. 1849.

Helbg.² — Seifried Helbling. Hrg. und erklärt von Jos. Seemüller. Halle. 1886.

Helmsdörf. Kunstsymb. — Helmsdörfer, christliche Kunstsymbolik und Ikonographie. Frankfurt. 1839.

Hieron. — S. Hieronymi opera omnia. 5 T. Ed. congr. S. Mauri Parisiis. 1699.

Hildebert. opp. — Venerabilis Hildeberti opera. Accesserunt Marbodi opuscula. Studio Anton. Beaugendre. Parisiis. 1718.

Honor. Augustodun. — Honorius Augustodunensis.

Horapol. — Horapollinis Niloï hieroglyphica. Ed. Conr. Leemans. Amstelodami. 1835.

Hraban. Maur. — Hrabani Mauri opera omnia. 6 T. Coloniae Agrippinae. 1626.

Hugo v. S. V. de best. — Hugo von S. Victor, institutiones monasticae, de bestiis et aliis rebus. In: Opera omnia. 3 T. ed. Thom. Garzonius. Moguntiae. 1617, t. 2, p. 255 sq.

Jenst. — Die Hymnen des Johannes von Jenstein Erzbischofs von Prag. Hrg. von Quido M. Dreves. Prag. 1886.

Ildephons. — De itinere deserti, quo pergitur post baptismum. In: Baluzii Miscellanea T. 2., Lucae. 1761.

Ioan. Dam. — Ioannis Damasceni opera omnia. 2 T. Ed. P. Mich. Lequien. Parisiis. 1712.

Ioan. Institor. brevilocu. — Venerabilis Ioannis Institoris brevilocuquium animi cuiusdam religiosi reformativum. In: B. Pezii, bibliotheca ascetica. t. 7, Ratisbonae. 1725. pag. 113—350.

Isidor. Hispal. Orig. — S. Isidori Hispalensis opera omnia. Ed. de la Bigne. Parisiis. 1580.

Kays.² — Joh. Kayser, Beiträge zur Geschichte und Erklärung der alten Kirchenhymnen. 2. B., worin die Sequenzen des röm. Missale besonders berücksichtigt sind. Paderborn und Münster. 1886.

Karaj. Sprdkm. — Deutsche Sprachdenkmäler des 12. Jahrhunderts. Hrg. v. Th. G. Karajan. Wien. 1846.

Klem. hym. — Latinska Sönger fordorn använda i Svenska Kyrkor, Kloster och Skolor. 2. Bd. S. Trinitas, Iesus Christus, S. Spiritus, S. Maria. Holmiae. 1886.

Lactant. — Caec. Lactantii Firmiani opera omnia. Biponti. 1786.

lat. Physiolog. A. Maii. — Lateinischer Physiologus hrsg. von A. Mai in: *Classicum Autorum*. T. VII. Romae. 1835. p. 589—596.

Marbod. — Marbodi opuscula. Sieh Hildebert. opp.

Massn. d. Ged. — Deutsche Gedichte des 12. Jahrhunderts und der nächstverwandten Zeit. Hrsg. von Massmann. Quedlinburg. 1837. (*Biblioth. der gesammten deutschen Nationalliteratur* 3. B.)

Mélang. d'Archéol. — Cahier et Martin, *Mélanges d'Archéologie, d'histoire et de littérature*. Tom. 2. Paris. 1851. — Tom. 3. P. 1853. — Tom. 4. P. 1856.

Milchs. — Hymni et Sequentiae cum compluribus aliis et latinis et gallicis necnon et theoticis carminibus medio aevo compositis. Ed. Gust. Milchsack. P. I. Halis Saxo- num. 1886.

Münter Sinnb. — Münter Fried. *Sinnbilder und Kunstvorstellungen der alten Christen*. Altona. 1825 flg.

nova Bib. PP. — *Nova Patrum bibliotheca*. 7 T. Romae. 1852.

Origen. — *Origenis opera omnia*. 3 T. Ed. congr. S. Mauri. Parisiis. 1735.

Pas. — *Passaglia Car., de immaculato deiparae semper virginis conceptu commentarius*. III T. Romae. 1854—55.*)

Paul und Br. Beitr. — *Beiträge zur Geschichte der deutschen Sprache und Literatur*. Hrsg. v. H. Paul und W. Braune. Halle. 1874 flg.

Petr. Berchor. reduct. mor. — *Petri Berchorii reductorium morale*. In: *Opera omnia*. 3 T. Coloniae-Agrippinae 1631, t. 2.

— repert. — P. B. *repertorium vulgo dictionarium morale*. Ebd. t. 3.

Petr. Bles. Barthon. — *Petrus Blessensis Barthoniensis*.

Petr. Canis. — *Petrus Canisius, alter tomus commentariorum de verbi Dei corruptelis adversus novos et veteres sectariorum errores*. Ingolstadii. 1583.

Petr. Cell. — *Petrus Cellensis*.

Petr. Dam. — *S. Petri Damiani opera omnia*. 4 T. Ed. congr. Cassinensis. Parisiis. 1743.

Petr. Fr. polygr. sacr. — *Petri Francisci polygraphia sacra seu elucidarium biblicum historico-mysticum*. Augustae Vindelicorum. 1724.

Pip. Myth. und Symb. — F. Pipper, *Mythologie und Symbolik der christlichen Kunst von der ältesten Zeit bis ins 16. Jahrhundert*. 1. B. 1. Abth. Weimar. 1847.

Plin. nat. hist. — C. Plinii Secundi naturalis historia. Recensuit D. Detlefsen. Berolini. 3 v. 1866—68.

Pseudo-Chrysost. — *Physiologus nach einer latein. Handschrift des Stiftes Göttweih* hrsg. von G. Heider im *Archiv für Kunde österreichischer Geschichtsquellen*. 5. Bd. Wien. 1850.

Pseudo-Hieronym. — *Pseudo-Hieronymi epistola ad Praesidium*. Opp. t. 11, p. 219 ed. Valarsi. Venetiis. 1772.

Rupert. Tuit. — *Ruperti Tuitiensis opera omnia*. Moguntiae. 1631.

syr. Physiolog. Tychs. — *Physiologus Syrus seu Historia animalium in SS. memoratorum, syriace e codice bibl. vatic. ed. O. G. Tychsen*. Rostochii. 1795.

Theobald. — *Theobaldi episcopi physiologus seu de naturis XII animalium metricus cum commentario*. Cod. Seitenstettensis 303, 6.

Theodoret. — *Theodoreti episcopi Cyri opera omnia*. 4 T. Lutetiae Parisiorum. 1642.

Tertul. — *Tertulliani opera omnia*. Ed. Nicol. Rigaltius. Venetiis. 1744.

Thaun Beat. Wright. — *Bestiarius des Philippus Taonensis*. abgedruckt in: Th. Wright, *Popular treatises on science written during the middle ages*. London. 1841 p. 74—131 nach einem Cottonian Manuscript in London.

*) Wurde in dem ersten Verzeichn. der Abbrev. übersehen.

- Thom. Aqu. — Thomae Aquinatis opera omnia. 23 T. Parisiis. 1660.
virtut. B. V. — de vita et virtutibus B. V. Mariae. char. fol. saec. 15. cod. Seitenst.
CCXVI, 3.
- vita B. M. V. — Libri IV de vita B. V. Mariae carmine leoninico. char. 4, saec.
15. cod. Seitenstettensis CXLIX.
- Vincent. Bellovac. spec. nat. — Vincentius Bellovacensis speculum naturale. Editio
princeps ohne Angabe des Druckortes und Jahres.
- Weinhold d. Fr. — K. Weinhold, die deutschen Frauen in dem Mittelalter.
Wien. 1851.
- Zeno. — S. Zenonis episcopi Veronensis sermones. Ed. fratres Bullerini. Augustuae
Vindelicorum. 1758.
-

Erklärung der Abkürzungen und zugleich Verzeichnis der gebrauchten Quellen und Hilfsmittel.

(Fortsetzung.)

- Ans. ps. M. — Anselmi psalterium Mariae.
Bähr Symbol. — Karl Christ. Wilh. Fel. Bähr, Symbolik des mosaischen Cultes.
2 Bde. Heidelberg. 1837—39.
Blum. d. Tug. — Die pluemem der tugent von Hans Vintler. Hrsg. v. I. Zingerle.
Innsbruck. 1874.
Bonav. l. V. — Bonaventurae laus Virginis.
Bonav. ps. m. — Bonaventurae psalterium minus.
Cassiod. — Aur. Cassiodori opera omnia. Ed. Garetius. (Congr. s. Mauri). Venetiis.
1729. 2 T. f.
Clav. Melit. — Clav. Melitonis.
Combefis. A. — Franciscus Combefisius, auctarium novissimum. Paris. 1672. 2 T. f.
biblioth. graec.-lat. — Fr. Combefisius, graeco-latinae patrum bibliothecae novum
auctarium. Par. 1648. 2 T. f.
Cyril. Alex. — Cyrilli Alexandriae episcopi opera. Ed. Aubert. Lutetiae. 1638. 7 T. f.
Dion. Alex. — Dionysius Alexandrinus.
Drev. analect. hym. — Analecta hymnica medii aevi. II. Hymnarius Moissiacensis.
Im Anhang: a. Carmina scholarium Campensium. — b. Cantiones Vissegradenses.
Galland. — Bibliotheca veterum patrum antiquorum script. eccl. in XIII tom. fol.
distributa ab Andrea Gallandio. Venetiis. 1765.
Greg. Thaum. — Gregorii neocaesariensis episcopi opera omnia. Parisiis 1622.
Guibert. — Guiberti opera. Ed. d'Achery, Benedict. congreg. s. Mauri. Paris. 1651.
Iren. — Irenaei episcopi Lugdunensis opera omnia. Ed. Ren. Massuet (congr. s.
Mauri). Paris. 1710.
Iust. — Iustini opera. Londini. 1722.
Kreus. Symb. — Kreuser Symbolik. In: „Wiederum christlicher Kirchenbau“.
Bd. I. S. 258 fig. Brixen. 1868.
Lauret. — Silva seu hortus floridus allegoriarum totius sacrae scripturae. Ed.
Hieron. Lauretus. Coloniae Agrippinae. 1701.
Leunis Synops. d. Pfl. — Leunis J., Synopsis der Pflanzenkunde. 2. Bd.
Hannover. 1885.
Liell. — Jos. Liell, die Darstellungen der allerseligsten Jungfrau und Gottesbärerin
Maria auf den Kunstdenkmalern der Katakomben. Freiburg i. B. 1887.
Llevan. — Jos. v. Llevaneras, täglicher Ehrenpreis der Mutter Gottes. Augsburg.
1887.
md. Ged. — Mitteldeutsche Gedichte. Hrsg. v. K. Bartsch. 53. Publ. d. lit. Ver.
in Stuttgart. 1860.

- Men. — Menaea Graecorum. Everisg. 1755.
Mai spicilg. — Spicilegium romanum. Ed. Angelo Mai. Romae. 1839. sqq. 10. T. 8.
Otrfr. — Otrfrids von Weißenburg Evangelienbuch. Hrsg. v. J. Kelle. Regensburg. 1856.
opp. PP. ap. — Patrum apostolicorum opera. Ed. Alb. Dressel. Lipsiae. 1863.
Roth. — Lateinische Hymnen des Mittelalters. Hrsg. v. F. W. E. Roth. Augsburg. 1888.
Schäfer. — A. Schäfer, die Gottesmutter in der heiligen Schrift. Münster. 1887.
Schausp. d. MA. — Schauspiele des Mittelalters. Hrsg. v. J. Mone. Mannheim. 1852.
Schw. MS. — Die Schweizer Minnesinger. Hrsg. v. K. Bartsch. Frauenfried. 1886.
Ugol. thes. — Ugolini thesaurus antiquitatum. T. 34. Venetiis. 1744. sqq.
Vilm. — Spicilegium hymnologicum etc. collegit A. F. Vilmar. Marburg. 1857.

Erklärung der Abkürzungen.

(Fortsetzung.)

- Alcuin. — Alcuini homiliarium ed. Coloniae. 1569.
Amed. — Amedeus. Sieh: Fulgent.
Antholog. — Anthologium. Edit. Venetiis. 1838.
Apol. — Apollonius von Heinr. v. Neuenstadt. Hrsg. von Josef Strobl. Wien 1875.
Arnold. Saxo. — Aristoteles de lapidibus und Arnoldus Saxo. Hrsg. von Valent.
Rose in der Z. f. d. A. 18, n. F. 6, 321 ff.
Arrian. — Arriani fragmenta scriptorum de rebus gestis Alexandri M. Ed. C. Müller.
Parisiis. 1846.
A. v. Humboldt, Kosmos. — Kosmos. Entwurf einer physischen Weltbeschreibung
von Alex. v. Humboldt. Bd. 1—4. Stuttgart und Tübingen. 1845—1858.
collect. pp. Tolet. — Collectio ss. patrum ecclesiae Toletanae. 2 T. Opera, auctori-
tate et expensis Francisci de Lorenzana. Matriti. 1782.
Cyril. Hieros. — Cyrilli Hierosolymitani opera. Parisiis. 1720.
Diemer. — Sieh: Lobld. auf Maria, Diemer.
Dionys. Perieg. — Dionysii periegesis. Geographi minores. Vol. II, p. 103 sq.
Parisiis. 1861.
Dramiger. — Dramigeron, de lapidibus. Bei Pitra spicilg. t. 2, p. 324 sq.
Dursch, Symb. — Symbolik der christlichen Religion. Von G. M. Dursch. 2. B.
Tübingen. 1859.
Ernest. Prag. Mar. — Mariale des Ernestus Pragensis. Hrsg. von Boheslaus Balbinus.
Prag. 1651.
Flor. Steinb. — Sieh: Volmar.
Friedr., Symb. — Die Symbolik und Mythologie der Natur. Von J. B. Friedreich.
Würzburg. 1859.
Fulgent. — Fulgentii Ruspensis episcopi opera omnia. — Accessere D. Amedei
episcopi Lausanensis homiliae. Venetiis. 1742.
Göttinger, Real-Lex. — Reallexikon der deutschen Alterthümer. Ein Hand- und
Nachschlagebuch der Culturgeschichte des deutschen Volkes, bearbeitet von E. Göttinger.
Leipzig. 1885.
Gralttemp. — Fr. Zarncke, der Gralttempel. Vorstudien zu einer Ausgabe des
jüngeren Titrel. Leipzig. 1876. (Abhandlung der sächs. Gesellsch. der Wissensch. Bd. 7.)
Hehn, Culturpflz. — Culturpflanzen und Hausthiere in ihrem Übergange aus Asien
nach Griechenland und Italien, sowie in das übrige Europa. Historisch-linguistische
Skizzen von Victor Hehn. Berlin. 1877.
Hommel. — Die äthiopische Übersetzung des Physiologus. Hrsg. v. Fr. Hommel.
Leipzig. 1877.
Iacob. de Vorag. — Iacobi de Voragine Mariale. Mogunliae. 1616.

- Kluge, Edelstk. — Handbuch der Edelsteinkunde. Hrsg. v. E. Kluge. Leipzig. 1860.
Konr. v. H. — Konrad v. Haimburg. (In Drev. anal. hym. III.)
- Legrand. — Le physiologus, poème sur la nature des animaux en grec vulgaire et en vers politiques. Publié par Émil Legrand. Et précédé d'une étude littéraire par Ch. Gidel. Paris. 1873.
- Lenz, Botanik. — Botanik der alten Griechen und Römer, deutsch in Auszügen aus deren Schriften nebst Anmerkungen. Von H. O. Lenz. Gotha. 1859.
- Lenz, Mineralg. — Mineralogie der alten Griechen und Römer, deutsch in Auszügen aus deren Schriften. Von H. O. Lenz. Gotha. 1861.
- Lübker. R.-Lex. d. A. — Friedrich Lübkers Real-Lexikon des classischen Alterthums für Gymnasien. Hrsg. von M. Erler. Leipzig. 1882.
- Mann best. div. — Der Bestiaire divin des Guillaume le Clerc von M. Fr. Mann. Heilbronn. 1886. Französische Studien. Hrsg. v. G. Körting und E. Koschwitz, 6. B., 2. H.
- Marien Rosenkrz. — Marien Rosenkranz. Aus einer Hs. des 15. Jhd. mitgetheilt von K. Bartsch im nd. Jahrbuche. 1880, 6, 100—113.
- Marten. collect. — Veterum scriptorum et monumentorum historicorum, dogmaticorum, moralium amplissima collectio. Prodiit studio et opera Edm. Martene et U. Durand. Parisiis. 1733.
- Martina. — Martina von Hugo von Langenstein. Hrsg. von A. Keller. Stuttgart. 1856. 38. Publ. des lit. Ver. in Stuttgart.
- Mügl. — Heinrich von Mügeln, Marienlied in seinem Hoftone (Dom) 13 Strophen daraus mitgetheilt von Lambel im Anhang zu „Volmar“.
- Neumayr. — Erdgeschichte. Von M. Neumayr. 2. B. Leipzig. 1887.
- Orph. de lapid. — Orphei Argonautica, hymni, libellus de lapidibus et fragmenta. Rec. I. M. Gesnerus. Lipsiae. 1764.
- Paraclet. — Paraceticus. Ed. Venetiis. 1837.
- Pentecostar. — Pentecostarium. Ed. Venetiis. 1837.
- Petr. Chrysolog. — S. Petri Chrysologi Ravennatum archiepiscopi opera omnia. Venetiis. 1742.
- Picinel. mund. symb. — Mundus symbolicus in emblematum universitate formatus, explicatus et tam sacris quam profanis eruditionibus ac sententiis illustratus. Idiomate italico conscriptus a Ph. Picinello. Nunc in latinum tractatus ab A. Erath. 2 T. Coloniae Agrippinae. 1694.
- Phot. bibl. — Photii bibliotheca. Ex recensione Im Bekkeri. Berolini. 1824.
- Priscian. perieg. — Prisciani periegesis. Geogr. min. vol. II, p. 190 sq. Ed. C. Müller. Parisiis 1861.
- Prudent. — Aurelii Prudentii Clementis quae exstant carmina. Ed. Albert. Dressel. Lipsiae. 1860.
- Schegg, bibl. Arch. — Biblische Archäologie. Bearbeitet von R. Schegg. Hrsg. v. J. B. Wirthmüller. Freiburg i. B. 1887.
- Schonebeck. — Das hohe Lied des Brun von Schonebeck nach Sprache und Composition und in Proben mitgetheilt. Von A. Fischer. Berlin. 1886. (Germ. Abhdlg. hrsg. von K. Weinhold, 6.)
- Schultz, höf. Leb. — A. Schultz, das höfische Leben zur Zeit der Minnesinger. 2 Bd. Leipzig. 1879—80.
- Solin. — Commentaria in G. Iulii Solini polyhistora. Basileae. 1557.
- Stricker kl. Ged. — Kleinere Gedichte von dem Stricker. Hrsg. von K. A. Hahn. Quedlinburg und Leipzig. 1839. (Biblioth. der gesammten deutschen Nationalliteratur 18. Bd.)
- Theophr. — Theophrasti Eresii opera. Ex recognitione Fr. Wimmer. Vol. I.—III. Lipsiae. 1854—1862.
- Triod. — Triodium. Ed. Venetiis. 1839.

Trithem. — Ioannis Trithemii opera pia et spiritualia. Moguntiae. 1605.

Tschermack. — G. Tschermak, Lehrbuch der Mineralogie. Wien. 1884.

Volmar. — Das Steinbuch. Ein altdeutsches Gedicht von Volmar. Mit Einleitung, Anmerkungen und einem Anhang hrsg. von Hans Lambel. Heilbronn. 1877. (Angehängt ist ein späteres St. Florianer Steinbuch und aus Heinrich von Mügeln eine Reihe von Strophen über Edelsteine).

Wackernagel, Farben und Blumenspr. — Die Farben- und Blumensprache des Mittelalters. Von W. Wackernagel. Kleinere Schriften I, 142—240. Leipzig. 1872.

Weinhold d. Fr. — Die deutschen Frauen in dem Mittelalter. Ein Beitrag zu den Hausalterthümern der Germanen. Wien. 1851.

Erklärung der Abkürzungen.

(Fortsetzung.)

BPh. H. — J. Haupt, Bruder Philipps Marienleben. Abhandlung in den WSB. ph.-hist. Cl. B. 68 (1871), 157—218.

Chrysogon. — Mundus Marianus sive Maria speculum mundi sublimaris. auctore P. Laurentio Chrysogono. Augustae Vindelicorum. 1712.

Czerny. — Albin Czerny, aus dem geistlichen Geschäftsleben in Oberösterreich im 15. Jahrhundert. Linz. 1882.

der maget kr. — Der maget kröne theilweise mitgetheilt in den WSB. ph.-hist. Cl. B. 47 (1864) von I. Zingerle.

Dioscorid. de m. m. — Dioscoridis Anazarb. de materia medica libri V. Emend. comment. illustr. C. Sprengel. 2 t. Lipsiae. 1829.

Kaltenbaeck. — Mariensagen. Gesammelt und hrsg. v. J. P. Kaltenbaeck. Bonn. 1877.

Kerner Fl. d. B. — A. Kerner, die Flora der Bauerngärten in Deutschland. Ein Beitrag zur Geschichte des Gartenbaues. In: Verhandlungen des zoologisch-botanischen Vereins in Wien. B. 5. Wien. 1855. S. 786 ff.

Lauchert Physiolog. — Geschichte des Physiologus v. Fr. Lauchert. Straßburg. 1889.

Lex. — Mittelhochdeutsches Wörterbuch von M. Lexer. Leipzig. 1872—1878.

Messag. des fid. — Le Messager des fideles. Revue Bénédictine paraissant à l'abbaye de Maredsous. Belgique. t. 5 (1888).

Nathus. — Die Blumenwelt nach ihrer deutschen Namen Sinn und Deutung in Bilder geordnet von J. Nathusius. Leipzig 1869.

ndl. geistl. Ldd. — Niederländische geistliche Lieder nebst ihren Singweisen aus Handschriften des 15. Jahrhunderts, hrsg. von W. Bäumker. In: Vierteljahrsschrift für Musikwissenschaft. 4. Jahrg. 2. und 3. Vierteljahr. Leipzig. 1888.

Perger. — Studien über die deutschen Namen der in Deutschland heimischen Pflanzen. In: Denkschriften der k. Akad. d. W. math.-nat. Cl. B. 14 und 18. Wien. 1858. 1860.

Pexenfelder. — Hortus Marianus symbolicus s. scripturae plantis mysticis deiparae elogiis, moralibus LI allocutionibus consitus auctore Mich. Pexenfelder. Dillingae. 1682

Schmeller Wb. — Bayerisches Wörterbuch. Von J. A. Schmeller. Vier Theile Stuttgart und Tübingen. 1827—1837.

span. Steinb. — Ein spanisches Steinbuch. Hrsg. v. K. Vollmöller. Heilbronn. 1880.

Weigand. — Deutsches Wörterbuch von F. L. K. Weigand. 2 B. Gießen. 1831—32.

Weltchron. — Bruchstück einer Weltchronik, mitgetheilt in den WSB. phil.-hist. Cl. 6. B. (1851).

Zingerle I. — Diu zitlöse. Abhdlg. von I. Zingerle. Innsbruck. 1884.

Zingerle O. Paradiesg. — Der Paradiesgarten der altdeutschen Genesis von O. Zingerle, in den WSB. ph.-hist. Cl. B. 112 (1886).

Vorwort.

Der Aufsatz, von dem ich hiemit einen Theil vorlege, soll eine Zusammenstellung jener Sinnbilder und Beiworte bringen, mit denen die Gottesmutter Maria in der deutschen Literatur und christlich-römischen Hymnenpoesie des Mittelalters ausgezeichnet wurde. Schon W. Grimm hat in der Einleitung zu seiner Ausgabe der goldenen Schmiede von Konrad von Würzburg von S. XXXI bis S. XLVII eine große Anzahl derselben zusammengestellt, die dann von anderen, wie z. B. von K. Müllenhoff und Wilh. Scherer in den Denkmälern, von Strauch in den Anmerkungen zu den Gedichten des Marners, von O. Zingerle in den Bemerkungen zu Friedrichs von Sonnenburg Gedichten in einzelnen Punkten ergänzt wurden. Dennoch meine ich, dass meine Arbeit, die sich nach der Anlage und dem Inhalte von der Grimms unterscheidet, den Fachgenossen nicht unwillkommen sein dürfte.

W. Grimm beschränkt sich seinem Zwecke zufolge zumeist auf die deutsche Literatur, ohne die auf den gleichen Anschauungen beruhenden Bilder aus der Hymnenpoesie inbetracht zu ziehen; andere haben das letztere nur theilweise gethan.¹⁾ Ich suche für jedes Bild aus der deutschen Literatur Parallelstellen aus den Hymnen beizubringen. Außerdem sind seit der verdienstvollen Arbeit Grimms so viele auf Maria bezugnehmende Denkmäler der geistlichen Poesie und Prosa des deutschen Mittelalters veröffentlicht worden, dass ich nicht nur die Zahl der Belegstellen für die von Grimm schon angeführten Bilder, sondern auch die dieser selbst bedeutend vermehren konnte. Dazu kommt noch, dass Grimm die Citate meistens ohne Text anführt und so eine Vergleichung der Stellen in sprachlicher Beziehung unbequem macht, wogegen ich die Citate vollständig bringe und mich auf die Zahl bloß dann beschränke, wenn ich die gleichen Worte hätte wiederholen müssen.

¹⁾ So J. Fasching in den Beiträgen zur Erklärung der religiösen Dichtungen, Walthers von der Vogelweide. Germ. 23, 34—46.

Die Anordnung der Bilder in meiner Sammlung, die sich auf vier Programme vertheilen wird, ist folgende; Die erste Abtheilung bringt jene Gleichnisse und Bilder, unter denen Maria als die jungfräuliche Gottesmutter verehrt wurde, die zweite jene, die sich auf das Tugendleben Mariens beziehen, die dritte jene, welche Mariens Erhabenheit und die vierte endlich jene, welche Mariens Beziehung zu den Menschen zum Gegenstand haben. Jede dieser vier Abtheilungen zerfällt in zwei Unterabtheilungen, von denen die eine die Sinnbilder, die andere die darauf beruhenden Beiworte enthält. Die Quellen für beide bilden dann den Eintheilungsgrund für weitere Unterabtheilungen. Innerhalb der letzteren habe ich, soweit dies möglich war, die Bilder und Beiworte alphabetisch geordnet.

Die Anreihung der auf die einzelnen Bilder sich beziehenden Belegstellen geschah in der Weise, dass zuerst die aus den poetischen, dann die aus den prosaischen Denkmälern der deutschen Literatur in annähernd chronologischer Weise, hierauf die Parallelstellen aus den Hymnen und zuletzt, soweit ich es vermochte, die Quellen angeführt werden, auf denen das betreffende Bild oder Beiwort beruht. Diese Reihenfolge suchte ich durch das Hineinrücken der Zeilen beim Beginn einer neuen Kategorie kenntlich zu machen.

Gern hätte ich auch die Hymnen chronologisch geordnet, doch war dies nicht möglich, weil ja, wie jeder, der sich mit der Frage nach der Abfassungszeit der Hymnen auch nur oberflächlich beschäftigt hat, weiß, wie wenig sichere Resultate sich auf diesem Gebiete erzielen lassen. Ich musste mich daher, um doch in etwas die Chronologie zu beobachten, begnügen, sie nach den Angaben Daniels, Morels, Mones u. a. und, wenn diese nichts angaben, nach den Handschriften zu ordnen, die Mone vorgelegen sind. Querstriche trennen die verschiedenen Zeiten angehörigen Hymnen.

Aus der patristischen Literatur, welche für viele in der deutschen Literatur und lateinischen Hymnenpoesie vorkommende Bilder die Quelle ist, habe ich in § 1, 1 der ersten Abtheilung kein Citat beigebracht, sondern nur auf Sammelwerke dieser Art verwiesen, und zwar deshalb, weil die daselbst besprochenen Bilder schon seit dem 4. und 5. Jahrhunderte von den Vätern und Kirchenschriftstellern allgemein angewendet wurden und es daher über den Zweck dieser Arbeit weit hinausginge, dieselben alle anzuführen. Zu jenen Bildern in der deutschen Literatur, die von den Kirchenschriftstellern nur selten angewendet wurden, habe ich die diesbezüglichen Stellen aus der patristischen Literatur beigebracht.

Den Schluss jeder Abtheilung bildet eine kurze Übersicht über den Gebrauch der einzelnen Bilder in der patristischen Literatur einerseits

und der deutschen Literatur und Hymnenpoesie andererseits, worin ich anzugeben mich bemühte, wann jedes der einzelnen Sinnbilder und Beiworte zuerst gebraucht wurde.

Ein lateinisches und ein deutsches Namensverzeichnis werden das Nachsuchen erleichtern.

In der Schreibweise folgte ich den Ausgaben, die mir vorlagen, und wagte nur selten Änderungen vorzunehmen.

Ich erfülle nur eine Pflicht, wenn ich zum Schlusse meinen Dank allen jenen ausspreche, die durch Rath oder Hilfsmittel mich in meiner Arbeit liebevoll unterstützten. Insbesondere danke ich meinem mir unvergesslichen Lehrer, Professor Dr. Ignaz V. Zingerle, der mich zu dieser literar-historischen Studie angeregt und durch manchen freundlichen Rath darin gefördert hat.

Erste Abtheilung.

Maria, die jungfräuliche Gottesmutter.

O Sophia,
Quam Maria
Incarnatam edidit:
Nec sic florem,
Vel decorem
Castitatis perdidit.

Anselmus. C.

§ 1. Die auf das Geheimnis der göttlichen Mutter- schaft Mariens sich beziehenden Bilder.

1. Die auf der Bibel beruhenden Bilder.

Abisag.

Mnd. Ged. (Lübben) 23, 29 du (Maria) bist des waren koninges Davitis de schone Abysaat Sunamitis, dat was ein uterkoren juncvrouwe, an der de ewige konink hadde sine rouwe.

3. Kön. 1.

Mar. p. 4.

Ackerfeld. Anger. Erde.

Melk. Marienld. MSD.² XXXIX, 4, 2—4 anger ungebrâchôt, dar ane stât ein bluome, diu liuhtet alsô scône; Marienldd. Z. f. d. A. 10, 3, 33 Maria du bis die erde reine. du reine geschaffen was algemeine. e si die lude unreinen begunden. bit irer missedat. bit iren sunden; 4, 1 du bis die gebenediede erde. du reine. schone. inde du werde. die god selve wolde gebenedien. inde so groze gnade uerlien. dat du darzu weres uzercorin. dat du gedruzes dat weizen corn. dat van dime liue wart geboren; 15 Dat corn ensede niman in dich. reine magt suerlich. wan it in dich quam uan himelriche; Wernh. Marienldd. Hoffm. 149, 17 ungebrachôt ist der anger; Bruchst. davon Germ. 7, 316, 44; Feifal. 2229—2232 (durch die Geburt Christi) dâ mit wart erzeiget, daz der himel was geneiget zuo yrdischer molden; Marienld. Z. f. d. A. 8, 280, 153 wis gegrüezet reiniu erde; 276, 22—24 ein reiniu maget ein kint getruoc, alsam ein acker âne pfluoc, der liljen treit; Meist. Gervelin HMS. III, 35^a du bist ein sât, diu vruht enpfât, diu niht zegât; Frauenlob UFL. 12, 25 ich binz, ein acker, der deu weize zîtig brâhte her, dâ mit man spiset sich in gotes tougen; 30 ich binz, der tou, dem nie entweich, diu gotheit, sit got in mich sleich; Regenboge HMS. III, 352^b (mit Beziehg. auf Is. 45, 8) maget Maria, du bist diu erde, muoter unt vrouwe, ob allen vrouwen hoch geseigent: din herze tet ûf der gotes sun: do kam der tou, des Isaias gerte. Maria daz ertrich Isaias du bist; Kolm. ML. XLIV, 13

dô wart frühtic des himelriches anger; Einl. S. 38, 395 Maria gotz rosen
anger; Sucheuw. sieb. Freud. M. 340 (ich glaube, dass du Mutter warst)
e deiner chewschait anger geselbet hab die plümen tzart, du raine hoch-
gelobte art; Mönch v. Salzbg. Kehr. 128, 1 anger, frühtig zühtig edler
5 hort; 166, 5 (Salve mater salvatoris) die erd dy nye sich versnaid vnd
doch frühtig früchte tuet; Wack. Kl. II, 584, 5 ein erd dye arbeit nye
entswal und trueg doch der selden frucht; Br. Hans Marienldd. 993—995;
4240 ff.; Heinr. v. Laufenbg. Wack. Kl. II, 737, 27 du bist die benedicti
ert, vs der daz weissenkörnli vert, entsprungen ist, daz du gebert; 704, 5 diz
10 edel weissen korne het sy gemalen wol (das Bild wird weiter ausgeführt);
703, 7 sich het har ab gebogen der himel zuo der erd, der umbkreis ist
gesmogen in einen punct gezogen in einer maget werd; 727, 25. 728, 3 du
fruchtbers ertrich. Hoffm. Kl. Nr. 28, 1 daz weizenkorn ist kûsch geborn.

Specul. eccl. Kelle 107 ff. (mit Beziehg. auf Cant. 2, 1) daz velt ist
15 diu ungeruorte erde, diu ungevurhte erde, diu ganze erde. diu unberuorte
erde ist unser vrowe s. Maria, diu bluome diu dâ ûz gerunnen ist daz
ist der heilige Christ; Wack. altd. Pr. IX, 17—18 an der ungebrachoton
erde wuof ein bluome, von deme alliu disiu werlt gecieret ist; XXXII, 57 siu ist
diu rain erde, uz der gesprungen ist der brunne der hailigen erbarmunge;
20 59 daz ünser herre den hailigen alt vätern gehaizzen het, Abraham, Isach
und Jacob, daz havt er üns gegeben. Er gehiez in ain erd, diu fluzze von
milche und von honige. Diu erd ist ünser frowe sant Maria. Diu
milich chumet von dem flaisch, daz honig wirt ze samen getragen, avn
allerschlaht flaisch. Diu milich bezaichent die menschait, daz honig be-
25 zaichent die gothait. Diu baidiu havt unser frowe braht, wan siu üns
den hailigen Christ geboren havt, der warer got und warr mensch ist;
V, 23 diu edele erde sancta Maria gebar den edelin wochir unsirn herrin
Jesum Christum; XLIV, 1 ünser herr spricht in dem evangelio: Ich bin
daz lebend brot, daz da kam von hymelrich uff ertrich, daz waissin
30 korn dar uz daz brot gemachet wart, daz kam von hymelriche von der gul-
dinen schiure und wart gesæget uf daz gesegnet ertrich in den rainen
lip miner vrowen sant Marien; 27 dis ertrich waz gebuwen wol mit allen
tugenden und brâhte die ewigen fruht ünsern herren; Specul. eccl. 28
nu ist der gotes sun mennisc worden. Er ist daz korn, daz gevallen ist
35 an diu erde, durch daz wart er geleit in eine krippe; Jeit. altd. Pred.
20, 11. 21, 29. 30. 22, 3 (Predigt über Ps. 84, 1); Salzbg. Pred. Bruchst.
Z. f. d. A. 30, 59, 53 got praht daz edel wücher der gesegenten erden.
Die erden was unser frowe, die da uns daz sûtze honich und die suzzen
milch praht. Mit dem honich wirt uns bedewt die here gothait, mit der
40 milch die suzze menschait unsers hern J. Chr.

Mon. II, 346, 37. 524, 26 terra non arrabilis, quae deum parturit (Ad v. S. Victor. D.); — D. II, 177, 15 tellus hominem, virgo virginem fudit primum; — Mon. II 380, 32 terra, de qua fructus datus cibus est fidelium; 390, 37 iam de terra veritas orta est, nec castitas incurrit contagia; 458, 3 gaude tellus fructuosa, fructum vitae protulisti; 471, 31 tu vallis es frumentalis, quae frumenti aeternalis protulisti nobis granum, cuius esu fit cor sanum; 504, 26 terra ferens fructum; 585 terra, quae frumentum produxisti nutrimentum; 384, 19 sicut terram pluvia, sic divina gratia virginem fecundat; S. 249, 13 tellus non arrata; Mor. 159, 15 (haec est) terra non arrata, germen ferens tritici; 172, 325 terra fructuosa; 10 172, 11 mel et manna suscepisti et hoc nobis porrexisti; — Mon. II, 365, 16 o vallis humilis, non arrabilis, neque satilis, tamen fertilis, coeli fecundatur a pluvia; 376, 10 terra fructum attulit; 412, 33 fructum vitae protulit terra virginialis populique attulit laudes generalis; 601, 49 campus non arrabilis; Kehr. Sequ. 328, 6 terra, de qua natus cibus est fidelium; 15 Mor. 136, 9 terra nostra fructifera germen profert puerpera; D. 675, 2 germen dei paris terra paris in magnificentia; 5 terra creans.

Maria ist also: 1. die gesegnete, von keiner Menschenhand entweihte Erde, aus welcher der zweite Adam hervorgieng. Vgl. Ps. 84, 1. 10. 12. 13. Is. 4, 2. 45, 8. 65, 17. Offenb. 21, 1. — 2. Das Land der Verheißung. Vgl. 4. 20 Mos. 13, 28. 14, 8. 5. Mos. 8, 7. 8. Ps. 105, 24. Ezech. 36, 35. — 3. Das wohlduftende Feld, nach 1. Mos. 27, 27. — 4. Ein Thal, nach Hohel 2, 1.

Mar. p. 14—16; p. 700—714; p. 141; Rayn. p. 347 s. v. ager; p. 364 s. v. terra; Zschok. b. Fr. S. 419. 420. 423; Pas. 220, 457, 462, 502, 543—545; 565—577, 854—855, 858. 25

Arche Noes.

Boppe HMS. III, 406^a du bist diu arke, dâ sich got durch uns hât in geslozen; Mariengr. Z. f. d. A. 8, 282, 224 gotes arke; Br. Philipp Marienlb. 9732 du bist bezeichnet hi der arche, dâ got Nôê den patriarchen die werlt ze phlanzen inne behuot vor der grôzen wazzers vluot; Marn. XIV, 132 reiniu arke vol geworht für alle unkiusche fluot; a. Pass. 30 135, 14 man nu daz wizzen sol, daz die gotes arke, die iu ir lîbes sarke nach der godheide gebot den starken unde grôzen got sô lange uf ertriche truoc; Kolm. ML. VI, 197 ich bin ouch Nôê arche zart; Ausw. geistl. Dichtg. XVIII, 114 du Nôês arche die nie zebrach; Frauenlob UFL. 20, 8 ich binz, des wîsen Nôê trones arke, in die sich vor menschlicher sünden sintfluot barc der starke; Walth. v. Rh. 278^b, 36 ff.; Muskatbl. 35 30, 343 die ark Noe, dar in got wont; 62, 19; 34, 60 got barch sich in dyne arken; 41, 71. 46, 9; 77, 56; Heinr. v. Laufenbg. 725, 15. 732, 2.

741, 1 in dines kûschen libes ark, Noe, der gerechte sich verbark, reinelich von allen sünden.

Schönb. altd. Pred. I, 71, 32 diz holtz Zethym, da dise arche waz von gemachet, daz envûlet nilt; also was unsers herre Jesus Christ arche, 5 daz ist unser vrowe sent Maria ganz und unvûlich an lib und an sele. sie was an vûlnisse aller slachte sünde und bosheit vrie, wann si was geheiligt in irre mäter libe und in der heilicheit bleip si biz an die stunt daz gotes son in si quam und da wart sie vor baz geheiligt.

Mon. II, 419, 13 beata mater munere, cuius supernus artifex ventris 10 sub arca clausus est (Ad. v. S. Victor); 378, 5. 586, 41 tu es archa Noe viva per mundi diluvia; D. I, 477, 4 Noe pro diluvio clauso foris ostio arcam intrat hodie per virginem Mariam.

1. Mos. 6, 14—16.

Mar. p. 42—53, Rayn. p. 348 s. v. arca; Zschok. b. Fr. S. 446—447; 15 Pas. 386, 457, 495—496.

Baum im Paradiese. Paradies.

Marienltd. Z. f. d. A. 10, 7, 8 he behude dich sinen paradis, dat noch becorungen noch sunden nergen an dir niet enwurden vunden, sont dat in dines lives boumgart de boum des levenes geplantet wart. Dis boum ist Jesus Christ din suze kunt; Eberhard v. Sax HMS. I, 70^a du bist 20 gotes paradise, dâ gepflanzt wart diu spise, diu nach wunsche richer wise alle girde vûllen mac; Wack. Kl. II 63, 1 ayn pluender paum in paradeys, dein fruht ist aller werlde ein speis. Konr. v. W. g. Schm. 1316, du mirtelboum ûz paradis; 374 dô quam er (Christus) alzehant, zuo dir divlogen als ein bolz, und stiez dich, lebendez himelholz, daz fiur sins 25 vrônen geistes an, dar inne er schiere dô gewan an vrôuden wider sine jugent; Reinb. v. T. h. Georg 2731 du lebentez holz ûz paradis; Mönch v. Salzb. Wack. Kl. II, 585, 6; Kehr. 161, 4 o werde frowe, lebentigez holz von himeltawe; dein hochgepurd, von helle furt in trewen den alten und newen; Ausw. geistl. Ged. XVII, 28 du wizer lilgen garte, 30 ûz dir ist Jhêsus her gefuort. Meffrid Wack. Kl. II, 528, 2 du hochgeziertez paradis, in dich flacht sich ein drilieh ris, daz was got in der drivalt; Heinr. v. Laufenbg. Wack. Kl. II. 741, 5. 732, 1. 733, 2 balsam gart der himel ow, in dir kam uns der gnoden tow.

Wack. altd. Pred. XXXIII, 12 und stuond och all enmitten under den 35 boumen ain boume des libes, wan er het die chraft und die tugend, wer siner fruht ze ainem mal genoz, der lept ymmer mer in allen sinen chresten untetlich . . 30 under den boumen allen stat ain boume, dem nigent si alle, dem dienen si alle. Der boume der ist diu herre chüni-

ginne, ir obz und ir frucht ist der hailig Christ. Swer des obez ze ainem male niuzzet, der lept ymmer mit wunne und mit freuden in allen sinen chresten untœtlich.

Mon. II, 555, 21 te lignum vitae (signavit Gabriel) Herm. contr.; — 524, 31 coelestis paradus (Ad. v. S. Victor); — 471, 5 paradus voluptatis aquis vivis irriguus, lacte et melle profluus; 441, 47 lignum vitae almifluum; Mor. 172, 1 ave virgo, vitae lignum, quae . . . mundo fructum attulisti; 177, 26 paradus cum pomorum fructibus; — 193, 37 hortus voluptatis; 202, 46 paradus, in quo deus homo visus (est); Mon. II, 418, 23 lignum vitae es benigna paradisi inter ligna, mater Dei Maria; 498, 6 10 voluptatis hortus, in quo est exortus deitatis flos; 601, 89 lignum suavitatis; 77. 508, 62 verus paradus; 517, 15 coelestis paradus; — Kehr. 331, 6 arbor vitae digna laude.

1. Mos. 2, 9. 3, 22. Offenb. 2, 7.

Mar. p. 498 — 503, Rayn. p. 358 — 359 s. v. paradus; Mar. p. 37 — 42, 15 Rayn. p. 348 s. v. arbor; Mar. p. 333 — 335, Rayn. p. 355 s. v. lignum; Zschok. b. Fr. S. 421. 426; Pas. 463, 554 — 564, 578 — 579, 669, 754.

Berg.

Wernh. Marienl. 3664 er (Christus) ist der stein werde, der âne menschen hant von der felsen want vil schône was gesniten; Wernh. v. Niederrh. 3, 11 — 20; Eberhard v. Sax HMS. I. 70^b Der berc, da von was gesniten ein stein, niht nach menschen sitten, bistu (Maria); Rumsland HMS. II, 369^b. 370^a er (Christus) ist der stein, si ist der berc; Reinb. v. T. h. Georg 2705 Der unvorholen Danielis steyne; a. Pass. 148, 64 Maria, vrowe reine, godes edele steinwant, von der âne menschen hant ein stein wart gehowen; hie mach man wunder schowen von dem edelen steine, den 25 uns getruoc diu reine, der diu lant bevangen hât als Daniel uns wissen lât; gewalt kleinen unde grôzen hât er vil gar zestôzzen mit siner eigenlicher kraft; die goteliche meisterschaft gewan gar âne menschen hant den stein von der edelen want, ich meine von Marien, dô uns von der vrien in voller kuschelicher art ein kint sælic geboren wart; Walth. v. Rh. 60, 28 diz 30 kint ist der gesichte stein, der ze Babylon erschein dem künec Nabuchodonosor, der von dem berge hôhe enbor wart gehowen âne hant . . . 60^b, 33 und her ab ze tale gesant für des bildes fûeze nider, der im brach lip unde lider; 280, 7 diz ist der berc, dar âne hant wart gehowen ein stein, als wart âne aller sünde mein got ungeteilet geborn von dirre magt 35 ûz erkorn; Mönch v. Salzbg. Kehr. 138; 176, 3; Wack. Kl. II, 590, 6; Heinr. v. Laufenbg.: Wack. Kl. II, 734, 10; mud. Ged. (Lübben) 24, 57.

Mon. II, 372, 13 mons de monte sine manu hominis excisus est; —
390, 22 Daniel dic clara fronte: hic abscissus est de monte lapis, frangens
statuam. Mons est virgo, lapis verbum, destruens regnum superbum, per
legem perpetuam; 504, 265 ave, de qua mons montium sine manu caedentium,
5 primo lapis, mons postea mundi crevit in area. — 507, 43 (ave), quae per
montem designaris, unde lapis angularis venit sine manibus; 517, 4 mons
ille non incisus; D. V, 674, 5 lapis sine manu caesus, natus et Maria Jesus.

Dan. 2, 34. 35. 45.

Mar. p. 426—435, Rayn. p. 357 s. v. mons; Mar. p. 321 s. v. lapis;
10 Zschok. b. Fr. S. 425; Pas. 71, 232, 457, 458, 463, 541—542.

Besitzerin der Perle.

Eberh. v. Sax HMS. I, 69^b der vil edel margarite bî dir in der gnaden
zite vunden wart, der dich sô vrite, daz man dir vil guotes iilt; vgl. Konr.
v. W. g. Schm. 1008—1012 dîn tugent schuof, daz unser grien an sich
nam die hôhen art, daz im diu margarite wart uf erden hie gesellet.

15 Matth. 13, 45 fig. (?)

Mar. p. 368, Rayn. p. 355 s. v. margarita; Pas. 253, 524.

Bethlehem.

Kolm. ML. VI, 213—214 ich bin diu stat ouch Betlehêm, ein hûs
des brôts mich triutet; 218—222 ein hûs des brôtes bin ouch ich, dâ mite
man geistlich spîset sich. Kunt alle zuo mir, nemt daz brôt, daz in mir
20 ist beslozen; Marienld. Z. f. d. A. 12, 524, 78; vgl. dazu MSD. XXXIX,
7, 5; Erlösg. Bartsch 2659 ff.

Spec. eccl. Kelle 28 in Bethlehem wart geborn der gotes sun. Bethlehem
ist geantfristet ein hûs des brôtes. Er ist der kint der da sprach: ego sum
panis vivus, qui de coelo descendi.

25 Matth. 2, 1; Luc. 2, 4 fig.

Mar. p. 76, Rayn. p. 348 s. v. Bethlehem; Pas. 463, 662¹).

Bettlein, Sänfte Salomons.

Frauenlob UFL. 19, 7 ich binz daz bette Salomônes, rîch hôch swe-
benden lónes, daz die selzig starken umbehalten; Heinr. v. Laufenbg. Wack.
Kl. II, 712, 11 Maria zartes bette schon, Maria râw künigs Salomon;
30 727, 36. 728, 55; a. Pass. 145, 69 du bist daz brütbedte, mit alles herzen
lûtercheit, daz got alleine was bereit, wand er dar inne wolde run; Br.
David v. Augsburg., Z. f. d. A. 9, 38.

Mon. II, 346, 32 deo reclinatorium; 505, 32 lectulus Salomonis;
34 cubile coelestis sponsi; — 467, 32 veri Salomonis reclinatorium; 474,

¹) Vgl. hinzu auch: „Mutter des Brotes“.

11 Salomonis ferculum, lectus vallatus liliis, lampadibusque aureis; — 491, 11 sponsi reclinatorium; 507, 176 thorus delicatus, manu dei fabricatus, dei digito ornatus; Mor. 187, 38 thorus sponsi.

Hobel. 3, 7. 9. 10.

Mar. p. 323—325, Rayn. p. 355 s. v. lectulus; Mar. p. 325 s. v. lectus; 5 Rayn. p. 352, Mar. p. 216—217 s. v. ferculum. Zschok. b. Fr. S. 445—446; Pas. 220, 391, 462, 641.

Brunnen. Quelle.

Melk. Marienld. MSD.² XXXIX, 10, 1 brunne besigelter; Arnst. Marienl., MSD.² XXXVIII, 231 burne des paradises; Marienldd. Z. f. d. A. 10, 10, 25 du bis de besigelde brunne, den hat entfenget die goteliche 10 sunne, sin bilede hat got an dich gelat, dat enbrichet engeine maht; Wernh. Marienldd. Hoffm. 149, 17; Eberhard v. Sax, HMS. I, 70^a du bist der gezeichnet brunne, dar in schein diu lebendic sunne; Mariengr. Z. f. d. A. 8, 279, 141 wis gegrüezet, brunne lüter; Br. Philipp Marienlb. 9737 du bist der süeze gartenbrunne, der da vliuzt von Lybanô; Wack. 15 Kl. II, 584, 3. 585, 3; Ausw. geistl. Dichtg. XVII, 13; Mönch v. Salzburg. Kehr. 165, 3 prunn der garten; Br. Hans Marienldd. 1282 du lebendige bronne, de vast bist zu besigelt und ghezeichnet; 3286; 5044. Muskatbl. 43, 56 fons in orto altissimo, in dir ist uns entsprossen ein ursprung 20 aller selicheit; 46, 26; Marienld., Z. f. d. A. 3, 131, 31 des heiles burne. 30

Specul. eccl. Kelle 103 ein brunne versigelter, . . . der brunne ist versigelt von dem heiligen geiste wande si wart enphangen von dem heiligen geiste und ist behuot von im; Wack. altd. Pred. IX, 24 daz (M.) ist der brunne besigelter, garte beslozener, da uns uz gevlozzen ist fons aquae salientis in vitam aeternam; Grieshab. Pred. II, p. 55 wan den (Christum) gebar 25 si maget wesende und in ganzer kusche; und des vinden wir ein urchunde in der alten ê an dem ersten bûche, daz ist in genesi; wan da lese wir daz in dem paradise ein brunne uf gie von der erde und der brunne der machot daz paradise allez sament fuhte. Wer ist der brunne der da von 30 der erde ist uf gegangen? Sich daz ist der zarte got der haizet ain lebendiger brunne und der ist och ufgegangen von der erde, daz ist von der zarton maget Marion; Berthold v. R. I, 443, 10.

Mon. II, 373, 25 fons iustitiae; 593, 2 viventium aquarum puteus; 380, 31. 531, 20 fons signatus; — 479, 25. 498, 252 fons vitae; 480, 31 rivus mellifluus, Mariae fons irriguus; S. 249, 22 fons de colle, 28 ex te 35 fluit fons hortorum, riga regna orientis, paradisi nostrae mentis; 507, 36. 510, 45. 604, 18 vivus fons hortorum; 512, 74 rivus florens melle; 537, 5 rivus vivus salutaris; 601, 69 gratiarum fluctus de excelso prodiens, tanquam aqueductus paradysum pertransiens; D. I, 339 fons vivus; V,

675, 8 fons signatus; Mor. 172, 413; 178, 24 fons signatus, aquae vivae puteus; 186, 27. 187, 32. 193, 50. 206, 11 fons signatus atque clausus; Kehr. Sequ. 328, 6.

1. Mos. 2, 6. 10; Hohel. 4, 12. 14; Eccli. 24, 41—43. Joel 3, 18.

5 Mar. p. 238—250 s. v. fons; p. 562—565 s. v. puteus; Rayn. p. 353 s. v. fons; 360 s. v. puteus. Zschok. b. Fr. S. 426—428. Pas. 203, 232, 457, 656, 658—663.

Das Buch mit sieben Siegeln.

Kolm. MI. VI, 630—636 ich bin daz buoch daz Jôhan sach im trône, vor gotes stuol versigelt rehte schône, mit siben slôzen wol bewart:
10 nieman was der ez dâ torste entsliezen. daz lamp versniten gienc die vart, daz buoch ûf spart.

Offenb. 5, 1 fig.

Mar. p. 327—332, Rayn. p. 355 s. v. liber.

Bundeslade.

Marienltd. Z. f. d. A. 10, 70, 30 der wisheide schrin; Wernh.,
15 Marienltd. 1155—56 nû pit die vrouwen mære, den hêren sagerære, den der heilige geist beslôz; 2808 si begunden ane digen Christes sagerære; Gottfr. v. Straßbg. Lobgesg. Z. f. d. A. 4, 529, 42, 12—14 ez hât der lebenden sunnen schîn, dich êren schrin erwelt zer hœchsten gûete; 533, 54, 3 der êren schrin, in dem du mensche wûrde; visio Philib. 144, 588
20 (Karajan, der Schatzgräber) du gotes schrin, du himel lade, dâ sich got selber in betwang, dô er sich durch die himel swang in dinen megetlichen lip; Marn. XV, 2 der manne ein voller schrin; Konr. v. W. HMS. 310^b ir edel herze, alsam diu sunne lûterlich, wart ein schrin, dâ slôz sich in sun, vater unde geist, doch wart eht ûz in drin der sun geze
25 zeichent nach ir bilde wunneclich; ebd. HMS. III, 339^b wâ wart sunder liezen gesehen rîcher sarc, danne an gotes muoter; ebd. HMS. III, 343^a voller sælden schrin; g. Schm. 554 man hât zuo dir gemezzen den eimber lieht von golde rôt, dar inne lac des wunsches brôt hie vor in gotes tempel; Boppe HMS. III, 406^a; 406^b diu arke, dâ sich got durch uns hat
30 in geslozzen; Eberhard v. Sax HMS. I, 69^b du gelîchest wol dem schrine, überguldet nach dem schîne, wolgewirket von sechine, daz man niht erwerden siht, der daz himelbrôt beslozzen hât; der alt. Meissner HMS. III, 109^b gotes arke; Br. Phil. Marienlb. 9664 du bist diu geseigent arche, dâ Moyses der patriarche in beslôz daz himelbrôt, dâ diu menscheit unde
35 got an dinem reinen libe wart mit einander zuo verspart; Meist. Sigheher Bartsch Ldd. LXIII, 18 du drivaltic sagerære; Rud. v. Rotenbg. HMS. I, 86^a; Ausw. geistl. Dichtgen. XVII, 91 du guldin arche; XXIV, 33 o du

wol gezielter schrin der gotlichen figure, dâ hât sich got geslozen in in menschlicher natûre, alsô daz dich juncfrowe rein nie kein meil berüeret hât; 63 du bist die arche her Dâvides; XVIII, 91—93 guldin arche; Frauenlob UFL. 20, 11. 326, 13 diu kefse dîn beslozen hât die ewigen gotheit; Spr. 393, 3; gotes adelsarc; Helblg. Z. f. d. A. 4, 206, 46—51 5 Tecum, mit dir ist wol bekleit gotes drivalentikeit, diu des gedâhte, daz sie in dîner êren schrin selb in wonunge wolde sîn, als sie volbrâhte; Einleitg. z. Erlösg. Bartsch S. XLVII gotes arche fein; eimer von golde klar; Kolm. ML. VI, 200—210 ich bin diu arche in alter ê, lustic geziert: nu merkent mê, dar inne ein gulden eimer hienc, kostpære und 10 himelbrôt dar inne: dar zuo der bischof selber gienc vürz volc in guotem sinne, da Aarônes gerte lac, die taveln, der gebote bejac: daz bin ich und gotes zent. beslozen in mir dîn sacrament sint glich und ouch vil schöne verborgen; Marien Himmelfahrt, Z. f. d. A. 5, 518, 116—117; Erlösg. Bartsch 5345 schrin der gotheit; altd. Schausp. Mone 52, 71. 54, 15 45 gotes schrin; a. Pass. 147, 15 du bist der wol gemachte schrin, dâ ê wart geleget in manna, daz brot, des wir leben, Paulus urkunde hât gegeben an endehaften mâre, wie ez ein eimer wære geziert von schoeneme golde; Walth. v. Rh. 60^b, 56; Anselmi Boich (niederrh. Ged. hrsg. v. Schade) 11 godes kœstliche balsemschrein; Br. Hans Marienltd. 30 996—997 daz waz daz manna in der gulden kannen, daz in dem tabernachel stand in hute; disz schon figure ave ontslosz; Einleitg. z. den Kolm. ML. S. 67, 13 du arch verguldet schon mit flyß, dar jn die ware hymmel spys; S. 6, V. 8; Ave Mar. a. d. 14. Jhdt. Kehr. 127, 13; Heinr. v. d. Neuenst. v. G. Z. 5140—64; Suchenw. sieb. Fr. Mar. 92 du bist der 25 lebentig gotes sarch; Muskatbl. 16, 52 o kusche arke der alten ee; 73, 80 die lade da got selbe ynnen wont; 74, 85; mud. Ged. (Lübben) 22, 13 darumme is de reine, kusche licham dîn van cethym dat vorguldene schrin unde dîn sele de ammer van golde rôt, dar inne lach manna dat hemelsche brôt; Meffrid, Wack. Kl. II, 528, 3; Heinr. v. Laufenbg. 727, 30 4. 10. 730, 2. 735, 6. 741, 2. 758, 1.

Wack. altd. Pred. IX, 14 siu habete ouch mere drane ir cheunet denne alliu diu mensesgin die in dise welt ie geborn wurden, do siu in ir habete die arche, da beslozzin inne was ganzliche der richtuom aller wisheite; S. 570, 334; ein schrein der heiligen drivalentikeit; Pred. v. Maria 35 (altd. Schausp. Mon. S. 192) froloket . . . vor der archen gotlicher eren, der muter gots, die beslozen hat daz ware hymelbrot; Jeid. altt. Pred. 21, 22 diu êwige meit sant Marie, diu ist ein sagerære des heiligen Christes.

Mon. II, 364, 11 deitatis scrinium; — 471, 55 urna decens et aurea, verum manna suscipiens; 414, 14. 507, 46 fulgens archa dei, 40

cuius nitor speciei lucem superat diei; 161 urna, mauna, merum, panem coeli portans verum; 508, 179 scrinium es opulentum; 525, 37 tu es archa testamenti, vim et robur continens; 586, 41 pacis arca; 596, 9. 612, 13 mannae urna aurea. Mor. 205, 29 urna aurea, manna qua servatur.

5 Ps. 131, 8; 2, Par. 6, 41.

Mar. p. 42—53 s. v. arca; 57; s. v. armarium; 622 s. v. scrinium; Zschok. b. Fr. S. 432; Rayn. p. 348 s. v. arca; 362 s. v. scrinium; Pas. 207, 457, 458, 462, 463, 480—482, 486—488, 832—833.

Castellum. Thurm Davids.

Herm. v. Sachsenh. Temp. 98 du kastel und zyttidell mit wol beschlussner porten; Heinr. v. Laufenbg. Wack. Kl. II, 711, 7 diz ist ein 10 turn, den het umbvangen unzerbrüliche vestikeit; diz castell ist ingegangen allein die göttlich warheit; 727, 46 künic Davits turn versichert wol; 737, 12 turn; die her David hie vor but.

Wack. altd. Pred. VIII, 13 wir lesen von deme castelle da god selbe 15 ingieng. Daz castil was diu umberuorte magit sancta Maria. (Es folgt die Beschreibung der Theile des Castellles und deren Beziehung auf Maria. Vgl. Krolew. Vat. uns. 563 ff.); XXV, 2 dizze chastel daz bezaichent min frouwen sancte Marien; 16 in daz chastel chom gegangen unser herre der heilige Christ, do in sin himelisker vater her en erde sante, daz er 20 an sich næme unser mennischait; XXXII, 1, ff.

Mor. 159, 1 haec est turris, quam vallavit incorrupta deitas, haec castellum, quod intravit sola verbi veritas; Mon. II, 500, 12 turris fortitudinis; 507, 127 turris David praemunita; 612, 10 turris David eminens praefulcita thronis.

25 Luc. 10, 38; Hohel. 4, 4; Ps. 60, 4.

Mar. p. 94—97, Rayn. p. 349 s. v. castellum; Zschok. b. Fr. S. 439—442; Mar. p. 736—741, Rayn. p. 366 s. v. turris; Pas. 397, 654, 655, 662; 710, 872.

Dornbusch.

Arnst. Marienl. MSD.² XXXVIII, 44—60 oug saget uns alsus dû 30 buoch dû heizet Exodus, daz Môyses ein heilig man sag einen busch de der bran. den busch dû flamme bevienc, ie doch her nietne cegienc. her bran unde louvede: daz fûr ime nîne scadede. Schein von dem busche daz fûr, daz meinde daz vane dir got hie in erden erberwet solde werden. grunede dáz louf in deme fûre, bluode din mageduom in der geburte. der busch 35 behielt die sîne scôneheit, din heilic lif die sîne reinicheit; Melk. Marienld. MSD.² XXXIX, 2 Jû in deme gespreidach Môyses ein fiur gesach, daz daz holz niene bran. den louch sach er obenân: der was lauch unde breit.

daz bezeichint dine magetheit, Sancta Maria; Wernh. v. Niederrh. 43, 17; Marienr. Z. f. d. A. 8, 278, 77—81 wis gegrüezet, stüde dornic, Moyseses fiuwer sanfte zornic, daz bran und verbran doch nimmer: alsô bistû maget immer. Bibl. Bild ebd. 359, VI Moyses ein stüden brinnen sach ân allen ir ungemach, da bi erchenne Mariam diu reinu mait, diu vor Christes geburt und nach behielt wol ir chiuscheit; Walth. v. d. V. 4, 13—26. ein bosch der bran, dà nie niht an besenget noch verbrennet wart: breit unde ganz beleip sin glanz vor fiures flamme unverschart. daz was diu reine magt alleine, diu mit megetlicher art, kindes muoter worden ist, ân aller manne mitewist wider menseschlichen list den wâren Krist gebar 10 der uns bedâhte; Reinb. v. T. h. Georg 2718; Konr. v. W. HMS. II, 312^a sælde wart uns veile, dô der stüden hürste wart ein viur ze teile. Si wart schône ênfenget von hitze als ein zunder, doch wart ir verhenget vür ein künftig wunder, daz vil unbesenget stuont ir loup dar under; g. Schm. 448—463; Rud. v. Ems Barl. 65, 18—28; Rud. v. Rotenbg. 15 HMS. I, 85^a ein stüde ez noch bezeichent baz, die Moïses, der guote man, in viure sach, daz doch nicht bran diu stüde, noch ir tolde: in gelicher wis ir lip besaz der wise got, der wundern kan, daz nie zebrach ir kiusche, diu sich verwet nach dem golde, Eberhard v. Sax HMS. I, 68^b; Rumsland HMS. III, 55^b; Ausw. geistl. Dichtg. XVIII, 112—113 du grüener pusch, 20 den Moyses sach, vol flammen, dem doch nicht geschach; XXII, 49—54 daz osterlamp was in der alten e. daz himelprot viel nider auf den chle, wie daz nu erge, daz sich versune fewr und pusch, deu waren grune nach Mosi gesichte; Walth. v. Rh. 60^b, 50. 279, 19; Mönch von Salzbg. Wack. Kl. II, 581, 5 zu der czit der pusch wart grüen, Kehr. 162, 8. 176, 4 25 grüener pusch der nye verbran; Kolm. ML. VI, 257—259; Einleitg. S. 48, 15—18; 67, 17. 18; Br. Hans Marienlidd. 4102—4106; Muskatbl. 16, 56—59; 76, 7; Heinr. v. Laufenbg.: Wack. Kl. II, 711, 10; 712, 5; 725, 14; 727, 6; 730, 5; 737, 39; 740, 18; 741, 4; mud. Ged. (Lübbe) 23, 37. Hoffm. Kl. Nr. 216, 3. 30

Leys. Pred. 26, 15 diz (Maria) ist der unverbrante busch, da sich got inne bewisete hern Moyses und mit ime sprach; 27, 20 dises dinges wer wisunge was der büsch, der unverbrant blib, den unser herre got wisete hern Moyses; daz was die reine magt sente Maria, die bürnende was an der wâren minne und unverbrant bleip von den sunden; 102, 35 16—20 den pûsch den Moyses sach bürnen, der bezeichent unser vrowen sente Marien, vol des vâres des heiligen geistes und truoch den heiligen Christ; Jeit. altd. Pr. 43.

Mon. II, 573, 29 flagrare cernens et Moyses rubrum, nullis adustum viribus ignium; partum notavit virginis inclitum, nullo virili germine con- 40

ditum; D. I, 36, 11; 326, 19. 348, 11 rubus ardens non crematur, quando
verbum incarnatur et intacto conservatur puellari gremio; — 358, 13. 367,
11; Mor. 12, 13; — 520, 4. 597, 17; — Mon. II, 363, 21. 414, 10. 507, 26.
508, 161. 511, 38. 610, 8 rubus te praesignat digne non ferens incendium,
5 licet flamma sit in igne, non tamen dat dispendium; D. II, 268; V, 674, 2.
675, 4 spina ardens nec combusta; Mor. 186, 11; 192, 46 rubus visionis;
202, 62.

2. Mos. 3, 2; Apostg. 7, 30.

Mar. p. 603—605, Rayn. p. 361 s. v. rubus; Zschok. b. Fr. S. 449
10 — 450; Pas. 220, 457, 458, 462, 463, 503—507.

Eckstein.

Krolew. Vat. uns. 1841 Der stein den got Dávite liez schouwen der
bezeichent ouch wol unser vrowen, wan diu beslöz ouch wol zwo müren,
dô siu diu zwo natüren, gote unde menschen, beslöz, 1855 sus (bei der
Menschwerdung Christi) wart der winkelstein geleit zwischen zweier müren
15 máz. Daz kan ich niht gediuten baz, wan daz wir got und unser vrowen
mugen an disme steine schowen; diu wáren zwei und doch als ein, dô
got unde mensche irschein úz irme reinen werden libe; a. Pass. 148, 86
du maht wol sin der winkel stein als ouch der prophèten ein sprach von
im hie bevor . . . Maria reine vrouwe in dime kiuschen lichame zweier-
20 hande want bequam, diu sich ze samene sliezen unde wol in ein giezen
in vil gelicher sáze, diu minne was diu máze, wande si selbe saz dar
obe unde maz daz allez ze irm lobe wie die wende giengen, daz si sich
ebene viengen, diu eine want von obene quam, diu andere si úf erden
nam nach ir willen gebot; diz was mensche unde got daz ze houfe diu
25 minne gôz und in dir, vrouwe, beslöz; vgl. Schönb. altd. Pred. I, 79, 33
die dritte sune was, do unser herre Jesus Christus, der ein winkelstein
genant ist, die zwo wende, die judenschaft und die heidenschaft, zu sich
zoch und die versünete und brachte über ein den rechten gelúben.

Job 38, 6; Ps. 117, 22; Is. 28, 16. 44, 13. 1. Petr. 2, 6.

30 Mar. p. 321—322, Rayn. p. 355 s. v. lapis.

Feld. Feldblume. Rose.

Marienlob MSD.² XL, 5, 7 des veldes bist dú bluome; von dirst
geborn lilium, bluome convallium, der diumuote ère Christ got unser
hèrre; Hartm. Glaube 713 di gebar daz scône lilium, daz dá heizet con-
vallium; Hoffm. Kl. Nr. 28, 2 wilkomen, edler gilge wiz, von rosen áne
35 dorne, du kunst úz hohem paradís von einer magt geborne; Geistl. Ged.
Z. f. d. A. 17, 174; Mönch v. Salzbg. Kehr. 166, 5 veld pluem, demuctig
tal, sunder lilgen misseval Christus aus dir pluemleichen plüet; Wack.

Kl. II, 584, 5 du veltpluem in brechendem schein, krist, gotes sun, ein lilgen fein blüet aus dir in keuscher zucht; 585, 5;

Zeit. altd. Pred. 44, 10 si gebar die schönen liljen der chûsche ze einer hilfe den armen sundærn. Wack. altd. Pred. LVI, 343. 405; Salzbg. Pred. Bruchst., Z. f. d. A. 30, 58, 13 sie ist ain wünnlicheiches velt, an dem die plûme erspranch, die uns prahte den süzzen wûcher und den rainen des ewigen leibes.

Parallelstellen aus den Hymnen sieh unter: „Ackerfeld. Anger. Erde,” ferner: Mon. II, 549, 10 rosa generosa; — 394, 14 consimilis et flori lilii; 516, 48; — 348, 1 flos de spina procreatur, et per florem decoratur, sic Maria fecundatur, fecundata sublimatur, quando parit filium; 377, 1 virgo parit filium sicut rosa lilium; Mor. 204, 1 vernalis rosula, in roscida primula stricta algore noctis cum fervore solis dilatata accepisti iubar verum, quod factum extat rerum; — Mon. II, 449, 3 in trinitatis solio innata est rosa lilio; 458, 10 rosa iuncta lilio; 501, 12 lilium trinitatis; — 364, 2 rosa fragrat lilium, virgo profert filium; 507, 56 campi flos, qui miris fulges signis; S. 106, 5 flos virginitatis, praedulcis christifera.¹⁾

Hohel. 2, 1. 2. 2, 16. 6, 1. 2.

Mar. p. 229—233, Rayn. p. 352 s. v. flos; Rayn. p. 361, Mar. p. 598—603 s. v. rosa; Mar. p. 336—339, Rayn. p. 355 s. v. lilium; Zschok. b. Fr. S. 457; Pas. 108, 623—629, 636.

Garten.

Melk. Marienld. MSD.² XXXIX, 10, 2—4 garte beslozzener, dâr inne fiuzzit balsamum, der wæzzit sô cinâmômum; Heinr. Litan. 47, 261 (Maßm.) wir zelin dich zu deme garten besigelit und besparten, da der boum inne was, di uns des hungeris machete buz; Marienldd. Z. f. d. A. 10, 6, 1 ff. Maria du bis de beslozzene garde, den godes hude selue bewarde; a. Pass. 151, 22; Eberhard v. Sax HMS. I, 68^a du bist der beslozzen garte, den got selber im bewarte, dâ er wont mit süezem zarte; ebd. 69^a rose garte dornes ân, dâ der bluome wart gezwiget, der uns alle hat gevriget. Konr. v. W. HMS. III, 341^a viuchter meiengarte; Frauenlob KL. 9, 14. Spr. 287, 3 des sî gelobt der wunne garte glanz, dâ got sîn menschlich blômen nam; 289, 15 du gotes wurzegarte in süezen touwen; 290, 8; Ausw. geistl. Dichtg. XVII, 13; XXIV, 41 dû bist der wol beslozzen garte, dar inne die fruht gewahsen ist, daz ist Jhêsus Krist der zarte, des tochter und meit und muoter du bist; XXV, 22 dû schœner

¹⁾ Vgl. zu den hier besprochenen Bildern auch die unter: „Reis aus der Wurzel Jesse” angeführten.

gart, got in dir saz gar schön verspart; Kolm. ML. VI, 555 ich bin ein boumegarten; Muskatbl. 40, 41 (Dich, Maria, loben alle) sint du junf-
frau des hemels dau liest risen in den garten, da van die edel frucht be-
quam; Marienld. a. d. 14. Jhdt. Wack. Kl. II, 437, 1 ein edler wurcze
5 garde der plüejete viel zarde. Br. Hans Marienldd. 1273—1279 beslo-
zen gotes garte, da doch der sonnen glantze inschynet, bist du zarte, da
in ave eyn wunnecliche plantze gheplantzet hat; der epphel von granaten
daz is die lebendighe vrucht, da sich de mynnend syel an sol versaten;
3290 lustlich beslozen garten; 5139; 5042; Mönch von Salzburg. Kehr.
10 136, 1 Maria keusche muter zart, wy lustlich war dein reine art dem
höhesten got der sich verspart zu dir, du wol verslossner gart, da er
menschlaich bechlaidet wart daz ny dein mädgleich plum verschart in
chaynerlaye dingen; Marienld. a. d. 14. Jhdt. Wack. Kl. II, 437, 3. 5;
Herm. von Sachsenh. Temp. 176 du wolbeschlossner gart mit unverserter
15 bluomen; mnd. Ged. (Lübben) 23, 35 du bist de beslotene wortelgarde,
den de hemmelsche got sulven bewarde; Heinr. v. Laufenbg.: Wack. Kl. II,
727, 43. 735, 3, Mariengd. a. d. 15. Jhdt. (Erlösg. Bartsch, Einl. S. XLII)
ein zartz veins krautgertlein, do der junckfrawen kint kumt mit lust ein;
Muskatbl. 17, 910 mäter rein, din vater eyn hat dich fur seen, da er
20 gond spehen in dinem wurtzergarten, da du die drye blomen hatst ge-
nomen üsz synem cle, mit dem ave kontstu der rosen warten; 63, 1—2.
grisz was der alte, der junge, sin gotlich ordenunge die kam mit eyne
sprunge in dynes garten lust. Hoffm. Kl. Nr. 92, 3 Maria die viel zarte,
si ist ein rosengarte, den got selber gezieret mit seiner majestat; Nr. 85,
25 5; Uhld. Volksld. I, Nr. 313, 5.

Specul. eccles. Kelle 103 Ortus conclusus, daz si wære ein garte wol
beslôzzen, ein brunne versigelter; davon ist si genamnet ein garte, daz
ienti etwaz da inne rinne. S. Marien garte wirt nimmer âne wuocher!
da inne ist enrunnen ein wuocher, daz nimmer zegêt der gotes sun. Der
30 garte, sprichet diu h. scrift, daz er iemer versperet si. si was ie unt ist
iemer maget; Wack. altd. Pred. IX, 25.

Mon. II, 326, 22 Maria clausus hortus; 388, 31, 515, 26. 516, 21;
— 335, 1 patris rosarium; 360, 19 florens hortus austro flante; 531, 19.
541, 74 hortus trinitatis; Mor. 172, 274. 177, 23 hortus conclusus; 186,
35 27, hortus obfirmatus; — Kehr. Sequ. 328, 6; D. V, 675, 6; Mon. II, 507,
12. 537, 9. 539, 14. 601, 7 Deus te creavit, tuum hortum velut portum
naviganti, fluctuanti mundo consignavit.

Hobel. 4, 12—5, 1. 6, 10.

Mar. p. 282—292, Rayn. p. 354 s. v. hortus; Zschok. b. Fr. S. 422;
40 Mar. p. 603 s. v. rosarium; Pas. 462, 567, 657—667.

Gefäss.

Arnst. Marienl., MSD.² XXXVIII, 276 des heiligen geistes vaz, daz er sunderliche erlas uz van allen wifen, die der ie geboren wurden; Marienl. d. Z. f. d. A. 10, 68, 14 erwelet vaz; Sequenz a. Muri MSD. XLII, 7 nu sich wie reine ein vaz du maget dô wære; Konr. v. W. HMS. III, 339^b vater, kint mit geiste wart beslozzen bi dir reinez mirren vas gar stæte; 6 Herm. der Damen HMS. III, 160^b sie ist ouch daz erwelte vaz; Marn. XIII, 17 Mariâ, vaz der gotheit und ein ganz latern: dich habent erliuhtet gotes dri persone; Konr. v. W. g. Schm. 198 dû mirren vâz an allen schimel, dû edeliu wirouchbühse; Ausw. geistl. Dichtg. III, 5 dû edelez mirren faz; 88; Br. Philipp Marienlb. 9257 Marjâ, daz reine gotes vaz; 10 geistl. Ged. Z. f. d. A. 17, 15, 86 ab aeterno vas provisum — eyn vas van mynneu, reyn beyde, uysin und innyn, dat was de kunyngynnen Marie, schone, edel und vrie. 96 si behaygde yme also woyle, dat fier in si sturte al zo male den trisor syner genaden; Ausw. geistl. Dichtg. XVII, 2 ein úzerweltez vas der éren; XXV, 2; altd. Schausp. Mone 71, 57. 78, 83; 15 Walth. v. Rh. 50, 43. 58, 2 daz reines gotes vaz; 176, 55. 233, 9. 232, 16. 239, 13. 240, 12 daz erwelte vaz; 256, 33. 277, 24. 285, 5 úzerweltez vas, bi dem der heilige geist ie was; geistl. Lied. German. 18, 54, 97; Kolm. ML., Einleitg. S. 66, LXIX; S. 22, 13; Muskatbl. 34, 65 du bist ein vas kusch und reyne und wol versigelt; 76, 11; Br. Hans Marienl. d. 20 5138 du gulden vas an bruch, an schart; Mönch v. Salzb. Kehr. 164, 1; Wack. Kl. II, 591, 6 die ist daz edel salben vas; Kehr. relig. Lied. a. d. 15. Jhd. 205, 3; mnd. Ged. (Lübben) 23, 32 darumme bist du dat reine luter balsem vat, dar got den balsemen in gôt, de van uns vosdrêf den ewigen dôt; Heinr. v. Laufenbg., Wack. Kl. II, 711, 9. 727, 44 Maria, 25 honges vas, got vatter het erwelet daz sim sun ze mûter; 745, 3. 758, 1 edels vas wol us behowen mit der hand der wisheit sin.

Wack. altd. Pred. S. 570, 33 Maria ein vas der lutern gotheit; Schönb. altd. Pred. I, 70, 7 si ist ein uzerkorn vas.

Mon. II, 524, 2. 4 ab aeterno vas provisum; — S. 246^a vas electum; — 30 325, 3 Maria, quae verbigenae vas est provisae gratiae; S. 106 virtutum vas mundissimum; — 484, 10. 491, 16 vas aeterni splendoris; 498, 140. 507, 136 medicinae vas; 522, 2 vas electum creatoris; 525, 19 auri vas solidum, vas ornatum fulgidum; 547, 13 vas vitae; 601, 101 panis vas et olei; 604, 13. 606, 55 vas mellis, expers fellis, cinamomo vel amomo nomen habes dulcius.¹⁾ 35

2. Mos. 16, 33; 3. Kön. 7, 47; Eccli. 50, 10; Vgl. auch Hohel. 1, 2. 3. 4, 10. 14; Matth. 13, 46; 26, 7. Marc. 14, 3, Luc. 7, 37. Johan. 12, 3.

¹⁾ Vgl. auch „Bundeslade“.

Mar. p. 745—753, Rayn. p. 366 s. v. vas; Mar. p. 836, Rayn. p. 367 s. v. unquentum; Mar. p. 452—453 s. v. myrrha; Pas. 225, 524—525.

Gemach.

Ausw. geistl. Dichtg. XVII, 58 der hohen drivaltikeit ein gar edel kemenât; Kolm. ML., Einleitg. S. 6, VI, 14 götlichz gemach, der gotheit
5 überzimmer; Konr. v. W. g. Schm. 580 dû bist ein lebendigiū stat der êweclichen gotheit; Frauenlob Spr. 233, 5 des wortes gadem, UFL. 10, 1 des höchsten küniges sedelburc; Muskatbl. 46, 24. 62, 11; Br. Hans Marienltd. 1989—1993.

Marienpred. Mon. altd. Schausp. 191 (Maria) daz allerczierlichste
10 slosnamen des hymelischen keysers.

Kays. S. 176, 4 procedit e thalamo suo, pudoris aula regia, geminae
gigas substantiae, alacris ut currat viam (Ambros.); D. I, 77, 9 vergente
mundi vespere ūti sponsus de thalamo egressus honestissima virginis ma-
tris clausula (Ambros.); — Ansel. Mar. 111, 2; Mon. II, 326, 176. 422, 15.
15 S. 28. Anm. — 373, 19. 473, 15. 504, 69; Mor. 161, 26 thalamus egregius;
165, 7 regi regum te fecisti thalamum; — 205, 1 virginalis thalamus;
Mon. II, 366, 6 thalamus splendoris; 400, 9 Maria, thalamus amoris; Kehr.
Sequ. 16, 3 Christus hac ut sponsus, materna, die, processit clausula, ex-
ultans ut gigas ad huius vitae currendas semitas.

20 Mon. II, 381, 2 personemus illud ave, per quod Christi fit conclave
virgo, mater filia; 513, 31 verum conclave.

Mon. II, 519, 11 castrum pudicitiae; 397, 53 ventris claustrum baiu-
lavit Iesum.

Mon. II. 325, 17 nobile triclinium; 487, 15. 586, 98; — 517, 2 totius
25 trinitatis nobile triclinium.

Ps. 18, 6; Hebr. 1, 3.

Mar. 714—720, Rayn. p. 365 s. v. thalamus; Mar. p. 136 s. v. con-
clave; p. 98 s. v. castrum; p. 735—736 s. v. triclinium; Pas. 110, 198,
227, 246, 388, 457.

Gesetzestafel.

30 Walth. v. Rh. 60^b, 58 (Maria) ist die tavelle, die Moyses von gote
enphie, an der geschriben im gab got, sin götliche lère und sin gebot.
2. Mos. 34, 28.

Mar. p. 689—690 s. v. tabula; Pas. 220, 463.

Gezelt.

Wernh. Marienltd. 564 si wirt ein michel wünne aller der werlde, sô
35 got erbouwet ir gezelte; 985 des lobe wir den heilant, der die herberge
vant in dem sunne schîne; Augsburg. Fragm. German. 7, 316, 168 sin ge-

zelt stuont in der sunnen; Konr. v. W. g. Schm. 1260 din herze unmâzen
sældenhaft bar im sô richer tugende gelt, daz er dar spien sîn gezelt;
1274 gotes tabernackel; a. Pass. 150, 29 du bist daz edele gezelt, da
von uns uf der werlde velt der riter wol gewapent quam, der von diner
kuscheite nam die hochgelobeten menscheit, da mite er an dem cruce ouch
streit mit grozen noten genuc; 150, 24 du bist die liechte sunne, als din
vater Davit gesprochen hat in siner zit da Crist den din lip getruch sin
gezelt inne uf sluch; Rud. v. Ems Barl. 67, 40 vür sîn erweltez gezelt,
alsam ein briutegome er gât; Erlösg. Bartsch 2210 ich meine den ge-
frieten und den gebenedieten Marien tabernackel, daz zarte sustentakel,
dar in du rast nême, do du in der menscheit quême; Ausw. geistl.
Dichtg. XVIII, 133 du keiserlich und küneclich zelt, gespannen in daz
himelvelt; Muskatbl. 35, 69 godis tabernackel; Kolm. ML. VI, 889 wol
gezieretes gotes zelt; I, 113; Suchenw. sieb. Freud. Mar. 962; 1028; Br.
Hans Marienldd. 937—943; 2021; 2157 de der mich hait geschaffen,
spricht se, der woent in minem tabernackel. 3869 du bist daz costliich
gezelt, da in her lach der frummer helt; 4027.

Leys. Pred. 37, 29 diz küniges palûne was die reine menscheit, die
er nam von sîner mûter der reinen magt sente Marien. Als her David
spricht: in sole posuit tabernaculum suum.

Mon. II, 524, 60 verbi tamen incarnati speciali maiestati praeparans
hospitium (Ad. v. S. Victor); — 355, 7 quam mundum hospitium; — 361,
24 virgo fit hospitium; 586, 95 speciale trinitatis hospitium.

Mon. II, 372, 31 rex in praedam prodiit et in sole posuit suum
tabernaculum; — 398, 40 ventris habitaculum rex regum intravit, quasi
tabernaculum hoc inhabitavit, pugnaturus propter nos ibi se armavit armis
condecensibus, quibus hostem stravit; 504, 71 in sole tabernaculum fixit,
qui regit saeculum; — 406, 1 de sacro tabernaculo virtutum flos egreditur,
in montis diverticulo odor Mariae spargitur; 507, 20 Christi tabernaculum.

Ps. 18, 6. 45, 5. 83, 2; 2. Mos. 25, 8; Eccli. 24, 6. 12. Is. 9, 10.

Mar. p. 683—689, Rayn. p. 364 s. v. tabernaculum; Mar. p. 293
s. v. hospitium; Pas. 210, 232, 394, 474—477, 804, 1328.

Granatbaum.

Konr. v. W., g. Schm. 1324 apfalter von Punicke, diu wilde grânât-
epfel treit, rîchlicher smac ist uns bereit, den uns din obz erteilet.

Hohel. 2, 3. 4, 13.

Pas. 631, 634.

Haus (Kapelle, Clause, Zelle).

Melk. Marienl. MSD.² XXXIX, 14, 3 du irweltez gotes hûs, sacra-
rium sancti spiritus; Marienl. Z. f. d. A. 10, 13, 1 dit godes hus dat du

selue bis. deme engein godes hus gelich en is; Walth. v. d. V. 5, 35; Konr. v. W. g. Schm. 1250 sin breit gewalt der suochte bi dir ein engez hûsgemach; des hœhe vûr der himel dach und durch der helle bodem vert, der hæte im selben dich beschert zeime ûzerwelten gademe; altd. 5 Schausp. Mone 77, 81 Mariâ ein hûs der êwigen êre; Ausw. geistl. Dichtg. VII, 43 vor allen vrowen het got sin geist in dir ein hûs gebouwen; mnd. Ged. (Lübben) 23, 43.

Wack. altd. Pred. IX, 3 ê got geschuoph himel alde erde, do was er des inein worden, daz er von sancte Mariun wolte mennesge werdin. Ire sele 10 was daz gotes hus, in deme erhaben wart daz aneenge nostrae redemptionis, unser losunge. Daz ist daz hus dannan da gescribin stat: sapientia aedificavit sibi domum; S. 216, 63 sente Maria daz erwelte gotes hus; S. 74, 63; Leys. Pred. 90, 40 der (got) zimmerte im ein hûs, do er an sich nam die menscheit von der reinen und der ewigen magt sente 15 Marien.

Mon. II, 367, 7 ex Mariae casta domo (Christus) prodiit; 575, 15 septem columnis edita domus a sapientia; — 504, 365 domus clausa viro, deo patens modo miro; 14 domus ubertatis; 469, 2 domus novi diluculi; 596, 21 domus salvatoris; D. I, 224, 11 domus sanctitatis; Mor. 172, 493 20 domus septem columnarum, manu dei fabricata, nec ab eo violata; — 198, 35 domus est cedrina; Mon. II, 512, 21 domus sapientiae.

Kapelle. Clause. — Sequ. aus Muri MSD.² XLII, 3 fröwe dich gotes zelle, beslozzenui cappelle; Meist. Boppe HMS. III, 406^a du gotes kindes kloze; Konr. v. W. g. Schm. 1242 dû bist ein lebende cappel; Ausw. geistl. 25 Dichtg. II, 3 gots reiniu clôse; Suchenw. sieb. Freud. Mar. 1321 der mich beschûf, der hat in mir gerût mit lusticleicher gir in meines hertzen klosen; 192; Marienld. a. d. 14. Jhdt., Wack. Kl. II, 469, 2 wol beslossene kloze, got was selben drinne; Br. Hans Marienldd. 2480 (Es ist gut zu merken,) daz gans vol vreuden was siins selbes cluse, da der vil ho ana- 30 chariit lach inne. Ich meynt diin meechtiiches liib, da her sich in becluset had durch minne; 4543 se is der personen dry eyn sacristy. Muskatbl. 50, 69 ein cluse der drivedicheit.

D. I, 72, 11 e virginis sacrario intacta prodixit victima (Ambros.?): Mon. II, 505, 3 sacrarium spîritus sancti; — 396, 45 ventris in sacrario 35 deum conclusisti; 491, 15 dignum deo sacrarium; 500, 1. 512, 61 coeleste sacrarium; Mor. 209, 10 domini sacrarium.

Zelle. — Sequ. aus Muri MSD.² XLII, 3 fröwe dich gotes zelle; Gottfr. v. Straßbg. Lobgesg. Z. f. d. A. 4, 519. 16, 9—10 des lebenden gotes zelle was din lip vil sældenbære; Ausw. geistl. Dichtg. VI, 171 40 benedicta gotes celle; Mönch von Salzbg. Wack. Kl. II, 591, 5 ditz ist

die durchwurzlet gar czelle der erczeneye; Kehr. 165, 3 czell hueterin der salb czartten; Hoffm. Kl. Nr. 277, 1 der gotheit cell mit ern.

Mon. II, 402, 40 verbi Dei cella (Ad. v. S. Victor); — 355, 4 specialis cella facta; 373, 25 cella pudicitiae; 515, 5. 586, 27 o sophia, cella dia summae sapientiae; 599, 2 verbi carnis cella; D. I, 177, 9 tu cellam 5 sacraſti in Maria; Mor. 172, 265 dei cella; 184, 16 cella plena vino mero; — 193, 16 fulgens solis cella; 204, 11 cella deitatis; Mon. II, 414, 10 consignata cella; 500, 1 mellis coeli cella, praecellens puella; 507, 204 cella unquentorum; 508, 42 trinitatis cella; 510, 25 cella castitatis; 513, 1 cella novae legis; 612, 9 caritatis cellula veri Salomonis; Kehr. Sequ. 10 288, 5 alma Christi cella; Mor. 198, 27 cella aromatica odoris; 208, 4 summi regis cella.

1 Mos. 28, 17. 2. Paral. 2, 1; Spr. 9, 1; Hohel. 1, 3; Weish. 18, 6; Ezech. 43, 5.

Mar. p. 186—193, Rayn. p. 351 s. v. domus; Rayn. p. 351, Mar. p. 15 171—173 s. v. domicilium; Rayn. p. 362, Mar. p. 607—609 s. v. sacra-rium; Mar. p. 607 s. v. sacellum, p. 614 s. v. sanctuarium, p. 104—105 s. v. cella, p. 106 s. v. cellula; Pas. 457 (domus); 224 (receptaculum), 731—733, 736 (domus), 620 (cella).

Himmel.

Marienldd. Z. f. d. A. 10, 3, 15 du bis dat ouerste himelriche, da inne 20 got wanet sunderliche; Krolew. Vat. uns. 541 unser herre Jesus Christ der hete im einen himel irkorn, dar ūz der herre wart geborn, wār mensche unde got, als ez diu gottheit gebôt; 620 der himel unde der palas, der sus got bereitet was, daz was diu himelische maget; Heinr. v. Laufenbg. Wack. Kl. II 728, 5 du bist der himel, der do treit got. 25

Mor. 172, 529 ave coelum spiritale; Mon. II, 507, 12. 16 coelum deitatis.

Ps. 10, 5. 13, 2; Spr. 8, 27. 28.

Mar. p. 79—80, Rayn. p. 849 s. v. coelum; Pas. 397, 457, 462, 580—588. Zschok. b. Fr. S. 412—413. 30

Die drei Jünglinge im Feuerofen.

Wernh. v. Niederrh. 54, 9—34 (Die drei Jünglinge im Feuerofen blieben unberührt von der Flamme, denn Christus erschien ihnen und machte ihnen das Leiden) 24 dat is andirs nit in was dan als ein wuniclike gras bistrowit mit dem dowe. dat bizechint unsi vrowen, di da gebar ane ser, dat nie gischach keinir mudir mer; Suchenw. sieb. Freud. 35 Mar. 1237 datz tzaihen pracht uns groszes hail, daz di magt ein chint

enpfe, und doch ir chewsche nie verlie, magt vor gepurt, magt in gepurt, magt nach gepurt.

Dan. 3, 23 fig.

Das Körblein von Bohr.

Konr. v. W. g. Schm. 1944—51 daz körbelin geziunet, dâ Moyses
5 vor meine blöz uf einem wazzer inne vlöz, daz wil ich dir gelichen. dû
bræht uns Krist den richen uf der genaden pfûme: in enges herzen rûme
wart er uns zuo gevlozzen; Mönch von Salzburg. Wack. Kl. II, 581, 5
Chintleich Moyses wart gefunden auf dem wasser von des künigs tohter;
Br. Hans Marienldd. 2445—48 du bist daz biesen chistel oder ladel, da in
10 der junge Moyses lach beslossen, doe ym des coninges dochter von Egypten
iut wasser vant gevlossen; Heinr. v. Laufenbg. 711, 8 si ist daz ge-
zimmert ledelin, dar in daz kint versendet ist.

[Leys. Pred. 46, 31—40. Darumme so wart ein archa gemachet und
besalbet mit peche und mit lyme. da wart Moyses in getan und gelazzen
15 in daz wazzer und gesant in daz Egyptum lant. dise archa was von
rûschen gezûnet und bezeichent unser vrowe sente Maria 47, 11
dise archa unsers herren Jesu Christi, unser vrowe sente Maria, wie wol
was si bewaret, al gît quam dar in, ûzwendig enquam kein ubel darzû.
Darfimme so wart unser Moyses, scilicet Christus gotes sun, wislichen ge-
20 sant in dise archa, daz er queme vort zu unser Egyptum.]

Mon. II, 370, 24 scirpea fiscella, haec, qua deus latuit, virgo est
tenella; — 599, 5 peperisti dominum, Moysi fiscella; 615, 6 Moysi fiscellula;
Mor. 202, 62.

2. Mos. 2, 3.

25 Mar. p. 229 s. v. fiscella.

Lampe.

Heinr. v. Laufenbg., Wack. Kl. II, 727, 23 fröw dich, ein ampel die
got maht, da er der menschen heil gedaht, ein nâwes licht hastu gebraht,
daz hat enzünd der sünden naht und ist gar unerlöschelich.

Mariened., altd. Schausp. Mone S. 191 die schynde ampel.

30 2. Mos. 27, 20. 35, 8.

Mar. p. 319—320, Rayn. p. 354—355 s. v. lampas; Pas. 100, 220, 457.

Libanon.

Ausw. geistl. Dichtg. XVIII, 32 Lybanus mit plüendem ris; Mönch
v. Salzburg. Kehr. 166, 6 Liban weiser unversnyten; Wack. Kl. II, 584,
6 Lybanus in süessem preis, unversniten zu aller stund.

35 Mon. II, 534, 32 Libanus non incisus vaporans dulcedinem (Ad. v.

S. Victor); D. I, 81, 7 cedrus alta Libani conformatur hyssopo valle nostra (Bernh. v. Clairv.).

Hohel. 4, 8. 7, 4. Ezech. 17; 22. 23.

Mar. p. 326—327 s. v. Libanus; Zschok. b. Fr. 424. 426; Pas. 698.

Das rothe Meer.

Heinr. v. Laufenbg., Wack. Kl. II, 730, 5 du mer, daz Moyses wüt. 5
2. Mos. 14, 1 flg.

Mar. p. 167 s. v. mare.

Morgenröthe. Morgenstern.

Heinr. Litan. 753 si hat gewonnen den vil lihten sunnen, dem die
vinsternisse ist untrunnen; von ir ist uf gerunnen der sunne des rehten;
Marienltd. Z. f. d. A. 10, 15, 10 schone muder der gotlicher sunnen; 10
56, 18. 90, 1. 110, 21 (nach der Anführung des Bildes aus Offenb. 12,
1—2) dise vrowe schone inde suerlich, schone vrowe, di bezeichent
dich, di dich umbeveit di sunne, dat is din sun aller schonheide brunne;
Wernh. Marienltd. 17 si gebar die schœnen sunne; 2043 diu vrowe der
sunnen; 3412; Gottfr. v. Straßbg. Lobgesg. Z. f. d. A. 4, 520, 17, 5 du 15
liehtebêrnder morgenrôt; 15, 1 liehtebernder tac; Walth. v. d. V. 4, 5
ûf gênder morgenrôt; Reinb. v. T. h. Georg 2748; 3930; Reinm. v. Zwett.
HMS. II, 217^a du sunnenglast, du morgenrôt; Konr. v. W. HMS. III, 341^b
(Mariâ) reiner morgensterne; g. Schm. 139 Mariâ, muoter unde maget,
diu sam der morgensterne taget; 682 ê dû, vil liehter morgenrôt, ûf 20
gegangen wærest, und Jêsum Crist gebærest, den ewiclichen sunnen schîn;
a. Pass. 146, 77 du bist der schône morgenrôt, der von der sunnen
bist gesant unde von ime ie doch enbrant an alle der genaden din, swaz
an dir ist liehter schîn, der ist von gotes sunnen gar an dich gerunnen,
alsus bistu der morgenrôt, der uns gewis die sunne enbôt; Frauenlob 25
Spr. 287, 14 lieht bernder morgenrôt; altd. Schausp. Mone 61, 88 von
dir gar unvorhert geborn ist die sonne der gerechtikeit; Mariengr. Z. f.
d. A. 8, 280, 148 morgenröete; Erlösg. Bartsch Einleitg. S. XLVII bis
gesegent, du morgenrôt der wâren sunnen gezieret rôt; Ausw. geistl.
Dichtg. II, 18 wilt du, morgensterne gerne grüezen mich; XVIII, 27; Br. 30
Hans Marienltd. 785—787 die sam des morghens rote quam vuer der
sonnen; 1137; Kolm. ML. V, 85 Marjâ, du morgenröete für die sunne;
Einleitg. zu denselb. S. 41, 19 diu morgenröete uns trœstlichen ûf brach;
Marienld. a. d. 14. Ihd. Wack. Kl. II, 544, 4. 546, 1; Walth. v. Rh. 258,
15 schîn der wol getânen sunnen und lieht des mannen; 16; 269, 14; 35
Herm. v. Sachs. Temp. 80; mnd. Ged. (Lübben) 24, 73 Maria, vrolike
morgensterne; Heinr. v. Laufenbg., Wack. Kl. II, 727, 35. 737, 21. 30.

stern vor der sunnen uffegang; Marienlied. Hoffm. Kl. 63, 1. 169, 4 ein stern hat uns die sunne bracht; 261, 2.

Spec. eccles. Kelle 103. 104 quae est ista, quae progreditur quasi aurora . . . Dô unser frouwe geborn wart, dô was si vorbote des wâren
5 sunnen, sam der morgenrôt; dô wart disiu werlt erlûhtet, dô si do gote ir magetuom versalte, dô erschein si same diu lichte maninne. Der mane lûhtet âne hizzle, same lûhtet si vrowe âne hizzle vleislicher girde, dô si den wâren sunnen unsern herren truoc und in geborn schoute; Leys. Pred. 95, 3 unser vrowe sente Merie die gienc wol uf als ein morgenrot,
10 wane als daz morgenrot ist ein vorbote des tages als sie den sânen vorleitet, also brachte unser vrowe sente Maria ir libiz kint unsern herrin Jesum Christum in dise werlt, qui est sol iustitiae, der da ist ein sünne der gerechticheit, qui illuminat omnem hominem venientem in hunc mundum; 10 unser vrowe sente Marie die was schone als der manne,
15 wane als sie erlûhtet ist von der wâren sünnen. Berthold v. Regensbg. Pfeiffer I, 407, 4 Christus der wâre sunne; 528, 16; Wack. altd. Pred. XLVI, 8 bi der sunnen ist bezaichent unser herre, der diu gewære und diu ewig sunne ist; 119 diu (Maria) sich dem man glichet an drin dingen. Daz erst ist, waz er liehtes hat, daz hat er von der sunnen;
20 Meist. Eckart, Pred. IX, Z. f. d. A. 15, 392, 11—16; 394, 92 ff.

Mon. II, 579, 6 solis aurora; — 326, 128 veneranda species, unde surgit ut aurora Maria virgo decora, quae produxit mundo solem; Mor. 162, 4 (Maria) lucifer; 172, 282. 177, 9; — Mon. II, 469, 33 orientis oriens aurora, solis nuntia, sol solem parturiens, dies diei praevia; — 322, 5 ut
25 lucifer exoriens verum solem praeveniens; Mor. 16, 35. 17, 22 lucifer gratiae (solem iustitiae) agit ad ortum; Mon. II, 328, 1—4; — 399, 25 plena luce gratia, rutilans decora, solem tu iustitiae praevenis aurora tota pulchra specie, fulges omni hora; 414, 13 pange aurora consurgens luce novi sideris; 507, 171 veri solis tu aurora; 534, 1 ave tu lucis aurora; 601, 241 o
30 solaris tu aurora, quae iam clara et decora et rutilans progredieris. S. 30 lumen novum exoritur et de terra progreditur velut luna Maria; D. IV, S. 339 aurora, quae solem parit; S. 343, 15 aurora solem iustitiae reduxit; Kehr. Sequ. 178, 4 ave solis praevia lux aurorae.

Hohel. 6, 9; Ps. 13, 18. 109, 3. Offenb. 12, 1—2.

35 Mar. p. 62—69, Rayn. p. 348 s. v. aurora; Zschok. b. Fr. S. 417; Pas. 241, 457, 677—679, 688—689.

Mutter des Brotes.

MSD.³ XLII, 42 jâ trüege du maget vil reine daz lebende brôt; Gottfr. v. Straßbg. Lobgesg. Z. f. d. A. 4. 520, 17, 7 daz lebende brôt

gebær du küneges künne, daz manic vinster herze kalt erliuhtete und enbrande mit süezer minne manecvalt; Frauenlob Spr. 286, 8 von Jêrichô du himelmast; 287, 7 himelbrôt; Krolew. Vat. uns. 2969 wanneu uns diz brôt si kumeu, daz uns sô sêre mach gevrumen, swen des zuo horene wil gezemen, der mach ez wol hie vernemen. Der sâme wart alrêst gesât von deme, der alle dinc hât beide geschaffen unde gestalt, als er ir aller hat gewalt, daz ist der wise acgerman: . . . diz ist der veterliche got: dô der irsach der werlde nôt, dô wart sin same her nider gesant in diz ellende lant mit des heiligen geistes kraft, von dem ein maget liphaft und menschliche ein kint emphiench, unde menschlichen mite giench unz an ir gezalten tach, unz siu des Kindes gelach âne sunde unde âne wê. Br. Philipp Marienlb. 9790; a. Pas. 146, 21; Wack. Kl. II, 674, 4. 697, 2, 698, 4. Hoffm. Kl. 12. 1, 5.

Schönb. altd. Pred. I, 24, 5—7 diz brot wart gemachet von dem wazzer unser sterbelichkeit unde in deme lichname der reinen maget sente Marien und wart dar inne gebakken von dem vîere des heiligestes; Myst. I, 376, 26 fig.

Vgl. Mon. I, 210, 63 ecce panis angelorum factus cibus viatorum, vere panis filiorum (Thom. Aqu.); — 203, 1 panis descendens coelitus; 204, 17—24; 207, 13 ave vitae panis, mentis cibus non inanis, 19; 211, 49 panis vivus Christus Jesus; 216, 3.

2. Mos. 16, 4. 15. Ps. 77, 25. Spr. 9, 15. 16, 20. Joh. 6, 31. 32. 15, 1—6 u. a. a. St.

Mar. p. 498 s. v. panis; Pas. 730; Schönb. a. a. O. S. 394, 5, 39.

Mutter des Lammes, des Löwen.

Wernh. Marienltd. 147—149 wie genædic si si, der daz kint sitzet bi, daz lewe und lamp ist; Ausw. geistl. Dichtg. XXV, 18 Mariâ magt, dîn werder nam der hât erjagt, daz zuo dir kam, als man uns sagt, daz wâre lam, der Christus ist genant; Konr. v. W. g. Schm. 502; 744 dû gebære uns den vil zarten erwêlten lêbarten; Reinb. v. T. h. Georg 2850 bi der toufe sich niht verbarc von himmel der lewe starc, daz sanfte lamp von Nazarêt bi dem starken lewen stêt, daz ez keine vorhte hât, wanne ez gerne bi im stât; 4050 alsô blüet ûf erden daz wünschelris, des himmels lewe in lames wis; Br. Hans, Marienltd. 2120 reyne muter lobesam du kundes den wilden zemmen. Der zornigher leu wart eyn lam an dime liib und liesz sin grulich grymmen; do her zu kinde-weerten sich wolt schicken, do scre her nach kindez art; Kehr. relig. Lied. 127, 13 ventris, deines leibes arch tougenleich in sich barch altissimum den leon starch; mnd. Ged. (Lübben) 26, 129; Muskatbl. 73, 40.

D. II, 36, 6 tu agnum, regem terrae dominatorem, Moabitici de petra deserti ad montem filiae Sion traduxisti (Herm. contr.); Ans. Mar. 120. XXIX mater agni; — Mor. 187, 36 (Maria) agni sponsa; Kehr. 328, 4 uno sinu foveus agnum et leonem, parvum magnum, genitorem filium.

5 1. Mos. 49, 7. 10. Is. 16, 1. Offenb. 5, 5. 13. 6, 7. 9. 16. 14, 1.
Mar. p. 16—17; Rayn. p. 347 s. v. agna; Pas. 383, 385.

Mutter des Sommers.

Kolm. ML. VI, 843 (Maria) brâht nach winters kelte den liechten sumer glanz, fînlich schînrich mit wunne ganz. VII, 390.

Hohel. 2, 11.

10 Pas. 662.

Narde.

Geistl. Ged. Z. f. d. A. 17, 125 nardus virginis roych als woil do, dat er sinen boten saute uys, Gabrielen, zu irme huys, der ir kunthe de grosse siner mynnen, dat si van gode sune suld gewinnen; Reimprosa von den fünfzehn Stufen Germ. 6, 151 dit krût (nardus) gaf sinen rûch sô sêre, 15 dat des heimeles inde der erden here des rûches sô wale geluste, dat he in der meyde lif inde sêle kumen mûste, inde nemen van ire unse menscheit; Mönch v. Salzb. Wack. Kl. II, 591, 5 nardus seinen rauchen geit; Muskatbl. 50, 22 du bist des balsams sueßer gart, dar in ist uns entsproûen die frucht, die fur uff erden nye wart; Br. Hans Marienldd. 2186.

20 Mon. II, 524, 24 nardus odorifera (Ad. v. S. Victor); — 349, 19; — 565, 25 dans ordorem meliorem myrrha et aromate, odoratum magis gratum omni thymiamate; Mor. 198, 31 nardus odorifera effudit odorem.

Eccli. 24, 20; Hohel. 4, 13. 14.

Mar. p. 454—455; Pas. 383, 616.

Ölbaum.

25 Marienld., Wack. Kl. II, 65, 1; Mönch v. Salzb. Wack. Kl. II, 591, 5 nu ist des ölpaumes zeit und der gerten blüete; Br. Hans, Marienldd. 2182; Heinr. v. Laufenbg., Wack. Kl. II, 736 ölbaum, der die salben trüg.

Mor. 198, 33 oliva fructifera, virga fereus florem; Mon. II, 525, 7. Ps. 51, 10. 67, 17; Eccli. 24, 19; Hohel. 1, 2.

30 Mar. p. 477—481; Rayn. p. 358 s. v. oliva; Pas. 462.

Pforte.

Arnst. Marienl. MSD.² XXXVIII, 70—73 dû porte beslozzen, gode alleineme offen, dû Ezechiêli erschein, si was oug dîner ceichen ein; Melk. Marienld. MSD.² XXXIX, 9, 1. 2 beslozzeniu borte, entâu deme gotes worte; Lambrecht. Sequ. MSD.² XLI, 4 fröu dich gotes portâ, diu

der non apertâ die sunne der wârheit mit meidelicher reinecheit in
mennesklicher ähte ze dirre werlde bræhte; Konr. v. Fußesbr. Kindh. Jesu
Feifalik 1, 12 gotes unde menschen kint, lâz uns des geniezen, daz du
woltest entsliezen die versigeten porten, dô von des engels worten din
muoter kintbære wart, und beleip iedoch verspart dar nâch als dâ vor 5
der magede güldinez tor; Heinr. Litan. 201; Wernh. v. Niederrh. 44, 9
Ezechiël eine porten sach, von golde liths dan der dach, und von edilme
gesteine, si stuont bislôzin aleine. Ein gicírít kuníc da durch reit;
Reinb. v. T. h. Georg 940; 2732 du Ezechiëlis porte, mit âvé dem worte
wurde du entzund und erfuhit, daz diu gnade erluhtit, beide hymmel 10
und die erde; Mariendichtg. altd. Bl. I, 375; ebd. Salve Regina 82, 149;
Walth. v. d. V. 4, 6 Ezechiëlis porte, diu nie wart uf getân, dur die der
künec hêrlíche wart ûz und ín gelân. a. Pass. 145, 85 diz (die Geburt
Christi) was gesprochen da bevorn an offenlichen worten von der schenen
porten, diu Ezechiël besach; Rud. v. Ems Barl. 64, 21 Ezechiël, der 15
sach ein tor ostert stân, daz wart dâ vor noch nie sider uf getân. dâ
sach er ín und her ûz gân den keiser, der mit werdekheit aller keiser
krone treit; diz bîspel muoste ervüllet sîn an dirre selben künigin; Rud.
v. Rotenbg. HMS. I, 85^b; Eberhard v. Sax HMS. I, 69^a Ezechiël sach
eine porte, ie beslozen ze allem orte, dâ got ein mit sînem worte tou- 20
genlich kam ín gegân zuo dir gar dur reine schouwe; Boppe HMS. II,
381^a; Konr. v. W. g. Schm. 1786 dâ bist daz künicliche tor, von dem
Ezechiël uns seit, durch daz got mit gewalte schreit, und ez doch vant
beslozen; Helblg. Z. f. d. A. 4, 207. 71; Br. Philipp Marienlb. 9650—
9654; Frauenlob Spr. 288, 6 sun vor, sun sint kam ûz der porten golt; 25
291, 16 Ezechiëles pforte; UFL. 5, 6; Erlösg. Bartsch 2190—2202;
Ausw. geist. Dichtg. VI, 291—294 Chünegin du himelporte, mit Ezechiëlis
worte pist du genant an allem orte diu versparte und unbechorte;
XVII, 13. 61; altd. Schausp. Mone S. 66, 54; 149, 55; Walth. v. Rh. 52^b,
1; 279, 53; Mönch v. Salzbg. Kehr. 136, 8 das guldein tor sich ny ent- 30
slozz; 139, 4; 161, 1 frew dich gotes porte; 176, 5; Wack. Kl. II, 581,
6 port Ezechiël erleuchtet; 584, 3. 585, 3; 590, 8 port verklauset; Ave
Maria a. d. 14. Jhdt. Wack. Kl. II, 435 ave du pist der engel hord,
Ezechiëles guldin port verslossen ganz; Kolm. ML. VI, 94—98; ebd.
Einleitg. S. 34, 329; S. 75, 157, 4—6; Br. Hans Marienldd. 1268. Es 35
(ave) cond dese portz ontsliezen und liesz se doch gar vast beslozen
blyben. Wer horte ye so lieplichen myrachel? Got mynt disz portze von
Syon vurwar vur alle Jacobs tabernachel; 4529; 4545; Muskatbl. 30,
341; 46, 7 in der porten Ezechiël der edel furste wonet; 73, 46; Heinr.
v. Neuenst. v. G. Z. 1479—1523; mnd. Ged. (Lübben) 24, 1; Heinr. v. 40

Lautenbg., Wack. Kl. II, 711, 9; 712, 5; 725, 10; 727, 43; 732, 15; 734, 14; 735, 4; 736; 737, 23.

Leys. Pred. 25, 26: Hûte wart dere meide lichnam sente Marien ein phorde des himelriches; durch die phorde quam got mensche her in ord-
5 riche; 26, 4—11 diz ist die beslozen phorten, die Ezechiel sach und sprach: convertit me . . . Sich mensche, diz ist ein gut und ein offenbare urkunde der ganzheit senti Marien der ewigen magt, die was ein magt reine vor der geburt, nach der geburt und in der geburt; 16 Dise beslozen phorten bediutet die reine magt senti Marien unbewollen,
10 der wech zu der phorten bediutet den heiligen geist, der dise phorte besloz.

D. I, 15, 13 fit porta Christi pervia, referta plena gratia transitque rex et permanet clausa ut fuit per saecula (Ambros.?) ; D. II, 8, 7 (Notker); — Mon. II, 577, 31; — Ansel. Mar. 82, I porta lucis; D. I, 36, 2 euge dei
15 porta, quae non aperta veritatis lumen, ipsum solem iustitiae, indutum carne, ducis in orbem (Herm. contr.); Mon. II, 326, 151 o Maria clausa porta, quam nemo aperuit, princeps ille, qui transivit, deus et homo fuit, nec ingressus nec egressus violavit clausulam; 346, 7. 352, 5. 581, 1 salve porta poli dominoque pervia soli; 375, 1 salve porta perpetuae lucis fulgida;
20 420, 9 regis alti ianua; 505, 1. D. I, 230, 14 regis porta sui clausa perenniter; — 348, 6 porta clausa pertransitur neque patens invenitur; 358, 11. 360, 20. 370, 1 porta chrySTALLINA; — 201, 33 porta templi speciosa; 404, 2 paradisi porta, per quam lux est orta; 529, 4; Mor. 121, 1 alma dei porta; 172, 274. 173, 29 Edis ianua non patens, 30—32. 186, 24; — 202,
25 52; D. V, 675, 6 porta Christi pervia; Mon. II, 365, 15. 444, 6 salve clausa templi porta, soli deo pervia; 480, 146. 498, 37. 45. 522, 37 porta, per quam ire nemo potest, pertransire nisi dei filius; 521, 13 porta sigillata; 604, 8. 610, 15 te figurat porta clausa, quam vidit Ezechiel; Kehr. Sequ. 16, 14.

30 Ezech. 44, 2; Ps. 147, 13; Offenb. 3, 7.

Mar. p. 522—535, Rayn. p. 359—360 s. v. porta; Zschok. b. Fr. S. 431—432; Pas. 189, 190, 203, 236, 240, 457, 458, 463, 530—535.

Rahab.

Heinr. v. Laufenbg. Wack. Kl. II, 725, 16 Herr Josue het sinen knecht gesant gon Jerich, do er speht, wie er die stat vil wol erveht, unser sach
35 sind worden sleht, frow Rahab verbarg in gar reht, des blibt ir hus gancz on gebreht.

Jos. 2. 1 flg.

Mar. p. 568 s. v.

Reis aus der Wurzel Jesse.

Melk. Marienld. MSD.² XXXIX, 6, 1—7 Ysâyas der wissage der habet dîn gewagen, wie vone Jessês stamme wüehse ein gerten imme. dâ vone scalt ein bluome varen: diu bezeichint dich und dinen barn, Sancta Maria; Heinr. Litan. 210—214; 295; Arnst. Marienl. MSD.² XXXVIII, 35—39 ûz van Jessê sal wahsen eiu ruode, ûffe der ruoden sal wahseu 5 eiu bluome, an der bluomen sal ruowen der heilige drehten, her sal sie gesterken bit allen sinen credden; 42 meinet dû ruode dig, heilig meidin, bedûtet dû bluome dîn drûtkindelin; Marienlob MSD. XL, 2, 1; 4, 1; 5, 1. 23—24 von dir ist irrunden der lilje ist aller wunne; Hartm. Glaube 737; Wernh. Marienldd. 3009 Maria, gotes pluome; 3623; Reinm. v. Zwet. 10 HMS. II, 176^a; Rud. v. Rotenbg. HMS. I, 85^a sit wuohs ein ruote von Yessê und ûz der ruote ein bluome klar, uf dem ein geist der sibenvalden gabe ruowen wolde; Rumsland HMS. II, 368^a heil von Yessê dem vrüdebernden rîse; Reinb. v. T. h. Georg 4050; HMS. III, 467^a Mariâ, du hochgelobtiu magt, du berndiu bluome, du blüendez rîs; Konr. v. W. HMS. 15 III, 340^a; g. Schm. 636—645 diu wurze was vil adelhaft, von der uns dîn geslehte kam. Jessê, der künicliche stam, warf uf die bernden este, dâ von dîn tugentveste künne uf Siône bluote. daz dû, lebente ruote, Crist den süezen mandelkern, tragen soldest und gebern, des wâren die prophêten giric; 648 wol dir gebluomtez himelrîs, daz dû gewüehse uf erden ie! 20 652 dich hât begôzzen mit genuht des süezen himeltouwes fluz, dâ von ûz dir diu mandelnuz der süezekeit gewahsen ist: ich meine got den wâren Crist. In den Lesearten z. g. Schm. S. 138, 98 du (Maria) bist ein blüendez meien rîs in bernder frühte bluot. Marner (Strauch, Anhang XIV, 18c) hie vor in alten zîten hat Isâias geseit uns von einer blüenden 25 gerten, diust genant von Jessê, gewahsen über die erde hoch enbor. Ân allez widerstrîten bistûz keiserlichiu meit, zuo der Cristus sich, diu gotelich bluome, want, der uns von der helle brâhte vür des himels tor. Dû bistz keiserlichiu meit vil wol ein blüende rîs, dû kæme uns in der zît ze trôste. do in einer liljen wîs in dîne menschlich nature got sich want; XIV, 30 119; Marienged. altd. Bl. I, 375 du bist daz chunechlich rîs da von sich in lilien wîs der gotlich bluome want; Meist. Sigeher Bartsch Liedd. LXIII, 41 edeliu gerte von Yessê; Rud. v. Ems Barl. 64, 32 die reine wurze von Yessê eine ruote noch gebirt, uf der ein süezer bluome wirt, dar ûffe der heilige geist in sibenvalter volleist mit siben tugenden ruowen sol; 65, 3; 35 a. Pass. 148, 51. 191; Mariendichtg. altd. Bl. I, 374; Krolew. Vat. uns. 2990 siu (Mariâ) des Kindes gelach, âne sunde unde âne wê; alsus diu bluome von Jessê, uns brâhte her die gotes vruht al der werlde zuo genuht; Br. Phil. Marienlb. 9750 du bist diu gerte von Jessê, gewahsen in der

alten ê von der ein bluome entsprungen ist, dà du hí bezeichent bist; ouch
 diu vrucht der bluomen ist din sun, der sùeze Jêsus Christ; 9874; 9686
 von himel gotes bluome bist und vrucht der bluome Jesus Christ; 9638
 wilkomen sistu himelbluome; altd. Schausp. Mone 83, 85; 80, 88; 70,
 5 19 vrowe dich, Maria, blonde frucht; 71, 27 der lebenden frucht bist du
 eiu meye; Schausp. d. MA. (Mone) I, 245, 62 blûme schön (Christus);
 Frauenlob, UFL. 2, 12 jâ die holde truoc den bluomen sam ein tolde;
 19, 20 er bluome von mir bluomen wold entspriezen unt daz was in der
 zit, dô sich die bluomen schouwen liezen. diu stat hiez bluome, dà der
 10 bluome von mir bluomen warf sich in der bluomen zit, und mit dem
 bluomen hân ich mich geblüemet wit; Spr. 289, 2. 291, 15; Kolm. ML. V,
 88 Marjâ du blüendez ris; CLXXXI, 17 Mariâ wünschelgerte des stammes
 von Jessê; VI, 493; CLXXXIII, 71; Einleitg. z. d. Kolm. ML. S. 23, 192
 Mariâ du blüendez mandelris; ebd. S. 23, 191; S. 49, L, 11; Maria du
 15 bist daz berentiu ris; Mariengr. Z. f. d. A. 8, 277, 69—71; altd. Schausp.
 Mone 80, 88; Mariens Himmelf. Z. f. d. A. 5, 518, 119; Ausw. geistl.
 Dichtg. VII, 21 genaden vol wær dû dô zwâr, dô Christus von dir plüete;
 XXII, 17 edeleu Jessê plüender rut, du mandelreis, du hast den preis in
 aller weis bejaget, du muter und maget; XXIX, 24 on kantnus menlicher
 20 art pracht uns die rut ein plumlein zart; Mönch v. Salzbg. Kehr. 161, 3;
 Wack. Kl. II, 590, 11; 584, 5. 8—11; Walth. v. Rh. 60^b, 52; 217, 26;
 279^b, 33 ff; Suchenw. sieb. Fr. M. 887; Muskatbl. 19, 64 bluender cle here
 von Jesse; 49, 58; 30, 343; Br. Hans Marienltd. 963—964; 3776; 1417;
 Wack. Kl. II, 437, 2; 544, 6; 546, 4; Herm. v. Sachsenh. Temp. 460 von
 25 Jesse werde roß; mnd. Ged. (Lübben) 23, 49; Meffrid, Wack. Kl. II,
 582, 2; Heinr. v. Laufenbg. Wack. Kl. II, 712, 5; 741, 1. 754, 4.

Spec. eccl. Kelle 15. 16. diu wurze Jessê bezeichent unser frouwen s.
 Marien; der bluome ist der gotes sun; Leys. Pred. 90, 18 her Isaias sprichet,
 daz sie (die sieben Gaben des heil. Geistes) ruoweu soln uf der bluomen
 30 unser vroweu sente Mariu, uf dem heiligen Christe. Unser herre Jesus Chr.
 der was ein reine bluome uod was gewachsen von der edelen wurzel des
 hern Davides und von der edelen gerte des heren Jessê. Er was gebluomet
 von der wurzelen des hern Davides, waue er was geborn vor aneenge
 dirre werlde von sinem vater dem almehtigen gote, der Davide und alle
 35 menschen geschaffen hât; er was ouch gebluomet von der edelen gerte des
 hern Jessê, wane er wart geborn an dem ende der werlde von unser vrowen
 sente Marien, die da entsprungen was von dem edeln geslechte des hern
 Jessê der Davidis vater was; 117, 36 unser herre J. Chr. der die lutere
 und die reine bluome und lyle ist.

40 D. I, 138, 13 radix Jesse floruit (Venant. Fortun.); — Mon. II, 341, 9

(Notker); — 579, 1; — 326, 51 virga Iesse de radice genus duxit inclitum, quod fuerat proditum inde virginem egressuram prolem Christum parituram; 2 virgo tu floris genitrix perennis; 372, 9. 394, 17; — 383, 1. 582, 13; D. II, 36, 4 virgam almae stirpis Iesse (Gabriel signavit), Herm. contr.; 224, 3. 4 flore virga fructifera, 7. 10 virgo flore speciosa; S. 323 virga Iesse 5 florida; S. 336, 3, 2; S. 340, 10, 1. 3 Maria Jesum edidit nec virgo florem perdidit; Mor. 15, 18 radix Iesse germinat, 19. 22 radix Iesse regem David, virga matrem praesignavit, virginem flos parvulam; 124, 1 surgit radix Iesse florum, florem gestans populorum; 159, 6. 160, 49 radix sancta, radix viva; — Mon. II, 336, 5. 380, 34. 385, 2 radix Iesse speciosa; 408; 10 5. 414, 5. 470, 44 mater aeterni lilii, per quam flos montium factus est flos convallium; 379, 17 felix Iesse gignens prolem, virga florem, virgo solem, flos designat salvatorem, virga florens virginem; 417. 21. 504, 64. S. 23, 1; S. 256, XII o Nazareni floris radix inclita, XIII radix gratiae, ex qua crevit fructus; Mor. 166, 9. 168, 1 produxisti virgo florem, Maria, 15 pulcherrimum; 170, 1—4. 171, 1 stirps Iesse floruerat, germinavit virgula et in flore spiritus quiescit paraclitus. Bene fructum profert virgula, per quam vivunt saecula; 172, 453, 173, 5. 187, 30. 35. 202, 83. — Mon. II, 507, 66 salve virga Iesse, florem fers qui coelis dat odorem, tibi, virgo, fert decorem, suavem terrae dat odorem; 363, 16. 533, 9. 511, 27. 556, 20 13. 550, 13 inter spinas flos fuisti, sic flos flori placuisti; D. 674, 1 virga Iesse novum florem egerit, 6. 7; Mor. 193, 21 virga Iesse fructuosa, 64. 65; 195, 20 novo flore revirescit virgula; 206, 13 nobilis virga Iesse; 122, 5 floresce dulcis filia, de qua flos campi speciosus nasci voluit dominus; Kehrl. Sequ. 331, 7 concepisti florem florum Christum fontem gaudii; 288, 25 6. 328, 6¹).

Is. 11, 1 fig.; Röm. 11, 12; Apostg. 13. 23.

Mar. p. 768—786 s. v. virga; p. 567—568 s. v. radix; Rayn. p. 361 s. v. radix; p. 367 s. v. virga; Pas. 1023—1045.

Ruth.

Heinr. v. Laufenbg., Wack. Kl. II, 725, 21 geboren het frow Ruth 20 Obeth, der uns mit dienste het erret.

Ruth, 4.

Mar. p. 605 s. v.

Sara.

Heinr. v. Laufenbg., Wack. Kl. II, 725, 17 Sara, die edel het geborn den waren Isaac userkorn. 35

1) Vgl. zu diesem Abschnitte auch die unter: „Feld. Feldblume. Rose“ angeführten Bilder.

1. Mos. 21, 1 flg.

Mar. p. 616 s. v. Sara.

Sion. Stadt Gottes. Jerusalem.

Marienld., Z. f. d. A. 12, 524, 75; Muskatbl. 17, 83 die dochter van Syon, die hat uns bracht alpha et o den wisen Salomon; 19, 52.

5 Frauenlob, UFL. 15, 3 ich binz, diu groze gotes stat, von der sant Augustin sô vil gesprochen hât, mîn porten nie entslozzen wurden.

Mon. II, 346, 5 *superni septa flaminis urbs septiformi flumine*; 470, 1 *gaude nostra Ierusalem, per quam pacem principalem habebimus*; 504, 177 *sancta virginitas regis aeterni civitas, quam fons vivus laetificat,*
10 *altissimus sanctificat*; 445.

Ps. 45, 5. 86, 3. 131, 13. 14; Eccli. 24, 15; Is. 12, 6.

Mar. p. 630—632; 111—117; 298—299; Zschok. b. Fr. S. 442—443; Pas. 457, 751, 752, 817—818.

Sonne. Mutter des Lichtes.

Arnst. Marienl., MSD.² XXXVIII, 8—11 vane der sunnen geit daz
15 dageliet: sine wirt umbe daz dû dunkeler niet, nóg bewollen ward dîn megedlicher lif: alleine gebère du, heiligez wif; Konr. v. W. g. Schm. 686 dû bræhte in vür ân allen pîn als daz gestirne sînen glast; Marienld. Z. f. d. A. 12, 524, 69; a. Pass. 19, 12 die juncfrowe in gebar âne wêtagen leit mit unverscharter kuscheit, alsus der edele morgenrôt mit vreuden
20 uns die sunnen bôt; Muskatbl. 48, 22—30 Maria magt du bist die sonne, van dir ist uff gegangen der ewige dach mit gotligher wânne, als balde dus hast entfangen die war gotheit, du reyne meyt mit dir so mûs ich geuden, sint du noch bist daz ewige liecht, daz nymant nicht verleschen magh.

Meist. Eckart, Pred. Z. f. d. A. 15, 395, 130 „ûzirwelit also di sonne;“
25 wan di sonne ist ein vaz des lichtis und inist daz licht selber nicht, wan si daz in ur hât und gûzit ez in alle crêtûre . . . 137 alsô ist ez umme unse frauwin. dar umme ist si ein vaz des lichtis, wan si uns hât brächt daz wære licht in di werlint.

Ans. Mar. 116, XV tu *praeclara (solis sphaera), quae nec tectum, nec*
30 *defectum aut occasum pateris*; — D. I, 81, 5 *sicut sidus radium profert virgo filium pari forma, neque sidus radio neque mater filio fit corrupta* (Bernh. v. Clairv.); — Mon. II, 358, 1 *novae lucis hodie iubar innovatur, iubaris in facie lux illuminatur*; 582, 5 *mater solis*; — 411, 3 *lux superna et aeterna in virginem veniens*; 467, 42 *gaude cuius ardet sinus, in quo*
35 *lucet sol divinus*; 472, 24 *civitas solstitii, castellum solis vitreum solis occasus nescii*; 504, 164 *ave lucis verae mater, quam emisit deus pater*;

468, 2 mater solis et filia; 470. 60 mater magni luminaris; — 387, 12 sol salutem contulit; 480, 3 mater summi luminis. D. I, 416 lux lucis beatissima Maria; Mor. 131, 5 Maria lucem baiulat; 184, 16 tu serena sole vero. Keh. Sequ. 201, 2 tu praeclara maris stella vocaris, quae solem iustitiae paris, a quo illuminaris.

Hohel. 6, 9; Ps. 18, 6. 131, 14.

Mar. p. 634 — 638; Rayn. p. 362 s. v. sol; Zschok. S. 417; Pas. 367, 368, 374, 462, 677, 679, 683, 689.

Stab Aarons.

Arnst. Marienl. MSD.² XXXVIII, 64—69: Oug bezeichnenede dich wilen de mandelen zwig, de vore bluode: daz was Âarônes ruode, de sament 10 bit den bluomen erouvede die mandelen. Melk. Marienld. ebd. XXXIX, 1—7: Jû leit in erde Aarôn eine gerte: diu gebar nütze, mandalon also edile. die süczze hâst dû füre brâht, muoter âne mannes rât, Sancta Maria. Sequ. aus S. Lambr. ebd. XLI, 17—19: dich (Marjâ) bezeichnenôt diu (Aarônes) gerte, diu in dem dinchûse alle verte brâhte blüede unde 15 wuocher. Wernh. Marienldd. 3857 daz sibende (wunder) was ein sterne. daz bediutet den mandelcherne von Aarônis gerte, dô die nütze herte wuohsen uf dem dornin zwie. diu maget sant Marie diu wart bezeichent dâ mite, diu mit kiuschem site unde âne mannes rât die mandelen uns geben hât. Ebd. 1481: Aarônis gerte gab pluomen, louben unde gruenen 20 begunde si in der arke. Marienged. a. d. 12. Jhdt. Germ. 18, 51, 27 Maria-Aaron gerthi; Rud. v. Ems Barl. 65, 15 si bezeichent ouch die ruote, diu Aârône bluote, diu was dürre und brâhte ir*vrucht. Reinb. v. T. h. Georg 2728 du bist Aarônis ruote, du bluotes mit richem bluote als ein süezes meien ris; 5565. Krolew. Vat. uns. 679 diu wol gein der 25 bluomen traf, diu Aarônes ruote, hie bevor bluote unde âne saf kûsche vrucht gebar; alsus diu reine maget klâr âne aller manne mitewist gebar unsern herren crist. Walth. v. d. V. 4, 2 ff. maget und muoter, blüende gert Arônes; Marn. XIII, 19; XV, 1 Mariâ, blüendez mandelris. Rumsld. HMS. III, 55^b sie blüende gart. Eberhard v. Sax HMS. I, 68^b diu 30 kiuscheheit, diu ie bluote, sam hern Aarônes ruote. Rud. v. Rotenbg. HMS. I, 85^a ruote Aarônes. Konr. v. Würzbg. HMS. III, 341^a avê Mariâ, Aarônes ruote, diu in templo bluote, sam daz meienris tuot uf liehtem boume; g. Schm. 621 die gerten Âarônes, dürre und doch grüenen loubes vol, gelichen man dir, vrouwe, sol, und der gebürte din benamen. dû trüege 35 Crist den wünesamen alsô daz dich der sünden saf, noch diu fuhte nie getraf wiplicher brædekeite; 862; Helbling Z. f. d. A. 4, 207, 70 du blüend Ârônes gerte; Erlösg. 2531 dû stam des mandelrises, daz in den tempel

was gestaht und brächte frucht in einer nacht. Ausw. geistl. Dichtg. VI, 251 bède loub unde nütze truoch diu gerte ân regens güzze und ân alles wazzers flütze unde ân senftes windes düzze. Süeziu dû diu gerte pist, diu nütze dîn sun Jêsus Christ, dâ mit uns bezeichent ist, daz du
5 muoter und magt sist; 231 Lylyâ rôse blüendiū gerte Aaronis, die nütze berte, daz ir diu nâtûre werte; VII, 9; XVIII, 123; Frauenlob, KL. 10, 6. 291, 6. 390, 4; Mariengr. Z. f. d. A. 8, 278, 73; Freid. 24, 8. 9; Br. Philipp Marienlb. 9782 ff. Mariâ, dô du wære ûf erden wær du bezeichent bi der gerten die der priester Ârôn truoc. ûz von der selben gerten sluoc grüenez
10 loup und schœne bluomen und von der bluomen vruht ist kumen. du bist diu bluom, diu vruht ist Christ, der von dir geborn ist; a. Pass. 123, 91; 149, 53; 151, 65; 146, 7 du bist die mandel rute, ûf der wider rechter art, daz obez in voller vruht gewart; Hein. v. Neuenst. G. Zuk. 1527—1539; Kolm. ML. Einl. S. 67, 9—12; Walth. v. Rh. 279, 25. Mönch v.
15 Salzbg. Kehr. 133, 3 sâldenreicher gart; 138, 3, Wack. Kl. II, 435, 4; 443, 2; 580, 17 du wol gebluente Aarons ruet; 581, 5; Muskatbl. 15, 23 du godis garte fruchtich; 35, 73; 51, 52. 62, 15. 73, 45. Br. Hans Marienldd. 999; mnd. Ged. (Lübben) 22, 17 du bist de bloiende rode her Aaronis; Heinr. v. Laufenbg. Wack. Kl. II. 712, 3. 747, 2 (Maria) edels mandelris; 728, 51
20 du gnodenriches mandelrys; 53 in dir wûchs uns der mandelkern, in dir kam uns die fruchtber ern. Vgl. noch: 725, 11. 727, 31. 32. 741. 2. 3. 743, 2.

Specul. eccl. Kelle 107 diu gerte bezeichent s. Marien, diu ê durre was, wan si trût vrouwe âne was alles sundelichen saffes und ân alle hiliche gelust. diu selbe gerte brächte wuocher, den heiligen Christ; 16.
25 17. Jeit. Pred. 44, 13 si ist diu gerte Aarônes mit schönem bluode, diu von der erde was geslagen und durre was ân loup, ân alle gruone: diu begunde in drîn tagen ze gruonen und ze louben und licht bluoden und bringen darnâh diu zîtige nuze. Alsô het unser vrowe von irdischen sunden dechein meil, nehein bosen gedanch, nehein itwiz und gebar idoch
30 diu suoze nuze unsers heiles, diu reinen spise unser*sêle. Wack. altd. Pred. III, 39 diu nuz der selben gerte bezeichinot unseren herrin Jesum Christum; 34; Leis. Pr. 27, 22. 102, 21; Marienpred. iu Mon. altd. Schausp. 191 (Maria) die bluende gerte Aarôn.

D. I, 138, 14 virga fructum edidit (Venant. Fortun.); — II, 8, 6 te
35 virga Aaron, flore speciosa, praefigurat, Maria (Notker); — Mon. II, 573, 33. — 326, 23 virga Aaron fructifera Mariae typum gesserat, quae nobis fructum attulit, famem qui nostram depulit; 580, 5. 581, 37; D. I, 230, 16 floris virgula regia; II, 36, 5 te sancto rorante pneumate parituram divini floris amygdalum signavit Gabriel; 83, 6 frondem, florem, nucem,
40 sicca, virga profert et pudica virgo dei filium; 7 frons est Christus prote-

gendo, flos dulcore, nux pascendo, ros coelesti gratia (Ad. v. S. Victor); — Mon. II, 348, 9. 367, 10. 584, 4; D. II, 224, 3 virga florem conceptura; 268; S. 340, 10, 1; Mor. 15, 34 heißt Christus flos et fructus virginalis; — Mon. II, 379, 6 Aaron virgo floruit; 390, 19 virga notat virginem et flos deum hominem; 336, 28; D. II, S. 211, 13 virga quondam arida summo 5 rore madida novum dedit florem; — Mon. II, 385, 6 virga florens et frondosa, quam rigavit copiosa deitatis pluvia; 507, 156 vale virgo aridosa Aaron, prodigiosa fronde, flore germinosa, fructu valde speciosa profereus amygdala; 387, 27. 498, 33. 182. 500, 25. 508, 23. 106. 573, 33. I, 49, 5 virgula de flore, de virgula flos miro modo; D. V, 675, 4 virga florens 10 et onusta nuce succi nescia; Mor. 186, 10 fructu virga claruit.

4. Mos. 17, 7—8.

Mar. 768—786; Rayn. p. 367 s. v. virga; Zschok. b. Fr. S. 436; Pas. 220, 463, 490—491.

Stab des Moses.

Kolm. ML. VI, 231—233 ich bin diu gerte ouch sunder vâr diu ûz 15 dem stein daz wazzer dar warf vor dem volke, daz ez tranc; Br. Philipp Marienlb. 9706—9711 du bist diu gerte, die Moyses truoc, dâ er an den stein mit sluoc, daz dâ kalter brunne ûz ran, wand du, vrowe, ein kint gebære und doch reiniu maget wære; Konr. v. W. g. Schm. 664—667 dû bist diu wünschelgerte, dâ mite ûz eime steine wart ein wazzer reine geslagen 20 in der wüeste; Walth. v. Rh. 279, 15; Vgl. Ausw. geistl. Dichtg. XXII, 59.

2. Mos. 17, 5. 6. 4. Mos. 20, 11; Ps. 77, 5. 104, 41.

Mar. p. 778, 781 s. v. virga.

Stern Jacobs. Morgenstern. Stern.

Loblied auf Maria Diemer S. 297, 21—22; Reinm. v. Zwett. HMS. II, 175^b; sterne von Jacob; Kolm. ML. VI, 99—104 Her Balam sach einn 25 stern bevorn, dô er dem volc solt fluochen, ûz Jacob dem geslehte. merket vil rehte: ûz dem stern wart ein sunne geborn, hât got erkorn. dô was hin geleit der zorn, dô uns erschein der freuden korn, erbarmennes zu ruochen übr allez daz in mit triuwen meinet; Einleitg. zu denselb. S. 67, 21; Frauenlob UFL. 15, 1; geistl. Ged. Z. f. d. A. 17, 16, 120—23 30 si was der der birnende sterne, der godes gotheyt bragthe also verre bit irre grosin begerde, dat her numme inmoygthe beyden; Wiltn. MS. Hs. Zingerle S. 36; Br. Philipp Marienlb. 9628 du bist der liechte morgenstern von Jácohs künne; Ausw. geistl. Dichtg. III, 38. XVIII, 22. Hugo v. Montf. Wackern. 169, 66 Maria, lichter meris stern; Mönch. v. Salzbg.kehr. 176, 35 4; Muskatbl. 19, 51—60; 35, 16—18; 48, 18—20; Heinr. v. Laufenbg. Wack. Kl. II, 703, 7 der stern gebirt die sunne, wie mag diß wesen ie?

Mon. II, 414, 9 vale Iacob micans stella et illustrans maria; 612, 6 sole tu praecingeris, luna calcearis, duodenis fulgidis stellis coronaris, in prophetis ideo stella Iacob faris; D. V, 675, 7 Iacob sidus.

Mon. II, 579, 6 maris stella, quae poli portas reserare clausas promeruisti; — 370, 19 o novum connubium, soli nubit stella; D. I, 199, 1 nova stella coeli procreans solem; Mon. II, 502, 62 virgo quae stella solem generas; — 373, 10 sidus regium, gignens dei filium; 379, 22; D. II, 224, 3 stella solem paritura hodie concipitur, 4 sole stella lucifera solis lucens lumine, 9 nova stella novum solem, nova profert gaudia; 476, 6; 10 IV, S. 211, 22 sol de stella nascitur; Mor. 172, 567; — D. V, 674, 1 stella solem praeter morem egerit; 675, 6; Mor. 185, 1. 4. 186, 33. 206, 5 stella fulgida, divino sole foecunda; Mon. II, 328, 1—4 terminum noctis aeternus aurora reddidit mundo Mariam praemittens gaudium mundi, stellam matutinam praeiviam solis; 368, 3. 387, 11. 404, 17 a stella sol 15 tunc geritur; 457, 20 tu solem stella paris, velut luna radium; 507, 41 clara stella maris, qua processit lux solaris; 537, 10. 599, 8; vgl. Mon. I, 45, 16 nam stella, de qua dixerat Balaam, ita fulserat et mundum illustraverat. (Hier ist unter stella B. Christus zu verstehen.)

4. Mos. 24, 17.

20 Mar. p. 663—676 Rayn. p. 363 s. v. stella; Zschok. b. Fr. S. 418, 372, 376, 457; Pas. 1328.¹⁾

Tempel. (Palast. Saal.)

Gottfr. v. Straßbg. Lobgesg. Z. f. d. A. 4, 524, 30, 6 gewihtez templum domini; Konr. v. W. g. Schm. 1560 sit dich geruochte wihen got selbe zeinem tempel im; Boppe HMS. III, 406^a tempel der drivaltekeit; ebd. 25 HMS. II, 381^a; der Meissner HMS. III, 88^b; Erlösg. Bartsch 5345 ein sloz, ein tempel und ein schrin der hochgelobten gotheit; Salv. Reg. altd. Bl. I, 146; Frauenlob, Spr. 349, 7 du vrôner gotes tempel; 234, 1 der heilic gotes tempel, dar in sin geist gewidemet was, der was alschôn gezieret; Wack. Kl. 63, 3; Kolm. ML. CXCI, 7—19 tempel Salmâns; VI, 30 569 der hoehste gotes tempel; Einleitg. zu denselb. S. 6, VI, 14 Wilt. MS. in WSB. phil.-hist. Cl. 37, 356, XVII, 4 Maria rainer gotes tempel; Mönch v. Salzb. Kehr. 186, 4; Suchenw. sieb. Fr. Mar. 167. 260; Marienld. Wack. Kl. II, 546, 3 du tempel, den got warhte und sich dar ein versarchte; 590, 1 lambes Sion tempel; Br. Hans Marienldd. 4541 ein tempel des 35 Emanuel; Hoffm. Kl. 143, 4; Heinr. v. Laufenbg. Wack. Kl. II, 711, 9; 712, 9. 727, 4. 730, 3 du tempel Salomon; 756, 4.

Kays. S. 175, 3 (Ambros); D. I, 118, 17 nec fessus fregit virginis egressus templum atriis, sed claustrum quod invenerat clausum reliquit

¹⁾ Vgl. auch: „Morgenröthe. Morgenstern.“

virginis (Prudentius); Sedulius, C. S. E. L. v. X. h. II, 13—14 domus pudici pectoris templum repente fit Dei; — Mon. II, 576, 21 templum domini; — 402, 2 tu parvi et magni leonis et agni salvatoris Christi templum extitisti (Ad. v. S. Victor); — 326, 40. 346, 35. 516, 35. 538, 4 templum numinis; Kehr. Sequ. 255, 13 templum sancti spiritus; — Mor. 15, 10 5 virgo parit dei templum; — 172, 301. 38; 187, 38; Mon. II, 336, 6 suae gloriae templum; 386, 5 templum pacis es effecta ob virtutum meritum; 504, 185 templum iustitiae; 565, 2 templum sancti spiritus; 597, 5 templum nostri redemptoris; 472, 23 templum marmoreum; 27 templum castitatis; S. 106, 3; — 338, 12. 344, 19. 374, 3 sponsum templum; 395, 56. 457, 10 11 templum trinitatis; 479, 4. 480, 4. 482, 1 templum summae maiestatis; 484, 5 templum sanctum dei; 507, 19. 513, 29. 525, 64 templum dei speciale; D. V, 675, 7; S. 342, 10 templum trinitatis; Mor. 202, 3 agni Sion templum; 205, 1.¹⁾

Palast. Walth. v. d. V. 4, 40 (Maria war) ein palas kleine, dâ daz 15 reine lamp alleine lac beslozen inne; Reinb. v. T. h. Georg 2706 hôhe phalz und frône; a. Pass. 121, 7 der heilige gotes palas. Bibl. Bild. Z. f. d. A. 23, 361, 92 des heilandes palas; Suchenw. sieb. Freud. Mar. 1027 sein palast, seid daz Christ, der edel gast, wont in irs hertzen klam; Kolm. ML. CXC. Marienld. a. d. 14. Jhdt., Wack. Kl. II, 435, 3; Mönch 20 v. Salzbg. Wack. Kl. II, 591, 6 ein künigleich palas von cedro gesniten.

Mon. II, 505, 33 palatium veri pacifici (sponsi); — 355, 5 verbi palatium; D. II, S. 323 sacrum palatium dei convocaris (Bonaventura); — 511, 46 palatium honestatis.

Saal. — Reinb. v. T. h. Georg 2738 hoch gelobter koniges sal; Wernh. 25 Marienldd. 2295 nu bite wir den gotes sal; 2158 got hât in dinem libe im erwelt einen sal; 66 got dir den gruoze enbôt in dizze jâmertal, daz er dich wolde ze einem sal sin selbes libe gewihen; Kour. v. W. g. Schm. 348 dû wær ein trisekamere siner hêren trinitât; Kolm. ML. VI, 529 ich brehender bernder gotes sal; CXCIV, 24 Marjâ sal; Einleitg. zu denselben 30 S. 48, 19 sie ist des hœhsten gotes sal; Marienld. Wack. Kl. II, 62, 1; 435, 3 der trinitat ein sal; 544, 11 godes sal, du koninges hof; 674, 2 Salomonis reicher sal.

Zeit. altd. Pred. 21 sal der gotheit.

Kays. S. 176, 4 pudoris aula regia (Ambros.); D. I, 15, 17 genus su- 35 perni numinis processit aula virginis, sponsus, redemptor, conditor suae gigas ecclesiae (Ambros. ?); — Ans. Mar. 151, XII; Mon. II, 505, 31 S. M. aula aeterni regis; — 358, 4 aulam rex ingreditur sacrae mansionis; — Mor.

¹⁾ Die folgenden Bilder wurden hier eingereicht, weil sie auf der gleichen Anschauung beruhen.

172, 38 aula summae trinitatis; -- 193, 1 aula deitatis, 2 aula summae maiestatis; Mon. II, 369, 13 aula coelestis speciosa regis, fula septenis sophiae columnis; 508, 221 aula summi regis; 598, 6 aula redemptoris. — Kehr, Seq. 331, 2 haec est aula regia.

5 3. Kön. 6. 8; 2. Paral. 3. 5. 6. 7, 1 fig. Ps. 64, 5.

Mar. p. 691—699, Rayn. p. 364 s. v. templum; Mar. p. 493—494, Rayn. p. 358 s. v. palatium; Mar. p. 61—62, Rayn. p. 348 s. v. aula; Zschok. Fr. 430; Pas. 99, 203, 230, 236, 239, 243, 250, 397, 457, 469—473, 813 (templum); 226, 236, 391 (palatium); 230, 239 (habitaculum);
10 681 (aula).

Thron Salomons.

Marienlidd. H. Z. f. d. A. 10, 62, 19 du bis yrowe de edele thron, den de wise Salomon mache beide vast inde reine von deme reineme helphenbeine; 27 wen bedudet dis thron baz dan dich ei muder inde maget suverlich; 63, 31 dat (das weiße Elfenbein) is ure megetliche reinickeit, da inne der brudegume raste entfleit; 66, 39 du bis die thron den
15 nie encebrach noch vur noch engein hamerslach; 68, 14 ei senfte thron; Reinb. v. T. h. Georg 2707; Walth. v. d. V. 4, 32 Salmônes hôhes trônes bist dû frôwe ein selde hêre und ouch gebieterinne; Marn. XV, 5 du vil wîsen Salomônes wol gezieter küniges trôn; Rud. v. Rotenbg. HMS. I,
20 85^a; Eberhard v. Sax HMS. I, 69^a got dich selbe nach wunsche drâte, als er dîn begeret hâte ze einem sunderstuole sîn, der sô hôhe hat gereiget, daz er sich dar in geneiget hat als ez was vor gezeiget von der grôzen wirde dîn; Meist. Boppe HMS. II, 381^a; 381^b du gotes sezzel; Marienlied, Z. f. d. A. 12, 524, 88; Konr. v. W. g. Schm. 1729—85 dû
25 bist daz kûneclîche sedel, dar ûf, durch küeler tugende wedel, got selbe wolde sitzen, dô sîn gemüete erhîzen begunde nâch der menscheit. (Der Thron wird beschrieben). 1752 dô got sîn einbornez kint, den wâren Salomôn behûsen und betrôn mit vlize wolde ûf erden, dô suocht er dîne werden und dîne keiserlichen jugent, diu wol des helfenbeines tugent an
30 ir zwivalteclîchen truoc; ûz dir sô mahter schône gnuoc im selben eingestüele, daz alsô rehte küele und alsô wîs erlûhte, daz in des wol bedûhte, ez wær im sô gemæze, daz er dar ûffe sæze mit ruowe und mit gemache; Erlösg. Bartsch 2206 (Maria ist) der gotliche trôn; Br. Philipp Marienlb. 9646—49; Mariengr. Z. f. d. A. 8, 283, 255 Salmônes trôn,
35 gotes gesidel; a. Pass. 149, 17—35; Frauenlob, Spr. 289, 1 Maria, hôhster himeltrôn; 291, 16; Kolm. ML. VI, 183—194; CXCI, 1—3; Einleitg. z. denselben S. 75, 1—3; Ausw. geistl. Dichtg. XVII, 37 dû bist Salomôn thrôn, ûf dem Christus sitzt schôn; HMS. III, 181^a; 88^b dû gotes sedel; Mönch v. Salzbg. Kehr. 166, 7, Wack. Kl. II, 591, 1. 2. 3; Marienld.

a. d. 14. Jhdt. Wack. Kl. II, 438, 8; Kehr. rel. Lied. 138, 3; Muskatbl. 35. 69 ein sessel der dryvaldicheit; 36, 31. 38, 31—45. 58, 33; mnd. Ged. (Lübben) 25, 89—90; Heinr. v. Laufenbg., Wack. Kl. II, 711, 3. 712, 11. 725, 19. 727, 22. 730, 3. 739, 12 der heiligen gothait höchster tron; 741, 9. 758, 7.

Wack. altd. Pred. XXXIV, 7—8 Salomon der gewaltic und der rich chünig der bezaichent ünsern herren Jesum Christum. 14 Der stuol was von helfebain gemachet; der helfant ist chalter natur, dehain ander tier ist so chalter natur; da von ist er ebenmæzic der chiusche ünser frowen sant Marien, diu was von der tugende des almehtigen gotes von aller slaht sünden so errainet und von dem hailigen gaist was si umbschetwet. 50 der selbe stuol ist ünser frowe sant Maria; Schönb. altd. Pred. 72, 32 diser thron bezeichent unser vrowen sente Marien, die da schone was an der küsheit als daz helphenbeyne; 73, 32 sie ist der thron, den ware Salomon, unser herre Jesus Christus bestatet hat in sineme wunderlichen wolriechenden wûrzegarten des ewigen himelriches.

Mon. II, 575, 14 regis aeterni solium; — 524, 37—39 tu es thronus Salomonis, cui nullus par in thronis arte vel materia (Ad. v. S. Victor); — 378, 7 thronus regi praeparatur; 404, 3 Maria, thronus gloriae; 467, 30 Salomonis consistorium; 531, 22 thronus veri Salomonis, quem praeclaris coeli donis ornavit rex gloriae; S. 255, X ave virgo cathedra, deus qua pausavit, quando pacis foedera homini dictavit; Mor. 161, 25 thronus regius; — 192, 1 thronus trinitatis; 198, 2 thronus est eburneus (Maria) regis Salomonis; 15 sedes summi dei; 201, 5 Salomonis sella; 202, 69; Mon. II, 491, 10 thronus imperatoris; 507, 106 gaude thronus, quem dumstravit, ebur candens adaptavit, auro fulvo decoravit deus, in quo collocavit regem suum filium; 508, 216 salve throni o sedile; 511, 40. 512, 81 thronus gratiae; S. 246^b locus dei sessionis, veri thronus Salomonis.

3. Kön. 10, 18. 20.

Mar. p. 724—731, Rayn. p. 365—366 s. v. thronus; Mar. p. 622—625, Rayn. p. 362 s. v. sedes; Zschok. b. Fr. S. 445; Pas. 220, 236, 389, 462, 463.

Weingarten, Weinrebe.

Wernh. Marienltd. 3108 (Zur Zeit der Geburt Christi) diu rebe was dô rife, dô wir die wintrûben abe sulen chlûben; Reinb. v. T. h. Georg 2720 du frône wingart, in dir mit süezem zarte wuochs der lebende trûbe; Kolm. ML. VI, 249—256 ich bin der wingart hère in richer gnuht dar ûz des herren Josuê spehère brâhten die reine edel frucht, zart malagranât des obzes art, den trûben der für uns am criuze hienc; 341—342 ich winstoc in richer gnuht, ich hân brâht der sælden frucht; Frauenlob,

UFL. 3, 8 die blüenden winrebe diner vruht sint vollen smachafft worden. altd. Schausp. Mone 61, 59 vrowe dich wyngarte wyt, jo hastâ mit diner zuht gebrâcht die smachafften fruht, da mit wir alle gespiset sint; Mönch v. Salzbg, Wack. Kl. II, 590, 1. 3. 10; Br. Hans Marienldd. 2210 recht sam eyn wiinstock vil wert, han ich suszen ruch ghebracht; 4445; Hoffm. Kl. 39, 10; 52, 2; Heinr. v. Laufenbg., 711. 2. 712, 1 Maria reb von Engady; 727, 8. 34.

Leys. Pred. 39, 7 nu wande unser vrowe sente Maria ir liebez kint, unser herren Jesum Christum niht brâhte zu dirrer werlt mit sere und mit wetagen als andere vrowen, darum liset man in der episteln: ego quasi vitis fructificavi sua; Wack. altd. Pred. XLIX, 1 unser vrowe gelichet sich ainer rebun und sprichet: ich binz alz ein rebe frühtig; 8 daz dritte ist, daz diu rebe untære ist uffnan an der rinden und bringet doch vil edel fruht. Also waz diu hymelsche winrebe ünser liebin vrowe demuetig und verworfen ufwendig und brahte den hymelschen win. Uf dirre rebe wart drier hand win gepflanzet. Wis win, rot win und gewürtzer win; 46. der gewürtzde win der us dirre reben wuohs, daz das ir vil liebez kint, Jesus Christus.

Mon. II, 326, 67 vinea quondam sterilis, deo cultore fertilis, vitem fecundam pullulat, fundentem cunctis pocula. Ista vitis est Maria; 75 haec est botrum paritura, virgo plena gratia, qui crucis pressus in prello convivantes ebriat; 538, 43 ex te vite botrus vitae pacis auctor prodiit; 505, 68 S. M. ex qua vitae botrus auctor pacis prodiit; — Mor. 206, 1 o vitis Engaddi de tuo botro frigidi sumserunt potum divini amoris; — Mon. II, 471, 53 uvam mitem parturiens; Mor. 159, 9 haec est vitis Engadina botrum Cypri pariens; 172, 497 palmes vitis verae; 569 botrum ferens vitis; — 192, 54 florens vitis generosa; 202, 4 botrus Cypri balsamatus; 13 Engadina vitis mitis; Mon. II, 490, 205 vinosa vitis pota nos mellitis botris; 496, 53 fructificans vitis; 480, 26 de qua botrus vitae prodiit; 507, 166 vitis, quam plantavit pater, verbum fecundavit, lenis auster dum perflavit, botrus Cypri pullulavit; 512, 82 vitis fundens vina, 108 radix verae vitis; 508, 36 vitis ubertatis; 565, 61 sacrae vitis uva mitis; 604, 21 vitis sacra, dulcis uva.

Hohel. 1, 13. 2, 13. 15. 6, 10. 8, 12; Eccli. 24, 23.

Mar. p. 764 — 766, Rayn. p. 366 s. v. vinea; Rayn. p. 367, Mar. 830—835 s. v. vitis. Zschok. b. Fr. S. 458. 460; Pas. 118, 458, 753, 1366.

Widderfell Gedeons.

Melk. Marienld. MSD.² XXIX, 3, 1 — 7; Heinr. Litan. 270 wasch uns mit dem trore, da mite dich der heilige geist begöz, dô dich der gotes

sun ze einer muter erkôs; 359; Wernh. Marienltd. 76 du bist diu touwige wolle; 2255 sîn lampvel zeigte Gedeôn, daz deste pezzet sî sîn lôn; 2193 mit sînes geistes touwe beschat er dich vrouwe; Walth. v. d. V. 5, 19 dû maget vil unbewollen, des Gedêônen wollen glichest dû bevollen, die got selbe begôz mit sînem touwe; Konr. v. W. HMS. II, 311^b dîn heilec tou wart uns gesant, daz grüene machet unser hoi, du lieze ein rose riches lant und iltes her in unser armez göu mit dornen wol geruhet; ebd. HMS. III, 338^b vel, daz Gedêône sîner kiusche wîelt; g. Schm. 180 begôzzen und beregenet mit dem himeltouwe, dû bist erhœhet vrouwe; 1790 dû bist daz vel begôzzen, daz was gespannen ûf den sant, daz Gêdêôn der guote vant mit touwe schôn erfuhtet; Reinb. v. T. h. Georg 2708; Eberhard v. Sax HMS. I, 70^a von des sîezen geistes touwe wær du berhaft, reiniu vrouwe, gar ân alles wandels schouwe, rehter kiusche ein liehter tac; Boppe HMS. III, 406^a du Gêdêônîs vel, daz wandel nie versneit; ebd. HMS. II, 381^a; Friedr. v. Sonnenbg. Zingerle IV, 35, 417 avê genaden volle, got der ist mit dir, wir gedenken Gêdêônes wolle, des geloube wir, dêr si hie vor maneger zit mit himeltouwe gar begôz; Rud. v. Rotenbg. HMS. I, 85^a; Mariengr. Z. f. d. A. 8, 278, 81—86; Frauenlob KL. 10, 8; Konr. v. Heimesfurt, Mariae Himmelfahrt Z. f. d. A. 8, 200, 1115—1119; Marienld. Z. f. d. A. 12, 524, 76; a. Pass. 149, 29 du îronus edeliu vrouwe von des geistes touwe, der dir rîch quam gevlozzen, wurde also begozzen, daz du ze werlde ie wære kalt, und darinne staete balt an hôher tugende vlize; Br. Philipp Marienlb. 9670; Walth. v. Rh. 60^b, 48; Mönch v. Salzbg. Kehr. 136, 8; 138, 3; 176, 5; Wack. Kl. II, 581, 5. 6. 591, 4; Muskatbl. 6, 69 du kusches vel von Gedeon; 41, 70. 62, 11; Hoffm. Kl. Nr. 216, 2; in dulci iubilo Nr. 9, 7 du sitzest in der owe, begozzen mit des himels towe; mnd. Ged. (Lübben) 22, 18 du bist dat vuls her Gedeonis, dat dar von den hemelschen douwe nat wart an ener drogen ouwe; Heinr. v. Laufenbg. 727. 25 Gedeons schâper zôiget dich, daz vor begoss eiu touwe rich, da mit so hat becleidet sich got des vaters lembelin; 732, 5.

Mon. 326, 97 sicut in vellus pluvia, sic descendit in Maria; 346, 29. 372, 11. 505, 90. 581. 38; — D. II, 177, 5 tu rorem sacrum stillasti in Maria; Mon. II, 348, 11 rore vellus irrigatur; 360, 23 fusum Gedeonis vellus deitatis pluvia; 370, 8. 381, 1; — Mor. 11, 4 rore vellus madet typice; 160, 25 tu perfusa coeli rore, castitatis salvo flore, novum florem novo more protulisti saeculo. 172, 275 vellus clari Gedeonis; 187, 20—22. 193, 47. 198, 19; Mon. II, 504, 281. 509, 17 salve virginali flore, quod coelisti fusa rore filium conciperes; 520, 8. 379, 11 ros descendit spiritalis virginis iu uterum; 384, 9. S. 246, 21. D. II, 286; — Mon. II, 414, 17

vellus Gedeonis rore madens pneumatis; 480, 82. 508, 56. 397. 45; D. V, 674, 1. 675, 4; Mor. 194, 2 flos flore foecundatur misso rore coelitus; Kehr. Sequ. 288, 5.

Richt. 6, 36—38; Ps. 71, 6.

5 Mar. p. 754—757, Rayn. p. 366 s. v. vellus; Zschok. b. Fr. S. 451; Pas. 385, 457, 463, 508, 865—866.

Witwe zu Sarephta in Sidonien.

Kolm. ML. VI, 417 ff. Sareptâ in Sydonien lant, dar Helyas wart gesant zuo einer witwen diu in solte neren, der gliicht min lip wol wirdeclich, dô den prophêten sant in mich got und uns wolt diu tiurunge verkêren.

10 3. Kön. 17, 9 fig. Luc. 4, 26.

Mar. p. 616 s. v. Sarephtana.

Wolke. Wolkensäule.

Mariengr. Z. f. d. A. 8, 284, 306—308 diu wolke, diu den regen truoc in unser gar unberndez lant, daz bist dû, reiniu maget erkant, 311—313 der regen gotes sun, din kint, von dem diu lant erfuhret sint, 15 der ist der siben gâbe wirt; 249—252 reiniu wolke ûf dir quam zuo sinem volke gotes sun in dise vinster ab der zeswen an die winster. Br. Phil. Marienlb. 9826—9832 du bist bezeichnet bi dem wolken, daz dem israhêlschen volke gap schate, dà si solden varn durch die wüeste mit ir scharn. du bist diu sül diu in ouch licht gap, daz in diu vinster niht 20 moht geschaden in der naht; Heinr. v. Laufenbg., Wack. Kl. II, 727, 13; Schausp. d. MA. Mone, I, 145 uns here sol her nider komen, als in den wolken komt der regen.

Marienpred. in Mon. altd. Schausp. 191 die klaren wolcken, durch die uns ûf gienc die sunne der gerechtikeit.

25 Mor. 12, 16 coeli rorant, nubes pluunt, stillant montes, colles fluunt; — 172, 381 ave nubes pluvialis; Mon. II, 596, 17 nubes pluviosa; — Mor. 187, 23; Mon. II, 385, 25. 508, 41 nubes rorans mella.

Mon. II, 504, 413 nubes, quam ascendit, in Aegyptum qui descendit, deus ex te carnem sumens, de tenebris nos assumens.

30 Mon. II, 364, 18 nubes luminosa; 507, 61 columna ignis, nec non nubis miris signis nos educens a malignis, per desertum iunge dignis in promissa patria.

2. Mos. 13, 21. 22. 4. Mos. 12, 5; 5. Mos. 31, 15 Ps. 71, 6. Js. 19, 1. 45, 8; Dan. 7, 13.

35 Mar. p. 465—471 s. v. nubes; p. 130—131 s. v. columna; Rayn. p. 357—358 s. v. nubes; p. 349 s. v. columna; Zschok. b. Fr. S. 413—414; Pas. 190, 237, 371, 510—514.

2. Außerbiblische Bilder.

A. Die aus der Thierwelt genommenen Bilder.

Adler. Elephant.

Kolm. ML. XLIV, 4, 31 den adelarn für ich an mînem schilde: er wart geborn von einer maged milde, die er ze muoter hât erkorn. der adelar vil der lûfte maz, sant edeln win in edelz glas, in friden wol be-
nahten. seht wie der adelar sich ûz den kœren swanc, durchs menschen
willen tet er dô den undershranc, sît daz ûf in geviel daz lôz, dô sich
die hêrn bedâhten; Wack. Kl. II, 543, 424 den hogen aren hefst du ge-
vangen, den nemant kunde aflangen. Muskatbl. 52, 60 den adelar ûsz
oberlant hastu erkant, sine hoe hat dieff geclûngen, und der helffant hat
dir gesant sin starken grusz, der gotlich flusz kam frau uff dich ge-
swûngen; 76, 15 der clar keûsch adelar sich selp gear in ainer rainen
maide; mnd. Ged. 26, 130 du hevest gemaket den wilden arn tam.

Der Adler, der König der Vögel, wurde mit Bezugnahme auf die Bibel¹⁾ und die Erzählungen der Physiologen und Bestiarien von dem Leben dieses Vogels²⁾ in der christlichen Symbolik als ein Sinnbild Christi

¹⁾ 2. Mos. 19, 4, 5. Mos. 32, 11, Ezech. 1, 10. 17, 3—10, Ps. 103, 5, Is. 40, 31.

²⁾ Der armen. c. 8 bei Pitra Spicilg. III, 378, der griech. c. 8 ebd. 344, Epiphan. Physiolg. c. 1. (t. 2, p. 196), syr. Physiolg. c. 14 Tychs. 10, Pseudo-Hieronym. p. 218, Eustath. Bib. max. t. 27, p. 29 B, lat. Physiolg. A. Maii c. 2 (p. 589), Pseudo-Chrysostom. c. 19 (S. 574), Isidor. Hispal. Orig. XII, c. 7 (f. 84 B), Althelm Bib. max. t. 13 p. 27 H. Theobald cod. Seitenstett. 303, 6, Petr. Dam. opusc. 52, c. 16 (t. 3, p. 140 E—A) und c. 23 (ebd. p. 414 A—B), deutsch. Physiolg. Massm. d. Ged. 2, 321, Karaj. Sprdkm. 21 (S. 98—99), Hug. v. S. V. de best. l. 1, c. 56 (t. 2, p. 271). Ioann. Instit. brevilog. c. 5 (p. 164), best. latt. c. 7 und c. 6 (II, 165—166), best. Picard 21 (II, 164—165), Thaun Best., Wright 109—112, Albert. M. l. 23, de anim. tract. unic. (t. 6, p. 611—613), altengl. Best. 53—119 (S. 101—102), best. rim. norm. 8 (II, p. 167—168), Barthol. Angel. l. de prop. rer. l. 12, c. 1, Bonavent. in ascens. Dom. serm. 1 (t. 3, 127 A B), in expos. Luc. c. 13 (t. 2, p. 173 C), Petr. Berchor. reduct. mor. l. 7, c. 2 (t. 2, p. 462—465), repert. s. v. — Über die Nachrichten der Alten, die ich hier gar nicht und auch sonst nur teilweise anführe, um den Umfang nicht zu sehr zu erweitern, vgl. Mélang. d'Archéol. II, p. 168. Bochart, Hierozoic. P. II, l. 2, c. 1, p. 167, ferner Tychsen a. a. O. 83—88, 106—110; über das Vorkommen in der Bibel vgl. Petr. Fr. polygr. sacr. I, 195—197, Calmet diction. I, 134—135. — Über die Geschichte der Physiologen und die einschlägige Lit. vgl. Mélang. d'Archéol. II, 85—100, Pitra Spicilg. III, p. XLVII—LXXX, J. V. Carus Gesch. d. Zool. S. 108—145 und S. 109, Anmkg. 2. Den beiden letzteren folgte ich zum großen Theile in der Anordnung der Physiologen, die mir zugebote standen. Über die deutschen Physiolog. und deren Quellen vgl. Mann, Paul u. Br. Beitr. 11, 310—329.

betrachtet.¹⁾ Doch konnte ich weder ihn noch den Elephanten, der wegen seiner Stärke und mit Rücksicht auf die Erzählungen der Physiologen²⁾ gleichfalls als Symbol Christi galt,³⁾ in der lateinischen und griechischen Literatur zur sinnbildlichen Darstellung der Menschwerdung Christi aus Maria in der oben angegebenen Weise angewendet finden. Vgl. auch „Panther, Elephant“.

Einhorn.

Physiol. Karaj. Sprdkm. 3, S. 78—79; Konr. v. W. g. Schm. 256—281 dū vienge an eim gejegede des himels einhürne, der wart in daz gedürne dirre wilden werlt gejaget, und suochte, keiserlichiu maget, in diner
10 schôz vil senftez leger. ich meine dô der himeljeger, dem undertân diu rîche sint, jagte sîn einbornez kint ûf erden nâch gewinne. dô in diu wâre minne treip her nider balde ze maneger sündeu walde, dô nam ez, vrouwe, sîne vluht zuo dir, vil sælden rîche vruht, unt slouf in dinen buosen, der âne mannes gruosen ist lûter unde liehtgevar. Crist Jêsus,
15 den dîn lip gebar, der leite sich in dîne schôz, dô des vater minne grôz in jagete zuo der erden. er suochte dîne werden kiusche lûter unde glanz. dîn reiniu stæte unmâzen ganz bôt im! ze vrôuden volleist; HMS. III, 342^b wir sint komen gar in diu gedürne, des himels einhürne, den des niht verdrôz, er begunde gâhen unde liez sich vâhen bî dir zartiu maget
20 durch dîne guete; Rumslâ. HMS. II, 368^a reiht an die Erzählung der Einhornlegende folgende Erklärung: uns saget diu glôse daz vür war, got was vil irres muotes wol vünf tûsent jâr, unt dannoch mêr, des wart vil manec tôte behalten in der helle habe: ein borner gotes sun, dô jagete dich her abe dîn vater, wan er uns verlôz vil nôte; er jagete dich unz an

¹⁾ Vgl. Kraus R. Enc. I, 20, 21, Menzel Symb. I., 31—34, Müll.-Moth. Wb. 23, welche insbesondere die bildenden Künste berücksichtigen. Stellen aus der patrist. Lit. sind außer den unter 2) angeführten gesammelt bei Pitra spicilg. II, 480—484 und im Comment. zu Epiphan. a. a. O.

²⁾ Der griech. Physiolog. c. 44 bei Pitra spicilg. III, 364—366, Epiphan. c. 4 (t. 2, p. 193—194), Anlib. c. 6 bei Pitra a. a. O. III 418, Pseudo-Chrysost. c. 8 (S. 562—564), Isidor. Hispal. Orig. XII, c. 2 (f. 79 FG), Althelm Bib. max. t. 13, p. 29 H, Theobald cod. Seitenstett. 303, 6, Petr. Dam. opusc. 12, c. 23 (t. 3, p. 413 E), Hugo v. S. V. de best. l. 2, c. 25 (t. 2, p. 279 AG), deutsch. Physiologg. MSD². LXXXII, 8, Massm. d. Ged. II, 315—316 und Karaj. Sprdkm. 10, 84—85, best. latt. c. 31 und c. 22 (IV. 57—59), best. Picard 60 (IV, 55—57), Thaum Best. Wright 98—101, Albert. M. l. 23, de anim. tr. 2, c. 1 (t. 6, p. 586^b), altengl. Best. 604—693 (S. 115—116), best. rim. norm. 34 (IV, 60—62), Vincent Bellovac. spec. natur. l. 20, 38—52, Barthol. Angel. de propr. rer. l. 18, c. 41—43, Megenbg. 134—136, Petr. Berchor. reduct. mor. l. 10, c. 37 (t. 2, p. 670—674. — Vgl. auch Mélang. d'Archéol. IV, 62—63, Bochart Hierozoic. P. I, l. 2, c. 23—27, p. 247—273, Horapol. II, 85, 86, 88.

³⁾ Patrist. Lit. bei Pitra spicilg. III, 59—60, Comment. zu Epiphan. a. a. O.

den lip der reinen meit, als man daz einhorn jeite, des alle meide und elliu wip getiuret sint, daz si dir wol beheite, diu muoter, diu dich maget gebar; man jagte dich dar nach wol driu und drizec jâr, unz ez volquam, also dîn vater seite; Frauenlob, KL. 10, 1; geistl. Liedd. vom Niederrhein, Germ. 29, 409, 27; Mönch von Salzbg. Wack. Kl. II, 590, 6; 5
Heinr. v. Neuenstd. v. G. Z. 1523—1527; Br. Hans Marienldd. 3771—3775 her ist daz eyngehurnte groez, daz mit sines huernes stoez gar vyentlich die hel ontslooz. Lieb zarte vrou in dinen schooz liez sich vangen das verzurnte eyngehurnte. mnd. Gedd. 26, 128; Heinr. v. Laufenbg. Wack. Kl. II, 725, 9. 732, 22. 734, 12; Volksl. Uhd. I, 320, 6. 338. 10
339, 3—5.

Physiol. MSD³ LXXXII. 3; Massm. d. Ged. 2, 313; Wack. altd. Pred. S. 598, 23; spec. eccl. Kelle 16 diu salige geburt unsers herrin ist bezeichnet mit einem tiere vil vreissam, heizzit einburne von diu, daz ez niewan eines hornes hat; daz mac nieman gevahin wan mit einer magde; 15
die zierit man mit vil schonir wât unt setzit si an daz velt, daz iz hin loufet. Sô iz danne dar chumit, sô leit iz sich in ir schôz und wirt also gevangen. Daz tier bezeichnet den heiligen Crist. Sin born gotis chraft der ruochte sich ze neigen in daz schôz unser frouwen s. Marien, ruochte mennisch werdin, ruochte gevangin werdin, durch uns gemartirt werdin; 20
die Note wider den Teufel, Archiv f. öst. Geschichtsquellen, Wien, 1850, S. 599. Megenbg. S. 161—162.

Mon. II, 376, 15 ab aeterno gignitur, solis splendor oritur, sinu matris conditur: qui mundo non clauditur, pietate trahitur, utero concluditur, unicornis capitur; Mor. 202, 39 unicornis vis patuit, mortis pyrgo, 25
tuo casto gremio.

Von einem Thiere „Reem“, das man gewöhnlich für das Einhorn hielt, ist bereits in der Bibel die Rede; so 4. Mos. 23, 22. 24, 8, 5. 33, 17; Job 39, 9; Ps. 28, 6. 77, 6. 91, 11. An all diesen Stellen wird das Thier als ein Sinnbild der Stärke und Macht angeführt, ohne dass 30
eine Beschreibung desselben gegeben wäre. Diese finden wir zuerst bei Ctesias, der den *ὄνος ἄγχιος* für das Einhorn hält und von ihm sagt, dass es einen weißen Körper, einen purpurrothen Kopf und ein $1\frac{1}{2}$ Ellen langes Horn auf der Stirne habe.¹⁾ Auch andere, wie Aristoteles,²⁾ Philostratus,³⁾ Plinius,⁴⁾ Aelian,⁵⁾ Oppian halten es für eine Art Esel; letzterer meint, 35

1) Indica § 25, ed Didot p. 101.

2) De partt. anim. III, 2, p. 1001, B, hist. anim. II, 1, p. 780, B.

3) Vit. Apoll. III, 2, p. 96.

4) nat. hist. I, 8, c. 21, 31.

5) de nat. anim. I, 4, c. 52. I, 3, c. 41 (ed Didot p. 70—71 und 51).

es habe drei Hörner;¹⁾ Cäsar versteht darunter eine Art Hirsch,²⁾ Strabo eine Pferdeart mit einem Horne,³⁾ wie es in Persepolis abgebildet war.⁴⁾ Die Physiologen erzählen von dem nach Job 39, 9 unzählbaren Thiere **QNT**, dass es klein von Gestalt und einer Ziege ähnlich sei und sich von keinem Jäger fangen lasse; sobald es aber eine Jungfrau sehe, lege es sich ruhig in deren Schoß und werde so gefangen und in den Palast des Königs geführt. So z. B. der griech. *Physiolg.* c. 25 bei Pitraspicilg. III, 335: ὁ φυσιολογος εἶπε περὶ τοῦ μονοκέρωτος, ὅτι τοιαύτην φύσιν ἔχει: μικρὸν ζῶον ἔστιν, ὅμοιον ἐρίφῳ, δριμύτατον δὲ σφόδρα· οὐ δύναται δὲ κωνηγῶς αὐτὸ πιᾶσαι. Πῶς δὲ ἀγρεύεται; παρθένον ἀγρὴν ῥίπτουσιν ἐμπροσθεν αὐτοῦ. Καὶ ἄλλεται εἰς τὸν κολπον τῆς παρθένου καὶ ἡ παρθένος θάλπει τὸ ζῶον καὶ αἶρει εἰς τὸ παλάτιον τῶν βασιλέων. Ἐν δὲ κεράτιον ἔχει. Damit stimmen der Hauptsache nach auch die Berichte anderer überein. So der des armen. *Physiolg.* c. 25 bei Pitraspicilg. III, 386, Eustath. a. a. O. p. 32 B, lat. *Physiolg.* Maii c. 18 (p. 594), Pseudo-Crysost. c. 3 (S. 556), Isidor. Hispal. Orig. XII, c. 2 (f. 79 D F), Althelm a. a. O. 29 E F, Theobald cod. Seitenstett. 303, 6, Petr. Dam. opusc. 52, c. 23 (t. 3, p. 414 A), deutsch. *Physiolgg.* MSD² LXXXII, 3, Massm. d. Ged. 2, 313 und Karaj. Sprdkm. 3, S. 78—79, Hugo v. S. V. de best. l. 2, c. 6 (t. 2, 20 p. 274 B C), best. latt 16 (II, 221—223), best. lat. c. 16 (II, p. 221—223), best. Picard 37 (II, 220—221), Thaur Best. Wright 81, Albert. M. l. 22 de anim. tr. 2, ep. 1 (t. 6, p. 608^b), best. rim. norm. 16 (II. 223—225), Vincent. Bellovac. spec. natur. l. 20, c. 114; Barthol. Angel. de propr. rer. l. 18, c. 88 Megenbg. 161—162, Petr. Berchor. reduct. mor. l. 10, c. 85 25 (t. 2, p. 712^a—713^b). In der deutschen Literatur wird die Fabel außer an den oben angeführten Stellen noch erwähnt: Wolfr. Parc. 482, 1494—1519 (Bartsch), wo erzählt wird, dass unter dem Horne des Einhornes der Karfunkelstein wachse, welcher die Wunden heile, die man damit bestreiche; Troj. Kr. 9559—60, Renner 19296—97.

30 Die christliche Symbolik knüpfte an die dem Einhorne beigelegten Eigenschaften der unzählbaren Kraft und Wildheit an und betrachtete dasselbe als einen Typus Christi, der durch seinen Tod am Kreuze die Macht des Bösen vernichtete. Das Horn galt so als Symbol des Kreuzes.⁵⁾

1) Cyneget. l. 2, v. 450 seq.

2) bell. gall. VI, 26.

3) Geogr. l. 15, p. 710 (ed. Paris. 1620).

4) Vgl. die Lit. bei: Bochart Hierozoic. P. I, l. 3, c. 26, f auch die orientalischen Berichte bringt, Vitraux de Bourges n. 72 diction. t. 2, p. 655—656, Petr. Fr. polygr. sacr. t. 4, 292—2! l. I, p. 781—786, Grässe Beitr. 60—71.

5) Justin. dial. cum Tryph. (p. 188 C—D) zu 5. Mos. 33,

Das Einhorn diente auch zum Sinnbilde des einen und einzigen Reiches Christi, welches über die in Thorheit und Stolz sich Erhebenden den Sieg errang.¹⁾

Zur Anwendung als Symbol des Kreuzes mag auch die von dem Physiolog. (Pitra spicilg. III, 355) dem Horne beigelegte Eigenschaft mitgewirkt haben, dass es das Gift unschädlich mache.

Die Erzählung von dem Fange des Einhorns wurde schon früh zu der Menschwerdung Christi in Beziehung gesetzt. So im griech. Physiolog. c. 25, bei Pitra spicilg. III, 355: *ὄνα ἰδρονήθησαν αἱ ἀγγελικαὶ δυνάμεις αὐτὸν κρατῆσαι· ἀλλ' ἐσκήρωσεν εἰς τὴν γαστέρα τῆς ἀληθῶς παρθένου Μαρίας τῆς θεοτόκου, καὶ ὁ Λόγος σὰρξ ἐγένετο καὶ ἐσκήρωσεν ἐν ἡμῖν.* Ähnlich, aber ausführlicher geschieht dies in den oben angeführten lateinischen Physiologen, insbesondere in den Bestiarien. Fast wörtlich mit den letzteren stimmt Hugo v. S. V. überein, welcher de best. l. 2, c. 6 (t. 2, p. 274 BC) nach Erzählung der Fabel folgende Anwendung macht: Sic et Dominus Iesus Christus spiritualis unicornis descendens in uterum virginis per carnem ex ea sumptam, captus a Iudaeis, morte crucis damnatus est, de quo David: Et dilectus quemadmodum filius unicornium (Ps. 28, 6). Et alibi: Et exaltabitur sicut unicornis cornu meum (Ps. 91, 11). Et Zacharias: Suscitavit cornu salutis nostrae, in

Deus ratione per Moysen vim mysterii crucis indicans, dicit in benedictione, qua Joseph benedicit: ... cornua unicornis cornu eius. Unicornis enim cornua nemo dicere aut demonstrare possit in alia re aut figura inveniri, nisi in ea, quae crucem exhibet. Rectum enim unum lignum est, a quo summa pars in altum extollitur, cum adaptum fuerit aliud lignum, et utrimque extrema, veluti cornua uni adiuncta cornui apparuerint. Vgl. ebd. p. 200 B. — Tertul. adv. Iud. (p. 195 C—D) zu 5. Mos. 33, 17 (Tauri decor eius, cornua unicornis): Christus in illo significabatur: taurus ob utramque dispositionem, aliis ferus ut iudex, aliis mansuetus ut salvator: cuius cornua crucis essent extrema; nam et in antenna navis, quae crucis pars est, cornua extremitates vocantur; unicornis autem media stipitis, palus. Hac denique virtute crucis, et hoc more cornutus, universas gentes et nunc ventilabit per fidem, auferens a terra in coelum, et tunc ventilabit per iudicium, deiciens de coelis in terram. — Chrysost. (t. 5, p. 778 E) zu Ps. 91, 11 (et exaltabitur sicut unicornis cornu eius): Unicornes sunt iusti, sed Christus maxime, qui uno cornu cruce contra adversarias potestates usus est. Hic nobis cornu dedit fidem in ipsum, qua contra omnes stemus, quod cornu dominico cornui nempe cruci congruentem altitudinem habet; vgl. noch: Hraban. Maur. (t. 2, 463 F—H) zu 5. Mos. 33, 17; t. 1, 133^a zu Ps. 28, 6 monoceror, hoc est. ... Christus, Athymii monachi Zigabeni comment. in ps. 28, 6: De Christo ... unius ... alius, veluti invictus atque imperabilis. Huiusmodi enim esse legitur ... mal apud beatum Job.

¹⁾ Hieron. ... 9, (t. 5 ... Brev. in psalt. zu Ps. 28, 6 (t. 2, p. 290) ... eiden und unter dem Horne ein Sinnbild ... lare imperium ... durch die ... dung wurde ... Himm ... or, Moral. I. 22. in Job c. 39 t. 2 ... Mag. in den später ...

es habe drei Hörner;¹⁾ Cäsar versteht darunter eine Art Hirsch,²⁾ Strabo eine Pferdeart mit einem Horne,³⁾ wie es in Persepolis abgebildet war.⁴⁾ Die Physiologen erzählen von dem nach Job 39, 9 unzählbaren Thiere **𐤍𐤍𐤅**, dass es klein von Gestalt und einer Ziege ähnlich sei und sich von keinem Jäger fangen lasse; sobald es aber eine Jungfrau sehe, lege es sich ruhig in deren Schoß und werde so gefangen und in den Palast des Königs geführt. So z. B. der griech. *Physiolog.* c. 25 bei Pitraspicilg. III, 335: ὁ φυσιόλογος εἶπε περὶ τοῦ μονοκέρωτος, ὅτι τοιαύτην φύσιν ἔχει· μικρὸν ζῶον ἔστιν, ὅμοιον ἐρίφῳ, δριμύτατον δὲ σφόδρα· οὐ δύναται δὲ κωνηγὸς αὐτὸ πιάσαι. Πῶς δὲ ἀγρεύεται; παρθένον ἀγρὴν ῥίπτουσιν ἔμπροσθεν αὐτοῦ. Καὶ ἄλλεται εἰς τὸν κολπὸν τῆς παρθένου καὶ ἡ παρθένος θάλπει τὸ ζῶον καὶ αἶρει εἰς τὸ παλάτιον τῶν βασιλέων. Ἐν δὲ κεράτιον ἔχει. Damit stimmen der Hauptsache nach auch die Berichte anderer überein. So der des armen. *Physiolog.* c. 25 bei Pitraspicilg. III, 386, Eustath. a. a. O. p. 32 B, lat. *Physiolog. Maii* c. 18 (p. 594), Pseudo-Crysost. c. 3 (S. 556), Isidor. Hispal. Orig. XII, c. 2 (f. 79 D F), Althelm a. a. O. 29 E F, Theobald cod. Seitenstett. 303, 6, Petr. Dam. opusc. 52, c. 23 (t. 3, p. 414 A), deutsch. *Physiolog.* MSD² LXXXII, 3, Massm. d. Ged. 2, 313 und Karaj. Sprdkm. 3, S. 78—79, Hugo v. S. V. de best. l. 2, c. 6 (t. 2, p. 274 B C), best. latt 16 (II, 221—223), best. lat. c. 16 (II, p. 221—223), best. Picard 37 (II, 220—221), Thaur Best. Wright 81, Albert. M. l. 22 de anim. tr. 2, ep. 1 (t. 6, p. 608^b), best. rim. norm. 16 (II. 223—225), Vincent. Bellovac. spec. natur. l. 20, c. 114; Barthol. Angel. de propr. rer. l. 18, c. 88 Megeberg. 161—162, Petr. Berchor. reduct. mor. l. 10, c. 85 (t. 2, p. 712^a—713^b). In der deutschen Literatur wird die Fabel außer an den oben angeführten Stellen noch erwähnt: Wolfr. Parc. 482, 1494—1519 (Bartsch), wo erzählt wird, dass unter dem Horne des Einhornes der Karfunkelstein wachse, welcher die Wunden heile, die man damit bestreiche; Troj. Kr. 9559—60, Renner 19296—97.

Die christliche Symbolik knüpfte an die dem Einhorne beigelegten Eigenschaften der unzählbaren Kraft und Wildheit an und betrachtete dasselbe als einen Typus Christi, der durch seinen Tod am Kreuze die Macht des Bösen vernichtete. Das Horn galt so als Symbol des Kreuzes.⁵⁾

1) Cyneget. l. 2, v. 450 seq.

2) bell. gall. VI, 26.

3) Geogr. l. 15, p. 710 (ed. Paris. 1620).

4) Vgl. die Lit. bei: Bochart Hierozoic. P. I, l. 3, c. 26, p. 930—948, welcher auch die orientalischen Berichte bringt, Vitraux de Bourges n. 72, p. 130 s. v., Calmet diction. t. 2, p. 655—656, Petr. Fr. polygr. sacr. t. 4, 292—293, Gesner hist. anim. l. I, p. 781—786, Grässe Beitr. 60—71.

5) Justin. dial. cum Tryph. (p. 188 C—D) zu 5. Mos. 33, 17: Atque etiam alia

Das Einhorn diente auch zum Sinnbilde des einen und einzigen Reiches Christi, welches über die in Thorheit und Stolz sich Erhebenden den Sieg errang.¹⁾

Zur Anwendung als Symbol des Kreuzes mag auch die von dem Physiolog. (Pitra spicilg. III, 355) dem Horne beigelegte Eigenschaft mit- 5 gewirkt haben, dass es das Gift unschädlich mache.

Die Erzählung von dem Fange des Einhorns wurde schon früh zu der Menschwerdung Christi in Beziehung gesetzt. So im griech. Physiolog. c. 25, bei Pitra spicilg. III, 355: οὐκ ἠρῶνηθησαν αἱ ἀγγελικαὶ δυνάμεις αὐτὸν κρατῆσαι· ἀλλ' ἐσκήνωσεν εἰς τὴν γαστέρα τῆς ἀληθῶς παρθένου Μαρίας τῆς Θεοτόκου, καὶ 10 ὁ Λόγος σὰρξ ἐγένετο καὶ ἐσκήνωσεν ἐν ἡμῖν. Ähnlich, aber ausführlicher geschieht dies in den oben angeführten lateinischen Physiologen, insbesondere in den Bestiarien. Fast wörtlich mit den letzteren stimmt Hugo v. S. V. überein, welcher de best. l. 2, c. 6 (t. 2, p. 274 BC) nach Erzählung der Fabel folgende Anwendung macht: Sic et Dominus Iesus Christus spiritualis 15 unicornis descendens in uterum virginis per carnem ex ea sumptam, captus a Iudaeis, morte crucis damnatus est, de quo David: Et dilectus quemadmodum filius unicornium (Ps. 28, 6). Et alibi: Et exaltabitur sicut unicornis cornu meum (Ps. 91, 11). Et Zacharias: Suscitavit cornu salutis nostrae, in

Deus ratione per Moysen vim mysterii crucis indicans, dicit in benedictione, qua Ioseph benedicit: . . . cornua unicornis cornu eius. Unicornis enim cornua nemo dicere aut demonstrare possit in alia re aut figura inveniri, nisi in ea, quae crucem exhibet. Rectum enim unum lignum est, a quo summa pars in altum extollitur, cum adaptum fuerit aliud lignum, et utrimque extrema, veluti cornua uni adiuncta cornui apparuerint. Vgl. ebd. p. 200 B. — Tertul. adv. Iud. (p. 195 C—D) zu 5. Mos. 33, 17 (Tauri decor eius, cornua unicornis): Christus in illo significabatur: taurus ob utramque dispositionem, alius ferus ut iudex, alius mansuetus ut salvator: cuius cornua crucis essent extima; nam et in antenna navis, quae crucis pars est, cornua extremitates vocantur; unicornis autem media stipitis, palus. Hac denique virtute crucis, et hoc more cornutus, universas gentes et nunc ventilabit per fidem, auferens a terra in coelum, et tunc ventilabit per iudicium, deiciens de coelis in terram. — Chrysost. (t. 5, p. 778 E) zu Ps. 91, 11 (et exaltabitur sicut unicornis cornu eius): Unicornes sunt iusti, sed Christus maxime, qui uno cornu cruce contra adversarias potestates usus est. Hic nobis cornu dedit fidem in ipsum, qua contra omnes stemus, quod cornu dominico cornui nempe cruci congruentem altitudinem habet; vgl. noch: Hraban. Maur. (t. 2, 463 F—H) zu 5. Mos. 33, 17; t. 1, 131^a zu Ps. 28, 6 monoceron, hoc est. unicornis, Christus; Euthymii monachi Zigabeni comment. in ps. 28, 6: De Christo sermo est; . . . unicornium filius, veluti invictus atque insuperabilis. Huiuscemodi enim naturae esse legimus id animal apud beatum Job.

¹⁾ Hieron. in Job 39, 9, (t. 5, p. 779) u. Brev. in psalt. zu Ps. 28, 6 (t. 2, p. 190) versteht unter den unicornes einerseits die Heiden und unter dem Horne ein Sinnbild des Stolzes, anderseits auch Christus propter singulare imperium suum, durch das er die unicornes, deren Sohn er durch die Menschwerdung wurde, vernichtete. Ähnlich August. enarr. in ps. 28, 6 (t. 4, p. 131 C); Gregor, Moral. l. 31, in Job c. 39 (t. 1, p. 995 C); Hrab. Maur. (t. 2, 370 F; 374 G), Alb. Mag. in den später anzuführenden Stellen.

domo David pueri sui (Luc. 1, 69). Quia vero habet hoc animal unum cornu in capite, significat hoc, quod salvator ait: Ego et pater unum sumus. Caput enim Christi Deus est (1. Cor. 11, 3). Quia acerrimum dicitur, significat quod neque principatus, neque potestates, neque throni neque dominationes intelligere deum valent sicut est. Quia autem dicitur pusillum, propter incarnationem eius et humilitatem dicitur, dicente ipso: Discite a me, quia mitis sum et humilis corde (Matth. 11, 29). Qui in tantum acerrimus est, ut subtilissimus diabolus intelligere et investigare incarnationis eius mysterium non valuerit, sed sola voluntate patris descendit in uterum virginis, et verbum caro factum est, et habitavit in nobis (Joann. 1, 14). Hoedo autem similis est unicornis, quia salvator secundum apostolum factus est in similitudinem carnis peccati, ut de peccato damnaret peccatum (Röm. 8, 3). — Petrus Capuanus ad litt. XVII, art. 29 (bei Pitra Spicilg. III, 57—58): Rhinoceros vel unicornis idem animal est. — Unicornis autem vel rhinoceros animal est, quod non habet nisi unum cornu, et dicitur eius naturae, quod nullo modo potest capi, nisi amplexu et sinu virginis: ergo et Christus bene dicitur rhinoceros, quia et ipse inter omnes potentes singulare habuit cornu potentiae et regni gloria eius quasi unicornis; ipse etiam captus est amplexu et sinu illius virginis, de qua Isaias: Ecce virgo concipiet et pariet filium (7, 14). — Alanus, quaestiones (ebd. p. 58), findet den Grund der sonderbaren Erscheinung in der Wirklichkeit der Virginität, die selbst den rohesten Geist ergreift; Euthym. Bibl. max. t. 19, p. 288 B gibt nur eine kurze Anwendung; ebenso Petr. Cell. serm. in vig. nat. Bib. max. t. 23, 646, B. Albertus Magn. führt in dem Commentare zu Ps. 28, 6 (t. 7, p. 188^a) als Grund, warum Christus filius unicornium genannt wird, an: Christus dicitur unicornis propter modum incarnationis. Dicit enim Isidor. l. 12, cp. 3, quod virgo unicorni praeparatur, quae venienti sinum aperit, in quo ille omni feritate deposita caput deponit sicque soporatus inermis capitur. Sic Maria Virgine sinum extendente filius Dei in eius uterum descendit, et ligatus fasciis et panniculis factusque domesticus, ad praesepe positus fuit. Noch weiter führt Albert. M. die Allegorie aus de laud. B. Mar. l. 6, c. 10 (t. 20, p. 198^b, 2): Haec est virgo, quae saevum rhinocerotem mansuescere fecit in suo gremio virginali. Es folgt die Beschreibung des Einhorns nach Isidor, dann die Deutung: Rhinoceros iste Christus est, cuius potestati, quae designatur per cornu, nemo resistit. Quare de ipso dicitur Is. 2 in fine: Quiescite ab homine, cuius spiritus in naribus eius: quia excelsus reputatus est ipse. Et de quo dicit psalmus, quod ipse est dilectus quemadmodum filius unicornium. Et de quo legitur Num. 23, quod fortitudo eius ut fortitudo rhinocerotis. Unicornes Iudaei singulariter

gloriantes in lege, a quibus descendit Maria, cuius filius unigenitus Dei, de quo dicitur pater Matth. 3: Hic est filius meus dilectus. Saevus et indomitus videbatur iste rhinoceros, quando pro sola cogitatione superbiae luciferum cum suis de coelo, pro morsu pomi Adam etiam expulit de paradiso, originalem mundum delevit diluvio. Sodomitas igne complutos 5 et sulphure demersit in inferno et huiusmodi. Sic in coelo, sic in terra iste unicornis saeviebat, donec gloriosa virgo nostra ipsum in huius castellum intrantem suscepit in domum suam, hoc est in gremium uteri virginalis velut unicornem in sinu, et ipsum vestivit carne virginea, in qua incomprehensibilis secundum deitatem capi dignatus est a venatoribus, gentilibus 10 scilicet, et Iudaeis, et adductus spontaneae occisioni se passus est crucifigi. Dicit etiam glossa super illud Job 39: numquid volet rhinoceros servire tibi? quod rhinoceros captum se intuens ex indignatione moritur. Sic et Christus mortuus est ex indignatione, quam habuit contra peccata.

Aus der späteren Zeit führe ich an Thom. Villan. in nat. Dom. 15 conc. 4: dilectus quasi filius unicornium. Quid filio Dei similis quam filius unicornium? Captus est et ipse amore virginis, et maiestatis oblitus, carnis vinculis irretitur. Indem ich auf noch andere Stellen bei Pitra spicilg. III, 57—59 verweise, führe ich nur noch das defensorium inviolatae virginitatis B. M. Virginis an,¹⁾ in welchem zwar nicht als Typus,²⁰ aber doch als Instanz, von der geschlossen werden kann, die Sage als erklärende Beischrift zu einer Kunstdarstellung angeführt wird: Rhinoceron si virgini se inclinare valet, cur verbum patris celici virgo non generaret?

In dieser Form erscheint die Symbolik auch in der deutschen Literatur und auf Kunstvorstellungen des Mittelalters,³⁾ und zwar zunächst in 25 den deutschen Physiologen, die sich noch enge an die lateinischen Vorlagen anschließen,⁵⁾ dann auch in freier Bearbeitung, wobei einzelne Züge weiter ausgeführt wurden, wie an der aus der g. Schm. angeführten Stelle, wo Gott Vater selbst der Jäger ist, welcher Christum in den Schoß Mariens jagt, oder an einer anderen von W. Grimm, g. Schm. XXXIII, 5 30 mitgetheilten Stelle, wo Gott als Fürst erscheint, der jagt und dessen Jäger der Erzengel Gabriel ist.⁴⁾

¹⁾ Vgl. über die Beschreibung dieses Werkes Jacobs und Ukert Beiträge zur ält. Lit. I, 98—114 und Heiden G., Physiolg. a. a. O. S. 557.

²⁾ Kraus R. Enc. I, 397—398, Menzel Symb. I, 230—231, Münter Sinnbilder I, 41. Müll.-Mothes Wb. 353^a, Schultz Leg. v. Leb. d. Jgfr. 55—57, Otte Kunstarch. II, 894, Fr. Schneider, zur Einhornlegende im Archiv für kirchl. Baukunst hrsg. v. Th. Prüfer VII. Berlin. 1883, S. 90—91 und G. Heider, Typolg. Jahrb. 5, 114. besprechen bildliche Darstellungen der besprochenen Allegorie.

³⁾ Vgl. Goed. Grdrs. I, 54, 6, MSD² LXXXII Anmkg.

⁴⁾ Meistergesang auf die Jungfr. M. (Fischer typogr. Seltenheiten Liefr. 4, 112—121) 1. u. 2. Gesätz.

Das Einhorn galt seit dieser Zeit als Symbol der Reinheit und Jungfräulichkeit überhaupt, wie man es denn auch wegen der dem Thiere beilegenden Liebe zur Einsamkeit und Schüchternheit zum Sinnbilde des klösterlichen Lebens verwendete.¹⁾

Falke.

5 Ausw. geistl. Dichtg. IV, 22 dîn lop daz hât dem falcken schône gelocket, daz er sich durch den himel swanc, dâ von im dient der engel sanc: sîner gnaden umbevanc got hât sîn kint getocket; Boppe HMS. III, 406^b daz schuof, daz er dich wiste wol ân allen wanc, dar umbe er zuo dir als ein vlücker valke swanc, menschlichem künne minneclîch ze stîure; 10 Kolm. ML. II, 15 sie gunde dem valken locken, ihr luoder daz gap rîchen smac, dô er ir wart begeren zuo der stunde. Br. Hans Marienlîd. 5155 du bist daz aes und daz voeter, und daz minnentliiche loeter, daz god hierneter cunde locken.

Vgl. zu diesem auf der Falkenbeize beruhenden Bilde Albert. M. I. 23, 15 de anim. tr. unic. c. 1—24 (t. 6, p. 620—638), A. Schultz hof. Leb. I, 368 ff., besonders 377 und Weinhold d. Fr. 344.

Hirsch.

Konr. v. W. g. Schm. 1350 dô klanc der kiusche brunne, der noch dar inne (in Gottes Garten) klinget. 1356 sich wolte zim durch ruowe legen daz tier des himelrîches hôch: daz kêrte zuo dir unde vlôch in 20 sînem durste manicvalt, den es von minnen mit gewalt nâch aller menschen heile truoc; dîn kiusche labt im unde twuoc sîn herze alsam ein honicwirz. ich meine got, der als ein hirze wart, vrouwe, bî dir niuwe: durch dîne reine triuwe wart er junc als ein hinden kalp. 1374 vrowe, aller sælden ursprinc, diz wart umb unser heil erdâht und bî dir schône 25 vollebrâht nâch gotes ordenlicher zit, der sich erjungen wolte sît in dîner tugende walde alsam ein hirz, der balde ze holze und in gedürne verrêret sîn gehürne, und sich erniuwet schône. Kolm. ML. CXCI, 20 einn hirz in einem walde sîns alten lebenes sêre verdrôz: er pflac vil wiser sinne, daz sîn gewige er von im schôz. do wuohs im wider ander horn: 30 die truoc er drizic jâr und dannoch mêre. Nu weiz ich wol vil balde, wem ich den hirz gelichen sol: got wolte sich verniuwen in Mariâ genâden vol. der ungeloube tet im zorn, den legt er hin und trôst die cristen hêre. In wünnebernder früete der alte hirz verjunget sich in kiuscher maget güete: drinn ist got mensche worden. Heinr. v. Laufenbg. 35 Wack. Kl. II, 725, 9 der hirz sich bi dir hett gefrist, du zarti schône hinde.

¹⁾ Vgl. Helmsdörf. Kunstsymb. u. Ikonogr. S. 47—48.

In diesem Bilde wird auf das jährliche Abwerfen der Geweihe des Hirsches¹⁾ und auf eine Fabel aus dem Physiologus Bezug genommen.

Von dem Hirsche erzählen nämlich die Physiologen hie und da in etwas geänderter Weise, dass er, sobald er alt werde und sich schwach fühle, seinen Feind, die Schlange, aus ihrer Höhle locke und tödte,²⁾ worauf er zur Wasserquelle eile, um sich von dem Gifte zu befreien. Zugleich lege er seine Geweihe ab und werde wieder jung und kräftig. So der armen. *Physiolog. c. 32* bei *Pitra spicilg. III, 389, 32*, der griech. *c. 32 ebd. 358, 32*, in denen an die Auffindung des Wassers die Verlängerung des Lebens des Hirsches geknüpft ist, *Epiphanius c. 5 (t. 2, p. 195—196)* und damit ziemlich übereinstimmend der *Pseudo-Chrysostom. c. 13 (p. 568)*: Duo (enim) sunt genera cervorum: unum est, ut cum invenerit serpentem in caverna, ubi latitat, flatum immittit, ut exeat et egredientis collum percutiens hinc et inde, occidit serpentem et devorat. Postea autem propter timorem³⁾ currens ad aquas purissimas venenum evomit. Sed propter hoc tamen pilos mutat et cornua abicit; *Ildeph. c. 69 (Baluz. Misc. II, p. 45^b)* erwähnt die Fabel nur kurz, *Theobald cod. Seitenst. 303, 6 (Hildebert. opp. p. 1175)* erzählt sie ausführlich:

(Nam) quosvis grandes cum naribus extrahit anques
De caveis terrae, de latebrisve petrae.
Quos vorat, et tetro mox fervescente veneno
Aestuat ad liquidas pergere fontis aquas.
Quas cum forte bibit, his plenus toxica vincit;
Se iuvenemque facit, cornua quando iacit.

20

Nach dem lat. *Pseudo-Chrysost.* wird die Fabel von den deutschen Physiologen bei *Massm. d. Ged. 2, 318* und *Karaj. Spdkm. 90—91* mit Betonung der Verjüngung und von *Hugo v. S. V. de best. l. 2, 14 (t. 2, p. 275 H)* berichtet; *Albert. M. l. 22, de anim. tr. 2, c. 1 (t. 6, p. 585)* mit Berufung auf *Plinius (nat. hist. 8, 32)*: *Plinius autem narrat, quod cum sentit se cervus gravari senectute, spiritu per nares serpentes de cavernis extrahit: et cum veneno diffuso per corpus aestuare se sentit, fontem petens limpidum bibit et sic a vetustate pellis paulatim expoliatus iuvenescit; altengl. Best. 308—383 (107—109), Thaur Best. Wright, 86* ähnlich; *Vincent. Bellovac. spec. nat. l. 19, c. 35 36. 39* bringt die Fabel aus den *Physiologen* und aus des *Thom. Catimprat. de nat. rer., mit Be-*

¹⁾ Vgl. *Aristot. hist. anim. III, 9 p. 249 E, IX, 5, p. 415 C, Aelian de nat. anim. XII, 18, Plin. nat. hist. VIII, 32.*

²⁾ Über diese feindliche Beziehung zwischen dem Hirsche und der Schlange vgl. auch: *Plut. de solert. anim. c. 24, p. 976 D, Aelian de nat. anim. II, 9, Oppian. Cyneget. II, v. 236, Plin. nat. hist. VIII, 32, XXVIII 9, Horapol. II, 87.*

³⁾ *Hugo v. S. V. a. a. O. u. Vinc. Bellov. a. a. O. c. 35 haben tumorem.*

Das Einhorn galt seit dieser Zeit als Symbol der Reinheit und Jungfräulichkeit überhaupt, wie man es denn auch wegen der dem Thiere beiegelegten Liebe zur Einsamkeit und Schüchternheit zum Sinnbilde des klösterlichen Lebens verwendete.¹⁾

Falke.

5 Ausw. geistl. Dichtg. IV, 22 dîn lop daz hât dem falcken schône ge-
locket, daz er sich durch den himel swanc, dâ von im dient der engel
sanc: siner guaden umbevanc got hât sin kint getocket; Boppe HMS. III,
406^b daz schuof, daz er dich wiste wol ân allen wanc, dar umbe er zuo
10 dir als ein vlücker valke swanc, menschlichem künne minneclich ze stiuere;
Kolm. ML. II, 15 sie gunde dem valken locken, ihr luoder daz gap
rîchen smac, dô er ir wart begeren zuo der stunde. Br. Hans Marienlîd.
5155 du bist daz aes und daz voeter, und daz minnentliiche loeter, daz
god hierneter cunde locken.

Vgl. zu diesem auf der Falkenbeize beruhenden Bilde Albert. M. I. 23,
15 de anim. tr. unic. c. 1—24 (t. 6, p. 620—638), A. Schultz hof. Leb. I,
368 ff., besonders 377 und Weinhold d. Fr. 344.

Hirsch.

Konr. v. W. g. Schm. 1350 dô klanc der kiusche brunne, der noch
dar inne (in Gottes Garten) klinget. 1356 sich wolte zim durch ruowe
legen daz tier des himelrîches hôch: daz kêrte zuo dir unde vlôch in
20 sînem durste manicvalt, den es von minnen mit gewalt nâch aller men-
schen heile truoc; dîn kiusche labt im unde twuoc sîn herze alsam ein
honicwirz. ich meine got, der als ein hirze wart, vrouwe, bi dir niuwe:
durch dîne reine triuwe wart er junc als ein hinden kalp. 1374 vrowe,
aller sælden ursprinc, diz wart umb unser heil erdâht und bi dir schône
25 vollebrâht nâch gotes ordenlicher zît, der sich erjungen wolte sît in dîner
tugende walde alsam ein hirz, der balde ze holze und in gedürne verrêret
sîn gehürne, und sich erniuwet schône. Kolm. ML. CXCI, 20 einn hirz
in einem walde sîns alten lebenes sêre verdrôz: er pflac vil wiser
sinne, daz sîn gewîge er von im schôz. do wuohs im wider ander horn:
30 die truoc er drizic jâr und dannoch mêre. Nu weiz ich wol vil balde,
wem ich den hirz gelîchen sol: got wolte sich verniuwen in Mariâ ge-
nâden vol. der ungeloube tet im zorn, den legt er hin und trôst die
cristen hêre. In wünnebernder früete der alte hirz verjunget sich in
kiuscher maget güete: drinn ist got mensche worden. Heinr. v. Laufenbg.
35 Wack. Kl. II, 725, 9 der hirz sich bi dir hett gefrist, du zarti schône
hinde.

¹⁾ Vgl. Helmsdörf. Kunstsymb. n. Ikonogr. S. 47—48.

In diesem Bilde wird auf das jährliche Abwerfen der Geweihe des Hirsches¹⁾ und auf eine Fabel aus dem Physiologus Bezug genommen.

Von dem Hirsche erzählen nämlich die Physiologen hie und da in etwas geänderter Weise, dass er, sobald er alt werde und sich schwach fühle, seinen Feind, die Schlange, aus ihrer Höhle locke und tödte,²⁾ worauf er zur Wasserquelle eile, um sich von dem Gifte zu befreien. Zugleich lege er seine Geweihe ab und werde wieder jung und kräftig. So der armen. *Physiolog. c. 32* bei *Pitra spicilg. III, 389, 32*, der griech. *c. 32 ebd. 358, 32*, in denen an die Auffindung des Wassers die Verlängerung des Lebens des Hirsches geknüpft ist, *Epiphanius c. 5* (t. 2, p. 195—196) und damit ziemlich übereinstimmend der *Pseudo-Chrysostom. c. 13* (p. 568): Duo (enim) sunt genera cervorum: unum est, ut cum invenerit serpentem in caverna, ubi latitat, flatum immittit, ut exeat et egredientis collum percutiens hinc et inde, occidit serpentem et devorat. Postea autem propter timorem³⁾ currens ad aquas purissimas venenum evomit. Sed propter hoc tamen pilos mutat et cornua abicit; *Ildeph. c. 69* (*Baluz. Misc. II, p. 45^b*) erwähnt die Fabel nur kurz, *Theobald cod. Seitenst. 303, 6* (*Hildebert. opp. p. 1175*) erzählt sie ausführlich:

(Nam) quosvis grandes cum naribus extrahit anques

De caveis terrae, de latebrisve petrae.

Quos vorat, et tetro mox fervescente veneno

Aestuat ad liquidas pergere fontis aquas.

Quas cum forte bibit, his plenus toxica vincit;

Se juvenemque facit, cornua quando iacit.

20

Nach dem lat. *Pseudo-Chrysost.* wird die Fabel von den deutschen Physiologen bei *Massm. d. Ged. 2, 318* und *Karaj. Spdkm. 90—91* mit Betonung der Verjüngung und von *Hugo v. S. V. de best. l. 2, 14* (t. 2, p. 275 II) berichtet; *Albert. M. l. 22, de anim. tr. 2, c. 1* (t. 6, p. 585) mit Berufung auf *Plinius* (*nat. hist. 8, 32*): *Plinius autem narrat, quod cum sentit se cervus gravari senectute, spiritu per nares serpentes de cavernis extrahit: et cum veneno diffuso per corpus aestuare se sentit, fontem petens limpidum bibit et sic a vetustate pellis paulatim expoliatus juvenescit; altengl. Best. 308—383 (107—109), Thaur Best. Wright, 86* ähnlich; *Vincent. Belloc. spec. nat. l. 19, c. 35 36. 39* bringt die Fabel aus den Physiologen und aus des *Thom. Catimprat. de nat. rer.*, mit Be-

35

¹⁾ Vgl. *Aristot. hist. anim. III, 9 p. 249 E, IX, 5, p. 415 C, Aelian de nat. anim. XII, 18, Plin. nat. hist. VIII, 32.*

²⁾ Über diese feindliche Beziehung zwischen dem Hirsche und der Schlange vgl. auch: *Plut. de solert. anim. c. 24, p. 976 D, Aelian de nat. anim. II, 9, Oppian. Cyneget. II, v. 236, Plin. nat. hist. VIII, 32, XXVIII 9, Horapol. II, 87.*

³⁾ *Hugo v. S. V. a. a. O. u. Vinc. Belloc. a. a. O. c. 35 haben tumorem.*

rufung auf Plinius Megebg. 129; Isidor und die Glossa sup. ps. 41, 2 führt Petr. Berchor. in dem reductor. mor. l. 10, c. 26 (t. 2, p. 657, l. 12. 13 und p. 660, 31. 37) als seine Quellen an.¹⁾

In der christl. Symbolik wurde auf die angeführten Eigenschaften des Hirsches zur Erklärung von Bibelstellen wie Job 39, 1, Ps. 28, 9. 41, 2. 103, 8. Spr. 5, 19, Hohel. 2, 7. 8. 9. u. a. vielfach Bezug genommen.²⁾

Zur Menschwerdung Christi aus Maria wurden die Eigenschaften des Hirsches selten in Beziehung gebracht. Annähernd geschieht dies bei Theodoret. in cant. 2, 9 (t. 1, p. 1022 D), Petr. Cell. serm. in vig. nat. 10 (Bib. max. t. 23, p. 645 E) nennt Maria cerva carissima, cuius gratissimus hinnulus Christus Dominus, ähnlich Amedeus hom. VI. de laud. B. Virg. (Bib. max. t. 20, p. 1272 F): nec deerit edentis voluntati hinnulus cervae gratissimae, et cervus saliens de valle inferi in montem coeli. Vgl. auch Mar. s. v. cerva.

Leopard.

15 Konr. v. W. g. Schm. 744 dû, reine créatiure, gebære uns den vil zarten erwelten lêbarten, des drivalteclicher sprunc daz wilde tier, alt unde junc, mac ergâhen, sô man gîht. swaz er mit drin sprûngen niht gevâhet, des tuot er sich abe: da von ich in gelîchet habe zuo dînem snellen kinde. dîn sun der spranc vil swinde von hîmele an des criuces ort: dar abe sô
20 spranc er in den mort, und dar ûz in die helle tief, dar inne erjageter und erlief vil manige sêle wilde; Br. Hans Marienlîd. 3873 junferlîch haez du uns ghebaert den vil stolsen firen lupaert, der an sich hat so

¹⁾ Vgl. hierüber Bochart Hierozoic. I, 879, 70—900, 5, Carus a. a. O. 125 und 137, Pitra spicilg. III, 69.

²⁾ Vgl. Pitra spicilg. III, 68—72, Kraus R. Enc. I, 665^a—666^b, Menzel Symbol. I, 404—406, Helmsdörf. Kunstsymb. 83—88, Petr. Franc. polygr. s. I 72^a—73^b. Nach den hier aus der patrist. Lit. angeführten Stellen, die ich im Folgenden um einige vermehre, ist der Hirsch ein Symbol: 1. der Büßenden [Erklärng. zu: griech. und armen. Physiolg., Epiphan., Pseudo-Chrysost. a. a. O.; Tertul. de pal. (p. 114 B), August. enarr. in ps. 41, 2 (t. 4, p. 355 F)]; 2. der Gerechten, wo dann auch eine dem Hirschen beigelegte zweite Eigenschaft, dass er nämlich nach seiner Verjüngung auf Bergeshöhen weile (Pseudo-Chrysost., Hugo v. V. S. a. a. O.) mit der ersten in Verbindung gebracht wird [Origen. com. in Matth. (t. 3, p. 508 A), contra Cels. l. 2, (t. 1, p. 423 B C) Hieron. com. l. 1, in proverb. c. 5, 19 (t. 1, p. 533), in psal. 103, 18 (t. 2 p. 394), Basil. hom. in ps. 28 (t. 1. p. 121 C—122 B), Greg. M. l. 30 in Job 39, 1 (t. 1, p. 972 C), Remig. Antissiod. expos. in Sophon. (Bib. max. t. 21, p. 169 F)]; 3. Christi, welcher den bösen Feind überwand (Erklärng. zum griech. Physiolg. bei Pitra a. a. O., Ambros. in ps. 41, 2 (t. 2, 767 A), Eucher. Lugd. formul. spirit. lib. (Bib. max. t. 6, p. 882 D.) oder 4. der Hirsch steht im Gegensatze zu Christus, der nie altert [Gilbert abb. in cant. serm. 14 (opp. Bernard. vol. 2, t. 5, p. 39 F)], zu dem daher 5., als der Quelle des Lebens, alle gehen müssen [Origen. in Jerem. hom. 18 (t. 3, p. 251 D), Hieron. in ps. 41, 1 (t. 2, p. 232), Theob. a. a. O., Hildebert. Turon. serm. 1 (Bib. max. t. 21, p. 169 F) Bonavent. sermo I. in Pentec. fer. IV. (t. 3, p. 142 D) und zu dem sie 6. die Prediger führen müssen [Hieron. brev. in psal. 28, 9 (t. 2, p. 191)].

edlen aert: waz dir her binnen siner vaert zem dritten sprong nicht er-
lengt, daz her daz vort zu jaghen spart. Dese haed diin meydliich milch
ernart . . . 3883 diin son vil zart, die spranc von dir eerst in den gart,
da her bi nacht ghevangen wart, dernach spranc her aent cruce hart, da
ym der etzing wert gheschenct mit gal ghemenct. Aeb von dem cruce wert
her gebort. Sinen dritten spronc spranc her doe vort, daz waz voer der
hellen port, die her gar grullich had zustort.

Von dem Leoparden erzählen Isidor Orig. XII, c. 2 (f. 79 D), Hugo
v. S. V. de best. l. 3, c. 2 (t. 2 p. 283 CD), Vincent. Bellovac. spec. nat.
l. 20, c. 76, Barthol. Angel. de propr. rer. l. 18, 81, Petr. Bles. Barthon. 10
serm. 29 (Bib. max. t. 24, p. 1432 B), Albert. M. l. 22 de anim. tr. 2,
c. 1 (t. 6, p. 600) und Megenbg. 145, 7, dass er aus der Verbindung des
Löwen mit dem Pardel stamme. Von dem letzteren sagen Isidor und Hugo
v. S. V. a. a. O.: *genus varium et velocissimum et praeceps ad sanguinem.*
Saltu enim ad mortem ruit; Albert. M. berichtet, dass ihn viele mit dem 15
Leoparden identificieren,¹⁾ und erzählt von diesem: *rufus autem est nigris*
maculis interpositus. Est autem animal fortis irae Quando domesticatur,
si in saltu tertio vel quarto praedam non accipit, indignatur ita, quod nisi
sanguine placetur, aliquando in venatorem insilit. Albert. spricht hier von
der Verwendung des Thieres bei der Jagd. Auf die gleiche Verwendung 20
des Leoparden Bezug nehmend, erzählt Vincent. Bellovac. a. a. O. nach
einem Physiolog.: *qui (sc. leopardus) nequaquam praedam capit currendo,*
sed saltum faciendo. Et si quidem in secundo vel in tertio saltu praedam
non ceperit: indignando sibi prorsus eam dimittit. So auch Petr. Berchor.
im reduct. mor. l. 10, c. 59 (t. 2, p. 691, 2). Nach dem lib. de nat. rer. 25
aber erzählt er Ähnliches a. a. O. von dem gezähmten Pardel: *quam sc.*
praedam si quarto vel quinto saltu capere nequiverit: ferociter iratus sub-
sistit. Der Bearbeiter dieses Buches, Megenbg., erzählt dies 145, 20 von
dem Leoparden. Ähnliches wird auch von dem Luchse erzählt.²⁾

In der altchristlichen Symbolik wurde der Leopard selten und die ge- 30
nannten Eigenschaften desselben gar nie in der Weise eingeführt, wie dies in
den oben angeführten Bildern geschah.³⁾ Etwas Ähnliches aber findet sich:

1) So z. B. der lib. de nat. rer. bei Vincent. Bellovac. a. a. O.

2) Bochart Hierozoic. I, 796—797.

3) Nicht auf Christus Bezug nehmende Deutungen der Fabel sind z. B. Bonavent.
serm. de plur. ss. mart. 5., in ord. 22 (t. 3, p. 336 C): *nihil enim valet poenitentiam*
inchoare et eam usque ad medium trahere, si non adsit perseverare. Nam et leopardus,
quando post bestiam currere incipit, si mox eam non arripiat, gressum figit, et non
perseveranter post eam vadit, et tunc laborem assumptum et bestiam simul perdit.
Petr. Berchor. a. a. O. deutet sie auf die Versuchungen, in welche der Teufel (leopardus)
die Gerechten zu führen sucht.

Greg. M. in evang. l. 2. hom. 30 (t. 1, p. 1574 AB) nämlich gibt zu Hohel. 2, 8: *Ecce iste venit saliens in montibus, transiliens colles folgende Erklärung: Veniendo quippe ad redemptionem nostram, quosdam ut ita dixerim, saltus dedit. Vultis, fratres carissimi, ipsos eius saltus agnoscere: De coelo venit in uterum, de utero venit in praesepe, de praesepe venit in crucem, de cruce venit in sepulchrum, de sepulchro rediit in coelum. Ecce, ut nos post se currere faceret, quosdam pro nobis saltus manifestata per carnem veritas dedit. Dieselbe Erklärung zu der genannten Stelle geben Angelom. stromat. in cant. 2 (Bib. max. t. 15, p. 430 C), Petr. Cell. serm. 5. de nativ. (Bib. max. t. 21, p. 651 F), Marbod. lib. in cant. 2, 8 (Hildebert. opp. add.):*

*Ipsa dedit saltum de coelo in virginis alvum,
Inde crucem subiit, hinc ad phlegeronta subivit,
Victor ab inferno, coelum petit saliendo.*

15 Rupert. Tuit. in cant. l. 2 (t. 1, p. 1066^b), Honor. Augustod. in cant. 2, 9 (Migne 172, 389 D, ser. lat.) und sigil. Mariae ebd. 502 D, Alanus de insul. elucidat. sup. cant. (p. 15^a) bringen die Erklärung Gregors fast wörtlich.

Dass letztere auch auf unsere oben genannten deutschen Dichter Einfluss genommen hat, dürfte nicht unwahrscheinlich sein.

Löwe.

20 Im Physiolog. bei Karajan Sprdkm. S. 74 wird eine später anzuführende Eigenschaft des Löwen so gedeutet: *sam tet unsir herre, Christ der heilige, der der lewe geheizzen ist von dem chunne Davidis, do er von siner vater erbarmede her chom in erde; do bedahte er gereite der vinstern spor mit siner gotheite, ich meine do er chom in den buosem der magede.*
25 Konr. v. W. g. Schm. 502 *du bist des lewen muoter, der sinu tôten welfelîn mit der lûten stimme sîn lebende machet schône. dîn sun dô er ze nône dristunt an dem criuce erschrei, dô brach des tôdes bant enzwei, der uns vil armen, sinu kint, twanc, die lebende worden sint von diner helfe, reinu maget; Marienld. Germ. 31, 301, 206 du vienge daz tier an*
30 *dem getreide, des tôten uns tôten machte leben; Wack. Kl. II, 543, 224 de sterke lewe ist worden tam in dineme schote als ein lam; Br. Hans Marienldd. 2120 du kundes den wilden zemmen. Der zornigher leu wart eyn lam aen dime liib und liesz siin grulich grymmen. Do her zu kinde-
weerten sich wolt schicken, do scre her nach kindez art. Daz schreyen*
35 *kund siin toden welf irquicken. Muskatbl. 76, 25 sy der jagt den leon uff der hayde; 76, 27 da si den leon hett verspart in ires kouischen hertzes gart, sag an, wo wart ye frucht so zart von menschen art als got der fürst so milte,*

Physiolog. MSD². LXXXII, 1 ter leo hebit triu dinc animmo, ti dir unserin trotinin bezeichnenint. Ein. ist daz: so ser gât in demo uualde un er de jagere gestincit, so vertiligot er daz spur mit sinemo zagele zediu daz sien ni ne vinden. So teta unser trotin, to er an der uuerilte mit menischôn uuas, ze diu daz der fient nihet verstunde daz er gotes sun uuâre; Massm. d. Ged. 2, 311 wird die erste Eigenschaft des Löwen so gedeutet wie in dem gereimten Physiologus.

D. I, 191, 5 quo (festo paschali) Christus, invictus leo, dracone surgens obruto, dum voce viva personat a morte functos excitat; Mor. 202, 35 leonis vox mox suscitans nos ab Adae clade.

In der christl. Symbolik wird der Löwe mit Bezug auf die Bibel¹⁾ und die Erzählungen der Physiologen oft angewendet und zwar erscheint er mit Beziehung auf letztere meistens als Symbol der Auferstehung Christi.²⁾

Die in den oben aus der g. Schm. und aus Br. Hans Marienltd. angeführten Bildern ausgesprochene und auch sonst in der deutschen Literatur wiederkehrende Auffassung des Todesschreies Christi,³⁾ durch den

1) Vgl. das Bild S. 25: „Mutter des Lammes, des Löwen“; ferner Bochart Hierozoic. P. I, p. 769, Calmet diction. I, 711—712, Petr. Fr. polygr. sacr. II, 69—74, Pitra spicilg. III, 52—57.

2) So zuerst bei Origen., welcher in genes. hom. 17 (t. 2, p. 108 A) die aus einem Physiolog. genommene Erzählung, dass das Junge der Löwin nach der Geburt drei Tage schlafe und erst am dritten Tage durch das Gebrüll des Löwen erweckt werde, auf die Auferstehung Christi deutet. Diese Erzählung und meistens auch beigefügte Deutung findet sich bei: August. serm. 93. de resur. Dom. (nova Bib. PP. t. 1, p. 179. 2), Isidor. Hispal. Orig. XII, c. 2, welcher aber nur die Erzählung bringt, bei Theobald cod. Seitenstett. 303, 6, Vincent. Bellovac. spec. nat. l. 20, c. 73, Bonavent. serm. 5. in resur. Dom. (t. 3, p. 99 E), dessen Worte ich folgen lasse: dicunt physici quod catulus leonis cum fuerit natus, tribus diebus et tribus noctibus dormit, deinde patris fremitu tremescens cubilis locus excitat dormientem. Sic Christus in cubili sepulchri paterna virtute excitatur: Ecce vicit leo de tribu Iuda; ferner bei Alanus de ins. p. 286^b: Illic leo, rugitus carmina auribus natorum immurmurans, in illis vitae suscitabat igniculum, bei Megenbg. 143 und Durandus, rat. offic. l. 7, rubr. de evang. (f. 249^b). Andere erzählen, dass die Löwin das Junge todt zur Welt bringe und dieses erst durch das Anhauchen oder Gebrüll (Vincent. Bellovac. l. 20, c. 74) des Löwen lebendig werde. So der armen. Physiolog. bei Pitra spicilg. III, 375, der griech. ebd. 339, Epiphan. c. 2 (t. 1, pag. 191), Pseudo-Chrysostom. c. 1 (S. 552), deutsch. Physiolog. MSD². LXXXII, 1, best. lat. c. 1 (II, p. 107 und 109), Petr. Dam. opusc. 52, c. 3 (t. 3, p. 406 B E), deutsch. Physiolog. bei Massm. d. Ged. 2, 311 und Karaj. Sprdkm. S. 75, Hugo von S. V. de best. l. 2, c. 1 (t. 2, p. 273 D), altengl. Physiolog. 1—52 (99—101), best. rim. norm. 1 (II, p. 111—115), best. Picard 1 (II, p. 108 und 110), Vincent. Bellovac. spec. nat. l. 20, c. 74, Barthol. Angel. de prop. rer. l. 18, 63. 64. — Viele Stellen aus der patrist. Lit. sind gesammelt bei Pitra spicilg. III, 52—57. — Über die einschlägige alte Lit. vgl. Mélang. d'Archéol. II. 115—116. Die Fabeln von dem Löwen sind zusammengestellt bei Petr. Berchor. reduct. mor. l. 10, c. 57 (t. 2, p. 684—691).

3) Vgl. Grimm g. Schm. LI, 5—10.

er, wie der Löwe die Jungen, die Menschen zum wahren Leben erweckte, findet sich in ähnlicher Weise bei Rupert. Tuit. comment. l. 6 (t. 2, p. 543^b): sic sciendum et subintelligendum est, clamorem huius angeli sic magna voce clamantis, quemadmodum cum leo rugit illum fuisse clamorem passionis vel mortis eius, quo infernus contremuit et coelum patefactum est patuitque ianua coeli.¹⁾ Im mystischen Sinne fasst den Todeschrei Christi der Anonym. Dominic. in dem compend. mor. c. 24 (bei Pitra spicilg. III, 55^b, 24).

Mit dem Geheimnisse der Menschwerdung Christi wird der Löwe selten in Verbindung gebracht. In dem griech. Physiolog. c. 1 bei Pitra spicilg. III, 338 wird von dem Löwen erzählt, dass er, sobald er Jäger in seiner Nähe wahrnimmt, seine Spuren mit dem Schweife vertilgt, um so die Verfolgung unmöglich zu machen, woran sich folgende Deutung schließt: οὕτω καὶ ὁ σωτήρ μου, ὁ νοερός λέων, νικήσας, ἐκ φυλῆς Ἰούδα, ἡ
ρίζα Δαυὶδ, ἀποσταλεῖς ἀπὸ τοῦ ἀεγᾶου πατρὸς, ἐκάλυψε τὰ νοερά αὐτοῦ ἔχνη
τούτέστι τὴν θεότητα. Μετὰ ἀγγέλων ἄγγελος ἐγένετο, μετὰ ἀνθρώπων ἄνθρωπος,
μετὰ ἐξουσιῶν ἐξουσία, ἕως καταβάσεως αὐτοῦ· κατέβη γὰρ εἰς τὴν μήτραν Μαρίας,
ὅπως σώσῃ τὸ πεπλανημένον γένος τῶν φυχῶν τῶν ἀνθρώπων. „Καὶ ὁ λόγος σὰρξ
ἐγένετο, καὶ ἐσκήνωσεν ἐν ἡμῖν.“ Die gleiche Erzählung und Deutung findet
sich bei Epiphanius. Physiolog. c. 1 (t. 1, p. 189—190), im armen. Physiolog.
(Pitra spicilg. III, 374—375), im Pseudo-Chrysostom. c. 1 (S. 552), bei Hugo v. S. V. de best. l. 2, c. 1 (t. 2, p. 273 B), dessen Worte ich folgen
lasse: sic et salvator noster, spiritalis leo de tribu Iuda, filius David,
missus a superno patre, cooperuit vestigia deitatis suae, carnem assumens
ex Maria virgine, ut etiam diabolus, humani generis inimicus, mysterii in-
carnationis eius ignarus, quasi purum hominem eum conatus sit tentare;
ähnlich auch in den best. latt. c. 1 (II, p. 107), in dem best. Picard 1
(ebd. p. 108), in dem best. rim. norm. 1 (ebd. p. 114), Theobald a. a. O.,
wo auf die Erzählung die Verse folgen:

Non penitus notum fuit ulli daemoniorum
Viscera Mariae tibi, Christe, fuisse cubile.

Ähnlich in dem distinctionum monastic. lib. III. de leone bei Pitra spicilg. III, 54.

Als „Löwenmutter“ erscheint Maria bei Epiphanius adv. haeres. l. 3.,
t. 2, haeres. 78 (t. 1, p. 1045 A) λέοντι ἄρα παρεικαζόμενου τοῦ κυρίου οὐχι κατὰ
τὴν φύσιν, ἀλλὰ διὰ τὸ αἰνίγμα, καὶ διὰ τὸ βασιλικὸν εἶναι τὸ ζῶον, πάντων ζῶων
ἰταμώτατόν τε καὶ ἰσχυρότατον, καὶ τᾶλλα πάντα χαριέστατον· ἄρα γε καὶ τὴν
γενήσασαν λέαιναν εἵπομεν· ἄν. πόθεν γὰρ λέων γενᾶται πάντως, εἰ μὴ λέαινα ἢ

1) Vgl. auch Thaur Best. Wright 80.

μήτηρ κληθήσεται; λεαίνη δὲ δευτέρα οὐ γίνεται κήρις· ἄρα οὐκέτι κήριον οἶδεν ἢ Μαρία· οὐκέτι συνάφειαν σωματῶν ἢ ἁγία παρθένος. Die dieser Deutung zugrunde liegende Erzählung findet sich schon bei Herodot III, 108: ἡ δὲ δὴ λέαινα, ἐὼν ἰσχυρότατον καὶ θρασύτατον, ἅπασι ἐν τῷ βίῳ τίκει ἐν· τίκτουσα γὰρ συνεβάλλει τῷ τέκνῳ τὰς μήτρας· τὸ δὲ αἴτιον τούτου τόδε ἐστὶ· ἐπεὶ ὁ σκύμνος ἐν τῇ μήτρῃ ἐὼν ἄρχεται διακινεόμενος, ὁ δὲ ἔχων ὄνουχας θηρίων πολλὸν πάντων ὀξύτατος, ἀμύσσει τὰς μήτρας· ἀξανάμενός τε δὴ πολλῶν μᾶλλον ἐρικνέεται καταγνάφῳ; so auch Basil. in Hexaem. hom. 9 (t. 1, p. 85 A): leaena vix unius leonis mater efficitur; Aul. Gell. XIII, 7; als unwahr bezeichnen die Erzählung: Aristotel. hist. anim. VI, 31, p. 358 D, de generat. anim. III, 1 p. 643 C, Aelian de nat. anim. IV, 34, Oppian. Cyneget. III. v. 56, Plin. nat. hist. VIII, 16; aus letzterem berichtet sie Vincent. Bellovac. spec. nat. 1. 22, c. 73. Vgl. Horapol. II, 82, Bochart Hierozoic. I, p. 742. Vgl. Ezech. 19, 2. 3 und Offenb. 5, 5. — Bonavent. serm. 3 in nativ. (t. 3, p. 22 B): egressus est ut leo de antro uteri virginalis contra diabolum. Ascendet leo de cubili suo. Vgl. auch Lehn. Marienver. S. 101.

In dem defensorium b. M. v. wird die unter 2) genannte Eigenschaft des Löwen zur Menschwerdung in Beziehung gesetzt:

Leo si rugitu proles suscitare valet,

Cur vitam a spiritu virgo non generaret?

(Jacobs und Ukert, Beiträge I, S. 113). In der bildenden Kunst scheint der Löwe mit der Menschwerdung Christi selten in Verbindung gebracht worden zu sein.¹⁾

Panther. Elephant.

Wack. Kl. II, 543, 223 du hefst bedwungen dat wilde pantertier, dar to dat sterke elpendir; mnd. Ged. 27, 135 du hevest vorsouet dat grimmige panter, du hevest bedwungen dat grote elpendir.

Die in diesem Bilde besonders hervorgehobene Wildheit des Panthers wird von den Physiologen weniger betont; sie erzählen vielmehr, dass das Thier leicht zähmbar und nur den Drachen feindlich gesinnt sei.²⁾ Nur

¹⁾ Vgl. hierüber und über den Löwen in der Symbolik überhaupt: Kraus R. Enc. II, 343^a—344^a, Menzel Symb. I, 36—41, Müll.-Moth. Wb. 633, Münter Sinnb. I, 87, Helmsdörf. 121—123, Mélang. d'Archéolog. II, p. 115, Heider, Thiersymbol. Wien. 1849, p. 13—42; ebd. Typolg. Jahrb. 5, 121.

²⁾ Vgl. hierüber und über die anderen vom Panther erzählten und auf Christus gedeuteten Fabeln: den armen. Physiolg. c. 18 bei Pitra spicilg. III, 382—383, den griech. c. 18 ebd. 351, Eustath. in Hexaem. Bib. max. t. 17, p. 31 F, den lat. Physiolg. Maii c. 16 (p. 593), Pseudo-Chrysost. c. 2 (553—555), Isidor. Hispal. Orig. XII, c. 3, Theobald c. 12 cod. Seitenstett. 303, 6, Hugo v. S. V. de best. 1. 2, c. 23 (t. 2, p. 278 B), deutsch. Physiologg. MSD.² LXXXII, 9, Massm. d. Ged. 2, 311—312, Karaj. Sprdkm. 2, S. 78—79, best. latt. c. 14 und 23 (II, p. 238—242), best. Picard 49 (II, p. 235—238),

bei Bonaventura wird der Panther *crudelissima fera* genannt.¹⁾ Der Panther galt als Sinnbild Christi, der durch seine Incarnation alles an sich zog. So der Pseudo-Chrysostom. a. a. O. p. 554: *Christus verus panthera omne genus humanum, quod a diabolo captum fuerat et morti erat obnoxium, per incarnationem ad se trahens captivam duxit captivitatem.* (Ephes. 4, 8).

Zum zweiten Bilde, dem die Stärke des Elephanten zugrunde liegt, vgl. „Adler, Elephant“.

Papagei.

Konr. v. W. g. Schm. 1850 swie gar der wilde siticus grüene als ein gras erliuhte, er wirt doch selten fuhte von regen noch von touwe. dem
10 tete geliche, vrouwe, dîn magetlich gemüete, daz von unkiuscher vlüete nie
wart genetzt hâres grôz, swie gar dîn herze wandelblôz in vrischer jugent
gruonte, dô dîn geburt versuonte mit got uns algemeine.

Von dem psittacus, der bei Isidor. Orig. XII, c. 7 (f. 84 D) nur beschrieben wird, erzählt Albert. M. l. 23, de anim. tr. unic. (t. 6, p. 645): psittacus
15 est avis viridis tota torque aliquantulum coloris aurei. . . Aquam pluviae
non sustinet, sed alias aquas bibit et sustinet: et ideo in montibus Gelboë,
in quibus raro pluit, nidificare dicitur. Die Bezugnahme auf 2. Kön. 1, 21
montes Gelboë, nec ros, nec pluvia veniant super vos findet sich auch in
der Beschreibung dieses Vogels bei Petr. Berch. reduct. mor. l. 7, c. 67
20 (t. 2, p. 507, 10). Vgl. Bochart Hierozoic. II, 341—342.

Pelikan.

Konr. v. W. g. Schm. 468 man sol dich vür daz himelnest bezeichnen-
lichen immer hân, dâ der vogel Pellicân ûz und in vil schône vlouc, der
bluot ûz sînem herzen souc, dâ mite er mahte sîniu kint lebende schiere,
dô si blint vor im lâgen unde tôt; dîn herze sich ze neste bôt dem süezen
25 gote sunder wanc, der in eins vogels bilde swanc zuo dînem kiuschen libe
guot, und dar nâch sînes herzen bluot durch sîniu tôlen kint vergôz, dâ
mite er in vil schier entslôz daz leben êweclichen dort. Frauenlob UFL.
12, 18 ich binz des edelen tiuren pëlicânes bluot; Br. Hans Marienldd.
3851 se had den pelcaen uz gebroet, die da vur sinen jonghen boet siins
30 selbes herz, daz man durch woet, daz da uz quam siin efel bloet; Heinr.

Thaun Best., Wright 82—84, Albert. M. l. 22, de anim. tr. 2, c. 1 (t. 6, p. 605), altengl. Best. 733—784 (S. 118—119), best. rim. norm. 24 (II, p. 243—246), Vincent. Bellovac. spec. nat. l. 20, 99—100, Barthol. Angel. de propr. rer. l. 18, c. 80, Bonavent. serm. de angel. (t. 3, p. 370 E). Megenbg. 156—157, Petr. Berchor. reduct. mor. l. 10, c. 76 (t. 2, p. 706^a—707^b). Vgl. über die Lit. Bochart Hierozoic. P. I, l. 3, c. 7. 8, p. 790 fig. und Mélang. d'Archéolog. II, p. 246.

¹⁾ serm. 5. de una s. virg. (t. 3, 362 B).

v. Laufenbg. Wack Kl. II, 730, 5 du pellicans blüt; mnd. Ged. 27, 133 du hevest den wilden pelleanus vån.

Bonav. Psalter. min. B. M. V. quinquag. 3, (t. 6. p. 476 B) quat. 1 ave virgo, mundi sidus, domus tectum, mons et nidus, ubi passer solitaris, Iesu Christe, demoraris.

Maria heißt in der patristischen Literatur nidus dei,¹⁾ nidus in quo quievit avis, id est Christus,²⁾ nidus columbae, i. e. receptaculum spiritus sancti, qui sicut columba descendit in Christum,³⁾ nidus castimoniae, quo Christus collocatur.⁴⁾ Der Pelikan (Christus), als dessen Nest Maria mit Beziehung auf das Geheimnis der Menschwerdung in den oben aus der deutschen Literatur angeführten Stellen bezeichnet wird, wurde mit Rücksicht auf die Bibel⁵⁾ und die vielen von ihm erzählten Fabeln,⁶⁾ unter denen die von seiner übergroßen Liebe zu seinen Jungen hervorrägt, stets als ein Sinnbild des Erlösungswerkes Christi aufgefasst.⁷⁾ Nur selten wird dieser Vogel auch zu dem Geheimnisse der Menschwerdung Christi aus Maria in Beziehung gesetzt. So bei August. enarr. in ps. 101, 7, serm. 1

1) S. Germ. orat. 1. in dorm. B. M. V. Mar. 461b.

2) Rich. a. S. Laur. de laud. Virg. l. 10. Mar. ebd.

3) Albert. M. l. 10, de laud. B. M. V. cp. 14 (t. 20, p. 272).

4) Milchs. CXXI, 1013.

5) Ps. 101, 7, 5. Mos. 32, 39.

6) Aristot. hist. anim. VIII, 12, p. 390 C, IX, 10, p. 421 E, Aelian de nat. anim. III, 20, 23. VI, 45, Plin. nat. hist. X, 40, Cicero de nat. deor. II, 49, der armen. Physiolog. c. 6 bei Pitra spicilg. III, 377, der griech. c. 6 ebd. 343, Epiphan. Physiolog. c. 8 (t. 2, p. 199), der syr. Physiolog. c. 20 Tyehsen p. 13—14, Eustath. in Hexaëm. Bib. max. t. 27, p. 29 D, Pseudo-Hieronym. a. a. O. p. 218, Hieronym. (?) Brev. in psalt. 101, 7 (t. 2, p. 389^a), Eucher. nom. hebr. interpret. XI, (p. 291) formul. spirit. lib. c. 5 Bib. max. t. 6, p. 831 G. der lat. Physiolog. Maii c. 17 (p. 594), Pseudo-Chrysostom. c. 20 (S. 575—577), Paulin. Nol. ep. 26 Bib. max. t. 6 p. 208 C, Isidor. Hispal. Orig. XII, c. 7 (f. 84 F), Petr. Dam. opusc. 52, c. 15 (t. 3, p. 410^a), Hugo v. S. V. de best. l. 1, c. 33 (t. 2, p. 263 CE) und l. 2, c. 27 (ebd. p. 279 GH), deutsch. Physiologg. Massm. d. Ged. 2, 322 und Karaj. Sprdkm. 22 (S. 99—100), best. latt. c. 6 und c. 4 (II, p. 137—138), Best. Picard. c. 7 (II, p. 136), Thaur Best. Wright 115—117. Odo monach. expos. in ps. 101, 7 Bib. max. t. 20, 1863 CD, Albert. M. l. 23, de anim. tr. unic. (t. 6, p. 643b), Bonavent. in ascens. Dom. serm. 1., (t. 3, p. 127 AB), in expos. Luc. c. 13 (t. 2, 173 C), best. rim. norm. c. 6 (II, 138—139), Barthol. Angel. de propr. rer. l. 12, c. 29. Megegnbg. 210—211, Petr. Berchor. reduct. mor. l. 7, c. 58 (t. 1, p. 501—502). — Über die ältere Lit. vgl. Bochart Hierozoic. P. II, 292 fig., Horapol. I, 54, Mélang. d'Archéol. II, 140, Vitraux de Bourges n. 52, 53 (p. 96—102); über die einschlägigen Bibelstellen Petr. Fr. polyg. sacr. III, 135—136, Calmet diction. II, 272 s. v.

7) Sieh hierüber außer den unter 5) angegebenen Stellen noch: Pitra spicilg. II, 505, Grimm, Vridanc LXXXV, und über die Anwendung des Bildes in der bildenden Kunst Kraus R. Enc. II, 604^a—605^b, Piper Myth. u. Symb. I, 463—466, Münter Sinnb. I, 90, Menzel, Symb. II, 207, Helmsdörfer, Kunstsymb. S. 138—139. Letzterer spricht von italienischen Bildern, auf denen sich das Pelikansnest über dem Haupte des gekreuzigten Heilands angebracht findet; G. Heider, Typolg. Jahrb. 5, 130.

(t. 4. p. 1096 G): Habet haec avis magnam similitudinem carnis Christi, cuius sanguine vivificati sumus. Sed quomodo congruat, quod ipsa occidit filios suos? An et illi non congruit, ego occidam et ego vivificabo, ego percutiam et ego sanabo? (5. Mos. 32, 39). — Hanc avem potius solitudine
5 agnoscamus: puto ego hic intelligi Christum natum de virgine. Solus enim sic, ideo solitudo; in solitudine natus, quia solus ita natus. — Ähnliches sagt Ildeph., de itinere in desert. c. 55 (p. 44^b): Pelicanus unicae solitudinis, videlicet idem Christus, virginalis generationis singulari utero editus, qui insolite generatus, solus virgineae solitudinis est habitatione retentus.
10 In dem defensor. B. M. V. (Jac. u. Ukert Beitr. I, S. 104) sind zur Darstellung des Pelikans folgende Verse geschrieben:

Pellicanus si sanqwine animare fetus claret,
Cur Christum puro ex sanguine virgo non generaret?

Phönix.

Frauenlob UFL. 12, 16 ich binz, diu gluot, dâ der vil alte fenix inne
15 sich erjungen wolde; Konr. v. W. g. Sch. 361 dû bist ein fiur des lebtag-
en, dâ sich der Fênix inne von altem ungewinne ze vröuden wider
mûzete; Kolm. ML. VI, 269 ich bin daz fiur dar inne sich erjungt der
alt fênix in sîner ger, dô got sant sîn kint in mich: doch bleip sîn got-
heit unwandelber; Heinr. v. Neuenst. v. G. Z. 1528; Mönch v. Salzbg.
20 Wack. Kl. II, 590, 6; Br. Hans Marienltd. 3846 se hat den fenix uf
ghevoet, die sich verbrinnet in der gloet. Die esch die waz gar wol be-
hoet da uz her witer uph erstoet und quam lebendich uz dem vur; Heinr.
v. Laufenbg. Wack. Kl. II, 732, 6; mnd. Ged. 27, 137 an di wart de olde
fenix junk.

25 Die Mythe von dem Phönix reicht weit in das Alterthum zurück. Die
ersten Nachrichten darüber finden sich bei Herodot, der II, 73 erzählt,
er kenne den Vogel nur aus Abbildungen, da er nur alle 500 Jahre er-
scheine, wie die Einwohner von Heliopolis berichten. Er komme dann,
wann sein Vater gestorben ist, dessen Leiche er aus Arabien in einem
30 aus Myrrhen gebildeten Ei nach Heliopolis in den Tempel des Sonnengottes
bringe, um ihn dort zu bestatten.

Diese Überlieferung, in einigen Punkten weiter ausgeschmückt, bringen
auch die übrigen von diesem Vogel erzählenden Sagen des heidnischen
und christlichen Alterthums.¹⁾ So u. a. Plin. nat. hist. 10, 2 nach dem

¹⁾ Vgl. Gräße, Beitr. S. 72 flg. und die betreffenden Anmkgg., in denen die reichliche
Lit. über den Phönix gesammelt ist. Außerdem vgl.: Horapol. I, 34, II, 57, Mélang.
d'Archéol. II, S. 185. Bochart, Hierozoic. II, 817—825, 53, wo die ältere Lit. und die
verschiedenen Interpretationen der bezüglichen Bibelstellen Job 29. 18 und Ps 91. 13

Berichte der Äthiopen und Inder: senescentem cassiae turisque surculis construere nidum, replere odoribus et superemori. Ex ossibus deinde et medullis eius nasci primo ceu vermiculum, inde fieri pullum, principioque iusta funera priori reddere et totum deferre nidum prope Panchaiam in Solis urbem et in ara ibi deponere. Ähnlich Tacit. Ann. 6, 28, Aelian de nat. anim. VI, 58. Nach anderen Schriftstellern ist es ein indischer Vogel, der im Alter sich selbst in die Flammen stürze,¹⁾ nach den Berichten noch anderer erbaut er sich im Alter selbst aus Gewürzen einen Scheiterhaufen, auf den er sich setzt, um zu verwesen. Daraus entstehe ein neuer Phönix, welcher die Gebeine seines früheren Körpers in Myrrhe eingeschlossen nach Heliopolis bringe und daselbst anzünde.²⁾

Die christlichen Schriftsteller bemächtigten sich schon früh der einen oder anderen Variation der Fabel vom Phönix und deuteten sie, die in der Sage liegende Idee der Erneuerung betonend, als ein Sinnbild der Auferstehung Christi³⁾ und der Menschen überhaupt⁴⁾ oder führten sie, auf die wunderbare Fortpflanzung des Vogels hinweisend, als Analogie für die Geburt Christi aus der Jungfrau Maria an.

So Lactant. *carm. de phoenice* v. 161—168 (p. 440):

At fortunatae sortis fatigue volucrem!

Cui de se nasci praestitit ipse deus.

20

besprochen werden, Coteller. *Patr. Apost.* vol. I, p. 162 Anmkg. 9. Anmkg. zu Epiphan. *Physiolg.* c. 11 (t. 2, p. 203—204), wo die ältere patrist. Lit. angeführt wird, Piper *Mytholg. und Symb.* 1, S. 446, wo eine Zusammenstellung der Lit. geboten, S. 447—456, wo die Sage selbständig verfolgt und S. 456—471, wo die Verwendung der Sage als Kunstvorstellung nachgewiesen wird, Carus, *Gesch. der Zoolg.* S. 131 und S. 137 mit Rücksicht auf die Physiologen, Menzel, *Symb.* 2, 227—231, Kraus *R. Enc.* 2, 622—624, Helmsdörf. *Kunstsymb.* 26, Münt. *Sinnb.* 94—97, Schultz *Leg. von Leb. d. Jgfr. M.* 51—52, G. Heider, *Typolg. Jahrb.* 5, 120, 121 mit besonderer Berücksichtigung der Verwendung des Phönix in der bildenden Kunst

1) Lucian *navig.* c. 44. Philostr. *Vita Apoll.* III, 49. Vgl. Horapol. I, 34.

2) Pomp. *Mela* III, 8. *Stat. Silv.* II, 4, 36.

3) So Epiphan. *Physiolg.* c. 11 (t. 2, p. 203) mit Bezug auf die von ihm Ancorat. c. 85 (t. 2, p. 89 C—90 A) mitgetheilte Ausschmückung der Mythe, dass der Phönix am dritten Tage aus der Asche hervorgehe; so auch der griech. *Physiolg.* c. 9 bei Pitra *spicilg.* III, 346. Vgl. auch den syr. *Physiolg.* Tychs c. 16 (S. 11). Eustath. *Bibl. max.* t. 27, p. 29 B. Pseudo-Hieronym. *a. a. O.* p. 218.

4) Clem. Rom. *ep. I ad Cor.* 25 (Coteler. *Patr. Apost.* vol. I, pag. 163), Cyrill. *Hierosol. catech.* 18, *constitut. apost.* 1, 5, c. 7 (Coteler. *Patr. Apostol.* vol. I, p. 310—311), de fide (*Bib. max.* t. 4, p. 532 D), Tertull. *de resurrect. carnis* c. 13 (p. 332 CD), Origen. *contra Cels.* 1, 4. (t. 1, p. 376 C), Zeno Veron. *serm. in resurrect.* (*Bib. max.* t. 3, 413 B); Phoenix avis illa pretiosa resurrectionis evidenter nos edocet iura. Ambros. *Hexaem.* 1, 5 (t. 1, p. 80 K), de fide *resurrect. lib.* (t. 4, p. 330 A B), enarr. in ps. 118 (t. 2, p. 1055 H I), Greg. Naz. *praecept. ad virg. carm.* II, v. 526—530 (t. 2, p. 369), August. *de orig. anim.* 1, 8, c. 20 (t. 10, p. 404 C D).

Femina vel mas haec, seu neutrum, seu sit utrumque.

Felix, quae Veneris foedera nulla colit.

Mors illi Venus est: sola est in morte voluptas:

Ut possit nasci appetit usque mori.

5 Ipsa sibi proles, suus est pater, et suus heres,

Nutrix ipsa sui, semper alumna sibi.

Ähnlich Zeno Veron. serm. in resurr. (Bib. max. t. 3, 413 B): Phoenix avis illa pretiosa resurrectionis evidenter nos edocet iura: quae nobilitatem generis sui non a parentibus accipit, non liberis tradit: ipsa est sibi uterque
10 sexus, ipsa omnis affectus, ipsa genus, ipsa finis, ipsa principium . . . non invita, non imprudens moritur, sed cum maturum leti tempus advenerit, a semetipsa inviratis sacris ignibus libentissime concrematur, sepulchrum nidus est, illi favillae nutrices, cinis propagandi corporis semen, mors natalis dies; Ambros. enar. in ps. 118 (t. 2, p. 1055 H I), Rufin. comment. in symb.
15 apost. c. 11. (ed. Valarsi p. 73).

Auch im Mittelalter wurde die Fabel von dem Phönix oft und zwar fast immer in der Weise erzählt, dass die Verjüngung des Vogels durch das Verbrennen erfolge,¹⁾ während in der älteren patrist. Lit. neben der jüngeren fast ebenso oft auch die ältere Überlieferung, der zufolge der
20 junge Phönix aus den verwesenden Gebeinen und dem Marke des alten hervorgehe, angeführt wird. Letztere Darstellung bei Clem. Rom. Cyrill., Origen. Ambros. Hexaem. a. a. O.

Die Anwendung in der Symbolik war durch die Vorbilder aus der älteren Zeit schon bestimmt. Daher erscheint der Phönix mit Rücksicht auf die Idee der

¹⁾ Isidor. Orig. XII, 7 (f. 84 D): Phoenix avis Arabiae, dicta quod colorem phoeniceum habeat, vel quod sit in toto orbe singularis et unica. Nam Arabes singularem et unicam phoenicem vocant. Haec quingentis ultra annis vivens, dum se viderit senuisse: collectis aromatum virgultis, rogam sibi instruit, et conversa ad radium solis alarum plausu voluntarium sibi incendium nutrit sicque iterum de cineribus suis resurgit; best. lat. c. 9 (II, 183) Albert. M. l. 23, de anim. tr. unic. (t. 6, p. 638) verbindet fast alle Variationen, welche der Mythos erfahren hatte. Auch was Lactantius in seinem Gedichte de phoenice (t. 2, 135—140) erzählt, berichtet Albert., aber ausführlicher: Cumque sentit se aestate gravari, construit nidum in alta et abdita super limpidum fontem sita arbore ex ture et myrrha et cinamomo et aliis aromatibus pretiosis et ruit in nidum et se radiis ferventibus obicit solis et illos resplendentia pennarum multiplicat, donec ignis elicitur et sic se cum nido incendit et incinerat: dieque altero dicunt vernem in cineribus nasci, qui alis die tertia assumptis infra paucos dies in avem pristinae figurare commutatur et tunc volat. Referunt etiam hoc iam semel in Heliopoli Aegypti civitate accidisse, quod super compositionem lignorum sacrificiorum avis haec aromata comportans se incendit et ad visum sacerdotis prius dicto modo duabus generationibus vernis et avis formata est et avolavit. Barthol. Angel. de prop. rer. l. 12, c. 14 berichtet die Fabel mit Berufung auf Ambros. Hexaem. l. 5, Alan. de insul. de planct. nat. p. 285. Ähnliches erzählen der best. Picard 26 (II, p. 182) und der best. rim. norm. c. 9 (II, p. 184).

Erneuerung als Sinnbild der Auferstehung Christi,¹⁾ und der Menschen überhaupt,²⁾ und mit gleichzeitiger Bezugnahme auf die merkwürdige Art der Fortpflanzung wird er, doch in einer von der der deutschen Dichter abweichenden Art, zu dem Geheimnisse der Menschwerdung Christi in Beziehung gesetzt. So ist im Pseudo-Chrysost. (p. 582) der Phönix Symbol der Erfüllung des alten Testaments im neuen ebenso im deutsch. Physiolog. bei Massm. d. Ged. 2, 324, Karaj. Spdkm. S. 105—106; best. lat. 9 (II, p. 184), best. Picard 26 (ebd. p. 182), best. rim. norm. 9 (ebd. p. 185); ähnlich Petr. Dam. opusc. 52, c. 11 (t. 3, p. 408 E.): phoenix itaque alas refertas aromatum suavitate deposuit, quia redemptor noster de coelo cum gemino ad nos utriusque testamenti odore descendit. Ausführlich Petr. Berchor. im reduct. mor. l. 7, c. 33, 2 (t. 2, p. 486, 2): Hic est Christus, qui virtute coelesti, sc. sancti spiritus, infra ligna aromatica, i. e. infra virginis viscera virtuosa, munda, casta, et odorosa, ex ipsius cineribus, i. e. ex sacris et purissimis virginis sanguinibus extitit procreatus. Nam sicut ex lignis aromaticis fumus exit, redolens et delectabilis odoratu, sic ex virginis intimis affectionibus calore sancti spiritus inflammatis exivit fumus virtutum, qui usque ad praesentiam dei patris omnipotentis superius evolans tanto odore dei filium perfundit, quod ad virginis amorem ipsum ineffabiliter inclinavit. — In diesem Sinne ist das Lied des Phönix auch in das defensor. b. M. V. aufgenommen worden mit der Unterschrift:

Fenix si in igne se renovare valet,
Cur mater dei digne virgo non generaret.³⁾

Gespinst des Seidenwurms.

Mariengr. Z. f. d. A. 8, 280, 169 wis gegrüezet, wurm der siden!
swaz die juden dich geniden, als daz würmel sich bewindet, Krist man bi dir, maget, vindet.

Tiger.

Br. Hans Marienldd. 3858 du haes des tygers zorn ghevelt. Wan man den dir siin jongen stelt, so wurd es zornich und ghequelt, so wraechgir ist es und so crighel, daz es nach leufet ueber tfelt und wil es wrechen

1) Petr. Dam. opusc. 52, c. 11 (t. 3, p. 408 C—409 B), Megenbg. 187, 35. Vgl. auch die Anm. 1) aus den Bestiarien angeführten Stellen.

2) Hugo v. S. V. de best. l. 1, c. 49 (t. 2, p. 270 AC) mit Berufung auf Hraban. Maur., Petr. Venerab. contra Petrobrus. (Bib. max. t. 22, p. 1062 H), Manuel Calc. de princip. fid. cath. (Bib. max. t. 26, p. 377 F).

3) Jak. u. Ukert Beitr. I, S. 109. — Von anderen mystischen Auslegungen, wie z. B. bei Pet. Dam., Hugo v. S. V. a. a. O., Wack. altd. Pred. LVI, 293, Megenbg. a. a. O. u. a. sehe ich ab.

mit ghewelt, uns man eynen spigel stelt. Da gegen es sich uph onthelt. Lieb zarte vrou, du bist der spigel, da kegenher so liepliich spelt, her sach in dich siins kindes belt.

Die dem Bilde zugrunde liegende Erzählung von dem Tiger findet sich schon im armen. *Physiolog.* c. 35 bei *Pitra spicilg.* III, p. 390, doch in einer von der eben mitgetheilten etwas abweichenden Form; sie lautet in der ebd. Anmerk. 2 beigefügten lat. Übersetzung: *Aiunt ipsi sibi esse suum catulum in vase crystallino. Referunt enim tigridem, venti instar, velocissimam esse, quae ut advertit suos catulos auferri, licet a se longissime abeant venatores, eos citissime attingit, tum venatores unum ex catulis humi ponunt, cum vase simul ibi derelicto. Ea igitur prae nimia sua pietate, nec frangere vas sustinet, nec tollere, ne scilicet catulus inde laedatur, volutum vero devehit;*¹⁾ *Claudian. de raptu Proserp.* III, 268, *Plin. nat. hist.* 8, 18 und nach letzterem *Barthol. Angel. de propr. rer.* I. 18, 102, *Vincent. Bellovac. specul. nat.* I. 20, c. 112 und *Petr. Berchor. reduct. mor.* I. 10, c. 97 (t. 2, p. 723, 2) berichten die Fabel mit einer geringen Änderung. Sie erzählen nämlich, dass die Jäger, welche dem Thiere die Jungen genommen haben, dem verfolgenden Tiger ein Junges, ohne das *vas crystallinum*, preisgeben. Wenn aber dies nicht hinreicht, um sich vor dem Tiger, der zuerst das erhaltene Junge in Sicherheit zu bringen sucht und dann die Jäger weiter verfolgt, zu sichern, wird ein zweites und drittes ihm zugeworfen. So *Albert. M. lib.* 22, de anim. tr. 2, c. 1 (t. 6, p. 607); zugleich führt er noch eine andere Art an, wie sich die Jäger ihrem Verfolger entziehen: *Aliqui etiam venatores sphaeras vitreas secum habentes matri obiciunt, in quibus natorum similitudines apparent sicut in speculo, cum mater ad sphaeram aspicit: et sic sphaeram post sphaeram abicientes deludunt matrem, quae sphaerae motu filium movere putat: sed cum sphaeram confringens pedibus filium lactare quaerit, delusam se deprehendit, et multoties sic delusa venator ad civitates vel ad naves evadit et illa natos perdit.* Diese Variation, welche auch *Vincent. Bellovac. a. a. O.* und zwar mit Berufung auf *Aristoteles* anführt, und die auch bei *Ambros. Hexaëmer.* I. 6, c. 4 (t. 1, p. 89 D), *Petr. Dam. opusc.* 52, c. 14 (t. 3, p. 409 B), *Hugo v. S. V. de best.* I. 3, c. 1 (p. 283 BC) sich findet, erscheint bei *Barthol. Angel. de propr. rer.* I. 18, c. 102, *Megenbg.* 161, 10 und *Petr. Berchor. a. a. O.* wieder etwas geändert. Ersterer nämlich erzählt: *Qui autem omnes catulos deferre cupit, specula magna in itinere derelinquit, quae mater insequens in via invenit; in eis se intuens de sua*

¹⁾ Vgl. über diese Fabel auch *Bochart Hierozoic.* I. 795, 29 fig., *Mélang. d'Archéolog.* II, p. 141.

imagine filios esse credit; circa autem suam umbram illic detenta et circa filiorum extractionem de vitro occupata dat raptori spatium fugiendi. Ähnliches berichtet der Best. Picard 8 (II, p. 140—141). Diese Variation der Erzählung, die hauptsächlich in der Vertauschung des speculum mit der sphaera vitrea besteht,¹⁾ liegt dem oben angeführten Bilde des Br. Hans 5 zugrunde.

In der altchristlichen Symbolik wird die angeführte Erzählung zu wiederholtenmalen, doch nie in der Weise des Br. Hans a. a. O. eingeführt.²⁾ Nur bei Petr. Berchor. a. a. O. fand ich eine der angeführten Variationen der Erzählung in eine, freilich entfernte Beziehung zur Mensch- 10 werdung Christi gebracht: Bestia ista est diabolus, cubile eius est infernus, catuli sunt sancti patres, venator est Christus. Cum ergo tigris diabolus esset occupatus circa pastum, i. e. circa fideles et gentiles vitiis et tentationibus devorandos, venator Christus ascendit equum, i. e. corpus huma- 15 num per beatam incarnationem, et venit ad cubile suum, i. e. ad infernum per beatam passionem et ibi rapuit catulos sc. sanctos patres, et equum iustum, scil. corpus suum iterum ascendit per beatam resurrectionem et sic eos ad navem scil. paradisi detulit per beatam ascensionem, aliquos tamen dimisit, videlicet damnatos in inferno et peccatores in mundo, quos 20 pro certo ista tigris diabolus toto affectu ad cubile inferni detrahit et reportat.

Wiesel.

Konr. v. W. g. Schm. 160 bi dir bezeichert ist diu wisel, diu daz hermelin gebar, daz den slangen eitervar ze tōde an siner krefte beiz, und sinen blutvarwen sweiz rerte durch ir beider sturm; Frauenlob HMS. 2, 239^a den slangen beiz mīn hermlīn wisel. 25

Von der diesem Bilde, das sich in der patristischen Literatur nicht findet, zugrunde liegenden Eigenschaft der mustela berichten: Isidor Orig. XII, c. 3 (f. 80 CD): serpentes persequitur; c. 4 (basiliscus) a mustelis vincitur, quas illic homines inferunt cavernis, in quibus delitescit. Itaque ea visa, fugit, quem illa persequitur et occidit. Althelm Bib. max. t. 13, 30 p. 28 BC: pugnas exercens dira cum gente draconum; Albert. M. l. 22, de anim. tr. 2, c. 1 (t. 6, p. 603^b): Solinus dicit, quod basiliscum interficit et ipsi mortuo commoritur; fast gleichlautend Vincent. Bellov. spec. nat. l. 20, 134 aus dem lib. de nat. rer.; Bartholom. Angel. lib. de propr.

1) Hugo v. S. V. erklärt indes a. a. O. sphaeram de vitro i. e. speculum rotundum. Pitra spicilg. II, 390 Anmkg. 2: Neque inepti Nostri ad leonem referri narrant quae de tigride scripserunt. Inde enim fortasse mos inolevit leonem, pede in globum erecto, depingendi. Vgl. auch Mélang. d'Archéol. II, 141 Anmkg.

2) Vgl. die Belegstellen bei Pitra spicilg. III. 59—60.

rer. I. 18, c. 72 führt die genaunte Eigenschaft aus Aristoteles an; auch be
Megenbg. 152, 19 und in dem reduct. mor. des Petr. Berch. wird I. 10, c. 69
(t. 2, p. 700, 2) der Feindschaft des Wiesels gegen die Schlangen Er-
wähnung gethan. Vgl. Carus, Zoolog. 129. 137. Die alte Lit. ist zusammen-
5 gestellt bei Bochart Hierozoic. I, 1022, 10—1035 und Horapol. II, 36, 110.

B. Aus dem Pflanzenreiche gewählte Bilder.¹⁾

Baum.

Christus ein Baum, gebildet durch Maria. — Maria ein Baum,
Christus die Frucht.

Br. Hans Marienlidd. 4113 eyn chederboum ho sam eyn mast, die al
die werelt sonder last beschermet vuer der sonnen glast, wiechz dor den
harten adamast mit mengen lustliichen riisen. Der heer der alle dinc haet
gepast, siin gotheit is der wurzel vast, siin edel seel des boumes ast, siin
15 minschliich liip daz ist der bast. Vrou, man sol dich bilcher prisien du
haez dese drii ze houf geprast.

Muskatbl. 39, 58 si ist der baum, der uns da drüg der frucht genüch,
zû unser heil, der hellen seil hat si uns abe gestricket.

Vgl. zu letzterem Bilde auch: Mariengr. Z. f. d. A. 8, 469 din fruht
15 wuochs ze heile den die Adam machte veile; Kolm. ML. VI, 580 ich bin
ein frühtic erbe, ich brâht die besten frühte, diu lip, sêl nert; Wack.
Kl. II, 544, 6 eddele stam, van dy der werldê salicheit quam.

Mon. II, 400, 97 fructus fervens floruit de te cum dulcore, fructus
fulgens exiit de te cum dulcore, fructus fulgens prodiit repletus odore;
20kehr. Sequ. 292, 4 fructus summe delicatus ventris casti flore natus cibus
est egentium; Klem. Hym. II, 128 qua procedit fructus specialis.

Patr. Lit. S. 7, 15—17.

Blume.

Maria die Blume im Meere, in die sich Christus einschloss. —
Christus eine Blume, die aus Maria erblühte.

Konr. v. W. g. Schm. 1958 ein bluome wehset in dem mer, dâ nahtes
in besliuzet sich ein wilder vogel wünneclich swenne er den tac gedœnet.

¹⁾ In diese Abtheilung wurden mehrere Bilder aufgenommen, die mit biblischen Ähnlichkeit haben oder auf solche zurückgehen und von diesen nur darum getrennt wurden, weil infolge der weiteren Ausschmückung die Beziehung auf die Bibel nicht mehr klar hervortritt. — Um Wiederholungen zu vermeiden, habe ich die Fundorte von diesbezüglichen Stellen aus der patrist. Lit., die hier gewöhnlich nur die Bibel zur Grundlage nehmen, nicht angeführt, sondern nur auf § 1, 1 zurückverwiesen. Zu einigen Bildern fand ich nichts Ähnliches in der patr. Lit.

sich, alsô was beschœnet dîn herze unt dîn gemüete mit reiner kiusche blüete, daz sich beslôz in nâch dem erwelten sange sin, den er den hôhen wissagen het in ir wâren munt getragen von der gebürte dîn hie vor.

Walth. v. d. V. 36, 24 der sūeze gotes geist ūz dīnem edeln herzen blüete: er ist dīn kint, dīn vater, unde dīn schepfære; Wack. Kl. II, 437, 5 2 der haillig gaist da kam, er plies jr ein die blomen zard der selde richer sam; Mönch v. Salzbg. Wack. Kl. II, 584, 11 mueter aller güet, seint got aus dir lieplichen plüet in seiner dryualtychait.

Mon. II, 340, 6 nitesce iam virguncula, florem latura nobilem, Christum deum et hominem. — 326, 46 (Maria) germinavit enim florem, qui vitalem 10 dat odorem; Mor. 194, 2 flos flore redimitur; — Mon. II, 348, 9 virga flore redimitur; — 470, 28 flos dignus deo incola; — 363, 35 fructum protulit cum flore; 400, 109 ventris puri clausitas produxit hunc florem; I, 50, 7 flos in suo rivulo nascitur pro populo; D. II, 259, 2 florem ergo genuisti; fructum ex quo protulisti; V, p. 133, 235, 4 Maria gignens 15 florem, cuius mirantur odorem coelum, tellus, maria; Milchs. XCV, 13 virgo portans florem Iesum Christum redemptorem; Klem. Hym. II, p. 18 flos Christus est in saeculo, dans odorem suaviter et in coeli rosario coruscans aeternaliter; 1) Mor. 160, 25 tu perfusa coeli rore, castitatis salvo flore, novum florem, novo more protulisti saeculo. 20

Patr. Lit. S. 15, 19—21; S. 31, 28—29.

Distel.

Die Ceder verband sich mit der Distel.

Walth. v. Preisach HMS. II, 142^b dô er von himel kam, der niuwe Adam, unt nam, daz im was ê vil ungemaine, diu menscheit, dur der menschen mein: wie wol sich vueget da in ein der ceder grôz und ouch der distel kleine. 35

Prosa de nativ. dom. (opp. Bernard. v. 2, t. 5, p. 921): cedrus alta Libani conformatur hyssopo valle nostra.

Vgl. Mar. 102—104 s. v. cedrus.

Erde — Saat.

Maria die Erde, in welche die Saat gelegt wurde.

Gottfr. v. Straßbg. Lobgesg. Z. f. d. A. 4, 531, 49, 1 nu frôu dich, frôudebernder rât, daz dir der lebenden sælde sât mit reiner tât got in so dîn herze sâte. 2)

1) Vgl. auch Anmkg. 1) zu „Lilie“.

2) Vgl. dazu S. 3: „Ackerfeld, Anger, Erde.“

Klem. Hym. II, p. 12 ave dulce promitur, semen dei seritur; Mon. II, 582, 13 flos coeli de terrae messe rore processit coelico.

Patr. Lit. S. 5, 23—25.

Garten.

Maria ein Garten, Christus darin eine Rose, ein Baum.

Konr. v. W. g. Schm. 1342 du bist der lebende gotes wert, dar inne er
5 wilent sich ergie; Wack. Kl. II, 437, 3 da plüd der selbig rose wol pey der
kuschen maget werd in jres garden klose, da stünd ach wurcz und edel krut
so vol von hocher ard. Der ward jr ein begossen vom halgen gaist auff
disser erd, des hab wir wol genossen, dar us so wüchs jr herzen drut
und gronet jn dem gard. Der ros der ist genenet Krist, Mary der gard
10 so klare, der pey ir was pis sein genas, das sag ich euch fur ware, er
plüt pey jr jn voller acht, pis auff ain kalden zeid, das er sich von der
junckfraw flacht, die jm den willen geid.

Muskatbl. 39, 64 us yrem gart gesnyden wart der edel baum.

Vgl. Mon. II, 360, 19 florens hortus austro flante; — 469, 16 hortus
15 surgentis aurorae; — 335, 1 ave, patris rosarium; — 498, 6 voluptatis
hortus, in quo est exortus deitatis flos. Klem. hym. II, 137 ortus es aromatum
delectans dilectum.

Patr. Lit. S. 16, 39—40.

Lilie.

Mit der Lilie hat sich Gott verbunden. — Maria gebar uns die
Lilie.

Heinr. v. Laufenbg. Wack. Kl. II, 704, 2 ir edler magetüme, ein wisser
20 gilgen blüme, zü dem sich got geselt. — 702, 6 (Christus) ein gilge von
dem rosen.

Mönch v. Salzbg. Wack. Kl. II, 585, 5 Christum, der liechten gilgen
schin, gebert du.

Mon. II, 348, 10 rosa parit lilium; — 404, 13 in rosa latet lilium;
25 — 470, 49 rosa cum lilio; Klem. Hym. II, 9 auctor descendit coelitus
in caritate pura, occultans se divinitus sub lili clausura; 57 in valle
virens lilium crevit, ex cuius semine montis dei fastigium decoro floret
germine. Drev. cant. bohem. 46, 1 pulcherrima rosa de spina floruit, flore
germinosa lilium genuit. Anselm. (p. 305) coeleste lilium, per florem
30 cuius unicum fidelibus est aeternum testamentum dispositum.¹⁾

Patr. Lit. S. 15, 19—21; S. 31, 28—29.

¹⁾ Vgl. auch die S. 15, 7—17 und S. 31, 1—27 aus den Hymnen und der Bibel angeführten Stellen.

Mandel.

Maria die Schale der Mandel, Christus der Kern.

Konr. v. W. g. Schm. 432 von dir quam der mandel kern durch die schalen ganz, als diu liechte sunne glanz durch daz unverwerte glas; Hoffm. Kl. 46, 3 sie ist die schal, Jesus der kern.

Vgl. D. II, 83, 9 Contemplerur adhuc nucem, nam prolata nux in lucem lucis est mysterium. Trinam gerens unionem tria confert: unctionem, lumen et edulium. 10. Nux est Christus: cortex nucis circa carnem poena crucis: Testa corpus ossium. Carne tecta deitas et Christi suavitas signatur per nucleum.

Rose.

Maria das Rosenkleid Christi. — Aus der Rose erblühte die Viole. — Der Rose Duft zog Christum vom Himmel herab.

Wack. Kl. II, 63, 3 ob allen hymeln ein rös aufgât und gar in vollem bluede stât, deu leucht in der drivaldichait, got selbst hât sich mit ir 10 bechleit.

Kolm. ML. VI, 869 úz disen rôsen lilgen viol blüete.

Br. Hans Marienlidd. 4881 nu sprach ich von der rosen ouch, die liicht man bilch der maghet houch; went ir suesszer ruch der vlouch ho durch der luchten, sam ein ruch vor den vorsten uuzercaren. Ir suesszer 15 ruch so wol ym rouch, daz her demuetliich nederbouch zu ir.

Klem. Hym. II, 9 rosa crescit de calamo in salutem hominis; 148, tu vere fragrans lilium, cuius odore trahitur ad te Deus, ut habeat te sibi domicilium; Mon. II, 549, 1 ave rosa generosa; 589, 13 tu rosa, tu lilium, cuius dei filium carnis ad connubium taxit odor. 20

Patr. Lit. S. 15, 19—21; S. 31, 28—29.

Wachs. Honig.¹⁾

Maria das Wachs, in das der Honig gelegt ward. — Maria brachte uns den himmlischen Honigseim.

Konr. v. W. g. Schm. 1012 daz honic unvergellet, der götelichen süezekeit durch dine tugent wart geleit verborgenlich in unser wahs; HMS. II, 310^a uns flôz dar heim din honges seim, wan der barc sich in unser wahs; Br. Hans Marienlidd. 1351 susz was in got den vater disz 25 prent an anbeginne, ich meyn daz wort, daz mit ym was zugater. Aber do hers myt dyme wax wold kleiden, daz werch scach durch den heylgen

¹⁾ Dieses Bild reihte ich trotz seiner entfernteren Beziehung zu B hier ein, da ich es sonst nirgends passend einordnen konnte.

geist, went disz dry sint eyn god und onverscheyden. Suchenw. sieb. Fr. Mar. 318 in dir so wächs der höniksaim der götleichen stzichait.

Mon. II, 378, 10 apis mellis dat dulcorem, coelum stillat nobis rorem; — 418, 36 esurimus coeli mella, haec propina, dei cella; 500, 2 (Maria) 5 mellis coeli cella; 489, 11 favus mellis, suavis medo; Bonavent. psalt. min. quin. 1, qu. 29 (t. 6, 474 C) favus mellis; 507, 216 (M.) mellis crater; 508, 201 summi favum mellis; 606, 55 vas mellis, expers fellis; Milchs. LXXIX, 19 cella fluens melle; Klem. Hym. 135 favus mel distillans.

Rupert. Tuit. de div. off. l. 6, c. 29 (t. 2, p. 816^b): quae (Maria) 10 inviolata nobis deum in carne, quasi mel in cera, protulit.

Weizen.

Maria brachte das edle Weizenkorn.

Br. Hans Marienlidd. 4241 du bist, lieb vrou, der etel weys, went du so lustliich schoon upgeys und in den suesszen zomer heys so lieplich vol gearet steys uph den nugebuten anger. Demut was tsamen, daz du seys, ghenat ist coren, daz du meys, die vrucht, die du uzdrischs und 15 sleys, da von waz daz die hel zureys; Heinr. v. Laufenbg. Wack. Kl. II, 702, 6 es ist ze Bethleem geborn in ein einer hütten cleyne, ein sßsnes edel weissen korn; 704, 5 das edel weissen korne het sy gemalen wol; ebd. 9 dar us so ward gebachen das edel himel brot.

Vgl. Ambros. de inst. virg. l. unus (t. 2, p. 269 AB ed. Paris. 1690): 20 in quo virginis utero simul acervus tritici et lilii floris gratia germinabat: quoniam et granum tritici generabat et lilium; granum tritici, secundum quod scriptum est: amen, amen dico vobis, nisi granum tritici cadens in terram mortuum fuerit, ipsum solum manet. (Ioan. 12, 24). Andere Parallelstellen aus der patr. Lit. bei Zschok. b. Fr. 455, Anm. 2.

Zweig.

Christus ein edler Zweig, Mariä durch den Engel gebracht.

25 Wack. Kl. II, 437, 2 got geng mit got zu ratty, der sun und ach der hailig gaist jn seiner drinitaty, sie sanden ach ain edel zwey her zu ain; rainen maid: Der engel das verbunden mit seinem grßs het aller maist, da er die bord durchzunden, er sprach „ave die namen drey, dar us mach dir ain klaid“.

C. Dem Mineralreiche entnommene Bilder.

Achat.

Maria der Achat, in den die hl. Dreifaltigkeit durch das „Ave“
gegraben ward.

Muskatbl. 27, 247 furwar du bist der rechte achat dar in noch stet
gegraben die hogelobte trinitat, daz daten dry buchstaben, daz da „ave“
an alle we dir junffrau wart verkündet.

Brunnen.

Christus ein Brunnen, der aus Maria floss.

Z. f. d. A. 8, 200, 1121 von ir reinem libe vlöz ein brunneader alsô
grôz, der al diu werlt wol genôz; Kolm. ML. CLXIII, 19 ein brunne, Marjâ
hochgemeit, von dir sô fliuzt der gnâden fluz; Einleitg. z. d. Kolm. ML.
S. 20, 174 Maria ist ein brünn entsprossen; Wack. Kl. II, 60, 1 Maria
muoter von gnaden grôz, ein brunne von himel flôz, mitten in dînes herzens
schôz; Mönch v. Salzb. Kehr. 163; Heinr. v. Laufenbg. ebd. 725, 1 us
hohem rat us vatters schos us kûschem lib einr megde gros hinaht ein
sûsser brunn us floss, do sich des himels port entslos; Muskatbl. 76, 9 du
bist der prunn, dadurch die sunn scheint schon mit wunn, ir schein ward
nye zerprochen. Hoffm. Kl. 169, 2.

Wack. altd. Pred. VIII, 86 in ir was der lebende brunne des ewigin
libes unde uz ir gevlozzen ist durnahtin jegwederes lebennes; XXXII, 68.
A. v. S. V. XXXV, 61 fontis vitae tu cisterna.

Vgl. hiezu: „Brunnen. Quelle.“ S. 9, 7—10, 7.

Erz.

Maria das Erz, Christus das Silber.

Kour. v. W. g. Schm. 430 daz silber ûz dem erze dranc bi dir âne
wandel.

Glas.

Wie die Sonne durch das Glas dringt, ohne es zu verletzen, so
ward Maria Mutter und blieb dennoch Jungfrau.

MSD² XXXVIII, 22 dû bis daz alinge glás dâ durg quam daz vine-
sternisse der werlde benam. van dir schein daz godes liet in alle die
lant, dô van dir geboren warth unse heilant. iz belûhte dich und alle
cristenheit, dû in dén ungelouven was verre verleit. iz vant dich, iz liz
dich bit alle lûter, âlse dû sunne deit dâz glasevinster; Wernh. v. Niederrh.
45, 1. 46, 1. 2 ane vleckín si magít von ime ginas, alsí di sunne schint

durch daz glas; do was si mudir undi magit; Walth. v. d. V. 4, 10 alsô diu sunne schinet durch ganz geworhtez glas, alsô gebar diu reine Krist, diu magt und muoter was; Gottfr. v. Straßhg. Lobgesg. Z. f. d. A. 4, 518, 11 reht als der sunne durch daz glas kan dringen, süezer unde baz
5 dranc âne haz ze dir Krist der gewære; Freid. 24, 10; Marienegr. Z. f. d. A. 8, 276, 24; Br. Philipp Marienlb. 2036 ir magetuom unzustæret was. wand als diu sunne durch daz glas schint, ez blibet unzebrochen alsô het Mariâ belochen in ir lip ir kindelin. daz kom sam der sunnen schîn ûz dem glas von irme libe ân aller slaht gebrest der wibe, wan si magt was
10 vor der geburt, in der geburt, nach der geburt; Konr. v. W. HMS. II, 310^b dîn gewalt, manecvalt, der mahte nach ir kiuschem libe dich gestalt, alsam nach einem glase diu sunne verwet sich; wâ si ganz ân allen schranz durch ez geschînet, dâ gelichet sich ir glanz: sich, alsô malte nach ir diu juncfrouwe dich, wan ir muot, rein unde guot, nach hôhem
15 vlîze streich dir an vleisch unde bluot; g. Schm. 434; 778 diu sunne verwet nach dem glase ir clâren und ir liechten glanz: swâ si durch ez schinet ganz, ez si gel rôt oder blâ, si wirt nâch im gestellet sâ und in die varwe sin geleit; sus wart diu lûter gotheit nâch dir geverwet, vrouwe guot. dû striche ir an vleisch unde bluot, dô Krist, diu wære sunne, mit
20 lebelicher wunne schein durch dînen ganzen lip, alsô daz dû nie mannes wip würde, und in gebære doch; Eberhard v. Sax HMS. I, 70^a; Frauenlob KL. 11, 9. 12, 9 durch menschen gruft schein gotes guft geverwet, alsam der schîn mit gleston vîn sich nerwet dâ nach daz glas sich verwet; ebd. Spr. 233, 1; a. Pas. 145, 73; Gerhard 2246; Krolew. Vat. uns. 638; Br.
25 Hans Marienlidd. 1357 uuent wy der sonnen glantze sich nach dem glase varwet, so hat der hymmelschranze mit dyme fleysch und blute sich ghegarwet und bleyb doch god in godlicher nature, do daz wort wart fleysch ghemacht, und bleyb in dynen wax der prent figure; 1640; 4365—4368; Walth. v. Rh. Keller Anm. zu 33; Wack. Kl. II, 544, 7 du schinende
30 glas al sunder schart; 1689, 4.¹⁾ Heinr. v. Laufenbg. ebd. 702, 7. 725, 7. 730, 1. 4 du spiegel unversart; 732, 13. 737, 10. 745, 3. 749, 2; Hoffm. Kl. 160, 3. 161, 3; mnd. Ged. 24, 61—64; niederrh. Ged. Sibillen boich 859; Meistergesg. auf die Jungfr. (Fischer typogr. Seltenheiten Lieferg. 4, 112—121) 5, 12. (Grimm).
35 Wack. altd. Pred. III, 19 also der schim des sunnin durch daz glesine fenstir in daz gadin schinit unde allez daz intluhtit, daz drinne ist, unde also daz glesine fenstir ganz belibit und unfirscertet, so der sunne drin

¹⁾ Das Bild kehrt oft, fast gleichlautend, wieder in Marienliedern aus dem 15. Jhdt.: so Wack. Kl. II, in 690—694; 696, 3.

slehit unde widir uz get, also chom der ewige gotes sun zuo unser frouwen sancte Mariun, dar varnde unde dannan scheidinte, daz siu newedir innan wart getwanges noh seres; XLVIII, 77 diu hymelsch sunne diu schain herab durch daz venster und erliuchtet daz tempel. Daz venster was sin suessiu muoter, durch die schain er in dis armen welt und erluhte 5 daz tempel, daz was diu Cristenhait; diu wart erliuchtet von siner ment-schait . . . 82 nu pruevent wol disiu wort: so diu sunne nimt von dem glas des glases varw, so verwertet sich der schin dar nach: wis, rot, gel, blaw, gruene und swaz varwe daz glas hat, die nimet diu sunne an sich. Also tet ünser herre Jhesus Christus. Er schain in daz luter glas, in 10 der suessen mägde lip und nam die rainen mentschait von ir, daz ir rainer magtuom nie wart verwertet. Waz nimet aber daz glas von der sunnen, daz tuot es klarheit und luterkait und also nam ouch ünser herre von ünser vrowen die mentschait und aber si von im luterkait . . . 96 Jr sehent wol die sunnen schinnen durch daz glas und nimet ir schin 15 des glases varwe an sich und blibet doch das glas gantz und unverwertet und verliuret och diu sunne ir kraft und ir schœni niht. Also nam och diu lebende sunne des glases varwe an sich, daz was siner muoter glichi; Leys. Pred. 48, 34 nu sult ir wizzen, daz unser herre Jesus Christus in quam und uz quam von dem ganzen libe unser vrowen sente Marien, 20 unde quidam, ut solis radius intrat innoxius fenestram vitream, sic dei filius immo subtilius aulam virgineam; Myst. I, 342, 22 diez lieht (Christum) enphienc diu reiniste muoter von des heiligen geistes minne, maget wesende; . . . 25. Des was niht wunder von dir, dû alliu dinc maht, diu dû wilt, sit wir sehen, daz ein sunneschîn durch ein glas brichet mit 25 sinem liehte unde doch daz glas ganz belibet. Und als der sunneschîn sich nach dem glase verwet, dà er durch schinet, alsò hâst dû, êwiger sunneschîn, Jesû Kriste dich nâch dem menschen geverwet und nâch siner natûre, die dû von der reinisten muoter enphienge. (David von Augsburg.)

Mon. II, 370, 31 sicut vitrum radio solis penetratur, inde tamen laesio 30 nulla vitro datur, sic, immo subtilius matre non corrupta, deus dei filius sua prodit nupta; — 399, 41 Tecum dei filius, qui te dedicavit et ut vitrum radius solis subintravit, carne sumpta proprius te inhabitavit; 600, 23 tu fenestra vitrea sole radiata; I, 47, 41 ut vitrum non laeditur sole penetrante, sic illaesa creditur virgo post et ante; D. V, 674, S. 333, 5 35 ut admittit vitrum solem, sic admittit virgo prolem, quae effudit levem molem, sicut sidus radium; Milchs. CCXIX, 11 tuum natum dum Maria gignis, iubar vitro parcit; Vgl. dazu Klem. Hym. II, 166 superni solis radius, aeterni patris filius, ad effugandas tenebras, carnis subivit latebras.

Athanas. quaest. 19 (t 2. 341 E F): Audi mysterium: Sicut domus 40

circumsepta undique, quae habet orientem versus vitream puram et tenuissimam fenestellam oriente sole radii eius penetrantes vitrum et ingredienti-
domum totam collustrant, et rursus transeunte sole et egredientibus radiis
vitrum non confringitur, sed ab ingredientibus et egredientibus reper-
5 cussionibus radiorum solarium manet illaesum: ita intellegas de semper
Virgine Maria. Illa enim castissima, ut domus quaedam circumsepta cum
sit filius et verbum Dei ut radius divinus ex sole iustitiae Patre descen-
dens, qui per vitream fenestellam aurium illius ingressus sanctissimam do-
mum eius illustravit et rursus, ut idem novit, exivit, ne minime quidem
10 foedata virginitate illius, sed sicut ante partum etiam in partu et post
partum Virginem castam conservavit; Petr. Dam. opusc. 1, c. 4 (t. 3,
p. 4 D E): Solis radius ita specular penetrat, et ut obicem eius insensibili
subtilitate pertranseat et tamen eius soliditatem aliquatenus non infringat:
et talis intrinsecus cernitur, qualis videtur extrinsecus. Itaque cum ingre-
15 ditur, neque cum egreditur dissipat: quia et ingressu et egressu eius spe-
cular integrum perseverat: Specular itaque non frangit radius solis et inte-
gritatem Virginis conservare non potuit nascentis omnipotentia redemp-
toris? Nam virginalis integritas sic incorrupta peperit, sicut inviolata conce-
pit; Bernard. (Stamm, Mariolg. p. 131): Sicut splendor solis vitrum abs-
20 que laesione perfundit et penetrat eiusque soliditatem insensibili subtilitate
pertraicit nec cum ingreditur, violat nec, cum egreditur, dissipat: sic Dei
verbum, splendor Patris, virginum habitaculum adiit et inde clauso utero
prodiit, quia Mariae puritas speculum est illibatam, quod nec lucis reper-
cussu scinditur nec radiorum cuspide feritur, sed innocuo tramite praebet
25 fulgori commentum. Rursum sicut radius in vitrum purus ingreditur, in-
corruptus egreditur, colorem tamen vitri induit, quod irradiat: sic Dei
filius purissimum Virginis uterum ingressus purus egressus est, sed colorem
Virginis i. e. humanam suscepit naturam humanaeque speciei decorem in-
duit et praecinxit se; Guillelm. de Campell. Bib. max. t. 20, f. 1888 H
30 nonne vides, quod radius solis per medium vitrum lucet et tamen vitrum
omnino integrum permanet: sic etiam sol iustitiae, Christus, virtute di-
vinitatis virginem perlustravit et carnem sumens matris integritate servata
per eam transivit et sub obscuritate humanitatis deum condens mundo
apparuit; Hildebert de incarn. serm. (p. 504^b) attende enim, quia si solis
35 radius crystallum penetrans nec ingrediendo perforat nec egrediendo dissipat,
quanto magis igitur ad ingressum veri et aeterni solis Virginis
uterus integer mansit et clausus? — Vgl. auch Mar. 649 s. v. speculum
und 835 s. v. vitrum.

Krystall und Berill.

Maria der Krystall und der Berill, die das wahre Licht entzündet haben.

Konr. v. W. g. Schm. 842 dir ist der kristallenstein gelich und der berille: beide offen unde stille zel ich si zuo der kiusche din. swie kalt si von natüre sîn, der si leite an die sunnen, ein kerze dran enbrunnen wære in kurzer wile gar. din lûter herze lichtgevar und kalt von kiuschlicher art dô daz geleit zer sunnen wart, ich meine an götlichen schîn, dô wart uns von der tugent din Krist, daz wære licht, enzunt. 5

D. II, 83, 4 si crystallus sit humecta atque soli sit obiecta scintillat igniculum: nec crystallus rumpitur, nec in partu solvitur pudoris signaculum.

Isidor. Hisp. Orig. XVI, c. 13: crystallus resplendens et aquosus colore. 10 traditur, quod nix sit glacie durata per annos. Unde et nomen ei Graeci dederunt. Gignitur autem in Asia et Cypro: maxime in septentrionum alpibus, ubi nec aestate sol ferventissimus invenitur. Ideo ipsa diuturna et annosa duritia reddit hanc speciem, quae crystallus dicitur. Hic oppositus radiis solis adeo rapit flammam, ut aridis fungis vel foliis ignem 15 praebeat. Auf die Menschwerdung Christi wendet diese Eigenschaft des Krystalls Hildebert an in dem Gedichte de partu B. Virginis (p. 1332^b):

Sol, crystallus, aquae dant qualemcunque figuram

Virginei partus, aedificantque fidem.

Si tinguatur aquis, et soli subiciatur, 20

Scintillas praefert integer ille lapis.

Si bene cuncta notes, aqua, sol, crystallus et ignis

Sunt Flamen, Verbum, Virgo Deusque puer.

Flamen aquae, Verbum soli, Virguncula gemmae

Stirps igni quadam conditione coit. 25

Flamen aqua est, quia lavit eam; Verbumque supernum

Sol, quia non violat, sed tamen intrat eam.

Virgo lapis, quia Virgo parit; Puer unicus ignis;

Nam virtute micat, lumine corda replet.

Conficiunt cataplasma novum, quo vita sepultis, 30

Virtute et mente moribus ordo redit.

Vgl. auch Bonavent. dist. 1. 1, art. 1, qu. 1: an possibile fuerit, naturam divinam uniri humanae? (t. 5, p. 5 E): potest simile inveniri in unione radii et crystalli: si enim crystallus superinducatur radio iam domum illustranti, crystallus illuminari dicitur et a radio pertransiri, et ei copulari 35 absque mutatione facta ex parte radii, sed solum ex parte crystalli: suo.

modo, sed longe spiritualius intelligendum est in natura assumpta et persona Verbi.

Kupfer.

Maria das Kupfer, in dem das Gold sich verbarg.

Konr. v. W. g. Schm. 1018 in kûpferin gesmîde bare sich diu goldes masse; Br. Hans Marienlîd. 3945 du bist daz etel fiin soldur, damit der houger coffer slegher zusammen heilten in dem vur dat coffer mit dem golde dur.

Perle.

Mariä hat sich die Perle zugesellet.

Konr. v. W. g. Schm. 1008 dîn tugent schuof, daz unser grien an sich nam die hôhen art, daz im diu margarite wart ûf erden hie gesellet.

Vgl. Ioan. Dam. hom. 1. in nat. B. M. Virg. (t. 2, p. 843 E): pariet 10 pretiosissimam margaritam Christum; Proclus or. II in dei genitr. laud. (p. 37): benedicta tu in mulieribus, quae sola creditum margariti thesaurum acceperis.¹⁾ S. Bonavent. serm. 3 dom. 17 p. Pent. (t. 3, p. 199 A): dedit 15 omnia sua ille evangelicus negotiator pro dilectione margaritae, id est Christi. Bonae enim margaritae sunt omnes sancti: una vero pretiosa est Christus; serm. 6. in Rogat.: pretiosa margarita (Matth. 13) est Christus.

Spiegel.

Maria der Spiegel, Christus das Bild.

Meissner HMS. III, 103^a prueve, wie daz ein spiegel tûsent bilde enpfæet unt blîbet ganz, der sin der ensî dir niht wilde: alsam taete in ein reine maget got, daz wolde der milde; Frauenlob UFL. 12, 3. 4 ich binz, ein spiegel der vil klâren reinikeit, dâ got von êrst sich inne ersach; 20 14, 21 er worhte ein spæhez, reinez, lûterz spiegelvaz. als erz volbrâhte, sân er mitten dinne saz, und âventiurte meisterschaft von fremder kraft, daz spiegelvaz in doch beslôz, swie grôz er sî; dô bluote er wider ûz im sam ein blüender zwî ûz eime ganzen boume tuot, und als der apfel ûz dem blüenden bluomen bluot; daz spiegelvaz bleip ganz, an allen enden guot; 25 Ausw. geistl. Dichtg. XVIII, 54 du bist dîns lieben kindes spîgel; Muskatbl. 17, 9 du spegel der drivaldicheit, dar in sich got lies schauen; Herm. v. Sachsenh. Temp. 149 der gotheit spiegel; Wack. Kl. II. 433, 6 spîgel, darin das götlich sigel truckt form und bild; 435, 1 ein spegelglas.

Mon. II, 377, 15 trinitatis speculum; — 479, 20 deitatis speculum. 30 Iacob. de Vorag. Mariale serm. 7: speculum, in quo refulsit Christus, qui est imago Dei patris; Thom. Aqu. opusc. 61 de X gradibus charitatis

¹⁾ Sanctorum Patrum opuscula selecta ad usum praesertim studiosorum theologiae. XII. Oeniponti. 1870.

gradu decimo: speculum ex quo summus artifex mirabiliter produxit aliud nobilius speculum, quod ineffabiliter in unitatem divinae personae assumptum et coniuncta summe et immediatissime faciei divinae ipsam plenissimam et totali similitudine repraesentat. Vgl. Mar. 646—649 s. v. speculum.

5

Stahl.

Stahl und Feuer haben sich vereinigt.

Mönch v. Salzbg. Wack. Kl. II, 580, 8 verainet wart alz fewer unde stahel, Got mensch, der schonsten praut gemahel.

D. Bilder, die sich auf Vorgänge in der Natur gründen.

Au.

Maria die bethaute Au, Christus die Sonne, der Thau.

Konr. v. W. g. Schm. 299. (Der h. Geist war bei Maria) sam in der liechten ouwe diu sunne ist bi dem touwe, diu gar sîn fiuhte sweinet; 1046 bi dir hât der sunnen blic der bluomen tou getrückent. Mönch v. Salzbg. 10
Kehr. 188, 2 in grüener awen parg sich Emanuel; der heilig geist betawen began dein leib und sel mit den syben strawen dein sel rue seiner klawen was reine Maria; Kolm. ML. Einleitg. S. 48, 32 den süezen himeltouwen wolt sie ze uns ernouwen umb unser sünde rouwen herabe in diz ellende; Mariä Himmelfahrt Z. f. d. A. 8, 200, 1115 heiligiu vrouwe, die mit dem 15
himelischen touwe der heiliggeist alsô begôz unt doch ir insigel nie entslôz, dô er ze muoter si erkôs.

D. II, 187, 5 tu rorem sacrum stillasti in Mariam; Mon. II, 379, 11 ros descendit spiritalis virginis in uterum; 384, 13 sicut ros in gramine descendit in virgine verbum summi patris. Vgl. auch: Mon. II, 384, 19 20
sicut terram pluvia, sic divina gratia virginem fecundat; 385, 6 virga florens et frondosa, quam rigavit copiosa deitatis pluvia. Auster levis te perflavit et perflando fecundavit, aquilonem qui fugavit sua cum potentia.

Vgl. zu diesen Bildern, in welchen Is. 45, 8 weiter ausgeführt wird, auch 25
Rupert. Tuit. in Matth. l. 1 (t. 2, p. 10^a): Spiritus sanctus supervenit in beatam Virginem, qui in sanctis scripturis per rorem solet significari. Et hoc fuit utique rorem iacere in solitudine, visceribus infundi virginis solitariae nullique viro perviae. Ille uterum virgineum coelitus irroravit, non de sua substantia, sed de naturali humore ipsius incorruptae carnis.

30

6*

Gestirn.

Maria gebar Christum ohne Schmerz sowie das Gestirn seinen Glanz hervorbringt.

Konr. v. W. g. Schm. 686 dū brächte in vür ân allen pîn als daz gestirne sinen glast.¹⁾

In ähnlicher Weise wird das Bild angewendet von: Ad. v. S. V. IV, 13 non amittit claritatem stella fundens radium nec Maria castitatem pariendo filium; Bonavent. laus B. V. M. fig. 18 (t. 6, p. 472 D): sicut sidus perluitur, infuso solis lumine, et eo lux emittitur sine sideris fragmine: Sic sine carnis crimine Christus in te concipitur, et te manente Virgine, super naturam oritur; Bernard. prosa de nat. (v. 2, t. 5, p. 921): sicut sidus radium profert virgo filium pari forma. Neque sidus radio neque mater filio fit corrupta; Mon. II, 453, 9 genuisti filium velut sidus radium; 457, 20 tu solem stella paris, velut luna radium.

Bernard. hom. II super Missus est (v. 1. t. 3, p. 750 E): sicut sine sui corruptione sidus suum emittit radium, sic absque sui laesio virgo

¹⁾ Die schmerzlose Geburt wird oft erwähnt; vgl. Arnst. Marienl. MSD². XXXVIII, 1—7; Marienlob MSD². XL, 1, 10; Wernh. v. Niederrh. 54, 28; Wernh. Marienl. 3365. 3387; Gottfr. v. Straßbg. Lobgesg. Z. f. d. A. 4, 532, 50, 5. 10; Walth. v. d. V. 5, 38. 36. 30; Marienr. Z. f. d. A. 8, 269—270; 345—348; Marn. XIII, 23; Konr. v. W. HMS. II, 312^a, 330^b; III. 339^b; g. Schm. 1148; Eberhard von Sax HMS. I, 70^a; Boppe HMS. III. 406^b; Witzlav HMS. III, 79^a; Herm. d. Damen HMS. III, 160^a; Rud. v. Rotenburg HMS. I, 85^b; altd. Bl. II, 374; Rud. v. Ems. Barl. 271, 37; Kolm. ML. VII. 480. CV, 44; CLXXI, 35; Frauenlob UFL. 11, 6; Ausw. geistl. Dichtg. XXII, 43; Hugo v. Montf. XXXIX, 9; altd. Schausp. 32, 25; Z. f. d. A. 6, 483, 11; Br. Hans Marienl. 2582, 4363; Germ. 31, 297, 104; Wack. Kl. II, 438, 10; Mönch v. Salzbg. Kehr. 188. 162, 7; Wack. Kl. II, 438, 18. 443, 1. 487, 4; Heinr. v. Laufenbg. ebd. 705, 2. 725, 6; Muskatbl. 16, 75. 17, 89. 18, 31. 20, 83. 74, 68; Hoffm. Kl. 33, 4. 40, 9. — Die Deutung des Ave in diesem Sinne findet sich oft, so Ausw. geistl. Dichtg. VII, 1, Br. Hans Marienl. 930 ave in dutsch ghesprochen daz ist von wee zu saghen; Muskatbl. 33. 11; Myst. I, 27. — Ebenso in der latein. Hymnenpoesie: Mon. II. 370, 42 parit sine poena; — 345, 11 emisit sine genuitu; 336, 2 virgo delectabilis, sine vae doloris; 399, 57 sine doloribus virgo peperisti; 457, 22 pariendo non gravaris, 463, 9 sine partu tristi virgo partum edidisti; 510, 13 Christum paris sine poena; Jenst. XXII, 1 gignis natum frangens iura doloris; Mor. 181, 5 peperisti sine poena cum pudoris lilio; Milchs. LXXX, 10 genui sine dolore; Wack. Kl. I, 236, 6 patrem sua filia sine passione gignit; D. II, p. 340, 11 Iesu! mater praeter morem virgo parit te, dolorem nesciens puerpera. — Die Väter, die über das Geheimnis der Menschwerdung geschrieben haben, führen alle die schmerzlose Geburt an. So u. a.: Joan. Dam. de orthod. fide l. 4 (t. 1, p. 276 A), Ildeph. Tolet. Bib. max. t. 12, 568 E peperit sine dolore, sine genuitu et sine tristitia et aerumna; Bern. in vig. nat. serm. 4, 3 (v. 1, t. 3, p. 771 F): o nova vere miracula! Conceptus fuit sine pudore, partus sine dolore. Mutata est in Virgine nostra maledictio Evae. Peperit enim filium sine dolore. Mutata est, inquam, maledictio in benedictionem. Vgl. hierüber Mariolg. Stamm p. 131—132 und Dion. Petavius, theologicorum dogmatum de incarnatione (Venetiis. 1745) l. 14. c. 6. n. 13. (t. 6. p. 214).

parturit filium. Nec sideri radius suam minuit claritatem, nec Virgini filius suam integritatem.

Vgl. das ähnliche Bild bei Quericus ab. in nat. B. M. V. serm. 1 (opp. Bernard. v. 2, t. 6, p. 1057 C): quaeris, quomodo virginitas genuit salvatorem? Sicut flos vitis odorem. Si corruptum inveneris florem pro eo, 5 quod dedit odorem, violatum crede pudorem, qui edidit salvatorem. So auch in dem Hym. Mon. II, 457, 25 sicut flos propter odorem suum non perdit decorem, cum odor emittitur, sic nec propter creatorem virginitatis candorem tu perdis, cum nascitur.

Ähnlich ist auch das Bild bei Mon. II, 370, 43 non perit lux oculis, 10 cum lux evagatur, nec in ortu flosculi mater defloratur.¹⁾

Licht.

Christus das Licht kam in die Finsternis.

Wernh. Marienlidd. 2232 daz lieht was unbescholden in die vinsternis
gevarn, doch sinen schin chunde er bewarn.

Mond.

Maria der Mond, Christus die Sonne.

Heinr. v. Laufenbg. Wack. Kl. II, 702, 6 der sunnen glantz von
einem mon. 15

Vgl. S. 35, 23—36, 21.

Nacht.

Christus der Tag nach der Nacht.

Mönch v. Salzbg. Wack. Kl. II, 575, 4. (Nach der Verkündigung
durch den Erzengel Gabriel) zuhannt gie uff der liechte tag, der uns wol
erleuchten mag.

Regenbogen.

Maria der Regenbogen, Christus die Sonne.

Ausw. geistl. Dichtg. Einleitg. S. XLVII gegrüzet seistu, regenbogen, 20
schöen erferbet, auf gezogen, spet geschinen, klar unbetrogen, dem gotes
sunne ist nach geflogen und stet zu warzeichen der gnaden; Heinr. v.
Laufenbg. Wack. Kl. II, 727, 12 des himels regenbogen, die götlich sunn
het dich umbflogen.

Ähnliche Bilder, mit Beziehung auf 1. Mos. 9, sieh bei Mar. 54—55 25
s. v. arcus.

¹⁾ Vgl. hierüber und andere Bilder I. B. Franzelin, tractatus de verbo incarnato. Romae. 1874. p. 121—122.

Wunder bei der Geburt Christi als Symbole der jungfräulichen
Gottesmutter.

Br. Philipp Marienlb. 2370 dô Marja ir kint gewan, úz den lûften
honec ran úf die erde in elliu lant. dâ mit wart uns daz erkant, daz der
súeze honecseim, gotes sun uns komen heim wær her nider in unser lant,
do er die menscheit an sich pant.

5 Spec. eccl. Kelle S. 24 man liset ouch, daz an disem tage ein brunne
ze Rome erspranch. Da ran ein bach oles uz, der wart so groz, daz er
al den tac ran durch die Tiver da ze Rome. Der brunne, da' der bach
uzran, der bezeichent mine frouwen sancte Marien, . . . der bach be-
zeichent ir einborn sun, den si gebar an dirre naht; Leys. Pred. 48, 19.¹⁾
10 Predigtbruchst. Z. f. d. A. 19, 185, 23 an disem tage begunde ein ol-
brunne uz springen ze Rome und floz in den Tiver; daz bedeutet, daz ein
reineu maget solte geben einen brunnen der barmherze.

Klem. Hym. II, 9 (Bei der Geburt Christi) erupit fons cum balsamo
coelicae dulcedinis; Mor. 11, 10 in liquorem fons saporem undae
15 fluit olei.

Zunder.

Maria der Zunder, Christus das Feuer.

Reinb. v. T. h. Georg 4015 alsô grôz als ein viur, daz vienc man an
eim zunder: alsô wart alleine besunder diu magit vil gehiure mit des
heiligen geistes viure entvlammet und entzundet, dô ir der engel kundet;
Eberhard v. Sax. HMS. I, 68^b von des hœchsten geistes zunder din lip
20 gar geviuret stât, wan du genzelich enbrunnen wære von dem wâren
sunnen, der von dir ist úzgerunnen unt uns alle erliuchtet hât; Boppe
HMS. III, 406^a des lebenden heiles zunder; 407^a der hôch gelobten trini-
tât ist diu vil minnecliche ein lebender zunder; II, 381^a din herze ent-
zündet hât des hôhsten vlamme; Konr. v. W. HMS. III, 337^b du hâst
25 durchliuchtet gotes ebenêwicheit, mit persônen drin du lebender zunder;
III, 339^b lebendes heiles zunder; g. Schm. 1150 ez wart nie niht sô wildes
sô daz vremde wunder, daz siner gnâden zunder in dich warf der gotes
geist, und daz dû dâ von aller meist gebære den, der dich geschuof:

¹⁾ Wunder, welche sich zur Zeit der Geburt Christi ereigneten, werden in der
mhd. Literatur oft, doch meistens ohne die oben angeführte Deutung, erzählt. Vgl.
Wernh. Marienldd. 3679—3888; Fgr. I, 144, 1 fig.; Erlösung Bartsch 2968 fig.; a. Pas.
19, 81 fig.; Kolm. ML. I. 99; 21, 40—45; geistl. Ged. Z. f. d. A. 17, 17, 185—18,
198; Jeit. altd. Pred 23, 23 fig.; Grieshab. Vaterländisches 269; Leys. Pred. 48, 9 fig.;
Heinr. v. Neuenstd. 1469—1592; Walth. v. Rh. 61, 12—67, 32; Mönch v. Salzbg. Wack.
Kl. II, 521, 8; Muskatbl. 34, 1; niederrh. Ged. 105, 266—269; Heinr. v. Laufenhg. Wack.
Kl. II, 740, 22. Vgl. über diese Wunder und ihre Quellen H. Rückert Anmkg. zu Br.
Philipp Marienlb. S. 353 fig. und besonders R. Hofm. Leb. Jesu S. 105 fig.

Wack. Kl. II, 234 sin wort bi dir ze vleische wart durch sines geistes zunder; Mariengr. Z. f. d. A. 8, 288, 441 got ist fiwer, dû bist zunder; diu zwei sint alsô gemischet, daz ir flamme niht erlischet. Frauenlob Spr. 233, 3 manlicher formen zunder; Germ. 31, 295, 47 daz was an dir ein grôzez wunder, daz des heiligen geistes zunder in dir sô hitzicliche glam; Kolm. MI. VI, 530. VII, 404; Muskatbl. 67, 25; Heinr. v. Laufenbg. 727, 6.

E. Aus verschiedenen Gebieten des menschlichen Lebens genommene Bilder.

Altar.

Maria ein Altar, auf dem die Himmelspeise lag.

Marienlidd. Z. f. d. A. 10, 12, 27 Maria du bis die heilige elter stat, dare in de gewiede elter is gesat, da uppe aller dat heilichdum steit, dat himel inde erde umbeueit; Konr. v. W. g. Schm. 550 dû maht wol sin der vrône tisch, dar ûf diu lebende semele gesendet wart von himele 10 der sêle zeinem ezzen; Muskatbl. 34, 64 du bist die stat, da daz ablat gantz in was.

Die patr. Lit. zu diesem theilweise auf der Bibel (2. Mos. 30, 1—10. 25, 23—30. 37, 10—16 25—28. 3, 24, 5—9. Joan. 6, 50) beruhenden Bilde sieh bei Mar. S. 18—19 und Rayn. 347 s. v. altare und Zschok. 15 b. Fr. 435, Anm. 4.

Ampel.

Maria die Ampel, Christus das Licht.

Heinr. v. Laufenbg. Wack. Kl. II, 727, 23 ein ampel die got maht, da er der menschen heil gedaht, ein nüwes licht hastu gebrabt, daz hat enzünd der sünden naht und ist gar unerlöschelich.

Ave.

Das Ave war der Vermählungsring, hat uns den ewigen Schatz gebracht, hat der Braut Gottes das Bettlein mit Blumen bestreut, war Gottes Furier, Gottes Marschall im Felde, ein Künstler, der in Gottes Münster die göttliche und menschliche Natur vereinte, hat die Erde mit dem Himmel verbunden, war das Band unseres Herrn, sein Riemchen und Gürtel, das Liebesband, der Schleier und Wendel, der Gott und Mensch verband, Gottes Minnebote nach Nazareth, Gottes Kanzler, Tresorer, Schlüsselträger, Schlösser und Pfleger.¹⁾

Konr. v. W. g. Schm. 1892 uns wart ein mahelvingerlin avê daz 20

¹⁾ Vgl. Br. Hans Marienlidd. Einl. XVII—XVIII.

veterliche wort, dar üz der suon ein ganzer hort durchlihtic in din herze schein 1904 din sêle wart gemehelet dem üz erwelten Kriste; Kolm. ML. I, 26 âvê daz wort, dâ von uns kam ein êwiger hort und immer wernder clârer liehter schin; Br. Hans Marienltd. 907 ave gotes forir
5 waz, de ym hat siin logiis in dich ghenomen; 909 ave daz ist eyn briel, daz dich, vrou, hat ghesendet diin lutzeliges liebel; 939 do her (got) quam by uph erten, do hat ave gheboyet und ghehuttet und riichlich uph geslagen siin ghezelte in der vil reynen meyde liib. Susz was ave gods marschalch in dem velte. 949 ave hat der gotis brut ir bedghiin schon mit
10 blumen uberstrouwet. 951 ave ist ein kunster von meysterlichen vunden und hat in gottes munster gar meysterlich und vast zu houf ghebunden de godheit mit mynschlicher nature. Danc hab de zarte muter, de darzu gab ir meghtlich reyn soldure; 990 ave zwar du bist eyn wort ghehure, du hasz den hohen scheppher ghecoppelt mit siins selbes creature; 993
15 ertrich und hymmelriche is nu zu houf ghespannen mit ave sicherliche; 1183 ave daz susze wurtel, es ist der bant ons heren, siin ryemghiin und siin minnenlighes gurtel, damit her sich begurdt in syme roklyn, ich meynd siin werte godlich liip in deme reynen zarten kuschen docklyn; 1193 susz waz ave der sloyer und der wendel, der got und mensch zu-
20 samen want. Vorwar daz waz eyn lieplich minnebandel; 1329 ave wart von gote uf ertrich vorghesendet und was der minnen bote. In Nazareth da hat es eerst ghelendet. Ave ist gotes kensler uszgekoren und hat den brieb besigelt, do ons der nuwe lantvred wart gesworen; 1336 susz wart gods inghesigel von ave vast ghetrucket uf onser sunen rigel. O Nazareth,
25 wy wol is dir ghelucket, daz in dir waz disz hohe sun ghescreben und daz se waz diin burgherin, de hyzu hat daz sygelwax ghegeben; 1364 cantzeler des riichen konings von uberlande is ave sicherlichen, want al de vorwort, vestnis und voerbande, da god sich myt dem mynsch in hat verbonden, de hat ave besighelt; 1371 Tresor und schatz des wysen des
30 alweltighen vater, des alten grawen grysen hat ave vast besloszen alzugater in einen reynen cystel wyd bekennet, ich meyn der reyner maghet liip. Susz ist ave godz tresorer ghenennet; 1382 ave is gotes sluszeldregher; went Cristus selber is der hort, davon ave is gotes scheszer und plegher; 1403 do god sich mit der minscheit wolte kleyden, doe waz ave syn
35 meyster coch, de vur ym ran und liesz syn spiisz bereyten; 1422 behutlich und dieplich kunt ave also meysterlich behentlich der reynen meyt ir etel hertzghin stelen. Susz tete ave minnentlich yr minnend hertz in minnen alziit quelen.

Vgl. Mon. II, 357, 35 o verbum nectareum, quo gignit virgo; 363, 2
40 missus Gabriel de coelis, verbi baiulus fidelis; 397, 1 ave fuit prima salus,

qua vincitur hostis malus; D. V, S. 129, 222, 1 missus Gabriel de coelis, verbi baiulus fidelis, sacris disserit loquelis cum beata virgine. — August. append. clas. I, serm. 121 (t. 5, p. 222 B): Illic fuit paranympa credulitas, paranympus archangelus: mater sponsa et ipse, quem peperit, Christus sponsus, quem s. Spiritus copulavit, Gabriel angelus nuntiavit, angelorum exercitus decantavit et stella fulgida demonstravit.

Bezwingerin.

Durch Maria ward die Gottheit vereint mit der Menschheit.

Walth. v. Rh. 269, 27 dis ist, diu got betwanc, daz er von dem himel spranc und daz er von im selber gienc und menschlich natur emphienc und daz er die menscheit einberte mit der gottheit. Vgl. auch die unter „Leopard“ angeführten Stellen, zu denen noch Frauenlob KL. 13 10 kommt.

Burg.

Maria eine Burg, auf deren Wall Christus Rast nahm.

Muskatbl. 40, 46 magt selden feste, got nam syne reste uff dynem wal, es hub sich schal uff dyner burg müren.

Clause.

Maria die Clause des hohen Anachoreten.

Br. Hans Marienltd. 1394 zu dynre clusen inne so qweems du durch de gansze went inbrechen, daz doch nicht wart ghescoret an dem huse. 15 Noch meyn ich, vrou, diin reynes liip. Vil ho anachoriit, daz waz diin cluse; 2479 so is es goet zu merchen, daz gans vol vreuden was siins selbes cluse, da der vil ho anachoriit lach inne. Ich meynt diin meechliches liib, da her sich in becluset had durch minne.

Fessel.

Maria die Fessel der Keuschheit, in die sich Gott schloss.

Konr. v. W. g. Schm. 424 dû bist der kiusche ein boye, dar in sich 20 got der werde slôz.

Flamme.

Maria eine Flamme, in die Christus gelegt wurde.

Wack. Kl. II, 435, 4 ave, der drinidat ain flam, ave, ain flam dar ein sprangt got götlichen sam, ave, als deiner kuschait zam, got von dir nam das klarest plûd so raine.

Gürtel.

Maria ward zum Gürtel Christi.

Ausw. geistl. Dicht. XVIII, 79 du bist ein gürtel wol beslagen, den 25

got hat selbe umb getragen; Germ. 31, 299, 147 ebenso; Muskatbl. 75, 112 sy ward zu ainer schnüre, die got selbs umb sich gurt.

Herberge.

Maria die Herberge Christi.

Wernh. Marienltd. 985 des lobe wir den heilant, der die herberge vant in dem sunne schine.

5 Mon. II, 361, 22 sic quievit in Maria, dum ipsius in hac via virgo fit hospitium; Mor. 161, 31 corpus gloriosum —, domini deorum quod hospitium fuit; Mon. II, 335, 7 quam mundum hospitium; D. II, 19, 8 (Maria), quae domino coeli praebuit hospitium sui sanctissimi corporis; Milchs. XCIV, 67 ventris in hospitio claudis infinitum; Kehr. 311, 5 summi
10 regis hospitium; Klem. hym. II, 128 hospitata dei prole.

Patr. Lit. sieh bei Mar. 293—294 s. v. hospitium.

Ingesiegel.

Maria ein Siegel, in das Gottes Bild gedrückt ward.

Konr. v. W. HMS. II, 310^b din figure wart gestempfet in ir kiuschen form insigel, daz den tiuvel überkempfet; g. Schm 490 dû bist ein wære ingesigel, dar in nach menschlicher art diu gotheit gedrücket wart und
15 an sich nam ir zeichen; Frauenlob Spr. 286, 4 gots formen dri ein ingesigel; Germ. 31, 296, 70 der gotheit ein ingesigel; Mönch. v. Salzb. Wack. Kl. II, 580, 3 creatur in got gerigelt, versigelt, mit dem gepräck gepanzerniert und durchfloriert, daz pist du vraw, in got gesmukt, dar ein gedruckt hat got sein menscheich pild; Muskatbl. 67, 21. Br. Hans
20 Marienltd. 960 lutzeliche forma, da gotes minschlich bild ist ingeprentet, 1343 forma des inghesyghels bleib in das wax ghesetzt, sam in dem glaz des spygels daz bild, und last den spygel onghequetset, da es an allenthalben waz gescouwet; susz wart disz form geprentet, daz doch daz meechedlich wax bleib ongebouwet.

Kampf.

In Maria nahm Christus die Waffen zum Kampf.

25 Marienltd. Z. f. d. A. 10, 58, 29 dû godes sun van himelriche wider wolde vinnen sin küninriche, he wapende sich in dineme live, aller edelste aller wive, sinen wapenroc he van dir entfinc, da mide de küninc zu stride ginc; in deme rocke behilt he den sigen inde dede den bösen vursten erligen; Heinr. Litan. 279 (Maria) eislicher dan di gewafinde
30 scare, wande du eine wigcare gebe uz diuer wambe deme waren gotis lambe, dar inne er unse viande irvaht; Gottfr. v. Straßbg. Lobgesg. Z. f.

d. A. 4, 523, 25, 7 an frôner stat din bilde wart gebrunnet, dar in der lebende gotes degen von himele nider drâte sam ûf die bluomen sùezer regen; Kolm. ML. VI, 169 (ich (Maria) tete im an min selbes cleit, daz truoc er wirdecliche, dar inne er schôn sin erbe erstreit. Osw. v. Wolkst.¹) CIV, 2, 1 ain beib, ein dirn, ain maid und fraue des kindes genas, wer kan volzieren sô genaue des degens vas, das er im selb erwelt; als ain helt frischlich er daraus sprangk, ân sorg, wee, sunder mail; Muskatbl. 59, 5 die nu des hemelriches helt ze eyner mäter hat erwelt; Wack. Kl. II, 430, 2 die ander fred di wery, da du got schon gebery, zu kalter zeit in kindlins weis, da lag der degen sunder wanck; 438, 4; Hoffm. Kl. 10 211, 4. Heinr. v. Laufenbg. Wack. Kl. II, 725, 8 den himel fürsten hat gelust der megde demût, an ir brust gar zartlich hat er sich getust, da er die küsche maget wust, von himel tet er einen just gar kreftenlich er sich uf rust on masen und on sünde;

Jeit. altd. Pred. 25, 9 er nam an sich fleischliche brunne, daz er 15 mit unserm veint wolde willichlichen vehen und uns ûz dem rachen des laidigen vâlandes erlösen.²)

Mon. II, 398, 41 ventris habitaculum rex regum intravit, quasi tabernaculum hoc inhabitavit, pugnaturus propter nos ibi se armavit armis condecensibus, quibus hostem stravit; 504, 91 (Maria) per quam regem 20 superbiae vicit Christus, rex gloriae.

¹) Oswalds von Wolkenstein Gedichte. Mit Einleitung. Wortbuch und Varianten hrsg. von Beda Weber. Innsbruck. 1847.

²) Die Erlösungsthätigkeit Christi als Kampf aufgefasst findet sich oft. Vgl. Otrifrid I. 20, 36. III, 15, 3. IV. 16, 35. 27, 11; altd. Schausp. 31, 57. 64, 7. 73, 31. 97, 9 heißt Christus gotes helt; Kolm. ML. I, 75 der künic tet niht als ein zag, er maht die welt gar alle rag und löst gevangen dâ si lag versenket in der vinster slag, dar nâch er listelichen san, bis er si ûz der pin gewan. er fuorte selb den sturme van dem aller witze nie zerran; VI, 170—174. 286—289; CXV, 35—45; Meister Alexander HMS. III, 26^a; Hoffm. Kl. 31, 4; 110, 3; Heinr. v. Neuenstd. v. G. Z. 2189—2202; Osw. v. Wolkst. CVI, 1, 1 in oberland ain hôher kunig, gewaltiglich gesessen, vor zeiten ganz sein her verlôs, paid manne und auch frauen, durch zbô persôn dasselb beschach, darnumb das die zerbrâchen sein gepot. Der ward gesandt von seinem vater verrlich ungemessen, gên nidernland er in erkôs vil abenteuer schauen, die er versâcht mit ungemach verbegebenlich durch mange wilde rot, grôss ellend, armût, frost und hitz mit allem hofgesind, gedultlich durch gruntlos witz laid seiner mäter kind, die in keuschlichen hie gepar ân wee und mail, das sag ich euch fürbâr. — Vgl. D. 1, 15 induit (Christus) galeam, certat ut miles armatura; 16 prostratus in sua propria ruit hostis spicula, auferuntur tela; 17. in quibus fidebat, divisa sunt illius spolia capta praeda sua; 18. Christi pugna fortissima salus nostra est vera. 19. Qui nos suam ad patriam duxit post victoriam (Notker). Cyrill. Alex. encom. in Deipar. (Hurter, opusc. XII, 43): salve, Maria Deipara, per quam prodiit mortis victor et inferni exterminator. In der Bibel wird das Leben des Menschen oft als ein Kampf dargestellt. Vgl. Job 7, 1, 1. Cor. 9, 24—27, 2 Cor. 10, 3, 4, Ephes. 6, 10—18, Philip. 1, 30, Col. 1, 29, Hebr. 10, 32. 12, 4, 4, 1. Timoth. 2, 3, 4, 4, 7, 1. Petr. 2, 11.

Kemenate.

Ausw. geistl. Dichtg. XVII, 58 der höhen drivaltikeit ein gar edel kemenát.¹⁾

Vgl. „Gemach“, S. 18.

Kind.

Gott wurde in Maria zum Kinde.

Reinm. v. Zwet. HMS. II, 175^b durch minne wart der alte junc, der
5 ie was alt ân ende, von himel tet er einen sprunc her abe in diz ellende,
ein got und driu genende, enphienc von einer megde jugent; 210^a; Mariengr.
Z. f. d. A. 8, 289, 477 vrewē dich, daz ûf dīner schōze saz der rīche got
der grōze, daz er machte sich sō kleine. Konr. v. W. g. Schm. 1266.
1534 durch dīne kiusche ein krippenknabe der hōhe wīs altherre wart:
10 sīn grawer loc, sīn grīser bart die wurden im gebriunet; HMS. II, 310^a
juncherre wīs, du wære grīs, nu zieret dich ein brūner vahs; Kolm. ML.
I, 139. 141; CLXII, 22; CLXXII, 40 sie truoc junc daz ê was alt; Einleitg.
z. d. Kolm. ML. S. 22, 13 dô slōz sich der gewaltig got vercleinet in dīn
meitlichez vas; Z. f. d. A. 17, 16, 149—150; Br. Hans Marienldd. 1646
15 se hait gestormet daz himmelriich so dasz der alte grise eyn kindliin
wart und quam zu ir geswentzet zartlich sam eyn jungher schrantz;
Mönch v. Salzbg. Wack. Kl. II, 575, 4; A. Lesch WSB. 37, 359; Wack.
Kl. II, 437, 5 Adam sich fret, jm wart geset, wie got wer mensch ge-
boren, jn kindlins weis der alde greis; 475, 4; Muskatbl. 8, 2. 63, 37;
20 Hoffn. Kl. 110, 14; Heinr. v. Laufenbg. Wack. Kl. II, 703, 5. 746, 2.

Vgl. Mor. 169, 1 quem totus non capit orbis, in tua se clausit viscera
factus homo; D. I, 138, 10 quem totus orbis non capit, portant puellae
viscera; 144, 13 beata mater munere, cuius supernus artifex mundum
pugillo continens ventris sub arca clausus est; Milchs. XXV, 11 quem
25 mundus totus non capit, in tuo ventre iacuit.

¹⁾ Die Betheiligung der Dreieinigkeits an der Menschwerdung Christi wird oft erwähnt; so Walth. v. d. V. 36, 31; Boppe HMS. III, 405^b; 407^a; Konr. v. W. g. Schm. 328. 348. 1136; Friedr. v. Sonnenbg. I, 2, 31; Kolm. ML. VI, 33—52; 77—87; VII, 402; Ausw. geistl. Dichtg. VI, 151; Frauenlob UFL. 13, 14. 15, 30; Br. Hans Marienldd. 2400; Wack. Kl. II, 435, 2. 475, 11. Wack. altd. Pred. III, 1—4. — So auch in den lat. Hymnen: Klem. hym. II, 143 sponse iungendo filio in claritatis thalamo collateralis socius pater erat et spiritus; Mon. II, 346, 35; 392, 49 Iesus a patre genitus, ex te natus humanitus, operatus est spiritus sanctus in hoc commercio; 396, 21 tecum habes filium et formam deitatis, contrahis connubium summae trinitatis; 400, 13 dominus tecum miro pacto, verbo in te carne facto opere trini conditoris. So sind nach Mon., Anm. zu 364, 9, auch zu erklären: Mon. II, 325, 19 to nobile triclinium; 335, 10 trinitatis triclinium, 364, 9 nobile triclinium. — Vgl. Mariolg. Stamm 112 sq.

Kleid.

Maria gab Christo das Kleid des Menschen.

Eberhard v. Sax HMS. I, 68^a sich hât schône unterscheiden gotes wort, dô ez sich weiden wolde in dir und von dir kleiden sich, dar nâch sîn guete ranc; Konr. v. W. HMS. II, 310^a dir (Christus) wap ein kleit der vrône geist mit götelichen kammen in der megde libe guot, warf und wefel was ir muot; g. Schm. 1002 sîn himelisch figûre ist von dir worden 5 irdisch, der unser vleisch unwirdisch mit bluote und mit gebeine zuo sînem geiste reine schône über sine forme spien; Z. f. d. A. 6, 481, II, 4 liehte gotheit an sich zoch unser menschen cleyt in dîner kiuschen kemenate; Erlösung Bartsch 1334 der liehte sonnensterre kome wolde in unser wât; Kolm. ML. VI, 169 ich tete im an min selbes cleit, daz truoc 10 er wirdeclîche; Frauenlob Spr. 349, 11 êren êwic kleit: dich hât got selbe an sich geleit; UFL. 14, 9 er (Christus) was sô kluoc, daz er ûz mînen kleiden sneit im kleider an, diu wâren baz dan mîniu kleider vil getân, und doch min kleider bliben ganz ân allen bruch, ân allen wanc, ân allen schranz. altd. Schausp. kleit der gotheit; Walth. v. Rh. 276, 11 (Maria) 15 diu den schepher angeleit hat menschlicher nature cleit; 284, 18; 67, 25 Heinr. v. Neuenstd. v. G. Z. 2024 du hieze snîden dir ein kostepæres kleit dâ mite dîn klâreu gotheit pehuotet unde pedecket wart. ez wap ein weberinne zart Mariâ und ir keusche glanz. ez wart geworht ân allen schranz, daz warf span Mariâ dar, daz wefel præhte der engel clâr von 20 des meisters munde, der wol weben kunde. daz warf was daz zunder daz götliche wunder, got daz wort des engels munt, dâ von schiere wast enzunt dîn sêle, dîn lip, du reinez pluot daz vor mâle was pehuot. daz was daz warf daz sie dar gap. deu reine ez in ir keusche wap mit der dringen in der ramen; Br. Hans Marienldd. 3756 uz iren roc her ym doe sneyt eyn 25 roc, die her noch deechliichs dreyt, und liez ir cleyt doch ongezweyt ouben, mitten und under. Daz waz wonder. Barthel Regenboge Wack. Kl. II, 425, 3; Marienldd. Wack. Kl. II, 435, 2; 437, 2; Mönch v. Salzbg.kehr. 186, 2 ain fûerer aller werlde prait, legt an sich des knehtes klait, er nam an sich menschliche wat, daz icht verdurb sein hantgetat; 152, 4 30 du hast dich beclait mit unser wat, dy dir der tot zu rissenn hat; Muskatbl. 30, 337 daz oister lam cleistu mit dynem mandel; 36, 34 der furst der sneit im selbe eyn cleit ûsz der natûr, er wolt sin snûr lobelich da mit betruwen. Daz cleit nen ich der selden wat, ein zirde in ober rîche, ez wart gemacht an alle nat, nymant ist sin geliche . . . 44 wer ist 35 daz cleit? eyne reyne meit, die dochter van Syone; 37, 74. 46, 28. 58, 31. 68, 68; Heinr. v. Laufenbg. Wack. Kl. II, 726, 12. 728, 50. 56.

Klem. hym. 16 (Maria) stola praesidis; 143 stola nova induitur hic domicellus nobilis, decora pompa graditur sponse, vestitu similis. Venter Mariae thalamus sponsaque eius anima, sponsusque Christus dominus, vestis trabea carnea; 167 indutus carnis trabea exit claustra virginea; Mon. II, 5 326, 157 princeps ille, quam prius non habebat sumpsit, carnis fibulam, sic togatus tanquam sponsus suo processit thalamo; 555, 7 ipsum solem iustitiae, indutum carne, ducis in orbem; — 354, 5 rex magni nominis, veste sub altera vim celans numinis, dicavit foedera dei et hominis; — Bonavent. psalt. min. quinq. 2, quadr. 42 (t. 6, p. 476 E): ave virgo, quae
10 decorem induisti, creatorem praecinxisti pulchre deum, carne velans eum. — 384, 17 mortalem induit formam alvo matris; 400, 139 dei stola nitida; 451, 3 vergente mundi vespere sereno fusus sidere coeli procedit radius. Induto carnis onere, sacro dependet ubere patris aeterni filius; Kays. Hym. S. 351, 2 beatus auctor saeculi servile corpus induit; Mor. 165, 20 verbum
15 patris est vestitum nostrae carnis saeculo; 168, 8, verbum tu carne patris induisti; Wack. Kl. I, 264, 11 verbum velo tegitur a virgine Maria.

August. contra 5 haeres (app. t. 8, p. 6 E): solus ad eam fabricator et dominus eius venit; vestem, quam non habebat, induit. Gueric. abb. de purif. B. M. V. (opp. Bernard. v. 2, t. 6, p. 965 A) incorrupta mater in-
20 corruptibile Verbum incorrupta carne vestisti. Andere Parallelstellen aus der patr. Lit. mit Beziehg. auf die Bibel sieh Mon. II, Anm. zu 356, 158, Mar. 760 — 761 und Rayn. 366 s. v. vestis, Mar. 757 s. v. velum, 738 s. v. tunica.

Leiter.

Maria die Leiter, auf der Christus zu uns herabstieg.

Heinr. v. Laufenbg. Wack. Kl. II, 711, 5 dis (Maria) ist die leyter
25 also lang, durch die absteig die gotheit hoh.

Anselm. (p. 308): scala tu coelestis, per quam descendit ipse deus.

August. append. clas. I, serm. 123 (t. 5, p. 224 F): Facta est Maria scala coelestis, quia per ipsam deus descendit ad terras, ut per ipsam homines ascendere mererentur ad coelos: ipsis enim licet adscendere
30 illuc, qui deum crediderint ad terras per Virginem Mariam descendisse. — In der patr. Lit. kehrt dieses Bild, mit Beziehung auf 1. Mos. 28, 12 fig., oft wieder. Vgl. Zschok. bib. Fr. S. 448, Anm. 1, Mar. 617—621 und Rayn. 362 s. v. scala.

Leuchter. Kerze.

Maria der Leuchter, Christus die Kerze; Maria die Kerze, Christus das Licht.

Marienlidd. Z. f. d. A. 10, 63. 3 an dir entbrande eine nue kerce;
35 Br. Hans Marienlidd. 4172 got ist eyn kerz, du ein lucern; Herm. v. Sachs.

Tempel 149 der gotheit luczern; Muskatbl. 35, 70 eyn wol durch lichte fackel, die altzit brynt! du bist entzünd gantz mit des geistes flammen! Heinr. v. Laufbg. 730, 7 du bist götliches liehtz luczern.

Spec. eccl. Kelle 40 mine vil lieben, daz lieht, daz da bluhet uz der kerzen, daz bezaihent den hailigen krist gebornen von der meigde. Der heilige krist der ist erschinen in der vinster ein lieht den rehten. Daz wahs bezeichent unserre vrouwen, S. Marien magetuom. Diu pie, diu daz honik zesæmene treit und daz wahs wurket, diu ist iemer maget und wirt ouch âne hilichiu dink geborn. Uz dem honige werdeut die pien, von diu bezaichent daz wahs den rainen magetuom; Jeit. altd. Pred. 42, 10 si vil heiligiu frowe si chom ze dem gotes hûse mit liehte . . . daz was daz obriste lieht, daz si brâhte unsern herren, den heiligen Christ, dâ von himel und erde wirt erlûhtet; Schönb. altd. Pred. 35, 17 wir tragen die lieht dÛrch eine bezeichnuzze: daz vÛr in dem liehte bezichent den heiligen Christ in deme libe der reinen magt sente Marien; er wart von ir geborn in dirre vinstir werde, der ein licht ist und ein bÛrnende minne aller heiligen; 190, 15; Myst. I, 79, 37, 38, 1—3.

Ad. v. S. V. XXV, 19 verbum patris lux est vera, virginalis caro cera, Christus splendens cereus; XXXV, 61 lucens es lucerna per te nobis lux superna suum fudit radium. Mon. II, 324, 49 te decet fecunditas virginalis, luminum festivitas spiritalis; cera est virginitas parentalis, linum est humilitas filialis, ignis est divinitas; 372, 37 splenduit lucerna, quam accendit mulier; 400, 38 candela lucis verae.

Queric. abb. de purif. B. M. V. (opp. Bernard. v. 2, t. 6, p. 965 A): gratulor et gratificor tibi, gratia plena, quae misericordiam genuisti, quam suscepi, cereum praeparasti, quem accepi. Tu ceram ministrasti suscepto lumini, Virgo virginum Virgini; Jacob de Vorag. in Marial. serm. 2. C.: candela benedicta et sanctificata, in qua fuit cera virginitatis in carne. (Mar.) — Mit Beziehung auf 2. Mos. 25, 31 und Zachar. 4, 1 ff. wird das Bild in der patr. Lit. oft angeführt. Vgl. Zschok. bib. Fr. 434, Anm. 6, 435, Anm. 1, Mar. 89 s. v. candela, ebd. 89—91 und Rayn. 348 s. v. candelabrum, Mar. 342—345 und Rayn. 355 s. v. lucerna.

Minne.

Maria ein Minnetrank, in den Christus eindrang; Maria erhielt einen von Gott geschriebenen Brief.

Gottfr. v. Straßbg. Lobgesg. Z. f. d. A. 4, 521, 22, 5 du bist daz sÛeze minnetranc, dar in diu gottheit suoze dranc; Frauenlob UFL. 15, 17 merket, wie der goteliche minnediep sleich mitten in die sÛle mÛn unt trancte sÛ mit der sÛezekeit der sÛeze sÛn; si wart verbunden mit der

süeze, daz si vertruoc des grôzen gruozes grüeze, unt weste ie doch waz ir geschach; Kolm. ML, CV, 69; Mönch v. Salzbg. Kehr. 170, 6 zeuch hin pot gotes knecht und entsleus dyse gab offenbar newe recht tue dy alt ee hinab mit kraft der potschaft din; Br. Hans Marienltd. 1952 sie ist 5 eyn swinde rouberin, stolzer wen ye kein ander; want si twanc me mit yre minn, wen Hector, Julius Cesar ob Alexander met herer kraft ye tete, des geloubet. Ir minn zouch uysz dem hymmel den helt de sint de helle hait beroubet; 3819 siin gotlich hort her doe uph brach, da in eyn minnenbriibliin lach, und er sprach: vil balde ir daz drach. Muskatbl. 40, 10 25 dar umb wart dir gesendet der gotliche brieff her in die dieff üz oberriich mit witzen.

Monstranze.

Maria das Glas in der Monstranze, innerhalb dessen Gott verborgen war.

Muskatbl. 34. 61 meit spegel clar, du bist fur war luter und gantz, die recht monstrantz da sich got in verrigelt; 76, 11 ain kësusch monstrantzen glas, da got ynn was; Br. Hans Marienltd. 4124 her ist daz 15 heiltum, du die kast. Herm. v. Sachsenh. Tempel 148 du wol geziertu monsteranz.

Nachbarin.

Maria Nachbarin des allmächtigen Vogtes.

Konr. v. W. g. Schm. 1550 dir was ein milter nächgebür der strenge almechtige voget, vür des gerichte wir gezoget ze jüngest alle müezen komen.

Oblateisen.

Maria das Oblateisen, in das Christus eingegraben ward, die Oblate, in der Christus verborgen lag.

20 Konr. v. W. g. Schm. 496 du bist ein oblatisen des lebenden himelbrôtes; Ausw. geistl. Dichtg. XVIII, 85 du wol gesegentez oblât, dar inn sich got verborgen hât nach sînes lieben vater rât; Frauenlob Spr. 233, 16 er gruop in oblâtisen sich selben lamp; Germ. 31, 306, 353 du wol gesegentez oblât, dâ got in sîner majestât sich in bildet unde veldet, der 25 aller himel kære weldet. Br. Hans Marienltd. 3660 Maria oblatysen, lebendich brodes forme.

Ohr.

Maria empfieng Christum durch das Ohr.

MSD². XLII, 35 dir kam ein kint, frouwe, dur dîn ôre, des cristen, juden und die heiden sint, und des genâde ie was endelôs; Walth. v. d.

V. 4, 23 ein wort ob allen worten beslôz dinr ôren porten, daz sùeze an allen orten dich hat gesùezet, sùeze himelfrouwe; 36, 35 er (Gabriël) sprach zuo ir âvê, daz minnecliche grüezen: dur ir ôre enpfienç si den vil sùezen, der ie ân aneenge was und muoz ân ende sîn; Gottfr. v. Straßbg. Lobgesg. Z. f. d. A. 4, 531, 49, 5 nu frôu dich, vrônez paradîs, 5 daz er in türfeltûben wîs, dîn sùeze âmis, von himel nider drâte durch daz vil heilige ôre dîn; Reinm. v. Zwet. HMS. II. 218^b den brâht ouch dir vil ebene zuo dînen ôren in der heilec geist; Friedr. v. Sonnenbg. I, 25 ir, gienc sîn bet und sîniu wort durch ôren unt durch ougen; aldar kam sîner frôuden hort ze dir geslichen tougen; Rud. v. Ems 10 Barl. 272, 2 durch ir reinen ôren tor wart in daz gotes wort gesant, daz von ir mensche wart genant. Konr. v. W. II, 310^a dîn gruoç durch ir ôre dranc, der von des engels munde klanc: dâ von du lieze ân allen wanc si werden zeiner ammen; g. Schm. 1278 dir brâht ein engel sînen gruoç verre ûz der himele kôre: der want sich durch dîn ôre zuo 15 dîner brüste reine, dar inne er wart ze beine und in daz vleisch verwandelt; 1287 âvê der veterliche spruch, der durch dîn ôre, ân allen bruch, dir gie ze herzen unde sleich; 1970 er vlouc durch dîner ôren tor dar in dîn herze lîse; in eîner tûben wise kam er zuo dir geswungen, unt het doch ê gesungen alsam ein elbiz sînen tôt; Br. Philipp Marienlb. 1706 20 daz wort, daz dîn ôren horten, Marien, daz ist in ir worden vleisch und bluot, lip und sêl; Erlösg. Bartsch 2676 die hêre gluckes schibe Marien durch ir ôren schein, dô sie die wâre minne treip in der reinen maget schôz, aldâ sie wurhte unde gôz den heiligen lîchnâmen; Frauenlob Spr. 389, 12 gegrüezet sî daz wort, daz durch ir oren brast: daz wart in ir 25 sô gar ein benedîter last; Walth. v. Rh. 52^b, 49 dur ir ore zuo ir kam des hohen gotes sun und nam von ir menschlich natur an sich

Mon. II, 419, 9 mirantur ergo saecula, quod aure virgo concipit et corde credens parturit. (Venant. Fortunat.) — 346, 20 dum verbum aure percipis, in verbo verbum concipis, fit tuus dei filius. — 370, 27 auris 30 et mens pervia deo sunt ingressus, non patent vestigia, quibus est egressus; 454, 1. 455, 1. 460, 1. gaude virgo, mater Christi, quae per aurem concepisti, Gabriele nuntio; 463, 6 verbum verbo concepisti, dum ab angelo audisti: ave plena gratia; Kehr. 296, 3.

Zeno l. 1, tract. 13, n. 10 (p. 106) gibt den Grund für diese Vorstellung an: quia suasionem per aurem irrepens diabolus Evam vulnerans interemerat; per aurem intrans Christus in Mariam universa desecat vitia: vulnusque mulieris, dum de virgine nascitur, curat. Signum salutis accipite. Corruptelam integritas, partum est secuta virginitas. Gaudentius serm. 13 (p. 152) per maternas illapsus aures uterum virginis opplevit; ähnlich 40 s.

August. append. clas. I, serm. 121 (t. 5, 222 B): Procl. or. I in ss. Dei genit. (opusc. PP. Hurter XII, 29): ita ex utero est egressus, sicut per aurem est ingressus; Ioan. Dam. de fide orthod. l. 4 (t. 1, 276 D): conceptio quidem per auditum facta est. Queric. abb. in annunt. dom. serm. 2 (opp. Bernard. v. 2, t. 6, p. 1002 sq.) aperietur auris et porta cordis: qui videlicet intravit per aurem Virginis Verbum incarnandum.

Diese Vorstellung findet sich auch in der bildenden Kunst. Vgl. Otte Kunstarch. 2, 900 ff., Schultz Leg. v. Leb. d. Jgfr. 54, XXVII.

Palas.

Maria ein Palas, eine Pfalze Christi.

Wernh. Marienlidd. 159 sin snêwize sêle fuor in die phalzen hère
10 sande Marien; Wack. Kl. II, 435, 4 du gocz pallast durch lucthed. Mönch
v. Salzbg. ebd. 591, 6 ein künigleich palas von cedro gesniten.

Klem. Hym. 56 tu summi dei aureum palatium.

Patr. Lit. bei Mar. 493—494 s. v. palatium.

Rahmen.

Maria ein Rahmen, Christus ein Bild innerhalb desselben.

Heinr. v. Laufenbg. Wack. Kl. II, 732, 9 du himels ram, us dem got
15 einen bildnus nam, do er wolt fleische werden.

Sabaoth.

Mönch v. Salzbg. Wack. Kl. II, 590, 10 des herren sabbaoth er-
kesen.

Saal.

Maria ein Saal Gottes.

Wernh. Marienlidd. 68 er dich wolde ze einem sal sin selbes libe ge-
wihen; 2158 got hât in dinem libe im erwelt einen sal. 2295 nû bite wir
20 den gotes sal; Wack. Kl. II, 62, 1 du pist erwelt und ûz ercoren, è men-
schen pilde wurde ie geborn, dem himel fürsten ze einem sal. 62, 2; 435
3 der drinedat ain sal; 674, 2 goldein, veyn und clar Salomonis
reicher sal.

Klem. hym. 158 cuius (dei) aula nuptialis fuit. Vgl. Mon. II, 498, 51
25 Christi conclave; 507, 243 summum Christi tu conclave.

Patr. Lit. sieh bei Mar. 61—62 s. v. aula.

Schatz.

Maria die Bewahrerin des himmlischen Schatzes.

Marienlidd. Z. f. d. A. 10, 75, 23 dit (Christus) is de schatz den du
haddes beslozen, den du nu wisliche has uz gegozen; Wernh. Marienlidd.

2818 diu juden begunden hazzen diu ungewonlichen wort umbe den geistlichen hort, den diu maget trüege; Marn. XIII, 1 Mariâ gotes fröuden hort; Anhg. z. d. Marn. XIV, 186, 6 got liez den sînen zorn unde gap uns armen sînen himelhort, in den er sich barc, bis er ze muoter ir verjach; Friedr. v. Sonnenbg. I, 2, 27 aldar kam sîner fröuden hort ze dir geslichen tougen, er was dir minneclîchen bî mit wârheit sunder spot; Ringenberg HMS. I, 339^a des vaters seggen, des engels wort, des heiligen geistes gebender fluz den hôhen dir gap, Marie; Rud. v. Rotenbg. HMS. I, 85^b; Ausw. geistl. Dichtg. XXV, 56; Konr. v. W. g. Schm. 1028 in dich beslôz sich unde vielt des mâles aller sælden hort, dô sich daz veterliche wort von himel in dîn herze warf; Kolm. ML. CXXII, 40; Br. Hans Marienltd. 1898 mit dem woorte sloisz de meit in sich den turen hort weert alliz hoortes; Wack. Kl. II, 438, 7; Mönch v. Salzbg. Kehr. 171, 8; Muskatbl. 33, 9.

Schenkin.

Maria schenkte den edlen Wein.

Marienltd. Z. f. d. A. 10, 74, 2 den gudeu win den du weist in dir ligen; schenke den win ei edele schenkinne; Ausw. geistl. Dichtg. XVIII, 88 du edelz geworhtez schenkvez, von dir got selbe tranc und az; XXIV, 65 du ûzerwelte kelnerinne, dez schaz der êwegen sælekeit dez gap dir die wære minne.

Schiff.

Maria ein Schiff, das uns das Himmelsbrot brachte.

Kolm. ML. VI, 396 eines kræmers schif bin ich, von verre bringe sicherlich daz brôt, dâ mite man vil wôl spiset sich in himel und erd die minen schône ze prise; Hoffm. Kl. 34, 1 es kumt ein schif geladen recht uf sin hoechstes bort, es bringt uns den sun des vaters, das ewig wort.¹⁾ Muskatbl. 55, 34 des schiffes ist die meit, da die gotheit sich in verbark mechtlich und stark, daz schiff beleiv unverhouwen; 56, 58 des schiffes last werlich ist got Jesu Crist, der in daz schiff sich swang so dieff, allhie uf duser erden.

Vgl. Bonavent. expos. in psal. 106 (t. 1, 140 B) navis quandoque significat uterum Virginis, unde hoc: ascendit Iesus in naviculam et venit in civitatem suam, id est, introivit et venit in uterum et venit in mundum, qui dicitur civitas; Albert. M. de laud. B. M. V. c. 8 (t. 20, p. 315—326).

Schloss.

Maria ein Schloss, das nie aufgethan ward.

Br. Philipp Marienlb. 2044 daz slôz wart nie ûf getân ir magtuomes vor noch nâ; Frauenlob Spr. 286, 5 du himelslôz, ân slüzzel swanc sich

¹⁾ Die folgenden Strophen führen das Bild in sinniger Weise durch.

vür der rigel; 291, 1 Maria, hoch drivaltec slöz; Mönch v. Salzbg. Kehr. 168, 11 der gedreyten triniteten edels schönes gedreytes geslos; 186, 3 ain slos der kewsche herczen schrein, dar cham des heiligen geistes schein, das sy enphieng ein chindelein; Heinr. v. Laufenbg. Wack. Kl. II, 5 741, 1. verrigeltez schloss.

Schmied von Oberland.

Maria die Mutter des Kindes von Oberland.

Frauenlob UFL. 11, 1 der smit von oberlande warf sinen hamer in mine schöz und worhte siben heilikeit; ich truoc in, der den himel und die erde treit und bin doch meit; er lac in mir und lie mich sunder arebeit; Muskatbl. 72, 11 in der nature kammer da ward ein wilder
10 zamer; der schmid warff seinen hamer von oben ze tal; 40, 1 mayt seldom hort, daz ewige wort wart dir gesant usz oberlant, ein gotlich hantfeste dir geben wart du junffrau zart selbe in dyn hant! dir wart bekant, wie got wolde bi dir resten; Hoffm. Kl. II, 70, 5 das kint das kumt von oberlant umb unser heil.¹⁾

Seide. Flachs.

Mit der Seide ward das Gold, mit dem Flachse die Seide verbunden.

15 Mariengr. Z. f. d. A. 8, 278, 98 dô want siden zuo dem golde gotes wisheit, als si wolde. 282, 233 wis gegrüezet, goldes liste, dô sich selbe got in briste: durch din ôre dranc diu nadel; du bist immer âne tadel; Kolm. ML. II, 133 der borte wart bereitet: . . . dô wart daz golt schön in die side gedrungen; 143 dô (im Stalle zu Bethlehem) wart der borte
20 bereit von clârem golde; Konr. v. W. g. Schm. 1016 durch dich gezeiset under vlachs wart diu palmâtside.

Wand.

Wie ein Wort durch die Wand dringt, so kam Christus zu Maria.

a. Pas. 145, 79 wie kumt . . ein wort durch die want, alsus wart ouch dir gesant mit deme engele vrowe aldort godes sun sin heilich wort.

Wirtin.

Maria die Wirtin, Christus der Gast.

Marienlidd. Z. f. d. A. 10, 129, 12 umbe dat gemach umbe di raste,
25 di du dû geves dem lifesteime gaste, deme werdeme wirde van himelriche,

¹⁾ Muskatbl. 90, 47 heißt Maria künigin usz oberlant, 91, 60 Christus künig usz oberlanden.

de durch uns wart gast in ertriche, darumbe givet he dir dat gemach, dat engein herce gedenken enmach; Wernh. Marienltd. 1271; altd. Schausp. 46, 32 Crist, hymellischer gast; Kolm. ML. CV, (wol dir), daz du den èren richen gast undr din herze enpfinge; CXVII, 67; CXXII, 42 den doch die himel mohten nie begrifen mit ir list, dem gap ein meit 5 herberge; Br. Hans Marienltd. 4125 sus is der wirdt daheym eyn gast. Du bist, sint her in dich nam rast, siin wirdin, des alten wisen graeuwen grisen; Muskatbl. 42, 13 loff ere und dang, so sprechen wir, zart junffrau dir, sint du uns hast den hochsten gast her bracht in gotlicher mynne; 63, 48. 73, 62; Suchenw. sieb. Fr. Mar. 1028 Christ, der edel gast, wont in 10 irs herten klamm; Wack. Kl. II, 475, 3.

Wack. altd. Pred. XLVIII, 170 die aller erberost wirtinn ünser vrowe sant Maria.

Zwerg.

Der Riese ward zum Zwergen in Maria.

Konr. v. W. HMS. II, 312* durch sin tougenlich geberc slouf ein rise in ein getwerc, dô din bilde almehtlich hal in Kindes forme sich; g. Schm. 15 1263 (Christus) bi dir suchte sin geberc, als ob ein rise in ein getwerc durch tougentheit verslüffe sich.

Vgl. die auf Ps. 18, 6 bezüglichen Hymnenverse: Mon. I, 30, 17 procedit e thalamo suo pudoris aula regia geminae gigas substantiae alacris ut currat viam; — 41, 5 ut gigas egreditur ad currendam viam; — 336, 20 29 fructus virens arentis arboris Christus gigas immensi roboris nos a nexu funesti pignoris eripuit; — 389, 41 hic est gigas currens fortis; Jenst. XXVI, 1 eia parvule, gigas permaxime; D. II, 241, 4 gigas velox, gigas fortis, gigas nostrae victor mortis, accinctus potentia, ad currendam venit viam, complens in se prophetiam et legis mysteria; Kehr. Seq. 16, 3 Christus, hac 25 ut sponsus, materna die, processit clausula, exultans ut gigas ad huius vitae currendas semitas. Vgl. auch Kays. I, 376.

§ 2. Die auf die Mutterwürde sich beziehenden Beiworte Mariens.

Amme.

Marienlob MSD.² XL, 5, 6 des gotes sunes amme; Lobld. auf Maria, Diemer 297, 6 *sin chint amme du werest*; Walth. v. d. V. 4, 38 gotes amme; Konr. v. W. g. Schm. 292 er (der vrône geist) wolde dich besunder als gotes ammen enzündun und enpfammen mit siner wâren minne; der Meißner HMS. III, 88^b, Boppe ebd. II, 381^a, Kolm. ML. CXXIII, 12⁵ Kristes amme; Fgr. I, 132, 8, Heinzl. v. Const. HMS. III, 410^b, Wack. Kl. II, 435, 4 du gotes am; Mönch v. Salzbg. Kehr. 138 durch dich gab got dy neüen ee, da er dich kchos zu ammen; Wilt. MS. WSB. 37, 356, XVII, 3 raine gotes amme; Muskatbl. 30, 337 mûter und dochter bist junffrau, furwar ouch Christus amme; 62, 15 mûter, dochter und 10 amme; Herm. v. Sachsenh. Temp. 239, 216 muoter und ein amm; Suchenw. sieb. Fr. Mar. 1030 magt und amm; Heinr. v. Laufbg. Wack. Kl. II, 732, 23;¹⁾ Schönem. Marienkl. 142, 314 moter unde sin amme.

Mon. II, 538, 5. 480, 25 *nutrix summi domini*; — Bonav. ps. m. 1. qu. (t. VI, p. 474 B) *digna dei nutrix*; — Mon. 400, 6 *nutrix Iesu Christi*; 15 Drev. analect. hymn. I, 42, 2 *nutrix magni ducis*; — Milchs. CXXI, 674 *patris nutrix*.

Luc. 2, 16.

Ephr. or. ad deip. (t. 3, p. 541 A): *γαλοῦχος, παρθένε, θέσπωνα*. — Mar. p. 471^b—472^b s. v. *nutrix*. 20

Amie. Trût. Holde. Gesellin.

Amie. — altd. Bl. I, 80, 45 vil sÛeze Marie, des hœhsten kÛnges amie; Br. Philipp Marienleb. 9603. 9968 *JÛsus muoter, gotes amie*; Walth. v. Rh. 4, 8. 265, 26 gotes muoter und amye.

Trût. — MSD.² XXXVIII, 226 *godes drût*; Marienl. Z. f. d. A. 10, 19, 33 du sunderliche gotes drut; Gottfr. v. Straßbg. Z. f. d. A. 4, 521, 25 21, 7 ein sÛezez trût; Wack. Kl. II. 62, 2, Marn. XIV, 11, der alte Meißner

¹⁾ Ergânze hier und auch sonst, wenn nur das Citat angeführt ist, die betreffende Aufschrift.

HMS. III, 109^b, Reinb. v. T. h. Georg 958, Frauenlob Spr. 20, 9. 326, 21 gotes trût; Reinm. v. Zwet. HMS. II, 219^b liebtiu gotes trût; Theophil. 18, 434 got gaf sik in dinen skot un kôs dî tô êner trûdinne; Germ. 31, 307, 392 du wol gefriunte triutærinne des wâren gotes; Suchenw. sieb.

5 Fr. Mar. 1368 des suns trauf.

Berth. v. R. I, 387, 7 sîne heilige trûtmuoter.

Holde. — a. Pas. 147, 4, Ausw. geistl. Dichtg. XVIII, 44, Walth. v. Rh. 50, 46; Marienlegd. XXIV, 616 gotes holde.

Gesellin. — Br. Hans Marienldd. 2395 gesellin godes; 2416 geselline
10 der triniteyt.

Mon. II, 450, 4 amica properat sponsum, quo abierat, quaerens inter lilia; 465, 19 cara sponsa dei; 472, 31 o dilectrix dilectoris; — 547, 5 amica, sponsa, socia dei patris; Drev. analect. hymn. I, 101, 1 regis amica; — Milchs. CXXI, 673 amica sponsi.

15 Hohel. 1, 8. 14. 2, 2. 10. 4, 1. 7. 5, 2. 6, 3.

Mar. p. 21^a—p. 24^b s. v. amica; p. 633^a—634^a s. v. socia.

Brût. Tohter und brût.

Brût. — Marienldd. Z. f. d. A. 10, 19, 32 die schoneste brut; 130, 14 mûder inde brut des brûdegâmen in deme himelschen willekûmen; Wack. Kl. II, 53 sîn brût; 62, 2 des obristen chrônten herren praut;
20 Gottfr. v. Straßbg. Lobgesang Z. f. d. A. 4, 521, 21, 6 ein minneclîchiu gotes brût; Konr. v. W. 282 der sun, der vater und der geist haeten an dir, vrouwe trût, ir kint, ir muoter und ir brût vor manegen zîten ûz erkorn; der Meißn. HMS. III, 109^b sîeze gotes brût; Marn. XIV, 1, Kolm. ML. CV, 39, Br. Hans Marienldd. 949. 2101 gotes brut; Reinm. v. Zwet.
25 HMS. II, 219^b, Ausw. geistl. Dichtg. II, 25 werdiu gotes brût; Sigeher Bartsch Ldd. 217, 51 du werdiu brût von Nazarêt; Frauenlob Spr. 2, 1 lebende brût; 326, 5; Reinb. v. T. h. Georg 958 des konigs tohter, muter und brût; Kolm. ML. V, 68 Davîdes brût; 71 du wâre brût; VI, 606 gotes beste brût; Erlösg. Bartsch S. LXVIII des hailigen gaistes hochste praut;
30 Ausw. geistl. Dichtg. XIV, 34 du gotes schône prût; Marienlegd. XII, 87 die edelen gotes brût; Kolm. ML. XCVIII, 50, Schausp. d. MA. I, 201, 13 himelischiu brût; Br. Hans Marienldd. 832 truit ghades bruyt ercoren; 1419. 1479 vil weerte brut des lammes; Wack. Kl. II, 438, 2 himelbrut; 543, 98 des hemelischen gotes brut; Wiltn. MS. WSB. 37, 356, XVII, 1
35 ewige praut; Suchenw. sieb. Fr. Mar. 1369 des heiligen geistes sîzze praut; 1386 di edel gotes praut; Muskatbl. 25, 157 von Israel du werde brut; Heinr. v. Laufenbg. Wack. Kl. II, 727, 5 ein brut der helikeit; mnd. Ged. 20, 5 godes brud.

Drev. analect. hymn. II, 43, 6 sponsa decora, mater, soror et domina; — Ad. v. S. V. V, 7 sponsa recens; 8 adstat sponsa regi nato, cui ritu servit grato in vestitu deaurato; 65 haec est sponsa spiritalis, vero sponso specialis; Mon. II, 516, 20 sponsa prudens Salomonis; Mor. 162, 38 pulchra dei sponsa; — Bonav. l. V. (t. VI, p. 472 E) summa sponsa summi 5 regis; — ps. m. 2. qu. (t. VI, 476 A) sponsa regis almi; — Mon. II, 373, 22 sponsa sophiae; 450, 1 affluens deliciis, David regis filia, sponsi fertur brachiis; 453, 2 sponsa Christi singularis; 465, 19 cara sponsa dei; 468, 31 sponsa, quae amorem pium habet dilectorem; 37 sponsa, quae plus amasti, plus amando suspirasti sponsi tui speciem; 471, 45 insignis sponsa 10 dei; 478, 20 decora sponsa aeterni regis; Mon. II, 530, 7 summi regis sponsa digna; 596, 19 sponsa speciosa; Drev. analect. hymn. I, 56, 1 sponsa dei speciosa; Mor. 167, 23 egregia sponsa Christi; — Mon. II, 374, 508, 241 sponsa; 392, 16 felix sponsa regia; 396, 17 dominus signaculo te sponsam signavit, quam sponsus in annulo suo subarrhavit; 400, 137, 15 Milchs. XCIV, 97 dei sponsa fulgida; Mon. II, 479, 1 summi creatoris sponsa gloriosa; 491, 12 sponsa creatoris; 500, 21 sponsa speciosa sponsi specialis; 507, 6 sponsa nata; 21 sponsa dedicata; 236 sponsa dia; 511. 6 sponsa consecrata; 512, 6 sponsa Sunamitis; 521. 61 sponsa sponso grata; 522, 28 sponsa mater sponsi, quam elegit pater sponsi; 533, 19 20 sponsa dei electa; 544, 1 superni sponsa principis; 548, 1 summi sponsa creatoris; 600, 8 sponsa dotata; 601, 181 sponsa domini; D. I, 500, 2 sponsa cara dei; 505 sponsa dei; Vilm. spic. 20, 14 pulchra dei sponsa; Mor. 122, 1 sponsa Christi fulgida; 138, 1 sponsa; 172, 377 sponsa regis almi; 183, 14 veneranda dei sponsa; Wack. Kl. I, 439, 1 sponsa dulcis 25 iuncta Christo; — Drev. analect. hymn. I, 7, 3 qui (rex coelorum) sibi te elegit sponsam virtuosam; 8, 1 te rex regum, deus deorum, dierum multorum pro morum virtute sponsam in senectute traxit ad se; 114, 11 sponsa Christi; 122, 1 sponsa claritatis summi parentis prole; 9 clarissima virgo Maria, sponsa dei inclita, mater humillima; 185, 1 sponsa gratiosa; 189, 30 1 celsi creatoris sponsa gloriosa; 211, 6 sponsa patris aeterni; — Kehr. 183, 1 sponsa deitatis; 307, 3 sponsa summi regis; — Milchs. XCII, 38 sponsa Iesu Christi; XCV, 28 sponsa veri sponsi, quam elegit pater sponsi deus ante saecula; CIII, 67 sollemnis sponsa dei; CXXI, 325 haec est sponsa, cuius laeva sponsum cingit aetheris; Roth 182 aeterni patris 35 sponsa.

Tochter und brüt. — altd. Bl. I, 78, 4; Marn. XIV, 1 hoch erborne gotes tochter und sîn brüt; Kour. v. Heimesf. Z. f. d. A. 8, 183, 616 tochter. muoter unde brüt; Frauenlob Spr. 326, 5 gotes muoter, tochter, brüt; altd. Schausp. 61, 77; Reinb. v. T. h. Georg 959.

Klem. 138 sponsa regis altissimi sui que mater filii; 119 agni sponsa et ipsius mater es et filia; Kehr. Sequ. 190, 2 matrem sibi te elegit, sponsam atque filiam; — Mon. II, 547, 5 amica, sponsa, socia dei patris et filia; 548, 1 summi sponsa creatoris, soror, dos et filia; — Kehr. Sequ. 6 181, 5 soror, sponsa, filia.

Hohel. 4, 8—12; 5, 1.

Ephr. or. ad deip. (t. 3, p. 528 D): νόμφη θεοῦ; ebd. p. 544 C: θεόνυμφος; ebd. p. 577: virgo dei sponsa ac domina nostra; serm. de nat. (opp. August. t. 5, app. serm. 126, p. 227 E): νόμφη θεοῦ; Procl. or. 6. de deip. (Com- 10 befis. A. t. 1, p. 380 B): αὐτῆ ἢ καλῆ τῶν ἀμαρτῶν νόμφη; pseudo-Epiph. de laud. deip. (t. 2, p. 292 C): τριάδος νόμφη ὑπάρχει ἢ ἅγια θεοτόκος κόρη Μαρία; ebd. p. 293 D: ἡ οὐράνιος νόμφη. — Mar. p. 654.—663 s. v. sponsa.

Gotes dirne.

Otfr. I, 11, 53 múater ist si máru, ioh thíarna thoḥ zi uuáru; altd. Bl. I, 374, Konr. v. W. g. Schm. 1847 erweltiu gotes dirne, Erlösg. Bartsch 15 S. LXVIII ein dirn und ein spiegel der drivaltikait; Kolm. ML. VII, 478; Marienld. Z. f. d. A. 6, 480, 49 ich tochter und dirne din; Wack. Kl. II, 543, 26 otmodige gotes derne.

Mor. 135, 42; — Mon. II, 394, 21 ancilla domini; Bonav. ps. min. 2. qu. (t. 6, p. 476 C), Kehr. Sequ. 280, 4 dei mater et ancilla; Mon. II, 20 357, 25, Jenst. XXVIII, 7 ancilla dei; — Mon. II, 507, 76 humilis ancilla dei veri 619, 54, Mor. 143, 65 ancilla domini; — Milchs. LXXVI, 1 ancilla domini humillima; CXXI, 761 nascentis Christi clemens illa es, virgo, mater et ancilla, quam prodit Sibilla solemnium vaticinio.

Luc. 1, 38.

25 Procl. or. 1. in deip. (Combefis. A. t. 1, p. 301 C): δούλη και μήτηρ, ἢ παρθένος; Cyrill. Alex. encom. in deip. (t. 5, p. 580 C): μήτηρ και δούλη; serm. de nat. dom. (opp. August. t. 5, app. p. 218 C): ancilla domini. — Mar. p. 26--28 s. v. ancilla.

Frowe und maget. Muoter und frowe. Gemahle.

Frowe und maget. — Br. Philipp Marienlb. 1582 magt und vrouwe 30 reine; Reinb. v. T. h. Georg 944 des hēren David frouwe; Wack. Kl. II, 438, 3 maget frou; Mönch v. Salzbg. ebd. 590, 8 frawe maid; Walth. v. Rh. 198, 25 wandels frie, frouwe und magt; Heinr. v. Laufenbg. Wack. Kl. II, 737, 1 frow, mūter, magt.

Wack. altd. Pred. 74, 1 ēwigiū maget frouwe.

35 Muoter und frouwe. — Ausw. geistl. Dichtg. VII, 45 vor allen frowen er dich erchōs ze muoter und ze frowen; der von Wengen Schw. MS. 85, 31 frouwe muoter.

Gemahele. Heinr. Litan. 200 gemale des ewigin kuningis; Wernh. Marienltd. 4736 die prût und die gemahelen, die got im selber erkôs; Konr. v. W. g. Schm. 438 gotes muoter reine und dar zuo sîn gemahele; Reinb. v. T. h. Georg 3925 godis gemahel und sîn trût.

Wack. altd. Pred. S. 570, 337 eine geminnete gemahele des heiligen 5 geistes; Jeit. altd. Pred. 42, 26 muoter und gemahel des heiligen Christes.

Mor. 172, 433 virgo agni nupta; Milchs. LXXXI, 3 nupta dei. Vgl. auch „Brût“.

Mar. p. 172^a—186^a s. v. domina.

Gotes gebærerin.

Lobld. auf Maria, Diemer 296, 21; Ausw. geistl. Dichtg. XVII, 21 des 10 heils gebærerin; XIX, 114 du heilige godis gebêrerinne; XXV, 8 Schausp. d. MA. II, 132, 31, Muskatbl. 15, 33, Heinr. v. Laufenbg. Wack. Kl. II, 730, 2. 737, 8, Hoffm. Kl. 278, 2.

Marienpred. altd. Schausp. S. 192 wirdige gotes gebererin.

D. I, 15, 47 sancta genitrix; II, 3, 9 dei genitrix; Mon. II, 391, 2 15 virgo dei genitrix; 574, 1 beata dei genitrix; — 341, 8 θεοτόκος inclita; — 349, 24 genitricum gloria; 356, 10 mediatoris tu genitrix; 428, 5 aeterni solis genitrix; 514, 39. 516, 2 sancta dei genitrix virgo; 551, 2 genitrix summi; Mor. 162, 32 dei nostri genitrix; 164, 10 dei genitrix; A. v. S. V. XXXIV, 68 creatoris genitrix magnifica; Ans. Mar. 162, V 20 genitrix domini; — Kehrl. Sequ. 228, 10 sola mater intacta es genitrix verbi dei sancta; — Mor. 126, 6 Drev. analect. hymn. I, 24, 2 Christi genitrix; Mon. II, 371, 19 munda genitrix; 398, 1 dei genitrix immaculata et virgo; 465, 28 te benignam et felicem Iesu dignam genitricem venerans; 472, 32 genitrix genitoris; Jenst. IX, 2 genitrix pudicissima; — Mon. II, 25 332, 3. Roth 175 genitrix tu vitae; Mon. II, 332, 10. 540, 1. Drev. analect. hymn. I, 22, 4 genitrix; Mon. II, 337, 1 beata dei genitrix; 445, 3 sancta dei genitrix; 503, 16 Mor. 138, 72 genitrix verbi dei; 560, 1 Christi genitrix pudica; Mor. 189, 2 dei genitrix foecunda; 169, 1 dei genitrix; Drev. analect. hymn. II, 17, 1 pia genitrix stirpe Davitica; 24, 2 30 casta genitrix; 42, 2 virgo altissimi genitrix dei; 50, 3 genitrix sanctissima; 115, 5 genitrix Messiae; Anhg. a, 5, 1 venit Christi dia genitrix Maria; b, 6, 4 genitrix salvatoris; 16, 3 genitrix filii dei; 36, 1 alma genitrix; Drev. analect. hymn. I, 35, 2. 101, 4. 113, 5 dei genitrix; Roth 180 di- 35 gnissima dei genitrix; 190, 2 genitrix pudicissima; — Milchs. XV, 25 pia dei genitrix, LXXVII sancta genitrix.

Greg. Thaum. or. 2. in deip. (p. 15 C): ἡ ἀγία θεοτόκος; ebd. p. 18 D: θεοτόκος παρθένος; Dion. Alex. contra Paul. samos. (p. 240 C): Μαρία ἡ

θεοτόκος καὶ παρθένος; pseudo-Hieron. de ass. deip. ad Paul. ep. (t. 5, p. 83): beata dei genitrix semperque virgo Maria; ebd. p. 96 pretiosissima genitrix, gloriosa genitrix; Athan. serm. in ann. deip. (t. 2, p. 396 D): θεοτόκος; Ephr. ad deip. precat. IV (t. 3, p. 528): δέσποινα ὑπεραγία μου θεοτόκε καὶ κεχαριτωμένη, θεογεννήτρια ὑπερευλογημένη, θεοχαρίτωτε θεομήτορ; ebd. or. ad deip. (p. 543 B): παρθένε, δέσποινα, θεοτόκε; Cyril. Alex. encom. in deip. (t. 5, p. 580 C): θεοτόκος καὶ αἰὶ παρθένος; Procl. or. 1. in deip. (Combefis. A. t. 1, p. 302 B): ἡ ἅγια θεοτόκος παρθένος Μαρία. — Mar. p. 260--266 s. v. genitrix.

Muoter.

10 Fgr. II, 282, 17 mûter reine; Graz. Marienlb. Z. f. d. A. 17, 547, 500 diu süeze muoter klâr; Wernh. Marienltd. 42 muoter âne mâl; Erlösg. Bartsch S. LVIII du wirdige muter schon; Ausw. geistl. Dichtg. XX, 31 werde muter; XXI, 8 die muter hoch geheret; Kolm. ML. S. 58, 635 muter hochgelopt; Helblg.⁹ X, 1 muoter âne meil; Frauenlob Spr. 328, 7
15 muoter hêre; Br. Hans Marienltd. 1894 de suber muter; 2120 reyne muter lobesam; 2260 minentliche reyne muter; 2600 werte moeter; 3031 moeter reynne.

Wack. altd. Pred. XXV, 8, XLI, 20, Berthold v. R. I, 267, 12. 460, 37 sîn heilige muoter; II, 23 diu künicliche muoter Mariâ; Jeit. altd. Pred.
20 33, 11 sîner trût muoter; 39, 10 sîner lieben muoter.

Mon. II, 341, 39 regis aeterni mater castissima; — Ans. Mar. 79, XXIV, Drev. analect. hymn. I, 57, 8, Mor. 130, 30 alma mater; Mon. II, 423, 5 orientis mater castissima; — 353, 5 casta parens; 459, 1 mater speciosa; 468, 1 mater regia; 483, 1 alma redemptoris mater; — 565, 57
25 sancta parens; 221 mater egregia; 541, 41, Kehr. Sequ. 225, 12 mater nobilis; — Mon. II, 334, 7 = 341, 39; 374, 5 mater electa; 446, 31 sancta mater; 481, 4 mater singularis; Mor. 189, 10 parens inclita; 200, 6 mater eximia; 201, 38 mater gloriosa; Kehr. Sequ. 332, 5 tu es regis speciosi mater honestissima; Milchs. XCV, 46 mater speciosa super omnes
30 et formosa; CVII, 421 matrona summe nobilis; Drev. analect. hymn. I, 14, 2 regis regum fulgida mater; 190, 1 celsa parens; II, Anhg. b, 28, 2 mater electissima.

Matth. 1, 18. 2, 11. 12, 46—49; Marc. 3, 31, Luc. 2, 33. 34. 48. 51; Johan. 19, 27.

35 Mar. p. 372^b—p. 410^b s. v. mater.

Muoter und base.

Konr. v. W. g. Schm. 1868 Jêsus dîn vater und dîn veter und du sîn muoter und sîn base.

Gotes muoter.

MSD.² XLI, 3, Marienlidd. Z. f. d. A. 10, 1, 8. 60, 25. 61, 6. 8. 115, 19. 118, 24. 134, 19; 55, 40 gotes muder sunderliche; 56, 5 gute godes muder; 89, 40 schone godes muder; Wack. Kl. II, 53. 62, 4, a. Pas. 121, 53. 136, 6, Reinm. v. Zwet. HMS. II, 180^b, 216^b, 219^b, Rumsld. ebd. III, 55^b, 66^b, 67^b, der alte Meißner ebd. 94^b, 99^a, Boppe ebd. 406^a, Frauenlob Spr. 419, 2, Walth. v. Rh. 247, 30. 253, 22. 256, 54. 265, 26. 273, 41; 276, 33 gotes muoter lobesam; Z. f. d. A. 17, 56, 1, Br. Phil. Marienlb. 9300, 9695; Marienlegd. I, 4. V, 20. XII, 80. XIV, 38. XVII, 59. XXV, 82; XXII, 329 Wack. Kl. II, 438, 4. 584 muter gotes milde; Mar. Himmelf. Z. f. d. A. 17, 9, 33 gotes reinestiu muoter; Hoffm. in dulci¹⁰ iubilo 8, 3, Erlösg. Bartsch 2573, Ausw. geistl. Dichtg. III, 18. VI, 38, 3. XIV, 10; IV, 7 der wandels vrien gotes muter; Br. Hans Marienlidd. 1141 de werte gotes muter; Wack. Kl. II, 433, 7 mütter gottes milde; Theoph. 661, altd. Schausp. I, 246, 97. 247, 12, Walth. v. Rh. 258^b, 46. 268^b, 39, Suchensinn Wack. Kl. II, 530, 4. 543, 6. 157; Mönch v. Salzbg. ebd. 581,¹⁵ 1 gottes mütter, keusche maid; 582, 3 gottes mütter auserkoren; Suchenw. sieb. Fr. Mar. 780. 941. 980; Osw. v. Wolkenst. CXIV, 2, 2 kewschliche mait, fraw, mütter gottes; Muskatbl. 15, 25. 16, 48. 42, 16. 68, 53; mnd. Ged. 21, 1 godes moder vrouden rik; 36, 62 godes moder von mylder art; Schönem. Marienklg. 132, 72 godes moder unde maget; Hoffm. Kl. 95, 4.²⁰ 103, 1. 285, 2, Volksl. Uhd. I, 316. 317, 2. 318, 3.

Wack. altd. Pred. S. 564, 27; Spec. eccl. Kelle 4. 33. 106. 105. 110. 157 heiligi muoter des almahtigen gotes; 105. 131 trût muoter gotes; Berthold v. R. I, 164. 4. 373, 6. II, 135, 11, Myst. I, 18, 25. 28. 32. 83, 2. 352, 33. II, 64, 33; Grieshab. Pred. II, 16 die zarte magt Maria gotez²⁵ müter.

Mon. II, 576, 2 mater dei et hominis; Drev. analect. hymn. II, 72, 1 dei mater inclita; — Ans. Mar. 18, IX. 95, XLI, 149, VIII, 180, XVIII, 185, I; Mor. 164, 3, Mon. II, 324, 1. 426, 5. 516, 8. 14. 48. 538, 47 mater dei; 346, 4. 515, 44 dei mater hominis; 356, 3 dei mater inclita;³⁰ 346, 46 dei mater et filia; — 583, 13 digna dei mater; Bonav. ps. m. 1. qu. (t. VI, p. 474 A) casta dei mater; Mor. 154, 1 mater dei; — Mon. II, 322, 3 mater dei integra; 487, 26 insignis mater dei; 347, 31. 371, 11. 379, 33. 403, 11. 558, 17. 564, 33. 565, 73. 587, 7 mater dei; Mor. 124, 35. 167, 20. Jenst. IV, 5, XXVII, 1 mater dei; Mon. II, 495, 4 gloriosa³⁵ mater dei; 504, 361 dei mater alma; 558, 26 mater dei et filia; 586, 115 mater veri dei; — 392, 3 dei mater ordinata ante mundi principium; 400, 129 mater dei et hominis; 141 dei mater splendida; 479, 59 mater dei clemens; 488, 105 benigna mater dei; 494, 9 gloriosa dei mater; 497,

3. 498, 13. Mor. 172, 590 dei mater alma; Mon. II, 508, 51 mater dei dia; 509, 1 sancta mater dei; 510, 3. Mor. 190, 16 mater dei gloriosa; 122, 4 mater dei intacta; 172, 86 casta dei mater; 130 intacta dei parens; Mon. II, 590, 1 mater dei sanctissima; Drev. analect. hymn. 43, 2. 140, 1
 5 mater deica; 51, 5. 192, 5 mater summi dei; 29, 2 mater veri dei; 86, 1 mater dei gloriosa; 91, 6 mater deitatis, 200, 1 magna summi dei parens; — Kehr. Sequ. 228, 4 mater dei; 331, 5 regis speciosi mater honestissima; — Milchs. LXXVII, 1 mater summi dei; XCIV, 95 mater dei luminis; CI, 25 gloriosa dei mater.

10 Athan. serm. in ann. deip. (t. 2, p. 396 D): μητήρ τοῦ θεοῦ; Ephr. or. ad deip. (t. 3, p. 541 A): φιλάγαθε μήτηρ τοῦ φιλανθρώπου καὶ ἐλήμονος θεοῦ; ebd. p. 540 A: θεομήτωρ; ebd. θεοῦ μήτηρ φιλάνθρωπος τε καὶ συμπαθής; ebd. or. ad deip. (ebd. p. 575 col. 2): dei mater inculcata; Basil seleuc. or. in s. Virg. M. (Combefis. A. t. 1, p. 570 D-E): μεγάλας τῶν ἐγκωμίων
 15 ἐβήρει τὰς ἀφορμὰς ὁ τὴν ἀρίαν παρθένον καὶ θεοτόκον ἀνομῶν. — Mar. p. 372—410 s. v. mater.

Muoter des heilandes.

Loblied auf Maria, Diemer 301, 24 mäter des heiles; Fgr. I, 154, 14 des hailandes mäter; Mönch v. Salzb. Wack. Kl. II, 585, 1 mäter unsers heilantz.

20 A. v. S. V. V, 1. XXXVIII, 1 virgo, mater salvatoris; — Mon. II, 355, 11 salvatoris unica mater es et filia; 524, 1, — 593, 8. 598, 2 mater salvatoris; 366, 1 gloriosa mater salvatoris; 530, 1 salvatoris mater pia; — 484, 9. 497, 34. 522, 1. 537, 35, Drev. analect. hymn. I, 94, 2, Roth 182 mater salvatoris; Drev. ebd. 189, 1 mater nostri salvatoris.

25 Pseudo-Hieron. de ass. deip. ad Paul. ep. (t. 5, p. 93): mater salvatoris; August. serm. 90 (t. 5, p. 891 B): peperit virgo salvatorem; pseud. Epiph. de laud. deip. (t. p. 295): ὡ παναγία παρθένε, μήτηρ τοῦ σωτήρος. — Mar. s. v. mater.

Muoter des héren.

Ausw. geistl. Dichtg. XVII, 1, Fgr. I, 154, 14; Mar. Himmelfhrt. Germ.
 30 15, 373 godes moder unses heren; Br. Hans Marienldd. 1927 weerte muter mynes heren; Suchensinn Wack. Kl. II, 543 unses heren moder fin.

Spec. eccl. Kelle 104 diu heilige muoter unsers héren; Wack. altd. Pred. XXXII, 51 muoter des herren, der der engel und aller geschepft herre ist.

35 Mor. 162, 18 domini mei mater alma; — 174, 14 mater domini; Mon. II, 448, 1 mater summi domini; — 565, 6, Mor. 168, III, 5 mater dei sanctissima; Jenst. X, 4, Drev. analect. hymn. I, 1, 1. 15, 1 mater

domini; — Mon. II, 464, 1. 35 mater domini nostri Iesu Christi; 484, 12 pia mater domini; Vilm. 20, 7 domini mei alma, coelica plena gratia; — Kehr. Sequ. 288, 2 mater domini.

Luc. 1, 43.

Hieron. de perpet. virg. M. (t. 4, 2, p. 138), de ass. deip. ad Paul. 5 ep. (t. 5, p. 94), serm. de nat. dom. (opp. August. t. 5, app. p. 218 B): mater domini; Method. de Symeon. et An. (Galland. t. 3, p. 813 D): μήτηρ τοῦ κυρίου καὶ θεοῦ Δαβὶδ. — Mar. p. 372—410 s. v. mater.

Muoter-Jésû.

Marienlidd. Z. f. d. A. 10, 11, 2 odmudiche muder dès odmudichen Jesu; 6 wise muder des wisen Jesu; 10 suze muder des suzen Jesu; 10 18 barmherziche muder des barmhercichen Jesu; 14, 30 heiliche muder des heilichen Jesu; 57, 30. 58, 26 edele muder des edelen Jesu; 58, 28 des reinen Jesu muder reine; 118, 24 schone muder des schonen Jesu; Walth. v. Rh. 117, 27 Jêsû muoter des hêren mîn; 179, 4 Jêsû muoter, diu sùeze meit; Wack. Kl. II, 543, 198 de sote moder Jhesu Christ; 15 Heinr. v. Laufenbg. ebd. 707, 2.

D. II, 19, 6, — Mor. 162, 36, — Bonav. ps. min. 2. qu. (t. VI, p. 476 C) Iesu mater generosa; — Bonav. l. V. (t. VI, p. 475 B) mater agni, Iesu Christi regis magni; — Drev. analect. hymn. I, 92, 7, Vilm. spic. 20, 13, Mon. II, 531, 43 dulcis Iesu mater bona; — 605, 1 mater 20 Iesu digna; Drev. ebd. 7, 1 Iesu Christi tu es mater gloriosa; 28, 1 mater Iesu Christi; 142, 4 Iesu mater generosa; 204, 5 humilis mater Iesu Christi.

Johan. 2, 1. 3; Apostelg. 1, 14.

Pseudo-Hieron. de ass. deip. ad Paul. ep. (t. 5, p. 84): Maria, mater 25 Iesu. — Mar. p. 372—410 s. v. mater.

Muoter des küneges.

Berthold v. R. I, 352, 33 des küneges muoter.

Mon. II, 594, 3 mater regis; Milchs. XCV, 53 mater summi regis; Drev. analect. hymn. I, 131, 2 digna, deifica, regis mater et regina; 56, 1. 194, 3 mater regis angelorum Roth. 203, S. 74 mater regis; S. 76 30 mater regis magni.

Mar. p. 372^b—410^b.

Kristes muoter.

Graz. Marienlb. Z. f. d. A. 17, 551, 640, Reinm. v. Zwet. HMS. II, 181^a, Stölle ebd. III, 3^a. 6^a, Hardegg. ebd. II, 134^b, der von Kolmas Bartsch. Liedd. XIII, 28 Kristes muoter von himele; Rumsl. HMS. III, 35

53^b, Frauenlob Spr. 393, 4, Marienlegd. I, 69, Mar. Himmelfahrt Germ. 15, 372 du salige hilge moder Christ; Kolm. ML. CXXXVIII, 42; Ausw. geistl. Dichtg. XX, 17 muter Cristi rein; XXI, 45 die liebe muter Cristi; Hoffm. Kl. 41 Cristes müter und frowe dû bist; Walth. v. Rh. 198, 27
5 Kristes muoter reine; Br. Hans Marienlidd. 2280; Wack. Kl. II, 543, 208 du leve moder Christ; 220 de sote moder Crist; Suchenw. sieb. Fr. Mar. 746, 1259; 1282 Christes muoter chewsch und rain; 1346 Christes müter her; Heinr. v. Laufenbg. Wack. Kl. II, 727, 2 müter Cristi unverzagt.

Spec. eccl. Kelle trüt muoter Christi.

10 A. v. S. V. p. 216, 1 mater Iesu Christi; — Mon. II, 326, 140. 514, 38. 552, 2. 581, 3, Ans. Mar. 46, I. 61, V. 82, II, Roth 203, p. 66; — Bonav. l. V. (t. VI, p. 468 C) mater Christi; Mon. II, 355, 3 Christi mater praelecta; 448, 29. 38 Christi mater; — Jenst. VI, 1 mater Christi veneranda; IX, 1 Christi mater fulgida; Mor. 168, IV praeclara mater
15 Christi; Mon. II, 459, 11. 493, 6, Mor. 124, 24. 166, 13 mater Christi; Mon. II, 380, 1. 550, 1 sancta Christi parens, 504, 24 mater Iesu Christi; 495, 7 dulcis mater Christi; — 382, 10. 406, 10. 431, 9, 432, 1. 446, 14. 498, 63, 510, 45. 601, 38, 190, Mor. 139, 2. 148, 2. 172, 112. 186, 2 mater Christi; Mon. II, 385, 3 Iesu Christi generosa mater atque filia;
20 392, 57 pura mater Christi; 418, 13 gloriosa mater Christi; 444, 21 mater et martyr Christi; 456, 4. 480, 99. 484, 13 mater Iesu Christi; 498, 153 mater Christi dei; 507, 7 mater Christi sublimata; 510, 55 mater Christi virgo tamen; — 614, 5, D. II, p. 326, 13 mater alma Christi; Mor. 186, 53 mater Christi inclita; 188, 3 Christi mater praelecta;
25 Drev. analect. hymn. I, 2, 1. 29, 1. 77, 8. 92, 1. 211, 6 Christi mater; 122, 7, Roth 190, 1 mater Christi fulgida; 189, 1 Christi mater coelica; — Kehr. Sequ. 220, 1 mater Iesu Christi; 228, 3 mater Christi; — Milchs. CVII, 194 praedulcis mater Christi.

Ephr. or. ad deip. (t. 3, p. 540 A): παρθένε δέσποινα ἡ μήτηρ τοῦ κυρίου
30 μου Ἰησοῦ Χριστοῦ; ebd. p. 547 E: χαίρει ἡ μήτηρ τοῦ Χριστοῦ υἱοῦ θεοῦ τοῦ ζῶντος; Greg. Naz. carm. 8. ad Nemes. v. 184 (t. 2, p. 1080): μήτηρ Χριστοῦ; pseudo-Epiph. de laud. deip. (t. 2, p. 296 A): μήτηρ τοῦ Χριστοῦ.

Muoter unde maget. — Muoter unde meit. — Juncfrou muoter.

Muoter unde maget. — Otrf. I, 11. 53. 15, 33, MSD.² XXXI, 8, 7; XCI, 31 muoter magid ewiga; Loblied auf Maria, Diemer 295, 8. 9 wareu
35 muoter reiniu maget; Evangel. Diemer 323, 12; Marienlidd. Z. f. d. A. 10, 3, 8 godes muder inde maget lovelich; 35, 37 schone müder inde maget reine; 40, 11 vile suze muder inde maget; 55, 39 muder inde maget wunderliche; 75, 7 gebenediede muder inde maget; 105, 33. 129, 2.

131, 21 müder inde maget suverlich; Wernh. Marienlidd. 36. 2424, Wernh. v. Niederrh. 54, 33; Reinm. der Viedel. HMS. III, 331^a, Marn. XIV, 1. XV, 141 reiniu muoter unde maget; Mariengr. Z. f. d. A. 8, 637, 74 muoter, maget wol genuote; 181, 550 muoter maget; Erlösg. Bartsch 52, a. Pas. 134, 14, altd. Schausp. 82, 37; Konr. v. W. HMS. III, 337^a 5 muoter maget reine; III, 340^a, g. Schm. 139, Reinm. v. Zwet. HMS. II, 218^b, Hardeg. ebd. III, 136^a; Konr. v. W. ebd. III, 341^b milte muoter, reine maget; 343^a muoter, maget minneclich; Hermann d. Damen ebd. 166^b, Frauenlob Spr. 20, 1; Rumsld. HMS. III, 55^b muoter maget ân ende; Boppe ebd. III, 405^b. 406^a; Meister Stolle ebd. III, 3^a süeze muoter 10 unde magt reine; Reinm. v. Zwet. ebd. II, 176^a muoter, magt; 181^a muoter maget und niht ein wip; altd. Bl. I, 84, 191. II, 123; Mar. Himmelfahrt Z. f. d. A. 8, 181, 550, Germ. 31, 294, 21 muoter maget; Hoffm. Kl. 41, Ausw. geistl. Dichtg. XXII, 21; 55 muter magt; Kolm. ML. CXXIX, 10 vil reine muoter unde maget; XCV, 54, p. 151, XXVI muoter reine magt; 15 CXXXVIII, 9. 31; p. 58, 633 muter und hochgelopte magt; Krowew. Vat. uns. 708 reine muoter, reine magt; Marienklg. Anhg. I, 219, Walth. v. Rh. 253, 22. 256, 54; Br. Hans Marienlidd. 2738 maght und muter werte; 1416 maght und wiib unter deu wiiben; Hugo v. Montf. IV, 100. XXVII, 165; Suchenw. sieb. Fr. Mar. 707 du chewsche magt und müter; Muskatbl. 20 24, 7 viola tricolor humilitatis, tohter, müter und ouch magt; 74, 71 müter, maget weise; 76, 1 müter raine magt; Heinr. v. Laufenbg. Wack. Kl. II, 704, 2. 711, 8. 727, 24. 737, 1; Schönem. Marienklg. 141, 298. 147, 457.

Wack. altd. Pred. XXXIV, 25 muoter und êwigiu magt; 81, 26 heiligu magit und mutir; p. 564, 127, spec. eccl. Kelle 33 magetliche muoter; 25 105 diu heilige muoter und diu heilige maget; Schönb. altd. Pred. 220, 13. 26, Jeit. altd. Pred. 42, 24 reine muoter unde magt; Berthold v. R. I, 429, 16 maget unde muoter unsers herren Jêsû Kristî.

Muoter unde meit. — Wack. Kl. II, 51, 2, Hoffm. Kl. 11, Fgr. II, 263, 12. 270, 19; altd. Bl. II, 87, 6, 3; 885 mueter, süzzeu meit; 88, 30 VII, 1, Erlösg. Bartsch p. LIX, Regenbog. HMS. III, 354^a, Reinm. v. Zwet. ebd. II, 219^b. 220^b, Frauenlob Spr. 420, 1, 328, 17 muoter reine meit; Marienklg. Anhg. I, 21, Kolm. ML. XXIX, 6, p. 92, XX, 36, Ausw. geistl. Dichtg. VI, 168. 187, Wack. Kl. II, 486, 1 muoter und doch reiniu meit; Marn. XIII, 5; XV, 19 vil reiniu muoter unde meit; Friedr. v. Sonnenbg. 35 IV, 123, der a. Meißn. HMS. III, 88^b. 99^b, Stolle ebd. III, 3^a. 6^a, Sigehar Bartsch Liedd. LXIII, 1, Wiltn. MS. WSB. 37, 356, XVII, 2, Erlösg. Bartsch p. LIX. LXVIII, Ausw. geistl. Dichtg. XXIV, 44. VI, 168 muoter und doch reiniu meit; Z. f. d. A. 17, 56, IV, 1, Kolm. ML. p. 53, 556, 570, ebd. p. 85, 918, 1 meitliche kusche muter her; altd. Schausp. 71, 46, 40

Graz. Marienlb. Z. f. d. A. 17, 551. 841 muoter werdiu meit; 549. 584 tochter, muoter unde meit; Wack. Kl. II, 69, 2. 475, 3 meit muter werde; 475, 10; Br. Hans Marienl. 3761 reyn meyt und muter aen ghenoo; Suchenw. sieb. Fr. Mar. 11. 72. 85. 1309; Erl. Sp. VI, 112. 230. 364, 5 Muskatbl. 24, 129; 42, 31 mäter meit; 63, 60, Hoffm. Kl. 63, 2. 67, 2. 285, 2.

Jeit. altd. Pred. 35, 6 sin reiniu muoter, diu êwige meit.

Juncfrou muoter. — Ausw. geistl. Dichtg. XIV, 28 juncfrou muoter reine; 32 juncfrou dû gotes schoene prût; XXX, 12 muter juncfraw schon; 10 Br. Hans Marienl. 2365 junferliich wiip und moeter; 5137 juncfrou, wiip und moeter zart; niederrh. Ged. 221, 232 reine und zarte junfrouwe moder Marie; Hugo v. Montf. XXXIX, 125 fraw, muter jungfreuliche meydt; Volksl. Uhd. I, 317, 2 muter gots und juncfraw zart.

Drev. analect. hymn. II, 71, 3 tu sola mater virgo es; D. II, 8, 4 15 mater et virgo nobilis; Mon. II, 340, 4 virgo mater deifica — 375, 5 virgo materque dei; 424, 6 virgo, mater mirabilis; A. v. S. V. XXXV, 22 virgo, mater Christi; Ans. Mar. 71, I virgo mater domini; 60, II, Mor. 136, 4, A. v. S. V. XXXIV, 33 virgo mater; Ans. Mar. 28, XII. 98, I virgo et puerpera; — Bonav. ps. m. 1. qu. (t. VI, p. 474 D), Mon. II, 355, 27, Roth 203, p. 73. 81. 20 Klem. 16. 39. 126. 129 virgo mater; Mor. 170, 12 virgo, mater, filia; — Mon. II, 371, 25 virgo mater dei; 14. 403, 6. 421, 6. 449, 5, Jenst. XXVI, 1. XXVII, 1, D. I, 472, 1, Mor. 123, 4. 51. 165. 25. 167, 22. 177, 17 virgo mater; Mon. II, 413, 2 virgo mater singularis; 465, 1 virgo mater Christi; 597, 3 mater simul et puella; Mor. 166, 13 virgo parens Christi; 25 — Mon. I, 46, 4. II, 327, 14. 412, 2. 65. 480, 86. 513, 4. 521, 65. 549, 3, Mor. 172, 125. 398. 199, 3, Keh. Sequ. 194, 13, Drev. analect. hymn. I, 24, 4. 37, 1. 197, 3 virgo mater; Mon. II, 321, 29 dei mater et virgo; 344, 15 virgo mater et filia mirabilis; 399, 124 virgo mater dia; 431, 1 alma virgo, mater dei; 455, 1. 460, 1. 463, 5. 536, 3, Mor. 181, 1 virgo mater 30 Christi; Mon. II, 466, 9, D. I, 500, 7 virgo mater pura; Mon. II, 484, 4, Mor. 131, 3 virgo, mater, filia; Mon. II, 498, 57 virgo parens; 522, 61. 523, 7 virgo sancta parens; 525, 2, Mor. 201, 38 virgo mater gloriosa; Mon. II, 569, 2 virgo mater domini; Mor. 149, 15 virgo, mater tenera; 169, 1 virgo dei genitrix; 172, 181 virgo mater agni; Drev. a. a. O. 12, 1 35 virgo, mater intemerata; 42, 6. 49, 3. 51, 1 virgo mater dei; 47, 1 virgo puerpera; 57 virgo nobilis puerpera. — Keh. Sequ. 228, 6. 238, 1 virgo mater; 243, 1 virgo, mater Christi; 327, 1 virgo mater domini. — Milchs. CVII, 70 virgo, mater alma.

Tertul. adv. Marc. l. 3 (p. 404 B): virgo et mater merito creditor; 40 pseudo-Hieron. de ass. deip. ad Paul. ep. (t. 5, p. 85): beata Maria, virgo

mater; Ephr. or. ad deip. (t. 3, p. 534 F): *χαίροις Μαριάμ μητροπαρθένη — μητρονόμωρη*; Method. de Symeon. et An. (Galland. t. 3, p. 813 D): *ὦ μητρ παρθένη καὶ παρθένη μητρ*; Theodot. ancyr. in deip. (Galland. t. 9, p. 461 A): *ἡ θεία μητροπαρθένος*; Procl. or. 1. in deip. (Combesis. A. t. 1, p. 301 A): *μήτηρ καὶ παρθένος*; August. serm. 184 (t. 5, p. 881 D): *virgo mater, quam 5 — virgo ante conceptum, tam virgo post partum*; serm. de nat. dom. (opp. August. t. 5, app. p. 227 D): *virgo et mater intemerata*.

Mar. p. 786^b—826^a s. v. *virgo*; p. 372^b—410^b s. v. *mater*.

Muoter Salomons.

Heinr. v. Laufenbg. Wack. Kl. II, 727, 7 *müter Salomon*.

Mon. II, 381, 9 *ave veri Salomonis mater*. — 520, 12. 599, 16 *mater 10 Salomonis*; Drev. analect. hymn. I, 8, 3 *Salomon regis potentissimi mater nuncupata, in Sion sedentis altissimi dextris sociata*; 35, 2 *Salomonis vera dilecta nata*.

Clav. Mel. (Pitra spicilg. t. 3, p. 305): *Salomon, Pacificus, Christus*.

Tohter und muoter. — Gotes tohter.

Tohter und muoter. — Loblied auf Maria, Diemer 299, 5 *du bist 15 des obristen kint und doch sîn müter*; Wack. Kl. II, 62, 2; Wernh. v. Niederrh. 85, 5 *dohtir ir selvis kindis*; Gottfr. v. Straßbg. Lobgesg. Z. f. d. A. 4, 530, 45, 5 *nu fröu dich, daz der lebende Crist dîn got, dîn schepfer ist; der v. Kolmas MSF. XVII, 28 Cristes muoter von himele und ist doch sîn kint und ist maget hêr*; Marienlegd. md. Ged. 546; 20 Konr. v. W. HMS. II, 330^a. 330^b; Reinm. v. Zwet. ebd. II, 176^b, Kolm. ML. CXXIII, 11; Graz. Marienlb. Z. f. d. A. 17, 549, 584 *diu tohter muoter unde meit in truoc*; Frauenlob Spr. 326, 5, altd. Schausp. 61, 77, Z. f. d. A. 5, 518, 129, Ausw. geistl. Dichtg. VI, 165; XXIV, 44 *tohter und meit und muoter*; a. Pas. 82, 37, Reinb. v. T. h. Georg 959; Walth. 25 v. Rh. 189^b, 36 *ir got und ir schepfer was ir liebez kint*; Germ. 31, 300, 189 *du muoter und du filiâ des küneges von Yerarchiâ*; Wack. Kl. II, 438, 4. 528, 3, Muskatbl. 24, 7. 30, 337. 49, 49. 50, 2. 58, 37. 62, 12. 15; Heinr. v. Laufbg. Wack. Kl. II, 711, 16 *des vatters müter und ouch kint*; mnd. Ged. 22, 53.

Wack. altd. Pred. III, 103 *ein magit gebar got selbin, iren scepphare, ein tohtir ir vater*.

Gotes tohter. — Friedr. v. Sonnenbg. I, 16. IV, 80, Konr. v. W. g. Schm. 325, Reinm. v. Zwet. HMS. II, 219^b, der a. Meißner ebd. III, 109^b; Boppe ebd. II, 381^a *werde gotes tohter*; Kolm. ML. CV, 35 *du hi- 35 melische gotes tohter und sîn trût*; Frauenlob Spr. 2, 1. 326, 5, Wack.

Kl. II. 438, 8. 528, 3 maget, edel gotes tohter; 544, 4 drevaldicheit dochter; Wilt. MS. WSB. 37, 356, XVII, 1.

A. v. S. V. XXV, 31, mater genitoris; Mon. I, 40, 1 audi mirabilia, **P**atrem parit filia; 42, 1 pater matris hodie filius fit filiae; 43, 10 propriae filiae fit filius; 13 proprii filii mater fit filia; II, 394, 13 filia filii; — Bonav. l. V. (t. VI, p. 471 E) dei mater et filia; — 483, 23 purum pure pura paris genitorem filia; 448, 23 mater est et filia; — 402, 36 mater es et regis filia; 468, 2 mater solis et filia; 470, 19 filii filia; 586, 99 tui mater genitoris, tui nati filia; 591, 9 regis veri regia mater et filia, 592, 6 peperisti filium tu filia; Klem. 19 mater haec est filia, pater hic est natus, quis audivit talia?; Vilm. spic. 35, 3 dei mater et filia; Mor. 165, 1 mater patris, nati nata; 22 lactat nata genitorem; — 180, 8 dei mater et filia; 183, 20 filia mater; salvatoris unica mater es et filia; Mon. II, 389, 12 lactat patrem filia; 49 patris mater; 397, 19 mater et filia praefelix; 399, 49 benedicta filia, quae paris parentem, lactis alimonia nutris te pascen-
tem; 410, 5 gestans castimonia intacta patrem filia; 457, 77 tu mater extitisti, cuius eras filia; 518, 3 quae lactasti regem verum, genitorem filia; 522, 22 mater tui patris; 550, 11 nata patrem profers; D. II, 224, 9 nova prorsus genitura, creatorem creatura, patrem parit filia; Drev. analect.
20 hymn. I, 3, 1 coeli regis filia; 15, 3 regis filia; 21, 3 nata patrem gignit; 27, 1 patrem gignit filia; 48, 2 virgo dei filia et puerpera; 57, 3 genitorem gignens filia; 110, 1 patrem nata genuit; 204, 7 mater et filia pro mundi salute; Drev. ebd. II, Anhg. b, 3, 1 Adonai filia; — Kehr. Sequ. 238, 3. 286, 1 mater et filia; 311, 3 mater dei filia. — Milchs. XCV,
25 1 summi regis mater et filia; CXXI, 137 excelsi regis mater nata; 674 nata nati.

Mar. p. 219^b—225^a s. v. filia, p. 372^b—410^b s. v. mater.

§ 3. Rückblick.

Im § 1 versuchten wir innerhalb der gesteckten Grenzen die Bilder zusammenzustellen, welche auf die Mutterwürde Mariens Bezug nehmen.
30 Es geschah dies, mit Berücksichtigung der Quellen, aus denen sie stammen, nach zwei Gesichtspunkten, je nachdem nämlich das Bild der Bibel entnommen ist oder nicht.

Im § 2 wurden die auf ihre Mutterwürde sich beziehenden Beiworte (Namen) Mariens aufgezählt. Eine Theilung derselben entfiel, weil sie alle
35 auf die biblischen Benennungen zurückgehen.

Wir wollen nun aufgrund des gewonnenen Materials ein Bild von dem Entwicklungsgange der Bilder und Beiworte Mariens in der deutschen

Literatur entwerfen und glauben dies dadurch zu erreichen, dass wir zunächst dasjenige zusammenstellen, was letztere aus der patristischen Literatur und der Hymnenpoesie entlehnen konnte, und dann zeigen, inwieweit sie das bereits Vorhandene bloß herübernahm oder weiter entwickelte.

5

A. Die Bilder.

a) In der patristischen Literatur.

α) Die biblischen. — Die Beziehung der im § 1, 1 zu den einzelnen Bildern angegebenen Bibelstellen auf die jungfräuliche Gottesmutter war zum großen Theile schon in den ältesten Zeiten der Kirche üblich und daher gehen die meisten biblischen Bilder schon auf die Zeit vor dem Concil zu Ephesus (431), in das vierte, dritte und zweite Jahrhundert¹⁰ zurück.

In den Schriften der Väter des ersten Jahrhunderts finden wir zwar das Geheimnis der Menschwerdung wiederholt besprochen¹⁾, doch noch nicht die typische Deutung der h. Schrift auf Maria in der Weise, wie es später geschah.

15

Als die verschiedenen Irrlehren die Verehrung Mariens in der Kirche immer glänzender an den Tag treten ließen, wurde von den Apologeten insbesondere die Typik der Bibel als Waffe gegen die Irrlehrer benützt. So treffen wir schon bei Justinus († 167) die Bibelstellen von dem blühenden Stabe Aarons, dem Reise aus Jesse, dem ohne Menschenhand losgerissenen Steine, dem Sterne Jakobs, bei Irenäus († 202) die von der noch nicht entweihten Erde, bei Melito von Sardes († 171—180) die von dem Brautgemache und dem Gezelte Gottes, ferner die von der Wolke, von der Morgenröthe, vom Dornstrauche, von der Wurzel Jesse, von der Lilie, von der geschlossenen Pforte und vom Thurme auf die übernatürliche Geburt Christi aus Maria der Jungfrau gedeutet.²⁰

Im dritten und vierten Jahrhunderte wurde diese symbolische Sprache noch mehr gepflegt, so dass in der patristischen Literatur schon vor dem Concil zu Ephesus fast alle in der deutschen Literatur des Mittelalters angewendeten biblischen Bilder der jungfräulichen Gottesmutter sich³⁰ finden.

¹⁾ Vgl. ep. Barnab. 5, 9, 10 (opp. P.P. ap. p. 9); Clem. ep. ad Cor. 1, 32, 2 (ebd. p. 77); 2, 9, 5 (ebd. p. 113). Ignat. ep. ad Eph. c. 18, 2, 7, 2, 20, 2 (ebd. p. 137 u. 127); ad Smyrn. 1, 1. (ebd. p. 187). — Über die historisch-dogmatische Entwicklung des Mariencultus vgl. die in den Quellenverzeichnissen angeführten Werke von Lehner, Liell und Schäfer, über die Typik des A. T. Schäfer a. a. O. S. 7 fig. und die dort verzeichnete Literatur.

So ist die jungfräuliche Gottesmutter schon dort die Abisag,¹⁾ die gesegete, von keiner Menschenhand entweihte Erde²⁾, das ungepflügte Ackerfeld,³⁾ die vom himmlischen Regen befruchtete Erde,⁴⁾ das Land der

¹⁾ Hieron. ep. 34 ad Nepot. (t. 4, p. 259 col. 1): amplexetur me modo sapientia et Abisag nostra, quae nunquam senescit, in meo requiescat sinu. Impolluta enim est virginitatisque perpetuae et quae in similitudinem Mariae, cum quotidie generet, semperque parturiat, incorrupta est.

²⁾ Clav. Mel. (Pitra spicilg. t. 2, p. 120): terra, Christus; Iren. contr. haer. l. 3, c. 21, 10 (p. 218): quemadmodum protoplastus ille Adam de rudi terra et de adhuc virgine (nondum enim pluerat deus et homo non erat operatus terram, Gen. 11, 5) habuit substantiam, et plasmatus est manu dei, id est, verbo dei, et sumpsit dominus linum a terra et plasmavit hominem: ita recapitulans in se Adam, ipse verbum existens ex Maria, quae adhuc erat virgo, recte accipiebat generationem Adae recapitulationem. Tertul. († 240) adv. Iud. 13 (p. 199 A): terra dedit benedictiones suas. Utique illa terra virgo nondum pluviis rigata nec imbribus foecundata, ex qua homo tunc plurimum plasmatus est, ex qua nunc Christus secundum carnem ex virgine natus est; de carne Christi c. 17 (p. 320 A, 321 D); Hippolyt. († 235 oder 236) serm. in magn. cantic. (Galland. t. 2, p. 457 A); Ambros. († 397) enar. in II. genes. de parad. ad Sabin. (t. 1, p. 423 B): ex terra creatus virgine, quae ad verbum dei formata et creata recenti fuerat exorta, nondum ea parricidali caedumque concreta sanguine, flagitiis et dedecore polluta, nondum carne nostra damnata maledicto obnoxiae hereditatis. August. († 430) serm. 119 (t. 5, App. p. 215 D): homo sollicitante inimico, deus esse voluit per superbiam; et deus homo factus est per misericordiam. Innovatur in nobis quodam modo per Christi divinitatem species illius antiqui et incipientis saeculi, quando primus Adam de limi materia figuratur. Ecce enim nunc secundus Adam, quasi de intacta ac rudi terra, virginis de carne formatur. Theodot ancyr. or. in nat. Chr. §. 1. (Galland. t. 9, p. 440 A—C): ὁ παρθένος, αὐτὸν νικήσασα τῆς Ἑδὲμ τὸν παράδεισον· ἐκείνος μὲν γὰρ μοσχευτῶν φυτῶν γένεος ἀνέτελεν, ἐκ παρθένου γῆς ἀνατελεάντων φυτῶν· ἡ δὲ παρθένος αὕτη κρείττων ἐκείνης τῆς γῆς· οὐ γὰρ ἀσπίρως ἀνέτελε δένδρα, ἀλλὰ τὴν βάρβρον Ἰσοσαί, καρπὸν σωτήριον τοῖς ἀνθρώποις παρέσχουσαν· κἀκείνη ἡ γῆ παρθένος ἦν, καὶ αὕτη παρθένος· ἀλλ' ἐκεῖ μὲν φῶναι δένδρα προσέταξεν ὁ θεός· ταύτης δὲ τῆς παρθένου αὐτῶς ὁ δημιουργὸς κατὰ σάρκα γέγονε βλαστήμα· οὐδὲ ἐκείνη μόσχευμα πρὸ τῶν δένδρων ἐδέξατο· οὐ δὲ αὕτη ἐκ τοῦ τόκου τὴν παρθενίαν ἠδίκησεν.

³⁾ Greg. Thaum. († 270 oder 271) serm. 1. in ann. deip. (p. 12, D): χαῖρε κεχαριτωμένη, ἡ ἀγεώργητος καλίκαρπος ἄρουρα; Procl. († 446?) or. 1. de deip. laud. § 4 (Combefis. A. t. 1, p. 303 E): ὁ ἄρουρα, ἐν ᾗ ὁ τῆς φύσεως γεωργὸς τὸν ἄσταχυν ἀσπίρως ἐβλάστησεν; Cyril. Alex. († 444 oder 445) encom. in deip. (t. 5, p. 380): χαίροις Μαρία, ἡ τὸν στάχυν ἄνευ ἀράτρου καὶ σπέρματος βλαστήσασα τὸν ἀμαράντινον. Ἡ ἀγεώργητος χώρα, ἡ τὸν λόγον ὡς κόττον σίτου δεξαμένη, καὶ τὸ δράγμα βλαστήσασα, ἡ νοερά κλίβανος, ἡ τὸ πῦρ καὶ τὸν ἄρτον τῆς ζωῆς ἔχουσα.

⁴⁾ Procl. serm. de nat. dom. (Spicil. Mai t. 4, p. 92): Iam tempus est, ut Isaiae prophetae (Is. 45, 8) repetantur: laetentur coeli desuper et nubes depluant iustitiam, quia misertus est dominus populi sui. Laetentur coeli desuper, quia cum ipsi ab initio crearentur, Adam pariter a creatore de virgine terra formatus fuit, deique amicus et familiaris apparuit. Laetentur coeli desuper, quia nunc per domini nostri in carne dispensationem sanctificata terra est; August. serm. 188 (t. 5, p. 890 F): veritas de terra orta est (ps. 84, 12), quia Christus de virgine natus est: iustitia de coelo prospexit, ut per iustitiam homines resipiscerent, qui per iniustitiam desuperunt.

Verheißung,¹⁾ die Erde, in die das Weizenkorn gelegt ward,²⁾ die Arche Noes,³⁾ das Paradies mit dem Baume des Lebens,⁴⁾ der paradus ration alis,⁵⁾ der Baum des Lebens,⁶⁾ der Berg, von welchem ein Stein sich losriss, der zum Ecksteine wurde,⁷⁾ das geschlossene

1) Procl. or. 6. in deip. (Combefis. A. t. 1, p. 350 B): αὐτὴ τῆς ἀληθινῆς ἐπαγγελίας ἡ χώρα, ἐν ᾗ τὸ λογικὸν καὶ ἄδολον γάλα, καὶ τὸ πνευματικὸν καὶ ἄφθαρτον πηγάζουσα μέλι. (2. Mos. 33, 3.)

2) Ambros. de instit. virg. c. 14 (t. 4, p. 429 K): In quo virginis utero, simul acervus tritici et lillii floris gratia germinabat, quoniam et granum tritici generabat et liliium. Granum tritici secundum quod scriptum est: amen, amen dico vobis, nisi granum tritici cadens in terram mortuum fuerit, ipsum solum manet. (Johan. 12, 24.) Sed quia de uno grano tritici acervus est factus, completum est illud propheticum: Et convalles abundabunt frumento (Ps. 64, 14): quia granum illud mortuum plurimum fructum attulit. Procl. or. 4. in nat. (Combefis. A. t. 1, p. 337 B): σήμερον ὁ ἄσπορος κόκκος ἐκ τῆς ἀγεωργήτου πεδιάδος ἰβλάσθησας; or. 6. in deip. § 24 (p. 380 A): αὐτὴ τῆς πατρικῆς εὐλογίας ὁ ἀγρός, ἐν ᾗ ὁ τῆς δεσποτικῆς οἰκονομίας ἐκείτο θεῖος ἄσπρος.

3) Ephr. († 373 oder 378): prec. IV. (t. 3, p. 529 D): κίβωτὲ ἀγία, δι' ἧς τοῦ τῆς ἀμάρτιας κατακλυσμοῦ διεσώθημεν; Procl. or. in theoph. (Combefis. A. t. 1, p. 384 E): δεῦτε, ἴδετε ξένον κατακλυσμόν, πολλὴ βελτίω καὶ κρείττονα τοῦ ἐπὶ Νῶε θεωρούμενον· ἐκεῖ τὸ ὕδωρ τοῦ κατακλυσμοῦ τὴν ἀνθρωπείαν φύσιν ἐθανάτωσεν· ἐνταῦθα δὲ τὸ ὕδωρ τοῦ βαπτίσματος, διὰ τοῦ βαπτισθέντος, τοὺς θανόντας ἐξωποίησεν· ἐκεῖ ὁ Νῶε ἐκ ξύλων ἄσπρητον κίβωτον συνέτηξατο· ἐνταῦθα δὲ ὁ Χριστός, ὁ νοητὸς Νῶε, ἐκ τῆς ἀφθόρου Μαρίας τὴν τοῦ σώματος κίβωτον κατακύβωσεν.

4) Gregor. Thaum. or. 2 in ann. deip. (p. 18, A—B): αὐτὴ, ἡ αἰὲ θεαλῆς τῆς ἀφθαρσίας παράδεισος, ἐν ᾗ τὸ ζωοποιὸν ξύλον φτευσθὲν τοῖς πᾶσιν χορηγεῖ τὸν τῆς ἀφθαρσίας καρπὸν; vgl. über die Echtheit der marianischen Reden des Greg. Thaum. Nirschl Patrlg. I, S. 341, Anm. 1); Ephr. or. ad deip. (t. 3, p. 547 E—F): χαῖρε παράδεισε τροφῆς; Basil. seleuc. († 458) or. in deip. (Combefis. A. t. 1, p. 590—591): χαῖρε κεχαριστημένη, ὁ ἀμάρτανος τῆς ἀγνείας παράδεισος, ἐν ᾗ φτευσθὲν τὸ ξύλον τῆς ζωῆς βλάσθησας: πᾶσι σωτηρίας καρπός; Procl. or. 6 de deip. laud. (Combefis. t. 1, p. 382 A): αὐτὴ ἡ εὐδαλῆς καὶ ἀφθαρτος παράδεισος, ἐν ᾗ τὸ τῆς ζωῆς ξύλον φτευσθὲν πᾶσιν ἀκωλύτως χορηγεῖ τῆς ἀθανασίας τὸν καρπὸν; ibid. p. 357 C: οὐκ ἐγίγνωσκεν (Iωσήφ), ὅτι ταῖς ἀρχάνταις τοῦ δεσπότου χερσὶ ἐκ τοῦ παρθενικοῦ πάλιν πλάττεται παραδείσου ὁ δεῦτερος Ἀδάμ.

5) Greg. Thaum. or. 3. in ann. B. M. V. (p. 27 C): ἀπελθε (Γαβριήλ) πρὸς τὸν λογικὸν μου παράδεισον; Procl. or. 1. de deip. laud. (Combefis. A. t. 1, p. 302 C): ὁ λογικὸς τοῦ δευτέρου Ἀδάμ παράδεισος.

6) Clav. Melit. (Pitra, spicilg. t. 2, p. 347): lignum, Christus; ebd. p. 352 arbor, Christus; Ephr. or. ad deip. (t. 3, p. 547 E): χαῖρε ζωῆς τὸ ξύλον; ebd. (p. 530 C): ξύλον τὸ ζωηφόρον τὸν ἰσχυρότατον καὶ ἡδύστατον καρπὸν φέρον; ebd. (p. 529 F und 530 A): ἡ ἀπὸ λιβάνου τῆς παρθενίας ἀνοῦσα καὶ τὸν κόσμον μορίζουσα, ἐξ ἧς ὁ γλυκακμὸς ἀπορρέων τὴν παλαιάν τοῦ ξύλου πικρίαν ἐγλύκανε; ebd. (p. 530 C—D): παράδεισε τῶν ἐν Ἐδέμ ἀγνώτατε, ξύλον τὸ ζωηφόρον τὸν ἰσχυρότατον καὶ ἡδύστατον καρπὸν φέρον; ebd. (p. 534 E—F): χαίροις ξύλον εὐκλειον, παρθένη κόρη, ἐξ οὗ πάντες καρπὸν τρογῶμεν, ὃν οἱ φαγόντες χαίρουσιν, οὐ θανατοῦνται. August. (?) serm. 119 (t. 5, app. p. 217 E): in ligno mortali vitae arbor inseritur.

7) Iustin. dial. c. Tryph. (p. 301): καὶ τὸ λίθον τοῦτον εἰπεῖν ἄνευ χειρῶν τμηθέντα, ἐν μωτερίῳ τὸ αὐτὸ κέραγι· τὸ γὰρ ἄνευ χειρῶν εἰπεῖν αὐτὸν ἐκτεμηθῆναι, ὅτι οὐκ ἔστιν ἀνθρώπινον ἔργον, ἀλλὰ τῆς βουλῆς τοῦ προβάλλοντος αὐτὸν πατρὸς τῶν ἔλων θεοῦ; ibid. p. 407; Iren. contr. haer. l. 3. 21, 7 (p. 217): propter hoc autem et Daniel, praevidens eius adventum, lapidem sine manibus abscisum advenisse in hunc mundum,

Buch,¹⁾ die Bewahrerin der Perle,²⁾ das Bettlein und die Sänfte Salomons,³⁾ die versiegelte und nie versiegende Quelle,⁴⁾ die Bundeslade,⁵⁾ der brennende und doch nicht verbrennende Dornbusch,⁶⁾ die Feldblume, aus

significabat, quod non operantibus humanis manibus . . . in hunc mundum eius adventus erat, . . . sed sola Maria cooperante dispositioni. Hic enim lapis a terra ex virtute et arte constat dei. Propter hoc autem et Isaias dicit (38, 16): Sic dicit dominus: Ecce ego mitto in fundamenta Sion lapidem pretiosum, electum, summum angularem, honorificum uti non ex voluntate viri sed ex voluntate dei adventum eius intellegamus. Ephr. or. in deip. (t. 3, p. 530 C): ὄρος ἀλατόμητον τοῦ Δαυὶδ; Hesych. or. de laud. virg. (biblioth. gr.-lat. t. 2, p. 425 E): χαίρε τὸ ὄρος, ὅθεν ὁ ἀκρογωνιαίος ἀνευ χειρῶν ἀπεμήθη λίθος.

1) Ephr. or. ad deip. (t. 3, p. 530 D): ἐσφραγισμένον βιβλίον, ὃ οὐδεὶς ἀναγνώσκει δύνανται. (Mit Bezug auf Is. 29, 11. 12). Die Beziehung auf Offenb. 5, 1 findet sich erst bei Rich. a S. Laur. de laud. b. M. l. 12, c. 7, 4 (opp. Albert. M. t. 20, p. 456).

2) Greg. Thaum. or. in deip. 2. (p. 17 C): διὰ τῆς ἀγίας καὶ ἀγνῆς καὶ καθαρᾶς καὶ ἀμιάντου σου γαστρὸς ὁ φωτιστικὸς μαργαρίτης προέρχεται εἰς σωτηρίαν πάσης τῆς οἰκουμένης; or. 1. (p. 13 A—B): καὶ ὡσπερ ὁ μαργαρίτης ἐκ τῶν δύο φύσεων, ἐξ ἀστραπῆς καὶ ὕδατος ἐκ τῶν ἀδῆλων σημείων τῆς θαλάσσης προέρχεται οὕτως καὶ ὁ δεσπότης ἡμῶν Ὁ Θεοῦς ὁ Χριστὸς ἀσυγχύτως καὶ ἀτρέπτως ἐκ τῆς καθαρᾶς καὶ ἀγνῆς καὶ ἀμιάντου καὶ ἀγίας παρθένου Μαρίας προέρχεται: ἐν θεότητι τέλειος καὶ ἐν ἀνθρωπότητι τέλειος, κατὰ πάντα ὁμοιος τῷ πατρὶ; Procl. or. 5. de deip. (Combefis. A. t. 1, p. 346 A): ἡ μόνη τὸν θησαυρὸν τοῦ μαργαρίτου πιστευθεῖσα.

3) Ephr. or. in deip. (t. 3, p. 530 A): Τιμῆς ἀπάσης ὑπέρτερον δώρημα, καὶ καλῶν πάντων διέριτον ἐγκαλλώπισμα. Σολομώντος κλίνη, ἣ περισταται κύκλῳ οἱ ἐξήκοντα δυνατοί, αἱ ῥήσεις δηλαδὴ τῆς θεοπνεύστου γραφῆς: φωτοδόχον χωρίον, ἐξ οὗ σωτηρίας ἀκτίνες τῇ οἰκουμένῃ ἐπέλαμψαν; or. in dei matr. (ib. p. 534): χαίροις τὸ κάλλος τοῦ γονακίου κόσμου χαίροις Δαυὶδ θύγατερ ὑραϊζμένη; χαίροις τράπεζα μουσικῶν χαρισμάτων; χαίροις τὸ νίκος τοῦ βασιλέως τε καὶ θεοῦ μου; χαίροις φαινή τοῦ θεοῦ μήτηρ μόνη; χαίροις Σολομῶν ἀμωατή κλίνη; de diversis, serm. 1, de nat. dom. (opp. syr. t. 3, p. 600 B—E); Athanas. (?) in descript. deip. n. 6 (t. 2, p. 407): ἦν (Μαρίαν) Σολομών (καλεῖ) κλίνην χρυστῆν καὶ θρόνον καὶ κοιλάδα κρινῶν ἀρετῶν, οἴμαι, τῶν θείων.

4) Greg. Thaum. or. 2. in ann. B. M. V. (p. 18 B): αὕτη, πηγὴ ἀέναντος. ἐν ἣ τὸ ζῶον ὕδωρ ἐβληστε τὴν ἐνσαρκίαν τοῦ κυρίου παρουσίαν; Ephr. or. ad deip. (t. 3, p. 528 D—F): νόμφη θεοῦ, δι' ἧς αὐτῷ κατηλλάγημεν ζωοδόχην πηγὴν, πέλαγος ἀνεξάντητον τῶν θείων καὶ ἀποβῆρτων χαρισμάτων καὶ δωρεῶν; p. 529 E: κῆπε κεκλεισμένη, πηγὴ ἐσφραγισμένη, ἧς τὰ καθαρὰ νάματα τὴν οἰκουμένην ἀρδεύουσι; p. 597 E—F: χαίρε πηγὴ τῆς χάριτος καὶ τῆς ἀθανασίας; χαίρε ἅγιον πνεύματος πηγὴ ἐσφραγισμένη; pseudo-Hieron. († 420) de assumpt. B. M. V. ad Paul. ep. (t. 5, p. 89): fons signatus sigillo trinitatis, ex quo fons vitae manat; p. 94: puteus aquarum viventium.

5) Greg. Thaum. or. in ann. B. M. V. (p. 13 D): κιβωτὸς γὰρ ἀληθῶς ἡ ἀγία παρθένος ἔσωθεν καὶ ἔξωθεν κερυσωμένη, ἣ ἔλον τὸν θησαυρὸν δεξιαμένη τοῦ ἀγιάματος: ἀνάστηθι κύριε ἐκ τῶν κόλπων τοῦ πατρὸς, ἵνα ἐξαναστήσῃς τὸ πεπτωκὸς γένος τοῦ πρωτοπλάστου; Athan. (?) or. in deip. descript. (t. 2, p. 407): ὁ πανάφθορος καὶ πανάνωμε, ἦν δὴ Δαβὶδ κιβωτὸν καλεῖ ἀγιάματος; Method. de Symeone et An. § 5 (Galland. t. 3, p. 809): εἰ γὰρ κιβωτῷ τῇ εἰκόνι τῆς σῆς ἀγιότητος τοσαύτη πρὸς τὸ θεοῦ ἀπνευμήθη τιμὴ: τί ἄρα καὶ ποταπὸν τῶν καρ' ἡμῶν τῶν ἐλαχίστων ἐποφειλομένον σοι σέβας τῇ ὄντως βασιλίδι; τῇ ὄντως ἐμψύχῳ κιβωτῷ τοῦ νομοδότου θεοῦ; — Procl. or. 6. in deip. § 24 (Combefis. t. 1, p. 377 E): αὕτη ἡ κερυσωμένη ἔσωθεν καὶ ἔξωθεν κιβωτὸς, σώματι καὶ πνεύματι ἡγιασμένη.

6) Clav. Melit. (Pitra spicilg. t. 2, p. 370): rubus, Maria; Greg. Thaum. or. 3 in ann. B. M. V. (p. 29 A): πῶς δὲ ἐνεγκεῖ Μαριάμ τῆς θεότητος τὸ πῦρ; ὁ θρόνος σου φλέγεται:

der die Lilie erblühte,¹⁾ der verschlossene Garten,²⁾ das auserwählte Gefäß,³⁾ das Brautgemach des himmlischen Bräutigams,⁴⁾ die Gesetzes-

τῆ αἴγλη περιλαμπόμενος, καὶ δύνανται σε φέρειν ἢ εὐκατάφλεκτος παρθένος; καὶ ὁ δεσπότης φησὶν καὶ, εἰ ἐβλάψεν τὸ πῦρ ἐν ἐρήμῳ τὴν βάτον, βλάβει πάντως καὶ Μαρίαν ἢ ἐμὴ παρουσίαν· εἰ δὲ ἐκείνο τὸ πῦρ τὸ σκιαγραφῆσαν τὴν τοῦ θεικοῦ πυρός ἐξ οὐρανοῦ παρουσίαν ἤρθευσεν τὴν βάτον καὶ οὐκ ἐφλέξεν τί ἄν εἴποις περὶ τῆς ἀληθείας, οὐκ ἐν φλογὶ πυρός, ἀλλ' ἐν σχήματι ἕτερό κατὰξικνωσύης; Ambros. com. in apoc. c. 6 (t. 5, p. 404 H): possumus per rubum, qui flammam ex se producebat et non comburebatur, beatam Mariam virginem intellegere, quae filium dei ex suo utero protulit et virginitatem non amisit. Ephr. (t. 3, p. 605); Athan. in descript. deip. n. 6 (t. 2, p. 407); Procl. or. 6, § 14 (Combesis. A. t. 1. p. 356 B): σύμβολον ἔφερον ἢ προσομιλοῦσα βάτος τότε τῷ πυρὶ τῆς ἀπόρους συλλαβοσύης παρθένου τὸ φῶς τὸ ἀληθινόν, τὸν ἥλιον τῆς δικαιοσύνης, τὸν ἐκ τούτου ἀνατέλλοντα τοῦ ἀμολόντου πατρὸς; Theodot. († c. 446) homil. in salvat. nat. § 2 (Galland. t. 9, p. 450): τὰ μυστήρια προτυποῦνται διὰ τῶν καλαίων διὰ τοῦτο βάτος ἀνάπτεται, πῦρ φαίνεται, καὶ τὰ πυρός οὐκ ἐνεργεῖ· ἄρα ἐν τῇ βάτῳ οὐχ ὄρας τὴν παρθένον;

¹⁾ Clav. Melit. (Pitra spicilg. t. 2, p. 396): flos, Christus; p. 128 vallis, humiles; Hieron. († 420) comm. in Ecl. 10 (t. 2, p. 776): ex quibus (liberis) nata est virgo liberior sancta Maria, nullum habens fruticem, nullum germen ex latere; sed tatus fructus eius erupit in florem loquentem in cantico canticorum: ego flos campi et lilium convallium (2, 1); Ambros. (Combesis. bibl. pp. concion. t. 5, p. 2, E) zu cant. 2, 1: et bene lilium Christus, qui est flos sublimis, immaculatus, ἀπνοχίος, in quo non spinarum offendat asperitas, sed gratia circumfusa clarescit; ebd. de instit. virg. c. 14 (t. 2, p. 429 M): lilium (= Christus) convallium. id est humilium animarum et mitium.

²⁾ Ambros. de inst. virg. c. 10 (t. 4, p. 424 I) hortus conclusus, virginitas; Ephr. or. in deip. (t. 3, p. 529 E): κῆπος κεκλεισμένος; pseudo-Hieron. ad Paul. de ass. B. V. (t. 5, p. 94): haec est hortus conclusus, fons signatus . . . , ad quam nulli potuerunt doli irruere: nec praevaluit fraus inimici, sed permansit sancta mente et corpore; Hesych. († 434?) or. de deip. land. (biblioth. pp. graeco-lat. t. 2, p. 452 C—D): σὲ κῆπον κεκλεισμένον ὠνόμαζε καὶ πηγὴν ἐσφραγισμένην ὁ ἐκ σοῦ νόμπος, καὶ προσέειπεν ἐν τοῖς ἄσμασι κῆπον κεκλεισμένον ἐπειδὴ σοῦ μὲν δρεπάνη φθορᾶς ἢ τρυγητός οὐχ ἦλπιτο ἄνθος δὲ. τὸ ἐκ τῆς βλάβου τοῦ Ἰεσοῦ καθαρῶς τῷ γένει τῶν ἀνθρώπων, καὶ καθαρῶς περιέστησιν, ὑπὸ μόνου γεωργηθέν σοι τοῦ καθαρῶ καὶ ἀκηράτου πνεύματος.

³⁾ Ambros. de institut. virg. c. 5 (t. 4, p. 421 A): non de terra, sed de coelo vas sibi hoc, per quod descenderet, elegit, et sacravit templum pudoris; Ephr. prec. IV. (t. 3, p. 529 D): θυμιατήριον χρυσοῦν, ἐν ᾧ ὁ λόγος τὴν σάρκα ἀνάψας τὴν οἰκουμένην εὐωδίας ἐπλήρωσε καὶ τὰ τῆς παρακοῆς κατακαύθη ἐγκλήματα; or. ad deip. (ebd. p. 539 D): ἡ μανναδόχος πιάθος; de laud. deip. (ebd. p. 575 E): urna pulcherrima coeli manna gestans; p. 576 F: praeclarum et electum vas dei; Epiphan. adv. haer. 78, c. 14 (t. 1, p. 1046, C): τὸ σκεῦος, ἐνθα τοῦ ἐνεδήμησεν ἡ τῶν ἀνθρώπων σωτηρία; Johann. Chrysost. de occurs. (t. 2, p. 814 E): ἐγένετο γάρ σου ἡ κοιλία ἄγγος τῆς ἐνεργείας τοῦ πνεύματος; Cyrill. Alex. encom. in deip. (t. 5, p. 2, p. 380 C): χαίροις δὲ καὶ αὕτη Μαρία θεοτόκος, παρθενονμήτωρ, φωσφορός, σκεῦος ἀμίαιτον.

⁴⁾ Clav. Melit. (Pitra Spicilg. t. 3. p. 121): thalamus, uterus virginis; Greg. Thaum. or. 3 in ann. B. M. V. (p. 27): ἄπελθε πρὸς τὸν καθαρὸν νομφῶνα τῆς κατὰ σάρκα γεννήσεως; Pseudo-Hieron. com. in ps. 17, 12 (t. 2, app. p. 159): Christus in Maria quasi sponsus in thalamo; August. enar. in ps. 148 (t. 4, p. 1677 D): elegit sibi thalamum castum, ubi coniungeretur sponsus sponsae; serm. 192 (t. 5, p. 896 F): processit de thalamo suo, id est, de utero virginali; serm. 124 (ibid. app. p. 225 F): thalamus; Sedul. carm. pasch. l. 2, 48—58 (p. 47):

tafel,¹⁾ das Gezelt²⁾ und Haus Gottes,³⁾ der zweite Himmel,⁴⁾ vor-
gebildet in den drei Jünglingen im Feuerofen,⁵⁾ das Körblein von

Ouae nova lux mundo, quae toto gratia coelo?
Quis fuit ille nitor, Mariae cum Christus ab alvo
Processit splendore novo? velut ipse decoro
Sponsus ovans thalamo, forma speciosus amoenā
Prae filiis hominum, cuius radiante figura
Blandior in labiis diffusa est gratia pulchris.

Ähnl. op. pasch. l. 2, 4 (p. 200); Procl. or. 6. in deip. (Combefis. A. t. 1, p. 380 B): μετὰ αἰδοῖς τὸν ἀφθαρτον νόμφωνα ἐν τῷ αὐτῆς τιμωσίῳ ὑποδεχομένη.

1) Ephr. de laud. deip. (t. 3, p. 575 E): tabula scriptam legem mortalibus adferens.

2) Clav. Melit. (Pitra Spicilg. t. 3, p. 182): tabernaculum, virgo Maria (Ecci. 24, 12); Dionys. Alex. ep. adv. Paul. samos. (p. 261 C): οὐκ εἰς δοῦλον ἐνώκησε, ἀλλ' ἐν τῇ ἁγίᾳ αὐτοῦ σκητῇ τῇ ἀχειροποιήτῳ, ἥ τις ἐστὶν ἡ θεοτόκος Μαρία; Ephr. precat. IV. (t. 3, p. 529): σκητὴ ἁγία, ἣν ὁ πνευματικὸς Βεζελεὴλ ἐτεκτήνατο; Pseudo-Hieron. com. in ps. 17, 12 (t. 7, app. p. 12): corpus Mariae quasi tabernaculum; August. serm. 125 (t. 5, app. p. 226 C): hospitium; Athan. serm. in ann. deip. (t. 2, p. 398 C): ἐπηλθε τοῖνον τὸ πνεῦμα τὸ ἄγιον ἐπὶ τὴν παρθένον καὶ ἤγίασεν αὐτήν, ὡς καὶ ἐν ψαλμοῖς φησι: τὸ πνεῦμα ἠγίασατο σκῆνωμα αὐτοῦ ὁ ὕψιστος; Method. de Simeon et An. (Galland. t. 3, p. 814): μακαρία ἡ ῥίζα τοῦ Ἰεσοῦ, καὶ τριμηκάριστος ὁ οἶκος Δαβὶδ, ἐν ᾧ ἐβλάστησας ὁ θεὸς ἐν μέσῳ σου, καὶ οὐ σαλευθήσῃ; ἠγίασε γὰρ τὸ σκῆνωμα αὐτοῦ ὁ ὕψιστος.

3) Dionys. Alex. ep. cont. Paul. samosat. (p. 274 B): ἐκείθεν ἦλθον εἰς Σιών καὶ πληροῦται τὸ γεγραμμένον, ὅτι ἐκεῖ ἐκάθισαν θρόνοι εἰς κρίσειν, θρόνοι ἐπ' οἶκον Δαυὶδ· ἦν γὰρ μετ' αὐτῶν καὶ ὁ οἶκος ὁ μέγας τοῦ θεοῦ, ἡ θεοτόκος Μαρία; Hippolyt. com. in prov. 9, 1 (Galland. t. 2, p. 488 B—D): Χριστὸς ἡ τοῦ θεοῦ καὶ πατρὸς σοφία καὶ δύναμις ὑποδόμησεν ἑαυτῇ οἶκον, τὴν ἐκ παρθένου σάρκωσιν. καθὼς προσείρηκεν ὁ λόγος σὰρξ ἐγένετο, καὶ ἐσκήνωσεν ἐν ἡμῖν ὡς μαρτυρεῖ καὶ ὁ σοφὸς προφήτης: ἡ πρὸ τοῦ αἰῶνος, φησι, καὶ παρεκτικὴ ζωῆς, ἡ ἀπειρος σοφία τοῦ θεοῦ ὑποδόμησε τὸν οἶκον ἑαυτῇ ἐξ ἀπειράνδρου μητρὸς, ναὸν γοῦν σαματικῶς περιθήμενος· καὶ ὑπήρθε στύλους ἐπτά: τὴν τοῦ παναγίου πνεύματος εὐωδίαν, ὡς φησὶν Ἡσαΐας· καὶ ἐπέρασεν εἰς κρατήρα τὸν ἑαυτῆς οἶνον, εἰς τὴν παρθένον τὴν ἑαυτοῦ θεότητα ἐνώσας τῇ σαρκί, ὡς οἶνον ἄκρατον, ὁ Σωτὴρ ἐγεννήθη ἐξ αὐτῆς ἀσυγχύτως θεὸς καὶ ἄνθρωπος; Greg. Nyss. († c. 394) cont. Eunom. (t. 2, p. 505): φαιμέν τοῖνον, ὅτι ἐν τοῖς πρὸ τούτου λόγοις εἰπὼν τὴν σοφίαν ὑποδομηκέναι ἑαυτῇ οἶκον, τὴν τῆς σαρκὸς τοῦ κυρίου κατασκευὴν τῷ λόγῳ αἰνίσσεται· οὐ γὰρ ἐν ἀλλοτρίῳ οἰκοδομήματα: ἡ ἀληθινὴ σοφία κατέφικσεν, ἀλλ' ἑαυτῇ τὸ οἰκητήριον ἐκ τοῦ παρθενικοῦ σώματος ἐδομήσατο; pseudo-Hieron. de ass. deip. ad Paul. (t. 5, p. 93): (Mariae), quam sibi olim aedificavit domum, subnixam columnis septem; August. serm. 119 (t. 5, app. p. 217 E): habitaculum a deo praeparatum; Procl. or. 6. in deip. (Combefis. A. t. 1, p. 381 B): τῆς ἁγίας τριάδος τὸ κατάλυμα;

4) Greg. Thaum. or. 3. in deip. (p. 27 D): ἄπελθε πρὸς τὸ ἄξιον ἐμοῦ τοῦ λόγου κατοικητήριον ἄπελθε πρὸς τὸν δεῦτερον ἐπὶ γῆς οὐρανόν; Ephr. de divers. serm. 3. de laud. deip. (opp. syr. t. 3, p. 607): ipsa est mysticum illud coelum novum, in quo rex regum tanquam in sua sede habitavit, ex quo in terram delapsus est, terrenam quandam speciem et similitudinem prae se ferens; Procl. or. 6. in deip. § 24 (Combefis. A. t. 1, p. 381 A): αὐτὴ τῆς καινῆς κτίσεως ἡ οὐράνιος σφαῖρα, ἐν ᾗ ὁ ἀειπαῆς τῆς δικαιοσύνης ἥλιος πάσαν ἀπὸ πάσης ἀπέλασε ψυχῆς τῶν ἁμαρτιῶν τὴν νόκτα; or. 1. (p. 302 C): οὐρανός; Athan. in descript. deip. (t. 2, p. 409 A): οὐκ ἐμολύθη ὁ δεῦτερος οὐρανός.

5) Stamm citiert Mariolg. p. 415: Origin. hom. 39 de div.: quis unquam ista audivit? quis vidit talia et quis cogitare potuit, ut mater virgo esset et intacta generaret, quae et virgo permansit et genuit? Sicut enim quondam rubus comburi videbatur et ignis eum non tangebat; et sicut tres pueri in camino ignis inclusi

Rohr,¹⁾ die lichtspendende Lampe,²⁾ die Mutter des Lammes,³⁾ der Libanon,⁴⁾ die Mutter des Brotes,⁵⁾ der fruchtbare Ölbaum,⁶⁾ die geschlossene Pforte des Heiligthums,⁷⁾ das Reis aus der Wurzel

habebantur, et tamen eos non laedebat incendium, nec odor fumi erat in eis: . . . ita et haec virgo sancta genuit deum, sed intacta permansit.

¹⁾ Ambros. com. in apoc. c. 6 (t. 5, p. 403 M): per fiscellam scirpeam, beata virgo Maria designata est. Mater ergo fiscellam scirpeam, in qua Moses ponebatur, praeparavit, quia sapientia dei, quae est filius dei, beatam Mariam virginem elegit, in cuius utero hominem, cui per unitatem personae coniungeretur, formavit. Per bitumen vero, quod ab aquis solvi non potest, virginitatem beatæ Mariae, quae nullo aestu carnali violari potuit, intellegere possumus; per picem autem, quae custos est bituminis, humilitatem, custodem ceterarum virtutum. . . . Per flumen vero mundus; per carectum, in quo Moses positus est, Iudaei designantur; Procl. or. 6 in deip. § 24 (Combefis. A. t. 1, p. 379 C): αὐτὴ ἢ ἐσωθεν καὶ ἐξωθεν ἠσφαλιτωμένη θήσης συνίσει καὶ εὐλαβεία κεκοσμημένη, ἐν ᾗ ὁ πνευματικὸς Μωϋσῆς ἐκ τοῦ νοητοῦ δικαίωςεται: Φαραῶ.

²⁾ Athan. or. in descript. deip. (t. 2, p. 407): λυχνία; Eriphan. (?) de laud. deip. (t. 2, p. 296 A): ὡ λυχνία παρθενική, ἣ τὸ σκότος ἀπελαύνουσα καὶ τὸ φῶς καταγωγούσα ὡ λυχνία παρθενική, ἣ τὸν φωτεινὸν λόγμον τὸν ἐκλάμποντα ἐν ὀφρανῇ καὶ ἐπὶ γῆς βλαστάσασα; Cyrill. Alex. encom. in deip. (t. 5, p. 380 D): χαίροις Μαρία ἢ λαμπάς ἢ ἀσβεστος, ἐκ σου γὰρ ὁ ἥλιος τῆς δικαιοσύνης γεγέννηται; Procl. or. 2. de incarn. (Combefis. A. t. 1, p. 324 A): τίς οὐκ ἐστιν ἡ λυχνία; ἡ ἀγία Μαρία; διὰ τί δὲ λυχνία; ἐπειδὴ τὸ αὐλον φῶς, θεὸν σαρκωθέντα, ἐβάστασε; (ebd. p. 324 C): τί τὸ λαμπάδιον; ὁ σαρκωθεὶς θεὸς λόγος τὸ φῶς τῆς οἰκουμένης, ὁ λέγων ἐγὼ εἰμι τὸ φῶς τοῦ κόσμου. Καὶ ὡσπερ ἐν τῷ λαμπαδίῳ ἡ ὕλη φλόγα δέχεται, οὕτως ἐν τῷ μωστρίῳ, ὁ θεὸς μὲρον δούλου ἔλαβε, καὶ ὡσπερ τὸ λαμπάδιον ἐξ ὕψους τὴν ἀγλήν καταλάμπει, οὕτως ὁ δεσπότης ἐξ ὀφρανῶν ἐπεδήμησε τῇ γῆ.

³⁾ Eriphan. adv. haeres. 78, l. 2, c. 18 (t. 2, p. 1050 C): τῇ Μαρίᾳ δέδοται ὑπὸ θεοῦ, ὅπως τέκη ἡμῖν ἀρνίον καὶ πρόβατον; Procl. or. 4. de nat. (Combefis. A. t. 1, p. 333 D) ποιμένες τρεχέτων δια τὸν ἐκ τῆς παρθενικῆς ἀμνάδος προσελθόντα ποιμένα.

⁴⁾ Ephr. or. in deip. (t. 3, p. 529 F): (Μαρία) ἡ ἀπὸ λιβάνου τῆς παρθενίας ἀνοῦσα καὶ τὸν κόσμον μυρίζουσα, ἐξ ἧς ὁ γλυκασμὸς ἀπορρέων τὴν παλαιὰν τοῦ ἔθλου πικρίαν ἐγλύκαε.

⁵⁾ Vgl. Hieron. de ass. deip. ad Paul. ep. (t. 5, p. 97): lacta ergo mater cibum nostrum; serm. de nat. dom. (opp. August. t. 5, app. serm. 128, p. 230 F): lacta panem de coelo venientem.

⁶⁾ Greg. Thaum. or. 2. in deip. (p. 18 A): αὐτὴ ἐν τῷ οἴκῳ τοῦ θεοῦ πεφυτευμένη, ὡς κατάκαρπος ἐλαία, ἐν ᾗ τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον ἐπεσκίασε; Procl. or. 6 in deip. § 26 (Combefis. A. t. 1, p. 380 E): αὐτὴ ἢ ἐν τῷ οἴκῳ τοῦ θεοῦ πεφυτευμένη κατάκαρπος ἐλαία, ἐξ ἧς τὸ ἅγιον πνεῦμα τὸ σωματικὸν τοῦ κυρίου λαβὼν κάρφος, τῇ χειμαζομένῃ τῶν ἀνθρώπων διεκόμισε φύσει, τὴν ἄνωθεν εὐαγγελισάμενος εἰρήνην.

⁷⁾ Clav. Melit. (Pitra Spicilg. t. 3, p. 193): porta, uterus virginis; Dionys. Alex. ep. cont. Paul. samosat. (p. 240 A—C): οὔτε ἐξῆλθεν, εἰ μὴ μόνος κύριος καὶ ἐσφραγίσθη ἡ πόλις τῆς σκηνῆς αἰῶν καὶ ἀβραάμης καὶ ἀμβλόντος· χειρὶ γὰρ πέπηκται θεοῦ καὶ ἐσφραγίσται θαυτίλῳ· οὔτε χειρὶ ἀνθρώπου ὁ ἡμῶν ἀρχιερεὺς κεχειροτόνητο, οὔτε ἢ σκηνὴ αὐτοῦ ὑπ' ἀνθρώπου κατασκευάσθη· ἀλλὰ πνεύματι ἁγίῳ ἤδρασται, καὶ σκέπεται τῇ δυνάμει τοῦ ὀπίστου ἢ ἀείμνητος σκηνὴ τοῦ θεοῦ, Μαρία ἢ θεοτόκος καὶ παρθένος; Greg. Thaum. or. 3. in deip. (p. 27); Hieron. com. in Ezech. c. 44 (t. 3, p. 1023): pulchre quidam portam clausam, per quam solus dominus deus Israel ingreditur, et dux, cui porta clausa est, Mariam virginem intellegunt, quae et ante partum et post partum virgo permansit; Ambros. epp. l. I, ep. 7 (t. 5, p. 186 B): quae est illa porta sanctuarii, porta illa exterior ad orientem, quae manet clausa, et nemo, inquit, pertransibit per eam, nisi solus deus Israel? Nonne haec porta Maria est, per quam in hunc mundum redemptor intravit?

Jesse,¹⁾ Sara,²⁾ Sion, die Stadt Gottes,³⁾ die Sonne als die Mutter des Lichtes,⁴⁾ der blühende Stab Aarons,⁵⁾ der Stern, welcher uns die Sonne

Haec porta iustitiae, sicut ipse dixit: sine nos implere omnem iustitiam. Haec porta est beata Maria, de qua scriptum est, quia dominus pertransibit per eam. et erit clausa post partum, quia virgo concepit et genuit; ebd. de inst. virg. c. 7 u. c. 8 (t. 4, p. 423 M).

¹⁾ Clav. Melit. (Pitra spicilg. t. 2, p. 385): radix, incarnatio; Iustin. dial. c. Tryph. (p. 327): *ῥάβδον ἐκ βίβης Ἰεσσαὶ γενήσασθαι τὸν Χριστὸν Ἡσαΐας προσήγειρε; Tertul. adv. Iud. 9 (p. 194 C): et nascetur virga de radice Iesse, quod est Maria; de carne Chr. 21 (p. 323): virga ex radice, Maria ex David: flos ex virga, filius Mariae, qui dicitur Iesus Christus, ipse erit et fructus? Flos enim fructus; quia per florem et ex flore omnis fructus eruditur in fructum; Hieron. in Is. c. 11, comm. l. 4 (t. 3, p. 99): nos virgam de radice Iesse s. Mariam Virginem intellegamus, quae nullum habuit sibi fruticem cohaerentem, de qua supra legimus: ecce Virgo concipiet. . . . Et florem Dominum Salvatorem; Hippolyt. demonstr. de Christo et Antichr. § 8 (Galland. t. 2, p. 420 E): *σκόμνον λέοντος εἰπὼν ὁ προφήτης τὸν ἐξ Ἰούδα καὶ Δαυὶδ κατὰ τάρκα γεγεννημένον, μὴ ἐκ σπέρματος Δαυὶδ, ἀλλ' ἐξ ἀγίου πνεύματος συλλαμβανόμενον, καὶ τοῦτον ἐκ βλαστῶ ἀγίου ἐκ γῆς προσερχόμενον. Ἡσαΐας μὲν γὰρ λέγει: ἐξελεύσεται ῥάβδος . . . τὸ μὲν ὑπὸ τοῦ Ἰσαΐου ἄνθος εἰρημένον, ὁ Ἰακώβ βλαστὸν εἰρηχῆ: πρῶτον γὰρ ἐβλάστησεν, εἶτα ἤρθησεν ἐν τῷ κόσμῳ; Method. de Symeone et An. § 10 (Galland. t. 3, p. 815 B—C): *ἡ βίβια τοῦ ὠραιοτάτου ἄνθους; Caesar. de instit. l. 4, c. 13 (Galland. t. 4, p. 295): ἀνθήσει δ' ἄνθος καθαρὸν; Ambros. de spir. s. l. 2, c. 5 (t. 4, p. 239 I—K): radix Iesse patriarchae, familia Iudaeorum, virga Maria, filius Mariae Christus, qui bonum odorem fidei toto sparsurus orbe virginali ex utero germinavit, sicut ipse dixit: Ego flos campi etc.; August. de symbol. serm. ad catech. c. 4 (t. 6, p. 420 A).***

²⁾ Ambros. com. in ep. ad Rom. c. 9 (t. 5, p. 298 C): Sara in typo genuit Isaac.

³⁾ Greg. Thaum. or. 3 in ann. deip. (p. 27): *ἄπελθε (Γαβριήλ) πρὸς τὴν ἐμψυχον πόλιν, περὶ ἧς ὁ προφήτης ἔλεγεν· δεδοξασμένα ἐλαλήθη περὶ σοῦ ἡ πόλις τοῦ θεοῦ. Ephr. prec. IV. (t. 3, p. 529): πόλις τοῦ θεοῦ, περὶ ἧς δεδοξασμένα λελάληται: περὶ σοῦ; August. enar. in ps. 142 (t. 4, p. 1589 G): haec mulier antiqua est civitas dei, de qua in psalmo dicitur: gloriosa dicta sunt de te civitas dei. (Ps. 86, 3). . . . Denique ipse in Sion factus est homo . . . ; et idem ipse altissimus fundavit eam civitatem, in qua factus est homo. Itaque et illa mulier sole cooperiebatur, sole ipso iustitiae, quem non cognoscunt impii.*

⁴⁾ Clav. Melit. (Pitra, spicilg. t. 2, p. 60): sol., Christus; manifestatio in carne: in sole posuit . . . ; ebd. p. 67: stella, Christus; ebd. p. 93: dies, Christus (Ps. 117, 24); ebd. p. 96: aurora, virgo Maria; Hieron. de ass. deip. ad Paul. ep. (t. 5, p. 87): electa ut sol, fulgore virtutum, quia ipse elegit eam sol iustitiae, ut nasceretur ex ea. Method. de Symeone et Ann. § 5 (Galland. t. 3, p. 809 D—E): *σοῦ γὰρ τῆς παναγίας ὡς φωταγωγὸς ἡμέρας ἐπιφανείσης τῷ κόσμῳ, καὶ τὸν τῆς δικαιοσύνης ἡλίον προμαρτυρήσας, ἐκποδὸν μὲν γέγονε τὰ τοῦ σκότους στυγερὰ, . . . φωτὸς ἀνάπλωος γέγονεν ἡ ὑπ' οὐρανὸν, τῆς ἀκράιφρους ἀληθείας; Ephr. de divers., serm. 3 de laud. deip. (orp. syr. t. 3, p. 607): ex ipsa splendidissimum illud sidus prodiit, quo duce populus, qui ambulabat in tenebris, vidit lucem magnam; de laud. deip. (t. 3, p. 575 D) virgo lucifera; or. in deip. (ebd. p. 529 A): *μήτηρ καὶ δούλη τοῦ ἀδούτου ἀστέρος; ebd. ὠγὴ τῆς ἀληθινῆς καὶ μυστικῆς ἡμέρας; Procl. or. 4. in nat. (Combesis. A. t. 1, p. 333 C): δεῖτα, ἴδωμεν καὶ τὸ φῶς τῆς θεότητος, ὡς διὰ φανὸς τὸ σάματος τὰς ἀκτινας ἐκπαμπον τῆς χάριτος.**

⁵⁾ Iustin. dial. c. Tryph. (p. 327): *ῥάβδος ἡ Ἰακώβ βλαστὸν κομιέσασα ἀρχιερεῖα αὐτὸν ἀπέδειξε; Athan. (?) or. in descript. deip. (t. 2, p. 407): ἦν (Μαριάν) Ἰακώβ βλαστὸν ἀνίκηως βλαστήσασαν ἐώρακεν; Ephr. de laud. deip. (t. 3, p. 575 D): viridans Aaronis templum dominici corporis; ebd. sanctuarium spiritus sancti; Athan. in descript. deip.*

brachte,¹⁾ der Tempel und Palast Gottes,²⁾ der Thron Salomons,³⁾ die

virga. Virga enim vere extitisti, et flos, filius tuus. Der Verfasser eines serm. de incarn. gegen die Manichäer (opp. August. t. 5, app. serm. 245, p. 400 A): virga ecce protulit, quod ante non habuit, non radicata plantatione, non defossa sarculo, non animata succo, non foecundata seminario: et tamen cum illic deessent universa iura naturae, protulit virga, quod nec semine suggeri potuit nec radice. Virga ergo potuit contra naturam nuces educere, virgo non potuit contra naturae iura dei filium generare? . . . Virga Aaron virgo Maria fuit, quae nobis Christum verum sacerdotem concepit et peperit . . . Quod ergo haec virga nuces produxit, imago dominici corporis fuit. Nux enim trinum habet in suo corpore substantiae unionem, corium, testam et nucleum. In corio caro, in testa ossa, in nucleo interior anima comparatur; Procl. or. 6. in deipar. (Combefis. A. t. 1, p. 343 B): ἡ ῥάβδος Ἀαρῶν διὰ τὴν εἰκόνα παρὰ φύσιν ἦνθησε; ebd. or. 4. de nat. (ebd. p. 335 E): πῶς ξενίζονται οἱ Ἰουδαῖοι, ὅτι παρθένος ἐγέννησεν καὶ οὐ ξενίζονται, πῶς ῥάβδος ξηρὰ παρὰ φύσιν ἐβλάστησε.

¹⁾ Vgl. Iustin. dial. c. Tryph. (p. 366): καὶ ὅτι ὡς ἄστρον ἐμελλεν ἀνατέλλειν, αὐτὸς διὰ τοῦ γένους τοῦ Ἀβραάμ, Μωϋσῆς παρεδήλωσεν, οὕτως εἰπὼν ἀνατελεῖ ἄστρον ἐξ Ἰακώβ. (4. Mos. 24, 17.); Ephr. de laud. deip. (t. 3, p. 576 F): ave stella fulgidissima, ex qua Christus processit . . . Ave, per quam clarissimus sol iustitiae nobis illuxit; or. ad deip. (ebd. p. 528 F): ὄχημα ἡλίου τοῦ νοητοῦ τοῦ φωτὸς τοῦ ἀληθινοῦ.

²⁾ Greg. Thaum. or. 2. in deip. (p. 20 D): διὰ τῆς ἀκοῆς εἰσῆλθεν τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον εἰς τὸν ἀμίαντον ναὸν τῆς παρθένου; ebd. or. 3. in deip. (p. 25 D): ἀπεστάλη Γαβριήλ πρὸς τὸ ἐμφυγον τοῦ βασιλέως τῶν ἀγγέλων παλάτιον; Hieron. de perpet. virg. M. (t. 4, p. 140): (t. 2, p. 405 D): ὁ κύριος κατεδέξατο ἐπὶ γῆς τὸ παρθενικὸν οἰκήσας παλάτιον; Greg. nazianz. († 389) carm. 8. ad Nemes. vv. 180—184 (t. 2, p. 1080):

ἔστι μὲν οὐκ ὀλίγοις καὶ ὅς λόγος, ὡς ἀπὸ κόλπων
παρθενικῶν βλάστησε θεὸς βροτῶς, ὃν συνέπηξε
πνεῦμα θεοῦ μέγαλοιο, ναφὶ ναῶν ἁγνῶν ἐγείρων.
μήτηρ γὰρ Χριστοῦ ναός, Χριστὸς δὲ λόγιος;

Ephr. serm. 2 in nat. dom. (opp. syr. t. 2, p. 405 D—E): lauda eum, qui in utero virginis iacuit et in eo aedificavit sibi regiam ac templum, vestemque indidem, qua splendide ornaretur, sibi concinnavit, et quibus hostes debellaret, paravit arma; ebd. de divers. serm. 3. de laud. deip. (ebd. t. 3, p. 607): ipsa templum est filii dei, qui ex eadem alio plane modo egressus est ac fuerat ingressus; cum enim ingressus esset in uterum sine corpore, corpore indutus erupit; Ambros. de institut. c. 12 (t. 4, p. 426 C): ipse rex Israel transivit hanc portam, ipse dux sedit in ea, quando verbum caro factum est et habitavit in nobis, quasi rex sedens in aula regali uteri virginalis; ebd. c. 17 (ebd. p. 431 D): ipse quoque unigenitus filius tuus venturus in terras suscipere, quod amissum est, puriorem carnis suae generationem reperire non potuit, quam ut habitatione coelesti aulam virginis dedicaret, in qua esset immaculatae castitatis sacrarium et dei templum; Procl. or. 6. in deip. (Combefis. A. t. 1, p. 357 C): οὐκ ἐμνήσκατο (Ἰωσήφ), ὅτι ναὸς ἐδόνατο γενέσθαι θεοῦ, ἢ ἐκ τοῦ ἁγιοῦ πεπλασμένη πύλου; ebd. p. 377 D: αὕτη ὁ ἡγιασμένος τοῦ θεοῦ ναός; ebd. p. 377 D: αὕτη τὸ ἄδυτον τῆς ἀναμαρτησίας ἱερόν; or. 1. (ebd. p. 305 A): ὁ ναός, ἐν ᾧ θεὸς γέγονεν ἱερεύς; or. 2. de incarn. (ebd. p. 324 B): θεοῦ ναός; serm. in nat. dom. (opp. Aug. t. 5, app. serm. 124, p. 225 E): ad domicilium castitatis angelus mediator advenit, ut regi aulam, deo templum, et coelesti sponso thalamum procuraret; Basil. seleuc. or. in deip. (Combefis. A. t. 1, p. 591 B): ναὸς ὑπάρχεις ὄντως ἀξίοστος τοῖς τῆς ἀγνείας ἀρώμασιν ἐωδιαζόμενος, ὁ μέγας ἐν σοὶ κατοικῆσαι.

³⁾ Ephr. de laud. deip. (t. 3, p. 576 C): ave throne creatoris nostri gloriosissime; or. ad deip. (ebd. p. 528 D): καθέδρα βασιλέως τῶν ἐπὶ τῶν χειροβίμ.

fruchtbare Weinrebe,¹⁾ das Widderfell Gedeons,²⁾ die leichte Wolke und die Wolkensäule des israelitischen Volkes.³⁾

Der bereits um die Mitte des fünften Jahrhunderts vorhandene Schatz der biblischen Bilder der jungfräulichen Gottesmutter kehrt in den folgenden Jahrhunderten stets wieder, wobei einzelne Bilder weiter ausgeführt wurden; so z. B. die vom verheißenen Lande,⁴⁾ der Bereitung

¹⁾ Ephr. de divers. serm. 3. de laud. deip. (opp. syr. t. 3, p. 607): ipsa est vitis fructificans suavitatem odoris, cuius fructus, quoniam ab arboris natura admodum discrepabat, necesse fuit, ut suam ab arbore similitudinem mutaretur; or. ad deip. (t. 3, p. 529 A): ἄμπελος ἢ ἀληθινὴ τὸν καρπὸν τῆς ζωῆς βαπτάζουσα.

²⁾ Pseudo-Hieron. de ass. deip. ad Paul. ep. (t. 5, p. 85): descendet sicut pluvia . . . Vellus itaque cum sit de corpore, nescit corporis passionem. Sic et virginitas cum sit in carne, nescit vitia carnis. Coelestis plane imber in virgineum vellus, placido se infudit illapsu: et tota divinitatis unda se contulit, quando verbum caro factum est: ac deinde per crucis patibulum expressum, terris omnibus salutis pluviam effudit et stillicidia gratiae humanis praestitit mentibus; Ephr. or. ad deip. (t. 3, p. 529 F): πόκα ἠροσοφόρε τοῦ Γεδεών; Ambros. serm. de nat. dom. (t. 5, p. 13 C): quod latenter et secreto salvator descensus esset in virginem, iam ante David propheta testatus est dicens: descendet sicut pluvia in vellus. (ps. 71, 6). Quid enim tam silenter et sine strepitu sit, quam cum imber in lanae vellus infunditur? . . . Recte ergo Maria virgo velleri comparatur; Procl. or. 1. in deip. (Combefis. A. t. 1, p. 301 C): ὁ τοῦ ἐξ οὐρανοῦ ὑετοῦ καθαρῶτατος πόκος, ἐξ οὗ ὁ ποιμὴν τὸ πρόβατον ἐνεδώσατο; or. 6. in deip. (ibd. p. 380 E): αὕτη ὁ τιθέμενος ἐν τῇ κοσμικῇ ἄλωνι ἄπιλος πόκος, ἐν ᾗ ὁ σωτήριος ἐκ τοῦ οὐρανοῦ κατελθὼν ὑετός, πᾶσαν ἐξήρανε τὴν γῆν ἐκ τῆς ἀμήτρου φοράς τῶν κακῶν.

³⁾ Clav. Melit. (Pitra spicilg. t. 2, p. 74): nubes: humanitas Christi, vel virgo Maria; Greg. Thaum. or. 3. in ann. deip. (p. 26): ἄπελθε πρὸς τὴν κόρυθην νεφέλην, μήνυσον αὐτῇ τῆς ἐμῆς παρουσίας τὸν ἄμβρον; Ephr. or. ad deip. (t. 3, p. 529 C): νεφέλη φέρουσα τὸν οὐράνιον ἄρσρον τοῖς ἐπὶ γῆς; Ambros. enar. in ps. 118, octon. 5 (t. 2, p. 906 L): illa autem columna nubis specie quidem praecedebat filios Israel, mysterio autem significabat dominum Iesum in nube venturum levi, sicut dixit Isaias (19, 1), hoc est in virgine Maria, quae nubes erat secundum hereditatem Evae, levis erat secundum virginitatis integritatem. . . . Levis erat, quae non iniquitate conceperat, sed spiritu superveniente generabat, nec in delictu, sed cum gratia parturiebat; de instit. virg. c. 13 (t. 4, p. 426 D): o divinitas Marianae virginitatis! . . . quasi nubes pluit in terras gratia Christi. Scriptum est enim de ea; ecce dominus venit, sedens super nubem levem. Vere levem, quae coniugii onera nescivit. . . . Levis erat, quae remissionem peccatorum utero gestabat; Procl. or. 1. in deip. (Combefis. A. t. 1, p. 301 C): ἢ ὄντως κόρυθι νεφέλη, ἢ τὸν ἐπὶ τῶν χειροῦσιν μετὰ σώματος βαπτάζουσα; or. 5. in deip. (ibd. p. 343 D): προσκυνεῖται καὶ ἡ Μαρία, ὅτι γέγονε μήτηρ, καὶ δούλη, καὶ νεφέλη τοῦ θεοῦ.

⁴⁾ Petr. Dam. († 1071) l. 2, ep. 5 (t. 1, p. 32 D): quid terra, quam Naam postulat, nisi incarnationem significat redemptoris? Haec est per mysterium illa repromissionis terra, quae lac et mel fluere dicitur. Lac enim de carne fluit, mel de superioribus venit. Quia igitur in uno mediatore dei et hominum et humanitatis lac et mel divinitatis inesse cognoscitur, recte per terram lacte et melle manantem incarnationis eius mysterium figuratur; ähnlich serm. 46. de nat. deip. (t. 2, p. 115 C).

des himmlischen Brotes,¹⁾ der Narde,²⁾ der Stadt Gottes,³⁾ des Thrones Salomons,⁴⁾ von der Feldblume,⁵⁾ der Rose,⁶⁾ der Lilie,⁷⁾ von dem Paradiese,⁸⁾ dem Weinstocke⁹⁾ u. a.¹⁰⁾ In dieser Ausschmückung werden einzelne biblische Bilder dem einen oder anderen außerbiblischen in der deutschen Literatur ähnlich.

5

1) Pseudo-Epiph. (opp. Epiph. t. 2, p. 294 C): ἡ νοσρὰ κλίβανος, ἡ τὸ πῦρ καὶ τὸν ἄρτον τῆς ζωῆς ἔχουσα; ausgeführt bei Petr. Cell. († 1187) lib. de panibus c. 21 (Bib. max. t. 23, p. 778 D): tria quaedam proponenda et exponenda occurrunt, ubi tractare de pane, qui coquitur in clibano, volumus; ac prius incipiendum quis sit clibanus et quis panis, et quo igne vel clibanus succendatur vel panis decoquatur; (p. 358 D): compendiose igitur dicendum est, quia clibanus uterus est virginalis, ignis gratia sancti spiritus, panis incarnatio filii dei.

2) Rup. Tuit. in cant. l. 1 (p. 1062, col. 1): nardus mea dedit odorem suum et hoc odore delectatus descendit in uterum meum. Olim in Eva malo superbiae foetore offensus, et ob hoc ab humano genere aversus fuerat: nunc autem delectatus bono odore, nardo humilitatis meae, sic ad genus humanum conversus est.

3) Germanus or. 1. in deip. praesent. (ed. Maracci p. 52—53): ave nova Sion et sancta Ierusalem, sacra civitas magni regis, cuius in turribus ipse deus cognascitur.

4) Petr. Dam. serm. 44 in nat. deip. (t. 2, p. 106 C—107 E); kürzer Guibert. l. de laud. B. M. V. c. 3 (p. 289 E): haec est thronus, quem fecit Salomon de ebore grandem et vestivit eum auro fulvo nimis (3. Kōn. 10). Sapientia enim dei patris primum iuxta apostolum pacifica, ipsa est Salomon, quae thronum de ebore sibi facit, dum sedem in virgine, qua nihil unquam fuit castius, sibi ponit. Elephas enim, cuius ossa sunt ebur, continentis ac mundae naturae est. Porro grandem, nimirum ex filio coelis, terris et inferis praesidentem, hunc auro fulvo nimis vestit, cum eum non virtutum scintillis, ut alios, sed ipsa substantialiter propria divinitate interius exteriusque infecit. Dieses Bild wurde vor dem 11. Jahrhdt. selten und nie in dieser Ausführlichkeit angewendet.

5) Johann. v. D. or. 2. in nat. deip. (t. 2, p. 855 C): χαίρει ἄνθος τὸ πάσης ἀνορθοφυκῆς χροίαις ποικιλώτερον ἐξ ἀρετῆς ἀπάσης ἡδυσμα, ἐξ ἧς ἀνεσεν ἄνθος ὁμοίφ ὁμοιον κατὰ μητρικὴν ἐμφέρειαν.

6) Johann. v. D. or. in deip. nat. (t. 2, p. 835 B): χαίρει ῥόδον ἀμάραντον, ἡ τὸ ἀμύρτον εὐωδιάζουσα, ἧς ὁ ὀσφρανθεὶς κύριος ἐπανεπαύσατο, καὶ δι' ἧς ἀνοθήσκει τὴν εὐωδίαν τοῦ κόσμου ἀπεμάρανε; pseudo-Epiph. or. de laud. deip. (opp. Epiph. t. 2, p. 296): κρίνον ἄσπιλον ὑπάρχει ἡ παρθένος, τὸ ἀμάραντον ῥόδον γεννήσασα Χριστόν.

7) Theophan. Men. die 26. octobr. od. ζ' (p. 162, col. 1): ἄσπιλον τῶν ἀκανθῶν ἐν μέσῳ εὐρόμενος, ὡς καθαρῶτατον κρίνον καὶ κοιλάδων ἄνθος, ὃ θεομήτορ, ὁ νόμφιος ἐν τῇ γαστρί σου λόγος ἐσκήνωσεν; Georg. Nicomed. Men. die 24. martii ode η' (p. 104, col. 1): ὡς ῥόδον κοιλάδων καθαρὸν, ὡς κρίνον εὐσομον κατανοήσας σε ὁ πλαστοργῆς ἡμῶν κύριος, νῶν ἡράσθη σου τὸ κάλλος, ἀγγή, καὶ σαρκωθῆναι ἐκ τῶν σῶν αἱμάτων βούλεται, τὸ δυσᾶδες ὅπως διώξῃ τῆς πλάνης χρηστότητι.

8) German. or. 1. deip. praes. (ed. Maracci p. 72): ave dei amoenissimus et rationalis paradisis, qui ad orientem voluptatis eius plantaris, hodie omnipotentis dextera, ipsiqui floridum liliium et immarcescibilem proferens rosam; et nobis, qui ad occidentem mortis pestilentem ebibimus animisque perniciosam amaritudinem, paradisis, in quo floret vitale lignum, quod qui degustant, immortalitatem consequantur.

9) Petr. Dam. serm. 46. de nat. deip. (t. 2, p. 115 C): potest etiam per repromissionis terram non incongrue ipsum beatissimae dei genitricis corpus intellegi, ex quo redemptor noster velut singularis botrus voluit humanitus germinari.

10) Vereinigt sind einige der eben genannten Bilder bei Cyrill. alexandr. de incarn.

Manche Redner liebten die Häufung der Bilder.¹⁾ Die Zahl der letzteren wurde nach 431 nur um einige vermehrt. So gehen die Bilder von Bethlehem und der Mutter des Sommers auf Germanus († 730),²⁾ das vom Castelle auf Honorius von Autun,³⁾ jene vom Granatbaume, der Narde und der Morgenröthe auf Johannes von Damascus († 754),⁴⁾ das

dom. c. 23 (Mai nova bib. PP. t. 2, p. 62 A): ἐκλινε τοίνυν τοὺς οὐρανοὺς καὶ κατέβη, καὶ παρθενικὴν ἐκλεξάμενος νηδὸν κόρης ἀγίας καὶ εὐσεβεῖα συντετραμμένης, δι' ἀγγελικῆς φωνῆς τὸν τόκον προμηνεύσας, καὶ τῆς συλλήψεως τὸν τρόπον προερμηνεύσας, εἰσοκίεταί τε καὶ ναὸν ἑαυτῷ κατασκευάζει, καὶ τὴν ἄσπαρτον, καὶ ἀνήροτον σκηρὴν διαπλάττει . . . (p. 62 C): μέγα τῷ ὄντι καὶ ἀνερμήνευτον, καὶ λόγου δυνάμιν ὑπερβαίνον, βότρων ἰδεῖν ἐκ γῆς ἀνευ κλημάτων βλαστήσαντα, αἶτον ἀνευ σπερμάτων φόντα, χιτῶνα χωρὶς νημάτων καὶ χειρῶν ὄφαντικῶν ὄφασμένον, ἄρτον οὐ μύλη καὶ χερσαὶ καὶ πορὶ δημιουργηθέντα, ἀλλ' ἀβήρητως ἐκ παρθενικῶν ἀλεύρων γεγεννημένον, καὶ τὴν οἰκουμένην καλύψαντα.

¹⁾ Vgl. z. B. German. or. 1. in deip. nat. (Combefis. A. t. 1. p. 1311—1318); Johann. v. D. or. in ann. deip. (t. 2, p. 836 A); Bernh. v. Clairv. hom. 2. super Missus est (t. 3, p. 746 F); pseudo-Bern. super Salve Reg. serm. 3 (t. 5, p. 744 D—F); Petr. Cap. ad litt. 20, art. 90 (Pitra Spicilg. t. 3, p. 118). — So auch schon Ephr. Syr. or. ad deip. (t. 3, p. 529).

²⁾ Or. in deip. nat. (Combefis. A. t. 1, p. 1310 E): εὐλογημένη συ ἐν γυναιξίν, ἡ νοητῇ Βηθλεέμ, ὁ θέσει καὶ φύσει τοῦ τῆς ζωῆς ἄρτου νοερώτατος οἶκος, καὶ γενομένη καὶ λεγομένη ἐνοικήσας γὰρ, ὡς οἶδεν, ἐν σοί, καὶ τῷ ἡμῶν συμφραθείς, ἀφόρτως φράματι, δλον ἑαυτῷ τὸν Ἀδὰμ ἀνεζύμωσεν, ἵνα ἄρτος γένηται ζωηρὸς καὶ οὐράνιος; Or. in deip. ann. (ed. Maraccii p. 100): surge, propera, amica mea, formosa mea, columba mea et veni: iam enim hiems transiit, imber abiit et recessit, flores apparuerunt in terra nostra . . . (Hobel. 2, 10 fig.). Haec cantici problemata atque aenigmata secundum vulgarem expeditumque sensum veris adventum significant, quando terra, parens omnium, hiemis soluta vinculis, postquam diu concepit, sinum suum denique aperit atque omnis generis herbas producit. Dei vero mater terra vere sancta, et quae sola . . . divina fecunditate illustris est et verba Isaiae prophetae effectum sortiuntur: egredietur virga de radice Iesse etc.

³⁾ Sigil. Mariae (Migne 172, 497 A) zur Erklärung von Luc. 10, 34: hoc castellum fuit illud sancti spiritus sacellum, scilicet gloriosa dei genitrix virgo Maria, quae iugi angelorum custodia fuit undique munita. — (Honorius war ein fruchtbarer Schriftsteller des endenden 12. und beginnenden 13. Jahrhunderts. Vgl. die treffliche Zusammenstellung marianischer Schriftsteller bei Llevaneras, Anhang S. 48.)

⁴⁾ Or. 2. in nat. deip. (t. 2, p. 855 B): χαῖρε μῆλον εὐωδιάζον, ὁ στεροφυῆς καρπὸς, καὶ ὠραιόθεος, ἡ λέγουσα ἐν ἄσμασιν, ἐν μήλοις με στοιβάτα, ὅτι τετραμμένη ἀγάπης ἐγὼ εἰμι: ἥς θρηψαμένης τὴν καθαρότητα Χριστὸς, εἰσιτάτατο εὐοδμίαν ἄρχαντον τῷ κόσμῳ διαπέουσαν. — ebd. C: χαῖρε νάρδος νόουσα καὶ ἀρδέβουσα κατὰ τὰ μορφηκὰ τῆς ἀγνείας ἀρώματα, ὣν ἡ διάδοσις ὁσμὴ ἡδεῖα τῷ φήσαντι ἐν ἄσμασι: νάρδος μου ἔδωκεν ὁσμὴν αὐτοῦ. — Men. Januar. die 11. od. 9^a (p. 124, col. 1): ὡς ὄρθος εὐρέθης πραιῶνος ἐν τῇ τοῦ βίου νυκτὶ παρθενίας ἀκτεῖα περιεστράπτουσα, τὴν ἀνατολὴν τοῦ ἡλίου τοῦ νοητοῦ τῆς δικαιοσύνης ἡμῖν φανερώουσα, θεομήτορ πανσεβάσμιε; vgl. auch Josephus Hymnogr. († c. 883). Men. die 22. augusti od. α^a (p. 124 col. 1): ὡς ὄρθος εὐπρεπῆς, ἐκ λαγόνων ἀνίσχεις Ἰησοῦν τὸν φωτιζμὸν ἀπάντων καὶ θεὸν, ἀπειρόγαμε δέσποινα, νόκτα τῆς πολυθείας ἐκμειδόντα ταῖς λάμψεσιν ἀνεσπέρους, καὶ κόσμον φωτίζοντα; ebd. die 27. sept. od. ε^a (p. 180, col. 2): ἀνατολὴ ἰδειχθῆς δικαιοσύνης ἡλίου, πανάνωμμε. Ausführlich erscheint dies in den Menäen am öftesten angewendete Bild bei Petr. Dam. serm. 40 in deip. ass. (t. 2, p. 98 B): haec est stella matutina in medio nebulae, quae in coeli cardine summo splendore coruscans, orbem subditum

vom Sterne Jakobs auf Bernhard von Clairvaux († 1153)¹⁾ zurück. Einige von den in der deutschen Literatur angewendeten Bildern finden sich in der patristischen nicht; so nicht die unter „Rahab“, „Ruth“, „Stab des Moses“ und „Witwe zu Sarephta in Sidonien“ angeführten.

β) Die außerbiblischen. — Bilder aus der Thierwelt finden sich fast nur bei den Physiologen und auch bei diesen nur einige. Bei den anderen Schriftstellern fand ich nur das Bild vom Einhorne [bei Alanus († c. 1200), Albert d. Gr. († 1280), Thomas v. Vill. († 1555)], das vom Löwen [bei Basilius († 379), Epiphanius, Bonaventura († 1274)], das vom Pelikan (bei Augustinus) und jenes vom Phönix [bei Ambrosius, Lactantius († 330), Zeno († 380) und Rufinus († 410)].

In dem Gebrauche der Bilder aus der Pflanzenwelt beschränkte sich die patristische Literatur fast nur auf die in der Bibel erwähnten Blumen und es konnte daher bei der Aufzählung der diesbezüglichen Bilder aus der deutschen Literatur statt der Anführung von Parallelstellen nur auf ähnliche von den Kirchenschriftstellern angewendete biblische Bilder zurückverwiesen werden.

Den gleich sparsamen Gebrauch machen die Kirchenschriftsteller auch von den im Mineralreiche begründeten Bildern, so dass ich aus ihren Schriften zu den hieher gehörigen Bildern der deutschen Literatur nur wenig gleichlautende Stellen bringen konnte. Doch finden sich auch dort die Bilder vom Glase (bei Athanasius, Petrus Dam., Bernhard, Hildebert, Guilielmus), vom Krystalle (bei Hildebert, Bonaventura), von der Perle

splendidioribus radiis incolorat. Haec est aurora, quam sequitur, immo de qua nascitur sol iustitiae, solius claritati succumbens . . . tuus est dies, domine, in quo Adam est conditus: tua est nox, in qua Adam a die est eiectus: tu fabricatus es auroram, id est virginem Mariam: et solem, solem videlicet iustitiae, qui de virginali thalamo consurrexit. Nam sicut aurora terminum noctis, diei principium adesse testatur: sic et virgo noctem expulit sempiternam, et de die in diem, de terra suae virginitatis exortum, terris infudit; Rupert. Tuit. in cant. l. 6 (p. 1096 col. 1): primum consurgens ut aurora, deinde pulchra ut luna, deinde electa ut sol. Quando nata es, o virgo beata, tunc vera nobis aurora surrexit, aurora praenuntia diei sempiterni: quia sicut aurora quotidiana finis praeteritae noctis et initium diei sequentis; sic et nativitas tua . . . finis dolorum et consolationis fuit initium, finis tristitiae et laetitiae nobis extitit principium. Quando autem spiritus sanctus in te supervenit et filium virgo concepisti, virgo peperisti, tunc et tu et ex tunc pulchra pulchritudine divina: pulchra, inquam, non quomodocunque, sed ut luna. Sicut enim luna lucet et illuminat luce non tua, sed ex sole concepta, sic tu, o beatissima, hoc ipsum, quod tam lucida es, non ex te habes, sed ex gratia divina, gratia plena. Quando autem de hoc mundo assumpta atque ad aethereum thalamum translata es, tunc tu et ex tunc electa ut sol: electa, inquam, nobis, quia sicut ex te natum dei filium solem verum, solem aeternum adoramus et colimus ut deum verum, sic et te honoramus atque veneramus ut veri dei genitricem.

¹⁾ Hom. 2. super Missus est (v. 1. t. 3, p. 750 E): ipsa est igitur nobilis stella ex Iacob, cuius radius universum orbem illuminat.

(bei Proclus, Johannes v. Dam., Bonaventura) und das vom Spiegel (bei Jakob. v. Vor. u. Thomas v. Aqu.)

Zu den von deutschen Schriftstellern aus Vorgängen in der Natur gewählten Bildern konnte ich gleichfalls nur wenige Parallelstellen aus der patristischen Literatur beibringen; so aus Rupert von Deutz († 1135) zu den unter „Au“, aus Bernhard v. Cl. und Quericus zu den unter „Gestirn“ angeführten Bildern.¹⁾

Das Gleiche gilt für die von den Deutschen aus verschiedenen Gebieten des Lebens gewählten Bilder, da auch hier nur die unter „Kleid“ angeführten Bilder aus Augustinus und Quericus,²⁾ die unter „Kerze“ aufgezählten aus dem zuletzt Genannten und Jacobus v. Vor., die unter „Ohr“ angeführten aus Zeno, Proclus, Augustinus, Gaudentius († c. 410), Johannes v. Dam. und Quericus³⁾ belegt werden konnten.⁴⁾

¹⁾ Das S. 74, Z. 19, angeführte und von Stamm dem Bernhard v. Cl. zugeschriebene Bild findet sich unter den Werken des Augustinus t. 5, app. serm. 245, p. 402 C.

²⁾ Vgl. mit den S. 87 unter „Kleid“ angeführten Bildern: Method. de Symeon. et An. (Galland. t. 3, p. 815): ου ή βίβρα τῷ ὤραιστάτου ἀνθους . . . τὸ ἄσπιλον ἔνδυμα τοῦ ἀναβαλλομένου φῶς ὡς ἱμάτιον; Procl. or. 7. in nat. dom. (Combes. A. t. 1, p. 336 C): ὁ παρθένος κόρη ἀπειρόγαμος καὶ μητρὸς ἀλόγευτο· πόθεν λαβούσα τὸ ἔρκον κατεσκευάσας ἱμάτιον, ὃ σήμερον ὁ δεσπότης τῆς κτίσεως ἐνεδύσατο; ποῖον δὲ εἶρας ἰστώνα γαστρὸς, ἔνθα τὸν ἀρραρον χιτῶνα ἐξόφρανας; ἀκούειν τῆς φύσεως ἀντι τῆς παρθένου εἶπον . . . ἐνεδύσατο ὁ Ἄδαμ καὶ ἐγομνώθη καὶ πόλλα συκῆς μετ' αἰσχύνῃς περιβάλετο· ὅθεν εἰς διόρθωσιν φθαρέντος χιθῶνος, ἡ σοφία ἑαυτῇ τὸν χιτῶνα τοῦ σώματος ἐν τῇ παρθενικῇ ἐραστερίῳ, κέρκιδι θεϊκῆς ἐργασίας ἐξοφάνασα περιέθηκε; Johann. v. D. or. 2. in nat. deip. (t. 2, p. 850 A—B): τῷ κτίστῃ τῶν ἀπάντων ναὸς ὑποδοχῆς ψυχόδομηται· ὅτι τῷ δημιουργῷ λόγῳ καταγώγιον ξενισμοῦ ἡτοιμάσται· ὅτι τῷ ἡλίῳ τῆς δικαιοσύνης νεφέλη φωτὸς ἐξήπλωται· ὅτι τῷ περιβάλλοντι τὸν οὐρανὸν ἐν νεφέλαις, θεοφάροντος περιβολαίου ἱστίος ἀνίσταται; Johannes Scotus carm. 9, vv. 25—30 (Mai classic. scriptt. t. 5, p. 445):

Desursum venit terrenam sumere vestem,
Indutus vestem sursum cum veste volavit,
Inque deum vertit vestem de virgine sumptam,
Unum conficiens animam, carnemque, deumque.
Mors mortis dominus surrexit vivus in altum,
Ac nostram secum naturam vexit eodem.

Mit dem Bilde: „Flachs — Seide“ (S. 94) vgl. das schöne Bild, in dem Maria von Proclus als der hehre Webstuhl des Heiles bezeichnet wird: or. 1. in laud. deip. (Combes. A. t. 1, p. 304 A): ὁ φρικτὸς τῆς οἰκονομίας ἱστίος, ἐν ᾧ ἀρρήτως ὑφάνθη ὁ τῆς ἐνώσεως χιτῶν· οὕτως ἰστοουργὸς μὲν τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον· ἐριθὸς δὲ ἡ ἐξ ὕψους ἐπιτεκνίασα δύναμις· ἔριον δὲ τὸ ἀρχαῖον τοῦ Ἄδαμ κώδιον· κρόκη δὲ ἡ τῆς παρθένου ἀμόλυτος σὰρξ· κερκίς δὲ ἡ ἀμέτρετος τοῦ φωρέσαντος χάρις· τεχνίτης δὲ ὁ δι' ἀκοῆς εἰσπηθήσας λόγος.

³⁾ Zu den S. 91 gebrachten Belegstellen kommen noch: Ephr. de divers. serm. 3. de laud. deip. (opp. syr. t. 3, p. 607 F): initio Evae auribus occupatis, inde virus in totum corpus dilatavit; hodie Maria ex auribus perpetuae felicitatis assertorem excepit. Quod ergo mortis fuit, simul et vitae extitit instrumentum.

⁴⁾ Zu „Kampf“ (S. 84) vgl.: Procl. or. 1. in deip. (Combes. A. t. p. 304 E): ὁ κοιλία, ἐν ᾧ τὸ κατὰ τοῦ διαβόλου ὄπλον ἐχαλκεύθη.

b) In der lateinischen Hymnenpoesie.

α) Die biblischen. — Es kehren fast nur die Bilder wieder, deren sich die patristische Literatur bediente, und auch von diesen nicht alle; so nicht die von der Perle, dem Ecksteine und dem Granatbaume.

β) Die außerbiblischen. — Der Gebrauch der Bilder aus der Thierwelt beschränkt sich auf die vom Einhorne (einigemale) und vom Pelikan (einmal).

Reicher ist der Gebrauch der Bilder aus der Pflanzenwelt, indem hier mit wenigen Ausnahmen (Weizen, Zweig) alle in der deutschen Literatur gebrauchten sich finden.

Die auf Vorgänge in der Natur sich gründenden Bilder sind dieselben wie in der patristischen Literatur. Es kommt nur noch das von den Wundern bei der Geburt Christi dazu.

Auch für die anderen Gebieten entnommenen Bilder der deutschen Literatur ließen sich nicht viel mehr Parallelstellen beibringen als aus der patristischen Literatur; nur die unter „Ave“, „Herberge“, „Kampf“, „Kind“ angeführten kamen dazu.

c) In der deutschen Literatur.

α) Die biblischen. — Die deutsche Literatur schöpfte hier aus dem durch die Schriften der Kirchenschriftsteller und die Hymnenpoesie zum Gemeingut gewordenen Schatze, vermehrte ihn aber noch um einige Bilder, so um das von dem Stabe des Moses (Konr. v. W., Br. Philipp), dem rothen Meere, der Rahab, Ruth (Laufenberg) und der Witwe zu Sarepta (Kolm. ML.). — Fast ausschließlich auf die biblischen Bilder der Patristik beschränken sich die meisten der Dichtungen des 12. Jahrhunderts, so der Arnsteiner Marienleich (hier aber auch das Bild vom Glase), das Melker Marienlied, das MarienLob, die Sequenz aus Lambrecht und die aus Muri (hier jedoch schon das Bild von der Empfängnis durch das Ohr) und Wernher vom Niederrhein. Auf derselben Stufe im Gebrauche der Bilder bleibt die deutsche Predigt des Mittelalters; nur die Bilder vom Einhorne, vom Kampfe und vom Kleide kamen außer den biblischen, aber nur selten, in Gebrauch. Den gleich sparsamen Gebrauch in der Bildersprache finden wir auch bei Walther von der Vogelweide und in dem früher Gottfried von Straßburg zugeschriebenen Lobgesange auf Maria.

β) Die außerbiblischen. — Hierin entwickelte die deutsche Poesie eine große Mannigfaltigkeit. Daher wurden nicht bloß aus der patristischen Literatur und der lateinischen Hymnenpoesie Bilder herübergenommen, sondern auch viele neue geschaffen.

So wurde die Zahl der aus der Thierwelt gewählten Bilder durch die unter „Adler“, „Elephant“, „Falke“, „Hirsch“, „Leopard“, „Panther“, „Papagei“, „Seidenwurm“, „Tiger“, „Wiesel“ angeführten vermehrt.

In der Wahl der Bilder aus dem Pflanzenreiche beschränkte sich die 5 deutsche Literatur auf eine reichere Ausschmückung der in der patristischen und Hymnenpoesie üblichen Bilder und schuf nur wenige neue, so die von der Blume im Meere (Konrad v. W.) und von der Distel (Walth. v. Preisach).

Das eben Gesagte gilt auch von dem Gebrauche der dem Mineral- 10 reiche entnommenen Bilder, denn auch hier traten zu den herkömmlichen nur die unter „Achat“ (Muskatbl.), „Erz“ (Konr. v. W.), „Kupfer“ (ebd.) angeführten hinzu.

Auch die auf Vorgänge in der Natur sich gründenden Bilder der 15 deutschen Literatur sind mit Ausnahme des unter „Zunder“ angeführten schon früher angewendet worden.

Ihre reichste Mannigfaltigkeit entwickelte die deutsche Poesie in der Wahl von Bildern aus verschiedenen Gebieten des menschlichen Lebens. Mit Ausnahme weniger, bereits angeführter, sind die vielen hieher gehörigen Bilder, deren nochmalige Aufzählung ich vermeide, Früchte ihrer 20 Gestaltungskraft.

Den Gebrauch außerbiblischer Bilder finden wir in größerer Anzahl schon in den von Grimm veröffentlichten niederrheinischen Marienliedern und in denen Wernhers. Den Höhepunkt erreichte diese Bildersprache im 13. Jahrhundert durch Konrad von Würzburg. Ihm zunächst stehen in 25 dieser Beziehung die Mariengrüße (Z. f. d. A. 8.) und die Lieder, welche der Marner, Boppe, Rumsland, Friedrich von Sonnenburg, Eberhard von Sax, Meister Siegeher, Rudolf von Rotenburg zu Ehren Mariens gedichtet haben, während sie Reinmar von Zwetter, der Hardegger und Hermann der Damen in dem Stoffe nach ähnlichen Liedern selten verwenden. 30 Br. Philipp, Reinbot von Turn, Freidank und Krolewitz wenden sie oft, Rudolf von Ems nur einigemale an. Bei Hartmann von der Aue und Wolfram von Eschenbach finden wir zwar gelegentlich die jungfräuliche Mutter erwähnt, doch nichts von der Bildersprache.

Die Dichter des 14. Jahrhunderts fügten wie zu den biblischen, so 35 auch zu den außerbiblischen neue hinzu; so Frauenlob, Walther von Rheinau, der Mönch von Salzburg und Bruder Hans, oder beschränkten sich wie Suchenwirt auf die herkömmlichen. Letzteres thaten im wesentlichen auch die Dichter des 15. Jahrhunderts, wie Muskatblut und Heinrich von Laufenberg.

B. Die Beiworte der jungfräulichen Gottesmutter.

Die Beiworte, mit denen Maria als die jungfräuliche Gottesmutter von den Schriftstellern der drei betrachteten Gebiete genannt wird, sind entweder der Bibel entnommen oder beruhen doch im wesentlichen auf ihr. Sie gehen alle in die Zeit vor dem Concil zu Ephesus zurück.

Zweite Abtheilung.

Maria in ihrer Tugendschönheit.

Gratia te reddidit cunctis gratiosam,
Te vestivit lilio, sparsit in te rosam,
Te virtutum floribus fecit speciosam,
Intus et exterius totam luminosam.

Petrus Damiani.

§ 4. Die auf die Tugenden Mariens sich beziehenden Bilder.

1. In der Bibel begründete Bilder.

a) Alttestamentliche Personen.

Aaron.

Frauenlob Spr. 286, 6 dîn magtlich rôm Ârônes kalp zerbrach; Wack. Kl. II, 543, 221 kloker wen Aaron.

2. Mos. 32, 20.

Abigail.

Marn. XV, 14 dû bist diu wise Abigahel; a. Pas. 146, 11 Abigail du wise, nu senfte uns Davites zorn, den er hât ûf uns ercorn, wande du hâst die witze unde daz schœne antlitze, daz nie bedahte sunden schiemel; Mönch v. Salzbg. Hätzl. Ldb. 258, 58 Abigail mit weissem sitt mag dir gar clain gleichen; mnd. Ged. 27, 145 gaude Maria, hemmelsche koninginne, dîn sevede vroude tret boven alle sinne, do de hemmelsche konink di hâlde to sinen trone unde kronede di mit der ewigen kronen. Dar umme bist du de kloke Abigail, di deme koninge Davite so wol bevêl dorch klôkheit willen erer sinnen, dat he se nam to ener koninginnen; Heinr. v. Laufenbg. Wack. Kl. II, 757, 47 clûg bistu frow Abygail.

Bonavent. l. V. (t. 6, p. 471 D-E): es tu Abigail sapiens, David deferens munera, Nabal et David faciens precibus tuis foedera: dum pia lactis ubera Christo dedisti nutriens, hinc peccatoris scelera tuis meritis leniens.

1. Kön. 25.

Bonavent. spec. B. V. lect. 15 (t. 6, p. 454 D): mansueta Abigail mansuetam Mariam signat; Richard. a S. Laur. de laud. B. M. l. 4, c. 20, 2 (opp. Albert. M. t. 20, p. 133, col. 1): Nota, quod tres mulieres, quae figurant Mariam, commendantur a prudentia. Prima Abigail, quae erat prudentissima et speciosa (1. Kön. 25), et haec per prudentiam malum imminens viro suo et domui suae praecavit et David iratum contra Nabal stultum verborum suorum subtilitate placavit. Et nota, quod Abigail interpretatur patris mei exultatio: quia de ea exultant pater et filius et spiritus

sanctus et ipsa orando impetravit a vero David, ne statim interficiat Nabal stultum et pessimum, id est, genus humanum. — Erklärungen in anderer Weise bei Lauret. p. 5, s. v., Mar. p. 3 s. v.

Absalon.

Ausw. geistl. Dichtg. XVIII, 125 ein schonheit bist du Absalônes;
5 Wack. Kl. II, 543, 221 schöner wen Absalon.

2. Kön, 14, 25. 26.

Adam.

Heinr. v. Laufenbg. Wack. Kl. II, 728, 45 du bist der erste mensche rein, in dem das bilde got allein vollkommen bleib in sunder ein.

Anna.

Arnst. Marienl. MSD.² XXXVIII, 161 Anna du geduldige.

10 1. Kön. 1, 10 ff.

Vgl. Mar. p. 26 s. v.

Noëmi.

Mönch v. Salzbg. Wack. Kl. II, 590, 7 Noemi du pist die schön an pitter gar; Heinr. v. Laufbg. ebd. 736 Noemi die gar wunder clûg; 741, 10 Noemi, du wunder schön.

15 Ruth 1, 20. 21.

Albert. M. bibl. mar., lib. Ruth (t. 20, app. p. 7, n. 1) zu: *haec est illa Noëmi* (Ruth 1, 19): *haec (Maria) est illa, in qua macula etiam venialis peccati non est. Quod sequitur, respicit statum passionis Christi. Quibus ait: ne vocetis me Noëmi, id est, pulchram, sed vocate me nunc in passione*
20 *fili mei Mara, id est, amaram, quia amaritudine valde replevit me omnipotens dominus, qui replevit me in annuntiatione gaudio et laetitia, in passione vero moerore et tristitia.*

Rachel.

Heinr. v. Laufenbg. Wack. Kl. II, 735, 9 Rachelen schönÿ übertrift din zierd.

25 1. Mos. 29, 17.

Milchs. CXXI, 413 *haec est Rachel, quam praeclara.*

Aëldred. serm. in ann. b. V. M. (Mar. p. 566): *Rachel, de qua dicit scriptura: erat autem pulchra et venusta aspectu; nam secundum corpus fuit venustissima et formosissima, et nemo potest digne loqui de interiori*
30 *eius pulchritudine, quam ipse, qui est speciosus forma prae filiis hominum, super omnes creaturas in tantum amavit, concupivit, sanctificavit, ut non solum eius mentem inhabitaret, sed et in eius corpore sibi habitaculum praepararet.*

Salomon.

Konr. v. W. g. Schm. 689 dû bist diu vrône wisheit, von der uns Salomon da seit; Ausw. geistl. Dichtg. XVIII, 122 du bist die wisheit Salamônes; Muskatbl. 19, 68. 62, 9 du wisheit Salomonis; Wack. Kl. II, 543, 222 wiser wen Salomon.

3. Kön. 4, 30, 10, 7; 2. Par. 1, 12. 5

Sara.

Arnst. Marienl. MSD.² XXXVIII, 160 Sârâ du ôtmuodige; Heinr. v. Laufenbg. Wack. Kl. II, 735. 9 Sara möht dir gelichen niht (au Schönheit).

Milchs. CXXI, 411 est et haec (Maria) fidelis Sara, quae ancillam expulit.

1. Mos. 12, 11. 14. 10

Die Tugenden Saras preist, doch ohne Beziehung auf Maria, Johannes Chrysostomus ep. 1 ad Cor. hom. 26, n. 6 (t. 10, p. 228 E). — Mar. p. 615 s. v.

Sunamit.

Heinr. v. Laufenbg. Wack. Kl. II, 711, 2 dis ist die ware Sunamit.

Mon. II, 509, 31 casta Sunamitis; Drev. analect. hymn. II, Anhg. b, 15 3, 1 Sunamitis regia; Klem. 36, Roth 186 Sunamitis; Milchs. CXXI, 336 virgo mitis Sunamitis.

Hohel. 6, 12. 7, 1.

Rupert. Tuit. com. in cant. 7, 2, l. 6, c. 1 (t. 1, p. 1098, col. 2): ergo tu, o Sunamitis, o filia principis, corde et corpore es casta, mente ²⁰ et carne integra et incorrupta, cogitatione et opere munda; Petr. Cell. serm. 7. de ass. deip. (Bib. max. t. 23, p. 722 H) zu cant. 7, 1: haec Sunamitis placet regi sua specie; Alan. ab insul. super cant. zu 6, 12 (p. 38, col. 2): quae prius fuisti Sunamitis, id est, captiva sub onere legis (Sunamitis enim captiva interpretatur), revertere ad libertatem evangelicae ²⁵ dignitatis. Hieher gehören alle jene Schriffterklärer, welche das Hohelied in die innigste Beziehung zur Jungfrau Maria bringen. Zu dieser, besonders im Mittelalter üblich gewordenen Erklärungsart¹⁾ haben schon Ambrosius und Hieronymus in ihren sermones de b. M. V. den Anstoß gegeben.

Thamar.

Mönch v. Salzbg. Hätzl. 258, 55 dein schön Thamar fer übertritt. 30

¹⁾ So Rupert von Deutz, Honorius von Autun, Psellus, Alanus ab insulis, Hailgrinus, Dionysius der Carthäuser u. a. — Vgl. über die verschiedenen Deutungsversuche des Hohel.: Schäf. hoh. L. S. 96 flg. Pas II. Bd. p. 517 flg., Zschok b. Fr. S. 390 flg.

Milchs. CXXI, 341 haec (Maria) est Thamar, cui armilla arca fit in bivio, sed non tangat hanc scintilla cannis nequae livio.

2. Kön. 13, 5.

Barthol. de Pisis († 1401) l. 1. de laud. Virg. fructu 2: (Maria) Thamar
5 in eligantia. (Mar. p. 720 s. v.)

b) Aus dem Thierreiche genomene Bilder.

Adler.

Frauenlob FL. 12, 37 der tugent ein ar; Erlösung Bartsch 2542 du adelspar; 2543 dû adelar; Ausw. geistl. Dichtg. XVIII, 46 dû minniclicher adelar; Kolm. ML. CLXXIII, 41 des hœchsten rîchs ein adelar; Marienld. Z. f. d. A. 3, 133, 97 o adelar; Heinr. v. Laufenbg. Wack. Kl. II, 730, 5
10 du hoher adlers mât; 736 adelar schoen; Volksld. Uhd. I, 320, 4 si hat des adlers fluck.

Vgl. „Adler“ S. 43—44. Näheres in der 4. Abth. s. v.

Richard. a S. Laur. de laud. B. M. l. 12, c. 7, § 2 (opp. Albert. M. t. 20, p. 451): Maria aquila, quoniam aquila regina volucrum et Maria
15 regina angelorum, contemplativorum et virginum, quae in nido suo, id est, in corde posuit ametystum, videlicet fidem, qua concepit filium dei. ebd. p. 451^b: aquila ceteras aves praecellit in volatu et solis aspectu: et ipsa sanctos ceteros in volatu contemplationis et aspectu solis iustitiae, id est, filii sui.

Taube. Turteltaube.

20 Melk. Marienld. MSD.² XXXIX, 9 dû bist âne gallen glich der turteltûben¹⁾; Wernh. v. Niederrh. 58, 1 si is duwe sundir zorn; Wernh. Marienldd. 956 diu stimme der turteltûben wart gehôrt bereite uber alle die christenheite (am Tage der Geburt Mariens); Wack. Kl. II, 65, 3 tûbe rechter guet; Marienldd. Z. f. d. A. 10, 63, 34 bit dinen duven
25 ouchen sich ane die reine duvechen, die havent ercoren, dat si volgen dinen vussporen; 84, 37 noch bis du die duve, der de brudegume so dicke rûfet, dat si kume. Stant up, sprichet he, mine aller liueste, mine suverliche, mine nefte; mine duve du wanes inde weines in den lochen des schiversteines. Wir werden an disen worten gewis, dat du vrowe die duve
30 bis, want du alle cit wrdes vunden in den lochen der vunf wunden, dine wanunge was alle cit dar inne, dar zu dvanc dich des steines minne, dat is: live sun de aleine. wale is beceichent bit deme steine. du bis die duve durch die einveldicheit, die gotes wisheit aller meist entfeyt. Die turtel-

¹⁾ Vgl. Ofr. v. W. I, 25, 25 er (der heilige Geist) uwas dubun gilih: thaz uwas so gilumfih thuruh thia ira guati ioh thaz mammunti. Thar nist gallun ana uuiht, ouch bitteres niauuiht; mit snabulu ni uunit, ouch fuazin ni krimmit.

duve bist ouch du, reine muder des reinen Jesu, turtelduve al ane gaden, du reinliche leues ane allen schaden. . . . 85, 23 nu suse bistu die einueldiche duve, bis du die reine turtelduve. du bis einueldich inde reine, dir engelichet aller selen engeine. 128, 6 reiniste duve al ane galle, du bis über alle megede reine, dir volgent die megede algemeine, 5 du bis aller megede aneginne, die megede sint durch die godes minne; Gottfr. v. Straßbg. Lobgesg. Z. f. d. A. 4, 521, 21, 14 der triuwe ein türteltûbe; Marn. XIV, 131 sunder gallen tûbe; Boppe HMS. III, 405^a milte turtel tûbe glanz; Gervel. ebd. 35^a du tûbe sunder gallen; ebd. 467^a du turtel tûb ân' gallen wis; Konr. v. W. ebd. 340^b schœne zarte turtel 10 tûbe sœze; ebd. 341^b der turtel tûben stimme an dir erhœret ist; stânt ûf, vrœuwe dich, trût mîn vriundinne, stelle dîne sinne, île in kurzer vrist unde enpfach sô schône himel rîches krone; ebd. 343^b lebende tûbe; g. Schm. 570 ein reiniu türteltûbe sunder gallen; Marienr. Z. f. d. A. 8, 281, 190 hiufel sam diu turteltûbe hâst dû, dar zuo tûbenougen, die 15 wol sehent gotes tougen; Erlösung Bartsch 2534 dû tûbe wandels âne; 5678 dû zartez durteltûbelîn; 2542, Ausw. geistl. Dichtg. XVIII, 47, Heinr. v. Laufenbg. Wack. Kl. II, 740, 14 dû turteltûbe; Marienld. Z. f. d. A. 3, 133, 98, Schausp. d. MA. I, 248, 55, Wack. Kl. II, 544, 6 du turtel-tûbe; altd. Schansp. 77, 80 myn tube wol gemeyt; Reinb. v. T. h. Georg, 20 Walth. v. Rh. 2^b, 27 du tûbe sunder gallen; Br. Hans Marienld. 2813 turteltuben aen ghalle waz recht diin offer werte, went al durch socht men alle diin liip, diin zeel, diin herz und diin begerte. So sold man anders nut da vinden inne dan al volmachte toegent, in miltheil, demoet, barmung uud minne; Heinr. v. Laufenbg. Wack. Kl. II, 711, 15 zarti tub; 25 735, 10 turteltubens reinikeit ist nüt zû diner reinikeit als umb ein har ze glichtent; 736 turteltub an wandels kere; 737, 34 dû tûbe wandels âne; 739, 12 du turteldeibel; mnd. Ged. 25, 91 du bist ein tardelduwe sunder galle.

Spec. eccl. Kelle 40 diu tûbe bezaichent die einvalte, diu turteltûbe 30 die kusge. (Es wird nun die Lebensweise der Taube erzählt und Zug für Zug in moralischem Sinne gedeutet.) 102 chum her zuo, mîn liebiu vriundinne, durch dîne diemuot, mîn tûbe, durch dîne wære minne, mîn vil scôniu durch dîne kûsce; Schönb. altd. Pred. I, 70, 32 nû merket, war umme sie (die tûbe) her Moyses gelichet habe der tûben. die tûbe 35 kûset immer daz bezzer korn, also kos unser vrowe sente Maria daz bezzer teil, daz ir niemand genemen mach. die tûbe ist ðch ane galle, also waz unser vrowe sente Maria ane aller slachte bosheit. (Vgl. Anm. z. St.)

Drev. analect. hymn. I, 43, 6 columba; — Mon. II, 515, 40 vox tua vox turturis, forma desiderabilis; — Bonavent. l. V. (t. 6, p. 472 B): 40

columba tu simplicior; — Mon. II, 480, 141 turtur castitatis sine felle falsitatis; 499, 65 columbinos et benignos ad nos flecte oculos; 504, 213 ave simplex ut columba, quae de mortis huius tumba sumptis pennis avolasti ad quietem, quam amasti; — 512, 113 ave turtur nobilis, virgo columbina; 521, 14 columba immaculata; 563, 64 columba sine felle; 586, 43 tu columba cum oliva verae pacis praevia; 601, 87 columba lenitatis sanctissimae; Mor. 172, 209 ave virgo columbina, fac nos mundi de sentina evolare datis pennis, ubi quies est perennis; Salve Reg. Salzbg. Kbl. 1887, Nr. 49, p. 588, 27 columba castissima carens omni felle; — 10 Kehr. Sequ. 288, 7 caritate tu columba; ebd. turtur tu quam munda; Milchs. CXXI, 697 miranda turtur carrens felle; 941 tu es in nostra ter-
rula vox turturis audita; 409 ista est columba gnara, quae olivam retulit.

1. Mos. 8, 8. 15, 9; Ps. 54, 7. 67, 14 Is. 38, 14. 59, 11; Jerem. 48, 28; Ezech. 7, 16; Hohel. 1, 15. 4, 1. 2, 10. 14. 5, 2. 12. 6, 8; Matth. 10, 16.
15 Luc. 2, 24. — (columba). — 1. Mos. 15, 9; Ps. 83, 4; Hohel. 1, 9. 2, 12; Luc. 2, 24. — (turtur).

Die Taube und die Turteltaube galten schon in der alten Zeit nicht nur als Sinnbilder des heiligen Geistes und Christi, des Friedens u. a.,¹⁾ sondern auch einiger Tugenden im allgemeinen²⁾ und der Jungfrau Maria
20 im besonderen, und zwar ihrer Einfalt, Arglosigkeit, Treue, Liebe und Schönheit der Seele. In der patristischen Literatur der Griechen wird diese marianische Symbolik schon früh und allgemein, doch nie mit jener Ausführlichkeit angewendet, wie dies in der späteren Zeit von den
Lateinern geschah. Bei diesen finden wir das Bild zuerst in einem an-
25 geblich von Hieronymus stammenden sermo de assumptione b. M. V., dann in dem Augustinus zugeschriebenen sermo 208 de ass. b. M. V. (opp. Aug. t. 5, app. p. 343 F), wo Hohel. 2, 11 auf Maria gedeutet wird. Sonst findet sich die Taube als Sinnbild Mariens in der lateinischen
Literatur nicht bis auf Ildephons von Toledo († 667). Nach ihm wird
30 dieses marianische Bild auch im Abendlande, besonders seit dem 11. Jahrhundert, allgemein angewendet, wobei alle Züge, welche die Physio-

¹⁾ Vgl. hierüber Pitra Spicilg. t. 2, p. 484—487 und t. 3, p. 485; ferner: Menzel Symb. II, 435 fig., Kreuser Symb. S. 556 und 568, Kraus R. Enc. II, 819 und Müll.-Moth. Wb. 907.

²⁾ Vgl. Ambros. de Abrah. l. 2, c. 8. (t. 1. p. 258 L) zu Luc. 2, 24: in columba spiritalis gratia, in turture incorruptae generationis natura, vel immaculati corporis castimonia; ebenso Hexaem. l. 5, c. 19 (t. 1, p. 77 B—E) mit der ausführlichen Begründung aus den Eigenschaften der Taube; ähnl. expos. in cant. 2, 10 (t. 5, 590 C). — In ähnlicher Weise dient die Turteltaube auch Bernhard zu moralischen Nutzanwendungen ohne besondere Anwendung auf Maria; so in cant. serm. 59. n. 7 (t. 1, p. 1473 E): serm. 40, 4 (ebd. p. 1414 F).

logen vom Leben der Taube und der Turteltaube berichten,¹⁾ zu Maria in Beziehung gesetzt werden. Es ist aber diese Taube selten die 1. Mos. 8, 8, Luc. 2, 24 und 3, 23 erwähnte wirkliche, sondern meistens die figürliche des hohen Liedes.

Auch in den lateinischen Hymnen begegnen wir nur selten den Bildern von der Taube und der Turteltaube in Beziehung zu Maria, auch hier waltet die symbolische Deutung in dem oben angegebenen Sinne vor.

Das von der marianischen Symbolik der Taube und Turteltaube in der patristischen Literatur Gesagte mögen einige Stellen beleuchten und zwar zunächst aus der patristischen Literatur der Griechen: Hesych. or. 10 de deip. laud. (bib. pp. graeco-lat. t. 2, p. 421 C—E): οὄτος ἀπὲρ μῆτέρα

¹⁾ Von der Taube berichten: der griech. c. 41 (Pitra Spicilg. t. 3, p. 363); syr. Physiolg. Tychs. 26 (p. 137 sq.); Eustath. com. in Hexaëm. (Bib. max. t. 27, p. 30 B—C): arbor est in Indica regione, quam vocant peridexion, dulces ferens fructus, hac columbae gaudent, et in ea commorantur. Ceterum draco columbis infensus metu declinat arborem; semper enim timore ab ea parte draco expellitur, quam arbor patulis diffusa ramis opacat. Sed columbae eam umbrae partem sectantur; si enim ab ea separentur, a dracone interimuntur. Digna est, qua commoveamur columbae natura; collum solis radiis illustratum crebris colorum. purpurei, cyanei, ignei, veluti carbonis rutilantis, lutei, rubei, et reliquorum omnium mutationibus, ac speciebus figuratum spectandum proponit. [Vgl. über die arbor peredexion auch best. Picard. 59 (III, 283); best. latt. XXX (III, 284); best. rim. (III, 285)]. Isidor. Hisp. Orig. XII, c. 7 (f. 85 D): columbae, dictae, quod eorum colla ad singulas conversationes colores mutant, aves mansuetae et in hominum multitudine conversantes ac sine felle, quas antiqui Venerias nuncupabant, eo quod nidos frequentent et osculo amorem concipiant; Ildephons c. 54 (p. 44); Althelm. poet. (Bib. max. t. 13, f. 26 C—D); Petr. Dam. opusc. 52, c. 19 (t. 3, p. 411 D—412 C); Hugo v. S. V. de best. l. 1, c. 1—11 (t. 2, p. 257—259) mit Beziehung auf ps. 67, 14; best. rim. norm. 32 (III, 279—281); best. latt. XXIV (III, p. 277—278); best. Picard 58 (III, p. 275—277); Barthol. Angel. l. de propr. rer., l. 12, c. 6; Vincent. Bellovac. spec. nat. l. 17, c. 53—59; altengl. Best. 119—120. Albert. M. l. 23, de anim. tract. unic. (t. 6, p. 619); Konr. v. Megenbg. S. 179.

Von der Turteltaube erzählen: der armen. Physiolg. c. 8 (Pitra Spicilg. t. 3, p. 388); der griech. c. 30 (ebd. p. 357); Epiphan. Physiolg. c. 10 (t. 2, p. 201); syr. Physiolg. Tychs. c. 25 (p. 130 sq.); Eustath. in Hexaëm. (Bib. max. t. 27, p. 30 C); Isidor. Hispal. Orig. XII, c. 7 (f. 85 C): turtur de voce vocatur avis pudica, et semper in montium iugis, et in desertis solitudinibus commorans. Tecta enim hominum et conversationem fugit et commoratur in silvis. Quae etiam hieme deplumata in truncis arborum concavis habitare perhibetur. Cuius contrario columba hospitia humana diligit, domorum semper blanda habitatrix; Theobald cod. Seitenstett. 303, 6 (n. 11): Turtur inane nescit amare; Nam semel uni nupta marito, Nocte dieque iuncta manebit; Absque marito nemo videbit: Sed viduata si caret ipso, Non tamen ultra nubet amico. Sola volabit, sola sedebit, Et quasi vivum semper tenebit, Operiensque casta manebit; best. latt. c. 28 (III, 263); best. Picard 53 (III, 262); Hugo v. S. V. de best. l. 1, c. 20. 23—25 (t. 2, p. 260—261); Barthol. Angel. l. de propr. rer. l. 12, c. 34; Vincent. Bellovac. spec. nat. l. 17, c. 143—144; best. rim. norm. (III, 263—265); Albert M. l. 23, de anim. tract. unic. (t. 6, p. 645); Konr. v. Megenbg. S. 225. — Über die ältere Literatur vgl. Bochart Hierozoic. t. 2, l. 1, c. 1 (p. 2) — c. 9 (p. 59).

φωτὸς ἐπονομάζει, . . ., τρυγόνα καθαρὰν, περιστερὰν ἀμίαντον; Cyril. Alex. encom. in deip. (t. 5, p. 380 D): χαίροις Μαρία ἢ περιστερὰ ἢ ἀμίαντος; Theodot. Ancyr. or. in deip. et in Sim. § 13 (Gallaud. t. 9, p. 467 A): ὦ περιστερὰ λελευκωμένη καὶ ἀκήρατε; Georg. Nicom. or. 4. encom. in deip. 5 repraes. in templ. (Combefis. A., t. 1, p. 1090 B): σήμερον ἢ ἄμωμος περιστερὰ ἐν τοῖς τοῦ ναοῦ ἀδύτοις περιπταμένη, τὸν τῆς κακίας ἰξευτὴν ἐξέκλινεν, ὑψηλοτέρα γενομένη τῶν μηχανημάτων αὐτοῦ; Pseudo-Epiphani. de laud. deip. (t. 2, p. 293 D): ἀγνή περιστερὰ; Andreas Cret. Men. die 9. decemb. od. 10 ζ' (t. 3, p. 77, c. 1): τὴν περιστερὰν συλλαβοῦσα ἐν γαστρὶ χαρμονῆς πνευματικῆς ἐπληρώθη ἀληθῶς; Johann. v. D. Men. die 22 Januar. (t. 1, p. 202, c. 2): χαίροις περιστερὰ ἐκλεκτικῆ, κεχρυσωμένη παρθενίας, ταῖς πτέρυξι: τρυγῶν τε ὠραιότατη, καὶ χελιδῶν ἐκλεκτικῆ καὶ στρουθίου ὄλον καθαρώτατον: or. 2. in deip. dormit. (t. 2, p. 869 C): σήμερον ἢ ἰερωτάτῃ περιστερὰ, ἢ ἀκραία καὶ ἄκακος φυγῆ, καὶ τῷ θείῳ καθιερωμένη πνεύματι ἐκπέσσα τῆς κιβωτοῦ, τοῦ 15 θεοδόχου φημί καὶ ζωαρχικοῦ σώματος εὔρεν ἀνάπαυσιν τοῖς ποσὶν αὐτῆς πρὸς τὸν νοητὸν κόσμον ἀπάρασα, καὶ ἐν τῇ ἀσπίδι γῆ τῆς ἄνω κληρουχίας σκηνώσασα; Theophan., Men. die 15. octobr. od. ζ' (t. 3, p. 94, c. 1): ἀγνήν σε περιστερὰν καὶ μόνην ἀμίαντον ὁ καθαρὸς εὔρε λόγος, καὶ ἐκ σοῦ τεχθῆναι εὐδόκησε, παναγία θεομητόρ παρθένε πανάνωμε; Theodor. studit. or. 6. in deip. dorm. n. 2. 20 (Mai, nova pp. bibl. t. 5, 3, p. 55): ἄνω δὴ ἀνάπασα ἢ πανάγιος περιστερὰ, τὰ κάτω φυλάττειν οὐ πάβεται; Theotoch. p. 137 tetrast. II. (Pas. t. 2, 622): ave pulchra columba, quae nobis annuntiasti dei pacem hominibus conciliatam.

Daran reihen wir einige Belegstellen aus der lateinischen Literatur: pseudo-Hieron. de ass. b. M. ad Paul. ep. (t. 5, p. 92): vidi speciosam 25 ascendentem, quasi columbam desuper rivos aquarum. Et vere speciosa quasi columba, quia illius speciem columbae ac simplicitatem demonstrabat, quae super dominum venit et docuit Ioannem, quod hic est, qui baptizat; ebd. p. 88: (Maria) simplicitatem columbae in omnibus repraesentans; Pideph. serm. 4. de ass. virg. (Bib. max. t. 12, p. 582): spiritus sancti 30 sacrarium, velut columba speciosa; Althelm. († 709) de laud. virg. c. 17 (Bib. max. t. 13, p. 44 A): columba inter sexaginta reginas et bis quadragenas pellices, propter perenne puritatis privilegium; Angelom. (lebte im 9. Jhdt.) strom. in cant. c. 2 (Bib. m. t. 15, p. 431 F): vocem turturis propter decorem castitatis beatam Mariam intellegi volunt, cuius vox 35 primum audita est in terra nostra, dicendo ad angelum: ecce ancilla etc.; ebd. G: iusta enim ratione turturi castissimae avi virginitas comparatur, quae in Maria obtinet principatum. Quae semel verbo dei vel spiritui sancto coniuncta, nunquam alium cogitat comparem, nec altera desideriorum sui amoris coniunctio est, nisi illi, cui semel conglutinata probatur, 40 tanquam turtur, qui deserti dilecti habitacula diligit, et eo amisso alium

non requirit, sed ad alium semper promissionis vocem et mentis emittit, cui promisit servare dilectionis affectum. Quo mortuo nunquam alio coniungi narratur, sed eum omnibus diebus vitae, cui semel fuerit coniuncta, desiderando requirit; Rupert. com. in cant. 2, 10, l. 2 (t. 1, p. 1067, c. 2): surge, propera amica mea, columba mea, formosa mea (cant. 2, 10) . . . Amica mea 5 per humilitatem, columba mea per caritatem, formosa mea per castitatem; ebd. zu 5, 2, l. 4 (t. 1, p. 1086): soror mea per fidem, amica mea per spem, columba mea per caritatem, immaculata per omnimodam mentis et corporis incorruptionem; ebd. führt den Vergleich Mariens mit der Taube am ausführlichsten durch in cant. 4, 1, l. 4, c. 1 (t. 1, p. 1074, col. 1. 2) 10 oculi tui columbarum . . . Simplicitas columbarum septem habet insignia virtutum naturalium. Haec namque avicula, primum sine felle est, deinde nihil vivum comedit, pullos alienos nutrit, grana semper candidiora colligit. in petris nidificat, gemitum pro cantu habet, libenter iuxta fluenta residet, ut venientem accipitrem ex umbra praecognitum effugiat perneciter. Tu 15 maxime, o misericordiae mater, sine felle es; nihil enim unquam habuisti invidiae, nihil odii, quod familiare est rapacibus corvis. Nihil vivum columba comedit, et tu longe ab illis es, de quibus scriptum est, qui devorant plebem meam sicut escam panis. Pullos alienos columba nutrit et nos, qui eramus alieni secundum carnem a genere tuo, ecce vivimus tuis meritis. 20 Grana candidiora columba colligit, et tu conferens in corde tuo testimonia de scripturis creditum tibi conservabas secretum dei. Columba in petris nidificat, et tu in solitudine fidei permanens, evasisti serpentis antiqui venena. Columba gemitum pro cantu habet et tibi gemere dulce fuit, eo quod prae cunctis mortalibus mente vulnerata esses. Columba iuxta fluenta 25 residet: tibi autem vel tuo pectori omne fluentum scripturarum, quam contiguum est? Nunquam adventus spiritualis accipitris tibi esse improvisus, aut te consequi, imo nec tibi appropinquare potuit; ebd. in cant., l. 2 (t. 2, p. 1068, col. 1): columba mea in foraminibus petrae, in cavernis maceriae, id est, anima gemituosa propter fixuram clavorum, qui sum petra, 30 propter vulnus lateris mei, qui sum maceria; Bernard. serm. de XII praerog. B. M. V. (t. 3, col. 1016 E): (Maria) turtur pudicissima; Alan. ab ins. in cant. 2, 10 (p. 16): amica mea per fidem, columba mea per simplicitatem, formosa mea per virtutum decorem; ebd. zu cant. 2, 14: columba mea per dilectionem. Hoc enim genus avium gregatim volare solet, quod significat 35 supernam dilectionem. Surge ad gaudia a dolore et veni ad me iam glorificatum. Tu dico gaudens et exultans in foraminibus petrae, id est iam laeta de vulneribus Christi, quibus petra Christi perforata est. Sequitur: in caverna maceriae . . . Caverna enim amplior solet esse foramine, unde per foramina perforationes manuum et pedum Christi figurantur: per 40

cavernam vero eiusdem lateris apertio significatur; ebd. in cant. 4, 1 (p. 22, c. 2): oculos columbarum habet virgo Maria: quia spe coelestium sublimata nec terrenum vel caducum concupiscit; ebd. zu 6, 8 (p. 36): una est columba mea speciali simplicitate, perfecta mea virtutum plenitudine; Adam. Persen. (c. 1180 oder 1209) tract. in Magnif. (ed. Maraccii p. 146): columba, in qua manet spiritus sanctus ad emundationem impietatis. Columba, inquam, est, cuius simplicitatis antidoto venenati serpentis detegitur astutia multiformis. Honor. Augustodun. sig. Mariae (Mign. 172, p. 505 D): oculi tui simplices ut columbarum, quae alias aves contuentes
10 non cupiunt eas dilacerare, ita tu videns iuvenes non cupisti te eis sociare; ebd. p. 512 A: columba mea, in quam transfudi spiritus sancti charismata. Richard. a S. Laur. de laud. b. M. l. 5, c. 1, n. 2 (opp. Albert. M. t. 20, p. 158, col. 1): (virgo) est columba per lenitatem mansuetudinis; ebd. species columbae consistit in colorum mutatione et varietate circa
15 collum et signat in Virgine doctrinae veritatem, quae in collo intellegitur: quia doctrix fuit doctorum et magistra apostolorum; ebd. c. 2, n. 10 (p. 162, col. 2): oculi virginis per simplicitatem et innocentiam columbini. — Vgl. auch Mar. p. 124 s. v. columba und p. 741 s. v. turtur.

c) Aus der Pflanzenwelt gewählte Bilder.

Ahorn. Platane.

Kolm. ML. VI, 336 ich ahorn bi den wazzern stân, diu hôch ûf in
20 den gazzen gân; Br. Hans Marienldd. 2183 sam platanus, daz ist eyn boum, der dem wasser steit beneben, bin ich erhohet.

Konr. v. Megenbg. 338, 19 dem paum (ahornpaum) geleicht sich unser fraw in der geschrift und spricht: „ich pin erhœht sam ain ahorn pei den wazzern in den strâzen. zwâr, daz spricht si gar zimleich, wan si ist
25 erzogen in dem palast des obristen künigs, der si gemacht hât und genert mit seinem wein, daz ist mit seinen götleichen genâden, und hât im got selber auz dem käuschen holz ain arch gemacht, dâ er sich inn beslôz und mensch wart durch unsern willen.

Ecci. 24, 19; Ezech. 31, 8.

30 Die morgenländische Platane (*Platanus orientalis*), die *πλάτανος* der Alten, von *πλατύς* breit, erhielt ihren Namen wegen der ausgebreiteten Zweige und der verhältnismäßig großen und breiten Blätter. Als der schönste wilde Baum des Orientes war sie schon bei den Griechen und Römern sehr beliebt und wird auch jetzt noch der hellgrünen, schönen
35 Belaubung wegen gern in Anlagen und Alleen cultiviert.¹⁾ — In der aus

¹⁾ Nach Leunis, Synopsis d. Pf. II, S. 541. — Vgl. auch Plin. nat. hist. l. 12, 3–5, Isidor. Hispal. Orig. l. 17, c. 7 (p. 114 H); Megenbg. 338, 9.

den Kolm. ML. angeführten Stelle ist wohl unser in Parkanlagen oft cultivierter weißer oder Bergahorn (*Acer pseudo-platanus*) gemeint.¹⁾

Mit Beziehung auf die angegebenen Eigenschaften gilt die Platane als Symbol der guten Werke,²⁾ der durch ihre Tugenden³⁾ und auf andere Weise⁴⁾ sich barmherzig zeigenden und durch ihre Mutterwürde erhabenen⁵⁾ Jungfrau Maria.⁶⁾

Aloe.

Gottfr. v. Straßbg. Lobgesg. Z. f. d. A. 4, 520, 19, 2 du blüendez lignum alôê; Erlösung Bartsch 2556 alôê; Kolm. ML. VI, 499 ich edeler ruz, ûz alôê maten.

Hohel. 4, 14; Spr. 7, 17; Johan. 19, 39. 10

Gottfr. v. Straßbg. dachte wohl an die „nur alle 100 Jahre blühende Aloe“, wie wir die als Zierpflanze beliebte amerikanische Agave (*Agave americana*) zu nennen pflegen. Diese blüht nämlich in ihrer Heimat (Mittel- und Südamerika) zwar schon nach 4—5, in unseren Treibhäusern

¹⁾ Vgl. über denselben Leunis ebd. S. 379.

²⁾ Hugo v. S. V. ass. B. MV. (serm. 47, t. 2, p. 360 CD): *platanus a latitudine foliorum dicta est, vel quod ipsa arbor patula sit et ampla. Nam graece πλατός vocatur. Folia autem bona opera significant. Quemadmudum enim vestitur et ornatur suis foliis, sic et iustus operibus suis. Bene ergo beata dei genitrix velut platanum iuxta aquas se extitisse dicit, quia donis irrigata divinis in bonis operibus dilatata semper fuit.*

³⁾ Rich. a S. Laur. de laud. V. M. l. 12, c. 6, § 8 (opp. Albert. M. t. 20, p. 415^a): *nota, quod ubi sunt folia lata, ibi est umbra magna et magna est umbra protectionis eius: nam protegit contra carnalem concupiscentiam, quia Virgo: contra ventum mundanae vanitatis, quia humillima, contra tentamenta divitiarum, quia pauperrima: contra fervorem solis, quia mater solis iustitiae.*

⁴⁾ Radulph. Ardens (c. 1040—1100) hom. de ass. Virg. (sylloge concion. praest. eccl. patr. p. 887, col. 2): *decoravit eam sicut . . . platanum exaltatam iuxta aquam in plateis: quoniam eam etiam in via martyrii et misericordiae et magnanimitatis, ceterarumque virtutum operibus decoravit; Rich. a S. Laur. ebd. p. 414 b: platanus latis foliis umbram faciens, exterius refrigerat, aqua interius. Homo vero dupliciter exaestuat, exterius in tribulationibus, interius in tentationibus et concupiscentiis. Ut ergo in beata virgine plenum ostendatur refrigerium, platanus dicitur iuxta aquas: quia contra aestum exterioris tribulationis et interioris concupiscentiae seu tentationis remedium praestat. Et per hoc digna est exaltari et laudari in plateis, id est, in populis: ebd. (p. 415^a): iuxta aquas plantatur affectu misericordiae, id est, iuxta peccatores fluxibiles ad vitia. Nam prope est omnibus invocantibus se in veritate.*

⁵⁾ Hon. Augustod. sigil. Mar. (Mign. t. 172, p. 499 A—B): *quasi platanus exaltata sum iuxta aquas in plateis (Ecci. 24, 19): aquae sunt populi per plateas gradientes, id est, in saeculari vita, scilicet in coniugio fulgentes: inter quos praeclara virgo ut platanus claruit, cum nobilem prolem foecunda attulit. Richard. a S. Laur. l. c. p. 415^a: umbra huius platani dici potest incarnatio verbi dei in ea, cui Spiritus Sanctus obumbravit, ut ipsam in umbraculum ecclesiae praeparet.*

⁶⁾ Über symbol. Deutungen der Platane in anderem Sinne vgl. clav. Melit. (Pitra spicilg. t. 2, p. 361), Lauret. p. 804, Menzel Symb. II, 239, Kreuz. Symb. p. 510; Mar. p. 518 s. v.

aber erst nach 40—60 Jahren.¹⁾ Mit Rücksicht darauf wohl sah der Dichter in ihr ein Sinnbild Mariens als der Mutter des einen Sohnes;²⁾ mit Beziehung auf die wohlriechenden Blüten konnte er das von der biblischen Aloe Gesagte auch auf unsere übertragen und daher in ihr ein
5 Symbol der Tugenden Mariens erblicken.

An den aus der Bibel angeführten Stellen ist von der echten Aloe die Rede. Diese gilt den das Hohelied im moralisch-mystischen Sinne deutenden Theologen³⁾ als ein Bild der Enthaltbarkeit und Buße,⁴⁾ und zwar wegen des eigenthümlich bitteren Extractivstoffes, der aus dieser
10 Pflanze gewonnen wird und dessen Heilkraft schon in den ältesten Zeiten sehr gerühmt wurde.⁵⁾ Wegen des Wohlgeruches⁶⁾ galt die Aloe als ein Sinnbild des Tugendlebens im allgemeinen, wie denn überhaupt die wohl-
duftenden Pflanzen und Salben auf dasselbe gedeutet werden.⁷⁾ Auf Maria

1) Nach Leunis, Synopsis d. Pf. II, 77. — Vgl. Plin. nat. hist. l. 27, 5, Isid. Orig. l. 13, c. 9 (p. 117 C), Konr. v. Megenbg. 354—356; Lauret. p. 86 s. v., Calmet diction. t. 1, p. 115.

2) So Grimm, g. Schm. XXXI, 31 und Menzel Symb. I, 46. — Vgl. das entsprechende Bild S 54: „Löwe“.

3) Über die Erklärung des Hohel. vgl. Schäf. hoh. L. S. 96 fg.

4) Cassiod. in cant. (t. 2, p. 492 b): aloe arbor est suavissimi odoris, adeo ut vice thymiamatis altaribus adoleatur. Habet vero succum amarissimum, resistantem putredini et vermibus. Hinc et in passione domini Nicodemus detulisse dicitur mixturam myrrhae et aloes quasi libras centum. Per has ergo arbores designatur carnis continentia et castimonia, nam putredo luxuriam solet designare; Angelom. Lexoniens. strom. in cant. (Bib. max. t. 15, p. 436 C): myrrha et aloe, arbores sunt aromaticae, quae mortificationes vitiorum et poenitentiam carnis exprimunt; ebenso Luc. abb. in cant. (Bib. max. t. 14, p. 130 DE); Brunno Ast. super cant. (ebd. t. 20, p. 1617 FG); Honor. Augustodun. in cant. c. 4 (Mign. 172. p. 426): aloe est arbor suavissimi odoris, adeo ut adoleatur altaribus vice thymiamatis: habet vero succum amarissimum resistantem putredini, quod sunt continentes per amaritudinem vitae lasciviam carnis reprimentes; Alan. ab ins. in cant. 4 (p. 27): aloe, quae miri odoris est, significat bonam opinionem; Gilbert. abb. in cant. serm. 37 (opp. Bern. v. II, p. 123 D): in aloe puritatem itellegimus. Nam huius arboris gummi dicitur stomachum purgare. Per myrrham ergo exteriora constricta sunt, per aloe interiora in hypocrisi ficta non sunt; E: in myrrha mortificatio carnis, et in aloe emundatio conscientiae ab operibus mortuis ad serviendum deo viventi.

5) Leunis, Synopsis d. Pf. S. 796—797.

6) Ugolin. thes. t. 11, p. 392: dicitur, lignum selectissimum esse, quando eicit succum aromaticum et odoratum uberrime, quando comburitur; vgl. auch ebd. t. 33, p. 556.

7) Philo in cant. (Bib. max. t. 5, p. 678 C): quare per diversas aromatum species varius sanctarum virtutum odor et multiplex fructus sanctitatis ostenditur: ut enim ex iis arbusculis ac plantis regalia unguenta conficiuntur et valetudines corporum reparantur, ex iisque bene confectis et conservatis, et bonus odor salutis emanat et egressentibus animabus opportuna remedia depromuntur, ut dignae sint et a sponso commendari, qui adhuc laudes celebrat ecclesiae; Paschas. Ratbert. in ps. 44 (Bib. max. t. 14, p. 720) zu cant. 14, 4: ubi ostendit Spiritus sanctus, quod haec aromata virtutum

insbesondere fand ich indes die Aloe in der patristischen Literatur nur bei Rup. Tuit. bezogen.¹⁾

Balsam.

Walth. v. d. V. 4, 35, Marienld. Germ. 31, 297, 84 balsamite; Gottfr. v. Straßbg. Lobgesg. Z. f. d. A. 4, 519, 15, 2 balsem smac; Sigeher Bartsch Ldd. 216, 7, Salve R. altd. Bl. I, 84, 199, Frauenlob Spr. 349, 3, Muskatbl. 5 49, 43, Heinr. v. Laufenbg. Wack. Kl. II, 739, 17 dû balsemsmac; Sigeher Bartsch Ldd. 217, 68, Salve R. altd. Bl. I, 85, 233 du bisme richiu kráme; Konr. v. W. g. Schm. 192 (dîn süezer smac) riuchet unde dræhet vür den balsem und den bisem; Br. Philipp Marienlb. 9762 du bist bezeichent bi dem poume des balsams und der cynamôme wand dîn lîp vil reine und 10 heilic hât al die werlt gemachet sêlic; Marienld. Germ. 31, 297, 95, Ausw. geistl. Dichtg. XXIV, 29 balsemsmac; XXIV, 53 hôher palsempoum; VI, 160. XVII, 16. XVIII, 70, Erlösung Bartsch 2556 balsam; Frauenlob Spr. 326, 4 hôch gelobte balsamie; Mönch v. Salzbg. Wack. Kl. II, 580, 1 balsams creatur; 2 balsams riechen süëß und stark; 582, 4 balsam 15 früchtig; Br. Hans Marienldd. 1667 sam balsem han ich ruch gegeben; 2196 miin ruch ist fiin sam balsem onghemischet; Wack. Kl. II, 585, 3 balsam; Heinr. v. Laufenbg. ebd. 727, 35 ein balsam zarter senftikeit; 733, 2 balsam gart der himel ow; 737, 21 balsam gart.

Konr. v. Megenbg. 361, 6 dem balsem geleicht sich unser frawe in 20 der geschrift und spricht: „ich hân ainen smack geben als ain wol-schmeckender balsam.“ zwâr, daz spricht si mit lauterr wârhait, wan si aller tugenden vol strâwet ir grôz parmherzichait auf uns arm sündær mit sô vil genâden, daz wir den himel mêr besitzen mit gewalt wan mit reht.

Drev. analect. hym. II, 43, 7 nardo manans et balsamo; — Mor. 162, 25 6 flagrescit ultra omnia balsama; Auselm. ps. M. (p. 307, col. 2) balsamum aromatizans; — Mon. II, 524, 17 balsamum superans fragrantia; — 373, 20 balsamus; 507, 175 suavitatis balsamus; 508, 66 odor balsamorum; 608, 14 balsamus gratiae; Drev. analect. hymn. I, 47, 2 balsamus odoris; 77, 5 aromata transsuperans, odore balsami fragrans; 193, 3 aromatizans 30 odor balsami; II, Anhg. b, 3, 4 suavitatis balsamus; Mor. 193, 4 balsamo suavior. — Roth 203 (S. 72) tua fama thymiana balsamumque superas; ebd. S. 74 quae odorem gratiorem das et balsamo; Milchs. CCLVI, 46 balsamus mellita.

Ecci. 24, 20. 21. Ezech. 27, 17.

35

documenta sunt Virginum. Nam species terrenarum rerum iudicia nobis coelestium demonstrare videntur virtutum.

¹⁾ Das Citat sieh unter „Narde“.

Der Balsam, dessen in der Bibel Erwähnung geschieht, ist ein wohlriechendes Baumharz, das dem arabischen Balsamstrauche, Balsambaum von Mekka oder Gilead (*Amyris giliadense*) von selbst entfließt (*balsamum*) und wegen der wunderbaren Heilkraft, die ihm die orientalischen Völker zuschreiben, sehr theuer ist.¹⁾ Auch das wohlriechende Holz der Äste (Balsamholz) und die Früchte gebrauchte man ehemals als Heilmittel. Die in den Handel kommende mindere Sorte wird durch Aufritzen des Stammes oder Auskochen der Blätter gewonnen und findet ihre Verwendung zumeist in der Parfumerie.²⁾

10 Dass der Balsam schon in der alten Zeit oft gefälscht wurde, geht aus den von Ugolin. thes. t. 11, p. 304—305 angeführten Belegstellen hervor; daher wird *Ecci. 24, 21* das *non mistum* betont.

Das apokryphe Evangelium de infantia Christi erzählt (c. 24), die Balsamstaude sei aus dem Schweiß gewachsen, der dem Christkinde auf 15 der Flucht nach Ägypten entträufelte. Konrad von Megenberg berichtet (358, 28—32), der Balsam wachse an einer Quelle im Felde Engadi, in welcher Maria das Kind wusch, worauf das Wasser einen solchen Wohlgeruch erhalten habe, dass es sich den in der Nähe wachsenden Bäumen mittheilte.³⁾

20 In der marianischen Symbolik der patristischen Literatur werden das *balsamum aromatizans* und das *non mistum* wegen des alle anderen Gewürze übertreffenden Wohlgeruches und ihrer wunderbaren Heilkraft passend als Sinnbilder der reinsten Liebe Mariens zu Gott⁴⁾ und den

1) Vgl. hieüber und über die verschiedenen Arten der Balsamgewächse: Leunis, *Synopsis d. Pfl. II*, S. 352—362 und, besonders mit Rücksicht auf die ältere Literatur, Ugolin. thes. t. 34 die s. v. angeführten Stellen.

2) Leunis a. o. O. und S. 97.

3) Vgl. hierüber und ähnliche Sagen Menzel *Symb. I*, 104. — Über die Verwendung des Balsams in der Symbol. vgl. ebd., *Lauret.* p. 170 und *Mar.* p. 74 s. v. Über die im Mittelalter unter dem Namen *balsamita* bekannten einheimischen Pflanzen vgl. Zingerle, *der Paradiesgarten der altd. Genesis*, WSB. 1886, B. 112, S. 788—791.

4) Hugo v. S. V. in festo B. M. serm. 55 (t. 2, p. 371 EF): *quasi balsamum non mixtum odor meus (Ecci. 24, 21). Arbor balsamus stipite similis est viti, foliis similis est rutae albidioribus semperque manentibus: arbor autem balsamus, lignum vero xylobalsamum dicitur, fructus sive semen carpobalsamum. Percussus autem cortex balsami ferreis uncinulis guttam eximii odoris emittit. Quam adulterant oleo cypressino admixto vel melle. Quae si pura fuerit tantam vim habet, ut, cum sol excauderit, teneri in manu non possit. (So nach Isidor. Hispal. Orig. l. XVII, c. 8. p. 116, wo auch ein Prüfungsmittel angeführt wird.) Odor autem beatae Mariae semper virginis quasi balsamum non mixtum existit, quia eius sanctam et sinceram opinionem, qua terram et coelum adimplevit, nullius infamiae foetor corrumpit; Rich. a S. Laurent. de laud. B. M. l. 12, c. 6, § 15 (opp. Albert. M. t. 20, p. 421): *balsamus arbor, balsamum liquor. Nota, quod beata virgo bis se comparat balsamo Ecci. 24. Primo cum dicit: sicut cynamomum et balsamum aromatizans odorem dedi. Secundo cum dicit: quasi balsamum non mixtum**

Menschen,¹⁾ ihrer Sündenreinheit,²⁾ und in Verbindung mit dem Cinnamonum und der Myrrhe ihrer Tugenden überhaupt angewendet.³⁾ Insofern der Wohlgeruch auf Christus gedeutet wird, ist der Balsam auch ein Symbol der Mutterwürde Mariens.⁴⁾

Blume.

Wernb. Marienlidd. 1799 dô stuont si sam ein pluome, diu an der wise gruone schinet ûz dem dorne; Arnst. Marienl. MSD.² XXXVIII, 60 dînes mageduomes bluome gruonet ie nog; 3009 gotes pluome; Marienlob MSD.² XL, 5, 7, Kolm. ML. VI, 334, Mariengr. Z. f. d. A. 8, 281, 198, Heinr. v. Neuenst. v. G. Z. 8055 des veldes bist dû bluome; Wack. Kl. II, 66, 2 chunichleichiu plûm; Eberhard v. Sax Schw. MS. 362, 13 du bist gar vor allem ruome kiuscher scham ein blüender bluome; Konr. v. W. g. Schm. 1884, Muskatbl. 78, 4, Heinr. v. Laufenbg. Wack. Kl. II, 735, 10 blume; 65, 5 gewachsneu plûm von dem dorn; 66, 4 pluendeu plûm auf dem velt; Gottfr. v. Straßbg. Lobgesg. Z. f. d. A. 4, 520, 18, 1 minneclicher bluomen glanz, du blüemest aller megde kranz; 19, 1 du bluomen schîn durch grüenen klê; 23, 10 var sam der butten blüete; 367, 143 gar mit aller tugende wunne ist geblüemet wol dîn wât; Br. Philipp Marienlb. 9093 erweltiu bluom von himelrîch; 9630 himelbluome; 9686 von himel gotes bluome bist; Walth. v. Breis. HMS. II, 142^a bluom',

odor meus. Et in hoc notatur virtus perseverantiae. Et de duobus pariter assignabimus. Per balsamum aromatizans charitas virginis. Nam sicut odor balsami omnes excedit odores, sic eius charitas omnium sanctorum universas virtutes et more balsami suae charitatis odorem longe extendit, ad superna, scilicet per perfectum desiderium aeternorum, ad inferiora per perfectam misericordiam et compassionem peccatorum.

¹⁾ Rich. ebd. p. 421^b. Item ideo odorem suum comparat balsamo, quia sicut balsamum facit corpus mortuum, si inde perungatur, videri quasi vivum, et nulla putredine permittit illud corrumpi: sic odor misericordiae virtutum et exemplorum Mariae facit per peccatum mortuos in spem veniae respirare.

²⁾ Rich. ebd. p. 421^a. Non mixtum, sed purissimum: quia nullam habuit contrarietatis admixtionem. Nam per eam et in ea facta est exclusio totius maledictionis, quam Eva induxit in mundum. Unde dictum est ei: ave. Et per ipsam et in ipsam venit plenitudo totius benedictionis.

³⁾ Radulph. Ardens hom. in deip. ass. (sylloge concion. praest. eccl. patr. p. 887): redolere quoque fecit eam sicut cinnamomum et balsamum aromatizans, et sicut myrrham electam: quoniam tam bono odore, tam bona opinione humilitatis, benignitatis, virginitatisque singularis. ceterarumque omnium virtutum eam aromatizavit, quod universi fideles tam illi, qui adhuc sunt in via, quam illi, qui iam sunt in patria, omnisque militia coelestis in fragrantia illius incomparabili delectentur ut admirentur dicentes: quae est ista etc. (cant. 6, 9).

⁴⁾ Honor. Augustodum. sigil. Mariae (Mign. 172, 499 B): ut pretiosum balsamum haec virgo odorem dedit, cum suavem animarum odorem Christum mundo genuit, qui nos ad suum regnum chrismate signat.

5 aller megde ein kranz; Mariengr. Z. f. d. A. 8, 278, 85 des paradises
 liehtiu bluome; Konr. v. W. g. Schm. 884 ein flôrie der bluomen in para-
 dise; Marienld. Germ. 31, 295, 41 blüende wünschelbluome in des himel-
 riches tuome; 305, 323 himelbluome; Frauenlob FL. 8, 10 die bluomen
 lachent beidenthalp der liten; ir mündel hât der tou getwagen, si tuont
 rehte als si wellen sagen: diu meit ob allen meiden muoz uns wol be-
 hagen; Spr. 286, 2 der tugent ein blôm; Kolw. ML. Einl. S. XLVII velt-
 pluom reich, du entspringest zeichenleich; Ausw. geistl. Dichtg. XVII, 29
 10 blom hoffich und zarte; altd. Schausp. 52, 74 dye erwelte blueme; 60,
 51 rosellechte blôme; Marienld. Germ. 31, 307, 385 sumerbluome; Mariengr.
 Z. f. d. A. 8, 278, 85 des paradises liehtiu bluome; Sp. d. MA. I, 248,
 52 o blueme schœn; Marienld. Z. f. d. A. 3, 133, 95 o blume schone;
 Walth. v. Rh. 171, 33, 288, 4 aller megde bluome, an kiuschem magetuome;
 Mönch v. Salzbg. Wack. Kl. II, 582, 4, Heinr. v. Laufenbg. ebd. 758, 2
 15 ein blûm von dornen, dornen an; Br. Hans Marienldd. 2002. 4739 bluem
 aller meyden; 4474 bloem von allen wiben; 4739 werte bloem von allen
 meyden; Wack. Kl. II, 469, 5 blueme von Nazareth; 543, 205 blome der
 schouheit; 544, 2 bloende blome; 17 du bloemeris; 584, 2 pluem, von
 doren entsprungen; Muskatbl. 49, 31 Maria blom, diu gotlich rom der ist
 20 smackhaft, stark ist din krafft, mechtich so ist din wesen; 62, 2 du blum
 ob allen blumen; Suchenw. sieb. Fr. M. 214 du ern plûm; Heinr. v. Laufenbg.
 Wack. Kl. II, 712, 2 blûm in hymels owen; 728, 6 der erden plon; 740,
 11 du pist dye plüem geziret schon; 735, 1 blûmlicher smac; 737, 18 ein
 blûm bistu des veldes wit; 747, 1 blûm der süssen fruht.

25 Leys. Pred. 37, 4 unser kûnich ist gerne in dem velde als die blûmen
 und daz crût dâ sîn. Bî disem velde ist bezeichent unser vrowe sente
 Maria, wane in ir sint maniger hande blûmen, als si selber spricht:
 ego flos campi et lilium convallium. In disem velde sind die blûmen:
 die vjôle, lyngen und die rosen; David v. Augsburg. Z. f. d. A. 9, 33 bluome
 30 aller megde.

Ad. v. S. V. XXXVIII, 2 flos de spina, spina carens, flos spineti
 gloria. Nos spinetum, nos peccati spina sumus cruentati, sed tu spinae
 nescia; 5 flos campi; Mor. 194, 1 flos de spina procreatur; Mon. II, 346,
 11 virgo, flos virginum; 350, 26 tuae flore pudicitiae placa regem gloriae;
 35 — 370, 4 flos mundi Maria; Bonavent. l. V. (t. 6, p. 472 E) flos vernalis,
 flos lilii, flos florum; ebd. ps. m. 1. qu. (p. 474 C): virgo flos regalis;
 ebd. E.: flos et gemma mulierum; 2. qu. (p. 475 A): virgo flos de spina;
 ebd. p. 476 A: flos aestatis; Mor. 204, 8 virens flos; — Mon. II, 339, 1
 ave in stirpe spineta florens flos; 366, 5 flos pudoris; 379, 26 floris decor;
 40 S. 105 desiderii flos; S. 106, 5. nr. 484, 161 flos virginitatis; 408, 3

chorus depromat hymnum flori nostro Davidico; 398, 11 te virtutum floribus fecit speciosam, intus et exterius totam luminosam; 520, 7. 45, Drev. anal. hymn. I, 1, 3. 18, 1. 36, 1. 50, 4. 192, 193, 1, Klem. 144, Mor. 210, III, 5, Kehr. Seq. 226, 4 flos florum; Mon. II, 565, 17 flos regalis virginalis; 23 flos decoris et odoris praecellentis balsamum; Mor. 5 166, 1 flos virginalis; 167, 5 dulcoris flos; 364, 12 flos imperialis; S. 249 (17) flos amoris; (28) flos sanctorum; 407, 39 virgo flos imperii; 480, 36 flos, qui nunquam marcet, cuius odor virus arcet, amantum corda reficit, quos taedium non afficit, nulla prorsus macula; S. 246* flos regalis; S. 249 (29) flos camporum, tu ad campos liliorum, ubi pascis cum dilecto, 10 deduc calle me directo; 500 flos temperantiae; S. 251 flos ornans mulieres; 507, 56 campi flos, qui miris fulges signis, dum oriris, mox a tuis dum sentiris, favum mellis elargiris, dos divini muneris; 201 dulcor florum; 509, 16 virginalis flos illuxit, vita tala formam duxit vitae novae moribus; 510, 71 flos puellarum; 511, 13 flos incomparabilis; 512, 97 flos munditiae; 15 524, 8 flos de spina spina carens, flos spineti gloria; 28 flos campi convallium; 537, 33, Drev. analect. hym. I, 49, 2 campi flos; 15, 1, Mon. II, S. 246* flos; 588, 4 flos, tu non germinasti de rore nec de guttis pluviae, nec aër desuper te volavit, sed divina claritas in nobilissima virga te produxit; 34 flos totius pietatis; 602, 6 flos Isaiae; Drev. anal. hymn. I, 7, 20 5 flos aestivale; 12, 1 flos pudicitiae; 14, 3 infinitae vitae flos, virgo, tu es vitae flos; 31, 8 flos superexcelsus vertice Syna; 35, 1 flos dulciter redolens; 101, 17 flos sine spina; 140, 3 regis coeli flosculus gemmis decoratus; 186, 2 flos mirae pulchritudinis; 189, 1 florum speciosa; 208, 2 florum specimen; II, Anhg. a, 2, 3 flos castitatis; Salve Reg. Salzbg. 25 Kbl. nr. 49, 1887, p. 588, 25 Adonai filia, flos virginitatis; Klem. 141 Christi flosculus amoenitatis et rivulus; D. II, 268, 1 flos pudicitiae; Mor. 183, 3 flos virginum; 184, 35 semper recens flos immarcescibilis; 193, 38 flos et fructus suavitatis; — Kehr. Seq. 8, 12 candens flos lilii; 327, 5 virgo venerabilis, flos immarcescibilis carnis per munditiam fac 30 nos esse candidos et per aurum fulgidos, virides per gratiam; 331, 10 flos omnium virgo sine macula; — Roth ¹⁾ 184 flos honoris; 203 (S. 71) flores verni solent cerni voluptate nimia, tu delectas mentes rectas praecellente gratia, nam si flores dant odores, et odorem praeferunt, mox marcescunt et arescunt nec durare poterunt; tuus viror, quod plus miror, 35 non est corruptibilis, non florescit nec decrescit vigor eius stabilis; — Milchs. CXXI, 953 tu flos, tu veris primula.

¹⁾ Roths, Milchsacks und Klemmings Sammlungen enthalten keine Angaben der Abfassungszeit der einzelnen Hymnen. Daher konnten dieselben nicht in die chronologische Reihenfolge aufgenommen werden; sie wurden an letzter Stelle angereicht.

Hohel. 2, 1. 5; 4. Mos. 17, 7—8; Is. 11, 1.

Mit Vorliebe gebrauchen gleich den lateinischen Hymnendichtern auch die griechischen das Bild von der Blume, um Mariens Tugendschönheit zu preisen. Seltener geschieht dies von den der Prosa sich bedienenden Kirchenschriftstellern. Dabei nahm man entweder auf die angegebenen Bibelstellen Bezug ¹⁾ oder betrachtete die Blume an sich als ein Symbol der Schönheit.

Man vergleiche hiezu folgende Belegstellen und zwar zunächst aus der griechischen Literatur: Greg. Naz. or. 1. in deip. ann. (p. 12 D):
 10 χαίρε κεχαριτωμένη, τὸ τῆς ζωῆς ἀμείαντον ἄνθος, ὁ λιμῶν τῆς εὐωδίας, ἡ ἀμπελος ἢ ἀειθαλής; Ephr. prec. IV. (t. 3, p. 530 C): ἄνθος ἀμάραντον; Sophron. (D. t. 3, p. 21): ἰσρὸν δ' ἔπεμψε λάτρην Γαβριὴλ ἐς ἄστυ θεῖον . . . Μαρίην πρὸς ἀγνὸν ἄνθος; Andreas Cret. Antholog. die 8. septemb. (p. 69, col. 1):
 παρθενόφυτον ἄνθος καὶ θεόβλαστον ἀργείας κάλλος; Johann. D. or. 2. in deip.
 15 nat. (t. 2, p. 855 C): χαίρε ἄνθος τὸ πάσης ἀνθοβαφικῆς χροίας ποικιλώτερον ἐξ ἀρετῆς ἀπάσης ἡδύσμα, ἐξ ἧς ἀνείσιν ἄνθος ὁμοίῳ ὅμοιον κατὰ μητρικὴν ἐμφέρειαν; ebd. in deip. ann. (t. 2, p. 836 A): χαίροις τὸ τῶν θεοφόρων πατέρων καὶ πατριαρχῶν πολύανθον ἄνθος; Theophan., Men. die 29 Ianuarii od. ζ' (p. 254, c. 2): σὲ μόνην τῶν ἀκανθῶν ἐν μέσῳ εὐράμενος, ὡς καθαρώ-
 20 τατον κρίνον καὶ κολιάδων ἄνθος, ὦ θεομητορ, ὁ νόμιμος ἐκ τῆς γαστρὸς σου λόγος προέρχεται; Ioseph., Men. die 13. Ianuar. od. ε' (p. 132, col. 2): ὡς καλὴ, ὡς ὠραία, ὡς τῇ καθαρότητι περιαστράπτουσα τὸν ὠραῖον κάλλει ἐσωμάτωσας λόγον καὶ τέτοκας; Men. die 27. Ianuarii od. ε' (p. 239, col. 2): χαίρε τῆς ἀργείας πορφυρόχρουν ἄνθος ἡδύπνοον· χαίρε παρθενίας κοκκοβαρῆς,

¹⁾ Vgl. hiezu die Bilder auf S. 14, 31, 29, 1. 33, 9. 66, 23. — Die in der deutschen Literatur und lateinischen Hymnenpoesie oft wiederkehrende Deutung von Hohel. 2, 1 auf Maria als flos und lilium ist in der patristischen Literatur selten; hier gilt Christus als flos und lilium [so Rupert. Tuit. in cant. 2, 1, l. 1 (p. 1063, col. 2); Honor. Augustodun. expos. in cant. c. 2 (Mign. 172, p. 382 C), sigil. Mariae ebd. p. 502, A; Bernard. in cant. serm. 47 (t. 4, p. 1433 B—C); Rich. a S. Laur. de laud. B. M. l. 12, c. 4 (opp. Albert. M. t. 20, p. 361, col. 2)], Maria als der campus, aus dem die Blume, Christus, gewachsen ist. So u. a. Bernard. serm. 2. de advent. dom. (t. 4, p. 728 F): manifestum arbitror, quatenam sit virga de radice Iesse procedens, quis vero flos, super quem requiescit spiritus sanctus, virgo dei genitrix virga est (Is. 11, 1), flos filius eius. Flos itaque filius virginis, flos candidus et rubicundus, electus ex milibus. Flos, in quem prospicere desiderant angeli: flos, ad cuius odorem reviviscunt mortui. Et sicut ipse testatur, flos campi est et non horti. Campus enim sine omni humano flore adminiculo, non seminatus ab aliquo, non defossus sarculo, non impinguatus fimo. Sic omnino, sic virginis alvus floruit: sic inviolata, integra et casta Mariae viscera, tanquam pascua aeterni viroris florem protulere, cuius pulchritudo non videat corruptionem, cuius gloria in perpetuum non marcescat. . . . O vere coelestis planta, pretiosior cunctis, sanctior universis. O vere lingnum vitae, quod solum fuit dignum portare fructum salutis.

ἐρωθρὸν ῥόδον, καὶ θεοῦ τὸ εὐώδες ὄσφραδιον; Johan. geometr. hymn. 2. in deip. (app. ad bibl. PP. graec. — lat. t. 3, p. 439 A—C):

Χαίροις ἄνθος ἀκήρατον, εἶσοθμον, ἀμφοτέρωθεν

Κάλλεσιν ἀμφραδίοις, κάλλεσι κρυτομένοις.

Χαίρε κρίνον ῥοδεῆ τε κάλυξ νοτερή τ' ἀνεμώνη.

Νάρκισσος καθαρῆ, λευκότερα χιόνος.

Χαίρε ἀειζώοιο θάλος γλυκὺ ἢ ῥὰ σὺ θνητῶν

Μοῦνον ἀμάραντον κάλλεϊ θειοτέρων.

Χαίρ' ὑακίνθου πορφυρέου χάρις, ἧς ἐπὶ φύλλοις

Γράμματι ἑλευθερίας, οὐδὲ μῦθος θανάτου.

Χαίροις ὑψικόμοιο δάφνης θάλος, ἧτις ἀπειρίγεις

Οὐ σέλα πρηστῆρων, δαμιονίων δὲ φλόγα.

Psellus in cant. comm. (Galland. t. 6, p. 658 C): ὑπέρευγε τῆς προκοπῆς τῆς καθαρᾶς παρθένου. Ἴδοῦ γάρ. ἔγνω ἑαυτὴν τοῦ ἑμπαντος πεδίου τῆς ἀνθρωπίνης φύσεως ἄνθος ἐκλελεγμένον, εἶτα καὶ κρίνον καθεξῆς ἐκ τῶν κοιλάδων ἰθεῖον.

Das gleiche Bild finden wir bei den Armeniern, so im Confess. eccl. Armen. p. 41 (Pas. I, 555): o admirabilis flos, qui ex Eden dedisti odorem immortalitatis filiis Evae, ex qua diffusa est mors per universum.

Auch die Lateiner liebten die in Rede stehende Symbolik; so Ildeph. 20 Tolet. serm. 1. in ass. V. (Combesis. bibl. concion. t. 7, p. 667, col. 1, D—E): floruit ut mater honorificata, ut mater pulchrae dilectionis et timoris, ut mater agnitionis dei, et spei, in qua gratia omnis, spes vitae et virtutis, et quae sola refulsit virgo sancta inter filias, ac si lilium inter spinas; Hugo v. S. V. serm. 34. in nat. b. V. (t. 2, p. 343 H): flos est (Maria) 25 pulchritudine; serm. 55, in fest. b. M. (t. 2, p. 372 A): et flores, inquit, mei fructus honoris et honestatis. Flores beatae virginis, id est, virtutes eius, castitas, caritas, humilitas immarcescibiliter florentes, flores sunt honoris et honestatis; Bernard. in ann. B. M. serm. 3, 7 (t. 3, p. 987 D—E): flores, inquit, apparuerunt in terra nostra (cant. 2, 12). Neque hinc dis- 30 crepat, quod Nazareth interpretatur flos. Amat florigeram patriam flos de radice Iesse, et libenter inter lilia pascitur flos campi et lilium convallium. Commendat enim flores pulchritudo, suaveolentia et spes fructus; gratia triplex. Teque florem reputat deus; et bene ei complacet in te, si tibi nec honestae conversationis decor, nec bonae opinionis fragrantia, 35 nec intentio desit futurae retributionis; ebd. in advent. dom. serm. 2 (t. 4, p. 728 D): apis est (Christus) quae pascitur inter lilia, quae florigeram inhabitat patriam angelorum. Unde et ad civitatem Nazareth, quod interpretatur flos, advolavit et ad suave olentem perpetuae virginitatis florem advenit: illi insedit, illi adhaesit; Rich. a S. Laur. de laud. B. M. l. 12, 40

c. 4, 2—26 (opp. Albert. M. t. 20, p. 357—362) erklärt im Anschlusse an Hohel. 2, 1 ausführlich, warum Christus flos campi und lilium convallium genannt werde. Hierauf zeigt er, ebd. 27—28 (ebd. p. 362—363), warum auch Maria flos genannt werden könne: Maria flos fere secundum
5 omnes proprietates flori suo, qui Christus est, superius assignatas. Es folgt nun die analoge Begründung nach den Gesichtspunkten: mundus, aromaticus, tener, speciosus, concavus, omnicolor, levis, medicinans, fructifer, inclinis, recreans, subtilis, aquosus, delicatus, communis, rarificatus, pascit apes, patrem glorificat, non visus spargit odorem, pneuma sacrum
10 recipit; im § 28 werden durch die Farben einzelner Blumen (der Lilie, der Rose, des Veilchens, der Hyacinthe, des Safrans u. a.) die Tugenden Mariens erklärt. — Vgl. auch Mar. p. 229 s. v. flos.

Calmus.

Heinr. v. Laufenbg. Wack. Kl. II, 585, 3. 711, 13 calamus.

Jerem. 6, 20; Ezech. 27, 19.

Der wohlriechende Calmus, ein Bestandtheil des heiligen Öles, stammt aus Indien und wurde schon im Alterthum vielfach als Räucherwerk und als Incens verwendet.¹⁾

Cassia.

Berth. v. Regensb. I, 442, 25 man glichet sie mit lobe dem balsamen unde spica nardi . . . unde kassen.

Ps. 44, 9.

Die Cassia, eine der vier Ingredienzen des heiligen Öles, wird von dem Cassiabaume (*Laurus cassia*) gewonnen und oft als Surrogat des 10 Zimmes gebraucht. Die Verbreitung dieses 50—60 Fuß hohen Gewürzbaumes erstreckt sich über einen großen Theil des südlichen Theiles von Asien.

In der Clav. Melit. wird die Cassia auf die richtige Lehre und die Meinung bei der Ausübung guter Werke bezogen.²⁾

Ceder.

Melk. Marienld. MSD.² XXXIX, 10 dû bist sam der cederboum, den da fluhet der wurm; 11, Erlösung Bartsch 2565, Heinr. v. Laufenbg. Wack. Kl. II, 732, 23 cedrus in Libano; Mariengr. Z. f. d. A. 8, 281, 199 zeder; Konr. v. W. g. Schm. 182 du bist erhœhet, vrouwe, sam . . . der ceder in Libân sich ûf ze berge leichet; Ausw. geistl. Dichtg. XVIII, 43 du grüener zederboumes tolde; Sigehar Bartsch Ldd. 216, 7, Salve R. altd. Bl. I, 84, 199 du zêderboum; Kolm. ML. XLIII, 403, Einl. dazu S. 39, 403 gotes zederboum; Frauenlob FL. 13, 1 sterk unde zierde hât mich ûnbelhelset, ich schrecke als einer der da bürge velset, wan ich bin ûf geschozzen als ein luftic cêderboum; Muskatbl. 15, 22 meit wol- 20 geschickter zederboum; Br. Hans Marienldd. 2174 ich ben erhoget, sam cyn scoenre cederboum in Lybano; Wack. Kl. II, 544. 14 cedron schine; Heinr. v. Laufenbg. ebd. 727, 41 kein cederbôm nie hôher wart; 734, 3 cederblût.

Konr. v. Megenbg. 318, 22 nâch den selben cederpaumen geleicht 30 sich unser fraw in der geschrift und spricht von ir selber: „ich pin erhœht sam ain cederpaum auf dem perg Libano.“ zwâr daz mag si wol sprechen diu aller genâden vol, wan si ist erhœht über all engel auf dem himel unz in die wolken der götleichen gnâden und lieb. dâ mit ist si

¹⁾ Schegg, bibl. Arch. 228—229.

²⁾ Pitra spicilg. t. 2, p. 411.

umgeben alsô milticleich, daz si got ir aingeporn sun nihts verzeilt, er gewer si alles, des si in pitt.

Venant, Fortun. de laud. M. (Mon. Germ. hist. t. 4, 1 p. 376, 213) celsa super cedros et vasta cacumina montis subque tuis plantis et rota
5 solis adest; Bonavent. ps. m. 2. qu. (t. 6, p. 476 C) cedrus exaltata; coron. b. M. c. 17 (collect. pp. Tolet. t. 1, p. 421) cedrus podicitiae; — Mon. II, 472, 9 cedrus exaltata, in amore radicata; Drev. anal. hym. III, A, 2, 21 arx cedrorum; 5, 15 gignit Setim firmitatis; 18 ob imputrebilitatem dant perseverantiam ligna quoque thina; — I, 58, 5 cedrus deli-
10 ciosa; 101, 2 cedrus odora; 12 pulchra ut cedrus; 193, 3 cedrus alta et incisa vertice Libani; IV, 53, 6 cedrus alta omnium; Mon. II, 500, 19 cedrus gloriosa; 601, 81 cedrus honestatis altissimae; — Roth 194, 2 cedrus castitatis; Milchs. CXXI, 725 in Libano tu exaitata es cedrus.

Eccli. 24, 17.

15 Nach der Bibel gilt die Ceder des Libanon als die Königin unter den Nadelhölzern; ihre Höhe zwar wird von anderen Kiefern übertroffen, nicht aber ihr weißes, duftendes Holz, das man für unverweslich hielt und deshalb zu großen und kleinen Gegenständen, die durch Kostbarkeit hervorragten sollten, verwendete. Aus dem Harze der Ceder bereitete man
20 ein feines, vor Fäulnis schützendes, balsamisches Öl; ihre Blätter fallen im Herbste nicht ab.¹⁾

Die Ceder wurde wegen ihrer Stärke und Höhe als ein Symbol der Hoheit und Kraft, wegen der Dauerhaftigkeit des Holzes als ein Bild der Erhaltung und des Lebens gegenüber der Verwesung und dem Tode
25 gebraucht.²⁾ In der Bibel heißt daher die Ceder der Baum Gottes (Ps. 80, 11) und die Macht des Herrn wird dadurch veranschaulicht, dass er im Gewitter selbst die Cedern des Libanon zerschmettere (Ps. 29, 5); Völker und Herrscher, welche in glücklichen Verhältnissen leben, werden der Ceder verglichen (4. Mos. 24, 6; Ps. 92, 13; 2. Kön. 14, 9); ihrer Ver-
30 wendung beim Reinigungsritus des Aussätzigen (3. Mos. 14, 4) liegt die zweite symbolische Bedeutung zugrunde.

In der christlichen Symbolik gilt die Ceder als ein Bild Christi, des Kreuzesholzes, der Gottheit, des Glaubens, der Kirche, der Propheten, der Heiligen, des Stolzes, der himmlischen Erhabenheit, der Engel, aber auch
35 des Stolzes und Hochmuthes.³⁾ Auf Maria im besonderen angewendet,

1) Schegg, bibl. Arch. 247 ff.; Leunis, Synops. d. Pflz. § 765, 17 B; Lenz, Botanik 382.

2) Friedreich, Symb. S. 325—326.

3) Vgl. die Belegstellen bei Pitra spicilg. t. 2, p. 356 - 359; Berchor. reduct. mor. l. 12, c. 22 (t. 2, p. 799—801); Picinel. mund. symb. l. 9, c. 10; Kreuser, Symb. 318.

sinnbildet die Ceder ihre Erhabenheit,¹⁾ Schönheit und Tugendfülle,²⁾ ihre Stellung gegenüber dem Bösen,³⁾ ihre Mitwirkung bei der Menschwerdung Christi,⁴⁾ ihre Beständigkeit im Guten,⁵⁾ ihre Unversehrtheit nach dem Tode⁶⁾ u. a.⁷⁾

Cypresse.

Mariengr. Z. f. d. A. 8, 281, 200 cypresse sunder wandel; Konr. v. 5
W. g. Schm. 182 du bist erhøhet, vrouwe, sam in Siôn der cyprîan . . .

¹⁾ Hldeph. serm. 1. in ass. deip. (coll. pp. Tolet. t. 1, p. 337): (Maria), quae ut cedrus Libani quotidie in terris multiplicabitur dilatabiturque ramis et in coelo radicibus ut crescat amplius, solidatur; Anselm. or. 54 (p. 283 D): tu cedrus de Libano; Hugo a. S. V. inst. mon. serm. 47 in ass. M. (t. 2, p. 359 G): Cedrus arbor est Libani et valde imputribilis. Per Libanum autem praesens saeculum significatur. Recte igitur beata dei genitrix arbor Libani fuit, quia de saeculo praesentis carnis originem habuit. Sed ipsius Libani altitudinem se ad alta surrigens excessit, quia cuncti mundi gloriam suarum sublimitate virtutum inaestimabiliter transcendit. Quae incomputribilis quoque fuit, dum virgo incorrupta permanens mater extitit. Bene denique se sicut cedrum exaltatam dixit, dum inviolata semper existens et primum per gratiam et postmodum per gloriam prae omnibus creaturis se sublimatam vidit; Rich. a. S. Laur. de laud. b. Mar. l. 12, c. 6, § 4 (opp. Albert. M. t. 20, p. 406): cedrus a quibusdam dicitur rex arborum. Et bene competit dignitati Mariae, quae in hoc, quod ipsa facta est mater dei, nec primam similem visa est nec habere sequentem.

²⁾ Honor. Augustodun sig. Mar. (Mign. 172, 498 C): quasi cedrus exaltata sum in Libano. Libanus est mons in terra repositionis in quo cedri et de cuius radice fuit Iordanis. Libanus dicitur candidatio, et est iudaicus populus, culta dei et sacra scriptura candidatus. In quo gloriosa virgo ut cedrus fuit exaltata, id est odore et decore sanctitatis transcendens omnium merita; de cuius utero, ut Iordanis de monte, manavit, qui fontem baptismatis mundo consecravit; Iacob. de Vorag. Mar. serm. 4 C (p. 27): arbor istius cedri est alta et imputribilis et odorifera et semper virens. Sic beata virgo fuit alta per coelestium contemplationem. Fuit imputribilis per omnimodam incorruptionem. Est enim arca dei, quae facta fuit de lignis Sethim, quae sunt ligna incomputribilia. Fuit odorifera per repletionem omnium virtutum et charismatum. Fuit etiam virens, quia plantata fuit super aquas omnium gratiarum.

³⁾ Rich. a. a. O. p. 407, 3: odore et succo fugat et extinguit serpentes. Odor eius, scilicet quod virgo et mater dei vel quod universis charismatibus delibuta. A quo odore fugiunt daemones et praedam suam relinquunt, id est peccatores, quos fuerant praedati.

⁴⁾ Richard. a. a. O. p. 407: Materia fuit templi, id est, corporis dominici, quod de purissimo eius sanguine fabricatum est manu sapientiae dei et operatione spiritus sancti.

⁵⁾ Rich. a. a. O. p. 407: semper viret per virginitatem, quae est viror genitus, vel per immarcescibilitatem: Alan. de ins. encycl. l. 5, c. 9 (p. 376): cedrus redolens.

⁶⁾ Alan. de insul. sup. cant. 1, 16 (p. 11): domus haec intelleguntur corpus Christi et corpus Virginis: tigna domorum substantiae corporum, quae dicuntur cedrinae, id est, imputribiles, cedrus enim imputribilis est: Sicut enim credimus corpus Christi putredine non esse resolutum, unde legitur: non dabis Sanctum tuum videre corruptionem (Ps. 15), ita probabile est a corruptione putredinis alienum esse corpus Mariae. Unde Augustinus in serm. de assumpt. Virg.: non solum carnem, quam Christus assumpsit, sed etiam carnem, de qua assumpsit, credimus esse assumptam in coelum.

⁷⁾ Vgl. Mar. s. v.

sich ûf ze berge leichet; Marienld. Germ. 31, 296, 77 cyperboum; Frauenlob FL. 13, 4 den cipres ich vürschœnet hâu; Br. Hans Marienldd. 2176 eyn wunnentlygher cypres uph Sion daz gebircht ho bin ich; 2563, Wack. Kl. II, 544, 4 du cypresse.

5 Berth. v. Regensb. I, 442, 25 man glichet sie mit lobe dem cypressen; Konr. v. Megenbg. 319, 14 dem paum geleichet sich auch unser fraw in der geschrift und spricht von ir selber: „ich bin auf gehœcht als ain cypress auf dem perg Syôn;“ daz spricht sie pilleich, wan Syôn ist als vil gesprochen als ain gesiht des frides, und praitt ir genâd herab und
10 helt daz gepâw auf der hailigen christenheit.

Coron. b. M. c. 17 (coll. pp. Tolet. t. 1, p. 420) *cypressus redolens*; — Drev. anal. hym. I, 4, 1 tu *cypressus*; 77, 5 *deliciosa cypressus*; 193, 3 *haec est cypressus Sion sita*; III, A, 5, 13 *illic cedrus et cypressus virginis sublimitas contemplationis*; IV, 51, 1 *gaude Sion, quod cypressus*
15 *super te extollitur, ex qua ramus est progressus, de quo flos egreditur, cuius fructus nece pressus ad vitam reficitur*; Mon. II, 601, 83 *cypressus caritatis fortissimae*; — Klem. 16 *cypressus*; Milchs. CXXI, 725 tu *cypressus lata, tu platanusque dilatata es in plateis gentium*.

Eccli. 24, 17; Hohel. 1, 16.

20 Die Cypresse (*cypressus sempervirens* L.) ist ein 6—22 m hoher Baum, der innerhalb der Heimatsphäre des Ölbaums gefunden wird, aber eine mehr östliche Heimat hat. Eine orientalische Sage berichtet, dass Zoraster zwei Cypressenzweige aus dem Paradiese gebracht und den einen vor der Thüre des Tempels zu Kischmer (westlich von Herat), den
25 anderen zu Tus gepflanzt habe, wo sie zu hochheiligen Bäumen heranwachsen.¹⁾ In der schlanken, obelischenartigen, zum Himmel aufstrebenden Gestalt erblickte die Zendreligion das Bild der heiligen Feuerflamme. Frühzeitig war die Cypresse mit den ältesten assyrisch-babylonischen Eroberungszügen auf den Libanon, dann nach Cypern, Griechenland und
30 Italien gekommen.²⁾ Mit der religiösen Bedeutung gewann sie auch durch ihre vielfache Verwendbarkeit an Wert und Ansehen. Das Holz eignet sich durch Farbe, Härte und Dauerhaftigkeit sowohl zu den feinsten Arbeiten als auch zum Schiffsbau; in letzterer Beziehung kam sie an Bedeutung der Ceder gleich. Das oft ausfließende Harz des 6—22 m hohen,
35 wintergrünen und pyramidal geformten Baumes verbreitet einen balsamischen Geruch und ward für heilsam gehalten, wie denn auch jetzt noch

¹⁾ Schegg, bibl. Arch. S. 246; A. v. Humboldt, Kosmos 2, 132, 29 sucht die Heimat westlich von Herat.

²⁾ Hehn, Culturpflz. S. 245.

in der Türkei Früchte und Rinde in der Medicin Verwendung finden. Das ätherische Öl gebrauchte man im Alterthum zum Einbalsamiren von Leichen.¹⁾

Als schöner, emporstrebender Baum galt sie schon den Alten als ein Bild der Schönheit und Majestät;²⁾ die tief schwarzgrünen, regungslos um die Zweige starrenden Blätter gaben der Cypresse einen düsteren Charakter und ließen in ihr schon früh ein Bild der Trauer, der Dunkelheit, des Todes und Grabes erkennen,³⁾ weshalb man sie gern um Gräber pflanzte.

In der christlichen Symbolik im allgemeinen erblickte man in der Cypresse ein Bild Christi, der Kirche, der Patriarchen und Propheten, des beschaulichen Lebens, der durch Tugenden hervorragenden Gerechten, der Vollkommenheit, der alle Menschen umfassenden Nächstenliebe u. s. w.⁴⁾

In der mariologischen Symbolik erscheint die Cypresse als ein Bild der durch ihre Tugenden über alles hervorragenden Jungfrau,⁵⁾ ihres stets himmlischen Strebens,⁶⁾ ihres heiligenden Einflusses auf die Menschen,⁷⁾ ihres auf alle Anliegen der Menschen sich erstreckenden Beistandes,⁸⁾

1) Leunis, Synops. d. Pflz. § 764, 6; Hehn, S. 245 ff.; Lenz, Botanik S. 366—373.

2) Friedreich, Symbol. S. 329—330; Menzel, Symbol. I, 199; Dursch, Symbol. II, 173 ff.

3) Friedreich a. a. O.

4) Vgl.: Pitra spicilg. t. 2, 359 sq.; Berchor. reduct. mor. l. 12, c. 23 (t. 2, p. 801); Picinel. mund. symbol. l. 9, c. 12; Lauret. silva s. v.

5) Petr. Dam. lect. 1. ad matut. (t. 4, p. 9, c. 2 E): tu cypressus in monte Sion, quae singulari privilegio meritorum sicut nescis in hominibus comparem, ita nihilominus et angelicam superas dignitatem.

6) Hugo a. S. V. in ass. B. M. V., serm. 47 (t. 2, p. 359 H): cypressi lignum fortissimum cedro pene proximam habet virtutem, templorum trabibus aptum, impenetrabile soliditate nunquam oneri cedens, sed in ea, quae primum fuerit, soliditate perseverans, fortitudinem quoque congrue significat. Sion etiam, quae specula interpretatur, sancta ecclesia bene intellegitur, quae coelestis boni pulchritudinem sublimiter speculatur. Beata itaque Maria apte quasi cypressus in monte Sion exaltata dicitur, quae, dum in mundo viveret, cunctis, quae mundi sunt, potenter subactis, virtutum gradibus ad coelestia fortiter scandens, divinitatis gloriam prae cunctis ecclesiae fidelibus speculabatur et nunc eam prae cunctis spiritibus coelestibus contemplatur; Anselm. or. 54 (p. 283 D): tu cypressus in monte Sion.

7) Richard. a. S. Laur. de laud. M. l. 12, c. 6, § 6 (opp. Albert. M. t. 20, p. 412, 2): Maria cypressus, quia cypressus arbor est medicinalis: quia genuit salutem animarum fidelium, Christum scilicet medicum vulnerum nostrorum; ebd.: folia etiam eius, fructus et frondes, id est, verba, opera et exempla sunt in medicinam per exemplum sapientiae eius, sunt in cibum in filii sacramento, sunt etiam in umbram et protectionem quoad frondes, in quibus habet venustatem per exemplorum honestatem.

8) Richard. a. a. O.: ad multos usus necessaria: sic et ipsa nobis in diversis necessitatibus auxiliatur et prodest.

ihrer Geduld im Leiden,¹⁾ ihrer Beständigkeit im Tugendleben,²⁾ ihrer Macht gegen die Dämonen,³⁾ der Verherrlichung ihres Leibes⁴⁾ u. s. w.⁵⁾

Galbanum.

Br. Hans Marienltd. 2189 sam galbanus bin ich ghemeyt.

Eccl. 24, 21.

5 Das Galbanum (Mutterharz) war eines der Ingredienzen des heiligen Räucherwerkes (2. Mos. 30, 34). Die Stammpflanze dieses schon von den Alten und auch jetzt als die Verdauung beförderndes und äußerliches, zertheilendes Heilmittel und zum Räuchern benutzten Gummiharzes ist die in Persien einheimische Doldenpflanze *Ferula galbaniflua*.⁶⁾ Neben der dem
10 Weihrauch ähnlich duftenden Art gibt es mehrere andere Arten der *Ferula*, deren aus dem Stamme oder der Wurzel gewonnener Saft aber nur in seltenen Fällen, wie gegen die Schlangen in Ställen und die Mosquitos in Zimmern, zum Räuchern verwendet wird.⁷⁾

1) Ebd.: *Oneribus supportandis aptissima, quia infrangibilis et nunquam oneribus cedit, sed sub iis perpetua stabilitate perdurat: similiter et Maria nunquam cessit oneribus tribulationum, quas patiebatur in filio; Alan. de insul. sup. cant. 1, 16 (p. 12): Laquearia, quae adhaerent tignis, significant corporum infirmitates, quae adhaeserunt corporibus Christi et Virginis. Quae eleganter cypressinae dicuntur, quia cypressus solet adhiberi corporibus, quae comburuntur et mira ab eis fragrantia redditur. Sic et infirmitates, quae ad mortem pertinent, et in Virgine et in Christo per patientias, quae in infirmitatibus habuerunt, mirabilius redolent.*

2) Honor. Augustodun. sig. *Mariae* (Mign. 172, 498 D): *quasi cypressus in monte Sion (Eccl. 24, 17). Cypressus incisa non revirescit, ideo antiquitus portabatur ante mortuorum funera. Dei itaque genitrix virgo Maria cypressus in monte Sion fuit, id est in vera specula, scilicet ecclesia, cuius mens, cum semel aruit, sicut ficus nunquam reviruit de mundi gaudiis; ideo praedicatione antefertur omnibus pro Christo mortificandis; Richard. a S. Laur. a. a. O.: nullo impulsu, nulla venustate comam deponit: ipsam nec extulit felicitas nec depressit afflictio; Iacob. de Vorag. Mar. serm. 8 C (p. 31): sic beata virgo intantum fuit in gratia dei solidata, quod nullo pondere alicuius tribulationis nunquam fuit a sua rectitudine incurvata.*

3) Iacob. de Vorag. a. a. O.: *legitur, quod cypressi odor fugat serpentes et vermes: . . . quia (Maria) fuit tota odorifera, ideo odor suae sanctitatis expellit serpentes, i. e. diabolicas tentationes et vermes, i. e. malas cogitationes conscientiam comedentes. (Zur Sache vgl. Hehn a. a. O. 247.)*

4) Iacob. de Vorag. a. a. O.: *Cypressus est arbor solida, ex qua soliditate accidit, quod non potest putrefieri, nec aliquo pondere flecti et quod est apta conservationi: eodem modo virgo beata sic fuit in dei amore solidata in gratia, quod eius corpus non potuit putrefieri nec in vita per aliquam corruptionem, quia fuit praedita virginitate, nec in morte per aliquam resolutionem, quia fuit vestita immortalitate. (Zur Sache vgl. Theophr. h. p. 5, 4, 2.)*

5) Vgl. Mar. s. v. — Bonavent litan. (t. 6, p. 491 E): *sancta Maria domus dei cypressina.*

6) Leunis, Synops. d. Pflz. § 494, 45.

7) Schegg, bibl. Arch. 219—220.

Mit Beziehung auf die zuletzt genannte und die heilende Wirkung gilt das Galbanum als Bild der die Wunden der Seele heilenden und die Dämonen verscheuchenden Jungfrau.¹⁾

Gewürz. Arome.

Wernh. Marienldd. 60 aller tugende smac fiuzet üz dîner schôze; Konr. v. W. g. Schm. 594 den venchel und die minzen, salveien unde 5 rûten wil ich dînem gewande niht gelîchen: ich wil darzuo die rîchen arômâtwürze mâzen, wan ûf der himelstrâzen dar nâch vil manic sêle quilt; Kolm. M. L. VI. 498 ich reiner smac; altd. Schausp. 81, 9 wer ist dese ußerwelte frawe, dye so mit rîchlicher schawe kumt so liblich uff gedrungen uz der bittern wustenunge alz eyn rûch der edelkeit, der da 10 nicht von myrre breyt, dar czû von wyrauch und von worczen? (Hohel/ 8, 9); Marienld. Germ. 31, 297. 90 edel rouch von arômât; Marienr. Z. f. d. A. 8, 281, 194 wirouches rûch üz arômâte; Frauenlob HMS. III, 360^b mit arômât gezieret, dîn schœn ist übervieret. Heinr. v. Laufenbg. Wack. Kl. II, 711, 12 edle wurtz von aromat. 16

Berth. v. Regensb. I, 442, 11 also manige tugent hete unser frouwe, die lobelich und ûzerwelt wâren vor andern tugenden, die sie hete. Der mac nieman ze ende komen, wan die sint unzellich und wie gar maniger leie die tugende unser frouwen sint, die sie hete in dirre werlde . . . Die edeln wûrze glichet man ir lobe und ir êren und ir tugenden und edelz 20 gesteine ûf erstiche . . . Man glichet sie mit lobe dem balsamen unde spicardi unde kassen unde mandel unde dem cypressen.

¹⁾ Hugo a. S. V. serm. 55 (t. 2, p. 371 D) Galbani fumigatio reptilia fugat. Reptilia vero turpium cogitationum in humanis cordibus irreptionem apte significant. Quasi galbanus ergo beata dei genitrix veraciter existit, quia de sui cordis aditu, omnis immundae cogitationis irreptionem propulsavit; Rich. a. S. Laur. de laud. M. l. 12, c. 6, § 12, 2 (opp. Albert. M. t. 20, p. 420): galbanus signat spem: quia valet contra frigidam passionem et spes curat timorem malum, desperationes et similia, quae sunt frigidae animae passionem. Christus enim, qui solus est proprie dator virtutum et beata virgo, quae orando nobis ab eo impetrat virtutes, dant odorem sanctis, quasi galbanus, id est spem, qua perseverent in adversis et excludant timorem malum, et similia; Iacob. de Vorag. Mar. serm. 1 G (p. 70): ipsa (galbanus) est species aromatica. Est enim tantae virtutis, quod vulnera sanat, serpentes fugat, frigidam passionem curat et morbum caducum alleviat. Sic beata virgo Maria sanat vulnera peccatorum. Nam sanat peccatum superbiae ex consideratione suae humilitatis, peccatum luxuriae ex consideratione suae virginitatis, peccatum avaritiae ex consideratione suae paupertatis. Secundo fugat tentationes daemonum. Ipsa enim habet daemone in sua potestate et ipsum, quando vult, potest expellere et fugare. Tertio inflammat frigidam ad amorem coelestium. Quarto alleviat in avaris affectum terrenorum. Avaritia enim est sicut morbus caducus. Sicut enim illi cadunt in terram, sic et isti super terrenis. Istum morbum sanat exemplo suae paupertatis, quia ipsa omnia terrena despexit. — Vgl. auch Mar. s. v.

Die wohlduftenden Kräuter und Harze werden sowohl im allgemeinen als im besonderen als Bilder der Anehmlichkeit schon in der Bibel gebraucht. Das erstere, von dem hier allein die Rede ist, geschieht Hohel. 3, 6, 4, 10, 16, 5, 1, 13, 6, 1. Auch sonst werden die aromatischen Gewächse erwähnt, die wegen ihres Wohlgeruches theils als Rauchwerk (2. Mos. 31, 11, 39, 37; 3, 16, 13; 3. Kön. 10, 10, 4, 20, 13; 2. Par. 32, 27), theils zur Bereitung von Salben, besonders zur Einbalsamierung (1. Mos. 50, 2; 1. Par. 9, 30; Marc. 16, 1; Luc. 23, 56, 24, 1) gebraucht wurden.¹⁾

10 Auch in den Hymnen und der anderen patristischen Literatur dienen die genannten Gewächse wegen des Duftes und der aus ihnen gewonnenen Salben vielfach als Sinnbilder und zwar insbesondere des Tugendlebens Mariens.

So in den Hymnen: Mor. 162, 6 *fragrescit ultra omnia thymiamata*; 15 Mon. II, 349, 19 *thymiama sanctitatis, dans odorem suavitatis, perfudit saecula*; — 565, 27 (*dans*) *odoratum magis gratum omni thymiamate*; 336, 18 *virga fumi, sed aromatica*; 524, 14 *cella custos unguentorum, cella pigmentaria*; 468, 17 *dux ad montes aromatum*; Kour. v. H. (Drev. anal. hym. III, A, 5, 23) *aloe, stacte signantur, calamo et cassia, galbano, resina*; — Mon. II, 507, 104 *cella fragrans unguentorum*; 531, 36 *cella fragrans aromatum*; 539, 11 *vasculum aromaticum*; 616, 41 *aroma suavissimum*; Mor. 172, 15 *vas unguenti iam in oram vestimenti unctionem, qua abundas, supplicamus ut effundas*; 184, 15, *aromatum area*; Drev. anal. hym. I, 77, 3 *pigmenti cellula*; 193, 2 *thymiama fragrantis odoris*; 25 74, 2 *thuris virgula ascendens in altum*; II, Anhg. a, 1, 5 *pro virga fumi sacra virgo potest sumi, nam est ei similis, fumi virgam ascendentem sursum et summa petentem ventus movet facilis. Sic Maria, si tangatur pura voce, inclinatur ad velle petentium*; Milchs. CXXI, 690 *tu laurus es victoriosa, tu storax pinguis resinosa, tu mastix aromatica, tu redolens* 30 *cynnamosum, odoris suavis tu amomum, tu pontus vitae gestans pomum, tu nardus quoque cellica*; 921 *tu, virgo, virga fumea aromate pigmenti*; CXC, 13 *balsamus saporis nectarei*; CCLVI, 46 *calamus condita, nardus, mirra trita*.

Aus anderen Schriften der Kirchenschriftsteller mögen nur einige und 35 zwar marialogische Stellen angeführt werden:²⁾ Clav. Melit. (Pitra spicilg. t. II, p. 401): *areola, virgo Maria, mitbezug auf Hohel. 6, 1; pseudo-*

¹⁾ Vgl. Schegg, bibl. Archäol. 218—231; 518—520.

²⁾ Über andere nicht auf Maria angewendete Deutungen der älteren Symbolik vgl. Pitra spicilg. t. II, p. 401—402 s. v. *areola, aromata* und ebd. p. 383 s. v. *unguentum*.

Hieron. de ass. M. (t. 5, p. 87): ascendit (Maria) sicut virgula fumi ex aromatibus (cant. 3, 6). Et bene quasi virgula fumi, quia gracilis et delicata, quia divinis extenuata disciplinis, et concremata intus in holocaustum incendio pii amoris et desiderio caritatis. Ut virgula, inquit, fumi ex aromatibus, nimirum quia multis repleta est virtutum odoribus; manans ex ea fragrabat suavissimus odor etiam spiritibus angelicis; Procl. or. in deip. § 17 (Galland. t. 9, p. 645): τὸ θεῖον τῆς συνθέσεως θυμίαμα; Theodot. Ancyrr. or. in dei genitr. § 11 (Galland. t. 9, p. 475): tota suavis ut cella unguentaria; Ioan. Dam. or. 2. in deip. nat. (t. 2, p. 855 E): χαίρε μύρον, τὸ τῶν ἀρετῶν μορῖότιμον σύνθημα, ἢ παναγνείας μύροις μορῖζουσα, ἐξ ἧς ὁμωνύμως σοι προήλθεν ὁ κύριος; Ioan. Dam. or. 3 in deip. dorm. (t. 2, p. 885 E): ποταμὸς πλήρης τῶν ἀρωμάτων τοῦ πνεύματος; Ioseph. hymn. Triod. p. 316, c. 2 D: μύρον πολύτιμον; ebd. θυμίαμα εὖοσμον; Hugo a. S. V. serm. 55. in festo M. (t. 2, p. 373 AB): beata et intemerata virgo Maria prae ceteris mortalibus sapientiae coelestis aromatibus referta fuit quasi storax per clarissimam, id est, dignissimam divinae laudis decantationem, quasi galbanus per cuiuslibet immundae cogitationis fugationem, quasi ungula per concupiscentiae carnalis extinctionem, quasi gutta per totius elationis depressionem, quasi Libanus non incisus per candidissimae castitatis integritatem, quasi balsamum non mixtum per sinceram opinionem, quasi terebinthus per veram caritatem, quasi vitis per singularem foecunditatem; Rupert. Tuit. in cant. l. 4. (t. I, p. 1079): herbarum aromaticarum iste numerus, scilicet numerus septenarius amicis nostris bene est cognitus, quod universitatem significet maximeque ex Spiritu sancto sit sacratus, spiritu septiformi, qui hoc ipsum operatur, requiescendo super me, florem primitivum horti huius. Operatur hoc ipsum, . . . sicut ex istis aromatum speciebus animadverti potest: inter quas principalis est nardus, unde et bis praedicari vel numerari meretur, cum dico, cyprus cum nardo, nardus et crocus. Nam ipsa est humilitas tua, quae valde oblectavit altissimum, oblectavit me regem dilectum tuum, sicut ipsa dicis, quia cum esset rex in accubitu suo nardus mea dedit odorem suum. Quicquid gratiarum, quicquid virtutum, quicquid operationum coelestium mundus accepit, emissiones tuae sunt: ut ubi erant prius spina et vepres, vepres et carduus, lappa et et tribulus, urtica et paliurus, universitas nequitiarum, ibi sit cyprus cum nardo; nardus et crocus, fistula et cynamomum, myrrha et aloe, universitas gratiarum iuxta numeri huius, numeri septenarii sacramentum; Petr. Cell. in Is. 7, 14. in advent. serm. 6. (Bibl. max. t. 23, p. 645 C): ecce virgo cella aromatum, cuius verba fragrantia super omnia aromata, quia in nulla virgine spiritus sanctus tanta immisit spiracula virtutum, quibus odoratus dominus odorem suavitatis et angelica impleuntur

thuribula nostraque incensoria; Radulph. Ardens (1040—1100) hom. in
deip. ass. (syllog. concion. pp. eccl. p. 888, c. 2, A): divina sapientia est
odorifera sicut cynamomum et balsamum et myrrha, quoniam sanctos
suos virtute humilitatis, benignitatis et castitatis redolere facit. Et si
5 sapientia dei patris, dominus noster Iesus Christus sic exultat, sic decorat,
sic redolere facit ceteros sanctos, quanto magis dilectissimam et singu-
larem matrem suam? Et mandatum, quod de honorificatione patris et
matris nobis dedit, quanto magis ipse custodit? Exaltavit itaque dilectis-
simam matrem suam sicut cedrum in Libano, sicut cypressum in monte
10 Sion et sicut palmam in Cades; qui eam in via super altitudinem fidei,
spei et caritatis ceterarumque virtutum omnium superexaltavit et in patria
super omnem angelorum et archangelorum celsitudinem singulariter sub-
limavit. Decoravit quoque eam sicut plantationem rosae in Iericho et sicut
olivam speciosam in campis et platanum exaltatam iuxta aquam in plateis,
15 quoniam eam in via martyrii et misericordiae et magnanimitatis cetera-
rumque virtutum operibus decoravit et in patria omni corona omni-
que gloria, omni pulchritudine, claritate et honore, plus quam cor hominis
capere possit, mirificavit. Redolere quoque fecit eam sicut cynamomum
et balsamum aromatizans et sicut myrrham electam, quoniam tam bono
20 odore, tam bona opinione humilitatis, benignitatis virginitatisque singularis
ceterarumque omnium virtutum eam aromatizavit, quod universi fideles,
tam illi, qui adhuc sunt in via quam illi, qui iam sunt in patria omnisque
militia coelestis in fragrantia illius incomparabili delectentur; Petr. Dam.
serm. 40. in virg. ass. (t. 2, p. 99 B): universus pulvis pigmentarius in
25 virgine coniectus est, quia in ea virtutum convontus reverendum sibi tha-
lamum consecravit, et, si ceteris per partes spiritus adfuit, Mariae tamen
tota plenitudo gratiae supervenit; p. 99 C: virgula fumi recta est, sub-
tilis, odorifera, et quanto magis in aera extenditur, tanto amplius dila-
tatur. Sic et angelorum regina recta est in sublimitate conversationis,
30 quia virga directionis, virga regni domini. Subtilis in dei contemplatione,
quia ipsa est, quae conservabat omnia verba haec conferens in corde suo.
Odorifera in virtutum opinione, quia currimus in odorem unguentorum
suorum. Angusta in temporalibus, quia non erat ei locus in diversorio. In
spiritualibus dilatata, quia astitit regina a dextris domini; Anselm. or.
35 53 (p. 283 A): virgula fumi ex aromatibus; coron. b. M. c. 7 (coll. pp.
Tolet. t. 1, p. 405): nardus tua et unguenta sunt dona spiritus sancti in
te quiescentis, te illuminantis, suo amore te inflammantis; c. 21, p. 427:
tu es fructus salvificus vivo fonte irrigatus, pietatis balsamiticum liquorem
distillans. Ex te enim defluunt caritatis aromata, suavitatis unguenta,
40 odorama virtutum et irrigua lacrymarum. Tu cynamomo fragrantior,

tu cedro virtuosior, cypresso redolentior, cibis pigmentorum suavior. Tu animarum speculum, tu nectar angelicum, imperiale ornamentum. Per te fracta sunt tartara, redempta plebs captivata, coelestia patefacta. Ex te prodeunt flores rosarum et lilia convallium et omnia genera specierum. Tu sapphyrus indicus, scintillans carbunculus, tu rutilans sapphyrus, tu viroris smaragdus. In te sunt thesauri pretiosorum lapidum, fragrantia omnium unguentorum, suavitas omnium aromatum et claritas omnium stellarum. Virtutes tuæ pretiosiores sunt auro, fragrantiores sunt cynamomo, pulchriores sapphyro; Richard. a. S. Laur. de laud. M. l. 4. c. 9, n. 7 (opp. Albert. M. t. 20, p. 114): veni auster, perfla hortum meum et fluent aromata illius (cant. 4, 16), id est spirabunt virtutes, virginis scilicet virginitas, humilitas et ceterae universae; l. 12, c. 3, n. 5 (ebd. p. 354) ascendit sicut virgula fumi (cant. 3, 6), id est, ad instar virgulae et fumi. Vel ad instar fumi ascendentis in altum gracilis et recti, habentis figuram virgulae. Est autem virgula fumi evaporatio odorifera ascendens a speciebus et ipsa fuit virgula fumi per vaporem ubique diffusum, myrrhae, id est, castitatis suae . . . Item sicut virgula fumi, fumi, dico editi ex aromatibus myrrhae et thuris accensis. Aromata ista virtutes sunt redolentes in se et animam, in qua continentur, quasi pyxidem continentem aromata facientes boni odoris, . . . vel ex aromatibus myrrhae et thuris in transitione, hoc est, ex carnis mortificatione, quae per myrrham, et orationis devotione, quae per thus designatur; Alan. de insul. sup. cant. 3, 6 (p. 20): bene quasi virgula fumi: quia gracilis et delicata, quia divinis extenuata disciplinis et concremata intus in holocaustum incendio pii amoris et desiderio caritatis. Ut virgula inquit fumi ex aromatibus, nimirum quia multis erat repleta virtutum odoribus, manans ex ea fragrabat suavissimus odor etiam spiritibus angelicis.

Granatapfelbaum.

Konr. v. W. g. Schm. 1324 apfalter von Punicke, diu wilde granâtepfel treit, rilicher smac ist uns bereit, den uns din obz erteilet.

Drev. anal. hym. III, A, 2, 21 vis malorum punicorum; 5, 19 rubens morus maturescit malusque florigerus conversationis.

Hohel. 2, 5. 4, 3. 13. 7, 8. 12. 8, 2.

Der Granatapfelbaum (*Punica granatum*), unter den vorzüglichen Producten des gelobten Laudes genannt (5. Mos. 8, 8; vgl. auch 4, 13, 23. 19, 5), war schon in der ältesten Zeit über ganz Ägypten verbreitet. Die Früchte dieses zu den myrtenblumigen Gewächsen gehörigen und strauchartig wachsenden Baumes liefern einen Saft, der in Gährung gebracht und als Most getrunken wird (Hohel. 8, 2), während die Rinde des

Baumes und die Schale der Frucht, besonders der wildwachsenden, zum Färben des Leders und als zusammenziehendes Heilmittel verwendet werden. Durch Pflege der Menschenhand wird den Früchten der bittere Geschmack zuweilen genommen¹⁾.

Der Granatapfel galt wegen seiner schönen rothen Farbe und seiner vielen Kerne den Alten als Bild der Schönheit, Liebe und Fruchtbarkeit²⁾; in der christlichen Symbolik bezog man ihn auf die Glaubenseinheit in der Kirche, das Blut der Martyrer, auf die Tugenden und die große Zahl der Heiligen, endlich auch auf Christus und den Baum auf das heilige Kreuz³⁾; in der mariologischen im besonderen wird der reife Granatapfel wegen seines Wohlgeruches und der vielen Kerne auf die Schönheit und Zahl der Tugenden, die sich allmählich entwickelnde Frucht aber auf das Leben der Jungfrau gedeutet.⁴⁾

Lilie.

Wernh. Marienlidd. 966 iâ liuhtet uns der magede schin sam diu lilye
15 ûz dem dorn; 1823, diu schœne lilye; Marienlidd. Z. f. d. A. 10, 112, 38
lilien inde rosen cleident dich; 128, 11 dine lilie si ruchtet so wole, dat
die megedē al ane zale menliche volgent dinen uûzsporen; Wack. Kl. II,
63, 2 ain lylige, deu erst ist entsprungen in der græzzisten gotes parmunge

¹⁾ Schegg, bibl. Arch. 214 216; Hehn, Culturpflz. 206—211.

²⁾ Friedreich, Symbol. 229—230.

³⁾ Vgl. Pitra spicilig. t. 2, p. 373—375; Berchor. reduct. mor. l. 12, c. 95 (t. 2, p. 828); Picinel. mund. symb. l. 9, c. 19; Lauret. silva s. v.; Menzel, Symb. I, 359. Kreuser, Symb. 370—371.

⁴⁾ Ioan. Dam. or. 2. in deip. nat. (t. 2, p. 855 B): χαίρει μήλον εὐωδίαζον, ὁ σταυροφυῆς καρπὸς καὶ ὠραιόθεος, ἣ λέγουσα ἐν ἄσμασιν. ἐν μήλοις με στοιβάσατε, ὅτι τετραμήνη ἀγάπης ἐγὼ εἶμι (2, 5); ebd. p. 865 D: σὺ ὡς μήλον ἐν τοῖς ξύλοις τοῦ δρυμοῦ ἐξήνθησας καὶ ὁ καρπὸς σου γλυκασμὸς ἐν λάρυγγι τῶν πιστῶν; Alan. de insul. sup. cant. 4. 13 (p. 27): malum punicum exterius rubeum est, in uno cortice multitudinem habet granorum: ita in virgine multitudo bonarum operationum intra fidem dominicae passionis tenetur inclusa . . . Per fructus vero pomorum honestae et pudicae virginis locutiones significantur, ex quibus in mentes fidelium fructus informationis processit; Richard. a S. Laur. de laud. M. l. 12, c. 6, § 21 (opp. Albert. M. t. 20, p. 445); malusgranata vel punica, quod idem est secundum Isidorum; sed dicitur punica, quia ex Punica regione translatum est . . . Agrestium malorum flores dicuntur graece βαλκώστιον, quorum alii albi, alii purpurei, alii similes rosei floribus malipunicae . . . Maria dicitur malus, cuius flos Christus dominus, qui fuit candidus nascendo, purpureus patiendo, roseus, id est, pulcherrimus resurgendo, quando reffloruit caro eius. Ipsa etiam fuit candida virginitate, purpurea compassione, rosea intensissima caritate, quia rosea intensissimi ruboris est. Item malus in vere et aestate speciosa florum amoenitate, in autumnno fructuosa pomorum ubertate sed in hieme scabrosa frigoris asperitate. Similiter et Maria speciosa conversatione, fructifera filii dei portatione, sed rigosa et despiciabilis in hieme passionis dominicae. Fuit etiam inter arbores sublimes, id est, inter ceteros sanctos exigua humilitate, inter lenes scabrosa paupertate, inter planos spinosa filii compassione et multiplici poenaltate.

geziert in voller schœne stât und von aneenge gebluet hat mit bluet in lûterer liebe gar in der wâren gothait clar; Gottfr. v. Straßbg. Lobgesang Z. f. d. A. 4, 519, 16, 1 du liljen blat; 522, 23, 3 du liljen krût; a. Pas. 149, 36, Boppe HMS. III, 405^a, Marienld. Z. f. d. A. 3, 133, 194 lilje wiz; Graltemp. II, 12, 3 liljen garte; Marienld. Germ. 31, 295, 31 grüener liljenstengel; Erlösung, Bartsch 2528, Ausw. geistl. Dichtg. VI, 121. 205. 231 dû lilje; ebd. VI, 327 liljen smach; XVII, 28 wizer lilgen garte; XIX, 33 zart liljenwiz; XXIV, 30 liljental; XXV, 14 ô liljenwiz; Salve R. altd. Bl. I, 83, 159 lilgen tou, 84, 194 dû sœziu brinnendiu liliâ; 201 dû schœne lilgen ouwe; Konr. v. W. g. Schm. 858 dû blüender liljen stengel; Mariengr. 10 Z. f. d. A. 8, 278, 101 liljen garte; 282, 227 wol mit liljen übersticket, dâ sint rôsen in gewicket; Frauenlob Spr. 349, 2 ein werder liljenstengel; Kolm. ML. VI. 335, 527 ich lilgen tal ergleste in ruome; Einl. S. 50, 26 ô liehter lilgen stengel; Schausp. d. MA. I, 248, 51 lillie wiz; Schonebeck 106, 197 de lylyge convalidum (sic); Walth. v. Rh. 24, 21 als der lylie 15 alle bluot under mit schœne tuot, also was Marjâ mit ir lobe ir gespiln allen obe; 258, 13 der telre lylie uzerkorn; geistl. Ged. Z. f. d. A. 17, 17, 173 deme ewigen gode behade si asso woyle, dat her in der reyner lyliden daile . . . wolde liden beslossen; Br. Hans Marienld. 1833 der heer do rief Gabriel den engel. Her hiesz ym daz her liefe zu der vil 20 uiszirwelten lylidenstengel, die da so bloyende wert vor alle blumen; 4850 von der lely setz ich vur, die hat so edelen natur daz se nicht ludt, daz man se rur. Die liich ich diinne reynicheyt; 4870 de lely zwaer geliicht se wol, went die is goedes ruches vol, an eynen die siin heubt is bol und von heernen leeren und hol, der richt nicht gerne den ruche goet; mnd. 25 Ged. 26, 125 lilienblume uterkoren; niederrh. Ged. 248, 10 du werde lillie; Wack. Kl. II, S. 407, a lillien blat, 543, 204 du lillie der kûscheit; 546, 2 lilgenstengel; 674, 4 lylygen czweig; Heinr. v. Laufenbg. ebd. 712, 3 glenczend gilgen wis; 737, 7 ein gilgen stam.

Spec. eccl. Kelle 107 alse die lillie und diu rôse ûz den dornen bluot, 30 same wart diu unser rose, s. Maria, von den juden geborn, daz si reiniu und sconiu gebære den, der von ime selben sprach; ego sum flos campi et lilium convallium; Leys. Pred. 37 bi der lyliden ist bezeichent die kûscheit, wane die lylige ist wiz und en hât swarzen wlechel; Konr. v. Megenbg. 406, 17 zuo der lilligen geleicht der obrist got sein muoter und 35 spricht: mein liep oder mein freundinn ist gestalt under andern töhtern, die auf erd sint, sam diu lillig ist gestalt under den dornstauden." prüef, wie ain schœn wort! diu schœnst ob allen frawen ist gezogen under den sündærn und gewan doch nie kain mail von sündendorn. frawe, hêr und guâden vol, daz lâz mich geniezen; David v. Augsburg. Z. f. d. A. 9, 33 40

alsô diu lilië bringet diu goltvarwen köbelin von ir obersten mittel, alsô hât uns diu reine maget brâht dich, hêrre Iêsû Kriste, wârer got, gekleidet mit der menscheite.

- Drev. anal. hym. II, 43, 7 rosis ornata et lilio; — D. II, p. 93 virgo
 5 David stirpe nata inter spinas lilium; — Adam v. S. V. 38, 5 convallium
 singulare lilium; ebd. p. 230, 8 cuius odor lilia; Mon. II, 505, 11
 lilium virginum; Mor. 162, 10 candens ut lilia; Anselm. ps. V. (p. 305 C);
 ave coeleste lilium, per florem cuius unicum fidelibus est aeternum testa-
 mentum dispositum; Marial. h. 1, 7 castitatis lilium; — Bonavent. laus.
 10 V. (t. 6, p. 468 A) coeleste lilium; D. II, 268, 13 castitatis lilium; Mon.
 II, 370, 47 candens plus quam lilium; 377, 17, Drev. anal. hym. I, 4, 3. 6, 3
 candens lilium; Mon. II, 381, 8 inter spinas lilium; 524, 29 singulare lilium;
 — 325, 17 quae spinetum lilium ex stirpe lesse proditum; 373, 37 candens
 flos lili; 398, 10 te vestivit lilio; 453, 17 florens lilium; 493, 3 dulce
 15 lilium; 504, 109 candore vincis lilium; 531, 3 caelibatus lilium; 541, 97
 virgo, flos et lilium; virgo tam ornata; 587, 38 lilium; Mor. 167, 11 lilium
 indeficiens laudantes te alliciens; 209, 2 inter spinas lilium; Drev. anal.
 hym. III, A, 2, 11 vernans lilium; 5. 24 floret lilium candor virginalis; —
 Mon. I, 81, 57 hoc intactum lilium pati videns filium flet, ut mater solet;
 20 II, 416, 30. 510, 6 lilio candidior; 499, 26 liliis gratior; 335, 3 (Drev.
 anal. hym. I, 7, 5) virginale lilium; 368, 7. 379, 32. 505, 30. 515, 10.
 547, 588, 10 castitatis lilium; 511, 12 lilium trinitatis; 513, 25 lilium
 suave; 526, 2 casti candor lili; 539, 2 mitis fragrans lilium humilium;
 588, 17 paradisi lilium; 601, 105 lilium convallium; 602, 2 fragans inter
 25 lilia; 608, 8 liliis floridior; Drev. anal. hym. I, 1, 2. II, Anh. a, 3, 9
 lilium; I, 9, 3 candens lilium corona; 12, 1 paradisi lilium; 15, 1 candens
 lilium; 29. 2. III, 177, 10, 7 castitatis lilium; 47, 2. IV, 53, 6 (Mor. 178,
 8. 193, 7) lilium convallium; I, 50, 1 valde pulchrum lilium; IV. 93, 7
 virginale lilium nos servet ab interitu; D. V. p. 239, 478, 8 cuius odor
 30 lilia (vincit); — Kehr. Sequ. 180, 2 ut candens lilium; 327, 3 quaedam
 sunt et lilio matri sub mysterio dei congruentia: decens color niveus atque
 decor aureus folia virentia. Candore munditia, decore prudentia figuratur
 aureo: frondosa viriditas mira est integritas in corde virgineo; 331, 6
 castitatis lilium; Salzbg. Kbl. 1887, n. 49, 588 quae es supra lilium
 35 pulchra et decora; — Roth 165 lilium candidissimum in conspectu
 summae trinitatis nitidissimum; 196, 4 lilium inter spinas, quae serpentis
 conterat caput; Klem. 142 pulchrum lilium; 148 tu vere fragrans lilium,
 cuius odore trahitur ad te deus. ut habeat te sibi domicilium; Milchs.
 XCVII, 2 tuo vincens splendore lilia; CXXI, 641 inter spinas lilium.
 40 Hohel. 2, 1. 2. 16. 4, 5. 5, 13.

Die Lilie, deren in der Bibel zu wiederholtenmalen bei Vergleichen Erwähnung geschieht,¹⁾ stammt gleich der Rose aus dem Oriente (Medien) und kam mit dieser schon zur Zeit des Epos über Phrygien, Thracien und Macedonien nach Griechenland und von da mit den griechischen Colonien nach Italien, von wo aus sie dann über Europa verbreitet wurden.²⁾ Die Lilie galt, wie in der Bibel, auch bei den Griechen als ein Symbol des Schönen und der Liebe;³⁾ den Römern war sie ein Bild der Hoffnung und zwar im besonderen des Thronfolgers wegen der Hoffnungen, die man auf ihn setzte.⁴⁾ Daran knüpfte die Wappensprache des bildlich denkenden Mittelalters, insofern sie in der Schönheit der Lilie ein Bild der Erhabenheit und Macht erblickte; hieher gehören u. a. die drei Lilien im königlichen Wappen von Frankreich, die auch der Jungfrau von Orleans bei ihrer Erhebung in den Adelstand verliehen wurden.⁵⁾ Vielfach verwenden die Dichter des Mittelalters die Lilie in ihrer Blumensprache.⁶⁾ Die reine weiße Farbe ließ sie zu einem Bilde der Herzensreinheit und Unschuld wie der körperlichen Schönheit passend erscheinen. Daher ist sie denn auch in der christlichen Symbolik ein Sinnbild Christi, der Kirche, der Schönheit des Himmels, der Heiligen, der Tugend u. s. w.,⁷⁾ aber auch des Todes, insofern mit ihm ein neues, reineres Leben beginnt.⁸⁾

Im besonderen aber wurde die Lilie ein Symbol der Seelenreinheit der Jungfrau Maria. Auf Bildern, welche die Verkündigung darstellen, trägt der Engel eine Lilie, die, in bezeichnender Weise, oft keine Staubfäden hat, weil die gelbe Farbe derselben das Bild der vollkommenen Reinheit trüben könnte; ein ähnlicher Sinn ist in den Bildern ausgesprochen,

1) So noch: Hohel. 6, 1. 7, 2; Eccli. 39, 19. 50, 8. Is. 35, 1; Os. 14, 6; Matth. 6, 28.

2) Vgl. Hehn, Culturpflz. 214—224. — Manche Forscher wollen das Wort *schütschan*, das im hebräischen Texte an den angeführten Bibelstellen erscheint, nicht wie die traditionelle Übersetzung mit *λίλον*, *lilium candidum*, Lilie in unserem Sinne, wiedergeben, sondern dabei an unsere Feuerlilie, Kaiserkrone, Tulpe oder Anemone gedacht wissen; doch hat man, wie Schegg, bibl. Arch. 199 zeigt, allen Grund, an jener festzuhalten. Vgl. Hehn a. a. O. 216; Leunis, Synops. d. Pfl. § 718, 3. — Über die Lilie im Alterthum vgl. auch Lenz, Botanik 287—291.

3) Friedreich, Symbol. 341.

4) Daher sieht man auf römischen Münzen eine Lilie mit der Umschrift: *spes publica, spes augusta, spes populi Romani*. Friedreich a. a. O.

5) Hehn a. a. O. 221. Doch auch schon das Gewand des olympischen Zeus von Phidias war zur Versinnbildung seiner Macht mit Lilien geziert (Paus. 5, 11) und der altdeutsche Gott Thor wurde in der Rechten einen Blitz und in der Linken ein in eine Lilie endigendes Scepter haltend dargestellt.

6) Wackernagel, Farben- u. Blumspr. S. 206 ff.

7) Vgl. die Belege bei Pitra spicilg. t. 2, p. 406—409; t. 3, p. 475 sq. Berchor. reduct. mor. l. 12, c. 86 (t. 2, p. 825); Picinel. mund. symbol. l. 11, c. 14; Lauret. silva s. v.; Kreuser, Symbol. 425 ff.; Menzel, Symb. II, 31—35.

8) Friedreich a. a. O. 343; Menzel II, 34.

auf denen neben der Jungfrau ein Glas mit einer Lilie so gestellt ist, dass man durch dasselbe Stiel und Blätter sehen kann.¹⁾

An die Verwendung der Lilie als Attribut Mariens von den bildenden Künstlern, deutschen Predigern und Dichtern und in der lateinischen Hymnenpoesie mögen zur Vervollständigung des Bildes einige Belege aus der patristischen Literatur gereiht werden, wozu voraus bemerkt sein soll, dass ihnen zumeist das biblische Bild (Hobel. 2, 1. 2) von der Lilie unter den Dornen und der Lilie des Thales zugrunde liegt.²⁾ Ephr. Syn. precat. ad virg. (opp. graec.-lat. t. 3, p. 530 C): ἄνθος ἀμάραντον καὶ κρίνον λευκότατον; de laud. deip. (t. 3, 576 B) ave lilium convallium; or. de laud. deip. (opp. Epiphan. t. 2, p. 296): κρίνον ἄσπιλον ὑπάρχει ἡ παρθένος τὸ ἀμάραντον ῥόδον γενήσασα Χριστόν; or. in deip. descript. (opp. Athan. t. 2, p. 407): κοιλάδα, ἀρετῶν, οἶμαι, τῶν θεῶν (Σολομών σε κατεῖ); Theodot. Ancyrr. or. in Chr. nat. § 11 (Galland. t. 9, p. 475 C): innocens, sine macula, omni culpa vacans, intemerata, impolluta, sancta anima et corpore, sicut lilium inter spinas germinans (cant. 2, 2); pseudo-Hieron. de ass. b. M. ad Paul. ep. (t. 5, p. 92): ad cuius profecto fragrantiam odoris omnis illa coelestis Ierusalem laeta decurrit, quam circumdabant flores rosarum et lilia convallium, eo quod omnes animae martyrio rubricatae, eam aeternae dilectionis complectuntur complexibus: et virginitatis splendore candidatae, ac si lilia in valle humilitatis enutritae circumdant eam

¹⁾ Menzel I, 31; Müll.-Moth. Wb. 626; Kraus R. E. II, p. 303 s. v.

²⁾ Dieses Bild dient zur Bezeichnung der Sündenreinheit Mariens, denn die Dornen bezeichnen die Sünden: Gregor. Nys. or. in Chr. nat. (t. 3, p. 344 D): ἡ ἀμαρτία παρὰ τῆς γραφῆς τῇ τῆς ἀκάνθης ἐπωνυμία κατονομάζεται; Theophan. Men. die 7. sept. od. c' (p. 64, c. 2) ἀκάρεου βίζης ἐβλάστησας, καὶ πρόβριζον κακίας τὴν ἀκανθὴν τῷ ὅπῃ φύσιν σου θεῖω βλαστῶ ἐναπέτευες, θεογεννήτορ κόρη ἀειμακάριστα. Damit vgl.: Anselm. tract. de concept. Mar. (p. 500 A): si enim deus castaneae confert, ut inter spinas remota punctione concipiatur, alatur, formetur; non potuit hoc dare humano, quod ipse sibi parabat templum, in quo corporaliter habitaret et de quo in unitate suae personae perfectus homo fieret, ut licet inter spinas peccatorum conciperetur, ab ipsis tamen spinarum aculeis omnimode exsors redderetur? Potuit plane et voluit; si igitur voluit, fecit. Ähnlich Thom. s. 3, qu. 27, a. 4 und qu. 28, a. 2. — Nach Ambrosius expos. in cant. 2 (t. 5, p. 581 D) sinnbilden die Dornen das Judenvolk, nach anderen alle Menschen, insofern sie in Sünden empfangen sind; vgl. Wangnereck in der pietas Mariana Graecorum (Pas. t. 2, p. 535, Anm. 1); über noch andere Deutungen vgl. Pitra spicilg. t. 2, p. 368. — Die Auffassung des Ambrosius theilt auch Fr. v. Sonnenbg. 78, 421: des holderboumes loup hât ein unadelichen smac, dar ûz ein stœziu blome dringet, diu dar inne verborgen lac, der ich wol iegesliche wac hin ûf die kristenheit. Nû lobe wir got von himel, daz si gewahsen ist, ûz den vil argen juden, die bediutent uns den fûlen mist; ez was von got ein guoter list, daz gebar diu jûdescheit, dar ûz die edelen bluomen gemeit, diu dort gezieret hât den himel unde hie die erden mit vil richer wât, rehte also der holderboum gar schöne überzogen stât, dem man sô riches lobes gih, unt doch sin loup ze nihte vervât. Damit vgl. die ähnliche Darstellung bei Konr. v. W. g. Schm. 1426 ff.

venerationis gratia obsequentes. ebd.: bene circumdant eam flores rosarum et lilia convallium, ut virtutes virtutibus fulciantur et formositas decore castitatis augeatur; Germ. or. 1. in deip. praes. p. 47 (edit. Marac.): quam (Mariam) uti lilium e spinis e nobis indignis elegisti, grato animo tibi oblatam amplectere; Psell. com. trium pp. in cant. (Galland. t. 6, p. 658 C):

Καιρὸς λοιπὸν καὶ τῶν ἐξῆς ἀκοῦσαι ταύτης λόγων·
 Φησὶ γὰρ οὕτω πρὸς αὐτὸν ὡσπερ ἐγκουχωμένη·
 Ἐγὼ δὲ ἄνθος τοῦ πεδίου, κρίνον τῶν κοιλάδων.
 Ἰπέρευε τῆς προκοπῆς τῆς καθαρᾶς παρθένου. 10
 Ἴδου γὰρ, ἔγνω ἑαυτὴν τοῦ ξύμπαντος πεδίου
 Τῆς ἀνθρωπίνης φύσεως ἄνθος ἐκλελεγμένον,
 Εἶτα καὶ κρίνον καθεξῆς ἐκ τῶν κοιλάδων θείον.

ebd. p. 659 E:

Ὡσπερ ἐν ταῖς ψυχαῖς ἀπάσαις τῶν ἀνθρώπων, 15
 Ἄς θυγατέρας εἴρημας, ὧ λόγε καὶ νόμριε,
 Ἐγῶγε μόνη πέφυκα κρίνον ὡσπερ ἐν φύσει.
 Οὕτω καὶ σὺ τοὺς οὐρανοὺς ἀβήρητοτύπως κλίνας
 Καὶ κατελθὼν ἐπὶ τῆς γῆς εἰς ὑλώδη βίον
 Καὶ σαρκωθεὶς τὸ καθ' ἡμᾶς ἐν τῷδε τῷ δρυμῶνι, 20
 Ὡφθης ἐν μέσῳ τῶν υἱῶν τοῦ τῆδε τῶν ἀνθρώπων
 Ὡς μῆλον εὐωδέστατον καὶ γεῦσιν καθηδύνον.

Ildeph. Tolet. serm. 1. de ass. V. (collect. pp. Tolet. t. 1, p. 318, c. 1): quae sola refulsit virgo sancta inter filias ac si lilium inter spinas; Ioan. Dam. in ann. Mar. (t. 2, p. 839 B): ὑπὲρ τὰ κρίνα εὐωδιάσθης; or. 1. in nat. 25 deip. (t. 2, p. 845 A): ὧ κρίνον ἀναμέσον τῶν ἀκανθῶν ἐκυρὲν ἐξ εὐγενεστάτης καὶ βασιλικωτάτης ῥίζης Δαβιδικῆς; or. 2. in deip. nat. (t. 2, p. 855 B): χαίρε κρίνον, οὗ ὁ γόνος Ἰησοῦς ταῦτα τὰ κρίνα τοῦ ἀγροῦ ἀμφιέννυτος; or. 1. in deip. dorm. (t. 2, p. 865 E): ὡς ὠραιώθης, ὡς ἠδύνθης, σὺ ἄνθος τοῦ πεδίου, ὡς κρίνον ἐν μέσῳ ἀκανθῶν διὰ τοῦτο νεάνιδες ἠγάπησάν σε, εἰς ὁμήν μύρων σου 30 δραμοῦμεθα; or. 3. in deip. dorm. (t. 2, p. 885 E): κρίνον τοῦ βασιλικοῦ ἀμφιάσματος; ebd. Paraclit. (Mai spicilg. Rom. t. 4, p. 172, c. 1. D): ὀρώμεν ὡς κρίνον σὲ τῇ ἀλουργίδι βεβαμμένην, ἄχραντε, τοῦ θεοῦ πνεύματος τῶν ἀκανθῶν ἐν μέσῳ ἐκλάμπουσαν καὶ εὐωδίας πληροῦσαν τοὺς σὲ γησίως μεγαλύνοντας; Georg. Nicomed. Men. die 24. Martii od. η' (p. 104, col. 1): ὡς ῥόδον 35 κοιλάδων καθαρὸν, ὡς κρίνον εὖοσμον κατανοήσας σε ἁ πλαστοουργὸς ἡμῶν κύριος, νῦν ἠράσθη σου τὸ κάλλος, ἀργή, καὶ σαρκωθῆναι ἐκ τῶν σῶν αἱμάτων βούλεται, τὸ δυσῶδες ὅπως διώξῃ τῆς πλάνης χρηστότητι; Theophan. Men. die 29. Ianuar. od. ζ' (p. 254, c. 1): σὲ μόνην τῶν ἀκανθῶν ἐν μέσῳ εὐράμενος ὡς καθαρῶτατον κρίνον καὶ κοιλάδων ἄνθος, ὧ θεομητορ. ὁ νυμφίος ἐκ τῆς γαστρίδος σου λόγος 40

προέρχεται. Men. die 9. Iunii od. ζ' (p. 35 c. 1): ἄλην σε περιστερὰν τελείαν
 και πάγκαλον και τηλαυγὲς εὐρῶν κρίνον και κοιλάδων ἄνθος, ὦ θεομητορ, ὁ νόμφιος
 ὁ νοητὸς ἐν σοὶ κατεσκήνωσεν; Ioseph. hymn. Triod. p. 316: χαίρε ἡδύπνοον κρίνον,
 δέσποινα, πιστοὺς εὐωδιάζον; Leo or. in deip. ann. (Combef. A. t. 1, p. 1636 A):
 5 ἢ ὡςπερ κρίνον ἐν μέσῳ τοῦ πολυσυγχύτου τῶν παθῶν χωρίου τῆς ἀνθρωπίνης
 φύσεως ἀναβλαστήσασα; Stephan. sabb. Men. die 28. octobr. od. γ' (p. 175, c.
 2): ἐφάνης καθαρότητι. ὡσεὶ κρίνον, δέσποινα, τῶν ἀκανθῶν ἐκλάμψασα λαμπηδόσα
 τῆς παρθενίας σου ἐν μέσῳ, θεοτόκε πανσεβάσμιε; Theophan. Men. die 26 octobr.
 od. ζ' (p. 162, col. 1): ἄσπιλον τῶν ἀκανθῶν ἐν μέσῳ εὐράμενος ὡς καθαρῶτατον
 10 κρίνον και κοιλάδων ἄνθος, ὦ θεομητορ. ὁ νόμφιος ἐν τῇ γαστρί σου λόγος ἐσκήνωσεν;
 Paul. diac. serm. in ass. Mar. (Marten. collect. t. 9, p. 268 C): (Christus
 unter lilium in cant. 2, 1 zu verstehen): in lilio siquidem candidus color
 extrinsecus, intrinsecus vero flammæus cernitur, quia redemptor noster
 15 habet candorem ex virginitate carnis, habet et ignis splendorem ex
 potentia deitatis, scriptum enim est: dominus deus noster ignis consumens
 est (Hebr. 12, 29); ebd. p. 268 D: quod (cant. 2, 2) specialiter potest virgini
 coaptari. Lilium siquidem flores reliquos candoris nimii nitore præcellit,
 odoris nihilominus iucunditate præpollet, unde satis congrue virgineo assi-
 milatur decori. Iste namque flos, a qua altius ortus est tellure sustollitur et
 20 repandus ad aethera totus aperitur. A foris quoque nimis est candidus, intus
 vero rutulo flammescit aspectu, habens præterea quasi quendam prominentem
 in medio thirsulum. Sic nimirum, sic sacra virginitas toto annisu infima
 despicit et ea, quae superna sunt, ambit. Candescit exterius munditia
 virgineae carnis, flammescit interius amore geminae caritatis; flagrat
 25 passus odore bonae opinionis, extenditur ad sublimia intentione continua
 cordis. Sed hoc pretiosi germinis lilium inter spinas invenitur, ut noverint
 venerandae virgines et hominum se debere tolerare molestias, inter quos
 degunt, et punctioinum tentamina malignorum fortiter superare spirituum,
 ut per haec a domino amicae inter filias vocari mereantur. Matth. Cantacuz.
 30 com. in cant. 2. p. 13 (Pas. t. 2, p. 545): Μετὰ τὴν ἀρὰν και ἡ γῆ τὰς
 ἀκάνθας ἐβλάστησε πικρίαν ἀνθρώποις κούσας· ἐπειδ' ἐλύθη τῆς ἀρᾶς τὸ ἀρχέγονον,
 και ὁ γλυκασμὸς τῆς ζωῆς ἀνεβλάστησε δέον και τὸ ἄνθος πρὸς αὐτοῦ ἀναφυῆναι
 ἐκ τῶν λευπημένων γυναικῶν· ταύτη τοι και τὴν σεμνὴν παρθένον, ὡς ἐξ αὐτῆς
 ἀναλάμψαντα τὸν τῆς ζωῆς καρπὸν, ἦν κρίνον ὠνόμασεν εἰπῶν· ὡς κρίνον ἐν μέσῳ
 35 τῶν ἀκανθῶν, οὕτως ἡ πλησίον μου ἐν μέσῳ τῶν θυγατέρων μου· τουτέστι, μόνῃ
 ἡ παρθένος ἐν μέσῳ τῶν λυπημένων τοῦ Ἀδάμ θυγατέρων τὴν χαρὰν διὰ ἀγγέλου
 ἐδέξατο; Petr. Dam. serm. 46. de virg. nat. (t. 2, p. 114 B): lilium vocatur
 Christus, lilium dicitur et mater Christi, sicut in cantico subinfertur: sicut
 lilium inter spinas, sic amica mea inter filias. Sicut lilium inter spinas,
 40 sic beatissima virgo Maria enituit inter filias: quae de spinosa propagine

iudaeorum nata candescebat munditia virgineae castitatis in corpore, flammescibat autem ardore geminae caritatis in mente, flagrabat passim odore boni operis, tendebat ad sublimia intentione continua cordis; Brev. arm. t. 3, p. 741 (Pas. t. 3, p. 1321): ex terra sterili nobis hodie erupit laetum bonumque germen, lilium convallium, flos pratorum, unigenita Maria, eademque radix plantae immortalitatem afferentis; Honor. Augustodun. sig. Mar. (Mign. 172, 502 B): lilium convallium (cant. 2, 1), id est, ornatus humilium parentum. Sicut lilium inter spinas, sic amica mea inter filias (cant. 2, 1), id est, sicut lilium carduos et urticas decore et suavitate, sic Maria praecellit omnes ecclesias castitatis decore et sanctitas suavitate; 10 Anselm. or. 55 (p. 284 A) florens ut lilium; coron. b. M. c. 6 (coll. pp. Tolet. t. 1, p. 403): singulare lilium; ebd. c. 5, p. 401: in quarto coronae loco situo lilium, florem gratum et speciosum. Lilium habet albedinem in colore, suavitatem in odore, lenitatem in superficie, pulchritudinem in decore; et haec tibi conveniunt, ut merito in tua corona debeat situari. 15 Fuisti enim virgo pura mente et corpore castificata, et sicut virginitatem habuisti in corpore, sic puritatem et munditiam in conscientia; p. 402: saluto te, regina virginum, rosa veris, convallis lilium; c. 15, p. 416 signaculum castitatis, lilium virginitatis; c. 19, p. 423 lilium paradisi; Alan. de insul. sentent. 31. (p. 154): quasi lilium inter spinas. Lilium inter 20 spinas oriens, quanto magis a spinis pungitur, tanto maior odor ab eo emittitur. Lilium spinis praecellit odore, praeeminet colore. Et beata virgo, quanto maiorem a Iudaeis sustinuit persecutionem, tanto ipsius patientia maiori bonae opinionis fragravit redolentia; ebd. sup. cant. 2, 1 (p. 12): de Christo dicitur: lilium convallium, quia perfecta humilitas fuit 25 in Maria et in humana Christi natura. Ideo persona virginis et natura humana Verbi valles dicuntur propter eminentiam humilitatis; non solum valles, sed convalles, ratione similitudinis, quia virgo specialiter Christo fuit similis; ebd. sup. cant. 2, 2 (p. 12): haec sunt verba Christi de virgine. Est ergo sensus: sicut castissima est inter luxuriosas, sic amica mea, id 30 est, virgo Maria inter filias. Iestas filias, inter quas virgo sicut lilium inter spinas consistit, animadvertere possumus non dei, sed diaboli nuncupari, quem per imitationem habent patrem; ebd. sup. cant. 2, 16 (p. 17): id est, qui delectatur in virginitate et humilitate mea. Lilium propter candorem sui significat virginitatem, et quia crescit in vallibus, humilitatem; Petr. 35 Cantor. (Pitra spicilg. t. 2, p. 406): beata Maria lilio comparatur, propter quosdam lili proprietates. Lilium namque praetendit candorem, spirat sive spargit odorem, vulneribus medetur et de inculca terra nascitur, quae omnia congruunt beatae Mariae. Primo, propter candorem, quia est candida et immaculata, nam in utero fuit sanctificata: et cum tunc essemus 40

tenebrae, nunc autem lux in domino; . . . haec namque virtutum candore et gratiarum venustate est insignis. Secundo, propter odorem de unguentis optimis. Unguenta sunt optima gratiarum plenitudo, quibus est singulariter praeventa. Cuius odor unguentorum allicit nos in fide et bonis operibus, vel ut duobus pedibus curramus in odore unguentorum suorum sequentes vestigia eius. Tertio propter vulnerum medicinam, quia per hanc novo et inaudito modo nostra sanata sunt vulnera. Quarto, propter incultum terram, unde fuit orta: huic enim pater fuit Ioachim et mater Anna. Isti erant iudaei ritu et genere privati. Ecce inculta terra, de qua velut lilium orta est beata Maria, virgo virginum gloriosa; Petr. Capuan. ad litt. 11, art. 41 (ebd.): inter haec tamen lilia (sanctitatis) lilium beatæ Mariae virginis praecipue pullulavit. quae candida quidem fuit per carnis integritatem, quia virgo ante partum, in partu et post partum. Odorifera per mentis devotionem; distinct. mon. l. 3, 156 (Pitra spicilg. t. 3, p. 476): per tres lili colorum signantur tres beatæ dei genitricis perfectissimæ virtutes. Nam viror significat humilitatem; candor castitatem, color aureus caritatem. — Vgl. auch Mar. s. v. und oben S. 68, 18 und 121, Anm. 7.

Mandel.

Mariend. Germ. 31, 295, 53 mandelboum; Ausw. geistl. Dichtg. XXII, 18, Heintr. v. Laufenbg. Wack. Kl. II, 737, 2 mandelrîs; Eberh. v. Sax Schw. MS. 363, 37 din kiuschekeit, diu ie bluote sam hern Aarônes ruote wunneclîch in dinem muote, hât gezieret dinen krânz; Konr. v. W. g. Schm. 862 schône mandelboumes bluot, die sünden rife nie getraf; HMS. III, 339^a. 342 sùezer mandel kerne. Marienr. Z. f. d. A. 8, 281, 199 mandel; Wack. Kl. II, 544, 4 du mandelen kerne; Heintr. v. Laufenbg. ebd. 712, 3. 732, 24. 747, 2 edels mandelrîs; 728, 51 gnodenriches mandelrîs.

Leys. Pred. 102, 21 sie ist ouch bezeichent bi der gerten, die in dem gezelde des almehtigen gotes loubete und blâwete und brachte nuzze und was doch durre. Also tet unser vrowe seute Maria; von aller slachte akûste und an aller slachte menschlichen gelûst und blâmete doch, wane die blûme unser herre Jesus Christus wart von ir geborn und daz loub und die nuzze aller tugende und aller suzzicheit die wûchsen und quamen von ir.

Drev. anal. hym. III, A, 5, 19 tunc amygdalus florescit viretque iuniperus vi compassionis.

4. Mos. 17, 7—8; Eccl. 12, 5.

Der Mandelbaum, der Flora des Mittelmeeres angehörig, war in Palästina und Syrien von altersher einheimisch. Er blüht vor allen anderen

Bäumen und liefert die Mandeln, deren bitterer Geschmack zuweilen durch die Cultur in einen süßen verwandelt wird.¹⁾

In der antiken Symbolik galt der Mandelbaum wegen seines frühzeitigen Blühens als Bild der Thätigkeit, der Fruchtbarkeit, der Liebe und Treue,²⁾ in der christlichen wurde er auf die erste christliche Gemeinde, auf die Erfüllung der Verheißungen im alten Testamente durch Christus u. s. w. gedeutet;³⁾ in der mariologischen im besonderen auf Maria als Gottesmutter⁴⁾ und auf ihre Tugenden bezogen.⁵⁾

Mandragore.

Konr. v. W. g. Schm. 1320 dir kan diu mandragore wol drähen unter diner tür.

10

Drev. anal. hym. III, A, 5, 16 mandragora hortuli Mariae.

1. Mos. 30, 14 ff.; Hohel. 7, 14.

Die Mandragora (Alraun, *mandragora officinalis*), die an den angeführten Bibelstellen der duftenden Früchte wegen genannt wird, ist ein niedriges Nachtschattengewächs mit dunkelgrünen, ungestielten Blättern,¹⁶ die unmittelbar von der Wurzel aufschließen. Die gelben, zartfleischigen und wohlriechenden Früchte werden von den Orientalen genossen. Der Frucht sowohl als auch der rübenartigen, gegabelten Wurzel schrieb man allerlei, insbesondere auf die Liebe sich beziehende Wirkungen zu.⁶⁾

¹⁾ Schegg, bibl. Arch. 237—238.

²⁾ Vgl. Friedreich, Symb. 216—218.

³⁾ Vgl. die Belege bei Pitra spicilg. t. 2, p. 379; Berchor. reduct. mor. l. 12, c. 2 (t. 2, p. 792—793); Picinel. mund. symb. l. 9, c. 3; Menzel, Symb. II, 72—73; Kreuser, Symb. 431—432.

⁴⁾ Vgl. oben S. 33—35.

⁵⁾ Absalon abb. serm. 1. de ass. V. (Mar.): amygdalus, ante ceteras florens arbores, quia prae ceteris sanctis floribus virtutum emicuit; Richard. a S. Laur. de laud. b. M. l. 12, c. 6, § 23, 1 (opp. Albert. M. t. 20, p. 446): Maria amygdalus, quia prima omnium arborum, id est, sanctorum veteris et novi testamenti floruit vovendo virginitatem . . . Amygdalus prae ceteris arboribus florescit, oleo pinguescit, per fructum eius infirmus convalescit. Sic Maria prae ceteris sanctis floret pietate, prae ceteris pinguescit caritate, magis per ipsam quam per ceteros fruimur sanctitate.

⁶⁾ Schegg, bibl. Arch. 202; Konr. v. Megenbg. 406, 26 ff.; Leunis, Synops. d. Pflz. § 643, 6. Von der Mandragora erzählen auch die Physiologen. Nach diesen ist es ein Baum im Oriente, von dessen Früchten die Elephanten genießen, wenn sie sich paaren wollen. Die beigefügte Erklärung deutet die Mandragore auf den Baum im Paradiese, von dessen Früchten Adam und Eva genossen. Vgl. hierüber S. 44, Anm. 2 und: Reg. 2 C. XII Brit. Mus. c. 34 (Mann, best. div. S. 67; vgl. dazu ebd. 83); äthiop. Phys. 43 (Hommel S. 87); gereimter griech. Phys. c. 1 (bei Legrand S. 45 ff.). — Über die Alraunen in der deutschen Myth. vgl. Grimm I, 376 und Simrock 459 ff.

In der mariologischen Symbolik¹⁾ gilt die Mandragora wegen des Wohlgeruches und der vielfachen Verwendung als Heilmittel als ein Bild der Tugenden der Jungfrau, deren Nachahmung den Menschen zum Heile gereicht.²⁾

Myrrhe.

5 Melk. Marienld. MSD.² XXXIX, 11 dü irwelte mirre, du der wæzzest alsô verre; Sigeher Bartsch Liedd. 217, 67 du mirren trouf; Mariengr. Z. f. d. A. 8, 281, 199 mirrekafse; Erlösung Bartsch 2556, Ausw. geistl. Dichtg. XVII, 17, Wack. Kl. II, 585, 3 du mirre; Konr. v. W. HMS. III, 339^b reinez mirren vâz; Ausw. geistl. Ged. XVIII, 58, Marienld. Germ. 31, 297,
10 87 mirren korn; Mönch v. Salzbg. ebd. 584, 4 edle mirren, wol durchfrischet; Br. Haus Marienld. 2188 sam uyserwelten mirren ben ich ghemeyt.

Spec. eccl. 103 quae est ista, quae ascendit . . . Waz was diu gerte gelich dem rouche, der ûz mirren unde ûz wirouche riuchet? Daz was
15 sande Marien deumuot; Konr. v. Megenbg. 371, 4 dem mirren geleicht sich unser fraw in der geschrift und spricht: „ich hân ainen smack der suezikait geben als ein auzerwelteu mirr.“ daz spricht si dar umb, daz si got hât auzerwelt und gesehent ob allen frawen zuo ainer archen seins eingeporn suns, dar inn er kain mail nie enpfing.

20 Mon. II, 524, 17 myrrham . . . superans fragrantia; — 373, 20 myrrha; 565, 25 dans odorem meliorem myrrha et aromate; Drev. anal. hym. III,

¹⁾ Über die außermariologische vgl. Berchor. reduct. mor. l. 12, c. 100 (t. 2, p. 830—831). Picinel. mund. symb. l. 10, c. 28.

²⁾ Richard. a S. Laur. de laud. M. l. 13, c. 4, n. 40 (opp. Albert. M. t. 20, p. 369): Maria mandragora: quia frigida et sicca per virginitatem; opinione et omnium virtutum genere aromatica deo, angelis et hominibus; profundissime radicata per dilectionem et contemplationem in terra stabilitatis aeternae; illi terrae supereminens quoad angelos et animas sanctas; Christo homini humanato ex ea similis per humilitatem, quae fuit radix eius, sed non per divinitatem; pomum eius, id est, Christus, rubeum proprii sanguinis effusione, et odoriferum. Diligitur a medicis, id est, praedicatoribus et ipsis peccatoribus, qui sanari desiderant a languoribus vitiorum, quia, sicut dictum est de myrto, suis orationibus, meritis et exemplis eis somnum indulget. Cortex eius, id est, exemplum suae conversationis vino praedicationis admixtus et ab auditoribus devote susceptus tam profunde soporat hominem per contemplationem et sui imitationem, ut nec laesionem corporis nec damna sentiat rei familiaris; Alan. de insul. sup. cant. 7, 13 (p. 44): quid per mandragoras, herbam scilicet medicinalem et odoriferam, nisi perfectio virtutum gloriosae virginis intellegitur? Quae dum exempla bonorum operum circumquaque per bonam famam tribuit, quasi odorem, quo aegroti sanantur, aspergit.

A, 5, 21 myrrha continentiam signat; — I, 193, 5 suavitatis myrrha electa; Mon. II, 507, 209 myrrhae . . . vincis pigmentaria.

Hohel. 1, 12. 3, 6. 4, 6. 5, 2. 5, 13; Eccli. 24, 20; Ps. 44, 9.

Die Myrrhe gehörte zu den vier wohlriechenden Pflanzenstoffen, welche dem heiligen Salböl beigemischt wurden (2. Mos. 30, 22—25). Sie wird von dem etwa 3m hohen, an der Nordküste Afrikas heimischen Myrrhenbaume (balsamodendron myrrha. Nees) gewonnen, aus dessen Rinde sie theils von selbst fließt, theils durch Einschnitte erhalten wird. Der ausfließende, an der Luft erhärtende Saft (gummi myrrhae), welcher unter dem Namen „Myrrhe“ in den Handel kommt, hat einen bitteren Geschmack, balsamisch duftenden Geruch und brennt mit heller Flamme. Die Ägypter gebrauchten die trockene Myrrhe als Räucherwerk und die flüssige zum Einbalsamieren und in ähnlicher Weise die Israeliten (Sprichw. 7, 17; Johan. 19, 39), doch auch als Aroma überhaupt, wie aus den oben angeführten Stellen sich ergibt, in denen die Myrrhe wegen ihres Duftes als ein Bild der Lieblichkeit und Heiligkeit gebraucht wird. Die Römer verwandten die Myrrhe zu Parfümerien, die Griechen als stärkendes Arzneimittel, weshalb sie auch dieselbe dem Weine beimischten, um ihn schmackhafter zu machen.¹⁾ So nannte auch Marc. 15, 23 den dem Heilande zur Stärkung gereichten Essig (sauren Wein) des bitteren Geschmacks wegen vinum myrrhatum.²⁾ An die der Myrrhe zugeschriebenen Kraft, die größten Schmerzen zu stillen, knüpfte auch die Symbolik der Alten und erblickte in ihr ein Bild der Heilung und Lebenserhaltung;³⁾ die christliche deutete die Myrrhe auf den Tod Christi, die Abtötung, die Buße, die Geduld im Leiden, das Martyrium u. s. w., wobei sie auf die oben angeführten Stellen aus der Bibel, zu denen noch Matth. 2, 11 kommt, bezugnimmt.⁴⁾

Auf Maria im besonderen bezogen, wird der Name Mariens mit „Myrrhe des Meeres“ erklärt und darin ein Bild der Unsterblichkeit erblickt, insofern sie nämlich Christum geboren,⁵⁾ andere erkennen in der

¹⁾ Schegg, *Bibl. Arch.* 223, 17; Leunis, *Synops. d. Pflz.* § 529, 7; Lenz, *Botanik* S. 669—671; Friedreich, *Symb.* S. 235—236.

²⁾ Vgl. dazu *Pitra spicilg.* t. 2, p. 412.

³⁾ Friedreich a. a. O.

⁴⁾ *Pitra spicilg.* t. 2, p. 409—411; Berchor. *reduct. mor.* l. 12, c. 98 (t. 2, p. 829—830); *Picinel. mund. symb.* l. 9, c. 22; *Lauret. silva s. v.*; *Kreuser, Symb.* 484.

⁵⁾ Epiphan. (?) *de laud. M.* (t. 2, p. 292 B): ἐρμηνεύεται πάλιν τὸ Μαρία ἀμύρνα θαλάσσης· ἀμύρναν δὲ ἔρει, ὃ καὶ φημί, περὶ ἀθανασίας, ὅτι ἤμελλε τὸν ἀθάνατον μαργαρίην εἶκτεν ἐν τῇ θαλάσῃ, τοῦτέστιν ἐν τῷ κόσμῳ· θάλασσαν δὲ ἔρει τὸν ἅπαντα κόσμον, ᾧ ἡ παρθένος γαλήνην ἐδωρήσατο τὸν λιμένα τεκοῦσα Χριστόν.

Myrrhe ein Bild ihrer Schmerzen,¹⁾ ihrer Abtödtung und Enthaltsamkeit,²⁾ des Wohlgeruches ihrer Tugenden, durch die sie die Menschen ebenso erhält, wie die Myrrhe die Leichname,³⁾ u. s. w.⁴⁾

Myrte.

Konr. v. W. g. Schm. 1316 mirtelboum ûz paradis mit frühte wol
gezieret; Ausw. geistl. Dichtg. XVII, 22 dû bist ein kluoc mirtenbôn.

¹⁾ Honor. Augustodun. sig. Mar. (Mign. 172, 506): vadam ad montem myrrhae et ad collem thuris (cant. 4, 6): quid est dicere: veniam cum multitudine angelorum advocare reginam coelorum, quae est mons myrrhae, id est martyribus, qui sunt myrrha, id est altitudo, et collis thuris, id est confessoribus, qui sunt thus, celsitudo; ebd. (p. 509 B): manus meae distillaverunt myrrham (cant. 5, 5), id est, operationes meae carnis mortificatione redundaverunt. Et digiti mei pleni myrrha probatissima (ebd.), id est, studia mea variis tribulationibus comprobata. Alan. de insul. sup. cant. 1, 12 (p. 10): antequam assumeretur dilectus meus, quem super omnia diliga, fuit mihi tempore passionis fasciculus myrrhae, id est summa et multa amaritudo: quia passioni eius compassa sum dolore intimo. Eleganter per myrrham doloris amaritudo significatur: quia myrrha amaritudo interpretatur; ebd.: vel ideo Christus dicitur Virgini matri fasciculus myrrhae, quia veniens in carnem exclusit a Virgine omnem concupiscentiae putredinem, sicut myrrha servat carnem a putredine immunem; ebd. sup. 4, 6 (p. 25): (Maria) est mons propter virtutum celsitudinem et myrrhae propter carnis mortificationem; ebd. sup. 4, 14 (p. 27): myrrha significat carnis mortificationem propter sui amaritudinem; sup. 5, 1 (p. 28): messui myrrham meam cum aromatibus meis, id est, omnem poenaltatis amaritudinem praescidi cum operibus actionum; sup. 5, 5 (p. 30): opera mea perfecerunt mortificationem vitiorum. Et hoc est, quod sequitur: digiti mei pleni sunt myrrha probatissima, id est, opera mea discreta facta sunt cum carnis mortificatione a deo probata; sup. 5, 13 (p. 33): lilia inquam distillantia myrrham primam, id est, sui mortificationem non ad oculum et non fictam.

²⁾ Ioan. Dam. or. 2. in deip. nat. (t. 2, p. 853 E): χαίρει σμήρνα θαλασσία, ἣ ἐν τῇ ἀλμυρᾷ τοῦ βίου βροτῆ τὴν σάρκα νεκροφοροῦσα τῇ ἀμαρτίᾳ, ἐξ ἧς γλυκασμός καὶ ὄλωσ ἐπιθυμία ὁ λέγων ἐν ἄσμασιν ἐτρόγηται σμήρναν μετὰ ἀρωμάτων σου; p. 855 C: χαίρει στακτῆ, ἣ ἐκ παρθενικῆς βλαστιαμοργίας ἀποστάξασα Χριστῷ, στακτὴν ἀγιάσματος, ἣτοι γαλακτός, ἣ ψάλλουσα ἐν ἄσμασιν ἀποδεσμός τῆς στακτῆς ἀδελφιδούς μου ἡμοί; Hugo a. S. V. serm. 47 (t. 2, p. 360 E): myrrha propter suam amaritudinem significat mortificationem carnis. Quae virtus in beata virgine singulariter enituit, eo quod singulariter casta fuit. Unde convenienter non odorem, sed odoris se dedisse pronuntiat suavitatem; Honor. Augustodun. sigil. Mariae (Mign. 172, 499 C): quasi myrrha electa (Eccli. 24, 20). Myrrha mortuorum corpora condiebantur. Omnibus mundo renuntiantibus et Christo commorientibus Maria non solum myrrha extitit, sed etiam electa, cum carnem suam mundi illecebris crucifixit et se ieiuniis et vigiliis affixit; Petr. D. serm. 40. in ass. V. (t. 2, p. 99 E): myrrha corpora dissoluta consolidat et cadaver exanime sibi vindicat, ne putrescat. . . . In myrrha continentiam intellege. Caro enim virginis ex Adam assumpta maculas Adae non admisit, sed singularis continentiae puritas in candorem lucis aeternae conversa est.

³⁾ Anselm. or. 53 (p. 283 A): tu es myrrha electa; . . . fasciculus myrrhae et thuris inter opera sponsi; Rich. a S. Laur. de laud. M. l. 12, c. 6. § 10 (opp. Albert. M. t. 20, p. 419): Maria comparatur myrrhae: quia sicut myrrha corpora inde peruncta servat a corruptione, sic Maria per gratiam meritum, exemplorum et orationum suarum servat familiares suos a corruptione luxuria.

⁴⁾ Vgl. Mar. s. v.

Konr. v. Megenbg. 332, 16 ez schreibent auch die maister von der nâtûr, daz der paum gar nütz sei zuo vil dingen. er bât die art, daz er die übrigen hitz sänftigt und die übrigen kelten an des menschen leib und dar umb geleicht man unser frawen zuo dem paum in ainem lobsang, daz hebt sich an: salve mater salvatoris, dâ spricht ain vers: myrtus temperantiae, daz spricht: muoter der parmherzichait, dū pist ain mirtelbaum der sänftikait, wan diu zart muoter diu sänftigt den haizen zorn des obristen rihters.

Ad. v. S. V. 38, 4, Mon. II, 524, 23, Drev. anal. hym. III, A, 5, 20 myrtus temperantiae; 2, 21 virtus myrti. 10

Die Myrte, ein oft baumartiger Strauch mit immergrünen Blättern, wird von den Alten oft neben dem Lorbeer genannt. Sie kam aus dem Oriente nach Griechenland und von da mit dem Culte der Aphrodite, welcher sie geweiht war, nach Italien und behielt den wegen des balsamischen Duftes ihr schon von den Orientalen beigelegten Namen. Schon 15 der Prophet Isaias nennt die Myrte unter jenen Bäumen, durch welche in der Zeit des Messias die Wüste in ein fruchtbares Gefild umgewandelt werden soll (41, 19. 58, 13); Zacharias sah den Engel des Herrn zwischen Myrten (1, 8); zur Feier des Laubhüttenfestes wurden Myrtenzweige gepflückt (2. Esdr. 8, 15); die Pflgetochter des Mardochäus führte vor 20 ihrer Erhebung zur Gemahlin des Königs den Namen Hadassa, d. i. Myrte.¹⁾ Den Griechen und Römern galt die Myrte wegen ihres lieblichen Duftes, der immergrünen Blätter, weißrothen Blüten und gewürzhaften Beeren als ein Symbol der Schönheit und Jugend und der Ehe, weshalb man sie auch gern um Tempel und in Gärten pflanzte und in Kränze flocht. Viel- 25 fach werden das aus der Myrte gewonnene balsamisch duftende Öl und der aus ihren Früchten bereitete Wein zu arzeneilichen Zwecken angewendet. Die Früchte dienten auch, ehe man den Pfeffer kannte, als Würze der Speisen.²⁾ Auch die Naturgeschichten des Mittelalters rühmen die Bedeutung der Myrte für die Medicin und schreiben ihr eine zusammen- 30 ziehende und stärkende Kraft zu, vermöge deren sie alle den Normalzustand des Körpers störenden Leiden behebe.³⁾

Daran knüpft auch die christliche Symbolik und erblickt in der Myrte ein Bild der Mäßigung, des Mitleidens und der Standhaftigkeit auch in den

¹⁾ Schegg. bibl. Arch. 213—214.

²⁾ Hehn, Culturpflz. 193 ff.; Lenz, Botanik 678—681; Leunis, Synops. d. Pflz. § 461, 1.

³⁾ Barthol. Angl. de propr. rer. l. 17, c. 101; Dioscorides und Platearius bei Vinc. Bellov. de nat. rer. 13, 81; Thom. Cantimpr. ebd. c. 80: calores nimios aut frigora corporis temperare dicitur.

Tagen des Leidens, der Natur der Engel, der Apostel, der Vorsteher der Kirche u. s. w.¹⁾ Zu Maria in besondere Beziehung gesetzt, gilt die Myrte als ein Bild ihrer Reinheit und ihrer anderen Tugenden, sowie auch ihres Einflusses auf die das Gemüth des Menschen beunruhigenden Einflüsse.²⁾

Narde.

Mariengr. Z. f. d. A. 8, 281, 197 spica nardes; Konr. v. W. g. Schm. 1322 schöne üz ir aste gân her vür muoz dir diu narde spicke; Ausw. geistl. Dichtg. II, 28 narden crüt; Br. Hans Marienltd. 3205 du zueser nardus; Mönch v. Salzbg. Wack. Kl. II, 585, 4 nardus smak in dir nun
10 rast; Heinr. v. Laufenbg. ebd. 711, 12. 735, 1 nardus rein.

Konr. v. Megenbg. 410, 1 dem kraut (nardenkraut) und seiner pluome geleicht diu hailig christenhait unser frawen, dar umb, daz si voller genâden ist, sam daz kraut voller genâden ist.

Ad. v. S. V. XXXVIII, 4 nardus odorifera; -- Jenst. 27, 2 nardus
15 odorifera, cuius mira fragrantia expellit taediosa; Drev. anal. hym. III, A, 5, 20 nardus humilitatis crescit; — I, 58, 5 spica nardi speciosa, prae-
cellens aromata; 77, 6. 193, 5 nardus odorifera; Mor. 198, 31 nardus
odorifera dedit odorem; Mon. II, 507, 208 nardi . . . vincis pigmentaria;
Kehr. Sequ. 332, 5 odor nardi pretiosi; — Roth 199 nardus aromatica;
20 Milchs. XCVIII, 82 nardo compar.

Hobel. 1, 11. 4, 13. 14; Marc. 14, 3; Johan. 12, 3.

Mit dem Namen „Narde“ wurden bei den Alten mehrere Arten der Baldriangewächse (*Valerianae*) bezeichnet. Die Narde erreicht eine Höhe von 2 Fuß, hat kurze, dicke, lanzettförmige Blätter, purpurrothe Blütenbüschel
25 und haarige, einer grünen Weizenähre ähnliche Wurzeltriebe, die aus einem faserigen Wurzelstocke aufgehen. Sie kommt im nördlichen und östlichen Indien vor. Man presste aus ihr das zu Parfümerien verwendete Nardenöl und gewann den weniger kostbaren Nardenbalsam.³⁾

In der christlichen Symbolik im allgemeinen wird die Narde wegen
30 ihres Wohlgeruches auf das Tugendleben der Heiligen, den Glauben, die Liebe und die Freudigkeit des Geistes, wegen ihrer nicht bedeutenden

¹⁾ Vgl. die Belegstellen bei Pitra spicilg. t. 2, p. 366; Berchor. reduct. mor. l. 12, c. 97 (t. 2, p. 829); Picinel. mund. symb. l. 9, c. 23; Lauret. silva s. v.

²⁾ Rich. a S. Laur. de laud. M. l. 12, c. 1, § 9, 1 (opp. Albert. M. t. 20, p. 340): per myrtum omnimoda incorruptio carnis et spiritus, tam ab omni peccato quam a virginitatis laesione et corporis putrefactione; 2: myrtus mitigativa. temperantia contra iram; 3: consolatio designatur per myrtum, quia myrtus confortat membra debilia.

³⁾ Nach Schegg, bibl. Arch. 229--230; Lenz, Botanik S. 465--466.

Größe auf die Demuth gedeutet.¹⁾ Dieselben Deutungen finden sich auch in der mariologischen Symbolik im besonderen;²⁾ gerne bezog man Hohel. 1, 11 auf das Geheimnis der Menschwerdung.³⁾

Ölbaum.

Sigeher Bartsch Liedd. 216, 17; Salve Reg. altd. Bl. I, 84, 211 dû ölboomast; Erlösung Bartsch 2563 dû olebourn; Kolm. ML. VI, 329 ich wol gezielter olebourn stê ûf dem velt, des nemt min goum; Br. Hans Marienldd. 2182 sam eyn scoen olive an dem angher; Wack. Kl. II, 544, 14 hoge olive.

Konr. v. Megenbg. 336, 28 dem zarten edeln ölpaum geleicht sich diu schönist ob allen frawen in der geschrift und spricht von ir selber: „ich pin erhœcht sam ain gar schœner ölpaum auf dem veld.“ eyâ, dû gar schœneu genâden vol, hail mein scharpf wunden meiner durchsiechen sêl mit dem sœuzen sänften öl deiner überflüzzigen gûet.

Mon. II, 472, 11 oliva semper viridis ramis iucunda floridis; Drev. anal. hym. III, A, 5, 15 (gignit hortulus) oleum pietatis, medicamen mysticam morbo spiritali; — 364, 33 oliva pietatis; 507, 207 olivarum . . . vincis pigmentaria; 601, 85 oliva pietatis rectissimae; Drev. anal.

¹⁾ Pitra spicilg. t. 2. p. 411—413; t. 3, p. 480; Berchor. reduct. mor. l. 12, c. 106 (t. 2, p. 833). Dazu kommen noch: Philo in cant. (Bibl. max. t. 5, p. 678 A); Alan. de insul. sup. cant. 4, 14 (p. 27); Honor. August. in cant. c. 4 (Mign. 172, 425); Bruno Ast. sup. cant. (Bibl. max. t. 20, p. 1617 D).

²⁾ Ioan. Dam. or. 2. in nat. deip. (t. 2, p. 855 C): *χαίρε νάρδοςνάουσα, και ἀρδεύουσα κατά τὰ μυστήρια τῆς ἀγνείας ἀρώματα, ὧν ἡ διάδοσις ὁσμῆ ἡδέια τῷ φήσαντι: ἐν ἄρμασιν νάρδος μου ἔδωκεν ὁσμῆν αὐτοῦ* (Cant. 1, 11); Bernard. in ass. M. serm. 4. (v. 1, t. 3, p. 1011 d): audi Mariam in epithalamio: cum esset rex, inquit, in accubitu suo, nardus mea dedit odorem suum (cant. 1, 11). Nardus quippe herba humilis est et pectus purgat: ut manifestum sit humilitatem nardi nomine designari, cuius odor et decor invenerit gratiam apud deum; Iacob. de Vorag. Mar. serm. 1 N (p. 106): nardus est herba parva, odorifera, candida et virtuosa. Inquantum enim est parva, signatur Mariae humilitas, quia, cum esset maxima et in matrem dei assumpta, tamen reputabat se parvam et humillimam, quando dicebat: Respexit humilitatem ancillae suae. Inquantum est odorifera, figuratur eius virginitas, cuius memoria deo et hominibus facit odorem. Inquantum est calida, figuratur eius fervens caritas, quae tanta fuit, quod deum de coelis ad terram traxit. Inquantum est virtuosa, notatur eius pietas. Virtus autem nardi, sicut dicitur de proprietatibus herbarum, est, quod habet cor et cerebrum confortare, inflammationem stomachi reprimere et fluxum ventris restringere. Sic pietas Mariae confortat cor in tribulatione, deprimit cor ab elatione et restringit a carnali delectatione. — Vgl. andere Belegstellen bei Mar. s. v.

³⁾ Vgl. S. 121, Anm. 2, dazu noch: Procl. or. in deip. 6. (Combefis. t. 1, p. 377 D): *αὕτη τὸ πολύτιμον τῆς πιστικῆς νάρδου ἀλαβαστρὸν*; Honor. Augustodun. sigil. Mariae (Mign. 172, 501 C): nardus mea dedit odorem suum (cant. 1, 11), id est per humilitatem ingressus est ut in uterum virginis. Nardus enim humilitatem, odor significat Christi incarnationem; Bernard. hom. 3. sup. miss. est (Hurt. op. 12, p. 107).

hym. I, 193, 4 olea campis formosa; IV, 53, 6 tu oliva speciosa; — Kehr. Sequ. 258, 5 propera, oliva fructifera, tuum fundens oleum; Milchs. CXXI, 689 oliva pacis unctuosa; 790 oliva campi speciosa; 795 olivae pacis florens ramus.

5 Eccli. 24, 19; Ps. 51, 10; 1. Mos. 8, 11.

Der Ölbaum, Olivenbaum, war ursprünglich im Oriente heimisch, kam aber bald nach Südeuropa.¹⁾ Er ist ein starrer, graurindiger, 8—12 m hoher Baum, dessen Stämme meist krumm, gespalten und zerrissen sind, als wären sie vom Blitze zerschlagen. Durch das fahlgrüne, mattblickende,
10 immergrüne Laub erweckt der durch seine unverwüsthliche Lebenskraft ausgezeichnete Baum eine gewisse Weichheit der Stimmung in dem Besucher jener Gegenden des Orientes, die ihm sonst wenig das Auge Erfrischende bieten.²⁾ Der Orientale erkennt in ihm seinen größten Wohlthäter, da er ihm nicht nur treffliches, hartes und wohlriechendes
15 Holz, sondern auch das Öl liefert. In allen Theilen des alten Testaments finden wir letzteres zu Speisen, bei den Opfern, zum Brennen in der Lampe, zum Salben des Haares und des Körpers angewendet. Doch auch im bildlichen Sinne wird der Ölbaum in der Bibel angeführt; so wegen seiner unverwüsthlichen Dauer als ein Bild des Glückes (Is. 52, 10; Jerem.
20 11, 6), der immergrüne Ölzweig als ein Symbol des zu erlebenden oder gewordenen Friedens und der Versöhnung (1, Mos. 8, 11). Die Könige wurden auf Gottes Geheiß mit Öl gesalbt und die Salbung selbst so zu einem Zeichen der Weihe, der Aussonderung und Heiligung gemacht.³⁾ — Da der Ölbaum an der griechischen Küste Kleinasiens auf
25 den Inseln und in Griechenland selbst wild vorkam, so verwuchs er auch hier mit den Interessen des Volkes, wurde von den Dichtern vielfach verherrlicht und als Symbol mancher Beziehungen der Menschen unter einander und zu den Göttern verwendet: er war der Minerva heilig, ein Ölzweig war der Preis des Siegers in den olympischen Spielen, ein Öl-
30 zweig die Auszeichnung für einen um die Stadt verdienten Bürger u. s. w. In ähnliche Beziehungen zum Leben trat der Ölbaum auch in Italien, wohin er bereits frühzeitig (vielleicht im 4. Jahrhunderte) verpflanzt worden war und von wo aus der Anbau desselben sich über das ganze Reich verbreitete.⁴⁾

25 Vielfach ist auch die Verwendung des Ölbaumes in der christlichen Symbolik; er sinnbildet Christum, die Barmherzigkeit, die Gerechten, den

1) Vgl. Leunis, Synops. d. Pflz. § 672, 2.

2) Vgl. Massius bei Schegg, bibl. Arch. S. 184 fg.

3) Schegg, bibl. Arch. 188 fg.

4) Hehn, Culturpflz. S. 88—104; Lenz, Botanik S. 500—509.

Sieg, den Frieden, den Segen, die Versöhnung Gottes mit den Menschen, die Fruchtbarkeit in guten Werken, die Rechtschaffenheit und Unschuld u. a.¹⁾)

In der mariologischen Symbolik im besonderen gilt der Ölbaum als ein Bild der Treue und Gottesliebe Mariens,²⁾ ihrer die Seelen erfreuenden und heiligenden Kraft,³⁾ des durch die Geburt des Heilandes uns gebrachten Segens⁴⁾ und Friedens,⁵⁾ ihrer Barmherzigkeit mit uns,⁶⁾ ihrer auf die

1) Vgl. die Belege bei Pitra spicilg. t. 2, p. 380—382; Berchor. reduct. mor. l. 12, c. 107—109 (t. 2, p. 833—836); Picinel. mund. symbol. l. 9, c. 25; Lauret. silva s. v.; Friedreich, Symbol. S. 287—289; Kreuser, Symbol. s. v.

2) Theodor. bei Cordeler. in expos. pp. graec. p. 12 (Pas. t. 2, p. 777, a): κάκιστος μὲν πείσεται τοιαῦτα· ἐγὼ δὲ ἐν τῷ οἴκῳ τοῦ θεοῦ διαφυλαχθήσομαι, δίκην ἐλαίας κατακάρπου ἀεὶ φυλαττόμενος τῇ τοῦ θεοῦ βοηθείᾳ καὶ ἀκμάζων ἐν αὐτῇ καὶ οὐδέποτε μεθιστάμενος ἐντεῦθεν ἀπὸ κολημίων ἐφόδου, ἐπειθὴ καὶ ἡ ἐλαία διηνεκὴς ἐν τῇ φύσει τὸ θάλλειν ἔχει.

3) Ephr. Syr. or. ad deip. (t. 3, p. 529 A): ἐλαία κατάκαρπος τὰς ψυχὰς τῶν πιστῶν ἱλαροῦσα; Richard. a S. Laur. de laud. V. l. 12, c. 6, § 2 (opp. Albert. M. t. 20, p. 403, 1): folia eius amara: quia verba eius invitant ad poenitentiam. Vel folia eius sunt verba evangelica, quibus docuit apostolos et filios nascentis ecclesiae. Folia etiam eius medicinalia, quia sanant cancerum, et exemplum verborum eius detractionem et cetera turpiloquia.

4) Gregor. Neocaes. (?) or. in deip. 2. (p. 18 A): αὐτὴ ἐν τῷ οἴκῳ θεοῦ πεφοτυμένη ὡς κάτακαρπος ἐλαία, ἐν ἣ τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον ἐπισκίασε; Ioan. Dam. or. 2. in deip. doru. (t. 2, p. 876 D): ἔδει γὰρ . . . τὴν ἀειθαλῆ καὶ καλλικαρπον ἐλαίαν τοῦ πατρικοῦ ἐλαίου τοῖς κνεῶσι: τῆς γῆς μὴ κηθεύγεσθαι; Taras. or. in deip. ass. (Pas. t. 2, p. 778 a): ἡ ἀειθαλῆς καὶ καλλικαρπος τοῦ πατρικοῦ ἐλαίου; Rich. a S. Laur. a. a. O. p. 402, 1: fructum suum, quantum in se est, omnibus communicat. Quod apparuit, quando filium suum peperit in via, ut posset ab omni praetereunte capi et dicerent: Filius datus est nobis.

5) Procl. or. 6. de virg. laud. 17 (Galland. t. 9, p. 646 A B): αὐτὴ ἡ ἐν τῷ οἴκῳ τοῦ θεοῦ πεφοτυμένη κατάκαρπος ἐλαία, ἐξ ἧς τὸ ἅγιον πνεῦμα τὸ ζωητικὸν τοῦ κυρίου λαβὼν κάρπος, τῇ χειματιζομένῃ τῶν ἀνθρώπων διεκόμισε φύσει: τὴν ἄνωθεν ἐναγγελισάμενος εἰρήνην; Rich. a S. Laur. a. a. O. p. 402, 2: signum est pacis. Unde in eius partu cantatum est: pax hominibus bonae voluntatis. Per ipsam finita est guerra, quam Eva fecerat inter deum et hominem, inter hominem et angelum, inter hominem et hominem, inter corpus et animam. Ipsa est illa columba, quae cessante diluvio ranum olivae in ore suo detulit ad Noe in arcam, deum humano generi reconciliatum demonstrans.

6) Honor. Augustodun. sigil. Mariae (Mign. 172, 499 A): oleum significat misericordiam; campus autem est terra inarata et significat virgines . . . In quibus est casta χριστοκόκος valde preciosa, ut in campis oliva decora, de qua profuxit oleum gaudii et misericordiae, quod nos sanans ab infirmitate ungit in regnum coelestis gloriae; ebd. 172, 500 A: oleum effusum nomen tuum. Oleum aliis liquoribus infusum superenatat et etiam infirmos sanat. Nomen autem virginis est Maria, quod sonat maris stella. Qui in tribulatione eius auxilium invocant, omnia adversa. ut oleum, per eam superenatat, ut puerulus Iudaeus, quem in fornace a flamma protexit, . . . ut Theophilus etc.; Hugo a. S. V. serm. 47 (t. 2, p. 360 C): quasi oliva speciosa in campis (Ecci. 24, 19). Oliva figurat misericordiam. Fuit ergo beata Maria oliva per misericordiam et tanto pretiosior per misericordiam, quanto excellentior per gratiam. Et bene in campis, quia in planitie saeculi praesentis, quia in latitudine sanctae ecclesiae ubique terrarum diffusae, ut omnes peccatores ad ipsam libere et absque impedimento respiciant, ad ipsam confugiant, ab ipsa consilium quaerant, auxilium percipiant, per ipsam deo

Tugendfülle sich gründenden Schönheit,¹⁾ ihrer Beständigkeit im Guten,²⁾ den Sieges über den Satan³⁾ u. a.⁴⁾

Palme.

Konr. v. W. g. Schm. 186 dîn tugent hôhe ûf reichert sam in Cades der palmen ris; Marienld. Germ. 31, 307, 385 ôsterbalm; Wack. Kl. II, 544, 14 palme; Br. Hans Marienldd. 2178 sam in Cades ein dadelboum reht ben ich erhohet so; Heinr. v. Laufenbg. Wack. Kl. II, 711, 12 balm-boum estlin.

Konr. v. Megenbg. 337, 28 dem paum geleicht sich diu oberst edel kaiserinn, der himel fürstinn, aller sûnder fürsprecherinn und spricht:
10 „ich bin erhœcht als ein palmpaum an der stat Cades, dâ die paum gar sehôn wachsent“. eya, nu prüef, mein herz, wie gar geleich die aigenchait des paums und und unser frawen sint. Die Deutung der Stelle bezieht sich

reconciliati, venia laetificati, gratia locupletati, fide illuminati, spe confortati, caritate iustificati, aliis virtutibus excitati, bonis operibus adornati et tandem gloria beatificati; Alan. ab insul. sup. cant. (p. 5): eleganter fama et gloria nominis eius oleo effuso comparatur. Oleum esurientem reficit, aegrotantem sanat, membra defatigata mitigat, odorem parit, flammam nutrit. Sic et in laude Virginis reficimur, exemplo eius ad virtutum medicamina invitamur. adversitatibus fessi, eius patientia recreamur, vitae eius forma illustramur. Nominis fama diffunditur; et non solum oleo, sed et oleo effuso nomen eius comparatur. Quia sicut oleum effusum magis redolet: sic quanto magis nomen Virginis dilatatur, tanto magis gloria augetur.

1) Ildeph. serm. 1. de ass. M. (coll. pp. Tolet. t. 1, p. 357): floret velut oliva speciosa in campis et fructificabit in domo dei in aeternum; Ioan. Dam. de fide orthod. l. 4, c. 14 (t. 1, p. 275 C): εἶτα ἐν τῷ οἴκῳ θεοῦ φρουρηθεῖσά τε καὶ πιανθεῖσα τῷ πνεύματι, ὡσεὶ ἔλαια κατάκαρπος πάσης ἀρετῆς καταγύγιον γέγονε; Rich. a S. Laur. a. a. O. p. 403, 1: arbor insignis: et Maria gloriosia est generis nobilitate, gloriosior morum honestate et gratiarum universitate, gloriosissima filii dignitate; 2: speciosa in campis: speciosa in germine et liquore, id est, in filio, in floribus sanctorum desideriorum, in foliis verborum, in frondibus et ramis operum: quia habuit in se opera vitae activae et contemplativae; Alan. de insul. sentent. 31 (p. 154): haec est quasi oliva in amplitudine huius mundi, velut in medio campi, speciositatem virtutum retinens, nobis fructum aeternae beatitudinis pariens, coelesti oleo foecunda, id est Spiritus sancti gratia; ebd. encycl. l. 5, c. 9 oliva fructificans.

2) Rich. a S. Laur. a. a. O. p. 403, 1: aestate et hieme viret. Viror animae fides et perseverantia, quae non aruit in ea propter hiemem dominicae passionis sicut in omnibus discipulis. Tunc enim defecit omnis sanctus; Iacob. de Vorag. Mar. serm. 2. (p. 124): ipsa virorem suae sanctitatis nunquam amisit, nec in aestate consolationis nec in hieme tribulationis. Tenuit etiam virorem suae sanctitatis in vere inventutis et in autumnno senectutis, quia eundem fervorem, quem habuit in iuventute, tenuit in senectute.

3) Iacob de Vorag. l. c.: oliva est signum victoriae assecutae Et quantum ad hoc, qualiter ipsa se habuerit ad daemones, quia eos superavit et vicit. Ipsa quidem contrivit caput serpentis, i. e. suggestionis suae.

4) Vgl. Mar. und Raynaud. s. v.

auf ihre Mutterschaft; 34: der hailig gaist sein este, daz sint sein gâb, schrenket zwischen ir este, daz sint ir tugent in irr rainen sêl, und præht uns die süezen fruht, unsern herren Jêsum Christum.

Anselm. Mar. I, 12 mater alma velut palma florens et fructifera; — Bonavent. laus V. 2. qu. (t. 6, p. 476 E) virgo palmae coaequata; — Drev. anal. hym. III, A, 5, 14 inest (in hortulo) palma triumphatrix; Mon. II, 504, 362 floruit sicut palma utque cedrus excrevistis, Christum quando genuisti; — 491, 23 palma sublimior; 498, 14 palma virtutum; 507, 208 palmarum vincis pigmentaria; Mor. 202, 30 carissima deliciis, affluens natura, clarissima, e vitis est palmae statura tua similata; Drev. anal. hym. I, 193, 4 in Cades palma; II, Anhg. a, 6, 1 frondescens palma; — Roth 194, 2 palma patientiae; 200 palma victoriae, palmes abundantiae, mirtus temperantiae, resina clementiae.

Eccli. 24, 18.

Die Palme kann gegen 48 m hoch werden, kommt aber gewöhnlich 15 nur in einer Höhe von 16—18 m vor. Unter den bis gegen 1000 gezählten Arten der Palmenfamilie, nimmt die Dattelpalme (*Phoenix dactylifera*) den ersten Rang ein, die man deshalb auch einfach Palmbaum nennt. Die Palme, deren Heimat der breite Wüstengürtel des nördlichen Afrika und Arabiens mit dem Indusdelta ist, gibt den Bewohnern jener Gegenden die 20 Hauptnahrung und gehörte so wesentlich zum Charakterbilde der phönizisch-palästinensischen Uferlandschaft, dass ihr Bild als Symbol des Landes auf Münzen geprägt wurde.¹⁾ Aus den vielfachen Beziehungen, in denen sie zum Leben stand, erklärt sich auch ihre Bedeutung in der Symbolik der Völker des Orientes und später auch des Abendlandes²⁾. Die hehre Ge- 25 stalt der Braut des Hohenliedes, wird mit der Palme verglichen (7, 7), in dem Strauße, den die Israeliten am Laubhüttenfeste zum Zeichen der Freude trugen, war ein Palmzweig (3. Mos. 23, 40); Palmzweige schwingend, zogen die maccabäischen Brüder in die letzte, von den Syrern aufgegebene Festung ein (1. Macc. 13, 51), ebenfalls zum Zeichen der Freude trug das 30 Volk Palmzweige beim Einzuge des Heilandes in Jerusalem (Johan. 12, 13), die Schönheit des Bräutigams im Hohenliede wird der Palmenkrone (5, 11), die des Gerechten der immer grünenden Palme verglichen (Ps. 91, 13.) In ähnlicher Weise galt die Palme, wohl wegen der ihr innewohnenden Kraft, vermöge deren sie nicht leicht dem Drucke weicht, sondern aufwärts strebt, 35 um die ihr auferlegte Last abzuwerfen, auch den Griechen und Römern

¹⁾ Nach Schegg, bibl. Archäol. S. 193 und Leunis, Synops. d. Pflz. § 750, 26.

²⁾ Vgl. hierüber und über die Palme überhaupt: Schegg a. a. O. 194; Friedreich, Symbol. S. 333—338; Hehn, Cultpflz. 232—244; Lenz, Botanik 330—355.

als Symbol des Sieges und auch des durch diesen gebrachten Friedens. An die herkömmliche Deutung anknüpfend, deutete die christliche Symbolik die Palme auf das Kreuz Christi, den ewigen Frieden im Himmel als Vergeltung für die Kämpfe auf Erden, die Kirche, die himmlische Gesinnung, die Märtyrer u. s. w.¹⁾ Auf Gemälden in den Katakomben finden wir den Palmbaum als Sinnbild der Auferstehung dargestellt und zwar auch so, dass in seiner Krone der Phönix (φοίνιξ), gleichfalls ein Symbol der Verjüngung, sitzt.²⁾ Später wird der Palmzweig auch den Engeln und Heiligen als Attribut gegeben.³⁾

¹⁰ Auf Maria gedeutet, ist die Palme ein Bild ihres Sieges über die Welt und deren Versuchungen,⁴⁾ ihrer immerwährenden Tugendliebe,⁵⁾ ihrer Verherrlichung im Himmel,⁶⁾ des Schutzes, den sie allen Menschen

¹⁾ Vgl. die Belege bei Pitra spicilg. t. 2, p. 176; Berchor. reduct. mor. l. 12, c. 112 (t. 2, p. 837—840); Picinel. mund. symb. l. 9, c. 26; Lauret silva s. v.; Menzel, Symb. II, 181—186; Kreuser, Symb. 503; Kraus R. Enc. II, 578.

²⁾ Menzel a. a. O. 180; Müll.-Moth. Wb. 724.

³⁾ Müll.-Moth. Wb. a. a. O. — Die unmittelbare Beziehung der Palme zum Himmel und ihre Bedeutung als Bild des Sieges erklärt das apokryphe Evangelium von dem Leben Mariens und der Kindheit Jesu durch eine anmuthige Erzählung: Auf der Flucht nach Ägypten äußerte Maria den Wunsch nach der Frucht der gerade am Wege stehenden Palme, Josef aber verlangte nach Wasser. Das göttliche Kind erfüllte die Wünsche beider. Auf seinen Befehl neigte sich die Palme und gewährte die Früchte und floss zugleich aus ihren Wurzeln Wasser. Zur Belohnung dafür verlieh Jesus der Palme die Auszeichnung, dass Zweige derselben von den Engeln in das himmlische Paradies getragen und daselbst gepflanzt wurden und außerdem noch die andere, dass sie als Siegeszeichen in jedwedem Kampfe gelten sollte; c. 20. 21 (ed. Schade p. 39). — Nach einer mohamedanischen Legende soll sie aus den Thränen entstanden sein, die Adam in Ceylon aus Reue vergoss, wohin er aus dem himmlischen Paradiese gestürzt worden sein soll. Menzel, Symb. II, 183.

⁴⁾ Richard. a S. Laur. de laud. M. l. 12, c. 6, § 5 (opp. Albert. M. t. 20, p. 409): arbor victoriosa et designans victoriam: quia mundum paupertate, carnem virginitate, diabolum vicit humilitate. Nec solum signum, sed et causa victoriae: quia et pugnat pro nobis contra hostes invisibiles et eius adiutorio de ipsis triumphamus. Item ante ipsam nunquam apparuit victoria, sed omnes tanquam devicti in carcerem trudebantur.

⁵⁾ Iacob. de Vorag. Mar. serm. 1 P (p. 131): palma semper est virens: sic Maria semper habuit virides cogitationes, quia fuerunt sanctae. Virides intentiones, quia mundae fuerunt, et virides cogitationes, quia fuerunt valde sollicitae.

⁶⁾ Hugo v. S. V. in ass. B. M. V., serm. 47 (t. 2, p. 360 A): palma victoriam significat. Bene igitur beata dei genitrix se velut palmam in Cades exaltatam gloriatur, quia spiritualibus hostibus potenter et victorioso subactis non dolore criminum, sed amore praemiorum coelestium compuncta suavissime potabatur . . . (ibid. B): beata Maria se velut palmam in Cades exaltatam recte perhibet, quia superni fontis dulcedinem omnibus spiritibus excellentius possidet.

gewährt,¹⁾ ihrer den Sieg bringenden Mutterschaft,²⁾ ihrer Seelenschönheit³⁾ u. s. w.⁴⁾

Rose.

Melk. Marienld. MSD.² XXXIX, 11, 2, Wernh. Marienldd. 1410 rōse in Jêrichô; Hartm. Gl. 9, 711 die frowe generosa, scone als ein rosa; Wernh. Marienldd. 132 von der liljen und der rōsen, diu den dorn niht⁸ enhât; 932 der edelen himelrōse; Marienldd. Z. f. d. A. 10, 6, 25 die rōse die beceinen beide, die minne bit der uerdoldicheide; Wernh. v. Niederrh. 57, 34, Marn. XV, 142, Hoffm. in dulci iubilo 42, 8, Walth. v. Rh. 65, 19 rōs âne sünden dorn; Walth. v. d. V. 7, 23 dû frier rōse sunder dorn; Gottfr. v. Straßb. Lobgesang Z. f. d. A. 4, 518, 13, 14¹⁰ lachender rōsen spilendiu bluot; 519, 16, 1 rōsen bluot; 520, 17, 1 dû rōsen tal; 522, 23, 4 du blüender rōsen tolde; 12 rōseblüender stan; 26, 12 der wünne ein blüendez rōsen ris; 528, 40, 5 blüendez rōsen ris; 529, 43, 4 ris der schœnen rōse blüete; Marn. XIV, 5 rōse in himeltouwe, sunder sünde dorn betaget; 130 rōse sunder dorn, ebenso: Wack. Kl. II, 15 59, 1. 60, 3. 543, 175, Frauenlob Spr. 290, 2, Erlösung Bartsch S. XLVI, Ausw. geistl. Dichtg. XVII, 7. XXV, 9, Salve R. altd. Bl. I, 83, 159, ebd.

¹⁾ Richard. a. a. O. p. 410, 3: ramos circumquaque diffundit, quia nos protegit contra iracundiam filii et fervorem concupiscentiarum.

²⁾ Ildeph. serm. 1. in deip. ass. (coll. pp. Tolet. t. 1, p. 337): exaltatur ut palma: Honor. Augustodun. sigil. Mariae (Mign. 172, 498 D): palma datur victoribus. et hoc Cades, id est sanctificatis, quibus virgo alma extat sanctificationis palma, dum per eius generosam sobolem nanciscuntur victoriam et sanctificationem.

³⁾ Ildeph. serm. 4. de deip. ass. (a. a. O. p. 358): florens ut palma; Richard. a. a. O. p. 409: speciosa in floribus exemplorum et virtutum: quia flores palmae copiosi et iucundi. Et flores Mariae honoris et honestatis; Iacob. de Vorag. Mar. serm. 1. P (p. 131): palma non marcescit: in virgine quidem semper fuerunt integra et nulli corruptioni subiecta, scilicet corpus, anima et spiritus. Corpus enim corrumpi non potuit, quia fuit deitate inbalsamatum; anima similiter corrumpi non potuit, quia cum anima filii fuit unita. una quodammodo de duabus effecta, spiritus etiam ipsius corrumpi non potuit, quia totus fuit dei amore conversus; Alan. de insul. sup. cant. 7. 7 (p. 41): palma horridam quandam radicem habet, asperum corticem, roboris firmitatem, stipitis proceritatem, pulchra in culmine, delectabilis in flore, dulcis in fructificatione. Solet etiam deferri in signum victoriae. Statura ergo virginis gloriosae, id est, processio vitae eius assimilatur palmae. Ipsa enim processit de radice horrida, id est, de peccatrice synagoga tanquam de spina rosa. Asperum habuit corticem, quia quantum ad saecularem honorem fuit firma, quantum ad divitias temporales paupercula. Sed firmitatem habuit roboris per constantiam mentis. Erecta fuit in stipite, quia ad coelum suspensa animi intentione. Pulchra in culmine, in virginitatis et humilitatis celsitudine. delectabilis in flore, quia sine concupiscentia concepit florem campi et liliium convallium. Dulcis in fructificatione, quia sine poena peperit mundi redemptorem. Haec nobis proponitur in signum victoriae et exemplum, ut sicut ipsa vicit mundum, peccatum, diabolus, ita et nos vincamus iuxta posse nostrum.

⁴⁾ Vgl. Mar. s. v.

Mariend. II, 331, 1, Marienldd. Z. f. d. A. 10, 128, 18. 6, 484, 4. Walth. v. Breis. HMS. II, 142^a, Stolle ebd. III, 6^a, Meißn. ebd. III, 109^b, Mariengr. Z. f. d. A. 8, 281, 205, Schonebeck 107, 257; Mönch v. Salzbg. Wack. Kl. II, 581, 1, Osw. v. Wolk. 225, 1, Volksldd. Uhd. I, 331, 1, Heinr. v. 5 Laufenbg, Wack. Kl. II, 711, 6, mnd. Ged. 25, 97; Hoffm. Kl. 34. 3 Maria dû edler rose, aller sælden ein zwî; HMS. III, 467 reiniu rôse gar sunder dorn; Eberhard v. Sax Schw. MS. 365, 8 rôsengarte, dornes ân; Friedr. v. Sonnenbg. 64, 87 reine rôse im himelrîch; Boppe HMS. III, 407^a ein hoch gelobte himel rôse; III, 405^a, Konr. v. W. ebd. 337^b rôse 10 in süezem touwe; 343^a rôse in meien touwe; g. Schm. 422 du pfingstrôse ân allen stift; 1210 alsam daz blüende rôsen blat wont dem scharpfen dorne bî, und doch vor im blîbet vri, daz er ez niht bekratzet: alsô bleip unbeschattet von Jôsèph an èren dîn lip, den nie versèren getorste sünden brâme; 1908 rôse in himeltouwe, von gotes geist erfuhtet; HMS. 15 III, 467^a reiniu rôs gar sunder dorn; ebd. Reinold v. d. Lippe 51^a plantatio von Jêrichô diu rôse; Mariend. Germ. 31, 300, 209 liechte rôse; 295, 29 rôse, ensprozzen schône in des wâren gotes trône; Sigeher Bartsch Ldd. 217, 39 rôsen kranz; Erlösung Bartsch 2494 von der rechten rôsen; 2521 ein rôse in douwe, die blût schône in alle zît; 2564 du rôse rôt 20 von Jêrichô; 2528 Ausw. geistl. Dichtg. VI, 231. XIV, 37 rôsa; 3615 hôch gelopte rôse; 5801 edele rôse; S. LXIX o rôsa in dem himelischen towe; altd. Schausp. 52, 67 ûzderwelte rôse; Schausp. d. MA. I, 248, 51 rôse rôt, a. Pas. 149, 38 du bist die rôsen blume von Jêrichô entsprungen mit vreuden ûzgedrungen von des scharfen dornes stift; Ausw. geistl. 25 Dichtg. II, 1 hai rôse ob allen bluomen clâr; VI, 50, Walth. v. Rh. 271, 6 ein blüender rôse sunder dorn; Ausw. geistl. Dichtg. VI, 121, 205, Erlösung Bartsch 5788 edele rôse rôt; Ausw. geistl. Dichtg. VII, 45 vor allen frowen ein liehtiu rôs; X, 10 plüende rôs; XVII, 24 ein gedultic rœselin; XIX, 13 des hemels rôsengarte; 37 du hemelische rôse; 15 dû edel sûze rôsen- 30 blûte; XXV, 14 o rôsenrot; 58 du zarte rôs ân allen meil; XXVI, 4 aller tugent rôs; XXIV, 5, Mariengr. Z. f. d. A. 8, 278, 97 dû rôsenanger; Ausw. geistl. Dichtg. Einl. S. LXIX rosa in dem himelischen tawe; md. Ged. Marienlegd. 878 di vriê rôse sunder dorn vor allen meiden ûz irkorn; Frauenlob FL. 12, 8 ich zarter, wolgemuoter rôsengarte; Spr. 349, 2, 35 niederrh. Ged. 248, 9 blüende rôse; Graltemp. II, 12, 3 palsem trôr und rôsen anger; Keh. relig. Lied. 126, 7 du rose under dorn; Mariend. Z. f. d. A. 5, 528, 125 sie reine wol geborne sam die rôse uzir dem dorne; ebd. 6, 478, 1 gelobt si di tzit der suzen nacht, in der Jhesus, der liechte tac, von einer rosen ane dorn so wundirlichen wart geborn; 479, 19 ô 40 rôse in bluete immer rôt; Kolm. ML. V, 69. CII, 53. CV, 37 Mariâ, edel

rôse in himeltouwe; V, 43 du clâre rôs von wandel wol behüete, din werdez lop, daz grüenet und blüet in süezer kiusche reine; VI, 317, mnd. Ged. 25, 100 bloiende rose von Jhericho; Kolm. ML. Einl. S. 9, 28 hymelrose; vis. Phil. 143, 577 blügender rose rot; Br. Hans Marienldd. 216 recht sam de susze rosen in hagen und ghedurnten usz iren cnoppen blosen, sus wiex se ouch usz den die got verzurnten. Wy seer daz uns der doren y hat gestochen, wir sint nu al ghenesen, nu wir den ruch der rosen hant gerochen; 2180 ich ben recht sam eyn plantzung . . . der rosen in Jherico; 4894 wie wohl der dorn nicht vil en douch, so wiex doch uuz den dornen zwaren dese rose aen daren; Walth. v. Rh. 24, 17 sô schône der rôse ist für den dorn, 10 alsô was die maget userkorn an gnaden vollekomen und an tugentlichen kumen; 258, 10 liehter rôse, sunder dorn; Mönch v. Salzbg. Wack. Kl. II, 584, 4 ros, in hoher dult gemischt, smaghaft ist der nardus dein; Hugo v. Montf. 88, 165 ein ros der tugent; Reinb. v. T. h. Georg als diu rôse in deme touwe sich entsliuzet gein der sonne, also fröuwet sich gein 15 der wonne allez himmlischez her, daz sie diu magit sunder wer suln schouwen unde sehen und mit gesange lobes iehen; Theoph. 19, 473 edele rôse fan Jêrichô; Marienld. Z. f. d. A. 3, 133, 94, Wack. Kl. II, 469, 1 schone himel rose; 543, 204 du rose der edelcheit; 544, 17. 674, 4, Heinr. v. Laufenbg. ebd. 732, 13 rose rot; 732, 9, Schonebeck 104, 143, Muskatbl. 20 6, 68. 17, 82. 42, 37. 62, 1, Volksldd. Uhd. I, 317, 6 du rosa von Jericho; Muskatbl. 63, 70 du rose in hemel dau; 49, 34 du hast vur gode die rosen rot na lust gestreut, myn hertz sich freut, daz ich sal blomen lesen; Suchenw. sieb. Fr. Mar. 284 du plünde ros die nie vermailt der stunden dorn; Heinr. v. Laufenbg. a. a. O. 90, 45 rose aus Yesse; 727, 3 25 rose zart, von küniges stamen bluegt din art, din smak hoch durch die hymel vart; 737, 7 rosenzweig; 741, 8 rosa vol gedultikeit; mnd. Ged. 24, 65 o rosenblome; 25, 27 reine rose sunder dorn, von konink Davites stamme útgeborn; 100 bloiende rose von Jhericho; Wiltn. MS. S. 28 klare hymelrose; Herm. v. Sachsenh. Temp. 246, 460 von Jesse werde roß. 30

Leys. Pred. 37, 19 bi der rôse, die zweierhande varbe hât, rôt und wîz, ist ouch bezeichent bi dem wîzen ir reine magetuom, bi dem rôten ir vollencûmene minne und die vollencûmene ganzicheit ires reinen mage- tumes; 100, 9 dô wart geborn unser vrowe sente Maria ûz von den juden zu gelicher wîs als die rôse ûz den dornen. Die juden sint wol bezeichent 35 bi den dornen, quia omnes declinaverunt, simul inutiles facti sunt; Myst. I, 18, 25 du himelrôse; Herb. v. Fritzl. ebd. 112, 37 du rôse in himel- touwe; Konr. v. Megenbg. 346, 11 unser fraw geleicht sich in der geschrift den rôsen und spricht: „ich bin gepflanzt sam diu pflanzung der rôsen in Jerichô.“ nu prüef die herzenminnicleichen geleichnüss. Jericho ist als vil 40

gesprochen, sam diu lærer der hailigen geschrift sprechent, als ein abnemender môn. nu ist allez abnement daz in diser werlt ist mit dem süntær: tugent, kraft, schoen, leib und leben; dá von haizt diseu werlt wol Jericho. dar inn ist unser frau gepflanzt als ein wol geladener rôsenpaum, der seinen smack milticleich umb sich stráwt mit voller genád... eyâ, dú lieht prinnendeu rôs, erschein allen den, die deinen namen érent und kreftig si in allen iren nøten.

Sedul. carm. pasch. l. II, v. 28 (p. 46):

Et velut e spinis mollis rosa surgit acutis,

10 Nil quod laedat habens matremque obscurat honore:

Sic Evae de stirpe sacra veniente Maria

Virginis antiquae facinus nova virgo piavit. —

Venant. Fortun. (Monum. Germ. ed. Pertz t. 4, p. 377, v. 232 sq.):

Omnes ultra homines dona decoris habens,

15 Inde rubore rosas, candore hinc lilia vincens; —

Drev. analect. hym. II, 72, 6 ut a stirpe spinea mollis rosa pullulat, sic ab Evae miserans processisti, Maria, germine; — Petr. Dam. rhythm. super salut. angel. (t. 4, p. 12, col. 1, B):

Gratia te reddidit cunctis gratiosam,

20 Te vestivit lilio, sparsit in te rosam.

Fulbert. carnot. (Bib. max. t. 18, p. 50 E):

Ad nutum domini nostrum ditantis honorem,

Sicut spina rosam, genuit Iudaea Mariam;

Ut virtus vitium operiret, gratia culpam. —

25 Mon. II. 394, 14 rosae consimilis et flori lilii; 573, 3 flos rosarum V, 8 orta rosa est ex spinis sentibus editus; Ad v. S. V. XXXVIII, 4 rosa patientiae; ebd. S. 231, 8 super rosam rosida; Drev. anal. hym. IV, 47, 2 sicut rosa inter spinas, sic tu inter filias; Mon. II, 326, 43 sicut rosa inter spinas illis addit speciem, sic venustat sua virgo Maria progeniem; 217 rosa de spineae
30 germine; 505, 9 rosa martyrum; 97 rosa sine spina; Mor. 162, 1 aurea virga primae matris Evae, florens rosa processit Maria; 9 roscida ut rosa; — Alan. de ins. encycl. l. 5, c. 9 (p. 376): nescia spineti florens rosa, nescia culpae gratia, fons expers limi, lux nubila pellens; ebd.:

Ut rosa spineti compensat flore rigorem,

35 Ut dulcore suo fructum radicis amoenae

Ramus adoptivus redimit; sic crimina matris

Ista luit, matremque facit sua nati renasci,

Ut sic munda ream, corruptam virgo, pudica

Effrontem, miseram felix, humilisque superbam

40 Abluat, et vitae pariat sua filia matrem.

Bonavent. l. v. (t. 6, p. 468 A) rosa speciosa; (C) rosa decens, rosa munda, rosa recens sine spina, rosa florens et foecunda, rosa gratia divina; ps. m. 1. qu. (t. 6, p. 474 A) quasi recens rosa; D. II, 268, 12 rosa iocunda; Mor. 204, 1 vernalis rosula, in roscida primula stricta algore noctis cum fervore solis dilatata, accepisti iubar verum, quod factum extat rerum; 206, 9 rubens rosula; Mon. II, 370, 5 rosa carens spina; 48 vernans plus quam rosa; 524, 23 rosa patientiae; — Mor. 126, 35 velut rosa decorans spineta, sic quod laedat nil habet Maria; 207, 1 ego comparabilis verno rosae flosculo ad amandum habilis; Mon. II, 339, 2 nobilis rosa; 379, 36 vernans rosa; 386, 1. 421, 2 rosa fragrans; 404, 13 in rosa latet lilius (Christus); 458, 5 gaude rosa speciosa vernans Christo resurgente; 470, 49 o rosa cum lilio, tibi candor cum rubore, tibi decus cum decore; 531, 2 mundi rosa; Drev. analect. hym. I, 50, 3. Mon. II, 322, 4. 401, 1. 402, 29 rosa sine spina; Drev. analect. hym. I, 131, 1 stirpe de Davidica emergens velut rosa; 193, 4 in Iericho rubens rosa; III, A, 2, 2 ave rosa delicata, quae de regum ramis nata et trans coelos exaltata et per mundum dilatata sis nobis umbraculum; 21 flos rosarum; 5, 24 ecce rosa, flos amoris, rubet; III, p. 176, 9, 5 ave rosa speciosa; IV, 49, 4. 61, 1 rosa coeli; Vilm. spicilg. 20, 4 roscida ut rosa; — Mon. II, 335, 1 patris rosarium; 399, 15 carens spina veteris culpae coeli rosa; 20 418, 7 flos rosarum sine spina; 16 magna tibi, coeli rosa, fecit deus conformosa; 479, 8 dei rosa; 480, 41 rosa castitatis; 491, 22 rosa fragrantior; 499; 26 speciosis rosis gratior; S. 249 (18) rosa speciosa; 206 flos rosarum; 508, 67 rosa florum; 510, 5 rubicunda plus quam rosa; 526, 3 mixtus odor rosa; 549 rosa generosa; 556, 14 veni rosa primula, rosa carens carie; 589, 25 13 Drev. analect. hym. I, 1, 2 rosa; Mon. II, 604, 4 rosa gelu non attrita; 606, 14 formosa plus quam rosa; 608, 7 rosis rubicundior; 25 florens rosa martyrum; 610, 1, Drev. analect. hym. I, 2, 3 fulgens velut rosa; 5, 3 benedicta tu rosa, rorans in mulieribus; 6, 1 rosa in Iericho purpure vestita; 7, 3 rubens rosa; 28, 1 veneremur gloriosam florum florem rosam; 30 29, 2 rosa vera sine spina; 34, 2 vernans rosula; 41, 3. 42, 1 formosa plus quam rosa; 46, 1 pulcherrima rosa de spina floruit; 56, 1 spectabilis florum rosa; 58, 4 rosa florens absque spina; 77, 6 rosa sanctorum aurea; 86, 1 rosa sine compare; 189, 1 rubens velut rosa; ebd. II, Anh. a, 3, 3 sicut spina rosam genuit Iudaea Mariam; 18, 7 rosae comparabilis; IV, 35 53, 6 ave, tu Iericho rosa; Mon. II, 616, 5 haec est rosarum rosa; S. 253 (III) rosa, flos aestive; 395, 31. 481, 62. 536, 44, Klem. 134 rosa sine spina; Mor. 143, 108 rosa de spinis; 172, 93 ave virgo speciosa, cuius quasi recens rosa spirat caro, cor laetatur, mens in bonis demoratur; 184, 34 gaude rosa pura, decens, speciosa; 193, 59 rosa sine culpae spina. — 40

Klem. 43 sine spina tu rosa vernalis; 140 rubens rosa tunc palluit, dum
nati mortem doluit virgo; 187 sicut spina rosae florem non immutat vel
odorem, cum crescat vicinius; ita, virgo, tuam mentem cunctis donis redolentem furor fugit obuius; Roth 174 flos florum, o rosa odorifera, odore
5 omnium virtutum suavissima; 200 virgo vultu rosea; 202 rosa gaude; ebd.
rosa speciosa; rosa rosis coronata sponsa nato sociata; rosa sole plus
formosa, gloriosa, gratiosa, delicata nimium; rosa felix et beata; 203
(S. 63) rosa recens; (S. 72) speciosis prorsus rosis liliisque gratior; Kehr.
Sequ. 180, 2 ut rosa cum nitore; 307, 4 rosa speciosa, non attrita, non
10 corrosa gelu neque glacie; 327, 1 rosae pulchritudini virgo mater domini
comparata legitur: sicut rosa floribus, sic cunctis virginibus Maria praepo-
nitur; 2 rosa profert talia rubore vernantia per virtutem radii: sic
Mariae viscera rubent propter vulnera patientis filii; — Milchs. LXXIX,
31 rosa, princeps florum; XCVII, 81 rosa de Iericho; CIII, 1 clara rosa;
15 22 rosa pulchra nimis et formosa, super omnes amorosa; 171 rosa
speciosa, super rosam tu formosa, tu es rosa singularis, sola rosa tu
vocaris, tu liliium et viola; 286 rosis coronata, omni flore purpurata, cuius
fulgens indumentum est candoris blandimentum, honorans coeli curiam;
CIII, 351 rosa caritatis; CVII, 115 rosula in Iericho; CXXI, 789 in
20 Iericho tu florens rosa; CLXXXII, 8 haec est rosa venustatis, quae pro-
ducto coeli flore tenet decus castitatis et in partu sanctiore exultat privi-
legio, nullo delusa vitio coeli profusa rore.

Eccli. 24, 18; Hohel. 2, 1.

Die Heimat der Rose ist wie die der Lilie Persien, aus welchem sie
25 mit dieser über Phrygien, Thracien, Griechenland nach Italien und dann
in die anderen Theile Europas gekommen ist. Schon im 6. Jahrhundert
v. Chr. waren Rose und Lilie in Griechenland allgemein verbreitet und
mit dem Leben und der Sitte in Verbindung gebracht.¹⁾ Die Schönheit
und der Wohlgeruch machten die Rose schon im Alterthume zum Sinnbilde
30 der Jugend, Schönheit, der blühenden Lebenskraft, Freude, Anmuth und
Liebe.²⁾ In der Bibel wird die Weisheit unter anderem auch mit den
Rosenpflanzungen von Jericho verglichen, wobei man aber nicht an unsere
sogenannte Jerichorose denken darf;³⁾ Simon, der Sohn des Onias, er-

¹⁾ Vgl. Hehn, Culturpflz. S. 214—224; Lenz, Botanik S. 691—700; Schegg, bibl. Arch. S. 204.

²⁾ Friedreich, Symbol. 220—223; Leunis, Synops. d. Pflz. § 445, S. 182.

³⁾ Unsere Jerichorose (*anastatica hierichuntica*), mit ihren dünnen Zweigen einer verwitterten Ruthe gleichend, hat ihren Namen „Auferstehungsblume“ von der Eigenschaft, die kleinen Blüten zu öffnen, sobald man sie, wenn auch nach Monaten, nachdem man sie gepflückt hat, in Wasser gibt. Sie findet sich am Todten Meere, doch nicht bei Jericho. Nach Schegg a. a. O. S. 203. — Nach einer Legende soll die

scheint im hohepriesterlichen Schmucke auch der Rosenblüte in den Tagen des Frühlings vergleichbar;¹⁾ als Sinnbild der Fruchtbarkeit wird die Rose angeführt Eccli. 39, 17. Die christliche Symbolik knüpfte mit Vorliebe an die rothe Farbe der Rose an und erblickte in ihr ein Sinnbild Christi, der Martyrer, der Liebe, der Geduld, aber auch, mitbezug auf die weiß gefärbte Rose, der Jungfräulichkeit.²⁾ Bekannt ist die Verwendung der Rose an Beichtstühlen als Symbol der Verschwiegenheit, als welches sie schon den Römern galt, und die vom Papste alljährlich am Sonntage Laetare geweihte und als Tugendpreis verliehene goldene Rose.³⁾

In der mariologischen Symbolik ist die Rose ein Bild der Anmuth und Liebe der Jungfrau, zumeist mitbezug auf Eccli. 24, 18 und Hohel. 2, 2, an welch letzterer Stelle aber die neueren Bibelübersetzer nicht mehr „Rose“, sondern „Lilie“ lesen. Oft ist Maria auf bildlichen Darstellungen von Rosen umgeben oder wird von Engeln mit Rosen bekränzt oder sitzt in einem Rosenhag oder in einer Rosenlaube.⁴⁾ Zur Vervollständigung des Bildes möge einiges aus der patristischen Literatur folgen: Sedul. op. pasch. l. 2, 2 (p. 198, 16): *Et velut rosa suavis atque molissima de spinoso caespite nascitur nil laesura matrem, quam gratia iucunditatis obscurat; ita de stirpe nocentis Evae Maria sacro veniente cum lumine, primae virginis lumen sequens Virgo dilueret, ut quae prior natura vitiis inquinata durae necis fuerat conditioni subiecta, nascente Christo per hominem, homo quoque posset renasci per Christum, originalis maculae foeditatem vetustati corporis innovatione positurus. Maria soll also durch dieses Bild dargestellt werden als der Beginn der Freude und das Ende des Fluches.⁵⁾ Pseudo-Hieron. de ass. M. (t. 5, p. 92): *quam (Mariam) si diligentius adspicias, nihil virtutis est, nihil speciositatis, nihil candoris gloriaeque, quod ex ea non resplendeat. Et ideo bene circumdant eam flores rosarum et lilia convallium, ut virtutes virtutibus fulciantur et formositas decore castitatis augeatur; ebd. p. 93: cuius (Mariae) plantatio**

Jerichorose unter den Tritten Mariens emporgesprosst sein, als sie mit dem göttlichen Kinde nach Ägypten floh und diesem zu Ehren, wenn sie auch noch so alt und welk ist, in jeder Christnacht wieder aufblühen. Sie ist dem Heilande geweiht. Menzel, Symb. II, 286. — Vgl. auch Leunis, Synops. d. Pflz. § 579, 24.

¹⁾ Eccli. 50, 8.

²⁾ Vgl. die Belegstellen bei Pitra spicilg. t. 2, p. 414. 451 und t. 3, p. 405 und besonders p. 489 sq.; Berchor. reduct. mor. l. 12, c. 133 (t. 2, p. 848—849); Lauret. silva s. v.; Picinel. mund. symb. l. 11, c. 18.

³⁾ Vgl. Petrus de Mora, de rosa litt. 17, art. 33 (Pitra spicilg. t. 3, p. 494 sq); Hehn, Culturpflz. S. 221; Menzel, Symb. II, 284, 285; Kreuser, Symb. 518.

⁴⁾ Müll.-Moth. Wb. S. 806; Kraus, R. Enc. I. 170. II, 700.

⁵⁾ So auch Johan. Geometr. D. III, 66, 2: *χαίρε χαράς ἀρχή, χαίρε τέλος κατάρτα.*

ac si rosae in Iericho refulsit; Chrysipp. hierosolym. or. in deip. (bibl. pp. graeco-lat. t. 2, p. 427 B): και τὸ σὸν φύσει ῥόδον ἀκανθηφόρον γεώργιον: Andreas Cret. or. in deip. ann. (Galland. t. 13, p. 101 B — C): ἵνα τὸ τῆς παρθενίας θεοχαρίτων κάλλος, καθάπερ ῥόδον ἐξ ἡκανθωμένης χώρας ὁ παντοκράτωρ ἐκλέξεται (wird Gabriel nach Nazareth gesandt); Psell. com. trium pp. in cant. (Galland. t. 6, p. 658 D):

Ὅρθως, φησι, λελάληκας περὶ σαυτῆς, ὦ νόμφη!

Ὅτως γὰρ μέσον τῶν φυγῶν τῶν δῆθεν θυγατέρων,

Τῶν ἐν μερίμναις πάντοτε συγκαταπιγνομένων

10 Σὺ μόνη νῦν ἐξήνθησας ὡσπερ ἡδύπνου ῥόδον.

Hesych. Hierosol. or. de virg. laud. (Bibl. pp. graeco-lat. t. 2, p. 427):

λαὸς ἀγνώμων προσοικειοῦται σοι τῷ ἀμώμῳ βλαστῆματι φύσει, καὶ τὸ σὸν φύσει ῥόδον ἀκανθηφόρον γεώργιον; Petr. Arg. or. in deip. conc. § 1. (Pas. t. 1, n. 383): ἄρτι τὸ εὐωδέστατον ῥόδον ἐν ἀκάρπῳ φυτευόμενον ἀροῖρα πάσῃ τῇ ὑφ’

15 ἡλίῳ μέλλον εὐωδιάζειν καὶ τῆς παραβάσεως ἐλαύνειν τὸ δυσώδες εὐαγγελιζόμενοι γήθονται· νάρδος, κρίκος καὶ κρίνα κυπρίζουσι καὶ τὴν ἡδίστην ἕβην προδεικνύοντα τοὺς ἐν τῇ κατηφείᾳ τῆς ἀμαρτίας ἡμᾶς κατατέρπουσιν; Ioseph. hym. Triod. p. 316 (Pas. t. 1, n. 530): ῥόδον τὸ ἀμάραντον χαίρει ἡ μόνη βλαστήσασα τὸ μῆλον τὸ εὖοσμον; Ioan. Dam. Men. die 27. Ian. od. ε’ (p. 239, c. 1.): χαίρει παρθενίας

20 κοκκοβαφὲς ἐρυθρὸν ῥόδον καὶ τοῦ θεοῦ τὸ εὐώδες ὄσφράδιον; ebd. or. 1. in nat deip. (t. 2, p. 879 B): ὑπὲρ τὰ ῥόδα ἐρυθρώθης; ebd. p. 845 A: ὦ ῥόδον ἐξ ἀκανθῶν τῶν Ἰουδαίων ἐκφυὲν, καὶ εὐωδίας θείας πληρώσασα τὰ σῆμπαντα; ebd. or. 2. in deip. nat. (t. 2, p. 855 B): ἡδύπνου ῥοδωνία τοῦ πνεύματος, ἐξ ἧς Χριστὸς ἀνήθευτον ἐξ ἀσπορίας στολὴν περιεβάλετο τὴν Σολομωντικὴν στολὴν

25 ἀποκρόπτουσαν; ebd. or. 3. in deip. dorm. (t. 2, p. 885 E): ῥόδον τῇ παρθενίᾳ φανώτατον, καὶ πνέων τῇ εὐωδίᾳ τῆς χάριτος; Joseph. hymn. Men. die 3. febr. od. ἡ’ (p. 25, col. 1): ὡς κρίνον, ὡς εὖοσμόν σε ῥόδον, ὡς θεῖον ὄσφράδιον ἐδρέφατο λόγος ὁ ὑπέρθεος, πάναγνε θεόνομφε, καὶ σοῦ τὴν μήτραν ἔκχησεν εὐωδιάζων ἡμῶν τὴν φύσιν δυσωδίας πλησθεῖσαν τὴν ἐξ ἀμαρτίας, Μαρία θεοτόκε; ebd.

30 paraclit. p. 311, col. 1, D: ῥόδον ἐν μέσῳ τῶν ἀκανθῶν, εὐρών, ἄρχαντε, ὁ θεοπότης ἐπλήρην ἡμᾶς ὀσμαις σου τερπναῖς τοὺς ἐκβοῶντας αὐτῷ ἐν κατανύξει· λιτρωτὰ ὁ θεὸς εὐλογητὸς εἶ; ebd. p. 406, col. 1, B.: ὡς ῥόδον, ὡς καθαρῶτατον κρίνον, ὡς εὐωδὲς σε ὄσφράδιον, κόρη, ὁ ποιητὴς ἐξ ὠραίων κοιλάδων τῶν κοσμικῶν ἐκλεξάμενος ἔκχησεν τὴν μήτραν σου, καὶ σαρκωθεὶς εὐωδίας τὸν κόσμον ἐπλήρωσεν;

35 Men. die 9. novembr. od. ἡ’ (p. 73, c. 1): ῥόδον ἐκλεκτὸν ἐν ταῖς κοιλάτι, κόρη τοῦ βίου, εὐρηκῶς ἡγάσθη σου τοῦ κάλλους λόγος τοῦ θεοῦ καὶ σαρκωθεὶς εὐωδίασε τὴν οἰκουμένην; ebd. die 15. Ianuar. od. γ’ (p. 140, col. 2): μωρίπνου ὡς ῥόδον ἀπὸ κοιλάδων, ἄρχαντε, ὁ καθαρὸς σε εὐρατο, καὶ ἐν μέσῳ σου κατεσκήνωσεν, εὐωδίας πληρώσας τὸ ἀνθρώπινον; German. antholog. die 7. septembr.

40 od. ἡ’: ἦνθησε τὸ μῆλον τὸ εὐωδὲς, τὸ ῥόδον τὸ θεῖον πεφανέρωται καὶ τὸ δυσώδες

ἔπαυσε τῆς ἁμαρτίας ἡμῶν ἡ πάναγρος καὶ μήτηρ τοῦ λόγου; Georg. Nicomed. Men. die 24. Martii od. γ' (p. 104, c. 1): ὡς ῥόδον κοιλάδων καθαρὸν, ὡς κρίνον εὖροσμον κατανοήσας σὲ ὁ πλαστοουργὸς ἡμῶν κύριος, νὺν ἡράσθη σου τὸ κάλλος, ἀγνή, καὶ σαρκωθῆναι ἐκ τῶν σῶν αἱμάτων βούλεται, τὸ διωσάδες ὄπως διώξῃ τῆς πλάνης χρηστότητι; Petr. Dam. lect. 1. ad mat. (t. 4, p. 9, c. 2 E):⁵ tu rosa purpurea in Iericho; ebenso Anselm. or. 54 (p. 283 D) tu rosa purpurea in Iericho; Honor. Augustodun. sigil. Mariae (Mign. 172, 498 D): quasi plantatio rosae in Iericho. Iericho diciturluna, id est ecclesia, in qua rosa significat martyres, quas omnes sancta θεοτόκος eminentia suae passionis ita transcendit, ut rosa alios flores rubedine praecellit. Dum enim dei filium¹⁰ ex se genitum tam innocenter in cruce torqueri vidit, maiorem prae omnibus martyribus cruciatum in animo sustinuit. Unde et plus quam martyr fuit, dum alii in corpore, ipsa vero in anima passa fuit, ut dicitur: tuam ipsius animam pertransibit gladius (Luc. 11, 35). Hugo a. S. V. in ass. B. M. V., serm. 47 (t. 2, 360 B): rosa, quae rubet, apte designat passionem. Et si rosa¹⁵ in eo, quod rubet, exprimit passionem, ergo in eo, quod plantatur, designat compassionem. Compassio in corde, passio in corpore. Compassio latet, passio patet; rosa itaque plantatur, quando compassio cordi infigitur, florem rubentem producit, quando in effectum passionis procedit. Iericho luna interpretatur, et pro defectu carnis aut defectu saeculi praesentis ponitur. Patet²⁰ itaque, quod dei genitrix quasi plantatio rosae in Iericho extitit, quia in defectu saeculi praesentis virtute compassionis excellenter et singulariter enituit. Nam et ipsius animam pertransivit gladius. Et quis digne perpendere possit, qualem doloris gladium sustinuit, dum suum filium unigenitum in cruce pendere morique vidit? coron. b. Mar. c. 13 (collect. pp. Tolet. t.²⁵ 1, p. 414): O domina mirifica solari claritate insignita, lunae pulchritudine decorata, suscipe gratanter rosam vernulam, quam tibi offero, ut in duodecimo loco tuae coronae nobilis collocetur. Rosa enim flos florum per excellentiam est vocata, aspectu est valde placens et grata, in redolentia mire est oblectabilis, proficua et utilis in medicina, quae omnia optime³⁰ tibi conveniunt, virgo grata. Sed tu, domina, non es rosa mundi, quae statim post ortum arescit et deficit; sed tu es rosa paradisi, quae gestaris in manu regis coeli. Tu es flos florum virginalium et regina omnium puellarum Christi; nam a te habuerunt formam integritatis et tamquam a praecellenti magistra doctrinam perfectae castitatis: ideo super omnes³⁵ triumphans resides in throno imperialis dignitatis. Tu etiam, domina, es pulchra fide, pulchra coram deo humilitate, pulchra coram angelis virginitate, coram hominibus misericordia et pietate. Odor etiam tuae pietatis praesentitur in coelo, fragrantia tuae misericordiae odoratur in saeculo, dulcedo tuae compassionis respigitur in inferno. Odor tuae humilitatis⁴⁰

filiū summi regis de coelesti throno fecit descendere et in hospitio tui virginei ventris compulit declinare; ebd. c. 18 (p. 422): purpurea velut rosa; . . . in rosa colorata tua caritas designatur; c. 6 (p. 403) rosa pudicitiae. Petrus de Mora, de rosa (Pitra a. a. O) 1: rosa tribus modis
5 in bono, uno in malo. Rosa martyrum, rosa virginum, rosa utrarumque rosarum. 2: Prima rosa est chorus martyrum, secunda virgo virginum, tertia mediator dei et hominum. Prima rosea est rubea (Ierem. Thren. 4, 7), secunda rosa est candida (Ierem. ibid.), tertia est candida et rubea (cant. 5, 10). 4: secunda rosa orta est ex spinis Iudaicae pravitatis, unde
10 et quidam versificator ait: sicut spina rosam, genuit Iudaea Mariam. Nonne ex spina oriebatur rosa, quando ex spinis Iudaicae pravitatis vel nostrae mortalitatis ipsa virgo progressa est? Pungebat spina, quando corpus per peccatum mortuum est et in omnes homines mors pertransiit. Sed odorem dedit rosa, quando mutato nomine Evae in Ave, gratia plena, et extincto
15 in ea fomite spiritus sanctus supervenit in ipsam et virtus altissimi obumbravit ei (Luc. 1, 35); Anonym. Clarevall. (Pitra a. a. O. t. 2, p. 416): rosa significat etiam benedictam matrem, quae sua spirituali formositate, fragrantia et suavitate, pariter et virtute multiplici facta est mundo et coelo quasi flos rosarum in diebus vernis; Bonavent. op. psalt. ps. 81 (t.
20 6, p. 484 E): deus in synagoga Iudaeorum; de qua ut rosa de sensibus progressa est mater dei; ebd. cant. 3 puer. (p. 480 D) rosa candidissima; litan. p. 491 C rosa veris speciosa; Alan. de insul. sentent. 31 (p. 154): haec est quasi plantatio rosae in Iericho. Rosa in Iericho plantata, oritur pulchrior, redolet fragrantior, maiori rubore vestitur, diutius sua pulchritudine coloratur. Cum ergo Iericho interpretetur, defectus, beata Virgo
25 quasi quaedam rosa in defectu humanae naturae plantata, fuit ceteris mulieribus virtute formosior, rubore terrenarum tribulationum per patientiam venustior, odore bonorum operum redolentior. — Vgl. auch Mar. s. v. und oben S. 69, 9—21; 121, Anm. 6.

Storax.

30 Br. Hans Marienlidd. 2189 sam scorax ben ich ghemeyt.
Drev. anal. hym. III, A, 5, 21 storax confidentiam et orationem signat.

Eccli. 24, 21; 1. Mos. 43, 11.

Der Storaxbaum (*styrax officinalis* L.), ein in Südeuropa und im
35 Oriente wachsender, bis 7 m hoher Baum, aus welchem durch Einschneiden eine Art Balsam gewonnen wird, gewährt im Monate März durch die schönen, in Form von Glöckchen oder Quasten herabhängenden Blüten einen lieblichen Anblick. Das Harz des Baumes wird von den Syrern hoch

geschätzt und als Räucherwerk und Heilmittel angewendet.¹⁾ Die mariologische Symbolik deutet die heilende Eigenschaft des Storax auf Mariens heiligenden Einfluss auf die Menschen.²⁾

Terebinthe.

Br. Hans Marienlidd. 2199 recht sam eyn therebinthus -so han ich miin gezwi scoen uzgerecket; is sint gezwi der eren und gnaden. 3

Konr. v. H. (Drev. anal. hymn. III, A, 5, 17): ramos suos therbinthus hinc expandit gratiae, hinc ramos honoris.

Eccl. 24, 22.

Die Terebinthe (*pistacia terebinthus* L.) ist ein nicht hoher, aber kräftiger Baum mit knorrigem Stamme, starken, vielen Ästen, lanzettförmigen, abfallenden Blättchen, traubenähnlichen Blütenbüscheln, ovalen Beeren und grauer rissiger Rinde. Sie findet sich im südlichen Theile Palästinas und ist in der Hochebene um Hesebon fast der einzige Baum, der in die weithin sich erstreckenden Weideplätze Abwechslung und Schatten bringt.³⁾ Der Terebinthe gedenken die heiligen Bücher mehrmals als eines Baumes, der religiöse Bedeutung erhalten hat; so 1. Mos. 35, 4; 1. Kön. 17, 2. 19. 21, 9. 3, 13, 14; Is. 6, 13; Os. 4, 13. 10

In der christlichen Symbolik wird die Terebinthe auf die Heiligen, die Kirche, das Kreuz Christi und auf Christus selbst gedeutet;⁴⁾ mit besonderer Beziehung auf Maria gilt die Terebinthe mit ihren sich weit ausbreitenden Ästen als ein Bild des Tugendlebens der Jungfrau, ihrer Liebe und Barmherzigkeit, womit sie alle Menschen umfängt und des Schutzes, den sie den Menschen vor Gefahren gewährt.⁵⁾ 20

¹⁾ Leunius. Synops. d. Pflz. § 635, 1; Schegg, bibl. Arch. 218.

²⁾ Hugo a. S. V. serm. 55 (t. 2, p. 371 C) storax, ut physicorum libri narrant, in potu sumptus raucitatem aufert, vocem clarificat. Unde congrue gratiam divinae laudationis figurat. Quam gratiam beata Maria luculenter habuit, quia per Elisabeth de sua credulitate beatificata laudes deo decantans ait: Magnificat . . . Quasi storax itaque fuit, quia voce a peccati raucitate per supernam gratiam clarificata laudem dei dignissime decantavit; Iacob. de Vorag. serm. 7. de ass. M. (p. 304): est storax arbor arabica, cuius virgulae lacrymas fluunt, ex quibus pigmentum conficitur pretiosum. Et quae est ista storax lacrymas fundens, nisi virgo Maria, saepe lacrymas et suspiria emittens? Bernardin. de Bust. serm. 1. de assim. b. Mar. (p. 9, 15 assim. E): storax secundum Isidorum (Ethy. XVII) est arbor Arabiae, cuius fumus purgat aerem corruptum et fugat omnem vaporem et fumum pestilentem. Et similiter beata virgo purgat aerem corruptum, id est animam nostram sive spiritum habentem corruptionem peccatorum. Fugat etiam omnem vaporem et fumum pestilentiae malarum suggestionum diaboli.

³⁾ Schegg, bibl. Arch. 250—252; Hehn, Culturpflz. 366—368.

⁴⁾ Vgl. die Belegstellen bei Pitra spicilg. t. 2, p. 364—365; Berchor. reduct. mor. l. 12, c. 162 (t. 2, p. 859).

⁵⁾ Hugo a. S. V. inst. mon. serm. 55 (in festo b. Mar.): Ego quasi terebinthus extendi ramos meos: et rami mei honoris et gratiae (Eccl. 24, 22). Terebinthus est arbor habens resinam omnibus resinis praestantiorum. Unde congrue significat cari-

Viola.

Marienldd. Z. f. d. A. 10, 6, 21 du offerdes ieme Christo alcehant, . . . die brune viôle der otmudichede; Gottfr. v. Straßbg. Lobgesang Z. f. d. A. 4, 520, 17, 1, Ausw. geistl. Dichtg. XXIV, 5 violvelt; VI, 327, Mariengr. Z. f. d. A. 8, 281, 185 violstûde; Erlösung Bartsch 2528 viol; Marienld. 5 Germ. 31, 296, 72. 303, 283, Schausp. d. MA. I. 248, 59, Ausw. geistl. Dichtg. XVIII, 28 violvar; XVII, 25 blâwer viol anger; Konr. v. W. g. Schm. 859 violruch im merzen; Frauenlob Spr. 286, 16 úf gotes wise ein violinen zesper; Wack. Kl. II, 543, 205 du fiole der soticheit; Br. Hans Marienldd. 4929 ich sprech ouch, vrou togenriich, daz du der vyool bist 10 geliich mit diinre demoet, meynden ich; went des bluemiin seuberliich, daz so suessen ruche haet, daz wext demuetliich in dem sliich. Es en hat boum noch ast noch zwiich, und is doch purper costliich, da von die grose conning riich dragen yr coningliich gewaet. Sus det diin son, vrou minentliich, der coninc von dem himmelriich, mit diinre verwen cleyd her 15 sich, doe her alhie uph erstriich wold holden durch siin gros genaat siin conniges staat; Heinr. v. Laufenbg. Wack. Kl. II, 727, 31 ein vyolblum der luterkeit; 737, 20 viol lys.

Leys. Pred. 37 bi der vyolen die da nieder ist und cleine, da bi ist bezeichent unser vrowen othmûticheit.

20 Mor. 162, 8 purpurea ut viola; — Mon. II, 470, 27 coelestis viola; Drev. anal. hym. III, A, 5, 24 viola vernat pudoris; — 507, 151 vale,

tatem. Terebinthus ista erigitur in coelum per dilectionem dei et dilatat ramos suos in universum mundum per dilectionem proximi. Rami eius sunt aliarum exercitatio virtutum et exhibitio bonorum operum. Qui sunt honoris quia venerationis et gratiae quia pulchritudinis, honoris aliis, gratiae in semetipsis. Fructus eius iucunditas bonae conscientiae intus coram deo, folia decor boni exempli foris coram proximo. Beata itaque Maria quasi terebinthus ramos suos extendit, quia caritate plena fuit, deum super omnia et proximum sicut semetipsam dilexit (t. 2, p. 371 F); Anselm. or. 53. ad deip. (p. 283 A): terebinthus extendens ramos gratiae et salutis; Bonavent. spec. b. M. c. 5 (t. 6, p. 436 DE): Ista arbor procera et crescens in Syria est beata virgo. Syria enim interpretatur humectata. Et vere humectata fuit per gratiam tota vita Mariae. . . Rami huius arboris, rami honoris et gratiae, sunt virtutes et exempla et beneficia beatae Mariae. Multa enim sunt eius gratiae merita, multae eius virtutes et exempla, multae eius misericordiae et beneficia. . . O quam late, quam alte arbor illa magna beata virgo Maria ramos suos extendit! Quam late ad homines, quam longe ad angelos, quam alte ad deum! Rich. a S. Laur. de laud. b. M. l. 12, c. 6, § 16, 5 (opp. Albert. M. t. 20, p. 423): Maria dicitur terebinthus, quia arbor parva, et signat haec parvitas humilitatem eius. . . Odor eius fugat serpentes vitiorum et serpentes, id est, daemones fugantur a foliis eius, id est, per verba eius, quando scilicet orat pro peccatoribus, et etiam recordationem nominis eius illis, qui currunt per viam mandatorum dei in odore illius. . . Dicit ergo: Rami mei honoris et gratiae, honoris quantum ad humilitatem, quia quae prius fuit humilis ancilla, modo adoratur sublimis regina; gratiae quantum ad virginitatem, quae proprie donum gratiae. — Vgl. auch Mar. s. v.

florens et amoena, ante ortum luce plena, sed in ortu plus serena, quam non stringit gelu poena, puritatis viola; 588, 11 viola humilitatis; Drev. anal. hym. I, 15, 3 viola florida salutifera.

Die Viole wird von den Alten als Schmuck der Gärten mit der Rose und Lilie gewöhnlich zusammen genannt, mit denen sie aus Kleinasien nach Griechenland und von hier nach Italien kam.¹⁾

Die christliche Symbolik knüpfte an Hohel. 2, 1. 12, indem sie unter den Blumen, welche aus der Erde hervorsprossen, Violen verstand, und deutete dieselben auf die Bekenner, welche in Demuth den Herrn erwarten,²⁾ auf Christus, auf den Glauben;³⁾ in derselben Weise wurde die Viole, insbesondere wegen ihrer kleinen Gestalt und dunklen Farbe, auf die Demuth, und wegen ihres Wohlgeruches auf Mariens Tugenden überhaupt bezogen.⁴⁾

¹⁾ Hehn, Culturpflz. 224.

²⁾ Clav. Melit. bei Pitra spicilg. t. 2, p. 417; Kreuser, Symb. 570; Menzel, Symb. II, 513.

³⁾ Petr. Capuan. ad lit. VI. art. 53 (bei Pitra a. a. O.): Dicitur (Christus) flos violae per humilitatem. Viola enim flos est, qui terrae adhaeret, et purpureus est, et ipse de se dicit: Discite a me, quia mitis sum et humilis corde (Matth. 11, 29). Fuit ergo flos lilii in conceptione, quando candorem carnis virginalis assumpsit opere spiritus sancti, flos violae in passione, quando humiliavit semetipsum . . . (Phil. 4, 8), flos rosae in resurrectione, quando ex spinis nostrae mortalitatis exurgens iam non moritur (Rom. 6, 9); ebd.: In horto etiam ecclesiae flos lilii candescit in virginibus, flos rosae rubescit in martyribus, flos violae odorem dat in confessoribus, qui confessionis humilitatem assumunt. — In horto etiam mentis humanae flos violae purpurascit in fide, quae purpuram passionis nostrae adnuntiat; flos lilii virescit in spe, quae coelestem candorem expectat; flos rosae rubescit in caritate. — Vgl. noch andere Belege und Deutungen bei Pitra a. a. O.; Berchor. reduct. mor. l. 12, c. 188 (t. 2, p. 870); Picinel. mund. symb. l. 11, c. 20; Lauret. silva s. v.

⁴⁾ Coron. b. Mar. c. 17 (collect. pp. Tolet. t. 1, p. 420): est viola decorus flosculus colore hyacinthino, mire odoriferus, in medicina proficuus. Iste flos, o domina, valde tuae coronae congruit, quia tu illum in virtutibus imitaris. Nam tu, sacra virgo, es viola puritatis, viola pudicitiae, viola castitatis, viola convalescentis, viola redolentis, viola suavitatis, viola sanctitatis. In colore hyacinthino simili coelo sereno notatur affectus tuus de terris ad alta sublevatus . . . Sed et fragrantia tuae mirae suavitatis et redolentia tuae dulcis et piae visitationis corda te diligentium laetificas; ebd. c. 18, p. 422: tu fuisti grata et odorifera ut viola fragrans; . . . In viola parvula tua humilitas commendatur; Moralitat. l. 6, art. 180 (bei Pitra a. a. O. 418): significat haec herba beatam virginem Mariam, quae ab sua humilitate promeruit spiritualiter omnes conditiones et effectus eius. Hieronymus in sermone de assumptione b. M. (t. 5, p. 96): Erat nimirum Maria repleta multis virtutum odoribus manensque in ea fragrabat ex ea suavissimus odor etiam spiritibus angelicis, quam circumdabant rosarum flores, humilitatis violae, virginitatis lilia etc.; Hugo a. S. V. inst. mon. serm. 34. in nat. M. (t. 2, p. 343 H): (Maria) flos est pulchritudine, favus dulcedine, viola humilitate, rosa caritate vel compassione, suavitate liliium; Richard. a. S. Laur. de laud. M. l. 12, c. 4, 34 (opp. Albert. M. t. 20, p. 368): Maria viola, unde dicit cum filio: Ego flos campi etc. (Cant. 2, 1), qui proprie est viola, sicut quidam dicunt. Daran reiht sich der Vergleich

Weihrauch.

Konr. v. W. g. Schm. 199 dñ edeliu wirouchbühse; Wack. Kl. II, 585, 3 wyrouch.

Anselm. (p. 307, c. 2) thus mirae fragrantiae; Hildebert. de nat. Chr. (p. 1312) fibula thuris; Drev. anal. hym. III, A, 5, 21 thus devotionem (signat); Mon. II, 524, 17 thus . . . superans fragrantia; — 373, 20 thus; — 507, 209 thuris . . . vincis pigmentaria; Drev. anal. hym. I, 101, 12 fragrans quasi thus.

Hohel. 3, 6. 4, 6. 11.

Der Weihrauch gehörte zu den Ingredienzen des heiligen Räucher-
10 werkes und wurde auch im geselligen und öffentlichen Leben der Israeliten, bei Mahlzeiten (Ezech. 23, 41), Aufzügen (Hohel. 3, 6) und insbesondere bei den Leichenfeierlichkeiten (2. Chron. 16, 14) gebraucht. Auch bei den Griechen und Römern stand der Weihrauch in enger Beziehung zum Leben.¹⁾ Der echte Weihrauchbaum, aus dessen Rinde durch Einschneiden
15 das unter dem Namen „Weihrauch“ bekannte Harz gewonnen wird, ist in Arabien und an der Nordküste Afrikas und in Indien einheimisch. Da er auch hartes, zum Schiffsbaue geeignetes Holz liefert, ist er in doppelter Hinsicht von großer Bedeutung.²⁾

Die christliche Symbolik erblickte in dem Weihrauche ein Bild der
20 Reue, des Gebetes, der Frömmigkeit, der Geduld u. s. w.,³⁾ die mariologische im besonderen deutet ihn auf die Frömmigkeit und die Tugenden der Jungfrau überhaupt.⁴⁾

Wein. Weinrebe.

Erlösung Bartsch 2554 du clârheit von Cyperwin; Ausw. geistl. Dichtg.

zwischen dem Veilchen und der Jungfrau, welcher, ins einzelne gehend, die Blütezeit, Gestalt, Farbe, Geruch und Heilkräfte des ersteren zu Mariens alles gleichsam erneuend Erscheinen in der Welt, ihrer Demuth und anderen Tugenden, ihrer durch die Fürbitte bei Gott die Sünden heilenden Wirkung u. s. w. inbeziehung setzt.

¹⁾ Schegg, bibl. Arch. 220—223.

²⁾ Leunis, Synops. d. Pflz. § 529, 4; Schegg a. a. O.

³⁾ Vgl. die Belege bei Pitra spicilg. t. 2, p. 413—414; Berchor. reduct. mor. l. 12, c. 171 (t. 2, p. 861—862).

⁴⁾ Ioan. Dam. or. 2. in deip. nat. (t. 2, p. 854 B): χαίρει θυματήριον, τὸ σκεῦος ὁ χρυσόνοον, ἢ τὸν θεῖον ἀνθρακὰ ἐνδὸν φέρονσα, ἀφ' ἧς διέπνευσεν αἰῶνος; Petr. D. serm. 40. de ass. V. (t. 2, p. 99 E): thus autem deo in oratione accenditur, sicut multiplicibus scripturarum testimoniiis edocemur . . .; in thure devotionem intellege . . . Quis eius (virginis) devotionem votivis laudibus poterit adaequare? Amed. hom. 2. zu cant. 4, 2 (p. 372, c. 2): asserunt odore thuris daemones effugari, lacrimas excitari, deum lacrimis mediantibus placari. Ego vero libenter dixerim; odore virtutum sanctae Mariae angelos tenebrarum effugari et quodam valido turbine huc illucque raptari . . . Odor iste mortuos in peccatis excitat, mente debiles roborat, bonos incitat ad meliora, meliores ad optima . . . Sic itaque fragrantia vestimentorum sanctae Mariae hostes fugat, bonos invitat, deum placat.

XVIII, 38; Konr. v. W. g. Schm. 1298 êren trûbe; Marienld. Germ. 31, 297, 94 dû clârer wîn; Ausw. geistl. Dichtg. XXVI, 3 schœner weinstoc; Mariengr. Z. f. d. A. 8, 281, 189, Graltemp. II, 16, 2 wînes trûbe; Heiur. v. Laufenbg. Wack. Kl. II, 747, 1 du süsser trub von Cyperland.

Wack. altd. Pred. XLIX, 1 unser vrowe gelichet sich ainer rebun und sprichet: ich bin alz ain rebe frühtig. Durch dri sache gelichet si sich ainer rebun. Diu erste ist, daz diu rebe blueget, und swenne daz ist, so fluhet daz ungewürme dervon. Ze glicher wis unser vrowe bluote an allen tugenden alz volleklich, daz ir dehain bozhait mohte nahen. Daz ander ist daz diu rebe bliuget mit ir schatten der sunnen schin. Also tuot ouch unser vrowen gebet; daz küelet unsers herren zorn wider dem sündner. Daz dritte ist, daz diu rebe untære ist ussnan an der rinden und bringet doch vil edel fruht. Also was diu hymelsche winrebe unser liebîn vrowe demuetig und verworfen uswendig und brahte den hymelschen win. Uf dirre reben wart drier hand win gepflanzet: Wiz win, rot win und gewürzter win. Der wiz win was ir mägtlichiu kiuschhait, da von si unser herre lobet, daz si sigi ain zwirent beschlossên garten, wan si rain was an lib und an hertzen. (Vgl. oben S. 40, 8—18.)

Mon. II, 505 olla vinaria; — Drev. anal. hym. III, A, 5, 13 vitis Cypri, botrus pressus cordis est incunditas et affectionis; IV, 62, 1 iam nostra floret vinea.

Eccli. 24, 23; Hohel. 1, 13.

Ephr. Syr. de div. serm. 3. de laud. virg. (opp. syr. t. 3, p. 607): ipsa est vitis fructificans suavitatem odoris, cuius fructus, quoniam ab arboris natura admodum discrepabat, necesse fuit, ut suam ab arbore similitudinem mutuaretur; Chrysip. or. de laud. virg. (bibl. graeco-lat. t. 2, p. 424): χαίρει ἡ ἀμπελος ἢ καλλιβότρος; Ioan. Dam. or. 1. in nat. deip. (t. 2, p. 847 B): ἀμπελος εὐκλιματώσα ἐξ Ἄωνης ἐβλάστησε καὶ βότρον γλυκύτητος ἤνθησε, πόμα νέκταρ τοῖς γηγενέσι πηγάζοντα εἰς ζωὴν αἰώνιον. Den Vergleich zwischen dem Weine und dem Weinstocke einer- und den Tugenden Mariens führt weitläufig durch Richard. a S. Laur. de laud. b. M. l. 12, c. 1, § 12, n. 8 und c. 6, § 1 (opp. Albert. M. t. 20, p. 346 sq. und p. 391 sq.). — Vergl. auch oben S. 39, 32—40, 36.

Zimmt.

Melk. Marienld. MSD.² XXXIX, 10 balsamum, der wæzzit sô cinamômum; Erlösung Bartsch 2554 dû cinemîn; Ausw. geistl. Dichtg. VI, 161. XVII, 16 dû cynamîn; XVIII, 37, Marienld. Germ. 31, 297, 93 du cynamîn durchsüezet gar; Mariengr. Z. f. d. A. 280, 162 zimmin rinde; Wack. Kl. II, 585, 3; Mönch v. Salzburg. ebd. cymin und negelein, mirren und balsam

darein, das überreicht dein smac vil gar; Heinr. v. Laufenbg. ebd. 711, 11 cymmet.

Konr. v. Megenbg. 362, 35 dem cinamomo geleicht sich unser fraw in der geschrift und spricht: „ich hân ainen smack geben sam ain wolsmëckendez cinanom“; daz spricht si von dem rehten irr rainen käusch, wan diu ist sô vol adels, daz alle diu werlt und besunder die himelischen engel fräude dâ von habent.

Ad. v. S. V. XXXVIII, 3 cella custos unguentorum, cella pigmentaria, cinamomi calamum, myrrham, thus et balsamum superans fragrantia; — Drev. anal. hym. III, A, 2, 21 o Maria, flos rosarum, cinamomi, olivarum, nardi, cypri ac palmarum, myrrhae, thuris, fistularum vincis pigmentaria; 5, 20 cynamomi vapor.

Hohel. 4, 14; Eccli. 24, 20.

Das Zimmt wird in der Bibel bei Aufzählung von Wohlgerüchen gewöhnlich mitgenannt, so außer an den genannten Stellen noch Sprichw. 7, 17, Offenb. 18, 13; es gehörte zu den Substanzen des heiligen Salböles (2. Mos. 30, 23). Das Zimmt wird aus der inneren Rinde der jüngeren, bis dreijährigen Zweige des Zimmtbaumes (*laurus cinnamomum*) durch Befreiung von der grauen Haut und der grünen, geschmack- und geruchlosen äußeren Rinde gewonnen. Das Zimmt und das aus der äußeren Rinde gewonnene Zimmtöl, sowie auch die Zimmtinctur und das Zimmtwasser werden als Heilmittel, besonders zur Stärkung der Verdauungsorgane benutzt. Der 8—9,5 m hohe und bis 40 cm im Durchmesser haltende Zimmtbaum, welcher aber gewöhnlich der Benutzung der Rinde halber als 3—5 m hoher Strauch gezogen wird, ist in Ostindien, besonders auf Ceylon einheimisch, gleicht an Gestalt unserem Apfelbaume, hat hellgrüne Blätter, hellgelbe Blütenstengel, welche weißliche, braun punktierte Blüten tragen, die einen sehr zarten, aber nicht zimmtartigen Geruch verbreiten, und trägt bläulich-braune Beeren mit saftigem Fleisch, aus denen gewöhnliches Öl bereitet wird, während man aus dem Blätterwerk das Muscatöl und aus den Wurzeln den Kampfer gewinnt.¹⁾ Wie bei den Israeliten und anderen Völkern des Alterthums²⁾ hat das Zimmt wegen seiner aromatischen Eigenschaften auch bei den Christen eine religiöse Bedeutung erhalten und zwar erblickte man in ihm ein Bild des Wohlgeruches, den die Tugenden gleichsam verbreiten, der Buße und Enthalt-

¹⁾ Schegg, bibl. Arch. 224—225; Lenz, Botanik 455—459; Leunis, Synops. d. Pflz. § 600, 13.

²⁾ Vgl. Friedreich, Symb. 304.

samkeit.¹⁾ In der gleichen Weise erblickt die mariologische Symbolik im besonderen in dem Cinnamum ein Symbol der Tugenden und des heilsamen Einflusses der Jungfrau auf die Menschen.²⁾

d) Aus dem Mineralreiche gewählte Bilder.

Achat.

Mügl. Dom 30 (132) achâtes swarz gefar und wiz gestrimt, di gemme klâr och lüchte in der steine schar dîns kranzes höchgelobte meit. Der

¹⁾ Pitra spicilg. t. 2, p. 411; Berchor. reduct. mor. l. 12, c. 25 (t. 2, p. 802—803); Honor. Augustodun. in cant. c. 4 (Mign. 172, p. 426): cinnamomum, arbor brevis, sed odorifera et dulcis, cinerei coloris ad medicamentum usum fistulae duplo praestans, quod sunt poenitentes, qui se infirmos reputant et in cinere poenitentiam agentes, dulcem odorem ecclesiae praestant. Cinnamomi arbor habet tres cortices: superior dicitur fistula, medius cinnamomum, tertius amomum. Medius est dulcior ceteris; hi autem ab aliquo divisi ex nimio fervore solvuntur ab arbore, quod sunt monachi, qui se solvunt a mundo amore Christi; sigil. Mariae (Mign. 172, p. 508) alii (imitatores tui ut) cinnamomum poenitentes; ebenso Brunno Ast. super cant. (Bib. max. t. 20, p. 1617 E); Luc. abb. in cant. (Bib. max. t. 14, p. 130 D): cinnamomum autem secundum quod vicino capite fistulae gignitur et diutissime suam vivacitatem servare probatur, spiritalis sensus vivacitate sapientiae atque abstinentiae gigni demonstrat; Angelom. Lexouiens. strom. in cant. (Bib. max. t. 15, p. 436 B): cinnamomum, qui seipso decipiunt, signat, et ipsa est arbor brevis, sed odorifera et dulcis. Sic humilitas magnam habet apud eum laudem et dulcedinem; Alan. de insul. sup. cant. 4, 14 (p. 27): cinnamomum cortex dulcissimus est et significat internae contemplationis dulcedinem.

²⁾ Ioan. Dam. or. 2. in deip. nat. (t. 2, p. 855 D): *χαίρει κιννάμωμον, τὸ ἐκ νοητοῦ παραδείσου τῆς ἀχραντίας ἐξὸν ἄρωμα, οὗ ἡ ὁσμὴ ἠδεῖα τῷ λέγοντι ἐν ἄσματιν ἀποστολαί σου παραδείσου . . .* (cant. 4, 13); Hugo a. S. V. serm. 47 (t. 2, p. 360 D): cinnamomum licet bonum odorem habeat et per hoc famam sacrae virginis figurare queat, ex eo autem, quod corticem suum in modum cannae format, laudem et gratiarum actionem recte designat. Quod beatæ virgini congrue convenit, quae, dum ab Elisabeth audivit, quod verba angeli in ipsa complerentur, statim in laudem et gratiarum actionem prorupit; Honor. Augustodun. sigil. Mariae (Mign. 172, 499 B): cinnamomum dicitur immaculati; et significat innocentes, quibus haec virga cinnamomum existit, cum de immaculato utero largitorem innocentiae ediderit. Est autem arbor aromatica cinerei coloris, et significat poenitentes, quibus iterum haec gloriosa cinnamomum fuit, cum eis remedium vitae Iesum praefuderit; Richard. a S. Laur. de laud. M. l. 12, c. 6, § 9, 3 (opp. Albert. M. t. 20, p. 416): coloris cinerei (cinnamomum), qui vilis est et despectus: in quo signatur dilectio paupertatis et mundani contemptus: per haec enim duo maluit in mundo vilescere quam lucere, vilipendi quam appetiari. Et ideo dicit odorem cinnamomi se dedisse, quia dedit exemplum contemnendi, quidquid in mundo gloriosum; vere enim fuit humilis per paupertatem spiritus; ebd. p. 417: in omni ore quasi mel indulcabitur eius memoria. Ideo etiam haec cinnamomum aromatizans: quia ubique diffundit odorem pietatis et misericordiae suae et omnium virtutum suarum; ebd. p. 416: cinnamomi cortex robustus, quo designatur in virgine virtus patientiae, quae tribulationibus pluviarum, grandinum et ventorum obicitur, ne spiritualis viror areseat; Iacob. de Vorag. Mar. serm. 7 C (p. 30): est cinnamomum species calida, sicca et aromatica: sic et ipsa fuit sicca in carne per temperantiam et siccitatem. Calida in anima per fervorem et caritatem aromaticam, utraque per munditiam et puritatem. — Vgl. auch Mar. s. v.

s.

17

stein gedenke arc vertribet ûz des mûtes sarc und machet daz gesichte
starc und sterbet gift und si verjeit. Gedenke rein in gruft des mûtes
rêre, der sunden gift ûz herzen grunde kêre, der sêle ougen sêre an dîner
gemme stûre vant. Muskatbl. 27, 226—240 nach der Beschreibung und
5 Angabe der Wirkung, den Besitzer rein und keusch und wahrheitsliebend
zu erhalten, folgt 244 die Deutung auf Maria: Maria selde, ich bilge
melde din riches lob, sint dich dyn prob doch selber hat getzirdet! Fur-
war du bist der rechte achat, dar in noch stet gegraben die hogelobte
trinitat, daz daten dry buchstaben, daz da „ave” an alle we dir junffrau
10 wart verkündet, du solt werden die mûter gotz, wan des gebotz ny me
geschach, der gnaden bach hastu junffrau durch gründet.

Drev. anal. hym. III, A, 3, 8 grandis niger dicitur, venis albis cingitur;
qui te vere humilem, hinc et acceptabilem reserat achates.

Der schon in der Bibel (2. Mos. 28, 19. 39, 12) unter den Steinen
15 auf dem Brustschilde des Hohenpriesters angeführte Achat hat nach
Theophrast seinen Namen von dem Fundorte, dem Flusse Achates in
Sicilien, und zeichnet sich durch schöne Färbung aus.¹⁾ Dieselbe Ableitung
des Namens treffen wir bei Plinius, welcher mehrere durch die Farbe und
die Zeichnungen sich unterscheidende Arten anführt,²⁾ die zum Theile noch
20 gegenwärtig dieselben Namen führen.³⁾ Der Achat kommt meist in kugel-
förmigen Stücken, den sogenannten Achatmandelu vor, die meist einen
regelmäßigen, schichtenweisen Aufbau zeigen. Diese Schichten erscheinen,
geschliffen, lebhaft gefärbt und zeigen verschiedene Arten von Punktierungen,
Zeichnungen und Streifungen, worauf die verschiedenen Benennungen sich
25 gründen. Die natürliche Lebhaftigkeit der Farben wussten schon die Römer,
welche besonders die schwarz, braun und weiß gebänderten Achate liebten,
durch künstliche Mittel zu erhöhen.⁴⁾ Die verschiedenen Zeichnungen gaben
auch Anlass, dem Achate viele Wunderkräfte zuzuschreiben, wovon uns schon
Plinius a. a. O. erzählt. So sollen mehrere Arten, wie der Korallachat und
30 der ägyptische, wider die Stiche der Skorpione schützen; nach der Meinung
der persischen Magier sollen die dem Felle des Löwen gleichenden, an
Löwenhaaren getragen, dasselbe bewirken; das Räuchern mit denselben
soll den Sturm abwenden, Ströme im Laufe aufhalten, andere, welche dem
Felle der Hyäne gleich gefärbt sind, sollen Zwietracht in den Häusern er-

1) Περὶ λίθ. 5, 31: καλλὸς δὲ λίθος καὶ ὁ ἀχάτης ὁ ἀπὸ τοῦ Ἀχάτου ποταμοῦ τοῦ ἐν Σικελίᾳ καὶ πωλεῖται: τίμιος. Im Folgenden wird erzählt, dass der Achat als Siegelringstein verwendet werde.

2) N. h. 37, 10, 54.

3) Vgl. Tschermak 378; Neumayr II, 826.

4) Plin. n. h. 37, 12, 74; vgl. Neumayr II, 825 ff.

regen, der nur eine Farbe tragende Achat aber den Kämpfer unüberwindlich machen, der indische Achat endlich soll für das Auge gut sein und, in den Mund genommen, den Durst stillen. Nach Dionysius führt der Fluss Choaspes walzenförmige, schön anzuschauende Achate.¹⁾ Dass der Achat gegen das Gift der Schlangen und Skorpione helfe, erwähnt auch Epiphanius,²⁾ nach welchem die edelste Art, die dunkelpurpurfärbige, von einem weißen Rande umgebene ist.³⁾ Von den verschiedenen Farben des Achates spricht das orphische Gedicht und erwähnt auch dessen Wirkungen. Zu der gegen den Biss des Skorpions kommen noch andere. So soll er der Frau den Mann zurückgeben, die Erzurnten besänftigen, in jeder Krankheit helfen¹⁰ und alle Wünsche erfüllen.³⁾ Solinus⁴⁾ bestätigt aus Plinius die Angabe des Theophrast über den einst hohen Wert des als Siegelringstein verwendeten Achates. Isidor bestimmt die Farbe des Steines als schwarz und mit verschiedenen Farben gesprenkelt;⁵⁾ von den Wirkungen erwähnt er nur die gegen das Wüthen der Ströme. Ausführlicher redet von den Kräften,¹⁵ wohl im Anschlusse an Plinius, Damigeron, welcher in dem Achate nicht bloß ein treffliches Mittel gegen die von Skorpionen zugefügten Wunden erblickt, sondern auch einen Talisman sieht, der seinen Träger schützt, beredt, mächtig, stark und liebenswürdig macht vor Gott und den Menschen.⁶⁾ Diese Angaben über die virtus des Achat, sowie die Beschreibung des Steines nach Solinus und Isidor finden sich auch bei Marbod,⁷⁾ dem lateinischen Dioscorides,⁸⁾ Arnold. Saxo,⁹⁾ Thomas Cantimpr.¹⁰⁾ und Albert. M.¹¹⁾

In der deutschen Literatur finden wir den Achat nach den genannten

1) Perieg. 1075 — 1077: τοῦ δ' ἄν ἐπὶ πλευρῶν ἴσοις εὐωπὸν Ἀχάτην, κείμενον οἷα κύλινδρον ἐπὶ χθονός, ὃν ῥ' ἀπὸ πέτρης χειμερίου ποταμοῖο κάτω σύρουσι: χαράδρα.

Dasselbe sagt Priscian. perieg. 976. — Von 980 — 990 bespricht er die einigen Steinen zugeschriebenen Kräfte.

2) De XII gem. 8 (t. 2, p. 229 B): θαυμαστός δέ ἐστι, τῷ εἶδει ὀφουανίζων. ἐξωθεν περιφέρειαν λευκὴν ἔχων μαρμάρου τρόπον ἢ ἐλεφαντίνου.

3) Orpheus de lap. 16. (p. 340 — 342).

4) C. 11, p. 85 e.

5) Orig. XVI, c. 11 (f. 107 A B): est autem nigra habens in medio circulos nigros et albos iunctos et variatos.

6) De lapid. 17. (Pitra spicilg. t. 3, p. 330).

7) Lib. de gem. 2 (opp. Hildeb. c. 1639).

8) Bei Barthol. Angl. lib. de prop. rer. l. 16, c. 11.

9) De virtut. lapid. 4. (a. a. O. 429): Agathes lapis est niger cum albis venis . . . (Genus corallo simile) aptum est ad regum formas et simulacra monstranda somniorum.

10) Bei Vincent. Bellov. spec. nat. 9, 37.

11) De mineral. l. 2, tr. 2, c. 1 (t. 2, p. 227 seq.).

lateinischen Vorlagen beschrieben von Volmar,¹⁾ im Florian. Steinb.,²⁾ von Muscatbl.³⁾ und Konr. v. Megenbg.⁴⁾

Die schwarze (dunkle) Farbe des Steines deutete Hrabanus Maurus auf jene, welche um des Himmels willen die Verachtung vonseite der Welt ertragen;⁵⁾ mannigfach sind die Deutungen, welche Berchorius den Eigenschaften des Steines gibt.⁶⁾

In der mariologischen Symbolik der lateinischen Literatur finden wir den Achat einigemal angewendet: In der coron. b. M. c. 10 (collect. pp. Tolet. t. 1, p. 409): *achates inter ceteras virtutes facit hominem gratiosum; quem te decet habere, domina, in tui capitis ornamento, quia haec in nobis efficacius operaris . . . ; gratiae tuae in nobis iactato semine ex superbis fiunt humiles, ex avaris compatiētes, ex gulosis abstinētes, ex luxuriosis casti, ex iracundis caritativi, ex pigris laboriosi, ut, qui prius deo displicebant velut filii tenebrarum, nunc per te fiunt placidi tanquam filii lucis coelestisque regni cohaeredes Christi*; Bernardin. de Bust. serm. 2. de coron. Mar. (p. 12, K): *hanc autem gemmam merito posuerunt Seraphim in corona ipsius virginis, quae super omnes creaturas fuit deo dilecta atque illi gratiosa nosque reddit ei placidos et gratos*; Trithem. de mirac. b. Mar. in Urticet. l. 1, c. 6 (p. 1147): *Maria lapis est achates nobilis, qui diabolicis resistit venenis*; Ernest Prag. Marial. c. 42: *achates venena repellit: et ipsa desideria carnalia et saecularia et iuvenilia*.

Amethyst.

Mügl. Dom 31 (132—133) in dīner krōn gerist stunt vīolvar der âmatist. vor trunkenheit er menschen vrist und gibet munder di vernunst. Dō wir ūz sunden kar trunken des grimmen todes nar, dich, âmatisten meit, zu nar uns gab des hōchsten gotes gunst. Wir slifen trunken in des tōdes qualme: dā weckest du uns mit der gnāden palme. des hōchsten frides palme, lāz uns in dinem schāten stān; Schonebeck 113, 18 der stein (amatistus) bezeichent die māze, ich enrūche, wer dā wedir kratze. ich wil in dā Marien geben: nāch rehter māze stunt ir leben; Muscatbl. 28, 274 o Maria, din gracia glich ich din frist dem amatist, du vel van

¹⁾ 8, 191—9, 214; (er) ist swerzer dan ein kol, als ich iu nū sagen sol, al umbe des steines brā gāt ein rinc, der ist grā; und ist von im selben dar an ergraben wip unde man, manec tier wilde und maneger hande bilde. (193—201).

²⁾ 95, 1—96, 32. (Nach Marbod. Vgl. Lambel z. St.)

³⁾ 27, 226—240.

⁴⁾ 432, 16—31.

⁵⁾ De univ. l. 17, c. 7 (t. 1. p. 221).

⁶⁾ Reduct. mor. l. 11, c. 42 (t. 2, p. 752). -- Vgl. auch: Ernest. Prag. Marial. c. 137; Lauret. silva s. v.; Picinel. mund. symb. l. 12. c. 1. (p. 678—679).

Gedeone! Vurwar du bist der amatist, ich glich dich wol dem steyne. du manst uns üsz der hellen mist mit dynen gnaden reyne. du bist vurwar recht violvar, lind sufze und dar zû gâtich; du bist ouch aller sündertrost. van dir so koest billich myn mont. ich dû uch kont der zeente ist grosz mütich; Marien Rosenkrz. 112, 421 de twelfte edele amatist der doghet steyne dû edelest bist, des steyd dyt kroneken wol gesteynd. 5

Konr. v. Megeubg. 432, 8—14: dem stain hân ich unser frawen geleicht in ainem lobsang, daz hebt sich an: ave, virgo, praegnans prole, wan si ist süez und senft mit iren genâden sam der stain mit seiuen kreften. ruoch, ob ain sündær ist in leiden, der iren namen ert. 10

Drev. anal. hym. III, A, 3, 7 insuper te omnibus, deo et hominibus praedilectam roseus color et purpureus probat amethysti; I. 204, 5 o Maria, humilis mater Iesu Christi, purpureo similis decor ametysti ornat te venustius et fugat venena, nil plus te beatius, o gratia plena.

Der Amethyst wird in der Bibel unter den Steinen auf dem Brustschilde des Hohenpriesters (2. Mos. 28, 19. 39, 12) und bei der Beschreibung des himmlischen Jerusalem (Offenb. 21, 20) genannt. Die moderne Mineralogie bezeichnet mit diesem Namen die violblauen durchsichtigen Stücke des Quarz, welche bei reiner Färbung als Schmucksteine benutzt werden.¹⁾ Schon Theophrast zählt ihn unter den Steinarten auf, aus denen Siegelringsteine geschnitten werden²⁾ und nennt seine Farbe dem Weine (dem rothen) gleichend.³⁾ Nach Plinius ist letztere violett⁴⁾ und wollen hierauf auch einige die Benennung beziehen,⁵⁾ während die Eitelkeit der Magier behauptet, er solle der Trunkenheit widerstehen, und habe davon seinen Namen.⁶⁾ Von den Arten dieses Steines, von denen eine sich auch in Gallien findet, hat die indische die Farbe des Purpurs, eine andere ist blass purpurfärbig, noch eine andere hat die Farbe des (rothen) Weines, wieder eine andere die der Rose. Diese Steine sollen, mit dem Namen des Mondes oder der Sonne versehen und an Pavianshaaren oder Schwalbenfedern um den Hals getragen, der Zauberei widerstehen, ferner allen, welche vor Könige zu treten haben, dienlich sein, auch den Hagel, die Heuschrecken 20 30

1) Vgl. Tschermak S. 375.

2) Περὶ λίθ. c. 5, 30.

3) Ebd. 31: τὸ δ' ἀμέθυστον οἰνοπὸν τῆ χροῖα. Vgl. Lenz, Mineralg. 22, 79.

4) N. h. 37, 7, 25: optimos (carbunculos observant) vero amethystizontas, hoc est, quorum extremus igniculus in amethysti violam exeat; 37, 9, 41: in amethysto fulgor violaceus; 37, 9, 40: perlucet omnes violaceo colore, sculpturis faciles.

5) Ebd. 39, 9, 40: causam nominis adferunt, quod usque ad vini colorem accedens prius quam cum degustet in viola desinat fulgor, ali quia sit quiddam in purpura illa non ex toto igneum, sed in vini colorem deficiens.

6) Ebd.: magorum vanitas ebrietati eas resistere promittit et inde appellatas.

u. dgl. abhalten, wenn man ein Gebet dabei spricht.¹⁾ Die Farbenbestimmung des Steines bei Plinius stimmt auch mit der bei Epiphanius²⁾ und Psellus³⁾ überein. Isidor gibt nur die Beschreibung des Steines nach Plinius⁴⁾, nach dem lateinischen Aristoteles⁵⁾ und Dioscorides⁶⁾ hilft er gegen die Trunkenheit, vertreibt schlechte Gedanken und verleiht Einsicht in alle Dingen. Letztere Wirkung spricht ihm auch Marbod zu;⁷⁾ die erste heben die anderen Lapidarien hervor, so Arnold. Saxo,⁸⁾ Thom Cantimpr.⁹⁾ und Albert. M.¹⁰⁾ nach Aaron.

Die gleiche Farbenbestimmung und Angabe der Wirkungen des Steines 10 finden wir in der deutschen Literatur; so in der Münchn. Prosa,¹¹⁾ im himmlischen Jerusalem,¹²⁾ bei Volmar,¹³⁾ bei Schonebeck,¹⁴⁾ im Florian. Steinb.¹⁵⁾ bei Muscatbl.¹⁶⁾ und Konr. v. Megenbg.¹⁷⁾

In der Symbolik im allgemeinen gilt die Purpurfarbe des Steines als ein Bild des himmlischen Lebens, wie es die Gerechten führen,¹⁸⁾ die 15 violette als ein Bild der Demuth,¹⁹⁾ die Farbe der Rose als ein Symbol jener, welche nach dem Martyrium verlangen;²⁰⁾ mitbezug auf die aus ihm hervorbrechenden Flammen deutet man den Stein auf jene, welche, von

1) Ebd. — Doch fügt er bei: nec non in smaragdis quoque similia promissere (magi), si aquilae scalperentur aut scarabaei, quae quidem scripsisse eos non sine contemptu et inrisu generis humani arbitror.

2) Lib. de XII gem. 9. (t. 2. p. 229 C).

3) De lapid. virt. (Mign. s. gr. t. 122, 889 A): ἀμείθυστος ὑακινθώδης μὲν ἔστι τὴν γροάν. — Ausführlich beschreibt ihn Heliodor. Aethiop. l. 5, c. 13.

4) Orig. XVI, c. 9. (f. 106 G): purpureus est permixto violaceo colore et quasi rosae nitor et leniter quosdam flammulas fundens.

5) Bei Arnold. Saxo de virt. univ. c. 8. (a. a. O. 427) und bei Vinc. Bellov. spec. nat. 9, 44.

6) Barthol. Augl. lib. de propr. rer. 16, 10.

7) Lib. de gem. 16. (opp. Hildeb. c. 1651).

8) De virtut. lap. 8 (a. a. O. 430).

9) Bei Vincent. Bellov. a. a. O.

10) De mineral. l. 2, tr. 2, c. 1. (t. 2, p. 228).

11) Germ. 8, 303.

12) Diemer 371, 9 - 10.

13) 9, 215 - 228: swer in des morgens an siht, der wirt des tages trunken niht (219 - 220).

14) 113, 10 - 17.

15) 96, 33 - 97, 64.

16) 28, 256 - 270.

17) 431, 30 - 432, 7.

18) Beda in apoc. 21 (t. 5, c. 813); Hugo a. S. V. inst. mon. de best. l. 3, c. 58 (t. 2, p. 296 H).

19) Beda und Hugo a. S. V. a. a. O.

20) Hugo a. S. V. a. a. O.

der Liebe zu Gott entflammt, die Leiden ertragen und für die Verfolger beten.¹⁾

In der mariologischen Symbolik der lateinischen Literatur wird der Amethyst erwähnt in der coron. b. Mar. c. 18 (coll. pp. Tolet t. 1, p. 422) und von Berchorius a. a. O., doch ohne weitere Ausführung, 5 ferner von: Ernest. Prag. Marial. c. 42: amethystus ebrietatibus resistit; et ipsa sobrietatem et sapientiam docet; Bernardin. de Bust. serm. 2. de coron. Mar. (p. 12, I) nach der Beschreibung des Steines: et similiter beata virgo inter omnes beatos caritate purpureos obtinet principatum. Nam de illa dicitur: Byssus et purpura indumentum eius (Prov. 31, 22). 10 Ipsa enim tota facta est purpura, id est, caritas, iuxta illud: ascensum purpureum media caritate constravit. (Cant. 3, 10); Trithem. de mirac. b. M. in Urtic. l. 1, c. 6 (p. 1147): Maria virgo lapis est amethystus aspectu violis pulchrior, qui mentis ebrietatem reprimit, intellectum acuit, cogitationes malas pellit, venenum pravae suggestionis extinguit. 15

Beryll.

Marienlidd. Z. f. d. A. 10, 116, 17 Berillus heldet di seste stat der gemen, di in diu cleit sint gesat. He is gedan also di sunne, di tren schin sendet in einen brunne. Der stein mach ceichen der reinicheide sin, di in dich brachte de gotliche schin, du he dich so sere anesach, du he och lifliche in dir lach. Du wurdestu reine uver alle creature gereinichet bit 20 ir sunnen ure, dat ir lht inde minne brahte, also ich och da ure sabte, du ich diner minnen gedahte.

Drev. anal. hym. III, A, 3, 4 a beryllo pallido seu nitenti fulgido humilis in animo et benigna proximo rite comprobatis; Milchs. C, 1029 tu rutilans berillus. 25

Der Beryll, einer der 12 Steine auf dem Brustschilde Aarons (2. Mos. 28, 20, 39, 13), wird auch unter denen im himmlischen Jerusalem erwähnt (Offenb. 21, 20) und war in den Mantel des Königs von Tyrus gewirkt (Ezech. 28, 13).

Die modernen Mineralogen unterscheiden mehrere Arten der Gattung 30 Beryll. Von den durchsichtigen nennen sie die schön grünen Arten Smaragde, die anderen, bei denen die Grundfarbe meergrün ist, Aquamarine, wenn diese stark ins Blaue, edle Berylle wenn sie ins Gelbe verläuft; die anderen

¹⁾ Beda a. a. O.; Marbod prosa myst. (a. a. O. c. 1683); himml. Jerusal. a. a. O. 371, 11 -- 19; Hugo a. S. V. a. a. O. — Vgl. hierüber und Ähnliches: Richard. a. S. V. in apoc. l. 7, c. 6 (Migne t. 196, 871 B D); Berchor. reduct. mor. l. 11, c. 41 (t. 2, p. 751); Ernest. Prag. a. a. O. c. 137, 139; Picinell. mund. symb. l. 12, c. 4 (p. 687—688); Lauret. silva s. v.

durchscheinenden Arten von trüber, grünlichweißer, stroh- oder wachsgelber Farbe fassen sie unter dem Namen „gemeiner Beryll“ zusammen.¹⁾ Die Alten bezeichneten mit dem Namen Beryll alle genannten Arten, unterschieden sie aber fast so wie die neueren Edelsteinkundigen nach der Farbe. So schon Plinius, nach welchem der Beryll fast nur in Indien gefunden wird und dem Smaragde verwandt ist. Die meergrünen sind wertvoller als die gelben, welche Chrysoberille genannt werden.²⁾ Die hexagonale Krystallform erscheint mit von Natur aus glatten Flächen. Plinius hält dieselben für künstlich gebildet.³⁾ Strabo erwähnt den indischen Beryll und dessen Verwendung als Zierat und auch den arabischen.⁴⁾ Dionysius spricht gleichfalls von dem indischen,⁵⁾ aber auch von dem durchsichtigen, der in Babylon gefunden wurde;⁶⁾ außerdem wird der Beryll genannt von Addäus,⁷⁾ Lucian,⁸⁾ Marcian,⁹⁾ als Ringstein in der antholog. lat.,¹⁰⁾ als Zierat an Gefäßen von Properz,¹¹⁾ an einer Rüstung von Iuvenal;¹²⁾ Solinus theilt außer dem aus Plinius Bekannten mit, dass die Inder die Beryllarten als Hals- und Ohrgehänge verwenden und zwar letzteres, *ut marcentem faciem ad nitelam incendant pinguiorem, quo per industriam metallo hincinde addito fulgentiorem trahant lucem*. Da man, wie schon Plinius a. a. O. berichtet, auf die Länge der Krystalle sah, wendeten sie dieselben nicht als Ringsteine, sondern trugen dieselben als kleine Walzen in der angegebenen Weise,¹³⁾ zu welchem Zwecke sie die-

1) Kluge, Edelsteinkd. S. 321; Tschermak S. 477.

2) N. h. 37, 5, 20: *probatissimi ex iis sunt, qui viriditatem maris puri imitantur, proximi, qui chrysoberulli paulo pallidiores sed in aureum colorem exeunte fulgore*. Diese entsprechen unserem Aquamarin. jene unserem edlen Beryll.

3) N. h. a. a. O.

4) Geogr. I. 15, c. 1, 69 (ed. Didot. 611, 34). (Bei den Indern) *ἐν δὲ ταῖς κατὰ τὰς ἐορτάς πομπῆς πολλοὶ μὲν ἐλέφαντες πέμπονται χρυσῷ κεκοσμημένοι καὶ ἀργύρῳ, πολλὰ δὲ τέθριππα καὶ βοῖκὰ ζεύγη· εἴθ' ἢ στρατιὰ κεκοσμημένη· καὶ χρυσώματα δὲ τῶν μεγάλων λεβήτων καὶ κρατήρων ὀργυραίων· καὶ τοῦ Ἰνδικοῦ χαλκοῦ [καὶ] τράπεζαι τε καὶ θρόνοι καὶ ἐκπώματα καὶ λουτήριες, λιθοκόλληται τὰ πλείστα σμαράγδοις καὶ βηρύλλοις καὶ ἀνδραξίν Ἰνδικοῖς; ebd. I. 16, c. 4, 20 (ed. Didot 663, 9) von Arabien redend: λέγεται δὲ καὶ διότι ὁ σμαράγδος καὶ ὁ βηρύλλος ἐν τοῖς τοῦ χρυσοῦ μεταλλοῖς ἐγγίνεται.*

5) Παρίτηγ. 1118: ἄλλοι δ' ἰχνεύουσιν ἐπὶ προβολῆσιν ἀνθρώπων ἢ που βηρύλλου γλαυκῆν λίθον.

6) Ebd. 1011: Ναὶ μὴν καὶ χρυσοῖο φέροι χαριέστερον ἄλλο, ἠγρῆς βηρύλλου γλαυκῆν λίθον, ἣ περὶ χώρον φέρεται ἐν προβολῆς ἀφίτηδος ἐνδοθι πέτρης.

7) Dichter der Anthologie. 6, (IX, 544).

8) V. H. 2, 11.

9) Dig. 39, 4, 16, § 7.

10) Ed. Riese 82, 2 M.

11) 4, 7, 9.

12) 5, 38.

13) C. 55 (p. 314 — 315).

selben durchbohrten, um sie mit einer durchgezogenen Elefantenborste umhängen zu können, oder auch an beiden Enden mit Gold fassten.¹⁾ Epiphanius erwähnt besonders die Durchsichtigkeit des Berylls, dessen eine Art im Taurischen Gebirge, die andere an den Ufern des Euphrat gefunden werde,²⁾ Damigeron knüpft an die Beschreibung³⁾ die Angabe der Kräfte dieses Steines, die ihn wirksam erscheinen lassen gegen Athembeschwerden, Augen- und Leberleiden und jede andere Krankheit, wenn er in einem Getränke genossen wird. Auch vermehrt er, geweiht und getragen, die eheliche Liebe und das Ansehen;⁴⁾ außerdem macht er nach dem lateinischen Dioscorides unbesiegbar und sanft im Streite, schützt gegen Feinde⁵⁾ und kann dem Krystall gleich als Brennglas benutzt werden.⁶⁾ Fast dieselben medicinischen Bestimmungen des Steines kehren wieder bei Marbod,⁷⁾ Arnold,⁸⁾ Thomas Cantimpr.,⁹⁾ Bartholom. Angl.¹⁰⁾ und Albert M.,¹¹⁾ während sich Isidor nach Plinius auf die naturwissenschaftliche Beschreibung des Berylls beschränkt und nach ihm 9 Arten zählt.¹²⁾ Nach Marbod und den anderen genannten Autoren gebürt der grüngelben Art des Berylls, also dem Chrysoberyll oder unserem edlen Beryll, der Vorzug vor den anderen.

In der deutschen Literatur wird der Beryll beschrieben in der Münchner Prosa,¹³⁾ nach der er Wohlberedtheit verleiht und die Teufel fliehen macht, im himmlischen Jerusalem,¹⁴⁾ im Florianer Steiubuche,¹⁵⁾ wo zu den schon angeführten Kräften auch der Verwendung desselben in der Magie gedacht wird, und von Konr. v. Megengb.¹⁶⁾ An anderen Orten wird er nur kurz erwähnt.¹⁷⁾

1) Schon bei Plin. n. h. a. a. O.

2) De XII gem. 11 (t. 2, p. 230 A).

3) De lapid. 35 (Pitra spicilg. t. 3, p. 334): Hic magnus lapis est; est lucidus, subserenus, clarus, similis oleo Apollinis.

4) Ebd.

5) Bei Barthol. Angl. de prop. rer. l. 16, c. 21.

6) Bei Arnold. de lapid. c. 8 (a. a. O. 424, 12 ff.).

7) Lib. de gem. 12 (opp. Hildebert. c. 1649).

8) De virtut. lapid. 11 (a. a. O. 431, 11 ff.).

9) Bei Vincent. Bellov. 9, 48.

10) De propr. rer. l. 16, c. 21.

11) De mineral. l. 2, tr. 2, c. 2 (t. 2, p. 228).

12) Origin. XVI, c. 7 (f. 106 A B). — Psellus de virt. lapid. (Mign. s. gr. t. 122, 889 B) unterscheidet drei Arten.

13) Germ. 8, 303: Berillus, der ist vare same diu sunna in daz wazzer scienet; ist göt, sver in treit, des rede ist lobesam in allen dingen, in fihent die tiphele.

14) Diemer 369, 5—10.

15) 101, 176—102, 201.

16) 436, 10 ff.

17) Vgl. mhd. Wb. s. v. berille. — Dazu kommt noch Gralttemp. I, 26, 27.

Herabanus Maurus¹⁾ und Beda²⁾ deuten den Beryll, mitbezug auf die den Glanz desselben erhöhende Einwirkung der Sonne, als ein Bild jener Menschen, die, von Natur aus geistig begabt, noch mehr leuchten unter dem Einflusse der Gnade. Berengaudus deutet ihn mit Rücksicht auf die ins Blaue verlaufende Farbe auf jene Menschen, die, zwar in der Welt lebend, ihren Sinn aber auf das Himmlische richten;³⁾ ähnlich bezieht Hugo die grünelbe Farbe auf das contemplative und active Leben der Menschen, welche von der himmlischen Gnade erfüllt, auch andere zur Liebe Gottes entflammen.⁴⁾ Nach Marbod⁵⁾ und dem ihm folgenden Dichter des himmlischen Jerusalem⁶⁾ bezeichnet er jene, welche, aus sich schwach, durch Christus erleuchtet werden und dann andere Menschen gleichfalls für das Himmlische erwärmen.

In der deutschen Literatur fand ich eine symbolische Deutung des Berylls nur an den oben und S. 75 beigebrachten Stellen, in deren jeder er auf Maria gedeutet wird.⁷⁾ Zur ersteren mögen ein paar lateinische Parallelstellen gefügt werden: Coron. b. Mar. c. 24. (collect. pp. Tolet. t. 1, p. 432): est beryllus lapis clarus et viridis, efficaciam habens facere hominem gratiosum et contra hostes invictum reddere. Tu enim, domina hunc lapidem quodammodo repraesentas; nam per donum sapientiae fuisti clara et splendida, nulla macula denigrata, nulla sorde unquam polluta, nullo vitio contenebrata, sed per gratiam supernae illuminationis fuisti velut quaedam emanatio dei omnipotentis, clara et sincera, in qua nihil inquinatum incurrit; Ernest. Prag. Marial. c. 42: berillus amorem coniugum reconciliat: et ipsa inter carnem et spiritum, quae sibi invicem adversantur; Trithem. de mirac. b. Mar. in Urticet. l. 1, c. 7 (p. 1148): Maria berillus lapis est lucidissimus purgatam vitiis mentem solis vero

1) De univ. l. 17, c. 7 (t. 1, p. 220).

2) In apoc. 21 (t. 5, c. 812).

3) In apoc. 21 (opp. Ambros. t. 5, c. 490 B). -- Über ähnliche und andere Deutungen vgl. Rich. a S. V. in apoc. l. 7, c. 6 (Mign. 196, 871 A C); Berchor. reduct. mor. l. 11, c. 51 (t. 1, p. 754); Ernest. Prag. Marial. c. 137. 139; Lauret. silva s. v.; Picinel. mund. symbol. l. 12, c. 7 (p. 687).

4) Institut. mon. de best. l. 3, c. 58 (t. 2, p. 296).

5) Prosa myst. de XII gem. (opp. Hildeb. c. 1682).

6) A. a. O. 369, 10 — 16.

7) Zum letzteren Bilde, dessen Anhaltspunkt die Eigenschaft des Berylls bildet, als Sammellinse die Strahlen der Sonne im Brennpunkte zu sammeln und dorthin gerückte Gegenstände zu entzünden, möge noch eine von Thom. Cautimpr. a. a. O. citierte Stelle gefügt werden:

Me dedit insignem virtus, quae format in ignem:
Solis splendorem non ignis passa calorem
Sic lux aeterna descendit ab arce superna:
Est incarnata, non tamen matre violata.

radio incendens illuminat, spiritualis coniugii amorem inter deum et animam conservat, pura devotione servientem sibi reddit alacrem, praegnantibus sanctis cogitationibus fert opem, turpia huius mundi aufert somnia et poenitentis animae in gaudium mutat suspiria.

Chrysolith.

Marienldd. Z. f. d. A. 10, 115, 25 de vierde stein heizet Crisolitus; 5
di bûche heizent en alsus. Du maht sine kunde gewinnen. He schinet
vunken haven enbinnen, dî schinent also se ufrich sin, gelustlich is dis
steines schin. Dis stein bezeichnenet dine wisheit, of man sinen schin rechte
versteit. Dine wise wort gelichent den vunken, de si veruemet des mach
in dunken, also Ezechiel van den vfr dîren sprach, dî sin geist umbe 10
godes thron sach. Gelich deme vûre was ir antlitze, van in vûren vunken
bit deme blitze; dîse dîr bezeichnenent dî lude, dî uns dî schrift sagent
zedude. De blicz inde dî vunken sint ire wort, dî uns van fremme munde
sint gehort. Vrowe, dine wort mûge beweren, wi schinende warin dine
vunken weren; Marienld. Germ. 31, 296. 28 krisolt klâr; Mügl. Dom 27 15
(130—131) der edel stein crisolt gibt fursten sinem trager holt und ist
geferbet als daz golt und lichte funken ûz im lât. Der hôchsten wisheit
schrûf in dîner diadêma stûf verfelzet der in milde rûf der sterne sweif
besweifet hât. Er zirte dich mit sîner wisheit erze, dô er den sôn uz
dînes herzen kerze dort in des flûches swerze lîz lûchten der verhoften 20
schar; Schonebeck 115, 11 desin stein (crysolitus) glich ich sundir goume
einer sêlde die heizet benignitas, seht daz sprichit als ich las ze dûze die
lûtesêlikeit, die gar was an Marien geleit; Muskatbl. 28, 286 ff gibt die
Beschreibung und Wirkung, dann 304 die Symbolik: O mûter linde, ich
wol befinde, daz dir wont mit ein crisolit und glicht den nam vil werden! 25
Du bist der recht crisolitus, goltuar so ist din namen. . . . Din wirdicheit
ist grondelosz, die menschen hort mit keynem wort kan nymmer usz ge-
richten.

Konr. v. Megenbg. 442, 20 den (crysolit) hân ich geleicht unser
frawen in irr wirdikait, wan si sichert den sündær vor den nahtvorhten 30
und vor der vinster des êwigen tôdes.

Drev. anal. hym. III, A, 3, 4 exprimit chrysolithus, prae fulgore in-
clitus flammeis scintillulis, claram te miraculis ac dono sophiae; I, 204,
8 ut peccati scabiem chrysolithus tergat, inimice rabiem in sacrum
demergat. 35

Der Chrysolith wird in der Bibel bei Aufzählung von Steinen jedes-
mal angeführt; so 2. Mos. 28, 20. 39, 13; Ezech. 10, 9. 28, 13; Offenb.
21, 20; außerdem Dan. 10, 6. Nach der modernen Mineralogie verstehen

wir unter dem Chrysolith die durchsichtigen grünen Krystalle des Olivin, die als Edelsteine benutzt werden.¹⁾ Da nun Plinius den Topas als grün,²⁾ den Chrysolith aber als goldgelb bezeichnet³⁾ und letzteres auch Diodorus⁴⁾ und Epiphanius⁵⁾ thun, so meinte man unter dem Topas des Plinius unseren Chrysolith und unter diesem den Topas des Plinius verstehen zu müssen.⁶⁾ Wahrscheinlich diente der Name Chrysolith allgemein zur Bezeichnung von Steinen, die etwas von der Goldfarbe zeigten, während wir das Wort zur Bezeichnung einer bestimmten Art gebrauchen. Damigeron, welcher ihn gleichfalls als dem Golde ähnlich gefärbt bezeichnet, sieht in ihm ein Mittel gegen ansteckende Krankheiten, nächtliche Schreckbilder und Dämonen und eine Kraft, den Träger beliebt und beredt zu machen;⁷⁾ Isidor nennt seine Farbe auro similis cum mariini coloris similitudine,⁸⁾ Beda goldglänzend,⁹⁾ Marbod¹⁰⁾ gibt den Isidor und Damigeron wieder; nach Arnold, der den zuletzt genannten drei Autoren folgt, stärkt er den Verstand,¹¹⁾ welche Wirkung ihm nebst der Vertreibung oder Minderung der Melancholie auch der lateinische Dioscorides zuschreibt;¹²⁾ nach Thomas Catimpr. ist er goldfarbig¹³⁾ und ebenso nach Albert M., nach welchem er Geschwüre heilt und vom Fieber befreit.¹⁴⁾

Wenden wir uns zur deutschen Literatur. Im himmlischen Jerusalem¹⁵⁾ wird der Chrysolith wie bei Marbod¹⁶⁾ als goldfarbig bestimmt, in der Münchner Prosa nur seine Durchsichtigkeit und Wirkung erwähnt,¹⁷⁾ von Volmar sein dem Feuer ähnlicher Glanz und seine wohlthätige Wirkung

1) Kluge, Edelstkd. S. 354; Tschermak, Mineralg. S. 433. — Vgl. auch Ugol. thes. 13, 300 ff.

2) Vgl. „Topas“.

3) H. n. 37, 9, 42: Aethiopia mittit et chrysolithos auro fulgore tralucentes.

4) Bibl. hist. II, 52: τὸν δὲ χρυσολίθον ὑπὸ καπνώδους ἀναθυμιάσεως ἤλιου θερμότητι φρομένους λέγουσι τυχάνειν τοῦτου τοῦ χρώματος.

5) Lib. de XII gem. 10 (t. 2, p. 229 C): τούτων τινες χρυσόφωλλον κεκλήρασι· χρυσίῳ μὲν ἔστιν.

6) Kluge, Edelstkd. a. a. O.; vgl. auch „Topas“ z. St.

7) Pitra spicilg. t. 3, p. 335, 47. 48.

8) Orig. XVI, c. 14 (f. 108, C).

9) In apoc. 21 (t. 5, c. 821): quasi aurum fulget scintillas habens ardentes. — Doch erwähnt er nach Isidor auch eine des Meeres Farbe tragende Abart.

10) Lib. de gem. 11 (opp. Hildeb. c. 1647): iste mari similis quoddamque viroris adumbrans. Vgl. auch prosa myst. 7. ebd. c. 1682 und de lapid. nat. ebd. c. 1684. Nach letzterem hilft er gegen Gift.

11) De virt. lap. 22 (a. a. O. 433): color aureus, scintillans. — Vgl. Rose z. St.

12) Barthol. Angl. lib. de propr. rer. 16, 29.

13) Bei Vincent. Bellov. spec. nat. 9, 60.

14) De miner. l. 2, tr. 2, c. 3 (t. 2, p. 229 sq.).

15) Diemer 368, 17 — 20.

16) De XII lap. prosa myst. 7 (opp. Hildeb. c. 1682).

17) Germ. 8, 303.

auf gefährliche Wunden,¹⁾ von Schonebeck seine Goldfarbe,²⁾ beschrieben, im Florian. Steinb. werden zwei Arten angegeben, von denen die eine wie das Gold, die andere wie das Meer gefärbt ist,³⁾ nach Muscatbl. ist seine Farbe gel grün gelich und hilft im Streite um die Ehre,⁴⁾ nach Konr. v. Megenbg. ist er dunkelgrün, mit goldfarbigen Punkten gesprenkelt.⁵⁾ Über die Stellen, an denen der Stein nur kurz erwähnt wird, vgl. das mhd. Wb.⁶⁾

Die Symbolik im allgemeinen knüpft an die als goldglänzend oder auch als meergrün angegebene Farbe des Steines an. So deutet ihn Beda auf jene, welche durch Weisheit und Einsicht glänzen, aber auch auf die anderen durch Wort und Beispiel einwirken; in der blau-grünen Abart findet er ein Symbol des Glaubens;⁷⁾ ebenso deutet ihn Hrabanus Maurus.⁸⁾ Ähnlich ist die Erklärung im himmlischen Jerusalem.⁹⁾ Auch Marbod deutet ihn auf die sapientia und die caritas, welche alle Tugenden ebenso übertrifft wie das Gold die übrigen Metalle;¹⁰⁾ andere in ähnlicher Weise.¹¹⁾

In der mariologischen Symbolik der lateinischen Literatur wird auf seine Wirkung bezuggenommen; so: coron. b. Mar. c. 20 (collect. pp. Tolet. t. 1, p. 425): *chrysolithus partim aureo colore, partim marino decoratur. In auro pietas, in colore maris amaritudo exprimitur; nam sicut aurum omnia metalla superat, sic pietas omnia exercitia corporalia . . . Tu igitur, domina, semper fuisti pia ergo miseros, dulcis erga tribulatos, misericors erga pauperes; fuisti etiam, domina purissima, divino cultui totaliter dedicata. . . . Fuisti etiam ex persecutionibus et tribulationibus filii tui amantissimi amaricata et ex doloribus et passionibus eius multum angustiat; Ernest. Prag. Mariale c. 42: chrysolithus daemones exterret: et ipsa terrori est daemonibus ut castrorum acies ordinata (Cant. 6);*

1) 9, 229 -- 10, 248. — Nach Albert. M. ignem timere dicitur.

2) 115, 3 — 10.

3) 105, 262 — 106, 279.

4) 28, 286 ff.

5) 442, 12 ff.: *chrysolithus ist ainer der zwelf stain und ist mervar, alsô daz er tunkelgrün ist und guldein funken dar ein gemischt hât und funkengleizt sam ein fewer.*

6) Dazu kommen noch: Graltemp. I, 34, 4; Martin. 125, 65 der tiure crisolde, den hânt die herren holde.

7) In apoc. 21 (t. 5, c. 812).

8) De univ. I, 17, c. 7 (t. 1, p. 220). — Ähnlich Berengaudus in apoc. 21 (opp. Ambros. t. 5, c. 490 B).

9) Diemer 368, 22 ff.

10) Prosa myst. 7 (opp. Hildeb. c. 1682). Vgl. auch de lapid. nat. ebd. c. 1685.

11) Vgl. hierüber: Rich. a S. V. in apoc. I, 7, c. 6 (Mign. 196, 871 A C); Berchor. reduct. mor. I, 11, c. 60 (t. 2, p. 756); Ernest. Prag. Mar. c. 137, 139, 141; Lauret. silva s. v.; Picinell. mund. symbol. I, 12, c. 11 (p. 689).

Trithem. de miracul. b. M. in Urticet. l. 1, c. 7. (p. 1148): Maria, quemadmodum lapis chrysolithus resplendet aureus, incantationibus resistit daemonum et febres pellit omnes male in conscientia torquentium cogitationum; Bernardin. de Bust. serm. 2. de coron. Mar. (p. 12, B): congruit ergo hic lapis coronae virginis, quae fuit plena laetitia et non melancolica, et quae ipsam a nobis melancolicam expellit et laetitiam atque exultationem animis nostris infundit.

Chrysopras.

Mügl. Dom. 29 (131—132) von der natüre list der crisopât geferbet ist als gold in purper, leides mist und sorge rüt ûz herzen tal. Dò nu der sunden rüt den menschen twang in sorgen flût, dîn kûsche in gotes bruste wût und wolt vordamen flûches wal. Der gotheit golt in dîner kûsche rôte sich felzte sunder der natüren nôte: von solches heils gelôte der mensch entran ûz leides bant; Marien Rosenkrz. 110, 341 de crysopas de edele thûre de steyn steyd in des crantzes müre;

15 Drev. anal. hym. III, A, 3, 6 ecce nunc qui rubeas guttas iacit aureas, chrysopasus nimii aestu desiderii.

Der Chrysopras wird in der Bibel nur Offenb. 21, 20 erwähnt. Wir bezeichnen mit diesem Namen die apfelgrüne Art des Chalcedon,¹⁾ während Plinius darunter jedesfalls einen anderen Stein versteht, wenn er dessen 20 Farbe als lauchgrün bestimmt, die aber ins Goldfarbige spielt, und ihn in solcher Größe finden lässt, dass man daraus Trinkbecher verfertigt.²⁾ Auch Solinus,³⁾ Isidorus,⁴⁾ Beda,⁵⁾ Marbod,⁶⁾ Thom. Cantimpr.⁷⁾ und Albert. M.⁸⁾ verstehen darunter einen anderen Stein, dessen Farbe nach Solinus als grün in Purpur übergehend und mit Goldpunkten gesprenkelt bezeich- 25 net wird.

An den Stellen, wo des Steines in der deutschen Literatur Erwähnung geschieht, wird er meistens ebenso wie in den lateinischen Quellen beschrieben. So nach Marbod im himmlischen Jerusalem,⁹⁾ in der Münchner

1) Tschermak, Mineralg. S. 378; Kluge, Edelstkd. 390.

2) N. h. 37, 8, 34.

3) C. 65 (p. 314, b). — Vielleicht kann man hier an unseren Heliotrop denken.

4) Orig. XVI, c. 7 (f. 106 B).

5) In apoc. 21 (t. 5, c. 813): chrysoprasus est viridis aureaeque commixturae, quoddam etiam purpureum iubar trahens aureis interuentibus guttis. Nascitur autem in India.

6) Lib. de gem. 15 (opp. Hildeb. c. 1651): aureolis guttis quasi purpura tincta renidet; prosa myst. ebd. c. 1683.

7) Bei Vincent. Bellov. spec. nat. 9, 61.

8) De mineral. l. 2, tr. 2, c. 3 (t. 2, p. 229).

9) Diemer 370, 11—14.

Prosa, nach der er den Feind versöhnt,¹⁾ von Volmar, nach welchem er den zum Tode Verurtheilten von der Strafe befreit²⁾ und von Konr. v. Megenbg.;³⁾ Krolwitz nennt ihn brún gevár.⁴⁾

Neben dieser nach Plinius in Indien sich findenden Art wird von ihm noch eine andere aus Äthiopien kommende erwähnt, welche die Eigenschaft hat, dass sie beitage blass ist, beinacht aber leuchtet.⁵⁾ Diesen chrysolampsis des Plinius beschreiben auch Solinus,⁶⁾ Isidor,⁷⁾ Marbod,⁸⁾ Arnold,⁹⁾ Albert. M.,¹⁰⁾ des Florian. Steinb.¹¹⁾ und Konr. v. Megenbg.¹²⁾ Diese Art wird insbesondere von den späteren lateinischen Symbolikern, Berchorius, Ernestus u. s. w., gebraucht, während die älteren die erste im Auge haben, wenn sie darin ein Bild jener erblicken, welche ihre Liebe (Goldfarbe) auch durch das Martyrium beweisen,¹³⁾ oder jener, die trotz der irdischen Leiden in der Liebe Gottes verharren,¹⁴⁾ oder ihn auf die lumina (doctores) ecclesiae¹⁵⁾ u. a.¹⁶⁾ beziehen.

In der mariologischen Symbolik wird wie in der deutschen (vgl. 16 oben) so auch in der lateinischen Literatur an die mitgetheilte Farbenbestimmung angeknüpft, in der letzteren aber werden auch die Kräfte des Steines gedeutet; so: coron. b. Mar. c. 22 (collect. pp. Tolet. t. 1, p. 429) chrysopasus aureo pallore refulget et colore viridi decoratur. Cui quia similis efficeris, debet merito tuae coronae affigi. Tu enim tanquam aurum 20 ante deum rutilasti et sanctorum operum virore ei complacuisti. In auro

1) Germ. 8, 303.

2) 22, 655—668.

3) 439, 29—35. Die ihm hier zugeschriebene Kraft, Augenkrankheiten zu heilen die Habsucht zu vertreiben und im Guten beharrlich zu machen, fand Konrad wohl schon in seiner Quelle. Ebenso bestimmt sie Vincent. Bellov. zu Solinus (spec. nat. a. a. O.) und Albert. M. a. a. O.

4) Vat. uns. 1254.

5) N. h. 37, 10, 56 chrysolampsis in Aethiopia nascitur, pallida alias, sed noctu ignea,

6) C. 43, f. (p. 223).

7) Orig. XVI, c. 14 (f. 108 C).

8) Lib. de gem. 60 (a. a. O. c. 1677): noctibus igne micans, vanescit luce diurna.

9) De virtut. lapid. 25 (a. a. O. 434).

10) De mineral. l. 2, tr. 2, c. 3 (t. 2, p. 230): chrysopagion.

11) 112, 444—449.

12) 443, 8—11 (= Arnold).

13) Beda in apoc. a. a. O.; Hraban. Maur. de univ. l. 17, c. 7 (t. 1, p. 220).

14) Marbod expos. myst. (a. a. O. c. 1683); prosa de XII lapid. ebd. c. 1680; himml. Jerusalem (Diemer 370, 15—20).

15) Berengaudus in apoc. 21 (opp. Ambros. t. 5, c. 490); qui (doctores ecclesiae) per viridem et aureum colorem designantur, eo quod viriditate fidei, firmitate et sapientia ut aurum fulgidi fuerunt.

16) Vgl. hierüber: Rich. a S. V. in apoc. l. 7, c. 6 (Mign. 196, 871 A D); Berchor. reductor. mor. l. 11, c. 58 (t. 2, p. 756 sq.); Ernest. Prag. Mar. c. 139; Lauret. silva s. v. — Krolwitz, Vat. uns. 1721—1744 deutet ihn auf die Büsser.

sapientia, in virore virginitas designatur; Ernest. Prag. Marial. c. 42: chrysoprasus die latet et obscurus est, nocte se ostendit et lucet: et ipsa in adversis maxime se ostendit, et haec est sponsa Maria: haec venditum iustum non derelinquit, sed a peccatoribus tutavit illum descenditque cum illo in foveam etc. (Sap. 10, 13); Trithem. de mirac. b. M. in Urticet. l. 1, c. 7 (p. 1148): Maria ut chrysoprassus boni operis fructu viridis avaritiam pellit visumque clarificat et in omnibus exercitiis virtutum perseverantiae adsituitatem praestat; Bernardin. de Bust. serm. 2. de coron. Mar. (p. 12, Z): recte hic lapis ponitur in corona virginis, ut significetur, quod ipsa genuit eum, qui per chrysopassum figuratur, sc. dominum nostrum Iesum Christum, quem lux inaccessibilis claritatis suae divinae celet ab oculis mortalium. . . Sed in nocte huius terrenaе vitae passibilis est visus et cognitus in nostra infirmitate ac vestitus humana carne.

Chalcedon.

Mügl. Dom. 25 (129—130) des calcidônes kraft sîn kleine stuckel an sich raft und si mit êrster art besaft, wî klein daz si gemullet sîn. Der zienden minne stein ouch ûz der krône sweife schein. dô sunden hand uns zerret klein, dô zôch di wâre minne dîn an sich und gab uns kraft und di natûre der êrsten art, wan unsers lebens mûre was von des flûches schûre gefallen und zerzerret gar; Marien Rosenkrz. 104, 133 de vefte doghet roze is gröd neyn doghet rose beter undspröd, dat is de hylghe loue so sterk he tzird des krantztes zirbelwerk, dat scaffed her ysaac, her jacob myd dem calcedone; vorlüchtet he den krantz so schone, dat is de vefte steyn erkoren. He hett sik to dem loûen gheschworen;

Konr. v. Megeubg., nach der Deutung des Steines auf die Liebe im allgemeinen, 439, 4: dar umb hân ich armer den stain geleicht unserr frawen lieb in dem lobgesang von ir, dâ hân ich ir tugent ir zwelfen auzerwelten stain geleicht.

Drev. anal. hym. III, A, 3, 2 lucens chalcedonius, sed sub divo pulchrius, pandit te eximio caritatis radio fervide igniri.

„Chalcedon,” welcher Name auch Offenb. 21, 19 erwähnt wird, ist in der modernen Mineralogie der allgemeine Name für Carneol, Sarder, Chrysopas, Heliotrop u. a.¹⁾ Plinius vergleicht den Chalcedon (charchedonia) mit dem Lychnites; dieser Stein soll, von der Sonne erwärmt oder mit den Fingern gerieben, Streu und Papierfäden an sich ziehen. Er wurde aus dem Gebiete der Nasomonen, die ihn durch des Himmels Thau entstanden hielten und beinacht, besonders bei dem Scheine des Vollmondes fanden, ehemals nach Carthago eingeführt. Er wird, obschon er sich schwer

¹⁾ Tschermak S. 377; Kluge, Edelstkd. 390.

schneiden lässt, zu Trinkgefäßen verwendet.¹⁾ Nach Damigeron verleiht er dem Träger Sieg bei Gericht,²⁾ schützt ihn vor Wassergefahren, macht ihn mächtig und hilft ihm das Begonnene vollenden.³⁾ Nach Beda leuchtet er nicht im Zimmer, wohl aber im Freien,⁴⁾ nach dem lateinischen Dioscorides⁵⁾ und Arnold⁶⁾ hilft er gegen dämonische Einflüsterungen und erhält nach letzterem auch die Kräfte; nach Marbod hält die Farbe dieses blass glänzenden Steines die Mitte zwischen dem Hyacinth und dem Beryll.⁷⁾ Thomas Cantimpr.⁸⁾ und Albert. M.⁹⁾ beschreiben ihn wie Marbod und Arnold.

Wie in den lateinischen Quellen sehen wir den Stein auch in der deutschen Literatur beschrieben; so im himmlischen Jerusalem¹⁰⁾ von Volmar,¹¹⁾ im Florian. Steinb.¹²⁾ und von Konr. v. Megenbg.¹³⁾

Die Symbolik im allgemeinen erblickt in dem Chalcedon ein Bild jener, welche die Werke der Nächstenliebe im Verborgenen üben und nur gezwungen durch die Natur der Sache selbst es öffentlich thun,¹⁴⁾ ferner ein Symbol der Liebe zu Gott, von der allein die Gerechten sich in ihrem Handeln lassen und durch die sie auch die Sünder an sich ziehen.¹⁵⁾ Noch andere Deutungen finden sich bei Richard v. S. V.,¹⁶⁾ Berchorius¹⁷⁾ und Ernestus Prag.¹⁸⁾

Aus der mariologischen Symbolik der lateinischen Literatur mögen folgende Stellen beachtet werden: Coron. b. M. c. 6 (collect. pp. Tolet. t. 1, p. 403): Calcedonius, qui obscurus est domi, sed sub divo rutilat, et fulget in diademate tuo, quo virtutes et miracula tua non iam latent in angulo, sed dilatantur in universo mundo; Berchor. reduct. mor. a. a. O.:

1) N. h. 37, 7, 30. — Vgl. Isidor Orig. XVI, c. 13 (f. 107 G H) s. v. lignis.

2) De lapid. 33 (Pitra spicilg. t. 3, p. 333).

3) Ebd. 27 (ebd. p. 332).

4) In apoc. 21 (t. 5, c. 810).

5) Bei Barthol. Angl. lib. de propr. rer. 16, 28.

6) De virtut. lapid. 12 (a. a. O. 431).

7) Lib. de gem. 6 (opp. Hildeb. c. 1645): lapis est hebeti pallore refulgens; ebd. *prosa myst.* (ebd. c. 1681).

8) Bei Vincent. Bellov. spec. nat. 9, 50.

9) De mineral. l. 2, tr. 2, c. 3 (t. 2, p. 229).

10) Diemer 365, 12—28. (Nach Marbod.)

11) 19, 565—570.

12) 107, 306—314.

13) 438, 12—22.

14) Beda in apoc. 21 (t. 5, c. 211).

15) Marbod *prosa myst.* a. a. O.; *prosa de XII lapid.* ebd. c. 1679; ähnl. das Florian. Steinb. 107, 314—317; Konr. v. Megbg. 438, 23—439, 7.

16) In apoc. l. 7, c. 6 (Mign. 196, 871 A B).

17) *Reduct. mor.* l. 11, c. 59 (t. 2, p. 759).

18) *Marial.* c. 139.

iste recte est Christus, qui pro certo ex rore coelesti, id est per supernaturalem virtutem in corde terrae, id est, in utero virginis extitit procreatus. Et ideo in ista terra in luna plena, id est, in plenitudine temporis et in principio temporis gratiae est inventus; Bernardin. de Bust. 5 serm. 2. de cor. b. Mar. (p. 12, A): calcedonius figurat beatam virginem ratione generationis, quia, ut dicit Isidorus, superno imbri generatur. Et filia ipsa beata virgo fuit generata superno imbri, sc. divina gratia cooperante. Dicitur etiam calcedonius ratione inventionis: ad repercussum lunae plenae invenitur. Quasi enim plenitudo lunae, i. e. plenitudo gratiae 10 fuit, quando beata virgo nata est et mater salvatoris inventa. . . . Item dicitur calcedonius ratione colorationis: quia calcedonius pallido colore est coloratus. Pallor autem convenit timenti, quia timentes pallescunt. Item convenit abstinenti . . . Quem autem beata virgo habuerit pallorem timoris, patet ex Eccli. 24, 24, ubi ipsa appellatur mater timoris. . . . Dicitur 15 autem calcedonius ratione vigoris, quia hic lapis sculpturae resistit. . . . Et Maria virgo ante partum, in partu et post partum fuit. Dicit autem Dioscorides, quod iste lapis valet ad vincendas causas et illusiones daemonum, quae proprietas convenit gloriosae virgini, quae advocando pro nobis apud deum nos vincere in omni causa facit et contra daemonum 20 impugnationes et illusiones defendit; Trithem. de mirac. b. Mar. in Urtic. l. 1, c. 7 (p. 1148): Maria chalcedonius multis dives virtutibus illusiones daemonum phantasticas pellit, simul et melancholiae nocentis animae tristitiam. Confert amatori suo in omni certamine et litigio contra quoslibet inimicos victoriam, vires auget deo servientis animae raucedinemque pro- 25 hibet immundi cordis et laudis vocem clarificat divinae; Ernest. Prag. Marial. c. 42: calcedonius causas vincere facit, et ipsa dicit: per me reges regnant. (Prov. 8, 15). — Zu dem aus Müglin oben angeführten Beispiele konnte ich keine dieselbe Eigenschaft des Chalcedon symbolisch deutende Stelle finden.

Diamant.

30 Gottfr. v. Straßbg. Lobgesg. Z. f. d. A. 4, 522, 25, 2 der stæten tugent ein adamas; Marienld. Germ. 31, 296, 82 adamant aller tugent; Ausw. geistl. Dichtg. VI, 143 ûz erwelter adamas; Kolm. ML. CXXIX, 5 an tugenden vil vester dan ie vels oder adamas; Br. Hans Marienldd. 4961 togentriiche vrou valiant, eyn na sich zehnder ademant bistu von 35 sculden wol ghenant. Des steyns natur is wol becant binnen mengen schiffes boert. Waz schipluit suechent vremte lant, und nicht den steyn in sich en hant, die werden alzu dicke gheschant: wen se seylen oft uph tsant, daz se daz mer mortliich ermoert. Aber dem dis ist becant, die striichen eyn natel mit den cant uph den steyn vuer vermant, so leuft die

natel alzu hant mit den scerffen snitzen ort recht in daz uort. Uuz norden
uns zu comen pliet al arch, sam Jeremias giet, die duvel und daz helsee
diet. Aen wer daz ym daz scherffe biet, daz an dich, vrouwe, ist gereeben,
die en can her geschaden niet, went her dich von naturen vliet. Von
desen steyn man ouch daz siet, daz her ysen zu sich ziet und deyt es
vast aen ym cleben. Sus ist ouch, vrou, mit uch geschiet. Wer sich bi
dir ghenechet yet, daz ist, der deyt daz god gebyet, und daz her minschlich
sprach und riet, dem wort siin seel ho op erheben dich beneben; Wack.
Kl. II, 582, 10 dyamand ward nye so fest; Muskatbl. 25, 166 der seste
dymant van mancher hant wirt wol pollirt, hubschlich probirt, ist harter
vil dan stahel. Ich sprich es wol, swartzer dan ein kol so ist der steyn;
er ist ouch reyn. wer in gibt sym gemahel, der hat altzit ere und güt die
wile er lebt uff erden. man weyghet in mit des bückes blüt, daz er recht
linde müs werden. mit meisterschafft so nympt sine krafft zwor dem magnet
daz ysen, daz er gen ym müsz fallen lan. hort wonder an, der ist so vil,
des meres kil ein recht magnet müs wissen. . . . 184 o junffrau milde,
wie fremde wie wilde sint myr die steine! du bist die reyne, der ich si
zû geliche! Vur war du bist der adamas, dar in sich lies schauen luter
als ein spegel glas du magt ab allen frauwen. du bis die güt, die mit dem
blot den adamas det weighen, ich meyn der harten slangen flüch, du zalst
den gestüch mit dym kynde. hilff müter linde, daz wir dyne gnade er-
reichen! 62, 30 du liechter adamant.

Drev. anal. hym. III, A, 3, 9 nunc te prodit largiter adamas, qui
firmiter cunctis obstat ictibus in adversis omnibus fortem patientem. (Konr.
v. Haimbg).

Der Diamant galt stets als der kostbarste Edelstein. Die ihm nach
den Alten,¹⁾ den Physiologen, Bestiarien und Naturgeschichten des MA.²⁾
inwohnenden Eigenschaften und Kräfte sind: 1. Die Härte, weshalb er
ἀδάμας, indomitus, unbezwingbar, hieß.³⁾ Weder Feuer noch Eisen vermag

1) Plato führt ihn als einen Bestandtheil an, der sich zeigt, wenn das Gold von
Erz und Silber gereinigt wird; vgl. Tim. p. 95 b; Polit. p. 303 c; Theophr. erwähnt ihn
περὶ λίθων c. 3, 19 kurz bei Besprechung unverbrennbarer Körper. ausführlich Plin.
n. h. 37, 4, 15.

2) Vgl. das Folgende.

3) Plin. a. a. O.: *duritia est inenarrabilis simulque ignium victrix natura et nun-
quam incalescens, unde et nomen, interpretatione graeca indomita vis accepit; gr.*
Physiolog. Pitra spicilg. t. 3, p. 362: ἀδαμάντινος καλεῖται, ὅτι πάντα διαμάζει; Hieron. l. 3
in Amos c. 7 (t. 3, p. 1435); l. 2 in Zachar. c. 8 (ebd. p. 1743). — Das Wort ἀδάμας
bezeichnete ursprünglich das härteste Eisen, den Stahl, den Diamant erst seit Theophrast.
Letztere Bezeichnung, dyamas, findet sich bei Aristot. de lapid. (Rose, Z. f. d. A., 18,
363, 19) und Albert. M. de mineral. l. 2, tr. 2, c. 1 (t. 2, p. 227).

ihn zu erweichen oder aufzulösen,¹⁾ wohl aber das Blut eines Bockes,²⁾ besonders eines solchen, der eben Wein getrunken oder Petersilie oder Rosskümmel genossen hat.³⁾ Um den Diamant zu theilen, gibt man ihn in Blei und zerschlägt ihn mit diesem Metalle.⁴⁾ Er schneidet das Eisen und die Edelsteine, zu deren Gravierung er gebraucht wird,⁵⁾ gewinnt im Feuer an Härte und bleibt bestehen, wenn auch das ihn umgebende Gold auf irgend eine Weise vernichtet wird,⁶⁾ vermag aber nicht den Stahl zu durchdringen.⁷⁾ — 2. Mit der Härte verbindet der Diamant auch einen dem Krystall ähnlichen Glanz,⁸⁾ der das Dunkel der Nacht erhellt und ihn den Menschen, die ihn suchen, verräth.⁹⁾ — 3. Er zieht das Eisen an,¹⁰⁾ benimmt aber, einem Magnete genähert, diesem die Kraft, das Eisen

1) Gr. Physiolg. Pitra spicilg. t. 3, p. 362: οὗτος γὰρ οὐτὶ σιδήρον φοβῆται τρυπόμενος οὔτε πῦρ οὔτε ὀσμὴν κκκνοῦ; Damiger. de lapid. ebd. p. 382: adamas autem lapis durissimus ferro; August. de civit. dei l. 21, c. 4 (t. 7, p. 621—622); Anslib. ebd. 418: ferro durior; 8: hunc lapidem nec ferrum nocet, nec ignis, nec alius lapis potest ei praevalere: Mit dem griech. Phys. bei Pitra stimmen überein der äthiop. bei Hommel S. 76 und 87 und der best. lat. (A) c. 33 (t. 4, p. 65).

2) Plin. a. a. O.: illa invicta vis duarum violentissimarum naturae rerum ferri igniumque contemptrix hircino rumpitur sanguine nequē aliter quam recenti calidoque macerata et sic quoque multis ictibus, tunc etiam praeterquam eximias incudes mallesque ferreos frangens.

3) Albert. M. a. a. O.: solvitur tamen et mollescit sanguine et carne hirci, praecipue si hircus aliquamdiu ante biberit vinum et petrosillum vel siler montanum comederit.

4) Aristotel. de lapid. (Rose a. a. O. 389, 34).

5) Plin. a. a. O.; Aristotel. de lapid. (Rose a. a. O. 364, 11 und 390. 4).

6) Hieron. l. 3. in Amos c. 7 (t. 3, p. 1435): Cunque ignis omnia domet et universa metalla consumat reddit adamantem duriozem et ne parvulum quidem in eo angulum vis nimii ardoris obtundat. Vidi et in auro adamantem magnitudine milii cumque vicinum consumatur auro longo usu ac nimia vetustate, solus adamas non atteritur et nulla lima imminui potest, sed e contrario limam terit et, quidquid attingit, lineis sulcat.

7) Hugo v. S. V. institut. mon. l. 4, c. 1 (t. 2, p. 302 C); Albert. M. a. a. O.: penetrat ferrum et ceteras gemmas omnes, praeter chalybem, in quo retinetur.

8) Epiphan. de XII gem. (t. 2, p. 231 A): τὴν χρυσῶν ἀσπίδων; Isidor. Orig. XVI, c. 13 (f. 107): ferrugineum habens colorem et splendorem crystalli; Marbod. lib. de gem. 1 (opp. Hildeb. c. 1639): hunc ita fulgentem crystallina reddit origo, ut ferruginei non desinat esse coloris.

9) Gr. Physiolg. a. a. O.: τὸ ἥλιον φαίνοντος ἡμέρας οὐχ εὐρίσκεται, ἀλλὰ νυκτός. — Nach Plin. a. a. O. bringt den vorzüglichsten Diamant Indien. Dieser wächst nicht im Golde, wie die anderen Arten und ist durch den durchsichtigen Glanz dem Krystall verwandt; Anslib. a. a. O.: iste (lapis) in monte quodam in oriente invenitur, ita tamen ut noctibus quaeratur, non per diem, quoniam in nocte lucet, ubi fuerit; vgl. auch best. lat. (M) c. 33 (t. 4, p. 63 sq.), best. Picard. (t. 4, p. 64—65); best. rim. norm. ebd. p. 66.

10) August. de civit. dei l. 21, c. 4 (t. 7, p. 622); Marbod. a. a. O.; Arnold. Saxo 3 (a. a. O. 429, 2). Nach Albert. M. a. a. O. aber ist dies unrichtig, d. h. eine Verwechslung des Namens (adamas aimant = magnetes).

anzuziehen, und nöthigt ihn, wenn dies schon geschehen ist, es wieder abzustoßen.¹⁾ — 4. Groß sind seine Wirkungen. Sowohl in der Medicin als auch in der Magie spielt er eine bedeutende Rolle. Er macht Gifte unwirksam,²⁾ vertreibt, am Leibe getragen, das Tertiärfieber,³⁾ schützt vor bösen Träumen, ist allen, die ihn auf der linken Seite tragen, ein Talisman gegen wilde Thiere und böse Menschen, gegen Zaubereien und Anfeindungen,⁴⁾ hilft nach Thom. Cantimpr. den Schiffsleuten den Compass richten⁵⁾ und Mondsüchtige und vom Teufel Besessene heilen,⁶⁾ dient wegen seiner Härte als Mittel gegen das Steinleiden, würde aber, den Zähnen nahe gebracht, diese zerbrechen und, verschluckt, den inneren Organismus zerstören, sowie man sich auch schon deshalb hüten müsse, ihn in den Mund zu bringen, weil er durch das ausgespiene Gift der Schlangen, an deren Aufenthaltsorte er sich findet, oft inficiert ist.⁷⁾

Mit den aus der lateinischen und griechischen Literatur angeführten Beschreibungen des Diamanten stimmen auch die in der deutschen überein. So Volmar,⁸⁾ Krolewitz,⁹⁾ das Florianer Steinb.,¹⁰⁾ Muscatbl. a. a. O. und Konr. v. Megenbg.¹¹⁾ Über die Stellen, an denen er nur erwähnt, aber nicht näher beschrieben wird, vgl. mhd. Wb. s. v. adamas, diemant.

An diese Eigenschaften des Diamanten, sowie an die Angaben über

1) Plin. a. a. O.: adamas dissidet cum magnete in tantum, ut iuxta positum ferrum non patiatnr abstrahi, aut si admotus magnes adprehenderit, rapiat atque auferat. So auch August. a. a. O., Isidor, Marbod, Aristot. de natur. lapid. bei Vincent. Bellov. l. 9, 39, Arnold. Sax. a. a. O.

2) Plin. a. a. O.: adamas et venena vincit atque inrita facit et lymphationes abigit metusque vanos expellit a mente. Besonders ist der cyprische in medicina efficacissimus.

3) Psellus: ἡμετριταίους πυρετῶν σθένους ἐξαρτώμενος (Mign. s. gr. t. 122, 888 B).

4) Gr. Physiolg. a. a. O.: ἐὰν δὲ ἐν δίκῳ εὐρεθῆ, ὅτε δαίμων ἐκεῖ εἰσέρχεται, ὅτε τὸ κακὸν εὐρίσκεται ὁ δὲ κρατῶν αὐτὸν ἄνθρωπος νικᾷ πᾶσαν διαβολικὴν ἐνεργίαν; Damigeron de lapid. a. a. O.: hunc lapidem adeptus, include in cote argentea et consecratum porta et invictum te praestabit et indomitum adversus inimicos et hostes et maleficos et ab omnibus superbis hominibus, quia efficietis universis formidulosus. Repellit autem omnem metum et visiones incertorum somniorum et simulacra umbrarum et venena et lites. Conficies itaque armillam ex auro, argento et ferro et aramento; tortilem fac et gere circa sinistrum brachium. In hunc enim lapidem magnum est a deo auxilium; ähnlich Marbod lib. de gem. 1 (a. a. O.), Arnold Sax. de virtut. lapid. 3 (428, 18 ff.), Thom. Cantimp. (bei Vincent. Bellovac. spec. nat. l. 9, 39), Albert. M. a. a. O. und Barthol. Angl. de propr. rer. l. 16, c. 9.

5) Bei Vinc. Bell. spec. nat. l. 9, 40.

6) Ebd. l. 9, 39.

7) Aristot. de lapid. (Rose a. a. O. 390, 7 ff., 391, 1 — 5).

8) 11, 289 ff.

9) Vat. uns. 1215 — 1221; 1428 — 1432.

10) 107, 318 — 109, 359.

11) S. 432 — 434.

die Fundorte¹⁾ und die Größe desselben²⁾ knüpfte die christliche Symbolik an. So wird er im Clav. Melit.³⁾ mitbeziehung auf Jerem. 17, 1 als ein Bild der Ewigkeit der Sündenstrafe aufgefasst; dieselbe Deutung und die auf die Standhaftigkeit des reinen Gemüthes findet sich bei Gregor d. Gr.⁴⁾ und Hraban. Maur.⁵⁾ Hieronymus verstellt unter dem Diamanten Christum, der, obschon Gott, sich selbst erniedrigte (Phil. 2, 6. 7) und den Aposteln, insbesondere dem Petrus (Matth. 16, 18), die Kraft verlieh, einer diamantenen Mauer gleich (Amos 7, 8) stark zu sein gegen alle Leiden (Johan. 10, 29; Röm. 8, 35 flg.; Is. 43, 2).⁶⁾ An einer anderen Stelle erscheint der Diamant als ein Symbol der Verstocktheit des Volkes gegenüber der Wahrheit (Is. 6, 9. 10; Apostelg. 28, 27) und des Pharao gegenüber den Israeliten (2. Mos. 7. flg.), im griech. Physiolog. mitbeziehung auf Johan. 8, 46 als ein Bild des alles überwindenden und selbst unbesiegbaren Christus, der dem in der Nacht des Heidenthums seufzenden Volke als ein Licht erschien (Luc. 1, 79; Joh. 1, 12; Matth. 3, 7), durch seine Gnade

1) Dionys. περιήγησις v. 314—319 gibt als solchen die Gegend an den Rhipäischen Bergen (Ural), nahe bei dem gefrorenen Meere (Ostsee) an:

Κεῖθι καὶ Ἀλδήσκοιο καὶ ὕδατα Παντικάπου
Ῥιπαίοις ἐν ὄρεσσι διάνδιχα μορμόρουσι.
τῶν δὲ παρὰ προχοῆσι πεπηγότες ἐγγύθι: πόντου
ἕδουφαῆς ἤλεκτρος αἰέζεται, οἷά τις ἀργῆ
μήνην ἀρχομένης ἀδάμαντά τε παμφανόωντα
ἐγγύθεν ἀθρήσειας ὑπὸ ψυχροῖς Ἀγαθόρουσι.

Doch weiß er auch vom indischen Diamanten, wie sich aus der Angabe über die Beschäftigung der Inder (v. 1114—1122) ergibt: Die einen graben Gold aus dem Sande, andere polieren Elfenbein, andere suchen in den Flussbetten den bläulichen Aquamarin (βηρόλλου γλαυκὴν λίθον) oder den glänzenden Diamant (ἀδάμαντα μαρμαίροντα) oder den grün glänzenden Jaspis (χλωρὰ διαυγάζουσαν ἰασπιν) oder den bläulichen, durchsichtigen Topas (γλαυκίοντα λίθον καθαροῖο τοπάσου) oder den lieblichen, purpurrothen Amethyst (γλυκερὴν ἀμίθυστον ὀπρήρεμα πορφυρέουσαν). Über die beliebte veilchenblaue Purpurfarbe vgl. Lenz, Zoologie der Griechen und Röm. S. 628. — Nach Plinius wird die schon genannte edelste Art, die indische, nicht im Golde gefunden, wohl aber die anderen 5 Arten, von denen die arabische den größten, der Sidarites aber den geringsten Wert hat, weil er gleich dem cyprischen mit Eisen zerschlagen werden kann. (Die Ansicht des Plinius, dass der Diamant gleichsam einen Goldknoten, die Blüte des Goldes, bilde [auri nodus in metallis repertus perquam raro, comes auri, nec nisi in auro nasci videbatur], in welchem sich die edelsten Theile dieses Metalles vereinigen, wurde auch später noch gehegt.) — Nach dem griechischen und ältesten lateinischen Physiologus wird der Diamant auf einem Berge des Orientes gefunden. Aristotel. de lapid. (Rose a. a. O. S. 364 und 390) lässt Alexander den Diamant auf dieselbe Weise finden, wie dies Epiphanius von dem Hyacinthus erzählt. Vgl. daselbst und Rose Anm. a. a. O. S. 408.

2) Nach Plinius findet sich der indische in der Größe einer Haselnuss, der macedonische in der eines Kürbiskernes.

3) Pitra spicilg. II, p. 340.

4) Moral. lib. 14 in Iob c. 19 (t. 2, p. 460 D).

5) De univers. l. 17, c. 9 (t. 2, p. 222).

6) L. 2 in Zachar. c. 8 (t. 2, p. 1743).

die Menschen an sich zog (Marc. 1, 3) und allen, die ihn im Herzen haben, ein Schutz ist gegen alles Böse. — Ähnlich deutet den Diamant auch Anslib. auf Chrislus mit Heranziehung von Amos 7, 8. Diese Stelle bringt die Hs. Reg. 2 l. XII des British Museums¹⁾ in Verbindung mit Dan. 10, 5 und deutet sie auf die Geburt Christi aus Maria, welche dieser den himmlischen Geistern verheimlicht habe, so dass ihnen Christi Herabkunft verborgen blieb, sowie der Diamant nicht beitage, sondern nur in der Nacht gefunden werden könne. Letztere aber verschwand für die Menschen (Ps. 18, 29. 1. Tim. 3, 16), als von dem Berge, dem allmächtigen Vater, das Licht in die Welt gesendet ward, das den Tod besiegte (1. Cor. 15, 55)¹⁰ und den Satan überwand. — Nach Epiphan.²⁾ war der mittlere Stein im Brustschilde des Hohenpriesters ein Diamant,³⁾ welcher dem Volke insofern als Orakel diente, als es seinen sittlichen Wert und das ihm bevorstehende Geschick aus der Farbe erkannte, in welcher der Stein leuchtete, wenn der Priester aus dem Heiligthume trat. Die schwarze Farbe kündete¹⁵ den hereinbrechenden Tod, die rothe Krieg und die weiße eine freudige Zukunft an. — Krolew. Vat. uns. 1433—1455 deutet den Diamant auf die erprobte Tugend und die Herrlichkeit der Engel, Muskatbl. a. a. O. 181 bis 183 auf den h. Bartholomäus.⁴⁾

In der mariologischen Symbolik wird der Diamant selten angewendet.²⁰ Ich fand nur folgende auf Maria sich beziehende Deutungen: Bonavent. serm. 2. de b. V. (t. 3, p. 366 A B): nihil est omnino virtutis nihilque speciositatis, nihil candoris et gloriae, quod non ex ea resplendeat Ex hac enim multa pulchritudine vitae virtutem habuit adamantis, quia sicut adamas ad se ferrum trahit, sic virgo sancta ad se deduxit de su-²⁵ pernis verbum dei; Berchor. reduct. mor. l. 11, c. 40, 2 (t. 2, p. 751): adamas est Christus vel beata virgo, magnes est diabolus seu mundus, quia vere uterque habet virtutem attrahendi ferrum, i. e. peccatores, quia beata virgo attrahit ad gratiam, Christus ad gloriam, mundus attrahit ad delectamentum, diabolus autem ad infernum et ad tormentum. Sed vere³⁰ licet ferrum, i. e. peccator, coniunctum fuerit cum magnete, i. e. cum mundo vel diabolo per peccatum, tamen vere, si verus adamas, Christus scil. vel beata virgo, eidem ferro se apponat per suam gratiam et misericordiam et suae auxiliacionis impensionem, tunc vere a magnete, i. e. a

1) Vgl. Mann best. div. S. 69—70.

2) De XII gemmis (t. 2, p. 230—232).

3) Vgl. 2. Mos. 28, 17 flg.

4) Über den Diamanten in der Symbolik im allgemeinen vgl. Berchor. reduct. mor. l. 11, c. 40 (t. 2, p. 751); Picinel. mund. symbol. l. 12. c. 2 (p. 679—687); Lauret. silva p. 55, s. v.

proprietate diabolica et affectione mundi ipsum violenter retrahit et educit; ebd. 3 mitbezug auf andere Kräfte des Diamanten: talis est beata virgo, quae fuit parva, firma et stabilis atque fortis. Nam quando ista gestatur, sc. in corde per fiduciam et devotionem, tunc vere ista facit venena i. e. peccata corrigi et deprehendi et emendari, vanos etiam metus hostium excutit et maleficiorum artibus, i. e. daemonum tentationibus, obviat et resistit. Et ideo ista iuvat hominem sibi devotum contra hostes et contra venena i. e. contra daemones, tentationes et peccata Item valet contra incubos, i. e. contra luxuriam et contra phantasmata et somnia, i. e. contra mundi vanam prosperitatem, quia pro certo beata virgo adiuvat et supportat hominem sibi devotum, ne laedatur a vitiis supra dictis; Ernest. Prag. Mar. c. 42 adamas, quia si adamas gemma attrahit ferrum et ferrum, quod ei semel adhaeserit, semper vellet ei adhaerere, si daretur, Maria attrahit corda ad se et amplectitur et retinet; Bernardin. de Bust. 15 serm. 2. de coronat. M. (p. 12, H), mitbeziehung auf die im lib. de propr. rer. dem Diamanten beigelegten Eigenschaften: quae omnia possent beatæ virgini convenienter aptari, sed solum unam assimilationem explanabo Sicut ergo adamas nulli cedit metallo seu malleo percutienti, ita beata virgo infrangibilis stetit in patientia et nulli cessit persecutioni. Tacta 20 tamen sanguine calido filii sui, fuit mollificata ad compassionem et in teneritudinem resoluta; ebd. serm. 1. de nomin. M. (p. 3., C): Maria est adamas, quia reconciliavit humanum genus cum deo et amicitiam inter eos induxit,¹⁾ unde ipsa inquit: Ego mater pulchrae dilectionis;²⁾ Maurit. de Villa Prob. serm. 1. de coron. nova b. M.: adamas infrangibilis in omni 25 virtute et patientia, nihil cedens persecutioni.

Gemme. Edelstein.

Otfr. I, 5, 21 gimma thiu uuiza; Litan. 46, 197 magitumis gimme; Sequ. MSD². XLI, 13 dirre werlte gimme; ebd. XLII, 39, Marienld. Z. f. d. A. 3, 133, 87, Walth. v. Rh. 289, 13 aller magede ein gimme; Wernh. Marienldd. 1232 erwelte gimme; Gottfr. v. Straßbg. Lobgesang Z. f. d. A. 30 4, 521, 21, 1, Ausw. geistl. Dichtg. XVIII, 145, Erlösung Bartsch 2544 dû gimme; Gottfr. v. Straßbg. Z. f. d. A. 4, 521, 21, 1 ein edel stein; Eberhard v. S. Schw. MS. 367, 157 du bist aller sæden gimme; Rud. v.

¹⁾ Mitberufung auf den lat. Dioscorid., welcher von dem Steine sagt: habet virtutem reconciliativam et ad amorem inductivam und auf Barthol. Angl. a. a. O.: hic lapis gemma reconciliationis dicitur et amoris, quia si mulier a viro suo fuerit digressa per virtutes adomantis in viri gratiam facilius revocatur.

²⁾ Eccli. 24, 24.

Rotenbg. HMS. I, 85^a gimme über alle schöne; Hermann der Damen ebd. III, 161^a gotes gimmen glast; Marienr. Z. f. d. A. 8, 278, 105 edliu gimme; Marienld. Germ. 31, 301, 214 du gimme klâr; Konr. v. W. g. Schm. 861 gimme ob allen steinen guot; 1794 dîn klârheit verre liuhtet vür alle gimme lûterlich; Ausw. geistl. Dichtg. VI, 155 werdiu gimme; Einleitg. 5 dazu S. LIX der maid gymme; Kolm. ML. CXXIX, 21 der vil wâren minne ein gimme; Suchenw. sieb. Fr. Mar. 1294 edle gotes gimm; Wack. Kl. II, 438, 7 du bist des vaters schatz, des geistes gimme unt dines lieben sunes hort, den er uf erde fant; Heinr. v. Laufenbg. ebd. 711, 9 edeler stein.

Zeit. Pred. 44, 8 si ist ein gimme aller schame; spec. eccl. Kelle 108 als 10 diu edele gimme scinet uzzer golde, same ubertriffet si alle ir vorderen.

Venant. Fortun. (?) (Pertz. M. G. t. 4, 1, p. 377, v. 223):

exsuperans portas Sion splendore corusco,

stans merito fidei gemma superba throni,

ore diem iaculans, radios a fronte sagittans;

ebd. p. 380, v. 349 pulchra super gemmas; Mon. II, 350, 25 gemma coeli; 15 505, 7. 515, 17. 586, 14 gemma pudicitiae; 516, 32 gemma fulgens speciosa; 552, 27 omnes virtutes omnium lapidum in te contines; Anselm. Mar. h. 13, 6 virtutum gemmis fulges omnium; psalt. (p. 306, col. 1) ave gemma singularis habens scripta mysteria in aeterni pontificis rationali posita 20 (2. Mos. 28, 17 fig.); Mar. h. 1, 7 gemma decens; Drev. anal. hym. IV, 47, 1 virgo gemma virtutum; — Bonavent. psalt. m. quinq. 1, quatern. 17 (t. 6, p. 474 E) flos et gemma mulierum; Mon. II, S. 249, 18 gemma splendens pretiosa; S. 250, 32 gemma castitatis; 34 nulla tam praeclara gemma inter omnes margaritas in corona dei sitas; — 467, 73 gemma 25 clementiae; 531, 4 gemma pretiosa super solem speciosa; Jenst. 19, 2 gemma nobilitatis; — Mon. II, 480, 12 castitatis gemmula; 499, 3 refulgens gemmula; 500, 18 gemma spiritalis; 508, 101 gemma, o gemmarum; Mor. 193, 19 gemma pretiosa; Drev. anal. hym. I, 11, 3 gemma mulierum; 14, 3 gemma caritatis; 29, 3 gemma castitatis; 47, 3 gemma puellarum; 30 50, 3 gemma virginea; 96, 6 gemma mulierum et splendidissima; 101, 2 gemma decora; 216, 2 gemmis nitidior castitate varia; Salzbg. Kbl. 1887, n. 49, p. 588 gemma confessorum; Kehr. Sequ. 288, 5 clara coeli gemma; Drev. anal. hym. IV, 71, 3 gemma pudicitiae; 74, 5 virga turgens gemmis; — Klem. 144 gemma polorum; Milchs. LXXIX, 7 gemma; C, 1051 35 gemma pudicitiae.

Die Edelsteine im allgemeinen wie einzelne derselben dienen schon in der Bibel als Bilder. Ersteres geschieht Sprichw. 17, 8, wo damit die Schönheit veranschaulicht wird, und 3. Kön. 10, 2. 10. 11; 1. Par. 20, 2; 2, 9, 9. 10 wo sie Bilder von Reichthum entwerfen helfen. Auch die 40

Kirchenschriftsteller verwandten mit Vorliebe die Edelsteine zu Bildern¹⁾ und legten einen großen Wert auf die Kenntnis der Eigenschaften der Steine, weil dadurch allein manche bildliche Ausdrucksweisen verständlich würden.²⁾

5 So finden wir die Edelsteine im allgemeinen — von den einzelnen wird in besonderen Abschnitten geredet — auch auf die Tugenden Mariens bezogen: Chrysip. or. de laud. V. (bib. pp. graeco-lat. t. 2, p. 425 C): *χαίρει τοῦ μαργαρίτου πείρα τοῦ τιμῆν ἅπασαν ὑπερβαίνοντος*; Petr. Dam. in ass. V. (t. 4, p. 11 D): *gemma splendidissima*; Anselm. or. 52 (p. 282 D): *o*
 10 *duae gemmae coelestes, Maria et Ioannes*; Bernard. hom. 2. sup. mis. est (v. 1, t. 3, p. 743 D): *virgo regia, gemmis ornata virtutum geminoque mentis pariter et corporis decore praefulgida, specie sua et pulchritudine sua in coelestibus cognita, coeli civium in se provocavit aspectus, ita ut et regis animum in sui concupiscentiam inclinaret et coelestem nuntium*
 15 *ad se de supernis educeret*; coron. b. M. c. 5 (collect. pp. Tolet. t. 1, p. 409): *gemma virtutum ornata*; c. 22 (p. 429): *deus ornavit te septem donis spiritus sancti tanquam septem pretiosorum lapidum nobilissimo ornamento*; c. 11 (ebd. p. 411): *tu lapis pretiosissimus in corona imperatoris aeterni*; c. 14 (ebd. p. 415): *virgo regia, gemmis virtutum ornata*;
 20 *Iacob. de Vorag. serm. 1. de ass. M. (p. 291): gemma Christi pretiosa*; ebd. Marial. serm. 13 A: *gemma pretiosa, quae non alibi quam in thesauro coelesti debuit reponi*; Trithem. de mirac. b. M. in Urticet. l. 1, c. 6 (p. 1147): *Maria super aurum et topazion gemma est omnium in coelo et in terra pretiosissima, cui nulla margaritarum aut lapidum nobilitas est*
 25 *comparanda. Zu einem Bilde der Tugenden Mariens vereinigt mehrere Edelsteine Rich. a S. Laur. de laud. M. l. 4, c. 9, n. 7 (opp. Albert. M. t. 20, p. 114): universarum virtutum margaritis adornata. Ipsa enim erat vas auri solidum, ornatum omni lapide pretioso (Eccli. 50), scilicet iaspide fidei, hyacintho spei, carbunculo caritatis, sapphiro contemplationis, sardonico martyrii, topazio universae virtutis et omnimodae pulchritudinis. Et sic de ceteris lapidibus, quibus virtutes ceterae designantur.*³⁾

1) Vgl. hierüber Berchor. reduct. mor. l. 11, c. 79 (t. 2, p. 764—765) und c. 93 (ebd. p. 768—769); Lauret. silva s. v. *gemma* und *margarita*; Picinell. mund. symbol. l. 12, c. 18 und c. 25; Friedreich, Kreuser, Menzel und Dursch, Symbol. s. v.

2) August. de doctr. christ. l. 2, c. 16, 24 (t. 3, p. 28 G): *rerum ignorantia facit obscuras figuratas locutiones, cum ignoramus vel herbarum naturas aliarumve rerum, quae plerumque in scripturis similitudinis alicuius gratia ponuntur* (p. 29 C). *Sic lapidum, sic herbarum vel quaecunque tenentur radicibus. Nam et carbunculi notitia, quod lucet in tenebris, multa illuminat etiam obscura librorum, ubicumque propter similitudinem ponitur, et ignorantia berilli vel adamantis claudit plerumque intelligentiae fores.*

3) Vgl. Drev. anal. hym. I, 204, 1 olim te virentibus herbulis ornatam et gemmis

Die zuletzt angeführte Stelle führt uns auf die einzelnen Edelsteine, insofern sie in der sinnbildlichen Sprache der Bibel und patristischen Literatur angeführt werden. In der ersteren werden zwanzig Edelsteine besonders angeführt, die alle, mit Ausnahme des Ligurius (2. Mos. 28, 19), auch in der mariologischen Literatur erwähnt werden. Besonders gaben die 2. Mos. 28, 17—19 und Offenb. 21, 19. 20 aufgezählten je zwölf Steine Veranlassung zu mystischen Deutungen. Für letztere bot auch der schon im Alterthum gehegte und dann noch weiter ausgebildete Glaube an die Wunderkräfte der Steine Stoff genug, eine reich verzweigte Symbolik auszubilden.¹⁾

10

nitentibus pango trabeatam. Sardius, topasius, onyx, edulius, achates ligurius, iaspis et beryllus; ebd. III, A, 3 werden die Edelsteine zu einem Ringe für die Jungfrau Maria vereinigt; vgl. 1. Str.: ave virgo nobilis, desponsari habilis summo regi, annulum, Arrhabonis titulum, suscipe Maria. — In der oft citierten corona b. M. V. wird eine Krone aus Edelsteinen, Blumen u. a. für Maria geflochten, wohl mitbezug auf die Sternenkronen Mariens nach Offenb. 12, 1.

¹⁾ Vgl. über die Lapidarien des Aristoteles, Evax (Damigeron), Marbod, Arnoldus Saxo, Thomas Cantimpratensis und Bartholomäus Anglicus und deren Beziehungen zueinander, sowie auch über Isidorus und Solinus, welche Plinius folgten: Rose, „Aristoteles de lapidibus und Arnoldus Saxo“ in der Z. f. d. A. 18, 321—348. — Ein reiches Verzeichnis von Lapidarien des Alterthums, Mittelalters und der Neuzeit aus dem Oriente und Occidente gibt Pitra spicilg. t. 2, p. 344—346. — Über die Anlage der deutschen Lapidarien und deren Hereinbeziehung der Symbolik vgl. Lambel Einl. zu Volmar XXXI—XXXIII.

Gold.

Konr. v. W. g. Schm. 246 alsam daz golt den ziegel immer überglestet, alsô bist du gegestet mit klârheit vor in allen; 803 edele goldes bouge; HMS. III, 467^a reht sam von Arabie daz lûter galt, dem nie niht was geliche; Wack. Kl. II, 63, 5 gezaichent ist diu liebe dein als an dem golde der liechte schein; Erlösung Bartsch 2544 du finez golt; Marienld. 5 Germ. 31, 301, 214 golt durchfinet; Br. Hans Marienldd. 2232 tures golt von Araby; 2836 unstafen gulden erze; 3793 sues unstafen gulden erdz; 4024 sam golt is wêrt vuer al metaal, vuer silber, coffer, isen, staal, so bestu im vuer alle luut; Muskatbl. 62, 33 golt von Arabia; Heinr. v. Laufenbg. Wack. Kl. II, 735, 1 du goldes zein. 10

Venant. Fort. (?) (Mon. Germ. t. 4, p. 380, v. 351) rutilantior auro; ebd. p. 377, v. 235 aurum; Mon. II, 524, 41 aurum fulvum caritatis; — 491, 18 auro splendidior; 601, 116 aurum fulvum claritatis; Drev. anal. hym. I, 113, 7 auro clarior; VI, 24, 36 o domus aurea, quam pictor coelitus cunctis subtiliter pinxit virtutibus; 75 tu Salomonicum templum, . . . 15 fulcitum aureis virtutum basibus, fuis per gratiam aeterni spiritus; 76 eiusdem dignus es thronus eburneus, quem castimoniae perornat titulus, grandis in gratia atque virtutibus, auro praecipue amoris praeditus; 25, 71 thronus aureus sanctae trinitatis; 149 virgo aurea; VIII, 6, 4. b virginis aurea prodiit tanquam sponsus ab aula; Milchs. CIII, 57 auro, gemmis 20 bene culta.

Das Gold galt stets als das eigentlich göttliche, himmlische Metall,¹⁾ insofern es nämlich die Haupteigenschaften, welche das Licht in sich vereinigt, Reinheit, Erhabenheit (Majestät) und blendenden Glanz besitzt und so zum Symbol des höchsten, vollkommensten Lichtes, der Gottheit,²⁵ wurde, der es ganz besonders zugehört. Demgemäß verband man mit dem Golde die Vorstellungen von Heiligkeit, königlicher Hoheit und Majestät, der Reinheit, der Liebe, der in schwerer Prüfung bewährten Tugend, der priesterlichen Würde, aber auch des irdischen Segens und der weltlichen Üppigkeit. In diesem Sinne wird das Gold schon in der Bibel und von 30 den ältesten Interpreten derselben erwähnt.²⁾

In der speciellen Anwendung auf Maria dient dieses Edelmetall als Bild ihrer alles übertreffenden Tugendschönheit. So Procl. in deip. or. 6. (Combef. A. I, 348 A): τίς ἐστίν . . . τὸ χρυσίον; οὐχι ἡ ἅγια παρθένοσ καὶ ἡ καθαρὰ καὶ ἀπειλοσ ψυχῆ; Andr. Cret. or. 3. in dorm. deip. (Mign. s. gr. 35

¹⁾ Vgl. Bähr, Symb. des mos. Cultes, I, 282; Friedreich, Symb. 147 ff.

²⁾ Die Belegstellen bei: Friedreich a. a. O., Pitra spicilg. t. 2, p. 275—278; Dursch, Symb. 2, 145—147; Menzel, Symb. 1, 346; Lauret. silva s. v. aurum und obrizum; Picinel. mund. symb. I, 13, c. 3.

97, 1097 B): ὦ χρυσοῦ παντὸς καὶ πάσης ἀλοθῆτης κτίσεως καθαρωτέρα; (Vgl. auch od. 8 [ebd. 1315 A]: λυχνία ἢ χρυσοῦ; od. 9 ebd. B: τὸ θυματήριον τὸ χρυσοῦν); Ioan. Dam. or. 2. in deip. nat. (t. 2, p. 856 A): χαίρε χρυσιὸν καθαρὸν, ἢ ἐν χωνείᾳ τοῦ θεοῦ δοκίμασθεῖσα τῷ πυρὶ τοῦ πνεύματος καὶ μηδαμῶ
5 ῥυτίδια κακίας φέρουσα; German. in deip. praes. (Mign. s. gr. 98, 305 D): ἢ ὄντως χρυσοεῖδης; Men. die 21. Iulii (p. 108, c. 1.): χαίρε νοῦς ἀστράπτων θεαῖς φρυκτωρῖαις ἢ ὄντως χρυσαυγίζουσα, ἢ πάγκαλος καὶ πανάνωμος, ἢ τὸ φῶς τὸ ἀνέσπερον τοῖς πιστοῖς ἐξαστράπτουσα; Petr. Dam. serm. 44. de nat. Mar. (t. 2, p. 107 A): aurum omnibus metallis pretiosius intellege divinitatem
10 dei, omni praëminentem mundo, omnia gubernantem. Hac vestita est, immo supervestita mater altissimi totamque virginem tota illa indivisibilis natura largiori gratia superfudit; coron. b. Mar. (collect. pp. Tolet. t. 1, c. 1, p. 359, col. 1): corona haec merito debet esse aurea, nam ut aurum excellit omnia genera metallorum, sic tu, domina, in coelo et in terra
15 super omnes obtines principatum. Tibique omne genu curvatur coelestium, terrestrium et inferorum, et omnis lingua confitetur, quod mater domini nostri Iesu Christi in gloria es dei patris, amicta sole sicut vestimento, coronata serto splendifero duodecim stellarum, gloria et splendore decorata: et sicut aurum claritate conspicuum et forma decorum, sic tu, domina, es
20 sanctitate clarissima, virtutibus et miraculis fulgentissima, praeclaris meritis radiantissima, mente et corpore formosa et decora; ebd. c. 2 (p. 396, col. 2): virgo aurea; ebd. c. 7 (p. 406): tua felix anima, quae est sanctitatis nobile triclinium, nobilissime insignitur; siquidem ornatur auro fidei, argento sapientiae, lapidibus pretiosis sanctitatis, verecundiae rosis, liliis
25 castitatis, violis virginitatis. Sole iustitiae illustratur, luna castimoniae et stellis innocentiae radiatur, omnibus thesauris gratiae decoratur, omnibus sacris charismatibus nobilitatur; c. 20 (p. 426): tu, virgo sanctissima, es arca testamenti, circumtecta ex omni parte auro, in qua sunt omnes thesauri gratiae et misericordiae dei; exterius inaurata virtutibus, interius
30 innocentia et pietate; interius fulgens auro pietatis, exterius rutilans operibus caritatis et miraculorum claritate; c. 25 (p. 433): auro fulvo vestiris, quia purissimo sapientiae nitore coloraris; Rich. a S. V. expl. in cant. c. 42 (Mign. s. l. t. 196, col. 522 C): haec est veri Salomonis singulare ferculum et turris eburnea, a toto refulgens aurea tota delectabilis. Ausführlich
35 findet sich der Vergleich zwischen Mariens Tugenden und dem Golde bei Rich. a S. Laur. l. 10, c. 2, n. 9—13 (opp. Albert. M. t. 20, p. 255—257) mit Beziehung auf 3. Kön. 10, 18. Dort heißt es n. 9 (p. 256): anima Mariae et corpus quasi de ebore per virtutem integerrimae virginitatis, virtutes eius corpus eius adornantes quasi aurum. Sicut enim auro inter
40 metalla nullum pretiosius, sic virtutibus Mariae nihil creatum gloriosius.

Et sicut aurum colorat cetera metalla, sic virtutes Mariae ceterorum sanctorum colorant et insigniunt virtutes; n. 12: Rubicundum (sc. aurum). Et Maria rubicunda per verecundiam virginalem, pulchritudinem naturalem, patientiam singularem, intensissimam caritatem. Aurum quanto rubricundius, tanto melius. Et quia Maria in his et aliis universis virtutibus prae-
5 celledat omni sancto, ideo pretiosior coram deo.

Jachant.

Mariend. Germ. 31, 296, 81 ein brinnender jachant; Muskatbl. 24, 136 der funfte steyn is kusch und reyn und heist jochant, nach mancher hant so is der steyn gefebet. Wie alle frist daz weder ist, so ist ouch gar der steyn gevar, nit anders er sich gerbet. Keyn arge farbe die hat
10 er nicht, ist daz nu schynt die sonne, so ist er luter und liecht, noch clarer dan ein bronne. wan keyner farb wil er nit darb, sin dugent ich mûs baden, wer in dreit in eyne vingerlin der belibt an pyn, ich gib ym trost, daz ym kein frost mit nichte kan geschaden. . . . 25, 154 Maria
15 trost, der hellen frost jagstu van uns, da du dins sons meitlich detst geberden. Von Israel du werde brut ich glich dich wol deme steyn, sint din geschoff ist worden lut, du bist der dugent reyn! Schonebeck 114, 4 ze desim steine (jacinctus) bescheide ich sân eine togunt, die heizet sterke, beide wip und man iz merke. Marja was an erim gelouben stark, (die
20 schrift mir daz niht vorbark), wen sie gelqubete daz wol, sint ich die wâhrheit sprechin sol, daz alle ding gote moeglich wêren: stark berze lêzet sich nicht vorvêren; Marien Rosenkrz. 111, 373 Elyachyn was guden hõghen, he hefft yn dessen krantz ghetõghen des elfte rose der doghetheyd, dat ys demûtegehe meticheyd, se temperet syle unde lÿf, Jacinctes is des
25 besten grades

Konr. v. Megenbg. 450, 7 flg. ich armer, der in seinen sünden allzeit grôzer genâd bedarf, hân den stain unserr frawen geleicht mit irer überflüzzigen genâd, wan si benimt dem sündær trauren und sichert in, wen er von disen landen vert, ze der stund, wen sich leib und sêl von ainander
30 scheident.

Drev. anal. hym. III, A, 3, 6 ut iacynthus celeri se conformat aetheri, sic fers opem anxiiis, tuis quos auxiliis cernis indigere; — VI, 14, 12 benedictus sit dominus, qui posuit in manibus tuis, qui clarus fit et nubibus sicut color aëreus, sic te formas ad hominem.

Unter dem Jachant, arabisch iâkut, hat man wohl den Hyacinth zu
35 verstehen, dessen in der Bibel Hohel. 5, 14 und Offenb. 21, 20 Erwähnung geschieht, an ersterer Stelle als Bild der Reinheit, an der letzteren bei der Aufzählung der Steine, welche die Grundfeste des himmlischen Jeru-

salem biden. Auf diesen Edelstein passt auch das von Theophrast über den Luchsstein (λορχοόριον) Gesagte wenigstens zum Theile. Er bestimmt seine Farbe als durchsichtig und feuergelb, zählt ihn unter die Siegelsteine und betont, dass er sich sehr kalt anfühle.¹⁾ Plinius unterscheidet mehrere Arten von Hyacinthen je nach dem Fundorte, äthiopische, indische u. a. und findet den Unterschied zwischen ihnen und den Amethysten darin, dass der viofarbene, in diesen hervorleuchtende Glanz, in jenen bleicher ist. Er ist auch beim ersten Anblicke angenehm, verschwindet aber, ehe er sättigt, und füllt die Augen nicht, so dass er sie kaum berührt und wie die Blume seines Namens allzusehnell erlebhet.²⁾ Epiphanius, welcher den Hyacinth mit dem Ligurius identisch hält, unterscheidet mehrere Arten, von denen die kostbarste in Scythien gefunden wird. Dieser violett-farbe Stein ist unverbrennbar, ja löscht, in glühende Kohlen geworfen, diese sogar aus und wird gegen manche Leiden des Körpers, sowie auch zur Vertreibung der Trugbilder angewendet.³⁾ Dasselbe wird auch in dem Auszuge aus Anast. Sinaita mitgetheilt und zugleich auch berichtet, wie dieser feuerfarbe Stein gefunden werde. In Scythien ist ein durch hohe Felsen eingeengtes, sehr tief gelegenes, finsternes und unbewohnbares Thal. In dieses werfen die in jene Gegenden Verbannten geschlachtete und gehäutete Lämmer. Auf diese Beute stürzen sich die Adler und tragen sie sammt den Edelsteinen, die dort anklebten, zu den Höhen empor. Hier verzehren sie das Fleisch, lassen aber die Steine zurück, die den Leuten nun eine willkommene Entschädigung für die Lämmer bieten.⁴⁾ Nach Solinus richtet sich die Farbe dieses in Aethiopien sich findenden Steines nach dem Wetter; er fühlt sich, in den Mund gelegt, sehr kalt an und ist wegen seiner Härte, die nur dem Diamante weicht, in der Steinschneiderei nicht gut verwendbar;⁵⁾ nach Isidorus hat der Hyacinth seinen Namen von der violetten Farbe der Blume seines Namens und ist bei schönem Wetter durchsichtig, bei trübem aber dunkel.⁶⁾ Aristot. de lap. c. 3 (a. a. O. S. 386) unterscheidet drei Arten des Hyacinth, von denen zwar der Sapphir, nicht aber der Rubin und iacintus citrinus im Feuer zerstört werden können; seine Kraft wird im wesentlichen so bestimmt wie von Marbod; dieser bezeichnet ihn als einen Talisman, der, am Halse

1) C. 5, 28. — Vgl. auch Lenz, Mineralg. S. 21, 72. Kluge, Edelstkd. S. 294.

2) N. h. 37, 9, 41. squ. — Nach Lenz a. a. O. S. 171, 637 hat man indes auch hier an einen Amethyst zu denken.

3) De XII gem. 7 (t. 2, p. 228 squ.).

4) Ebd. p. 234. Ähnliches wird von der Erwerbung des Diamanten erzählt bei Aristot. de lapid. c. 9 (a. a. O. 390, 27 fig.). Vgl. dazu Roses Anmkg.

5) C. 43, p. 223.

6) Origin. l. XVI, c. 9.

oder am Finger getragen, Schutz gegen Gefahren jeder Art, Ansehen bei den Menschen und Gelingen bei Unternehmungen verleiht.¹⁾ Thom. de nat. rer. stimmt ebenso²⁾ wie der lateinische Dioscorides³⁾ mit diesen Angaben überein; ebenso Barthol. Angl.,⁴⁾ Arnold. Saxo, welcher, sonst Marbod folgend, außer den bekannten Wirkungen des Steines auch noch dessen 5 Verwendung zur Erzeugung des Schlafes und Stärkung der Nerven anführt,⁵⁾ und Albert. M.⁶⁾ All das in der lateinischen Literatur vom Hyacinth Gesagte findet sich indes schon in der arabischen Literatur des 9. bis 10. Jahrhunderts.⁷⁾

- 1) Lib. de gem. 14. (opp. Hildebert. c. 1650 squ.):
Iacinti species docti tres esse loquuntur;
Nam sunt Granati, sunt Citrini Venetique.
Confortativae cuncti virtutis habentur,
Tristitiamque fugant et vanas suspiciones.
Granatos praefert gemmarum quisque peritus.
His rufus color est et rarius inveniuntur.
Caeruleus Veneto, qui pratinus aëra sentit,
Nubilus obscuro. rutilans clarusque sereno.
Optimus huic tenor est, quem non aut densior equo
Obscurat succus, aut rarus perspicuum dat.
Sed flos purpureus mixtum componit utroque.
Hic et in os missus plus frigidus esse putatur.
Duritiae solida caedi sculpique recusat
Fragmentisque tamen superabilis est adamantis.
Pallida Citrinos facies probat inferiores.
Sed quodcumque genus collo suspendere possis,
Vel digito portes, terras securus adibis,
Nec tibi pestiferæ regionis causa nocebit.
Sed magis hospitibus censebere dignus honore;
Iustaque si qua petes, nullam patiæ repulsam.
Aethiopes nobis transmittunt hanc quoque gemmam,
Cum multis aliis vitæ communis in usum.

Vgl. auch Marbod de lapid. natur. (ebd. c. 1685); nach Psellus de virt. lap. (Mign. s. gr. t. 122, 897 A) hilft er gegen den Husten und die Melancholie.

2) Bei Vincent. Bellovac. spec. nat. l. 9, c. 76. —

3) Bei Arnold, de virtut. univ. c. 8 (a. a. O. S. 425, 18): lapis iacintus venenum famosum tollit.

4) De prop. rer. l. 16, c. 54.

5) De virtut. lapid. 44 (a. a. O. S. 438). Vgl. Rose Anmkg.

6) De mineral. l. 2, tr. 2, c. 8 (t. 2, p. 232).

7) Vgl. die Belege dafür bei Rose, Anmkg. zu Aristotel. de lapid. c. 3 (a. a. O. S. 399). Hier sowie in der Anmkg. zu Arnold 44 (a. a. O. S. 438) wird auch auf die Verwirrung hingewiesen, welche Albert. M. einmal dadurch hervorrief, dass er, den carbunculus als iacintus deutend, die Arten desselben mit den drei Arten des carbunculus Isidors aus Thom. Cantimpr. vermischte, und ferner dadurch, dass er das von den Arabern und deren Übersetzer Constantin, sowie auch von Marbod und Arnold auf den Rubin bezogene granatus (-rufus) von unserem Granate verstand. Letzteres geschah dadurch, dass Albert. die aus Plinius durch Isidor und Solinus überlieferten Namen mit

In der deutschen Literatur wird, mit Ausnahme der Münchner Prosa (Germ. 8, 302), in welcher die Erhöhung der Intensität der rothen Farbe der vorzüglichsten Art dieses kostbarsten Edelsteines durch das Feuer und die Schutz verleihende Kraft des Steines gegen Krankheiten gerühmt wird, an dem Jachant besonders seine nach dem heiteren oder trüben Wetter sich ändernde Färbung hervorgehoben; so in den Büchern Mosis (Diemer 60, 1—6), in der Beschreibung des himmlischen Jerusalem (ebd. 370, 22—371, 8), bei Volmar 7, 155—8, 180, wo ihm auch die Kraft zugesprochen wird, dass er Knechte und Mägde zum willigen Gehorsam bringe, während 10 22, 669—674 der rôt jächant und der grânât als derselbe Stein genannt werden, und die nutzbringende Kraft vor Gericht hervorgehoben wird, ferner bei Krolew. Vat. uns. 1750 fig., dann von Schonebeck 113, 26—114, 4, ferner im Florian. Steinb. a. a. O. 97, 65—99, 106, das hier Marbod und Thom. de nat. rer. übersetzt, endlich bei Muskatblüt und Konr. v. 15 Megenbg. a. a. O., welch letzterer den Granat gleichfalls zur Art des Jachants rechnet.¹⁾ Von anderen Stellen, wo der Jachant bloß erwähnt, aber nicht näher beschrieben wird, sehen wir hier ab.²⁾

An diese durch das Wetter bewirkte Farbenänderung des Steines knüpfte auch zumeist die Symbolik in den deutschen Gedichten an; so 20 versinnbildet er nach dem ersten, aus Diemer angeführten Gedichte, jene Menschen, die noch den Kampf des Lebens kämpfen müssen, nach dem zweiten jene, welche sich in ihrer Bereitwilligkeit zu helfen nach den Schwächen der Menschen richten, nach Konr. v. Megenbg. 450, 1—7 jene, die sich bemühen, dem h. Paulus ähnlich, allen alles zu werden.³⁾ Gerade 25 dieses Moment findet sich auch in der lateinischen Literatur symbolisch verwertet. So erblickt Marbod in ihm ein Sinnbild der Natur der Engel, die mit der Gabe der Unterscheidung ausgerüstet ist,⁴⁾ ebenso wird der

den aus arabisch-lateinischen Quellen stammenden vermischte, letztere aber die Farbenamen der drei Hauptarten des Korund, zu deren allgemeinen Bezeichnung Aristotel. de lapid. c. 3 das Wort iacintus (ἰάκινθος) dient, des Rubin, des gelben Hyacinth d. i. gelben Korunds und des Sapphirs verschieden gaben. — Über die Verwechslung des Jachant mit dem Granat, wogegen sich Albert. M. verwahrt, vgl. auch Zarneke Anmkg. zu Graltemp. 33, 1. — Die Mineralogen der Gegenwart verstehen unter Hyacinth den besonders schönfärbigen (honiggelben oder auch hyacintrothen) Granat und die orange-gelben und rothen Varietäten des Zirkon. Vgl. Tschermak, Mineralg. S. 474 und S. 382.

1) 447, 7.

2) Vgl. darüber mhd. Wb. s. v. jächant, jächandin und jacinctus. Dazu kommen noch Martina 125, 29; 126, 78; Graltemp. 33, 1 der jochant rôt gefiuret; Apol. 18421.

3) 1. Cor. 9. 22.

4) Prosa de XII gem. (opp. Hildebert. c. 1680) und appl. myst. 11 (ebd. c. 1683), letzteres die Quelle für das himml. Jerusal. — Ebenso das span. Steinb. 15—16.

Stein gedeutet von Hugo v. S. V.;¹⁾ nach Anselm. Laudun. ist er ein Sinnbild der Erhabenen, die sich nach den Schwächen der Niederen richten;²⁾ ähnlich deutet ihn Walafr. Strabo auf die discretissimi doctores, die nach den Bedürfnissen der Menschen vorgehen,³⁾ nach Hugo v. S. V. ist er auch ein Symbol jener, die wie der Stein von der Sonne des 5 Himmels, von der Sonne der Wahrheil durchdrungen werden;⁴⁾ Hrabanus Maurus, den Einfluss der Farbe des Himmels auf den Hyacinth erwähnend, sieht in diesem ein Bild des Verlangens nach dem Himmel,⁵⁾ ähnlich der dem Ambrosius zugeschriebene, wohl aber einer späteren Zeit angehörige 10 Commentar zur Apokalypse, welcher in dem Hyacinthe, der sich von dem Sapphir nur durch seine Flecken unterscheidet und der Farbe ihren Namen gegeben hat, ein Bild der Heiligen erblickt.⁶⁾ Ähnlich werden die bezüglichen Bibelstellen auch von anderen Exegeten gedeutet.⁷⁾

Die mariologische Symbolik im besonderen gründet sich vorzüglich auf die Wirkungen des Steines. So Iacob. de Vorag. Marial. serm. 1. M 15 (p. 100): (Maria) dicitur hyacinthus ratione coloris. Nam sicut dicit Isidorus: eius color nec nimis est clarus nec nimis obscurus, sed ex utroque temperatus. Deus habet infinitam claritatem, homo vero respectu dei habet quandam obscuritatem. Claritas autem b. Mariae virginis nec est clara sicut divina, nec obscura sicut humana, sed est in medio constituta. . . . 20 (Maria) dicitur hyacinthus ratione virtutis. Sicut enim dicitur de proprietatibus lapidum, hyacinthus habet cor confortare, tristitiam expellere, inter inimicos tutum servare. Sic ipsa confortat cor, dans cibum gratiae, expellit tristitiam dans laetitiam iucunditatis internae; Enest. Prag. Marial. c. 42: (Maria) hyacinthus, quia si hyacinthus gemma securum facit in 25 externas terras euntem, Maria contemnetes mundum et fugientes custodit; Bernardin. de Bust. de nomin. Mar. serm. 4. (p. 3, L): flos est hyacinthus,

1) De best. (t. 2, p. 296 G H).

2) Expos. in XII lap. apocal. (opp. Anselm. Cantuar. ed. Picardi. Coloniae. 1612, t. 2, p. 507—508).

3) In apoc. 21.

4) A. a. O.

5) Allegor. t. 5, p. 785 C s. v.: iacinctus, coeleste desiderium ut in Exodo 25, 3, 4; praemia aeterna ut in cant. 5, 14, quod opera, quae Christus in opere exercuit, sapientiae claritate fulgescunt et aeternis praemiis digna sunt; de univ. l. 17, c. 7 (t. 1, p. 220): animas coelesti semper intentioni deditas atque angelicae quodammodo conversationi propinquantes. Ähnlich schon Beda in apoc. 21 (t. 5, c. 813), Cassiod. in cant. 5, 14 (t. 2, p. 493*).

6) Opp. Ambros. t. 5, p. 491 G H. Das hier und von Hrabanus Gesagte bezieht sich wohl auf den Sapphir.

7) Vgl. Rich. a. S. V. in apoc. l. 7, c. 6 (Mign. 196, 871 A D); Berchor. reduct. mor. l. 11, c. 85 (t. 2, p. 766—767); Ernest. Prag. Mar. c. 139; Lauret. silva s. v.; Picinel. mund. symb. l. 12, c. 19 (t. 1, p. 697—698).

lapis est hyacinthus homoque.¹⁾ Per quod datur intellegi, quod ipsa virgo fuit tanquam flos, id est per florida per virtutum amoenitatem. Unde canit ecclesia: sicut dies verni circumdabant eam flores rosarum et lilia convallium. Ipsa quoque fuit sicut lapis pretiosus propter dei et proximi caritatem. De quo Isaias (28) dicitur: ponam in Sion, i. e. in ecclesia militante lapidem pretiosum, i. e. beatam virginem. Die weitere Ausführung des Vergleiches stimmt wörtlich mit der aus Jacob. de Vorag. angeführten. De coron. Mar. serm. 2 (p. 12, X) nach der Aufzählung der Eigenschaften des Hyacinth aus dem lib. de propr. rerum, das unser Redner derartigen Vergleichen fast jedesmal zugrunde legt: has autem proprietates omnes beatissima virgo habuit. Sed solum dico ad praesens, quae ipsa tempore nubilo nubilosa fuit, scilicet tempore passionis filii sui et tempore gaudii gavisa est. Ipsa quoque mundo laetitiam contulit per suum benedictum fructum; Trithem. de mirac. b. M. in Urtic. l. 1, c. 7 (p. 1148): Maria virtutes hyacinthi lapidis in immensum superat et plura quam ille temporaliter ipsa spiritualiter pietatis munera fidelibus donat, ingenium acuit et spirituales auget divitias, tristitiam fugat, simul et suspiciones quaslibet vanas, gloriam sempiternam confert humilibus et securitatem iter in hoc mundo periculosum agentibus. A peste praeservat vitiorum devotam Christo animam et regionem mentalis aeris ab omni corruptione reddit serenam.

Jaspis.

Marienlidd. Z. f. d. A. 10, 115, 5—24 de dridde stein js Jaspis genannt, de sunderliche ciret din gewant. Dis stein js grüne inde clar, he beceichent den gelöven war, de nit durren an ime enhat, noch van ungelöven noch van der dât. Dis gelöve was an dir vollekûmen; dat werden wir an deme willekumen, den dir Elisabeth gaf gelevert also uns de heliche schrift beweret, want dû du ire quemes bi, der heiliche geist ervâlledede si. Si wart entfenget, si wart vro, si rîf ûver lut also: gotes muder du bis selich worden, want du has gelofth des engels worden; an dir sal werden vollebrath, so wat dir van gode is vursesath. Din gelöve mochtthe aleine volle enden di botschaf, die dir got wolde senden; Mügl. Dom 23 (128. 129) grüne der jaspis ist, daz blût verstellt und gibet rist vor trugnus und vor leides mist. dî grüne anevanc bedût: Anvanc der gloube nam und grûnet ûz dîns herzen stam. des flûches fluz und leides scham du hâst verstellt und ûz gerût: Des stunt der jaspis an der krône grüne und gab dich gën des trachen drouwen kûne. der tugende gemme sîne dem vater dîn uns maget rein; Schonebeck 112, 33 der stein (jaspis) beceichent den

¹⁾ Mit Bezug auf Ovid Met. 10, 7.

gelouben, man welle mich der sinne rouben. her ist gût vor die naht-
trugene, die der tûbel brengit mit lugene. der stein bezeichent wol Ma-
rien vor allir missetât die vrien, wen sie gar geloubig was recht als ich
an dem bûche las. wen du geloubist, du bist sêlich; Marja daz lâze ich
an dich; Mönch v. Salzbg. Wack. Kl. II, 590 jaspis, du stain, den der 5
gelaub raynikleich hat gepolirt; Muskatbl. 31, 336 eyn zirde oben allen
zirden, der rechte jaspis bist du genant, du rose von Jerachia. die schrifft
die dût uns wol bekant, van dir schribt Jeremia, wie das eine magt blibe
unbeflagt und wurde eynen son geberen an sünde, an we, an allis leit, du
bist die meit, die got gebar. 10

Konr. v. Megenbg. 449, 13 der grûen jasp, der daz leipleich gesiht
kreftigt, bedâutt den gelauben, der daz gaistleich gesiht sterkt. aber ich
hân in unser frawen geleicht in meinem lobsang mit irr mæzichait, wan
diu selb tugent, diu ze latein temperantia haizt. kreftigt leipleichz und
geistleichz gesiht. 15

Konr. v. H., Drev. analect. hymn. III, A, 3, 1 concipis, quam iaspidis
color monstrat viridis plenam fide pia; — Mor. 202, 25 iaspidina claritas,
quam fides polivit, aspidina, disparitas quam nunquam attrivit in cor Evae
sata; — Kehr. Sequ. 331, 3 iaspide splendidior; Drev. a. a. O. VI, 14, 2
Maria, iaspis gratiae, curans febres malitiae, parienti subveniens, ut gignat 20
prolem gratiae, phantasias nequitiae procul a nobis removens.

Der Jaspis wird in der Bibel als einer der Steine auf dem Brust-
platte des Hohenpriesters (2. Mos. 28, 18. 39, 11), ferner bei der Be-
schreibung der Herrlichkeit der heiligen Gemeine (Is. 54, 12) und des
himmlischen Jerusalem (Offenb. 21, 11. 18. 19), dann Ezech. 28, 13 und 25
Offenb. 4, 3 erwähnt.

Der Jaspis, eine krystallisierte Quarzart, erscheint in verschiedenen
Farben, worauf auch die Alten schon hinweisen. Dass sie unseren Jaspis
schon kannten, ist wohl zweifellos, wenn auch unser Türkis und schön
gefärbter Quarz unter diesem Namen aufgeführt wird.¹⁾ Der Name ist 30
orientalischen Ursprunges.²⁾ Unser Edelstein wird schon von Plato zu den
kostbarsten Steinen gezählt,³⁾ von Theophrast als Siegel-Ringstein ge-

1) So unter den von den Plin. n. h. 37, 8, 37 aufgezählten Jaspisarten, von denen
mit der persischen (aerizusa) wohl unser Türkis gemeint ist. Vgl. Lenz, Mineralg. S. 20,
67, Kluge, Edelstkd. S. 384. — Auch der von Dionys. Perieg. v. 724 erwähnte himmel-
blaue Jaspis (ἡερόβεννα ἵασπις) ist wohl nicht unser Jaspis, sondern blauer Saphirquarz
(vgl. Lenz a. a. O. S. 39, 144^b) und der von Dioscorides (de m. m. 5, 159) angeführte
terebynthenartige Jaspis dürfte unserem Nierenstein, der rauchfarbige dem Topas ent-
sprechen. (Vgl. Kühner z. St.)

2) So heißt er schon im Hebräischen iaspeh. Vgl. über die Etymologie des Wortes
Ugol. thes. t. 13, c. 304; Kühn zu Dioscorid. 5, 159 (ed. Sprengel, t. 2, p. 661).

3) Phaedo 110 e.

nannt¹⁾ und findet sich nach ihm auf Cypren, die als Siegel-Ringstein verwendete Art aber zugleich mit dem Smaragde in Bactrien, mit dem sie bei herrschendem Passatwinde aufgefunden wird.²⁾ Nach Dionysius bricht man an den Ufern des Thermodon den wasserfarbenen Jaspis,³⁾ während 5 das kaspische Meer den himmelblauen liefert⁴⁾ und in Indien die Leute in den Flussbetten den grün glänzenden Jaspis suchen.⁵⁾ Nach Dioscorides werden alle Sorten des Jaspis als Amulet (φυλακτήριον) getragen, so der dem Smaragd (σμαραγδίτων), wie auch der dem Bergkrystall ähnliche (κρυσταλλώδης), der luftblaue (ἀεριζών), der rauchgraue (καπνίας), der tere- 10 bynthenartige (τερεβινθίζων) und der von weißen Strahlen durchzogene (ἄστριος).⁶⁾ Plinius nennt als die Farben, in denen der Jaspis erscheint, grün, manchmal durchscheinend, blau, purpurfarbig, trübe gefärbt, violett, rosenroth, pistazienfarb und gemischtfarbig. Wegen seiner Verwendbarkeit zu Siegelsteinen führt er den Namen sphragis und wird als solcher be- 15 sonders von den Staatsbehörden gebraucht,⁷⁾ in den Orphicis wird dessen Frühlingsfarbe gerühmt⁸⁾ und ihm die Kraft zugeschrieben, dass er den eine heilige Handlung Vollführenden Gott wohlgefällig mache, Regen auf die Felder bringe, Gewitter abhalte und vom Fieber befreie; Epiphanius unterscheidet nach der Farbe mehrere Arten des Jaspis und vergleicht 20 eine derselben dem Smaragde, welche nach der Meinung mancher die nächtlichen Schreckensgebilde des Geistes vertreibe, während andere dies einer anderen Art zuschreiben.⁹⁾ Nach Anast. Sinaita hilft er gegen die Epilepsie,¹⁰⁾ nach den unter dem Namen Cethel überlieferten Deutungen geschnittener Steine hilft er je nach dem Zeichen, das er trägt, gegen 25 Schlangen, gegen alle Feinde, verleiht die Kraft, Frieden zu stiften, und bewahrt vor Untergang auf dem Wasser;¹¹⁾ nach Damigeron (Evax) dient

1) C. 4, 23.

2) C. 6, 35.

3) Κεῖνον δ' ἄν ποταμοῖο περι κρημώδους ὄχθιας | πέμονις κρυστάλλου καθαρὸν λίθον, οἷά τε πάγχρηνην | χειμαρῖνην δῆεις δὲ καὶ ὑπαδόμεσαν ἵασπιν. (Perieg. 780—782.)

4) Ebd. 724: φάει δὲ κρυστάλλον ἰδ' ἠερόεσαν ἵασπιν.

5) Ebd. 1120 χλωρὰ διωνγάξουσαν ἵασπιν.

6) De m. m. 5, 159.

7) N. h. 37, 8, 37. — Vgl. jedoch die Anmkg. oben. Nach Lenz, Mineralg. 170, 632 hat man auch unter dem bei Plin. n. h. 37, 8, 34 erwähnten Prasius einen dunkelgrünen Jaspis zu verstehen.

8) Καὶ γλαφυρὸν κομίνας, ἐαρόχροον αἶκεν ἵασπιν. (λειτουργία 7, 1). — Die Wirkung des Jaspis gegen Blitz und Donner kehrt wieder bei Marbod de lapid. nat. (opp. Hildebert. c. 1684).

9) De XII gem. 6 (t. 2, p. 228).

10) Opp. Epiphani. t. 2, p. 234. (Vgl. Pitra spicilg. t. 2, p. 345, Anm. 20).

11) Pitra spicilg. t. 3, v. 335.

der geweihte Jaspis, um Regen zu erleben.¹⁾ Nach Aristoteles bei Arnold schärft der Jaspis das Gesicht und stillt das Blut;²⁾ Isidorus zählt 17 Arten dieses Steines, der nach der abergläubischen Meinung vieler das Blut stille,³⁾ Psellus⁴⁾ folgt dem Dioscorides, nach Marbod vertreibt er, von Reinen getragen, Fieber und Wassersucht und verscheucht der Seele schädliche Truggebilde, verleiht Macht und erfährt nach der Meinung vieler durch Einfassung in Silber eine Erhöhung seiner Kraft;⁵⁾ Hugo v. S. V. nennt diesen „grünen“ Stein einen Talisman für alle jene, die ihn tragen;⁶⁾ diß rühmt an ihm auch ein Gedicht eines Mönches aus Clairvaux;⁷⁾ Arnolds Angaben⁸⁾ und die des Albert. M.⁹⁾ stimmen mit denen Marbods¹⁰ überein, nach Barthol. Angl. hat der Jaspis seinen Namen von der Ähnlichkeit mit dem Stein, welchen die Viper (apis) auf dem Haupte trägt, und muss gleich dem Smaragde den Greifen, welche ihn auf den Bergen Scythiens bewachen, abgerungen werden.¹⁰⁾

In der deutschen Literatur wird der Stein, abgesehen von den Stellen,¹⁵ in denen er nur erwähnt wird,¹¹⁾ ausführlich beschrieben im himmlischen Jerusalem,¹²⁾ nach welchem er den Teufel verscheucht, ferner besonders weitläufig in der Münchner Prosa,¹³⁾ dann von Volmar,¹⁴⁾ von Schonebeck,¹⁵⁾ im Florianer Steinb.,¹⁶⁾ im Graltemp.,¹⁷⁾ von Krolew.,¹⁸⁾ Muscatbl. und Megebg. a. a. O. und zwar meist gestützt auf Marbod. 20

Die Symbolik im allgemeinen erblickt in der immer grünen Farbe

1) Pitra spicilg. t. 3, p. 328, 13: perfectus est tantum consecratus et caste portatus iste lapis. Imbrium est enim perfectior et invocatus imbres facit.

2) De virtut. univ. c. 8 (a. a. O. S. 424, 8) und bei Vinc. Bellov. l. 8, c. 77.

3) Origin. XVI, c. 7 (f. 106).

4) Περὶ λίθων (Mign. s. gr. t. 122, p. 892 B).

5) Lib. de gem. 5 (opp. Hildebert. c. 1642). — So auch das span. Steinb. 6.

6) Institut. monast. de best. l. 3, c. 58 (t. 2, p. 295 H).

7) Pitra spicilg. t. 2, p. 337.

8) De virtut. lapid. 43 (a. a. O. S. 437).

9) De mineral. l. 2, tr. 2, c. 8 (t. 2, p. 232).

10) De propr. rer. l. 16, c. 53. — Vincent. Bellov. erklärt die Benennung aus der Farbe: ἰασπικ = viridis.

11) Vgl. hierüber das mhd. Wb. s. v.; dazu kommen noch: Graltemp. 33, 3; Apollon. 18433, Krolew. Vat. uns. 1231—1233; Martina 125, 63 der menic varwe jaspis.

12) Diemer 364, 11—19. — Dieselbe Wirkung wird ihm in der Kaiserchronik V 57^c (Diemer 407, 24 flg.) zugeschrieben.

13) Germ. 8, 301—302.

14) 112, 21—32.

15) 110, 259—11, 280.

16) 115, 532—116, 561. Auch hier werden wie von Isidor und Marbod 17 Arten unterschieden, während Thom. de nat. rer. keine Zahl angibt. Vgl. Lambel z. St.

17) III, 41, 1.

18) Vat, uns. 1535—1543.

nannt¹⁾ und findet sich nach ihm auf Cypren, die als Siegel-Ringstein verwendete Art aber zugleich mit dem Smaragde in Bactrien, mit dem sie bei herrschendem Passatwinde aufgefunden wird.²⁾ Nach Dionysius bricht man an den Ufern des Thermodon den wasserfarbenen Jaspis,³⁾ während das kaspische Meer den himmelblauen liefert⁴⁾ und in Indien die Leute in den Flussbetten den grün glänzenden Jaspis suchen.⁵⁾ Nach Dioscorides werden alle Sorten des Jaspis als Amulet (φυλακτήριον) getragen, so der dem Smaragd (σμαραγδίζων), wie auch der dem Bergkrystall ähnliche (κρυσταλλώδης), der luftblaue (αερίζων), der rauchgraue (καπνίας), der terebrynthenartige (τερεβινθίζων) und der von weißen Strahlen durchzogene (ἄστριος).⁶⁾ Plinius nennt als die Farben, in denen der Jaspis erscheint, grün, manchmal durchscheinend, blau, purpurfarbig, trübe gefärbt, violett, rosenroth, pistazienfarb und gemischtfarbig. Wegen seiner Verwendbarkeit zu Siegelsteinen führt er den Namen sphragis und wird als solcher besonders von den Staatsbehörden gebraucht,⁷⁾ in den Orphicis wird dessen Frühlingsfarbe gerühmt⁸⁾ und ihm die Kraft zugeschrieben, dass er den eine heilige Handlung Vollführenden Gott wohlgefällig mache, Regen auf die Felder bringe, Gewitter abhalte und vom Fieber befreie; Epiphanius unterscheidet nach der Farbe mehrere Arten des Jaspis und vergleicht eine derselben dem Smaragde, welche nach der Meinung mancher die nächtlichen Schreckensgebilde des Geistes vertreibe, während andere dies einer anderen Art zuschreiben.⁹⁾ Nach Anast. Sinaita hilft er gegen die Epilepsie,¹⁰⁾ nach den unter dem Namen Cethel überlieferten Deutungen geschnittener Steine hilft er je nach dem Zeichen, das er trägt, gegen Schlangen, gegen alle Feinde, verleiht die Kraft, Frieden zu stiften, und bewahrt vor Untergang auf dem Wasser;¹¹⁾ nach Damigeron (Evax) dient

1) C. 4, 23.

2) C. 6, 35.

3) Κείνον δ' ἄν ποταμοῖο περί κρημώδεας ὄχθας | τέμνοις κρυστάλλου καθαρὸν λίθον, οἷά τε πάχηνην | χειμερίην· δῆεις δὲ καὶ ὑπαδόμεσαν ἴασπιν. (Perieg. 780—782.)

4) Ebd. 724: φθεὶ δὲ κρυστάλλον ἰδ' ἠερόμεσαν ἴασπιν.

5) Ebd. 1120 χλωρὰ διαγιάξουσας ἴασπιν.

6) De m. m. 5, 159.

7) N. h. 37, 8, 37. — Vgl. jedoch die Anmkg. oben. Nach Lenz, Mineralg. 170, 632 hat man auch unter dem bei Plin. n. h. 37, 8, 34 erwähnten Prasius einen dunkelgrünen Jaspis zu verstehen.

8) Καὶ γλαυρὸν κομίτας, ἐαρόχροον αἶκεν ἴασπιν. (λιθικά 7, 1). — Die Wirkung des Jaspis gegen Blitz und Donner kehrt wieder bei Marbod de lapid. nat. (opp. Hildebert. c. 1684).

9) De XII gem. 6 (t. 2, p. 228).

10) Opp. Epiphan. t. 2, p. 234. (Vgl. Pitra spicilg. t. 2, p. 345, Anm. 20).

11) Pitra spicilg. t. 3, v. 335.

der geweihte Jaspis, um Regen zu erfehlen.¹⁾ Nach Aristoteles bei Arnold schärft der Jaspis das Gesicht und stillt das Blut;²⁾ Isidorus zählt 17 Arten dieses Steines, der nach der abergläubischen Meinung vieler das Blut stille,³⁾ Psellus⁴⁾ folgt dem Dioscorides, nach Marbod vertreibt er, von Reinen getragen, Fieber und Wassersucht und verscheucht der Seele schädliche Truggebilde, verleiht Macht und erfährt nach der Meinung vieler durch Einfassung in Silber eine Erhöhung seiner Kraft;⁵⁾ Hugo v. S. V. nennt diesen „grünen“ Stein einen Talisman für alle jene, die ihn tragen;⁶⁾ diess rühmt an ihm auch ein Gedicht eines Mönches aus Clairvaux;⁷⁾ Arnolds Angaben⁸⁾ und die des Albert. M.⁹⁾ stimmen mit denen Marbods¹⁰ überein, nach Barthol. Angl. hat der Jaspis seinen Namen von der Ähnlichkeit mit dem Stein, welchen die Viper (apis) auf dem Haupte trägt, und muss gleich dem Smaragde den Greifen, welche ihn auf den Bergen Scythiens bewachen, abgerungen werden.¹⁰⁾

In der deutschen Literatur wird der Stein, abgesehen von den Stellen,¹⁵ in denen er nur erwähnt wird,¹¹⁾ ausführlich beschrieben im himmlischen Jerusalem,¹²⁾ nach welchem er den Teufel verscheucht, ferner besonders weitläufig in der Münchner Prosa,¹³⁾ dann von Volmar,¹⁴⁾ von Schonebeck,¹⁵⁾ im Florianer Steinb.,¹⁶⁾ im Graltemp.,¹⁷⁾ von Krolew.,¹⁸⁾ Muscatbl. und Megegnb. a. a. O. und zwar meist gestützt auf Marbod. 20

Die Symbolik im allgemeinen erblickt in der immer grünen Farbe

1) Pitra spicilg. t. 3, p. 328, 13: perfectus est tantum consecratus et caste portatus iste lapis. Imbrium est enim perfectior et invocatus imbres facit.

2) De virtut. univ. c. 8 (a. a. O. S. 424, 8) und bei Vinc. Bellov. l. 8, c. 77.

3) Origin. XVI, c. 7 (f. 106).

4) Περὶ λίθων (Mign. s. gr. t. 122, p. 892 B).

5) Lib. de gem. 5 (opp. Hildebert. c. 1642). — So auch das span. Steinb. 6.

6) Institut. monast. de best. l. 3, c. 58 (t. 2, p. 295 H).

7) Pitra spicilg. t. 2, p. 337.

8) De virtut. lapid. 43 (a. a. O. S. 437).

9) De mineral. l. 2, tr. 2, c. 8 (t. 2, p. 232).

10) De propr. rer. l. 16, c. 53. — Vincent. Bellov. erklärt die Benennung aus der Farbe: ἰασπις = viridis.

11) Vgl. hierüber das mhd. Wb. s. v.; dazu kommen noch: Graltemp. 33, 3; Apollon. 18433, Krolew. Vat. uns. 1231—1233; Martina 125, 63 der menic varwe jaspis.

12) Diemer 364, 11—19. — Dieselbe Wirkung wird ihm in der Kaiserchronik V 57^c (Diemer 407, 24 flg.) zugeschrieben.

13) Germ. 8, 301—302.

14) 112, 21—32.

15) 110, 259—11, 280.

16) 115, 532—116, 561. Auch hier werden wie von Isidor und Marbod 17 Arten unterschieden, während Thom. de nat. rer. keine Zahl angibt. Vgl. Lambel z. St.

17) III, 41, 1.

18) Vat. uns. 1535—1543.

des Jaspis ein Bild des Verlangens der Seele nach dem Himmlischen,¹⁾ des Glaubens, den keine Vorspiegelung des bösen Feindes erschüttern kann,²⁾ der Apostel, die uns den Glauben lehrten, vor dem der Teufel flieht,³⁾ des von blutigem Schweiß bedeckten Heilandes⁴⁾ u. s. w.⁵⁾

5 Die mariologische Symbolik erblickt in dem Jaspis ein Sinnbild des Glaubens, der Schönheit und der Jungfräulichkeit Mariens sowie auch des Schutzes, den sie den Menschen in allen Anliegen gewährt. So: coron. b. Mar. (collect. pp. Tolet. t. 1, p. 412): iaspis est lapis virtuosus, pretiosus, colorum varietate venustus, virore conspicuus, ad restringendum sanguini-
10 nem praecipuus. Et hic bene competit ad ornandum, domina, sanctum caput tuum; tu enim fuisti virtutum varietate decorata, virginitatis et fidei virore ornata, ad restringendum sanguinem, id est, carnis concupiscentias et voluptates tanquam medicina salutaris et efficax a deo nobis es administrata; Ernest. Prag. Marial. c. 42: si iaspis gemma por-
15 tantem tutum reddit et gratum, et Maria similiter; Bernardin. de Bust. serm. 1. de nom. b. Mar. (p. 3, C): iaspis reddit hominem ipsum ferentem tutum sine timore. Sic beata virgo facit nos securos ab omnibus malis et periculis; ebd. serm. 2. de coron. b. Mar. (p. 12, V): quas omnes proprietates habet beata virgo. Sed solum declarabimus, quod curat hydropisim
20 et sanat oculos, acuens visum. Hydropicus enim, id est avarus, semper sitit et oculos suos nunquam satiat, sed semper aliena desiderat et congregare maiores divitias anhelat. . . . Hanc autem infirmitatem curat beatissima virgo suo exemplo, quia semper pauperrime vixit et propter hoc divitiis spiritualibus a deo repleta fuit; Trithem. de miracul. in

1) Melit. Clav. 58 (Pitra spicilg. t. 2, p. 337).

2) Beda in apoc. 21 (t. 5, c. 810); Hraban. Maur. allegor. s. v. (t. 5, p. 785); de univ. l. 17, c. 7 (t. 1, p. 219): per iaspidem fidei viror immarcescibilis indicatur, quae dominicae passionis sacramento per undam baptismatis imbuatur atque ad omnes spiritualium gratiarum flores proficientibus meritis instruitur. Hanc enim qui habuerit, vanos timores fugat, monente beato Petro apostolo: adversarius vester diabolus tanquam leo rugiens circuit . . . : cui resistite in fide (1. 5, 9); ähnlich in dem pseudo-Ambros. Comment. zu Apokal. 21, 19 (opp. Ambros. t. 5, p. 488 M), Marbod de lapid. natur. (opp. Hildebert. c. 1685), prosa de XII gem. (ebd. c. 1679), prosa myst. (ebd. c. 1681), Hildebert. de XII patriarch. (c. 1361), Walafr. Strabo in apocal. 21, 19, himml. Jerusal. a. a. O. 364, 20—27, Krolew. Vat. uns. 1589—1600.

3) Krolew. Vat. uns. 1544 flg.

4) Petr. Capuan. ad litt. XVIII, c. 84 (Pitra spicilg. t. 2, p. 337): iaspis etiam lapis est quidam viridis guttatus quibusdam guttis rubeis. Et rubeae itaque fuerunt guttae in carne Christi, quando factus est sudor eius sicut guttae sanguinis decurrentis in terram. (Luc. 22, 44.)

5) Vgl. hierüber Pitra spicilg. t. 2, p. 337; Rich. a. S. V. in apoc. l. 7, c. 6 (Mig. 196, 870 sq.); Berchor. reduct. mor. l. 11, c. 84 (t. 1, p. 766), Ernest. Prag. Mar. c. 137. 139. 141; Picinel. mund. symb. l. 12, c. 20 (t. 1, p. 698); Lauret. silva s. v.

Urticet. l. 1, c. 7 (p. 1148, c. 2): Maria super iaspidem colore viridem plura se honorantibus confert beneficia, quibus nullius est gemmae virtus comparanda; ebd. c. 6 (p. 1147, c. 1): Maria iaspis est visu delectabilis, qui suis virtutibus omnia daemonum repellit phantasmata sistitque peccati sanguinem et coelestis gratiae multiplicat dona.

5

Krystall.

Wernh. Marienlidd. 1149 allez menschchünne noch ze helle brünne, wære diu magt niht chomen, diu uns dâ von hât genomen: si ist ein christalle ob den engelen allen; Schonebeck 115, 31 her (cristallus) bezeichent die hoffenunge, die da hôraspêt an dem hemil, wie doch die erde 10 sî ir schemil. Marjâ was hoffenunge vol; eia wie desir stein ziren sol das bette koning Salomonis, wen er vil schône und tûre is; Wack. Kl. II, 544, 3 cristallen schin.

Venant. Fort. Mon. Germ. t. 4, p. 377, v. 2. crystallum; — Drev. anal. hymn. III, A, 3, 9 indicat perlucida te crystallus frigida mente, carne 15 virginem nostraeque originem spei existentem; VIII, 95, 1. b gemma splens de crystallo, casta mater de filio.

Der Krystall, unter dem wir unseren Bergkrystall verstehen müssen, wird schon in der Bibel wegen seines Glanzes in Gleichnissen angewendet; so Ezech. 1, 22; Offenbg. 4, 6. 21, 11. Theophr. führt ihn unter den 20 durchsichtigen Steinen auf und erwähnt seine Verwendung als Siegelringstein.¹⁾ Nach Dionysius liefert ihn das Kaspische Meer²⁾ und bricht man ihn an den Ufern des Thermodon,³⁾ Dioscorides weist nur einmal auf ihn hin,⁴⁾ nach Plinius hielten ihn die Alten für krystallisiertes Wasser (Eis), weshalb man ihn nicht der Wärme aussetzen dürfe. Er finde sich im 25 Oriente, aber auch in den Alpen. Die Ärzte der Römer gebrauchten Krystallkugeln nach Art der Brenngläser, um damit die Wunden auszubrennen. Er wurde auch zur Verfertigung von Bechern und Vasen verwendet⁵⁾ und vertrat vor der Vervollkommnung der Glasmacherkunst vielfach die Stelle

1) Περὶ λίθ. 5, 30.

2) Περὶ ἑγγ. 723 ἢ δὴ πολλὰ μὲν ἄλλα μετ' ἀνδράσι θαύματ' αἰεῖσι, φέβει δὲ κρύσταλλον ἰδ' ἠερύεσσαν ἰασπιν.

3) Ebd. 780: κείνου δ' ἂν ποταμοῖο περὶ κρυμώδεας ὄχθας τέμνοις κτυσάλλου καθαρὸν λίθον, οἷά τε πάχνην χειμερίην· δῆεις δὲ καὶ ὕδατέεσσαν ἰασπιν.

4) De m. m. 5, 159.

5) N. h. 37, 2, 9—10; Solin. c. 25 (p. 144 g), welcher die nach Gell. n. att. 19, 5 von Aristoteles stammende Ansicht über die Entstehung des Steines durch Gefrieren des Wassers verwirft. Gregor M. hom. in Ezech. l. 1, hom. 6 (t. 1, c. 1230 E und 1231 C) und Thom. Catimpr. (bei Vinc. Bellov. 9, 63) halten aber noch daran fest, während sie Arnold als unrichtig bezeichnet.

des Glases. Während Isidor,¹⁾ Plinius folgend, noch nichts von der Verwendung des Steines als Heilmittel weiß, finden wir sie schon erwähnt bei Marbod,²⁾ dem lateinischen Dioscorides,³⁾ Arnoldus Saxo⁴⁾ und Albert. M.⁵⁾ Nach diesen gewährt er vermöge seiner kalten Natur Kühlung, stillt, unter die Zunge gelegt, den Durst, hilft gegen Gallenleiden, wird, mit Milch und Honig gemischt, von den Müttern getrunken u. s. w.

In der deutschen Literatur finden wir den Krystall beschrieben von Volmar,⁶⁾ von Schonebeck⁷⁾ im Florian. Steinb.⁸⁾ und von Konr. v. Megenbg.⁹⁾

10 In sinnbildlicher Weise wird der Krystall zwar oft in der lateinischen,¹⁰⁾ selten aber in der deutschen Literatur erwähnt.¹¹⁾ Auf Maria im besonderen bezogen fand ich ihn nur an den unter einem anderen Gesichtspunkte S. 75¹²⁾ und den oben mitgetheilten Stellen. Während dort die schon von Plinius angeführte Verwendung des Krystalls als Brennglas

1) Origin. XVI, c. 13. — Vgl. S. 75, 10—16.

2) Lib. de gem. 41 (opp. Hildebert. c. 1667); nach Psellus de virt. lap. (Mign. s. gr. t. 122, p. 893 A B) hilft er gegen böse Träume und Nervenschwäche.

3) Bei Vincent. Bellov. 9, 63 und Barthol. Angl. de propr. rer. l. 16, c. 31.

4) De virtut. lapid. 23 (a. a. O. 433, 19 ff.).

5) De mineral. l. 2, tr. 2, c. 3 (t. 2, p. 229).

6) 8, 181 flg.

7) 115, 24—30; sine varwe ist wazzervar, her machet trübe ougen clâr. der milten wêwen tât her vrût und ist vor daz höraspân gût (26—29).

8) 123, 765—124, 784.

9) 441, 1—11. — Sieh auch das mhd. Wb. und Lex. s. v. und Gralt. I, 26. 61. 1.

10) So ist er schon nach dem Clav. Melit. ein Sinnbild der Taufe, mit Bezug auf Offenb. 21, 22, der Verstocktheit der Sünde nach Ps. 147, 17, bei Pitra spicilg. t. 2, p. 303; nach Gregor d. Gr. (a. a. O. c. 1231 D) ist er ein Sinnbild Christi: aqua in crystallum versa est, quando corruptionis eius infirmitas per resurrectionem suam ad incorruptionis est firmitatem mutata; aber auch ein Sinnbild der Natur der Engel (a. a. O. c. 1230 E); Hraban. Maur. de univ. l. 17, c. 9 (t. 1, p. 221—222) knüpft an die Beschreibung des Steines nach Isidor dieselben symbolischen Deutungen auf die Taufe, die Natur der Engel und Christus. Die erste findet sich auch bei Beda in apoc. 4 (t. 5, c. 771). Berengaudus in apoc. 4 (opp. Ambros. t. 5, c. 389 DE) deutet ihn auf die himmlische Erleuchtung bei der Erklärung der h. Schrift und in apoc. 22 (ebd. c. 494 CD) mit Bezug auf die hexagonale Form auf den vollkommenen Menschen. — Vgl. außerdem Berchor. reduct. mor. l. 11, c. 63 (t. 1, p. 758); Lauret. silva s. v.; Picinel. mund. symbol. l. 12, c. 14—15.

11) Krolew. Vat. uns. 1414 ff. deutet ihn auf die reine Natur der Engel. Vgl. auch das mhd. Wb. s. v.

12) Zu den dort mitgetheilten Stellen kommen noch: Rich. a. S. Laurent. de laud. b. Mar. l. 4, c. 9, 7 (opp. Albert. M, t. 20, p. 113): praefigurata fuit (Maria) in fenestra crystallina, quam Noe fecit in arca secundum quod tradunt Hebraei, quae excluderat aquam, in quantum fenestra, et illuminabat aquam, in quantum crystallina, suscepta aliunde luce. Arca Maria, fenestra crystallina eius virginitas, quae exclusit ab ea aquam carnalium voluptatum et qua digna fuit in se suscipere Christum lucem veram; Idiota de b. V. p. 14, contempl. 34; Ernest. Prag. Marial. c. 94.

zugrunde liegt, wird hier nur an die durchsichtige Farbe und den Glanz desselben angeknüpft. Aus der lateinischen Literatur vgl. man dazu: *Clav. Melit. a. a. O.*: *crystallum, virgo mater, vel angelicae naturae fortitudo* (mit Bezug auf *Ezech. 1, 22*); *coron. b. Mar. c. 14* (coll. pp. *Tolet. t. 1, p. 415*): (*Maria*) *rutilans, splendida et crystallina*; *Ernest. Prag. Marial. c. 49*: (*Maria*) *crystallus, quia si crystallus gemma cum melle ubera lacte replet, Maria similiter viscera pietate*; *ebd. c. 94*: (*M.*) *crystallus, quia sicut crystallus purissima ex aquis fluidis per multos annos nimio frigore gelu constricta durescit in lapidem (Eccli. 43, 22). Frigidus ventus aquilo flavit et gelavit crystallus ab aqua, ita beata virgo, licet esset purissima, tamen quodammodo per liberum arbitrium fluida, per suam sanctificationem ita est solidata, ut crystallo merito debeat comparari propter frigiditatem castitatis, propter perspicuitatem puritatis, propter soliditatem sanctitatis; ausführlich ebd. c. 3; Bernardin. de Bust. serm. 2. de ass. b. V. (p. 2. Y): in te enim velut in crystallo relucet splendor omnis sanctitatis; Trithem. 15 de mirac. b. V. in Urticet. l. 1, c. 7 (p. 1148): Maria sicut crystallus lucidissima peccatorum mala depellit somnia, fascinatorum solvit cuncta phantasmata, mentes poenitentiae laboribus deditas ad verum iustitiae solem dirigit, ex cuius miserationum radiis ignem in eis divini amoris accendit.*

20

Onyx.

Marienldd. Z. f. d. A. 10, 116, 7 de vunfte stein is Onix genant, de cfret vrowe din geistlich gewant. Vrowe, dis stein is sunderliche din, so wî cleine si dis steines schin. Wilt man sine varwe verstain, he is also eines menschen nagel gedain. Dar umbe bedudet he di otmûdicheit, die 25 dich sunderliche aneget; *Marien Rosenkrz. 107, 260* se is de blûghende mey, onixius is dar by ghedrunghen, de vorsicht heft he vaste beslungnen, her asa de was des eyn sake, de steyn steyd in dem achttesten vake, syn doghed he nicht enspard; *Schonebeck 116, 30* sô bezeichent sîn (onychillus) varwe und sîn name die togunt, die dâ heizit schame, die ob allen 30 togunden krone treit: die was an Marien gar geleit.

Drev. anal. hym. III, A, 3, 8 illico onychius mixtus fert, quod dominus piis te virtutibus adornavit omnibus, quam optarunt vates.

Der Onyx wird in der Bibel unter diesem Namen und unter onychinus mehrmals erwähnt; das erstere geschieht: *2. Mos. 30, 34* und *Ezech. 28, 35 13*; das letztere: *1. Mos. 2, 12*; *2. Mos. 25, 7. 28, 9. 20*; *35, 9. 27*; *39, 6. 13*; *1. Par. 29, 2*. Wir verstehen darunter jene Achate, in welchen auf eine dunkelgefärbte Schichte eine trübe weiße folgt, was oft auf künstlichem Wege erreicht wird.¹⁾ Die Alten verstanden darunter einen Stein,

¹⁾ Neumayr. II, 826; Tschermak 379.

dessen Farbe weiß und braun gemischt ist.¹⁾ Nach Plinius hat er seinen Namen von der Ähnlichkeit seiner Farbe mit der des Fingernagels²⁾ und erscheint in vielen Varietäten, die indes gemeinsam haben, dass weiße Streifen oder Flecken zwischen gefärbten sind.³⁾ Nach Epiphanius ist die Grundfarbe des Onyx schmutzig weiß.⁴⁾ Isidor⁵⁾ beschreibt den Onyx nach Plinius; nach dem lateinischen Aristoteles erregt der Onyx, auf der Brust getragen, Furcht und Traurigkeit,⁶⁾ macht außerdem jene, die ihn tragen, streitsüchtig, erzeugt bei Kindern den Speichelfluss und lässt jene, die ihn genießen, nicht schlafen. Daher wird er von den Indern gemieden, 10 Aussätzige aber reinigen den Stein und tragen ihn gern.⁷⁾ Auf Isidor und Aristoteles gründen sich größtentheils die Angaben über den Onyx bei Marbod,⁸⁾ Arnoldus Saxo,⁹⁾ Albert. M.¹⁰⁾ und Thom. Cantimpr.¹¹⁾ Die gleiche Wirkung schreibt dem Onyx der lateinische Dioscorides bei, der auch hinzufügt, dass die Gegenwart des Sardius den Onyx unschädlich 15 mache.¹²⁾ Nach Platearius ist der Onyx ein Mittel, Unreines aus den Augen zu entfernen.¹³⁾

Die Farbe des Onyx bestimmten Schonebeck¹⁴⁾ und Konrad v. Megenbg.¹⁵⁾ wie Beda als roth und weiß, nach Ähnlichkeit des menschlichen Nagels

1) Περὶ λίθ. c. 5, 31: τὸ δ'ὀνόχιον μικτὸν λευκῶ καὶ φαιῶ παρ' ἄλληλα.

2) N. h. 37, 6, 24: Sudines dicit in gemma esse candorem unguis humani similitudine.

3) Ebd. (Sotacus tradit) arabicas onychas nigras inveniri candidis zonis; Satyrus . . . veram autem onychem plurimas variasque cum lacteis zonis habere venas, omnium in transitu colore inenarrabili et in unum redeunte concentum suavitate grata.

4) Lib. de XII gem. 12 (t. 2, p. 230 B). Doch heißt es hier: in sommo leures et tristia cuncta figurat.

5) Orig. XVI, c. 8 (f. 106 H).

6) Bei Vincent. Bellov. spec. nat. 9, 87 und Arnold. de virt. univ. c. 8 (a. a. O. 424).

7) Aristotel. de lapid. 6 (Cod. Montisp.). Z. f. d. A. 18, 387—388. — Vgl. Rose z. St. S. 403, wo aus Const. de phys. lig. die gleiche Wirkung mitgeteilt wird.

8) Lib. de gem. 9 (opp. Hildeb. c. 1647). — Hiernach das span. Steinb. 12—13.

9) De virtut. lap. 59 (a. a. O. 441). — Vgl. Rose z. St.

10) De mineral. l. 2, tr. 2, c. 13 (t. 2, p. 234). Hier in zwei Abschnitten onyx und onycha; so auch bei Thom. Cantimpr. onychinus und onyx; beide Worte bezeichnen schon nach Epiphanius denselben Stein. — Bei Thomas und Albert. M. a. a. O. wird auch einiges über die Entstehung des Steines aus dem Harze eines Baumes oder durch Gefrieren des Wassers mitgeteilt. Für die erstere Entstehungsweise spreche der Wohlgeruch, den er verbreitet, wenn er verbrannt wird, für die letztere die schon bei Epiphanius a. a. O. sich findende Erklärbarkeit der Bilder, die er zeigt.

11) Bei Arnold. de virt. un. c. 8 (a. a. O. 427, 32).

12) Bei Barthol. Angl. de propr. rer. 16, 72.

13) Ebd. — Nach Psellus de virt. lap. (Mign. s. gr. t. 122, p. 896 A) schützt der Onyx gegen die bösen Traumgebilde und hilft gegen Zahnleiden.

14) 116, 20—28.

15) 453, 31—451, 29.

auf dem Fleische des Fingers (= Plinius), Muskatbl. nennt sie dunkel,¹⁾ Volmar aber schwarz und weiß.²⁾ Nach den beiden letzteren zeigt er den Menschen im Traume ihr zukünftiges Geschick an.

In der Symbolik im allgemeinen gilt der roth- und weißgerandete Onyx als ein Bild der Liebe (roth), welche die Reinheit begleitet.³⁾ 5

Auf Maria im besonderen deutet den Onyx Ernest. Prag. Marial. c. 42: onyx in somnis phantasmata trisitiamque repellit:⁴⁾ et ipsa cogitationes inutiles et daemonum suggestiones atque phantasmata dicens: custodi legem atque consilium meum et erit vita animae tuae et gratia faucibus tuis, si dormieris, non timebis etc. (Prov. 3, 23 squ.); — Trithem. 10
de mirac. b. M. in Urticet. l. 1, c. 7 (p. 1149): Maria ut onyx lapis transparentis animae foetum educit et partum boni propositi suis meritis apud deum in opus bonum accelerat internumque mentis oculum intrans ab omni pulvere terrena cupiditatis efficaciter purgat.⁵⁾

Perle.

Walth. v. d. V. 4, 36 margarite; Wack. Kl. II, 63, 6 wir loben dich 15
des hymels margareit und alle tugend, die an dir leit; Rud. v. Rotenbg. HMS. I, 85^b du margarite; Konr. v. W. g. Schm. 802 erweltiu margerite; 1888 du berl ob allen gimmen, der blawen und der grüenen; Marienld. Germ. 31, 297, 83 margarita der süezekeit; Mariengr. Z. f. d. A. 8, 279, 133 wis gegrüezet, margariten voller acker. 20

Venant. Fortun. (Mon. Germ. t. 4, p. 377, v. 235) concha alba; — Anselm. Mar. h. 4, 7 margarita summi sita regis diademate, quae cunctarum gratiarum es ornata stemmate; h. 6, 19 exquisitis margaritis ornantur mouilia: sed tuorum plane morum exstat maior gratia; h. 9, 17 mente mitis, margaritis gratiarum praedita, nulli nocens, omni docens, vita 25
deo placita; Drev. anal. hymn. III, A, 3, 7 recte evangelica margarita coelica es mercantum omnium; felix qui commercium consequitur Christi; — Mon. II, 344, 27 margarita insignita variis honoribus; p. 246^b margarita; 508, 72 mira margarita; 522 pretiosa margarita; 525, 4 fulgens margarita; 586, 63 margarita nobilis candoris aeterni; 606, 61 coelestis margarita in 30
sublimi throno sita; Drev. a. a. O. VI, 15, 8 munditiae margarita; 18, 9

¹⁾ 29, 316—325.

²⁾ 10, 249—258.

³⁾ Beda de tabernac. l. 3, c. 5 (t. 4, c. 898). — Vgl. über andere Deutungen Berchor. reduct. mor. l. 11, c. 103 (t. 2, p. 772); Ernest. Prag. Mar. c. 137. 141; Lauret. silva s. v. onyx und onycha.

⁴⁾ Vgl. dazu die mitgetheilten Wirkungen des Steines, nach denen das Gegentheil eintritt.

⁵⁾ Wohl mit Bezug auf die Wirkung auf das kranke Auge.

concha roris coelestis gratiae, nos infunde fonte munditiae et amoris; 24, 73 tu margarita es splendens mirifice, coronam coelici magnifice ornans; 48, 49 ave, splendens margarita plus quam gemmae ceterae, in corona regis sita regnantis in aethere; 49, 20 gaude, gemma, margaritae formam vincens specie; Klem. 134 margarita fulgida; Milchs. XCV, 11 pretiosa margarita; C, 120 margarita; CIII, 187 redimita margarita; CXXI, 965 tu nobilis candidula praefulgens margarita; Drev. a. a. O. VIII, 60, 3. a Engaddina vitis, culta pulchris margaritis.

Die Perlen galten wegen der schönen Regenbogenfarben, in denen sie erglänzen, schon im Alterthum als überaus wertvoll. So werden sie in der Bibel Matth. 13. 45. 46 und Offenb. 18, 12 als kostbarer Handelsartikel, 1. Thimot. 2, 9 und Offenb. 17, 4 als Haar- und Kleiderschmuck der Frauen, Sprichw. 25, 12, Offenb. 18, 16. 21, 21 als Bilder des Reichthums und der Pracht, Hiob 28, 18, Sprichw. 3, 15. 8, 11, 31, 10 (hebr. Text), Matth. 7, 6 als Symbol des Kostbarsten, Schönsten und Wertvollsten erwähnt. Von dem hohen Werte der Perlen bei den Römern berichtet Plinius: „Die Damen halten es für einen großen Ruhm, an Fingern und Ohren Perlen zu tragen, welche die Gestalt einer langen, unten dicken Birne haben. An jedes Ohr hängen sie deren sogar zwei bis drei. Verschwendungssucht und üble Sitten haben auch für solchen Schmuck eigene Namen erfunden; man nennt nämlich solche Ohrgehänge Klappern (crota-
20 talia), weil sie ein für die Eitelkeit ganz liebliches Geklapper hervorbringen. Selbst die Ärmeren wollen jetzt solchen Schmuck und ihre Frauen möchten auch auf der Straße ihre Anwesenheit durch Perlengeklapper anzeigen. Ja sie zieren sogar ihre Füße damit, und nicht bloß die Schuhbänder, sondern die ganzen Schuhe. Es ist ihnen nicht mehr genug, Perlen zu tragen, sie wollen sogar auf Perlen gehen und sie mit Füßen treten.“¹⁾ Julius Cäsar weihte der Venus einen aus britannischen Perlen gemachten Brustharnisch,²⁾ Lollia Paulina, die Gemahlin des Kaisers Gaius, entwickelte
30 bei einem ganz gewöhnlichen Verlobungsschmause einen Prachtaufwand des Schmuckes an Perlen und Smaragden, der sich auf vierzig Millionen Sestertien belief; die zwei größten Perlen der Welt besaß Kleopatra, die letzte ägyptische Königin, von denen die eine bei einem Gastmahle als Preis einer Wette mit Antonius, dass sie bei einer einzigen Mahlzeit zehn Millionen Sestertien verbrauchen wolle, durch Auflösung in Essig vernichtet ward, die andere aber nach der Gefangennahme der Königin in zwei
35 Theile zerschnitten wurde, deren jeder ein Ohr der Venus im Pantheon ziert.³⁾

¹⁾ N. h. 9, 35, 56.

²⁾ Ebd. 9, 35, 57.

³⁾ Ebd. 9, 55, 58.

Besonders wurden die Perlen im Oriente geschätzt und gleichwertig mit den wertvollsten Edelsteinen und Gewürzen erachtet, weshalb man auch die Götter und Göttinnen damit schmückte.¹⁾

Die Ansichten über die Entstehung der Perlen waren, bevor man durch Vervollkommnung des Mikroskopes zu der gegenwärtig geltenden Ansicht, dass sie nur Krankheitsbildungen, hervorgerufen durch Beschädigung des Thieres, seien, sehr verschieden.²⁾ Nach Plinius sind die Perlen, unter den Kostbarkeiten das Kostbarste, eine Frucht des himmlischen Thaues, den die Perlenmuscheln im Frühjahr aufsaugen und zur Perle ausbilden, deren Reinheit sich nach der des empfangenen Thaues richtet.¹⁰ Nach dem Gesetze der Sympathie werden die bei reinem Himmel gebildeten Perlen rein, die bei trübem aber wolkig. Die der Sonne ausgesetzten Perlen werden bald roth gefärbt, während die sich jener entziehenden und in der Tiefe des Meeres ruhenden stets weiß glänzen.³⁾ Dem Aelian wurde berichtet, dass die Perlen gebildet würden, wenn der Blitz in die Muscheln leuchte,⁴⁾ und dass die Muscheln wie die Bienen ihre Könige haben, die sich durch Größe und Farbe auszeichnen;⁵⁾ nach Isidorus aus Charax entstehen in den Muscheln die besten Perlen, wenn Donnerschläge

1) Arrian Indic. 8, 13 spricht von dem Werte der Perlen bei den Indern. — Vgl. Kluge, Edelstkd. 504 ff. und über das Vorkommen der Perlen in China A. Pfizmaier, Beiträge zur Geschichte der Perlen. WSB. phil.-hist. Cl. B. 57, p. 617—654.

2) Sieh hierüber Lenz, Zoologie S. 631—639. Bochart Hierozoik. II, 681; Aristotel. de lap. c. 1 (a. a. O. 384); Rose z. St. führt viele Belege an.

3) N. h. 9, 35, 54. — Das letztere führt auch Athenäus deipnosoph. 3, 45 aus Isidorus aus Charax an. Auch nach Ammianus Marcell. 23, 6 entstehen die Perlen aus dem Thau des Himmels, welchen die Muschel, über der Oberfläche sich öffnend, im Mondscheine empfange. — Ähnlich berichtet der griech. Physiolog. bei Pitra spicilg. t. 3, p. 366 und nach diesem die äthiopische Übersetzung bei Hommel S. 90—91. Nach der letzteren gibt es einen Vogel (Pitra a. a. O. κόγγος λεγόμενος ὄστερος), der Bergänö heißt, der steigt vom Meere in der Richtung nach Osten auf, indem er seinen Mund öffnend, den Thau des Himmels beim Aufgange der Sonne, des Mondes und der Sterne verschlingt. Und aus allen diesen Strahlen wird die Perle gebildet, welche der Vogel Bergänä (Pitra a. a. O. κόγγος) mit seinen zwei Flügeln wie im Mutterleibe umschließt. Gefunden aber wird die Perle mittelst des Achates, der, als Angelhaken an einem Stricke angebracht, in die Tiefe des Meeres gesenkt wird. Er wendet sich dorthin, wo eine Perle ist, und bleibt dort fest, so dass die Perle von den Tauchern gefunden wird, wenn sie der Richtung des Strickes folgen. — Mit dem griechischen Physiologus (Pitra a. a. O.) stimmen auch der best. rim. norm. (a. a. O. IV, S. 69) und die lateinische Vorlage desselben (Mann, best. div. S. 71), sowie auch die von Cahier a. a. O. veröffentlichten best. latt. (IV, c. 32, S. 69) und Hugo a. S. V. instit. mon. I, 2, 57 (t. 2, p. 281 H) und I, 3, 57 (t. 2, p. 295 GH) überein.

4) 10, 13. — Ähnlich Athanasius quaest. aliae n. 19 (t. 2, p. 341 F seq.).

5) 15, 8. — Dasselbe bei Origenes in Matth. 13, 45 (t. 3, p. 448 sq.); Arrian. Indica c. 8, 11.

und Platzregen fallen;¹⁾ nach dem Glauben der Araber bildete sich die Perle durch einen Regentropfen,²⁾ nach einer mohamedanischen Legende sind die Perlen aus Evas Reuethränen entstanden,³⁾ nach anderen aus den Thränen gefallener Engel.⁴⁾ Innig verbunden ist die Geschichte der 5 Perle mit den religiösen Vorstellungen der Inder, denen zufolge Wischnu zuerst die Perlen entdeckt und damit seine Tochter geschmückt haben soll.⁵⁾ Eine von den angeführten Ansichten über die Entstehung der Perle abweichende findet sich neben der auf dem Physiologus beruhenden in dem anglo-normannischen Bestiaire des Philippe de Thaun aus dem 10 12. Jahrhunderte.⁶⁾ Hiernach entsteht die Perle in dem Inneren von Steinen, welche, ohne vorher eine Öffnung oder Spalte an sich zu haben, sich einmal öffnen, den Thau des Himmels aufnehmen, um ihn zur Perle umzugestalten, sich dann wieder schließen und erst wieder spalten, um die Perle von sich zu geben, worauf sie sich wieder vollkommen schließen, 15 so dass keine Spur der Verletzung erkennbar ist.⁷⁾

Wie im Alterthume⁸⁾ wurden die Perlen auch später zu den Edelsteinen gezählt und ihre Entstehungsweise meist nach Plinius angegeben. So von Solinus,⁹⁾ Isidorus, nach welchem die Perle der bedeutendste unter den weißen Edelsteinen ist (*prima candidarum gemmarum*) und durch den 20 Morgenthau erzeugt wird, während der abendliche Thau dunkle bilde.¹⁰⁾ Der lateinische Aristoteles lässt die Perlen aus dem Schaume des indischen Meeres entstehen, der sich in den Muscheln zu Perlen verfestigte, und bezeichnet sie als ein Heilmittel gegen Herzleiden, Melancholie und Augenkrankheiten;¹¹⁾ die gleichen und ähnliche Wirkungen schreiben der Perle 25 auch Platearius,¹²⁾ Arnold,¹³⁾ Thomas Cantimpr.¹⁴⁾ und Albert. M.¹⁵⁾ zu, doch folgt Arnold in seiner Ansicht über die Entstehungsweise dem Marbod,¹⁶⁾

1) Bei Athenäus *deipnosoph.* 3. 45.

2) Bochart, *Hierozoik.* II, 681.

3) Menzel, *Symbol.* II, 208.

4) Kluge, *Edelstkde.* a. a. O.

5) Kluge, *Edelstk.* a. a. O., Friedreich, *Symb.* 697, Lauchert, *Physiolg.* 35 f. — Vgl. damit auch Arrian *Indic.* 8, 8.

6) Thaun *Best. Wright.* nr. 38.

7) Vgl. Lauchert *Physiolg.* 135.

8) So schon Theophrast *c.* 6, 36.

9) *C.* 66 (p. 324). — Mit Berufung auf ihn auch Megeberg. 255, 14 ff.

10) Origin. XVI, c. 10 (f. 107 B).

11) *De lapid.* c. 1, *cod. Montp.* (a. a. O. 384); vgl. Rose z. St.

12) Bei Vincent. *Bellov.* 9, 84 und Barthol. *Angl.* 16. 62.

13) *De virtut. lap.* 53 (a. a. O. 440).

14) Bei Vincent. *Bellov.* 9, 84.

15) *De mineral.* I. 2, c. 11 (t. 2, p. 234).

16) *Lib. de gem.* 50 (opp. Hildeb. c. 1673).

der wieder auf Isidor zurückgeht. In den deutschen Lapidarien findet sich keine ausführliche Beschreibung der Perle. Volmar spricht nur von ihrem Werte (507 ff.), Konr. v. Megenbg. (s. oben) von ihrer Entstehung.

Der Glanz und die Schönheit der Perlen gaben auch Veranlassung, sie in der Symbolik zu verwenden. So galt sie schon den Indern als ein Bild der Kostbarkeit, Schönheit und Pracht und auch in der Bibel fanden wir sie in ähnlicher Weise zu Vergleichen herangezogen. Außerdem galt sie den Talmudisten als ein Bild der nicht nach Lob und Bewunderung trachtenden Demuth, den Arabern als ein Bild belohnter Demuth. Denn nach einer mohamedanischen Legende fiel ein Regentropfen in das Meer und verglich seine Kleinheit mit der Unermesslichkeit des Oceans, worauf Gott bewirkte, dass er in eine Muschel fiel und zur kostbaren Perle wurde.¹⁾ Die christliche Symbolik im allgemeinen deutete die Perle auf Christus,²⁾ die beiden Muschelschalen auf die zwei Testamente,³⁾ auf den Glauben, auf das Verlangen nach dem Himmel, die Perlen auf die Propheten und die Apostel⁴⁾ u. s. w.⁵⁾ — In Übereinstimmung damit wird der Achat, der zur Auffindung der Perle dient, auf Johannes den Täufer gedeutet, der auf den Herrn hinwies, für dessen jungfräuliche Geburt aus Maria die Perle ein Bild ist. Er ist die kostbare Perle, nach deren Besitze wir streben sollen. (Matth. 13, 46.)⁶⁾

Die mariologische Symbolik im besonderen erblickte in der angenommenen Entstehungsweise der Perle ein Bild der Mutterschaft Mariens,⁷⁾ in den Eigenschaften derselben aber ein Bild der Schönheit Mariens. So in letzterer Beziehung unter anderen: Melito (?) or. de deip. transit. (Combef. bib. conc. t. 7, p. 647, 2): *veni electa mea, pretiosissima margarita;*

1) Nach Friedreich, Symbol. 699.

2) Clav. Melit. Pitra spicilg. t. 2, p. 341 und t. 3, p. 366; Origen. a. a. O. p. 451 C; best. latt. c. 32 (a. a. O. IV. 69).

3) Physiog. graec. Pitra spicilg. t. 3, p. 366; Lauchert nr. 44 (p. 274).

4) Vgl. die Belegstelle bei Pitra spicilg. t. 2, p. 341; dazu noch Mann best. div. S. 72—73.

5) Vgl. Pitra a. a. O.; Hugo a S. V. a. a. O., Berchor. reduct. mor. l. 11, c. 93 (t. 2, p. 768—769); Picinell. mund. symbol. l. 12, c. 25; Lauret silva s. v.

6) So im griech. Physiog. bei Pitra und Lauchert a. a. O. und in der äthiopischen Übersetzung desselben bei Hommel a. a. O., best. latt. a. a. O. und Hugo a S. V. instit. mon. l. 3, 57 (t. 2, p. 295 H).

7) Vgl. S. 76. 7 ff. und 114, 1, Anm. 2. — Ausführlich bringt den Vergleich Athanas. quaest. aliae, n. 19 (t. 2, p. 342 AD), ferner Hugo a S. V. instit. mon. l. 2, c. 35 (t. 2, 282 AB), die Vorlage für Guillaumes best. (bei Mann best. div. S. 71, c. 37, und Iacob de Vorag. Mariale serm. 3 (p. 102); auch die aus Thaur Best. oben angeführte Darstellung über die Entstehung der Perle, wie die der Perle zugeschriebene Eigenschaft, den Strahl der Sonne durchzulassen, ohne beschädigt zu werden, werden auf die Geburt Christi aus Maria gedeutet. Vgl. Lauchert Physiog. 135 und 179.

Method. de Sim. et An. (Galland. t. 3, p. 819 A): ὁ πολυτίμιος μαργαρίτις τῆς βασιλείας; Iacob. de Vorag. Marial. serm. 3 (p. 102): ista talis margarita sic pulchra, sic candida et sic clara significat virginem Mariam, quae
 5 virginitatem et clara in opere per sanctitatem; coron. b. V. M. (collect. pp. Tolet. t. 1, p. 393): gloriosae virginis imperatoriam maiestatem, omnium virtutum gloria decoratam, margaritis omnium charismatum adornatam, sapientiae et scientiae fulgore illustratam laudare, benedicere et praedicare docent scripturae; Richard. a. S. Laur. de laud. V. l. 6, c. 9
 10 (opp. Albert. M. t. 20, p. 197): Maria pretiosa margarita, quia omnis ponderatio non est digna continentis animae; Berchor. reduct. mor. a. a. O. 1 (nach der Platearius wiedergebenden Beschreibung): talis est per omnia beata virgo, quia vere ipsa fuit candida per puritatem et virginitatem, clara per honestatem, perspicua per planitiem et veritatem, quia
 15 scilicet eius intima poterant videri rotunda per obedientiae et boni operis volubilitatem, una fuit et prae ceteris praecipua, quantum scilicet ad sanctitates singularitatem. Ideo dicitur virgo singularis. Et virtutem habet confortandi, scilicet omnes miseros peccatores et syncopim, id est, tremorem cordis, tristitiam scilicet et desperationem sanandi et curandi. —
 20 Vgl. auch Mar. s. v.

Rubin. Karfunkel.

Rubin. — Ausw. geistl. Dichtg. XVIII, 145 dû licht rubin; Br. Hans Marienltd. 4009 du bist eyn eteler rubiin, der naltes gibet claren ginster; Mönch v. Salzb. Wack. Kl. II, 582, 10 rubein rôter, fein polieret; Heinr.
 25 v. Laufenbg. ebd. 730, 2 du brennender ruvin.

Karfunkel. — Marienltd. Z. f. d. A. 10, 117, 9 de ehte stein is ein carbunkel; des nahtes schinet inde des duges is dunkel, he ciret sere din geclidean, want he is ceichen deiner barmhercicheide, wir sin dat sime schines drage, inde naht wan in deme dage. Die naht sin wir arme sun-
 30 dere, dine barmhercicheit si schinet mere an uns dan an den gerehten lûden, di de dach wale mach beduden, wan di ware sunne erlâthet si; si sint bi gode inde he is bi in bi, wan wir armen, di der sunden naht des hercen ogen so hat erlaht, dat wir uns selven inde got nft ensin: wir mûzen zû dineme carbunkele vffen, vrowe, la schinen dinen edelen stein;
 35 edelre dan de enis engein, an dir en is der dâgede engeine, di uns so ervrowe al gemeine also dines hercen barmhercicheit, di uns sundere so gûtliche entfeyt; Marienld. Germ. 31, 297, 85 der licht karfunkelstein; BPh. H. 214, 348 Maria, du karvunkel, di sun ist gein dir tunkel, du pist ein erleuhterin; da got dein sun schiet von hin krist Ihesus von

Nazaret uf dem perg ze Olivet sein zwelf poten er ouz sand durch daz
in di werld bechand di in grozer vinsten vaz und niht weste waz got waz,
do erschain daz ware licht, daz gedanch und herze sieht aller createur
scheppher: seint du daz selb licht geber, piz du wol erleuhterin. nu er-
leuht unz und sin, daz wir erchennen den glast, der benimt der sunde 5
last; Mügl. Dom. 32 (133) ubr alle gemme tûr karfunkel lûchtet als daz
für des nachtes unde gibet stûr den ougen, di in sehent an. O meit, der
tugent phlanz, du blûnde rôse sunder schranz, den stein got sazte in
dinen kranz und treib des flûches swerze dan. Dô dir sins adels gemme
wart gesendet, uns leides nacht in freuden tac gewendet wart. zungen 10
blat nicht endet dû lob noch umbereifen kan; Kolm. ML. CXCIV, 5 kar-
funkelstein, lûter und rein, durchsihtlich; Ausw. geistl. Dichtg. XVIII,
32, du bist ein licht carbunkel stein;¹⁾ Schonebeck 110, 34 Marja unse
vinsternisse gar irlûhtet daz wir werden clâr und geben alsô lîhten schîn,
alsô der tûre stein robin. Muskatbl. S. 22, 75 flg. sagt mit Beziehung 15
auf die Steine in der Krone Salomons von dem Karfunkel, dass er in der
Nacht gleich einem Lichte ohne Docht leuchte und jenem, der ihn mit
reinem Herzen trägt, Ehre und Gut, Muth und Kraft und Sieg im Kampfe
gegen die Feinde verleihe. Hieran reiht sich die Deutung auf Johannes
und (S. 23, 94 flg.) auf Maria: Maria clar des mentschen var bistu ein 20
licht, man dich wol sieht aldage lustich erschynen! Du bist ouch helfflich
an dem strit wan wir mit sorgen vechten, ist daz der mensch in sünden
lit so stetst vur uns zur fechten. daz uns die vyent nit mer schad siunt,
daz kumpt van dynen werden, bu brynst recht als des fures glât, ere und
gût kanstu uns geben, daz ewige leben. 25

Megenbg. 437, 32 den stain (carbunkelstain) hân ich geleicht unserr
frawen weishait, dâ mit si die götleichen drivalentichait und daz götleich
wesen durchschawt. wan daz selb spiegelschawen hât aller spiegelschawen
krest, wan in got siht man alleu dinch auz got.

Kour. v. H. Drev. analect. hymn. III, A, 3, 11 approbat carbunculus, 30
lucens noctis oculus, longe, late, largiter, laudis tuae iugiter famiam dila-
tari; I, 204, 3 rubor carbunculeus fulgens claritate, iniuriam mitigans lae-
tum dat saporem, iter fraudum superans gratum fac victorem; Klem. 139 per
se lucens carbunculus; Drev. a. a. O. VI, 24, 72 tu gemma, coelicum spirans
igniculum, qui suo radio vincit carbunculum; 33, 3 virginea tua maternitas 35
vincit carbunculum gemmasque ceteras.

Der Rubin, die dunkel carmoisinrothe, oft weißgefleckte Abart des

¹⁾ Grimm g. Schm. XLI, 13 führt aus einem Gedichte des Kolocz. Cod an: Kar-
funkel, der vor Gott leuchtet.

Korund, wird unter den Namen carbunculus, *ἀνθραξ*, acaustus schon in den Schriften aus der alten Zeit als einer der kostbarsten Edelsteine angeführt. So war in dem Brustblatte des Hohenpriesters ein Karfunkel (2. Mos. 28, 18. 39, 11); der Mantel des Königs von Tyrus war mit solchen Edelsteinen geschmückt (Ezech. 28, 13); in der Schilderung der Herrlichkeit der heiligen Gemeine (Is. 54, 11) und der durch die Musik erhöhten Tafelfreuden (Eccli. 32, 7) wird gleichnisweise auch dieser kostbare Edelstein angewendet. Aristoteles erwähnt die Unverbrennbarkeit des Karfunkels,¹⁾ Theophrast zählt ihn unter den Steinarten auf, welche für Siegelringe geschnitten werden, und sagt von ihm, dass er selten, klein und unverbrennbar sei, eine rothe Farbe habe und im Sonnenscheine wie eine glühende Kohle aussehe. Der Preis desselben sei sehr hoch, denn ein sehr kleiner koste schon 40 Goldstücke. In den Handel komme er von Carthago und Massilia aus.²⁾ Plinius, welcher den Namen unseres Edelsteines carbunculus (kleine Kohle) wie Theophrast erklärt und sich auch in der Beschreibung diesem anschließt, unterscheidet nach den Fundorten mehrere Arten, so die indische, die garamantische oder carthagische, die aethiopische, die alabandische und die Amethystizenten, welche den höchsten Wert haben. Außerdem erwähnt er die Eintheilung in männliche und weibliche, von denen die ersteren durch den stärkeren Glanz vor den letzteren sich auszeichnen.³⁾ Epiphan. gibt als die Heimat des durch seine purpurrothe Farbe ausgezeichneten (*ὀξυροίνιστος μὲν ἐστὶ τῷ εἶδει*) Carthago an und theilt mit, dass er nicht bei Tage, sondern bei der Nacht gefunden werde, da das von ihm gleichwie von einer Leuchte ausgehende Funkeln ihn verrathe. Sein Glanz werde durch Schlagen so sehr erhöht,

1) Meteor. I. 4, c. 9 (ed. Didot, vol. 3, p. 622, 25).

2) C. 1, 8: *ἔνιοι (λίθοι) δὲ καὶ σπάνιοι πάμπαν εἰσὶ καὶ μικροὶ καθάπερ ἡ τε σμάραγδος καὶ τὸ σάρδιον καὶ ὁ ἀνθραξ καὶ ἡ σάπφειρος καὶ σφεδὸν . . . λόγον εἰς τὰ σφραγίδια γλυπτῶν;* c. 3, 18: *ἄλλο δὲ τι γένος ἐστὶ λίθων ὥσπερ ἐξ ἐναντίων πεφυκός, ἀκαύστον ὄλωσ, ἀνθραξ καλοῦμενος, ἐξ οὗ καὶ τὰ σφραγίδια γλύφουσιν, ἐρυθρὸν μὲν τῷ χρώματι, πρὸς δὲ τὸν ἥλιον τιθέμενον ἀνθρακὸς καιόμενον ποιεῖ χροῖαν. Τιμιώτατον δ' ὡς εἰπεῖν μικρὸν γὰρ σφόδρα τετραράκοντα χρυσῶν ἀγεται δὲ οὗτος ἐκ Καρχηδόνας καὶ Μασσαλίας.* — Der im Folgenden erwähnte, in Milet sich findende, gleichfalls unverbrennbare, dem Diamant ähnliche und auch *ἀνθραξ* genannte Stein dürfte nach Lenz, Mineralg. S. 19, 65 dem rothen, sechskantigen Eisenkiesel oder dem Rosenquarz entsprechen.

3) Nat. h. 37, 7, 25: *principatum habent carbunculi a similitudine ignium appellati, cum ipsi non sentiant ignes, a quibusdam ob hoc acaustae appellati.* Dass unter carbunculus auch hier wie bei Theophrast a. a. O. unser Rubin, Rubin-Spinell, Pyrop und Almandin als feurig glänzende Steine zu verstehen seien, zeigt Lenz, Mineralg. z. St. Vgl. auch Kluge, Edelstkd. S. 272. Ugol. thes. t. 13, col. 48 und besonders col. 283 flg. wird mit Heranziehung der einschlägigen Schriffterklärungen und der Berichte der Alten die Identität des *ἀνθραξ* oder carbunculus mit unserem Rubin nachgewiesen.

dass er selbst Kleider durchdringt, womit man ihn bedeckt.¹⁾ Solinus führt als Fundort des Karfunkels an *citra Hammauientes propiores Nasamonibus*.²⁾ Nach Isidor³⁾ nimmt der Karfunkel unter den leuchtenden, gleichsam Feuer ausstrahlenden und die Finsternis erhellenden Steinen die erste Stelle ein und lässt 12 Arten unterscheiden. Marbods Beschreibung, welche besonders den blendenden Glanz des Karfunkels hervorhebt (quin flammis vibrans oculis micet aspicientum) und ihn aus dem Lande der Troglodyten (Lybien) kommen lässt, stimmt mit der des Epiphanius überein⁴⁾ und dient als Quelle dem Arnoldus Saxo, nach welchem dieser in der Dunkelheit leuchtende, aus Lybien stammende Stein die Kräfte aller übrigen Steine in sich vereinigt;⁵⁾ auch Iacob de Vitriaco stützt sich auf Marbod; theilweise thut dies auch Thom. de nat. rer.,⁷⁾ führt aber als neu die Unterscheidung dreier Arten (*carbunculus, rubith, balautus*) an, von denen die erste die hervorragendste, weil allein das Dunkel der Nacht erhellende, die dritte, dem *balagius* des Arnold c. 13 (a. a. O. S. 430), Albert und Barthol. Angl. entsprechende, noch wertvoller ist als der *Jaspis* und *Saphir*.⁸⁾ Albert. M. gibt Arnoldus wieder, rühmt des Karfunkels besondere Kraft *venenum aereum et vaporosum fugare*, führt die Benennung „Rubin“ (*a nonnullis rubinus vocatur*), sowie auch die theils wegen des schwächeren Glanzes, theils wegen der Verbindung mit dem eigentlichen Karfunkel die weiblich genannte Art *balagius* an und betrachtet, dem Aristoteles, d. h. Aristot. bei Constant. de grad. p. 352 (Rose a. a. O. S. 400), folgend, auch den Granat, womit dieser den Rubin, die rothe Art (*granatus = rufus*) des Hyacinth, bezeichnete, als eine Art des *carbunculus*.⁹⁾ Barthol. Angl. gibt den Isidorus wieder, führt den *balagius* an, welcher nach Dioscorides, d. h. dem latei-

1) De XII gem. (t. 2, p. 223 C—D): *φασί δὲ αὐτὸν οὐκ ἐν ἡμέρᾳ ἀλλ' ἐν νυκτὶ εὐρίσκουσθαι· πῶρρωθεν γὰρ δίκην λαμπάδος καὶ ἀνδρακὸς ἐπισημαίνων, βακίμων ἐπὶ ὄραν καταπέσεται. Ἐπιγινόντες δὲ οἱ τοῦτον ζητούντες, οἷ οὗτός ἐστιν, ἀπέρχονται πρὸς τὴν αὐγὴν αὐτοῦ καὶ εὐρίσκουσιν αὐτόν. Βασταξόμενος δὲ ὁποῖός ἐν ἱματίους καλυφθῆ, ἡ αὐγὴ αὐτοῦ ἕξω τῆς περιβολῆς φαίνεται.*

2) C. 41, p. 211, 19.

3) Orig. XVI, c. 13 (f. 107, G. 2). — So auch im span. Steinb. 23—24.

4) Lib. de gem. 23 (opp. Hildebert. c. 1658).

5) De virtut. univ. c. 8 (a. a. O. S. 425, 14) und de virtut. lap. 13 (ebd. S. 431): *hic omnes ardentis gemmas superat colore et virtutibus, nam solus omnes virtutes habet que in ipsis sunt.*

6) Histor. or. c. 9. 1.

7) Bei Vincent. Bellov. spec. nat. l. 9, c. 52.

8) Rose Anmkg. zu Arnold. 13 (a. a. O. S. 431).

9) De mineral. l. 2, tr. 2, c. 3 (t. 2, p. 228). — Vgl. über die durch das letztere angerichtete Verwirrung S. 237, Anmkg. 7 und Rose zu Arnold de virtut. lapid. 10 (a. a. O. 430).

nischen, in venis sapphiri gefunden wird und einen etwas getrübbten Glanz hat.¹⁾

In der deutschen Literatur wird der Karfunkel beschrieben von Volmar 6, 121—7, 132 als ein Stein, dessen Glanz in der Nacht den der 5 Sterne übertreffe und dessen Kräfte jeder Beschreibung spotten, von Schonebeck²⁾ im Florian. Steinb. (a. a. O. 106, 280—107, 305), welches den Thomas de nat. rer. wiedergibt,³⁾ von Muskatblüt und Konr. v. Mezenbg. a. a. O. Über das Vorkommen des Steines in der Literatur des Mittelalters überhaupt, ohne nähere Beschreibung und Beziehung auf 10 Maria vgl. das mhd. Wb. s. v. Karfunkel und rubin.⁴⁾

Die Symbolik im allgemeinen knüpft entweder an die an dem Karfunkel gerühmte Kraft, das Dunkel der Nacht zu erbellen, an und erblickt in ihm ein Bild des Wortes Gottes, welches in der Dunkelheit der Nacht aufleuchtet und die Finsternis der Sünde verscheucht,⁵⁾ ferner der vier 15 Evangelisten, welche mit ihrer Lehre die Welt gleichsam erleuchtet haben,⁶⁾ oder sie wählt die rothe Farbe zum Anknüpfungspunkte und sieht dann in ihm ein Sinnbild des leidenden Christus,⁷⁾ der Martyrer,⁸⁾ oder stützt sich auf die Durchsichtigkeit desselben und bezieht ihn dann auf den h. Johannes.⁹⁾

20 Die marianische Symbolik der deutschen und lateinischen Literatur im besonderen geht gleichfalls zumeist von der erleuchtenden Kraft des Steines aus, berücksichtigt aber auch die anderen ihm zugeschriebenen Eigenschaften und bezieht sie auf Maria, welche, geschmückt mit allen Tugenden, unter denen ihre Barmherzigkeit hervorragt, als die Mutter 25 des Heilandes der in der Finsternis wandelnden Menschheit zuhilfe kam und kommt. Mit den oben gebrachten Belegen aus der deutschen Literatur vgl. man folgende aus der lateinischen: coron. l. Mar. c. 14 (coll. pp.

¹⁾ De propr. rer. l. 16, c. 26.

²⁾ 110, 20—33.

³⁾ Vgl. Lambels Anmkg. z. St.

⁴⁾ Dazu noch Gralttemp. I, 35, l. 64, 1, Apollon. 2558. 16424; Krolew. Vat. uns. 1235. 1241, Martina 124, 22. 125, 41—44. — Stricker kl. Ged. nr. 11, 193 erwähnt in seinem Spottgedichte über den Glauben an die Kräfte der Steine die leuchtende Kraft des Rubin.

⁵⁾ Hraban. Maur. de univ. l. 17, c. 7 (t. 1, p. 221); vgl. auch allegor. s. v. (t. 5, p. 761 G).

⁶⁾ Krolew. Vat. uns. 1601—1649.

⁷⁾ Muskatbl. 31, 391 ff.

⁸⁾ Krolew. Vat. uns. 1650—1669.

⁹⁾ Muskatbl. 23, 91—93. — Über noch andere Deutungen in der lateinischen Literatur vgl. Berchor. reduct. mor. l. 11, c. 57 (t. 2, p. 756); Ernest. Prag. Mar. c. 137. 141; Picinel. mund. symbol. l. 12, c. 9 (p. 687—688), Lauret. silva p. 214 s. v. carbunculus.

Tolet. t. 1. p. 415. c. 2): carbunculus in tenebras illustrat, splendorem oculis intuentis vibrat. Hoc efficacius in nobis operaris, cum sis speciosa Christi mater singularis. Quis enim sufficeret exprimere lucem miserationum tuarum, quam tu, domina, mundo tenebroso infulsisti?; ebd. c. 21 (p. 427): sciutillans carbunculus; Berchor. reduct. mor. l. 11, c. 57, 3 (t. 2, p. 756):⁵ est quaedam species carbunculi in India, dicta sandaseros, in cuius specie velut inter lucidos ignes apparent guttae aureae relucentes et est pretii incomparabilis. Est etiam quaedam species carbunculi species ceteris nobilior, quae zona candida est praecincta. Omnis autem carbunculus nocte et die rutilat atque fulget et more ignis iugiter inardescit. Et est quaedam¹⁰ alia species, quae folia librorum et paleas attrahit, cum a sole vel attritu digitorum fuerit calefacta secundum Isidorum. Talis fuit beata virgo, quae pro certo habuit splendorem honestatis, ruborem caritatis, zonam candidam floridae castitatis et ideo pretii incomparabilis et inaestimabilis fuit, quia vere nec in nocte adversitatis nec in die prosperitatis cessat¹⁵ radios suae gratiae et misericordiae emittere et folia librorum, id est clericos vel litteratos paleas, id est, laicos et peccatores ad se attrahere vel levare et hoc, quando a digitis nostris, id est a nostris operibus et orationibus, fuerit instigata. Ista autem in se repraesentavit guttas aureas, id est universitatem bonorum operum, virtutum et exemplorum, quae²⁰ possunt in ea reperiri; ebd. 4: Baladius est species carbunculi, quae in vena sapphiri invenitur, ubi virtute coelesti generatur secundum Isidorum. Sic vere Christus in vena, id est in ventre virginis (quae sapphirus dicitur) est inventus; ubi ex mystico spiramine est genitus et productus; Ernest. Prag. Marial. c. 42: carbunculus, quia si carbunculus gemma noctis tenebras²⁵ illuminat, Maria dicit: inspiciam omnes dormientes, illuminabo omnes sperantes in domino. (Eccli. 24, 45); Bernardin. de Bust. serm. 2. de coron. b. Mar. (Marial. p. 12 Y) nach der Beschreibung des Steines: hic autem lapis significat beatissimam virginem, quae nobis peccatoribus lucet in nocte huius vitae et mittit ad oculos nostri intellectus radios suos nos³⁰ illuminantes. Candidam quoque habuit venam, quia mundo lacte de coelo misso in sua ubera filium suum potavit tam suavi vena. Huius etiam sunt duodecim species, quia ipsa duodecim apostolis doctrinam dedit de filio suo et taliter eos illuminatos fecit, ut postea per universum orbem discurrentes radiis veritatis corda mortalium illustrarent; serm. 1. de nom.³⁵ Mar. (ebd. p. 3, C): ipsa est rubinus sive carbunculus, qui est valde splendidus et habet virtutem laetificativam, ut dicitur in libro de proprietatibus rerum. Ipsa enim gratiosa virgo lactos facit vivere devotos suos, unde illi dicere possumus illud canticum: exultabimus et laetabimur in te; vel potest dici secundum quosdam doctores, quod per rubinum denotatur,⁴⁰

quia ipsa generavit rubinum sive carbunculum, qui nascitur in visceribus sapphiri habentis splendorem et colorem coelestem. Iste enim sapphirus figurat beatam virginem in cuius visceribus operatione spiritus sancti generatus est rubinus, sc. dominus noster Iesus Christus; Ioan. de Meppis tract. de con. p. 91 (Mar. p. 93): carbunculus, quia sicut carbunculum fecit a principio opifex rerum omnium in tanto claritatis radioso lumine, ut non solum sibi lucem praebeat, sed omnia, quae tenebrosa sunt loca, suae lucis claritate repleat, laetificans omnium oculos, ne tenebris obscurentur; ita claritatis donator dilectissimam matrem suam a principio eius esse non minus ornavit et honoravit, ita ut nulla in virgine a principio sui fuerit obscuritas, sed claritas plena atque perfecta; Trithem. a. a. O. (l. 1, c. 6, p. 1147): Maria est carbunculus lucens in tenebris mundi claritatis aeternae.

Sapphir.

Büch. Mos. (Diemer 60, 6 ff.) sapphirus der edele, der bezeichnenet die maide; er ist himellichen farre, ir gemäfte zuhet si dare ze dem wunneclichen lande, da gent si nach deme lambe. Gotes müter ist ein mait, diu hat di anderen dare geladet; ein nuwez sang si singen, Cristen si miunent; Marienldd. Z. f. d. A. 10, 116, 30 de safir is de sivende stein, der werdere gemmen is he ein: vrowe he cîret billiche din cleit, want he beceichent di lutercheit inde dines suzen hercen vride; dit mûgen wir verstain da mîde, want he deme luterme hîmele gelichet, also he ane alle wolken blichet. Inde wilich herce is so vol vriden also din; vrowe, der bester sîden du din lif reine got umbewant inde he raste in dineme hercen vant; du weres sin vol an selen inde live, aller luterste aller wive, de in nîmanne geresten enmach, sin herce inhawe vride inde gemach; umbe dines hercen lutercheit cîret de hîmelsche safir din cleit; Mügl. Dom 24 (129) der safir ist gefar recht als der lûter himel klâr, der lichten glauz gibt sunder spar, wan daz in slecht der sunnen glast. Ouch stûrt er ougen swach. dô got in dines herzen fach den safir dîner kûsche sach, dô nam sîns zornes ouge rast. Er wolde in in den sims dîns kranzes felzen uud glas der gûte unbruchlich dar ûf smelzen. durch dîne minne verhelzen er wolde fort der sînen kein; Schonebeck 111, 22 bi desem steine (sâphirus) uns bescheiden is die vridesamkeit, daz ist gewis, die stûret der ubiln zungen beide an alden und an jungen. vridesamkeit leschet ôch untogunt. vridesam was Marja an ir jogunt und bleip biz an ir jungestez ende; Marien Rosenkrz. 101, 21 al in der reghen meldet sik hyr de ander steyn ghenennet zaphir de heft de rechticheid undbrad her enoch knûppet dessen band des he sik sterk vormad; Ausw. geistl. Dichtg. XVIII, 31 du sapphir gar durchvînet rîn; Marienld. Germ. 31, 297, 86 sâffir gar durchsûbert

rein; Br. Hans Marienltd. 4002 du bis eyn saffir. geyn fenniin und eyn vil heylsam medeciin engegen al des duvels piin; Muskatbl. 23, 106 flg. wird der Sapphir beschrieben und dessen heilende, sowie auch rein und keusch machende Kraft hervorgehoben, dann folgt 24, 121 flg. die Anwendung auf Maria: des steynes bla di glich ich da sent Jacobus, der linde unde suesz daz gotz wort hat gesprochen. Maria rose zwar duse glose die glich ich dir! zwar den sapphir drügst an ein virtzich wochen mit kusch in gantzer stedicheit. wir waren fast geswollen, Maria müder reyne meit, da was dir befohlen! wir waren wünt, du machst gesünt uns alle mit eynem plaster. du bestrichs uns mit den gnaden din, du bist der steyn, der kusche sapphir! junffrau hilf mir, daz ich nit kom zo laster!

Megenbg. 458, 20 (nach der Beschreibung des Sapphirs): der sapphir, der dem lautern himel geleicht und der ainen prinnenden schein von im gibt, wenn sich der sunnen schein auf im widersleht, der bedäut die hoffnung, dâ mit wir gezukt werden in die ewigen fräud, und wir dann dâ mit enzünt werden und durchflammet mit der haizen flammen der götleichen lieb und die werlt versmæhen, also daz wir mit sant Pauls mügen sprechen: „unser mitwandeln ist in den himeln.“¹⁾ und dar umb spricht got durch des weissagen munt, der Isaias haizt, zuo dem menschen, den er maint: „ich wil dich gruntvesten auf sapphir“,²⁾ daz ist auf hoffnung. Dar umb hân ich unserr frawen den stain geleicht und hân gesprochen: tu sappirus sanctae spei; daz spricht: dû pist ain sapphir der hailigen hoffnung, wan ich waiz kain sicherr zuofluht in allen ängsten und in ncten, wenn der öbrist rihtær nu rihten schol über leib und über sêl, wan den gar edeln sapphir, die muoter der parmherzichait, Mariam.

Konr. v. H. Drev. analect. hymn. III, A, 3, 2 virtus spei stabilis nunquam in te labilis fuit neque veritas, signat ut serenitas coelica sapphiri; — I, 204, 7 nato nos concilia sapphiri virtute; Mon. II, 491, 24 sapphiro pulchrior; 499, 4 ornans ut sapphirus; Drev. a. a. O. VI, 14, 3 gratia tu es nobilis, caput, linguam cum oculis sicut sappirus recreans, dum de mens fit hilaris et ratio affabilis obtutum sursum elevans; 25, 112 gaude fulgens gemmula, pulchrior sapphiro, relucens per saecula in coelorum gyro; VIII, 93, 4. b virgo pretiosior, virginibus praeior, sapphiris rutilior.

In der Bibel wird der Sapphir bei der Aufzählung von Edelsteinen jedesmal aufgeführt³⁾ und auch sonst oft in Gleichnissen gebraucht.⁴⁾

Mit dem Namen Sapphir bezeichnen wir die blaue Abart des Korund,

¹⁾ Phil. 3, 20. — Die Deutung ist ähnlich der unten aus Marbod angeführten.

²⁾ 54, 11.

³⁾ 2. Mos. 28, 18, 39, 11; Tob. 13, 21; Hiob 28, 6; Is. 54, 11; Ezech. 28, 13; Offenb. 21, 19.

⁴⁾ 2. Mos. 24 10; Hohel. 5, 14; Thren. 4, 7; Ezech. 1, 26. 10, 1.

während die rothe den Namen Rubin führt, die gelbe orientalischer Topas und die violette orientalischer Amethyst heißt. Doch dient der Name Sapphir auch zur Benennung der durchsichtigen Arten des Korund im allgemeinen.¹⁾ Jede derselben wird wegen des hohen Härtegrades und lebhaften Glanzes in der Bijouterie zu verschiedenen Luxusgegenständen verwendet und aus Indien und Ceylon bezogen.²⁾

Schon die Alten kannten und verwendeten unseren blauen Sapphir, wie aus einigen uns erhaltenen Arbeiten in Sapphir sich zeigt, aber unter einem anderen Namen. Was sie vom „Sapphir“ (ή σάπφειρος. σάμφειρος, 10 σάπφυρος) sagen,³⁾ gilt von unserem Lasursteine (lapis lazuli). So wenn Theophrast ihn als einen mit Gold getüpfelten Stein unter den Siegelringsteinen aufzählt⁴⁾ und Plinius denselben in ähnlicher Weise beschreibt.⁵⁾ Denn die hier erwähnten goldgelben Fleckchen entsprechen nicht unserem Sapphir, sondern dem Lasursteine, welcher oft solche gelbe Körner von Schwefelkies 15 enthält oder mit weißen Flecken bedeckt oder von solchen Adern durchzogen ist. Mit Plinius stimmen in der Beschreibung des Sapphirs, d. h. des Lasursteines, auch Dionysius,⁶⁾ Solinus⁷⁾ und Epiphanius⁸⁾ und Isidorus⁹⁾ überein.

1) Tschermak. Mineralg. S. 370.

2) Tschermak u. a. O., Kluge, Edelstkd. S. 262.

3) Der Name stammt aus dem hebr. Zaffiro. Vgl. Kühn zu Dioscor. 5, 156 (2, 660), Ugol. thes. t. 13, 287.

4) Περί λίθ. c. 4, 23 : ή δὲ σάπφειρος αὐτῆ δ' ἐστὶ χρυσοπάστος.

5) N. h. 37, 9, 38 den Cyanus von den Sapphiren unterscheidend: inest ei (cyano) aliquando et aureus pulvis, non qualis sappiris; in his enim aurum punctis conlucet; und 39: caeruleae et sappiri rarumque ut cum purpura . . . ; quae sunt ex his cyanei coloris mares existimantur.

6) Περί γγ. v v. 1101—1106, wo er erzählt, dass das unfruchtbare Land Aronia seine Bewohner durch viele Edelsteine entschädige:

ἀλλ' ἔμπης ζωοῖταιν ἐπακρέεις εἰσι κέλυσθοι·
ἄλλον γάρ σφειν ὄλιγον ἀκήρατον αἶα κομίζεις·
πάντη γάρ λίθος ἐστὶν ἐρυθροῦ κορυφαίου,
πάντη δ' αὐτὸ πέτρῃσιν ὑπὸ φλέβης ὠδίνουσι
χρυσείης κυανῆς τε καλῆν πλάκα σάπφειροιο,
τῆς ἀποτεμνόμενοι βιοτήσιον ὄνον ἔχουσιν.

7) C. 25 (p. 144, g, 42): et cyaneus lapis e Scythia optimus, si caeruleo coruscabit; cuius gnari in marem et feminam genus dividunt; feminis nitor purus est, mares punctulis ad gratiam interlucentibus auratilis pulvisculus variat, wo man unter den feminis unseren Sapphir, unter den maribus den Lasurstein verstehen kann.

8) Lib. de gemm. 5 (t. 2, p. 227. C): λίθος σάπφειρος πορφύριζων ὡς βλάττης, πορφύρας τῆς μελαίνης τὸ εἶδος. πολλὰ δὲ γένη τούτου ὑπάρχουσιν· ἐστὶ γάρ ὁ βασιλικὸς χρυσοσειγής, ὃν πάνυ δὲ ὁτός θαυμαζόμενος ὡς ὁ διόλιον πορφύριζων. Schon ihm kommt unglaublich vor, dass zu einem Tempel des Bacchus in Indien 365 Stufen aus diesem Steine führen sollen, den doch nur Könige in Armbändern als Schmuck tragen. Der hohe Wert zeige sich daraus, dass die zwei Gesetztafeln des Moses aus Sapphir waren. Über diese Deutung von 2. Mos. 24, 10 vgl. Zarncke zu Galtemp. 21, 1.

9) Orig. XVI, c. 9 (f. 106 H). — Den Sternsapphir beschreibt er eisd. f. 107 F. s. v. astrion und f. 108 B s. v. syrrites. — Dem Orig. und Marbod zusammen folgt das span Steinb. 7—8.

An unseren Sapphir kann man bei dem von Plinius n. h. 37, 9. 38 erwähnten, in mares feminasque geschiedenen und nach seiner Farbe cianus („Kornblumenstein“) benannten Stein denken, und zwar umsomehr, als auch die modernen Mineralogen von dem orientalischen Sapphir einen männlichen (dunkelblauen) und einen weiblichen (lichtblauen) unterscheiden; 5 unser Sternsapphir ferner dürfte wohl dem von Plinius n. h. 37, 9, 48 beschriebenen astrion („Sternedelstein“) entsprechen, welcher „von innen, aus dem Mittelpunkte heraus glänzt, gleichsam ein Stern mit dem Glanze des Vollmondes“. Letzteres führt uns darauf, den Sternsapphir auch unter dem schönen Asterius zu verstehen, den Dionysius in den Gebirgen Pallenens (Macedoniens) finden lässt.¹⁾ Dioscorides sagt, dass der Sapphir gegen den Biss des Scorpions schütze und, getrunken, auch gegen innere Wunden, Augenkrankheiten und Hautleiden helfe;²⁾ nach Epiphanius heilt er Wunden,³⁾ nach dem lateinischen Dioscorides befreit er vom Fieber und von böartigem Verdachte.⁴⁾ Zahlreich sind die dem Sapphir von Damigeron 15 zugeschriebenen Eigenschaften;⁵⁾ diese wieder aufzählend, nennt ihn Marbod⁶⁾ die gemma gemmarum.⁷⁾ Er stillt das Fieber und den Blutfluss, verhindert zu heftigen Schweiß, heilt Krankheiten der Zunge, der Augen und des Kopfes, belebt den Ermatteten, macht Geschwüre verschwinden, schützt vor Vergiftungen u. s. w. Wer ihn trägt, ist gefeit gegen Betrug, Neid 20 und Schrecknisse, er sprengt die Thüren der Gefängnisse, löst die Fesseln der Gefangenen und setzt diese in Freiheit. Er schafft Frieden zwischen Streitenden, macht fromm und gottergeben und stärkt die Seele im Guten. Groß ist auch seine Bedeutung in der Magie und Migromantie.⁸⁾ Sed qui

1) Περύγη. vv. 327—329: ἔνθα μελίσσοβότοιο κατὰ σκοπίας Παλλήνης
φύεται ἀστέρως κελύς λίθος, οἷά τις ἀστήρ
μαρμαίρων, λόγος τε πόρος φλογὶ πάντων ἴμοιος.

— Vgl. Kluge, Edelstd. 265; 271—275; Lenz, Mineralg. 78, 290; 172, 639.

2) De m. m. 5, 156 (157). — Aus dem πίνεται kann man hier wie bei Epiphanius aus dem τριβόμενον καὶ γάλακτι ἵαται schließen, dass nicht unser Sapphir, sondern der Lasurstein gemeint sei. — Über diesen vgl. Aristot. de lapid. c. 12 (a. a. O. 391) und Rose z. St.; Barthol. Angl. de propr. rer. l. 16, c. 87.

3) A. a. O. D.

4) Bei Arnold de virtut. univ. c. 8 (a. a. O. 427, 30); bei Vincent. Bellov. l. 9, c. 94 (Aristoteles).

5) Bei Pitra spicilg. t. 3, p. 328, 14 s. v. sapphirus und ebd. p. 331, 22 s. v. syrtius.

6) Lib. de gem. 5. (opp. Hildebert. c. 1643). — Die Vermischung des Sapphirs mit dem syrtites geht auf Damigeron (Evax) zurück.

7) A. a. O.: Quem natura potens tanto ditavit honore,
Ut sacer et merito gemma gemmarum vocetur.

8) So schon Damiger. a. a. O. p. 328, 23: facit autem et ad divinitatem per aquam intelligere sancta responsa. Divinantibus quoque valde optimus est; nam qui habet eum perfectum in formam scarabaei, omnia vera divinabit, et fidelia habebuntur.

während die rothe den Namen Rubin führt, die gelbe orientalischer Topas und die violette orientalischer Amethyst heißt. Doch dient der Name Sapphir auch zur Benennung der durchsichtigen Arten des Korund im allgemeinen.¹⁾ Jede derselben wird wegen des hohen Härtegrades und leb-
5 haften Glanzes in der Bijouterie zu verschiedenen Luxusgegenständen verwendet und aus Indien und Ceylon bezogen.²⁾

Schon die Alten kannten und verwendeten unseren blauen Sapphir, wie aus einigen uns erhaltenen Arbeiten in Sapphir sich zeigt, aber unter einem anderen Namen. Was sie vom „Sapphir“ (ἡ σάπφειρος, σάμφειρος, 10 σάπφυρος) sagen,³⁾ gilt von unserem Lasursteine (lapis lazuli). So wenn Theophrast ihn als einen mit Gold getüpfelten Stein unter den Siegelringsteinen aufzählt⁴⁾ und Plinius denselben in ähnlicher Weise beschreibt.⁵⁾ Denn die hier erwähnten goldgelben Fleckchen entsprechen nicht unserem Sapphir, sondern dem Lasursteine, welcher oft solche gelbe Körner von Schwefelkies
15 enthält oder mit weißen Flecken bedeckt oder von solchen Adern durchzogen ist. Mit Plinius stimmen in der Beschreibung des Sapphirs, d. h. des Lasursteines, auch Dionysius,⁶⁾ Solinus⁷⁾ und Epiphanius⁸⁾ und Isidorus⁹⁾ überein.

1) Tschermak. Mineralg. S. 370.

2) Tschermak a. a. O., Kluge, Edelstkd. S. 262.

3) Der Name stammt aus dem hebr. Zaffiro. Vgl. Kühn zu Dioscor. 5, 156 (2, 660), Ugol. thes. t. 13, 287.

4) Περί λίθ. c. 4, 29 : ἡ δὲ σάπφειρος αὐτῆ δ' ἐστὶ χρυσόπαστος.

5) N. h. 37, 9, 38 den Cyanus von den Sapphiren unterscheidend: inest ei (cyano) aliquando et aureus pulvis, non qualis sappiris; in his enim aurum punctis conluet; und 39: caeruleae et sappiri rarumque ut cum purpura . . .; quae sunt ex his cyanei coloris mares existimantur.

6) Περί γ. v v. 1101—1106, wo er erzählt, dass das unfruchtbare Land Aronia seine Bewohner durch viele Edelsteine entschädige:

ἀλλ' ἔμπης ζωοῖται ἐπαυρές εἰσὶ κέλευθοι·
ἄλλον γὰρ σφιν ὄλιγον ἀκέραιον αἶα κομίζε·
πάντη γὰρ λίθος ἐστὶν ἐρυθροῦ κορυφαίου,
πάντη δ' αὐτὸ πέτρῃσιν ὑπὸ φλέβας ὠδίνουσι
χρυσεῖας κοινῆς τε καὶ κτῆν πλάκας σάπφειρου,
τῆς ἀποτεμνόμενοι βιοτήσιν ὄνον ἔχουσιν.

7) C. 25 (p. 144, g, 42): et cyaneus lapis e Scythia optimus, si caeruleo conuscabit; cuius gnari in marem et feminam genus dividunt; feminis nitor purus est, mares punctulis ad gratiam interlucentibus auratilis pulvisculus variat, wo man unter den feminis unseren Sapphir, unter den maribus den Lasurstein verstehen kann.

8) Lib. de gemm. 5 (t. 2, p. 227. C): λίθος σάπφειρος πορφύρων ὡς βλάττης, πορφύρας τῆς μελαίνης τὸ εἶδος. πολλὰ δὲ γένη τούτου ὑπάρχουσιν ἔστι γὰρ ὁ βασιλικὸς χρυσοστειγῆς. ὃ πᾶσι δὲ ὅστος θαυμαζόμενος ὡς ὁ διόλου πορφύρων. Schon ihm kommt unglaublich vor, dass zu einem Tempel des Bacchus in Indien 365 Stufen aus diesem Steine führen sollen, den doch nur Könige in Armbändern als Schmuck tragen. Der hohe Wert zeige sich daraus, dass die zwei Gesetztafeln des Moses aus Sapphir waren. Über diese Deutung von 2. Mos. 24, 10 vgl. Zarneke zu Graltemp. 21, 1.

9) Orig. XVI, c. 9 (f. 106 H). — Den Sternsapphir beschreibt er ebd. f. 107 F. s. v. astrion und f. 108 B s. v. syrtites. — Dem Orig. und Marbod zusammen folgt das span. Steinb. 7—8.

An unseren Sapphir kann man bei dem von Plinius n. h. 37, 9, 38 erwähnten, in mares feminasque geschiedenen und nach seiner Farbe cianus („Kornblumenstein“) benannten Stein denken, und zwar umsomehr, als auch die modernen Mineralogen von dem orientalischen Sapphir einen männlichen (dunkelblauen) und einen weiblichen (lichtblauen) unterscheiden; 5 unser Sternsapphir ferner dürfte wohl dem von Plinius n. h. 37, 9, 48 beschriebenen astrion („Sternedelstein“) entsprechen, welcher „von innen, aus dem Mittelpunkte heraus glänzt, gleichsam ein Stern mit dem Glanze des Vollmondes“. Letzteres führt uns darauf, den Sternsapphir auch unter dem schönen Asterius zu verstehen, den Dionysius in den Gebirgen Pallenos 10 (Macedoniens) finden lässt.¹⁾ Dioscorides sagt, dass der Sapphir gegen den Biss des Scorpions schütze und, getrunken, auch gegen innere Wunden, Augenkrankheiten und Hautleiden helfe;²⁾ nach Epiphanius heilt er Wunden,³⁾ nach dem lateinischen Dioscorides befreit er vom Fieber und von bösartigem Verdachte.⁴⁾ Zahlreich sind die dem Sapphir von Damigeron 15 zugeschriebenen Eigenschaften;⁵⁾ diese wieder aufzählend, nennt ihn Marbod⁶⁾ die *gemma gemmarum*.⁷⁾ Er stillt das Fieber und den Blutfluss, verhindert zu heftigen Schweiß, heilt Krankheiten der Zunge, der Augen und des Kopfes, belebt den Ermatteten, macht Geschwüre verschwinden, schützt vor Vergiftungen u. s. w. Wer ihn trägt, ist gefeit gegen Betrug, Neid 20 und Schrecknisse, er sprengt die Thüren der Gefängnisse, löst die Fesseln der Gefangenen und setzt diese in Freiheit. Er schafft Frieden zwischen Streitenden, macht fromm und gottergeben und stärkt die Seele im Guten. Groß ist auch seine Bedeutung in der Magie und Migromantie.⁸⁾ Sed qui

1) Περσική, νν. 327—329: ἔνθα μελίσσοβότοις κατὰ σκοπιὰς Παλλήνης
φύεται ἀστέρως καλὸς λίθος, ὃν οἱ ἀστὴρ
μαρμαίρων, λέγεται τε πρὸς φλοῖνι πάμπαν ὁμοίως.

— Vgl. Kluge, Edelstkd. 265; 271—275; Lenz, Mineralg. 78, 290; 172, 639.

2) De m. m. 5, 156 (157). — Aus dem *πίνεται* kann man hier wie bei Epiphanius aus dem *τριζόμενον καὶ γάλακτι ἴσται* schließen, dass nicht unser Sapphir, sondern der Lasurstein gemeint sei. — Über diesen vgl. Aristot. de lapid. c. 12 (a. a. O. 391) und Rose z. St.; Barthol. Angl. de propr. rer. l. 16, c. 87.

3) A. a. O. D.

4) Bei Arnold de virtut. univ. c. 8 (a. a. O. 427, 30); bei Vincent. Bellov. l. 9, c. 94 (Aristoteles).

5) Bei Pitra spicilg. t. 3, p. 328, 14 s. v. saphirus und ebd. p. 331, 22 s. v. syrtius.

6) Lib. de gem. 5. (opp. Hildebert. c. 1643). — Die Vermischung des Sapphirs mit dem syrtites geht auf Damigeron (Evax) zurück.

7) A. a. O.: Quem natura potens tanto ditavit honore,
Ut sacer et merito gemma gemmarum vocetur.

8) So schon Damiger. a. a. O. p. 328, 23: facit autem et ad divinitatem per aquam intelligere sancta responsa. Divinantibus quoque valde optimus est; nam qui habet eum perfectum in formam scarabaei, omnia vera divinabit, et fidelia habebuntur.

gestat eum, castissimus esse iubetur.¹⁾ Arnold vermischt nach Marbod (Evax) den Sapphir und den Syrtites und lässt jenen aus Indien, diesen aus den Syrten stammen. Die ihm beigelegten Kräfte sind die aus Marbod (Damigeron) bekannten;²⁾ Thomas Cantipr. redet anfangs, ganz im Sinne der neueren Mineralogen, von sapphiri orientales, und räumt dem blauen die erste, dem ins Rothe spielenden die zweite Stelle im Werte ein;³⁾ zu den schon aus anderen angeführten Wirkungen kommt noch die gegen die Krankheit noli me tangere, nach deren Heilung er aber die Farbe verliert.⁴⁾ Letzterer Behauptung tritt Albert. M., sonst die zuletzt genannten zwei Verfasser als Quellen benutzend, entgegen, sagt aber, dass er vor und nach der Verwendung gegen Augenkrankheiten in kaltes Wasser gegeben werden müsse.⁵⁾ Barthol. bringt schon Mitgetheiltes.⁶⁾

In der deutschen Literatur wird der Sapphir ausführlich beschrieben von Volmar,⁷⁾ von Schonebeck 111, 7—21, im Florian. Steinb.⁸⁾ und von Konr. v. Megenbg. a. a. O.; an vielen Orten wird er nur genannt oder nur eine Eigenschaft angeführt.⁹⁾ Dabei muss festgehalten werden, dass wir in den wenigsten Beispielen an unseren Sapphir, sondern an den Lasurstein zu denken haben.

Die reine, der Bläue des wolkenlosen Himmels gleichende Farbe, die an dem Sapphir von allen gerühmt wird, hat ihn nebst seinen anderen Eigenschaften in der Symbolik verwendbar erscheinen lassen. So ist er schon im Clav. Melit. ein Sinnbild der Heiligen, welche das Himmlische anstreben, ferner der Hoffnung auf das Himmelreich und der engelreinen Natur;¹⁰⁾ in ähnlicher Weise deuten ihn Hieronymus,¹¹⁾ Gregor

1) Marbod a. a. O.; so auch Damiger. a. a. O.: placabilis erit deo et hominibus, qui hunc gestat cum castitate.

2) De virtut. lapid. 69 (a. a. O. 443).

3) Bei Rose Anmkg. zu Arnold de virtut. lapid. 69 (a. a. O. S. 443, 69): Orientales vero sapphiri optimi sunt, et maxime hi, qui vehementer splendent colore caeruleo et quasi nubeculas habent in superficie coloris densioris. Sunt et quidam sapphiri orientales, qui rubith lapidem ammixtum habent, et hi inter ceteros cariores sunt virtuteque potentes.

4) Bei Vincent. Bellov. l. 9, c. 93.

5) De mineral. l. 2, tr. 2, c. 17 (t. 2, p. 236).

6) De propr. rer. l. 16. c. 87.

7) 7, 133—154.

8) 113, 474—115, 531.

9) Vgl. hierüber das mhd. Wb. s. v. — Dazu kommen noch: Bücher Mos. (Diemer 60, 6—8); Münchner Prosa (Germ. 8, 302); Gralttemp. 19—22; Stricker kl. Ged. 11, 177 ff., welcher seinen Spott gegen die ihm beigelegte Kraft, die Blattern zu heilen, richtet; Krolew. Vat. uns. 1245; Martina 125, 23—28; Apollun. 18435.

10) Pitra spicilg. t. 2, p. 338.

11) In Thren. 4, 7 (t 5, p. 834, c. 2): sapphiro pulchriores. Et aerei quippe coloris est sapphirus. Et quia praecedentes multos atque ad superna tendentes per coelestem conversationem videntur vincere. narrantur sapphiro pulchriores extitisse (sc. Nazaraei).

d. Gr.,¹⁾ Beda,²⁾ Hraban. Maurus³⁾ und Petrus Capuanus,⁴⁾ Alanus ab ins.;⁵⁾ den gefleckten Sapphir deutet Berengaudus auf die Menschen, welche zwar nach dem Himmlischen streben, wegen ihres Verkehres mit der Welt aber nicht ganz rein glassen werden,⁶⁾ den reinen hingegen ein Commentator auf die Wunder Christi;⁷⁾ Philo Carpath. erblickt in der Eigenschaft des Sapphirs, seine Kräfte der Umgebung mittheilen zu können, ein Sinnbild der Liebe der Heiligen untereinander und zu den Menschen, welche sie mit Liebe zum Himmlischen erfüllen wollen,⁸⁾ Marbod⁹⁾ und nach ihm in ähnlicher Weise der Dichter des himml. Jerusalm.¹⁰⁾ beziehen den Sapphir auf jene Menschen, welche ihr Verlangen nach dem Himmel richten, Hugo v. S. V. deutet ihn auf das beschauliche Leben,¹¹⁾ der Dichter des j. Titirel auf die Sühne der Sünde durch Bußthänen,¹²⁾ ähnlich Krolew.;¹³⁾ Muskatbl. a. a. O. bezieht ihn auf den h. Jacobus, Konrad von Megenberg ähnlich

1) Bei Pitra spicilg. t. 2, p. 338.

2) In apoc. 21 (t. 5, c. 810).

3) Allegor. (t. 5, p. 810 B): sapphirus, claritas angelorum (Hiob 28, 16); sancta contemplatio, miracula Christi (cant. 5, 14), quod casta Christi humanitas ornata erat miraculis; de univ. l. 17, c. 7 (p. 219): conversatio in coelis.

4) Bei Pitra a. a. O.

5) Sup. cant. 5, 14 (p. 33): sapphirus significat beatam spem.

6) In apocal. c. 21 (opp. Ambros. t. 5, p. 489 C): sapphirus caerulei coloris est sicut hyacinthus, sed guttas habet intermixtas eiusdem coloris, sed nigrioris. Videntur etiam mihi per hunc lapidem saeculares quidam viri designari, coelestia quidem desiderantes, sed in saeculi actibus adhuc occupati, ex qua occupatione quasdam maculas contrahere videntur. Qui pro eo, quod omnibus curis coelestia antepōnunt, coeli habere colorem dicuntur. Qui in secundo numero ideo ponuntur, quia deum super omnia et proximos sicut seipsos student diligere. — In ähnlicher Weise deutet ihn Rich. a. S. V. expl. in cant. c. 38 (Mign. t. 196, 514 D).

7) Exposit. in cant. c. 5, 14 (opp. Ambros. t. 5, p. 621 C): sapphirus eo, quod coeli sereni speciem gerat, quae sunt divinitatis eius (Christi) opera significat, ebur autem propter nitorem ac perpetuitatem carnem significat salvatoris. Ähnlich auch Cassiod. in cant. c. 5, 14 (t. 2, p. 496b): per sapphiros ergo opera divinae maiestatis intelleguntur, quae in carne perficiuntur.

8) Philo Carpath. in cant. 5, 14 (Bibl. max. t. 5, p. 685 C): ut sapphirus lapis, quaecumque proxime attigerit, similia sibi reddit ac trahit, sic et beatorum chori mutua caritate sibi invicem adhaerentes semet et alios sancta disciplina atque institutione ad coelorum regnum perducere nituntur.

9) De XII gem. prosa myst. (opp. Hildebert. c. 1682); prosa ebd. c. 1679; de lapid. natur. ebd. c. 1686.

10) Diemer 365, 5—11.

11) Instit. monast. de best. l. 3, c. 58 (t. 2, p. 196 A): alarum (columbae) sapphirino colore superfunditur, quia coeli speciem animus contemplationis imitatur.

12) Gralttemp. 19: sapphirus hât die edele, daz er des menschen sünde tilget ab der zedele und hilfet im zâ got mit wazzers ûnde, daz über sich ze berge dâ kan fliezen: des steines kraft die tugent git, daz man die sünd mit riwen kan beriezen. Vgl. Zarneke z. St.

13) Vat. uns. 1671—1692.

wie Marbod auf die Hoffnung auf das Himmelreich, welche die Grundfeste der Liebe ist,¹⁾ u. s. w.²⁾

Wie der Symbolik im allgemeinen, so bietet auch für die mario-
logische im besonderen zumeist die blaue Grundfarbe des Sapphirs den
5 Anhaltspunkt. So in den oben aus der deutschen Literatur angeführten
Stellen, so auch in folgenden aus der lateinischen: Coron. b. Mar. c. 8.
(collect. pp. Tolet. t. 1, p. 406): saphyrus similis est sereno coelo, quem
cum solis radius aspicit, splendorem ardentem emittit; cuius virtus est
10 corpus castificare, oculis proficere, venenis officere. Et iste lapis merito
competit capitis tui ornamento. Tu domina fuisti semper clara et serena,
sincera, mundissima et amoena. Tu enim es semper tota pulchra, tota
formosa, tota immaculata et tota speciosa. Macula nulla fuscariis, nulla
sorde macularis, omni gratia illustraris, omni virtute decoraris. Pulchrior
et speciosior es sole in aspectu tuo et super omnem dispositionem stellarum
15 rutilas decore praecipuo. Sed dum illa summa maiestas, cuius tu es ama-
bilis sponsa et dilecta filia, suo gratioso et amabili radio tuam faciem
reverberat, tum spes mea ampliori pulchritudine augmentatur, sapientia
tua copiosiori luce radiat, caritas tua tota ardens in dei amore efficitur
et omnes virtutes tuae ampliori sanctitate perfunduntur. Tu etiam, domina,
20 mentes et corpora castificas, oculos mentis et corporis illuminas, peccatorum
venena eliminas et extirpas; ferner bei Rich. a. S. Laur. de laud. M. l.
10, c. 31, n. 36 (opp. Albert. M. t. 20, p. 292): ipsa erat vas saphirinum;
ebd. l. 5, c. 1, n. 3 (p. 159) mit Bezug auf Threni 4, 7: saphirus colorem
habet coelestem et signat contemplationem, ecce quarta (pulchritudo
25 Mariae); Berchor. reduct. mor. l. 11, c. 118, 1 (t. 1, p. 777) nach der
auf Marbod sich gründenden Beschreibung: Talis est per omnia beata
virgo, quia vere coelo, id est, deo fuit ceteris viventibus similior, quantum
ad virtutes et perfectiones. Nam ista omnes alias creaturas excellit et in
specie bonae conversationis et in valore virtutis et perfectionis, quia vere
30 illum, qui est stella candida, splendida et matutina (Apoc. 22, 16), id est,
dei filium in seipsa continuit et portavit et virgo virginum dici potest.
Nam ipsa habet pulveres aureos, id est, occultas virtutes et perfectiones,
per quas rutilat sicut aurum. Haec ergo habet virtutem reconciliationis,
quia vere per eam reconciliatus est deus cum humano genere et etiam
35 quotidie cum deo peccatores reconciliat et concordat. Membra etiam, id

1) A. a. O. 458, 20—30.

2) Über die verschiedenen Deutungen des Sapphirs in der Symbolik im allgemeinen vgl.: Rich. a. S. V. in apoc. l. 7, c. 6 (Mign. 196, 871 A B); Berchor. reduct. mor. l. 11, c. 118 (t. 1, p. 777—778); Ernest. Prag. Mar. 137. 139. 141; Lauret. silva p. 879 s. v.; Picinel. mund. symbol. l. 12, c. 28 (p. 714—715).

est, fideles, qui membra sunt ecclesiae, vegetat per suam gratiam atque nutrit, quod ea servat integra et illaesa contra tentationes. Nam quando circa cor suspenditur, tempore accessionis, id est, tentationis, per devotionem scilicet et amorem, tunc ardorem interiorem, scilicet concupiscentiam carnalem, et temporalem refrigerat per suam gratiam atque sedat; ebd. 2: 5
Invenitur sapphirus aliquando in mineris lazuli et in ipsis venis et mineris sapphiri aliquando lapis reperitur, qui carbunculus a pluribus nominatur, secundum Dioscoridem, eo scilicet, quod nasci in ipsius venis perhibetur. Et ideo ex natura sapphiri creditur esse carbunculus quadam favilla caerulea obumbratus. Carbunculus est Christus propter ardorem caritatis, 10 sapphirus est beata virgo. In venis ergo sapphiri, id est, in utero virginis benedictae fuit inventus carbunculus dei filius per incarnationem, et ideo pro certo mater carbunculi, id est, dei mater et genitrix nuncupatur, quia vere ex natura et puris sanguinibus istius sapphiri ipse carbunculus Christus contraxit illas favillas caeruleas, quas circa se habet, id est, 15 illam carnem humanam, cui est unitus, quam scilicet ex virgine Maria matre sua ipse sumpsit; ebd. p. 778, 8 mit Bezug auf andere Kräfte des Sapphirs: Talis est per omnia beata virgo, quia vere, si volumus a diis, id est, a deo et angelis aliquid impetrare per orationem, pro certo nos debemus adhibere istum lapidem, scilicet virginem Mariam, per eius 20 memoriam, devotionem et orationem, quia vere eius praesentia nobis deum et angelos placat et facit, quod petimus, obtinere. Figura de Hester, per cuius interventionem Iudaei Assueri gratiam habuerunt. Vincitos etiam de carcere, id est, illos, qui sunt in carcere diaboli, id est, in statu peccati et catenis et vinculis malae consuetudinis et complacentiarum sunt ligati, 25 extrahit et educit, scilicet per suam intercessionem et orationem. Exemplum de Theophylo. Haec etiam oculos confortat per suam bonam conversationem, dulcorem et compassionem, quia delectabile est oculis videre solem (Ecl. 11, 7). Mentem etiam tristem et desolatam laetificat, tumorem superbiae, ulcera luxuriae, venenum malitiae et invidiae sanat, tollit et abstergit, 30 facit hominem audacem ad bonum aggrediendum, victorem etiam contra tentationem et tribulationes, humilem pariter et benignum, quia vere beata virgo, quando devote requiritur, servitur et honoratur, haec omnia beneficia suo tribuit servitori, si tamen caste et puro corde portetur et requiratur, quia si sit immundus et luxuriosus, virtutem eius non percipiet, 35 immo perdet; Ernest. Prag. in Marial. c. 42 (Marac.): Maria, sapphirus, quia si sapphirus gemma corpus et membra integra vegetatione conservat, ardorem interiorem refrigerat, tollit et ex oculis et ex fronte dolores, medetur et linguae ulcera, fugat et sedat et illum morbum horribilem, qui vulgo dicitur, noli me tangere, optimusque est contra fraudes et invi- 40

wie Marbod auf die Hoffnung auf das Himmelreich, welche die Grundfeste der Liebe ist,¹⁾ u. s. w.²⁾

Wie der Symbolik im allgemeinen, so bietet auch für die mario-
logische im besonderen zumeist die blaue Grundfarbe des Sapphirs den
5 Anhaltspunkt. So in den oben aus der deutschen Literatur angeführten
Stellen, so auch in folgenden aus der lateinischen: Coron. b. Mar. c. 8.
(collect. pp. Tolet. t. 1, p. 406): saphyrus similis est sereno coelo, quem
cum solis radius aspicit, splendorem ardentem emittit; cuius virtus est
10 corpus castificare, oculis proficere, venenis officere. Et iste lapis merito
sincera, mundissima et amoena. Tu domina fuisti semper clara et serena,
tota formosa, tota immaculata et tota speciosa. Macula nulla fuscari, nulla
sorde macularis, omni gratia illustraris, omni virtute decoraris. Pulchrior
et speciosior es sole in aspectu tuo et super omnem dispositionem stellarum
15 rutilas decore praecipuo. Sed dum illa summa maiestas, cuius tu es ama-
bilis sponsa et dilecta filia, suo gratioso et amabili radio tuam faciem
reverberat, tum spes mea ampliori pulchritudine augmentatur, sapientia
tua copiosiori luce radiat, caritas tua tota ardens in dei amore efficitur
et omnes virtutes tuae ampliori sanctitate perfunduntur. Tu etiam, domina,
20 mentes et corpora castificas, oculos mentis et corporis illuminas, peccatorum
venena eliminas et extirpas; ferner bei Rich. a. S. Laur. de laud. M. l.
10, c. 31, n. 36 (opp. Albert. M. t. 20, p. 292): ipsa erat vas saphirinum;
ebd. l. 5, c. 1, n. 3 (p. 159) mit Bezug auf Threni 4, 7: saphirus colorem
habet coelestem et signat contemplationem, ecce quarta (pulchritudo
25 Mariae); Berchor. reduct. mor. l. 11, c. 118, 1 (t. 1, p. 777) nach der
auf Marbod sich gründenden Beschreibung: Talis est per omnia beata
virgo, quia vere coelo, id est, deo fuit ceteris viventibus similior, quantum
ad virtutes et perfectiones. Nam ista omnes alias creaturas excellit et in
specie bonae conversationis et in valore virtutis et perfectionis, quia vere
30 illum, qui est stella candida, splendida et matutina (Apoc. 22, 16), id est,
dei filium in seipsa continuit et portavit et virgo virginum dici potest.
Nam ipsa habet pulveres aureos, id est, occultas virtutes et perfectiones,
per quas rutilat sicut aurum. Haec ergo habet virtutem reconciliationis,
quia vere per eam reconciliatus est deus cum humano genere et etiam
35 quotidie cum deo peccatores reconciliat et concordat. Membra etiam, id

¹⁾ A. a. O. 458, 20—30.

²⁾ Über die verschiedenen Deutungen des Sapphirs in der Symbolik im allgemeinen vgl.: Rich. a. S. V. in apoc. l. 7, c. 6 (Mign. 196, 871 A B); Berchor. reduct. mor. l. 11, c. 118 (t. 1, p. 777—778); Ernest. Prag. Mar. 137. 139. 141; Lauret. silva p. 879 s. v.; Picinel. mund. symbol. l. 12, c. 28 (p. 714—715).

est, fideles, qui membra sunt ecclesiae, vegetat per suam gratiam atque nutrit, quod ea servat integra et illaesa contra tentationes. Nam quando circa cor suspenditur, tempore accessionis, id est, tentationis, per devotionem scilicet et amorem, tunc ardorem interiorem, scilicet concupiscentiam carnalem, et temporalem refrigerat per suam gratiam atque sedat; ebd. 2: 5
Invenitur sapphirus aliquando in mineris lazuli et in ipsis venis et mineris sapphiri aliquando lapis reperitur, qui carbunculus a pluribus nominatur, secundum Dioscoridem, eo scilicet, quod nasci in ipsius venis perhibetur. Et ideo ex natura sapphiri creditur esse carbunculus quadam favilla caerulea obumbratus. Carbunculus est Christus propter ardorem caritatis, 10 sapphirus est beata virgo. In venis ergo sapphiri, id est, in utero virginis benedictae fuit inventus carbunculus dei filius per incarnationem, et ideo pro certo mater carbunculi, id est, dei mater et genitrix nuncupatur, quia vere ex natura et puris sanguinibus istius sapphiri ipse carbunculus Christus contraxit illas favillas caeruleas, quas circa se habet, id est, 15 illam carnem humanam, cui est unitus, quam scilicet ex virgine Maria matre sua ipse sumpsit; ebd. p. 778, 8 mit Bezug auf andere Kräfte des Sapphirs: Talis est per omnia beata virgo, quia vere, si volumus a diis, id est, a deo et angelis aliquid impetrare per orationem, pro certo nos debemus adhibere istum lapidem, scilicet virginem Mariam, per eius 20 memoriam, devotionem et orationem, quia vere eius praesentia nobis deum et angelos placat et facit, quod petimus, obtinere. Figura de Hester, per cuius interventionem Iudaei Assueri gratiam habuerunt. Vincitos etiam de carcere, id est, illos, qui sunt in carcere diaboli, id est, in statu peccati et catenis et vinculis malae consuetudinis et complacentiarum sunt ligati, 25 extrahit et educit, scilicet per suam intercessionem et orationem. Exemplum de Theophylo. Haec etiam oculos confortat per suam bonam conversationem, dulcorem et compassionem, quia delectabile est oculis videre solem (Eccl. 11, 7). Mentem etiam tristem et desolatam laetificat, tumorem superbiae, ulcera luxuriae, venenum malitiae et invidiae sanat, tollit et abstergit, 30 facit hominem audacem ad bonum aggrediendum, victorem etiam contra tentationem et tribulationes, humilem pariter et benignum, quia vere beata virgo, quando devote requiritur, servitur et honoratur, haec omnia beneficia suo tribuit servitori, si tamen caste et puro corde portetur et requiratur, quia si sit immundus et luxuriosus, virtutem eius non percipiet, 35 immo perdet; Ernest. Prag. in Marial. c. 42 (Marac.): Maria, sapphirus, quia si sapphirus gemma corpus et membra integra vegetatione conservat, ardorem interiorem refrigerat, tollit et ex oculis et ex fronte dolores, medetur et linguae ulcera, fugat et sedat et illum morbum horribilem, qui vulgo dicitur, noli me tangere, optimusque est contra fraudes et invi- 40

diam et contra terrores, de Maria dicitur Sap. 7, 11: venerunt mihi omnia bona pariter cum illa; Bernardin. de Bust. serm. 2. de coron. Mar. (p. 12, X): sicut saphyrus est super omnes gemmas, ita virgo gloriosa est super omnes puras creaturas. Et sicut saphyrus Apollini, ita ipsa deo est consecrata, 5 et sicut saphyrus regis digito convenit, ita beata virgo dei filio coelesti regi conveniens mirabiliter fuit, qui digitus dicitur iuxta illud Exod. 8. Digitus dei est hic. (Vorausgeschickt wird eine weitläufige Beschreibung des Sapphirs nach Marbod und Dioscorides). Thom. Vercel. com. in cant. (Pez. thes. anecd. t. 2, 1, p. 573 B): in ipsa plus quam in omnibus super- 10 caelestibus creaturis divina maiestas et gloria superfulget, quemadmodum nobis per Ezechielem prophetam luculentissime reseratur: super firmamentum, quod erat imminens capiti eorum, quasi aspectus lapidis sapphiri . . . (Ezech. 1, 26). Quasi dicat: super angelicam celsitudinem et firmitatem, quae est super omnem humanam substantiam, est excellentissima 15 dei mater, cuius aspectus simillimus est deo inter angelicas creaturas, sicut aspectus sapphiri simillimus est caelesti colori; Trithem. de miracul. b. M. in Urticeto l. 1. c. 7 p. 1149: Maria super pulchritudinem sapphiri speciosissima, amatoris sui spiritalis corpus vegetans, ardorem cupidinis illicitae fugans, castitatis donum conferens precantibus, sudorem restringens 20 putridum in peccatis, frontis interni hominis dolorem mitigans, sordes oculorum cordialium purgans, ventris conscientiae torsiones poenitentium sanans, anthraces solo tactu liberans, pium mitemque reddens atque pacificum, in bonis operibus faciens devotum et servans hominem a fraudibus, dolis ac terroribus daemonum immunem semper et illaesum. Et sicut 25 sapphirus, gemma gemmarum, sua pulchritudine ac virtute mirabili omnes pretiosos excellit lapides, sic beatissima dei genitrix dignitate, meritis atque virtutibus universos cives longe superat coelestes; Maurit. de Villa Probata serm. 30. corona nova b. M.: Maria, sapphirus spiritualiter, quia sicut sapphirus est super omnes gemmas, sic ipsa super omnes puras creaturas; 30 sicuti sapphirus Apollini, ita ipsa deo est consecrata; sicuti sapphirus regis digito convenit, sic ipsa dei filio, coelesti regi, conveniens mater fuit. Die zwei zuletzt angeführten Stellen lehnen sich an das Lapidarium des Marbodius an.¹⁾

Sardius.

Marienlidd. Z. f. d. A. 10, 114, 9 der erste steyn is Sardius genant. 35 Sere cirhiet he din reine gewant. De stein is also ein blût gedan, wir da mide dy werdicheit verstan, du dir dines sûnes martilie gaf; alda wurdestu

¹⁾ Einige der hier angeführten Stellen gehören theilweise wohl auch in die 3. und 4. Abtheilung; ich reihte sie aber hier ein, um Wiederholungen zu vermeiden. Aus demselben Grunde geschah dies auch sonst.

der martelere genoz, ūwer alle martelere wert inde groz, want dich des
 luesten blūt begoz, dat uzer sinen offenen wunden vloz. Dat scharpe
 swert gñc öch durch din herce, dat was de ruwe inde öch de smerce,
 des bitterheit din herce durch sneit, alse it da vūre geschriuen steit;
 Schonebeck 116, 10 der stein bezeichent den hōrsam; her sī rô wilde 5
 adir zam, her sal ê gehōrsam sīn und gedenken an gotes pīu. desen
 stein (sardius) glich ich der reinen, die mir trwe sal irscheiden, die mich
 dort sal vrīen, ich meine die reine meit Marien; Marien Rosenkrz. 105,
 181 de seste edele . . . sardis, der myldecheyt is he volgher wis Ami-
 nadapp was des eyn vynder, he schof den steyn myd synen vynger dar 10
 in dat bendiken fin, her mason quam myd herschen tūchten, den crantz
 kan he so schon vqrluchten al myd der aūentsterne rāme.

Konr. v. Megenbg. 461, 31 den stain hān ich gelaicht unserr frawen
 kintleicher vorht, die ain kint zuo seinem vater hāt stäticleichen.

Drev. anal. hym. III, A, 3, 4 bene rubens sardius indicat apertius, 15
 mortis Christi gladium sauciasse nimium spiritum Mariae; VI, 14, 7 bene-
 dicta domino, assimilata sardio, qui totus est sanguineus, sic interna com-
 passio, qua passa es cum filio, laudatur cum martyribus.

„Sarder“ bezeichnet die braune, im durchfallenden Lichte blutrothe
 Varietät des Chalcedon, während wir die gelblichrothe Karneol zu nennen 20
 pflegen.¹⁾ Der Sardius wird schon 2. Mos. 28, 17. 39, 19, Ezech. 28, 13
 und Offenb. 21, 20 angeführt, während sich der Name Corneolus zuerst
 bei Constantinus de incant. p. 319 findet.²⁾ Der erstere wurde nach Theo-
 phrast als Siegelringstein verwendet³⁾ und wurde in eine weibliche (durch-
 sichtig hellrothe) und in eine männliche (dunkle) Art unterschieden.⁴⁾ 25
 Nach Plinius fand er, obschon nicht wertvoll, oft Verwendung als Siegel-
 stein, weil er das Wachs nicht losreißt. Den Namen habe er von Sardes,
 in dessen Nähe allein er sich früher gefunden habe.⁵⁾ Der lateinische
 Dioscorides erkennt in ihm ein Mittel, Freude zu erzeugen und die Furcht
 zu vertreiben, den Verstand zu schärfen und muthig zu machen, den Onyx 30
 in seiner gefährlichen Wirkung zu hindern und vor Zauberei zu schützen;
 seine Farbe sei blutroth.⁶⁾ Marbod kennt nur die an vorletzter Stelle ge-
 nannte Wirkung.⁷⁾ während Arnold alle Kräfte mit Ausnahme der letzten auf-

1) Tschermak S. 378; Lenz, Mineralg. 22, 77.

2) Vgl. Rose zu Arnold de virt. lap. 20. (a. a. O. 433).

3) Περὶ λίθ. 1, 8.

4) Ebd. 5, 30.

5) N. h. 37, 7, 21.

6) Bei Barthol. Angl. de propr. rer. 16, 89. — So auch bei Marbod de lapid.
 natur. (a. a. O. c. 1684).

7) Lib. de gem. 10 (opp. Hildeb. c. 1647); prosa de XII lap. (ebd. c. 1679); prosa
 myst. (ebd. c. 1682). — So auch im span. Steinb. 13.

zählt.¹⁾ Nach ihm auch Albert. M.,²⁾ welcher wie Thom. Cantimpr.³⁾ die rothe Farbe des Sardius mit jener der rothen Erde vergleicht, während sie Isidor ein marmoriertes Roth nennt.⁴⁾ Die Farbe des Sardius wird von allen roth genannt, doch dürfte damit zuweilen unser Carneol bezeichnet sein, der indes schon von Marbod als eigene Art angeführt wird.

Der Sarder wird in ähnlicher Weise auch in der deutschen Literatur beschrieben; so in der Münchn. Prosa, nach der er gegen die Fallsucht schützt,⁵⁾ im himml. Jerusalem,⁶⁾ von Volmar, nach welchem er gegen alle Gefahren schützt,⁷⁾ von Schonebeck,⁸⁾ im Florian. Steinb.⁹⁾ und Konr. v. Mezenbg.¹⁰⁾

Die blutrothe Farbe des Sardius wird in der Symbolik im allgemeinen auf das Martyrium gedeutet; so bei Beda,¹¹⁾ Hrabanus Maurus,¹²⁾ Marbod,¹³⁾ Hugo v. S. V.,¹⁴⁾ Berengaudus¹⁵⁾ u. a.¹⁶⁾

In der mariologischen Symbolik wird der Sardius angeführt in der coron. b. M. c. 4 (collect. pp. Tolet. t. 1, p. 399, 2): tertio loco pono sardium, lapidem pretiosum, splendore purpureo decoratum. Sardius igitur rubicundo splendore tuam illustrat coronam nobilem, cum spiritale martyrium colorat et purpurat mentem tuam; ferner in dem Mariale des Ernest. Prag. c. 42: sardius fluxum sanguinis restringit: et ipsa fluxum peccati cohibet; Trithem. de mirac. b. M. in Urtic. l. 1, c. 7 (p. 1150): Maria ut sardius lapis inter ardentis gemmas coloris rubei computatus spirituales auget divitias, daemonum a dormientibus horrendas somniorum reprimit larvas, hilaritatem inducit, acuit ingenium, inimicos vincit et

1) De virt. lap. 71 (a. a. O. 444).

2) De mineral. l. 2, tr. 2, c. 17 (t. 2, p. 236).

3) Bei Vincent. Bellov. spec. nat. 9, 96. Nach ihm stillt er auch das Blut.

4) Orig. XVI, c. 8 (f. 106 G).

5) Germ. 8, 303.

6) Diemer 368, 2—3.

7) 19, 571—582.

8) 116, 4—9; her ist glich rötir erde.

9) 103, 226—104, 237.

10) 461, 20—25.

11) In apoc. 21 (t. 5, c. 812).

12) De univ. l. 17, c. 7 (t. 1, p. 220).

13) Prosa myst. 6. (a. a. O. c. 1682); prosa de XII lapid. (ebd. c. 1679); de lapid. natur. (ebd. c. 1685). Hienach auch der Dichter des himml. Jerusalem a. a. O. 368, 4—16; ähnl. Konr. v. Mezenbg. 461, 26—31.

14) Instit. mon. de best. l. 3, c. 58 (t. 2, p. 296 D).

15) In apoc. 21 (opp. Ambros. t. 5, c. 489).

16) Vgl. über ähnliche Deutungen: Rich. a. S. V. in apoc. l. 7, c. 6 (Mign. 196, 871 AC); Berchor. reduct. mor. l. 11, c. 120 (t. 2, p. 779); Ernest. Prag. Mar. 137. 139. 141; Picinel. mund. symbol. l. 12, c. 29 und über den Sardius im allgemeinen Messag. des fid. t. 5, 131—135.

stringit sanguinis fluxum. Ähnlich Benardin. de Bust. serm. 2. de coron. b. M. (p. 12 X).

Sardonix.

Marien Rosenkrz. 102, 58 sardonix is so wol gheschlacht, de steyn heft aller lyue macht, den heft ghekedet her caynan, de kan dar nummer 5 komen van he und de lyue sind eyn. Se is der enghel bñderyn, se is der sunder trosteryn, se vortriued alle leyd mit erem blñde reyner kuscheyd, vorseghelde se de ware godheyd de dysen louekrantz treyd.

Konr. v. Megebn., mit Bezug auf die drei Farben des Steines, 431, 2 dā pei verstēt man der hailigen gedult, dā mit si versmæcht sint ze 10 niderst, daz ist in diser armen werlt . . . die hailigē sint auch ze mittelst weiz, daz ist, si sint in irem herzen und in irr gewizzen rain mit irr unschuld und sint ze oberst rōt mit der hitz der götleichen lieb, dā durch si vil marter leident. dar umb hān ich den stain unser frawen gerehtikait geleicht. ach, herr, dū waist, wie gar versmæht si ist gewesen mit dir 15 in diser werlt und waz si mit dir erlitten hāt umb den schein deiner götleichen werk hie auf erden. Zwār, dar umb spricht si pilleich in der minnen puoch von ir selber: „ir tōchter von Jerusalem, ir schült mich nit mailprüefen dar umb, daz ich praun pin, wann diu sunn hāt mich enpfirbt, ich pin swarz, aber ich pin gar wolgestalt.“ 20

Drev. anal. hym. III, A, 3, 3 sardonix inturbidus ruber, niger, candidus, te designat limpide conversatam placide gestu virginali; VI, 14, 6 tecum sardonix varius, niger, albus et rubeus, tuas virtutes praedicat. Nigredo pauper spiritus candorque castus animus, sed tuus amor rutilat.

Der Sardonix, dessen schon in der Bibel Hiob 28, 16 und Offenb. 25 21, 20 Erwähnung geschieht, bezeichnet unsere schwarz-weiß-rothen Achatstücke.¹⁾ In ähnlicher Weise bestimmt schon Plinius mit Berufung auf Gewährsmänner eine Varietät des Sardonix dahin, dass eine weiße Schichte auf einer Carneolschichte liegt, wie der menschliche Nagel auf dem Fleische des Fingers.²⁾ Während dies von der indischen Varietät gilt, zeigt die 30 arabische auf der schwarzen oder bläulichen unteren Schichte eine obere rothe, weißgerandete.³⁾ Der Sardonix wurde, wie Plinius a. a. O. berichtet, von den Indern zu Degengriffen, von den Römern als Siegelstein benutzt,

1) Neumayr II, 826; Tschermak 379.

2) N. h. 37, 6, 23: sardoniches olim, sicut ex ipso nomine apparet, intellegebantur candore in sarda, hoc est veluti carne ungui hominis imposita et utroque tralucido. Vgl. Lenz, Mineralg. z. St.

3) Ebd.: coeperunt pluribus hae gemmae coloribus intellegi, radice nigra aut caeruleum imitante et ungue minium redimitum candido pingui, nec sine quadam spe purpurae candore in minium transeunte.

weil er das Siegelwachs nicht losreißt. Solinus¹⁾ und Isidor²⁾ bringen die Beschreibung des Steines nach Plinius, Beda unterscheidet mehrere Arten des Sardonyx, darunter auch eine schwarze, schmutzig-weiße, mennigrothe;³⁾ diese Färbung schreiben ihm auch zu: Marbod, nach dem er De-
5 müthigen und Reinen zukommt,⁴⁾ ferner Barthol. Angl., nach dem er demüthig und keusch macht,⁵⁾ Arnoldus Saxo⁶⁾ und Albert. M.⁷⁾ u. a.,⁸⁾ welche ihm gleichfalls die zuletzt erwähnte Kraft beilegen, während der lateinische Aristoteles sagt, dass der Sardonyx, dem Onyx nahe gebracht, dessen schädliche Wirkung aufhebe.⁹⁾

10 Die Münchn. Prosa nennt die Farbe des Sardonyx pruniröt,¹⁰⁾ Krolewiz weiß wie Schnee,¹¹⁾ der Dichter des himmlischen Jerusalem aber,¹²⁾ das Florian. Steinb.¹³⁾ und Kour. v. Megenbg.¹⁴⁾ schwarz-roth-weiß.

Die Symbolik im allgemeinen deutet den dreifärbigen Sardonyx auf jene Menschen, welche zwar schwarz, d. h. unscheinbar vor der Welt er-
15 scheinen, aber durch die Reinheit des Geistes vor Gott erglänzen, um dessen willen sie auch die Leiden des Lebens gern ertragen.¹⁵⁾

1) C. 46, p. 248. Er berichtet auch aus Plin. n. h. 37, 1, 2, dass der Stein, den Polycrates in das Meer geworfen, ein Sardonyx gewesen sei.

2) Orig. XVI, c. 8 (f. 106 H). — Psell. de lap. virt. (Mign. s. gr. t. 122, c. 896 B) erwähnt ihn kurz.

3) In apoc. 21 (t. 5, c. 811).

4) Lib. de gem. 8 (opp. Hildeb. c. 1647); prosa myst. 5 (ebd. c. 1682). — So auch im span. Steinb. 12.

5) De prop. rer. 16, 90.

6) De lapid. 70 (a. a. O. 444).

7) De mineral. l. 2, tr. 2, c. 17 (t. 2, p. 236).

8) Graltemp. III, 36, 1: sardonix die kiusche mit siner tugende lëret; unstæt und ir getiusche die tuot er sâ mit siner kraft gunëret.

9) Bei Vincent. Bellov. spec. nat. 9, 97 und Arnold. de virt. univ. c. 8 (a. a. O. 427).

10) Germ. 8, 303.

11) Vat. uns. 1247 und 1696.

12) Diemer 367, 16—20.

13) 102, 202—103, 225.

14) 460, 10—461, 17.

15) Beda in apoc. 21 (t. 5, c. 811); Hraban. de univ. l. 17, c. 7 (t. 1, p. 220). In ähnlicher Weise deutet ihn Marbod prosa myst. 5 (a. a. O. c. 1682) und prosa de XII lapid. (ebd. c. 1679):

Sardonyx constat tricolor
Homo fertur interior,
Quem denigrat humilitas,
Per quem albescit castitas,
Ad honestatis cumulum
Rubet quoque martyrium.

So auch der Dichter des himml. Jerusalem a. a. O. 367, 21—368, 2. Auch Krolewiz a. a. O. 1697—1716 deutet die weiße Farbe auf die Jungfräulichkeit. Berengaudus

Auf Maria im besonderen wird der Sardonyx in der lateinischen Literatur gedeutet von Bernardin. de Bust. serm. II. de coron. M. (p. 12, X): haec autem lapidis proprietates dominicae nostrae coronae optime conveniunt, quae fuit nigra in infimo per humilitatem, iuxta illud: nigra sum etc. (Cant. 1, 4), sed candida in medio per puritatem mentis et carnis virginitatem, iuxta illud: pulchritudinem candoris eius admirabitur oculus (Eccli. 43, 20); item rubea in supremo per ferventem caritatem, iuxta illud: purpura indumentum eius (Prov. 31, 22). Purpura enim rubeum habet calorem. Item ipsa sola benedicta virgo generando filium nihil de peccati corruptione accepit. Et docet suos devotos esse castos in corporibus, humiles in cordibus et pudicos in motibus. Recte ergo figuratur per gemmam sardonycam, de qua dicitur Hiob 28, 16: nec lapidi sardonyco pretiosissimo. Ipsa enim est pretiosissima et nobis utilissima gemma; Ernest. Prag. Marial. c. 42: sardonyx compescit lites, quia in praesentia eius non nocet onyx, qui dicitur suscitare lites: et ipsa super omnia detestatur eum, qui suscitatur inter fratres discordias (Prov. 6, 19).

Smaragd.

Marienl. d. Z. f. d. A. 10, 117, 30 flg. de nunde stein de din gecleide sere ciret bit siner edelcheide, js ein Smaragdus; he is so wert, dat alle werdicheit sin begert; he is so grüne, dat he andere sachen bit siner grüneheide mach grünavare machen, so wí durre si lmer sin, also grüne is siner grüneheide schin. Dis grüne stein beceichent din leven, dat allen lúden hat gút bilede gegeben: want so we wí durre he si, bit gúder andacht dir kúmet bi, dine heilicheit mach ime leringe geven, dat grüne werde sín durre leven; ein iwelich sundere múnz heilich sin, of in berúret diner heilicheide schin: wí wale dí megedede nâ dir geint, wí wale si diner dūgede schin enfeint, dí du zveveldige reinicheit beide selen inde lives umbeveit; Mönch v. Salzbg. Wack. Kl. II, 582. 10 keuscher smaragdt durchflorieret; Mügl. Dom. 26 (130): ubr alles ríses blat der smâragd ríche grüne hát. er grúnet luft di umb in gât und blúmen di verfalwet sint. Di gemme sunder schranz erschein úz diner wirde kranz. du bist des grúnden heiles phlanz, úf dem man frucht des lebens fint. Lâz grúnen úzer unsers herzens ríse, der dugent meit, daz iht der alde gríse uns von dem anger wíse úf dem di engel súchen nar; Schonebeck 110, 16

in apoc. 21 (opp. Ambros. t. 5, c. 489 EF) deutet den Sardonyx auf jene, welche das Martyrium erdulden, um die Unschuld zu retten. — Vgl. über andere Deutungen Rich. a S. V. in apoc. l. 7, c. 6 (Mign. 196, 871 AC); Berchor. reduct. mor. l. 11, c. 121 (p. 779); Ernest. Prag. Mar. c. 139; Lauret. silva s. v.; Picinell. mund. symbol. l. 12, c. 30 (p. 716—717) und über den Sardonyx im allgemeinen Messag. des fid. t. 5, 135—137.

deser tûre stein (smaragdus) bezeichent Marjen besunder, die an irre ôtmûde was ie volkomen als ich las; Marien Rosenkrz. 103, 101 smaragdus vinkelt in der doghet de steyn den krantz zo wal vorhoghet barmherticheyt is em wol kûnd, des spündet he ok dyt vyrde spünd; Muscatbl. 22, 58
 5 den (smarag) doch nymant als billich dreit als duse meit, die crist gebar; 70 myn hertz dar zu erkuset, in wirdicheit glich ich der meit der schin der wart nye dûnkel, si grûnt allzit in rechter gût, ein kusch gemût drûg ye die meit; Heinr. v. Laufenbg. Wach. Kl. II, 735, 1 du kûsch smaragd.

Megenbg. 460, 1 dem smaragden hân ich unser frawen geleicht mit
 10 irr rainichait und mit irr kâusch, diu got sô genæm was, daz er sich selben beslôz in der clausen der kâuschen rainikait. eyâ wie gar wunnen- cleichen suez ist daz betrachten und prüefen, wenn ain mensch prüeft, in welher lieb und in wie grôzer genâd diu götleich pluom sich umbslôz mit dem rainen taw der kâuschen iuncfrawen und mensch wart durch unsern
 15 willen.

Venant. Fort. Mon. Germ. t. 4, p. 377, v. 235 zmaragdus; — (Konr. v. H.), Drev. analect. hymn. III, A, 3 ut smaragdi claritas monstat et viriditas, mente cunctis purior es et elegantior actu virtuali; I, 204, 3 color smaragdineus virens castitate; VI, 14, 5 dominus tuam faciem ut in
 20 smaragdum nobilem in te respexit clarius, qui lapis reddit aerem suo colore viridem, sed tu multo amplius; 33, 3 campi graminea tu es viriditas, qua certe vincitur smaragûi claritas.

Der Smaragd, mit welchem Namen man im Alterthume nicht nur unseren Smaragd, sondern auch andere grüne Steine bezeichnete,¹⁾ wird
 25 schon in der Bibel zu wiederholtenmalen genannt. So unter den Edelsteinen, welche das Brustblatt des Hohenpriesters zierten (2. Mos. 28, 17, 39, 19); Smaragde waren ferner in den Mantel des Tyrischen Königs (Ezech. 28, 13), und in das Mückennetz des Holofernes (Judith 10, 19) gewoben, Platten aus Smaragd bedeckten den Boden im Palaste des

¹⁾ So sind von den bei Plin. n. h. 37, 5, 17—20 angeführten Smaragden wohl nur die scythischen und ägyptischen als echte zu betrachten, unter den anderen aber grüne Steine überhaupt zu verstehen, wie denn auch der grüne Flussspath, der grüne Porphy, der Amazonenstein, der Chrysopas, der Malachit u. a. von den Alten Smaragde genannt wurden. Vgl. Kluge, Edelstkd. S. 310; Lenz, Mineralg. S. 165, 604. — Auch der von Theophrast. c. 4, 24 und Plin. n. h. 37, 5, 19 erwähnte vier Ellen lange und drei Ellen breite Smaragd, den ein babylonischer König einem ägyptischen Könige geschenkt habe, sowie auch der ebd. angeführte 40 Ellen hohe, vier breite und zwei dicke aus vier Smaragden zusammengesetzte Obelisk im Tempel des Iuppiter waren nicht aus Smaragd, sondern aus Malachit. Vgl. Lenz, a. a. O. S. 20, 69. Ähnliches gilt wohl auch von der bei Theophr. c. 4, 25 und Plin. n. h. 37, 5, 19 erwähnten smaragdenen Säule im Tempel des Hercules zu Tyrus und der riesengroßen Statue des Serapis im Labyrinth Ägyptens, von der Plinius a. a. O. spricht.

Königs Assuerus (Esther 1, 6), aus diesem Steine sind die Thore des himmlischen Jerusalem (Tob. 13, 21) und unter den Edelsteinen, welche die Grundfeste desselben bilden, wird er an vierter Stelle (Offenb. 21, 19) genannt. Auch im bildlichen Sinne wird er angeführt; so Eccli. 32, 8 und Offenb. 4, 3.

5

Der Siegelring, das wertvollste Kleinod des Königs Polycrates, war ein in Gold gefasster Smaragdstein (σμάραγδος λίθος), ein Werk des Theodorus, Sohnes des Samiers Teteiles;¹⁾ Plato zählt unter die kostbaren Steine den Carneol, den Jaspis und Smaragd,²⁾ Theophrast nennt den Smaragd unter den Steinarten, welche für Siegelringe geschnitten werden,³⁾ an erster Stelle³⁾ und rühmt seine wohlthuende Wirkung auf das Auge, weshalb man ihn als Ringstein trägt, um ihn anzusehen.⁴⁾ Die in der Steinschneidekunst angewendete Art der Smaragde ist die bactrische, welche in Bactrien nahe der Wüste gefunden wird, wenn sie der Wind durch Entfernung des Sandes sichtbar gemacht hat. Sie ist selten und klein und soll die Kraft besitzen dem Wasser seine Farbe mitzutheilen.⁵⁾ Ovid erwähnt den Smaragd Metam. 2, 23:

Purpurea velatus veste sedebat

In solio Phoebus claris lucente smaragdis.

Plinius räumt den Smaragden die dritte Stelle unter den Edelsteinen (1. 20 Diamant, 2. Perlen) ein und rühmt deren grüne Farbe, die wie die keines anderen Dinges dem Auge wohlthue und selbst das liebliche Grün des Grases und Laubes übertreffe, weshalb sie denn auch die einzigen Edelsteine sind, deren Anblick nur erquicket, nie ermüdet. Sie sind durchsichtig und lassen die Luft und ferne Gegenstände, die man durch sie²⁵ betrachtet, grün erscheinen. So hat Nero die Gladiatorenkämpfe durch einen Smaragd betrachtet. Weil sie das Bild des vor sie gestellten Gegenstandes wieder geben, werden sie auch als Spiegel verwendet. Es gibt 12 Arten, von denen die scythischen, bactrischen und ägyptischen die vorzüglichsten sind. Die zweite Art soll in Felsenspalten bei herrschendem Nordwinde³⁰ gefunden werden, weil sie, durch diesen von dem sie bedeckenden Staube

1) Herod. hist. 3, 41. — Dass die alten Ägypter, Griechen und Römer echte Smaragde besaßen, wird dadurch bestätigt, dass man solche als Schmuck an ägyptischen Mumien gefunden und auch aus den Ruinen Roms, Herculaniums und Pompejis ausgegraben hat. Vgl. Lenz, Mineralg. S. 12, 52, Kluge, Edelstkd. S. 314 und Plin. n. h. 37, 5, 17.

2) Phaedo 110 d.

3) C. 1, 8.

4) C. 4, 24: πρὸς τὰ ὄμματα ἀγαθὴ, διὸ καὶ τὰ σφραγίδια φοροῦσιν ἐξ αὐτῆς ὡστε βλέπειν.

5) C. 4, 24. 23. Das letztere beruht auf einem Irrthume; denn keines der von den Alten „Smaragd“ genannten Mineralien färbt das Wasser. Vgl. Lenz, Mineralg. S. 16, 51.

befreit, durch ihren Glanz sich verrathen. Die anderen 9 Arten finden sich in Erzen. Die Durchsichtigkeit der Smaragde übertreffe die des Wassers, sein Glanz werde nicht durch die Sonne, noch durch den Schatten, noch durch Lampenschein geschwächt. Die Augen des Löwen
 5 auf dem Grabmale, das man auf der Insel Cypern dem König Hermias erbaute, waren zwei Smaragde. Diese leuchteten sosehr in die Tiefe, dass die Thunfische erschreckt vor dem Fischergeräthe flohen. Die Fischer wunderten sich darüber und erkannten den Grund dieser Erscheinung erst, als sie dem Löwen Augen statt der Edelsteine einsetzten; ¹⁾ nach
 10 Epiphanius unterschied man Neronianische und Domitianische Smaragde, ²⁾ Solinus rühmt die das Gesicht schärfende Kraft unseres Steines, ³⁾ Prudentius, das himmlische Jerusalem schildernd, sagt:

Has inter species smaragdina gramine verno

Prata virent volvitque vagos lux herbida fluctus, ⁴⁾

15 Der Smaragd spielt nach Damigeron eine bedeutende Rolle in der Magik, verleiht Sicherheit im Reden und Handeln, vermehrt des Besitzers Vermögen und Körperkräfte, befreit und schützt insbesondere vor Ungewittern, verlangt aber die Reinheit seines Trägers; ⁵⁾ nach dem lateinischen Aristoteles findet er sich im Westen und zwar entweder im Boden oder im
 20 Golderz, schützt gegen jede Art Gift, auch der Schlangen und Skorpione, erhält und schürft durch sein leuchtendes Grün das Gesicht dessen, der ihn oft betrachtet, bewahrt, in einen Ring gefasst, vor der Epilepsie, weshalb ihn denn auch die königlichen Prinzen um den Hals tragen müssen. ⁶⁾ Psellus beschreibt den Smaragd kurz, ⁷⁾ Isidor theilt das aus Plinius Be-
 25 kannte mit. ⁸⁾ nach Marbod muss er den Greifen von den Arimaspen abgerungen werden. Dies sind Menschen mit einem Auge auf der Stirne,

¹⁾ Plin. n. h. 37, 5, 16. 17.

²⁾ De XII gem. (t. 2, p. 226 C—D): λίθος σμάραγδος οὗτος καλεῖται καὶ πράσινος· ἔστι δὲ καὶ χλωρὸς τῆ εἶδει· καὶ διαφωρὰ τις ἐν αὐτοῖς· τινὲς αὐτοῦς Νερωνιακοῦς καλοῦσιν, ἄλλοι μὲν Δομετιανῶς, καὶ ὁ μὲν Νερωνιανῶς πικρὸν ἔστι τῆ εἶδει, σφόδρα χλωρῶν, διετῆς καὶ σίλβων; ebd. p. 233, 3 wird seine Benützung als Spiegel erwähnt.

³⁾ c. 25 (p. 144).

⁴⁾ Psychom. 862 — 863.

⁵⁾ De lapid. 6 (Pitra spicilg. t. 3, p. 326). Vgl. daselbst auch die Angabe der Zubereitung des Steines und der Art, wie er getragen werden soll. Auch Plin. n. h. 37, 9, 40 kennt schon den abergläubischen Gebrauch, den man vom Smaragde machte. Vgl.: „Amethyst.“

⁶⁾ De lapid. c. 2 (a. a. O. S. 385) und Marbod. de lapid. natur. (opp. Hildebert. c. 1684).

⁷⁾ De lap. virt. lib.: ἡ σμάραγδος πρασοειδής ἐστὶ καὶ ἡρέμα χρυσαίζουσα καίτοι καὶ γλαυκοῦ παρεμφαινούσα χρώματος (Migne s. gr. t. 122, p. 897 A).

⁸⁾ Origin. XVI, c. 7. (f. 106 C). Vgl. auch das span. Steinb. 9 — 12, welches theils Isidor, theils Marbod folgt.

welche in das nur von jenen Vögeln bewohnte Scythien gehen, um dort im Kampfe mit diesen den Smaragd zu erwerben;¹⁾ Arnold theilt das aus Aristoteles und Marbod Angeführte mit und legt dem Smaragde noch die Kraft bei, dass er das Gedächtnis stärke, gegen den morbus emitreus (das jeden dritten Tag sich wiederholende Fieber) schütze und Vor- 5 spiegelungen des Teufels verscheuche;²⁾ nichts wesentlich Neues bringen Thom. Cantipr.³⁾ und der auf die zwei zuletzt Genannten sich stützende Albert. M., nach welchem die Greifen den Stein in ihren Nestern bewahren und erst nach langen Kämpfen loslassen. Dies sei die beste Art, während eine andere minder gute auf Felsen unter der Meeresoberfläche, 10 eine dritte in Erzen sich findet.⁴⁾ Wie von den genannten Schriftstellern, so wird auch im lateinischen Dioscorides⁵⁾ und von Barthol. Angl. besonders die Verwendung des Smaragdes gegen die Fallsucht und in der Magie betont; von letzterem wird außer dem schon Mitgetheilten noch an dem Steine gerühmt, dass er das Blut stille, rein und sittsam mache, 15 bei Unreinen in Stücke zerspringe und bei Processen Überredungskraft verleihe.⁶⁾

In der deutschen Literatur wird der Smaragd ausführlich beschrieben im himml. Jerusalem,⁷⁾ wo nach Marbod⁸⁾ besonders die Erwerbung durch die Arimaspen berichtet wird, ferner in der Münchner Prosa,⁹⁾ von Vol- 20 mar¹⁰⁾ nach Marbod, dann von Schonebeck,¹¹⁾ ferner im Florian. Steinb., wo, nach Marbod und Arnold, auf die Unterscheidung in 12 Arten hingewiesen wird:¹²⁾

Smaragdus gar ein lieber zwelfer,
man list, er sei wol zwelferlaier,

25

¹⁾ Lib. de gem. 7 (opp. Hildebert. p. 1645); vgl. auch prosa de XII gem. (ebd. p. 1679) und prosa myst. (ebd. p. 1682). — Die Arimaspen als Erwerber des Smaragdes erwähnt schon Isidor a. a. O., ausführlich aber Hraban. Maur. de univ. l. 17, c. 7 (t. 1, p. 219), wo sie auch mystisch gedeutet werden (sieh unten), Walafr. Strabo in apoc. 21, 19, dann Marbod und nach ihm Hugo v. S. V. instit. monast. de best. l. 3, c. 58 (t. 2, p. 296 BC), Arnold u. s. w. — Vgl. über die Arimaspen v. d. Hagen Mus. f. altd. Lit. I, 300 ff. und Grotefend in Ersch und Grubers RE.

²⁾ De virtut. lapid. 74 (a. a. O. S. 445).

³⁾ Bei Vincent. Bellov. l. 9, c. 102.

⁴⁾ De miner. l. 2, tr. 2, c. 17 (t. 2, p. 236 squ.).

⁵⁾ Bei Arnold. de virtut. univ. (a. a. O. S. 427, 33) und bei Vincent. Bellov. a. a. O.

⁶⁾ De propr. rer. l. 16, c. 88.

⁷⁾ Diemer 366, 11 ff.

⁸⁾ Prosa myst. 4 (opp. Hildebert. c. 1681).

⁹⁾ Germ. 8, 302.

¹⁰⁾ 6, 103—120.

¹¹⁾ 109, 30—110, 10.

¹²⁾ A. a. O. 100, 137—101, 167.

endlich bei Muskatbl. und Konr. v. Megenbg. a. a. O. Über die Stellen in der mhd. Literatur, in denen der Smaragd nur erwähnt, aber nicht beschrieben wird vgl. das mhd. Wb. s. v.¹⁾

Die Symbolik knüpfte an die an dem Steine gerühmte, durch nichts zu trübende Farbe an und betrachtet ihn als ein Symbol des Glaubens,²⁾ ferner der durch den Glauben vor den Ungläubigen Glänzenden und gleich den einäugigen Arimaspen ihr ganzes Sinnen nur auf Gott Richtenden, die aber dabei viel zu kämpfen haben gegen die Greifen, die bösen Geister, welche ihnen das Gut des Glaubens missgönnen und zu entreißen suchen,³⁾ dann der Barmherzigkeit Christi, welche allein durchsichtig ist und kranke Augen gesund machte,⁴⁾ bei Hugo v. Langenstein,⁵⁾ in dem Florian. Steinb.,⁶⁾ Muscatbl. und Konr. v. Megenberg a. a. O. gilt der Smaragd wegen seiner stets grünen Farbe und Kraft als ein Bild der Reinheit, im besonderen der Jungfräulichkeit,⁷⁾ bei Schonebeck als ein Bild der Demuth.⁸⁾

In diesem Sinne wurde er auch in den oben angeführten Stellen aus der deutschen Literatur als ein Sinnbild Mariens aufgefasst. Ähnliches geschah in der lateinischen Literatur. So Cosmas vestitor or. in ss. Ioach. et Ann. (Mar. s. v.): smaragdus purus; Rich. a S. Laur. de laud. b. Mar. l. 10, c. 31, 26 (opp. Albert. M. t. 20, p. 292): vas smaragdinum; coron. b. Mar. c. 16 (collect. pp. Tolet. t. 1, p. 418): smaragdus est lapis pretiosus, carus et speciosus, virore placidus, oculis gratosus. Huic virgo

¹⁾ Dazu noch Graltemp. I. 30, 2, Strick. kl. Ged. 11, 199 ff., welcher über den Glauben an die das Gesicht stärkende Wirkung des Smaragdes spottet, Martina 33, Apollon. 18437.

²⁾ Marbod prosa de XII gem. (opp. Hildebert. c. 1679).

³⁾ Beda in apoc. 21 (t. 5, c. 811), Hraban. Maur. de univ. l. 17, c. 7 (t. 1, p. 219), Walaf. Strabo zu Offenb. 21, 19, Marbod prosa myst. a. a. O., Hugo v. S. V. a. a. O., Hildebert. carn. de XII patriarch. (c. 1361); himml. Jerusal. a. a. O.

⁴⁾ Berengaudus zu Offenb. 4, 3 (opp. Ambros. t. 5, p. 385 CD). — Über die symbolischen Deutungen des Smaragdes in der lat. Lit. im allgemeinen vgl.: Rich. a S. V. in apoc. (l. 7, c. 6 (Mign. 196, 871 AB); Berchor. reduct. mor. l. 11, c. 119 (t. 1, p. 778); Ernest. Prag. Mar. c. 137. 139. 141; Lauret. silva p. 935 sq., Picinel. mund. symb. l. 12, c. 33 (p. 720—721).

⁵⁾ 125, 34 ff.: der grüne smagrade, der doch wol der megde an kiuscheite gelichit, er brichit unde weichit an der unkuschin hende und nimt sîn craf ein ende, suz kan der tugende tiuten von den unkuschin liuten.

⁶⁾ 101, 168—175: smaragdus bedeutet auch cheuschkait und vor allen andern tugenden di junchfrauchait.

⁷⁾ Konr. v. Megenbg. 459, 26 der smaragd bedäut käusch, wan diu behelt des menschen leip grünen, daz ist ganz und rain.

⁸⁾ 110, 11 deser stein der der ötmüde sich glichet; die ist vor daz vallende obil güt, daz den menschen vallen tüt, daz ist die hochvertige kundikeit. (Mit Bezug auf die Verwendung des Steines gegen die Epilepsie.)

valde assimilariis, regina et stella orientalis. Quae enim creatura unquam fuit carior et pretiosior deo, utilior mundo, necessarius generi humano; c. 21, p. 427 tu viroris smaragdus; Berchor. reductor. mor. l. 11. c. 119 (t. 1, p. 779): smaragdus est beata virgo propter virorem suae honestae conversationis; Ernest. Prag. Mar. c. 42: smaragdus, quia si smaragdus gemma auget opes, gratum reddit, iuvat eos, qui abdita scrutantur, Maria dicit: in viis iustitiae ambulabo, ut ditem diligentes me et thesauros eorum repleam; ausführlich Bernardin. de Bust. Marial. serm. 2. de coron. Mar. (p. 12, V): smaragdus gemmarum omnium viridum obtinet principatum. Nulli enim gemmae vel herbae maior inest viriditas quam smaragdo, qui viriditate sua herbas virentes superat; quasi autem gemmae vel herbae virides sunt sacratissimae virgines, quae carnis virorem semper conservant. Inter quas beatissima virgo obtinet principatum. . . . Tantus est nitor smaragdi, quod eius viror nec in sole aliquo modo obumbratur. Et similiter tantus fuit nitor puritatis et virginitatis dominae nostrae, quae solem iustitiae Christum gignendo vel pariendo in nullo perdidit suam integritatem. . . . Si corpus smaragdi extensum fuerit et extersum sive politum ad modum speculi, imagines repraesentat. . . . Beata virgo, quae fuit ut speculum politum et extersum per suam maximam puritatem. repraesentat nobis imagines omnium virtutum, ut eas imitemur. . . . Smaragdus valet ad divitiarum augmentum. Beata autem virgo opes spirituales nobis auget. . . . Smaragdus collo suspensus a morbo caduco praeservat, et ipsa benedicta virgo nos a casu peccati reprimat et conservat. . . . Smaragdus lascivos motus refrenat et contra illusiones et phantasmata daemonum valet, et beatissima virgo contra illusiones et temptamenta daemonum. . . . Smaragdus visum confortat: et ipsa gloriosa virgo visum nostrum confortavit perducendo nobis verum lumen, Christum, qui illuminat omnem hominem venientem in hunc mundum. . . . Smaragdus valet ad sedandum tempestates et ipsa piissima virgo nos in huius mundi fluctibus periclitantes dirigit et defendit, et propter hoc dicitur ab ecclesia stella maris. De ipsa quoque domina nostra exponere possumus illud Eccl. 32, 8: Sic in fabricatione auri signum est smaragdi, quia benedicta dei mater est signum refulgens in gloria coelesti quam smaragdus in medio auri; Trithem. de mirac. in Urticet. l. 1, c. 6 (p. 1147): smaragdus pudicitiae; ebd. c. 7 (p. 1149): Maria instar smaragdi viridis, lucentis et optimi, sanctae pro Christo virginitatis domicilium, amatrix et custos omnium mortalium vere et indubitanter castissima suis amatoribus salutarem mentis et corporis praestat continentiam, necessarij victus auget substantiam, illusiones et tentationes fugat diabolicas, vires interioris hominis reficit fatigatas, deo et hominibus reddit amabilem. Curam epilepsiae confert efficacem, ingenium

et memoriam dominicae passionis acuit, vim devote precantibus infundit, medicinam affert visui defatigato morsuique canis rabidi, intoxicatis atque leprosis, apostema simul et calculum patientibus; Maurit. de Villaprob. serm. 8. coron. nov. b. Mar. (Marac. p. 93): carbunculus nobis peccatoribus lucens in nocte huius vitae; mittens ad oculos nostri intellectus radios nos illuminantes.

Topas.

Marienlidd. Z. f. d. A. 10, 114, 23 topazius is der ander stein, werdere dan de en is engein; sine varewe si is zweiveldich: du eine si is deme hñmele gelich, du andere schinet alse ein golt; dñ kñninge sint deme steine
10 holt. Du guldene varwe becechent di gotheit durch fre overste werdicheit; di hñmelsche varwe beceichent di dñget, der de dñsche name nit envüget, si heizet contemplatio in latin; dat mach enduschen walle starunge sin. . . .
Inde we mochtthe de mensche wesen, van deme wir ergen mugen lesen, de alle sine sinne so wale mochtthe cien in got inde got so genzliche ane
15 sin alse di vrowe vol reinicheide inde vol godes heimlicheide; Schonebeck 112, 11 der stein (topacius) bezeichent die kñsheit, die an Marien ist geleit. ketzern vorkërit sie ir antlitze an varwen und an glitze, die dñ daz gelouben niht, daz man uns von Marien spricht, daz sie meit und òch müder si; Mügl. Dom 33 (133—134) topàsion der hât di kraft, daz
20 er niht wallen lât daz wazzer, daz in glûte stât, wi gimme si der flammen guft: Der wallnde gotes haz gestund in sines herzen vaz, dô nu des geistes gemme was gesenkt in dñner bruste guft. Topàsion hât farwe aller steine in golt getrint: sùst hâstu sunder meine form aller tugent eine, du hñmels stic und heiles ban; Marien Rosenkrz. 109, 298 topasion ys al so ver-
25 weggen, he heft sik by de dult ghevlegen, den steyn polÿrde her achas noch slychter wan eyn spegelglas; he gyft der duld ere kraft, hyr werd de krantz ganz wederstricket, den eua heft entwey gheknycket dorch erer vûlgeylicheyt, dar van wy weren vallen neder, den gansede desse juncvrow weder myt kñschelicher renickeyt; Muskatbl. 26, 196—210 wird der Stein
30 beschrieben, dann folgt 214 die Deutung auf Maria: o mûter zart van kuscher art so ist din stam, hoch ist din nam, du bist der dugend reyne! Du bist der recht thopasius; wen du mit dyner gnaden velst in unsers walles flusz, kein hitz mach uns geschaden, so stet si stille na dynem wille, nymant kan dich verliegen, du bist altzit eyns fryen mûts, milde
35 bistu dins gûts gen der mentscheit. hilff reyne meyt, daz wir mit dir gesiegen.

Konr. v. Megenbg. 464, 30 den stain hân ich geleicht unserr frawen glenzen, wan sô man die ie mër lobt mit andern créatûren, sô man ir adel ie mër nidert; wenn aber man si læzt in irem aigenen adel, daz ist,

daz si maget wesend den wâren got gepar, zwâr, sô scheint si reht schôn über all créatûr, ez sein engel oder himel oder andreu dinch. und dar umb, wie man si nennt anders dann gotes gepærerinn oder daz dem geleicht, zwâr, sô ist ir lob gediemüetigt. aber daz wir si loben mit andern dingen, daz preist unsern fleiz und erzaigt, daz wir armen ir gern gæben, 5 biet wir iht, und daz nimt si dan gar für guot.

Drev. anal. hym. III, A, 3, 5 tandem pretiosior, cunctis gemmis gratior, asserit topasius, cunctis quod limpidius deum contemplaris; VI, 14, 10 mulieribus flentibus tu es facta topazius, undas flentes mitigans, qui cunctis cum lapidibus in colore simillimus sic Christus in te habitans. 10

Der Topas wird in der Bibel an den schon mehrmals angeführten Stellen 2. Mos. 28, 17. 39, 10, Ezech. 28, 13 und Offenb. 21, 20 neben den anderen Edelsteinen aufgezählt, außerdem wird er noch Hiob 28, 19 und Ps. 118, 127 bildlich zur Bezeichnung der Hochschätzung erwähnt.

Die Hauptfarbe des Topas ist weingelb, die aber oft in andere Farben, 15 wie in das Goldgelbe (mit einem Stich ins Röthliche bei dem brasilianischen Topas), Honiggelbe, Spargel- und Berggrüne, sowie auch in das Hyacinthrothe und Violblaue verläuft.¹⁾

Nach Agatharchides findet sich der Topas, ein durchsichtiger, glasartiger Stein von lieblicher Goldfarbe, auf der Schlanginsel im rothen 20 Meere. Die Bewohner sammeln ihn auf königlichen Befehl und zwar bei der Nacht, da beitage sein Glanz durch das Sonnenlicht unwirksam gemacht wird, und übergeben ihn den Steinschneidern.²⁾ Man hat hier wohl sicher an unseren Topas, einschließlich einiger ähnlicher Steine³⁾ zu denken. Diodorus Sic., die Schlanginsel beschreibend, führt als Grund, 25 warum dieselbe von diesen Bestien befreit wurde, das Vorkommen des Topas daselbst an, dessen Farbe und Auffindung er in der gleichen Weise wie Agatharchides beschreibt.⁴⁾ Auch Strabo erwähnt den Topas als einen goldglänzenden Stein, der auf der Schlanginsel (Ὀφρώδης) gefunden wird,⁵⁾ während sich nach Dionysius in Indien der bläuliche, 30

1) Vgl. Tschermak S. 468; Kluge, Edelstkd. S. 299 ff.

2) Phot. bibl. 456, b. 15—30 (Agatharch. Periplus rubri maris ed. Hudson p. 54): ἐστὶ δὲ τοῦτο λίθος διαφανόμενος, δάλφ προσεμφερής, ἤρδειαν ἐν χρυσοῦ θεωρίαν ἀποδιδούς.

3) Lenz, Mineralg. S. 169, 628.

4) Biblioth. III, 39, 4 squ.: Οὐ παραλεπτέον δ' ἡμῖν οὐδὲ τὴν αἰτίαν τῆς περὶ τὴν ἡμέρων φιλοτιμίας· ἐβρίσκεται γάρ ἐν τῇ νήσῳ ταύτῃ τὸ καλούμενον τοπάσιον, ὅπερ ἐστὶ λίθος διαφανόμενος ἐπιτερπής, δάλφ παρεμφερής καὶ θαυμαστὴν ἔγχρυσον πρόσοψιν παρεχόμενος. — Nach Lenz a. a. O. hat man auch unter den II, 52, 3 erwähnten, die Farbe der Sonne tragenden Chrysolithen an den Topas zu denken.

5) Geogr. I. 16, c. 4, 6 (p. 655, 25—30).

durchsichtige Topas findet.¹⁾ Plinius erklärt den Namen mit Berufung auf Iuba. Nach diesem finde sich nämlich der Topas auf einer neblichten Insel im rothen Meere, welche daher oft von den Troglodyten gesucht wurde; *τοπάζειν* aber heiße in der Sprache dieses Volkes „suchen“.
5 Die Farbe bestimmt Plinius als grün,²⁾ was auf unsere grünlichgelben Topase passt. Doch scheint Plinius auch ähnliche Steine mit dem Namen Topas zu bezeichnen.³⁾ Er ist nach Plinius der größte unter den Edelsteinen und kann mit der Feile bearbeitet werden. Die vier Ellen hohe Statue der Arsinoe, der Gemahlin des Ptolomäus Philadelphus, die aus Topas gemacht und in dem sogenannten goldenen Tempel soll aufgestellt
10 worden sein, war mit Topasen, und zwar gelben, nur belegt.⁴⁾ In den Orphischen Gedichten wird er als glasfarbig angegeben;⁵⁾ Epiphanius versteht unter dem Topas, den er als roth bezeichnet, in Indien finden lässt und als wirksam gegen Augenkrankheiten und die Wassersucht bestimmt,⁶⁾ wohl einen anderen Stein als wir. Psellus hingegen nennt ihn durchsichtig
15 und glasfarbig,⁷⁾ und erblickt in ihm ein Mittel gegen Wuthausbrüche; Isidor gibt Plinius wieder.⁸⁾ Beda unterscheidet zwei Arten des Topas, von denen die eine die Farbe des Goldes, die andere die der reinen Luft habe; er sei wegen seiner Durchsichtigkeit der geschätzteste Edelstein;⁹⁾ die gleiche Unterscheidung finden wir bei Hrabanus Maurus¹⁰⁾ und Marbod.
20 Nach letzterem ist er ein Mittel gegen Blutfluss und Mondsüchtigkeit und stillt er das aufwallende Wasser.¹¹⁾ Die erstere Wirkung legt ihm auch der lateinische Dioscorides bei,¹²⁾ ebenso dass er helfe gegen Zorn, Traurigkeit, plötzlichen Tod, schädliche Aufregungen, Kopfleiden u. s. w.; auch zeige er wie ein Concavspiegel das Bild des Gegenstandes in um-

1) Perieg. 1121 (ἰχθυόσσαι) γλαυκίωοντα λίθον καθαροῖο τοπάζου. Nach Lenz, Mineralg. 40, 149 hat man dabei an unseren lichtblauen, sibirischen Topas zu denken.

2) N. h. 37, 8, 32: egregia etiamnum topazo gloria est suo virenti genere.

3) Vgl. Lenz, Mineralg. a. a. O.

4) Plin. n. h. a. a. O. und Lenz Mineralg. z. St.

5) Ἐσθλὸν δ' αὐτ' τοῖσι καὶ δαλοειδέες εἶναι | Κλείονται θνητοῖσι θνηπολιήσι τοπάζιοι (de lapid. 8. p. 316).

6) Lib. de XII gem. 2 (t. 2, p. 226): λίθος τοπάζιον ἐροθρὸς τῷ εἶδει ὅπερ τὸν ἀνθρακα. So auch in dem Auszuge aus Anast. Sinaita (ebd. p. 233, 2).

7) Τοπάζιον λίθος ἐστὶ διαφανῆς, βέλη παρεμπερῆς. . . . Οὗτος μαινομένους ἀποκαθίστησι τριβείς καὶ ποθεῖς· ὁρᾷ δὲ τὰ αὐτὰ καὶ περίπτως (Mign. s. gr. t. 122, 900 AB). Diese Wirkung nebst der, dass er den Träger gefällig mache, legt ihm schon Damigeron de lapid. bei (Pitra spicilg. t. 3, p. 332, 29).

8) Orig. XVI, c. 7 (f. 106 C).

9) In apoc. 21 (t. 5, c. 812).

10) De univ. l. 17, c. 7 (t. 1, p. 220).

11) Lib. de gem. 13 (opp. Hildeb. c. 1649). — So auch im span. Steinb. 14.

12) Bei Arnold de virt. un. c. 8 (a. a. O. 424, 9).

gekehrter Stellung; ¹⁾ dasselbe berichten Thomas Cantimpr. ²⁾ und Albert M. Nach letzterem ist die goldgelbe Art die kostbarere, die andere, safrangelbe, minder wertvoll. Die Eigenschaft des Steines, siedendes Wasser durch seine „kalte Natur“ plötzlich abzukühlen, wird durch den Hinweis auf einen derartigen Versuch besonders hervorgehoben. ³⁾ 5

In der deutschen Literatur finden wir den Topas, abgesehen von den Stellen, an denen er nur kurz angeführt wird, ⁴⁾ ausführlich beschrieben im himml. Jerusalem, ⁵⁾ von Volmar, ⁶⁾ nach dem er auch gegen alle Gefahren, besonders vonseite der Diebe schützt, von Schonebeck ⁷⁾ im Florian. Steinb., ⁸⁾ von Muskatbl. a. a. O. Konr. v. Megehnbg. ⁹⁾ 10

Die Symbolik im allgemeinen erblickt in dem Steine mit Bezug auf die vielen ihm eigenen Kräfte ein Sinnbild der Heiligen, ¹⁰⁾ die zwei Farben, die er nach Beda zeigt, werden auf die Liebe des Menschen zu Gott und dessen himmlische Belohnung gedeutet, ¹¹⁾ nach anderen ¹²⁾ ist er ein Symbol des Reichthums, nach Berengaudus bezeichnet er jene, welche durch das 15 active Leben zum contemplativen gelangen, ¹³⁾ nach Marbod versinnbildet er das beschauliche Leben, ¹⁴⁾ dann auch jene, welche Gott und den Nächsten lieben, ¹⁵⁾ nach Berchorius Christum, der durch seine Herrlichkeit alles

¹⁾ Bei Barthol. Angl. de propr. rer. l. 16, c. 96.

²⁾ Vinc. Bellov. 9, 106.

³⁾ De mineral. l. 2, tr. 2, c. 18 (t. 2, p. 237). — Gegen diesen Glauben richtet Stricker kl. Ged. 11, 165—176 seinen Spott.

⁴⁾ Vgl. das mhd. Wb. s. v. Dazu kommen noch Münchn. Prosa Germ. 8, 303; Heinr. v. Neuenst. Apollon. 18437; Graltemp. III, 38, 1 für striten hât er kraft di grôzen; ebd. I, 32, 2—4 topâsium den lösen (mit Bezug auf die Eigenschaft, alles verkehrt zu zeigen).

⁵⁾ Diemer 369, 17 ff.

⁶⁾ 5, 85—6, 102.

⁷⁾ 111, 32—112, 10; hât goltvar blicke. wer in ansihet dicke, dem vorkêret her sîn antlitze beide an varwen und an glitze. der selbe stein sus ungehûre is ôch gar von kalder natûre (112, 1—6).

⁸⁾ 99, 107—100, 136.

⁹⁾ 464. 16 ff.

¹⁰⁾ Gregor. M. bei Garner. s. v. l. 10, c. 5, p. 494; Petrus Capuan. ad litt. XIX, art. 99, Anonym. Clarevall. bei Pitra spicilg. t. 2, p. 339; Hugo v. S. V. instit. monast. de best. l. 3, c. 58 (t. 2, p. 296 F); Büch. Mos. Diem. 60, 16 ff.

¹¹⁾ Beda a. a. O. c. 212: habent ergo sancti viri aureum colorem ex internae flammae caritatis, habent et aethereum ex supernae contemplatione dulcedinis; Hraban. Maur. a. a. O. p. 221.

¹²⁾ Petr. Capuan. und Anonym. Clarevall. a. a. O.

¹³⁾ In apoc. 21 (opp. Ambros. t. 5, c. 490 DE); Hugo v. S. V. a. a. O.

¹⁴⁾ Prosa de XII lapid. (opp. Hildeb. c. 1680, 2).

¹⁵⁾ Prosa mystic. 9 (ebd. c. 1683).

überragt; ¹⁾ im himml. Jerusalem gilt er als ein Bild des von Reue erfüllten und zu Gott sich wendenden Sünders ²⁾ u. s. w. ³⁾)

In der mariologischen Symbolik wird der Topas von den lateinisch schreibenden Schriftstellern in ähnlicher Weise gebraucht, wie dies in den
5 oben aus der deutschen Literatur angeführten geschieht. Einige Parallelstellen mögen dies zeigen: Coron. b. Mar. c. 2 (collect. pp. Tolet. t. 1, p. 396, c. 1): merito, domina, in ornamento tui capitis obtines topazium, omnibus lapidibus praestantio-rem; quia tu omnes sanctos et angelos superas in pulchritudine virtutum, in splendore charismatum et in coronis
10 meritorum; Richard. a S. Laur. de laud. b. Mar. l. 4, c. 4, 13 (opp. Albert. M. t. 20, p. 107): Mit Bezug auf cant. 7, 13: Item propter hoc inter lapides comparatur topasio, qui dicitur quasi topandion, i. e., omnicolor, a πᾶν, quod est totum, et zion vel dian, quod est color, et signat omnem virtutem. Tamen super Apo. dicitur a Topādem, quae est insula, ubi invenitur.
15 Topazius enim est receptivus omnis coloris. Ipsa enim praedita fuit optimis naturalibus et receptiva omnis gratiae et virtutis; Berchor. a. a. O. 2: talis est beata virgo, quia ista ceteris gemmis, id est, sanctis clarius emicat et resplendet, et hoc quantum ad conscientiae puritatem, quantum ad castimoniae claritatem, quantum ad apparentiae venustatem et quan-
20 tum ad sapientiae sinceritatem et ideo non immerito debet insipientes, i. e. devotos et contemplativos non modice delectare. Nam tantam habet sanctitatis et conscientiae claritatem, quod gemmarum aliarum claritatem, i. e. aliarum mulierum virtutem et sanctitatem superavit, quia nec primam similem visa est etc. et gemmarum sibi obiectarum gratiam et splendorem
25 reddit et maxime in beata incarnatione, ubi per suam gratiam spiritus sanctus supervenit in eam et per suam praesentiam dei filius, qui est claritas dei patris in eam subintravit. Ista enim est specularis naturae, quia est speculum sine macula (Sap. 7, 26). Et ideo, quando deus pater in eam respexit per suam gratiam, ipsa pro certo ad modum speculi eius
30 imaginem, i. e. filium in se ipsa recepit per beatam incarnationem et eum tandem in nativitate praesentavit hominibus et ostendit. Verumtamen istam imaginem receptam ostendit nobis inversam, quia sicut in re inversa illud, quod est supremum, efficitur infimum, sic vere in Christi incarnatione ista imago fuit inversa, quia scilicet dei filius, qui omnium rerum est superior
35 dignitate, factus est inferior humilitate; Ernest. Prag. Marial. c. 42: To-

¹⁾ Reductor. mor. l. 11, c. 27 (t. 1, p. 781 squ.).

²⁾ Diemer 370, 1 ff.

³⁾ Vgl. hierüber: Rich. a S. V. in apoc. l. 7, c. 6 (Mign. 196, 871 A D); Ernest. Prag. Mar. c. 137. 139. 141; Berchor. a. a. O.; Lauret. silva p. 994 s. v.; Picinell. mund. symbol. l. 12, c. 35 (p. 722). — Vgl. auch W. v. H. in Messag. des fid. t. 5, 223—229.

pazius aquas bullientes compescit et ipsa concupiscentias carnis ferventes, dicens Proverb. 1, 33: qui me audierit, absque timore requiescet; Trithem. de miracul. in Urticet. l. 1, c. 7 (p. 1150): Maria glauci coloris, topazio pretiosior, invocata devotis precibus lascivos motus comprimit, incendium libidinis extinguit, hemorrhidas turpium desideriorum stringit et sanat ita 5 lunaticos atque phreneticos, animas tristes et cogitatus mentis laetificat perturbatos, sanguinem vitiorum sistit et mortem avertit subitanecam summique principis dei et sanctorum eius omnium supplicantibus impetrat gratiam.

e) Aus anderen Gebieten gewählte Bilder.

Arche Noes.

[Ausw. geistl. Dichtg. XVIII, 114 du Nôés arche, die nie zebach, dô si uf wildem wâge flôz; Kolm. ML. CII, 68 reinu arke wol geworht für 10 alle unkiusche fluot.

Schönb. altd. Pred. I, 71, 14 Samuel der propheta ist der andere der da 1rkunde gibt der himelvaart unser vrowen sente Maria; do er si lobn wolde, do gelichte er si 1ch einer archen die her Moyses machte von gotes gebote von einer hande holz daz heizet sendalyn. daz holz ist liecht 15 und envûlet niht. also was unser vrowe sente Maria licht von werltlicher habe und gûte da die lûte nu mit beswert sin, daz si zu dem himelriche niht cûmen mûgen. . . . 32 ditz holtz da dise arche waz von gemachet, daz envûlet niht; also was unsers herre Iesu Christ arche, daz ist unser vrowe sent Maria, ganz und unvûlich an lib und an sele; sie was an 20 vâlnisse, aller slachte sûnde und bosheit vrie, wan sie was geheiliget in irre mûter libe und in der heilicheit bleip si bis an die stunt, daz gotes sun in sie quam und da wart sie vor baz geheiliget.

Drev. anal. hymn. VI, 21, 11 navis omni carie carens et sentina; 37, 1 arca tu mystica Noe describeris, nam a naufragio mundum hunc eripis; 25 VII, 101, 10, a tu de lignis levigatis, lignis Setim deauratis arca, legis scrinium.

1. Mos. 6, 14—16. — Vgl. S. 5, 26 fg.

Die Arche, in welcher Noe die Seinigen rettete, gilt als ein Bild der Kirche, des Kreuzes, der Taufe u. s. w.¹⁾, aber auch als ein Bild Mariens, 30 insofern sie die Mutter des wahren Noe, des Retters der Menschheit ward. Wie die Arche gegen des Wassers Fluten widerstandsfähig sein musste, so war auch Maria durch ihre Tugenden geschützt gegen die Sünde. So verglichen die Kirchenschriftsteller die Tugenden Mariens an und für sich und in ihrer Bethätigung zum Heile der Menschen oft mit den Theilen 35

¹⁾ Vgl. Pitra spicilg. t. 3, 210 sq.

und dem Inhalte der Arche Noes und der durch sie bewirkten Rettung; so Ephr. Syr. prec. IV. (t. 3, p. 529 D): *κιβωτὲ ἀγία, δι' ἧς τοῦ τῆς ἀμαρτίας κατακλυσμοῦ διεσώθημεν*; Modest. encom. in deip. p. 19 (Pas. t. 1, n. 496): *εὖ περαιοσαμένη δὲ τὸν πλοῦν τοῦ βίου ἢ θεοφερῆς λογικῆ ὀλκάς πρὸς τὸν πανεύδιον λιμένα αὐτῆς ὁμοῦ καὶ κυβερνήτην τοῦ παντός μεθώρμισε, τὸν δι' αὐτῆς σεσωκότα καὶ ζωογονήσαντα τὸ ἀνθρώπινον γένος ἐκ κατακλυσμοῦ ἀσεβείας καὶ ἀμαρτίας*; Procl. or. 7. in theoph. (Combesis. A. t. 1, p. 384 E): *ἐκεῖ ὁ Νῶε ἐκ ξύλων ἀσίπτων κιβωτὸν συνεπέξατο· ἐνταῦθα δὲ ὁ Χριστὸς, ὁ νωητὸς Νῶε ἐκ τῆς ἀφθόρου Μαρίας τῆν τοῦ σώματος κιβωτὸν κατεσκεύασεν*; Ecbert. serm. 10 paneggr. ad b. virg. n. 6 (opp. Bern. t. 5, p. 705 F): *arca Noe significavit arcam gratiae, excellentiam scilicet Mariae. Sicut enim per illam omnes evaserunt diluvium, sic per istam peccati naufragium. Illam Noe, ut diluvium evaderet, fabricavit; istam Christus, ut humanum genus redimeret, sibi praeparavit. Per illam octo animae tantum salvantur, per istam omnes ad 15 aeternam vitam vocantur. Per illam paucorum facta est liberatio, per istam generis humani salvatio. Illa centum annorum fabricata est spatio, in ista omnium virtutum fuit perfectio. Illa facta est de lignis levigatis, ista de virtutibus aedificata est consummatis. Illa superferebatur aquis diluvii, ista non sensit naufragia ullius vitii*; Rich. a S. Laur. de laud. b. M. l. 11, c. 20 9 (opp. Albert. M. t. 20, p. 326) zählt sechs Gesichtspunkte auf, nach denen die Arche als ein Bild Mariens erscheint: (Commendatur beata virgo sub typo huius arcae) primo quantum ad dignitatem suae nativitatis . . . , secundo quantum ad statum vitae praesentis . . . , tertio quantum ad decorem virtutum . . . , quarto a perfectione vitae duplicis scilicet contemplativae et activae . . . , quinto a pudore virginitatis . . . , sexto a conceptione salvatoris et merito intercessionis. — Vgl. auch die S. 6, 14—15 und S. 113, Anm. 3 angeführte Literatur und: Kreuser, Symb. 290, Menzel, Symb. 1, 81; Picinel. mund. symb. l. 20, c. 2, n. 14. 16 und Lauret. s. v.

Bundeslade.

Konr. v. Megenbg. 338, 26 *eyâ dû auzerwelteu edleu arch, ein arch 30 der êren, ain arch der göttleichen gnâden, ain gar schœneu arch, ein auzgesniteneu arch von allem unadel, diu in der êwichait ist gepawen und geschicket mit der hant der götleichen weisheit, gedenk der deinen freund.*

Mon. II, 507, 46 *fulgens arca dei, cuius nitor speciei lucem superat diei*; Drev. anal. hymn. I, 101, 3 *arca virtutum*; VI, 18, 11 *arca divini 35 foederis*; Roth 182 *tu arca pietatis et gratiae*; Milchs. LXXV, 57 *tu es arca continens manna beatorum.*

Ps. 131, 8; 2. Par. 6, 41.

Das der Bundeslade entlehnte Bild wurde mit Bezug auf die Mutter-

schaft Mariens schon S. 10, 13 fg. angeführt. Die Ausschmückung der Bundeslade im Inneren ließ sie auch als ein Bild der Tugenden Mariens erscheinen, so schon den Vätern; z. B.: Gregor Neocaes. or. in deip. ann. (p. 13 D): κίβωτός γάρ ἀληθῶς ἡ ἀγία παρθένος ἔσωθεν καὶ ἔξωθεν κεχρυσωμένη; or. in deip. descript. (opp. Athan. t. 2, p. 407): ὦ πανάφθορε καὶ πανάνωμε, 5 ἦν δὴ Δαβὶδ μὲν κίβωτόν καλεῖ ἀγιάσματος; Procl. or. in deip. § 17 (Galland. t. 9, p. 645): αὕτη ἡ κεχρυσωμένη ἔσωθεν καὶ ἔξωθεν κίβωτός, σώματι καὶ πνεύματι ἡγιασμένη; Theod. Stud. or. in deip. dorm. 1. (Mai, nov. bib. pp. t. 5, 3. p. 56): ἡ χρυσότευκτος καὶ θεοκατασκεύαστος κίβωτός τοῦ ἀγιάσματος; Andr. Cret. in nat. b. V. (Mign. s. gr. 97, 865 A): ἡ κίβωτός τοῦ ἀγιάσματος 10 ἡ πάντοθεν κεκαλυμμένη χρυσίφ; Ildeph. de perpet. virg. M. (coll. PP. Tolet. t. 1, p. 342): videte, quoniam hodie translata est arca testamenti dei ad superos, exterius inaurata virtutibus et fabricata interius auro purissimae maiestatis; Ioan. Dam. or. 1. in nat. deip. (t. 2, p. 845 E): κίβωτός πάντοθεν χρυσίφ κεκαλυμμένη; or. 2. in deip. nat. (t. 2, p. 856 C): χαῖρε 15 ἄρχαντε, τὸ ἀνέπαρον τῆς παρθενίας κειμήλιον, ἡ τὸν ἄρχαντον λόγον γεννησάσα· ἀφ' ἧς ἡ παρθενία ἐξέλαμψε τὸν κόσμον συντέμνουσα; German. in deip. praes (Mign. s. gr. 98, 308 A): ἐκλεκτικὸν κειμήλιον.

Garten.

Mariendd. Z. f. d. A. 10, 6, 1 Maria, du bis de beslozzene garde den godes hude selve bewarde, he behud dich vur allen sunden engeine 20 enwart me an dir vunden; Mariend. Germ. 31, 296, 75 wurzegart von Jèrichô; Ausw. geistl. Dichtg. XXIV, 29 du plüender garte; Kolm. MLVI, 547 ich bin ein wurze garte mit allen edelen wurzen, gestôzen vol, erschin vor rôsen lilgen violbluomen; 5, 55 ich bin ein boumegarte, sô lustlich gezieret innen und ûzen, mit manegem boume fruoit zertlich ge- 25 belzet, stên alle stæte in bluot und bringen fruht ân underscheit; ebd. Einl. S. 37, 376 du edler kûscher garte; PPh. H. 211, 189 du vil vreuden reicher gart beslossen stet und gespart; Walth. v. Rh. 289, 6 frôuden garte; Wack. Kl. II, 437, 1 mit maister list ain edler wurcze garde, der hie erschain, der weld gemain, der plüejete viel zarte; Heinr. v. Laufenbg. 30 ebd. 711, 13 lustlicher gart; 730, 4 du grüner meygen gart; 734, 11 ein gart vol mandelris mit aller salben gesmagk; 737, 20 o grüner gart; Suchenw. sieb. Fr. M. 86 ein wurtzgart der drivaltichait; 214 der tugende gart.¹⁾ Uhd. Volksld. I, 320, 2 si ist der froiden garte, vol blâmli wunnenbar.

35

¹⁾ Dasselbe Bild für den Himmel sich bei Schönb. I, 73 sie (Maria) ist der thron, den der ware Salomon, unser herre Iesus Christus bestatet hat in sineme wunderlichen wolriechenden wûrzgarten des ewigen himelriches.

Petr. Dam. rhyth. (t. 4, p. 11, 2 B) hortus deliciarum. odor suavitatum; Ans. Mar. h. 6, 16 tu amoenus atque plenus hortus es aromatum; — Bonav. ps. m. quinq. 2. qu. 20 (t. 6, p. 475 D) clausus hortus; — Mon. II, 516, 21. 531, 19, Mor. 184, 14 florens hortus; 210, III, 2 hortus castitatis; — 193, 37, D. IV. p. 342, 14, Roth 194, 2 hortus voluptatis; Drev. anal. hymn. I, 186, 2 deliciarum hortus; III A, 5, 26 gratiarum diversarum frondes, flores, folia, fructusque virtutum in horto deliciarum virent, vigent omnia ad divinum nutum; 32 et nunc mihi horti tui de virtutum floribus praebe praegustamen nec non fac, ut horti sui Christus pascat fructibus me in aevum; IV, 58, 2 (in concept. b. M.) germinat radix, humus, irrigatur, planta pubescit, rosa purpuratur, hortus alludit, violae resultant, incola plaude; VI, 20, 60 hortus tu es mire fructificans diversarum virtutum germina; 38, 5 es hortus floridus pollens deliciis, virtutum floribus splendescens variis; 15 perflatus gratia hortus describeris, fructum mirificum quae praebes superis, nobis remedium qui donet miseris, et purgatorii vinctis in tenebris; 45, 2 balsamatus hortulus, satus manu dei, in quo crevit flosculus mirae speciei; — Milchs. LXXV, 32 hortus ubertatis; Klem. 137 hortus es aromatum delectans dilectum; Roth 165 hortus deliciarum; 200 hortus vernans floribus, flagrans aromatibus.

1. Mos. 2, 8. 15; Hohel. 4, 12. 15. 16. 5, 1. 6, 1. 10; Ezech. 36, 35; Joel 2, 3.

Der Garten, mit alle dem, was wir uns damit verbunden denken, wird im Anschlusse an die Bibel von den Kirchenschriftstellern in verschiedener Weise gedeutet.¹⁾ Mit Bezug auf Maria im besonderen werden die Blumen, Bäume und Quellen des Gartens auf ihre Tugenden gedeutet; so: de ass. M. (opp. Hieron. t. 5, p. 88): vere hortus deliciarum, in quo consita sunt universa florum genera et odorama virtutum, sicque conclusus, ut nesciat violari neque corrumpi ullis insidiarum fraudibus; ebd. p. 94: haec est hortus conclusus, fons signatus, puteus aquarum viventium, ad quam nulli potuerunt doli irrumpere nec praevaluit fraus inimici, sed permansit sancta mente et corpore multis donorum privilegiis sublimata; Chrysipp. or. de deip. laud. (Bibl. graec. — lat. t. 2, p. 425 C): χαίρει ὁ κήπος ὁ τοῦ πατρὸς; Hesych. de deip. laud. (ebd. p. 422 E): σὲ κήπον κεκλεισμένον ὀνόμαζε καὶ πηγὴν ἐσφραγισμένην ὁ ἐκ σοῦ νυμφίος καὶ προσέειπεν ἐν τοῖς ἄσμασι. Κήπον κεκλεισμένον, ἐπειδὴ σοῦ μὲν ὀρεπάνη φθορᾶς ἢ τρυγητὸς οὐχ ἦφατο; Ildeph. (?) serm. 1. de virg. ass. (collect. pp. Tolet. t. 1, p. 337, col. 2): haec est hortus conclusus ille deliciarum; Ioan. Dam. or. 2. in

¹⁾ Vgl. Pitra spicilg. t. 2, p. 399—401, Lauret. silva und Berchor. diction. mor. s. v. hortus (v. 2, t. 3, p. 320), Picinel. mund. symb. l. 11, c. 11, Dursch, Symb. 2, 198—199.

deip. nat. § 7 (t. 2, p. 855 A): *χαίρε κήπος κεκλεισμένος, ἵς ἡ ὄσσηρις ὡς ἀγροῦ πλήρους, ὃν εὐλόγησεν ὁ ἐκ σοῦ προσελθὼν κύριος*; Georg. Nicomed. or. in deip. praesent. (Combesis. A. t. 1, p. 1099 A): *τὸν κήπον τὸν κεκλεισμένον, τὸν λογιμοῖς ἀνεπίβατον ἀμαρτίας, ἐν ᾧ τὸ θεῖον φυτόν ἀγεωργήτως βλαστῆσαν, τὴν πρώτην κατάραν τοῦ ξύλου ὀλομανήσασαν ἐν τῷ βίῳ πρὸρρίζον ἐξήρανε καὶ 5 ἀντ' αὐτῆς εὐλογίαν ἐξήγησε*; Ecbert. Schonaugens. serm. panegy. (opp. Bernard. v. 2, t. 5, p. 702, A): *hortus conclusus tu es sancta dei genitrix, ad quem deflorandum manus peccatoris nunquam introivit. Tu sanctorum areola aromatum a coelesti consita pigmentario virtutum omnibus speciosis floribus delectabiliter vernas: inter quorum pulcherrimos trium in te miramur 10 excellentiam. Hi sunt, quorum odore suavissimo totam domum domini reple, o Maria, viola humilitatis, lilium castitatis, rosa castitatis. Merito de tali areola, flos ille speciosus prae floribus paradisi electus est, super quem requievit spiritus domini*; Bernard. serm. in virg. nat. n. 6. (v. 1, t 3, p. 1020 D): *hortus plane deliciarum, quem non modo afflaverit, sed et per- 15 flaverit superveniens auster ille divinus, ut undique fluant et effluant aromata eius, charismata scilicet gratiarum*; Honor. Augustod. sig. Mar. c. 4 (Bibl. max. t. 20, p. 1222 A): *ipsa erat herbarum vel arborum hortus, id est, plena virtutibus, quae erat in partu conclusus, scilicet signaculo s. spiritus*; Adam. Persen. tract. in Magnif.: p. 146 (edit. Maraccii): *hortus 20 paradisi*; Petr. Capuan. ad litt. VIII, art. 24 (Pitra spicilg. II, 399): *in quinto (horto), scilicet utero virginali, fuerunt aquae virtutum (Eccli 24, 17). Fuerunt herbae bonorum operum (1. Mos. 1, 11). . . . Fuerunt et flores liliorum, scilicet virginitatis integritas. Fuit etiam fructus ille, de quo psalmus (66, 7): Terra nostra dedit fructum suum. Hortulanus in hoc 25 horto fuit spiritus sanctus, cuius operatione omnia acta sunt in hoc horto atque disposita*; Philipp. abb. in cant. c. 25, p. 226 E (Pas. t. 2, p. 572): *quoniam in horto primo primam serpens mulierem supplantavit, hortum sibi alium deus dei filius tunc plantavit, cum beatam virginem supra morem ceteris mulieribus attributum sua replevit gratia, multo non her- 30 barum genere, sed virtutum. In Verbindung mit dem der Stadt entlehnten Bilde sagt Alan. de insul. serm. 2. (p. 120): non inconsequenter etiam virgo virginum civitatis sortitur vocabulum, in qua imperavit rationis autoritas, operata est sensualitas, servivit carnalitas. In qua fuerunt cives, motus rationales, a quibus discretionem armatis servata est civitas, ne in eam 35 daemonis grassaretur hostilitas. In hac civitate murus fuit constantia, caementum temperantia, fortitudo propugnaculum, prudentia vallum. Orientalis porta fides, per quam sol iustitiae in ea illuxit, meridiana porta caritas, per quam in ea spiritus sancti ardor incaluit, septentrionalis porta vir- 40 ginitas, per quam in ea concupiscentia carnalis exstincta est; occidentalis*

porta humilitas, per quam in ea mundanae tentationes propulsae sunt. Hanc fluvius coelestis gratiae sic praeterfluit, quod in eam continue refluat, sic muniens civitatem, quod non timeat incursum hostilem. De quo fluvio dicitur: fluminis impetus laetificat civitatem dei (ps. 45). In hac civitate est hortus conclusus, hortus signatus, hortus irriguus, hortus arboribus consitus, herbis venustatus, floribus ornatus, id est mens virginis, in qua, velut in horto coelesti, mores honesti in similitudine arborum fructus bonorum operum pariunt, bonae cogitationes in exemplum herbarum virorem internae devotionis emittunt, virtutes in exemplar florum odorem bonae opinionis producunt. In hoc horto viret myrtus temperantiae, rosa patientiae, liliu castitatis, viola aeternae contemplationis. Weitläufig wird dieses Bild durchgeführt von Richard. a S. Laur. l. 12, c. 1 — c. 4 (opp. Albert. M. t. 20, p. 328 — 370); so c. 1, n. 3 (p. 329) mit Bezug auf 1. Mos. 2, 8: plantaverat, id est, plantis, herbis et arboribus, per quae designantur virtutes Mariae; n. 6 (p. 330): Maria, hortus, quia in hoc horto creverunt flores lili per virginitatem, violae per humilitatem, rosae per caritatem, frumenti per maternitatem, crevit crocus, qui est coloris aurei per angelicam assimilationem; Bonavent. spec. b. M. c. 12 (t. 6, p. 449) vergleicht Maria einem Garten, in welchem statt der Blumen alle Tugenden gepflanzt sind und schließt (E): hos igitur flores, carissimi, in virgo virginea diligamus.¹⁾ — Vgl. auch S. 15, 22 — S. 16 („Garten“) und zu der dort angeführten Literatur noch: Picinel. mund. symb. l. 11, c. 11, n. 90. 95. 99. 100. 102; Pexenfelder hort. Marian. allocut. 1.—3; Chrysogon. discours. 3 und Index s. v. hortus.

Mauer. Thurm. Castell. Stadt.

25 Gottfr. v. Straßbg. Lobgesg. Z. f. d. A. 4, 521, 19, 9 du helfebernder

¹⁾ Hermann. Werdens, welcher in der ersten Hälfte des 13. Jahrhunderts lebte, zählt in seinem hortus deliciarum Salomonis l. 1, v. 10 fig. (Pitra spicileg. II, p. 401) viele Blumen und Bäume auf:

Plantavit Salomon hunc hortum deliciaruum,
 Delicias capiens deliciosus homo:
 Nulla meis oculis, inquit rex, ipse negavi,
 Quae cordi poterant esse decora meo.
 Altior hic cedrus et virgula balsama stillant;
 Hic vitis, palma, nux et oliva virent;
 Hic crocus, hic aloe, cinnamomum, fistula, nardus,
 Flos campi crescit, myrrha cypressus ibi;
 Populus et laurus, ficus et castanea, buxus
 Et pirus; et mali punica mala rubent.
 Hic rosa purpurea, candentia lilia, parvae
 Hic violae redolent, hyssopus, herba brevis.
 Regem quidquid odore, sapore, decore potentem
 Delectare potest, hortulus iste parit.

kraft ein turn vor vientlichem bilde, du wendest manegen herten sturn, den an uns tuot durch sînen hurn der helle wurn und ander wûrme wilde; Marienr. Z. f. d. A. 8, 282, 223 Siõns turnes mûre starke; Krolew. Vat. uns. wird v. 536 flg. der palas beschrieben, welcher Christo in Maria bereitet ward; mit v. 626 beginnt die Deutung der einzelnen Theile: der 5 turn, der in sie was geleit, daz was ir reine ôtmûteheit, diu uber alle himele quam unde ouch ûz abgrunde nam manige sêle lobelich. Weme mach diu wite sîn gelich, diu umme alle al die werlt giench unde daz mere al umme viench? daz was ir reine reinicheit, diu gote wart ein ummekleit, der al die werlt bevangen hât unde ouch umme daz mere 10 gât. Daz venster, daz dâ giench hin in, dar in diu sunne gab ir schîn, daz was ir reine kûsheit, dâ durch diu goteheit sich sneit als diu sunne durch daz glas, wende siu maget unde mûter was. Der starke hûsman, der ir pflach beide nacht unde tach, daz was der heilige geist, der ir gab sulhen volleist, ob aller valschen gelusten her gegin ir kumen wêre 15 mit wer, daz siu des âhte kleine, wan siu was harte reine. (In dieser Burg entsprang der Brunnen, der uns zur Quelle des Lebens ward; Mariens Burg vertheidigen die Engel, das Amt des Thorwartes versieht der h. Josef.) Heinr. v. Laufenbg. Wack. Kl. II, 711, 7 dis ist ein turn, den het umbvangen unzerbrûlich vestikeit; 46 kûnig Davits turn versichert 20 wol; 732, 19 turn wider des tûfels spicz, den hie vor but herre Davitz wicz; 737, 12 turn, die her David hie vor but.

Wack. altd. Pred. VIII, 13: wir lesen von deme castelle da god selbe in gieng. Daz castil was diu umberuorte magit, sancta Maria. Ein castel heizet daz, da ein turn stat unde mit einer mure umbefangin ist unde 25 sich diu zwei beschirmint under einanderen, also daz di viande vone der mure getriben werdint abe der hohe des turnes. So getaneme castille wirt geebinmazot diu muotir unsirs herrin Jhesu, diu also umbeworht was mit der magetheit, beidiu, ir libes unde ir muotes, daz dar nie genahen mohte dehein der gedanch der ze mensigheit horite. Nu geschihit lihte an 30 anderen mageden, daz diu ubirmuot ein sturm hebit an den magetuom; da widere habete diu maget sancta Maria in almittin in ir herzen gesezt einen turn der deumuotin also hohen, daz diu ubirmuot niener getorste dar naher chomin zuo der mure der magitheit; XXV, 1: ecce tabernaculum dei cum hominibus. Dizze chastel daz bezaichent min frouwen 35 sancte Marien. Iz wizzet wol mine herren: da man ain chastel erziugen sol, da muret man umbe ain teil vil veste mure unt tribet da innerhalbe uf ainen vil vesten tuorn, die mure besetzt man mit den schilden und mit geschuotze unt mit ander slaht gewæfen, unt daz diu mure unt der tuorn deste baz bewart si, so gebet man darumbe einen vil tiefen graben. 40

Mit der mure ist gemerchet der chuske lip miner frowen sancte Marien, der vil wol bewart unt besetzt was mit den himelischen wahtæren, den heiligen engeln; mit dem tuorn ist gemerchet ir heiligi se, diu wol behangen was mit dem schilte der sterche mines trehtines unt mit anderen
5 guoten tuogenten die volleclichen an ir waren; mit dem graben ist gemerchet ir diumuot, diu so groz unt so chrestlich an ir was, daz si da mit gearnt, daz si des muoter wart, der himel unt erde geschaphen hat; XXXII, 14: uns sait der guot sant Lucas an dem hailigen ewangelio: wie unser herre in ain chastelle gieng, da empfieng in ain frow diu hiez
10 Martha und dient im in ir huse. Swa man ain chastel zimpert, daz umb wuret man und muret dar in ainen vesten turen und bewaret ez mit guoten waltern, mit schilten und mit aller lay gewæfen. Dennoht daz diu mur und der turn dester baz behuet sin, so grept man ainen tieffen graben dar umb. Do der himelisch vater sinen sun unsern herren den hailigen
15 Christ in die welt sant, daz er von der herren mægd, ünser frowen sant Marien menschlich bilde an sich næme und diu armen menschen ledigte, do gieng er in daz chastel Diu mur bezaichent unser frowen sant Marien; der turen bezaichent ir sele; diu wahter bezaichent die hailigen engel; die schilt und daz gewæfen bezaichent die tugend des almehtigen
20 gotes. Alz diu mur mit den waltern behuetet ist, also waz ir hailiger lip mit den engeln behuetet ze allen ziten. Ir hailigi sel diu waz mit schilten und mit den tugenden des almehtigen gotes behuetet. Der grab bezaichent die diemuot; diu ist ain so getaniu tugend, diu aller schlaht tugent huetet. Wan siu die tugent völleclichen het, so wart siu von dem almehtigen got
25 geeret und darzuo erwelt, daz siu sin muoter wurde und doch magt belib.

Anselm. ps. m. (p. 305, col. 3) *coelestis civitas*; — Bonav. ps. m. 2 qu. (t. 6, p. 475 A) *turris nostrae spei*; Mon. II, 472, 27 *fac nos templum castitatis, in quo sit dei solium, fac castellum puritatis, in quo fiat solstitium*; Drev. anal. hymn. I, 122, 8 *turris fortitudinis*; 186, 2 *reorum turris fortitudinis*; II, Anh. a, 6, 2 *tuæ nos in pirgo tutela confortata*; III A, 2, 23 *o Maria insignita, turris David praemunita, in supremo coeli sita, per te cohors sit contrita, quæ nos cupit laedere*; VI, 14, 1 *tu civitas refugii ad te confugientibus, quam angelus consilii arte struxit mirabili virtutum ex lapidibus*; 18, 16 *turris eburnea*; 19, 11 *turris nobis sis fortitudinis*,
30 *ne mergamur antro formidinis*; 20, 19 *turris David, qua propugnacula eriguntur contra Assyrios*; 21, 15 *turris invincibilis*; 24, 64 *tu turris Davidis, qua mille clippei pendent, qui credulis dant robur fidei, quo possint frangere hostis tartarei omne obsidium et sursum provehi*; 157 *tu turris in Sion, cum propugnaculis munita fortibus, hosti terribilis, cuius fortissima*
40 *resistis spiculis, cum tuis precibus succurris credulis*; 25, 39 *urbs fortitu-*

dinis atque regalis; 24 gaude turris continens clipeos virtutum, a devotis abigens quibus es versutum, quaeso mei miserens esto mihi scutum, ut a mundo transiens iter vadam tutum; 35, 5 elegantissima es illa civitas, quam sibi condidit Christi divinitas; Klem. 16 turris, per quam transit gens; 169 civitas refugii; Roth 195, 1 urbs refugii turrisque munita David 5 propugnaculis armisque insignita; D. V. p. 342 urbs refugii; Milchs. CXXI, 948 civitas; 740 turris fortitudinis; 1015 tu turris propugnaculis tam clipeis quam iaculis munita cum millenis ac armatura fortium insultibus cohortibus resistens alienis.

Ps. 47, 3. 121, 3; Hohel. 4, 4. 7, 4. 8, 10. Luc. 10, 38; Offenb. 16, 10 19. 17, 18. 21, 16 fg.

Der Thurm, ein Sinnbild der Festigkeit und des Schutzes gegen die Feinde (Ps. 60, 4), gilt in der Clavis Melitonis als ein Symbol Christi (Sprw. 18, 10), der Kirche (Mich. 4, 8), der heiligen Schrift (Hohel. 4, 4), der stolzen Herzen (Is. 2, 15. 30, 25), des Lebens der Vollkommenheit 15 (Luc. 14, 28), der Höhe der Gnade (Jerem. 31, 38), der Apostel und aller Vollkommenen (Ps. 121, 7). In ähnlicher Weise wird der Thurm auch von späteren Kirchenschriftstellern symbolisch gedeutet.¹⁾ — Die Burg (das Castell) gilt als Bild des Glaubens, der Hoffnung, der Liebe, aber auch der Stärke und Schönheit, sowie der mit Tugenden wie mit Waffen ge- 20 schmückten Menschen.²⁾ — Die Mauer wird wegen ihrer Festigkeit als ein Bild Christi, der h. Schrift, der Starken in der Kirche, des Glaubens, der Verhärtung in der Sünde, der Ausschließung der Menschen vom Paradiese u. s. w.³⁾ betrachtet.

In der mariologischen Symbolik der Lateiner und Griechen wird das 25 Bild von dem Thurme, dem Castelle und der Mauer entweder zur Menschwerdung Christi in Maria in Beziehung gesetzt und dann die einzelnen Theile der Burg auf die Tugenden Mariens gedeutet, die sie gleich der Mauer und dem Thurme vor den Gefahren schützten, oder darin ein Bild des Schutzes gesehen, den Maria den Menschen gewährt. Einige Beleg- 30 stellen mögen dies zeigen: Clav. Melit. (Pitra spicilg. t. 3, p. 174): Turris, virgo Maria, vel ecclesia. Et tu sicut turris gregis perfecti, nebulosa filia Sion (Mich. 4, 8); Ephr. Syr. or. ad deip. (t. 3, p. 551 D): ἴασαι τὰ συντρίμματα τῶν φυγῶν καὶ τῶν σωμάτων ἡμῶν, τοὺς ὀρατοὺς καὶ ἀοράτους πολεμίους κατάλυσον, πύργος ἰσχυρὸς, ὄπλα πολεμικὰ, παράταξις ἰσχυρὰ καὶ στρατηγὸς 35

¹⁾ Vgl. Pitra spicilg. t. 3, p. 174—176; Dursch, Symb. 2, 467—468; Menzel, Symb. 2, 489; Picinel. mund. symb. l. 16, c. 23, n. 225—249; Lauret. silv. s. v. turris; Rich. a. S. V. in cant. c. 21—22 (Migne s. l. 196, 467—473).

²⁾ Vgl. Lauret. silv. s. v.; Picinel. mund. symb. l. 16, c. 1, n. 1—10.

³⁾ Vgl. Pitra a. a. O. p. 172; Dursch, Symb. 2, 465—467; Lauret silva s. v.

καὶ πρόμαχος ἄμαχος γενοῦ τοῖς ἀναξίοις ἡμῖν ἀπὸ προσώπου τῶν ἐχθρῶν ἡμῶν·
 δεῖξον ἐν ἡμῖν τὰ ἀρχαῖά σου ἐλέη καὶ τὰ θαυμάσια σήμερον· δεῖξον καὶ δύνασαι
 πάντα καὶ ἰσχύεις ἐνεργεῖν ὅσα καὶ βούλει ἐν οὐρανῷ καὶ ἐπὶ γῆς; ebd. nennt
 p. 530 Maria: ὄπλον; Pentecost. p. 248 (Pas. t. 2, n. 1123): χαίρει προπύργιον
 5 τῶν προσκαλουμένων σε; German. or. in deip. zon. (Mign. s. gr. 98, 377 D):
 ἔχουμέν σε ἰσχὺν καὶ βοήθειαν, τείχος καὶ προπύργιον; Theophan. anthol. die
 5. decembr. od. θ', p. 169 (Pas. t. 1, n. 397): χρυσοπλοκάωτα πύργε; Andr.
 Cret. in dorm. b. M. or. 1 (Mign. s. gr. 97, 1053 C) ὁ ἀρραγῆς πύργος τῶν
 ἀποκρῦφων ἐλπίδων; Matth. Cantacuz. in cant. 4, 4, p. 29 (Pas. t. 2, p. 581):
 10 ὠνόμασε δὲ καὶ τὸν αὐτῆς τράχηλον ὡς πύργον Δαβὶδ ὑποδομημένον ἐν Θαλπιῶθ
 καὶ Θαλπιῶθ μὲν ἢ τῆς Βηθλεὲμ. ἐστὶν ἀκρόπολις, οἶκον δὲ ἄρτου τῆ ἐβραΐδι
 σημαίνει διαλέκτῳ· ἄρτος δὲ ἐστὶν ὁ σωτὴρ ἡμῶν Ἰησοῦς ὡς ἀπεφύγατο· ἐγὼ εἶμι
 ὁ ἄρτος ὁ ἐκ τοῦ οὐρανοῦ καταβάς· οἶκος δ' ἂν αὐτοῦ καλοῖτο ἢ παρθένος Μαρία·
 εἰκότως οὖν τὸν ἐκείνης τράχηλον πύργον ἐν Θαλπιῶθ προσηγόρευσε. Χίλιοι θυρεοὶ
 15 κρέμονται ἐπ' αὐτόν, πᾶσαι αἱ βολίδες τῶν δυνατῶν· τὴν πανταχόθεν διὰ τούτων
 τῆς ἀκροπόλεως ἀσφάλειαν δεδήλωκε καὶ τὸ ἔχυρόν τε καὶ ἀπροσπέλαστον τοῖς
 ταύτῃ βεβουλημένοις ἐπιβουλεύειν· τοιαύτη δὲ καὶ ἡ πάντων ἀγιωτέρα μήτηρ παρθένος,
 ἀνεπιβούλευτος γὰρ καθάπαξ καὶ ἀπροσπέλαστος πάσης ἡστυνοσούν ἐπιβουλῆς τοῦ
 πονηροῦ διαμεμένηκει; German. or. 2. in deip. dormit. (Combefis. A. t. 1, p.
 20 1459 E): ὁ ἰσχυρὸς τῆς ἀντιλήψεως πύργος; ebd: τὸ ἀσφαλὲς ὄρηγμα; Philo
 Carpat. enar. in cant. (Galland. t. 9, p. 745 D): ἀπεικάζεται δὲ πύργῳ, ἐπειδὴ
 πύργου δίκην τοὺς ὑπ' αὐτόν καταφεύγοντας σκέπει ἀπὸ τῶν τοῦ διαβόλου πολέμων;
 Men. die 20. Ianuar. od. θ' (p. 185, c. 1): σωτήριος γενοῦ μοι πύργος, ἀγνή,
 τῶν θαυμάτων ἀπειρήγων τὰς φάλαγγας καὶ πειρασμῶν ὄχλον καὶ κινδύνων ἀποσοβῶν
 25 καὶ τῶν παθῶν τὴν ἔφοδον πόρρω ἀπελαίνων καὶ καθαρὰν διδοὺς ἐλευθερίαν καὶ
 θείων χαρισμάτων τὴν ἀφθονίαν παρεχόμενος; ebd. die 23. Ianuar. od. η' (p.
 209, c. 2): ἰσχυρὰν παράκλησιν καὶ ἀκαταίσχυτον ἐλπίδα, τείχος ἀπροσμάχητον
 καὶ θείαν προστασίαν ὁ λαὸς σου ἔχει σε; Rupert. Tuit. in cant. l. 3 (t. 1 p.
 1076, c. 1): o qualis haec turris, qualia propugnacula! Ex ea mille clypei
 30 pendent, omnis armatura fortium. Ita collum tuum, immo et ultra quam
 turris illa collum tuum, id est humilitas tua, quae sedet vel patet in collo
 tuo non extento, aedificata est cum propugnaculis. Nihil enim deest illic
 omnium, quae continentur in scripturis veritatis, et neque invisibilis dia-
 bolus neque visibilis homo haereticus e contra potuit unquam vel poterit;
 35 Philipp. abb. in cant. c. 12, p. 214 B (Pas. t. 2, p. 571): eius collum
 turri simile perhibetur, quae suo fixa pondere impulsu ventorum sive illi-
 sione fluminum non movetur, quae tantae est fortitudinis, ut locum suum
 non dimittat nequam spirituum potestati et munimen inexpugnabile toti
 conferat civitati; ebd. sic et virgo instar turris Davidicae a longe hostem
 40 prospicit, immo despicit et non curat, ad cuius intuitum horret ille et

refugit et in proposito confidentiae non perdurat; et quidquid minarum vel fraudum praesumpserit machinari, eliditur et in se reliditur malitia praesumentis: tantum horrorem incutit, tam potenter repercutit hostem facies intuentis.

Anselm. († 1109) hom. 9. in Luc. (p. 178 B A): hic castellum, in quod 5 intravit Iesus (Luc. 10, 38) singularem et intemeratam virginem eiusdem Iesu genitricem salva scripturarum regula per similitudinem accipimus. Castellum enim dicitur quaelibet turris et murus in circuitu eius. Quae duo invicem sese defendunt, ita ut hostes per murum ab arce et a muro per arcem arceantur. Huiusmodi castello non incongrue virgo Maria assimi- 10 latur, quam virginitas mentis et corporis quasi murus ita undique vallavit, ut nullus unquam libidini esset ad eam accessus nec sensus eius aliqua corrumpere illecebra. Et quia virginitatem, cum libido non possit, solet impugnare superbia, est in eadem virgine turris humilitatis, quae a muro virginitatis omnem repellit superbiarum. Et quia humilitatem, cum superbia 15 non possit, solet impugnare libido, murus virginitatis a turre humilitatis omnem repellit libidinem. Itaque haec duo, murus videlicet virginitatis et turris humilitatis ab alterutro muniuntur, ut nunquam in humili virgine fuerit nec superba virginitas nec inquinata humilitas; p. 277 B esto mihi contra diabolium turris fortitudinis; Guibert. († 1124) de laud. b. M. c. 7 20 (p. 398 A): castellum ex vallo et muro turrique conficitur et idipsum a castrando et coercendo vocatur. Illius igitur benedictae conscientia castellum fuit, quae quicquid deo in se disciplere poterat, funditus arcere non destitit. Sed hoc prius habet vallum, cui ante omnia usquequaque non defuit totius humilitatis imum. Muro denique cingitur, cum mens eius beatissima interius 25 bene sibi provida exteriori corporis sensuum custodia communitur. Turris introsistitur, cum in humili corde castigato iam corpore spes in deum unica tota proceritate porrigitur; in Salve Reg. serm. 4. 3 (opp. Bernard. t. 5, p. 747 E F): tu sancta, tu es castellum, in quod Iesus intravit, habens turrim humilitatis et murum virginitatis; murum certe fortissimum, 30 quippe qui nec ante partum nec in partu nec post partum potuit violari. Lapides muri disciplina tua fuerunt et continentia, sine quibus nunquam constans est virginitatis murus; Honor. Augustodun. sigil. Mariae (Mig. 172, 497 A): intravit Iesus in quoddam castellum (Luc. 10, 38). In castello est turris alta, in qua contra hostes propugnacula; murus vero exterius, qui 35 est tutela civibus interius. Hoc castellum fuit illud sancti Spiritus sacellum, scilicet gloriosa dei genitrix virgo Maria, quae iugi angelorum custodia fuit undique munita. In qua turris alta, videlicet humilitas, pertingens usque ad coeli culmina, unde dicitur: respexit dominus humilitatem ancillae suae (Luc. 1, 48). Murus vero exterius, eius castitas fuit quae 40

ceteris virtutibus interius munimen praebuit. Hoc castellum intravit dominus, quando in utero virginis humanam naturam sibi copulavit; Rich. a S. Laur. de laud. b. M. l. 11, c. 2, 2 (opp. Albert. M. t. 20, p. 310): castellum propter universarum munitionem virtutum; c. 5 (ebd. p. 313) n. 1: Maria
5 turris propter altissimum, id est, profundissimum fundamentum, quod turri necessarium est. Fundamento huius turris profundissima humilitas, quasi de lapidibus rudibus et impolitis: quia humilitas latet in profundo cordis, sicut fundamentum latet in terra: nec quaerit apparentiam vel ornatum mundanum, quod signatur in hoc, quod lapides fundamenti nec dolati sunt
10 nec politi, sed multo caemento vel bitumine compacti, quo caritas virginis figuratur. Vel fides, quae fundamentum et principium est totius spiritualis boni sicut fundamentum principium aedificii. . . . Praesidium et defensio habitantium in castro vel in civitate ecclesiae, qui in cunctis necessitatibus et angustiis suis necesse habent per orationem refugere ad hanc turrim,
15 quia turris fortissima nomen eius, sicut dicit Bernardus; n. 2: Quae aedificata est cum propugnaculis, id est, vallata virtutibus aliis, quia virtutes sese concomitantur, et ubi una, ibi omnes. . . . Propugnacula ista sunt virtutes et gratiae, dignitates et praerogativae, intentionum puritas et operum sanctitas, virtus orationum et merita operum, per quae beata virgo
20 poenitentes protegit, maxime si propugnare voluerint pro regno coelorum, per quae debellat hostes vel inimicos. Mille clypei pendent ex ea. . . . Clypei sunt virtutes, quae repellunt iacula diaboli, ut est prudentia contra insidias diaboli, temperantia contra ignita iacula carnalis concupiscentiae et huiusmodi; n. 3: Haec est turris eburnea. . . . Turris propter specialem
25 conversationis eius eminentiam. Eburnea propter virtutem castitatis; c. 7, n. 1 (p. 315): Gloriosa virgo dicit se murum: Ego murus et ubera mea turris (cant. 8, 10). Et notandum, quod murus dicitur active, quia munit et tuetur interioria civitatis, ne ab hostibus diripiantur possessiones civium; et passive, quia munitur multipliciter contra machinas hostium. . . . n. 2.
30 Ipsa est etiam murus inexpugnabilis, quia non potest suffodi, perfodi aut transcendendi. Non potest suffodi, quia fundatus est supra firmam petram, id est, Christum, non super arenam, non in terram super amorem terrenorum. Non potest perfodi propter patientiae firmitatem. Non potest transcendendi propter humilitatis altitudinem coelos attingentem. . . . Vocat se murum
35 propter propositi servandae virginitatis firmitatem et ubera sua vocat turrim propter divinae prolis supereminentem foecunditatem; Rich. a S. V. in cant. c. 42 (Migne s. l. 196, 522 C): haec est veri Salomonis singulare ferculum et turris eburnea a toto refulgens aurea tota delectabilis. Petrus Cap. ad litt. XIX, art. 101 (Pitra ebd. p. 175, col. 2): Sed et turris illa
40 coelestis, id est virgo Maria, constructa est ex lapidibus etiam politis, id

est sanctis personis, quae ponuntur in genealogia ipsius. In hac tamen constructione quidam positi fuerunt lapides rudes et impoliti, ut gentiles; quidam etiam turpes et scabrosi, ut peccatores: sed ex caemento generationis lapides ipsi vel personae coniunguntur et connectuntur. A deo erecta est haec turris et ascendit in altum, ut in utero suo susciperet unigeni- 5 tum dei verbum manens in sinu patris. Posita est in medio civitatis dei, de qua dicta sunt gloriosa, ad munimentum contra hostes fidei nostrae iuxta illud usitatum, quod de ea legitur: Cunctas haereses sola interemisti (Brev. Rom. in festis b. M. V. ant. ad Matut. III. Noct.). Posita est ad speculandum remota, de quibus dicunt: Quis ostendit nobis bona? (Ps. 4, 10 6). Per doctrinam namque filii sui coelestia contemulamur. Haec turris munita est propugnaculis virtutum, quibus ipsa fuit undique plene referta et plene munita; Bonavent. in Luc. c. 10, 41 (t. 2, p. 135 BC): virgo Maria in suscipiendo Christum fuit castellum turribus virtutum munitum et elevatum. Cuius prima turris fuit fortitudo distinctionis, de qua: sicut 15 turris David collum tuum, quae fundata est cum propugnaculis, mille clypei pendent ex ea (cant. 4, 4), quia Maria nullo vitio potuit superari. Secunda turris rectitudo discretionis, de qua: nasus tuus sicut turris Libani, quae respicit contra Damascum (cant. 7, 4). Ubi intellegitur discretio boni a malo. Tertia turris fuit multitudo devotionis, de qua: ego murus, et ubera 20 mea sicut turris (cant. 8, 10), propter dulcedinem devotionis, in qua excelebat. Unde istae tres turres aedificatae fuerunt a spiritu sancto per gratiam super tres potentias animae. Prima super irascibilem, secunda super rationalem, tertia super concupiscibilem. Et ex his virgo fuit castrum idoneum ad suscipiendum filium patris dilectum, qui erat virtus et sapientia 25 patris, quia virgo, fortissima, prudentissima et devotissima; Alan. de insul. sup. cant. 4, 4 (p. 24): haec (humilitas Mariae) erat sicut turris David, id est, sicut humilitas Christi per David significatur; humilitas enim, quam Christus gessit in carne, fuit firmitas et munimentum et refugium aliorum. Quae aedificata fuit cum propugnaculis. Propugnacula huius turris sunt 30 oboedientia, patientia, abstinentia, quae ipsam humilitatem muniunt; ebd. sup. 4, 6 (p. 25): (Maria) comparatur colli thuris, quia suavem deo orationum odorem offerebat et se ipsam per sanctarum meditationum studia gratum deo sacrificium praestabat; sup. cant. 7, 4 (p. 41): (nasus) bene turri Libani similis dicitur. Libanus enim candidatio interpretatur, quia 35 eam candore virginitatis venustabat et contra vitia defendebat; ähnlich sup. cant. 8, 10 (p. 48). — Vgl. auch die zu castellum S. 12 angegebene Literatur und Lauret. silv. s. v. turris, Picinel. mund. symb. l. 16, c. 1, n. 7, c. 23, n. 230 – 233. 246 und Rich. a S. Laur. a. a. O. p. 313–315 und Mar. s. v. murus und Rich. a S. Laur. a. a. O. p. 315, c. 7. 40

Thal.

Sigeher Bartsch Ldd. 217, 47 du fröiden tal; Salve Reg. altd. Bl. I, 85, 211 du wunnen tal; Mönch v. Salzburg. Wack. Kl. II, 585, 5 du bist ein tal, demütigkeit vol; Heinr. v. Laufenbg. ebd. 734, 19 tal aller gnuht; 758, 5 du tiefs dal der diemuetikeit; ndl. geistl. Ldd. 293, 7 si is een suuerlic lustelic dal, vol lelien al.

Mon. II, 524, 409 ave decus convallium, quam inter alta montium fons rigat sapientiae, fructus cibatur iustitiae; — 524, 25 convallis humilis; Drev. anal. hymn. VI, 47, 20 vallis tu es humilis pollens flore miro.

Hohel. 2, 1. 6, 10.

10 Das Thal gilt als Bild der Welt, der Sünder, welche die Erhabenheit der Kirche nicht begreifen wollen, der Orte der Strafe, der Buße, der Demüthigen u. s. w.¹⁾ Die letztere Deutung wird auch auf Maria im besonderen angewendet. So von Athanasius hom. in occurs. dom. (t. 2, p. 423 F, n. 16): ὡ πανάφθορε καὶ πανάμωμε, ἦν Σολομὼν καλεῖ κλίνην χρυστῆν
15 καὶ θρόνον καὶ κοιλάδα κρίνων ἀρετῶν οἴμαι τῶν θείων; Rich. a S. Laur. de laud. b. M. V. l. 8, c. 6, 2 (opp. Albert. M. t. 20, p. 233): Maria potest congrue dici omnis vallis, sicut dicitur mulier ex omnibus (Eccl. 7, 29), et hoc propter omnimodam humilitatem, cordis, vocis, operis et omnium sensuum. Et propter hoc impleta est omni charismate spirituali. . . Nec solum
20 dicitur ipsa vallis, sed convallis. Unde de ea dicit Christus: Convallem tabernaculorum metabor. Ipsa enim convallis est per duplicem humilitatem; Ernest. Prag. Mar. c. 37: convallis, quia inter duos montes, virginitatis scilicet et maternitatis, humilitatem custodivit; Bernardin. de Bust. serm. 4. de virtut. M.: convallis ob humilitatem. — Vgl. auch Mar. s. v. con-
25 vallis und vallis.

2. Außerbiblische Bilder.

a) Aus dem Thierreiche gewählte Bilder.

Adler.

30 Frauenlob HMS. III, 340^b der tugende ein ar.

Rich. a S. Laur. de laud. b. M. l. 12, c. 7, 2, 4 (opp. Albert. M. t. 20, p. 451): Maria aquila, quoniam aquila regina volucrum et Maria regina angelorum, contemplativorum et virginum. . . Haec aquila in arduis posuit nidum suum, id est in excelsis virtutibus conversationem suam. . .
35 Ditissimum virtutibus et donis optimis facit nidum suum, in eo quem inhabitat per gratiam. (Vgl. Mar. s. v.)

¹⁾ Die Belegstellen finden sich bei Pitra spicilg. t. 2, p. 128–130; Dursch. Symb. 2, 114–115; Lauret. silva s. v.; Picinel. mund. symb. l. 2, c. 31, n. 590–593.

Elfenbein.

Marienlidd. Z. f. d. A. 10, 65, 19 du weres wiz also dat helpenbein, die rode varwe darinne schein; die rode varwe is die minne, die machde dich wiz reine minnerinne; die cuscheit van den minnen schein wiz inde rot also dat helpenbein. Du weres ouch also dat helpenbein vast, dir enneckede engcin bosc gast, de dine dugede mochte crenken; Gottfr. v. 5 Straßbg. Lobgesang Z. f. d. A. 4, 521, 21, 2 ein rôtez helpenbein; ebd. 522, 23, 11 ganz als eins wilden ebers zan; Mönch v. Salzbg. Wack. Kl. II, 584, 7 dein chewsch scheint über helffenpain; Heinr. v. Laufenbg. Wack. Kl. II, 730, 1 du snewisses helpenbein; 734, 6 du glenczendes helpenbein verwürkt in gold. 10

A. v. S. V. XXXVIII, 7 ebur candens castitatis, aurum fulvum caritatis praesignant mysteria; — Mon. II, 524, 40 ebur candens castitatis; — Jenst. IV, 1, 2 eburnea, nivea, lactea, liliata margarita fulgida, alba, nitens, candens virgo Maria. — Mon. II, 601, 115, Drev. anal. hym. I, 4, 3 ebur castitatis; 58, 1 candens ebur castitatis; 77, 1 dum iubar astris 15 oritur, ebur candoris colitur paradisi; VI, 24, 76 thronus eburneus; 25, 10 domus eburnea sanctae trinitatis; 25, 71 thronus aureus sanctae trinitatis, quem cingit eburneus decor castitatis.

Auf Grund der Erzählungen der Physiologen¹⁾ galt der Elephant in der mariologischen Literatur der Kirchenschriftsteller des Mittelalters als 20 ein Symbol der Starkmuth, des Gehorsams, der Sanftmuth, der Klugheit, der Milde, der Feindschaft Mariens gegen die Schlange, des sicheren Schutzes, den sie einem Thurme gleich den Menschen gewährt, ihrer Nächstenliebe und insbesondere ihrer Keuschheit.²⁾ Das Elfenbein im besonderen galt wegen seiner Eigenschaften als Symbol vieler Tugenden, 25 welche Berchorius a. a. O. in die Verse zusammenfasst:

Patentia, quae est candida et non inficitur,
Continentia, quae est solida et non comburitur,
Temperantia, quae est frigida et non dissolvitur,
Innocentia, quae est munda et non corrumpitur, 30
Amicitia, quae est ignea et rubicunda et non exstinguitur.

1) Vgl. S. 44. Ann. 2 und S. 171. Ann. 6. Dazu kommt noch Lauchert Physiolog. 178. 214. 271 ff.

2) Sieh die Belege bei: Laurent. mund. Marian. d. 22, p. 648—742, Lauret. p. 732 s. v., Calmet. diction. t. 2, p. 19—21. Berchor. diction. mor. t. 3, vol. 2, p. 126 s. v. ebur, Rich. a S. Laur. de laud. V. M. l. 10, c. 2 (opp. Albert. M. t. 20, p. 252—263). Picinel. mund. symb. l. 5, c. 19 (p. 372—379), Mar. s. v., und theilweise auch an den S. 44, Ann. 2 angezogenen Stellen. Über den Elephanten in der älteren Symbolik überhaupt vgl. Pitra spicilg. II, p. 59—60.

In Beziehung auf die Reinigkeit bot nicht nur der aus dem Leben des Elephanten berichtete Zug der Enthaltbarkeit, sondern auch die glänzend weiße Farbe, welche seine Zähne auszeichnet, einen Anhaltspunkt für die Symbolik.

5 Das aus letzteren gewonnene Elfenbein war in Griechenland, wenn auch dieses Land vor Alexander ebensowenig als Italien vor Pyrrhus Elephanten gesehen hat, dennoch schon im heroischen Zeitalter bekannt. Man erinnere sich an die Sagen vom Schilde des Hercules, der elfenbeinernen Schulter des Pelops und der Statue aus Elfenbein, die von Pygmalion gemeißelt ward, und an die Dichtungen Homers, in denen es ja mehrmals erwähnt wird.¹⁾ Nach Judäa kam das Elfenbein unter Salomon, welcher dasselbe aus Tharsis in Afrika nebst vielem Golde und Silber nach Jerusalem bringen ließ.²⁾ Dass dasselbe auch unseren Vorfahren bekannt und von ihnen hochgeschätzt wurde, ist bekannt.³⁾ Den Namen 15 verdankt das Elfenbein seiner Farbe; das syrische *hivar* d. i. *album*, *havarvar* d. i. *λεύκωμα*. *albugo in oculo* wurde im Lateinischen zu *ebur*, während die Griechen mit Anwendung einer Synekdoche dafür das Wort *ἐλεφας* gebrauchten.⁴⁾

Bald fieng man an, das Elfenbein mit Purpur zu färben, worin sich

1) Vgl. Seiler-Capel. Wb. zu Hom. s. v.; Lübker R. Lex. d. A. s. v. *elephantus*. — Homer kennt das Wort *ἐλεφας* nur in der Bedeutung „Elfenbein“. Dieses erhielt man durch den Handel und verwendete es als Zierat und Material zu Kunstarbeiten. Vgl. Od. 4, 73. 8. 404. 19, 55. 21, 7. 23, 200. Il. 4, 141. 5, 583. Wegen seiner glänzend weißen Farbe wird es gerühmt Od. 18, 196. Damit nämlich Penelopes Anmuth erhöht würde, Pallas.

λευκοτέρην δ' ἄρα μιν θῆκε πριστοῦ ἐλέφαντος.

Bei Hesiod leuchtet der Schild des Hercules — *τιτάνω λευκῶ τ' ἐλέφαντι.*

Verg. Aen. 6, 896

Altera candenti perfecta nitens elephanto.

Ovid. ex Pont. 3, 3, 98:

Nec, quod erat candens, fit terebinthus, ebur.

Martial. 14, 5:

Nigra tibi niveum littera pingat ebur.

2) 3. Kön. 10, 22; 2. Par. 9, 21. Salomon machte einen großen Thron aus Elfenbein (3. Kön. 10, 18), ebd. 22, 39 wird das elfenbeinerne Haus des Achab, Amos 3, 15 und Ps. 44, 9 werden Häuser, 6. 4 Betten, Offenb. 18, 12 Gefäße aus Elfenbein, Ezech. 27, 6 Schiffsbänke aus indischem Elfenbein erwähnt. Der Gebrauch desselben zum Getäfel der Wohnungen und Verzieren verschiedener Gegenstände war also bei den Reichen allgemein, sein Wert dem Golde gleich. Hohel. 5, 14 und 7, 4 dient es zu Gleichnissen der Schönheit des Bräutigams und der Braut.

3) Vgl. hierüber Götzing. Real. Lex. S. 150 s. v. „Elfenbeinarbeiten“; Schultz hōf. Leb. Register s. v., mhd. Wb. p. 101 s. v. und Lex.

4) Vgl. hierüber Bochart Hierozoic. P. 1, l. 2, c. 24. p. 253.

besonders die Frauen Lydiens auszeichneten.¹⁾ Dieses sehen wir auch in II. 4, 141 fg. angedeutet. Menelaus war von Pandaros verwundet worden,

ὡς δ' ὅτε τίς τ' ἐλέφαντα γυνή φοίνικι μήρη
Μηονίς ἤδ' Κάειρα παρήμον ἔμμεναι ἵππων
κεῖται δ' ἐν θαλάμῳ, πολέες τέ μιν ἤρῳσαντο
ἱππῆες φορέειν βασιλῆι δὲ κεῖται ἄγαλμα,
ἀμφοτέρων, κόσμος θ' ἵππῳ ἐλατήρι τε κῶδος·
τοιοῖ τοι Μενέλαε μάνθην αἶματι μηροῖ
εὐφρέες κνήμαί τε ἰδὲ σφυρὰ κάλ' ὑπένερθε.

5

Auch andere Dichter gebrauchen das Elfenbein in Gleichnissen menschlicher Schönheit, in denen sie die rothe neben der weißen Farbe darstellen wollen.²⁾

In den von uns aus der deutschen mariologischen Literatur des Mittelalters angeführten Stellen, mit denen auch die unter einem anderen Gesichtspunkte S. 38—39 angeführten in Verbindung zu bringen sind, wird sowohl das weiße als auch das rothe Elfenbein als Symbol der Tugenden Mariens angeführt. Dasselbe geschieht in der patristischen Literatur.

So gebrauchen das erstere als Symbol z. B. Petr. Dam. serm. 44 (t. 2, p. 106, c. 2 D-E) mit Beziehung auf 3. Kön. 10, 18: Sola eboris substantia capax est tantae compositionis et fabricatur in ea quod omnibus operibus praeferatur. Ebur enim et mirabili candore relucet, et multa praeeminet fortitudine frigidiorisque naturae sortitur auspici-
um. Et quid candidius illa virginitate, quae singularis adpectus sui gratia supercoelestem curiam allicit ad videndum. . . . Quid frigidius illa substantia, quam obumbravit virtus altissimi et ab aestu peccati defendit superni spiritus plenitudo? Alan. de insul. sup. cant. 7, 4 (p. 40): id est doctrina tua, qua instruxisti evangelistas, fuit firma et in nullo vacillans,

¹⁾ Vgl. Ugol. thes. t. 13, p. 133; Bochart Hierozoic. P. 1, l. 5, c. 14, p. 737—738.

²⁾ So z. B. Ovid Am. 2, 5, 33 squ.:

Hoc ego, quaeque dolor linguae dictavit. At illi
Conscia purpureus venit in ora pudor,
Quale coloratum Tithoni coniuge coelum
Subrubes, aut sponso visa puella novo:
Quale rosae fulgent inter sua lilia mixtae,
Aut ubi cantatis luna laborat equis,
Aut quod, ne longis flavescere possit ab annis,
Maeonis Assyrium femina tinxit ebur.

Verg. Aen. 12, 67 squ.:

Indum sanguineo veluti violaverit ostro
Si quis ebur, aut mixta rubent ubi lilia multa
Alba rosa: tales virgo dabat ore colores.

Ähnlich auch Achill. Tat. l. 1 de Clitoph. et Leucip. Amor p. 17: λευκή περιεῖα, τὸ λευκὸν εἰς μέσον ἐφοινίσσεται καὶ ἐμμεῖτο πόρφυραν, οἷαν εἰς τὸν ἐλέφαντα Λυδία βάπτει γόννη.

in nullo dubitans, simpliciter docens, nihil falsitatis admiscens et in omni sanctitate et sanctimonia docens. Ebur enim castitatem et munditiam in scripturis significat; Honor. Augustodun. sig. Mar. (Mign. 172, 513 B): collum tuum sicut turris eburnea (cant. 7, 4), quia castitate contra superbiam firmiter munita; de coron. b. Mar. c. 25 (collect. pp. Tolet. p. 432): thronus eburneus (3. Kön. 10, 18) fuisti, quia tria sunt in ebore, quae plenissima in te fuerunt. Est enim mirabilis candoris, natura frigidus, de casto nascitur elephante. Ita et tu, gloriosissima virgo, candida fuisti, quia ab omni pollutione segregata, frigidissima, quia ab aestu carnalis concupiscentiae elongata, de castis patriarcharum amplexibus generata. Grandis ideo diceris, quia si multa in creaturis magna sunt, nihil tamen tam magnificum fecerunt opera digitorum dei.

In Betreff des zweiten, des rothen Elfenbeines, mag den Dichtern entweder der besprochene Gebrauch des Färbens des Elfenbeines mit Purpur oder Jerem. Klage. 4, 7: Candidiores Nazaraei eius nive, nitidiores lacte, rubicundiores ebore antiquo vorgeschwebt haben. Diese Stelle¹⁾ erklärt Rich. a S. Laur. de laud. M. l. 5, c. 1, n. 3 (opp. Albert. M. t. 20, p. 159) in folgender Weise: candor eboris, qui processu temporis vertitur in ruborem, innocentia operis et fervor caritatis (Mariae est); Bonavent. in thren. Jerem. 4, 7 (t. 1, p. 439 D): rubicundiores ebore antiquo, in quo notatur refulgentia honestatis: ebur candet primo, tandem vergit in ruborem, quia plena maturitas per longam acquiritur exercitationem. Vel in hoc fervor intellegitur caritatis; rubor enim in facie calorem significat vel certe pudorem et verecundiam, ut pudeat turpia dicere vel audire; vel in ebore antiquo antiquorum sanctorum sub lege perfectio; sed sunt nunc rubicundiores, quia maior est in evangelio perfectio; Maria mit dem Elfenbeine vergleichend, sagt Guarricus († c. 1157) in ann. dom. serm. 1 (Bib. max. t. 23, p. 207 B): quam nitidum ebur illud, quod oculis tanti tamque divitis regis placuit, in cuius diebus argentum nullius est pretii quam frigidum, quod nec a conceptu incaluit, quam solidum, quod nec partus violavit, quam candidum simul ac rubicundum, quod candor lucis aeternae ignisque spiritus sancti universa sui plenitudine replevit. Maria siquidem et ipsa candidior nive et rubicundior ebore antiquo, cui scilicet incomparabilem et castitas candorem et caritas seu martyrrium rutilantem prae antiquis electis noscitur contulisse ruborem. Nam et suam ipsius

¹⁾ Origines liest (t. 3, p. 346 F) rubicundiores habitu super conspicuas res, Hieron. z. St. (t. 5, p. 834) wie oben und findet darin die heilige Sehnsucht versinnbildet, erklärt aber nicht den Ausdruck „rothes Elfenbein“. Andere lesen „Korallen“, andere „Perlen“. Vgl. Allioli und Loch z. St.; die Deutung des Rich. a S. Laur. findet sich auch bei Picin. a. a. O. n. 300.

animam pertransivit gladius, ut mater summi virginis et martyrisset et virgo ipsa et martyr, candida et rubicunda, quemadmodum dilectus eius candidus et rubicundus. Ähnlich Richard a S. Laur. de laud. b. M. l. 10, c. 2, 5 (opp. Albert. M. t. 20, p. 254) mit Bezug auf Maria: candidum (ebur), ut candor referatur ad sanctificationem. Vel candidum interius per innocentiam et animi puritatem, exterius per perfectissimam castitatem . . . Rubicundum ex vetustate. Unde Thren. 4, 7. Per hunc ruborem figurari potest Mariae caritas vel martyrium cordis eius, quod passa est propter caritatem, cum alii martyres passi fuerunt propter fidem. Et hoc martyrium, quo sic facta est rubicunda, passa est, cum iam esset quasi XLVII annorum, ut creditur, et huiusmodi aetas vergit in antiquitatem. Wie hier so diente auch den deutschen Dichtern das durch das Alter roth gewordene oder mit dieser Farbe bemalte Elfenbein als Sinnbild der Verbindung der Reinigkeit mit der Liebe im Leben Mariens.

Milch.

Marienldd. Z. f. d. A. 10. 11, 3 de ander riur is alse milch gedan; 15 dineu reinen lif mugen wir da mide verstan; it enwart nie nit wideres dan du, ei wise muder des wisen Jesu; Wernh. Marienldd. 954 (bei der Geburt Mariens) honik unde milich flöz, uns chömen die wintrüben; Gottfr. v. Str. Lobges. Z. f. d. A. 4, 521, 21, 2 du gimme . . ., ein milch; Erlösung Bartsch 2562 milcheroum; Heur. v. Laufenbg. Wack. Kl. II, 711, 20 11 du milche wiß.¹⁾

Merkwürdigerweise wurde dieses in der Symbolik oft angewendete Bild²⁾ von den lateinischen Schriftstellern des Mittelalters nur selten auf Maria bezogen. Ich fand nur die zwei ausführlichen Vergleiche bei Jacob. de Vorag. Mariale serm. 1, p. 87 und bei Bernardin. de Bust. de partur. 25 b. Mar. (pars 7, serm. 5 L).

Nachtigall.

Ausw. geistl. Dichtg. XVIII, 49 du wol singende nahtegal; Erlösung Bartsch 2551 dû sūzer nahtigal gesang; Heur. v. Laufenbg. Wack. Kl. II, 737, 34 du nahtegall.³⁾

¹⁾ Vgl. auch: Br. Philipp, Mariens Schönheit beschreibend. 846: daz wize inn ougen milchvar was, glizent als daz wize glas; Konr. v. W. g. Schm. 206 dû bist der süezen bete ein waben, der schöne tropfet zaller zit. wan under diner zungen lit diu milch und ouch der honicseim. — Hieher gehört in entfernter Beziehung auch die Benennung des Wormserweines mit „Liebfrauenmilch“, ferner einer Distel, deren grüne Blätter mit weißen Flecken geziert sind, mit „Mariendistel“ u. s. w. Vgl. über die zugrunde liegenden Sagen Menzel und Friedr. a. a. O.

²⁾ Vgl. Pitra, spicilg. III, 36 sequ., Lauret. s. v. lac, Friedr., Symb. 486. 487, 671 ff., Menzel. Symb. s. v. (2, 31), Kreuser, Symb. 477, mhd. Wb. s. v.

³⁾ Vgl. über die Nachtigall in der Sage und Symbolik im allgemeinen Friedr., Symb. 223. 513; Menzel. Symb. 2, 153.

Milchs. CIII, 226 *dulcis philomena*, cuius vox amore plena; Drev. anal. hym. VI, 30, 3 carmen, o domina, tuum mirificum deum prae omnibus pandit magnificum, cantum sirenicum ac philomenicum vincit.

Salamander.

Br. Hans Marienlidd. 4854 man spricht, die eynen salmänder schur und machten von den haren snur und weeb den davon cleyder dur, die solden briinnen wiis und pur, sam in dem wasser wirt eyn cleyt, sus bron ouch reyn die meyt gehur in der godliicher miinen vur.

Schon Aristoteles erzählt, dass der Salamander das Feuer, wenn er hindurchgeht, auslösche;¹⁾ dasselbe berichten Plinius²⁾ und Aelian;³⁾ nach dem ersteren liegt die Ursache dieser Erscheinung in der Kälte, welche das Thier besitzen soll; so auch schon nach Theophr. a. a. O., welcher außerdem einen Grund auch darin findet, dass der Salamander eine Flüssigkeit absondert, die das Feuer auslöscht und ihm das Hindurchgehen ermöglicht. Neben dieser Eigenschaft erwähnen Plinius⁴⁾ und dann auch die Physiologen und Thiergeschichten des Mittelalters die alles vergiftende Kraft dieses der Eidechse ähnlichen Thieres.⁵⁾ Oft finden wir auch die kostbaren, unverbrennlichen Stoffe erwähnt, welche aus den Haaren des

¹⁾ H. A. 5, 19. 29. — So auch Theophrast de igne frg. I, 8, 60 (t. 3, 68); Dioscorid. de m. m. 2, 67; Nicandros Theriac. 819—820.

²⁾ N. h. 10, 67, 86. 29. 4, 23; vgl. auch Galen. de temperam. 3, p. 674. — Vgl. Lenz, Zoologie 477.

³⁾ II, 31: Der Salamander fürchtet das Feuer nicht, geht ihm entgegen und sucht es niederzukämpfen. Er treibt sich in der Nähe der Feuerarbeiter herum. Stirbt ihnen das Feuer ab, so bestrafen sie den Salamander als den Schuldigen, worauf das Feuer wieder hell aufflammt.

⁴⁾ N. h. 29, 4, 23: *Inter omnia venenata salamandrae scelus maximum est; cetera enim singulos feriunt, nec plures pariter interimunt, . . . salamandra populos pariter necare improvidos potest. Nam si arbori inrepsit, omnia poma inficit veneno, et eos, qui ederint, necat frigida vi nihil aconito distans. Quin immo si contacto ab ea ligno vel pedis crista panis incocatur, idem veneficium est, vel si in puteum cadat, quippe cum saliva eius quacumque parte corporis vel in pede inmo respersa omnis in toto corpore defluat pilus.* — Sextius a. a. O. glaubt nicht daran.

⁵⁾ Gr. Physiolog. c. 39 (Pitra spicilg. t. 3, p. 361; Lauchert Physiolog. 261, 31); Greg. Naz. carm. ad virg. 2, v. 579 (t. 2, p. 370) Cassiod. var. l. 3 (Bib. max. t. 11, 1140 C) Adhelm. philos. c. 18 (Pitra a. a. O. p. 427); Isidor. Hisp. Orig. XII, c. 4 (f. 81 F): *salamandria vocata, quod contra incendia valeat, cuius inter omnia venenata vis maxima est*; best. latt. c. 30 (III, 272); Petrus Dam. opusc. 36 (t. 3, p. 316 B); Mann best. div. c. 21 (p. 64), die Quelle für best. rim. norm. (III, 273); Althelm. tetrast. 18 (Bib. max. t. 13, p. 25 B); best. Picard c. 56 (III, 271); Hommel äthiop. Physiolog. c. 31 (p. 76); Legrand c. 29 (p. 77); Barthol. Angl. de propr. rer. 18, 90; Vincent. Bellov. spec. nat. 21, 63, 64; Albert. M. de animal. l. 25 (t. 6, p. 670); Berchor. diction. s. v. (t. 3, p. 316 B); Konr. von Meigenbg. 276, 28 ff.

Salamanders verfertigt sein sollen; so im lib. de nat. rer. des Thomas Cantimpr.: Salamandra, quam nonnulli camaeleontem, id est, leonem terrae vocant. Est animal quadrupes faciem habens lacertae vel ut dicit Aristoteles faciem habens inter faciem porci et simiae. In igne vivit et incendium exstinguit; profert etiam quandam lanam pallidam, de qua contextae 5 zonae comburi non possunt . . . Alexander papa, ut fertur, ex huius animalis lana vestimentum habuit, quod cum ad munditiam aliquando lavari deberet, non aliis aquis abluebatur, nisi quod in ignem proiebatur.¹⁾ Aus demselben Buche bringt auch Konrad v. Megenbg. in seiner Naturgeschichte eine hierauf bezügliche Stelle²⁾ und Bartholom. Angl. sagt über diese 10 Kleiderstoffe:³⁾ Et est genus salamandrae, cuius pellis est villosa et pilosa sicut pellis vituli marini, ex qua fiunt aliquando cinguli ad usus regum, qui post longam vetustatem in ignem proiecti non exurunt, sed post diuturnam inflammationem illaesi et purgati quasi renovati ab ignibus extrahuntur et ab illa pelle fiunt longamina in lampadibus et lucernis, 15 quae nullo incendio corrumpuntur. In ähnlicher Weise spricht auch Omons in der image du monde von diesem Wunderstoffe.⁴⁾ Albert. M. sagt a. a. O. gegenüber den Ansichten über die Wolle des Thieres: expertus autem sum, quod est lanugo ferri. Ubi enim magnae massae ferri confabricantur, aliquando scinditur ferrum et evolat vapor ignis; et cum ille capitur 20 panno vel manu vel per se adhaeret recto fabricae, est sicut lana fusca et aliquando alba; et ipsa lanugo non aduritur igne et hoc quidam dicunt esse lanam salamandrae. Auch in deutschen Dichtungen wird dieser Stoff erwähnt; so in Ulrichs Wilh. d. H. I, S. 94. 139. 151,⁵⁾ im Titurel 40,

1) Bei Vincent. Bellov. spec. nat. 21, 63.

2) A. a. O. 278, 10 ff. — Pfeiffer führt 530, 278 die Quelle an: Vidi et ego zonam ex huius animalis lana contextam, quam ad experimentum veritatis pervalido igni propria manu inieci excepique post magnum spatium ipsam zonam quasi ferrum de igne candentem refrigeratamque post horam contrectavi manibus nec in uno pilo saltem invenire potui fuisse consumptam.

3) De propr. rer. 18, 90.

4) Vgl. Legrand d'Aussy, Notices et extraits de la bibliothèque nationale. B. 5, p. 263.

5) Vgl. Bennecke, Anmkg. zum Wigalois 7435. Nach Ulrich weben diesen Stoff Würmer, welche samanirit heißen und den Salamandern an Gestalt und Lebensweise verwandt sind. Die Stoffe bereiten sie aus ihren Haaren, die sie zur Zeit der Mause abwerfen, mit ihrem heißen Athem anzünden und dann durch fortgesetztes Blasen zu den unzerstörbaren und nie verblässenden Stoffen verarbeiten. Greife, vom Glanze derselben angezogen, tragen sie in ihre Nester, aus denen sie von den Bewohnern des Landes genommen werden. Um die Stoffe zu reinigen, braucht man sie bloß in das Feuer zu legen. — Zur Fabel selbst führt Bennecke a. a. O. S. 476 ff. an, dass vielleicht unklare Nachrichten von den Seidenwürmern, verbunden mit der doppelten Bedeutung des Wortes Salamander, welches nach Marco Polo I, 47 auch ein Mineral bezeichnet,

341 — 347,¹⁾ Wigalois 7435 ff.; wie denn auch eine besondere weiße Art des Pfellels „Salamander“ hieß.²⁾

Zu wiederholtenmalen werden die Eigenschaften des Salamanders auch symbolisch gedeutet. So betrachtet ihn schon der gr. Physiolog. (a. a. O.)
5 als ein Bild der vom Glauben an Gott erfüllten Gerechten, denen weder Feuer noch Löwen zu schaden vermögen (Hebr. 11, 33), und der drei Jünglinge im Feuerofen (Dan. 3, 27), mit Heranziehung von Is. 43, 2; dieselbe Deutung kehrt wieder in dem best. rim. norm. nach dessen lateinischer Quelle, ferner in den best. latt. und bei Hugo v. S. V.³⁾ Nach
10 Berchor. ist der Salamander ein Bild jener, welche auf Erden in dem Feuer der Sünden leben, nach dem Tode aber das Feuer der Hölle erleiden müssen.⁴⁾ In dem Waldenser Physiolog. c. 27 erscheint der Salamander neben einem ungenannten Vogel, der nur von der Luft lebt, als ein Bild jener, die ihren Sinn nur auf das Himmlische richten.⁵⁾ Auch in der
15 deutschen Literatur begegnen wir ähnlichen Deutungen: So wird Martina 60, 101 ff. der Salamander als Bild des Teufels angewendet, welcher ebd. 109, 27 Höllensalamander heißt; in der g. Schm. 766 ff. preist Konrad die heilige Jungfrau, dass sie uns vor der Hölle bewahrt habe: wan daz uns, keiserinne hêr, dîn geburt erlôste von der helle roste, wir müesten
20 immer anders des salamanders ordenunge trîben, und âne zil belîben in swebel und in fiure; uns hat dîn reinîu stiure der êweclichen nôt ernert. Nach Konr. v. Mezenbg. (278, 17 ff.) ist der Salamander ein Bild der in Liebe zu Gott brennenden Seele, welche nur von dem Thau der göttlichen Gnade lebt und durch die Gaben des göttlichen Geistes so gereinigt wird,
25 dass Gottes Bild in ihr erglânzt wie in einem Spiegel.⁶⁾

zur Entstehung der Fabel geführt haben. Unter dem letzteren haben wir unsern Amiant (Asbest) zu verstehen. — Über die Identität von „Salamander“ und *stellio*, womit Schemanith in Sprichw. 30, 28 übersetzt wird, vgl. Bochart Hierozoik. l. 4, c. 7 (t. 1, col. 1083 seq.).

¹⁾ Nach dieser Angabe und nach Parciv. 21983 leben die Salamander in dem Feuerberge zu Agremontin, nach Wigalois a. a. O. in einem hohlen, brennenden Berge der großen Asia, nach Wilh. d. H. a. a. O. in einem Gebirge Tangelesant bei Tussangale.

²⁾ Vgl. Weinhold, d. Fr. 421¹; Schultz, hñf. Leb. I, 255. — Vgl. auch mhd. Wb. s. v.

³⁾ Institut. monast. 2, 16 (t. 2. p. 276 CD).

⁴⁾ Diction. s. v. (a. a. O.).

⁵⁾ Nach Lauchert a. a. O. S. 154. — Über die Deutungen in der späteren lateinischen Literatur vgl. Picinel. mund. symbol. l. 8, c. 19 (nr. 268 — 276); außerdem vgl. Friedr., Symb. 617, Menzel, Symb. 2, 298.

⁶⁾ Lauchert a. a. O. S. 186 und 188 führt einige Deutungen aus der profanen Literatur an; so ist der Salamander dem provencalischen Dichter Pierre de Cols d'Aorlac ein Bild des ihn beglückenden sehnenenden Verlangens, ebenso dem Sicilianer Inghilfredi (c. 1235): vivo in foco come salamandra; eine ähnliche Deutung findet sich im Trojan. Kr. s. 252 d; HMS. I, 202, 3, Str. 3 ist die alles vergiftende Kraft des Salamanders ein Bild der unreinen Minne.

In der mariologischen Symbolik im besonderen fand ich den Salamander in der deutschen Literatur nur einmal (vgl. oben), in der lateinischen nur zweimal angewendet und zwar: Ernest. Prag. *Mariale* c. 81: *Maria, salamandra, quia sicut salamandra, ut dicit Isidorus, non modo in igne vivit, sed ut glacies ignem extinguere dicitur: ita beata virgo in fornace succensa huius mundi quasi salamandra extitit, quia non tantum ab igne illaesa fuit, sed et ipsum ignem libidinis in aliis exstinxit; Ioann. de Mepp. (gest. 1492) in tract. de immac. concept. p. 86: Maria, salamandra, quia sicut salamandra in igne non corrumpitur aut comburitur, sed perficitur. sic virgo benedicta in igne peccati originalis non fuit usta aut combusta, sed perfectior effecta et gratia repleta. (Bei Mar. s. v. salamandra.)*

Schwan.

Gottfr. v. Straßb. *Lobgesg. Z. f. d. A.* 4, 522, 23, 10 *blanc als ein swan.*

Der Schwan wurde wegen seiner blendend weißen Farbe als Symbol der körperlichen Schönheit, wegen seiner Reinheit auch als Bild der Reinheit der Seele und wegen seiner wohlklingenden Stimme, die er nach der Meinung der Alten noch vor seinem Tode ertönen lässt, im Alterthum und im Mittelalter als prophetischer Vogel angesehen.¹⁾ In der lateinischen mariologischen Symbolik im besonderen hingegen findet sich der Schwan nicht.²⁾

b) Aus dem Pflanzenreiche gewählte Bilder.

Baum.

Ausw. geistl. Dichtg. XXVI, 1 o schöner paum ausz edlem stam. Frauenlob Spr. 290, 15 der tugende boum; Wack. Kl. II, 543, 205 du reine bom der clarheit.

Drev. anal. hym. VI, 24, 142 tu arbor nobilis, tencus in culmine virtutum ramulos, quorum dulcedine mente reficimur et obumbramine ab hoste tegimur ac mundi turbine.

¹⁾ Vgl. die Belegstellen bei Picinel. *mund. symb. l. 4, c. 25. nr. 316 squ.* Friedr. *Symb.* 588 ff. und *mhd. Wb. s. v.* — Über noch andere Deutungen in der lat. Lit. des MA. vgl. *Pitra spicilg. II, 508—501, Hugo a. S. V. instit. mon. l. 1, 53 (t. 2, p. 271 AC), Berchor. reduct. mor. l. 7, c. 24 (t. 1. p. 483).*

²⁾ Erst Picinel. (17. Jahrhdt.) a. a. O. nr. 319. 325 betrachtet ihn als Bild der Reinheit Mariens und (ibd. nr. 320) des uns von ihr gewährten mütterlichen Schutzes. -- Die erstere Auffassung lag auch zugrunde, als der Kurfürst Friedrich II., Markgraf von Brandenburg, den Schwan als Ordenszeichen des von ihm zur Ehre der reinen Jungfrau gestifteten Schwanenordens wählte. Vgl. hierüber Friedr., *Symb. a. a. O. 589. Anm. 4.*

Der Baum, dessen symbolische Bedeutung in anderer Beziehung schon oben (S. 7 und S. 113, Anm. 4) angegeben wurde, diente in der patristischen Literatur auch als Sinnbild der Tugenden Mariens. Ausführlich führte den Vergleich mit Beziehung auf Dan. 4, 7 ff. zuerst Rich. a S. Laur. l. 12, c. 6, § 17 (opp. Albert. M. t. 20, p. 424—425) durch. Einiges möge daraus angeführt werden: *arbor magna et fortis* (Dan. 4, 8). *Magna meritis, quia fecit ei magna, qui potens est. Fortis in operibus bonis. Alta fide et humilitate, magna caritate, fortis patientia, procera spe. Vel magna ad bona agenda, fortis ad mala toleranda, procera ad sublimia contemplanda. Et proceritas eius contingens coelum, spe videlicet et coelesti conversatione. Stans enim in terra pertingebat usque ad coelum, dum in corpore humano angelicam vitam duxit.* Daran reiht sich die symbolische Deutung der Theile des Baumes, der Blätter, Früchte u. s. w. in ihrer Beziehung zu den Menschen. — Vgl. über dieses Bild auch die unter dem Namen *Idiotas* gehenden *Contemplationen* über Maria (Mar. s. v. *arbor*) und Bonavent. spec. b. M. V. c. 16 (t. 6, p. 456 C): *arbor pulcherrima est Maria, pulchra quidem in foliis oris, pulchrior autem in floribus cordis, pulcherrima vero in pulcherrimo fructu ventris; ebd. D: haec autem pulcherrima arbor Maria . . . etiam pulcherrimos habet fructus mentis. De quibus apostolus ad Galatas scribens ait: Fructus autem spiritus est caritas, gaudium, pax, patientia, benignitas, bonitas, longanimitas, mansuetudo, fides, modestia, continentia, castitas; ebd. E: quomodo autem potest altissimus esse ille fructus, cuius brevissima est arbor? Sed certe arbor huius fructus, Maria, et altissima simul est et brevissima. Altissima dignitate, brevissima humilitate.*

Cardomone.

Erlösg. Bartsch 2557 *dû cardamôme*; Konr. v. W. g. Schm. 190 *ob allen cardamuomen din süezer smac sich wæhet.*¹⁾

Die Cardamome (*elettaria cardamomum*) ist in Malabar einheimisch. Das daraus bereitete ätherische Öl hat einen kampherartigen Geruch und Geschmack.²⁾ Symbolisch wird sie von Berchorius 1. auf die Predigt gedeutet, welche, dem „Baume der heiligen Schrift“ entnommen, die Krankheiten der Seele zu heilen vermag, 2. auf die Gnade und 3. auf den an den Stamm des Kreuzes geschlagenen Heiland.

1) Über die nicht marianischen Stellen vgl. mhd. Wb. und Lex

2) Schegg, bib. Arch. 226.

3) Reduct. mor. l. 12, c. 33 (t. 1, p. 804).

Feldblume (Himmelschlüssel).

Konr. v. Megenb. 412, 16 oculus porci haizt ain veltpluom und haizt auch ze latein flos campi und haizent sie die gäwläut etswâ himelslüzzel. (Es folgt die Beschreibung der Blume, dann heißt es:) Der pluomen und der lilien geleicht sich unser fraw in der geschrift und spricht: ego flos campi . . .;¹⁾ daz spricht: ich pin ain veltpluom und ain lilig der zuotal. 5
eya! nu prüef! si ist ain liehtprehendeu veltpluom, wan si stêt an der strâz der gnâden: wenn der sündær dar an kûmt, sô erscheint im diu pluom mit voller parmherzichait und ist ain lilig der zuotal, da sich die zwèn perg zuo einander naigent: gerehtikait und parmherzikait,²⁾ anders der sündær wær verlorn. 10

Vgl. Drev. anal. hym. VI, 50, 50 florum veris primula.

Gamander.

Br. Hans Marienltd. 2557 gamandrê.³⁾

„Gamander“, ml. gamandrea, frz. germandrée, engl. germander ist ein Name zur Bezeichnung verschiedener Pflanzen. Vgl. hierüber mhd. Wb. und Lex. und Weigand s. v. 15

Goldblume.

Konr. v. Megenbg. 245, 21 ff. beschreibt die Goldwolle (einen Fisch), aureum vellus, rühmt deren unnachahmbare Farbe und deren hohen Wert und schließt 31 ff.: Pei der guldeinn wollen verstên ich die himlischen goltpluomen, ich main die muoter der parmherzichait Mariam gotes muoter, in der schôz daz götleich himeltaw her ab tawet mit den gâben des hai- 20
ligen gaistes und prâht uns gotes aingepornen sun in den umbvanch der kâuschen clausen Marien.⁴⁾ der varb (daz ist ir tugent und ir bailichait) mocht noch nie kain maister volpilden mit geschrift und mit getiht. ach, obersteu kaiserinne, vol der gnâden, neig dich neur ain klain, diu zît ist hie. gedenke, daz dû pist aller sûnder hoffnung und zuoffuht. 25

Unter „Goldblume“ kann man an das Helichrysum stoechas (vgl. Leunis Synops. d. Pflz. § 693, 37; Perger 209, 28) oder an die Gnaphalium luteo-album (Perger 208, 27, 5) denken.

¹⁾ Hohel. 2. 1.

²⁾ Ps. 84, 11.

³⁾ Vgl. Erlösg. 5708 (bei der Aufnahme Mariens in den Himmel) liljen und rôselin, violn und zitlöselin, und aller hande blûmen wâren ire zu rûme, zu dienste harte wol bereit, sie machten ire ein umbkleit, sie hatte dienstes keinen brûch. ir diente ouch adelich geruch, mirre, balsam und aloë, cardamömen gamandrê, muscâten und negelin, cubêben, galgen, zynamomîn und aller edelicher smac, der von wurzen riechen mac, der was aller samet dâ mit der koniginne sâ.

⁴⁾ Nach Richter 6, 36—38; Ps. 71, 6.

Gras.

Marienlhd. Z. f. d. A. 10, 6, 7 ei wie grunet din grune gras, dat alle cit grune in dir was, wand din gelouc stede bleif, alse andere lude de zuivel begreif. Din gras is besprenget bit allen blumen, dat in god selve wolde kumen. — Vgl. dazu das Bild auf S. 21, 31.

6 Über den sonst auf die Vergänglichkeit des menschlichen Lebens beziehenden bildlichen Gebrauch von granum und foenum im allgemeinen vgl. Lauret. und Picinel. mund. symb. s. v.

Himmelreis.

Gottfr. v. Straßb. Lobgesg. Z. f. d. A. 4, 520, 18, 5 du bist daz blüende himelrîs, daz blüende blüet in manege wis. wan gotes vlîz der ist an dir ergangen; Marner HMS. II, 257^a wol dir. gebluomtez himelrîs; wem ie gewuohs grane oder bart, swaz dich der geloben mac, daz ist dir allez niht ze vil; BPh. H. 211, 188 du aller tugend plundeiz reiz, Konr. v. W. g. Schm. 648 wol dir, gebluomtez himelrîs, daz dû gewüechse ûf erden ie; Kolm. ML. Einl. S. 26, 206 hôhez himel rîs.¹⁾

15 Vgl. Ioan. D. or. 2. in deip. nat. (t. 2, p. 856 A): *χαίρε ξύλον ἄσκητων, ἢ φθορᾶς ἀμαρτικῆς μὴ προτεκαμένη σκώληκα. ἐξ ἧς τὸ νοητὸν θυσιαστήριον. οὐκ ἐκ ξύλων ἀσκητων κατασκευασμένον. ἀλλ' ἐξ ἀρχόντων λαγόνων θεῶν δεδομημένον*; Anselm. hym. (p. 307, c. 2) lignum semper viride; or. 53 (p. 283 A): tu lignum vitae in medio paradisi. (Vgl. auch S. 6, 15.)

Kampfer.

20 Konr. v. W. g. Schm. 812 die tugent hât der gaffer, swer in zuo der nase habt, daz er mit kiusche wirt gelabt, und er gewinnet reinen muot; zuo dem sô zel ich, vrowe guot, din êre und dine gnâde breit. swâ dîner tugende reinekeit in daz gemüete dræhet, dâ zieret unde wæhet din kiusche leben unde sin.²⁾

25 Über die diesem Bilde zugrunde liegende Eigenschaft des Kampfers nach der Meinung des Mittelalters vgl. Megenbg. 396, 1 ff.

Kaneel.

Br. Hans Marienlhd. 2186 sam kaneel han ich ruch gegeben.

Kaneel oder Zimtcassia, eine geringe Sorte Zimmt, stammt von *Cinnamomum Cassia*, Ill.³⁾

¹⁾ Vgl. hiezu das Bild „Reis aus der Wurzel Iesse“ (S. 29).

²⁾ Über den Kampfer und dessen Bedeutung in der Medicin vgl. Leunis. Synops. d. Pflz. § 600, 12.

³⁾ Leunis, Synops. d. Pflz. § 600, 13.

Kâriofel.

Konr. v. W. g. Schm. 838 ein kâriofelrîs.

Unter dieser Bezeichnung haben wir an unsere Gartennelke (*Dianthus Caryophyllus*, L.) zu denken, wie denn noch jetzt die Nelken in Griechenland γαρύφαλα, in Italien garofano, garofolini und viola heißen.¹⁾

Klee.

Gottfr. v. Str. Lobgesg. Z. f. d. A. 4, 521, 21, 11 der wâren minne 5
ein grüener klê; Marienbr. ebd. 8, 281, 198 klê des hardes; Konr. v. W.
g. Schm. 1868 Jêsus, dîn vater und dîn veter, und dû, sîn muoter und
sîn base, ir bâret ie schône, als ein wase, der frischen jugent grüenen
klê, den sünden rîfe noch ir snê gederren nie getorste; Frauenlob Spr.
289, 13 du reiner klê; Ausw. geistl. Dichtg. XVIII, 74, Marienld. Germ. 10
31, 297, 98, Reinb. v. T. h. Georg 2716, Muskatbl. 19, 64 bluender cle;
Wack. Kl. II, 430, 1 du pist der kle ins maiendau; Heinr. v. Laufenbg.
ehd. 732, 13 du himel cle; 733, 1 du meygen cle; 739, 17 gruener cle.

Über den Klee in der Sage und Symbolik vgl. Friedr., Symb. 200 fg.,
Nathus. s. v., Picinel. mund. symb. I, 10, nr. 186 squ. 15

Korn.

Heinr. v. Laufenbg. Wack. Kl. II, 711, 10 ein korn, da kam nie
sprâwer von.

Mor. 184, 18 granum sine palea.

Kraut.

Marienlidd. Z. f. d. A. 10, 6, 27 he besach al din gut gecrude, it is
lanc, dat ich it allet dude, want alle gecrude has du aleine, dat sint die 20
dugede algemeine, die geues du dineme brudegumen, alle sam zu wille-
kumen; Gottfr. v. Straßbg. Lobgesg. Z. f. d. A. 4, 521, 21, 5 du bernder
tugende ein edel krût; Kolm. ML. VI, 512 ich wurze crût bin tugent
aller edelsteine; Wack. Kl. II, 544, 2 benedigende crut; Heinr. v. Laufenbg.
ehd. 727, 42 heilsams krut. 25

Mon. II, 552, 30 cunctarum herbarum vim retines.

Vgl. Hesych. Hierosol. or. de virg. laud. (bibl. pp. graeco-lat. t. 2,
p. 423 A): ἐπειδὴ σὺ ἄνθος τυγχάνεις ἁμαρτον, ἄρα ἢ παρθένος ἀφθαρσίας
φύτόν; Bernard. serm. 2. de advent. dom. (t. 3, p. 729 A): o vere coelestis
planta, pretiosior cunctis, sanctior universis. 30

¹⁾ Vgl. Lenz. Botanik 633. Über das Vorkommen dieses Wortes in der mhd. Lit.
vgl. mhd. Wb. und Lex. und Z. f. d. A. 6, 330.

Linde.

Marienld. Germ. 31, 296, 77 lindenast.

Während die Linde im Leben,¹⁾ in der Sage und Symbolik im allgemeinen von großer Bedeutung war,²⁾ wurde sie in der mariologischen Bildersprache im besonderen sehr selten angewendet. Nur in einigen⁵ Legenden über die Entstehung marianischer Wallfahrtsorte sehen wir die Linde zu dem Culte Mariens in Beziehung gesetzt.³⁾

Meienreis. Meienblüte.

Boppe HMS. II, 406^a du bist daz lebende meien rîs des cederboumes üz dem paradise, an dir lit alles lobes pris; Kolm. ML. CV, 24 du bist wol gotes meienrîs und sînes herzen spil; Marienld. Germ. 31, 296, 68¹⁰ meienblüete. — Vgl. die Bilder auf S. 29 ff. und 33 ff.

Minzenblatt.

Ausw. geistl. Dichtg. XVIII, 58, Marienld. Germ. 31, 304, 291 minzenblat. Schon die Alten rühmten den würzigen Duft und die heilende Kraft der Minze, von der sie besonders eine wilde (*σισύμβριον*, mentastrum) und eine zahme (*μίνθα*, ἴδιοςσμος, menta) Art unterschieden.⁴⁾ Unter der wohl-¹⁵ riechenden Minze ist wohl unsere *Mentha aquatica* L. zu verstehen und diese dürfte auch mit dem in der deutschen Literatur neben „minze“⁵⁾ erwähnten „balsamite“ gemeint sein.⁶⁾

Die reinigende und erwärmende Kraft gab Berchorius⁷⁾ auch Anlass

¹⁾ Vgl. das mhd. Wb. und Lex.

²⁾ Vgl. Picinel. mund. symb. I. 9, c. 42, Friedr., Symb. 242 fg.

³⁾ Vgl. Friedr. a. a. O., Kaltenbaek 20, 25.

⁴⁾ Theophr. h. p. 3, 4, 1; Nicand. Theriac. v. 896; Colum. de r. r. 11, 3, 37; Diosc. de m. m. 2, 154, 3, 36, 37; Plin. n. h. 19, 8, 47, 20, 14, 52; Geopon. 12, 24. — Außerdem wird noch eine Art *γλήχων* bei Hippokr. de diät. 2 (p. 688 ed. Kühn.), Nicander, Theriac. v. 877 und Diosc. de m. m. 3, 30 erwähnt, wobei man nach Lenz, Botanik S. 514 an unsere *Mentha Pulegium* L. zu denken hat. (Vgl. Lenz a. a. O. 88, 104, 514 fg.)

⁵⁾ Vgl. das mhd. Wb. und Lex. — Isidor. Orig. 18, c. 9 f. 118 b) sagt, die *Mentha agrestis* sei von den Griechen *καλάμινθος* genannt worden und es gebe sechs Arten dieses wohlriechenden Krautes (ebd. c. 10, f. 119 d). Vgl. auch Barthol. Angl. I. 17, c. 100 und Vincent. Bellov. spec. nat. I. 10, c. 103.

⁶⁾ O. Zingerle, der Paradiesg. a. a. O. 788 ff., welcher mit Recht das Epitheton Mariens balsamite an vielen Stellen nicht auf den Balsam der Bibel, sondern auf unsere *Mentha aquatica*, *crispa* und *piperita*, sowie auf *Tanacetum balsamita* bezogen wissen will und auf Bezeichnungen dieser Pflanzen mit Marienminze, Frauenminze und Liebfrauenblatt hinweist. — Vgl. auch Kerner Fl. d. B. 807 Nathus 28, 14 (Marienblatt. Frauenblatt = *Mentha viridis*. C. Reh. *menta sancte marie*) und 15 (*Tanacetum balsamita*). Dazu vgl. auch oben S. 143 ff.

⁷⁾ Reduct. mor. I. 12, c. 102 (t. 1, p. 831).

zu symbolischen Deutungen; doch findet sich darunter und auch in anderen patristischen Schriften keine mariologische.

Muskat.

Salve R. altd. Bl. I, 84, 211 Sigehar Bartsch Ldd. 216, 17 dû muscâtnuz; Konr. v. W. g. Schm. 838 ein muschâtbluome; Mariengr. Z. f. d. A. 8, 279, 137 muschât stingel; Erlösung Bartsch 2555 dû muscât. 5

Vgl. über den aromatischen Muskatnussbaum Leunis Synops. d. Pflz. § 601, 1.

Osterkerze.

Erlösung Bartsch 2558 dû burnde ôsterkerze, dû blûst in dem merze.

Vgl. hiez zu die noch üblichen Bezeichnungen des Verbascum (Wollkraut) mit Himmelbrand, Königskerze, deren Blütezeit freilich später fällt. 10 (Vgl. Leunis. Synops. d. Pflz. § 658, 4.)

Ostergloye.

Konr. v. W. g. Schm. 423 blüende ostergloye.

Nach dem mhd. Wb. ist hiemit die Frühlingsaglei gemeint, worauf auch die Etymologie des Wortes hinweist. (Vgl. Perger I, 147, 15.) Mit Rücksicht auf die Blütezeit aber kann man vielleicht an die Osterschelle 15 (Anemone Pulsatilla) denken.¹⁾

Primme.

Erlösung Bartsch 2545 dû primme, dû grûnest zallen zîten.

Gemeint ist mit der primme (= brimme) wohl unser Pfriemen (Gelnista L.). Vgl. Leunis, Synops. d. Pfl. § 427, 7; Perger I, 179, 4.²⁾

Raute.

Marienld. Germ. 31, 297, 98 rûtenstrûch; Ausw. geistl. Dichtg. XVIII, 20 74 du rûten stoc.

Unter rûte, welches Wort nach dem mhd. Wb. und Lex. zur Bezeichnung verschiedener Pflanzen diente, haben wir hier wohl unsere Raute (Ruta graveolens L.) zu verstehen. Diese von den Griechen ῥοτή oder ῥήγανον. von den Römern ruta genannte Pflanze stand wegen ihrer 25 heilenden Kräfte schon bei den Alten in hohem Ansehen. Man erkannte in ihr besonders ein Mittel gegen Hexerei und Gift.³⁾ Dieselbe Bedeutung

¹⁾ Vgl. Ziemann mhd. Wb. und Nathus. 50, 3.

²⁾ Nach Bartsch Anm. z. St. ist die primula veris zu verstehen.

³⁾ Aristot. problem. sect. 21, n. 14; Theophr. h. pl. 7. 6. 2, Nicander, Alexiph. v. 306. 607; Colum. de r. r. 11. 3, 38; Diosc. de m. m. 3. 45; Plin. n. h. 19, 8, 45. 20, 12, 51 (Vgl. Lenz. Botanik 88. 671).

legte auch das Mittelalter der Raute bei¹⁾ und man pflanzte sie, da man meinte, ihr Geruch vertreibe Kröten und Schlangen,²⁾ gern neben Salbei, unter dessen Buschen sich diese aufhalten sollten.

Berchorius deutet die einzelnen heilenden Kräfte der Raute auf die
5 Wirkungen der Buße, die Aufgaben des nach Vollkommenheit strebenden Menschen, die heilende und bewahrende Kraft der heiligen Schrift und mit Rücksicht auf das Immergrün und die Fortpflanzung auf Christus und die Gläubigen.³⁾ Mit dem starken, unangenehmen Geruche und dem bitteren Geschmack der Raute hängt auch die antidämonische Kraft zusammen,
10 welche ihr beigelegt wurde.⁴⁾ Als ein Bild des Unbedeutenden wird die Raute mit der Minze schon Luc. 11, 42 angeführt, um damit die Habsucht der Pharisäer zu zeigen, die selbst von den unbedeutendsten Garten-
gemüsen den Zehnten beanspruchten.⁵⁾ Weil die Raute in ihrem Äußeren nichts Besonderes darbietet, gilt sie auch als ein Bild der Armut und
15 Bescheidenheit.⁶⁾

Silen.

Erlösung Bartsch 2545 du silenboum.

Bonavent. ps. m. 3. qu. (t. 6, 477 A) virens salix.

Nach Bartsch Anm. z. St. hängt das Wort mit silex zusammen. Man kann vielleicht an eine Weidenart denken, wobei dann für silen zu lesen
20 ist: siler. Vgl. Leunis, Synops. d. Pflz. § 495, 48, 13. — Bech (Germ. 3, 329) mit Bezug auf Erlösung 436 von sechen was sin latte, vermuthet, dass in beiden Fällen der setinbaum nach 2. Mos. 26, 15 gemeint sei.

Speik.

Ausw. geistl. Dichtg. XVII, 23 ein spik, der riuchet schön.

Man dürfte darunter unsere Lavendula spica zu verstehen haben.⁷⁾

25 Vgl. Drev. I, 58, 3 tu saporans maiorana, tu virens basilicon.

Sumerlate.

Mariend. Germ. 31, 307, 413 sumlerlate, entsprozzen schöne in des werden gotes trône; Mariengr. Z. f. d. A. 8, 281, 193 wis gegrüezet, sumerlate; ndl. geistl. Ldd. een bloyende spruyt.

¹⁾ Vgl. Isidor. Orig. 17, 10 (f. 119 d); Vincent. Bellov. spec. nat. 11, 137—139; Berchor. reduct. mor. l. 12, c. 138 nach Plin. a. a. O.

²⁾ Barthol. Angl. de prop. rer. 17, 141; Konr. v. Megenbg. 295, 33. — Vgl. Kerner. Fl. d. B. 793.

³⁾ Berchor. a. a. O.

⁴⁾ Friedr., Symb. 236 ff.

⁵⁾ Calmet diction. bib. s. v. rutha; Kreuser, Symb. 513.

⁶⁾ Friedr. a. a. O. 237.

⁷⁾ Vgl. O. Zingerle, der Paradiesg. a. a. O. 795.

Vgl. Bonav. l. b. M. 3. qu. (t. 6, 477 D) *palmes vitis verae*.

Unter *sumerlate* ist ein diesjähriger Schössling zu verstehen. Vgl. mhd. Wb. und Lex. — Nach Nathus. 55, 12, b heißt im Hennebergischen die *Tussilago* auch *Sommerlatten*; doch dürfte diese hier wohl nicht gemeint sein.

Traube.

Gottfr. v. Straßbg. Lobgesg. Z. f. d. A. 4, 521, 21, 10 der reinekeit ein trübe; Konr. v. W. g. Schm. 1298 êren trübe; BPh. H Maria khipper wein troub.

Wack. Kl. I, 370, 2 *botrus Cypri balsamatus, austro pneumatis perflatus in pacis exemplum*; Drev. anal. hym. I, 50. 3 tu *botrus et vinea*; VI, 21, 11 *vitis fundens vina*; 49, 30 *vitis copiosa vina dans laetitia*; 10 VIII, 7, 4 b *Bethlemitis botrus vitis iam non latet*; 66, 2 b *decus virginum, vera vitis*. — Vgl. dazu S. 196, 23 fg.

Zeitlose.

Boppe HMS. III, 407^a erwirb uns gnâde, reine zitelôse; Erlösung, Bartsch 2529 du zarte zitlôsâ; Ausw. geistl. Dichtg. II, 2, Marienld. Germ. 31, 304, 291, niederrh. Ged. 248, 10 zidelose; Hoffm. Kl. 34, 3 schœner 15 zitelose; Marienld. Z. f. d. A. 12, 524, 68 citelôse der selden; BPh. H. 211, 188 du ceitlôz; Diut. II, 129 gegrüezet seistu aller schœnister zeitloß. (Schmeller Wb.). Br. Hans Marienldd. 4946 die zyteloos wexet in dem clec; geyn ander bluemen sien wir e; went zu winter in dem sne, so suit man ir daz heubt uph stechen; des vreuwet sich al dir und ve, wilt und 20 zam hirtz und re; went se haf en so, wanne daz man daz bluemiin gese, der dan der somer ym wil wrechen, daz ym der winter dede we. Sus deystu uns, vrou, daz verste, du quames in der alten e; daz was uns ey n zeychen spe, daz uns die nu wold uph brechen wil ich sprechen; Marien Rosenkrz. 108, 277 de czitelose ghedesemed myt hemmels doüwe ghetreseed 25 de heft her aram hyr gheheched in dessen krantz.

Unter dem Namen „*zitelôse*“ werden in der mittelhochdeutschen Literatur verschiedene Pflanzen vorgeführt. Die Bezeichnung scheint nur eine locale und auch da keine einheitliche gewesen zu sein. Während die Pflanzenglossare jener Zeit damit *Hermodactylus* wiedergeben,¹⁾ dient 30 dieses Wort in der anderen Literatur, zumal der poetischen, zur Bezeichnung einer gelben oder weißen Frühlingsblume, nur selten aber unserer Herbstzeitlose.²⁾ Aus der Gesellschaft, in der die „*Zeitlose*“ genannt wird, sowie aus beigefügten Merkmalen kann man dabei an unseren

1) Vgl. O. Zingerle, der Paradiesg. 802, 4; Nathus. 57, 29.

2) Die Belegstellen s. im mhd. Wb. und Lex. und I. Zingerle, diu zitelôse 7 ff.

Frühlings- oder Wiesensafran,¹⁾ an den Huflattich,²⁾ das Gänseblümchen,³⁾ das Massliebchen,⁴⁾ das Schneeglöcklein,⁵⁾ die Narzisse,⁶⁾ oder an die Schlüsselblume denken. Der Name „Zeitlose“ entspricht einerseits dem Gänseblümchen, da dieses nicht eine bestimmte kurze Zeit, sondern den ganzen Sommer über blüht,⁷⁾ andererseits aber auch unserem *Colchicum autumnale*, das im Herbst, also nicht zur eigentlichen Blütezeit erscheint. Die Ähnlichkeit im Baue, welche die Herbstzeitlose und der Frühlingsafran aufweisen, mag ein Grund mehr gewesen sein, letzteren, obschon seine Farbe als gelb oder weiß angegeben wird, einfach als *diu zitelöse* zu bezeichnen. So wenigstens findet sich die Verwechslung bei Berchorius, welcher unter *Crocus* unsere Herbstzeitlose beschreibt und symbolisch deutet.⁸⁾ Nach Hätzl. Liederb. II, 57, 254 galt der Name „Zeitlose“, wie I. Zingerle a. a. O. schon aufmerksam machte, thatsächlich für die Herbstzeitlose und den *Crocus vernus*. Mit der weißen *zitelöse* aber mag man in manchen Gegenden die *Bellis perennis* bezeichnet haben, welche in

1) Perger II, 74. 56, 11, 1. Hehn. Culturpflz. 225 ff.

2) Perger I, 200, 4; nach Nathus. 55, 12, b heißt er in der Schweiz *Zyteröslin*, weil die Blume schon *bi zite* blüht.

3) Perger, I, 202. 10. — Vgl. dazu: *coron. b. Mar. c. 25. (collect. pp. Tolet. t. 1, p. 433): est camamilla flos candidus, sphaericus et rotundus, odore gratus, quodam in medio aureo nodulo decoratus. Huic, domina, congrua similitudine compararis; nam in anima es dealbata per innocentiam, in conscientia munda et nitida per fidem rectam, in corpore candida et decora per castitatem virgineam.*

4) Perger, I, 216, 37.

5) O. Zingerle a. a. O. 803: nach Nathus. 55, 12, a führt die *Leucojum vernum* den Namen „Frühlingszeitlose“.

6) Ebd. a. a. O.; Perger II, 59, 3.

7) Vgl. hiezu Nathus. 27, 1, wo eine hierauf bezügliche Sage mitgeteilt wird.

8) *Reduct. mor. 12, 39 (t. 1, p. 836).* — Wie in der deutschen Literatur *diu zitelöse*, so ward der *Crocus (orientalis oder vernus?)* mit Bezug auf Hohel. 4, 14 in der lateinischen Gegenstand der Symbolik. So deutet ihn Cassiodor in *cant. 4, 14 (t. 2, p. 492)* auf die *caritas* im allgemeinen: *Crocus aurosi coloris habet florem ideoque significat caritatem. Sicut enim aurum inter omnia metalla pretiosius est, ita caritas inter omnes virtutes primatum tenet. . . . Crocus autem fertur ignitas febres refrigerare, sic vera caritas ardorem concupiscentiae saecularis et carnalis refrigerat et dilectionem dei et proximi in mente accendit.* Ähnlich auch Philo in *cant. (Bib. max. t. 5, p. 678 A)*, Angelom. *Lexou. strom. in cant. (ebd. t. 15, p. 436 B)*, Brunno Ast. (*ebd. t. 20, p. 1617 D)*, Luc. ab. (*ebd. t. 14, p. 130 D)*, Honor. August. in *cant. 4, 14 (Mign. s. I. 172, 425): crocus flos rubicundus, id est, aurei coloris, quod sunt sapientia divina sapientia fulgentes; ebd. sig. Mar. (ebd. 172, 508) alii imitatores tui . . . ut crocus caritate ferventes.* In der mariologischen Symbolik wendet den *Crocus* zuerst Bernard. *serm. 3. sup. S. R. (t. 5, p. 744 F)* an: Dann auch die *coron. b. Mar. c. 9 (a. a. O. p. 407): Octavo loco tuae coronae inclitae crocum florem aromaticum tibi valde idoneum cupio collocare. Est enim crocus colore aureus, odore oblectativus, virtuositate mirificus, valde laetificativus. Tu es enim virgo aurea omni sanctitate ornata. . . . Tu etiam es odorifera plus quam crocus, quia tu ante deum et homines fragras et refoles. . . . Odor, qui*

Kräuterbüchern auch als *Primula veris* genannt wird.¹⁾ Der Name „Zeitlose“ kann aber auch aufgefasst werden als Bezeichnung einer beizeiten, früh blühenden Blume und dann kommt er nicht bloß den schon genannten Frühlingsblumen („Frühlingszeitlosen“ oder „Zeitlosen“ schlechthin im Gegensatz zur Herbstzeitlose) zu, sondern auch der *Primula*, dem Himmelsschlüssel zu und dass die *Primula officinalis* (Himmel-, Marien-, Peterschlüssel) an vielen Stellen unter der zitelöse wirklich zu verstehen sei, hat I. Zingerle überzeugend nachgewiesen.²⁾

c) Aus dem Mineralreiche gewählte Bilder.

Almandin.

Muskatbl. 22, 45 Maria meit, din wirdicheit gelich ich dem steyn, wan du bist reyn in rechter liebe inbrünstich. Dar umb han ich gelichet 10 dich des steynes rot; in aller not bistu dem sunder günstich, daz im dan nicht geschaden mach, leit kanstu van uns driben.

„Almandin,“ von den Alten unter dem Namen *ἀνδραξ*, *carbunculus* mitverstanden, ist gegenwärtig die Bezeichnung für den edlen Granat.³⁾ Nach Isidor hat er seinen Namen von dem Fundorte Alabanda in Asien 15 und zeichnet sich durch seine Purpurfarbe aus.⁴⁾ Nach dem lateinischen *Dioscorides*⁵⁾ und *Arnoldus Saxa*⁶⁾ ruft er das Blut hervor und vermehrt es. Während diese und *Marbod*⁷⁾ die Farbe des Almandin als der des Sarder ähnlich bezeichnen, gibt *Thomas* eine ganz modern klingende Beschreibung desselben.⁸⁾ Nach *Albert* macht er das Gift unschädlich und 20 lässt die Bedeutung der Träume erkennen,⁹⁾ nach *Marbod* hilft er vor Gericht.

procedit ex tua humilitate valde deum oblectat; odor procedens ex tua virginitate valde delectat angelos; odor procedens ex tua pietate multum recreat homines. Konr. v. H. (*Drev. anal. hym. III, A, 5, 20*): large crocus caritatis (*Mariae*) crescit. — Vgl. auch *Mar. s. v.* und über die Symbolik des *Crocus* im allgemeinen: *Lauret. s. v.*, *Berchor. reduct. mor. 12, 39* (t. 1, p. 806) und *Picinel. mund. symbol. I, 10, 2*.

¹⁾ I. Zingerle a. a. O. 17 ff.

²⁾ Ebd. a. a. O.

³⁾ *Tschermak* S. 474.

⁴⁾ *Orig. XVI, c. 13* (f. 108 A) und ebd. c. 5 (f. 105 G). — So auch *span Steinb.* 22—23.

⁵⁾ Bei *Barthol. Angl. de propr. rer. 16, 14*.

⁶⁾ *De virtut. lapid. 5* (a. a. O. 429).

⁷⁾ *Lib. de gem. 21*. (opp. *Hildeb. c. 1658*).

⁸⁾ *Rose z. Arnold. de virtut. lap. 5*.

⁹⁾ *De mineral. I, 2, tr. 2, c. 1*. (t. 2, p. 228).

Nach Volmar verleiht der Stein Stärke und schützt vor Zauber;¹⁾ Konrad v. Megenbg. vergleicht ihn, seiner Quelle folgend, dem Granat,²⁾ Muskatbl. erwähnt seine Wirkung gegen den Zauber.³⁾

In der Symbolik im allgemeinen fand ich den Stein auf Christus
5 gedeutet, insofern er in uns das Gnadenleben mehrt, wenn wir ihn an-
rufen.⁴⁾

Sinnvoll ist die Deutung der Eigenschaften des Steines in der mario-
logischen Symbolik; so bei: Bernardin. de Bust. serm. 2. de coron. b. M.
(p. 12 N): *alabandinae virtus est sanguinem provocare et augmentare. Et*
10 *haec proprietas optime convenit beatissimae virgini, nam cum redemptio*
humani generis nullo alio modo congruentius fieri posset quam per effusio-
nem sanguinis Iesu Christi, beata virgo istum sanguinem provocavit, dum
ipsum dei filium ad assumendam carnem humanam induxit et consequenter
ad effundendum sanguinem in ara crucis pro salute mundi; Trithem.
15 *de mirac. b. M. in Urticet. l. 1, c. 6 (p. 1147): Maria lapide amandino*
pretiosior ventum diabolicae pravitatis de cordibus suorum fidelium potenter
extrahit, aenigmata scripturarum aperit, constantiam et victoriam in tri-
bulationibus concedit.

Asbest.

Mügl. Dom 28 (131) abestôn, mir ist kunt, wan daz di gemme wirt
20 enzunt, sô mac si fort zu keiner stunt verleschin wint noch wâges art.
In dîner krône rant di gemme entzunte gotes hant, daz si in geistes fûre
braut und sider nî verleschet wart. Du bist der stein des tugent lischet
nimmer. dîn flammen gûz in unsers herzen zimmer, verbrinn des flûches
wimmer, daz in uns macht der sunden hant.

25 Nach Isidor verdankt der Asbest, dessen dem Eisen gleichende Farbe
und Fundort Arcadien schon Plinius erwähnt,⁵⁾ seinen Namen der Eigen-
schaft, dass er, einmal angezündet, nicht mehr gelöscht werden kann.⁶⁾
Die modernen Mineralogen bezeichnen mit diesem Namen alle feinfaserigen
Tremolithe und Actinolithe.⁷⁾ Die Eigenschaft, nach der er den Namen

1) 5, 77—84. — Nach 22, 669—674 hilft der Granat vor Gericht. (Nach Murbod.)

2) 435, 17—26.

3) 21, 31—43.

4) Berchor. reduct. mor. l. 11, c. 45 (t. 2, p. 753).

5) N. h. 37, 10, 54.

6) Orig. XVI, c. 4 (f. 105 B). Isidor und nach ihm das span. Steinb. 33 erzählen
von einem Asbeste, welchen man nach Art einer Lampe in einem Tempel der Venus
anzündete und den weder Wind noch Regen auszulöschen vermochten. — Nach Plinius
führen die oben mitgetheilte Eigenschaft des Asbestos auch an: Solin. c. 12 (p. 92 b)
August. de civit. l. 21, cp. 5 (t. 7, c. 623 A) und cp. 7 (ebd. c. 626 B).

7) Tschermak S. 444.

hat, erwähnen auch Marbod,¹⁾ der lateinische Dioscorides,²⁾ Arnold,³⁾ Eugen. Tolet.⁴⁾ und Albert. M. Letzterer findet den Grund für diese Eigenschaft darin, dass der Stein mit seinem eigenen Fette die der Wolle gleichenden Fasern fortwährend nährt, wenn sie angezündet werden.⁵⁾

Auch in der deutschen Literatur finden wir die genannte Eigenschaft des Asbestes besprochen, so bei Müglin,⁶⁾ im Graltempel,⁷⁾ im Florian. Steinb.⁸⁾ und bei Konr. v. Meigenbg.⁹⁾

Berchorius deutet den Asbest auf das nie erlöschende Feuer der Hölle, aber auch auf die nie erkaltende Liebe des Menschen zu Gott.¹⁰⁾

Aus der mariologischen Symbolik der patristischen Literatur führe ich an: Bernard. de Bust. serm. 2. de coron. b. M. (p. 12, M): et similiter lucerna beatae virginis fuit inexstinguibilis, de qua in figura dixit deus 2. Mos. 27: ardeat lucerna semper in tabernaculo testimonii coram domino. . . . Lucerna autem virginea semper perseverat semperque lucet, nullas patitur tenebras. Nunquam apud ipsam virginem est nox, sed semper meridies; Trithem. de mirac. in Urtic. l. 1, c. 6 (p. 1147): Maria lapide abeston nobilior est atque ferventior, in qua divinus amor semel accensus nunquam exstinguitur, sed perpetuo eius flamma in templo dei ardens continuatur.

Erz.

Mönch v. Salzbg. Wack. Kl. II, 580, 9 pey deinem ärcht wart nye kain pley, köchsilber wil sein fewers frey, flam ist dem swebel pey: kain widerpart got an dir wolt, dann guet in guet, fein eytel gold, glancz in des fewers plik.

Vgl. hiezu: Ildeph. serm. 1. de ass. M. (coll. pp. Tol. t. 1, p. 337, c. 2): imitamini signaculum fidei vestrae, beatam Mariam, quam velut ignis ferrum, spiritus sanctus totam decoxit, incanduit et ignivit, ita ut in ea non nisi spiritus sancti flamma videatur nec sentiatur nisi tantum ignis amoris dei; Bonav. ps. m. 2. qu. (t. 6, 475 B): virgo par argento, qua pudoris detrimento igne mundi non arsisisti, quam illaesa pertransisti.

¹⁾ Lib. de gem. 33 (opp. Hildeb. c. 1633).

²⁾ Bei Arnold. de virt. univ. c. 8 (a. a. O. 427).

³⁾ De virtut. lap. 1 (427).

⁴⁾ Collect. pp. Tolet. t. 1, p. 63.

⁵⁾ De mineral. l. 2, tr. 2, c. 1 (t. 2, p. 227).

⁶⁾ 127, 1—6.

⁷⁾ I, 5.

⁸⁾ 112, 464—113, 473.

⁹⁾ 434, 15—22.

¹⁰⁾ Reduct. mor. l. 11, c. 43 (t. 2, p. 752). — Vgl. auch Picinel. mund. symb. l. 12, c. 6.

— Ein dem deutschen 'Bilde vollkommen entsprechendes fand ich in der lateinischen Literatur nicht, obschon das Erz vielfach bildlich gedeutet wird. Vgl. Berchor. reduct. mor. l. 11, c. 68 (t. 2, p. 759 squ.).

Glas.

Heinr. v. Laufenbg. Wack. Kl. II, 711, 14 du heiters glas.

Lasurstein.

5 Heinr. v. Laufenbg. Wack. Kl. II, 732, 11 lasur in himel varw becleit.

Der wegen seiner prachtvollen blauen Farbe gesuchte Lasurstein (Lapis Lazuli) fand früher und auch in der Gegenwart noch Verwendung in der Steinmosaik und Ornamentik. Die Alten zählen ihn zu den
10 Sapphirarten.¹⁾

In der Symbolik scheint er nie angewendet worden zu sein.

Magnet.

Mügl. Dom 34 (134) dô mit der tugende dach dîn adel got bedeckt
sach, sîn gûte zornes klûse brach und klam in dînes herzen want. Daz
schûf der agitstein der dêmût, den du, maget rein, in dînem kranze trûge
15 ein. der zôch in an sich unde bant. Des wart der mensche lôs ûz jâmers
îse, dô gotes kint blût ûz dîns herzen rîse. dich, heiles ast, ich prîse, ûz
dem uns sprôz des lebens frucht.

Drev. anal. hym. III, A, 3, 10 magnes ferrum proprius attrahit celerius,
virgo poenitentium chordas tangit mentium pietatis plectro.

20 Die Kraft des Magnetes, das Eisen anzuziehen, erwähnt schon Plinius,
sowie er auch seine Verwendung als Heilmittel gegen Augenleiden anführt.²⁾
Der Physiologus³⁾ hebt die erstere Eigenschaft, die späteren Steinbücher
auch seine Bedeutung für die Magie und Medicin hervor. So Damigeron,
nach welchem er beim Opfern mit Vorthail angewendet wird, den ihn
25 Tragenden beliebt und angenehm macht und ihm Beredtheit verleiht,⁴⁾

¹⁾ Tschermak, Mineralg. 447.

²⁾ N. h. 34, 14, 42; 36, 16, 25. Die Benennung soll nach dem Namen dessen ge-
sehen sein, der ihn zuerst entdeckt hat.

³⁾ Physiolog. gr. Lauchert nr. 38 (p. 268), äthiop. Physiolog. nr. 38 (Hommel p. 84),
Mann best. div. nr. 36 (p. 71). — Vgl. auch Greg. Naz. carm. II. ad virg. v. 583 (t. 2,
p. 370); August. de civ. dei l. 21, c. 7 (t. 7, p. 626 E); ebd. c. 4 (p. 622 C) sagt er,
dass das Silber kein Medium bilde, den Magnet in seiner Wirkung auf das Eisen zu
hindern. Ebd. c. 6 (p. 625 B) erzählt er von dieser staunenswerten Eigenschaft des
Magnetes ein auch von Isidor. Orig. XVI, c. 4 (f. 104 B. 105 A) mitgetheiltes Beispiel.
Es soll nämlich in einem Tempel eine eiserne Statue durch zwei Magnete frei schwebend
gehalten worden sein.

⁴⁾ Pitra spicilg. t. 3, p. 332.

ihm folgend Marbod, der in ihm ein Mittel, die Treue zu prüfen, erkennt, und berichtet, dass sich die Circe des Magnetes zu ihren Zauberkünsten bediente,¹⁾ ferner Aristoteles, der ihn heilsam gegen Verwundungen und Vergiftungen nennt,²⁾ Dioscorides, nach dem er Phantasiegebilde erzeugt, was von den Dieben praktisch verwertet wird, aber gegen die Wasser-⁵ sucht hilft,³⁾ Psellus, nach dem er das Gesicht stärkt und die Melancholie heilt,⁴⁾ Arnoldus Saxo⁵⁾ und Albert. M.⁶⁾ Volmar,⁷⁾ das Florian. Steinb.⁸⁾ und Konr. v. Meigenb.⁹⁾ Die Genannten beschreiben den Magnet ausführlich, Krolewitz¹⁰⁾ nur kurz.

Der Physiologus vergleicht die Wirkung des Magnetes, Dinge anein-¹⁰ ander zu hängen, mit der Erschaffung und Erhaltung der einzelnen Theile des Weltalls und deutet ihn auf den Tod Christi, der sich an das Kreuz hängen ließ, um uns zu erlösen und an sich zu ziehen.¹¹⁾ Verschiedene Deutungen gibt dem Magnete Berchorius,¹²⁾ auf Maria im besonderen beziehen ihn: Bernardin. de Bust. serm. 2. de coron. M. (p. 12 B): nos¹⁵ sumus in mari huius mundi variis agitati procellis et periclitamur, nisi dirigamur ad portum salutis mediante virtute istius divinae magnetis.

1) Lib. de gem. 19 (opp. Hildeb. c. 1655). — Nach Marbod berichtet dies auch das span. Steinb. 20.

2) Cod. Leod. (a. a. O. 367). Hier wird auch die Sage vom Magnetberge im indischen Meere mitgetheilt; cod. Montp. c. 15 (a. a. O. 392). Vgl. die vielen von Rose z. St. beigebrachten Parallelstellen. — Aristoteles bei Arnold de virt. univ. c. 8 (S. 424) redet auch schon von der Polarität des Magnetes. Dass der Gebrauch der Magnetnadel, welcher in China uralt ist, auch den Griechen schon im 7. Jahrhunderte bekannt war, schließt Rose aus dem uns freilich nur in arabischen Übersetzungen des 10. und 11. und in lateinischen des 12. Jhdts. vorliegenden, in der griechischen Sprache aber schon dem 7. Jhd. angehörigen Buche des Aristoteles de lapidibus. — Dieselbe Stelle aus Aristoteles citiert auch Vincent. Bellov. spec. nat. 9, 19.

3) Bei Barthol. Angl. de propr. rer. 16, 63. — Die Diebe legen an die vier Ecken des Hauses, das sie plündern wollen, glühende Kohlen, bestreuen sie mit Magnetspulver und dringen in dasselbe ein. Die Bewohner, glaubend, das Haus stürze brennend zusammen, fliehen und überlassen es den Dieben. — Auch bei Vinc. Bellov. 9, 21.

4) De lap. v. (Migne s. gr. t. 122, c. 893 A B). Vgl. Theophylact. Simoc. quaest. IV, p. 7.

5) De lapid. 52 (a. a. O. 440).

6) De miner. l. 2, tr. 2, c. 11 (t. 2, p. 233).

7) 20, 587—21, 628. Nach Marbod.

8) 109, 360—110, 387.

9) 451, 22—452, 13.

10) Vat. uns. 1222—1227. — Hieher gehören auch die Stellen jener Gedichte, in denen er gelegentlich erwähnt wird. Vgl. hierüber das mhd. Wb.

11) Physiolog. Gr. Lauchert nr. 38 (p. 268), bei Pitra Anmk. zu nr. 40 (t. 3, p. 362), äthiop. Physiolog. nr. 38 (Hommel p. 84).

12) Reduct. mor. l. 11, c. 94 (t. 2, p. 769—770). — Vgl. auch Picinel. mund. symb. l. 12, c. 24.

Ipsa enim ferrum, i. e. animam nostram ferream, hoc est induratam, dirigit versus tramontanam, id est, versus seipsam, per devotionem, quae est stella maris facietque nos videre pericula, in quibus sumus, et utrum versus portum an vero in praecipitium pergamus. Et tandem ipsius directione ab omnibus fluctuationibus liberati optatis supernae patriae litoribus applicabimus; Trithem. de mirac. M. in Urtic. l. 1, c. 7 (p. 1149): Maria virgo cunctis decorata virtutibus magnetem procul superat, quae meritis suis et precibus ferreum pectus hominis peccatoris trahit et emollit ad poenitentiam, navigantibus in hoc mari magno et nimis periculoso
10 praemonstrat rectitudinis viam. Ähnlich Maurit. de Villa Probata serm. 23 coron. nov. M.¹⁾

Schwalbenstein.

Schonebeck 114, 25 den stein (celidonium) bescheide ich ôch sâ einer togunt geheizen prudentiâ, daz sprichit ze dûze wisheit, und ist gût vor tûbheit. alsô der stein leit in dem houbet, sô tût die wisheit, daz ge-
15 loubet. waz den ist der stein niht grôz, Marja wirt doch hî sîn genôz, wen an sie ist gar geleit des heiligen geistes wisheit.

Plinius führt zwei Arten des nach der Schwalbe benannten Schwalbensteines an, von denen die eine purpurroth, die andere ebenso, aber schwarz gesprengelt ist.²⁾ Ausführlich redet von ihm Damigeron.³⁾ Nach ihm findet
20 man diese, in eine schwarze und in eine rothe Art sich scheidenden Steine in den Eingeweiden der Schwalben, besonders der jungen. Ihre Wirkung ist eine bedeutende: der rothe heilt Mondsüchtige und Rasende und macht die ihn am linken Arme Tragenden beredt und beliebt; der schwarze verleiht Glück bei allen Unternehmungen, wendet den Sinn des
25 Königs zugunsten desjenigen, der den Stein trägt, heilt, mit Wasser gemischt, Augenkrankheiten, stillt das Tertiarfieber und hilft gegen jede Anschwellung. Doch hüte man sich, den Stein aus den jungen Schwalben zu nehmen, wenn das Männchen oder Weibchen in der Nähe des Nestes

¹⁾ Vgl. dazu Konr. v. W. g. Schm. 144 ff.: dû (Mariâ) bist ein lieht, daz immer lebet, unt im ze sælden ie erschein, swenne ez der sünden agetstein an sich mit sinen kreften nam, swaz diu syrène trûgesam versenken wil der schiffe mit sîezer dône griffe, diu leitest, vrowe, du ze stade. — Der fabelhafte Magnetberg im Meere, von dem man sagte, er ziehe das Eisen der Schiffe mit solcher Gewalt an sich, dass die Schiffe zu ihm hinflögen und dann an seinen Felsen zerschellen (Menzel Symb. 2, 72), wurde im MA. gern als Symbol der Sünde betrachtet, an welcher das Schiff des Lebens scheitert. (Vgl. mhd. Wb. und Wackernagel in Z. f. d. A. 9, 566, 213.) Damit wird öfters das Bild von Maria als dem errettenden Meeressterne in Verbindung gesetzt. (Vgl. 4. Abth. s. v.)

²⁾ N. h. 37, 10, 56.

³⁾ De lapid. 10 (Pitra spicilg. t. 3, p. 328).

ist, weil dies die Kraft des Steines verminderte. Während Isidor¹⁾ nur den Plinius wiedergibt, findet sich Damigerons ausführliche Beschreibung wieder in den späteren Lapidarien, hie und da noch vermehrt. So bei dem lateinischen Dioscorides,²⁾ Marbod, welcher die unscheinbare Größe des Steines seiner Kraft gegenüberstellt,³⁾ Thomas Catimpr., nach welchem sich der Stein in der Leber der jungen Schwalben findet,⁴⁾ Arnoldus Saxo⁵⁾ und Albert. M., nach welchem er auch gegen die Epilepsie hilft und besonders im Monate August gesammelt werden soll, da in diesem Monate die Schwalbensteine besonders kräftig wirken und zuweilen auch
10 zwei Steine in einer Schwalbe gefunden werden.⁶⁾

In den deutschen Lapidarien finden wir den Stein nach den lateinischen Quellen beschrieben; so von Volmar,⁷⁾ von Schonebeck,⁸⁾ im Florian. Steinb.⁹⁾ und bei Konr. v. Mezenbg.¹⁰⁾

In der Symbolik der patristischen Literatur fand ich den Schwalbenstein nur bei Berchorius reduct. mor. l. 11, c. 61 (t. 2, p. 757), welcher ihn auf die wahrhaft Demüthigen deutet, die vor der Welt zwar klein, vor Gott aber groß erscheinen, und bei Trithem. de mirac. b. Mar. in Urtic. l. 1, c. 7 (p. 1148): Maria chelidonium lapis virtuosissimus, licet in
20 quantitate humanae conditionis ab his, qui dignitatem eius non intelligunt, videatur minimus. Insanos namque et vitiorum maculis lunaticos rationis usui restituit, in consuetudine peccandi sepultos quasi ex diuturna infirmitate ad sanitatem mentis virgo Maria invocata reducit. Qui morbum peccantis animae patiuntur caducum, eius invocatione sanantur.¹¹⁾

Ziegel.

Konr. v. W. g. Schm. 730 din tugent allen éren obt, als mangem hús
25 der ziegel.

1) Origin. XVI, c. 9 (f. 107 A). — So auch das span. Steinb. 17—18.

2) Bei Vincent. Bellov. spec. nat. 9, 53.

3) Lib. de gem. 17 (opp. Hildeb. c. 1653): parvus et informis, sed nulli viribus impar. — Nach Marbod beschreibt den Stein auch Barthol. Angl. lib. de propr. rer. 16, 30.

4) Bei Vincent. Bellov. a. a. O.

5) De virtut. lap. 16 (a. a. O. 432). Hier noch die Bemerkung: si involvatur foliis celidonie, visum sic obfuscatur.

6) De mineral. l. 2, tr. 2, c. 3 (t. 2, p. 229).

7) 14, 407 - 15, 424.

8) 114, 15—24.

9) 111, 420—112, 443.

10) 440 8—25. 200, 31 ff.

11) Vgl. auch Ioan. Dam. Men. die 22 Ian. od. 8^o (p. 202): χαίροιτε χελιδών εκλεκτά, και στρούθειον όλον καθαρότατον.

d) Anderen Gebieten entnommene Bilder.

Anger. Au. Heide. Plan. Wiese.

Anger. — Kolm. ML. VI, 502 ich grüener blüender anger wît ergleste in mangem bluomen rîchem cleide; Einl. dazu S. 38, 395 gotes rosen anger; Frauenlob FL. 12, 20 ich binz ein wurzen rîcher anger, mîn bluomen die sint alle swanger, ir saffes brehender smac vil gelwe varwe treit. ei welch ein vlüzzic, zinsic bach die bluomen mîn durchvuihtet, daz 5 si stânt nach wunsche in sprunge; Marien Rosenkrz. 101, 47 se ys de grüne goddes angher. Walth. v. Rh. 56^b, 28 sie aller sælden anger.

Au. — Marienld. Germ. 31, 308, 445 blüende ouwe, wol durchfûht mit himeltouwe; Sigeher Bartsch Ldd. 216, 8 du rîchiu liljen ouwe; Eberhard v. Sax Schw. MS. 365, 79 aller tugend ein blüende ouwe; Kolm. 10 ML. Einl. S. 6, VI, 6 der êren ouwe; BPh. H. 213, 291 Maria du himelz vrouw, du vil rosenriche ouw; Muskatbl. 49, 44 du bluende ouwe.

Heide. — Salve R. altd. Bl. I, 85, 223 dû bluomen volle heide; Kolm. ML. VI, 508 ich heide breit, lusic gecleit, in gotes hôhen sinnen mit lobe den himmel überclimme; Sigeher 217, 48 dû spilndiu blüendiu 15 heide.

Plan. — Gottfr. v. Straßbg. Z. f. d. A. 4, 522, 23, 7 du blüender plân licht under sunnen golde; Marienld. Germ. 31, 308, 445 grüener plân.

Wiese. — Marienld. Germ. 31, 295, 54 du grüene wise in rîcher var, mit edelen bluomen gar durchstrôuwet, beide himel und erde sint 20 erfrôuwet; Ausw. geistl. Dichtg. XVIII, 39 grüene wise in rîcher var.

Petr. Dam. in ann. V. (t. 4, p. 11 B) tu ager ille plenus, cui benedixit dominus (nach 1. Mos. 27, 27); Pitra spicilg. III, 451 sicut pratum picturatur et ver vernis floribus, mater dei figuratur mysticis nominibus; Mon. II, 586, 53 nulla potest declarare tuum vox praeconium nec ad ple- 25 num commendare te valet linguagium. Sicut enim picturatur pratum pictis floribus, sic tibi laus iugis datur variis nominibus; — 480, 65 pratum ridens floribus; D. V, p. 239, 478, 6 plenum ager dans odorem cunctis terrae finibus (nach 1. Mos. 27, 27); Drev. anal. hym. VI, 24, 141 deliciarum es ager, quem dominus condens circumdedit virtutum floribus, 30 quorum fragantia sentitur eminus et longe positos attrahit cominus; 33, 13 nemus vernalibus nitens es floribus, rosis ac liliis, et his similibus, spiritualibus quippe virtutibus, candes prae omnibus Christi fidelibus; 49, 45 salve, campus liliatus flore pudicitiae hortulusque irrigatus fonte sapientiae; VIII, 6. a quam amoenus ager plenus madet rore, quem ab ore 35 Gabrielis suscipit.

Vgl. Gregor. Neocaes. or. 1. in deip. ann. (p. 12 D): ὁ λειμών τῆς εὐωδίας; de ass. M. (opp. Hieron. t. 5, p. 90): plenus ager dicitur (filius Isaac), quia plena gratia virtutum virgo Maria pronuntiatur; German. or. in deip. praes. (Mign. s. gr. 98, 292 c): συνδράμωμεν τῇ δρέψει τῶν περισπου-
 5 δάπτων ἀνθέων τοῦ οἰκείου τῆς θεομήτορος λειμῶνος. Εὐρίσκωμεν ὡς ἐκ καλύκων ῥοδόχρουν αὐτῆς καλλονὴν ἀναβαίνουσαν πλήρη θυμιαμάτων κτλ.; Georg. Nicom. or. in deip. (Combef. A. t. 1, 1091 d): οὐδὲ γὰρ οὕτω λειμώνων κάλλος τοῖς
 10 ἔξω περιθέοισι προθεινὴν τὴν τῶν ἔνδον παρασκευάζει ἐπίβασιν, ὡς ὁ εὐώδης τῆς παρθένου τῶν ἐγκωμίων παράδεισος ἐπέραστος τοῖς βούλομένοις αὐτὴν ἴσῃσι. Καὶ
 15 γὰρ λειμών οὗτος καὶ λειμώνων εὐωδέστατος καὶ ποικιλώτατος καὶ ἀφθαρσίαν τοῖς δρεπομένοις προξενεῖ: οὐ γὰρ ἑαρινοῖς ἐπικομῶν ἀνθεσιν εὐμάραντον ἔχουσι τῆς ὥρας τὴν τέρψιν· ἀλλὰ χάριτος ἐκπέμπων εὐωδίαν μυρίζει τὴν αἴσθησιν καὶ τὸν νοῦν πρὸς ἑαυτὸν τῷ ἡδίστεν τῶν ἀκουσμάτων καταθέλγει; Ioan. D. Men. d. 27. Ian. od. ζ' (p. 244^b): λειμών θεοφύτουτος, κήπος θεοβλαστούργητος; Pitra,
 20 hymg.¹) p. 15: λειμῶνα τῶν ἀρετῶν ἐπέγνωμέν σε, θεόνουμφε, καὶ κήπον μυρεφικῶν; Bernard. serm. ad milit. templ. c. 6 (t. 2, 556 a): habes ante omnia in refectio-
 ne animarum sanctarum Bethlehem domum panis, in qua primum is, qui de coelo descenderat, pariente virgine panis vivus apparuit. Mon-
 stratur piis ibidem iumentis praesepium et in praesepio foenum de prato
 25 virginali; Laurent. de laud. M. l. 8, c. 3 (opp. Albert. M. t. 20, 231) Maria campus, propter florigeram amoenitatem virginitatis.

Apotheke.

Konr. v. W. g. Schm. 1313 apotêke wünneclich, der tugent aromat-
 würze dich geblüemet hänt in manger wis; Ausw. geistl. Dichtg. XVII,
 14 apoték mit lobes wunne; Frauenlob Spr. 326, 6 du apotêca rich, mit
 25 arômât gezieret, dîn schœne ist übervieret, swer dich mit innecllichem
 herzen ruofet an, wan dir der nardus durch den flôr gesmieret.

Drev. anal. hym. VI, 20, 5 apotheca salve mirifica, qua virtutum
 summa reconditur; Mon. II, 531, 38 apotheca charismatum salutaris.

Rich. a S. Laur. de laud. b. M. l. 12, c. 6, 15 (opp. Albert. M. t.
 30 20, p. 421^a): cum beata virgo sit apotheca singularum et universarum
 virtutum et habeat ignem ferventissimae caritatis, necesse habet odorem
 suum procul diffundere.

Augenweide.

Kolm. ML. VI, 132 der gotheit sîn ougenweide; Heinr. v. Laufenbg.
 Wack. Kl. II, 727, 26 des künigs der himel ougenweid.

Vgl. Jes. Sir. 24, 14; Spr. 8, 22—32.

¹) I. B. Pitra, hymnographie de l'église grecque. Rome. 1867.

Bethaus.

Mariend. Germ. 31, 296, 79 betehûs.

Petr. D. rhyth. (t. 4, 10 d) septem columnis edita domus a sapientia (Prov. 9, 1); Anselm. hym. (308, col. 1) templum gratiarum omnium capabile; Klem. 35 pacis templum; Milchs. CXXI, 744 domus sanctitudinis; Drev. anal. III, A, 2, 18 castitatis thalamus; IV, 67, 1 aula pudicitiae; 5 71, 4 virtutum cellula; VI, 21, 3 domus sapientiae; 25, 21 templum gratiae atque castitatis; Mon. II, 504, 185 templum iustitiae.

In der patristischen Literatur wird dieses Bild meistens mit der Mutterschaft Mariens in Verbindung gebracht. (Vgl. S. 38, 5—10). Außerdem vgl.: Gregor. Neocaes. (?) or. 3. in deip. ann. (p. 27 d): ἀπέλθε πρὸς 10 τὸ ἐμοὶ ἡτοιμασμένον ἀγίασμα; Basil. Seleuc. or. in deip. (Combef. A. t. 1, 592): ναὸς ὑπάρχεις ὄντως ἀετιόθεος τοῖς τῆς ἀγνείας ἀρώμασιν εὐωδιαζόμενος; Cyril. Alex. or. in deip. (t. 2, 380 d): χαίροις Μαρία ὁ κατάλυτος ναὸς, μᾶλλον δὲ ἅγιος, καθὼς βοᾷ ὁ προφήτης Δαβὶδ λέγων, ἅγιος ναὸς σου θαυμαστός ἐν δικαιοσύνῃ (Ps. 64, 6); Procl. or. in deip. et Sim. § 13: ὃ σκήνωμα ἅγιον τῆς 15 ἐλπίδος ἡμῶν; or. in deip. § 17 (Galland. t. 9, 645 a): αὕτη τὸ ἄδυτον τῆς ἀναμαρτυρίας ἱερόν; Ioan. D. or. 2. in deip. nat. (t. 2, 849 e): τῆς παρθενίας τέμενος ἱερώτατον ebd. 845 d: χαίρει, οἶκος θεοῦ, ὁ θεῖαις ἀγλαίαις ἐκλάμπων δόμος, ἡ πλήρης δόξης κυρίου; Serg. acath. Pitra, anal. I, 260, 20 παστὰς ἀπὸρου νομπεύσεως; German. or. in deip. ann. (Combef. A. t. 1, 1282 c): 20 σκητὴ ὡς ἀληθῶς πορφυροποίητος, ἣν ὁ νεὸς Βεσσελεὴλ χρυσοπρεπῶς κατεποίκιλεν; Georg. Anthol. d. 21. nov. od. α' (p. 129): ὑπέρτερος, πανάγιε, τῶν οὐρανῶν χρηματίσασα ναὸς; Paul. diac. in ass. M. (Martene coll. vet. pp. t. 9, 267 d): haec est re vera illa domus, de qua per Salomonem dicitur: sapientia aedificavit domum, excidit columnas septem (Prov. 9, 1). Septem namque 25 virginalis haec domus suffulta est, quia veneranda haec mater domini septem sancti spiritus donis, id est sapientiae et intellectus, consilii et fortitudinis, scientiae et pietatis atque timoris domini ditata fuit; Anselm. or. 49 (p. 479 b): templum pietatis et misericordiae; Laur. de laud. M. l. 10, c. 31, 1 (opp. Albert. M. t. 20, 286): Maria templum, quia per eam 30 preces porrigimus ad Christum.

Bild.

Gottfr. v. Straßbg. Lohgesg. Z. f. d. A. 4, 522, 23, 6 ob allen bilden wol gotân; Konr. v. W. g. Schm. 558 du bildær und exempel, dar an diu werlt ie wunder kôs; HMS. III, 343^a reinez gotes bilde; Mariend. Germ. 31, 309, 456 du wunsches bilde; Marienb. Z. f. d. A. 17, 550, 595 35 Marjû, diu vil sûeze . . . diu ist ein bildærinne reiner wibe mit ir leben; den kan si wol bilde geben, ir durchliuhtec leben klâr ist reiner wibe

ein bilde gar; Br. Hans Marienldd. 958 exemplar und norma bistu alre tugende; Suchenw. sieb. Fr. M. 710 du tzartes minkleiches pild, nach wunsche wol gestellet.

Alan. ab ins. encycl. l. 5, c. 9 (p. 376) regula iustitiae, limes paradisi, origo virtutis; Roth 166 vitae exemplum, simulacrum virtutum; 167 praeclarissimum exemplum perfecti amoris; Mon. II, 515, 8 norma iustitiae; 516, 132 norma caritatis; — 588, 8 virtutum exemplum; 603, 3 exemplum humilium; 521, 33, Mor. 130, 10 virtutis exemplum; Mon. II, 601, 42 exemplar pudicitiae; 511, 48. 512, 24. 515, 133 forma sanctitatis; 10 Klem. 35 tu es virtutum exemplum, in odorem post te curremus; Drev. VI, 17, 3 forma castitatis; 18, 9 forma iustitiae; 21, 3 forma sanctitatis; 24, 55 norma obedientiae humilitatisque ac continentiae; 25, 154 norma iustitiae; 24, 52. 36, 52 decus et regula omnis iustitiae; 28 forma humilium; 47, 5 exemplar laudabile omnis honestatis; 48, 30 norma pudicitiae; Mon. II, 400, 132. 481, 22, Drev. IX, 68, 7. a norma sanctitatis; IX, 82, 11, b munditiae exemplum; VIII, 77, 4, a virgo virginum, forma castitatis, exemplar egregium verae caritatis; 100, 1. b forma pietatis; IV. 79, 4 omnis virtutis penitus decus splendet in virgine; Milchs. XCIV, 94, Drev. I, 96, 11 norma sanctitatis; 193, 5 specimen honoris; Milchs. 20 CII, 12 forma sanctitatis; CVII, 414 tu exemplum es atque sanctimoniae spiritale templum.

Ambros. de virg. l. 2 (t. 4, 469 b): haec est imago virginitatis. Talis enim fuit Maria, ut eius unius vita omnium sit disciplina; ebd. de inst. virg. c. 6 (t. 4, 422 e): virginitatis magistra; de ass. Mar. (opp. Hieron. 25 t. 5, p. 94): exemplar continentiae et castitatis; Ephr. Syr. or. ad deip. (t. 3, 530 d): *παρθενίας ὁ τύπος ἄγγραφος*; Andr. Cret. in nat. deip. or. 4. (Mign. s. gr. 97, 865 a): *τῆς παρθενίας ὁ τύπος ὁ ἄγγραφος*; Ioan. Dam. or. 1. in deip. (t. 2, 845 b), Taras. or. in deip. praes. (Mign. s. gr. 98, 1498 d): *γυναικῶν ἀγλαΐσμα*; coron. b. M. c. 4 (coll. pp. Tolet. t. 1, p. 400): 30 plar es continentiae et castitatis.

Borte.

Marienld. Germ. 31, 299, 149 wol durchwürkter sidener bort.

Über die Beschäftigung, seidene Bänder, Borten, zu wirken und zu sticken, der die Frauen im Mittelalter obzuliegen pflegten, vgl. Weinhold d. Fr. 116, 440 und Schultz hof. Leb. 1, 151. 152. 204.

Brunnen.

35 Konr. v. W. HMS. III, 338* klarheit lüter brunne, dâ niht trüebes ist in deme zarten vluzze, . . . dâ sint inne reine margariten, die zuo allen ziten wol des baches pflegent; Ausw. geistl. Dichtg. XXV, 42 dâ

clarer prunn; Graltemp. II, 16, 1 brunne lüter; Herm. v. Sachsenh. Temp. 238, 174 du wol gezierter brunn gebalsamt kuüsch und zart; Wack. Kl. II, 543, 233 aller dögent ein clare fonteine; Marienld. Mon. II, p. 178, 3 fonteyne van duegden; Muskatbl. 75, 126 du wol erklärter prunne.

Konr. v. Megenbg. 58, 36 (die Sonne mit Maria vergleichend): des driten måls ist si ain prunne der hitz, daz ist der haizen liebe, wan wir werden enzunt von ir als von einem ebenbild der lieb, seit wir wizzen, daz si ir kint sô lieb het.

Drev. anal. hym. IX, 68, 11, a fons virtutis nimiae, dulcis et diligenda; Anselm. Mar.¹⁾ 8, 4. 10, 4 fons virtutum; — Bonav. l. V. (t. 6, 10 471 B) fons et fomes pietatis; ebd. 469 A fons ascendens in honore, rigans terram caritate dei crescens in amore; — Mon. II, 471, 7 fons totius pietatis, lacte et melle profluus; 586, 15 fons totius pietatis, sordis carens carie; 531, 20 puritatis fons signatus; — 480, 20. 488, 149, Drev. anal. hymn. IX, 74, 1, b fons virtutis; I, 42, 2 fons pietatis; VI, 18, 4 15 ave, virgo fons splendidissime; Mon. II, 499, 72. 549, 9 fons virtutum; 500 rivus prudentiae; 508, 11 puritatis flumen; 172 claritudo fontis; Mor. 184, 25 pietatis fons amoenus; Salzbg. Kbl. 1887, n. 49, p. 588 fons humilitatis; — Kehr. Sequ. 331, 4 fons admirabilis; — Milchs. XCIV, 96, CII, 36 fons es pietatis; XCVII, 25 fons hortorum, aquarum puteus; CII, 20 26 puteus dulcoris; CIII, 184 fons dulcoris; CXXI, 721 hortorum tu fons vere gratus ad irrigandum artis datus, tu puteus aquarum latus cum impetu fluentium; Klem. 136 Maria, viventium puteus aquarum.

Der Brunnen und die Quelle, oft auf die Mutterschaft Mariens ge-
deutet (vgl. S. 10, 4), werden auch in der patristischen Literatur als 25
Sinnbilder ihres Tugendlebens angewendet; so z. B. Philipp. abb. in cant.
l. 4, c. 28 (Mar. p. 563, c. 2): puteus aquarum viventium, ad cuius aquas
quidquam morticinum, quidquam noxium non accedit, non serpens insi-
bilat, non venefico flatu laedit, non lapsus desuper ramus turbat, limus
influens non succedit, custos earum sponsus quidquam inesse turbidum 30
non concedit; Honor. August. sig. Mar. (Mign. ser. l. 172, 507 D) zu Hohel.
4, 1: ipsa etiam erat fons, id est primum exemplum virginitatis; Rich. a
S. Laur. de laud. b. M. l. 11, c. 2, 2 (opp. Albert. M. t. 20, p. 237):
puteus altus est (Ioan. 4, 11); id est profundus. Et Maria profunda per
sapientiam inattingibilem, id est gratiarum tantam profunditatem, quod 35

1) Ich behalte diese Bezeichnung bei, obschon dieses Mariale nicht Anselm, sondern wahrscheinlich den Cluniacenser Bernhard von Morlas, einen Zeitgenossen des h. Bernhard v. Clairvaux, zum Verfasser hat. Vgl. hierüber: Revue des questions historiques Oct. 1886, S. 603—613, Stud. u. Mitth. aus dem Bened. u. Cist. Ord. t. 8, S. 79 und die Literatur bei Llevan. Anh. S. 10.

eam fragilitas humanae conditionis non attingit . . . Firmiter lapidibus aedificatus ab immo usque ad summum . . . Lapidēs isti virtutum universitas, bitumine caritatis et humilitatis cremento, indissolubiler colligatae, quibus scilicet virtutibus Maria firmabatur in bono. Vgl. auch Men. die 27. Ian. od. ζ (p. 244^b): χαίρει ἀγγελίας πηγῆ; Sergius acath. de transit. v. Pitra anal. I, 266, 5 πηγῆ παρθενίας, κόρη.

Fackel. Flamme. Feuer. Lampe.

Konr. v. W. g. Schm. 712 du bist ein vackel und ein kien, die vor im hant gebrunnen, ê sîn gewalt die sunnen geschüefe und aller sternen kreiz; ¹) Marienld. Germ. 31, 305, 333 brinnede vackel; Muskatbl. 46, 23
10 ein wol gesnytzte fackel; 74, 1 du wol durchleuchte vackel.

Marienld. Germ. 31, 300, 197 brinneder flam, enzunt von küneç Dávides stam.

Wack. Kl. II, 63, 5 dein liebe über alle liebe pluēt als feuwr über alle hitze gluēt.

¹⁵ Wernh. Marienldd. 2047 aller êren liechtvaz; Marienld. Germ. 31, 299, 146 lucern; ebd. brinnende lampe; Ausw. geistl. Dichtg. XVIII, 55 du burnde lamp; ebd. du schön lucerne; Schausp. d. MA. I, 248, 54 sunneklar lucerne; Frauenlob FL. 7, 2 diu siben lieht lucerne ûz dîner sêle liuhten sam die sterne . . . 9 diu siben lieht erglesten ob dînes geistes
²⁰ vesten; ²) diu zuht, dîn kiusche liuhte ie mit den besten; dîn triuwe und ouch dîn stæte vil wol westen, daz der geloube si niht vlôch; dîn güete schein da vollen hôch, dîn diemuot sich gên himel zôch, hie bi beleip dîn wille ân alle swære; Walth. v. Rh. 258, 17 liecht rîchiu lucerne; Heinr. v. Laufenbg. Wack. Kl. II, 711, 14 du schön luzern.

²⁵ Mon. II, 372, 37 splenduit lucerna, quam accendit mulier, ³) micuit electrum, quod vidit Ezechiel; ⁴) 505, 102 virginum lucerna, per quam fudit lux superna; — 469, 25 lampas castitatis et lucifer humilium; p. 257, XV lucerna celebris; 586, 73 tu lucina matutina fulgens luculentia; 508, 57 lucerna rationis; — 509, 34 lux humilitatis; 510, 41 lampas; 518, 20
³⁰ virginum lucerna; 606, 50 o lucerna, quae superna coruscas in patria; Mor. 193, 57 lucerna claritatis; D. 5, p. 343 lampas virtutis; Drev. anal. hyn. I, 6, 2 plena virtutum flamine spurcitas subegit; 9, 5 lassis in hac via sis lucerna veniae; 10, 1 fax coelestis luminosa; III, A, 1, 17 eia, splendor patriae, sis lucerna veniae luridis in via, nos per lumen gratiae

¹) Nach Ecc. 24, 14 fg.

²) Wohl mit Bezug auf Zach. 4, 2; 2. Mos. 25, 31 fg.; Is. 11, 2—3.

³) Luc. 15, 8.

⁴) 1, 4. 27. 8, 2.

duc ad lumen gloriae, fulgida Maria; ebd. 2, 12 gaude lampas, quam exstruxit deus orbi, quae dum luxit, nova nobis tunc illuxit, quae ad lucem nos reduxit lux inexstinguibilis; VI, 17, 9 mundi lucerna; 24, 114 lampas virginea, quae mirabilibus in mundi machina micis fulgoribus, circumda animam meam splendoribus tuis hanc exuens distortis moribus; 50, 22 phos refulgens castitatis; 66, 2, b lampas luminum; 101, 13, b lucerna veritatis; Roth 200 lampas siderea, miseros illuminans; Milchs. LXXIX, 13 lampas saeculorum; CIII, 184 fax amoris et pectoris incendium.

Häufiger als die lateinischen Kirchenschriftsteller beziehen die griechischen die auch in der Bibel oft angewendeten Bilder von der Leuchte und dem Lichte¹⁾ auf Maria. Ich führe einige derselben an: Ephr. Syr. prec. IV. (t. 3, p. 529 A): ἀγῆ τῆς ἀληθινῆς καὶ μουσικῆς ἡμέρας; Cyril. Alex. encom. in deip. (t. 5, 2, p. 380 D): χαίροις Μαρία ἢ λαμπὰς ἢ ἄσβεστος (vgl. Sprichw. 31, 18); or. de virg. laud. (opp. Epiphani. t. 2, p. 296 A): 15 ὦ λυχνία παρθενική ἢ τὸ σκότος ἀπελάυνουσα καὶ τὸ φῶς καταναγάζουσα ὦ παρθενική ἢ τὸν φωτεινὸν λύχνον τὸν ἐκλάμποντα ἐν οὐρανῷ καὶ ἐπὶ γῆς βασιτάσσα; (Vgl. Ps. 131, 17); Procl. in deip. or. 6 (Combef. A., I, 377 E): αὕτη ἢ τὸν ἐπάμωλον λύχνον βασιτάξουσα χρυσῆ λυχνία; Serg. acath. de b. v. (Pitra, Anal. I, 266, 5) λυχνία; ebd. λαμπὰς φωταυγῆς τοῦ κόσμου; 267, 7 σεπτὸς 20 καὶ φωσφόρος λύχνος; Andr. Cret. or. 4. de nat. (Mign. s. gr. 97, c. 900 A): εὐλογημένη σὺ ἐν γυναιξίν, ἦν Ζαχαρίας ὁ θεοπτικώτατος λυχνίαν χρυσὴν ἑώρα (4, 2), ἐπτὰ ἑπαρυστρίσι, κατακαλλυομένην, εἴτ' οὖν τοῖς ἐπτὰ τοῦ θείου πνεύματος περιλαμπομένην χαρίσματος; in dorm. deip. or. 3 (ebd. c. 1100 A): ἢ φωτειδῆς λυχνία; Sophron. Triod. (Mai spicilg. Rom. t. 4, p. 128): σὲ τὴν φαεινὴν 25 λαμπάδα καὶ λυχνίαν, ἐν ἣ τὸ πῦρ τῆς θεότητος οἰκῆσαν ἐφώτισε τοὺς νοκτοειδεῖ συσχεθέντας φθορᾷ, ἀμίαντε γεραίρωμεν ἅπαντες, εὐλογοῦντες εὐλογημένη, τὸ τόκον σου; ebd. p. 143: λυχνία ἄσβεστε, νομρῶν ὀλόφωτε (Sprichw. 31, 18); Georg. Nicom. or. in deip. ingr. (Combef. A. t. 1, p. 1095 C): δέξαι τὴν ἐν πνεύματι κεχρυσωμένην λυχνίαν, ἣς τὸ λαμπάδιον καταυγάζει τὰ πέρατα; 1129 a τὸ πάσης 30 λαμπηρόνος φωτεινότερον ἔξαλμα; German. or. in deip. praes. or. 1 (Mign. s. gr. 98, 300 AB): φαιδρύνεται μὲν οὖν ὁ οἶκος ταῖς λαμᾶσι πλεόν δὲ τῆς μίας λαμπάδος δαδουχία στυλοποφαῶς καταστράπτεται; ebd. 302 A (die Eltern Mariens anredend): ὑμεῖς ὤφθητε . . . ὑπὲρ χρυσοῦ καὶ λίθου τίμιον φέροντες λαμπάδα τὴν τῷ κάλλει τῆς ἑαυτῆς ἀμώμου παρθενίας καὶ ταῖς δροσιτικαῖς μαρμαρυγαῖς 35 τὴν ἅπασαν γῆν καταναγάζουσαν; ebd. 305 D: ἢ ὄντως χρυσοειδῆς καὶ φωτεινὴ . . . ἐπάμωτος λυχνία τῷ ἀδύτῳ φωτὶ ὑφαπτομένη (2. Mos. 25, 31 ff. 37, 17 ff.); ebd. 306 A: χαίροις ἢ ταῖς τῆς σῆς προσόδου λαπαδουχίαις τοῖς ἐν καιᾷ θανάτου

¹⁾ Vgl. Kreuz. Symb. 422 f.

καὶ ἀθνεϊας βυθῷ περιπαγεῖσι τηλαυγῶς ἡμέραν εὐφροσύνης καὶ ἀγαλλιάσεως
καταυγάσσα; in Mar. zon. (ebd. 381 C): ὦ λυχνία, ὕψ' ἧς οἱ ἐν τῷ σκότει
καθήμενοι τὸ μέγα φῶς κατηγοράσθημεν (Luc. 1, 79); Ioan. Dam. or. 2. in
deip. nat. (t. 2, p. 856 E): χαῖρε θεοδόχε, φωτειδὲς στοχεῖον τῆς θείας ἀπει-
5 ρίας; Taras. or. in deip. praes. (Mign. s. gr. 98, 1495 A): τί οὖν καλέσομεν
τὴν Μαρίαν; . . . Λυχνίαν; καὶ γὰρ τὸ φῶς τοῖς ἐν σκότει καὶ σκιᾷ θανάτου
καθημένοις ἐξέλαμψε; πολύφωτος λυχνία; Basil. Pegar. anthol. die 21. nov.
od. ε' (p. 131): λυχνία πολύφωτος ὑπάρχουσα, θεόνυμφε, σήμερον ἐξέλαμψας ἐν
οἴκῳ τῷ τοῦ κυρίου καὶ καταυγάσεις ἡμᾶς τοῖς σεπτοῖς χαρίσματος, ἀγνή, τοῖς
10 τῶν θραυμασιῶν σου, θεοτόκε, πανόμνητε; ebd. od. η' (p. 134): φωσφόρος ἡμῖν
ἀνῆψε λαμπάς, ἐβόησεν ὁ ἱερεὺς, χαρὰν μεγίστην ἐκλάμπουσαν ἐν ναῷ; Ioseph.,
Men. die 4. nov. od. ε' (p. 30, c. 2): ἡ τὸν ἀμὸν καὶ κύριον κύησσα σαρκί,
παρθένε μόνη . . . σεπτῇ λυχνία, τὴν φυγὴν μου κατὰγασον; in vig. nat. deip.
can. 1, od. ε' (Mign. s. gr. 105, 989 c): ὦφθη ἡ λαμπάς λυχνία τε σήμερον ἡ
15 χρυσαυγίζουσα φῶς τὸ προκίωνιον; Men. die 22. octob. (p. 138, c. 1): φωτιστικὴν
σε λυχνίαν ὁ προφήτης προβλέπει, λαμπάδιον τὸ θεῖον ἀληθῶς; Paracl. (Mign. s. gr.
105, 1305 c): ὑπέρφωτε λαμπάς; ebd. 1321 b: φαεινὴν λυχνίαν σε ὁ προφήτης
ἔβλεψεν, ἀγνή, λαμπάδιον νοητὸν φέρουσαν Χριστόν; Anselm. or. 53 (p. 283 A):
candelabrum in medio mundi; acoluth. ad vesp. (Bollaud. t. 2. Iun. p. 37 F):
20 λυχνία χρυσαυγής.

Das Feuer findet sich als Symbol der Liebe schon im Clav. Melit.
(Pitra spicilg. II, 177): ignis, spiritus sanctus, caritas, mit Bezug auf
Luc. 12, 49 und Jerom. 20, 9. So auch bei Gregor d. Gr., Hraban. Maur.,
Petrus Cantor u. a.¹⁾ Die besondere Beziehung dieser Symbolik auf Maria
25 findet sich bei Rich. a. S. Laur. de laud. b. M. l. 5, c. 1, 2 (opp. Albert.
M. t. 20, p. 158): species ignis consistit in flammeitate et fervore splen-
dente. August. de civ. d.²⁾ Quid igne flammante, vigente, lucente pul-
chrius? — Et haec species signat in virgine caritatis ardorem; ebd. c. 2
(p. 166): tota etiam fuit flammea per caritatem instar ferri igniti, quia
30 Christus, qui ignis consumens est (5. Mos. 4, 24) habitans in ea sic col-
lorabat eam; ebd. l. 4, c. 27, 7 (p. 129): anima mea liquefacta est (cant.
5, 6) per incendium caritatis sicut metalla liquescunt per vehementiam
ignis; Bonav. serm. 1. de deip. (t. 3, p. 364, 1 A): fuit beata virgo coe-
lum igneum propter ardentissimam caritatem. Sicut enim ignis est in
summo calidus et in ultimo, id est in quarto gradu, sic domina nostra

¹⁾ Vgl. hierüber Pitra spicilg. II, 177—181. III, 403. 472; Berchor. dict. mor. s. v. ignis (v. 2, t. 3, 2, p. 367—372; Picinel. mund. symb. l. 2, c. 1, 2 (p. 61—65).

²⁾ Rich. citiert hier ungenau; vgl. August. de civ. l. 21, c. 4 (t. 7, p. 620 G—621 C) und ebd. c. 27 (p. 626 E).

fuit caritate in summo ardentissima, quae nec primam similem visa est nec habere sequentem.¹⁾

Fahne.

Konr. v. W. g. Schm. 1298 edele tugentfange; Kolm. ML. Einl. p. 46, 503 liehter himel van; Graltemp. II, 13, 1 himelvan; Marienld. Z. f. d. A. 10, 63, 33 vrowe, du da dregest des maldûmes vane. 5

D. 10, 9 vexilla virtutum micant.

Ambros. de inst. virg. c. 5 (t. 4, 421 b): egregia igitur Maria, quae signum sacrae virginitatis extulit et intemeratae integritatis pium Christo vexillum levavit.

Gefaß.

Meißn. HMS. III, 88^b der tugende vaz; Herm. d. Dam. ebd. 160^a 10 aller tugent ein vollez vaz; Kour. v. W. g. Schm. 102 reinez tugentvaz; a. Pas. 150, 18 hoch gelobtes luchte vaz; 150, 92 vrowe, vreuden luchte vas; Walth. v. Rh. 15^b, 47. 47^b, 44 das úzerwelte vaz; 56^b, 56 daz tugentriche vas; 61, 25 die maget, der éren vaz; Ausw. geistl. Dichtg. VI, 324 dû reinez vaz voller genuht; XVII, 2 ein úzerweltez vaz der éren; 15 Br. Hans Marienldd. 3996 daz reyne vaz; nd. Ged. 20, 9 ein vath vul aller ere; Heinr. v. Laufenbg. Wack. Kl. II, 758, 1 usserweltes vas der éren.

Wack. Kl. I, 242, 5 splendens vas virtutum, cuius pendens est ad nutum tota coeli curia; Mon. II, 515, 5 virtutum cellula; — 373, 25 cella pudicitiae; 465, 25. 484, 10. 565, 113. 597, 4 vas munditiae; 598, 5 vas-²⁰ culum pudoris, splendens vas virtutum; p. 106 virtutum vas mundissimum; — 509, 19 salve tantae pietatis vas, ut regem maiestatis de supernis traheres; 510, 25 cella castitatis; 33 vas sinceritatis; 524, 2 vas electum, vas honoris, vas coelestis gratiae; 525, 19 tu auri vas solidum, vas ornatum, fulgidum, quod decore praeeminet; 548, 19 pietatis vas insigne; 606, 25 55 o vas mellis expers fellis, cinamomo vel amomo nomen habens dulcius; post tuorum unguentorum aut odorem vel decorem fac ut curram citius; 607, 1 vas decoris et honoris; Drev. anal. I, 11, 1 castitatis sedile; 593 puritatis cella, II. Anhg. a, 4, 3 vas munditiae; 6, 1 castitatis cella; III, p. 176, 9, 1 vas honorum; 62 tu es urna aurea claritate moruin; VI, 30 24, 52 tu vas honoris es ac sapientiae decus et regula omnis iustitiae; 25, 3 sedes honestatis; 120 vas virgineum; 45, 20 vas coelestis gratiae vasque pietatis, semper omni specie carens foeditatis; 66, 1, a vas munditiae; VIII, 5, 8 a vas pudoris; 66, 1 b vas munditiae; 101, 10 b vas dulcoris et honoris habens privilegium; 11 a virginalis virgo cella; IX, 82, 35

¹⁾ Vgl. noch andere Stellen bei Mar. s. v. lucerna; lux. — Über die Symbolik des siebenarmigen Leuchters vgl. Bähr, Symb. d. mos. C. I, 412 f., Menzel, Symb. II, 25, Kreuzer, Symb. 422 f.

11, a vas imbutum nectare virtutum; 86, 1, a vas sincerum; 2, b vas decens; Milchs. LXXV, 25 plena munditiis cella puritatis; CXXI, 517 vas virtutis, gratiae vas eminens, vas probatum, vas salutis dulce pondus sustinens; Roth 183 vas munditiae; Kehr. Sequ. 331, 4 vas virtutis pretium; Klem. 144 vas morum.

Aus der patristischen Literatur, welche dieses Bild gewöhnlich von der Mutterschaft Mariens anwendet,¹⁾ führe ich nur einige Parallelstellen an: Gregor. Neocaes. or. 2. in ann. deip. (p. 16 C): χαῖρε κεχαριτωμένη, δοχεῖον τῆς ἐπουρανίου εὐφροσύνης τυγχάνουσα; Epiphan. haeres. 78, 11 (t. 1, p. 1043 A): τὸ σκεῦος τὸ θαυμαστόν; ebd. p. 1044 A: τὸ σκεῦος τὸ τίμιον καὶ ἐξοχώτατον; ebd. B: τὸ τετιμημένον σκεῦος; Ephr. Syr. or. in deip. (t. 3, p. 576, 1 F): ave praeclarum et electum vas dei; Cyril. Alex. or. in deip. (t. 5, 2, p. 380 c): ἀμίαντον σκεῦος σωφροσύνης ἐμπληρημένον; Modest. Hierosol. encom. in deip. p. 23 (Pas. t. 1, n. 524): σκεῦος τίμιον καὶ ἱερώτατον, τῶν ἱερῶν ἱερώτατον, ἡ γενοῦσα θεοτόκος καταλαβοῦσα τὸν πολύτιμον αὐτῆς μαργαρίτην κατηγλαίσθη εὐπρέπειαν τῆς ὑπερκοσμίου κοσμιότητος αὐτοῦ οὐπερ ἐστὶ τὸ χρυσίον καὶ τὸ ἀργύριον καὶ δι' οὗ βασιλεῖς βασιλεύουσι; German. or. in deip. sup. (Combef. A. t. 1, 1282 c): χαῖρε κεχαριτωμένη ἡ τοῦ μάννα στάμιος ὀλόχρυσος; Georg. Nicomed. or. in deip. praesent. (Combef. A. t. 1, p. 1087 D): τὸ σκεῦος τὸ ἀμόλυτον; ebd. p. 1094 D: σκεῦος τίμιον ἀρετῶν, σύμβολά τε τῆς ἀκηράτου καθαρότητος φέρουσαν, καὶ τὸ σῶμα ἀνηκισμένον τῆς τῶν παθῶν ἐπιμιξίας ἔχουσαν; ebd. p. 1118 D: ὁ χάριτος πλήρης δοχεῖον φαινόμενον; Ioan. monach. Men. die 30. August. od. θ' (p. 172 a): τὸ σκεῦος τῆς εὐωδίας, αἰτήσαι Χριστὸν, ἐν ἔτεκες; Serg. acath. de b. v. (Pitra Anal. I, 265, 3 σκεπτόν καὶ πάγχρυσον κόπελλον; Eman. palaeol. or. in deip. dorm. (ed. Marac. p. 55) vas donorum omnium divinorum plenum; Basil. Pegar. Anthol. die 30. novemb. od. ζ', p. 133: καὶ σῶματι καὶ πνεύματι: ἔχαυρε σχολάζουσα Μαρία ἡ ἄμωμος ἐν τῷ ναφ̄ κυρίου ὡσπερ σκεῦος ἱερώτατον.

Grundfeste.

Reinm. v. Zwet. HMS. II, 181^a gruntveste stæter triuwen; Helbg.² X, 6 ein gruntvest der wâren minne; Konr. v. W. g. Schm. 632 ein êwig fundament, dar ûffe der geloube stât; Reinb. v. T. 2762 aller tugende gruntfeste.

Mon. II, 509, 104 fidei columna, in qua fides floruit.

Grün. Farbe.

Konr. v. W. g. Schm. 586 wart ie ûz wunsche ein varwe getempert und gemacht, diu glenzet unde lachet von dinem antlütze gütlich; Br.

¹⁾ Vgl. S. 17—18, 2; 115, Am. 3; Laurent. mund. Mar. s. v. vas.

Hans Marienlidd. 2790 in dijn reyne herze was demoet alziit stercliichen groyende; 2318 mit wunderliichen wonder ist ir genaet alziit neter bloyende; Mönch v. Salzbg. Wack. Kl. II, 590, 2 du grüender jugend gallme.

Vgl. Anselm. Mar. 6, 21 flores verni solent cerni voluptate nimia: tu delectas mentes rectas praecellenti gratia. 22. Nam si flores dant⁵ odores et decorem proferunt: mox marcescunt et arescunt nec durare poterunt. 23. Tuus viror, quem plus miror, non est corruptibilis: nec marcescit nec decrescit sed est immutabilis; Drev. anal. hym. VI, 33, 3 campi graminea tu es viriditas.¹⁾

Coron. b. Mar. c. 12 (coll. pp. Tolet. 1, 412): viror virginitatis semper¹⁰ revixit in tuo corpore.

Hag.

Gottfr. v. Str. Lobgesg. Z. f. d. A. 4, 519, 15, 3 blüejender hac; Wiltn. MS. Hs. Zing. p. 12 du pluender freuden hag; Suchenw. sieb. Fr. Mar. 82 du seldom plüender hag.

Hort.

Marn. XIII, 10 gotes fröuden hort; Konr. v. W. g. Schm. 930 aller¹⁵ kiusche ein über hort; Helbg.² XI, 61 du êren hort; Frauenlob FL. 8, 2 magt, alles hordes ein überhort.

Drev. anal. hym. VI, 15, 1 virtutum copia.

Or. de laud. deip. (opp. Epiphan. t. 2, 297 B): ὦ παρθένε, φρικτὸν τῆς ἐκκλησίας κειμήλιον; Procl. or. in deip. laud. (Galland. t. 9, 614 B): τὸ²⁰ ἀμόλυτον τῆς παρθενίας κειμήλιον; Andr. Cret. or. in deip. ann. (Galland t. 13, p. 102 D): χαίροις θηραυρὲ τῆς ἀκηράτου ζωῆς; Ioan. Dam. or. in deip. dorm. (t. 2, 857 D): εἰ τοίνυν ἀπάντων δικαίων ἡ μνήμη μετ' ἐγκωμίων γίνεται, τῇ πηγῇ τῆς δικαιοσύνης καὶ τῷ τῆς ὁσιότητος θηραυρῷ τίς οὐ προσοίσει τὸν ἔπαινον; ebd. or. 2. in deip. dorm. (t. 2, 870 A): σήμερον ὁ τῆς ζωῆς²⁵ θηραυρὸς, ἡ τῆς χάριτος ἄβυσσος . . . θανάτῳ ζωηφόρῳ κατακαλύπτεται; ebd. or. in deip. ann. (t. 2, 836 C): χαίροις ὁ θεοῦ θεόφορον κειμήλιον; Basil. Pegar. anthol. p. 134, col. 1, C: Μαρία ἡ ἄρχαντος καὶ ἔμφυχος σκηνῆ προσφέρεται σήμερον ἐν οἴκῳ τοῦ θεοῦ καὶ δέχεται ταύτην Ζαχαρίας χερσίν ὡς ἡγιασμένον

¹⁾ Eine Deutung der Farben auf die Tugenden Mariens gibt Amed. hom. 2. de virg. laud. (Bib. max. t. 20, p. 1260 D): quae in coloribus consistit, dividitur in albedinem et nigredinem, in ruborem et viriditatem. Hos principales colores asserunt et hi maxime exornant praefatam (Ps. 44, 10—14) vestem. Viret enim ut oliva vel laurus et ut iris virens in nubibus. Viret in fide et spe aeternorum, in obedientia mandatorum, in contemplatione aeternae viriditatis et virore aeternitatis. Rubet vero ut sphaera ignea, ut regis purpura, ut coccus bis tinctus, praefereus amorem dei et proximi. Si candorem quaerimus, candet perpetua virginitate et perfecta puritate. Decoris quoque suavitate fortem Rhinocerotem inclinat, deum maiestatis invitat.

κεμηλίον κυρίου; Modest. Hieros. encom. in deip. p. 42 (Pas. t. 1, n. 392):
χαίροις θεόθεν τὸ κερμηλίον τῆς ἐπουρανίου βασιλείας; Ioseph. hym. Triod.
p. 316: ἀγνείας θησαύρισμα, δι' ἧς ἐκ τοῦ πτώματος ἡμῶν ἐξανέστημεν; Men.
die 27. Ian. od. ζ' (p. 244): χαίρε ταμείον πάσης καθαρότητος.

Kammer.

- 5 Jeit. altd. Pred. 44, 8 ein chammer aller tugende.
Mon. II, 511, 46 palatium honestatis; 512, 22 sedes honestatis.
Gregor. Neoc. or. 2. in deip. an. (p. 18 A): ἀρετῆς ἐφέστιον; Anselm.
or. 46 (p. 277): beatissima dei genitrix et virgo perpetua, Maria, sacra-
rium omnium virtutum gignendo dominum virtutum et regem gloriae
10 Christum.

Kleid.

Gottfr. v. Straßbg. Lobgesang Z. f. d. A. 4, 523, 27 got hât dir siben
hande kleit an dinen reinen lip geleit: daz wirt geseit, wie diu geschaffen
wâren. daz eine kiusche was genant; daz ander tugent ist uns erkant;
daz dritte gewant genant was wol gebâren; daz vierde kleid daz ist dê-
15 muot, daz fünfte erbârmde reine, daz sehste stætiu triwe guot, daz sibende
zuht, der êren blut, uns hât mit deme liehte din die vinsterin vertriben;
Kolm. ML. CLXIII, 18 hochgeziertez himelkleit.

Salzbg. Kbl. 1887, n. 49, 588, 25 virginum laetitia, stola caritatis;
Kehr. Sequ. 190, 7 semper fulgens mundi stola, inter mundas mundi sola,
20 ascendisti sidera; 258, 4 ave felix femina, stola gaudens gemina super
thronum gloriae; Drev. anal. hym. VI, 24, 53 tu stola reginae, qua vitae
sanctitas his instituitur, quorum stoliditas leges contempserat priscis
exhibitais, quis tua nobilis venit posteritas; 25, 76 castitatis candidis ve-
stibus amicta; Mon. II, 400, 159 dei stola nitida; Milchs. LXXV, 39 te
25 decoris pallio dominus contexit.

Die Väter gebrauchen das Bild vom Kleide meist mit Bezug auf die
Mutterschaft Mariens; vgl. S. 87 und: Ephr. Syr. prec. 4 (t. 3, 530 D):
ἡ θεοῦφαντος πορφύρα; Epiphani. (?) or. de deip. laud. (t. 2, p. 296 E): ἡ
βασιλικὴ πορφύρα τοῦ οὐρανοῦ καὶ γῆς ἐνδύσασα βασιλέα, τὸ οἰκούμενον σώματος
30 πορφυροειδὲς ἔνδυμα; Gregor. Thaum. in ann. deip. or. 2 (p. 16 c): σὺ τὴν
ἄσπιλον χιτῶνα ἐνδέδουσαι καὶ τὴν ζωὴν τῆς σωφροσύνης περιχρῆσαι; Procl. in deip.
or. 6. (Combef. A. 1, 381 b): τῆς ἐγκρατείας τὸ ἐνδυμα, τῆς ἀρετῆς τὸ φόρημα;
Georg. Nicom. or. in deip. conc. (Combef. A. 1, 998 a): σήμερον τῆς βασι-
λικῆς ἐξυφανομένης ἀλουργίδος ἢ τοῦ τῶν ὄλων βασιλέως προκαταγγέλεται ἐνδημία;
35 Andr. Cret. in dorm. Mar. or. 3 (Mign. s. gr. 97, 1100 A): ἡ θεοποιικίτος
στολή; ebd. anthol. die 9. dec. p. 181, col. 2, C: βασιλικὴ πορφύρα ἐν τῇ σὺ
ἀπάρχεται, Ἄννα, ἐξφαίνεσθαι γαστρί; Ioan. Dam. or. 2. in deip. nat. (t. 2,

856 A): χαίρε πορφύρα βασιλική, ἡ ἐκ παρθενικῶν αἱμάτων σου ἐξυφάνασα ἀλουργίδα τῆ λέγονται ἐν ἄσμασι· πλοκίον κεφαλῆς σου . . . (cant. 7, 5); Men. die 9. dec. od. 9' (p. 83): σήμερον ἐκ ρίζης τοῦ Λαβιδ βασιλική πορφυρίς ἐκβλαστήσασα τοῦ Ἰωακείμ βλαστάνειν ἀπάρχεται ἄνθος τὸ μουσικόν, ἐν ᾧ Χριστὸς ὁ θεὸς ἡμῶν ἐξήνθησεν; ebd. die 6. dec. od. 9' (p. 56): ὡς πορφύρα πάγχρυσος, δέσποινα ἑ πάντων; Paracl. p. 357^b C: χρυσωτοῖς κεχρυσωμένη ὡς χρυσοῖς ταῖς ἀρεταῖς καὶ ταῖς τοῦ πνεύματος χάρισι, πανάγιε, ὡς νόμφη τοῦ πατρὸς ὠραισθεῖσα ἀληθῶς ἐδείχθη θεοῦ; Petr. Dam. serm. 40. in virg. ass. (p, 97, 2 A): tota conglomeratur angelorum frequentia, ut videat reginam sedentem a dextris domini virtutum, in vestitu deaurato, in corpore semper immaculato, circumdata varietate virtutum, multiplicitate distinctam (Ps. 44, 10).

Kerze.

Kolm. ML. CLXVII, 26 gotes kerze.¹⁾

Kranz. Krone.

Kranz. — Kolm. ML. VI, 566 ich schame kranz; Ausw. geistl. Dichtg. II, 10, Volksldd. Uhd. I, 320, 5 megde kranz.

Krone. — Ausw. geistl. Dichtg. XIX, 137 gulden crône der gotheit; 15 XXV, 35 der êren kron; ebd. Einl. LIX ein kron aller miltigkeit; Rud. v. Rotenbg. HMS. I, 85^a maget, aller megde ein krône; Br. Philipp Marienlb. 672 Marjâ was kiusch, Marjâ was reine, Marjâ truoc die krône al eine vor allen megden mit grôzer tugent in ir alter und in ir jugent; a. Pas. 150, 46 ob aller vreude ein crone; BPh. H. 210, 87 du himels 20 kron; Kolm. ML. VI, 133 der gotheit girlich cron; 311 ich zier den himel mit der kiuscheit crône; 523 juncfroun crône; Marienld. Germ. 31, 310, 486 krône über alle wirdeheit; Schausp. d. MA. I, 248, 55 du gotes kron; 250, 99 du bist des lobes krone; der maget kr. a. a. O. 544, 38 Mariâ trêt die krôn hôch ob allen magden schôn; Frauenlob Spr. 289. 25 16, Uhd. Volksldd. I, 320, 5 du krône ob allen vrowen; Muskatbl. 19, 43 du bist die cron, die David truog; 41, 68 du bist her Davids krone; 58, 49 hemelsche kron; Wack. Kl. II, 435, 5 des hochsten kunges krone; Reinh. v. T. h. Georg 965 es treit diu kuneginne eine wonnecliche crône vor dem kaiser schône; umbe diu krône ein schapel gêt, daz bediutet 30 und verstêt, daz sie ein magit ist sunder meil; nld. Marienld. (Mon. II, p. 413) ein kron aller milticheit; ebd. p. 413, 13 o gotes kron.

Anselm. Mar. h. VI, 30 quae est ista tam venusta, elegans et inclita? Quae tot donis, tot coronis est virtutum praedita? Drev. anal. I, 4, 2 regis diadema; 7, 5 odorosum crinale; 206, 3 a quam felix, quam venusta 35 polorum cardine, coronata et onusta stellarum ordine; VI, 24, 3 toga

¹⁾ Vgl. Mon. II, 400, 138 candela lucis verae.

corpusculum textit purpurea, quam et circumdedit zona argentea, in fronte micuit corona aurea, quae plus resplenduit quam fax aetherea; VIII, 56, 12a coeli terraeque corona; Mon. II, 508, 227 tu virtutum sertum geris; Klem. 16 regis diadema; Wack. Kl. II, 433, 3 virgo coronata a deo consecrata.

- 5 Ephr. Syr. prec. ad deip. (t. 3, 575^a e): ave omnium sanctorum ac virginum corona ob immensum fulgorem atque splendorem inaccessa; Sergius acath. Pitra amal. I, 257, 14: ¹⁾ τὸ στέφανος τῆς ἐγκρατείας; 261, 24 τίμιον διάδημα βασιλέων εὐσεβῶν; 267, 7 σεπτῶν ἀνάκτων διάδημα; Gregor. Nicom. in deip. ingr. (Combef. A. t. 1, 1129 a) τὸ λαμπρὸν καὶ περιδοξὸν διάδημα; Andr.
- 10 Cret. in nat. deip. or. 4 (Mign. s. gr. 97, 864 c): χαίροις κάλλους διάδημα; 865 a: τῶν χαρίτων ὁ στέφανος; ebd. in dorm. deip. or. 3 (ebd. 1100 a): τὸ ἀρχιερόπλοκον τῆς βασιλείας διάδημα; Basil. anthol. d. 21. nov. od. ζ' (p. 131): διάδημά σε βασιλεῖον δεξιόμενος ναός, θεονόμφραυτε, καταφαιδρόνετο; Amed. hom. 2 (p. 373, c. 2): coronatur etiam coronis omnium populorum et exultatione
- 15 cunctorum promovetur. Cerne in decore diadematis eius sanctorum concentum, vibratum a repercusso lumine, cerne sculptos lapides, gemmas vernantes, stellas coruscantes, patriarchas exspectantes, prophetas praemonstrantes, apostolos comitantes, martyres triumphantes, confessores et virgines exsultantes. Corona illa rubet rosis, liliis albescit, pallescit violis,
- 20 viret laureis, palmis densatur, oleis impinguatur, omni fructu repleta, omni suavitate referta.

März.

Reinh. v. T. h. G. 2761 du süezer mertz.

Vgl. Mon. II, 469, 41 ver veris temperies, quo revirescunt omnia; 508, 236 dulce tempus veris, tu virtutum sertum geris.²⁾

Mai.

- 25 Marienld. Z. f. d. A. 10, 112, 39 min herce alle blumen umbe dich sit, du blues also die meische cit, engeiner blumen gebrichet dir, ei schone, dine blumen deile bit mir; Kolm. ML. VI, 500 ich meien zit; Ausw. geistl. Dichtg. II, 20 meien wunne rich; Marien Rosenkr. 107, 260 se is de blüghende mey.

- 30 Marienpred. altd. Schausp. 71, 29 der lebenden fruht bist du eyn

¹⁾ Analecta sacra spicilegio Solismensi parata. Ed. I. B. Pitra. t. I. Parisiis. 1876.

²⁾ Maria wird mit Bezug auf das in den Monat März fallende Fest Mariä Verkündigung „Frühling“ genannt, weil sich an ihre Mutterschaft die Erneuerung der Schöpfung des Menschen und der Welt knüpft. Vgl. dazu eine Stelle aus einer Hs. des 15. Jahrhds. zu Mainz (Karth. Nr. 570, Bl. 89): Do diese schone rosen Maria began zu blüehen, do vergieng der winter unserer betrieubnisz und der sumer der ewigen freuden began zu komen und der meye der ewigen lost zu schynen und mit ir wart uns wider gegeben die grünede des lustlichen paradises.

meye; 183 sit denne diu seldenriche Maria ist der blügende maie allir tuginde, sô suln wir bilde ab ir nemen.

Mon. II, 467, 15 tu vernalis amoenitas es, per quam hiems transiit, aestivum tempus rediit.

Ioan. D. in ann. deip. (t. 2, 839 b): χαίρει κεχαριτωμένη, ὅτι ὑπὲρ τὰ ἄλλα κρινα εὐωδιάσθησεν καὶ ὑπὲρ τὰ ῥόδα ἡρωδρωθήσεται καὶ ὑπὲρ τὸ πολυποίκιλον ἔαρ ἐξήγησας.

Meienglanz.

BPh. H. 212, 240 Maria, du meien glanz, du pringez vreud di ist ganz: vur rosen und vur plumen, vûr alle kardamumen pist du der maid vreuden kranz himlishbez herz ummeswanz, von dir vreud und wunne 10 nimt alz wol gotez muter zimt.

Mon. II, 469, 43 aestas aestatis species, qua innovantur gaudia.

Bonav. ps. m. 1. qu. (t. 6, 475 C) veris claritudo.

Riegel.

Ausw. geistl. Dichtg. XVIII, 52 du guldin riegel.

Sammt.

Mariengr. Z. f. d. A. 8, 231, 201 grüener sâmit! ez kumt nieman in 15 dîn hâmit, wan die engel und die meide, die sint bî dir ûf der heide; Ausw. geistl. Dichtg. XVII, 35 du samit grüen, mit golt durchnêt.

Über den samit im Mittelalter, welcher dem später „Brocat“ genannten Stoffe entspricht, vgl. Schultz hof. Leb. I, 249. 259 f., Weinh. d. Fr. 424.

Schiff.

Muskatbl. 55, 40 hor an du krank sunder, des mastes baum nym eben 20 gaum die kuscheit unser frauwen, der segel ir demudicheit, daz roder breit ir gantz andacht, da mit si bracht got in mentschlich anschauwen; vgl. auch Schonebeck (Lexic.) 2337 sie ist ein schif und ôch ein rûder und ein adelanker.

Mon. II, 508, 196 securâ navis; 512, 83 navis omni carie carens et 25 sentina; 600, 11 tu navis; 606, 8 mundi navis; Drev. I, 14, 1 suavis navis; 24, 2 arca foederis; 35, 2 Maria ad salvandum nos Noë arca foederis.

Dieses schon S. 93, 18 f. in Bezug auf die Mutterschaft Mariens angeführte Bild wurde von Proclus¹⁾ und Sergius²⁾ mit ihrer Beziehung zu den Menschen in Verbindung gebracht, von anderen Kirchenschriftstellern 30

¹⁾ In s. deip. param. or. 6 (Combef. A. I, 380 B): ἀδτη ἡ βασιλικὴ γὰρ ἡ τὸν πλοῦτον ἐκ θάρσεισιν εἰσκομίζουσα, ἐκ τῆς ἐθνικῆς προσφέρουσα χώρας τῶν ἐθνῶν τὴν ἐπιστροφὴν τῆ βασιλεῖ. (Nach 3. Kōn. 10, 22.)

²⁾ Acathist. Pitra Anal. I, 259, 17 ὀλκάς τῶν θελότων ψυθῆναι.

aber auch auf die Tugendfülle der Jungfrau gedeutet. In einer alle Theile des Schiffes mystisch deutenden Weise findet sich der Vergleich bei Rich. a. S. Laur. de laud. b. Mar. l. 11. c. 8 (opp. Albert. M. t. 20, p. 315—319), wobei nicht nur die als Grundlage genommene Stelle Sprichw. 31, 14 berücksichtigt wird, sondern auch 1. Mos. 6, 14—16, 3. Kön. 10, 22 u. a. angezogen werden. Nachdem Richard Sprichw. 31, 14 (*Facta est quasi navis institoris de longe portans panem suum*) auf Maria als Gottesmutter gedeutet hat,¹⁾ erblickt er in ihr das Schiff, welches die Menschheit aus den Stürmen des Lebens retten kann,²⁾ und gibt dann sieben Gründe an, warum sie als solches bezeichnet werden muss. Den ersten findet er in dem göttlichen Schöpfer dieses Schiffes, den zweiten in der dasselbe fest zusammenhaltenden Tugend,³⁾ den dritten in der Gnadenfülle, den vierten in dem Nutzen, da es in den Himmel führt, den fünften in dem Material, aus dem es gebaut ist,⁴⁾ den sechsten in der Bestimmung desselben, den Menschen Gott zuzuführen,⁵⁾ den siebenten endlich in der Gestalt als Ganzes betrachtet und der einzelnen Theile desselben. Es werden nun die vier Haupttheile des Schiffes gedeutet, und zwar das Vordertheil auf die Klugheit, die Seitenwände auf die Starkmüthigkeit, der Kiel auf die Mäßigung und das Hintertheil auf die Gerechtigkeit.⁶⁾ Hieran reiht sich die Angabe der Eigenschaften des Schiffes (Höhe, Größe,

¹⁾ N. 1 (p. 115); n. 2 (p. 316^b): hoc adimpletum est ad litteram, quando Christus, qui vivus panis est, in eius utero quasi navigio virginali de Nazareth venit in Bethlehemi domum panis, quasi per tres dietas.

²⁾ N. 1 (p. 316^a): ipsa etiam beata Maria nostra est susceptio; nam in mari mundi submerguntur omnes illi, quos non suscepit navis ista et quos non sublevat a naufragio peccatorum.

³⁾ N. 2 (p. 316^a): secundo (commendatur) ob omnium virtutum compage: quia, cum sit specialissimum opus dei, compaginata est virtutum omnium firmitate.

⁴⁾ N. 2 (p. 316^b): quinto a materia (commendatur); potest enim dici, quod facta est de lignis Sethim sicut arca Noe et arca testamenti. Vel membra virginis tam animae eius quam corporis possunt dici materia huius navis, quae desiccata fuerunt ab omni humore nocivo calore spiritus sancti, quoad corpus, dotata etiam prudentia summi artificis et quasi complanata, ut essent sine pondere peccati mortalis; quia ligna Sethim levia sunt et sine scrupulo venialis . . . Cor humile, spiritus mansuetus, mens tranquilla, verecunda frons, demissa supercilia, oculi columbini, auditus obediens, discretus olfactus, os taciturnum, dentes absconsi, labia sine risu, lingua veridica, gustus moderatus et abstinens, velata facies capitegio, tactus promptus ad bona opera, modestus incessus, lumbi accincti fortitudine, pedes prohibiti ab omni via mala, sensualitas ex toto subiecta rationi. . . Membra etiam spiritualia beatæ virginis, id est, virtutum omnium congeries, quasi materia fuerunt huius navis. (Vgl. die ähnliche Stelle bei Idiota de b. virg. part. 14, cont. 39, Mar. p. 457).

⁵⁾ Ebd.: Sexto a fine, . . . ut scilicet per hanc navem angelorum panis deferretur ad homines, ut ipsum gustando fierent angeli, quia per Mariam panem angelorum manducavit homo et per ipsam coeli cibaria misit hominibus in abundantia deus pater.

⁶⁾ N. 3 (p. 316^b—317^a).

Form, Zusammenfügung der Theile durch Pech, Schiffsräume u. s. w.) und der noch nicht genannten Theile (Mastbaum, Segel, Schutzvorrichtungen, Ruder, Steuerruder), sowie der Bemannung (Steuermann, Ruderknechte) und deren mystische Deutung auf die Tugenden Mariens. Richard schließt mit der Angabe der Ladung, des Laufes und der Landung des Schiffes und deren Deutung, worauf die Symbolik des Kaufherrn (quasi navis institoris) folgt, in dem er ein Bild Christi sieht. Ausführlich findet sich der Vergleich zwischen Maria und dem Schiffe auch bei *Iacob. de Vorag. Mar. serm. 3* (p. 118—119) und bei *Idiota de b. V. part. 14, cont. 39* (*Mar. 457*): *Maria, navis a divina trinitate facta, compaginata omnium virtutum firmitate ac plenitudine omnium gratiarum et omnium bonorum operum, cuius institor fuit spiritus sanctus, qui eam gubernavit et ornavit virtutibus pretiosis, scilicet auro sapientiae, argento eloquentiae, pomis odoriferis sanctae opinionis, cibariis omnium scripturarum et mandatorum dei, carnibus agni immaculati, oleo misericordiae et pietatis, sale discretionis, lacte benignitatis et doctrinae, speciebus aromaticis omnium virtutum, igne divini amoris, operto tamen humilitatis cinere, lignis bonae operationis; et ad istas merces custodiendas fuit in ea cor humile, spiritus mansuetus, mens tranquilla, verecunda frons, demissa supercilia, oculi columbini, os taciturnum, labia sine morsu, lingua veridica, gustus moderatus, tactus promptus ad bona opera, modestus incessus, pedes prohibiti ab omni via mala et sensualitas ex toto subiecta rationi.* Über noch andere Stellen vgl. *Mar. s. v. navis* und über die Symbolik des Schiffes im allgemeinen *Picinel. mund. symb. l. 20, c. 6* (p. 153—167), *Lauret. silva s. v. navis*, *Menzel Symb. I, 320 f.*¹⁾

Schnee.

Gottfr. v. Str. Lobgesg. Z. f. d. A. 4, 522, 21, 8 du rechter kiusche ein blanker snê; 23, 9 wîz als ein snê.

Venant. Fort. in laud. v. (Mon. Germ. t. 4, p. 377, v. 237) nix premitur candore tuo; p. 380, v. 351: vellere candidior niveo; — Ad. v. S. V. (?) p. 231, 8 super nivem candida; — Drev. anal. hym. IX, 91, 3, b, Mon. II, 491, 21 nive candidior; 498, 196 candens plus quam nix; Drev. anal. IV, 93, 4 super nives et lilium virguncula nitidior ex nive domicilium format nive candidior; VI, 20, 28 coeli prato candescens

¹⁾ Ein spanisches Volkslied enthält eine ähnliche Symbolik:

Maria ist das Schiff der Gnaden
Sant Josef ist das Segel, der Knabe das Steuer,
Die Ruder sind dran die guten Seelen,
Den Rosenkranz betend mit heiligem Feuer.

Caballero, *Ausgew. Wk. B. 16, S. 27*

lilium castitatis candore niveo; Salzbg. Kbl. 1887, n. 49, 588, 6 pulchra ut nix candida, dei mater pia.

Der Schnee gilt in der christlichen Symbolik im allgemeinen als Bild der Gerechtigkeit,¹⁾ der Reinheit mit Bezug auf Offenb. 1, 14, der Vollkommenheit, Christi u. s. w., aber auch der Drangsale, der Heuchelei u. a.;²⁾ mit besonderer Beziehung auf Maria wird er als ein Sinnbild ihrer Tugenden, besonders der Reinheit, gedeutet.³⁾

Schule. Zucht.

Wack. Kl. II, 63, 6 von dir kumpt alle tugent gar, du pist der tugent ein schül clar; Salve R. altd. Bl. I, 84, 208 du tugentschuol; Kolm. 10 ML. VI, 565 ich schöne zuht; 573 ich bin ouch gotes schuole glanz, dar inne lernent goteliche liebe; Ausw. geistl. Dichtg. XVIII, 28 du juncfroun zuht; ebenso Marienld. Germ. 31, 296, 72; Sigeher Bartsch Ldd. 216, 29 du tugende schuol; BPh. H. 213, 320 aller tugent schul.

Hildebert. de nat. Chr. (p. 1312): schola pacis; Anselm. Mar. 7, 9 15 quae es sola plena schola virtutum coelestium, intuere et medere morbis te poscentium; Drev. anal. hym. VI, 17, 3 regula iustitiae; 21, 9, Mon. II. 484, 2. 504, 5. 516, 24 morum disciplina; 518, 18 morum dux et disciplina; 512, 129, Drev. VI, 17, 3 virtutum regula; 87, 1, b boni schola; IX, 86, 5, b schola morum.

20 Vgl. Ambros. de virg. l. 2 (t. 4, 468 h): quidquid (Maria) egerit, disciplina est. Sic Maria intendebat omnibus, quasi a pluribus moneretur: sic implebat omnia virtutis officia, ut non tam disceret quam doceret; ebd. 469 e: sancta Maria disciplinam vitae informet; Petr. Bles. serm. 38 (Bib. max. t. 24, 1116 d): exemplar humilitatis, custodia religionis, schola

1) Eucher. formul. min. 201 (Pitra spicilg. t. 3, p. 403).

2) Distinct. monast. l. 4, 189 (Pitra a. a. O. p. 479) und Clav. Melit. ebd. t. 2, p. 69, 89.

3) Gregor. Neocaes. or. II. in deip. p. 17 C: επειδή πάσης ἀνθρωπίνης φύσεως καὶ τὴ ἁγία ἐνδοξότερα καὶ καθαρωτέρα καὶ ὁσιωτέρα γεγέννησαι, λαμπροτέραν μὲν ὑπὲρ χιόνα ἔχουσα τὴν διάνοιαν, παντὸς δὲ χροσίου δοκιμωτέρου κακαθαρμένον τὸ σῶμα; Ioan. Dam. or. in deip. ann. (t. 2, p. 839 B): χαίρε κεχαριτωμένη, ὅτι ὑπὲρ χιόνα ἐλευκάνθη; Amed. de laud. virg. hom. 2. (Bibl. max. t. 20, p. 1264 G): repetamus, quae dicta sunt, et eisdem denuo gradibus commorantes dominum innixum scalae, angelos etiam ascendentes et descendentes ad virginem contemblemur. Mirantur enim puellam castissimam, matrem domini coelique reginam mox futuram et in his erumpunt vocibus admirationis et laudis: quae est ista, quae ascendit dealbata? Quid est dealbata, nisi albis vestibus ornata? Ornata scilicet ornatu decoris et honestatis, iustitiae et sanctitatis. . . . Sciendum vero, quod hae vestes albae sunt et odoriferae, pretiosae et variae. Albae propter innocentiam et puritatem et lucis aeternae candorem, odoriferae propter fragrantiam opinionis et bonae famae, pretiosae ob sui dignitatem et commoditatem, variae ad varios usus et qualitates distinctae. — Vgl. auch Mar. s. v.

virtutum; Adam de Pers. Mar. frag. 3 (Mar. p. 621): schola virtutum; Bernard. de Bust. Mar. serm. 2. de cor. deip.: schola eruditissima paracleti spiritus; Alan. de ins. sup. cant. 1, 2 (p. 5): haec magistra, hae discipulae.

Sommer.

Mariengr. Z. f. d. A. 8, 282, 237 liechter sumer! nâch got lebet alsô frumer nieman, der sich dir geliche, ûf der erde noch in himelriche; 5 Kolm. ML. VI, 501 ich liechte sumerougenweide.

Vgl. Mon. II, 498, 232 o aestatis ver; 508, 236 dulce tempus veris; 525, 49 vernalis castitas, qua gratanter floruit, o aestiva caritas, qua fructus maturuit; 601, 91 aestas claritatis purissimae; ebd. p. 249^a (9) splendor veris.

Ioan. D. in ann. deip. (t. 2, 839 d): ὑπὲρ τὸ πολυποικίλον ἔαρ ἐξήγησας. ¹⁰

Spiegel.

Gottfr. v. Str. Lobgesg. Z. f. d. A. 4, 523, 25, 3 ein spiegelglas der wunne, diu sich wunnet; 530, 40, 8 ein spiegel aller wibe; Wernh. v. Niederrh. 58, 3 si is spigel der renicheide; Konr. v. W. HMS. III, 338^a spigel aller zûhte; Barl. 65, 26 aller megde ein spigelglas, Mariâ diu ¹⁵ reine magt; Mariengr. Z. f. d. A. 8, 287, 397 aller vreuden spiegel; Wack. Kl. II, 62, 6 ob aller tugent ein spiegel klâr; 63, 4 ein spiegel ob aller klarheit klar, dein keusche ist raine unde lauter gar; n. Pas. 147, 63 ein lûter spiegel aller zuht; 150, 44 spiegel maiestatis; Ausw. geistl. Dichtg. Einl. p. LXVIII spiegel der drivalentikeit; VI, 144 minr ougen liehtoz ²⁰ spiegelglas; XVII, 54 dôns lieben Kindes spîgel; XIX, 97 spiegel der nûwen ê; Frauenlb. Spr. 397, 7 spiegel; Salve R. altd. Bl. I, 84, 202, Siegeher. Bartsch Ldd. 216, 10 gotes liebiu spiegelschouwe; Kolm. ML. V, 18 der welt ein clârer spiegelsprûeze; VI, 127 der gotheit spiegel clâr; 567 ich spiegel aller freude und êr; Marienlb. 9698 spiegel aller ²⁵ vrouwen; Wack. Kl. II, 435, 1 der trinitat ein spegel glas; 544, 18 spegel blank; Heinr. v. Laufenbg. ebd. 702, 6. 732, 13 du spiegel glancz on alle mose; 711, 14 du spiegel aller luterkeit; 727, 20 spiegel tugentrich; 734, 19 spiegel der zuht; 730, 4 spiegel unversart; Muskatbl. 17, 9 spegel aller frauen; 62, 6 kuscher spegel clar; mnd. Ged. 21, 21 ein spegel ³⁰ der otmodicheyt.

Marienpred. altd. Schausp. 183 der lutir spiegel allir heilikeit.

Venant. Fort. in v. laud. (Mon. Germ. t. 4, 1, p. 377, v. 227) sidereum speculum; Hildebert de nat. Chr. (p. 1312) speculum paradisi; Mon. II, 580, 7 o quam magnum est in viribus suis latus viri, de quo deus ³⁵ formam mulieris produxit, quam fecit speculum omnis ornamenti sui et

amplexionem omnis creaturae; Anselm. Mar. 4, 8 virtutis speculum; Mon. II, 377, 15 trinitatis speculum; 584, 10 virtutum exemplum illustrasti saeculum luce claritatis; — 386, 1 virginalis speculum; 586, 8 tu virtutum fers exemplum, speculum munditiae; 364, 15. 511, 35. 589, 26. 608, 13
 5 speculum munditiae; 397, 57 tui viroris speculum clarificat hoc saeculum; 399, 65 et sic semper speculo purior manebas nec legali vinculo matrum subiacebas; 479, 20 deitatis speculum; 481, 22 speculum humilitatis; 482, 3. 590, 15 speculum virginitatis; 507, 96. 584, 10 speculum virtutum; 508, 151 speculum purum; S. 105 speculum honoris; 512, 5 supernorum
 10 agminum speculum decoris; 535, 4 speculum fidei; 601, 26 praeclarum speculum; Mor. 186, 16 virginalis speculum; 193, 27 tuum speculum munditiae; Roth 166 maturitatis honestatisque speculum; 181 praeclarissimum speculum veritas aeterna carens omni imperfectionis macula; Drev. anal. hymn. I, 41, 3 trinitatis speculum; 77, 1 speculum virginitatis; 193, 2 spe-
 15 culum pudoris; VI, 18, 14 virgo, virtutum speculum; 21, 1 supernorum agminum speculum decoris; 2, IX, 82, 9, a, Mon. II, 512, 11 castitatis speculum; Drev. VI, 24, 115 o clarum speculum omni putredine carens et macula turpis iufamiae; 159 credentium speculum; 25, 83 vitae rectae speculum; 130 speculum bonitatis dei; 145. IX, 74, 3 a sanctitatis specu-
 20 lum; VI, 36, 14 omnis munditiae politum speculum; 50, 20 virgo grata virtutisque speculum; IX, 68, 10, b speculum iustitiae; 99, 2, b puritatis speculum; Milchs. CII, 1 lucis speculum; CIII, 85 claritatis speculum; CVI, 27 nitescis quasi speculum mirifico nitore; CXXI, 1054 speculum iustitiae.

25 Vgl. zu diesem unter einem anderen Gesichtspunkte schon p. 76, 16 fg. angeführten Bilde: De assumpt. b. M. (opp. Hieron. t. 5, p. 94): qui (Christus) matrem virginem ideo elegit, ut ipsa omnibus esset exemplum castitatis, in qua velut in speculo refulget forma virtutis; Ambros. de virg. l. 2 (t. 4, 167 I): tanquam in imagine descripta virginitas vitaque
 30 beatuae Mariae velut in speculo, de qua refulget species castitatis et forma virtutis; Andr. Cret. or. in deip. ann. (Galland. t. 13, p. 103 A): χαίροις τὸ νοερὸν τῆς διορατικῆς προγνώσεως κάτοπτρον, δι' οὗ τὴν περὶ ἡμᾶς ἀπειροδύναμον τοῦ θεοῦ συγκατάβασιν οἱ κλεινοὶ τοῦ πνεύματος ὑποφῆται μυστικῶς ἐφαντάσθησαν; ebd. or. de nat. M. 4. (Mign. s. gr. 97, 896 C): χαίροις διόπτρα προβλεβτικῆ.
 35 ὡς ἴς τὸν ἐρχόμενον ἄνωθεν μετὰ δόξης ἀνίσχοντα ἥλιον τῆς δικαιοσύνης οἱ τῆ ἀμειδί σκιαζόμενοι τῆς ἀμαρτίας σκότει δεξάμενοι, κατακράτως περιελάμφθησαν; Taras. or. in deip. praes. (Mign. s. gr. 98, 1492 D): σὺ εἶ τῶν προφητῶν ἡ διόπτρα καὶ τῶν ρημάτων αὐτῶν ἐμπλήρωσις; Petr. Sic. serm. 2. adv. Manich. § 1 (Mai, n. bib. t. 4, 3, p. 66): τὸ τῆς παρθενίας ἀκλιδωτον ἔσοπτρον, τὸ
 40 τῆς ἀρθείας ἔμφυχον ἀπεικόνισμα; Men. die 12. Febr. od. ζ' (p. 74^b): ὡς

ἔσοπτρον ἄρχαντε, σὺ τῆς ἀγίας στίλβουσα χάριτος, φωτιστικός παρθένε καὶ θεο-
τόκος πάντα γεγονας; Joseph. hymngr. theot. Febr. die 15. (Mign. s. gr.
105, 1243 b): ὡς νεόσμητον καὶ φωτανγίος πέμπτον ἔσοπτρον αἴγλην θεικῆς,
παρθένε μαρμαρυγῆς προσβαλοῦσάν σοι ἐχώρησας; Petr. Dam. opusc. 33, c. 4
(t. 3. 290 C): domina mea gloriosa virginalis munditiae speculum et om- 5
nium norma virtutum; coron. b. M. c. 18 (coll. pp. Tol. t. 1, p. 422):
castitatis speculum; Albert. M. de nat. b. M. serm. 2 (t. 12, 218^a): beata
virgo est speculum imperialis palatii, quod omnes electorum animae
summo desiderio contemplantur et in quo universorum beatorum facies
resultant et elucet. Unde de ea dicitur Sap. c. 7, 26: candor est lucis 10
aeternae et speculum sine macula dei maiestatis et imago bonitatis illius;
ebd. Bibl. Mar. sup. cant. (t. 20, app. 16, 6): ipsa est speculum totius
pulchritudinis post deum; Rich. a S. Laur. de laud. b. M. 9, 1, 8 (opp.
Albert. M. t. 20, p. 236): vicem speculi supplet et per suam purissimam
limpiditatem reddit imaginem intuenti: et ipsa est speculum sine macula 15
fidelibus animabus, in quod debent iugiter speculari; Iacob. de Vorag.
Mar. serm. 7 (p. 167): speculum dicitur virgo Maria quadruplici de causa.
Primo propter speculi compositionem. Speculum enim componitur ex vitro
et plumbo. Per vitrum, quod est lucidum, signatur eius virginitas, quae
fuit lucida coram deo. Per plumbum, quod est ductile et habet colorem 20
cinereum, intellegitur eius humilitas, quia vere humiles ad omne bonum
de facili ducuntur et insuper reputant se cineres coram deo. Et sicut
plumbum per se vel vitrum non facit speculum, nisi simul coniungantur,
sic nec Mariae virginitas sine humilitate fecisset eam speculum dei. Et
ideo coniuncta est humilitas virginitati et e converso. Et sic facta est 25
speculum dei, in quo refulsit Christus, qui est imago dei. . . . Secundo
dicitur speculum propter radii solaris penetrationem. Sicut enim radius
solaris speculum intrat et exit sine speculi corruptione, sic et Christus,
qui est verus sol, istud speculum intravit in conceptu et exivit in partu
sine virginis violatione. . . . Tertio dicitur speculum propter rerum re- 30
praesentationem. Omnia enim, quae sunt, in speculo relucent, sic in b.
virgine tanquam in speculo dei debent omnes suas impuritates et maculas
videre et eas mundare et corrigere. . . . Quarto dicitur speculum propter
ipsius fulgorem. Sic et ipsa tota fuit fulgida; Bonav. spec. c. 2 (t. 6,
431 E): speculum confessorum; Ernest. Prag. Mar. c. 86: speculum, in quo 35
beatae illae animae, quae suos defectus et ipsius speculi magnificen-
tiam et gloriam speculari iugiter didicerunt. — Vgl. auch Mar. s. v.
speculum.

Tag.

Gottfr. v. Str. Lobgesg. Z. f. d. A. 4, 519, 15, 1 liechtebernder tac; Marienld. Germ. 31, 296, 68 liehter tac; BPh. H. 211, 178 du lihter tac; Kolm. ML. I, 117 wunnebernder tac; VI, 497 ein ôstertac; Sigehar, Bartsch Ldd. 216, 9 du sælden tac; Ausw. geistl. Dichtg. III, 31 osterlicher tac; Salve Reg. altd. Bl. I, 84, 200 dû fröuden tac; ndl. Marienld. Mon. II, 419, 6 veel clærre dan die dach; Heinr. v. Laufenbg. Wack. Kl. II, 712, 4 lieht und heiter tag; 737, 15 tag der niuwen e; 741, 8 der seldom tag.

Marienpred. altd. Schausp. 183 wir suln nemin rainkait libiz und
10 herzin, demuetekait, gedultekait, sanftmuetekait . . ., wan si ist der luh-
tende tac.

Mon. II, 469, 28 dies dierum omnium; — 509, 19 in tenebris es
pravis claritatis dies; 601, 52 tu dies delectabilis, cuius iam serenitas
pacem mundo contulit; Milchs. CIII, 346 mundi clara dies; CX XI, 39 tu
15 lucens dies.

Andreas Cret. in nat. deip. or. 4 (Mign. s. gr. 97, 872 c) nennt
Maria ἡμέρα, νόξ mit Bezug auf Ps. 32, 13.

Tjost.

Kolm. ML. VI, 598 ich rilich just.

Tugendschrein.

Gottfr. v. Str. Lobgesg. Z. f. d. A. 4, 532, 51, 13 èren schrin;
20 Marienld. Germ. 31, 305, 335 ôsterlicher fröudenschrîn; ebd. 304, 295
wol geblüemter tugendschrin.

Drev. anal. hym. VI 19, 3 virginale dei sacrarium; 21, 1 thalamus
pudoris; 24, 16 habitaculum sanctimoniae; 24, 80 dei scrinium, multis
virtutibus comptum insigniter, quo dei filius in mundum veniens quievit
25 dulcius; IX, 9, a virtutum receptaculum; 88, 1, b, Mon. II, 500, 8 virtutum
armarium.

Ambros. de inst. v. c. 17 (t. 4, 431 d): immaculatae castitatis sacra-
rium; Andr. Cret. in dorm. deip. or. 1 (Mign. s. gr. 97, 1068) τὸ τῶν
ἀρετῶν ἐνδοχείημα; Alan. ab ins. sup. cant. prol. (p. 3): virtutum gazo-
30 phylacium.

Wald. Libanon.

Konr. v. W. g. Schm. 466 der tugende ein blüender walt; 766 din
ère grunet als ein walt und als ein wol gebluemet wase; g. Schm. 467
(der tugende) ein geloubet förest; Mariengr. Z. f. d. A. 8, 282, 229 walt
der kesten; Ausw. geistl. Dichtg. XVIII, 100 von Libanó du blüender

walt; Kolm. ML. VI, 504 ich grüener walt, gar wol gestalt, gezieret úze und innen mit manger vogeline stimme.

Drev. anal. hym. I, 101, 22 dulcis ut Libanus; VI, 49, 44 salve saltus o vernalis, floridus virtutibus; Mon. II, 524, 32 Libanus non incisus vaporans dulcedinem.

Der Libanon findet sich in der patristischen Literatur oft als ein Bild der Tugenden Mariens; so: ep. ad Paul. (opp. Hieron. t. 5, 88): non immerito venire (Maria) de Libano (cant. 4, 8) iubetur, quia Libanus candidatio interpretatur. Erat enim candidata multis meritorum virtutibus et dealbata nive candidior spiritus sancti muneribus simplicitatem columbae in omnibus repraesentans; ähnlich Ildeph. Tolet. serm. 6. de ass. V. (collect. pp. Tolet. t. 1, p. 368, c. 1); Hildebert. in ass. b. V. serm. 1 (p. 525 sq.): Libanus candidatio interpretatur . . . Per candorem ergo et candidationem puritas carnis nostrae interpretatur; Ildeph. serm. 6. de ass. V. (Bib. m. t. 12, 585 f): Et pulchre de Libano venire iubetur, hoc est de candidatione. Libanus enim candidatio interpretatur. Et haec virgo sancta candidata erat virtutibus et dealbata spiritus sancti muneribus, columbae et lacteae servans simplicitatem et virginitatis immaculatum odorem; Honor. August. sig. Mar. (Mign. 172, 506 D): veni de Libano, id est de castitatis candore ad coeli gaudia; Greg. Nicom. in deip. ingr. (Combes. A. t. 1, 1097 e): ἡ ἀπὸ Λιβάνου τῆς παρθενίας ἀνίσουσα καὶ τὸν κόσμον μυρίζουσα; Hugo a s. V. serm. 55 (t. 2, 371 E): et quasi Libanus non incisus (Eccli. 24, 21). Libanus dealbatio interpretatur. Beata ergo Maria velut Libanus fuit per candorem castitatis, non incisus per integritatem virginitatis; Bernard. Tolet. serm. 4 in Salve R. n. 3 (opp. Bernard. t. 5, 748 A): turris es Libani (cant. 7, 4). Libanus mons, qui dicitur dealbatio, altam prae omnibus signat innocentiam tuam. Innocens fuisti ab originalibus et actualibus peccatis; Alan. ab ins. sup. cant. 4, 1 (p. 24): veni de Libano, sponsa mea, id est de candidatione et dealbatione virtutum. Et nota, quod Christus vocat eam ter, ad significandum, quod per fidem, spem et caritatem vocavit deus virginem et vocat eam in fide trinitatis; ebd. sup. cant. 4, 14 (p. 27): cum universis lignis Libani, id est, cum omnibus aliis virtutibus, quae aliquod robur habent et spiritualiter mentem dealbant; vgl. auch ebd. p. 33 u. 41; Gilbert. abb. in cant. serm. 37 (opp. Bernard. vol. 2, p. 123 D): in Libano fidem (intellegimus), quae ipsam prudentiam informat.

Wert.

Kour. v. W. g. Schm. 1342 dû bist der lebende gotes wert, dar inne er wilent sich ergie, und edellichen smac enpfie von diner tugende wûrzen; 776 dîn ère grunet als ein wert und als ein wol geblüemet wase; 1862

sô gar unmâzen reine was unde schein din magetheit, daz si deheine fuhte leit, diu von dem blâden vleische vert, und bar doch als ein grüener wert der jugend bluomen und ir bleter.

Wolke.

Mariengr. Z. f. d. A. 8, 283, 249 reinu wolke; Mariengr. Germ. 31, 5 298, 126 swebendez wolk.

Drev. anal. hym. III, A, 2, 7 (Konr. v. H.): salve o columna ignis necnon nubes miris signis nos educens a malignis per desertum, iunge dignis in promissa patria.

Wie in der eben citierten Stelle, so schwebt auch in der patristischen
 10 Literatur 2. Mos. 13, 21. 22 vor;¹⁾ so bei: Andr. Cret. serm. 3. in deip. ass. (Combef. bibl. conc. t. 7, p. 693): o nubes undequaque lucida; Chrysip. or. de laud. virg. (bibl. gr.-lat. t. 2, p. 424): χαίρε ἡ νεφέλη τοῦ ὑετοῦ τοῦ τὰς ψυχὰς τῶν ὁσίων πωτίζοντος; Georg. Nicom. or. in deip. conc. (Combef. A. t. 1, 998 A): σήμερον γὰρ τῆς νοητῆς νεφέλης τὴν αἴγλην ἐπαπ-
 15 λούσθαι κηρυττομένης αἰ τοῦ ἀδθτου μὲν φωτὸς προανίσχουσιν εἰς τὸν κόσμον ἀκτινες, τὸ κρατήσαν δὲ τῆς ἀθείας ἀπομειοῦσθαι καὶ ἀπελαῦνεσθαι ἄρχεται σκοτός; Ioan. Dam. or. 2. in deip. nat. (t. 2, 850 A): τῷ ἡλίῳ τῆς δικαιοσύνης νεφέλη φωτὸς ἐξήπλωται; Men. die 12. Ian. od. ε' (p. 127): ἡ φωτεινὴ τοῦ ἡλίου νεφέλη λάμπον μοι αἴγλην λύουσαν τὸν ζόφον μου τῶν πταισμάτων; die
 20 17 Iun. od. θ' (p. 67): ὑπέρφωτε νεφέλη, μήτηρ θεοῦ; 7. septemb. od. δ' (p. 54): νῦν ὁ ζόφος τῆς κακίας ἐκμειοῦσθαι ἀπάρχεται· ἡ γὰρ τοῦ ἡλίου ἔμφυχος νεφέλη ἀνέτειλε στειωρωτικῶν ἐκ λαγόνων, ἡ πανάνωμος· ἥς τὴν γέννησιν τὴν φωταυγῆ ἐορτάσωμεν; 23. septemb. od. ζ' (p. 150): ἡ σελήνη Ἐλισαβετ ἔνδον φέρουσα ἀστέρτα θεῖον πρόδρομον προσεκύνησε φωτεινὴν νεφέλην Μαριάμ τὸν ἡλιον φέρουσαν
 25 Χριστὸν σαρκοφοροῦμενον ἐκ σοῦ διὰ τὸ σώσαι ἡμᾶς; 18. decembr. od. ε' (p. 144): ὑπέρφωτε τοῦ ἡλίου νεφέλη, πανάνωμε, ἀπέλασον τῆς ψυχῆς μου τὰ νέφη πρεσβείαις σου καὶ τὸν νοῦν μου φώτισον τῇ ἀμελείᾳ σκοτισθέντα.

§ 5. Die auf die Tugendfülle sich beziehenden Beiworte Mariens.²⁾

Auserwählte Meid, Frucht.

Erlösung, Bartsch 2098 ein ûz erweltez megetin; Konr. v. W. HMS. III, 337^a erwelte magt; Mon. altd. Schausp. 36, 557 Maria dye uzderwelte

¹⁾ Vgl. auch S. 42, 12—37.

²⁾ Die Theilung in biblische und außerbiblische entfiel, da eine scharfe Grenze zwischen beiden sich nicht ziehen lässt.

frucht; Frauenlob Spr. 24, 19 úzerwelte vruht; Marienld. Germ. 31, 304, 304 úzerwelte frucht gehiure; Kolm. ML. V, 63 der úzerwelten meide; Br. Hans, Marienldd. 2911. 2925. 4347 uzerwelte maget; Suchenw. sieb. Fr. Mar. 274 maget auserwelt; Marienld. Wack. Kl. II, 438, 2 diu uzerwelte gotes.

5

Mon. II, 351, 11 mater electissima; 416, 8 electa virgo; 479, 9 virgo praelecta divino consilio; 521, 1, Milchs. C, 10 virgo praelecta.

Georg. de v. in templ. recept. (Pitra Anal. I, 283, 23): τὴν καλὴν καὶ ἐκλεπτικὴν.

Begehrliche Meid.

Walth. v. Rh. 258, 18 begêrlichiu magt, sunder sünden dorn bedagt. 10
Ioan. Dam. in nat. deip. or. 1 (2, 847 c): ὁ θῆλυ πόθηρον.

Blume. Frucht. Gemme. Kranz. Krone. Licht. Mirakel. Zierde.

Blume. — Wernh. v. Niederrh. v. Sch. 29 si cyret den himil alsi di blumen dat gras; Marienld. Mon. II, p. 178, 1 Maria maechdelike bloeme; nld. Marienld. (14. Jhdt.) ebd. p. 419, 4 akeleye fier Maria; 6 schone violet bloem die niet verdorren en mach; 7 got gruete di sonder 15 dorperie goldbloeme al der werlt trost; 11 veltbloem, sonder vleckē kûsch joncfrou; ebd. p. 413, 10 (14. Jhdt.) o blumen schon, o freuden preis; nrh. Marienld. ebd. p. 432 eyn blomechyn der reynicheit van schoenden groiss mit suyssen roech umbfangen.¹⁾

Frucht. — Ausw. geistl. Dichtg. VI, 323 dû reiniu vruht; Schone- 20 beck 118, 34 reine vruht Marjâ.

Gemme. — Nld. Marienld., Mon. II, p. 413, 5 du pist der magde gimme.²⁾

Kranz. Krone. — Ausw. geistl. Dichtg. XIX, 85 aller juncfroweu krône; Freid. 13, 7 Maria, megede krône; Heinr. v. Laufenbg. Wack. Kl. 25 II, 712, 6 aller megde kranz.

Licht. — Sequ. MSD. XLII, 2 aller magede ein lucerne; Mon. altd. Schausp. 61, 65 licht der kûsheit; Mönch v. Salzbg. Wack. Kl. II, 584, 10 dein kewsch und dein raynichait ist ein liecht, das nie verschwant, ein schein in der ewichait, ymmer wernder lieb ein praut; Marienld. Mon. 30 II, 309, 8 du chlares liecht der waren schame.

Mirakel. — Br. Hans Marienldd. 4011 eyn reyn miralde fiin.

Zierde. — Ausw. geistl. Dichtg. XVII, 19 zierde der magtlikeit.

Mon. II, 525, 49 vernalis castitas, qua gratanter floruit; 586, 61 flos immarcescibilis pudoris virginis; 558, 105. 346, 11 virgo, flos virginum; 35

¹⁾ Vgl. 145, 5 ff.

²⁾ Vgl. 222, 26 ff.

366, 3 flos pudoris; Drev. VI, 25, 15 pudoris lilium; 18, 9 virgo, flos pudicitiae; 21, 3. IX, 68, 7, a Mon. II, 486, 11 flos virginitatis; Drev. VI, 21, 13 flos munditiae mundus a pruina; Milchs. XCIV, 85 flos munditiae; CVII, 598 flos, decus virginalis; — Drev. VI, 25, 154 pudicitiae gemma
 5 admiranda; VIII, 66, 2, a gemma virginum; IX, 68, 7, a gemma castitatis; — Mon. II, 575, 13 decus hominum; Ad. v. S. V. 34, 1. 38, 4, Mon. II, 380, 3. 524, 19. 512, 1. 586, 9. 589, 10. 550, 3, Bonav. l. b. M. (t. 6, 472 e), Mor. 210, III, 14, Kehr. Sequ. 288, 2. 328, 1, Drev. VI, 21, 1, VIII, 66, 2, b. IX, 52, 4, b. 57, 1, a, Milchs. CCLIV, 18 decus virginum;
 10 Anselm. rhythm. (p. 286a) sacrum decus virginum; ebd. psalt. (305, col. 3), Milchs. CIII, 241 decor virginalis; Drev. I, 101, 14 virgo decoris; VI, 15, 1 virgo virginum gloria; 23, 74, Mor. 186, 37, Mon. II, 525, 63 virgo, decus virginalis; 514, 9 decus et corona virginum; 400, 58. 462, 49. Milchs. XCII, 42 virgo coronata; 513, 6 decus omnis feminae; Drev. VII,
 15 99, 6, b cunctarum decus virginum; VI, 18, 14 virgo, decus femineum thronum sedens super aethereum; 46, 18 decus virgineum tua castitate; Mon. II, 326, 1. 514, 1. 480, 96 decus virgineum; Milchs. CCLII, 4 decus singulare; Mon. II, 574, 2 nitor humani generis; Roth 169 mulierum decus et gloria; 203, p. 63 cunctarum feminarum decus atque gloria; Mon. II,
 20 586, 65 decor ineffabilis nominis feminei; 590, 20 honor virginum; — Drev. VIII, 47, 6, a, Mon. II, 505, 102 virginum lucerna; — 519, 20 virgo lucerna, per quam fulsit lux superna his, quos umbra tenuit; — 395, 6 lux claritatis; 392, 33 in mulieribus lux es.

Ephr. Syr. or. ad deip. (t. 3, 534 c): ἡ δόξα τῶν ἀνδρώπων παρθένε;
 25 546, a: τῶν παρθένων καύχημα. στεφανός τε καὶ γκέπη; Ambros. de inst. virg. c. 6 (t. 4, 422 e): virginitatis magistra; in descript. deip. (opp. Athanas. 2, 407 b): δόξα τῶν γυναικῶν γέγονας; pseud. August. serm. 124 (t. 5, app. 225 e): domicilium castitatis; Gregor. Thaum. in ann. deip. or. 2 (18 b): παρθένων τὸ καύχημα, μητέρων τὸ ἄγαλμα; Sergius acath. de transit. v. Pitra
 30 anal. I, 264, 2: ἀγνή, παρθένων τὸ καύχημα; Taras. or. in deip. praes. (Mign. s. gr. 98, 1498 d), Ioan. Dam. or. 1. in deip. nat. (t. 2, 846 b): γυναικῶν ἀγλαΐσμα; or. 2. in nat. deip. (t. 2, 849 e): τῆς παρθενίας τέμενος ἱερώτατον; Procl. in deip. or. 1 (Combef. A. t. 1, 301, b): τὸ ἀμόλυτον τῆς παρθενίας κειμήλιον; or. 6. in deip. (383 a): τῶν παρθένων τὸ καύ-
 35 χημα; Andr. Cret. in nat. M. or 4 (Mign. s. gr. 97, 865 a): τῆς παρθενίας ὁ τύπος ὁ ἄγγραφος; Ildeph. Tol. serm. 4. in deip. ass. (coll. pp. Tolet. t. 1, 358, c. 1): decus mulierum, caput virginum; ebd. de perpet. v. M. (ebd. p. 342): videte coronatam in die solemnitatis eius ac laetitiae corona iocunditatis et decoris, qua coronavit eam dominus sponsus virgi-
 40 num; coron. b. M. c. 6 (ebd. p. 404): lux puritatis et sanctimoniae;

Theodor. Stud. Triod. p. 265: *παρθενίας καὶ χηρῆς*; Anselm. or. 51 (281 b): *decus puritatis*; Men. 29. Iun. od. ε': *χαίροις ἀληθῶς παρθενίας τὸ κερμηλίον*.

Blühender Held.

Gottfr. v. Str. Lobgesg. Z. f. d. A. 4, 520, 17, 3 du blüender helt.

Demüthige Magd.

Arnst. Marienld. MSD. XXVIII, 114 des eines bin ich van dir gewis, daz, frowe, sus gëret bis durg di dine grôze guode, durg di dine ôtmode, 5 durg die dine sûvercheit, durg die dine grôze mildecheit; BPh. H. 1898 gotes dirn; Hans Marienldd. 2791 in diin reyn herze waz demoet alziit stercliichen groyende; 2799 einfältig und verhuetlich, simpel aen alles vurtel weerstu und demuedich; 2808 zwar al die ghene die leben, encunden halp volsagen noch volsingen die swinde grooz oetmoedicht diins 10 herzen; Wack. Kl. II, 544, 14 otmodige maget.

Mon. II, 323, 13 ave, pia humilitas; — 414, 1 virginum humilitas; 2, Drev. anal. VI, 46, 8 ave, omni naevo carens, humilis virginitas; I, 17, 1 virgo humilis; VI, 41, 8 humlis virginitas te ornat Maria; VIII, 51, 2, a servula sum humilis; IX, 73, 4, a (sancti) admirantur humilem vir- 15 ginem, cuius omnem transcendit ordinem praeclara dignitas; Milchs. CXXI, 943 tu humilis puellula a deo recensita.

August. serm. 51 (t. 5, 291 f): non est praetermittenda tam sancta modestia virginis Mariae; Bernard. serm. 2. in adv. dom. (t. 3, 729 a): o virgo, virga sublimis, in quam sublime verticem sanctum erigis. Usque ad 20 sedentem in throno, quoniam in altum mittis radices humilitatis.

Edle, hehre, hochgeborne, höchste, oberste, werte Magd. Edle Frucht, Saat, Tochter von Sion. Frônes megetin.

Marienlegd. 5, 119, a. Pas. 152, 37 edele kiusche gotes magt; Ausw. geistl. Dichtg. VIII, 51 edele juncfrou zart; VI, 93. 155, Marienld. Germ. 31, 309, 476, Mon. altd. Schausp. 66, 54, Walth. v. Rh. 2,^b 25. 4, 7. 25,^b 39. 58, Czerny 97, Heinr. v. Laufenbg. Wack. Kl. II, 703, 2 edle magt; 25 Temp. 232, 12, Kolm. ML. CXV, 12 edel maget hêr; CXV, 73, Heinr. v. Laufenbg. a. a. O. 702, 6 edel magetîn; Marienlegd. 1, 100 die edele iuncvrowe gut; Walth. v. Rh. 2,^b 35. 271,^b 30 edele maget ûzerkorn; 34, 44 edel maget wol getân; 234, 16 die edel magt Maria; Marienlegd. nd. Ged. 1065 die edel reine meit; nrh. Marienld. Mon. II, 432 edel junf- 30 frouwe; Wack. Kl. II, 543, 3. 130 de eddelen juncfrouwou; 128 juncfrouwe schone; 209 eddele kîsche juncfrowe; 544, 7, Schonebeck 118, 20, edele Marjâ; nld. Marienld. Mon. II, 419, 7 edele maghet vrie; Heinr.

v. Laufenbg. a. a. O. 704, 6 edle maget guote; 739, 5 edelew junkfraw zart; Br. Hans Marienl. 4401 vil edel maget sonder smitz; Hoffm. in dulc. iub. 41 edli junkfrow; Mar. Himmfhr. Germ. 15, 370 eddele juncfrowe fyn.

5 Wernh. Marienl. 1126, 2228, 3144, 3477, 4109, Br. Philipp Marienl. 752, 907, 1274, 1934, 9297, Fgr. I, 148, 1, Reinb. v. T. 977 diu maget hère; Helbl.² X, 18 reiniu maget hêr; Frauenlob Spr. 328, 7 muoter hère; Wack. Kl. II, 543, 150. 181. 207 juncfrouwe here; 161 Maria hère. — Spec. eccl. 106 diu aller hereste maget, diu ie wart oder immer wirt.

10 Marienl. Germ. 31, 304, 303 hôchgeborne créatiure; Kolm. ML. I, 42, Muskatbl. 15, 16 hôch geborne meit; Wack. Kl. II, 65, 5, Marienl. Mon. II, 309, 23 maget hoch geborn. Ausw. geistl. Dichtg. XIX, 89, Br. Hans Marienl. 787 diu hôch geborne.

Kolm. ML. CLXXIII, 40 hœchste meit; Temp. 234, 4 hœchste magt
15 in hymmeln.

Spec. eccl. 109 diu oberoste meit.

Walth. v. d. V. 7, 32 gotes werde; Gottfr. v. Str. Lobgesg. Z. f. d. A. 4, 523, 26, 1 reiniu werdekeit; Marienl. ebd. 3, 133, 102 werte maget von fiolfat; Germ. 31, 300, 187 edel werde magt Maria; Kolm. ML. CLXVI,
20 10, Helblg.² XI, 84, 97, Walth. v. Rh. 287,^b 27, Schausp. d. MA. I, 248, 59 werde maget; Frauenlob Spr. 349, 6 der èren wunne; 11 èren èwic kleit; Marienlegd. 20, 183, 249 die reine gotes werde; Walth. v. Rh. 272, 13 èren werdiu maget; Br. Hans Marienl. 881. 884 vil weerte; 1521 in dyr vil werter meyt gebenedyet; 2007 de weerte reyne suesze 2314 die
25 weerte suesze; 2777. vil weerte maght; 5127 weerte, suesze, reyne meyt.

Nd. Ged. 20, 1 Maria eddele vruht. — Theoph. 18, 429 du edele sat. — Kolm. ML. Einl. p. 23, 193 edele tochter von Sion.

Wernh. Marienl. 4843, Wack. Kl. II, 438, 7, Br. Philipp Marienl. 8743, Kolm. ML. Einl. p. 13, 90 maget vrône; Walth. v. Rh. 48,^b 47
30 frônes megetin.

Venant. Fort. (?) Mon. Germ. t. 4, 1, p. 376, v. 203: virgo excellens vincens super omnia matres; Mon. II, 572, 9 haec est sancta virgo venerabilis; — 564, 1 virgo cunctis veneranda; 598, 14 virgo super omnes venerabilis; 521, 45. 554, 12. 384, 2, Drev. I, 10, 1, II. Anhg. b, 11, 3,
35 VI, 23, 33, VII, 105, 6. a, Milchs. CVII, 565. CXXI, 390 virgo venerabilis; Drev. VI, 23. 75 virgo veneranda; Venant. F. (?) a. a. O. 374, 119. 379, 337 virgo insignis; — Mon. II, 396, 1 ave venerabilis venustate moris; Mor. 184, 31 summe venerabilis; — Anselm. Mar. 6, 2, Bonav. ps. m. 1. qu. (t. 6, 474 c), Drev. III, p. 176, 9, 4 virgo clara; Drev. VII, 24, 5, b, I,
40 144, 14, VI, 25, 32, Mon. II, 499, 99 virgo praeclara; 601, 32 virginibus

praeclarior; Drev. VIII, 47, 7, b semper praeclara; VI, 49, 26 moribus praeclara; I, 114, 3 praeclara, praeclarissima; Roth 224 virgo praeclarissima; — Anselm. Mar. 9, 11, Mor. 120, 33, D. II, 256, 4, V, p. 240, Mon. II, 431, 1, Drev. VIII, 95, 1, a alma virgo; — I, 101, 16, Mon. II, 509, 139 virgo sublimis; Bonav. ps. m. 3. qu. (t. 6, 477 c) elevata virgo nimis; Mon. II, 466, 7 nimis sublimata; 500, 3 praecellens puella; 515, 2, 598, 14, Mor. 202, 67, Drev. I, 210, 1. VI, 22, 5. 24, 81. 25, 20. 32, 30, 14. 33, 14. 49, 1. VIII, 51, 2, a. IX, 84, 4, b virgo nobilis; 80, 10, a nobilis et inclita; I, 55, 2. 140, 1 virgo nobilis et intemerata; Mon. II, 522, 48 virgo nobilissima; 581, 12, Drev. VI, 49, 41 nobilis progenie; VII, 106, 4 a praecelsa virgo Maria; I, 139, 5 haec excelsa atque veneranda, honoranda, digne adoranda; VI, 25, 3. 49, 46, Milchs. CCXLIX, 2 virgo egregia; XCV, 66, Drev. VII, 110, 5, a virgo inclita; VIII, 93, 4, b virginibus praevior; VI, 25, 110 stirps egregia atque generosa; Mon. II, 480, 56 digna creatura; 488, 150 dulcedo claritatis; 344, 33; 501, 22 virgo dignissima; Drev. VIII, 157, 1, a, Milchs. CII, 2. CIII, 2 virgo generosa.¹⁾

Ildeph. de virg. s. M. c. 1 (Bib. max. 12, 551 a): nobilior et nobilissima virgo, honestior et honestissima virgo; serm. 4. de ass. V. (coll. pp. Tolet. t. 1, p. 358, c. 1): sancta et venerabilis virgo; Ioan. Dam. in ann. deip. or. (t. 2, 838 c) παντὸς εὐγενούς εὐγενεστέρα; Paul. diac. in ass. M. 30 (Marten. coll. 9, 268 b): mirabilis virgo; ebd. egregia virgo; Anselm. or. 46 (277 a): virgo egregia; or. 48 (278 e): summa virgo; or. 50 (279 d): virgo mundo venerabilis; or. 54 (238 c): alma virgo Maria; Greg. M. l. 1. in 1. Reg. c. 1 (t. 3, 2 p. 9 e): praecelsae virginis.

Einzigc Magd.

Wack. Kl. II, 65, 4, Marienld. Mon. II, p. 309, 17 maget sunderleich.²⁵

Ad. a S. V. 33, 1, Anselm. ps. (303, c. 3), Bonav. l. v. (6, 473 c), ps. m. 1. qu. (6, 475), Drev. I, 11, 2. 14, 2. 15, 2. 46, 2. II, 6, 9. III, A, 2, 9. VI, 25, 84. 45, 1. IV, 73, 2, VIII, 53, 2, a. 73, 1, b. IX, 78, 2, a. 72, 1, a. 97, 7, a, Mon. II, 361, 35. 380, 4. 400, 26. 496, 49. 497, 33. 499, 58. 510, 89. 519, 4. u. o., Kehr. Sequ. 286, 1 virgo singularis; Drev. 30 VI, 49, 15 virgo singularis ornata virtutibus; Mon. II, 368, 25. 377, 23. 550, 40 virgo carens simili; 508, 96 virgo sine pare; Roth 187 virgo sola; Kehr. Sequ. 194, 3 virgo mater et virgo unica; Mon. II, 361, 13 virgo, quae non habet parem; 601, 105 virgo commendabilis, nulla tibi similis in his semitis.

35

¹⁾ Mor. 206, 22, Mon. II, 480, 91 virgo dia; 537. 2 virginum dia; Drev. VI, 48, 40. 50, 45. 52, 19 virgo dia.

Anselm. or. 48 (278 c): sola mater et virgo; Rich. a S. V. in cant. c. 42 (Mign. 196, 522 c): singularis virgo.

Ewige Magd.

Wernh. Marienlidd. 12. 2590 diu êwige magt; 54 êwigez magedîn; Wack. Kl. II, 62, 1 êwigiu meit; Suchenw. sieb. Fr. M. 1241 magt vor
5 gepurt, magt in gepurt, magt nach gepurt.

Spec. eccl. 103 Maria was maget vor Christes geburte und ist hiute und imer mere; 24. 39. 132, Berth. v. R. I, 206, 26. 473, 1, Jeit. altd. Pred. 9, 21. 21, 12. 24, 26. 41, 14. 44, 4, Schönb. altd. Pred. I, 4, 27. 8, 31. 143, 15. 146, 21. 147, 36, Hoffm. Fgr. I, 90, 10 diu êwige magt;
10 Leys. Pred. 26, 13 diu êwige magt, die da was ein magt reine vor der geburt, nach der geburt und in der geburt.

D. I, 118, 10 virgo ante partum quae fuit, virgo post partum claruit (Prudentius); Anselm. (p. 308, col. 3) virgo perpetua; Mon. II, 326, 179. 496, 7. 497. 5, 551, 3, Drev. IV, 71, 9 Maria semper virgo; VI, 32, 20
15 virgo et genitrix Christi perpetua; IX, 58, 4, b virgo perpetua post partum permanens; VII, 21, 4, a virgo sempiterna; Mon. II, 602, 12 virgo semper manens; Wack. Kl. I, 321, 2 virgo semper intacta; 403, 2 semper illibata virgo.

August. serm. 188 (in nat. 6; t. 5, 889 e): Maria virgo virginum prin-
20 cipium, virgo aute coniugium, in coniugio, virgo praegnans, virgo lactans; ebd. serm. 191 (t. 5, 894 b): virgo ante conceptum, virgo post partum; ebd. serm. 186 (t. 5, 884, f): virgo perpetua; serm. 120 (t. 5, app. 219 g): pande sinus roseos virgo perpetua; Cyrill. Alex. encom. in deip. (t. 5, 2, p. 380 c): τὴν θεοτόκον καὶ ἀειπαρθένον; de ass. deip. (opp. Hieron. t. 5,
25 82^b): beata et gloriosa semper virgo Maria; Athanas. in ps. 84, 11 (t. 1, 1151 f): Διὰ τῆς θεοτόκου καὶ ἀειπαρθένου ἀνατείλασαν τῷ κόσμῳ κηρύττει ἀλήθειαν. Αὐτὸς γὰρ ἐστὶν ἡ ἀλήθεια εἰ καὶ γεγέννηται ἐκ γυναικός. Δικαιοσύνη, γὰρ καὶ ἀλήθεια κατεπίλησαν σαρώς διὰ τὴν ἐκ τῆς ἀειπαρθένου θεοτόκου ἀνατείλασαν τῷ κόσμῳ ἀλήθειαν; quaest. 19 (opp. Athanas. 2, 341 e): ἡ ἀεὶ
30 παρθένος Μαρία; ebd. ὡς πρὸ τόκου καὶ ἐν τῷ τόκῳ καὶ μετὰ τὸν τόκον παρθένον ἀρνῆν διεφύλαξεν; Greg. M. l. sacr. (t. 1, 128 a): pro meritis beatæ dei genitricis et perpetuæ virginis Mariæ gratia plenæ; ebd. l. 1, 5 in 1. Reg. c. 1 (t. 3, 2, p. 9, b): beatissima semper virgo Maria; ebd. l. resp. (t. 3, 822 c): perpetuæ virginis genitricis dei Mariæ solemniter celebren-
35 mus; Ildeph. de virg. M. c. 3 (Bib. max. 12, 552 i), c. 4 (555 c): semper virgo; ebd. in nat. deip. serm. (586 f): Maria semper virgo fuit, virgo permansit; ebd. virgo perpetua; serm. 5 de ass. deip. (585 d): virgo ante partum, in partu et post partum; Andreas Cret. can. in deip. nat. (Mign.

s. gr. 97, 1319 b): τὴ μακαρίζει, ἀειπαρθένε. πάντα κρίσις; German. in deip. nat. or. (Combef. A. t. 1, 1315 a): ἡ ἀειπαρθένος; Ioan. Dam. in ann. deip. (2, 838 e), or. 1. in dorm. deip. (2, 869 b): χαίροις μόνη ἐν παρθένος. ἡ καὶ πρὸ τόκου καὶ ἐν τόκῳ καὶ μετὰ τόκον παρθένος διαμείνασα; ebd. in nat. deip. (2, 846 b): ὁ θυγάτριον ἀειπαρθένον; ebd. in deip. dorm. or. 2. (2, 871 b): τῷ θεοῦ μητέρα τὴν ἀειπαρθένον; ebd. off. 16. Iun. (Pitra hymnogr. XLV): παρθένε ἀπειρόγαμε; ebd. off. 29. Iun. (ebd. LXXXV) χαίροις παμμακάριστε, θεοτόκε, ἀργή. ἀειπαρθένε; Romanos (?) Pitra anal. I, 531, 2: ἡ μόνη τεκούσα ἀειπαρθένος; Joseph. hymnogr. in ingr. deip. od. 9' (Mign. s. gr. 105, 997 c): ἀειπαρθένον; ebenso in depos. vest. deip. od. 9' (ebd. 1005 b), Men. Febr. 10 d. 6 (ebd. 1057 c), Paracl. cau. fer. II. (1300 a); Anselm. or. 46 (276 e), Hildebert. in nat. dom. or. 3 (2, 78 e): virgo in partu, virgo ante partum et post partum; Anselm. or. 48 (278 e): virgo perpetua.

Feine, hochgezierte, schöne Meid.

Ausw. geistl. Dichtg. XXVI, 56, Wack. Kl. II, 543, 6. 33. 164. 210 juncfrou vein; ebd. 430, 1. 438, 5 maget feine; Heinr. v. Laufenbg. ebd. 15 704, 1 ein stolze maget vin; nld. Marienld. Mon. II, p. 296, 15 maghet fine.

Kolm. ML. CLXIII die hochgezierte meit, nld. Marienld. Mon. II, p. 419, 4 joncfrou wael gedaen; Br. Hans Marienldd. 4550 die lieb maget wol getaan.

Otfr. v. W. I, 5, 15 mágad zieri thiarna so scóni; 33 thiur thiarna 20 filu sconu; Gottfr. v. Str. Lobgesg. Z. f. d. A. 4, 522, 23, 2 du schæne danne ie küneges brüt; Marn. XII, 3 dîn schæne git dem trône glast, alsô daz in dîn schæne überschænet; Marienld. Z. f. d. A. 10, 3, 1 aller schöneste von himelriche; ebd. 5, 21, Br. Philipp Marienlb. 9724 magt schône; Marienlegd. 6, 64. 25, 367 die aller schönste vrouwe; 22, 387 25 die schonste aller juncvrouwen; Frauenlob FL. 8, 25 der schæne ein liebiu muoter ich; Ausw. geistl. Ged. XXX, 12 Maria, muter juncfraw schon; Himmelfahrt. Germ. 15, 371 eddele juncfrouwe schone; Walth. v. Rh. 30,^b 46 Maria, die gemeite; Br. Hans Marienldd. 3291 al hemels heer sich spiegelt in diner sconheit, uz erwelte zarte; Wack. Kl. II, 543, 99. 30 15 juncfrouwe schone.

Venant. F. (?) Mon. Germ. t. 4, 1, p. 380, 355: venusta; ebd. p. 376, 221 speciosa venustas; ebd. p. 379, 319 o decus excellens; Mon. II, 410, 4, Roth 190, 1 Maria venustissima; Drev. I, 140, 1 venustata gracilis; 193, 2 venustissima puella; Kehr. Sequ. 288, 5 virgo venustissima; Jenst. 35 22, 2 Venus almae venustatis; Milchs. CVII, 365 venusta celeberrima; Mon. II, 510, 39 nympa venustatis; — Drev. I, 101, 14 virgo decoris; 77, 2 praedecora; 114, 6 sola decora; II, Anhg. a, 18, 5 virgo decora

nimis David de semine regis; 3, 10, VI, 50, 27, Roth 170, Milchs. C, 42
 virgo decora; Drev. VI, 21, 8, Mon. II, 511, 66. 512, 57 puella decora;
 508, 37 decor maiestatis; 92 nimis o decora; Drev. VI, 26, 25 o quam
 decora es et delectabilis credentis visui, cordi amabilis; 25, 33 virginum
 5 decora; 46, 11 prae sanctis decora; 49, 28 virginum decora splendore
 munditiae; VII, 6,a decora David filia; 49, 41, IX, 52, 1,a, Roth 203,
 p. 69 o decora; Drev. IX, 82, 17,a dulcis et decora; Mon. II, 478, 20
 decora sponsa aeterni regis; 480, 110 virgo vultu decora; — Bonavent.
 ps. m. 1. qu. (t. 6, 474 a), Mon. II, 355, 1. 370, 50. 366, 3. 504, 509,
 10 Mor. 188, 1, Drev. VII, 29, 5 a, VIII, 61, 4,b virgo speciosa; IX, 67, 1
 speciosa sponsa superno regi consociata; 84, 1,a speciosissima virgo de
 stirpe regia; 88, 3,b sponsa speciosa sponsi specialis; ebd. parens speciosa
 prolis principalis; VI, 24, 81 in turmis virginum speciosissima; Mon. II,
 480, 137 speciosa forma; 500, 21 sponsa speciosa; 510, 7 tu es valde
 15 speciosa cunctis speciosior; 581, 29 virgo speciosissima; 604, 10, Drev.
 VIII, 62, 9,b super omnes speciosa; — Drev. II, Anhg. b, 10, 1 tota
 pulchra;¹⁾ Anselm. Mar. 11, 26, Bonav. ps. m. 1. qu. (t. 6, 474 c) virgo
 pulchra; Mon. II, 586, 75, Roth 203, p. 64 pulchra tota sine nota cuius-
 cunque maculae; Mon. II, 504, 97, Drev. I, 2, 3, virgo pulchra tota; VII,
 20 7,a tota pulchra es dei velut sponsa; Milchs. CXXI, 785 pulchra tu tota
 es amica, decora, suavis et pudica, in te nec ulla rugae plica vel fomicis
 est macula; Drev. VII, 112, 7,a o pulchra; I, Anhg. b, 10, 3 puellarum
 pulcherrima; Petr. Dam. rhythm. (t. 4, 11 d) virginum pulcherrima; Jenst.
 4, 8, Drev. VIII, 96, Mon. II, 590, 35 pulcherrima; 602, 16 omnium
 25 pulcherrima atque amoenissima; Bonavent. ps. m. 1. qu. (t. 6, 474a) virgo
 pulchra visu; Drev. VI, 18, 20 pulchra virguncula; 24, 32 corruscans
 oculis ac pulchra facie; 25, 58 pulchritudine mire redimita; 201 pulchra
 mulier; 50, 12 virgo pulchrae faciei; VII, 20, 6,a pulchra amica es tu
 mea; 7,a pulchra sponsa; 107, 7b pulchra dei sponsa; VIII, 7, 7,a filia
 30 pulchra facie; IX, 68, 2,b aliis virginibus pulchrior in omnibus ornata
 monilibus; Mon. II, 510, 48 pulchritudo virginum; 525, 33. 588, 38 virgo
 pulcherrima; 448, 7 pulchra facie; Milchs. CII, 27 nitens pulchritudine;
 CIII, 83 pulchra nimis intus, foris; Roth 168 pulcherrima mulierum, quae
 vincis formam omnium illustrium; — Mon. II, 473, 55. 448, 7 formosa;

¹⁾ Cant. 4, 4. — Die in den Hymnen und in der patristischen Literatur gerühmte Schönheit Mariens bezieht sich auf ihre Sündenreinheit und Tugendfülle; die meisten darauf bezüglichen Beiworte gehen auf das hohe Lied zurück, das man auf Maria deutete. Vgl. hiezu die unten folgenden Belege aus den Schriften der Väter. — Eine Beschreibung der körperlichen Schönheit Mariens gibt Br. Philipp Marienlb. 814–857, womit man Ioan. Dam. in nat. deip. (t. 2, 849 b) vergleichen kann.

522, 43 *mater speciosa super cunctis tu formosa*; 588, 43 *nulla virgo tam formosa fuit nec est speciosa ut Ierusalem filia*; — Drev. I, 86, 1 *pulchra nimis et formosa*; IV, 72, 2 *prae cunctis formosa*; VI, 25, 52 *felix mulier, mitis et formosa*; — Bonavent. ps. m. 3. qu. (t. 6, 476 c) *virgo delicata*; ebd. 2. qu. (t. 6, 475 e) *virgo specialis*; — Drev. I, 185, 1 *super omnes spectabilis*; VII, 112, 7, b *virginum candentia*.

Ephr. or. in deip. (t. 3, p. 534 e): *χαίροις Δαυὶδ θύγατερ ὠραισμένη*; ebd.: *τὸ κάλλος τοῦ γυναιμίου κόσμου*; ebd. 530 a: *τιμῆς ἀπάτης ὑπέρτερον δῶρημα καὶ καλῶν πάντων ὑπερτίμιον ἐγκαλλώπισμα*; Gregor. M. l. resp. (t. 3, 817 a): *vidi speciosam sicut columbam ascendentem desuper rivos aquarum, cuius inaestimabilis odor erat nimis in vestimentis eius. Et sicut dies verni circumdabant eam flores rosarum et lilia convallium*; ebd. 817 b: *speciosa facta es et suavis in deliciis tuis*; ebd. 817 d: *o quam pulchra et speciosa est Maria virgo dei, quae de mundo migravit ad Christum*; Ioan. monach. can. (Pitra hymngr. CXX): *τὴν καλλονὴν σε τοῦ Ἰακώβ, τὴν καθαρὰν καὶ ἐκλεκτικὴν καὶ ἄμωμον, ἣν ἠγάπησεν Χριστὸς ὁ θεὸς ὁ κάλλει ἀσύγκριτος ἱκετεύω, δέσποινα σῶσόν με*; Ioan. Dam. or. 1. in deip. nat. (t. 2, 845 a): *ὦ θυγάτριον ὠραιότατον καὶ γλυκύτατον*; ebd. 846 b: *τὸ κάλλος τῆς ἀνθρωπίνης φύσεως*; ebd. in ann. deip. (t. 2, 839 b): *ὑπὲρ Ἰερουσαλήμ ὠραιώδης*; ebd. in deip. dorm. or. 1 (859 b): *τοῦ ἀνθρωπείου γένους τὸ ἐγκαλλώπισμα*; ebd. can. in dorm. deip. od. α' (Antholg. Chr. 229, 14): *παρέστηκας φαιδρῶς ὠραισμένη ὡς νόμφη πανάμωμος τῷ βασιλεῖ καὶ θεῷ*;¹⁾ Ioan. D. stich. in vesp. ἡχ. α' (Antholg. p. 117): *τῶν πιστῶν ἐγκαλλώπισμα*; Eriphan. de laud. deip. (t. 2, 293 a): *χαίρε κεχαριτωμένη πολλῶν ἀρετῶν κατακεκοσμημένη*; Georg. Nicom. or. in deip. ingres. (Combef. A. t. 1, 1111 b): *ὦ τῶν ὠραίων ὠραιότατον ὠράσμα, ὦ θεοτόκε, τῶν καλλῶν ὑπέρτατον ἐγκαλλώπισμα*; ebd. 530 a: *τιμῆς ἀπάτης ὑπερτίμιον δῶρημα*; Ildeph. Tol. serm. 4 de ass. (Bib. max. t. 12, 582 f): *virgo pulcherrima*; Men. (Ioan. Dam.) Januar. d. 11, od. α' (p. 120): *νεανίδων θεῶν ὁ χορὸς ἐνθεαστικώτατα ἐν γυναιξί σε καλὴν ἀσματίζουσι, θεοτόκε δέσποινα, καλλοναῖς ὠραῖσμένην θεότητος τὸν καλλοποιὸν γὰρ λόγον ὑπὲρ λόγον ἀπεκρίσας*; d. 15 (Ioseph. hymngr.) ex can. in Herm. (Mign. s. gr. 105, 1048 d): *ὡς καλὴ, ὡς ὠραία, ὡς τῇ καθαρότητι περιεστράπτουσα*; Febr. d. 29 (Ioseph. hymngr.) od. ζ' (p. 159): *ὡς καλὴν, ὡς ὠραίαν, ποθίσας σε ὁ καλλοποιὸς Ἰησοῦς, παναμώμητε, ἐκ σοῦ σαρκὶ γεγέννηται καὶ θεοὶ με δι' οἰκτρον ἀμέτρητον*; Mart. d. 14 (Mign. a. a. O. 1073 c): *ἡ κεχαριτωμένη καὶ δικαίων ἐγκαλλώπισμα* (Ioseph.); Apr. d. 20. (Mign. 1105 a) *speciosa facta ornamentis virtutum* (Ioseph.); Iun. d. 26 (Mign. 1133 b): *ᾤφθη ὠραῖσμένη τῷ κάλλει τῶν ἀρετῶν* (Ioseph.); Iul. d. 16, od. η' (p. 80) *ὄλη, κόρη, ὄλη εἰ*

¹⁾ Anthologia graeca carminum christianorum. Adornaverunt W. Christ et M. Paranikas Lipsiae. 1871.

καλή, ὄλη φωτεινότης τε φωσφόρος καὶ θεοφόρος, ὄλη μόνη καὶ λαμπρά: novemb. d. 1. (Mign. 1229 d): ὠραιότητην ἐν γυναιξίν (Joseph.); d. 28, od. ζ' (p. 225) ἡ καλή ἐν γυναιξίν; Joseph. hymngr. in ingr. deip. od. ε' (Mign. a. a. O. 994 d): νόμψη τοῦ πατρὸς περικαλλής; od. ζ' (ebd. 996 c): ὡς ὠραία τὸν ὠραίον ἀπεκύχσας; od. η' (ebd. 1997 a): καλλίστην παῖδα; ebd. Paracl. can. fer. II. ad mat. (Mign. a. a. O. 1325 d): πεποικιμένη θεαίαις ἀγλαίαις; ebd. can. fer. VI. ad matut. (p. 1301 d): περικαλλής καὶ παρθένος δέσποινα; ebd. (p. 1029 a) τῶν πιστῶν ἐγκαλλώπισμα; ebd. can. sab. post ass. deip. (p. 1403 c) speciosa puella; Taras. in deip. praes. or. (Mign. s. gr. 98, 1498 d): ὦ νεανίς πάγκαλε; 10 ebd. ὦ θυγατέρων καλλώπισμα; Tropar. (Pitra hymngr. CXXXIV): ὄλην τε τὴν πλουσίαν, καλήν τε καὶ ἄμωμον, ὡς καθαρὸν εὐρῶν κρίνον καὶ κοιλάδων ἄνθος, ὦ θεομήτορ, ὁ νόμψος ὁ νοητὸς ἐν σοὶ κατεσκήνωσεν; ebd. CXXXV πεποικιμένη τῇ θεῷ δόξῃ ὦφθης; anepigr., Pitra anal. I, 518, 5 τῇ παγκάλῃ, ὦ γύναι σεμνή; Ioan. Geom. hym. 3 in deip. v. 11 (bibl. gr.-lat. 3, 440): χαίρε. 15 κόρη, φύσιως αἰγλήμα, ἄγαλμα πλάστου δεξάμενον τέχνην πάσαν ἀριτοτέχνην; Georg. (Pitra hymngr. p. 20): ὑπέρλαμπρον θεοτόκε ἀργή ψυχῆς τὸ καθαρὸν ἔχουσα κάλλος; Georg. Nicom. in deip. ingr. (Combef. A. t. 1, 1100 a): ἤς τὸ κάλλος ἀσύγκριτον; ebd. 1113 b: ὦ τῶν ὠραίων ὠραιότατον ὠραῖμα ὦ θεοτόκε τῶν καλλῶν ὑπερτίμιον ἐγκαλλώπισμα; Acoluth. (Bolland. t. 2. Iun. 20 p. 37 f): τὴν τῶν παρθένων καλλονὴν καὶ χαρμονὴν τῶν νοῶν . . . ὑμνήσομεν; Christ. pat. v. 131 (opp. Greg. Naz. t. 2, p. 1214): καλλίστα; v. 598 (p. 1242): παγκάλῃ, παγκαλλίστα κόρη παρθένε; v. 2594 (p. 1354): χαίρ'. ὦ κόρη πάγκαρτε, μήτερ παρθένε, καλλίστα, πασῶν παρθένων ὑπερτάτη; Rupert. Tuit. in cant. 1, 14 (t. 1, l. 1, p. 1063, col. 2): vere ergo dicis mihi: 25 Ecce tu pulchra es, et ego dico tibi: ecce tu pulcher es, quia tu pulchritudo mea es; Honor. Augustod. sig. Mar. (Mign. s. l. 172, 501 b): pulcherrima inter mulieres (cant. 1, 7): Maria ignoravit maculam sordis, et ideo pulchra, id est benedicta inter omnes mulieres; ebd. d: ecce tu pulchra es, amica mea (cant. 1, 14): ecce tu pulchra coram deo in humilitate, 30 ecce tu pulchra coram hominibus in castitate. Pulchra virginitate, pulchra foecunditate, pulchra in virtutibus, pulchra in operibus; ebd. 505 d: quam pulchra es (cant. 4, 1) humilitate et castitate, quam pulchra es fide et operatione et ideo decora in coelesti gloria; tota pulchra es (cant. 4, 4), quia in singulis sensibus tuis, ut dixi, es per virtutes gratiosa; Hugo a 35 S. V. serm. 9 (t. 2, 321 f): totum, quod in te est, pulchrum est et nihil inest tibi, quod sit sordidum; coron. b. M. c. 6 (coll. pp. Tolet. t. 1, p. 404): tu candoris et decoris, tu dulcoris et odoris habens pulchritudinem; ebd. c. 7 (p. 406): virgo formosa; c. 18, p. 422: virgo speciosa; Amed. hom. 7 in cant. 4, 7 (p. 385. c. 2): tota, ait, pulchra es, pulchra 40 in cogitatu, in verbo, pulchra in actu, pulchra ab ortu usque in finem,

pulchra in conceptu virgineo, pulchra in partu divino, pulchra in rubore passionis meae, pulchra in insigni candore resurrectionis; Petr. Dam. serm. 11 de ann. deip. (t. 2, p. 25 a): tandem nascitur Maria et ad nubilos annos egrediens speciem induit speciosam, quae ipsum alliciat deum et divinitatis oculos in se convertat; Anselm. or. 41 (p. 281 d): o pulchra ad 5 intuendum, amabilis ad contemplandum, delectabilis ad amandum; Petr. Cell. serm. 7. de ass. deip. (Bibl. max. t. 23, 722 h): haec Sunamitis (cant. 1, 7) placet regi sua specie, senem regem convertat castitate et fovet calore sapientiae. Quae tam speciosa quam illa, cui dicitur: Tota pulchra es, amica, et iterum: Quam pulchra es amica, quam pulchra, in 10 deliciis carissima (cant. 7, 6). Bernard. hom. 2. sup. missus est (t. 3, 743 d): his nimirum virgo regia gemmis ornata virtutum geminaque mentis pariter et corporis decore praefulgida, specie sua et pulchritudine sua in coelestibus cognita, coeli civium in se provocavit adspectus; Goffrid. ab. or. in deip. (Mign. s. l. 157, 234): virgo semper pretiosa, super omnes 15 speciosa.

Gebenedeite Magd. Selige Frucht.

Reinm. v. Zwet. HMS. II, 219^a hoch gewihite meit; Graltemp. II, 1, 2 diu meit gesegent ob allen vrowen; Erlösung, Bartsch 5738, Heinr. v. Laufenbg. Wack. Kl. II, 739, 4 gesegente tochter von Sion; a. Pas. 154, 48 gebenediete vrucht; Ausw. geistl. Dichtg. XIX, 49 sêlige vrucht; Wack. 20 Kl. II, 429, 5 gebenedieter stam; 453, 3 de benedigeden maget; 543, 160 juncfrou gebenediet; 194 Maria benediet; 219 lewe juncfrowe Maria benediet; nd. Ged. 24, 71 benediede leve juncvrouwe; nld. Marienld. (Mon. II, p. 413, 47) gebenedicte du juncfrowe schone; Br. Hans Marienldd. 810 ghebenediet onder die wybe.¹⁾

Venant. F. (?) Mon. Germ. 4, 1, 378, 298, Anselm. Mar. pr. med. 7, Mon. II, 474, 37. 573, 120. 601, 170. Drev. IV, 48, 3, VIII, 54, 2, b virgo beata; Anselm. Mar. 9, 1. Drev. VI, 21, 19. 26, 14. 15. 29, 14. 36, 5, VII, 103, 2, a. 105, 6, a, VIII, 54, 2, b, Mon. II, 323, 24. 334, 3. 362, 4. Drev. II, Anhg. b, 28, 2 virgo beatissima; — Venant. F. (?) a. a. O. 373, 65 30 benedicta inter mulieres; Bonav. ps. m. 3. qu. (6, 477 c), Mon. II, 522, 4, Drev. VII, 100, 11 a semper benedicta; VIII, 48, 6 a, Mon. II, 504, 505. 508, 35, 563, 21. Mor. 188, 1. Wack. Kl. I, 296. 5 benedicta virgo; Mon. II, 375, 22 tu sola inter cunctas mulieres virgo benedicta; 396, 29 in mulieribus superbenedicta; 397. 25 benedicta semper eris in terris et in 35 superis; 400, 51 benedicta femina; 326, 133 haec merito dicta super omnes est benedicta. — Anselm. Mar. 11, 1, Drev. II, Anhg. b, 27, 3.

¹⁾ Luc. 1, 42.

VIII, 49, 1, a, 59, 6, a, Mon. II, 326, 76 virgo plena gratia; Bonav. ps. m. 2. qu. (6, 476 e), Mon. II, 510, 1. 516, 39. 525, 1, Mor. 123, 35, Kehrl. Sequ. 311, 3. 331, 2, Drev. IX, 51, 7, a. 66, 1, a virgo gratiosa.

Ephr. Syr. prec. 2. in deip. (t. 3, 524 e): παρθένε δέσποινα κεχαριτωμένη; ebd. or. ad deip. (528 c): παμμακάριστε; Ambros. de virg. l. 2 (4, 467 i): beatæ Mariæ; Gaudent. serm. 8 (p. 95): beata Maria; serm. 13 (p. 152): beatissima Maria; August. (?) serm. de temp. 119 (5, app. 218 a): femina super feminas benedicta; in ann. deip. (opp. Athanas. 2, 401 c): τὴν ἐν οὐρανοῖς ἐδόξημένην καὶ ἐπὶ γῆς μακαριζομένην; in occurs. dom. (ebd. 10 423 c): ὦ μακαρία παρθένε; Greg. M. l. resp. (3, 818 c): benedicta filia tu a domino; ebd. 819 a: virgo benedicta; Ildeph. de virg. M. c. 1 (Bib. max. 12, 551 a) beata virgo, beatior et beatissima virgo; Ioan. Dam. in ann. deip. (2, 838 e): ὄντως κεχαριτωμένη; 841 a: ὑπερευλογημένη; in nat. deip. (2, 848 b): ὦ παρθένε θεοχαρίτωσε; ebd. can. in dorm. deip. od. 9' (Anthol. Chr. 232, 142):
15 παμμακάριστε θεοτόκε ἀνγή, ἀειπαρθένε; Ioseph. hymngr. can. (Pitra hymngr. LVI): ὄλη ὑπερευλογημένη, ὄλη ὑπερχαρίτωσε; ebd. in vig. nat. od. ζ' (Mign. s. gr. 105, 987 a): θεογενήτορ κόρη ἀειμακάριστε; ebd. Men. Ian. d. 4 (Mig. a. a. O. 1045 a): παρθένε θεομακάριστε; Anselm. or. 51 (281 e): virgo benedicta et super benedicta, per cuius benedictionem benedicatur omnis
20 creatura; ebd. or. 52 (282 c): intemerata et in aeternum benedicta, specialis et incomparabilis virgo; Christ. pat. 106 (opp. Greg. Naz. t. 2, 1214): ἡ πάλα μακαρία; 1216; 148: ἡ τὸ πρὶν πανοῤῥβία; 1352, 2569: πότνια παμμακαρία παρθένε.

Heilige Magd.

Walth. v. Rh. 271,^b 31 heiligi maget; 281,^b 32 heiligstiu magt; a.
25 Pas. 146, 87 muter aller heilicheit.

Altd. Pred. Fgr. I, 90, 35 diu heilige maget; spec. ecll. 106 aller heiligste magd; Wack. altd. Pred. 74, 6 heiligu maget; 14 heiligu muoter.

Venant. F. (?) Mon. Germ. 4, 1, 373, 87, Anselm. Mar. 11, 6, Mon. II, 326, 162. 422, 10. 423, 2. Mor. 135, 41, Drev. I, 11, 1. 15, 1. VI, 19,
30 27, VII, 27, 1, b. 4, b, VIII, 47, 1 virgo sacra; Mon. II, 338, 9 Maria sanctissima; 361, 36. 504, 93, Drev. I, 30, 6. 129, 3, VI, 52, 41 virgo sanctissima; II (hym. Mois.) 72, 1, Mon. II, 528, 3 virgo sacratissima; Ad. a S. V. 35, 5, Drev. VI, 26, 5. 29, 28. 52, 30 virgo sancta; I, 101, 10, Mon. II, 398, 4. 487, 25 virgo sacrata; 504, 389 virgo vere sancta;
35 510, 37 decus sanctitatis; 516, 37. 152 virgo dei sanctissima; Kehrl. Sequ. 331, 6 virginum sanctissima; Drev. I, 17, 3 sancta Maria; VII, 14, 5 a virgo sacratissima; 100, 13 a puellarum omnium sanctissima; 112, 7 a beata virgo, sacra Maria; VIII, 65, 5, b sancta sanctis sanctior; IX, 83, 1 a sanctarum sanctissima; I. 12. 3 virgo sacra et veneranda; Mon. II, 323,

9 sancta virginitas; 392, 2 virgo consecrata; 479, 51 sanctitatis cacumen; 525, 19 cunctis sanctis es sanctior; 588, 40. 590, 1, a corpore sanctissima; 601, 31 universis sanctior; Roth 201 sancta virgo virginum; Milchs. CVII, 479 sacerrima.

Ephr. Syr. prec. in deip. 1 (t. 3, 545 a): παναρία δέσποινα θεοτόκε ἡ 5
μόνη καὶ καθαρωτάτη; ebd. or. ad deip. 534 c: πάναργε κεχαριτωμένη; Ambros.
de virg. l. 2 (t. 4, 469 e): sancta Maria disciplinam vitae informet;
Athanas. cont. Apol. n. 13 (1, 932): ἐκ τῆς ἀγίας καὶ θεοτόκου παρθένου; in
ann. deip. (opp. Athan. 2, 401 b); in nat. dom. (ebd. 412 f): ἐγὼ δὲ λέγω
καὶ χριστοτόκον καὶ σωτηριοτόκον καὶ θεοτόκον τὴν ἀγίαν παρθένου; Gregor. Naz. 10
ep. 101 (2, 85 b): εἴ τις οὐ θεοτόκον τὴν ἀγίαν Μαρίαν ὑπολαμβάνει. χωρὶς ἐστὶ
τῆς θεότητος; Gregor. Thaum. or. 1. in ann. deip. (13 d): ἡ ἀγία παρθένος;
ebd. or. 2 (16 c): ἡ ἀγία παρθένος τὴν λαμπάδα τῆς παρθενίας φυλάττουσα;
August. serm. de temp. 196 (5, 902): sancta Maria; Epiphan. de laud.
deip. (2, 291 c): ὁσίας καὶ ἀπειρογάμου καὶ θεοτόκου Μαρίας; ebd. 292 a τὴν 15
ἀγίαν κόρην Μαρίαν; ebd. 293 d: ἡ παναρία παρθένος; Gregor. M. l. sacr. (3,
128 b) sanctae Mariae intercessio veneranda; Romanos in hypop. (Pitra
Anal. I, 35, 21): τῆς ἀγίας θεοτόκου καὶ παρθένου; ebd. 231, 48 κόρης ἐξ
ἀγνῆς; anepigr. ebd. 531, 6: ὑπεραγνή; Ioan. D. in dorm. deip. or. 2. (2,
869 a): ἡ ὁσία καὶ μόνη παρθένος; ebd. 871 c: δοκῶ μοι ταύτην τὴν ἀγίων 20
ἀγιωτέραν καὶ ἱερῶν ἱερωτέραν καὶ ὁσίων ὁσιωτέραν; ebd. in dorm. deip. or. 1
(863, c): ὦ ἱερά μητηρ καὶ παρθένε; ebd. or. 1. in deip. nat. (2, 846 b): ὦ
θνηάτριον ἱερώτατον; German. in deip. zon. (Combef. A. 1, 232): ἡ τῆ μεγα-
λοποία τῶν ἐνθέων ὑπερημένη ἀρετῶν καὶ τῆ καθαρότητι ὑπερέχουσα Μαρία ἡ
ὑπεραγία καὶ ὑπεράμωμος θεοτόκος; Ildeph. de virg. M. c. 1 (Bib. max. 12, 25
551 a): sancta virgo; sanctior et sanctissima virgo; ebd. serm. 5. de ass.
M. (585 b): sancta virgo; sancta sacratissima virgo; serm. 4. de ass. M.
(582 h): beatissima et sanctissima omnium feminarum; Tropar. (Pitra
hymnogr. CXXVI): παρθένος καὶ μήτηρ, πάναργε; ebd. μὴ πάυση ὑπὲρ ἡμῶν
πρεσβεύουσα παναρία θεοτόκε παρθένε; CXXVIII: ἀγία θεόνομφε; CXLIII παναρία 30
παρθένε; Ioseph. hymnogr. Men. lan. d. 8 (Mign. s. gr. 105, 1045 d):
παναρία θεόνομφε; Christ. pat. 29 (opp. Gregor. Naz. 2, 1206): μήτηρ πά-
ναργος; Anselm. or. 54 (283 c), or. 57 (284 c): virgo sanctissima.

Hochgelobte, lobesame, preiswürdige Magd. Meid der Ehren.

HMS. III, 467^a, Frauenlob Spr. 290, 7, Muscatbl. 40, 24, höch ge-
lobtiu maget; Kolm. ML. 166, 20, Marienlb. Z. f. d. A. 17, 546, 456, 35
Walth. v. Rh. 282, 8 höch gelobte meit; Erlösung, Bartsch 2192 maget
lobelich; — Kolm. ML. Einl. p. 47, 513 hoch gelopter stam; — uld.
Marienld. (Mon. II, p. 413, 48) du bist lobs ein krone. — Walth. v. Rh.

287. 5 diu maget lobesam; Br. Hans Marienldd. 3779 die werte lobesam; — Wack. Kl. II, 544, 15 prislike maget; — Suchenw. sieb. Fr. M. 1074 maget wırdikleich; — Otrf. v. W. I, 6. 1 thiarna thiu mara; Wernh. Marienldd. 1453 Mariā diu mære; — Wack. Kl. II, 67, 2, nld. Marienld. 5 (Mon. II, p. 178) maget eren reich; Ausw. geistl. Dichtg. VI, 21 èren wunnen berndiu meit; Kolm. ML. Einl. p. 9, 34, Muscatbl. 14, 1 meit aller ern; Br. Hans Marienldd. 3855 die maghet tur; 4454 du liebe maghet geeret.

Ad. v. S. V. (?) p. 217. Bonav. ps. m. 3. qu. (6, 477 b), Mon. II, 326, 10 37. 355, 1. 2. 458, 1. 488, 129. 531, 1. 596, 1, Drev. I, 2, 1. 215, 1, II, Anhg. b, 16, 7, VI, 49, 34. 100, 5, a. b, 23, 2. 48, 26. VII, 19, 4, a, VIII, 60, 1, a, 101, 1, IX, 57, 1, a, 69, 1, b, Mor. 188, 1 virgo gloriosa; Drev. VII, 48, 8, a virgo singularis, quanta laude sublimaris, quanta fulges gloria; 113, 11, a, Mon. II, 326, 184 gloriosa semper virgo; 121 virgo 15 glorifica; 339, 19 gloriosa virginis generatio; 412, 53 virago perinclita, de qua vir summus sumitur; 448, 7 Maria gloriosa, suavis et formosa; 479, 1 summi creatoris sponsa gloriosa; 580, 6, Drev. II, a, 18, 7 virgo laudabilis; VI, 25, 14. 52 o gloriosa; Mor. 184, 31 virgo, summe digna summa laude.

20 Ephr. Syr. or. ad deip. (3, 528 c): πανήμνητε, πάνσεπτε, παντίμητε, παν-
τευλόγητε, παντομνημόνευτε, παμπόθητε παρθένε; ebd. 546 a: κόρη σεμνή; de
ass. deip. (opp. Hieron. 5, 82^b), in descript. deip. (opp. Athan. 2, 409 a):
ἡ ἔνδοξος παρθένος; Romanos de nat. Chr. (Pitra anal. I, 9^b): ὑπὸ τῆς
σεμνῆς πάντα ἐπεσφραγίζετο; ebd. 223, 3 εὐλογημένης θεοτόκου; 224, 8 ὑπερ-
25 ἔνδοξε Μαρία; 226, 19 ἀνάγκρε, σεμνή, ὑπερένδοξε, προφήτης; 233, 58 παρθένος
ἡ πάνσεπτος; Sergius ebd. 262, 25 πανήμνητε μητέρ; Greg. M. l. sacr. (3,
123 e): per intercessionem beatae et gloriosae semperque virginis Mariae;
ebd. l. resp. (3, 822 a): gloriosae virginis Mariae ortum dignissime reco-
lentes; Ildeph. de virg. c. 1 (Bib. max. 12, 551 a): gloriosa virgo, glo-
30 riosior et gloriosissima virgo, augustior et augustissima virgo; serm. in
nat. deip. (ebd. 587 b): genitrix gloriosa; ebd. beata gloriosaque virgo
Maria; laud. deip. (opp. Epiph. 2, 297 d): περὶ τῆς μεγαλώνιμου καὶ ὀσίας
παρθένου; Andr. Cret. can. od. β' (Antholg. Chr. 149, 65): ἄχραντε, θεοτόκε,
παρθένε, μόνη πανήμνητε; ebd. od. θ' (ebd. 160, 140): τὴν ὑπερένδοξον νόμην
35 καὶ ἀδιάφθορον παρθένον; Ioan. Dam. or. 2. in dorm. deip. (2, 872 e): τὴν
πανολβίαν; ebd. 879 d: τῇ πανυμνήτῳ καὶ παναγία θεοτόκῳ καὶ ἀειπαρθένῳ
Μαρία; ebd. can. in dorm. deip. (Antholg. Chr. 230, 78): θεοτόκε πανήμνητε;
Ioseph. hymngr. Men. Febr. d. 20 (Mign. 105, 1065 a): εὐλογημένη; Mart.
d. 22 (1081 b): τὴν πολυήμνητον; ebd. in ingr. deip. od. γ' (997 b): κόρη
40 σεμνή; ebd. can. 6 in deip. od. ε' (1021 d): πανθαύμαστε; ebd. Theot. Ian. d. 2

(1044 b): ὑπερθάμαστε κόρη; Mai can. in Tim. (1113, b): ὑπερόμνητε παρθένε; Kosm. Maium. can. in dorm. deip. od. α' (Antholg. Chr. 180, 1): πεποικιλμένη τῇ θείᾳ δόξῃ ἡ ἱερὰ καὶ εὐκλεῆς παρθένε; Christ. pat. 100. 131. (opp. Greg. Naz. 2, 1214): πότνια, πότνι:α, σεμνοτάτη παρθένε; 560 (1240): σεμνοτάτα Μαρία; 598 (1242): πάργλοτε; 2575 (1352): κόρη πάργλοτε; Anselm. or. 53 a (283 a): gloriosa virgo.

Jugend.

Gottfr. v. Str. Lobgesg. Z. f. d. A. 4, 522, 24, 2 du jugent àn ende in blüender jugent; Kolm. ML. VI, 598 ich werde jugent; VII, 441 du reine jugent.

Kaiserliche Meid.

Konr. v. W. g. Schm. 260 keiserliche maget; Marienld. Germ. 31, 10 298, 139 keiserlichez magetin; Marn. XIV, 18 c, 6, a. Pas. 21, 33, BPh. H. 215, 12, Erlösung, Bartsch 69. 2040. 3142, Kolm. ML. CII, 38, Einl. 43, 458. 55, 590, 2, Muskatbl. 58, 29. 59, 3 kaiserlichiu meit; Weltchron. 15 a, 52 ein Sibilla hat ouch gesagt von der vil kaiserlichen magt; Suchenw. sieb. Fr. Mar. 312. 1094. 1296 vil chaysserleiche mait. 15

Königliche Meid.

Wack. Kl. II, 62, 2 kuniclichiu mait; Barl. 64, 29 küneclliche maget;¹⁾ Marienld. Germ. 31, 304, 302 künigîn von kiuscher art.

Mor. 134, 6, Mon. II, 357, 16. 386, 6. 402, 28. 496, 72. 505, 96. 512, 73. 541, 113. 544, 3. 578, 37. 584, 4. 591, 1. 594, 1. Drev. I, 9, 3. 49, 1. 55, 3. III, A, 1, 10. IV, 61, 1, VI, 15, 4. 21, 10. 58, 50, VIII, 76, 30 1, a, Milchs. LXXV, 15. XCII, 21 virgo regia; Bonav. l. v. (6, 471 e) regina, virgo regia de genere David regis; Drev. I, 186, 3. VIII, 6, 6, a 51, 1, a. 98, 9, a. IX, 70, 10, a. Mor. 193, 58 regina virginum; Mon. II, 387, 23. 474, 27 puella regia; 392, 6 virginum principissa; 521, 18 regina virginitatis; 548, 4 virginum primaria; Drev. II, 43, 7 regina et decus virginum; 71, 1 virgo princeps virginum; III, 178, 10, 10 regia virgo et decora; VII, 101, 2, a castissima virginum regina; 105, 2, b puellarum regina; I, 142, 4 nymphularum regina; Milchs. CII, 105 virgo regia, nimis insiquita; CXXI, 677 regalis virgo.

Greg. M. l. resp. (1, 822 b): regali ex progenie Maria exorta refulsit; 30 off. 29. Iun. Pitra hymngr. CX: ἡ βασίλισσα παρθένος; Sergius acat. de transit. v. (Pitra anal. I, 265, 4): χορῶν παρθένων βασίλισσα; de coron. b.

¹⁾ Nur auf die Abstammung Mariens beziehen sich: Marienld. Z. f. d. A. 6, 482, 4 geboren von kuneclicher art; Kolm. ML. Einl. p. 21, 183, 3 du küneclicher stam; Br. Hans Marienldd. 788 von coninclichen atel waz ir gheslecht; 813 von coninclichen bloete bistu und haes den coning uns ghetragen; 5041 du edel coninges con.

M. c. 5 (coll. pp. Tolet. 1, 402): tu virgo regia gemmis virtutum ornata, gemino mentis et corporis decore fulgida, specie tua et pulchritudine tua in coelestibus cognita, coelestium civium in te provocasti adspectus, ita ut regis animum in tui concupiscentiam inclinares et coelitem nuntium ad te de supernis educeres; ebd. p. 395 virgo regina; p. 410. 428 regina virginum.

Klare, lichte, lustsame Meid.

Otfr. v. W. I, 5, 21 magad scinenta; Litan. (Mus. 46, 197) liechte magit; Wernh. Marienltd. 1411 diu maget alsô liechte; Frauenlob Spr. 290, 13 maget klâr; Marienlegd. 2, 79 ein iuncvrowe alsô lustsam, daz
10 die vrowen wunder nam irre ummâzzen klârheit; Marienld. Germ. 15, 372, Ausw. geistl. Dichtg. XX, 31. 37 clare juncfrou; Kolm. ML. VI, 29 die juncfrô clâr; 877 du juncfrouwe clâr, du zierest himel und erde, werde, bist in nar; Reinb. v. T. 938 die vil clare mait; 3981 magit clar; Wack. Kl. II, 438, 8 diu maget clar, diu beste; 11 diu magt clar als
15 diu sunne.

Anselm. Mar. 10, 1. 12, 12 virgo splendens, quae ascendens sicut fumi virgula procedentis ex pigmentis, omni cares macula; Mon. II, 468, 22 splendor verus; 487, 1 splendor supernae claritatis; 488, 162 splendor verae caritatis; 491, 81 virgo serenissima; 510, 97 tu es nitens et serena;
20 516, 46 virgo deo plena fulgens deitate serena; 79 o quam serena virgo; 402, 4. 508, 248, Drev. VI, 25, 100, IX, 100, 2, a serena; 47, 5, b virgo refulgens; IX, 92, 1, b fulgens et serena; I, 9, 5 fulgida Maria.

Romanos de nat. Chr. (Pitra anal. I, 6^b): ἡ φασινή; Anselm. or. 58 (285 a): virgo serenissima; Joseph. hymngr. Paracl. (Mign. s. gr. 105, 25 1288 c): ὀλόρωτε παρθένε; coron. b. M. c. 9 (a. a. O. 408): claritate plus fulgens ceteris; c. 10, p. 410: virgo refulgens aurea tota.

Liebe, minnigliche, wonnigliche Meid, Sunamitis.

D. maget kron. 511, 30 mein liebe Sünamitis;¹⁾ Wack. Kl. II, 543, 20 Maria de leue juncfrouwe here; 98 juncfrouwe trût; 202 du leue juncfrouwe tzart; 214 du leue Maria trud; Br. Haus Marienltd. 4454. 4500
30 die liebe maghet. — Konr. v. W. HMS. III, 343^a, Boppe ebd. 407^a, Erlösung, Bartsch 5765 minneclîche magt; Ausw. geistl. Dichtg. XXIV, 58 du minniclîche juncfrou klâr; Mönch v. Salzb. Wack. Kl. II, 582, 3 mynnikleiche maid; nld. Marienld. (Mon. II, p. 413, 1): fraw und magt mynneclîch; Muscatbl. 52, 67 mynneclîches freuden spil. — Erlösung,

¹⁾ 3. Kön. 1, 15. 4, 4, 25.

Bartsch 2603. 2628, Heinr. v. Laufenbg. Wack. Kl. II, 721, 6. 734, 7 maget wunneclich.

Bonavent. ps. m. 1. qu. (6, 474 c) virgo deo cara; Drev. I, 2, 2 virgo dei grata; 86, 1 super omnes amorosa; VI, 50, 4 virgo cara; 27 virgo praeamabilis; 112, 7, a nimis superna amantissima; Mon. II, 396, 3 virgo 5 delectabilis sine vae doloris.

Ioan. Daw. in nat. deip. or. 2 (2, 851 c): ἡ μακαρία πανθαυμαστός παρθένος; Christ. pat. v. 1989 (opp. Gregor. Naz. 2, 1320): ὦ φίλα κόρα; 2484 (p. 1348): Μαρία φίλη; 2594 (p. 1354): ὦ κόρη πάργαυτε.

Maget (Meid). Jungfrau.

Otfr. v. W. I, 5, 43. 7, 25 thiarna; Wernh. Marienld. 3897, Marienld. 10 Germ. 31, 303, 27. 307, 391, Br. Hans Marienldd. 1898. 1935. 2145. 4395. 4488, Vintl. 8264 Maria die mait; Wernh. a. a. O. 3622. 4690, Kolm. ML. 116, 87, Mariengr. Z. f. d. A. 8, 281, 209, Wack. Kl. II, 438, 10, Br. Hans a. a. O. 1853. 1858 maget; Fr. v. Sonnenbg. IV, 330 magt und niht wip; Marienld. Z. f. d. A. 3, 132, 84 vrouwe maget; Erlösung, 15 Bartsch 2589 megetin; Walth. v. Rh. 257^b, 49, Leben Jesu Diem. 13 gottes magt.¹⁾ — Kolm. ML. 122, 41 juncfrou; Marienlegd. 3, 185 Krist der juncvrouwen sun; nd. Ged. 20, 5 juncfrouwe Maria; nld. Marienld. 32 (Mon. II, p. 413) juncfraw Maria; Wack. Kl. II, 544, 9 juncfrou junc.

Spec. eccl. 33 gotes meiged. 20

Anselm. Mar. 1, 5. 4, 1. Mon. I, 30, 13. 36, 16. 37, 14. 42, 9. 43, 7. 13. 49, 3. 50, 2. 6. 52, 3. II, 349, 4. 352, 2. 355, 16. 19. 357, 25. 34. 358, 5. 360, 5. 361, 4. 51. 362, 1. 367, 1. 369, 4. 376, 29. 377, 1. 383, 7. 387, 2. 412, 17. 424, 1. 427, 1. 452, 1. 453, 1. 454, 1. 455. 1. 460, 1. 464, 8. 465, 1. 474, 1. 480, 46. 484, 4. 522, 61. 528, 22. 543, 26, 25 Drev. I, 10, 2. 14, 2. 25, 1. 35, 1. VI, 22, 2. 3. 7. 13. 23, 59. 60. 24, 6. 25, 54. 116. 142. 31, 20. 42, 11. VIII, 5, 4 a, IX 58, 4 a, 59, 2, b, 60, 5 a, 74, 4 a, 79. 11 a u. o.

Athan. contr. Apoll. n. 12 (t. 1, 932 a): ἐκ τῆς παρθένου τῆς θεοτόκου; August. serm. 189 de temp. (5, 890 d): quid mirabilis virginis partu?; 30 Greg. Naz. de inc. 53 (2, 256): τὸ πνεῦμ' ἐπέγηθε παρθένω καθάρσιον; ebd. de Christ. geneal. 57 (268): ὡδ' ἐνὶ φάτῃ μῆτηρ παρθευική κόσμου τέκε παντός ἄνακτα; Ephr. Syr. or. ad deip. (3, 545 f): πρὶν τόκου παρθένος οὔσα, παρθένης μετὰ τόκον; Cyril. Alex. encom. in deip. (5, 2, 380 c): παρθένη Μαρία, μῆτηρ καὶ δοῦλη; Sergius (Pitra anal. I, 250, 1) νόμῃ ἀνόμφευτε; anepigr. 35 ebd. 517, 4: ἡ ἐν μητρᾷ παρθένος; Ioseph. hymngr. in dep. vest. deip. od.

¹⁾ Vgl. Luc. 1, 27.

θ' (Mign. 105, 1005 c): θεοκυήτορ μητροπαρθένε; ebd. Men. d. 4. Ian. (1044d):
πρὸ τοῦ τόκου καὶ ἐν τόκῳ καὶ μετὰ τόκον παρθένος ἀληθῶς.

Magd von Engelland. Himmlische Meid. Himmelstocke.

Suchenw. sieb. Fr. Mar. 1533 magd von engelland. — Wernh. Marienltd.
2337, Kolm. ML. 129, 25 diu himilische maget; Wack. Kl. II, 64, 4 der
5 hymelischen maget junge; 438, 4 diu himelische juncfrouwe. — Mart. 24,
56. 149, 9. 216, 27 dû himelischiu tocke; Br. Hans Marienltd. 1651 al
sconheit überschonet de wunschel hymmeltocke; 2001 de hymmeltocke,
de bloem is aller meyden; 4721 sueze liebe hemelsce doc.

Mon. II, 471, 53. Drev. IX, 100, 4, a virgo aetherea.

Meid der Meide.

10 Sequ. MSD. XLI, 10 maget, aller magede wunne; Walth. v. d. V. 4,
—37 ob allen magden bist dû, maget. ein magt; Boppe HMS. III, 407^a
maget ob allen vrouwen; Konr. v. W. g. Schm. 255 ein maget aller me-
gede; Ausw. geistl. Dichtg. XX, 43 magt aller maide klare; Kolm. ML.
173, 14 magt über alle meide gar; Hugo v. Montf. 167, 125 jungfreu-
15 liche meyd.

Drev. I, 74, 7. 129, 3. IV, 50, 6. 75, 1. VI, 17, 2. 19, 24. 39. VII,
99, 2, a. 100, 1, a. VIII, 6, 8. a. 77, 4, a. 85, 6, a. IX, 59, 3, b. 85, 4. 89,
1. a, Kehr. Sequ. 311, 1. Roth 190, 1, Mon. II, 352, 1. 356, 1. 357, 45.
365, 11. 366, 17. 368, 1. 373, 29. 400, 1. 447, 17. 453, 49. 493, 1. 546,
30 2. 556, 1. 562, 1. 5. 576, 3. 592, 1. 599, 1 virgo virginum; 446, 43 virgo
virginum praeclara; 501, 6 virgo virginum sine exemplo ante partum et
in partu et post partum; Drev. IV, 77, 4. 89, 1 virgini virgo sponsaris
virginum; Roth 166, 171 dignissima virgo virginum.

Ephr. Syr. or. ad deip. (3, 537 c): παρθένος ὑπὲρ πάσας οὔσας τὰς παρ-
25 θένους; August. serm. de temp. 185 (5, 889, n. 4, c): (peperit) virgo vir-
ginum principem; Greg. M. l. resp. (3, 817 c) virginum obtinens princi-
patum; Ioan. Dam. or. 2. in deip. nat. (2, 850 b): παρθενικὸν γενέθλιον;
Anselm. or. 40 (p. 273 a): virgo virginum.

Milde, sanfte, gütige, gnädige Magd.

Konr. v. W. HMS. III, 340^b milte magt; 338^a milte maget gewære;
30 Marienld. Germ. 31, 305, 319 milde meit; Kolm. ML. V, 84 Mariâ, du
bist milt; Ausw. geistl. Dichtg. XIX, 46. 161, Germ. 31, 309, 455 Marjâ
milde; — nld. Marienld. Mon. II, p. 178 maget senfter güt; Germ. 31,
303, 261 sanfte, suoze unde linde; — Graltemp. I, 8, 2 diu reine maget

guot; Marienlegd. 3, 249. 5, 46 die juncvrowe gut; Ausw. geistl. Dichtg. XIV, 73 guetic juncfrou Maria; Konr. v. W. g. Schm. 74 alles guotes ein überguot; Gottfr. v. Str. Lobgesg. Z. f. d. A. 4, 530, 45, 14 der güete ein ougenweide; ndl. Marienld. (Mon. II, p. 413, 32): junckfraw gut; ebd. p. 211, 2 du junkfrouwe aller gutte; Ausw. geistl. Dichtg. XIX, 29. 46. 5 177 gnêdic; 162 allen sundern gnêdic; Walth. v. Rh. 259, 5 gnâdegestiu magt; Suchenw. sieb. Fr. Mar. 231 magd aller güte; Br. Hans Marienldd. 811 goete.

Grieshab. Pred. II, 8 miltu Maria; ebd. semftiu Maria; Wack. Pred. 74. 63 genadigu maget. 10

Anselm. Mar. 2, 22. 5, 26 virgo lenis; Bonavent. ps. m. 3. qu. (6, 477, b) virgo tota lenis; — Anselm. Mar. 3, 3. 7, 8. 11, 15 13, 11, Mon. II, 519, 2. 520, 2. 536, 2. 581, 5, Drev. II, Anhg. 3, a, VIII, 59, 6, a, 66, 2 a, Roth 185 virgo mitis; Drev. I, 17, 1 mansueta virgo; 24, 2 pia virgo mitis; II, 6, 9 virgo inter omnes mitis; VI, 25, 68 mitis atque pia; 26, 6 15 virgo mitissima; 42, 2 inter omnes virgines mitis; VIII, 94, 2, a vere mitissima; Mon. II, 366, 10 mitis creatura; 499, 63 mitis quae pro omnibus semper praedicaris; Milchs. 121, 873 Ierusalem tu filia mitissima; — Drev. VIII, 47, 4, a, Mor. 184, 31 virgo benigna; — Mon. II, 432, 49 virgo bona; Anselm. Mar. 11, 22, Drev. I, 8, 3. VIII, 84, 7, a, IX, 65, 3, b, D. II, 20 256, 2, Mon. II, 494, 5. 495, 1, Kehr. Sequ. 190, 10 virgo clemens; Mon. II, 336, 17 virgo clemens et virgo unica; 415, 44 clemens virgo atque pia; Drev. VI, 18, 15 clemens atque unica; IX, 68, 10 a virgo clementiae; — Venant. F. (?) l. v. 314 (Mon. Germ. 4, 1 p. 379), Bonav. l. v. (6, 468 a), Drev. I, 96, 2. IV, 49, 3. VI, 17, 8. 20, 46. 25, 145. 41, 13. 50, 25 1. VIII, 52, 5 a. 84, 7 a. 85, 3 a. 97, 4 a. 6 a. IX, 65, 2, b. 67, 2 a. 78, 9. Mon. II, 406, 25. 448, 11. 480, 91. 494, 5. 552, 3. 553, 10. 565, 9. 588, 1. 611, 2 Kehr. Sequ. 190, 10, Roth 182, Milchs. 81, 5. 121, 1177 virgo pia; Mon. II, 562, 77, Drev. VI, 25, 147 piissima; Bonav. ps. m. 3. qu. (6, 477 a) virgo pia tota; Drev. I, 8, 3, Mon. II, 502, 10. 503, 10 virgo 30 clemens et pia; 366, 10 pia felix creatura; 474, 41. 510, 110 piarum piissima; 487, 75. 504, 521. 519, 2. 520, 2. 522, 19. 529, 10. 536, 2 pia; 548, 19 pietatis vas insigne; 529, 2 expers paris parens pia; 588, 36 tu es omnis pietas; 601, 7 virgo pia valde digna et benigna; Drev. VI, 25, 149 signum pietatis; 202 pia mater; II, Anhg. b, 16, 3 pia virgo Christi; 35 VIII, 49, 6 a pia mater pietatis; 94, 2, a vere pia; 101, 13, b piincerna pietatis; IX, 84, 6 dulcis et pia o Maria; Milchs. 76, 2 dei virgo devotissima; 95, 45 virginum piissima.

Ephr. prec. 3. in deip. (3, 526 e): πανευμενεστάτη παναγία θεσποικνα θεο- 40 μητορ; Ildeph. serm. in nat. deip. (Bib. max. 12, 587 f): piissima; Ioan.

Dam. or. 1. in dorm. deip. (2, 859 a): ἀντη ἡ ὄντως ἀγαθὴ δέσποινα; Iosephi hymngr. Pitra hymngr. LVI: ὀπεραγαθὸς ὄλη.

Minne.

Gottfr. v. Str. Lobgesg. Z. f. d. A. 4. 519, 15, 2 inbrinnendiu minne; 521, 22, 5 du bist daz süeze minnetrank; Walth. v. Rh. 268, 23 du ursprunc rehter minne; 273,^b 49 rechter minne ein überfluss; Suchenw. sieb. Fr. 1328 vil suezze gotes minne.

Reine Magd.

Walth. v. d. V. 3, 28 der reinen süezen maget; Gottfr. v. Str. Lobgesg. Z. f. d. A. 4, 528, 40, 1 süeze reinekeit; 529, 42, 1 vil reiniu muoter; 530, 50, 9 reiniu reinkeit; Litan. 48, 372, Wernh. Marienlb. 3029, Konr. 10 v. W. HMS. III, 338^b. 339^b, Reinm. v. Zwet. ebd. 181^a, Br. Philipp Marienlb. 9. 903. 1024. 1141. 1296 u. o., BPh. H. 209, 81, Helblg.² XI, 39. 99, d. maget kr. 513, 39, Mone altd. Schausp. 28, 257, Marienlegd. 22, 410, Marienr. Z. f. d. A. 8, 308. 496. 586, Weltchr. 1, b, 7. 30, Marienld. Mone II, p. 179, Tocht. v. Sion 3154, Reinb. v. T. 2704, Kolm. 15 ML. 8, 398. 146, 25, Walth. v. Rh. 65, 18, Br. Hans Marienldd. 1863. 3262. 3555. 3780. 4637, Wack. Kl. II. 438, 9. 685. 686, Czerny 97, Uhd. Volksldd. I, 336, 8 maget reine; Konr. v. W. g. Schm. 419, Reinm. v. Zwet. HMS. II, 217^a, Ausw. geistl. Dichtg. 6, 347. 8, 6. 14, 19, BPh. H. 212, 261, Kolm. ML. Einl. 52, 557, Walth. v. Rh. 77, 11. 238^b, 42. 239, 20 17, Marienlegd. md. Ged. 1073, Muskatbl. 4, 44. 6, 70. 42, 43, nrh. Ged. 220, 211, Suchenw. 872, Br. Hans Marienldd. 900. 1424. 1673. 4753, Wack. Kl. II, 63, 5. 674, 3, Uhd. Volksldd. I, 337, 8. 9 reine meit Konr. v. W. g. Schm. 688 aller kiusche ein überlast; Marienr. a. a. O. 278, 93 reiner sâme; Ausw. geistl. Dichtg. 8, 7 Mariâ, kiusche maget 25 rein; 77 kiusche maget guot; 19, 21 der kûsheit orkunde; Frauenlob Spr. 286, 1 Maria, reiner magetôm; Helblg.² X, 18 reiniu maget hêr; Marienld. Z. f. d. A. 8, 10, Walth. v. Rh. 232^b, 43, BPh. H. 208, 1, Oswald v. W. 106, 6, 13, Br. Hans 1863 vil reiniu maget; a. Pas. 152, 37 kiusche godes maget; Marienlegd. 3, 240 du kûsche juncvrowe; 5, 119 30 edele kûsche gotes magt; Kolm. ML. VII, 387, nd. Ged. 20, 5, niederrh. Ged. 220, 185 die juncfrou rein; Br. Philipp Marienlb. 22. 3429. Marienld. Z. f. d. A. 3, 134, 137, Weltchr. 1. b. 19 reiniu magt süeze; Marienld. Germ. 15, 372 dat reine kûsche megedin; Fgr. II, 272, 1, Erlösung, Bartsch 2635, Wack. Kl. II, 438, 4. 543, 231 reinez megedin; Mar. Himmelf. Germ. 35 15, 370 eddele juncfrouwe reine; Walth. v. Rh. 242,^b 49 reiniu magt uzerkorn; 255, 1 geminnete, reiniu, milte magt; Mone altd. Schausp. 54,

46 Maria reyn mäter susze; Weltchr. 1, b, 15 reinew Maria; Marienlegd. 24, 435, Br. Hans 860 muter reine; Muskatbl. 62, 8 du reyne maget wisz; Marienlegd. md. Ged. 156 die reine sunden vrië die sùze meit Maria; 1065 die edel reine meit; niederrh. Ged. 221, 22, 3 edel kuische juncfrouwe; nld. Marienld. (Mon. II, p. 419, 8) maghet pure; nrh. Marienld. 5 ebd. p. 432 Marie die vil reyne juncfrouwe; Br. Hans 936 vil reyne meyt ghebenediet; 1350 reyn susze kuninghinne; 1644 reyn luyter cusch geformet menschlich in engels wise; 1828 die zarte cusche tochter von Syon; 2022. 4639 von Syon reyn gehure; 3698 liebe maghet reyn; 2824 uph erten nie wart niht so reynes sam diin userweltes lip; Suchenw. sieb. 10 Fr. 1259, Muskatbl. 15, 31 kusche magt; Wack. Kl. 430, 2 vil reine maget here; 438, 4 diu reine werde maget; 543, 201 du reine kùsche maget; Heinr. v. Laufenbg. ebd. 727, 2 kùsche megetin.

Berthold v. R. II, 197, 4, spec. eccl. 25 diu reine meit; Schönb. altd. Pr. I, 80, 7. 153, 20 die reine magt; Jeit. altd. Pr. 2, 31. 45, 6 der sun 15 der reinen maget sanct Marien.

Venant. Fort. (?) l. v. 142 (Mon. Germ. 4, 1, 374) casta puella; Anselm. ps. (305, col. 3) bonum virginale; ebd. virgo pudicissima; Ad. v. S. V. 35, 5, Mon. II. 380, 25 virgo munda; Bonavent. l. v. 2. qu. (6, 475 d), Mon. II, 480, 136 norma castitatis; Drev. I, 80, 3. II, 29, 1. Anhg. 20 3.a. IV, 49, 5. VI, 15, 1. 51, 16. 52, 5, Mon. II, 355, 25, 434, 11. 465, 37. 480, 57. 510, 79. 593, 15. Mor. 123, 42 virgo pura; Drev. I, 133, 1 Maria pura; VIII, 81, 1, a virgo semper pura; IX, 68, 7a virgo pura simul et puerpera; 59, 2a. 5b, Mor. 208, 9, Wack. Kl. I, 242, 1, Drev. VI, 34, 16. Mon. II, 465, 3. 509, 50 virgo purissima; 366, 10 casta, munda, pura 25 creatura; 603, 8 purissima; Milchs. 79, 24 pura virginitas; 94, 3 felix femina nitens puritate; Mon. II, 338, 10 creatura purissima ab omni contagio; Drev. VI, 13, 2 ave cuius tam sancta puritas et tam pura fuit integritas, tam profunda fuit humilitas, habitaret ut in te deitas; Mon. II, 508, 11 puritatis flumen; Drev. VI, 49, 27. VIII, 95, 3.a, Mon. II, 563, 79 30 virgo casta; Drev. I, 15, 1 casta; 91, 8. VII, 110, 5.a mator casta; I, 41, 1. 196, 3 castissima; VIII, 98, 10, b virginum castissima; I, 41, 3 castitatis via; 140, 3 castitatis cumulus es inviolatus; 215, 3 venusta castitas; VIII, 69, 6, a, Mor. 166, 2 candor castitatis; Drev. VI, 25, 83 nobilissimum decus castitatis; 25, 23 templum gratiae atque castitatis; IX, 89, 7, a, 35 Mon. II, 364, 32. 521, 17, Klem. 135 decus castitatis; Mon. II, 323, 9 immaculata castitas; 509, 25 mater castitatis; 516, 34 virgo castitatis; 521, 17 decus castitatis; 552, 10 inter omnes feminas castissima; 513, 29 templum castitatis; 509, 31 casta Sunanitis; Milchs. 107, 413 decorum castimoniae; Drev. I, 101, 1 virgo pudica; 47, 2 formula pudoris; VI, 50, 40

14 virgo pudicitia; 21, 4 radix pudicitiae nunquam inquinata; IX, 84, 5, a decus pudicitiae; Mon. II, 607, 4 forma pudicitiae; 324, 4 pudoris incognitus in te nitor; 474, 28 pudoris primiceria; Wack. Kl. I, 236, 4 pudoris signaculum servans illibatum; Drev. II, Anhg. b, 6, 2 dulcedo munditiae; Mon. II, 373, 26 origo munditiae; 490, 5 dulcedo munditiae; 457, 127 tota munda; 590, 35 mundissima; Wack. Kl. I, 370, 1 virginalis forma; Milchs. 121, 742 solium virginitatis; Mon. II, 504, 177 sancta virginitas; Drev. IX, 52, 1, a candida virginitas; 68, 6, b templum virginalis; Milchs. 103, 1106 virgo verecunda; 107, 21 magistra pudicitiae, puella puritatis imagoque munditiae sigillum castitatis.

Ephr. de l. v. (3. 575 d): inviolata, integra planeque pura ac casta virgo dei genitrix Maria; Greg. Naz. de inc. v. 21 (2, 254): ἐν γὰρ ἀργῇ παρθένῳ κούσκειται τε καὶ προέρχεται θεός; ebd. carm. ad Nem. v. 172 (2, 1078): διὰ μητρὸς ἐμοὶ θεὸς ἤλυθεν ἀργῆς; August. in Ioan. c. 2, tr. 10 (3, 2 p. 368 f): inde coepit dignitas virginum; Ildeph. serm. 4. de ass. deip. (Bib. max. 12, 582 f): virgo pudica; ebd. de b. v. (coll. pp. Tol. 1, 338): virgo pudicissima, virgo pulcherrima et foecunda: corpore decora atque integra, animo fulgida, fide perspicua, vita praeclara, amore virginitatis devota, in omni obedientia virtutum parata et in ministerio credito cau-
 20 tissima; Ioan. Dam. in ann. deip. (2, 838 b): πάσης καθαρότητος καθαρωτέρα; ebd. in nat. deip. or. 2 (2, 851 d): τῆς δὲ τί καθαρώτερον, τί γὰρ ἀμειψότερον; ebd. 856 c: χαίρει ἀργὴ ἢ μόνη τὴν καρδίαν ἀργὴν ἀυχηματικῶς ἔχουσα; Ioseph. hymnogr. Men. lan. d. 16 (Mign. 105, 1051 c): virgo purissima; ebd. rosam in medio spinarum te vere invenit in huius mundi convallibus, o casta virgo,
 25 Iesus omnium plantator; ebd. d. 26 (1056, b): virgo tota pura; ebd. virgo casta; Anselm. or. 49 (279 b): mater admirabilis virginitatis.

Sonne.

Walth. v. Rh. 277,^b 50 der meide sunne.

Straße des Glaubens.

Walth. v. Rh. 258,^b 33 des globens rehtiu strasse mit werken und mit Worten.

Süße Magd, Creatur, Tochter von Sion. Süßigkeit. Süßer Vogelton.

30 Walth. v. d. V. 3, 28 der reinen süezen maget; 78, 32 nû loben wir die süezen maget; Br. Philipp Marienlb. 22. 3429, Marienld. Z. f. d. A. 3, 134, 133 reiniu magt süeze; Rud. v. Rotenbg. HMS. I, 85^a vrouwe, süeze maget; Herm. der Dam. ebd. III, 160^a diu vil reine süeze maget; Hellblg.² XI, 26. 89, Br. Philipp a. a. O. 8806, Schausp. d. MA. I, 250,

95 maget süeze: Ausw. geistl. Ged. VI, 303 süeziu tohter von Syon; BPh. H. 212, 250 suze meit unde muter zart; Marienlegd. md. Ged. 156 die süze meit Marie; d. maget kr. 510, 42 o Mariâ süssi; Sigeher Bartsch Idd. 216, 4 du süeze ob aller süezekeit; Kolm. ML. 18, 26, Marienld. Germ. 31, 296, 64 du kleiner vogelin süezer don; Salve Reg. altd. Bl. 1, 84, 195 ob aller süeze süeziu meit; 196 süeze ob aller süezekeit; Kolm. ML. 116, 89 bit ich dich juncfroun süezen; Walth. v. Rh. 4, 15. 28. 245, 23. 251^b, 41. 252^b, 30. 262^b, 43 süeziu magt Marie; 4, 22. 272^b, 33. 278, 16. 283, 23. 284, 25. 286, 16 süeze meit; 277^b, 34 liebiu süeziu meit; 273^b, 45 süezestiu magt minneclich; 131^b, 47. 210^b, 31. 239^b, 45. 259, 26. 259^b, 36. 284^b, 34 disiu reine süeze magt; Br. Hans Marienld. 13 susze maghet wiis; 61. 1523. 1635. Walth. v. Rh. 258^b, 35 vil süezereine meit; Br. Hans a. a. O. 847. 1635. 2244, Wack. Kl. II, 67, 6 süeze maget; Br. Hans 1553 vil susze werte; 1557 vil susze miunentliche maghet; 1877 die suese reyne meyt; 2007 de werte reyne suesze; 2314 die werte suesze; 2352 lieb suesze maget; 2597 vil suezze maget reyne; 2608 werte suesze maget; 2680 erliche suesse maget; 3347 lieb susze reyn gehure; 3469 lieb zuesze reyne meyt Maria; 3470 der lieben suessen reynen meyt Marien; 3917 du suesze maecht Marie; 3937 vil suesse creatur; 4226 lieb suesse werte wol getan; 4784 lieb suesse meyt; 5127 werte suesze reyne meyt; nld. 20 Marienld. Mon. II, 178, 1 suete reyne maghet Marie; 6 süzze maget; ebd. 205, 5 du suesse juncfraw müter Maria; ebd. 296, 31 o soete, o reyne, o leits verdrijf.

Griesh. II, 8 süeziu Maria.

Bonav. ps. m. 1. qu. (6, 474 c), Roth, 170 virgo suavis; Mon. II, 366, 25 10. 557, 6 dulcis creatura; 488, 2. 494, 6, Drev. I, 93, 1. II, Anhg. 3, a, IV, 49, 3. IX, 97, 10, b; VI, 25, 41. 43, 12. 44, 13. 48, 1. 49, 50 dulcis virgo; 29, 10. 20 virgo dulcissima; 49, 30 virgo dulcis et formosa; Milchs. 96, 8 virgo dulcis atque pia; Mon. II, 488, 33. 490, 28, Roth 182, Drev. VI, 41, 13. 48, 2. 49, 50 dulcis; 15, 8 ros dulcoris atque munditiae; 18, 30 13 dulcedo cordium; 24, 91 o beatissima, qua nihil dulcius post deum repperi in rebus omnibus; 26, 72. 30, 10 dulcissima; 26, 136 dulcis mater mea; 49, 21 dulcis et beata; 50, 4 dulcis et praeclara prae cunctis creaturis; VII, 99, 9, a dulcis et benigna; Mon. II, 340, 5 dulcis filia.

Ioan. Dam. in ann. deip. (2, 838 b): ἡ παντὸς γλυκίσματος γλυκύτερα; 35 ebd. in nat. deip. (2, 849 a) ὡ γλυκίτατον τῆς Ἄννης θυγάτριον; ebd. or. 3, in dorm. deip. (2, 882 c): τί τῆς μητρὸς τοῦ θεοῦ μου γλυκύτερον;*

Wahre Magd.

Lobld. auf Mar., Diem. 295, 23 wariu maged.

Bonavent. ps. m. 1. qu. (6, 475 a) *virgo sine dolo*; Drev. I, 190, 1 *virgo sincera*; VI, 50, 20 *virgo vera*.

Coron. b. M. c. 2 (coll. pp. Tol. 1, 394): *sincera virgo*.

Wandels freie, unbefleckte, sündenlose Magd.

Konr. v. W. g. Schm. 1724, Wartbg. Kr. HMS. III, 172^b, Frauenlob
 5 ebd. 360^b gar wandels vrië; Konr. v. W. ebd. 342^a, Br. Philipp Marienlb.
 1877 si ist alles wandels vri; Kour. v. W. ebd. 338^b, Frauenlob Spr. 326,
 2, Walth. v. Rh. 65, 17. 234, 15 diu wandels vrië; Marienld. Germ. 31
 297, 102 zarte wandels eine; 300, 191 du bist diu reine wandels vrië;
 Wernh. Marienldd. 1170. 1780. 2386, Marienlegd. 2, 26, Wack. Kl. II,
 10 543, 157 de eddele und de vrië; Kolm. ML. 138, 4. 173, 27 diu dich
 ân allen wandel meit gebære; 138, 10 Mariâ muoter unde maget gar
 wandels fri und aller missetæte; 171, 27. 31 diu kiusche wandels frië;
 ebd. Einl. p. 55, 590, 14 aller wandel frië; Walth. v. Rh. 2^b, 26. 25^b, 57,
 32^a, 15. 289, 15 du kiusche wandels frië; Br. Philipp 9901, Boppe HMS.
 15 III, 405^a, niederrh, Ged. 221, 231 maget vrië; Marienlegd. 1, 106. 25, 83
 die edele wandels vrië; 7, 6, Walth. v. Rh. 141^b, 31. 171, 29 die reine
 wandels vrië; Herm. d. Dam, HMS. III, 160^a du meiles vrië maget Marie;
 160^b si ist alles wandels bar; Meißner ebd. 109^b, Marienld. 17, 183,
 Wack. Kl. II, 438, 10 diu maget wandels frië; Marienlegd. 25, 439 die
 20 kuningin die vrië; Marienld. Z. f. d. A. 10, 47, 14, nld. Marienld. Mon. II,
 p. 419, 7, Br. Hans 787 edel maget vrië; Schönem. Marienklg. 132, 63.
 70 Maria, sunde vria; Wiltn. MS. Hs. Zing. p. 28, Wack. Kl. II, 438, 7
 diu maget wandels âne; Hoffm. in dulc. 39, 15 dû sÛeze maget unde fri;
 Heinr. v. Neuenst. GZ. 8029, Walth. v. Rh. 49, 1 si ist alles wandels âne;
 25 Marienr. Z. f. d. A. 8, 278, 93 reiner sâme! dich geruorte von Adâme
 niht wan geburt, dar nach du wære valsches vri, gar sünden lære; Marien-
 legd. md. Ged. 156 die reine sunden vrië; Suchenw. sieb. Fr. 982 aller
 sünden frei; 1297 die magt wandels frei; Muskatbl. 56, 85 die junffrou
 frye; Uhd. Volksldd. I, 315, 4 frow unwandelbar; Br. Hans 807 von den
 30 zeen uph unt aen daz scheidel en hads du wandels nut an dynem libe;
 2033 magt an allen wantel. — Walth. v. d. V. 5, 19 du maget vil un-
 bewollen; Boppe HMS. II, 381^b vrouwe âne meil; Reinb. v. T. 970 magit
 sunder meil; Schönem. Marienklg. 146, 421 lutterlike maget; 132, 71 de
 lüterlike Maria; Br. Hans 2198 die maget onbeveleket; nld. Marienld.
 35 Mon. II, p. 419, 11 sonder vlecko kûs joncfrou; M. Himfhrt. Z. f. d. A.
 15, 369 du bist van allen vleckten schone, wente du ny sunde anevengest
 unde du ny sunde begingest.

Mon. II, 398, 1. 514, 33 *immaculata virgo*; 504, 469. 512, 131, Drev.

VI, 21, 17, Kehr. Sequ. 225, 2 virgo sine macula; 328, 1, Mon. II, 380, 2. 550, 2 virgo labe carens; 394, 18 immarcescibilis et sine macula; 487, 16 carens peccati spina; 522, 60. 523, 7 sancta parens, omni prorsus labe carens; Roth 200 virgo carens macula; Drev. VI, 25, 89 cunctis carens maculis; 48, 30 virgo verecunda omni carens crimine; 50, 43 carens labe prorsus omnis criminis; VIII, 48, 3, b filia omni carens macula; IX, 61, 5, b mater sine macula; 80, 3, a carens carie; I, 55, 2 virgo intemerata; 79, 2 virgo intemerata, quae pariens mansit illibata; II, Anhg. 3, a virgo stabilis; VIII, 71, 3, a virgo integerrima; Mon. II, 350, 22. 505, 123 mater sine macula; 505, 35 intacta virgo incorrupta; 93, Mor. 178, 13 virgo inviolata; 510, 64 virgo semper integra; 516, 17 virgo illibata; 522, 25 virgo ante partum, tu in partu et post partum, semper sine macula; Milchs. 79, 5 tota labe lota; 95, 25 virgo ante partum et in partu et post partum exstans sine macula.

Ephr. or. ad deip. (3, 528 c): *πάναρνε, πανάχραντε, πανάσπιλε, παναμόλυντε, παναμώμητε, πανάφθορε, πανακήρατε παρθένε;* ebd. 525 f: *πανάμωμς;* Georg. Neoc. in an. deip. or. 3 (26 d): *ή ἀμόλυντος παρθένος;* Athanas. (?) or. in descript. (2, 407): *ὦ πανάφθορε καὶ πανάμωμς;* hom. de conc. deip. (opp. I. Chrysost. 2, 797 d): *πάντως ή ἀμόλυντος παρθένος;* Roman. de nat. (Pitra anal. I, 10*) *ή ἀμώμητος;* ebd. in hypap. 31, 12: *ή παρθένος ή ἄσπιλος;* ebd. in nat. deip. 198: *ὦ ἄχραντε;* in nat. 224, 12 *τήν παρθένον ἀμόλυντον;* Sergius de virg. transit. ebd. 263, 2: *πατρὸς νόμψε ἄφθορε;* ebd. 272, 14: *πανάχραντε, πανάμωμς;* de laud. deip. (opp. Epiphan. 2, 297 a): *παρθένος ἐγὼ ἄφθαρτος;* Gaudent. serm. 9 (p. 102): *incorrupta virgo peperit, quod intacta virgo concepit;* Greg. M. l. sacr. (3, 123 c): *intemerata dei genitrix virgo Maria;* ebd. l. resp. (3, 818 c): *post partum virgo inviolata permansisti;* Taras. in deip. praes. (Mign. 98, 1489 d): *ὦ κόρη ἀμίαντε, ὦ παρθένε ἀμόλυντε;* Theophan. Men. Aug. d. 8, od. ή' (p. 52): *μῶμος ἐν τῷ κάλλει σου οὐκ ἔστιν; σὺ γάρ μόνη πανάχραντος ὤφθης ἐξ αἰῶνος πανάγιε, παρθενίας μαρμαρογαῖς καταναγάζασα τὸν κόσμον;* ebd. can. (Pitra hymngr. LIII): *παναμώμητε μητροπαρθένε;* ebd. 30 off. d. 29. Iun. (ebd. XCVII): *παναμώμητε Μαρία καὶ ἀσόγκριτε τῇ ἀγιότητι;* Ioan. Dam. or. 2. in deip. nat. (2, 856 c): *χαίρε ἀμόλυντε;* ebd. in dorm. deip. or. 2 (2, 869 e): *ή παρθένος ή ἄχραντος;* Ioseph. hymngr. (Pitra hymng. LVI): *Ἐλη ὑπεραμώμητος;* ebd. in ingr. in templ. od. α' (Mign. 105, 992 b): *ή παναγία καὶ ἄμωμος;* ebd. od. ζ' (996 c): *κόρη πανάμωμς;* ebd. can. 6. in deip. od. η': *ἀκήρατε ἀγία παρθένε;* Anselm. or. 58 (p. 285 a): *virgo integerrima.*

Weise Magd.

Erlösung, Bartsch 2618. 5734 daz wise maget wol getân; Muskatbl. 19, 80. 74, 71 o maget wis; Wack. Kl. II, 544, 17 jungfrou wis.

Drev. II (hym. Mois.), 72, 3 virgo prudens et pacifica; Anselm. Mar. 6, 3, Bonavent. ps. m. 1. qu. (6, 474 c), Mon. II, 516, 23, Roth, 192, 1, Drev. VI, 20, 25 virgo prudens; 49, 40 prudens o Maria; 42, 2 inter omnes virgines prudens; 25, 75, Mor. 123, 3 virgo prudentissima; Drev. 5 IX, 68, 10, a titulus prudentiae; Roth 192, 1, Kehr. Sequ. 258, 2 virgo sapiens; Drev. VI, 20, 23 virgo sapientissima; 24, 121 sapientia vincis Majugenam philosophiamque Aristotelicam, Macronem, Tullium, mentem Platoniam, Plautum, Macrobius, moralem Senecam; II, Anhg. b, 9, 2 virgo sapientiae; Milchs. 80, 6 plena sapientia; 102, 15 sedes sapientiae. 10 Greg. M. l. resp. (3, 817 c): haec est virgo sapiens, prudens et humilis, quae in aula regis enutriri meruit; Ildeph. or. 4. de ass. deip. (Bib. max. 12, 582 f): virgo prudens et una ex numero prudentium virginum; ebd. de b. v. (coll. pp. Tol. 1, 338): virgo prudens. Anselm. Luc. in Salv. Reg. (opp. Bernard. 5, 751 c): sedes sapientiae.

Tugendreiche Magd. Ursprung aller Tugend.

15 Marienld. Z. f. d. A. 6, 478 lob si der tugentrichen maget; Br. Hans Marienldd. 882 vil tugentriiche; 1827 de togentliiche maget; 1936 die —meyt volmacht in aller doeghent; 2107. 2787 muter aller tughende; 2631 juncfrou togentriiche; 4929. 4961 vrou togenriich; Wack. Kl. II, 438, 8 diu riche maget. — Mariengr. Z. f. d. A. 8, 218 aller tugent ein ursprinc. 20 Bonav. l. v. (t. 6, 473 b) tota multitudine virtutum et potentiae (repleris); Mor. 130, 25 omni virtute praedita; Mon. II, 516, 40 mater virtutum; 467, 1 virgo principalis, per quam decor virginalis accepit exordium; Drev. I, 7, 2 virtutum amatrix; 17, 5 fidei amatrix; II, Anhg. a, 3, 9 virtute plena; IV, 78, 3 magnis nites virtutibus; Mon. II, 480, 121 25 virgo primitiva.

Zarte Magd.

Konr. v. W. HMS. III, 339^a zarte maget gehiure; 340^a zarte maget stæte; Marienld. Germ. 31, 300, 188 du zarte, milde süeze pia; BPh. H. 214, 387, Br. Hans 805. 4863 zarte meit; Walth. v. Rh. 248^b, 46. 259, 32, Br. Hans 3431, Suchenw. sieb. Fr. 898, Heinr. v. Laufenbg. Wack. 30 Kl. II, 737, 37 maget zart; Br. Hans 1661 die zarte reyne meyt; 4689 trut, zart, lieb reyn meydel selich; Walth. v. Rh. 267, 4 magt gotes zart; Wack. Kl. II, 544, 7, Muskatbl. 57, 89 juncfrou tzart.

Drev. I, 14, 8 tenerrima virgo; 51, 4. VI, 50, 13 virgo grata; 25, 15. 52, 31 virgo tenera; VIII, 57, 3, a virgo mater tenera.

§ 6. Rückblick.

Im § 4 wurden aus der deutschen Literatur und der lateinischen Hymnenpoesie die auf die Tugenden Mariens sich beziehenden Bilder, im § 5 die darauf bezüglichen Beiworte der Jungfrau zusammengestellt und dazu aus der älteren patristischen Literatur Parallelstellen gefügt. Daraus ergibt sich über den Gebrauch der Bilder und Beiworte in der deutschen 5 Literatur einer- und in der Hymnenpoesie und patristischen Literatur anderseits Folgendes:

A. Die Bilder. a) *Biblische.* — Nur in der deutschen Literatur finden sich: Aaron, Absalon, Adam, Salomon, Sara, Calmus, Cassia. Auch in der Hymnenpoesie begegnen uns: Rachel, Sunamit, Thamar, Taube, 10 Turteltaube, Balsam, Blume, Ceder, Cypresse, Gewürz, Granatapfelbaum, Lilie, Mandel, Mandragore, Myrte, Narde, Ölbaum, Palme, Rose, Storax, Terebynthe, Violen, Weinrebe, Zimmt und alle aus dem Mineralreiche und „anderen Gebieten“ gewählten Bilder. Dieselben finden sich auch in der patristischen Literatur; außerdem hat letztere mit der deutschen Literatur 15 noch gemeinsam: Noëmi, Adler, Aloe, Galban.

b) *Außerbiblische.* — Zu folgenden außerbiblischen Bildern in der deutschen Literatur ließen sich keine Parallelstellen aus den Hymnen oder Vätern beibringen: Schwan (Gottfr. v. Str.), Cardamomum, Gamander, Gras, Kampfer, Kameel, Kâriofel, Klee, Korn, Linde, Maienblüte, Maien- 20 reis, Minzenblatt, Muskat, Osterkerze, Ostergloye, Primme, Raute, Speik, Sumerlate, Zeitlose, Glas, Ziegel, Borte, Hag, Kerze, Riegel, Sammt, Tjost, Wert, Augenweide. Die anderen Bilder der deutschen Literatur, die besonders aus der Pflanzenwelt ihre Bilder wählte, finden sich theils auch in den Hymnen (Nachtigall, Feldblume, Silen, Traube, Grundfeste März, 25 Maienglanz), theils bei Kirchenschriftstellern (Aar, Milch, Salamander, Almandin, Asbest, Erz, Magnet, Schwalbenstein, Himmelreis), theils in beiden zugleich (Elfenbein, Baum, Kraut und die „anderen Gebieten“ entnommenen Bilder mit Ausnahme jener, die nur in den Hymnen sich finden).

Über den Gebrauch der Bilder nach Ort und Zeit gilt auch hier das schon im Rückblicke zur ersten Abtheilung Gesagte.¹⁾ Die deutsche Predigt beschränkte sich auf die biblischen Bilder und war auch in der Anwendung solcher sparsamer als die ältere und gleichzeitige griechische und lateinische patristische Literatur.

¹⁾ Vgl. S. 126, 21 ff.

B. Die Beiworte. Die auf das Tugendleben sich beziehenden Beiworte Mariens finden sich mit Ausnahme weniger (kaiserliche Meid, Minne, Sonne, Straße des Glaubens) auch in den Hymnen und außer einigen (himmlische Meid, tugendreiche Magd, Ursprung aller Tugend, zarte Magd) auch in den Werken der Kirchenschriftsteller.

Dritte Abtheilung.

Maria in ihrer Erhabenheit.

Si linguae centum resonarent oraue centum,
Ferrea vox mihi, nil, Maria, tibi dicere dignum
Possum, stella maris quae virgo beata vocaris.

Bernard. serm. 2. in Salve Regina.

§ 7. Die auf die Erhabenheit Mariens sich beziehenden Bilder.

A. Auf die Bibel sich gründende Bilder.

Maria nach der Darstellung in der Apocalypse.

Marienlidd. Z. f. d. A. 10, 110, 15 he (sente Johan) sach eine vrowe in himelriche, der schin was schone sunderliche, si was louelich inde wal gedan; he sach die sunne si gare umbeuan, under iren nûzen stunt de mane, hô af schein die wale gedane. Dise vrowe schone inde suerlich, schone vrowe, si beceichent dich. die dich umbeueit die sunne, dat is din sun⁵ aller schonheide brunne, uan deme alle die schonheit uluzet, der die erde inde der himel genuzet. Dise sunne dich gare umbeueit, want sine schonheit dich ûergeit, want du has dine schonheit uan ime, der nie wolke engewan noch schime. Wan under dinen uuzen is de mane, da mide is uns gegeuen ce verstane alle die heiligen gemenliche, die got hat ercoren¹⁰ zu sineme riche. O schone, du bis enbouen on allen, want wie wale si gode beuallen, si muzen under dinen uuzen sin, wie schone si sin inde wie schin; Graltemp. II, 13, 1 lieht sunnevar bekleidet; 13, 2 ir fûz ûf im vil gerne der mâne hebt; Konr. v. W. g. Schm. 226 ûz wunsches golde ein krône zieret wol daz houbet dîn; 1832 dû sælden keiserinne, dîn¹⁵ krône lûter glestet. got hât dich gestet mit einem liechten kranze: zwelf sternem mit ir glanze dîn houbet zierent schône, die siht man dir ze lône dâ brehen unde schinen. der mâne stêt ze dinen erwelten fûezen alle frist. dîn schamel niht gemachet ist von holze noch von gipse. der in apocalipse besach der himel tougenheit, der spricht von dir unde seit:²⁰ erweltiu gotes dirne, der mâne und daz gestirne die beide zierent dich alsus; Mariengr. a. a. O. 279, 125 wis gegrûezet, himelvane! dine fûeze hât der mâne ûf im; nieman des niht wæne, daz dîn schamel si von spæne. wis gegrûezet, vrouwe gernel ûf dîn houbet zwelif sterne sint gemachet zeiner krône von dem wîsen Salomône; Frauenlob, FL. 1, 1—8²⁵ ei ich sach in dem trône ein frouwen . . . diu truoc ein wunderkrône vor mîner ougen anger . . . zwelf steine ich zuo den stunden kôs an der

krône veste; ebd. 10, 11 der sunnen glenzen ist min kleit, dar in sô hâu
ich mich gebriset und bereit; sô hât der mâne sich geleit ze minen
vüezen; Eberh. v. Sax, Schw. MS. 368, 193 swer nu rechte wil erkunnen,
wer diu ist, diu mit der sunnen ist bekleit, mit richen wunnen, gecrænet
5 mit zwelf sternen clâr, und ir schâmel ist der mâne: daz ist alles zwivels
âne, in der wârheit niht nâch wâne, diu magt, diu dâ got gebar. elliu
crêatiure zeiget dîn lop, und wirt doch erreiget niht, wan got hât sich
geneiget dîner minne wunnevar; BPh. H. 211, 147 dein houpt ist ge-
ziret schon, dar uf von zwelf stern eine kron, du bist aller werlt ein preis;
10 Müglin (Volmar 128, 9) des libte dich dîn alter frîdel schône und gab in
minne frûte dir zu lône von zwelf sternen eine krône, dar ûz lûcht aller
tugende schein; Kolm. ML. V, 72 Marjâ, du treist die engelische crône,
Marjâ, in hôhen êrn. Marjâ, got hâts geziert, gesteinert schône, Marjâ, mit
zwelf stern; VI, 1 in gotes schôz gesehen wart in hôher art zierlich ein
15 bilde in frômder vart, lustic verspart in gotes tougen schône; kospærllich
ein crône ze lône ûf sînem houpt ergleste, daz bilde in einer juncfroun
forme. Zwölf sterne man in der krône kôs, der schîn was grôz: ir lieht
sich in den himel gôz. des niht verdrôz die engel algemeine. zwirnent
zweleve steine, sint reine, die wâren wirt, niht geste. diu krône ergleste
20 ûz gotes norme. Der crôn gestirne und steine craft mac nieman gar vol-
künden: ir tugent und ir meisterschaft die mac man niht durchgründen,
diu ûz der crône liûhten ganz gar sunder schranz. ouch hât diu juncfrou
wünnlich got selben, himel und erde schône umbfangen. Diu hât sich
in die sunne geleit, der mâne zuo irn fûezen; 765 noch zwir zwölf sterne
25 ûz mîner crône erglengen, die got nâch sîner lust wolt selbe sprengen in
wunnen schîn, ir tugent manger harde, ir varwe, ir art und ouch ir kraft
die krône lustic prîsen. (Es folgt die Angabe der Kräfte der Steine);
CXXIII, 34 der êwikeit ein crône diu wart ir ûf gesetzt; Einl. p. 21,
182 si ist gefrit vür aller welte wunne diu dort in engelischer wât ge-
30 zieret stât schôn vür die clâre sunne die sie umbvangen hât; 75, 811,
14 Marjâ, du bist diu wol becleite frouwe von der Jôhannes sider sprach;
Suchenw. sieb. Fr. M. 126, 242 die sunn hat dich beklaidet, der mon zu
deinen fûzzen leit dir tzu dienst, on widerstreit, als in apocalipsi ge-
schriben stat, wie got dein haupt gechrônet hat mit tzwehf stern, liecht
35 gevar, die chron erglest von golde klar, . . . 262 die sunn macht tzeitig
alle frucht, da von hat si dich umbe geben, in dir so wart daz ewig leben
tzeitig fûr des sûnder not, des glentzet dich der morgen rot. Als sand
Johans geschriben hat, der mon tzu deinn fûzzen stat. Der undrist planuet
mit figur, chalt und fewcht ist sein natur, ob die sunne mit ir glitz di
40 frucht wolt mit ir grozzen hitz verprenn, daz wert des monn chelt. So

hastu, maget auserwelt, genad und parmhertzichait, ob ein sünder hat veriait sein sel von got mit stunden prunst und wirbet er nach deiner gunst mit peicht und pütz, er wirt gewert, ob er mit rew genaden gert; Br. Hans 1653 rülich is se gecronet mit sternem zwelb, die son daz ist ir rocke, de maen de is gesatzt zu iren vueszen; 4607 du kaems mit 5 sternem zwelb gecrenzet her gheswenset; Mönch v. Salzbg. (Hätzler. Liedb. 258, 74) zwölf sterne zieren wol dein cron, dich klaidt die sunn, dich leucht der mon, als dich sah sant Johannis so fron; Heinr. v. Neuenst. GZ. 8031 ff.; Wack. Kl. II, 471, 1 du trest von sternen einen kranz, diu sunne klar, diu ist din swanz, din fueze stent uf des manen glanz; Heinr. 10 v. Laufenbg. ebd. 712, 10 Maria mit der sunn becleit, Maria, die der mone treit, Maria mit sternem umbleit, Maria, lob si dir geseit. 727, 28 fröw dich, von sternem soltu han ein kron, der sunn sol dich umbgan, uf dem mon soltu öch stan.

Berth. v. R. I. 549, 24 übersetzt Offenb. 12, 1; Konr. v. Megenbg. 15 61, 35 diu sibend wirdichait ist, daz si derhöhet ist über all himel, dô si enpfangen wart mit leib und mit sêl in die êwigen fräud. dar umb spricht Johannes in der taugen puoch von ihr: der môn ist under irn fuezen, daz ist alliu wandeleicheu créatûr.

Bonavent. l. v. (6, 472. e) erat patens coelestibus amicta solis lu- 20 mine mulier, lunam pedibus supponens, cuius culmine capitis pro tegmine duodecim sideribus sertum fulgebat numine suis plenis visceribus. Nihil te magis proprie per istam intelligitur mulierem, quae serie prophetae nobis panditur. In te namque concipitur et oritur iustitiae verus sol, unde oritur regnum coelestis curiae. Tuis luna supponitur pedibus et militia 25 coeli tota per te regitur, caput duodenaria, patriarcharum gloria, quae per te benedicitur et bissena victoria apostolorum textitur; Mor. 154, 5 mater dei creditur assumpta sic divinitus, signum quando cernitur, et testis est sanctissimus Iohannes, cui patuit haec mulier, nec latuit amicta sole nitido, lunam premit calcaneo; — Drev. III, A, 1, 3 tu sol super omnia 30 lucens, noctis inscia, sole es amicta, verae lucis gaudia fiant nobis pervia per te benedicta; 4. Solis per officia confer beneficia, lustra latebrosa, carens immunditia, nostra purga vitia, firma ruinosâ. 5. Liquefac et arida, mollia consolida, corda molli dura ac exsicca fluida, calefac et frigida, 35 salve peritura. 6. Reduc, rege devia, robora debilia, fove nascitura, incita 35 viridia, trahe vaporantia, proba permansura. 7. Sicut sol spectabilis, visu delectabilis, tibi dat amictum, sic luna mutabilis mundus et instabilis, quem calcas devictum. 15 In coeli cacumine tu sol solis lumine digne trabearis et bissenno ordine beatorum culmine pulchre coronaris; 2, 14 gaude stellis coronata solis luce trabeata, sub qua luna est locata semper 40

manens illibata, cingens virum femina; IX, 72, 4. b lunam tenet haec sub planta, sole stat circumdata; — 96, 2. b Christi mater benedicta vere sole stans amicta; I, 9, 5 bis senis stellis coronaris; 15, 2 sole amicta in te depicta sunt duodena clara sidera; 50, 2 te solaris circulus vestit, 5 lunae globulus pedibus subicitur; 74, 3 radiis solaribus undique amicta, stellis luminaribus in convexo picta; 86, 6 stellis coronata, solis luce tra-beata, sub qua luna est locata, semper manens illibata tecingens virum femina; 91, 4 sole es amicta, luna suppedita; 122, 2 luna sub tuis pe-dibus calcans terrestria; 3 coronam gemmarum gestans in capite duo-
 10 decim stellarum; VI, 23, 96 vero sole stans amicta splendens ut meridies; 25, 164 salve, quae virtutibus omnibus depicta pulchrior sideribus sole stas amicta; 201 pulchra mulier sole stans amicta; 38, 11 luna sub pe-dibus tuis prosternitur; 49, 18 gaude, bis sex coronata stellis honorifice vero sole circumdata, gignens hunc mirifice, luna pedibus substrata tuis
 15 exstat mystice; X, 90, 4. b ave sole nunc amicta; Mon. II, 365, 49 tu fulgens amicta sole vertice stellifero clarior sideribus pauperibus; 414, 11 euge sole quod amicta solem gignis stellula; 452, 5 te circum radiis lucifluis suam sol stipans dominam lunaque mystica te noscit pedibus candida sub tuis; 480, 87 te vestivit deus pater cum corona constellata
 20 dignis signis adornata bisseis stellis lucidis; 481, 10 stellis coronata bisseis et illustrata luminis principio; 609, 37 gracilis duodenis micans stellis; 612, 6 sole tu praecingeris, luna calcearis, duodenis fulgidis stellis coronaris; 618, 37 sicut sol spectabilis visu delectabilis, tibi dat amictum, sic luna mutabilis mundus est instabilis, quem calcas devictum; Mor. 158,
 25 9 caput coronant sidera, tuos sol artus induit, tuis luna sub pedibus re-cumbit mundi machina; 198, 27 mulier sole amicta, de qua sumitur de-picta Ioseph pulchra tunica; D. V, p. 329 te luce sol vestivit sua tibi que luna sternitur, aptata sacro vertici nectunt coronam sidera; Neale 57 (p. 127) sole quae amicta solem gignis stellula; Klem. 135 signum mag-
 30 num femina est amicta sole; Milchs. 121, 469 amictam sole luce plena virginem considera, quam cum prole duodena circumcingunt sidera.

Johan. Offenb. 12, 1.

Epiphan. de laud. v. (2. 295 c): ὦ παναγία παρθένε, ἡ στρατιάς ἀγγέλων
 ξενίσασα ξένον γὰρ θαύμα ἐν οὐρανοῖς γυνή τὸ φῶς ἐν ἀγκάλαις βαστήσασα;
 35 Bernard. serm. de ass. b. M. (t. 3, p. 1013 a): putasne ipsa est sole amicta mulier? id plane non inconvenienter Mariae videtur attribuendum. Nimirum ea est, quae velut alterum solem induit sibi. Quemadmodum enim ille super bonos et malos indifferenter oritur, sic ipsa quoque praeterita non discutit merita: sed omnibus sese exorabilem, omnibus clementissimam
 40 praebet, omnium denique necessitates amplissimo quodam miseratur affectu.

Nam et defectus omnis sub ea et quidquid fragilitatis seu corruptionis est, excellentissima quadam sublimitate prae ceteris omnibus excedit et supergreditur creaturis, ut merito sub pedibus eius luna esse dicatur; e: in capite, inquit, eius corona stellarum duodecim. Dignum plane stellis coronari caput, quod et ipsis longe clarius micans ornet eas potius quam ornetur. Quidni coronent sidera, quam sol vestit? (Es folgt die Deutung der zwölf Sterne auf die Vorzüge Mariens.) Rich. a. s. V. expl. in cant. c. 42 (Mign. 196, 522. d): lunam tenens haec sub planta, sole stat circumdata, talis exstat et tam sancta tot habens carismata, tot figuras, signa tanta, tot gerens aenigmata, quot sunt coeli sidera; Iacob. de Vorag. 10 serm. 4. O. (p. 127): ista est illa mulier amicta sole, quae volavit in desertum, id est, in coelum a malignis spiritibus derelictum, cum duabus alis, id est, cum glorificatione animae et corporis; Petr. Cant. l. 4. de mul. (Pitra spic. 3, 106): „mulier“, inquit, „amicta sole“, id est ea singulari ornata gratia, quae omne humani sensus cacumen reverberat . . . 15 „Et luna sub pedibus eius,“ id est mundus sub affectionibus eius. Praeterea sub pedibus eius est mundus, quia ipsa est domina totius mundi. Non enim fas est dubitare, quod sit domina mundi, quae est mater dei. „Et in capite eius corona stellarum duodecim.“ Duodecim stellae sunt duodecim opera misericordiae. . . . Unde recte visa est coronam duo- 20 decim stellarum habere in capite, quae noscitur esse regina misericordiae. — Vgl. Mar. s. v. mulier.

Jerusalem. Sion.

Konr. v. W. HMS. III, 342^a si vert mit gedöene als Jerusalem vil schöene; von Sion diu kint hânt si beschouwet, si hânt geseigent minnicliche, in deme vrönen rîche ist ir lop bewant; Mariengr. Z. f. d. A. 8, 25 283, 222 Jerusalemes liehtiu zinne.

Mon. II, 470, 1 nostra Ierusalem.

Hohel. 6, 3. Is. 60, 3.

Method. in purif. M. (Bib. max. 3, 723. d): salve et laetare Ierusalem, quia regnavit dominus in medio tui; Gregor M. l. resp. (3, 817. e): ista 20 est Sion, quam elegit dominus in haereditatem sibi, haec requies mea in saeculum saeculi, hic habitabo dicit dominus; Andr. Cret. or. 2. in dorm. deip. (Mign. 97, 1100 c): ὠραία ὡς Ἱερουσαλήμ; or. 4. in deip. nat. (872. d): πόλις (ps. 45, 5); Ioan. Dam. in ann. deip. (2, 839. b): ὑπὲρ τὴν Ἱερουσαλήμ ὠραιώθης καὶ ὑπὲρ τὸν Σολομώνειον ἐμεγαλύνθης ναόν. 25

Mond.

Litan. 47, 278 liecht also die maninne; Marienltd. Z. f. d. A. 10, 5, 21 Maria maget schone inde suerlich, de schone man bezeichent dich:

want also de man die sternen uerwinnet inde van der sunnen sinen schin
 gewinnet, also uvergeit dine heilicheit aller der heiligen werdicheit; doch
 muz der gotlicher sunnen schin alles dines schines aneginne sin, alle din
 dugente schinent van ieme; Lobgesg. Z. f. d. A. 4, 521 20, 1 du bist ein
 5 mâne; 522, 23, 5 du brinuder mân; Konr. v. W. HMS. III, 342^a weme
 stêt diu vil schœne nû geliche, diu an wirde rîche lobeliche stât schône
 alsam der mâne; Mariengr. a. a. O. 279, 126 dine sÛeze hât der mâne
 ûf im; Erlösg., Bartsch 5741 dem mâne bist dû gliche clâr; Ausw. geistl.
 Dichtg. XXII, 13 schon als der mone; altd. Schausp. 78, 15 du bist alz
 10 clar als der mande; 82, 65 luter sÛm des manes glancz; Walth. v. Rh.
 24, 8 als den sternen kan ziln mit schœne ein volle mâne, als schein die
 wol getâne für ir gespiln als man sagt mit tugenden die reine magt; 258,
 15 lieht des mannen; Marienld. Z. f. d. A. 3, 133, 97 o schœner mæne;
 Krolew. Vat. uns. 72, 1396 swaz got geliehtes ie gebôt der sunntn und
 15 dem mânen, die mÛzen undertânen alle dirre vrowen sÛn, aller der plan-
 neten schÛn sint gein ir liechte gar ein wiht; Heinr. v. Neuenst. GZ. 8024
 gar schœne als der mâne; Reinb. v. T. h. Georg 1461 schœn als der mon
 ân alle nôt; nld. Marienld. Mon. II, p. 413, 12 o schoner mon; Heinr. v.
 Laufenbg. Wack. Kl. II, 711, 13 du mones schin überal; 712, 6 mones
 20 schine gancz; 732, 12 mones schin in diser naht; 737, 34 du heitrer mon.

Eckart Z. f. d. A. 15, 394, 93 durch zwei dinc glichit her unse
 frouwin dem mâne, daz he de nidirste planête ist und di minniste sunder
 eine, di noch minnir ist, di bekennit Christum, wan he di minniste was
 an der ôtmûdikeit; dar nâ ist Maria. Sente Bernhart sprichit: „die kÛis-
 25 heit unsir vrouwin behagite gote wol, aber durch die ôthmûdikeit wart
 si godis mûdir“. daz andere ist, daz der mâne grôzir schÛnit dan andere
 sterrin, daz ist dâ fon, daz he nidirre ist dan andere planêton; dar ane
 ist bezeichint vollinkumene barmherzikeit unsir vrowin; Wack. altd. Pred.
 XLVI, 117 an dem mânen beschahent och zaichen: daz was an ünser
 30 vrowen, diu sich dem mân glichet an drin dingen. Daz erste ist: waz er
 liehtes hat, daz hat er von der sunnen; daz ander ist, daz er liuhtet in
 der naht; daz dritte, daz er gemain ist. Ze glicher wis ist ünser vrow
 ein mân: von waz si gnaden und tugenden und sælden hat, daz hat si
 von der sunnen und da von sprichet si: ünser herre hat mich sin dirnen
 35 besehen. 126: daz ander ist, daz si üns ist gegeben ze troste und ze aim
 lieht, daz üns sÛnder entliuhten sol, daz si uns laiti mit ir liechte uz
 disem ellende, won si ist ein lieht der gnaden. Also sprichet sant Bern-
 hart: Vrowe du bist der gewær mâne, der da liuhtet in der naht. 140:
 daz dritte ist, daz ir gnade ist gemain allen den die si an rueffent: Also
 40 sprichit sant Johannes: o vrowe, du bist der da gemainlich liuhtet, du

verseist nieman din lieht. 166: der mân ist daz aller nêhste gestirn dem ertreich; also ist ôch ünser vrowe diu gnæligost und diu nêhste mit ir guade den sündærn; Leys. Pred. 95, 10 unser vrowe sente Marie die was schone als der mane, wane als sie erlûchtet ist von der waren sünnen, also hatte unser vrowe s. Maria daz lieht entphangen von dem almehtigen 5 gote, aller slachte tûgende, aller slahte gûte unde vollecliche genade; Schönb. altd. Pred. III, 214, 33 si ist dar umbe gebenmazet zuo dem manen, wan also der mane baidiu liehter unde ouch grozer ist denne ander gestirne si, also ist ouch si vil heriu kuniginne vor allen heiligen daz aller oberste houpt, da ir nach dem heiligen Christo zuo solt houpten 10 unde fliehen. daz ouch denne der mane under wilen wehset unde under wilen abe nimt, daz bezeichent daz daz diu ir armen dienstlute, die si vil heriu kuniginne an dirre werlt hat, mit angesten und mit arbeit unde ouch aller maist mit sunden bevangen sint, den si vil liebiu frouwe von ir genaden allen sol ze hilfe chomen; Megenbg. 66, 26 wir mûgen alle 15 aigenchait des mônen besliezen mit zehen dingen, die da an unser frawen sint. Daz êrst ist, daz der môn ist ain vater aller fâuhten; also ist unser frawe ain muoter aller genâden . . .; daz ander ist, daz der môn küelt der sunnen hitze; alsô fâuhtigt unser frawe den zorn des obristen rihters, als wir vinden geschriben von Theophilo . . .; daz dritt ist, daz der môn 20 seinen schein verleust, wonn er die sunnen verleust; alsô verlôs unser frawe iren schein kintleicher gegenwûrtichait und kintleicher frâuden, dô ir kint, diu wâr sunn der gerehtikait starb an dem crâuz . . .; daz viert ist, daz diu sunn dem mônen schein gibt; alsô gab unser herr unserr frawen schein und genâd, dô er ir seinen heiligen geist sant . . .; daz 25 fûnft ist, daz der môn die naht erlâucht; alsô erlâucht unser frawe die hailigon christenhait . . .; daz sehst ist, daz der môn die werlt erlâucht, wenne diu sunne hin ist, wan wenne diu sunne under der erden ist und der môn dar ob, sô verstêt der môn der sunnen stat. alsô tet unser frawe, dô unser herr ze himel fuor: dô liez er unser frawen hie niden seinen 30 jungern zuo ainem trôst und zuo ainer lâuhtenden anweisung . . .; daz sibend ist, daz der môn under allen planêten dem ertreich aller nêhste ist; alsô ist unser frawe under allen hailigen uns aller genædigst und ist ain mitlerin und ain fridsprecherin zwischen got und dem sûnder. daz aht ist, daz der môn wehst und aufnimt; alsô wuohs unser frawe und 35 nam auf von der zeit als ir got gekünt wart, und daz aufnehmen wart volprâht, dô si sein genas. si nam auch ab, als vor gesprochen ist, an gegenwûrtigem trôst irs Kindes, dô si daz verlôs auf erden. dâ nâch nam si nûmmer mêr ab, unz daz si empfangen wart in die êwigen frâud, wann dâ ist si diu allerschœnist ob allen frawen und diu allerliebst dem obristen 40

kaiser ân allen geprechen in ganzer volkumenkait. daz neund ist, daz der môn scheint und läuht; alsô scheint unser frawe mit käuschhait und mit klârhait des leibes und der sêl . . .; daz zehend ist, daz der môn tailt die zeit mit seinem licht; alsô tailt unser frawe die zeit der genâden und 5 der ungenâden, wann si lât uns præht die zeit der genâden und hât ver- tilgt die zeit der ungenâden.

Drev. XII, 57, 3 luna pulchrrior; — Ad. v. S. V. (?) 231, 8 super lunam lucida veri solis lumine; Mon. II, 555, 13 pulchra lunaris ut fulgor; 524. 50 luna sideribus lucidior, sic Maria dignior creaturis om- 10 nibus; Petr. Dam. in ann. V. (4, 9. b) tamquam luna pulcherrima; Drev. VII, 99, 7. a radians ut luna; Mor. 162, 5 perpulchra ut luna; Anselm. Mar. h. VIII, 10 (bei Roth p. 75): luna claret, quando paret nullis tecta nubibus: sed maiorem tu fulgorem piis infers mentibus. Cunctis horis, lux fulgoris tui nos laetificat: nam vix una nocte luna super terram emicat. 15 Luna plena fit amoena, sed defectum patitur: modo patens, modo latens, nunquam stare noscitur. Tu corusca nunquam fusca, nostri dux itineris: non oblecta sed electa sicut sol aspiceris; — Bonav. ps. 3. qu. (6, 477, e) ave tota dealbata, virgo, cui comparata luna nigra reputatur, sol cum stellis obscuratur; Mon. II, 394, 9 luna pulchrrior; p. 248^a, 44 ave luna, 20 quae ructasti suave lumen, quod gestasti; — Mor. 177, 13 sicut luna pulchra describitur (Maria); Vilm. 20, 4 oritur ut lucifer inter astra aetherea perpulchra ut luna; Drev. III, 1, 1 luna plena pulchrrior splen- dida Maria; IV, 47, 2 tu decora plus quam luna; IX, 74, 2. b luna mundo dans splendorem de splendore filii; 91, 1. a solem iustitiae paris, quae 25 lunae compararis; Mon. II, 504, 317 ave pulchra sicut luna, per te nobis una vere fiet tunc solennis, cum fulgebit sol perennis; 565, 14 luna prae- cellentior; — 447, 1 tamquam luna pulcherrima; 479, 27 luna splendens; 491, 4 lunae compararis; 508, 136 lucens lunaris; 510, 36 luna sine ne- bulis; 525, 28 mundi huius noctis luna; 600, 13 tu luna; Drev. I, 9, 1 30 luna plena pulchrrior; 11, 2 luna plus probaris; 46, 2 luna lucidior; 101, 5 pulchra ut luna; VI, 19, 8 luna fulgens immensi radii; 19, 21 luna pulchra; 24, 102 o luna pulchrrior cunctis sideribus, splendore rutilo coelo micantibus; 25, 45 luna tenebras culpae, quae repellis, stellas namque ceteras lumine praecellis, mihi nanti praebear manum in procellis, lites 35 mundi auferas, finem pone bellis; X, 103, 3. a supra lunam lucida; 131, 1. a globo lunae pulchrrior cunctisque sideribus; Mon. II, p. 30 lumen no- vum exoritur et de terra progreditur velut luna Maria; Kehr. Sequ. 258, 2 luna sine nubila; Milchs. 94, 90 lunae principaris; 121, 621 es luna nostro semini dans robur castitatis; Klem. 124 luna carens nebula; 168 40 luna defectum nesciens in mundo conversatur.

Hohel. 6, 9; Ps. 88, 38; Eccli. 50, 6.

De ass. M. (opp. Hieron. t. 5, p. 87): pulchra ut luna (cant. 6, 9), immo pulchrior quam luna, quia iam sine defectu sui coruscat coelestibus illustrata fulgoribus; Procl. or. 6 de laud. deip. (Combef. A. 1, 357 e): ἐὰν μὴ ἴδω τὸν νοητὸν ἥλιον ἐπαρθέντα, οὐ πείθομαι, ὅτι ἡ νοητὴ σελήνη μὴ οὖει 5 ἐν τῇ τάξει τῆς παρθενίας; Ildeph. Tol. serm. 4. de ass. deip. (Bib. max. 12, 576 a): pulchra ut luna quinimo pulchrior quam luna, quia in eius specie gens omnium ecclesiarum resplendet, quae sole iustitiae illustratur, ut caliginem praesentis vitae destruere possit: et ad ea pertinere nos omnes faciat, quo beata virgo pervenit, ubi nullum iam patitur defectum 10 luminis, quia laborum eius et gratiae gloriosus est fructus; Alcuin (?) serm. de deip. nat. (p. 903): tu pulchra ut luna diceris eique non immerito compararis. Illa enim astrorum omnium soli simillima et candore venusta argenteo ceteris in coelo praemicat sideribus. Tu vero solis imago expressissima inter milia astrorum deo assistentium virginali puritate in 15 coelis gloriose praefulges. Illa transfusa in se solari lumine noctem illuminat, tu virtutum a deo tibi inditarum magnificis exemplis ad imitationem tui nos provocas sicque nostram noctem illuminas. Tu ergo pulchra es ut luna, immo et pulchrior luna, quia tota pulchra es et macula non est in te (cant. 4, 7); Taras. in deip. praes. (Migne s. gr. 98, 1496 a): 20 σελήνη· αὐτὴ γὰρ τὸ κάλλος ἀσύγκριτον ἔχουσα τὸν ὠραῖον κάλλει Χριστὸν ἀπεκύησεν; ebd. 1500 a: χαῖρε τῆς σελήνης φωτεινότερα; Ioan. Geom. hym. 1. in deip. v. 22 (app. ad bib. gr.-lat. 3, 437):

Χαῖρε ἀγαλλομένη καὶ οὐ λείπονσα σελήνη,

Μᾶλλον ὅτ' ἡελίου ἔδραμες εἰς συνόδους. 25

Ebd. hymn. 2, v. 48 (p. 439):

Χαῖρε παναγρόπνοιον ἐπ' ὄμμασιν, οἷα σελήνη

Ἡλίον, ὀσσομένη κοίρανον ἡελίου.

Χαῖρε καὶ ὑψιδρόμοισι πόνοις ἀρετῶν, ἄτε κύκλου

Ἡελίου πέλος, μήνη ἐπειγομένη. 30

Χαῖρε παναγληγέτος ἀφ' οἰέος, οἷα σελήνη

Πατρὸς ἀπ' ἡελίου φέγγος ἐφελομένη.

Ebd. hymn. 3, v. 7 (p. 440):

Χαῖρε κόρη, μυριόμμασιν ἀστράσιν οἷα σελήνη

Μεστὰ φαινομένη φωτὶ περισσοτέρῳ. 35

Theodor. studit. or. 6 in deip. dorm. 1 (Mai, nov. bibl. pp. t. 5, 3, p. 54): σήμερον ἡ νοητὴ καὶ θεοφώτιστος σελήνη τῷ τῆς δικαιοσύνης ἡλίῳ συνεισβάλλουσα ἐκλείπει μὲν τοῦ τῆς παραπτώκα ζωῆς προσκαίρου, εἰ τ' αὐτῷ δὲ ἀνατέλλουσα καταλαμπρόνεται τῷ τῆς ἀθανασίας ἀζιώματι; Petr. Dam. serm. 40. de ass. deip. (2, 98 d): pulchra ut luna. Quid luna pulchrius, cum stellis co- 40

ruscantibus in signifero limite reliquorum siderum splendorem excedit? Considera, quam stellarum et serena vibratio, quam luminosus fulgor circulem orbem tanti sideris superfundat, ut aliorum luminum claritatem non mediocriter affuscet. Sic et virgo inter animas sanctorum et angelorum choros supereminens et evecta merita singulorum et omnium titulos antecedit. Quantumlibet aliae stellae reluceant, luna tamen et magnitudine praeeminet et splendore. Sic utramque naturam virgo singularis exsuperat et immensitate gratiae et fulgore virtutum; Rupert Tuit. in cant. l. 6, c. 1 (1, 1096): quando spiritus sanctus in te supervenit et filium virgo concepisti, virgo peperisti, tunc et tu et ex tunc pulchra pulchritudine divina; pulchra inquam, non quomocunque sed ut luna. Sicut enim luna lucet et illuminat luce non sua sed ex sole concepta, sic tu, o beatissima, hoc ipsum, quod tam lucida es, non ex te habes, sed ex gratia divina, gratia plena; Bernard. serm. de XII praerog. deip. (t. 3, 1013 b) zu Offenb. 15 12, 1: nam et defectus omnis sub ea et quidquid fragilitatis seu corruptionis est, excellentissima quadam sublimitate prae ceteris omnibus excedit et supergreditur creaturis, ut merito sub pedibus eius luna esse dicatur. Alioquin nihil magnum dixisse videbimur, ut sit luna ista sub pedibus eius, quam super omnes angelorum choros, super Cherubim quoque et 20 Seraphim exaltatam nefas est dubitare. Solet autem luna non modo defectum corruptionis sed et stultitiam mentis, nonnunquam vero et ecclesiam huius temporis designare; illam quidem propter mutabilitatem, hanc saepe propter susceptum aliunde splendorem. Utraque vero ut ita dixerim luna sub Mariae pedibus congrue satis ponitur, alio tamen atque alio 25 modo; Ecbert. Schonaug. serm. panegy. in deip. n. 5 (opp. Bern. t. 5, p. 702 D—E): tu pulchra ut luna (cant. 6, 9) diceris, eique non immerito compararis. Illa enim omnium astrorum sola soli simillima et candore venusta argenteo ceteris in coelo praemicat sideribus; tu veri solis imago expressissima inter milia astrorum deo assistentium in coelo gloriosa 30 praefulges; Amed. hom. 2 (p. 372, c. 2): pulchra ut luna, quia casta permanens in saeculum saeculi super coelestis luminis illustratione perfunditur et obumbratione laetatur; hom. 7 (385, c. 1): luna ipsa est, quae coelo terrisque irradians astris sanctorum longe superior coruscat; Anselm. or. 53 (p. 283 a): luna in medio firmamenti; Thom. Cantinpr. in 35 lib. XVII ex cap. 3 (Pitra spicileg. 2, 66): possunt autem decem proprietates lunae perstringi sex versibus, quibus utique apte designari potest beatitudo gloriosae virginis Mariae . . . Sunt ergo isti versus et lunae proprietates:

Humorum pater solisque refrigerat aestum;
40 Eclipsim patitur Phoebio faciente recessum;

Huic sol dat lumen; tenebras de nocte relidit;
Illustrat mundum, sol pristina quando revisit,
Inter planetas magis haec terris propiavit;
Crescit, decrescit, candet, tempus mediavit.

(Daran schließt sich die Anwendung auf Maria in der von Konrad 5
fast wörtlich übersetzten Weise); coron. b. Mar. c. 19. (collect. pp. Tolet.
t. 1, p. 423): luna a sole lumen recipit estque illuminativa noctis, amica
et diffusiva roris, revelativa latronis. Quae cum tibi, clarissima domina,
optime convenient, merito debet, in tuo diademate collocari. Tu ante
illam altissimam maiestatem collocata illi tuos castos et puros oculos es 10
infigens, deum omnipotentem sedentem in throno cupide sitiens et concu-
piscens, qui tibi velut suo amicabilique obiecto suam claritatem trans-
mittit et communicat. Ex qua tu, domina, peccatorum noctem illuminas,
tenebras noctis propellis et fugas, ariditatem animi gratia reficis et im-
pinguas et praedetegis conventicula, illusiones aërearum, machinamenta 15
latronum spiritualium et omnes nequitias et diabolicarum falsitatum;
Iacob. de Vorag. Mar. serm. 8 L. (p. 94): Luna dicitur Maria propter qua-
tuor causas. Primo propter humilitatem suam. Sicut enim luna omnibus
planetis est inferior, sic et Maria fuit omnibus sanctis humilior . . . Se-
cundo dicitur luna propter pietatem. Ipsa autem pietatem ostendit maxime 20
super tria genera hominum. Primo super illos, qui sunt in devotione aridi.
Sicut enim luna est magis propinqua terrae ceterisque planetis, sic et
ipsa vicina est illis, qui se reputant aridos sicut terra. Secundo ostendit
super illos, qui sunt amaricati. Sicut enim luna mari dominatur, sic et
ipsa tribulatis auxiliatur, unde ipsa vocatur stella maris. Tertio ostendit 25
super illos, qui sunt in tenebris peccatorum involuti. Sicut enim luna
lucet in nocte, sic Maria lucet peccatoribus, qui sunt in obscuritate cul-
pae. . . . Et sicut luna pie ceteris planetis perficit cursum suum, sic
Maria prae ceteris peccatoribus citius praebet auxilium suum. Tertio di-
citur luna propter suam vicinitatem, unde dicitur de luna: Vas castorum 30
in excelsis. Vas in firmamento coeli resplendens gloriose. (Eccl. 43, 9)...
Istud vas castorum fuit beata virgo, quae intra sua viscera pietatis re-
cepit omnes, qui habent munditiam castitatis et resplendent in firmamento
coeli gloriose. — Denselben Vergleich bringen der serm. IX (p. 95) und
X (p. 96) des genannten Verfassers und ausführlich Rich. a. s. Laurent. 35
de laud. b. M. l. 7, c. 4 (a. a. O. 212—215). Amed. Laus. hom. 7. de
virg. laud. (Bibl. max. 20, 1275 e): luna ipsa est, quae coelo terrisque
irradians astris sanctorum longe superior coruscat; Alan. de insul. sup.
cant. 6, 9 (p. 37): pulchra ut luna: nam sicut luna noctem irradiat, ita
haec exemplo nos illuminat, solem iustitiae pariendo, tenebras nostrae 40

ignorantiae eliminat. Et sicut luna illuminatur a sole, sic virgo illustratur veri solis claritate. Et sicut pulchra est luna, immo plus quam luna, quia luna aliquando deficit, ista semper proficit, luna decrescit, ista semper crescit, luna aliquam in se habet maculam, ista nullam, ideo electa ut
 5 sol, qui in se nullum habet defectum luminis; Thom. Vercel. com. in cant. (Pez thes. anecd. t. 2, 1 p. 574 a): quod vero ait, sicut luna perfecta in aeternum (ps. 88, 38), ad ipsius supercastissimum corpus est referendum, perfectissimis supersplendens radiis ab ipso vero lumine emanantibus decoratum a deo, ut ad eius superadmirabilem refulgentiam omnes super-
 10 coelestes spiritus hilarescant; Matth. Cantacuz. com. in cant. 6, 9 (p. 49 a, bei Pas. 2, 603): καλή ὡς σελήνη ἐν αὐτῇ γὰρ ὁ τῆς δικαιοσύνης ἥλιος ἐσκηνοὶ μεταδούς αὐτῶ τοῦ θείου καὶ ἀπλέτου φωτός αὐτοῦ. — Vgl. auch Mar. s. v. luna.

Morgenröthe.

Melk. Marienld. MSD. XXXIX, 24 morgenrôt; Sigh., Bartsch Liedd. 217, 37 du lieht aurôr; Marienld. Germ. 31, 296, 65, Graltemp. II, 16, 1
 15 morgenröete; Erlösung, Bartsch 5735 ein morgenschin au dir betagt, dû gêst ûf als ein morgenrôt, den die sonne ir schîn enbôt; Mariengr. a. a. O. 280, 173 liehter morgen; Bopp. HMS. III, 406^b minnichlicher morgen rôt, wer dîn bedarf, der vlehe dir in sîner nôt, dîn milte ist breit, wit, mit unmæzer lenge. Dîn lenge reichet von des hôhen trônes vunt mit
 20 voller kraft bis in der tiefen helle grunt; ebd. 467^a liehtiu morgen roete; altd. Schausp. 82, 63 wer ist dye frawe schone, dye alz mit suszlichem done uff dringet alz der liechte morgen? Konr. v. W. g. Schm. 672 ein holz erworden lihtet die naht als ein karfunkel, unt wirt dann aber tunkel, sô der tac ûf dringet hie: frouwe, sich, alsô zergie von dînem claren
 25 schîne ganz des valschen ungeloubon glanz, der als ein holz erfûlet gar, in tumber liute sinne dar sîn trûgelichez schinen bôt, ê dû, vil liehter morgenrôt, ûf gegangen wærest; md. Ged. Marienlegd. 564 daz morgenrôt wart nie sô clar, sô die sunne nach ir ger dringet durch die wulken her, daz si durchlûhten wil den tac, daz si mit schonde wol vermac: noh
 30 lihter was daz ummeckleit, daz an die vrouwen was geleit; Krolew. Vat. uns. 72, 1393 diu vrowe diu dâ stêt an der gotes krône gezieret alsô schône, als âne trûbe ein morgen rôt; Walth. v. Rh. 269, 14 wer ist disiu, wer, die so schône kumet her sunder aller were nôt, als ein liehtes morgenrôt, der vil liehten brehenden schîn tuot der sternen schœne hin;
 35 Theoph. 21, 507 ich bin gehêton morgenrôt; Heinr. v. Neuenst. GZ. 8024 wer ist die, deu sô rilich alhie oufstêt als der morgenrôt? Suchenw. sieb. Fr. M. 1459 wer ist die, di aufdringt durh di himel hie, lieht reht als der morgen rot? mnd. Ged. 26, 121 wunnichlike morgenrôt; Heinr. v.

Laufenbg. Wack. Kl. II, 739, 4 du bist die ufgent morgenrôt, die Adams stinde hat getôt; Mar. Rosenkrz. nd. Jb. 6. B., 107, 227 se is eyn morgen rod up bren, de alle hemmel dorchdrang.

Schönb. altd. Pr. III, 214, 11 unser frouwen sant Marien geburte, die ir hiut beget, diu ist gebenmazet zuo der morgenrôte, wan als diu morgenrôte die naht unde die vinster vertribet unde iemer e chumt e der sunne uf ge, also ist ouch si vil liebiu frouwe ain sihtigez urchunde des trostes unde der genaden, di si uns vil armen sundæren an dise werlt tragen unde gebern solte an dem waren sunen, an dem heiligen Christo; 27 wan ir hiut beget die geburte unser frowe sant Marien, diu da gebenmazit ist zuo der morgenrôte, von diu sol ouch si vil liebiu frowe von iworm hercen hiute vertriben die vinster aller achuste, daz ir hiute mit allen ougen baidin erchennen unde ouch an gesehen muget den warn sunnen, den heiligen gots sun, den si vil heriu kuniginne ze troste unde ze genaden an dise werlt getragen unde geborn hat; Fritzl. Myst. I, 195, 6 also ein morgenrôt mitten in deme nebele, alsô hât si geschin in deme tempile. Der morgenrôt ist ein ende der nacht der jüdischen ê und was ein be- ginnen des klâren tages der heiligen kristenheit.¹⁾

Mon. II, 579, 6. Drev. VIII, 83, 2. a solis aurora; — Petr. Dam. in ann. virg. (4, 9. b) aurora velut fulgida ad coeli meat culmina; — Anselm. Mar. h. VI, 29 te decoram, ut auroram, universi praeferunt: te electam et perfectam, te reginam asserunt; 30. Quae est ista tam venusta elegans et inclita, quae tot donis, tot coronis est virtutum praedita? h. VIII, 9 cum aurora sit decora, quando rubens oritur: comparata minus grata, minus pulchra cernitur; Mon. II, 326, 128 o veneranda species, unde surgit ut aurora Maria virgo decora; 336, 13 ut aurora surgens progreditur; 394, 9. 480, 105 aurora rutilans; 580, 10 o aurora, de ventre tuo novus sol processit, qui omnia crimina Evae abstersit et maiorem benedictionem per te protulit, quam Eva hominibus nocuisset; Drev. IV, 65, 2 te canat primum chorus angelorum solis auroram maris atque stellam, quae poli portas reserare clausas promeruisti; — Bonavent. l. v. (6, 475. e) veri solis tu aurora; — Mon. II, 325, 1 aurora lucis oritur; 402, 41 solis aurora; 469, 1 gaude aurora saeculi, domus novi diluculi, gaude mater salvo flore, ortus surgentis aurorae, quae diei primordia dedisti in ecclesia; 17 aurora ecclesiae, per quam apparente die umbra mortis evanuit et laetum mane claruit; 33 orientis oriens aurora solis nuntia; 565, 13 plus decora quam aurora; Wack. Kl. II, 433. 6 tu fulgens aurora, tu candens flos decora; Drev. IV, 49, 2 mundi iubar et aurora; VIII, 76, 4. b pro-

¹⁾ Vgl. dazu die S. 23, 8—24, 36 unter einem anderen Gesichtspunkte angeführten Stellen.

grederis ut aurora; IX, 88, 6. b decens, decora, fulgens aurora; X, 110, 10. a speciosa, rutilans aurora; — Mor. 201, 13, Drev. IX, 52, 1. a consurgens aurora; Mon. II, 328, 1 terminum noctis aeternus aurora reddidit mundo Mariam promittens, gaudium mundi, stellam matutinam prae-
5 solis; 414, 13 pange aurora consurgens luce novi sideris; 447, 1 aurora velut fulgida ad coeli meat culmina; 500, 45 decens, decora, lucens aurora, nobis implora verae lucis copiam; 508, 91 rubens o aurora; 534, 1 lucis tu aurora; 586, 67 aurora gementibus irrorans dulcedinem, spem ferens petentibus, vitae plenitudinem; 600, 15. Drev. VI, 25, 33, IX, 82, 18 aurora
10 rutilans; Mon. II, 601, 241 o solaris tu aurora, quae iam clara et decora et rutilans progredieris; 606, 43, Drev. I, 42, 3 decora plus aurora; 14, 3. 15, 1 aurora, ora pro naufragiis; 3 dulcis aurora; 17, 5 aurora diurna; 91, 4 aurora lucida prae cunctis fulgida; 122, 4 candore aurorae, splendore virginis, dulcis et decora ad nos progredieris; 131, 1 solis prae-
15 aurora fulgida; 133, 7 aurora fulgentissima; II, Anh. a, 18, 7 gracilis aurorae in morem; IV, 69, 2 aurora lucis rutilat, aeternae lucis nuntia, exsultans mundus iubilat novae lucis ob gaudia; 3. Haec lux serenum conferat in tenebris sedentibus et umbram mortis auferat illustrans nos virtutibus; VI, 20, 34 tu es, virgo, aurora rutilans, veritatis qua luxit lu-
20 cifer; 24, 110 tu quoque diceris aurora rutilans ostendens phosphorum, qui atras ventilans peccati tenebras torpentes excitans ad bonum stimulat donis concomitans; 31, 1 aurora rutilans splendore gratiae divinum prae-
25 veniens solem iustitiae, nubem submoveas nostrae inscitiae dans lumen largiter intellegentiae; 46, 11 luce novi sideris consurgens aurora residens in superis prae sanctis decora; 49, 28. 47. 50, 26 rutilans velut aurora
30 exemplis iustitiae; 41 mane veluti aurora rutilans in facie; X, 13, 1. a ut a lecto sol aurorae surgit mane cum nitore, sic ab alvo puriore verum lumen; 74, 4. a plena luce gratiae rutilans decora, solem tu iustitiae prae-
35 veniens aurora; 90, 3. a summi solis aurora exiens a Nazareth; 137, 4. a aurora laetitiae; XI, 47, 2 ut aurora tam decora consurgens progredieris, quod aperte cedit per te legis umbra veteris; XII, 80, 3 aurora surgit rosea, obscura nox repellitur; Neale 57, p. 127 aurora consurgens luce novi sideris; Klem. 133 de stirpe Davidica surgis ut aurora; 168 ut aurora
40 progrediens in fide perlustrata; 173 aurora fulgens radiat, per quam sol terris oritur; Milchs. 107, 245 mirificis fulgoribus clarescis ut aurora, magnificis splendoribus es undique decora; — Drev. XII, 110, 2 aurora lucis rutilat, veni solis praenuntia; 114, 2 nube depulsa angelus nuntiat ortum aurorae, lucifer splendet, genitrix exsurgit datura solem; Kehr. Sequ. 178, 5 solis praevia lux aurorae.

40 Hohel. 6, 9.

Wegen der vielen Beziehungen der Morgenröthe zur Sonne wurde erstere schon von Ioannes Dam. als ein Bild der göttlichen Mutterschaft Mariens gebraucht. Zugleich wurde auch die Erhabenheit der heiligen Jungfrau unter diesem Bilde dargestellt¹⁾: Greg. Thaum. in ann. deip. or. 1 (p. 10, c): ἡλίου ἢ ἀνατολή; serm. de ass. b. M. (opp. Hieron. 5, 87,^a: 5 admiratur spiritus sanctus, quod quasi novi diluculi aurora, rutilans ascensu suo resplendeat; Men. 11. Iun.: ὡς ὄρθρος εὐρέθης πραΐνος; 24. Iul. φῶς ὄρθρος ἀνέτειλας τῆς ἡμέρας; 27. sept.: ἀνατολή ἐδείχθη δικαιοσύνης ἡλίου; Alcuin (?) serm. de deip. nat. (p. 903 b): sicut aurora rutilans in mundum progressa es, o Maria, quando veri solis splendorem tantae sanctitas iubar 10 praecurristi, ut vere diem salutis, diem propitiationis, diem quam fecit dominus a tua claritate initiari dignum fuerit. Felix aurora felicitatis diei nuntia extitisti. Talem auroram talis dies et talem diem talis aurora decuit. Et recte quidem aurorae implesti officium. Ipse enim sol iustitiae de te processurus ortum suum quadam matutina irradiatione praeueniens 15 in te lucis suae radios copiose transfudit, quibus potestates tenebrarum, quas Eva induxerat, in fugam convertisti atque ita desideratum cunctis gentibus solem mundo invexisti; Ioseph. hymngr. can. 6 ad deip. od. γ' (Mign. 105, 1020 b): ὄρθρος φαινὸς, χαίρε, ἡ μόνη τῶν ἡλίων φέρουσα Χριστόν; Men. Aug. d. 22 (ebd. 1177. d): ὡς ὄρθρος εὐπρεπῆς ἐκ λαγόνων ἀνίσχες 20 Ἰησοῦν; septemb. d. 27 (1201. b) ἀνατολή ἐδείχθη δικαιοσύνης ἡλίου; Hugo v. S. V. serm. 34 (t. 2, 343 f): beata virgo Maria aurora fuit, quia et praecedentis temporis, quod quasi nox fuerat, finis extitit et verae lucis gratiae solisque iustitiae, qui ex ipsa progenitus est, praeventrix et antelucanum sidus fuit. (Vor Maria lagerte sich über der Welt eine finstere 25 Nacht.) Quaedam tamen astra suis radiis tempus illud irradiabant, quia sancti patriarchae et prophetae suis virtutibus ignorantiam populi illustrabant. Quorum radii aurora apparente quodammodo offuscati sunt, quia in comparationem beatae Mariae praecedentes sancti parvam claritatem habuerunt;²⁾ Adam. Persen. serm. de ss. trin. (ed. Marac. p. 132): cum so nasceris, quasi rutilans aurora consurgis. Ortus nimirum tuus vicem aurorae tenuit, in quo dies gratiae coepit, nox vero infidelitatis et ignorantiae

¹⁾ Zu den hier beigebrachten Belegstellen vgl. auch die S. 122, Anm. 4 angeführten.

²⁾ Petr. Dam. serm. 40 (2, 98. e) schließt die Schilderung des unglücklichen Zustandes der Menschheit nach dem Sündenfalle mit folgenden Worten: Haec est illa nox solitaria nec laude digna, de qua scriptum est: Posuisti tenebras et facta est nox (ps. 103, 20). In ipsa pertransierunt omnes bestiae silvae, quia crudeles et indomiti spiritus dimotis repagulis humanum genus totis viribus obriverunt. Sed nata virgino surrexit aurora, quia Maria veri praevia luminis nativitate sua mane clarissimum renavit. Daran reiht sich die S. 122, Anm. 4 abgedruckte Ausführung des Bildes.

finem fecit; Amed. hom. 2. (372, c. 2): surgens de tenebris ad lumen, de errore ad fidem, de mundo ad deum et in ortus sui diluculo infecta murice verecundiae cum humilitatis venusto pallore; Iacob. de Vorag. Mar. serm. 18 (p. 19) führt das Bild nach allen Richtungen hin aus; Alan. ab
 5 ins. sup. cant. 6, 9 (p. 37): quantae dignitatis est, quae cum tanto honore et cum tanta gloria progreditur, ut merito suae pulchritudinis aurorae comparetur? Progreditur inquam de virtute in virtutem quasi aurora, quia sicut aurora solem super terram lucentem mundo inducit: sic virgo Maria quasi coelestis aurora solem iustitiae mundo parit. Aurora solem ante-
 10 cedit, sed ipsa tamen a solis virtute procedit: sic virgo veri luminis praevia, id est, solis iustitiae est praenuntia, sed tamen ab ipso spiritali gratia est illuminata. Et vere quasi aurora consurgens, id est tota simul surgens, quia tota fuit sancta et corpore et spiritu splendens; Matth. Cantacuz. in cant. 6, 9 (p. 49. a): ἐκπλαγείς πρὸς τὸ ὑπερβάλλον τῆς ἀχράντου
 15 τοῦ θεοῦ λόγου μητρὸς: τίς αὐτῆ φησί: ἀντὶ τοῦ, ὅση μεγάλη ἢ ἐκτύπτουσα ὄρθος: ὡσπερ γὰρ τοῦ ἡλιακοῦ φωτὸς ἐλθόντος: τὸ ὑπερτινὸν ἀφανίζεται σκότος, οὕτως καὶ τῆς ἀρνῆς λαμπρότητος παρθένου τὸ τῆς ἀμαρτίας διαλύεται σκότος. — Vgl. auch Mar. s. v. aurora.

Paradies.

Marienldd. Z. f. d. A. 10, 7, 8 he behude dich sinen paradis, dat
 20 noch becörungen noch sunden nergen an dir niet enwrden vunden; Lobgesg. Z. f. d. A. 4, 523, 26, 11 dû bist sô gar ein paradis; 529, 43, 2 wünne paradis; 531, 49, 5 vrônez paradis; Wack. Kl. II, 63, 8. 584, 6. 585, 6. Heinr. v. Laufenbg. ebd. 712, 3. 758, 6, Ausw. geistl. Dichtg. XVII, 31 hymnliches paradeis; ebd. E. p. 59 des paradises süssigkeit; ebd. XVIII,
 25 29, Germ. 31, 296, 71 du süeze paradises frucht; Konr. v. W. g. Schm. 188 du bist ein lebendez paradis vil maniger edelen bluomen; 536 ein wazzer üz dem paradis teilet in vier ende sich: daz ist bi dir bezeichnenlich und mac dich wol bediuten. dîn trôst vierhande liuten zuo rinnet und zuo vliuzet, alsô daz er begiuzet cristen, ketzer, heiden, jüden; 1884
 30 du bluome und ein flôrie der bluomen in pardise; Kolm. ML. 163, 24 hoch geziertez paradis; BPh. H. 211, 148 du pist aller welt ein preiz, du lustigez paradeis; Wack. Kl. II, 544, 17, Ausw. geistl. Dichtg. XXIV, 30, Heinr. v. Laufbg. a. a. O. 737, 20 du paradis; 711, 4 des paradises schin; 734, 11 lustlich paradis geistlicher wis; 739, 10. 740, 10 paradises frucht;
 35 741, 3 du bist daz grüne paradys; nd. Ged. 23, 50 du bist aller wunne ein paradis; Walth. v. Rh. 289, 8, ndl. Marienld. Mon. II, p. 413, 3 des paradises sussikeit; Muscatbl. 62, 36 du suesses paradisz.¹⁾

Ad. a. s. V. XXXVIII, 6, Bonavent. ps. 3. qu. (6, 477 d), Mon. II,

¹⁾ Vgl. zu diesem Bilde auch die S. 6, 16 ff. und S. 15, 22 ff. angeführten Stellen.

517, 15. 524, 31, Drev. II, Anh. b, 3, 2 coelestis paradisus; — VIII, 69, 7. a paradisus; IX, 94, 6. b paradisus voluptatis; 100, 5. a paradisus tam frondosa; X, 93, 1. a paradisus et Libanus non incisus, quo fragrat ecclesia; III, A, 2, 2 paradisus voluptatis; 5, 1 o Maria, paradisus, voluptatis hortulus, plenus cunctis bonis, rigat te fons indivisus. Quadruplexque rivulus gratiarum donis; 2. Tigris velox succurrendo, Euphrates es frugifer, Phison os mutatum verbum anguis auferendo, Geon, quo se mortifer scit praerupto datum; Mon. II, 378, 17 paradisus voluptatis est Maria praestans gratis signum immortalitatis ad fontem iucunditatis; 471, 5 paradisus voluptatis aquis vivis irriguus; 508, 62 tu es verus paradisus; — 10 511, 14 hortus voluptatis; 600, 36 paradisus grata; 608, 9 paradiso dulcior; Drev. I, 122, 6 te circumfluit rivus paradisi Geon; Milchs. 103, 291 vernans paradisus, in quo viret noster visus, de quo fluit fons dulcoris et omne, quod est optimum.

1. Mos. 2, 8 ff.; Hohel. 4, 12 ff.; Eccl. 40, 17, Offenb. 2, 7. 15

Gregor. Thaum. in ann. deip. or. 2. (18. a): αὕτη ὁ ἀειθαλής τῆς ἀφθαρείας παράδεισος, ἐν ἣ τὸ ζωοποιὸν ξύλον φυτευθὲν τοῖς πᾶσι χωρηγεῖ ἀθανασίας καρπούς; Athanas. hom. in occurs. dom. (2, 423. f): παράδεισος θεοφύτευτος; Ephr. Syr. or. ad deip. (2, 547 e): παράδεισε τρυφῆς; Basil. Seleuc. in s. deip. (Combef. 1, 591 a): χαῖρε κεχαριτωμένη ὁ ἀμάραντος τῆς ἀρνείας 20 παράδεισος, ἐν ᾧ φυτευθὲν τὸ ξύλον τῆς ζωῆς βλαστῆσει πᾶσι σωτηρίας καρπούς ὅθεν ἡ τετραζομος τῶν εὐαγγελίων πηγὴ βρύσει τοῖς πιστεύουσι ποταμούς οἰκιμῶν; or. in deip. descript. (opp. Athanas. 2, 407): παράδεισος θεοφύτευτος; Procl. in deip. or. 4. (Combef. 1, 332 e): μᾶλλον τοῦ παραδείσου ἐνδοξότερα ὑπάρχουσα ὁ μὲν γὰρ θεοῦ γεώργιον γέγονεν, ἡ δὲ κατὰ σάρκα θεὸν αὐτὸν ἐγεώργησε; or. 6 30 (ebd. 349 a): αὕτη ὁ λογιστικὸς τοῦ θεοῦ παράδεισος, ἐν ᾧ πᾶν ξύλον ὠραῖον εἰς ὄρασιν, τοῦτ' ἐστὶν πνευματικὴν θεωρίαν καὶ καλὸν εἰς βρώσιν τὴν πνευματικὴν διδασκαλίαν καὶ τὸ τῆς ζωῆς πεφύτευται δένδρον, ἡ σωτήριος τοῦ θεοῦ οἰκονομία μεθ' ὧν ἐστι καὶ τὸ ξύλον τοῦ εἰδέναι καλὸν γνῶσιν καὶ πονηρόν, ἡ παρθενικὴ εὐμορφία ἐν τῇ προαιρετικῇ γυμνάζουσα τὴν φυσικὴν ἐπιθυμίαν; Hesych. Hieros. 30 de virg. laud. (Bibl. graeco-lat. 2, p. 423 a) ἀθανασίας παράδεισος; Sergius acath. (Pitra anal. I. 265, 4) παράδεισε τερπνέ; Andr. Cret. in nat. b. M. or. 4. (Mign. s. gr. 97, 868 c): παράδεισος; German. or. 2. in deip. dorm. (Combef. 1, 1459 e): ὁ ἀνέκλητος παράδεισος; Taras. in deip. praes. (Mign. s. gr. 98, 1496 a): παράδεισος· καὶ γὰρ τὴν Ἐδέμ τοῖς κατακρίτοις ἀνοίξασα 35 πρὸς βασιλείαν εἰσάγει τὴν αἰε διαμένουσαν; Ioan. Dam. or. 2. in deip. nat. (2, 857. h): χαῖρε παράδεισε τῆς Ἐδέμ χωρίον μακαριώτερον, οὐ φυτόν ἀρετῆς ἅπαν ἀνατέθλης; or. 1. in deip. ass. (2, 869 c): σήμερον ἡ Ἐδέμ τοῦ νέου Ἀδάμ τὸν λογικὸν παράδεισον ὑποδέχεται, ἐν ᾧ τὸ κατάκριμα λέλυται, ἐν ᾧ τὸ τῆς ζωῆς ξύλον πέφυται, ἐν ᾧ ἡ ἡμέτερα περιέσतालται γύμνωσις· οὐκέτι γὰρ ἡμεῖς γυμνοὶ 40 31*

καὶ ἀνείμονες καὶ τῆς θείας εἰκόνας μὴ φέροντες τὴν λαμπρότητα . . . ἐν ταύτῃ γὰρ ὁ ὄφρις οὐκ ἔσχε παρεισθῆναι, οὐ τῆς ψεύδους ὀρεγθέντες θεώσεως τοῖς ἀνοήτοις συμπαρεβλήθημεν κτήνησιν; Alcuin in deip. nat. (902 e): vere paradusis dei tu es, quia lignum vitae mundo protulisti; Ioseph. Men. 30. octob. od. θ': θεοφανῆς παράδεισος ὄφριος ἔχουσα μέσον ξύλον ζωῆς τὸν κύριον, ἄχραντε θεοτόκε, ἐξ οὗ φαγόντες οὐκ ἔτι ἀποθνήσκομεν ὅλως, ἀλλὰ ζωὴν ἀμείνονα διὰ σοῦ ζῶμεν πάντες τὸ τοῦ σταυροῦ ὄπλον περιφέροντες καὶ νικῶντες τὸν ἀποστάτην τύραννον. σὲ ἠμνοῦντες παρθένε; d. 23. decemb. od. θ': παράδεισε; Theophan. antholg. 7. sept. od. θ' (p. 18): ἰδὲ τοῦ θεοῦ ὁ τόπος ἅγιος δέδεικται . . . ὁ φωταυγῆς παράδεισος φαιδρῶς ἐξήνθησε; ebd. 26. Ian. od. θ' (p. 64): χαῖρε παράδεισε, δι' ἧς παραδείσου τῆς τρυφῆς κατηξιώθημεν; 5. decemb. od. δ': νεοθαλῆς ἀθανασίας παράδεισος καὶ ὡραῖος ὄντως ἀναδέδειξαι ξύλον ζωῆς ἐν σοὶ φυτευθὲν θεαρχικωτάτως κιοφοροῦσα καὶ τίκτουσα τὸ πᾶσιν ἀποστάζον ζωηφόρου ἐλπίδας τοῖς πιστῶν. θεοτόκε, φρονοῦσί σε; Ioseph. ex can. in Herod. 8. april. (Mign. s. gr. 105, 1092 d): νέος παράδεισος ἡμῖν ζωῆς ξύλον ἄχραντε κεκτημένος γεγενῆσαι; Rupert. Tuit. in cant. c. 4. (t. 1, 1079. c. 1): ecce novus paradusis, novae plantationes, quas plantavit unus idemque antiqui paradisi plantator dominus deus. Plantaverat autem deus, ait scriptura (1. Mos. 2, 8 cet.), paradusum voluptatis a principio, in quo posuit hominem, quem formaverat, lignum etiam vitae in medio paradisi lignumque scientiae boni et mali. Ille est paradusis antiquus, paradusis terrenus, iste est paradusis novus, paradusis coelestis. Utriusque plantator est unus idemque dominus deus. In illo posuit hominem, quem formaverat, in isto fornavit hominem, qui apud ipsum in principio erat. De ista humo produxit omne lignum pulchrum visu et ad vescendum suave, lignum etiam vitae in medio paradisi; istam terram suam benedixit et ex ea cunctarum germina gratiarum et cunctarum exemplaria virtutum produxit, ipsum quoque lignum vitae, Christum, deum et hominem, dominum paradisi coelestis; Petr. Cell. in ann. dom. serm. 7 (Bibl. max. 23, 669 h): paradiso iucundior; coron. b. M. c. 6 (coll. pp. Tol. 1, 404): coelestis paradusis; Honor. Aug. in cant. c. 4 (ebd. 20, 1181 g): in hoc spiritali paradiso crescunt diversa genera arborum, id est diversi ordines electorum; Amed. hom. 7. (p. 385, c. 1): Mariae praesentia gratam veris temperiem exhibebat et quo favens se verteret, paradusis erat. (Cant. 4, 13.) Habet quippe paradusis gloriosae virginis mala punica in varietate virtutum, fructus pomorum in perfectione operum. Es folgt eine Aufzählung der Marienblumen und deren symbolische Deutung; Alan. ab ins. encycl. l. 5, c. 9 (p. 376): paradusis amoenans; Rich. a S. Laur. de laud. b. M. l. 12, c. 1 (a. a. O. 328 sq.): Maria paradusis terrestris dicitur, quia tertio die saeculi plantatur. Et beata virgo post tempus ante legem et tempus sub lege tertio tempore saeculi, quod est

gratiae, virtutum plenitudine ornatur. . . . Terra est superior et coelo inferior. Et beata virgo omni puro homine, qui de terra est, superior, deo inferior. Fluvius de eo egrediens quattuor fluviis totam terram irrigat. Et Christus dei sapientia, qui aquae sapientiae salutaris se comparat, et dicit: Ego quasi fluvius Dorix . . . (Eccl. 24, 41) egrediens per carnalem nati-
 vitatem de beata virgine quattuor fluminibus evangeliorum totam terram
 ecclesiae copiose irrigat et foccundat; Bonavent. specul. b. M. c. 5 (6,
 437 b): vere paradisi dei fuit in benedictionibus multiplicium deliciarum
 spiritualium. (Vgl. auch Mar. s. v. paradisi und Laur. Chrysog. mund.
 Marian. disc. 3. p. 64 sq.)

10

Sonne.

Litan. 47, 277, altd. Schausp. 83, 67, Hoffm. in dulc. iub. 38, 2
 Maria ist der name din, er liubtet als der sunnen schin; 39, 15 erwelte
 sam der sunne; Melk. Marienld. MSD. XXXIX, 13 glich dem sunnen, von
 Nazarêth irrunden; Lambr. Sequ. ebd. XLI, 11 schœne als diu sunne;
 Wack. Kl. II, 546, 1, Wernh. Marienldd. 987, du lichte himel sunne; 1177
 gepredigôt wart si witen wan si in den selben ziten lûhte alsam diu sunne
 ûz allem irem chunne; 1803 si lûhtôt als diu sunne, ez was in aller
 wunne, daz si die schœnen vrouwen ane solten schouwen; Lobgesg. Z. f.
 d. A. 4, 521, 20, 1 du bist ein sunne; 532, 51, 1 liechter sunnen schin;
 a. Pas. 150, 47 des witen hiemels sunne; Konr. v. W. HMS. III, 338^a
 reinu spilndiu sunne; 342^a si ist och gezieret sam der sunne; ebd. wer
 ist si, diu guote, diu mit vriem muote sam der sunne spilt? Ausw. geistl.
 Dichtg. XVIII, 47, Marienld. Germ. 31, 295, 53 sunne clâr; 297, 99 in
 himelrich du spilnde sunne; 18, 51, 19 vil liechter sunnun zint; HMS. III,
 467^a du sunnen glanz, wol ûz erkorn; Herm. d. D. ebd. 160^a vor dem
 sunnen schine clar; Marienr. a. a. O. 279, 121 klâriu sunne, von dir
 hât der himel wunne; Graltemp. II, 38, 1 vreuden zunde über al der
 sunnen glitze; Frauenlb. Spr. 289, 14 du werder sunnen schin; 349, 7
 liehtiu sunne; 326, 11, Kolm. ML. VI, 525 du sunnen schin; Sigeht.
 Bartsch Ldd. 216, 9, Salve R. altd. Bl. I, 84, 212, Reinm. v. Zwet. HMS.
 II, 217^a du sunnen glast; Br. Philipp Marienlb. 9705 des hiemels sunne;
 Erlösung, Bartsch 5743 ûzerwelte konigin, glich der clâren sonnen schin;
 Meißn. HMS. III, 109^a (Maria) liuhet vür die sunnen clâr, næhst got sie
 zieret den himel gar; Reinm. v. Zwet. ebd. II, 181^a ganzer tugende ein
 durliuchtiger sunnenschin; ebd. 216^b nieman kan vol loben die süezen, diu
 der sunnen liuhet vor; Marienld. Germ. 31, 304, 316 liechter sunnenschin;
 457 du sunnenzinne; md. Ged. Marienlegd. 1066 (Maria) die den himel
 hât obirstegin und an der sunnen mac gesegin mit ûzerwelten schœne;

Walth. v. d. V. 7, 24 du sunne varwiu kläre; W. v. Rh. 24, 13 als die sunne mangeln tac mit ir schîn erliuhten mac, recht als erlûhte Marie der megde massenie; 253, 24 aller megden sunnen schîn; 258, 14 schîn der wol getânen sunnen; 267, 18 ir schône schein so vaste, daz si mit glaste blante die wol getânen sunnen und den mannen; 26 si schein in solicher wunne, daz manne unde sunne und die sternen sunder nam ir schône wunder und daz firmament erschrac, wan es was ungewent also getâner clârheit; 274^b, 49 (Marîa, du bist so reich mit tugenden geschmückt), daz dir niht geliche mâne, sterne, noch der sunnen schîn mit ir schône kunnen sîn;

10 Marienld. Z. f. d. A. 3, 133, 96, Heinr. v. Laufenbg. Wack. Kl. II, 739, 12. 740, 14 sunne klar; 711, 19, Ausw. geistl. Dichtg. II, 9 sunnen glanz; VI, 85 schœner danne sunne und mâne; XVII, 49 sunn fûrglenzet serr der mône und der môn daz gestirne schône; sô Marjâ fûrtriffet gar alle créature klâr; XIX, 73 lîhter sonnen clâr; 154 du lûhtest sô die clære

15 sunne; XXII, 12 erwelteu chlareu sunne; XXV, 43 du prehende sunn; Reinb. v. T. h. G. 1462 tzart recht als die klare sunn; Kolm. ML. Einl. S. 37, 366 lyligen brehende sunne; ebd. 67, 22 du Josuees syges sunn; Wack. Kl. II, 546, 2 du lichter sunnen glaste; 674, 3 gnaden reiche sonne; Heinr. v. Neuenst. GZ. 8027 si ist alles wandels âne als deu sunne

20 uzerwelt; Muskatbl. 15, 18 myne osterlich sünne; 62, 7 du clarheit liehter sunne; 75, 125 du clarheit in der sunne; Mönch v. Salzbg. Wack. Kl. II, 584, 9 als die sunne geit liechten schein über man und über steren, also tregestu der wierde laterne, der niemant sol noch mac enperen; 12 in der höchsten himels eren tregstu ain der wierd lateren über alle engel klar;

25 590, 4 Gabaon der stat siges wunn, sighafte sunn Josue des kemphen; Br. Hans 4641 der sonnen man se bilch gelicht, wen recht also mon nut ghezicht, e daz der dach von yr uphbricht, sus hadden wir ouch lichteiz nicht, e uns daz grose heyl gescach, daz nyder quam daz warich licht, der von uns sund Johannes spricht, daz alle minsen hat verlicht. Wol uns

30 der liepliiche gescicht. Daz licht durch yren libe uphbrach; den her, der alle dinc hat gesticht, den hat si sinen zorn geslicht und hat zu ungeliiic verflicht daz alt serpent, daz bose wicht, da von der selb Johannes sprach, den roden drach; 4639 die werde dochter von Syon, daz ist die son; Volksl. Uhd. I, 320, 5 weder sunn noch der mone mag ir gelichen ganz;

35 Heinr. v. Laufenbg. Wack. Kl. II, 711, 14 sunne breit; 712, 6 sunnenreicher glanz; 725, 13. 730, 3 du sunn von Gabaon; 758, 9 sunn fûr mannes schine clar; mnd. Ged. 20, 7 also de sunne in der werlt gyft eren schyn, also is de hemmel vorluchtet myt der clarheyt dyn; 22, 25 hemelsche sunne vul aller vroude und aller wunne; nld. Marienld. Mon.

40 II, p. 419, 6 dijnre schoente mach niet geliken noch die sonne, noch die

maen, noch die steernen, die daer blicken, vrou, soe schoen is al dijn gedaen.

Leys. Pred. 95, 17 unser vrowe sente Maria, die was unde ist erwelt als die sünne, wane vor allen heiligen und vor allen menschen so hat sie daz groze liecht und die groze herschaft, daz si beide mäter und magt 5 ist . . . si ist erwelt als die sunne, wanne als die dach niht anders inist dan alle die sünne ober der erden, also erscheiu daz ware liecht al dieser werlde, do si geborn wart und do si gebar unsern herren Jesum Christum; Wack. altd. Pred. 74, 54 fon der gualliki dines luterer antluzes so fliehen unde zefaren alle mine fiende als der morgen wolchen fon deme schine 10 der sunnen; Schönb. altd. Pred. III, 215, 2 erwelt sam diu erwelte sunne. diu erwelte sunne daz ist der heilige Christus. wan der von sinen genaden ir sun unde ir chiint geruhte ze werden, da von ist si vil liebiu frowe zuo zime gebenmazet. wan swa ir von iwern sunden hin zim trütherren mit volleclichen ougen niht geturret gesehen, da sol er vil lieber herre 15 von ir des ermant werden, waz er warre trost baidiu durch iuch unde durch alle die heiligen christenhait getan unde erliten habe, unde sol auch si vil liebiu frowe baidin iuch unde ouch alle die heiligen christenhait ze sinen genaden unde ze sinen hulden bringen; Megenbg. 58, 27: die fünfzehen aigenchait vind wir an der auzerwelten sunnen, unser 20 frawen von himelreich. der Salomôn spricht in der minne puoch: si ist auzderwelt als diu sunne. unser frawe ist scheinend an ir selber mit aller tugent, mit aller klârhait und mit aller sælichait. dar umb spricht der minne puoch: wer ist diu dort her gêt als der morgenrôt, der des morgens aufprehend ist? ze dem andern mâl sträut unser frawe iren schein mit 25 wunderleichen werken und mit guottæten. irr milten sänftichait. des dritten mâls ist si ain prunne der hitz, daz ist der haizen liebe, wan wir werden entzunt von ir als von ainem ebenpild der lieb . . . des vierden mâls zeucht si di wolken an sich, daz sint die menschen, die dâ fligent sam die wolken mit irn guoten werken und die dâ schreiend: zeuch mich nach 30 dir (Cant. 1, 3). des fünften mâls ist si ain gestalt der varb, wann in der vinsten mag niemd varb erkennen, dar umb gibt daz lieht der varb ir gestalt und ir form. alsô tuot unser frawe, diu gibt den reuern und den püezern violisch varb, den martern rôter rôsen varb, den junkfrawen lilienvarb. ze dem sehsten mâl erlâucht unser fraw den mōnen, daz ist diu 35 cristenhait . . . ze dem sibenden mâl pringt unser fraw tag und naht, daz ist genâd und güete den guoten, die widerkêrn wellent, und ungenâd den, die irn namen unêrent . . . des achten mâls macht unser frawe die frucht zeitich, wen wir uns vleizen, daz wir mit tugenden ir geleich . . . ze dem neunenden mâl trückernt si fâült gemachten dinch, wen wir von irn 40

genâden hert und stæt werden in unserm guoten fürsatz und wir uns
gürten mit der gürteln der käuschait und der rainikait. des zehenden mâls
gêt unser frawe ein, ist daz dû auf tuost. wann tuost du den mund auf
mit piten und mit loben, sô gêt si in dein sêl und in dein herz mit ge-
5 nâden und mit suezikait . . . ze dem ainlften mâl zerflœzet si daz eis,
daz ist daz si die trâgheit unserr gewizzen waiht und unser unrainez
herz in zâher und in wainen ganzer rewe zerflœzet. ze dem zwelften mâl
gefrâwet si gesunden augen, daz ist, daz sie di guoten gesunden christen
derlâucht zuo der genâd der himelischen frâud. des dreizehenden mâls
10 betrüebet si diu pœsen kranken augen, daz si niht mügen gesehen ir
klârhait, daz sint die irren gedank und allen iren fleiz auf irdische wollüst
legent, die mügent ir überflüzzig genâd und ir suez miltikait niht ange-
sehen. ze dem vierzehenden mâl gêt si auf und under. wan in der gepurt
irs êrsten aingepornen suns unsers herren Jêsû Christi gieng si auf in den
15 tag der sælichait allem menschelichem geslâht und gieng under mit dem
grôzen mitleiden, daz si het in dem tôde und in der marter irs lieben
kindes. dô naigt si sich und naigt sich heut zuo allen den herzen, diu ir
leiden under dem crâuz betrachtent: ze dem fünfzehenden mâl swebt unser
fraw hôch und nider. si swebt des êrsten hôch, dô si enphangen wart von
20 irm lieben kint in die êwigen frâud und swebt dà nâch nider alle tag
und alle zeit, wenne si ir genâd uns armen sündern her nider geuzet auf
ertreich, seind si unser fürsprecherin ist vor dem obristen rihter.

Venant. F. (?) Mon. G. 4, 377, 234 quo tua forma nitet cuncte metalla
iacent; nix premitur candore tuo, sol crinis honore, pallescunt radii, virgo,
25 decore tui, lychnites hebes est, cedit tibi lucifer ardens, omnibus officiis
lampade maior ades occulti in terris sacramenti conscia summi et secreta
poli sunt patefacta tibi; ebd. 380, 349 splendorem solis obumbrans, alta
super soles et super astra; — Drev. VII, 106, 8. a ut sol migrans cuncta
conscendisti globorum luminaria, lucerna nitens inter angelorum castra;
30 — Petr. Dam. in ann. v. (4, 9. b) ut sol splendida; Drev. XII, 57, 3 sole
electior; — Ad. v. S. V. XXXVIII, 9 sol luna lucidior et luna sideribus:
sic Maria dignior creaturis omnibus; Drev. IX, 78, Mon. II, 386, 1, Mor.
204, II, 2, D. I, 499, 8, Kehr. Sequ. 286, 1. 290, 2, Anselm. ps. (306, 1)
lux solaris; hym. (308, 2) sol diei mystici; Drev. VII, 99, 7. a formosa
35 ut sol; IX, 86, 5. a sol et luna firmamenti opportuna; Mon. II, 394, 6
multo lucidior solari lumine; 9 sole clarior; 555, 12 praelecta ut sol;
Anselm. Mar. hym. VIII, 14 est revera solis sphaera mira luce praedita;
saepe tamen, ob velamen, nobis est abscondita. Tu praeclara, deo cara,
cuncta supergrederis; quae nec tectum, nec defectum aut occasum pateris;
40 Drev. IV, 47, 2 tota ut sol rutilans; — Bonavent. ps. 2. qu. 6, 476, e

virgo vincens solem; Drev. X, 151, 7. b lux solaris lesse stirpe ingenua; Mon. II, 524, 53 sol eclipsum nesciens virginis est castitas, ardor indeficiens immortalis caritas; — 469, 27 sol septuplae claritatis; 478, 16 solis luce clarior; 469, 33 sol solem parturiens; 565, 15 solaris luminaris radio intensior; 597, 6 sol iustitiae; p. 246* (ps. Bonav.) virgo, quae puellis 5 anteluces ut sol stellis; ebd. ante dei tu conspectum seu sol lucens in virtute fulges intus et in cute; Drev. IV, 58, 4 sol obumbrans, umbra perlucens; VIII, 66, 1. a, 67, 3. a lux solaris; 69, 7. b tu plus sole refulsi, cum beata membra Christi contexisti polymita tunica; IX, 83, 6. a ut sol radio, sic suo filio virgo Maria pulchrior videtur, castior habetur, 10 plena gratia; 91, 1. a mulier sole rutilior; D. I, 500, 2 gaude, sponsa dei, nam ut clara lux diei solis lumine, sic tu facis orbem vere tuae pacis resplendere lucis plenitudine; Drev. II, Anh. b, 10, 2 sole splendidior; III, A. 1, 1 ave sole purior; X, 125, 1. a cuius summa sanctitas velut solis claritas illuminat saeculum; — I, 2, 3 sole praelucida plene dulcorosa 15 gratia; 9, 1 ave sole purior; tu sol super omnia sole es amicta; 2 sicut sol spectabilis visu delectabilis, sibi veri solis dat amictum calcans caput tyranni devictum; 11, 2 sole lucens clarius; 113, 7 sole micantior, divina Maria; 215, 1 supra solem speciosa; III, p. 178, 11, 1 dies ut ornatur sole, ita iocundatur coeli in te curia; IV, 54, 6 sicut suum sol nitorem 20 nunquam perdit nec decorem, primi patris nec tu labem nullam sentis nec foetorem; 7 tu sol occasum nesciens et lumen semper rutilans; 55, 2 sicut solaris radius corruptionis nescius intrasti matris viscera, o gloriosa domina; 61, 4 lux solaris micans de caligine; VI, 15, 5 sol verus eclipsum nesciens; 23, 85 hos profecto tu praecellis tuis privilegiis sicut mundum 25 sol prae stellis suis lustrat radiis; 24, 101 tu sol dans radium nostrae fulgentiae; 25, 137 speciosior sole in splendore atque virtuosior virtutum vigore; 199 sol communicans splendorem diei; 49, 7 virgo lux solaris micans de caligine; 50, 33 praeclarior nunc sole regnas super aethera; VIII, 47, 3. b fulgens ut sol et luna; 60, 2. a verus splendor solaris; 65, 30 5. a sole rutilantior; IX, 53, 4. a ut radium solis in nebula creavit hanc salvator omnium; 94, 2. a tu sol splendidior coelorum gloria; X, 85, 10. a tu solaris lux dierum; 100, 6. a decor lucis, polum ornas ut diem et solum sol illuminat radio; 103, 3. a solis vincens radium; X, 131, 1. a sole clarior; 137, 1. b sol splendens; XI, 74, 4 veni, solare iubar, et solare; 35 XII, 60, 1 sole lunaque clarior, ex qua ortus est Helios; Mon. II, 344, 25 stellis sol radians prae ceteris pellis noxae tenebras veteris; 447, 3 ut sol Maria splendida; 463, 41 quae decore ornas coelum lucis more velut cuncta sol splendore superat lucentia; 479, 26 sol mirae fulgentiae; 508, 137 tu in terris operaris quasi radius solaris; 525, 58 tu supernae 40

sol diei et mundi huius noctis luna; 600, 13, tu sol; 608, 6, Drev. VI, 21, 5 sole pulchrior; Mor. 177, 13 super cuncta ut sol eligitur virgo pia; 202, 20 sol lucens in gloria Josue victoris; Klem. 124 superni solis radius, quo refulgente iacula hostis vitantur cautius; 144 splendor coelorum; 148 tu solis luce clarior te cernere conantibus; 169 procedens ut sol oriens divina contemplatur, virtutibus proficiens inter adversa patiens ad alta sublimatur; Milchs. 94, 88 sole praelustraris; 103, 231 clara lux solaris; 121, 621 es sol desistens nemini nitore pietatis.

Hohel. 6, 9; Ps. 18, 6; 88, 38; Ios. 10, 13.

- 10 Serm. de ass. M. (opp. Hieron. 5, 87): electa ut sol (cant. 6, 9), fulgore virtutum, quia ipse elegit eam sol iustitiae, ut nasceretur ex ea; Ephr. Syr. or. ad deip. (3, 545 e): ὑπερκαθαρωτέρα ἡλιακῶν μαρμαρωγῶν, ἀκτίνων, λαμπρῶδων; ebd. 575 d: candidior solis radiis atque fulgoribus; Roman. in nat. (Pitra anal. I, 239, 90): ὄρθρος νοητὸς ἐξανέτειλας, παρθένε, 20 Χριστὸν ἐν ἀγκάλαις σου κρατοῦσα; Sergius acath. ebd. 260, 22 ἀκτίς νοητοῦ ἡλίου; serm. in deip. ann. (opp. Ioan. Chrysost. t. 11, 480. a): ὑπὲρ τὸν ἥλιον ἔλαμψας; Ildeph. Tol. serm. 1. de ass. M. (Bibl. max. 12, 576 a): ecce in perpetuum clarior sole coronata triumphat ante dominum. In qua nimirum virgine olim quasi in sole posuit rex tabernaculum suum (ps. 18, 20 6); serm. 2 (579 g): beata dei genitrix clarior sole refulsit in throno claritatis; serm. 4 (582 f): electa ut sol; de perpet. virg. M. (coll. pp. Tol. t. 1, p. 337): ecce in perpetuum clarior sole coronata triumphat ante dominum; Gregor M. lib. resp. (3, 817 d): inter choros virginum fulget sicut sol in virtute coelesti; Taras. or. in deip. praes. (Mign. s. gr. 98, 25 1496. a): ἥλιος· αὕτη γὰρ τοῦ ἡλίου ἐπταπλασίως φωτεινότερα ὑπάρχουσα τὸν ἥλιον τῆς δικαιοσύνης ὑπεδέξατο; or. in deip. praes. (1500 a): χαίρε ἡλίου λαμπροτέρα; German. or. in deip. dorm. (Combef. A. 1, 1462. a): πρὸ τοῦ ἡλίου τὸ φῶς σου; Ioan. Dam. in ann. deip. (2, 838. c) μόνη μήτηρ θεοῦ ἡ πάσης ἀκτίνος φωτεινότερα καὶ πάσης καθαρῶτερος καθαρωτέρα; (839 a): καθα- 30 ρωτέρα σὺ ὑπὲρ τὸν φαίνοντα ἥλιον, χαίρε κεχαριτωμένη, ὅτι περ εὐγενεστέρα σὺ πάντων τῶν ὑφ' ἡλίου ἀνατολῶν; in deip. nat. (849 e): νεανίς εἰς φῶς ἐλήλυθε τῆς ἡλιακῆς ἀκτίνος φανώτερον ἀστράπτουσα; or. 3. in deip. dorm. (885. a): ἐλθε ἡ καλὴ ἡ πλησίον μου, ἡ τῷ κάλλει τῆς παρθενίας ὑπὲρ ἥλιον μαρμαρώσουσα; Eriphan. de laud. deip. (2, 292 d): τὸ κάλλος τοῦ ἡλίου λαμπρότερον; ebd. 35 ὁ ἥλιος, ὃς ἀκτίνα ζητεῖ; Ioseph. hymn. Men. 25. Iul. od. γ' (p. 125^b): ἥλιος ὡσπερ τῇ σελήνῃ τῇ Ἄννα ἐνοούμενος ὁ κλεινὸς Ἰωακείμ τῆς παρθενίας ἀκτίνα γενᾶ, δι' ἧς τῆς θεότητος αὐτῇ ἐπέλαμψεν; Men. 15. Ian. ad vesp. (p. 139^b): λύχνε πάμφωτε, ἡλιακῶν λαμπρῶδων λαμπροτέρα δέσποινα; ebd. (139^a) χαίρε ἡλιόμορφος ἀστήρ, χαίρε ἡ αἰτία ἀπάντων καλῶν πανάνωμε; 21. Iul. (p. 108^a): 40 χαίροις ἡλιόμορφε, ἡλίου ἄδυτον ὄχημα, ἡ τὸν ἥλιον λάμψασα τὸν ἀπερινόητον;

Theophan. anthol. 5. decemb. od. θ' (p. 169): *ἡλιοστάλακτι θρόνε; Eucholog.* (p. 859 d): *τὴν καθαρωτέραν λαμπηρόνιον ἡλιακῶν . . . ὕμνοις τιμήσωμεν; Honor.* Aug. sig. M. (Mign. 172, 512 b): haec in praesenti est pulchra ut in nocte luna, electa in superna patria ut sol inter sidera; Petr. Dam. serm. 40. de virg. ass. (t. 2, p. 98 e): electa ut sol. Hanc attende similitudinem, 5 qua nulla in rebus mundi potest esse sublimior. Nihil enim habuit spiritus in visibilibus creaturis excellentius, cui excellentiam virginis compararet. Multo enim altius aliquid habet claritas solis quam lunae, quia, etsi illa minores stellas obscurat, non tamen penitus occultat; hic vero lucidius incandescens ita sibi siderum et lunae rapit positionem, ut sint, quasi 10 non sint et videri non possint. Similiter et virga Iesse (Is. 11, 1) veri praevia luminis in illa inaccessibili luce perlucens sic utrorumque spirituum hebetat dignitatem, ut in comparatione virginis nec possint nec debeant apparere. An putas, quod non contremiscat tota rationalis creatura ad contemplationem tantae dignitatis? Considera et quae in coelis et quae 15 in terris in virgine refrabricata, deum qui coelum palma metitur, virginei ventris brevitae conclusum redemptionem hominum, angelorum restaurationem, denique quidquid est, fuit et erit per virginis uterum renovatum; et tunc tibi cogitatio suggeret, quod locutio demonstrare non potest. Electa, inquit, sed et praelecta. Ut sol, quia sicut sol solus orbem illu- 20 minat, sic haec sola solidiori lumine et angelos et homines illustrat; Rupert. Tuit. in cant. l. 6 (t. 2, p. 1096^b): quando de hoc mundo assumpta atque ad aethereum thalamum translata es, tunc tu et ex tunc electa ut sol: electa, inquam, nobis, quia sicut ex te natum dei filium solem verum, solem aeternum adoramus et colimus ut deum verum, sic et te honoramus 25 atque veneramur ut veri dei genitricem scientes, quia totus honor impensus matri sine dubio redundat in gloriam filii; coron. b. Mar. c. 1. (coll. pp. Tolet. t. 1, p. 394): virgo sole speciosior, aspectu pulchrior, fide et gratia venantior, cum sis pulcherrima et serena, clara, fulgens et amoena, amabilis velut rosa, placens, grata et speciosa; c. 13 (p. 413) zu 30 cant. 6, 9: cum nascereris, quasi rutilans aurora consurgis; ortus nimirum tuus vicem aurorae tenuit, in qua dies gratiae coepit, nox vero infidelitatis et ignorantiae finem fecit. Lunae plenae pulchritudinem habuit, dum gratia plena facta es in verbi incarnati conceptu. Cum solem iustitiae paris, soli congrua similitudine compararis: sicut enim de prolato radio 35 non corrumpitur aut minuitur solis corpus, sic te pariente non violavit prolatio sacri partus. Tibi, mater misericordiae, competit electio solis, quae splendoris aeternos radios exhibes universis; c. 15 (p. 416): sol habet altitudinem in situ, agilitatem in motu, iucunditatem in aspectu, fecunditatem in effectu, luminositatem in actu. Quae omnia cum tibi valde con- 40

veniant, solem decrevi in tua corona merito inserendum collocare. Tu enim, domina, in alto es exaltata, quia tua conversatio extitit a peccatoribus elongata; siquidem in arduis coelorum constituisti nidum tuum, . . . columbino et aquilino oculo contemplaris deum patrem luminum. . . .

5 Agiliter etiam moveris propter pietatem; girum enim coeli et terrae circuis, ut videas necessitates pauperum . . . Sed quis ut tu, domina, animos steriles sic fecundat? Quis sic impinguat corda arentia? Quis sic pectora frigida calefacit? Omnia bona, quae illic summa maiestas decrevit facere, tuis manibus voluit commendare. . . . Clara es etiam ac splendida et tota

10 luminosa. Tu enim amicta lumine sicut vestimento per coronam duodecim stellarum in tuo capite rutilantem et solare pallium, quo te Ioannes vidit refulgentem, nobis liquide declarasti, quod sicut sol oriens mundo in altissimis dei, sic species et decor tuae refulgentiae est in ornatum supernae Ierusalem triumphantis et militantis; c. 21 (p. 426) sicut sol oriens mundo

15 in altissimis dei, sic species tua virgo Maria in ornamento totius aulae paradisi; Bernard. Tolet. serm. 1. in Salv. Reg. n. 2 (opp. Bernard. t. 2, p. 739 e): quis mihi digne explicet tam insolitae salutationis exordium? Origo fontium et fluminum mare, virtutum auctrix et scientiarum scientia sanctarum Maria: quia sicuti sol universa coeli lumina praecellit praerogativa claritatis eximiae, sic ipsa totam rationalem creaturam post filium praecellit splendore virtutis ac scientiae; Ecbert. serm. paneg. ad b. virg. n. 5 (opp. Bern. t. 5, p. 702 e): tu electa es ut sol, ille inquam sol solis conditor. Ille enim electus est ex millibus virorum, tu electa ex millibus

20 feminarum. Ille electus ex omnibus, quae sunt, tu electa ex omnibus quae per illum sunt; Bernard. serm. in nat. virg. n. 6 (t. 3, p. 1020 c): tolle hoc corpus solare, quod illuminat mundum, ubi dies? Anselm. serm. de de M. laud. (p. 575): candidior solis radiis atque fulgoribus; Thom. Cantipr. de nat. rer. l. 17, c. 7 (bei Pitra spicilg. 2, 63), die Vorlage für die oben mitgetheilte Stelle aus Konr. v. Mezenbg.¹⁾; ebd. p. 64^b: sicut

30 sol octies maior est terra, sic beata virgo designata per solem octo praerogativis maior est omni creatura; Amed. hom. 2. (p. 372, c. 2): electa ut sol: ubique claritas, ubique splendor, ubique candor vestium designatur;

1) De solis proprietatibus septem versus sunt:

Fulgidus, effundit radios, fons ipse caloris;
Attrahit hic nubes, specimen vel forma coloris;
Illustrat lunam; noctemque diemque ministrat;
Fructus maturat; ac humida cuncta resiccat;
Intrat, si reseras; glacies et dura relidit;
Laetificat sanos oculos, lippos quoque claudit;
Occidit, et oritur; descendens, hinc quoque scandit.

Daran schließt sich die mariologische Deutung.

hom. 7 (p. 385, c. 2): beatissima anima illa sole clarior; Alan. ab ins. ^v
in cant. 6, 9 (p. 37): electa ut sol, qui in se nullum habet defectum lu-
minis: Sicut sol omnibus mundanis antefertur, sic ista omibus creaturis
præfertur et ipsum verum solem imitari nititur vivendo in omni humili-
tate, mansuetudine, iustitia et sanctitate. Et sicut sol sui cursus solitas ⁵
non mutat habenas, sic beata virgo propositum, quod semel arripuit, non
mutavit; Matth. Cantacuz. com. in cant. 6, 9 (p. 49 B; Pas. t. 2, p. 603):
ἐκλεκτικὴ ὡς ὁ ἥλιος· οὐκ ἀπεικός τὴν αὐτὴν καὶ σελήνην καὶ ἥλιον φάναί· τοῦτο
μὲν διὰ τὸ δεδέχθαι τὸν τοῦ θεοῦ καὶ πατρὸς λόγον, τὸ ὑπέρπληρες καὶ τέλειον
φῶς ὡσπερ ἐν δίσκῳ ἥλιον, τοῦτο δὲ καὶ διὰ τὴν, ἣν ἐξ αὐτοῦ μετέσχε λαμπρότητα; ¹⁰
Thom. Verceil. com. in cant. (Pez thes. anecd. t. 2, 1, p. 573 d): vere hoc
est illud ferculum sive thronus, de quo ipse dei filius superdulcissimus
Iesus Christus loquitur per psalmistam (ps. 88, 38): thronus eius sicut
sol in conspectu meo et sicut luna perfecta in aeternum. Sicut sol autem
intellege dictum quoad thearchicae virginis animam, quam omnis claritatis ¹⁵
et caritatis et perfectionis plenitudinem ad instar materialis solis non est
dubium habuisse; Iacob. monach. or. in deip. nat. (Combef. A. t. 1,
p. 1266 e): ὡς φαιδρότητας τῆς παρούσης ἡμέρας, ὡς διαυγέσι τοῖς τῆς χάριτος
ἀκτίσι καταποικίλλεται· ὡς ὑπερφασίς αἱ ὥραι, ἐν αἷς ἡμῖν ἢ τοῦ φωτὸς ἀνέτειλε
νεφέλη· ὡς ὑπερρωαῖα ῥοδοειδῆ καθυπέδειξε κάλλη ὁ ἥλιος καὶ φανωτάτῳ τῇ ὑπ' ²⁰
οὐρανὸν διέκυψε φωτί, ἥνικα τὸ τῆς δικαιοσύνης τοῦ ἡλίου ὄχημα κατεσκευάσθη,
ὡς φαιδροτάτῳ κόσμῳ ὁ οὐρανὸς περιελάμπετο τοῦ δεδοξαμένου καὶ εὐρυχωρο-
τέρου παραγενομένου οὐρανοῦ; Corder. adnot. ad ps. 18, 6 (p. 391, c. 1, b):
in sole autem dicit, quia virginis admirandae virtutes toti mundo innotue-
runt. . . . Quidni etiam in sole, hoc est in virgine, deus dicatur taberna- ²⁵
culum suum posuisse? Illa enim est orbi universo eminens et conspicua
uti sol, quam beatam dicunt omnes generationes. Fulgor illius omnem
sensum et cogitationem excedit; Gerhohus Reichersperg. in ps. 18 (p. 270
B-D ed. Pezii): rex noster adveniens Christus pro nobis pugnaturus in
sole posuit tabernaculum suum, quia carnis assumptae tabernaculum posuit ³⁰
in sole, id est in Maria virgine, quae sol non inconvenienter dicitur, eo
quod sola inter mulieres singulari benedictione resplendeat, siquidem nec
prima similem visa est nec habere sequentem, sicut sol iste materialis
dicitur, eo quod solus lucere videatur.

Stern.

Himmelstern. — Schönb. altd. Pred. I, 80, 34 des himels sterne ³⁵
(ist sie) durch die schone, die got an sie gelegt hat und durch die rei-
nigkeit des ewigen libes; ebd. 38 sie ist ein himelsterne, der da lüchtet
mit siner clarheit boven aller heiligen.

Leitstern. — Marienlidd. Z. f. d. A. 10, 16, 30 Maria, du bis de leide sterne, de in deme ureisamen mere so verre; die ellende lude ge-
leiden mach, he genas, so we disen sternem anesach. Schone, du bis de
leide sterne, it en war ni mensche uan gode so uerre in dat bittere mere
5 der sunden, wolde he kumen zu diner kundin; schone muder, du wurdessin
sin geleide zu dines Kindes mildcheide, du hildes on bit diner milder
hant, dat he vor gode gnade vant; 63, 40 schone leide sterne; Wernh. v.
Niederrh. 57, 32 si is di recte leidisterne; Krolew. Vat. uns. 1490 unser
vrowen, die wir sulen schowen wunderlichen gerne glich deme leitesterne
10 und an irn sun crist, der der ware mittach ist; Herm. d. D. HMS. III,
160* sie ist unser leite steren; Konr. v. W. g. Schm. 828 dû glanzter
leitesterne; der uf daz mer dâ schinet geliutert und gefiret bist dû vor
allen sünden; Marienlidd. XIII, 79 ein gewisse leitesterne; Theoph. 18, 439
dû bist ên edele lêdesterne; Marn. XIII, 15 meres leitestern; XV, 13 du
15 schœner leitestern; Frauenlob FL. 12, 11 ich binz, der lebende leitestern,
des niemen sol noch mac enbern; Kolm. ML. CLXIII, 21 liechter leite-
sterne; Br. Hans Marienlidd. 3794 du leydster brinnende sam eyn kerds;
nld. Marienlidd. Mon. II, p. 296, 12 leedsterne der marine.

Meeresstern. — Hartm. v. Gl. (Mas. 10, 749) die frowe heizet
30 Maria, daz quit maris stella, daz sprichit meris sterre; Melk. Marienlidd.
MSD.² XXXIX, 4, Wernh. 1147, Stolle HMS. III, 3*, Graltemp. II, 13, 1
Br. Phil. Marienlidd. 9705, Kehr. 124, 1, Mönch v. Salzburg. Wack. Kl. II,
584, 12. 594, 1, Walth. v. Rh. 48^b, 35, Heinr. v. Laufenbg. ebd. 711, 14, Uhd.
Volkslidd. I, 317, 6 ein stern des mers; Arnst. Marienlidd. MSD.³ XXXVIII,
35 248 stellâ mârîs bistû genant na dem sternem, der an daz lant daz muode
schif geleidet, dâr iz ce rasten beidet; Sequ. ebd. XLI, 1 schœniu maris
stella ze sâlden aller diet exorta; XLII, 1 vil liechter meres sterne; Loblidd.
auf Maria, Diemer 298, 3 licht, daz uns da sol wisen zu dem vrowen pa-
radise, also der mersterne den sceman leitet verre; Wernh. 2580 als die
30 riter zuo dem vane vaste müezen sigen in den volkwigen, sam sul wir zuo
dem sterne fluhte haben gerne, der dem christenlichen her schône liuhet
über mer; (ebd. 30: von dem mere chan si den chiel harte wol geleiten
ûz disen arebeiten zuo der himelporten mit den gotes worten); Ausw.
geistl. Dichtg. XVII, 63, XXII, 1 Mariâ meres sterne, du liuhetest als ein
35 lucerne; VI, 215, Marienlidd. Z. f. d. A. 8, 301, 114, Marienlidd. altd. Bl. I,
375, Hugo v. Montf. 169, 66 liechter meris stern; HMS. III, 467* du meres
stern gar lobesam; Helbl.² XI, 10 Maria, ein mersterne licht, sich kan
dir gelichen nieht an allen êren. wir israhêlisch armez her sweben uf dem
jâmers mer: dû bist der steren, der uns leiten sol ûz dem ellende hin ze
40 freuden, êwiglich ân ende; Marienlidd. a. a. O. 280, 147 liechter merstern,

leite und wise uns zem vrönen paradïse; BPh. H. 211, 207 du vil lihter merestern, lait zû land dein armez her, daz swebt ûf dem lawer mer werlt begier vleislich gelust, e dez todez wolchen prust mit den unden unz ertrench und in daz abgrund versench; Mar. Himfhr. Germ. 15, 370 also der sterne luchtet in dem mere, so bistu ein vrouwe aller himmel- 5 schen here; Hoffm. in dulc. iub. 42, 2 Maria, genant dez meres stern; Heinr. v. Laufenbg. Wack. Kl. II, 728, 53 du bist des wilden meres stern, der uns ans porte wiset; 734, 6 liehter stern in dem mer; 736 auserwelter stern im mere; 737, 46 du bist des meres stern behût; 741, 8 schinender stern in wassers se. 10

Morgenstern. — Konr. v. W. HMS. III, 341^b reiner morgensterne; g. Schm. 140 diu sam der morgensterne taget dem wiselösen armen her, daz ûf dem wilden lebemer der gruntlösen werlde swebet; Br. Phil. Marienlb. 683 al der werlde begundes lihten sam der liechte morgensterne, der in die werlt schinet verre; Marienlegd. XXII, 63, XXIV, 444, 15 Ausw. geistl. Dichtg. II, 18. XVIII, 27 Walth. v. Rh. 274, 16, Marienld. Z. f. d. A. 3, 133, 96, Wack. Kl. II, 544, 4, Kolm. ML. VI, 497 morgenstern; Erlösung, Bartsch 2537 dû liehter morgensterne, dû schïnest als die sonne dût; Schausp. d. MA. I, 248, 53, Walth. v. Rh. 258, 16, Wack. Kl. II, 546, 1. 674, 1 liehter morgenstern; 543, 206 eddele morgensterne; 20 Walth. v. Rh. 282^b, 46 der engel und der bihter ein morgensterne liehter; Br. Hans Marienld. 4174 flammerende morghenstern; mnd. Ged. 24, 73 vrolike morgensterne; nld. Marienld. Mon. II, p. 413, 10 o morgen steren.

Spec. eccl. 108 si heizzet ouch stella matutina, daz chût morgensterne. Ir wizzet vil wol lieben! als verre so der tagesterne, der wider 25 morgen ûf gêt, lûhtet vor anderen sternem und berchteler ist von in allen, same ist unser vrowe berchteler und herer danne alle heiligen. Und von rehte: si ist, daz nieman vor ire wart noch nach irre nimmer wart, maget nach siner geburt ewelichen.

Stern. — Lobgesg. Z. 4, 521, 20, 1 ein stern; 522, 23, 5 du brinn- 30 der stern; Ausw. geistl. Dichtg. III, 4, Marienld. Germ. 31, 299, 145 du liehter sterne; Konr. v. W. HMS. III, 342^b die in sünden sint, den bistu ein sterne; Marienld. Germ. 31, 297, 88 des firmamentes stella; Frauenlob Spr. 326, 11 du sterne glast, gar überlihtclîch; Sigeh. Bartsch Ldd. 217, 69 du sternem louf; Wack. Kl. II, 544, 9 o sterne stolt; 591, 8 schoen 35 vor allen steren klar; Walth. v. Rh. 24, 4 als daz liecht der vinsten tuot und als der nacht der sterne, als was si ein lucerne wider an ir gespiln; 267, 22 ir schîn der sterne schîn verzôch, si stünden nider oder hôch, swie si wâren genant und swelcher schône bekant; Heinr. v. Laufenbg. ebd. 730, 6 der stern, der schin nie het verlorn; 7 du bist der wege wi- 40

send stern 732, 2 dir kein planet gelichen mag; Uhd. Volksldd. I, 318, 2 o Maria! du bist ain edler sterne, du leuchtest in disem jamertal also ferne, du leuchtest in disem jamer so weit.

Berth. v. R. I, 443, 8 (die heiligen prophêten) heizent sie nach den
5 liechten sternem.

Stern Diâne. — Sigeh. Bartsch Ldd. 217, 58 du liechter stern
Dijâne; ebenso Salve R. altd. Bl. I, 84, 217.

Stern von Jacob. — Sieh die Stellen S. 35, 24 ff. und Marienld.
Germ. 31, 295, 51 stella von sant Jacob.

10 Stern der drei Weisen. — Reinb. v. T. h. G. 2747 du dryer
konnige sterne.

Trémuntâne. — Salve R. altd. Bl. I, 85, 218, Sigeh., Bartsch Ldd.
217, 60 du hôher trimontâne; Ausw. geistl. Dichtg. VI, 84 liechter dan der
trimontâne; Rud. v. Rotenbg. HMS. I, 85^b din lop, din êr' sint beidiu
15 wit, dich lobt der trémundâne; Marienr. a. a. O. 277, 56 liechter trê-
montân; Reinb. v. T. h. G. 2766 du susser tremontane.

Weltstern. — Schönb. altd. Pred. I, 80, 36 der werlde sterne durch
den trost, den die rechten zu ir haben . . . 39 der werlde sterne daz
sint die gerechten, die durch die reinicheit und die gerechticheit ires le-
20 bendes schone geheizen sin in der werlde.

Wack. altd. Pred. XXXIII, 1 Maria daz sprichet „ain mersterne“: siu
haizet da von mersterne, daz ir iren hailigen namen sült an sehen. Wan
alz daz sich diu scheff, diu uf dem mer varend, nach dem sterne rihtent,
untz daz si uz den fraisen choment, also süllen wir iren hailigen namen
35 an ruffen und an sehen, untz daz si üns uz den fraisen helfe und bringe
dirre welt, daz si üns zuo stad bringe, daz si nu besezen haut, daz ist,
daz hailig paradyse;¹⁾ ebd. 74, 27 warre mersterne, fon der uns daz
ewige liecht erschinen ist; spec. eccl. 108 si ist genamet Maria, daz chût
maris stella. Daz wort Maria sprichet rehte ein mersterne. Die an dem
50 mere varent, die muozzen sich rihten nach den meresternem, die von
himele scînent, daz si nach ire marche zestade chomen mugen; also
muozzen alle die tuon, die ze dem himelriche und zuo dem stade der
ewigen vroude chomen wellent; die sculn den sternem, unser vrouwen. s.
Mariam ansehen und suln sich rihten nach ir lebenne; sô beleitet si trût
35 vrowe ir sêle zuo ir sunes zeswen; Leys. Pred. 102, 5 Maria daz spricht
zu latine maris stella, ze dute ein mersterne. Sie heizzit wol ein mere-
sterne, wane sie leitit uns uz dem mere dirre werlde zu dem lande des
ewigen libes, als der meresterne die schifman uz dem mere; Schönb. altd.

1) Vgl. dazu die Fassung der Stelle bei Schönb. altd. Pred. III, 203, 28 ff.

Pred. I, 80, 21 Maria, i. e. maris stella, ein meresterne. si ist wol genant ein meresterne, wane als der marnen der da vert uf dem mere verre eime cleinen lüchtenden sternen volget, der in zu lande bringe, also ist unser vrowe sente Maria dem sündere ein lüchtende sterne zu himelriche wert der ir volgen wil. war umme niht ein „himmelsterne“ oder „der werlde 5 sterne“, sünden alleine „meresterne“, daz da bezeichent „ein sterne diser werlde bitterheit?“ wane swer zu himelriche cōmen wil, der mûz bitterheit, widermûte und ungemach liden in diser werlde. wie mach man von einem bürnen zweier hande wazzer haben, sîer und sîzze? wi mohte 10 tûch daz sin daz unser vrowe sent Maria die da ist mûter aller sîzzeheit und aller barmherzicheit und aller genaden, daz si were mûter der bitterheit? Keine wis mach des niht gesin. doch mach man sprechen, daz sie si des himels sterne, der werlde sterne, des meres sterne. 80, 37 des meres sterne durch die zûvlûcht der armen sündere. 81, 3 in der zith do der engel unser vrowe grûzte und dar vor sone was in himelriche nieman 15 geheiliget noch in der werlde enwas nieman so gût, er mûste zu der helle varn. dar umme ist si geheisen ein meresterne, wane man sich an ir beribtet an redelicheme lebene und si den menschen an den rehten wech zu himele wiset. (81, 20 ff. wird der Gedanke noch weiter ausgeführt); ebd. 220, 28 ir name bezeichent ouch daz sie si ein sterne des meris, 20 wane daz mere bezeichent dise werlt, die nimmer gestet an einer stat, die sich immer mer wandelt von tage zu tage, von jare zu jare. do si do geboren wart, do wart aller irretum gestillet, do erschein alle vroude und trost und heil und selicheit und genade der christenheit; ¹⁾ David v. Augsb. Z. f. d. A. 9, 35 der name daz dîn muoter Mariâ genant was, daz spricht 25 ein mersterne; daz was ein bediutunge irre stæten heilikeit. wan also der mersterne stæte stât, sô ander sternen umbegânt, alsô stuont si stæte an der heilikeit, dâ von si klein noch grôz nie verwankete; Herb. v. Fritzl. Myst. I, 109, 37 Mariâ spricht alsô vil alsô ein mersterne oder alsô ein bitter mer.

30

Stella coeli. — Anselm. ps. 305. 306, c. 1 stella coelestium pariens lucem gentium; Mon. II, 326, 2. 480, 79. 514, 2 iubar aethereum; — 519, 23 coeli luminarium; 531, 2 coeli iubar; 541, 77 stella coeli fulgida summæ claritatis; Drev. VIII, 100, 7. b stella, cuius lux virtutum vincit coeli lumina; X, 121, 2. a sanctum luminare super coelos emicans; — I, 2, 5 35 coeli sidus clarum cunctis creaturis; 49, 2 sidus decus firmamenti; II,

¹⁾ Vgl. dazu die Fassung bei Schönb. altd. Pred. III, 203, 28 f. — Vgl. auch clav. Melit. (Pitra spic. 2, 152): mare, praesens mundus; so auch bei Eucherius, Gregor. M., Hraban. Petr. Cap. u. o. (Vgl. Pitra a. a. O.). — Die Erklärung des Namens „Maria“ geht auf Hieronymus zurück (vgl. die Stelle S. 411, 25 f.). Mehr darüber folgt in der vierten Abth. s. v. „Name Maria“.

Anh. b, 10, 2 astris coeli perspicacior; IV, 69, 5 stella coelica; VI, 21, 9 sidus coeli rutilum; 24, 63 tu stella coelitus abundans mercibus; 104 o astrum coelicum inconfuscabile dans iustis gaudium inaestimabile nobis tranantibus per mare flabile; nauta sis revehens ad litus stabile; 26, 12 splendens et fulgida stella in superis et Christi crucio amara crederis; 34, 3 concio credula seu christianitas stellae coniubilet laudes per debitas, quae coelo rutilat, cuius serenitas dissolvat hominum culpas praeteritas; 35, 8 stella nunc rutilans in coeli gloria; 44, 18 stella splendens coelica lumen copiosum dans, quae fugat lubrica culpamque lutosam; Mon. 10 II, 369, 2 nova stella coeli; 452, 13 coeleste iubar, quae reparas diem solis iustitiae; 480, 66 iubar firmamenti; 498, 4 coeli sidus carum instar solis clarum; 509, 135 iubar singulare coeli summum luminare; 512, 67 sidus coeli rutilum, flagrans lux divina.

Stella maris. — Mon. II, 352, 21 (a. d. 7. Jd.), 531, 14, Mor. 166, 15 17. 170, II, Drev. IX, 78, 2. a, XI, 86, 1 stella maris fulgida; VII, 108, 2. a, Mon. II, 340, 1. 579, 6 stella maris; — Drev. VII, 15, 4. a processit stella maris lustrata; II, 72, 1, Mon. II, 531, 14 stella maris lucida; — Notker (Wack. Kl. I, 147, 5) quam splendida polo stella maris rutilat, quae omnium lumen, astrorum et hominum atque spirituum genuit; ebd. 20 (D. II, 1, 4) hodie saeculo maris stella est enixa novae salutis gentium; Petr. Dam. in ass. V. 4, 11. b, 12. a, Drev. XI, 90, 2 X, 117, 1. a nova maris stella; IX, 68, 4. b stella marina; — VIII, 47, 2. a stella maris et fulgida; Ad. a. S. V. XXXIV, 1, Anselm. hym. (307, 3), Mar. XI, 16, XII, 1, Drev. IV, 88, 6, VII, 35, 12. a, VIII, 98, 7. a, Mon. II, 326, 165. 375, 25 3. 388, 37. 516, 22. 538, 9 stella maris; X, 77, 1 a mellis stilla de spinis exiit, maris stella de nube prodiit tenebrosa, sed spinosum nil stella sapuit, sed rubosum nil stella habuit radiosa; 2. a stilla, stella talis origine dulcis hortus et clarae virginis sunt figura de Iudaeae spineto genitae; 84, 2. a maris stella sedans bella; X, 119, 5. b stella maris, sol, quem 30 paris, mundum replet gaudio; 6. a stella felix, felix ortus, cuius ductu vitae portus patet pulsus patria; Anselm. Mar, II, 1 salutaris stella maris summis digna laudibus, quae praecellis cunctis stellis atque luminaribus; 14 maris stella, interpella quem portasti utero: ut hoc mare transmeare cursu donet prospero; 25 maris stella, de procella saeculi nos libera; 35 VII, 15 stella maris, quae praeclaris emicas virtutibus; Ad. a. S. V. I, 11 o Maria, stella maris, spes post deum singularis naufragantis saeculi; XXV, 9 decens maris luminare; XXXIII, 1 quae vocaris stella maris, stella non erratica, nos in huius vitae mari non permittite naufragari, sed pro nobis salutari tuo semper supplica. 2. Saevit mare, fremunt venti, fluctus 40 surgunt turbulenti; navis currit, sed currenti tot occurrunt obvia! Hic

sirenes voluptatis, draco, canes cum piratis, mortem pene desperatis haec intentant omnia. 3. Post abyssos, nunc ad coelum, furens unda fert phaselum; nutat malus, fluit velum, nautae cessat opera; contabescit in his malis homo noster animalis: tu nos mater spiritalis, pereuntes libera; XXXV, 1 stella maris pietate singularis; XXXVIII, 12 stella maris dignitate singularis super omnes ordinis ordines coelestium; Mon. II, 326, 218 stella maris, per quam fulsit lux solaris; 349, 25 omni laude digna gaude stella maris; 508, 18 lucidissima stella maris; 551, 4 stella maris praelucida; 555, 1 praeclara stella maris in lucem gentium Maria divinitus orta; 557, 11 fluctus sedas saevi maris et tranquillum facis; — 367, 16. 524, 63. 583, 27, Mor. 205, 10, Bonavent. ps. 3. qu. (6, 477 e) stella maris; ebd. l. v. (6, 473. b) munda stella maris; Mon. II, 360, 29 placamare, maris stella, ne involvat nos procella et tempestas valida, sed ad coeli palatium nostrum tu solamen subleves; Drev. VIII, 50, 6. a clarum sidus navigantium; — 75, 1. a, IX, 60, 1. a, 84, 1. b, 88, 1. a, 91, 1. a, X, 133, 5. a, 138, 1. a, XI, 57, 1, III, p. 177, 10. a, Mon. II, 379, 33. 402, 39. 453, 1. 501, 2. 529, 1. 7. 565, 59 stella maris; 398, 7 per te navigantibus stella maris datur, lumen viae panditur, portus demonstratur; 401, 5 Maria stella dicta maris tuo nato illustraris luce claritatis, qua praefulges cunctis natis; 413, 1 praeclara stella maris; 470, 59 praedux stella maris mater magni luminis; 520, 16 dei maris stella; 558, 97 praeclara stella maris, quae cum deo gloriaris, me ad portum fac venire, nunquam sinas me perire; 586, 29 stella maris comprobaris claritatis radiis tuis caris in amarum scintillans naufragiis; 597, 1 stella maris plena gratiae; Kehr. Sequ. 190, 9 esto nobis maris stella, ne nos fluctuum procella navigantes obruat; D. II, 200, 5 stella perfulgida, tu dira certamina maris huius reprime; Drev. III, A, 1, 10, I. 9, 3, Mon. II, 594, 3 stella maris praevia; Drev. III, A, 2, 5 clara stella maris, qua processit lux solaris; p. 176, 9, 2 expers stella maris praedicaris, stella pariter solem regem omnium; IV, 49, 2 serva, precor, maris stella a gehennae nos procella; 52, 6 stella maris praefulgida ad viam vitae praevia; VIII, 69, 2. a stella maris haec est una, cuius simul sol et luna stupent pulchritudinem; 1, b stella maris mundo lucens; 5. a nascens stella maris, quae dux esse comprobaris et spes vitae singularis naufraganti saeculo; 72, 17. a stella maris, cuius est virginitas; 73, 1. a in salutem gentium orta stella maris; 74, 1. b maris stella, per quam sedata procella mortis et evanuit; 77, 3. a stella praevia in mari vexatis, portum salutiferum praebe naufragatis; IX, 83, 2. b tu solaris stella maris; 89; 9. a stella maris, quae prae cunctis sublimaris in coeli palatio; 95, 2. a dum in mari fluctuamus, per hanc stellam dirigamus cursum, ut sic attingamus verae portum patriae; X, 40

74, 2. a Maria, tu sideris stella maris stella diceris luce radiosa nondum nata crederis carens spina veteris culpa, coeli rosa; 99, 3. b stella maris lucidissima; 110, 4. b stellae decor placans aequor; 121, 2. b sidus nobis salutare deviat per hoc mare vitae portum indicans; 123, 2. a in procellis stella maris, dona portum gloriae; 132, 1. a stella marium; 147, 2. b stella maris, quae solem parit, quam clare illuminaris ipsius splendoribus; — I, 18, 3. 77, 1. 92, 4. II, Anh. a, 2, 1. 6, 1. b, 27, 3. IV, 47, 1. 54, 2. 61, 4. 72, 1. 73, 1. VI, 25, 41. 84. 146. VIII, 83, 2. a, 92, 1. a, 97, 2. b; IX, 96, 1. a, X, 14, 7. a, Neale p. 10, p. 106, Mon. II, 396, 8. 488, 10 157. 491, 2. 496, 1. 497, 1. 500, 1. 512, 80. 518, 10. 521, 30. 525, 68. 549, 25. 563, 10. 565, 59. 605, 7. 606, 17. 33. 608, 2, Klem. 126, Mor. 184, 1. 186, 44 stella maris; 121, 21 pia maris stella; 187, 11 stella maris, redde portum, ab occasu duc ad ortum per tot mundi maria; 201, 1 lucis almae stella maris sedans saeva bella stella sole clarior; Klem. 34. 15 tu stella, quae bella procellarum destituit; 119 praedux stella rubri maris Pharaone messo canis tympano et cythara; 148 stella nautica; D. IV, p. 343 si ventorum murmur fremit, tempestatum furor premit cymbam inter scopulos, ecce maris stella lucet, cymbam haec in portum ducet, — in hanc verte oculos. Maris stella est Maria, quae te ducet certa via, — 20 stellam maris invoca! inter tribulationum fluctus et tentationum hoc ce- leusma insona! V, p. 269 sidus maris; Drev. I, 2, 4 ave maris stella lu- cens prae ceteris quasi luna plena esto dux miseris; 4, 1 maris stella lucens miseris; 35, 3 maris stella, quae suis semper splenduit; 50, 3 fla- grans maris stella; 101, 17, VI, 21, 15, Mon. II, 512, 118 stella marina; 25 Milchs. 242, 5, Drev. I, 122, 5 rutilans stella maris; 186, 1 maris stella naufragantibus; ebd. clarum sidus aequori mengentibus; 200, 1 serena stella maris mundi per naufragia; II, Anh. a, 2, 3 eius nativitas est, quae nescit scortum, qua nostra captivitas pertingebat portum, stella maris hodie processit ad ortum; IV, 64, 1 stella maris praevia fluctus turbantes 30 levia et navigantes crimine tuo salva munimine; 67, 1, Mon. II, 590, 2. 593, 9, Milchs. 97, 53 stella maris clarissima; Drev. IV, 72, 1 stella maris inclita; VI, 15, 2 sidus praevium maris; 17, 11 trahe nos per maria stella claritatis; 18, 8 stella maris eximia; 19, 7 stella maris fulgore praedita, per quam salus est mundo reddita, ad salutem sis nobis semita; 20, 38 35 stella splendens maris undinosi monstrans portum supernae patriae; 21, 10 me passum naufragia omni purga felle, ut sim gratus, dulcia, tibi; 23, 31 maris stella, quae cacumen tenens in sublimibus deitatis clarum lumen largiris terrestribus; 24, 22 quod dicitur Maria, denotat stellam praelu- cidam, quae coelo nutilat, cuius ducamine nauclerus remigat, donec ad 40 litus laetus perveniat. 23. Hic ergo gratiae diffundens radium periclitan-

tibus praesta remigium, per quod evadere possunt naufragium, quod ipsis intulit mentis contagium; 24, 105 stella praeferens, serena, fulgida, iustis natantibus per mundi fluida corda exhilara peccatis turbida atque virtutibus fac esse florida; 25, 153 maris stella, nam succurris in procella; 33, 18 stellamque nauticus te maris nominat, cuius ducamine ad portum 5 remigat; 41, 11 fulgens stella maris invellibiliter in coelo locaris; 44, 13 nobis quoque miseris, dulcis o puella, nantibus in asperis in mundi procella opem fer de superis vel de coeli cella, quia tu describeris recte maris stella; 47, 9 in coeli palatio fulgens stella maris; 48, 33 stella maris, quae per mundi climata splendet; 50, 3 maris clara stella; 35 10 splendens maris stella rutilans in gloria; VIII, 49, 6. b stella maris dignitate singularis; 60, 2. a lucidior es stella maris; 79, 1 stella maris gratia summa plena; 80, 1. a stellam maris attendamus, qui transire decertamus Babylonis flumina, haec ut nostram indefesse cymbam regat, est necesse per fluctus et fulmina. 2. a Ad hanc ergo dirigamus cursum, ad hanc eri- 15 gamus mentes, manus, lumina, ut de lacu Babylonis ad tranquillae visionis nos educat culmina; IX, 97, 6. a, Kehr. Sequ. 201, 2, Milchs. 107, 116. 243, 10 praeclara stella maris; Drev. IX, 99, 5. a maris stella de procella transfer nos exsilii; VIII, 92, 4. a placa mare maris stella; 97, 3. a sicut sidus naufrago fulgens dux in pelago, tu praeclara lux in tenebris stella 20 nitens celebris deo cara; X, 80, 1. a clara stella maris in lucem mundi probaris exorta divinitus; 92, 6. a stella maris, quae perpia solem pariter nos in viae salutaris portus duc trans maria; 111, 5. a naufragantis mundi stella; 118, 1. a stella maris luminosa; XI, 49, 3 naufragari dubitanti iubar et emicuit; 56, 3 stella maris lucida nos miseros illumina; 74, 1 25 salutaris micans stella maris; 87, 2 stella Maria maris coeli super astra levaris; Mon. II, 400, 30. 510, 91 clara stella maris; 417, 17 stella, lux marium infunde pacis radium; 418, 38 gloriosa maris stella, 481, 1 stella clara maris, qua sub nato principaris sanctorum collegio; 488, 41 exsules sumus in mundo, maris stamus in redundo, nos extolle de profundo lacus 30 et miseriae; 133 post hoc naufragium peccati per te simus reparati; 499, 1 maris stellula; 508, 43 ad plasmantem tu appella pro nobis, ne in procella maris submergamur; 511, 54, Roth 197, 3, D. IV, p. 342, Drev. I, 46, 2, Milchs. 102, 62 fulgens stella maris; Mon. II, 518, 10 maris stella, serva nos a procella huius mundi noxia; 535, 2 stella maris, cui nulla 35 pariter fuit orta decoris; 563, 37 o si dares nunc auditus, ut me traheres ad litus, quem demergit maris situs, in quo teneor invitus; 606, 26, Milchs. 256, 65 stella maris singularis; 15, 1 stella maris, per quam solis iustitiae ortus mundo resplenduit; 95, 51 stella maris lucida; 96, 13 stella maris mortis salvans nos procella; 107, 197 stella clari luminis ostendens 40

nautis portum; Neale p. 123 sidus maris, lumen verum; p. 14 stella maris post deum spes singularis naufragantis saeculi; Roth 164. 180 praeclarissima stella maris; 200 stella maris splendida; ebd. o Maria praevia duc nos per haec maria procul pellens alvia saluti fidelium, daemonum reptilia virus effundentia et perduc ad gaudia supernorum civium; 242, 4 stella maris solaris lux tu dum circumdaris hoc impletur.

Stella matutina. — Drev. XII, 57, 3, X, 95, 11. b. 12 a, Mor. 178, 12, Roth 191, 1, Mon. II, 511, 28. 533, 1, Milchs. 121, 611, Salzbg. Kbl. 1889, p. 588 stella matutina; — Anselm. Mar. IV, 13 o puella, quae ut
10 stella matutina radias, cum nocturnas pellens umbras veram lucem nuntias; Mor. 162, 4 oritur ut lucifer inter astra aetherea; — Bonavent. ps. 2. qu. (6, 475. e) stella lucis matutinae; — Drev. VIII, 81, 4. a oritur in vespere stella matutina, lumen fit in tenebris salus in ruina; X, 110, 2. a claritate radiosa stella matutina; 130, 1 stella matutina plena gratia divina; Mon. II, 478, 1 stella rutilans, stella matutina super astra iubilans deo tam vicina; — 512, 33 sole pulchrior stella matutina; 601, 61 tu stella matutina, astrorum es regina; — Drev. I, 216, 2 lucifero clarior micat Maria; VI, 25, 63 stella rutilans in mane, ab his pellens lurida, qui te
20 laudant sane, tempora des fulgida plebi christianae, quam perturbant valida bella gentis vanae; 49, 29 stella matutina praefulgens prae omnibus; 50, 39 stella matutina nubem fugans gelidam; VIII, 98, 9. a, Mon. II, 418, 8 fulgens stella matutina; Drev. X, 80, 5. a haec est stella matutina solis radio vicina, ex quo sol iustitiae Christus deus noster ortus est; XII, 84, 2 sidus hoc primum rutilare coepit, ut caneremus tenebris opacis, ut procellosos via per timores tuta pateret; Milchs. 121, 701 in matutino tu
25 lucens stella.

Stella (sidus). — Venant. F. (Mon. Germ. 4, 1, p. 377, 227) siderum speculum; — Petr. Dam. in deip. (3, 9 c) sidus Maria splendidum; in ass. v. (4, 9. a) nova stella coeli procreans solem; Anselm. ps. 304, 2.
30 305, 1 stella virginalis; 305, 1. 306, 1 stella paradisi; hym. 307, 2 stella solis claritatem suo vincens iubare; Mor. 193, 52 stella luminosa claritate radiosa; Mon. I, 42, 14 lucet sol de sidere oriens de vespere nesciens occidere; II, 394, 9 astris fulgentior; 420, 1 gloriosa femina excelsa super sidera; 515, 28 stella, quae solem saeculis attulit; 552, 14 stellis purior;
35 Drev. VII, 99, 5. b stella praeclara praecellens ceteras inclita et sine labe Maria; IX, 69, 8. a felix sidus et regina, per quam luxit lux divina; X, 17, 7. a stella lucida; — 129, 1. a stella parens solis; 136, 4. a stella salutifera; VIII, 6, 6. b virgo prolem, stella solem, florem gignit virgula; Bonavent. ps. 3. qu. (6, 478 a) sidus principale; l. v. (6, 470 d) stella fulgidior universis sideribus; Abael. 30, 2 felix stella, quae solem peperit;
40



— Drev. III, 1, 1 cunctis astris gratior; p. 177, 10, a tu in mulieribus sola expers paris clarior sideribus stella solem; VIII, 69, 3. a est in terra sidus natum, quod solem parturiat; 72, 4. a stella solem profert; 75, 3. a stella, de qua natus est sol vero obvelatus pallio mortalium; 4 sidus singulare; 86, 1. a coeli solem profert stella; 2. b stella mater solis; IX, 60, 5 5. b nova stella novum solem profert; 81, 2. a terra stellam genuit vitandam fulgore, virgo nata claruit coelesti splendore; 3. b sol a stella gignitur; 85, 5. b excelsa super sidera; 90, 3. b stella solem, virgo prolem generavit; 94, 1. b orta stella; X, 109, 4. a stella solem, virgo prolem, immensum femina, serva regem, plasma platen generans domina; 121, 3. a 10 sidus eximium, sidus per cuius radium nobis datur gratia; 3. b sidus, cuius incendium inflammat mentes mitium et consumit vitia; 7. a salve totis praecordiis, quae tot et tantis radiis praeclare radias; Mor. 198, 47 pulchrior sideribus; 210, III, 15 sidus claritatis; Mon. II, 336, 9 stella nova noviter oritur; 404, 17 a stella sol tunc geritur; 468, 16 praedux 15 stella sanctae spei; 24 stellarum claritas nos intus irradiat tui splendoris gloria; 451, 19 sidus singulare; 531, 15 sidus verae lucis; 599, 7 e radio luminum solem parit stella; — 342, 11 plena donis inclite ut stella fulgens oritur; 344, 37 tu mundum luminosa, tu stella radiosa pia lustrasti facie; 368, 3. 591, 11 stella praevia; 382, 1 iubar claritatis; 4 splendens; 20 sidus et sincerum; 387, 11 stella solem protulit; 462, 5 stella consecrata 479, 4 divini fulgoris stella radiosa; 55 tu stellarum claritudo; 498, 9 stella tu serena solis luce plena; 508, 6 virginale sidus; 509, 13 stella principalis tui vera lux natalis finem fert erroribus; 510, 2 stella sole clarior; 35, Drev. I, 119, 7, IX, 82, 10. b stella claritatis; Mon. II p. 106, 25 3 sidus clarissimum; 518, 1 sidus lux dierum; 521, 29 sidus saeculorum; 537, 36 morum sidus; 549, 4 stella serenissima; 550, 10 stella solem (profers); 600, 12 tu stella vocata; 601, 93 sidus es virgineum; 606, 38 nitens stella; Mor. 130, 4 ut stella fulgens oritur; 185, 1 stella ortus solis; 4 sidus illustratum; D. IV, 341 ut axe sunt serena nocturna sidera, 30 ut verna sunt amoena in campis lilia: sic virgo claritatis es flore fulgida, sic mater claritatis es rore limpida; Drev. I, 12, 2 radiosa stellula divinitatis; 47, 2. 101, 18 stellis clarior; 101, 15 sidus aureum; 113, 7 astra super celsa praeexcelsa; 122, 2 pulchrior sideribus; 133, 7 stella prae-purissima; 185, 1 excelsum sidus luminum; II, Anh. b. 10, 2 astris coeli 35 perspicacior; IV, 5, 2 stella fundens solem rerum; 54, 7 tu sidus lucem pariens delicti nubes profugans; VI, 13, 3 ave stella, cuius serenitas prophetias solvit absconditas, per quam vetus cessit infirmitas, videns videt antiqua caecitas; 15, 8 nam es illud sidus eximium, quae divinum emittis radium, cuius mater ad participium nos invita; 17, 2 rutilum sidus vitae 40

purae; 18, 8 vale stella, per cuius radium cordis maesti pellitur taedium;
19, 8 sidus splendoris nimii; 21 sidus eximium solis vincens fulgore ra-
dium; 26 stella micans plena fulgoribus viam praebens te intuentibus; 19,
22 salve iubar coelestis sideris, per quam patet lux orta miseris; 24, 93
5 stella rutilans prae omni sidere; 103 tu sidus fulgidum pellens caliginem;
107 stella rosifera da stillicidium coelestis gratiae; 25, 44 sidus radium
mirum quae diffundis; 50 stella radium solis quae misisti, quando dei
filium carne genuisti hominis naufragium ita abstulisti; 25, 81 sidus ra-
dium proferens mirandum, quando paris filium; 37, 5 es stella siquidem
10 lucis perfulgida; 43, 13 stella mirifica, stella claritatis, refulgens in coelica
aula prae beatis; 18 stella serenifica lucem dans micantem infirma et
coelica mire illustrantem; 44, 14 sidus deiferum, sidus originale emittens
per uterum lumen speciale; 49, 16 stella gignens solem; 40 sidus mirifi-
cum; 50, 15 sidus clarum; 21, IX, 94, 4. a, Mon. II, 604, 5 stella clara;
15 Drev. VI, 50, 32 sidus o sincerum sidusque splendidiferum; 31, X, 91,
2. b iubar claritatis; VI, 51, 46 stella splendifera; VIII, 65, 5. a stella
luna pulchrior, lucifero clarior, sole rutilantior, lux luce clarior; 68, 15
stella solem interpella; IX, 71, 3. a solem stella genuisti, genitorem filia;
X, 94, 1. b splendor sidereus; 96, 12. b iubar aulae diae; 103, 3. a stella
20 praefulgida; XI, 54, 5 ut sidus inter nubila et ut in rosis spinula appa-
ruit, haec virgula fructum praebens per saecula; XII, 78, 2 stella refulgens
oritur felix Maria saeculo; Neale p. 124 iubar claritatis; p. 180 in se
clausit stella solem, dum concepit virgo prolem; — VI, 99, 2. b stella
fulgidissima; VIII, 87, 1. b processit sol de stella, regem dum parit puella.
25 90, 1. a novi luminis stella; X, 14, 8. b stella; 23, 7. a stella praecipua;
126, 9. a Salomon clariorem te stellis et sole praedicat, dum tu stella
paris solem, dum solis te splendor amictat; Kehr. Seq. 258, 2 stella solem
pariens; 3 cuius splendor sideris amovit a miseris peccati caliginem; 331,
6 stella fulgentissima; — Milchs. 76, 3 stella clarissima ducens nos ad
30 coelestia, lucens ad coeli gaudia; 8 super sidera es coronata; 92, 6 stella
cum nitore fulgens super omnia speciali modo; 102, 4 stella luminosa;
14 stella puritatis; 107, 249 venusta rutilantia tu sidera cum stellis ac
signa radiantia praeclarius excelsis; 253 limpidulum luciferum cum omni-
bus planetis, zodiacum signiferum cum candidis cometis; 121, 351 haec
35 est stella stillans mella cum coelesti pabulo; 990 sortis nostrae sidus;
1207, Mon. II, 344, 38. 591, 16, Milchs. 256, 65 stella praevia.

Stella ex Iacob. — Drev. X, 145, 6. b haec est clara Iacob stella,
quae confregit Moab mira cum potentia; — IX, 72, 4. a stella Iacob pro-
creata, veni solis nuntia; 89, 4. a sola paris stella solem de Iacob egre-
40 diens; VI, 22, 1 stella, stirpe quam ex hebraica orituram praedixit Ba-

laam; IX, 82, 12. a tu de stirpe Davidica ex Iacob stella orta; X, 13, 4. b horum typo claruit, quod solem iustitiae stella Iacob protulit ex Iesse progenie; XII, 90, 5, Mon. II, 612, 8 stella ex Iacob; Drev. I, 187, 3 Iacob sidus clarum foedere promissum; 191, 2 Iacob stella mirifica; 193, 1 nitida Iacob stella; Mon. II, 414, 9 Iacob micans stella et illustrans maria; 602, 5 stella Davidica; Roth 192, 3 nova stella ex Iacob; Klem. 165 stella Iacob praefulgida in lucem nostram oriens; Milchs. 121, 883 stella Iacobitica, quam Balaam praedixit.

Stella non erratica. — Ad. a. s. V. XXXIII, 1, Drev. IX, 82, 9. b stella non erratica; — Milchs. 121, 611 pergenti non erratica es. 10

Mundi iubar. — Bonavent. ps. 3. qu. (6, 476. b) virgo mundi sidus; — Drev. IX, 74, 2. a, X, 123, 1. b mundi iubar; 86, 1. a stella, mundi lumen; X, 109, 2. a tu novella mundi stella flagrans saeculo veram lucem Christum ducem profers populo, aeternum radium novellum filium; — XI, 77, 1 mundi fulgens stella; Mon. II, 451, 19 virgo sidus singulare, virgo 15 mundi luminare; 457, 49 Maria, stella mundi; 564, 17 huius mundi splendens stella; Klem. 167 stella gentium super astra splendidior, duc nos ad tuum filium, qui sole fulget clarior; — Kehr. Sequ. 8, 4 sidus gentium; Roth 238, D. I, 231, 15 mundi stella fluentis; Drev. IV, 72, 1 clarum iubar orbis.

4. Mos. 24, 17; Eccl. 50, 6; Ps. 23, 2; Offenb. 22, 16. 20

Ephr. Syr. de laud. deip. (3, 576 f): ave stella fulgidissima, ex qua Christus processit. . . . Ave, per quam clarissimus sol iustitiae nobis illuxit; als Erklärung des Namens Maria, nicht aber als Epitheton der Trägerin desselben findet sich das Bild vom Meeressterne bei Hieronym. de nom. hebr. (t. 2, p. 65): Mariam plerique aestimant interpretari, illuminant me isti vel illuminatrix vel zmyrna maris, sed mihi nequaquam videtur. Melius autem est, ut dicamus sonare eam stellam maris, sive amarum mare: sciendumque, quod Maria sermone Syro domina nuncupatur; so auch de nom. hebr. in Exod. (2, 15), graec. fragm. 2. nom. hebr. (p. 123), 4. (p. 143); serm. 20. ad frat. in erem. (opp. August. 6, 342 g): 30 stella protulit solem, creatura genitorem, filia concepit patrem et filium; Isidor. Hisp. orig. 7, 10, 1: Maria illuminatrix sive stella maris, genuit enim lumen mundi; Ildeph. Tol. de ass. v. serm. 1 (coll. pp. Tol. 1, 335): ipsa est stella maris, quam hodie coelum suis recepit sedibus, appellatur, quia secundum verbum hebraicum Maria interpretatur. Hinc agite, dilectis- 35 simae, ut lucifer ille, qui nescit occasum, oriatur in cordibus vestris, dum in hoc saeculo estis. Nam mare praesens saeculum est, stella autem beata virgo Maria, de qua ortus est ille, per quem illuminatur omnis mundus;¹⁾

¹⁾ Das seit Ildephons in der patristischen Literatur des Abendlandes mit Vorliebe gebrauchte marianische Bild vom Meeresterne gründet sich auf eine der Inter-

- Sergius acath. (Pitra anal. I, 251, 2): ἀστὴρ ἐμφαίνων τὸν ἥλιον; 254, 10 ἀστέρος ἀδύτου μήτηρ; 261, 22 βόλις τοῦ ἀδύτου φέγγους; 270, 11 ἀστὴρ; Walafr. Strabo hom. in init. ev. Matth. (Pez, thes. anecd. t. 2, 1, p. 53a): Maria, ut plerique aestimant, interpretatur, illuminatrix et stella maris;
- 5 Ioan. Dam. or. in deip. nat. (2, 851. c): οὐρανὸς μὲν οὐ καθαρὸς, ἄστρα δὲ οὐκ ἄμυστα ἐναντίον αὐτοῦ· τῆς δὲ τί καθαρώτερον; in nat. deip. or. 2 (2, 854 d) ἡ ταῖς τῶν ἀρετῶν λαμπρόσαι κατάστερος; Ioseph. hymngr. can. 6 in deip. od. 9 (Mign. 105, 1025 d): ἄστρον ἀδύτον εἰσάγον κόσμον τὸν μέγαν ἥλιον; Petr. Dam. serm. in epiphan. (t. 2, 2 a): gaudeant gentiles, exultent
- 10 iudaei, quia ecce sol de stella enituit, et factor virginis factus est in virgine factura sua. . . . Oritur ergo sol de stella et demonstratur sol per stellam. Erat stella in aere, stella in terra, sol in praesepio. Stella in aere, corpus illud lucidum; stella in terra, virgo Maria, sol in praesepio, Christus noster. . . . In stella, fratres, quatuor principaliter attenduntur.
- 15 Stella enim igneae naturae est, stella in se lucida est et clara; stella ex se radium emittit, stella in nocte lucet. Haec eadem in stella nostra, id est, in virgine Maria possumus invenire. Stella, ut diximus, igneae naturae

pretationen, welche Hieronymus von dem Worte *Μαριάμ*, womit die LXX das entsprechende hebr. Wort übersetzt, gibt (s. oben). Letzteres kann in die zwei Theile M-r + j-m zerlegt werden, von denen dieser vocalisirt jam = Meer, der erste ma'or = lumen, luminare bedeutet. Die Verbindung beider Theile und Contraction im ersten dürfte das stella maris des Hieronymus erklären. (So Schegg in Schäfer, die Gottesm. i. d. h. Schr. p. 137, Anm. 1). Vielleicht hat den Interpreten auch die Beziehung der Sterne zur Schiffahrt auf dem Meere bewogen, diese etymologisch mögliche Worterklärung zu geben, wobei auch noch die von Ephräm eingeführte Auffassung Mariens als stella oriens ex Iacob mitgewirkt haben kann. — Über andere Erklärungsversuche des stella maris vgl. Schäfer a. a. O. — Der Versuch, stella maris aus einem „alten Schreibfehler“ für das hieronymianische stilla zu erklären (Steininger, theol. prakt. Quartalschrift, Linz, 1880, p. 58 - 64), welchen Isidorus gemacht oder nachgeschrieben habe (Bardenhewer, Zeitschr. f. kath. Theol., Innsbruck 1880, p. 387 f.), ist zwar vom wissenschaftlichen Standpunkte aus unanfechtbar, aber nicht überzeugend, weil er sich nur auf eine einzige Handschrift stützt, von der man wegen anderer, nachgewiesener Correcturen mit Recht vermuthet, dass in sie das stilla statt des ursprünglichen stella erst hineincorrigirt wurde. Alle vaticanischen Handschriften haben stella maris (vgl. die Benkg. der Red. zu Bardenhewer a. a. O.) und lassen es so als wahrscheinlich erscheinen, dass dieses hochpoetische Bild Mariens auf Hieronymus zurückzuführen sei. Sollte stella wirklich aus stilla entstanden sein, dann muss man diesen Schreibfehler einen glücklichen nennen, denn er hat uns eine Fülle wunderbarer Bilder gebracht. Mit stilla maris = „Tropfen des Meeres“ könnte auf die Niedrigkeit und Demuth Mariens hingewiesen (Luisius ab Alcazar in cap. 12 apoc.), in der Bedeutung „Perle des Meeres“ (Menzel, Symb. 2, 414) ihre Tugendfülle (vgl. oben S. 243 f.) bezeichnet werden. — Über Maria als stella in der patr. Lit. vgl. Mar. s. v. stella und Raynaud. 7, 432 ff., über stella (stilla) maris 435 ff.; über die verschiedenen Erklärungen des Namens vgl. Pip. Myth. u. Symb. I, 2, p. 420 ff. und Vega, theol. Mar. t. 2, nr. 1367 sq. (Theologia Mariana. Neapoli. 1866.)

est; et ipsa virgo Maria igneae naturae fuit. Ipsa est enim rubus ille igneus, in quo apparuit dominus Moisi, qui videbatur quippe ardere, sed non comburebatur. . . . Ipsa in se splendida est et clara, adeo ut de ea scriptum sit in cantico canticorum: Quae est ista . . . ? Ipsa ex se radium illum emisit, qui penetrat usque ad cordis secreta . . . ; unde et merito congruit ei nominis interpretatio. Maria namque stella maris interpretatur. Mare hic mundus est, sicut scriptum est: Hoc mare magnum et spatiosum (ps. 103, 25). Merito ergo stella maris interpretatur, quia ipsa tanquam sidus singulare refulsit in mundo: et cuius splendor illuminat mundum et ex se radium illum emisit, qui illuminat omnem hominem venientem in hunc mundum (Ioan. 1, 9). Et sicut radius processit a stella, stella integra permanente, sic filius ex virgine, virginitate inviolabili permanente. . . . Stella lucet in nocte, et ipsa virgo in nocte huius saeculi singulariter fulsit, secundum quod de ea scriptum est: qui cunctas haereses sola interemisti in universo mundo (antiphon.); ebd. serm. in ass. M. (2, 98. b): haec est illa stella matutina in medio nebulae, quae in coeli cardine summo splendore coruscans orbem subditum splendidioribus radiis incolorat; ebd. hom. in nat. M. (2, 113 e): hodie apparuit stella mundo, per quam sol iustitiae illuxit mundo. Illa videlicet, de qua per prophetam dicitur: orietur stella ex Iacob; rhythm. sup. salut. angel. (t. 4, p. 12.^b):

Per te navigantibus stella maris datur,

Lumen viae panditur, portus demonstratur;

ebd. carm. de virg. (t. 4, p. 12 a):

Tu nova stella maris, qua lux est reddita terris,

Ortus et es solis, tu nova stella maris;

25

Rupert. Tuit. l. 4. in Amos c. 8 (1, 851, 2. c.): Erit in die illa, dicit dominus, occidet sol in meridie et tenebescere faciam terram in die luminis. Quis enim est ille sol, nisi sol iustitiae Christus . . . ? Et quando coepit iste dies luminis, nisi quando visitavit nos oriens ex alto, sol iste, quem miro modo Maria, id est, maris stella, peperit? Nox erat et stella consurgente de spiritu creatoris concepit, cum parvula esset, magnum solem, peperit et exinde est dies luminis; Hugo a. s. V. inst. monast. l. 4, c. 2 (t. 2, 303 h): beata virgo fuit . . . stella maris, . . . stella ex Iacob; Anselm. de concept. M. (p. 501): Maria, scilicet illa magni maris nobilissima stella, hoc est totius saeculi illustratio et omnium in tempestatibus diversorum casuum tribulantium indeficiens levamen et consolatio; Bernard. Clar. hom. 2. sup. missus est (t. 3, 749 e) zu: Et nomen virginis Maria (Luc. 1, 27): Loquamur et pauca super hoc nomine, quod interpretatum maris stella dicitur et matri virgini valde convenienter aptatur. Ipsa namque aptissime sideri comparatur, quia sicut sine sui

40

corruptione sidus suum emittit radium, sic absque sui laesione virgo par-
turit filium. Nec sideri radius suam minuit claritatem, nec virgini filius
suam integritatem. Ipsa igitur est nobilis illa stella ex Iacob orta, cuius
radius universum orbem illuminat, cuius splendor et praeulget in supernis
5 et inferos penetrat: terras etiam perlustrans et calefaciens magis mentes
quam corpora, fovet virtutes, excoquit vitia. Ipsa, inquam, est praeclara
et eximia stella, super hoc mare magnum et spatiosum necessario suble-
vata, micans meritis, illustrans exemplis. O quisquis te intelligis in huius
saeculi profluvio magis inter procillas et tempestates fluctuare quam per
10 terram ambulare, ne averte oculos a fulgore huius sideris, si non vis
obruui procellis. (Es folgt die an Innigkeit des Ausdruckes unerreichbare
Anrufung Mariens als stella maris); ebd. in nat. M. serm. (3, 1020 d):
Tolle hoc corpus solare, quod illuminat mundum: ubi dies? Tolle Mariam,
hanc maris stellam, maris utique magni et spatiosi: quid nisi caligo in-
15 volvens et umbra mortis ac densissimae tenebrae relinquuntur? coron. b.
M. c. 6 (coll. pp. Tol. 1, 404): tu in coelesti throno super ordines ange-
lorum perpetua claritate refulges tanquam sidus ante lucanum matutino
nos rore perfundis. Splendidius in sanctitate radians quam luminaria in
firmamento coeli, inflammata caritate cunctis angelis vicinius lumen deifi-
20 cum contemplaris. Tu sapientiae et virtutis candida luce radians horridas
temporum tenebras virtutum fulgore fugasti; ebd. c. 7 (p. 405): in sexto
loco tuae coronae arcturum situo clarum et lucidum luminare, septem
stellis decoratum in modum plaustrum. Huic, domina, similis et quodam
modo compararis. Fuisti quidem virginitate lucida, fide et sanctitate clara,
25 foecunditate fulgentissima; septem stellis fuisti decorata, cum septem vir-
tutibus fuisti adornata. c. 11 (p. 411): stella maris navigantes dirigit, eos
consolatur et erigit et ad portum optatum adducit. Tu enim, domina, es
ista stella maris, quae inter fluctus tentationum, inter pericula rerum
mundialium, inter dolores aegritudinum nos regis et dirigit, auxilium et
30 consilium impendis, exultationem infundis et ad portum animas nostras
conducis; c. 14 (p. 415): stella maris clarissima; c. 17 (p. 420): stella
lucida; ebd. tu es illa maris stella supremo coeli cardine deo proxima,
ad quam suspirant christicolae inter fluctus huius saeculi navigantes,
quatenus caecitati nostrae infundas radios fidei; c. 23 (p. 430): tu, do-
35 mina, fuisti Oriona splendida, cum deum fide concepisti et splendidior
effecta, cum post partum inviolata permansisti, splendidissima, cum in choro
gloriae super choros angelorum et archangelorum exaltata fuisti; c. 24
(p. 432): tu es stella maris, quia ad te miseri suspirant, ad te spiritus
angelici aspirant; Petr. Cell. in ann. dom. serm. 3 (Bibl. max. 23, 666. h):
40 o maris stella, non timet naufragium, qui ad te potest habere confugium:

non incurret Charybdem et Scyllam voraginem, qui te habuerit propitiatricem; Honor. Augustodun. serm. in ann. Mar. (Mign. 172, 908 b): ecce Maria (Aegyptiaca), quae aliquantum cantu syrenarum illecta diu naufragium pertulit, tandem emergens, per stellam maris periculum evasit et portum salutis attigit. Hanc maris stellam omnes, qui praeiviam secuti sunt, ad portum salutis applicuerunt. Haec, carissimi, maris stella in summo coelo super omnes choros angelorum splendida rutilat, post cuius humilitatem et castitatem omnes navim vitae suae dirigant, qui in salo huius saeculi navigant, ut per eam vitae portum obtineant; Hildeb. serm. 1. in ass. deip. (528 d): splendidior astris; Fulbert. Carnot. or. in nat. 10 virg. (Bibl. max. t. 18, p. 38, 2f): haec electa et insignis inter filias, non fortuito quidem aut solo placito parentum ut plerique, sed divina dispensatione nomen accepit, ita ut ipsa quoque vocabuli sui figura magnum quiddam innueret, interpretatur enim maris stella. Quid ergo mysticum haec interpretatio gerat, per similitudinem ostendamus. Nautis quippe 15 mare transeuntibus notare opus est stellam hanc longe a summo coeli cardine coruscantem et ex respectu illius aestimare atque dirigere cursum suum, ut portum destinatum apprehendere possint. Simili modo fratres oportet universos christicolos inter fluctus huius saeculi remigantes attendere maris stellam hanc, id est Mariam, quae supremo rerum cardini 20 deo proxima est, et respectu exempli eius cursum vitae dirigere. Quod qui fecerit, non iactabitur vanae gloriae vento nec frangetur scopulis adversorum nec absorbebitur Scyllae voragine voluptatum sed prospere veniet ad portum quietis aeternae; Amed. hom. 8. (p. 387, c. 1): Maria, id est, maris stella provido dei consilio vocata est, ut nomine declararet, 25 quod re ipsa clarius manifestat. Nam ex quo coelos cum filio suo regnatura conscendit, induta decore, induta pariter fortitudine, praecinxit, mirabiles elationes maris solo nutu compescitura. Mare quippe praesentis saeculi navigantes seque plena fide invocantes ab impetu procellae et ventorum rabie eruit eosque secum ovantes ad litus felicissimae patriae 30 perduxit. Dici non potest, carissimi, quoties hi asperrimis scopulis naufragaturi offenderent, illi in syrtes pessimas non reversuri insiderent, hos Scyllaea vorago hiatu horribili mergeret, illos Sirenarum cantus in exitium dulces detinerent, nisi stella maris, perpetua virgo Maria, ope validissima obstitisset suosque iam fracto gubernaculo et rate conquassata omni hu- 35 mano consilio destitulos coelesti ducatu ad portum aeternae pacis applicandos eveheret; Alan. de insul. serm. 2. (p. 121^a): in hoc arcturo coelesti, quae polus immobilis est, Maria, nulla tentatione mota, nulla tribulatione concussa, iis, qui timent in mari mundi huius naufragium, praebet salutis portum; (mit Beziehung auf 4. Mos. 24, 17); ebd. encycl. l. 5, 9 40

(p. 376): haec est stella maris, vitae via, portus salutis; Petr. Cap. ad lit. XVIII, art. 8 (Pitra spicilg. 2, 68) zählt acht Eigenschaften der Sterne auf und wendet die ersten vier im engen Anschlusse an Petr. Dam. (vgl. oben 412, 9 f.), die letzten in folgender Weise auf Maria an
5 (ebd. p. 69): stella navigantibus viam ostendit veniendi ad portum: et ipsa virgo illum, qui est via, veritas et vita (Ioan. 14, 6) ac portus salutis scilicet mundo naufraganti, edidit salvatorem. . . . Stella in alto sita est: et ipsa virgo in alto contemplationis et conversationis persistebat. (cant. 3, 6). Nonne in alto erat, quando adeo sua conversatione ascendit in
10 altum, ut fabricaretur in tabernaculum dei in spiritu sancto? Stella accipit a sole lumen: et ipsa virgo a sole iustitiae lumen accepit, quando qui creavit se, requievit in tabernaculo eius; et pannis involutus ac positus in praesepio stellam istam splendescere faciebat, quae magis longe positus lumen praestitit veniendi ad adorandum ipsum. Stella cursum suum
15 et ordinem servat: et virgo non declinavit ad dexteram prosperis elata; immo licet audierit illius salutiferae annuntiationis gaudium: Ave gratia plena, non est tamen ex superbia elata, sed ex humilitate devota respondit: Ecce ancilla etc. Sed nec ad sinistram adversis confracta; immo cum sciret, quod Herodes quaereret puerum suum ad perdendum, fugit in
20 Aegyptum et fuit ibi usque ad obitum Herodis; distinct. monast. 236 (ebd. 3, 483): stella maris dicitur gloriosa dei genitrix et virgo Maria, quia ipsa est solamen periclitantium; Bonavent. in Luc. c. 1 (2, 10 a) nennt Maria stella mit Bezug auf die oben (S. 411, 20) angeführten Bibelstellen; ebd. spricht im specul. b. M. lect. 3 (6, 432 d sq.) ausführlich
25 über Maria als stella; davon einiges: Bene Maria stellae maris comparatur, propter puritatem, propter radiositatem et propter utilitatem. . . . Maria est stella purissima sine peccato purissime vivendo. Unde de eu dici potest illud Sapientiae (7, 29): Est enim haec speciosior sole et super omnem dispositionem stellarum, luci comparata invenitur purior. . .
30 Maria purior est sole et stellis et luce, quia tam dignitate quam puritate solem et stellas et omnem lucem superat corporalem, immo etiam spirituales, id est angelicam creaturam (p. 432 b): Maria est praeclara et eximia stella ex Iacob orta, cuius radius universum orbem illuminat, cuius splendor etiam in supernis prae fulget et inferos penetrat. . . . Maria
35 est stella utilissima nos ad patriam coelestem dirigendo, immo ducendo nos per mare huius saeculi ad gratiam filii sui tanquam ad portum paradisi. Unde ipsa est stella illa clarissime fulgens tres magos ad Christum rectissime ducens; Iacob. de Vorag. Mar. serm. 9. S. (p. 169) stella maris, quae vulgariter dicitur transmontana, signat virginem beatam multis rationibus . . . (p. 170): Quia b. virgo per mare huius mundi navigantibus
40

radios exemplorum emittit, ideo stella maris vocari debuit. Secundo dicitur stella ratione attractivae virtutis. Sicut enim illa stella ferrum ad se trahit, sic Maria ad se saepe mentes ferreas trahit et convertit. Ferrum autem est durum, frigidum et ponderosum et signat peccatores . . . , sicut patet in Theophilo, qui prius erat frigidus, durus et ponderosus, quem b. 5 virgo inflammavit et convertit. Tertio dicitur stella maris ratione stationis, quia haec est stella quasi sine motu et a suo puncto non discedit. Sic b. virgo a puncto non discedit, id est, a filio, sed semper pro nobis intercedit et orat et nos custodit. Quarto dicitur stella maris ratione illuminationis. . . . Quinto dicitur stella maris ratione directionis, quia navi- 10 gantes in mari huius mundi dirigit et ad portum salutis deducit. . . . Sexto dicitur stella ratione generationis. Illa enim stella est sicut cardo vel axis firmamenti. Sicut enim ostium volvitur sive versatur in cardine et tota in axe, sic firmamentum contra ipsam. Eodem modo tota curia coelestis circa b. virginem se volvit et girat, quia eam tanquam dominam 15 et reginam circumdat. . . . Septimo dicitur stella maris ratione situationis. Est enim haec stella in summo poli respectu omnium aliarum et est sita contra aquilonem. Sic beata virgo exaltata est super choros omnium angelorum; ebd. serm. 10 (p. 171): assimilatur Maria stellae matutinae. . . . Ipsa enim potest dici Venus, in quantum homines in dei amorem in- 20 flammat; secundo, in quantum ipsa est principium novae vitae, sicut stella matutina est principium diei sequentis; tertio dicitur lucifer, in quantum dat principium agnitionis divinae; . . . quarto dicitur hesperus, in quantum respicit et illuminat peccatores, qui sunt in tenebris culpae; besonders ausführlich spricht Rich. a. s. Laur. de laud. 25 b. M. l. 1, c. 3 (opp. Albert. M. 20, p. 10—14) von Maria unter dem Bilde stella; so p. 12: lucifer clarior ceteris stellis et Maria in singulis virtutibus sanctorum ordinibus praeeminet universis; ebd. haec est stella, quae apparuit, magis, quae non in firmamento, sed subter firmamentum, quasi inclinata stellarum natura in inferiori spatio aeris decurrebat; p. 14: 30 stella mundi, id est, iustorum, qui propter cordis munditiam mundi appellantur, quia dum affectu devotionis ad illam respiciunt, contra pressuras mundi consolationis ab ea beneficia consequuntur; stella coeli, quia sua claritate omnes illuminat ordines beatorum; stella maris, quia omnes miseri fluctuantes in amaritudine criminum in ipsa refugium inveniunt, quae 35 lucem genuit fluctuantibus in hoc mari. Vel etiam stella maris, quia praecipue illuminat amarus pro peccatis, et ipsa est lumen peccatorum etiam profundissime peccantium sicut patet in Theophilo. Item stella maris, quia sicut stella in mari navigantibus rectae viae indicium est, sic Maria in hoc mundo tortuose viventibus aliis rectam viam humilitatis, aliis ca- 40

stitatis, aliis bonae operationis, aliis contemplationis seu cuiuslibet virtutis ostendit. . . . Stella maris in vertice mundi posita sicut caput membris, sic superextollitur ceteris stellis. Similiter et Maria universis coeli et terrae creaturis altior. Unde: vidi speciosam sicut columbam usque super rivos
5 aquarum (Cant. 5, 12).

B. Außerbiblische Bilder.

Aar.

Konr. v. W. HMS. III, 343^b din lop obe allen himelen, lebende tûbe, swebt, als ein ar, der in den lûften vliuget, gegen deme sich smiuget swaz gevûgels lebt: sam bistu vrouwe, aller himel schouwe.

Bernard. serm. 3. de ascens. dom. (t. 3, 922 a): virtus altissimi
10 obumbravit virgini, ne nimio splendore praestrieta divinitatis fulgur etiam illa singularis aquila tolerare non posset; Albert. M. bibl. Mar. in Iob (t. 20, app. p. 13, 19): ipsa est aquila singularis, de cuius laude et praeconio loquitur dominus ad Iob (39, 27 f.): Numquid ad praeceptum tuum, sicut ad meum, qui quidquid praecipio, inspiro, elevabitur, in natura,
15 gratia et in gloria etiam, et in omni praerogativa, aquila, id est, Maria, super omnes choros angelorum; Rich. a. s. Laur. de laud. b. M. l. 12, c. 7 (a. a. O. p. 451): Maria aquila. Quoniam aquila regina volucrum et Maria regina angelorum, contemplativorum et virginum, quae in nido suo, id est, in corde posuit amethystum, videlicet fidem, qua concepit filium.
20 . . . Haec aquila in arduis posuit nidum suum, id est, in excelsis virtutibus conversationem suam et cor suum in praeruptis silicibus, id est, in angelis, de quibus praerupti fuerunt superbientes angeli, quia conversatio eius semper fuit in coelis (Phil. 3, 20) . . . Et ad praeceptum domini elevata est haec aquila in sua assumptione, quando scilicet ascendit
25 super Cherubim, id est, super choros angelorum et volavit super pennas ventorum, id est, super rationem et super omnem intellectum humanum. . . . Aquila ceteras aves praecellit in volatu et solis aspectu: et ipsa sanctos ceteros in volatu contemplationis et aspectu solis iustitiae, id est, filii sui, qui lucem inhabitat inaccessibilem.

Blitzstrahl.

80 Marienegr. Z. f. d. A. 8, 283, 353 donerstrâle.¹⁾

Jenst. 22, 3 fulmen fulvum tu splendoris; Milchs. nr. 107, 257 illustras super fulmina tu corruscationis et super alta culmina coelestis regionis.

Sergius Pitra anal. I, 261, 22: ἀστραπή τὰς ψυχὰς καταλάμπουσα; ebd. βροντή τοὺς ἐχθροὺς καταπλήττουσα; de laud. deip. (opp. Epiphan. 2, 293. d):

¹⁾ = Donnerkeil, Blitzstrahl. Vgl. mhd. Wb. s. v.

πάμφωτον ἀστραπήν ἐξ οὐρανοῦ τῷ κόσμῳ καταλάμψασα; 294. b: ἡ βροντοσειδῆς
 νεφέλη ἢ τὴν ἀστραπήν ἔνδον κοιλιοφύρωσ βασιτάσασα; Taras. in deip. praes. (Mign.
 98, 1500. a): χαίρε ἀστραπή ἢ τὰς ὄψεις πιστῶν ἡρεμῶν καταυγάσασα; ebd.
 χαίρε βροντὴ πνευματικὴ ἢ ἀφοφρητὶ ἐνηχοῦσα τοῖς ὡσι τῶν ἀνθρώπων.

Maria und die Engel und Heiligen.

Otfr. I, 3, 32 sia ist éngilo ménigi in himile erenti; Litan. (Massm. 5
 46, 198) der engele furstinne; Walth. v. d. V. 31, 30. 36, 24 der engel
 küniginne; Ausw. geistl. Dichtg. VII, 13 all der engel ger und fröude in
 himelriche, XVIII, 50 der engel schal; XIX, 153 aller engel wunne; Einl.
 p. LXVIII aller engel ein swester gut; p. LIX, Schausp. d. MA. I, 248,
 46 ein engelische stymme; Marienleb. 9218 der heiligen krône; 9680 der 10
 engel trost; 9725 der engel krône; BPh. H. 213, 276 Maria, himlische
 ierarchia; Ausw. geistl. Dichtg. VI, 161 der engel dôn; Mariengr. a. a.
 O. 277, 70 lop der engel, vröude, wünne; Marienld. Germ. 31, 296, 74
 engelpris; 302, 248 der höhen engel marcgrævin; Boppe HMS. III, 406^b,
 Konr. v. W. III, 337^a, der hohen engel vrouwe; 338^b zarter engel schouwe; 15
 340^a engelkeisærin; Boppe ebd. 406^a, Wack. Kl. II, 64, 3. 469, 1 der
 engel keisærinne; Marn. HMS. II, 257^a hoher engel keiserin; Meißn. ebd.
 III, 109^a vogetin über aller engel schar; Lobgesg. Z. f. d. A. 4, 531, 49,
 12, Walth. v. Rh. 265, 34. 274, 2. 278, 2 aller engel künigin; Marienld.
 Z. f. d. A. 3, 131, 32 der werder engel suonne; 133, 89, ndld. Marienld. 20
 Mon. II, p. 413, 6 ein engelische stimme; Marienld. Z. f. d. A. 3, 133,
 99, ebd. 5, 420 der engel vrode; Wernh. v. Niederrh. 58, 4 si is rûm
 allis himilisch ingisindis; Salve R. altd. Bl. I, 78, 6 dû treist der engel
 krône; Helbl.² X, 4 der engel spiegelschouwe; Boppe HMS. III, 405^b
 engel wunne; Herm. d. Dam. ebd. 166^b: vrouwe aller engel; Stolle ebd. 35
 3^a lob aller engel und lob der rehten kristenheit; Rumeland ebd. II, 367^a
 vrouwe über aller engel schar; Sigeher, Bartsch Ldd. 217, 50, Salve R.
 a. a. O. I, 85, 224 der engel ougen weide; d. v. Wengen Schw. MS. 85,
 41 ein spiegel glanz der engel schar; Boppe HMS. III, 405^b, Konr. v.
 Heim. Z. f. d. A. 8, 189, 789 der engel künegin; Schausp. d. MA. I, 246, 30
 86 der werden engel sunne; 248, 56 der engel vröud; Kolm. MI. Einl.
 p. 11, 49 aller engel zierde und ir hort; nr. 5, 87 du bist aller engel
 wunne; 6, 588 ich schœne himels erbe, der sêln und engel wunne; 129,
 4 der engel spiegelglas; 138, 41 ein spiegel glanz der engel schar; 194,
 8 du Rafaèles spiegel fin; Frauenlob Spr. 289, 6 der engel kron; 349, 1 35
 du schîn der engel; Walth. v. Rh. 48^b, 33 ein herscherin vil gar über
 aller engel schar; 258, 5 aller engel sunnen schîn; 268, 25 fröudenriche
 schouwe der heiligen und ir frouwe; 274, 17 der engel und der menschen

künigin; 282, 43 der martrer künigin; 286, 8 aller heiligen beger; Wack. Kl. II, 434, 6 du aller seligen spigel; 435, 1 der engel hord; 475, 11 der engel spigel; Mönch v. Salzburg. ebd. 580, 1 du englische figur; 591, 6 künigin der engel schar; Walth. v. Rh. 277, 42. 285, 4. 289, 11, 5 Suchenw. sieb. Fr. M. 905 du bist aller engel wunne; 1498 du pist über aller engel schar erhöht pei got in himelreich, über all martrer wirdikeleich, waz peichtiger in himel sind, tzwelf poten, al raine chind, di lerer und junckfrauwen, dar über hat gepawen got selber dein gesezze im gleich und ebenmezze; nd. Ged. 20, 3 vrowe du Maria, dattu byst in 10 werdicheyt clar vorhoget boven alle der engel schar; 25, 92 ein krone der heiligen alle; nld. Mariend. Mon. II, p. 413, 14 der engel frewd; Heinr. v. Laufenbg. Wack. Kl. II, 712, 7 der engel simphony; 730, 6 du lob der engel hüt und morn; 732, 13 der helgen lust; ebd. der engel kose; 736 Cherubims frow. ebd. der helgen krone.

15 Myst. I, 111, 29 meistere sprechen, Mariâ di wêre wiser dan der engel, wanne si hâte gnâde uber alle engele.

Drev. VII, 113, 7. b angelorum super choros exaltata; — VIII, 98, 9. a, 99, 7. a angelorum domina; VII, 99, 7. a splendida cuncta, Cherubim gloria, vincens omnium sanctorum agmina; IX, 68, 5. b decus es angelicum; 13. a super choros angelorum regnat exaltata Maria regis coelorum genitrix beata; XII, 64, 2 huic supplicant angeli, hanc metuunt archangeli omnes supernae curiae istam celebrant fulgidae; Ad. v. S. V. V, 1 angelorum grata choris; XXXIV, 9 angelorum laude digna; XXXV, 1 super choros exaltata angelorum est praelata cunctis coeli civibus; Anselm. Mar. 25 h. 5, 1 lux sanctorum; 10, 1 virgo splendens, quae transcendens angelorum ordinem, magistratum et primatum sanctitatis obtines; Mon. II, 514, 11 gaudium sanctorum angelorum; 21 gaudium et corona omnium sanctorum; 516, 62, Mor. 193, 28 lumen angelorum; Mon. II, 527, 7 laude digna angelorum; 11 laetitia beatorum; — 524, 64 dignitate singularis super 30 omnes ordinis ordines coelestium; 377, 20 angelorum gloria; Drev. X, 151, 4. a Mon. II, 381, 20 angelorum domina; — 323, 17 praelata omnibus angelicis spiritibus; 465, 8 honore speciali transcendis splendiferum angelorum principatum et sanctorum decoratum dignitate munerum; 476, 8 gaude, quam adorant angelorum cives, venerantur et honorant; 504, 253 35 spes sanctorum, quo qui graditur, illi Iesus ostenditur; 520, 7 angelorum coeli ros; 522, 3 decus coeli civium; 531, 44 matrona supernorum civium; 565, 121 supra chorum angelorum exaltata femina; 591, 32 virgo regens supera, te laudant angeli super aethera; 594, 10. 598, 8 angelorum gaudium; Mor. 167, 29 angelorum flos; D. II, 177, 23 tu sublimibus angelorum coetibus es praelata; Drev. III, p. 178, 11, 1 super decus an-

gelorum tua fulget gloria; VIII, 89, 4. a super choros angelorum exaltata; 91, 2. a angelorum tu es laetitia; 93, 3. b angelis tu pulchrior; IX, 64, 2. a angelis sublimior; 93, 3. a sancta virgo purior, super omnes excelsior ordines coelestium; X, 114, 2. a pollens supra coeli clara angelorum agmina; XI, 57, 5 flos sanctorum; VI, 19, 16 decus coelestium; III, A, 2, 13 gaudium sanctorum; 11, 1 tu sanctorum dos; 2 care semper clarens angelorum lux; 14 angelorum laus; 7, 12 cui angelorum chori parent et sanctorum ut reginae ac votorum exhibent obsequia; — Mon. II, 392, 7 martyrum corona ipsa; 8 sanctis speculum; 392, 11 ab angelis honorata in supernaturali curia; 395, 29. 480, 102. 484, 1. 490, 2, 510, 105 angelorum regina; 447. 9 assumpta super angelos excellit et archangelos cuncta sanctorum merita transcendit ima femina; 335, 18 laus triumphantium; 397, 13 plena tu es virtutibus cunctis coeli civibus; 490, 3. 511, 7 sanctorum laetitia; 504, 222 sanctorum spes et gloria; 420 electorum corona; 512, 53 super coeli agmina, virgo, exaltaris; 522, 31. 605, 15 5 decus angelorum; 521, 63 super choros angelorum primatum tenens coelorum; 536, 7. 585, 1. 588, 4 angelorum imperatrix; 537, 49 angelorum princeps et patrona; 590, 4 decus et gloria sanctorum; 29 lux angelorum; Mor. 178, 6 veneranda domina angelorum; Drev. I, 1, 3 tu sanctorum angelorum exsultatio, dum te vident, digne rident delectabilius; 2, 1 super omnes choros mater 20 exstitisti; 3, 1 angelorum dia; Kehr. Sequ. 288, 1, Roth 182. 192, 3, Drev. I, 7, 3 angelorum domina; 30, 1 summa lux angelorum; 31, 7 virgo beata, angelorum atque turma trabeata; 41, 1 rectrix angelorum; 49, 3 angelorum princeps et patrona; 113, 5 Olympiorum rectrix; 200, 2 omnis tibi famulatur coetus angelorum, Maria, paret ordo superiorum virtutum 25 ob merita; I, 140, 6, Kehr. Sequ. 331, 8 lux sanctorum; II, Anh. a, 4, 14 rectrix coelestium; b, 6, 1 sanctorum laetitia, vita beatorum; V, p. 52^b corona martyrum; VI, 15, 2. 18, 4 supra choros residens omnium angelorum; 10 angelorum solatium; 20, 18 angelorum tu es spectaculum, in conspectu tuo tripudiant; 23, 84 sede semper fulges digna prae sanctis 30 et angelis mira excellentia; 24, 51 exsultatio sanctorum omnium in aula coelica cohabitantium; IX, 52, 4. a regina angelorum; 57, 1. b angelorum gaudium; 6. a, II, Anh. b, 6, 2, 1, 74, 10. 140, 1, Kehr. Sequ. 306, 1 decus angelorum; Drev. IX, 71, 1. a angelorum ordinatrix; X, 112, 4 prae angelis exaltata; 137, 5. a super coelos sublimata sanctorum corona; XI, 35 87, 10 nunc exaltata, supra choros honorata, nobilis et grata; XII, 113, 2 honor coelestis curiae; Mor. 198, 38, Kehr. Sequ. 288, 1, D. II, p. 319, X, 1 domina angelorum; V, p. 342 angelorum gaudium; Kehr. Sequ. 306, 1 super agmina sanctorum, super choros angelorum scepra geris domina; — Drev. V, p. 72^b gloria sanctorum; VIII, 65, 5. b sancta sanctis sanctior, 40

- angelis nobilior, archangelo egregior, principatu illustrior. Thronis eminentior, Cherubim peritior, Seraphim ardentior; X, 103, 4. a decus coelestium; Milchs. 75, 13 decus angelicum gaudii; 35 ultra summos; 95, 6 decus coeli civium; 48 sanctorum sanctissima; 96, 32 imperatrix angelorum; 100, 53 architriclina sum in angelorum choris omnibus propino pocula dulcoris; 102, 50 lumen angelorum sursum super agmina regnas electorum; 107, 424 decus angelorum; 121, 633 in coelis tu prae omnibus es honor trinitatis; 79, 32 super choros angelorum gloriosis laudibus exaltata iocundaris; Klem. 144 gloria sanctorum.
- 10 Ephr. Syr. prec. 3. ad deip. (3, 526. f): ἡ τῶν Χερουβιμ λαμπρότερα καὶ τῶν Σεραφιμ ἐνδοξότερα; or. ad deip. (528. f): ὑπερτέρα καὶ ὑπερηνδοξότερα Χερουβιμ καὶ Σεραφιμ ἀσυγκρίτως; ebd. ἀγγέλων ἀγλαΐσμα; 545. e: τιμιώτερα τῶν Χερουβιμ καὶ ἀσυγκρίτως πάντων τῶν οὐρανίων στρατειῶν; ὑπερηνδοξότερα; 547. e: χαίρει τὸ ἄσμα Χερουβιμ καὶ ὕμνος τῶν ἀγγέλων; 575. d: honoratior
- 15 Cherubim et multis oculis claris spiritibus perspicacior. Sanctior Seraphim et incomparabiliter reliquis omnibus supernis exercitibus gloriosior omniumque sanctorum ac virginum corona ob immensum fulgorem atque splendorem inaccessa; serm. de ass. deip. (opp. Hieron. 5, p. 93): credendum est ipsam (Mariam) ampliora promeruisse virtutum privilegia et percepisse
- 20 gratiam ab angelis etiam collaudatam. Hinc et Maria cunctis tanto venerabilior, quanto gratiosior; et quanto virtute altissimi extollitur ad sublimia, tanto clarior resultat in gloria; serm. in deip. ann. (opp. Ioan. Chrysost. t. 11, 480. a): ὑπὲρ τοὺς ἀγγέλους ὑψώθη; Sergius acath. (Pitra anal. I, 252, 4): τὸ τῶν ἀγγέλων πολυθρόλλητον θαῦμα; ebd. 261, 24: ἅγια
- 25 ἁγίων μείζων; 268, 8: οὐρανίων ἀρχῶν ἀγγαλίσμα; Andr. Cret. in nat. deip. or. 2 (Mign. 97, 831. b): βλαστὸν δέ, τίνα ἂν κυρίως ἐκ τοῦ ἀκολούθου νοήσης, ἀγαπατέ, ἢ δῆλον μόνην αὐτὴν τὴν ἁγίαν καὶ τῶν ἁγίων ἀπάντων ἁγιώτεραν, τὴν ὄλην ὄλω φανεῖσαν καθαρὰν τῷ σκηνώσαντι σώματι καὶ πνεύματι; Ildeph. serm. 2. de ass. M. (Bibl. max. 12, 580. f): haec virgo gloriosa refulget etiam
- 30 super choros, ut cantatur exaltata inter angelicos; ebd. serm. 3. (581. b): superexaltata angelorum; Iob (Pitra anal. I, 426, 5): Χερουβιμ τιμιώτερα κόρη; German. in deip. praes. (Mign. 92, 308. b): ἡ τῶν ἁγίων ἁγιώτερα καὶ οὐρανίων ὑψηλοτέρα καὶ Χερουβιμ ἐνδοξότερα καὶ Σεραφιμ τιμιώτερα καὶ ὑπὲρ πᾶσαν κτίσιν σεβασμιώτερα; Gregor. M. l. resp. (3, 818. d): exaltata es super choros an-
- 35 gelorum; Eriphan. (?) de laud. deip. (2, 293. a): τῶν Χερουβιμ ἡ κιδάρα; 293. c: καλλιώτερα (sic) γὰρ τῶν Χερουβιμ καὶ Σεραφειμ καὶ πάσης στρατιᾶς πέφυκεν ἀγγελικῆς, πρὸς ἣν οὐρανοῦ καὶ γῆς οὐκ ἐπαρκέσει γλώττια; 298. c: ἀγγέλων ἀνωτέρα γέγονεν ἡ παρθένος; Taras. in deip. praes. (Mign. 98, 1497. d): τῶν Χερουβιμ ἁγιώτερα, χαίρει τῶν Σεραφιμ ἐνδοξότερα; 1500. a: χαίρει τῶν ὁσίων
- 40 ὁ ὑπέρατος κόσμος; Ioan. Dam. or. in ann. deip. (2, 838. e): χαίρει ὅτι περ

ἀριωτέρα σὺ τῶν ἀγγέλων καὶ τιμωτέρα τῶν ἀρχαγγέλων, θαυμασιωτέρα σὺ τῶν θρονῶν, κυριωτέρα σὺ τῶν κυριοτήτων καὶ δυνατωτέρα σὺ τῶν δυναμένων· χαίρει κεχαριτωμένη, ὅτι ὑπερτέρα σὺ τῶν ἀρχῶν, ἀνωτέρα σὺ τῶν ἐξουσιῶν, καλλιωτέρα σὺ τῶν Χερουβίμ; ebd. in nat. or. 1. (2, 845. b) ὡ θαῦμα πάντων θαυμάτων ὑπέρτερον γυνή ἐπάνω τῶν Σεραφίμ γέγονεν; ebd. in dorm. deip. or. 3 (885. e): 5 ἀγγελικῶν ὑπερτέρα δυνάμεων; Ioseph. hymngr. in pervig. nat. deip. can. 1, od. δ' (Mign. 105, 985. b): ὑπερτέρα τῶν ἀγγέλων ἐπὶ γῆς κόρη τίκεται ἐν ἀγιοσύνῃ οὐσα καὶ καθάρασι ἀσυγκρίτως; de pret. zon. deip. can. 5 (1017. a): χαρὰ τῶν ἀγγέλων; can. 6. in deip. od. ε' (1021. c): τῶν ἀγγέλων χαρμονή; can. fer. III. ad matut. (1320. a): ἀγγέλων κάυχημα; Men. Mart. d. 22 10 (1081. c): τὴν ἀνωτέραν τῶν Χερουβίμ τιμήσωμεν; Apr. d. 8 (1101. d): ἀριωτέρα τῶν ἄνω στρατευμάτων; August. d. 11 (1165. d): ὠραιώθης, ἀγνή, παναμώμηγτε, ὑπὲρ πάσαν ἀγγέλων εὐπρέπειαν; Pitra hym. p. XXIX τῶν Χερουβίμ καὶ Σεραφίμ ὑπερτέρα; Theophan. Men. Januar. d. 27, od. δ': ἀγγέλων στέφος καὶ διάδημα; Ioseph. Men. d. 3. novemb. od. δ': ἁγίων μαρτύρων ἱερὸν ἐγκαλλώπισμα ὤφθης, 15 παρθένε, ἀληθῶς; ebd. od. ζ': ἱεραρχῶν θεῖον ἐγκαλλώπισμα καὶ ἀθλοφόρον εὐκλεῶν, παναμώμηγτε, ἀληθῶς στέφανος γεγένησαι; Psellus com. in cant. (Galland. t. 6, 696 d): ἡ Χερουβίμ καὶ Σεραφίμ ὄντως καθαρωτέρα; Petr. Dam. serm. 44. in nat. deip. (2, 106. e): attente Seraphim et in illius superioris naturae supervola dignitatem, et videbis, quidquid maius est, minus vir- 20 gine solumque opificem opus istud supergredi; Anselm. de concept. M. (p. 501. b): in aeternitate consilii fixum statuit eam dominatricem et reginam fore angelorum; ebd. or. 54 (283 c): o alma virgo Maria, tanto omnibus angelorum spiritibus omnibusque electorum animabus in cuncta filii tui Christi domini nostri hereditate es gloriosior, quanto ab ipso fieri 25 meruisti beatior; ebd. d: angelicam superas dignitatem; Hildebert. serm. 1. in ass. deip. (p. 528. d): celsior angelis; Amed. hom. 7 (p. 385): angelis dignior.

Frucht. Höchste. Krone. Preis. Ruhm. Wunsch.

Salv. Reg. altd. Bl. I, 79, 9 dir kan niht gelîchen in allen künecrîchen; 84, 209 du hôhe swabendiu krône; 85, 226 du frôuden cranz; Rumeld. 30 HMS. III, 60^b du bist daz houbet, daz dà treit die krône aller tugende küniginne; Marn. ebd. II, 257* du hôher êren hort; Sigeher, Bartsch Ldd. 216, 28 hôhe swabendiu krône; Ausw. geistl. Dichtg. VI, 159 du gotes chrôn; 223 mulicribus pist dû ein chrône; XVIII, 139 du zarte himelgottine; der v. Weng. Schw. MS. 85, 39 lop al der kristenheite gar; 35 Eberh. v. Sax ebd. 368, 191 o wibes crône; Frauenlob Spr. 349, 6 du wunsches wunsch; Kolm. ML. V, 86 hôher bris; VI, 876 du vreuden riche frucht; CV, 24 gotes herzen spil; Wack. Kl. II, 438, 7 diu úzerwelte frucht; Mönch v. Salzb. ebd. 581, 1 frucht aus aller frucht erkoren; Br. Hans

5256 du bist der drivulticheit neyst die alre hoochst und alre meyst, du bist ir lieb gesellin reyn; nd. Ged. 21, 17 aller creaturen ene crone; 22 vrouwe dy dattu sittest negest der hilligen drevaldicheynt und bist gecledet mit dyneme licham clar, des nemen alle hillighen war; nld. Marienld. 5 Mon. II, p. 296, 43 vor allen wiven gebenedyt; ebd. p. 231, 5 eyn muder ewiger maiestait; ndl. geistl. Ldd. 175, 1 der werrelts cierheid algemeyn; Uhd. Volksld. I, 336, 3 ein kron ob allen wiben; ¹⁾ Heinr. v. Laufenbg. a. a. O. 730, 1 du lob der cristenheit allein; 735, 10 du rûm; 737, 20 o lobeprys.

10 Myst. I, 110, 13 Mariâ was di hôhiste juncvrowe di ûf ertriche was. Mon. II, 572, 9 haec est summa; — 577, 29 singularis femina; Drev. X, 17, 6. b alma Maria; VII, 102, 1 Israel decus et cunctorum gloria; 108, 4. b divina; — Mon. II, 326, 7 laus nostra; 505, 37 super omnes mulieres benedicta; 54 laus animarum sanctarum; 581, 58 populi tu 15 gloria perpes; Petr. Dam. in ass. v. (4, 10 d) decus hominum; Anselm. Mar. h. 1, 1 cunctarum feminarum decus atque gloria; 3 decus mundi; Drev. VIII, 98, 7. a decus et spes unica; IX, 78, 9 matrum gloria; — Bonavent. l. v. (6, 473 b) decus excellentiae; ps. m. 1. qu. (6, 474 e), Kehr. Sequ. 334, 1 mundi decus; Bonavent. ps. m. 2. qu. (6, 475 e): decus 20 puellarum; ebd. decus disciplinae; ebd. (476 d) decus rerum; Drev. XI, 43, 2 humani generis gloria; 3 praeclara femina; Mon. II, 377, 21 hominum victoria; Abaelard. ²⁾ 33, 1 virgo virginum gloria; ebd. matrum decus et mater; — Mon. II, 398, 29 tu in mulieribus optima figura; 31 a creante omnia singulari cura dignior es condita omni creatura; 478, 17 25 cunctis praecellentior; 501, 8 te gloriosam apostoli praedicant; 504, 409 decus convallium; 508, 148 tu es super omnes dia; 558, 9 tu es enim potentior, super omnes et dulcior, super omnes humilior, super omnes sublimior; Drev. III, A, 2, 12 summa creatura; 20 laus humani generis; 3, 1 virgo nobilis; 8, 16 virgo mater dia; 11, 7. 15 dia; VIII, 91, 1. a celsa 30 per aethera; 93, 2. b prae cunctis praestantior; IX, 73, 6. a deo prae cunctis proxima; 74, 1. b vallis nostrae gloria; 76, 8. a quae est ista et qualis, quae virtutum volat alis, ubi est securitas, super terram non est talis, cui supernaturalis inest singularitas; 86, 1. a decus gloriae; 4. a summe munda, summe decens; 100, 1. b Maria pretiosa; X, 106, 1. b 35 cunctis stirpe clarior; 109, 9. a melior omnibus; 101, 1. b prae cunctis venerabilis; XI, 57, 3 nostrum decus, per quod videt caecus; — Drev. I, 113, 1 divina Maria; 114, 7 inclita; 184, 5. 206, 5 diva Maria; 184, 5 coetibus femineis antistes sincerissima; II, Anh. b, 10, 1 dia; IV, 56, 2,

¹⁾ Vgl. S. 331, 12 ff.

²⁾ Petri Abaelardi hymnarius paraclitensis. Edidit. G. M. Dreves. Parisii. 1891.

V, p. 65^a mundi gloria; 93, 1 praeclarissima; VI, 18, 11 decus humani generis; 14 decus femineum thronum sedens super aethereum; 19, 18 decus orbis; 40 nostrum decus et nostrum gaudium; 41, 3 caput et principium tu es feminarum; 24, 129 thesauris omnibus tu mihi carior, nam creaturis es cunctis praestantior; 42, 4 decus o mortalium; 43, 1 admiranda femina omnibus post deum; V, p. 65^a adstat in coelestibus super omnes trabeata nunc virtutibus; VIII, 94, 5. a tu decus Israel; ebd. tu mundi gloria; IX, 56, 2. b ita clarum, sic electum nusquam opus est perfectum mundi ab exordio; 68, 9. a qua neque melior neque felicior mulier habetur; 85, 2. a illa mirabilis, illa incomparabilis, 99, 1. b insigne decus; 10 X, 74, 1. a decus virginalis; 94, 5. a excelsior plus cunctis femina; 118, 1. b trinitatis gloria; XII, 79, 2 throni decor mirabilis; Mon. II, 328, 1. 369, 1 mundi gaudium; 387, 30 omnium dignissima; 392, 10 super omnes exaltata; 395, 37 mulieribus praelata; 397, 25 tibi nullus in gloria compar est; 452, 3 mirificum decus; 456, 19 super omnes sola; 479, 11 super omnes praedilecta in conspectu regio; 480, 56 digna creatura; 58 nil creatum comparari tibi valet aut aequari; 517, 4 virgo admiranda, nulla tibi comparanda, nulla talis in puellis, universas tu praecellis; 510, 40 honor nostri generis; 549, 2 diva potentissima; 601, 29 cunctis pretiosior; 30 sublimibus sublimior; Drev. V, p. 72^a virgo nobilissima; p. 73^a decor creaturae, lumen et gloria humanae facturae; 74^b, III, A, 10, 3 decus virginum; Milchs. nr. 76, 8 in mulieribus prae omnibus exaltata; 79, 5 super omnes gratiosa speciali gloria; 92, 45 nostra gloria; 95, 18 mundi spes et gloria; 34 decus mulierum; 107, 470 clarissima matrona; 123, 2 virgo decus virginum; 252, 4 decus singulare; Neale 56, p. 123 benedicta mulierum; 79, p. 178 prae mulieribus cunctis benedicta; Kehrl. Seq. 288, 1 mundi gloria; ebd. praeclarissima.

Gregor. Thaum. in ann. deip. or. 2 (17 d): ἐπειδὴ πάσης ἀνθρωπίνης φύσεως καὶ σὺ ἄγία, ἐνδοξότερα καὶ καθαρότερα καὶ ὁσιωτέρα γεγέννησαι; Ephr. Syr. or. ad deip. (3, 534 e): χαίροις ἀπάντων κτισμάτων ὑπερτέρα· χαίροις παντευλόγητε σὺ εἰς αἰῶνας αἰώνων; (3, 528 e): ἡ κοινὴ φιλοτιμία τῆς φύσεως; Procl. or. 1. in deip. (Combef. 1, 383 a): τῆς ἐκκλησίας διάδημα; Cyril. Al. encom. (t. 5, 2, p. 380 d): τὸ κειμήλιον τῆς οἰκουμένης; Sergius (Pitra anal. 1, 268, 8): ἐπιγείων βροτῶν ἐγκαλλώπισμα; Roman. in nat. (ebd. 241, 98): ὑπὲρ γυναικῶν, θεοτόκε, ἀνεδείχθης; serm. in deip. ann. (opp. Ioan. Chrys. 11, 480 a) ὑπὲρ τὴν κτίσιν ἐγκαλλωπίσθης; Ildeph. Tol. serm. 4. in deip. (coll. pp. Tol. 1, 358): decus mulierum, caput virginum; German. in virg. dorm. (Combef. A. 1, 1461 b): ὑπερτέρα πάσης τῆς κτίσεως ἢ τιμὴ σου; de laud. deip. (opp. Epiphan. 2, 292 d): τῆς πάσης εὐμορφίας ἀνεκλέλητος δόξα; 293 c: χωρὶς θεοῦ μόνου πάντων ἀνωτέρα ὑπάρχει; 296 b: ὁ βασιλικὸς στέφανος τὸν μαργα-

μιτσειδῆ πολύτιμον ἔχουσα λίθον Χριστόν; Andr. Cret. can. in nat. deip. od. γ' (Mign. 97, 1319 b): ἄχραντε θεοτόκε, ἀνωτέρα ἐδείχθης τῆς κτίσεως; Ioan. Dam. in ann. deip. (2, 835 c): πάσης τῆς κτίσεως ὑπεράτη; (838 b): μόνη μήτηρ θεοῦ ἢ παντός σεβάσματος σεβασιοτέρα καὶ παντός ἀκούσματος ὑπερκείμενον
 5 ἀκουσμα; (836 c): παντός ἀκούσματος ἀνώτατον ἀκουσμα; Georg. Nicom. (Pitr. hym. p. 20): ἀνώτερα πάντων ὑπάρχεις; Ioseph. hym. ebd. p. 56: ὑπερτέρα πάντων τῶν ποιημάτων; Men. Febr. d. 29 (Mign. 105, 1068 a): ὑπερτέρα πέφνης, ἀγνή, πάσης ἀοράτου τε καὶ ὀρατῆς, ἀειπαρθένε, κτίσεως; Mart. d. 17 (1077 b): μόνην ὑπὲρ ἅπασαν κτίσιν, ἄχραντε καθαρὰν σε εὐρόμενος; Iun. d. 16
 10 (1129 b): πάντων ὄφθης ἀσωμάτων οἷα μήτηρ τοῦ θεοῦ ὄντως ὑπερέχουσα; d. 22. (1132 d): ὡς ἀνωτέρα τῶν θείων ὑφομάτων; Ioseph. hymng. paracl. can. fer. ad mat. (1300 c): ὑπερτέρα τῶν ἄνω ὄφθης ταμημάτων; Christ. pat. v. 727 (a. a. O. p. 1248): ὦ γυναικῶν ἐξ ἀπασῶν βελτίων; v. 2594 (p. 1354): πασῶν παρθένων ὑπεράτη; Ioan. Geomet. h. 3. in deip. v. 11 (bib. gr.-lat. 3, 440):

15 Χαῖρε, κόρη, φύσεως αὔχημα, ἀγαλμα πλάστου

Δεξιόμενον τέχνην πᾶσαν ἀριστοτέχνου;

Theophan. Men. Ian. d. 27 od. δ': σὺ τῶν βροτῶν δόξα καὶ κλέος καὶ κάχημα; Psell. com. in cant. (Galland. 6, 696 c): τῶν σεσωσμένων οὖν τοσοῦτων πεφηνότων ἀπάντων ὑπερέχουσα τῶν ἐπὶ γῆς ἀνθρώπων; Anselm. tract. de concept.
 20 M. (501 c): nihil tibi, domina, aequale, nihil comparabile est: omne enim quod est, aut supra te est aut subtus te est; quod supra te est, solus deus est: quod infra te, omne quod non est deus. Ad tuam tantam excellentiam quis aspiciet, quis attinget? ebd. or. 54 (p. 283 d): tu decus mundi. Tu nobilitas populi christiani; Petr. Dam. serm. 44 (2, 106 e):
 25 quid grandius virgine Maria, quae magnitudinem summae divinitatis intra sui ventris concludit arcanum?

Heiligkeit.

Arnst. Marienl. MSD. XXVIII, 122 aller heiligeste wif; Kour. v. W. g. Schm. 488 der heilicheit ein schrin; 489 der heilicheit ein ewic houbetrigel; Frauenlob, FL. 8, 26 der heilekeit ein hoffenunge nennet mich;
 30 Helb.² XI, 53 dir sælden vol heilikeit gestôzen kan niht genôzen; Fr. v. Sunnenbg. 66, 120 ein kafs aller heilekeit; Walth. v. Rh. 289, 4 ein überfluss der heilikeit; Heinr. v. Laufenbg. Wack. Kl. II, 727, 5 brut der helikeit.

Drev. IX, 71, 1. b sanctitatum sanctitas; X, 99, 2. b omnium sanctorum sanctissima; 102, 1. b flosculus sanctitatis; Mon. II, 338, 9 sanctissima, creatura purissima ab omni contagio; 392, 53 sancta, pia, iusta, bona, tu sola digna corona.¹⁾

¹⁾ Andere Stellen aus den Hymnen und solche aus der patristischen Literatur führe ich nicht an, weil sie sich wiederholt in diesem Aufsätze finden.

Himmel.

Marienldd. Z. f. d. A. 10, 3, 9 Maria du bis de himel ho; Marienld. Wack. Kl. II, 62, 4 himel werendiu wunne; Konr. v. W. HMS. III, 343^b din schœne hât erliuchtet himel und erde gar, dâ von du, juncvrouwe, uns gnâde wise; a. Pas. 146, 17 der tugende rîcher himel; Sigeher, Bartsch Ldd. 216, 9 du himelstroum; Salve R. altd. Bl. I, 84, 207 du himelsanc; Erlösung, Bartsch 2527 dû bist der himel woune; p. LIX gotlichez himelreich; Marienld. Z. f. d. A. 3, 133, 90, Schausp. d. MA. I, 248, 47 des himelriches wunne; Frauenlob Spr. 286, 21 du vrôlich himeldach; 289, 1 hõbster himeltrôn; Ausw. geistl. Dichtg. XVIII, 61 du wol gestirntez himeldach; XXVI, 57 des himels schein; Germ. 31, 296, 73 wol gelobtez himelrîs; Kolm. ML. CXXIII, 35 du himelriches funt; Walth. v. Rh. 278, 1 der himel wunne; 289, 7 des himels clarheit; Muskatbl. 50, 66 frou, aller hemel krone; 60, 19 si geit geweldeclichen oben in hemel und uff erden. Si hat der firmament gewalt, si weis der firmament gestalt, die sterren hat si wol getzalt, der kometen geberde; Uhd. Volksldd. I, 320, 15 si ist der himel glanz; Wack. Kl. II, 546, 3 du süsses himel towe; Heinr. v. Laufenbg. ebd. 728, 2 gotes himel rein; 6 der himel kreys; 8 du bist das veste firmament, daz got nach sinem willen went; 739, 18 du wol geziertez himel dach, von dir fleußt der genaden pach; Marienlegd. mnd. Ged. 1074 al daz hemelriche sint ano gotes eine, daz ist gegen ir 20 cleine. Ir lob ist sô wol geperlt, daz si den himel unde werlt mit schõnde wol durchlûhten mac als die sunne tût den tag.

Megenbg. 62, 1 derhœhet über all himel, dô si enpfangen wart mit leib und mit sêl in die êwigen frâud.

Drev. XII, 75, 3 virgo beatissima supra coelos exaltata; — Anselm. 25 hym. (307, c. 2) coelum coeli; Mon. II, 505, 21 claritas coelorum; 514, 10 gloria coelorum; 552, 14, Drev. I, 47, 2 coelo altior; — Bonavent. ps. m. 2. qu. (6, 476 c) honor coeli; 3. qu. (477. a) coelum spiritale; Mon. II, 360, 25 decus firmamenti; 367, 20 coeli decus; — 336, 19 in te coeli mundique fabrica gloriatur; 379, 35 coelestis harmonia; 398, 2. 400, 5 30 coeli gaudium; 373, 13 coeli regia; 468, 23 coeli serenitas; 478, 13 gaude, quae dignis dignior et coelis es sublimior gratia ex te nati; Drev. VIII, 91, 1. b coelo sublimior; IX, 64, 2. a coelo tu serenior; — Mor. 186, 44 coeli lingua; 193, 17 coeli splendor; Mon. II, 481, 47 pia coeli honoratio; 499, 2 decor coeli mirus; 508, 1 coeli, terrae decus; 518, 10 coeli decus; 588, 25 coelorum ornamentum; 537, 37 decus firmamenti; 596, 10 decus 35 firmamenti, irradiat nostrae menti lumen gratiae; Drev. VI, 25, 103 salve, cor, praesentia cuius ornat coelum; VIII, 56, 12. a coeli terraeque corona; I, 15, 1 18, 1. 35, 1 coeli dos; 47, 2 coeli sanctuarium; 101, 16 coeli vis;

18 coelis clarior; VI, 25, 33 coeli gaudium; Roth 188 coeli gloria; Mon. II, 507, 17 coelum voluptatis; 517, 10 coelum spiritale; 577, 12 coelum spiritale summum intellectuale; 465, 115 honor tibi praestatur, qui nemini reservatur in coelesti curia; 600, 35 coelum; 601, 66 coelorum es cortina; 6 Roth p. 175 ornamentum coeli, totius naturae decus; Milchs. 92, 43 summa cum laetitia coelo collocata; Drev. V, p. 73^b coloris sapphirii tu es firmamentum, ubi thronus filii tuum ornamentum.

Ephr. Syr. or. ad deip. (3, 528 d): ὕψος τῶν ἐπουρανίων δυνάμεων ὑψηλότερον; (3, 545 e): ὑψηλοτέρα οὐρανῶν; serm. in deip. ann. (opp. Chrysost. 10 t. 11, 480. a): ὑπὲρ τοὺς οὐρανοὺς ἐπαιδρύνθη; Method. in purif. M. (Bib. max. 3, 723. c): salve terrestre coelum. Procl. or. 6. in deip. (Galland. 9, 646 b): αὕτη τῆς καινῆς κτίσεως ἡ οὐράνιος σφαῖρα, ἐν ἣ ὁ ἀειρανῆς τῆς δικαιοσύνης ἥλιος, πᾶσαν ἀπὸ πάσης ἀπέλασε ψυχῆς τῶν ἀμαρτιῶν τὴν νόκτα; Eriphan. de laud. deip. (2, 298. a): ὁ λαμπρὸς οὐρανός; Hesych. de laud. v. 15 (Bibl. gr.-lat. 2, 423. a): ἐπειδὴ σὺ τυγχάνεις ἥλιος, οὐρανός ἀναγκαίως ἡ παρθένος κληθῆσεται; Andr. Cret. or. 4. in deip. nat. (Mign. 97, 872 c): οὐρανός; in dorm. b. M. or. 1 (1068): ὁ ὑπερπερὴς οὐρανός; in ann. deip. (Galland. 13, 102. d): χαῖρε οὐρανὲ τοῦ ἡλίου τῆς δόξης ὑπερουράνιον οἶκημα; German. in deip. praes. (Mign. 92, 301. c): παιδίον τῶν οὐρανῶν ἀνώτερον; 20 in dorm. deip. or. 2. (Combef. A. 1, 1113. a): ὑψηλοτέρα σὺ τοῦ οὐρανοῦ ἀλλὰ καὶ πλατυτέρα τοῦ οὐρανοῦ τῶν οὐρανῶν, καὶ τοῦ γραρικῶς παρὰ τινος ἀγίου ἀναφερομένοι ἐβδόμου ὀγδοῦτερε, καὶ εἰ ἐστὶ τις ἕτερος, καὶ ὑπερέκεινα τούτου λέγειν, οὐρανὲ εἰλογομένη σὺ ἐν γενεαῖς γενεῶν; Taras. (Mign. 98, 1496. a): τί οὖν καλέσομεν τὴν Μαρίαν; οὐρανόν; καὶ γὰρ τὸν οὐρανοῦ καὶ γῆς ποιητὴν ἐν μήτρᾳ 25 ἐχώρησεν; ebd. (1497. d): οὐρανοῦ πλατυτέρα; Theod. Studit. or. 6. in deip. dorm. (Mai nova bibl. pp. t. 5, 3, p. 54): σήμερον τοιγαροῦν ὁ ἐπίγειος οὐρανός τῷ τῆς ἀφθαρσίας περιβολαίῳ ἐλισσόμενος ἐξαλλάττεται εἰς διαμονὴν τὴν βελτιονά τε καὶ μακραιώνα; Ioan. Dam. in ann. deip. (2, 839. a): ὑψηλοτέρα σὺ τῶν οὐρανῶν; b: πλήρης ὁ οὐρανός καὶ ἡ γῆ τῆς σῆς μεγαλειότητος; or. 1. 30 in deip. nat. (842. e): σήμερον ἐκ τῆς γήινης φύσεως οὐρανὸν κατασκεύασεν ἐπὶ γῆς ὁ πάλαι ποτὲ ἐξ ὑδάτων πῆξας καὶ πρὸς ὕψος μετεωρίσας τὸ στρέμμα· καὶ ὄντως οὗτος ἐκείνου πολὺ θεώτερος παραδοξότερος· ὁ γὰρ ἐν ἐκείνῳ κατασκευάσας τὸν ἥλιον ἐκ ταύτης δικαιοσύνης ἀνέτειλεν ἥλιος; in nat. or. 2. (845. d): χαῖρε οὐρανὲ τὸ τοῦ περικοσμίου χώρου ἐνδιαίτημα τιμιώτερον, ἢ ταῖς τῶν ἀρετῶν 35 λαμπρόσι κατάστερος; (849. e): λαμπρῶς πανηγυρίζει ἡ κτίσις σήμερον καινὸν οὐρανὸν τὴν παρθένον λαμβάνουσα; in dorm. or. 1 (867. a): πῶς οὐρανός ὑπεδέξατο τὴν πλατυτέραν οὐρανῶν χρηματίσασαν; ebd. hymn. in s. Blas. od. ζ' (Mai spicilg. 9, 757): ὑπὲρ ὕψους οὐρανοῦ σε σκῆνωμα ὁ δομήτωρ οὐρανοῦ θεομήτωρ εὐρών ἐν γῆ, ὡς νύμφιος προσῆλθε ἐκ φωτοφόρου παστοῦ τῆς νηδῦος σου τὴν σάρκα 40 νομφεύσας ἑαυτῷ ὁ θεὸς τῶν οὐρανῶν καὶ πάσης σαρκός; Gregor. Nicom. in

deip. conc. et nat. (Combef. A. 1, 1043 a): οὐρανὸν ἢ γῆ ταῖς τῆς χάριτος μαρμαρυγαῖς ὑπερφαιδρύνεται σήμερον· οὐρανὸν ταῖς νοηταῖς ὑπεραγαλλίζεται λαμπρότησιν· οὐρανὸν ὑπὲρ κόσμιον ὠραίζεται· τὸν γὰρ ὑπέρτερον οὐρανὸν ἀποικιζόμενον δέχεται, τὸν ὑπέρφωτον ὄντως καὶ εὐρυχωρότατον· τὸν οὐχ ἥλιον δυόμενον ἀλλὰ τὸν ἄδυτον ἀνίσχοντα τῷ κόσμῳ, τὸν οὐκ ἄστροις ὀρωμένους, ταῖς νοηταῖς δὲ ποικι- 5 λόμενον θαλασσοχίαις; Men. Mart. d. 10 (Mign. 105, 1073. b): τῶν οὐρανῶν ὑψηλότερα ἐδείχθη καὶ τῶν ὄλων δεσπόζουσα; d. 22 (ebd. 1081. b): ὑψηλότεραν οὐρανῶν τὴν ὑπερτέραν τῆς κτίσεως τιμήσωμεν; Mai d. 26 (ebd. 1120. c): ὥφθη οὐρανὸς θεοκυήτορ ἐξανατέλλουσα ἡμῖν τὸν τῆς δικαιοσύνης ἥλιον; d. 26. od. ζ': ὡς πλατυτέρα οὖσα τῶν οὐρανῶν ἐν μήτρα ἐδέξω λόγον τὸν ἀχώρητον, παρθένε, 10 λυτρούμενον στενοχωρίας πάσης τὸ γένος τῶν ἀνθρώπων; Iun. d. 27, od. ζ': οὐρανὸς ὑψηλὸς ἐχηρηματίσας τοῦ παμβασιλέως θεοῦ, παναμώμητε καὶ καθαρὸν παλάτιον καὶ παστὰς φωτεινὴ θεῖα χάριτι; Iul. d. 16. od. γ': ὥφθη οὐρανῶν, ἀργή, ὑψηλότερα (Ioseph. hymngr.); August. d. 15 ad. vesp.: ἡ τῶν οὐρανῶν ὑψηλότερα ὑπάρχουσα; septemb. d. 15. od. δ': ὠραισμένος ποικίλη φωτοχυσία ὁ 15 οὐρανὸς ὁ ἔμφυχός σου τοῦ βασιλέως τῶν βασιλευόντων Χριστὲ παρθένος ἡ ἄχραντος νῦν ὡς θεοτόκος δοξάζεται; d. 22, od. ζ': οὐρανὸν ὁ ταύνας βουλήματι ἄλλον οὐρανὸν ἐπὶ γῆς σε ἀνέδειξε, θεογενήτορ θῆσπινα, καὶ ἐκ σοῦ τοῖς ἐν σκότει ἀνέτειλεν; off. 16. Iun. (Pitr. hym. p. 29): τοῦ οὐρανοῦ τε καὶ τῆς γῆς πλατυτέρα καὶ ἀοράτου κτίσεως καὶ τῆς ὁρατῆς ὥφθη ὑπερέχουσα ἀσυγκρίτῳ συγκρίσει; 20 Triod. (p. 18): ὄντως σὺ ἐράνης οὐρανὸς ἐπὶ τῆς γῆς μισθότερος τοῦ ἀνωτάτου πόλου, ἀνόμμευτε παρθένε; Paraclet. (p. 350): οὐρανὸν ἐπὶ γῆς σε ἐκήρυξαν καινοφανῆ, παρθένε, οἱ αὐτόπται τῆς χάριτος; serm. 2. in Salve R (opp. Bernard. Clarav. t. 5, 741. f): o quam te memorem virgo, quibus laudibus efferam? Elevata est magnificentia super coelos et super omnem terram 25 gloria tua, ita ut nec in coelo inveniatur creatura, quae tuam digne laudare queat magnificentiam nec in terra sit, quae gloriam tuam exprimere valeat; Petr. Cell. serm. 7. in ann. M. (Bibl. max. 23, 669. h.): coelo sublimior; Amed. Laus. hom. 7 (385, col. 2): coelo celsior; Bonavent. de eccl. hier. p. 4, c. 7 (7, 291. e): coelo igitur coelica virgo comparatur, 30 quia coelo nihil purius, nihil sublimius, nihil pulchrius, nihil utilius, nihil communius, nihil velocius, nihil perfectius, nihil durabilius, inter corpora visibilia invenitur. Coelo igitur nihil est purius et hoc propter naturae suae transparentiam et diaphaneitatem, et hoc gloriosissimae virgini convenit propter ipsius munditiam et castitatem; spec. b. M. l. 5 (6, 436. b): 35 coelum est Maria, tum quia coelesti puritate, coelesti claritate, coelestibus aliis virtutibus abundavit, tum quia sedes dei altissima fuit teste propheta (ps. 102, 19. 10, 5); Iacob de Vorag. Mar. serm. 6. C (p. 29): coelum dicitur Maria. Est autem triplex coelum, scil. sidereum, crystallinum et empyreum. Primo coelo assimilatur Maria propter ornatum, motum et 40

effectum. Sicut enim illud coelum est ornatum varietate stellarum sic Maria diversitate virtutum. . . Assimilatur coelo empyreo propter sublimitatem. Sicut enim illud coelum est sublimius omnibus corporibus, sic et ipsa sublimior est omnibus creaturis spiritualibus tam angelicis quam rationalibus; am genauesten durchgeführt findet sich der Vergleich Mariens mit dem Himmel bei Rich. a. s. Laur. de laud. b. M. l. 7, c. 1 (a. a. O. p. 204—209); Amed. hom. 8 de virg. laud. (Bib. max. 20, 1276): sublimata super omnia ligna paradisi et super altissimorum montium praecelsos vertices exaltata ipsos coelos inaeestimabili magnitudine penetravit. — Parallelstellen aus der patristischen Literatur sammelten Mar. und Raynaud. s. v. coelum und firmamentum.¹⁾

¹⁾ Vgl. zu dem hier besprochenen Bilde auch S. 21, 20 ff. und 116, Anm 4. Daran möge gereiht werden: Konr. v. W. g. Schm. 1918: din munt hât gesprochen Offenliche und überlût, daz bi der Salomônes hût bezeichent si vil schöne der himel. Salomône din kinsche zeiner hiute wart, dô siner götlichen art din fleisch über wart gespreit mit bodemlöser reinikeit, diu grundes nimmer wirt gewent. der als ein vel den himel dent und ûz einander strecket, der wolde sîn bedecket mit diner hiute kleine. Schon Grimm machte (Ausgabe, p. 156) aufmerksam, dass diese Stelle aus der Verbindung und mystischen Deutung von Hohel. 1, 4 (nigra sum, sed formosa filiae Ierusalem . . . sicut pellis Salomonis) und Ps. 103, 2 (extendis coelum sicut pellem) entstanden sei. Vgl. dazu Folgendes: Drev. V, 67^a ave, nubes empyrea, ex humilitatis vapore levaris ad aethera veri solis colore, quem pelle tegis lucida, virginitatis decore; Mon. II, 414, 8 plaude pellis Salomonis pulchrior prae ceteris. — Method. de Sym. et Anna (Bib. max. 3, 722 d): vestis sine macula eius, qui induit lumen sicut vestimentum. Tu deo, qui nullius egeat, cuius expers erat, carnem foenerata es; qua omnipotentis id, quod illi collibuerat, fieret. Quid hoc splendidius? Quid hoc sublimius? Is, qui coelum et terram implet, cuius ditionis sunt omnia, quae sunt, is qui tua opera egeat, efficitur; quippe cum deo carnem foenerata sis, cuius expers erat. Tu ipsum, qui potens est, decora corporis arma induisti; Andr. Cret. or. 4. de nat. M. (Mign. 97, 897. b): οὐ ὄντως ἐδλογημένη ἢ μόνη ἀνάνθρωπος κωφορήσασα τὸν τοῦ οὐρανοῦς ἐκτανύσσοντα καὶ τὴν γῆν τῆς παρθενίας σου ξηνοπρεπῶς οὐρανώσαντα; ebd. or. 2. in nat. M. (837. c): περιβολὴν γὰρ ἀληθῶς θεοφάντων, τὴν καθ' ἡμᾶς ἐξ ἡμῶν ἐστολίσατο σάρκα, ἣν ἐξ ἀρχάντων καὶ παρθενικῶν αἱμάτων βαφεῖσαν ἐν πνεύματι βασιλικῶς ἐκογχύλωσε, καὶ οἶοναι πορφύραν βασιλείαν ὑποδοῦς, περιέθετο τὸ ἡμέτερον φάρμακον καὶ τοῦτο χιτῶνος δικῆν αἱματωθῆν ἐβάφη ἐπιστάξαντος αὐτῷ τοῦ βιβρου τότε τοῦ αἵματος τῆς ζωοδώρου πλευρᾶς αὐτοῦ; Ioan. Dam. or. 2. in deip. nat. (2, 850. b): τῷ περιβάλλοντι τὸν οὐρανὸν ἐν νεφέλαις θεοφάντου περιβολαίου ἱετός ἀνίσταται; Honor. August. sig. Mar. (Mign. 172, 499. d): formosa sicut pellis Salomonis, id est, ego sum pellis veri pacifici, qui texit arcam, id est Christum; Alan. ab ins. sup. cant. 1 (p. 7): pelles Salomonis erant de coriis mortuorum animalium picturatae varietate colorum. Eleganter ergo virgo comparatur pellibus Salomonis propter mortificationem carnis, propter varietatem, cuius carne vestitus est verus pacificus, id est, Iesus Christus. — Salomon (pacificus) deutet schon Melito in seinem clavis auf Christus (Pitra spicilg. 3, 305) und so die meisten Commentatoren des Hohenliedes. (Vgl. Tiefenthal, das hohe Lied. Kempten. 1889, S. 6 ff.)

Licht. Glanz. Schein.

Heinr. Litan. 256 dô dû rehte sam ein liehtfaz schine durch alle venster, also die sunne durch daz glasevenster irlühtet den tunkelen sal, alsô tete dû die werlt al; Marienltd. Z. f. d. A. 10, 16, 5 Maria spricht ce dude „erluchtet“; ei wie schine din name nu luchtet. In himele inde in erden en is engein hol, it ensi dines heiligen namen vol; Sequ. MSD. 5 XLII, 2 ein lieht der cristenheit; Wack. Kl. II, 67, 5 liecht und trôst nach chlage; Konr. v. W. g. Schm. 144 du bist ein lieht, daz immer lebet unt im ze sælden ie erschein, swenne ez der sünden agetstein an sich mit sinen kreften nam; 860 lieht vor allen kerzen; ebd. HMS. III, 339^a du wære ein lucerne al der kristenheit, dô din sun gespannen stuont 10 vor sinen mannen, die er ûz Egipten laude erlôste; Marienld. Germ. 31, 301, 212 ein klârez lieht enzündet, des glast himel und erde beschînet; 305, 323 du liehter glast; Z. f. d. A. 3, 133, 101 der werlde lieht; Frauenlob FL. 13, 29 ich binz, ein lieht der starken tugent; 349, 3 du trônes glast; Eberhard v. S. Schw. MS. 370, 230 in der vinstre liuhterinne; 15 Sigeher, Bartsch Ldd. 216, 21 du lieht ob al der werlde lieht, die sternen sich dir glîchen nieht; Salve R. altd. Bl. I, 84, 203 dû lieht ob allem lieht; Marnr XIII, 16 in der vinsternisse ein lûter lieht lucern; ebd. p. 158, 45, 7 aller sêl ein liuhtevaz; a. Pas. 147, 73 ein lieht der blinden; Ausw. geistl. Dichtg. XXII, 2 lucerne aller christenhaite; Kolm. MS. VI, 20 135 clârer gotlich schîn; nr. 194, 9 lieht tragerin der christenheit; ebd. Einl. p. 23, 199 der hohen himel flam; p. 49, 521, 10 heiligen geistes flamme; Reinm. v. Zwet., R.¹⁾ 421, 21 dû erliuhtest vinstre naht als si mit sunnen sî betaget; Marienlb. 1588 du solt werden ein kerzenstal daz in die werlt liuht iversal; Wack. Kl. II, 430, 1 du hoch geturder scheine; 25 Keh. 124, 1 der vinstern werlt ein clar lucern; Walth. v. R. 274, 15 ein lucerne; 282^b, 42 der zwelfboten lucerne und ir leitsterne; Muskatbl. 48, 28 sint du noch bist daz ewige liecht, daz nymant nicht verleschen magh; 49, 61 ewiger glantz, fin, luter, gantz, gantzer clarheit, die hemel breit freuwent sich dyner schone; 50, 19 du bist der glantz, den nymant gantz folloben 30 mag; 56, 67 e hemel, erde noch element, noch nye kein creature geformet wart van godis hant, da was die meyt gehure in godis gesicht ein schynber liecht; 75, 125 liecht bist du aller wunne; nld. Marienld. Mon. II, p. 413, 16 der werlde liecht; Heinr. v. Laufenbg. a. a. O. 711, 9 des himels lûhterin; 712, 1 des helgen füres flam; 727, 35 ein liht gebür; 741, 8 heiters lieht. 35

Mor. 145, 1 lux maris; Mon. II, 340, 30 tu nostris lux et vita; 565, 49 feminarum iubar clarum; 569, 1 lux sanctorum; Drev. XI, 68, 4. a lux matutina; XII, 60, 1 lux Eva rutilior; 68, 1 lux mundi beatissima, Maria

¹⁾ Die Gedichte Reinmars von Zweter. Herausgegeben von G. Roethe. Leipzig. 1887.

splendidissima; Petr. Dam. (4, 10 c): beata dei genitrix nitor humani generis; ebd. 12 a nitor orbis; — 394, 6. 516, 137 lux claritatis; 554, 5 fax coelestis luminosa; 557. 13 coeli lumen clarum; 582, 17 lux in polis siderum; Ad. a. s. V. XXXVIII, 10 lux eclipsim nesciens virginis est castitas; Anselm. rhyt. ad v. (286. a) orbis lampas siderea, meas absterge lacrimas et peccatorum nebulas; d lux aetherea; ps. (305, 1. col.) splendor singularis, cuius virtus virginalis fecit nobis altissimum deum patrem refugium; ebd. 308, 3 c animarum tu sanctarum splendor et prudentia; Drev. V, p. 47^a lux micat de caligine, rosa de spina germine; VIII, 98, 7. a lumen orbis salutare; 101, 13. b lucerna veritatis; — Bonavent. l. v. (6, 473. b) lux carens fuligine culpae; ebd. splendor gloriae mundum decorans lumine; ps. 1. qu. (6, 474. e) lux astrorum; 475. b mundi lumen; 3. qu. (477. c) lux iustorum; Mor. 206, 19, Drev. IX, 88, 1. b, Mon. II, 500, 6. 545, 2 lux mundi; 377, 14 lux illustrans saeculum; Drev. X, 136, 2. a lumen luminum; 141, 3. b lucis lux amoena lucens luce aliena lucem praebens homini; — III, A, 1, 1 splendida Maria; mundi luce clarior, cunctis astris gratior; 2, 18 clare fulges omni hora; 7, 11 quae decore ornas coelum lucis more, velut cuncta sol splendore superat lucentia; 8, 1 quam in matris clausula virtus divinalis eximit a macula culpae generalis, ut illustres saecula, decor virginalis; 2 tu sideris instar luminosa stella maris diceris vere radiosa; 3 gratia progenitam te deus ignivit, ut lucernam inclitam lumine vestivit, cuius luce perditam drachmam requisivit; 9, 1 lux polorum; 5 lux caecorum, os mutorum; 11, 4 coeli sidus carum instar solis clarum, splendor animarum; VIII, 69, 6. a in te fulgor caritatis; IX, 74, 2. a lux praefulgens singularis iure privilegii; 75, 4. a mundi luminare; 81, 1. b dum oritur (Maria), mundus claret, nam in ortu labe caret, munda mundi criminis; 86, 1. b splendor rerum et cacumen; 120, 4. b nocti finem posuit luxque solem genuit, quod refulget hodie; X, 106, 1. a mundi lux amoena; 109, 1. a dia lux, Maria, diem reserans; 110, 6. b lumen claritatis; Mor. 210, III, 17 lux divinitatis; Keh. Sequ. 190, 2 lux serena; D. II, 200, 2 lux ecclesiae; 268, 4 virgo serena; 6 lux amoena; Mon. II, 366, 5, Mor. 193, 35 lux iocosa; Mon. II, 366, 19 decus luminum; 409, 3, Roth 189, 1 lux pellens cuncta schismata; Mon. II, 468, 15 lux fidei; 22. 484, 3. 504, 6. 606, 13 lux divina; 469, 21 esto nobis lux praevia et oriens ad gaudia, ut veri solis specie vere fruamur hodie; 470, 31. 500, 5 lux mundi, lucis mater; 504, 38 lucerna saeculi; 519, 23 coeli luminarium; 530, 10 caecis lumen; 593, 3 lux gratiosa; 596, 7 lux fidelium; 18 lumen peccatoris; — 335, 16 lucerna contemplantium; 365, 13. 368, 2. 493, 2. 556, 2. 592, 2, Roth 200 lumen luminum; Mon. II, 395, 37 mulieribus lux data; 410, 3, Roth 190, 1 lux pellens quaeque

nubila; Mon. II, 480, 101 lumen saeculorum; 106 coeli lux praeclara; 481, 29 lux viatorum; 482, 7 lux ornamenti saeculi; 498, 113 lumen spiritale; 507, 15 lux inextinguibilis; 509, 34 lux humilitatis; 510, 34 lux lucens in tenebris; 41 lampas, lux coelorum; 511, 23 verum lumen luminum; 44. 512, 20 lumen veritatis; 109 lux errantium; 522, 7 mundi lux et vita; 525, 25 aeternae candor lucis; 5 splendor ordinum coelestis militiae; 22 lux beatissima; 557, 13 coeli lumen clarum; 558, 101 lumen vitae; 570, 1 splendor patris; 588, 2 lux in via; 591, 25 lux munditiae genitrixque pia; 601, 13 lux indeficiens; 15 pallorem non recipiens fulges in coelestibus; p. 246^b splendor firmamenti; p. 249^a (17) lux pudoris; Mor. 179, 2¹⁰ lux diei; 6, D. I, 505, 7 lux alma diei; Mor. 186, 17 lux illustrans saeculum; Klem. 176 lux absque nebula; Drev. I, 8, 2 lux patrum prophetarum; 9, 1 mundi luce clarior; 5 splendor patriae; 41, 3. 42, 1 lux divina; 42, 5 lux tenebrarum lucens miseris; 55, 8 vera lux solaris; 77, 4 splendor et lux, polorum, tu radius prophetarum; II, Anh. b, 3, 1 mundi¹⁵ lux volubilis sed exstinguibilis; 9, 1 splendor aeternae maiestatis atque divinitatis plena vere deliciis; V, p. 55^b lux ecce iustis oritur, Maria dum concipitur; p. 65^a lux coeli; p. 66^a splendidissima; IV, 50, 5 fulgens ex lucis radio; 51, 2 illuminatrix saeculi; 69, 1 lux ecce surgit aurea, coeleste sidus fulminat orta matre virginea totum mundum illuminat; 4 lux²⁰ de stirpe regia; 70, 2 Maria lux deifica; 71, 3 splendor iustitiae; VI, 15, 2 vera mentium illuminatrix; 18, 25 splendor sidereus; 19, 7 lux orbis inclita; 23 lumen fidelium; 20, 4 lux ornamenti gloriae; 24, 174 lumen coelicum; 25, 176 lux, quae nuntias veri solis ortum, Christum quando generas, nobis vitae portum, culparum per tenebras modo me absorptum²⁵ ad coeli delicias duc per angiportum; 37, 3 coeli mirificum es luminarium²⁵ dulcem moerentibus immittens radium; 11 lux nam es nobilis, lux es egregia potens abicere quaeque tristantia; 46, 12 mundi lux et domina, quae regnas in coelis; 48, 35 mundi lux serena; VIII, 49, 5. b lux mundi; 65, 5. a lux luce clarior; 78, 3. b lucis lux amoena; IX, 82, 10. b tu noctis³⁰ lux; X, 13, 5. b nihil pudoris marcuit matris sub officio, lux de luce micuit, sol de stellae radio; 74, 3. a gratia progenitam ut lucernam inclitam lumine vestivit, cuius luce perditam et ad vitae semitam dragmam insignivit; 77, 4. a haec de sui scintilla luminis summi lumen produxit numinis solem verum; 80, 1. b euge tuae claritatis lux umbrosae vetustatis³⁵ patrum fugat gemitus; 111, 3. a lucerna mundi lucens; 117, 1. b naufragantis lux viae; XI, 47, 2 o lucerna, quae superna luce nunc perfunderis; 55, 1 rutilantior iubare; 60, 2 lux virginum; 74, 5 mundi lux coelestis; XII, 82, 3 ut lux de face rutilat, obscurum prorsum mutilat corruptionis veteris paritura regem aetheris; 83, 3 in nube lux involvitur, gemma⁴⁰

latet in cinere, dum Maria concipitur in Hebraeorum genere; Milchs. Nr. 77, 4 vitae lucens lux in via; 79, 7 (Maria), per quam datur lux diei solis de praesentia; per te magis illustratur, illustrata iocundatur tota coeli curia; 13 lampas saeculorum; 81, 1 lux diei; 3 lux alma diei; 5 94, 98 candor lucis verae; 95, 10 mundi lux et vita; 103, 199 cuius splendor est ut ignis; 331 lux indefectiva; 121, 971 lucens lux per saecula; 1084 lumen es in tenebris; 256, 57 lux coelorum; D. V, p. 343 lux nobis una, quae nunquam terris emoreris; p. 344 grata lux piorum, grata lux ecclesiae; Kehr. Sequ. 258, 2 lumen indeficiens; 288, 3 serenissima; 10 4 lucidissima; Salzbg. Kbl. 1887, p. 588, 7 lux fidelium fulgens ut aurora; Drev. IV, 1 lumen; V, p. 72^a lumen mentis; 72^b splendor coelorum; 73^a mundi lux primaria; Roth p. 68 lux praecellens omnes pellens noctium insidias; Milchs. nr. 103, 331 lux indefectiva; 121, 971 lucens lux per saecula; 256, 1 serena virginum lux plena hominum.

15 1. Mos. 1, 3. 16. Ps. 111, 4; Luc. 1, 27.

Gregor. Thaum. in ann. deip. or. 1 (p. 12. d): ἡ πηγὴ τοῦ φωτός; or. 2 (21 c): Μαρία ἐκέκλητο, ὅπερ δὴ φωτισμὸς ἐρμηνεύεται. Τί γὰρ τοῦ φωτός τῆς παρθενίας λαμπρότερον; Ephr. Syr. or. ad deip. (3, 529. a): ἀνὴρ τῆς ἀληθινῆς καὶ μυστικῆς ἡμέρας; 530. e: ἐμὸν φῶς; f: φωτισμὸς καὶ ἀγιασμὸς τῆς ψυχῆς 20 μου; 531. a τῆς ζωφερᾶς μου ψυχῆς ἡ τηλαυγεστάτη λαμπράς; 533. e: τὸ σέλας τῶν ἐν σκότει κειμένων; Hieron. prol. in Sophon. (6, 672): taceo de Anna et Elisabeth et ceteris sanctis mulieribus, quarum velut siderum igniculos clarum Mariae lumen abscondit; Romanos (Pitra anal. I, 225, 13): τῆ φωταίνῃ Μαρία; Sergius acath. ebd. 254, 10: ἀνὴρ μυστικῆς ἡμέρας; 265, 4 25 ἀβλεψία ἐμῆς λύχνε ἄσβεστα; 267, 7 φωτὸς ἀνεσπέρου οἶκος; 268, 8 χαίρε, δι 20 φωσφόρον ἀνεδείχθης δοχεῖον; 270, 11 φωστῆρ φωτίζων τὰ σύμπαντα; 12 λαμπτῆρ ἀσιζῶν λύχνου; 271, 12 ἀνεσπέρου ἀνῆς θύρα ἄφραστα; pseudo-Venant. Fort. in virg. laud. v. 223 (Mon. Germ. t. 4, 1, p. 377):

Exsuperans portas Sion splendore corusco,
30 Stans merito fidei, gemma superba throni.
Ore diem iaculans, radios a fronte sagittans
Luminibus rutilus, lumen honore rotans.
Sidereum speculum, illustris domus omnipotentis,
Vultibus ex illis fulgura clara ferens.

35 Andr. Cret. can. in nat. deip. od. γ' (Mign. 97, 1321. a): πύλη τοῦ ἀπροσίτου φωτός; Epiphau. de laud. deip. (2, 292. b): τοιγαροῦν πάλιν τῆς σεμνῆς κόρης Μαρίας ἐρμηνεύεται τὸ μακάριον ὄνομα φωτιζομένη, ἧτις ἐφωτίσθη παρὰ τοῦ οἴου τοῦ θεοῦ καὶ ἐφώτισε τοὺς πιστεύσαντας εἰς τὰ πέρατα τῆς γῆς τῇ Τριάδι¹⁾;

¹⁾ Vgl. über die Deutung des Wortes „Maria“ = illuminatrix: Hieronym. de nom. hebr. in Exod. (2, 15): Mariam illuminatrix mea, vel illuminans eos . . . ; in

Isidor. Hispal. Orig. 7, 10, 1: *Maria illuminatrix . . . , genuit enim lumen mundi; Taras. in deip. praes. (Mign. 98, 1500. a): χαίρε τῶν ἀστέρων πολυαριθμητος ἐκλαμφεις; Ioan. Dam. in ann. deip. (2, 838. b): ἡ πάσης ἀκτίνας φωτεινότερα; ebd. or. in deip. dorm. (2, 865 b—c): ὡσπερ γὰρ οὗτος ὁ ὀλοαμπής καὶ ἀείφωτος ἥλιος ὑπὸ τοῦ σεληνιακοῦ πρὸς μικρὸν κρυπτόμενος σώματος δοκεῖ μὲν πως ἐκλαμπάνειν καὶ τῷ ζόφῳ καλύπτεσθαι καὶ τῆς αἴγλης ἀντιλαμβάνειν τὸ σκότος, ὅμοιος αὐτὸς τοῦ οἰκείου φωτὸς οὐκ ἐξίσταται, ἔχει δὲ ἐν ἑαυτῷ πηγὴν φωτὸς ἀέναον βρούουσαν, μᾶλλον δὲ αὐτὸς πηγὴ φωτὸς ὑπάρχει ἀνέκλειπτος, ὡς ὁ κτίσας αὐτὸν θεὸς διετάξατο, οὕτως καὶ σὺ ἡ πηγὴ τοῦ ἀληθινοῦ φωτὸς ἡ ἀέννας, ὁ ἀδάπανος τῆς αὐτοζωῆς θησαυρὸς ἡ δαφυλῆς τῆς εὐλογίας ἀνάβλυσις, ἡ πάντων τῶν ἀγαθῶν ἡμῖν αἰτία καὶ πρόξενος, εἰ καὶ πρὸς τι χρονικὸν διάστημα καλύπτῃ σωματικῶς τῷ θανάτῳ, ἀλλὰ βρῆεις ἀφθόνως ἡμῖν φωτὸς ἀπειρεσίου καὶ ἀμβροσίας ζωῆς καὶ τῆς ὄντως μακαριότητος ἀνελλιπῆ, καὶ καθαρὰ, καὶ ἀδαπάνητα νάματα, ποταμοὶ χάριτος, ἰαμάτων πηγὰς εὐλογίαν ἀέναον; Walafr. Strabo hom. in Matth. (Pez thes. anecd. t. 2, 1, 53 a): *Maria, ut plerique aestimant interpretatur inluminatrix et stella maris. Sermone syro domina dicitur. Bene autem illuminatrix dicitur, quia per ipsam lux totius mundi natus est Christus. Quia sicut per Evae transgressionem in tenebris et umbra mortis aeternae damnata est omnis terra, ita per merita beatae semperque virginis Mariae et per partum eius liberata et sanctificata atque inluminata est omnis terra; Joseph. hymngr. in pervig. ingr. deip. in templ. can. 2, od. ζ' (Mign. 105, 996. b): φωτοφόρον σε ὡς ἥλιον εἰσδέχεται καὶ ὁ ἄγιος ἔνδον ἀστράπουσαν ἀκτίνας τοῖς πέρασι σωτηριώδεις; in profest. dorm. deip. can. 3, od. θ' (ebd. 1004. b): ὡς πάντων φαιδρότερα τῶν ἐπουρανίων; paracl. can. d. 5. ad vesp. (Mign. 105, 1357. b): ταῖς φωτοβάλοις σου ἀστραπαῖς δέσποινα τοῦ κόσμου ἀγαθῆ, τὸ τῆς ψυχῆς μου ἀπέλασον σκότος καὶ τὴν νύκτα τῆς ἀμαρτίας μου; ebd. Men. Ian. d. 4. (ebd. 1045. a): πῶλη τοῦ φωτός; d. 16 (1052. b) λυχνίαν προσέγραφεν ὁ προφήτης τὸ θεῖον λαμπάδιον θεογενήτορ; ebd. φωτὸς οἰκητήριον ἐγένου; Febr. d. 11. (1061. b): τὴν φανείσαν ὑπερέχουσαν τῶν κτισμάτων ὡς πάντων οὖσαν ἀμωτέραν; apr. d. 8 (1101. d): φανωτάταις λάμψει παναγία μητρὸς τοῦ θεοῦ καταύγασόν μου τὸν νοῦν; antholog. d. 9. septh. od. ζ' (p. 31): λαμπάδα πολύφωτον τὴν θεοτόκον ἢ Ἄννα ἢ ἔνθεος καθάπερ χρυσαυγίζουσα λυχνία, βαστάζουσα, τὸν κόσμον ἅπαντα θείῳ κατελάμπρυνε φωτὶ καὶ παρθενίας λαμπροῖς πορσεύμασι; pentecost. p. 248: χαίρε καταφύγιον καὶ λυχνία ἀείφωτος, ἡγλαῖσμένον χαίρε λαμπάδιον; Ioan. Geom. hym. 1 in deip. v. 16 (bibl. gr.-lat. t. 3, app. p. 437): χαίρε φάος μερόπων, πῦρ ἔμπαλι δαίμονι χαίρε; hym. 3. vv. 9—10 (ebd. 3, p. 440):**

Matth. (2, 65): *Mariam plerique aestimant interpretari illuminant me isti, vel illuminatrix . . . ; ebenso zu fragm. graec. nom. hebr. IV. (2, 127): Μαρίαμ, φωτιζομένη ἢ φωτίζουσα αὐτούς . . . ; zu frag. gr. II (p. 121): Μαρίαμ φωτίζουσα: Mariam illuminans.*

Χαίρε κόρη, κρύπτουσα φάος Σεραφίμ, ἄτε φέγγος
Ἦλιος ἀστρῶν εὐδίας ἀριτρέγων;

Hildebert. de nat. Chr. (p. 1312): tu sine defectu radius; Anselm. or. 52 (282.d): duo luminaria (Maria et Ioannes) divinitus ante deum lu-
5 centia vestris radiis effugate scelerum meorum nubila; or. 54 (283.c): tu lux oriens in Nazareth; Fulbert. Carnot. in nat. deip. (Bibl. max. 18, 41. e): haec est, inquam, dies, in qua praelucida stella, immo lumen inseparabile maris, hoc est huius mundi, velut Eous cum decoris amoenitate ex mortali genitura cunctis, qui salvandi sunt, illuxit; Bernard. Clar. in
10 ass. M. serm. 1 (t. 3, 1002 e): Mariae praesentia totus illustratur orbis, adeo ut et ipsa iam coelestis patria clarius rutillet virgineae lampadis irradiata fulgore; coron. b. M. c. 23 (coll. pp. Tolet. 1, p. 431): (Mit Beziehung auf 1. Mos. 1, 3) o lux pura, lux pulchra, lux illuminans coelestia, illustrans terrestria, terrificans inferna, lux reducens erroneos, laetificans languidos, exhilarans angelos et omnes curiae paradisi sanctos et
15 iustos. O lux revelans mysteria, detegens absconsa, irradians latebrosa; in salve Reg. serm. 1 (opp. Bern. Cl. 5, 741. e) lumen caecorum; Petr. Cell. serm. 3. in ann. dom. (Bibl. max. 23, 666 h); quid est Maria? Illuminatrix. . . O illuminatrix secure transibit per umbram mortis, quem
20 tu illustraveris, quem tu praeibis; Bonavent. spec. b. M. c. 3 (6, 433 e): Maria est illuminatrix plurimorum per exempla lucidissimae vitae suae. Ipsa est, cuius vita gloriosa lucem dedit saeculo. Ipsa est, cuius vita inclita cunctos illustrat ecclesias. Ipsa enim est lucerna ecclesiae ad hoc illuminata a deo, ut per ipsam contra tenebras mundi illuminaretur ecclesia.
25 . . . Secundo Maria est illuminatrix per beneficia lucidissimae misericordiae suae, per quam multi in nocte huius saeculi illuminati sunt spiritualiter sicut quandoque filii Israel per columnam ignis illuminati fuerunt corporaliter, Maria est nobis columna ignis. . . Tertio Maria est illuminatrix per lucidissimam gloriam suam, quae per omnia illuminat coelum
30 sicut sol mundum iuxta illud Ecclesiastici (42, 16): sol illuminans per omnia respexit; Alan. de ins. encycl. l. 5, c. 9 (p. 376): lux nubila pellens; ebd. lumen caecis; Amed. Laus. hom. 1 (p. 370, c. 1): haec virgo beata omni luce clarior, omni suavitate gratior omnique potentia sublimior; totum mundum illuminat et unguenti optimi perfusione innovans omnia
35 Cherubim et Seraphim agmina potestate transcendit et maiestate; ebd. de laud. v. hom. 2. (Bibl. max. 20, 1264. d): intendamus gloriae eius et ingressi abyssum tanti luminis splendorem rutilum semitarum illius dilatato corde et inenarrabili percurramus laetitia dicentes cum Salomone: viae pulchrae et omnes semitae eius pacificae (prov. 3, 17). Quod si dicente
40 eodem propheta iustorum semita quasi lux splendens procedit et crescit

usque ad perfectum diem (prov. 4, 18), quis lucem et splendorem semitarum eius eloqui sufficiet? — Andere Citate finden sich bei Mar. und Rayn. s. v. illuminatrix, lucerna, lumen, luminare, lux.

Maria über alles Lob erhaben.

Arnst. Marienl. MSD. XXXVIII, 78 hed ich dûsent munde, gesagen ich niene kunde envollen des wunderes daz van dir gescriven is. izne 5
mogen alle zungen gesagen nog gesingen, frowe, diner éren nog dines loves envollen; Walth. v. d. V. 7, 25 dich lobet der hôhen engel schar: doch brâhten si dîn lop nie dar, daz ez volendet wurde gar, dâ ez ie wurde gesungen in stimmen oder von zungen ûz allen ordenungen ze himel und ûf der erde; Feifal. 940 an ir ist lobes mêre, danne dehein 10
stinne müge immer füre bringen; Mariengr. Z. f. d. A. 8, 279, 106 wes sin, wes munt oder wes stimme mac volsprechen dîn gezierde? daz tet niht Salmôn selb vierde; 282, 229 wis gegrüezet, walt der kesten! âne dorne für die besten hœre ich lesen, singen, schriben dich ûz meiden unde ûz wiben; Lobgesg. Z. f. d. A. 4, 518, 13 ir lop mit bernder wirde 15
ûf gê sam loup, gras, bluomen und der klê durch grüenen lê von berndes regens güete. ez muoz uns sigen in den muot alsam der tou von himele tuot ûf bernde bluoet; ez muoz uns daz gemüete entliuhten sam den morgenrôt der fröudenbernder sunne; 521, 20, 9 du bâst in reiner reinekheit daz hœhste lop gewonnen daz an die werlt ie wart geleit; ez fiuzet 20
schône ân allez leit wit unde breit ûz maneges herzen brunnen; 523, 26 Mariâ, reiniu werdekeit, swaz man dir singet oder seit, daz ist gemeit, lieplich vor allem sange; ez tuot den lip, die sêle vrô, ez lüftet sinne herze hô, nu sus, nu sô, mit süezem anegange; ez blüejet schône in bluomen wîs in herzen und in muote; 527, 38 sô lobe dich hiut swaz 25
lebendes lebe und in dem himeltouwe strebe, vliez oder swebe in walde, in dem wildem wâge; hiute lobe dich aller sternen schîn der mâne und ouch diu sunne; hiut loben dich d'elemente dîn, hiut müezestu gesegenet sîn; Konr. v. W. g. Schm. 48 sô man nû daz gestirne gerechent und der sunnen stoup, und allen griez und allez loup durnehteclichen hât gezelt, 30
sô wirt dîn pris alrêrst beschelt nâch sîner ganzen wirde; 726 vil schône was ie swebende dîn forme in der gehügede sîn,¹⁾ dâ von der süeze name

¹⁾ Nach Ecc. 24, 14; Herm. d. Dam. HMS. III, 106^b sie ist die lenge âne anegenge gewesen bî der gottheit, in himelriche sicherliche; Eberh. v. Sax Schw. MS. 364, 49 in der hœhsten wisheit râte got dich selb nâch wunsche drâte. — Drev. I, 188, 1 terrae præcedens abyssos et orbis cardines, Maria, prius aethere tu ordinata es; III, A. 2, 2 mater Christi sublimata ab aeterno ordinata, ab antiquo prophetata; IV, 75, 1 ab aeterno ordinata Maria.

din wirt ûf ein ende niht gelobt; 1034 durchlihtic und durchsihtic din
lop vor allem prise vert, wan ez vil manic zunge bert in himel und ûf
erden; 1318 dir lachet unde smieret vil manger stûden flôre; 1956 din
heil sich rechenunge erwert vûr alles kleinen griezes her; HMS. III, 341^a
5 milter Krist vil guoter, wer nu dîner muoter lop wol kûnde erkirnen unde
berihten! Alle zungen, wæren die ein zunge, daz diu sô erklinge tages
tûsent valt, edele maget reine, den noch ie ze kleine wære gar der selben
zungen tihten: glîcher wis, als der daz starke wilde mer wolte gar mit
einer schal ûz giezen, des möhte in verdriezen. aller engel her lobent
10 dich mit sinne vollen, küniginne; 343^a avè Mariâ, wazzer, viur, luft, erde
kunnen dich nach werde gar geloben niht, trût, nach dînen êren; Rud. v.
Rotenburg ebd. I, 85^b der engel stimme und alle ir wort enkunden niht
vol prîsen dich, maget, in al ir wîsen; ebd. des lobens dich en wider
streit der sunne und ouch der mane; dîn lop, dîn êre sint beidiu wît,
15 dich lobt der Tremundane; 86^a dîn lop die Siren und die lîren, harpfen,
rotten kunden niht vol bringen: des diu warheit jiht, ez möhte niht be-
schrien sambuc noch symphonien; alle organisten mit ir listen kunden
niht an dînem lobe erzeigen, in wære dan noch obe ir melodie, ir wîse
des wunsches von paradîse; Reinm. v. Zwet. ebd. II, 216^b man lobet
20 rôsen, lilien in dem meien: dich lobent beide, pfaffen unde leien. nieman
kan vol loben die vil reinen, suezen, diu der sunnen lihtet vor; Marn.
ebd. II, 257^a wem ie gewuohs grane oder bart, swaz dich der geloben
mac, daz ist dir allez niht ze vil; Herm. d. Dam. ebd. III, 160^b daz aller
créatiure zunge ir lop sageten unde sungen, dennoch wurde ez niht halp
25 durchdrungen; ebd. daz hœhste lop ist ir bereit nach got, daz diu erde
treit. Griez unde stoup, gras unde loup, regens tropfe unde steine, daz
die möhten al gemeine sprechen, dannoch diu vil reine wurde von in
allen niht vol lobet, der al diu himel rotte hobet; swer sie niht lobet,
der selbe tobet; Eberh. v. Sax Schw. MS. 364, 57 wer mac wol dîn lop
30 gesingen, volleclîch ze lichte bringen? êst verzigen allen dîngen: sô clâr
ist sîn reiner schîn; 366, 109 dîn lop nieman überstîgen mac, doch wil
ich sîn niht swîgen; dîner hœhen wirde nîgen muoz der reinen engel
schar; 368, 169 frouwe, dîn lop ist ze wilde, wan an dînem schœnem
bilde gote wonders nie bevilde, dâ er in dur wunne siht. du hâst hœhe
35 ûf gedrunge: swaz dir aller menschen zungen rîches lobes ie gesungen,
daz ist allez doch ein niht; 369, 217 dînes lobes sich underwinden ist
gespilt nâch site der kinden, von den varwen sam des blinden sprechen,
die er nie gesach: als ist ouch in mînem munde, frowe, dîn lop, swie
gerne ich kunde dich geprîsen wol von grunde; nu ist mir diu kunst ze
40 swach. ich wæn, alle engel kûnden dîn lop niht ze reht ergrûnden, ob

sis joch mit vlize begünden, wan im endes ie gebrach; Marienld. Z. f. d. A. 6, 479, 20 nimant volendin kan din lop, wenne du bist vrei der sundin we; Marienlegd. md. Ged. 549—552; BPh. H. 208, 1 Mariâ vil reine meit, din lop hoch, din wirt breit nie zunge mohte vol prisen; Freid. 13, 11 mensch und alliu himelschar mugen dich niht volle loben gar. ezn 5 wart nie lop sô lobesam, sô daz dich got ze muoter nam, erwelte ûz allen wiben; Schausp. d. MA. I, 250, 99 du bist des lobes krône; Kolm. ML. nr. 163, 5 sie ist alles lobes ein obedach; Mügl. 32, 9 (133) dô dir sîns adels gemme wart gesendet, uns leides naht in freuden tac gewendet wart. zungen blat niht endet din lop noch umbereifen kan; Martina 2, 10 100 Mariâ kuniginne her, din lob ist wîtir unde mer dan alle zungen geahnten kunnen und betrachten; Reinb. v. T. 2754 du sîeze warte von Sion,¹⁾ ober balsam was ie din lou noch besser hundert tûsent stunt; dich mac vol loben nimmer munt alsô rechte rîche ist din lone; des klinget dir der engel done und sprechen zu dir sîezez wort; Br. Hans 1119 15 es ist keyn tyr uf erten, visch, vogel, beest noch worme, daz sich nicht vroyt der werten und lobet se itzlich nach syner forme. Lebender creaturen ich gheswige, mucht loub und gras ghesprechen, se solten ave rouphen al zu pryghe; 2831 du bist neest ym (Christus) die meyst in allen wîsen, in stade und in genaden, in alre doecht, men mach dich 20 nicht volprisen; 2837 ich weys, daz ich daz meer solde uus osen e ich diin hohen lob cunde volle roemen, doch singh ich da uuz vreude sam bien honich suighen uus den bloemen; 4049 nym nut miin sprechen, vrou, vuer erch, went zwaer ich prueb daz wol und merch eennich mensch, ley oder clerch, diin lop volsprech, man solt den berch goddert e mit halm 25 durchboren; 4065 vrou daz dich lobte berch und tal, pleyen, wasser, huebel und wal, so weer es tusentvalt zu smal; went al daz lophs eyn ghezal und dîn lop is untzellich houch; die gods genat schiint ueberal in al der ganzer werelt bal durch dich sam durch eyn claer cristal; 4092 weer mir Salmons wiisheit cundich, al dinc zu dinen lob untbund ich; 4838 iedoch 30 sold ich an verposen daz groze meere uuz osen, e ich mit riem ob mit prosen ir hohes lob cund durchglosen. Daz weys ich wol sicherliichen. Von yr ist doch goet zu cosen; went bi lelyen und bi rosen, by vyool und bi zytelosen,²⁾ bi aechmanten und turcosen man mach daz lop der togentriichen al gheliichen; Muskatbl. 14, 6, 7 daz laub und gras und 35 aller gryez, man, sterren und ouch die sonnen, alles firmament zûsamen

¹⁾ Mon. II, 504, 49 Sion specularis, ex te datur salutaris.

²⁾ Vgl. S. 309, 13 und ndl. Marienld. (Mon. II, p. 419, 9): god grûeti tidelose als gôut, die gerste bloeme nae winters dwanc, dat bistu vrou, in groeter wout tegen des viants venijnde dranc.

stiesz, aller planeten wänne, die künden nicht cyn gantz gedicht dyns lobes cyn ort folbringen; 57, 95 waz got ye schüff, waz die zünge ye rüff, daz lobt din kusches leben. Lauff, gras, blomen und aller griesz und aller wasser troppen, daz got daz alles dichten liesz, daz kunde doch nit
 5 gestoppen das mynste lob; es wer zü grob gen dyner hoer wirde; Suchenw. sieb. Fr. M. 232 dein chewsch, dein rain gemüte, dein glaub und diemüti-
 chait, die habent dich, vil raine mait, erhöht über alles, daz da lebt, waz chrewhet, flewget, keimmet, swebt. Die himel sind dir undertan, mein
 tzung dich nicht vol loben chan, als du sein, fraw, wol wirdig bist;
 10 Marienld. Mon. II, p. 314, 2 erkant ich aller plümlein plänk und wüst ich aller wurcze gänk, dor fur nem ich der fogel gesank, dor aus so wölt ich tichten; Heinr. v. Laufenbg. Wack. Kl. II, 735.

Venant. Fort. (?) Mon. G. 4, 380, 355 cara, benigna, micans, pia, sancta, verenda, venusta, flos decus, ara, nitor, palma, corona, pudor, per
 15 quam omnes fines terrae meruere salutem, gaudet et orbis totus, portus, harena, polus: haec tibi qui indignus quamvis corde, ore susurro, spes mihi sis veniae, quae vehis orbis opem; — Drev. XI, 90, 1 quae vox, quae lingua canis par erit tuae laudi? — Ad. a S. V. (?) p. 217 virgo gloriosa, plus obryzo pretioso, fragrans super lilia. Tibi cedit laus her-
 20 barum, florum decor et gemmarum Libanique gloria; Mon. II, 356, 14 omni laude tu sola digna; Drev. X, 119, 5. b omni laude digna; — Bonavent. ps. 2. qu. (6, 476 c) laus terrarum; Drev. X, 116, 1. a auster, veni, perfla mentem et accende torpescentem aquilonis frigore, surge torpor aquilonis, novo rore, novis donis fecundato pectore, 2. a lingua
 25 torpens relaxetur et in laudem excitetur venerandae virginis, ut laus digna detur ei, quae non tantum mater dei sed dei et hominis; — V, p. 60^a nec loquelis nec sermone plene potest recitari, quanta benedictione hanc contingat praedotari; p. 64^a omnis lingua deficit a laudibus Mariae; IX, 59, 3. a lingua quae poterit plene depromere vel quis retexerit de
 30 textu litterae dona haec gratiae? 84, 2. a quantis digna laudibus es virgo prae virginibus; X, 99, 3. a omni laude dignissima; 110, 5. b laude digna; Mon. II, 357, 39 quantum decet venerari, humana nec lingua fari nec angelus sufficit; 472, 53 omnis homo mente promat pura, tuum iubilet praecclare canticum, quamdiu habet vitalem spiritum; 504, 591 ave mater
 35 redemptoris, . . . per quam portus et aethera coelique laudant sidera 586, 53 nulla potest declarare tuum vox praeconium nec ad plenum commendare te valet linguagium; 57 sicut enim picturatur pratum pictis; floribus, sic tibi laus iugis datur variis nominibus; 83 nec sensus perpendere nec vox potest dicere nec stilus describere, quanta sis in aethere.
 40 Te collaudat vis superna resultando canticis, tibi datur laus aeterna can-

tibus angelicis. Colit, laudat plebs humana te pro suo modulo, quantum sinit mens vesana, servit tuo titulo; 598, 3 laude plena virgo digna; Jenst. IV, 3 coelis admiranda et saeculis praedicanda; — 385, 34 cunctorum laude digna; 400, 81 tu virgo, quanta sis, non potest enarrari et quantum vales miseris, quis potest meditari? 588, 19 scio, quod si lingua foret 5 omne, quod sub coelo floret, te verbis non exprimeret omnisque creatura corporalis atque pura laudare non sufficeret; 601, 21 omnis lingua coelica, sive sit angelica nec non philosophica te laudare deficit; 253 ut in silva florida caritate fervida coeli te laudemus; 616, 51 mater superlaudabilis; Drev. I, 139, 7 et quis quit te digne laudare, tuas laudes recte enarrare, 10 non tellus, unda, calamus, herbarum, lapidum virtus, aetas, lingua valet, sexus; VI, 19, 5 si gens omnis in unum coeat laudes tuasque fari studeat, Poeni linguam quisque si habeat, loqui nequit, quantas te deceat. 6. nam si mundus pagina fieret, et res omnis in ea scriberet, laudes tuas non comprehenderet, quia tot sunt, quod non sufficeret; 24, 30 sed quidquid 15 hominis mente concipitur vel antiquariis in charta scribitur, aut per facundiam lingua exprimitur, tuis praeconiis nunquam aequabitur, 24, 94 tu, virgo, praecluis cum summa gloria, laudet in superis turma aetherea teque glorificet tellus et maria; 30, 3 carmen, o domina, tuum mirificum deum prae omnibus pandit mirificum, cantum sirenicum ac philomenicum vincit, 20 dulcedine sed vinum Cypricum; 32, 6 fari non poterit vocis potentia nec mentis capitur intellegentia nec mille penderent abecedaria, quantis nunc praemiis fulges in gloria; VIII, 47, 4. b atque tellus rite globosa omnis recinunt laudiflua cantica; 60, 1. b praebe laudes personare gaudia tua decantare, nulla vox nec lingua, quae plene te sufficit laudare; IX, 56, 25 4. a totum quod est honestatis, virtutis et claritatis in scripturis positum, pia virgo mater, o Maria, esse scimus editum; 96, 1. a virgo mater . . ., fac nos digne te laudare, astra, solum, mare tibi desiderant iubilare; X, 118, 7. a dulcis et benigna, omni semper laude digna; 126, 2. a coeli, terrae, maris, angelorum et hominum tibi ferre laudes dignas doce nos 30 carminum; XI, 44, 1 mare, solum, cives throni plaudant, psallant, laudent proni virginis conceptioni; Klem. 173 te benedicunt sidera et cuncta dei opera.

Andr. Cret. in dorm. M. or. 1. (Mign. 97, 1053 c): ὦ πανολβία, θεϊοτέρον τε καὶ καθαρώτερον, ἢ ὡς ὁ ἡμεπεριθεὶς καὶ λαμπρότητα διὰ τὴν ἐκδανεισθεῖσαν 35 αὐτῷ τῆς σαρκὸς πρόζληψιν καὶ οὐσίωσιν καὶ τοσαύτην, ὅσην οὐκ ἂν τις τῶν καθ' ἡμᾶς οὐδ' αὐτῶν τάχα τῶν ὑπερεχόντων ἀγγέλων νῶ διαλαβεῖν ἐξισχύσειεν; Basil. Seleuc. in deip. or. (Combef. A. 1, 590 c): ποία τοίνον μεγαλόφωνος γλώττα ταύτην ἀξίως ἔμνησεν; δι' αὐτῆς γὰρ τῶν μεγάλων ἀγαθῶν ἡξιώθημεν ποίοις ἐπαίωνων ἄνθεσι τὸν ὑφειλόμενον αὐτῇ πλέτομεν στέφανον; ἐξ αὐτῆς γὰρ τὸ 40

ἄνθος Ἰεσοῖ ἀνεβλάστηρε . . . ποῖα ταύτης ἄξια ἐγκώμια προσενέγκωμεν, ἧς ἐστὶ ἀνάξια τὰ τοῦ κόσμου ἅπαντα; Ioan. Dam. in dorm. deip. or. 1 (2, 858 b): ταύτην οὐκ ἀνθρωπίνη γλώττα οὐκ ἀγγέλων νοῦς ὑπερκοσμίων κατ' ἄξιαν εὐφημησαί δύναται; in nat. deip. (2, 853 e): χαῖρε Μαρία, ἦτοι μυρία, διὰ τὸ
 5 ἀπειροπληθὲς τῶν ἐγκωμίων; or. 1. in deip. dorm. (2, 859 e): τί δὲ προσείπωμεν, ὦ δέσποινα, τίτι δὲ προσφθεγξόμεθα ῥήμασιν; ποίοις δὲ ἐγκωμίοις τὴν σὴν ἱεράν καὶ δεδοξασμένην στέφωμεν κεφαλὴν, τὴν ἀγοθοδότιν, τὴν πλουτοδοτείραν, τῆς ἀνθρωπέου γένους τὸ ἐγκαλλώπισμα, τὸ ἀῤῃγμα πάσης τῆς κτίσεως, δι' ἣν ὡς ἀληθῶς μεμακάρισται; Georg. Nicom. or. in deip. ingr. (Combef. A. 1, 1128 e):
 10 ποίοις ἐγκωμίων ἄνθεσι τὸν τούτων καταποικίλω στέφανον; 1132 e: παντός δυναμὶς ἐγκωμίου πρὸς τὴν τούτων ἐξασθενεῖ διάγνωσιν καὶ τί δεῖ περὶ ἐγκωμίων ταῦτα λέγειν, ὁ πότ' ἂν ὁ νοῦς αὐτὸς καὶ ἡ διάνοια τοῦτοις ἤττάται; ὁ γὰρ λόγος ἀμυνδρύτεραν περὶ ταῦτα τὴν εἰπορίαν ἔχει; serm. 5. in deip. praes. (ebd. 1111 c): τίς δόξα κατ' ἄξιαν ταύτης ὀφθήσεται, ἧς ὑπερέραν τὴν δόξαν πλὴν ἑαυτοῦ ὁ
 15 κτίστης ἀνέδειξεν; Men. apr. d. 27 (Mign. 105, 1109 c): ἅπας ἐγκωμίων, πάναγνε, νόμος νῦν ἤττάται σε ἀνομνεῖν; novemb. d. 5 (1235 b): lingua terrigenarum nequaquam sufficit ad laudandam te, quae dei genitrix facta es, domini-para; Ioseph. hymngr. can. fer. II. ad mat. (1300a): πολυώνυμε κόρη; can. ad sab. mat. (1316 a): στόματι καὶ γλώσση καὶ καρδίᾳ ὁ μολογῶ σε, κόρη τοῦ
 20 θεοῦ ἡμῶν ἀγνήν μητέρα; Eustath. hym. pentecost. Damasc. n. 215 (Mai spicilg. 5, 355): πᾶν ἐγκώμιον ὑπερναβέβηκας διὰ τὸ ὑπερβάλλον τῆς ἀρετῆς, καθ' ἣν καὶ τῶν οὐρανίων ταγμάτων ὑπέρκεισαι; serm. 2. in Salve Reg. (opp. Bernard. Clarv. 5, 741 f):

Si linguae centum resonarent, oraue centum,
 25 Ferrea vox mihi, nil, Maria, tibi dicere dignum
 Possum, stella maris, quae virgo beata vocaris;

Petr. Cell. ep. X (Marten. thes. anecdot. t. 1, 703 f): quidquid de laudibus tuis garrire possum, tua est laude minus, omni laude dignissima. Si linguis hominum et angelorum eloquar, cum me totum effudero, parum erit;
 30 Anselm. or. 51 (281 b): coelum, sidera, terra, flumina, dies, nox et quaecunque humanae potestati vel utilitati sunt obnoxia in amissum decus sese gratulantur, domina, per te quodammodo resuscitata et nova quadam ineffabili gratia donata; coron. b. M. c. 1 (coll. pp. Tol. 1, 394^a): tanta est dignitas tua et excellentia, quod si ad laudandum et glorificandum te
 35 linguis hominum loquar et angelorum et noscerem omnia arcana mysteriorum haberemque et omnem scientiam scripturarum, prius mihi deficeret virtus et potentia quam tantorum praeconiorum eorum exordii forent explicata ad liquidum elementa. Tu enim es incomparabilis cunctis mulieribus in pulchritudine, in decore et elegantia: gloriosior angelis in eminentia
 40 dignitatis; in excellentia sanctitatis, in adeptione gloriae et honoris. Exal-

tata super choros angelorum, super thronos apostolorum et prophetarum omniumque civium supernorum ad dexteram amatissimi filii tui coronata resides.

Scepter.

Marienld. Germ. 31, 307, 408 der zepter und diu diadêm ist dir geben dâ ze lône. 5

Mariened. altd. Schausp. 191 daz koniclich scepter.

Drev. III, A, 2, 4 digna sceptris et coronis; 8, 14 (Iesus) sceptro regni themate te praehonoravit, regni diademate pulchre coronavit; IX, 81, 7. a regni dei sceptrum; — 97, 5. a mater Salomonis digna sceptris et coronis; X, 85, 10. a sceptrum regis regium; VI, 25, 160 sceptrum regium christianitatis; II, Anh. b, 9, 2 tu sceptrum regis gloriae, potestas summi dei; Mon. II, 508, 231 sceptrum tu regale praeformosum atque tale, cui non patet aequale; 513, 19 sceptrum regium; 601, 168 sceptrum regis sideris insignius prae ceteris; Neale 58, p. 128 mater dei et ancilla sceptrum tenens gloriae. 15

Cyrril. hom. 6. Ephes. cont. Nestor.: sceptrum rectae doctrinae (Mar.); Andr. Cret. in nat. deip. or. 4 (Mign. 97, 868. c): σκήπτρον βασιλείας; off. 29. Iun. (Pitra hymn. p. 69): χαίρει τὸ σκήπτρον Δαυὶδ; serm. 3. in Salve R. (opp. Bernard. 5, 744 e): sceptrum est.

Schönheit.

Mariened. Z. f. d. A. 10, 89, 28 aller schoneste aller vrowen; Walth. v. d. V. 36, 21 Marjâ klâr; Mariened. I, 66 Maria dio vil reine, die edele, die dêmute, die schône und die gute; Reinm. v. Zwet. HMS. II, 216^b waz man von allen créaturen seit, sô enwart nie niht sô schœnez, so diu wunnecliche meit, si erliuhtet alliu herzen und überschœnet allez, daz der ist; Kolm. ML. VI, 572 ich bin der rechten schœne exempel; Frauenlob FL. 8, 24 vil schœne ob allen vrouwen; Rud. v. Rotenbg. HMS. I, 85^b, Muscatbl. 17, 83 tochter schône von Sione; ¹⁾ Erlösg. Bartsch 5680 dū lüter schône sunder wal; Br. Hans 2036 aller wibe schoenste; 2162 de

¹⁾ Vgl. S. 346, 27 und: Litan. 47, 289 tochtir Davidis; BPh. H. 211, 159 von Sion tochter Jessê; Erlösg., Bartsch 4392 von Sion dochter lobelich; 5738, Sigeher, Bartsch Ldd. 216, 31 edele tochter von Sion; Mariened. Germ. 31, 296, 57 tochter von Jérusalêm; altd. Schausp. 78, 13 von Sion tochter und frawen; Herm. v. Sachs. Temp. 2022 tochter vil werte gute, von Sion gehure; Suchenw. sieb. Fr. M. 887, Heinr. v. Laufenbg. a. a. O. 730, 3 tochter von Syon; Wack. Kl. II, 543, 176 dochter von Betlehem, dœchter von Jerusalem. — Drev. VI, 25, 14 Ierusalem filia formosa; X, 128, 6. b 131, 4. a Sion filia; Neale 99, p. 202 Ierusalem tu filia; Milchs. 107, 48⁵ Sion filia decora; 121, 873 Ierusalem tu filia mitissima (Hohel. 1, 4. 3, 11).

schoon; Wack. Kl. II, 544, 3 craftige clarheit; ndl. Marienld. Mon. II, p. 307, 30 gezierde und schonheit aller dinge.¹⁾

Schönb. I, 72, 3 min vrändinne, du bist als gar schone und reine und ane mayle. (Hohel. 4, 6.)

- 5 Drev. III, A, 8, 4 plena luce gratiae rutilans decora, solem, tu iustitiae praevenis aurora; tota pulchra specie fulgens omni hora; Mon. II, 339, 3 rubens speciosa; 459, 1 mater speciosa iam in coelis gloriosa; 379, 27 super omnes speciosa; 505, 119 cuius forma desiderabilis; — 500, 45 decens, decora; 504, 175 astans a dextris filii vestitu pulchra vario
10 (ps. 44, 10); 507, 173 clare fulges omni hora; 510, 7 tu es valde speciosa cunctis speciosior; 39 nymp̄ha venustatis; Drev. I, 2, 1. 5, 3 speciosa; IV, 72, 2 prae cunctis formosa; V, p. 65^b virgo prodit spectabilis, omnibus desiderabilis; 66^a splendida, formosa; XI, 57, 1 gloriosa virgo, speciosa; Wack. Kl. I, 144, 2 omnium pulcherrima virgo virginum. — Vgl.
15 auch S. 349, 32 f.

Auf die Schönheit Mariens werden von den Kirchenschriftstellern ge-
deutet: Hohel. 1, 7. 14. 2, 13. 14. 4, 1. 6. 6, 3, Ps. 49, 10 u. a. Vgl.
die Stellen S. 351, 7 ff. und: Ildeph. serm. 3. in ass. v. (coll. pp. Tolet.
t. 1, p. 357): de propagine carnis nulla nobilior dei matre refulsit, nulla
20 splendidior ea processit, quam splendor paternae gloriae ineffabiliter di-
vinitus illustravit; Christ. pat. v. 2595 (opp. Greg. Naz. t. 2, 1354):
κάλιστα πασῶν παρθένων ὑπεράττη; Alan. de ins. sup. cant. 4, 1 (p. 22):
quam pulchra es, amica mea, exterius per exercitium actionis . . . in-
terius per subtilitatem contemplationis; ebd. zu 4, 7 (p. 25): tota pulchra
25 es, id est in corpore et in anima, amica mea, per gratiam et per opera,
et macula non est in te venialis vel criminalis.

Tag.

Wernh. Marienld. 59 du bist liechter dan der tac; Eberh. v. Sax
Schw. MS. 367, 152 rehter kiusche ein liechter tac; Kolm. ML. Einl. p. 84,
908. 4 got hat si geflorieret al vor den liechten tac.²⁾

- 30 Method. de Sim. et An. § 5 (Galland. t. 3, 809 d): τοῦ τῆς παναγίας
ὡς φωταυγῶς ἡμέρας ἐπιφανείσης τῷ κόσμῳ καὶ τὸν τῆς δικαιοσύνης ἥλιον προ-
αγαγούσης ἐκποδῶν μὲν γέγονε τὰ τοῦ σκότους στυγῆρά; Ioseph. hym. in pervig.

¹⁾ Vgl. auch Konr. v. W. g. Schm. 1932 dū sprichest, vrowe reine, daz dū swarz und schœne sist (Hohel. 1, 4. 5); 1938 daz kumt dā von, daz dinen lip verwet unser trehtin, der sinen götlichen schin uf dich von sinem geiste liez und dich bezeichnen lichen hiez von hitze sin gebriunet. Vgl. dazu Rupert Tuit. in cant. 1, 4. 5, l. 1 (p. 1058).

²⁾ Vgl. die Stellen S. 340, 1 ff. — Zu 12 ff. kommen noch Hildebert. de nat. Chr. (p. 1312) tu sine nube dies; Mon. II, 468, 33 dies diei praevia.

ingr. in temp. deip. (Mign. 105, 997 d): ἡγάσεν ἰδοὺ ἡμέρα σωτήριος τοῖς ἐν νοκτὶ τῶν δευτῶν; Bernard. in nat. M. (3, 1622 d): scriptum est: dies dici eructat verbum (ps. 18, 2). Utique dies pater, siquidem dies ex die salutare dei: An non etiam virgo dies? Et praeclara. Rutilans plane dies, quae procedit sicut aurora consurgens . . . (cant. 4, 6); Guibert. de laud. M. c. 6 (295 c): beatissima dies est beata Maria, quam fecit specialiter dominus (ps. 117, 24); ebd.: haec dies est, quae solem iustitiae protulit; ebd. e: haec florentissima dies, postquam luminare illud maius, quod et se ipsam potissimum et lunam ecclesiae stellasque fidelium mirabilis intelligentiae radiis illuminat, ediderit; Iacob. de Vorag. Mar. serm. 2. D 10 (p. 46): dies dicitur a dian, quod est clarum, et signat virginem Mariam, quae fuit coelesti claritate perfusa; . . . Ista talis dies, quae nunquam habuit noctem (Zach. 14, 7), est virgo Maria, quae sicut dicitur (Sap. 7, 29) est pretiosior sole. — Vgl. auch Mar. und Raynaud. s. v. dies.

Weise.

Krolew. 69, 1312 (Gottes Palast ward mit Edelsteinen geschmückt); 15
 nû hôret, waz nû meine diz edele gesteine, unde grîfen an den ersten
 stein, dem nimmer mêr wirt glich nehein, unde der alsulhe schône hât, daz
 er vor gotes ougen stât unde daz er wise ist genant. Wie mohte ich tûn
 daz baz irkant dan als mir mîn sin gesaget: der diutet wol die reinen
 maget, diu in himilriche was in des kuninges palas lange geordinieret 20
 vur, wande si got mit vrîer kur zû einer vrowen hete irkorn allen engelen
 bevorn; 1) 70, 1334 si diutet wol den weisen, den in den grôzen vreisen
 hertzoze Ernest uns gewan, wande in der ellende man in vil grôzen nôten
 brah. Alsus uns armen geschah, dô wir armen weisen in des tôdes vreisen
 wâren versigelt mit her ûffe der sunden lebermer und iezû wâren vil nâch 25
 tôt. In der selben grôzen nôt wart gebrochen dirre stein, dar ûz diu gote-
 heit erschein . . . 1351 Unde rehte als der wise stât in des rîches krône,
 als sal diu vrowe schône in der gotes krônen stên.

Über den seinesgleichen nicht habenden Edelstein der deutschen
 Königskrone vgl. Lexer mhd. Wb. s. v. wise und Grimm Mythol. 1167 f. 30

1) V. 1328 f. beziehen sich auf die **Mutterschaft Mariens**: **weise** spricht eine,
 des diutet siu nâch dem **steine**; **wande** nimmer mêr sol geschên, des wir von dirre
 vrowen iehen, **daz** siu maget ist genesen kindes und immer maget sol wesen.

§ 8. Die auf die Erhabenheit sich beziehenden Beiworte Mariens.

Burggräfin.

Mariend. Germ. 31, 304, 292 du bist genant diu gloriôsa himelische
buregrâvin; Heinr. von Laufenbg. Wack. Kl. II, 736 des himels graue.

Frau.

Otfr. v. W. I, 5, 7 zi édiles frouun sêlbun sancta Mariun; Mariend.
Z. f. d. A. 10, 22, 4 aller schoneste ouer alle vrowen; 36, 14 du bis
vrowe fuer alle lant; 37, 17 du heizes urowe inde bis ouch also, want
du, vrowe, has gemacht vro, so wat in himele inde in erden is; du vrowe
van vroweden geheizen bis, wan du truricheit enrurde dich nit, du allen
vrowen ie we gerit . . . 29. du vrowede der engele van dir wart geborn,
vrowe dich vrowe al eine ercoren, dat du gebenediede uns die vrowede
brechtes, den kinden des vermaledieden geslechtes; 41, 1 vrowe vol vro-
weden inde mildicheide; 57, 21 starke vrowe vol menlicheide; 58, 5 edele
vrowe; 61, 34 vrowe vol otmuden inde eren; 87, 38 vrowe aller dugede
riche; Wack. Kl. II, 59, 4 frow unwandelbar; Arnstein. Marienl. MSD.
XXXVIII, 178 frowe; Marienlob ebd. XL, 5, 10 edeliu liebiu frouwa;
Sequ. ebd. XLII, 17 frouwe hère; Walth. v. d. V. 4, 34. 7, 21 frouwe; 15
5, 26 sêuze himelfrouwe; 36, 21 vil hochgeloptiu frowe sêuze; Lobgesg.
Mar. Z. f. d. A. 4, 528, 41, 4, a. Pas. 148, 63. 91 vrouwe reine; Lobgesg.
a. a. O. 530, 47, 1 reiniu vrouwe zart; 529, 43, 1 aller vrowen pris;
Wernh. Mariend. 16 von der tiuren vrouwen; 2374, Br. Hans 2543 al
der werlt vrouwe; Wernh. 2949 geistl. Ged. Z. f. d. A. 17, 22, 327 unser
vrouwen; Wernh. 4018 diu vil edeliu vrowe; 4654, a. Pas. 150, 84 unser
liebe vrouwe; Wernh. 4722 nû bitt die vrouwen milde sande Marien;
4758, a. Pas. 149, 50 die liebe vrouwe; 151, 53. 154, 41. Bartsch, Erlösg.
56, 6 vrowe ob allen vrowen; a. Pas. 152, 51 vil gute vrowe; 146, 68
edele vrowe gut; 147, 62 o hiemelische vrowe gut; 154, vrowe, gute vrowe; 25

148, 28. 43, Konr. v. W. HMS. III, 343^a, g. Schm. 816 vrouwe guot; 970
vrowe aller kiuschen wibe an dich ist êren vil geleit; 1426, Marienr. Z.
f. d. A. 8, 277, 89 himelvrouwe; Konr. v. W. g. Schm. 1874 vrow, in der
êren vorste ze sælden uns gezwiet; HMS. III, 337^a milte vrouwe reine;
5 338^b aller megede vrouwe; 339^b vrouwe wise: 340^a sælden rîche vrouwe:
340^b vrouwe minniclich; 341^b der milte ein vrouwe; 342^a reine vrouwe
wise; 343^a ganzer tugende vrouwe; II, 330^a vrouwe aller vröude; Boppe
ebd. II, 331^a ob allen vrouwen vrouwe reine gebende nar, gekroent mit
hoher wirde ob al der engel schar; Reinm. v. Zw. ebd. II, 181^a du
10 himel vrouwe gewaltic über al der engel schar, des himels und der
erde und swes dîn kint dar inne begriffen hât; W. v. Breis. ebd. II,
142^a des himels und der erden vrouwe; Stolle ebd. III, 8^a ob allen
vrouwen vrouwe hêr; HMS. II, 468^{aa} lob aller vrouwen; Marienld. Z.
f. d. A. 6, 483, 33 du bist in himelrîche aller engel vrowe; ebd. 8,
15 168, 217, Reinb. v. T. h. Georg 950 aller vröuden vrouwe; Z. f. d. A. 8.
200, 1115 heiligiu vrouwe; ebd. 3, 133, 95 o vrowe prîs; Marienleb. ebd.
17, 549, 572 dâ (im himel) dir aller engel zal dient iemer und iemer,
daz wirt verwandelt niemer und dâ dû himele und erde bist gewaltc
vrouwe sunder vrist; Wack. Kl. II, 54, 1 sîeze vrou; Eberh. v. Sax Schw.
20 MS. 370, 236 frouwe guot; Marieugr. a. a. O. 279, 129 vrouwe gerne;
— 285, 321 aller vrouwen vrouwe! nie wart in der sünden touwe naz der
soum an dîner wæte; 288, 457 vrouwe vreudenrîche; 290, 513 vrouwe
vreudenbære; HMS. III, 405^b himel rîches vrouwe; Wernh. Marienld.
45. 3598, Wack. Kl. II, 544, 8 himelischiu vrouwe; Wernh. 4105, Marienld.
25 Z. f. d. A. 8, 300, 64, Br. Hans 1266 trut vrou; a. Pas. 149, 65. 153, 57.
154, 53, ndl. Marienld. Mon. II, p. 419, 4 edele vrouwe; Fr. v. Sonnenbg.
64, 91. 96, Konr. v. W. g. Schm. 81. 151, Marienld. Germ. 31, 305, 324.
328, Br. Philipp Marienlb. 1609, Marienr. a. a. O. 285, 320. 329. 337
u. o., Marienld. Z. f. d. A. 8, 168, 215, Schausp. d. MA. I, 248, 41, Kolm.
30 ML. I, 121. V. 66. CII, 71. 77. CXVII, 48. 74. CXXIX, 24, Salv. Reg.
altd. Bl. I, 86, 251, nld. Marienld. Mon. II, p. 413, 36, Muskatbl. 20,
104, Br. Hans 874. 4018. 4033. 4254. 4920 frouwe; altd. Schausp. 78,
20, Marn. XIII, 1, Walth. v. Rh. 2, 29 frouwe hêre; Marn. XII, 2 aller
heiligen frouwe; XIV, 73, Marienlegd. 11, 39. 12, 92, Kolm. ML. CII, 49,
35 CXVII, 61, Ausw. geistl. Dichtg. VI, 127, Erlösg., Bartsch 5616 ob allen
frouwen frouwe; Helbl.² X, 3 dû wâriu himelfrouwe; XI, 43, altd.
Schausp. 58, 81 sîeziu frouwe; 51, 37 libe frouwe; 82, 61 di frowe schone;
Marienlegd. 1, 74. 2, 4. 14, 217. 22, 441, Heinr. v. Laufenbg. a. a. O.
737. 14 die edele vrouwe; Marienlegd. 4, 1. 11, 11. 12, 11. 97. 20, 71.
40 22, 457. 23, 217 die vrouwe gut; 2. 105. 5. 116. 13, 16 die vrouwe

lobesam; 2, 6. 3, 183. 4, 74. 6, 6. 7, 46. 10, 33. 11, 10. 12, 89. 13, 39. 19, 31. 22, 38, Erlösg., Bartsch 2283, Marienld. Z. f. d. A. 8, 179, 497. 193, 889 unser vrouwe; Marienlegd. 5, 36. 24, 400. 25, 81, nrh. Ged. 214, 2 unser liebe vrouwe; Marienlegd. 13, 67. 68. 15, 42 die vrouwe; 22, 2 die getruwe vrouwe; Litan. 48, 359, Marienlegd. 22, 351, p. 262, 35⁵ die himelische vrouwe; 25, 63 die grôze vrouwe; Ausw. geistl. Ged. III, 19 ein frowe in oberlant; XVIII, 25 wirdic frou von Syôn; XXII, 22, Wack. Kl. II, 60, 3 werdeu fraw; XX, 54 gute frou; Ausw. XXV, 43 des himels frou; Br. Phil. Marienlb. 1610. 9092 vrouwe tugentlich; 5257 vil reiniu vrouwe; Kolm. ML. Einl. p. 48, 28, Marienld. Germ. 31, 303, 263¹⁰ hoch gelopte frouwe; 295, 43 gnâdenriche frouwe; 296, 63 frouwe von Syôn; Schausp. d. MA. I, 248, 52 o vrouwen priz; BPh. H. 213, 291 du himels vrouw; Kolm. ML. V, 60 des himelriches frowe; VI, 911 frouwe vîn; Einl. p. 21, 182. 52, 533 die himelfrouwe; p. 19, 157, Br. Phil. Marienlb. 9218, Erlösg., Bartsch 2520, Br. Hans 1582 aller engel frouwe;¹⁵ Hoffm. in dulc. iub. 39, 8 dû bist ein frowe genant ûf erd und in der engel lant; 12 sælige frowe gât, setz mir ûf dinen rôsenhât, den hât genæt dûs kindes blât; 42, 7 gesegent bistu frawe ob allen frawen; — Frauenlob Spr. 327, 19 reine vrouwe; 289, 16, Uhd. Volksldd. I, 320, 5 du krône ob allen vrouwen; Kolm. ML. CXXIX, 27. 33, Freid. 13, 21.²⁰ altd. Schausp. 50, 85. 60, 47 frouwe reine; 26, 179 reyne frowe zart; 27, 215 edele frowe reyne; Czerny 97 si liebeu unser fraw, nu wan uns pey, wann wir müessen sterben; Walth. v. Rh. 171, 21 heiligestiu frowe mîn; Mönch. v. Salzbg. Wack. Kl. II, 580, 11, Laufenbg. ebd. 712, 2 lob aller frowen; Mönch. v. S. a. a. O. 535, 8 lob aller reiner frowen; Br. Hans²⁵ 1080 trut zarte vrou; 1532 trut vrou; 2226. 2571 zarte vrou; 2463. 4788 truit lieb zarte vrouwe; 2484 vil weerte vrouwe goete selichste alre wibe; 2517. 3796. 4439. 5025 liebe vrouwe; 2561 vrou gehure; 2702 zart, liehe zuessze vrouwe; 3247 truyt vrouwe alre vrouwen; 3366 truit suesse vrouwe reyne; 3550 die sellige vrouwen; 3843 von dir vrouwen vroet; 3838. 3942.³⁰ 4717. 5195 lieb zarte vrou; 5273 vrou minnentlich; 4001. 4209. 4484. 5024 liebe suessze vrouwe miin; 4782, Wack. Kl. II, 510, 64 liebe vrou; Br. Hans 4801 vrouwe houch geboren; 4929. 4961. 5265 vrou togenriich; Wack. Kl. II, 438, 3. 546, 2 himelfrawe; 543, 155 vrouwe van hemmelrike; 544, 8 du hemmelsche frouwe; Wernh. v. Niederrh. 57, 27. 29 zu³⁵ himilriche vrowe; Muskatbl. 62, 34 frau aller hemelland; Herm. v. Sachsenh. Temp. 233, 37 edel hymmelfrouwe; Suchenw. sieb. Fr. M. 1102 du seldenreiche frouw; Marienld. p. 178, 2 van onser liever sueter vrouwen; p. 231, 19 der aposteln frouwe und aller cristen; 37 o frauwe; 43 Maria frauwe von hiemelrich; p. 296, 32 o lieve, o werde, o salige frauwe; nd⁴⁰

Ged. 23, 47 aller juncfrouwen ein vrouwe; Kehr. 125, 1 vrawe von himmlant; 126, 4. 9 vraw; Uhd. Volksldd. I, 317, 1 fraw von himel; nrh. Ged. 249, 55, Uhd. a. a. O. 319, 11. 13 unser liebe frave; Heinr. v. Laufenbg. a. a. O. 711, 13 ein lustlich frow von hoher art durch die des
5 alten Pharaons burdi hinweggenommen wart; 733, 2 der helgen und der engel frow; 737, 34 du höhsti frou; 741, 6 milti frow.

Schönb. altd. Pred. I, 40, 8. 72, 38. 79, 22. 28. 80, 11. 82, 5 u. o., III, 7, 18. 24, 26. 23, 15 u. o., Leys Pred. 95, 17, Pred. Fgr. I, 92, 3, Wack. altd. Pred. III, 23. 44. XXXII, 9 u. o., Roth altd. Pr. 24, 8, Jeit.
10 altd. Pr. 39, 16. 24. 41, 13 u. o., spec. eccl. 101. 110, Berth. v. R. I, 444, 6. 550, 5, Myst. I, 109, 10, Megenbg. 61, 14. 66, 31. 34 unser vrouwe; Wack. altd. Pr. XLVI, 179 vil suessiu vrowe; 185 die gnädige und die guote vrowe; 34, 44. 83, 25 liebu frouwe; 83, 28 ginadigu frouwe; 84, 3, Berth. v. R. I, 443, 28. 565, 13 heilige frouwe; Jeit. altd. Pr. 2, 24. 4,
15 4. 5, 7. 25 mîn vrowe sand Marie; 42, 10 vil heiligi frouwe; Berth. v. R. I, 263, 3 u. o. zum Schlusse der Predigten: der sun mîner frouwen; II, 28, Myst. I, 109, 11 unser liebe frouwe; Schönb. altd. Pred. III, 26, 19 si ist zware von rehte vrouwe unde och kunigin aller meigde; 31, 11. 18. 33 u. o. vil liebiu vrouwe; 206, 7 diu nach im selbem ain muoter und
20 ain frowe sol sin aller dirre welt; spec. eccl. 43. 110. 157 unser trut frouwe; 109 diu barmherze unser trût frouwe; Berth. v. R. I, 443, 39 tugentriche frouwe; Megenbg. 58, 28 unser frawe von himelreich; 67, 34 diu allerschœnist ob allen frawen und diu allerliebste dem obristen kaiser ân allen geprechen in ganzer volkumenkait; 84, 15 himelischeu frawe;
25 336, 28 diu schœnist ob allen frawen; 406, 22. 23 frawe hêr und gnâden vol.

Mon. II, 352, 17 tu clara stirpe regia iureque mundi domina; — 340, 1 sancta mundi domina; Drev. VII, 108, 2. a inclita domina; — Drev. VII, 25, 4. b domina; 100, 1. b superi dominam quam cives adorant; 2. a
30 mundi domina, quae est sola; — Anselm. ps. (p. 304.^b 306.^c) coelestis domina; h. VII, 4 gloriosa domina; h. IX, 32 omnis orbis domina; Petr. Dam. rhyth. 4, 12 e, Mon. II, 341, 61. 360, 13. 366, 20. 605, 6. Abaelard. 30, 4, Drev. I, 48, 2, III, 4, 1. VI, 17, 9. 25. 111 coeli domina; XII, 58, 1 regum domina; Mon. II, 364, 26 dominatrix; Anselm. rhyt. (286 a),
35 Petr. Dam. rhyt. (4, 12 d), Mon. II, 423, 18. 424, 28. 426, 5. 552, 8. 558, 23. 398, 37. 449, 5. 8. 501, 19. 24. 25. 393, 7. 412, 15. 492, 25, Drev. I, 101, 7. 58, 2. 74, 10, IV, 63, 2. 71, 5. 90, 2, VI, 24, 4. 33. 175. 31, 4. 33, 2. 36, 1. u. o., VIII, 93, 4. a. 97, 6. b, IX, 69, 7. a, X, 132, 5. a, XI, 64, 3, XII, 71, 2, Mor. 121, 13. 183, 1 domina; — Mon. II,
40 375, 4 inclita domina; 326, 202 te poscentem ab aerumnis leva super

aethera, potes enim ut domina poli pandere limina; 207 laus nostra, spes et domina, te collaudat, colit, tremit trina mundi machina; 356, 30 omnium domina; 326, 144. 515, 4. 551, 6. 373, 7. 490, 1. 510, 106. 511, 49. 608, 1, Mor. 134, 5. 121, 21. 200, 17, D. I, 499, 9, Vilm. 21, 3, Kehr. Sequ. 8, 3, Drev. I, 34, 3. 42, 6. 101, 20. VI, 25, 185. 49, 22, VIII, 66, 3. a, 98, 10. a, X, 98, 2. b, XII, 79, 4 mundi domina; VII, 99, 2. b coeli de spina reginarum domina; 10. a domina coeli terrae et maris; 10. b cunctorum hera; VIII, 62, 7. a perpulchra domina; IV, 47, 4 coelorum es regina et terrarum domina; IX, 77, 1. a coelestium, terrestrium, infernorum domina; Vilm. 20, 14, Mor. 162, 40 domina es in coelo et in terra; Drev. XI, 43, 3, Mon. II, 503, 3 beata domina; — Mon. II, 322, 1 mundi domina et coeli regina; 468, 21 serena domina; 501, 13 mundi totius es domina; 558, 53 domina veneranda super omnes et laudanda; 57 domina gloriosa, super omnes speciosa; 61 domina dulcissima super omnes mitissima; 65 domina piissima omni laude digna; domina deo cara, 15 stirpe decens et praeclara; 73 domina gratissima, virtutibus ditissima; 85 domina dominarum; 542, 11, Drev. VI, 24, 163. 31, 13. 38. 10, 58, 39, XII, 68, 8. IX, 84, 3. b dulcis domina; Mon. II, 595, 1 coeli domina, quam sanctorum agmina venerantur omnia in coelesti curia; 504, 325, Milchs. 107, 421, Drev. VI, 19, 1. 24, 169. VII, 99, 4. b, IX, 55, 11, X, 20 143, 10 a coelorum domina; III, A, 1, 14 regnans coeli domina, gyras mundi lumina duodenis stellis; 4, 2 dominatrix regia in coelesti throno; 10, 6 dominatrix sublimata; 11, 11 coeli dominatrix; C, 10, 2 domina universorum; VII, 98, 7. b sola cunctorum hera; VIII, 53, 5. a mundi dominatrix; 71, 2. a angelorum domina; 76, 2. b omnium dominarum es do- 25 mina; 86, 3. b coeli, terrae domina; IX, 83, 7. a o qualis femina, cunctorum domina; 84, 1. a coelicolarum domina; 1. b fulgidissima Christianorum domina; 94, 1. a, I, 15, 2, VI, 33, 1. 34, 8 clemens domina; X, 123, 5. b super choros exaltata angelorum domina; 148, 1. b praeclara domina; — I, 6, 3, Milchs. 102, 49 benedicta tu domina; Drev. I, 15, 2 30 stelliferis castris cunctis et astris tu dominaris; 15, 3 soli, poli hera vera; II, Anh. 17, 6 benedicta femina . . . o gloriosa domina, excelsa super sidera; IV, 55, 2. 77, 1. 87, 1, Mon. II, 324, 10. 434, 1. 566, 14, D. I, 415, 1, Drev. XI, 47, 5, XII, 107, 1. 109, 3. 112, 1 gloriosa domina; IV, 70, 1 sancta mundi domina; V, p. 66* terrarum domina, coelorum re- 35 gina; VI, 18, 23 coelorum domina, angelorum quam laudant agmina; 19, 18 sublimis domina; 20, 11 gratiosa mater et domina; 21, 7 coeli domina, terrae atque maris; 20, 37 benigna mater et domina; 50 pia mater coelique domina; 24, 7. 89 hera; 33 domina, quae gloriosior prae cunctis 40 sanctis es ac laudabilior; 48 mundi quae diceris totius domina, cui de-

serviunt coelorum agmina; 25, 34 domina coeli, terrae, maris; 79 domina angelicae congregationis; 26, 12 Maria siquidem non gratis diceris, praees nam domina creatis ceteris; 34, 17 coeli domina, cui angelica adstant agmina; 35, 10 cara mi domina prae rebus omnibus post deum saeculo
 5 inexistens; 36, 7 gratiosissima et venerabilis coelorum domina cunctis amabilis; 8 hera angelici praedigna carminis sanctorum omnium necnon gregaminis; 37, 14 venerabilis, o dulcis domina; 40, 15 mitis domina; 37, 2 beata, nobilis et pulchra domina, donis angelica praecellens agmina; VIII, 45, 5. b carissima domina; 49, 6. b mundo dominaris; 79, 9. b im-
 10 peratrix et domina; 4. a omnis hera creaturae; 94, 1. a dignitatis domina; 95, 1. a regina mundi domina; IX, 71, 1. b dominarum dominatrix; 73, 5. b mundus omnis hanc esse dominam et reginam cunctis beneficam sentit ac praedicat; X, 94, 3. b, Mor. 183, 17, Kehr. Sequ. 206, 1 mundi totius domina; Drev. X, 94, 5. a coeli terraeque domina; 11. b domina
 15 magis et regina; 100, 9. a dominatrix supernorum; 102, 3. b ut coeli reginam dominam in throno suo posuit; XI, 59, 2 vitae domina; XII, 74, 1 domina nostrae salutis unica; VII, 102, 10. a nostra domina; 107, 7. b domina es in coelo et in terra; Mon. II, 400, 49 benedicta domina; 417, 1 praecelsa domina; 510, 108 hera sublimissima; 512, 49 coeli domina,
 20 terrae atque maris; 588, 5 coeli, terrae dominatrix; 602, 4 domina summe bona; 15 dominarum domina; Mor. 131, 9 Maria dicta domina praest cunctis spiritibus et coronata gloria, ponto, terra, sideribus; 189, 4, Vilm. 36, 2 terrarum domina; D. II, 224, 12 omnibus es domina; Kehr. Sequ. 190, 1 dominatrix coelorum; 258, 4 coeli domina, quae transcendis agmina
 25 coelestis militiae; 333 clemens domina; Milchs. 94, 1 mater domina; 97, 13 mundi totius domina; 65 virgo coeli terraeque domina; 102, 57 tu in mulieribus mater dominaris; 103, 271 dives hera; 107, 193 benigna mundi domina; 494 domina benigna; 573 domina pulcherrima; 597 domina carissima; 244, 2 mundi domina, quae es sola castissima; 253, 6 cunctorum
 30 domina; Roth 187 haec est sola cunctorum hera materna obscurans piacula.

Hieron. de nom. hebr. in Matth. (2, 65): sciendum, quod Maria sermone syro domina nuncupatur; fragm. IV. nom. hebr. (p. 143): *Μαρία κυριεύουσα*; fragm. V. (p. 162): *Μαρία κυρία ἡμῶν*; Ephr. Syr. prec. 1 (3, 524 b): *παναρία δέσποινα θεοτόκε, ἡ μόνη καθαρωτάτη καὶ ψυχὴν καὶ σῶμα, ἡ*
 35 *μόνη ἐπέκεινα καθαρότητος καὶ σωφροσύνης καὶ παρθενίας*; prec. in deip. 3. (526 c): *παρθένε δέσποινα θεοτόκε . . . εἰς σὲ τὴν ἐλπίδα μου ἀνατίθημι ἅπασαν καὶ ἐν σοὶ πέποιθα τὴν ὑψηλοτέραν πασῶν τῶν οὐρανίων δυνάμεων*; 527 b: *δέσποινα ἀγαθὴ πανευγενεστάτη*; or. ad deip. 533 e: *δέσποινα τῶν γεγηρῶν ἀπάντων*; 539 c: *δέσποινα πανόμνητε καὶ πανάγαθε*; 544 c: *οὐ μόνη δέσποινα, θεοτόκε ὑψηλοτάτη*
 40 *ἐπὶ πᾶσαν τὴν γῆν ἡμεῖς δὲ θεόνομε, πιστεῖ εὐλογοῦμεν, ἀεὶ σε μεγαλύνοντες*

καὶ σεπτῶς μακαρίζοντες· οὐ γὰρ τιμὴ τῶν τιμῶν καὶ γέρας γερῶν καὶ ὑψωμάτων ὑψωμα; 544 d: οὐ μόνη δέσποινα, θεοτόκε, ὑψηλοτάτη ἐπὶ πᾶσαν τὴν γῆν; 545 c: πανάχραντε κυρία; 545 e: ὡ παρθένε δέσποινα, ἄχραντε θεοτόκε, κυρία μου ὀλόδοξε; 546 a: δέσποινα, βασίλισσα, κυρία; de laud. M. 575 d: domina nostra gloriosissima eademque optima ac praecellentissima, ebd. 576 a: dominarum domina purissima atque castissima; c: domina nostra; serm. 4. in nat. dom. (opp. syr. 2, 415 e): quo die Gabriel ad meam humilitatem venit, ex ancilla dominum fecit; August. in ass. b. M. serm. 194. (nov. bibl. pp. 1, 452): haec est illa angelorum domina, cunctis felicior, cunctis beatior creaturis; Petr. Chrysol. in ann. M. (serm. 142, bibl. max. 7, 954 c): Ne timeas Maria (Luc. 1, 30). Ante causam dignitas virginis annuntiatur ex nomine: nam Maria hebraeo sermone, latine domina nuncupatur: vocat ergo angelus dominam, ut dominatoris genitricem trepidatio deserat servitutis, quam nasci et vocari dominam ipsa sui germinis fecit et impetravit auctoritas; Sergius acath. (Pitra anal. I, 266, 5): δέσποινα ἀμόλυντε; 15 ebd. ἐμὴ καὶ κυρία καὶ μητὴρ; 268, 9: ἀγαθὴ δέσποινα; Andr. Cret. can. od. α' (Antholg. Chr. 148, 35) δέσποινα ἀργή; de ortu et ob. pp. (opp. Isidor. Hisp. 7, 386): Maria, quae interpretatur domina, Iesse virga, rosa sine spina, feminarum regina, salvatoris sponsa, dei filia; Ildeph. Tol. serm. 4. in deip. ass. (bibl. max. 12, 582 f): domina regum; serm. 5. in ass. deip. 20 (583 c): domina nostra; serm. de ass. deip. (587 f) mundi domina; de virg. M. c. 1 (550 d): o domina mea atque dominatrix mea dominans mihi mater domini mei; e: domina inter ancillas; ebd. c. 12 (564 b): ideo ego servus tuus, quia filius tuus dominus meus, ideo tu domina mea, quia tu ancilla domini mei, ideo ego servus ancillae domini mei, quia tu domina mea facta es mater domini tui; or. de laud. virg. (opp. Epiphan. 2, 292 b): ἡ γὰρ Μαρία ἐρμηνεύεται κυρία, ἀλλὰ καὶ ἐλπὶς· κύριον γὰρ ἔτεκε τὴν ἐλπίδα τοῦ παντὸς κόσμου Χριστόν; Beda in Luc. c. 1 (5, 224): Maria hebraice stella maris, syriace vero domina vocatur, et merito, quia et totius mundi dominum et lucem saeculis meruit generare perennem; Men. Ian. d. 28, 30 od. α' (237"): μωριώνυμε δέσποινα; Ioan. Dam. de fide orth. l. 4, c. 14 (1, 275 c): τίκειται τοιγαροῦν ἡ χάρις, τοῦτο γὰρ ἡ Ἄννα ἐρμηνεύεται, τὴν κυρίαν, τοῦτο γὰρ τῆς Μαρίας σημαίνει τὸ ὄνομα· κυρία γὰρ ὄντως γέγονε πάντων τῶν ποιημάτων, τοῦ δημιουργοῦ χρηματίσασα μήτηρ; 276 d: ὄντως κυρίως καὶ ἀληθῶς θεοτόκος καὶ κυρία καὶ πάντων κτισμάτων δεσπόζουσα δούλη καὶ μήτηρ τοῦ δημιουργοῦ χρηματίσασα; ebd. in ann. deip. (2, 837 e): χαίροις ὡ κυρία θεοτόκε (wiederholt); 841 b: παναγαθὴ δέσποινα; in nat. deip. (2, 845 a): τῶν ἀγγέλων δεσπόζουσα; 853 e: χαίρε κυρία; in dorm. deip. or. 1. (2, 867 c): ὡ δέσποινα καὶ πάλιν ἐρῶ δέσποινα, θεοτόκε ἀπειρόγαμη; Men. Ian. d. 8. (Mign. 105, 1048 b), novemb. d. 15. (1243 b): πανάμωμε δέσποινα; Mai. d. 27. (1113 b): 40

πανάγαθε δέσποινα; August. d. 20. (1173 c): δέσποινα τῶν ἀπάντων ὄφθης τῶν κτισμάτων; septemb. d. 19. (1193 a): ὑπεράρχουσα δέσποινα καθαρωτέρα πάσης τῆς κτίσεως; Taras. in deip. praes. (Mign. 98, 1500 b), Ioseph. (Pitra anal. I, 536, 3), Pitra hymngr. p. 16, p. XXI, Christ. pat. v. 91 (a. a. O. p. 1212),
 5 v. 971 (1262) u. o.: δέσποινα; Pitra hymngr. p. XXIV κυρία μου καὶ δέσποινα; p. XLV ἡ πάναγρος δέσποινα; Ioan. monach. can. ebd. CXIX δέσποινα πωτῶν; trop. ebd. CXLV: ἄχραντε δέσποινα ἀγνή καὶ μόνη ἀπειρόγαμε; Ioseph. hymngr. in pervig. nat. deip. can. 1, od. α' (Mign. 105, 984 a): ἡ πάναγρος δέσποινα καὶ παναμώμητος; in profest. dorm. deip. can. 3. od. γ' (ebd. 1004 a):
 10 ἀσυγκρίτως πάντων ὑπέρκεισαι δέσποινα; can. 6. in deip. od. δ' (1021 a): ἄχραντε δέσποινα; od. θ' (1025 d): κόσμου δέσποινα; ebd. κυρία πάντων ἡμῶν; ebd. in deip. can. 9, od. 8: o domina pura, quae coelos excedis plenitudine; Ioseph. hymngr. paracl. can. f. II. ad matut. (ebd. 1296 d): Μαρία κυριώνυμε; paracl. can. f. II. ad mat. (ebd. 1300 c): παναγία δέσποινα; f. V.
 15 ad mat. (1368 b): ἀγία δέσποινα; Octoech. p. 58 a: ἡ κυβερνήτις ἡ θεία; Pentecost. p. 248 a: χαίρει πάντων δέσποινα καὶ κυρία τῆς κτίσεως; Christ. pat. v. 2597 (a. a. O. p. 1354): δέσποινα, πανάνασσα, χάριμα τοῦ γένους; Eucholog. p. 859 d: τὴν δέσποιναν τοῦ κόσμου τιμῶμεν; Modest. encom. in deip. p. 47: χαίροις μερόπων δέσποινα; Anselm. or. 45. ad virg. (p. 277 b):
 20 piissima domina; felix domina; habet orbis apostolos, patriarchas, prophetas, martyres, confessores, virgines, bonos et optimos adiutores. Tu vero, domina, omnibus iis adiutoribus melior et excelsior es, quia istis et aliis sanctis omnibus, etiam angelicis spiritibus domina es; or. 49. ad virg. (279 a): pia domina; ebd. praepotens et misericors domina; domina
 25 praefulgens tanta sanctitate, supereminens tanta dignitate, quam utique certum est non minori praeditam esse potentia et pietate; or. 54. (p. 283 d): regina et domina mundi; or. 56. (p. 284 b): misericordissima domina; Eadmer. de excell. virg. c. 11. (opp. Anselm. p. 142 c): sicut deus sua potentia parando cuncta pater est et dominus omnium, iter beata Maria
 30 suis meritis cuncta reparando mater est et domina rerum; Bernard. serm. de XII praerog. v. (3, 1017 a): merito facta est (Maria) omnium domina, quae se omnium exhibebat ancillam; in adv. dom. serm. 2. (3, 729 c): domina nostra, mediatrix nostra, advocata nostra tuo filio nos reconcilia; Petr. Cell. serm. 3. in ann. M. (bib. max. 23, 666 h): quid est Maria? Maris
 35 stella. Quid est Maria? illuminatrix. Quid est Maria? Domina; ep. X (Marten. thes. anecd. 1, 703 e): merito tu es domina. Penes te bonorum omnium est reposita plenitudo; Arnold. Carnot. de laud. M. (bibl. max. 22, 1282 a): Maria lingua syriaca domina dicitur, Christus dominus, Maria domina; et licet ipsa se Christi profiteatur ancillam, hoc servitutis genus
 40 omni regno sublimius esse intellegit. Constituta quippe est super omnem

creaturam et quicumque Iesu curvat genu, matri quoque pronus supplicat et acclivis. In supernis et infernis admirationi est virgo puerpera, stupent daemones, gaudent homines, in coelo gloriam deo concinunt, principatus et potestates; Thom. Aqu. exp. in salut. angel. (p. 44): merito ergo angelus reveretur beatam virginem, quia mater domini et ideo domina est. 5 Unde ei convenit hoc nomen Maria, quod syra lingua interpretatur domina; coron. b. M. c. 3. (a. a. O. p. 397): angelorum domina; c. 14 (415): reverendissima domina; c. 24 (431): domina gloriosissima; Bonavent. spec. b. M. l. 3. (6, 455): quantum gaudendum est nobis miseris hominibus, quod angeli dominum et dominam habent ex hominibus; . . . considera, 10 quomodo Maria est domina daemonum in inferno, tam potenter eis dominans etiam ut de ipsa accipi possit illud psalmi: virgam virtutis tuae emittet dominus (ps. 109, 2).

Fürstin.

Wack. Kl. II, 63, 8 hymlichiu fürstinne; Mariengr. Z. f. d. A. 8, 277, 71 fürstenkint üz küneges stamme; Br. Hans Marienldd. 1554 vorstyn 15 von hymmelriche; 2379 prinzin van ueberlande; Muscatbl. 12, 61. 33, 16 furstin rich; 12, 74 furstin reyn; Wack. Kl. II, 543, 153 eine fürstinne weldich.

Konr. v. Megenbg. 337, 29 der himel fürstin.

Drev. X, 84, 6. b mater ducis; — I, 139, 8 rectrix, princeps et augusta; 20 VI, 24, 58 tu es stellifera dux; Mon. II, 392, 5 Maria coeli ducissa; 466, 10 mater coeli ducis; 480, 92 summa princeps; 533, 3 mundi princeps et regina; Milchs. 107, 425 in coeli magnitudine tu tenes principatum, in poli celsitudine tu praefers dominatum; 75, 75 tu in mulieribus habes principatum. 25

Ephr. Syr. de laud. M. (3, 575 e): princeps omnium prudentissima ac sagacissima et lucifera virgo; ebd. 576 a domina princeps atque regina praestantissima; Rupert. Tuit. in cant. c. 1, l. 6 (1, 1098^a): o princeps et domina; Dionys. Carthus. in cap. 31 prov.: principissa coelorum.

Herzogin.

Ausw. geistl. Dichtg. XVIII, 78 wirdige herzogin aller werlt; Marienld. 30 Germ. 31, 299, 141 herzogin von Sabaôn, du hâst vertriben von Babilôn den künic Nabuchodonôsor.

Bernardin. de Bust. serm. 5. de nat. deip.: ducissa nobilissima, illustrissima, generosissima et clarissima, quia totius generositatis auctorem suo nobilissimo ac sacratissimo utero concepit. 35

Kaiserin. Gebieterin.

Kaiserin. — Marienltd. Z. f. d. A. 10, 131, 39 aller schonde keiserinne; Feifal. 1231. 2286 diu keiserinne; 2034 keiserinne al der werlde; HMS. III, 468^a himelische keiserin; Rud. v. Rotenbg. ebd. I, 85^b keiserinne, küniges hort; Boppe ebd. III, 405^b keisærin trût; Konr. v. W. 5 ebd. III, 339^a vil sueze keisærinne; 343^a keisærin; 337^a swaz ûf erden gêt, swebet oder kriuchet, swaz der galm bewiset, himel keisærin, dem mahtu gebieten, daz ez sich muoz nieten, waz du rôse wilt in süzem touwe; 337^b, Boppe 405^b ein hôhe himels keisærinne; 406^a, W. v. Rh. 268, 24 hymels keyserinne; Konr. v. W. g. Schm. 6 hôhiu himelkeiserin; 10 314 werdiu keiserin; 535 keiserinne wis; 766 keiserinne hêr; 1472 erweltiu keiserinne; 1832 ælden keiserinne, dîn krône lûter glestet; 947 keiserlichiu fruht; Marienld. Germ. 31, 298, 127 keiserin von Nazarêth; 308, 447 von rehler art du keiserinne; Sigehar, Batsch Ldd. 216, 23 der tugende keiserinne; Wack. Kl. II, 64, BPh. H. 210, 132, Kehr. 124, 3, 15 Muscatbl. 15, 17 Suchenw. 1327 chayserinne; Erlösung, Bartsch 2572, Wack. Kl. II, 430, 1. 435, 1. 437, 1 ein keiserin; Ausw. geistl. Dichtg. VIII, 37, Mönch v. Salzbg. Wack. Kl. II, 580, 18 du himelisch keiserin; Marienld. Z. f. d. A. 3, 133, 91 ein keiserliches kunne; Mariengr. a. a. O. 282, 225 keisers adel; Ausw. geistl. Dichtg. XVIII, 121 du keiserin des 20 himeltrônes; Einl. p. 59 gewaltige himelische keiserin rein; Kolm. ML. nr. 105, 64 gekröntiu keiserin; 163, 33 du ûzerwelte keiserin; 115, 72 Einl. p. 6, 6 die keiserinne wise; p. 53, 566, Kolm. ML. nr. 162, 33, Einl. p. 37, 365 die hôchgelobte himelkeiserin; p. 56, 597 hohe hymmel keyserin; 87, 920, 16 die keiserin; Mon. altd. Schausp. 21, 15 eyn keyserin 25 lobsam; 57, 35 die hochgeborne keyserinne; 58, 89 zarte keyserinne; 61, 75. 84, 25 keyserin; 87, 40 keyserin gût; Wiltu. MS. Zing. p. 28 die edel kayserinne, magt aller hymel kayserinne; Himfrt. M. Germ. 15, 370 unse keiserinne; Wack. Kl. II, 62, der hymel cheiserinne clar; 3 chaiserin mer; 438, 3 keiserinne rich; 7 die uzerkorne keiserin; 543, 124 du hemmel 30 keyserinne; 153. 546, 1 eine keiserinne; Salve Reg. altd. Bl. I, 84, 198 êren richiu keiserinne; Theoph. 18, 432. 20, 490 fil edele keiserin; 19, 464 fil lêve keiserin; a. Pas. 9, 95 des himels keiserin; W. v. Rh. 171, 26 o völliû leides keiserin; 270, 41 der engel meysterinne und keyserinne; 271, 43 du bist ein keyserin genant über die hymelschen lant; Muscatbl. 35 41, 60 du keyseryn der cristenheit; 42, 12. 54, 70 almechtige keyserynne; Br. Hans 1542 du keyserin vom hymmelriche; 2078 vil suezze werte keyserin; 2380 hemelsce keyserinne, die diin genaat bekande, diin reynicheit, diin demoet und diin minne, diin milde barmung, diin hoer staet vol eren; 3030 suezze keyserinne; Temp. 251, 630 die hymmelkeyserinn; Suchenw.

sieb. Fr. M. 1155 chayserinne her; Fischer typogr. Seltenh. 4. L. 121 du juncfrow keyserlich; Heindr. v. Laufenbg. Wack. Kl. II, 704, 2. 727, 1 edli keiserin; 704, 7 keiserin gar stolze; 730, 1 du keiserin aller creatur gemein; 734, 10 keyserin himels und ouch erden; 737, 35 keiserin der Yerarchy; Uhd. Volksltd. I, 318, 5 o himelische kaiserinne; 321, 2. 5 Muscatbl. 46, 20 Maria die kaiserin.

Konr. v. Megenbg. 182, 10 edleu kaiserin; 186, 12. 246, 5 obersteu keiserinne; 337, 28 diu oberst edel kaiserin.

Gebieterin. — Marienld. Germ 31, 303, 274 himelgebieterin; 306, 371 höße himelgebieterinne; 304, 294 du edel höße geweldigerein; Marienlb. 10 Z. f. d. A. 17, 549, 577 swer dîner helfe gert, dâ (im Himmel) der wirt von dir gewert, dâ du wirst gebietærinne; Br. Hans Marienltd. 1543 ghewalteghe ghebyeterinne des hymmels und der erden, des meers, der hellen und daz da ist inne.

Drev. IX, 68, 5 a imperatrix omnium; — XI, 92, 1 castitatis im-¹⁵ peratrix; Bonav. l. v. (6, 468 a) superis imperiosa; ps. 3. qu. (476 d) dives imperatrix; — Mon. II, 433, 1. D. I, 415, 29 imperatrix clementiae; Drev. III, p. 176, 9, 3 imperatrix; p. 39, 3 imperatrix aeternalis super-²⁰ norum agnium; VIII, 89, 3. b conregnas cum regenti coeleste imperium; Wack. Kl. II, 433, 7 coelorum imperatrix; — I, 7, 2 imperatrix; 50, 1. 20 139, 1. 140, 2, Mon. II. 541, 75 imperatrix coelica; 335, 2. 521, 27. 590, 18 imperatrix coelestium; 385, 1 imperatrix gloriosa, potens et imperiosa; 392, 29 regina imperatrix; 395, 1 mitis imperatrix; 479, 21 benigna im-²⁵ peratrix; 480, 118, Drev. I, 29, 1, Mor. 193, 36 imperatrix gloriosa; Mon. II, 508, 181 imperas et ventis; 510, 9 imperatrix es in polo regens sine³⁰ termino; 107, Drev. X, 111, 3. b imperatrix infernorum; Mon. II, 510, 169 imperatrix reginarum dulcis et mitissima; 525, 41 primatum coeli curiae imperatrix obtines; 536, 7 angelorum imperatrix; 583, 44 imperatrix. o augusta coeli regnans in regia; 505, 16. 604, 1, Klem. 125 imperatrix regi-³⁵ narum; Mon. II, 607, 9, Drev. X, 140, 2. b angelorum imperatrix et coelestis⁴⁰ curiae; I, 41, 2 beatorum gubernatrix; 131, 7 potens imperiosa; IV, 87, 8 im-⁴⁵ peratrix clementiae; VI, 20, 4 imperatrix potens coelestium; 24, 47 tu impe-⁵⁰ ratrix es perpetualiter regnans in superis imperialiter; 25, 131 potentissima mundi imperatrix; 45, 14 coelestis curiae potens imperatrix; 48, 29 mundi⁵⁵ imperatrix chorique coelestium; 50, 18 gloriosa mater summi luminis, 35⁶⁰ potens et imperiosa arce coeli culminis; Mon. II, 400, 73 mulieribus piis tu es gubernatrix; Klem. 137. 172 potens imperatrix; Drev. V, p. 67^b alma coeli imperatrix, quae creatoris tui facta genitrix, merito tibi obe-⁶⁵ diunt omnia, nam tibi obedivit, qui cuncta regit entia; IV, 87, 8 im-⁷⁰ peratrix clementiae; 90, 1 sideribus mater quae imperas; VIII, 65, 4. b 40⁷⁵

imperatrix; IX, 71, 1. b reginarum imperatrix; V, p. 74^b potens imperatrix; X, 118, 6. a gloriosa imperatrix; Milchs. 100, 97 nobilis generosa Christi imperatrix; 107, 376. 243, 1 coelorum imperatrix; Kehr. Sequ. 288, 8 mundi imperatrix; D. V, p. 240, 9 imperatrix supernorum; Wack. 5 Kl. I, 434, 7 o virgo, vitae datrix, coelorum imperatrix.

Anselm. de concept. M. (p. 500): dominus te dominam et imperatricem constituit coelorum atque terrarum et sic marium et omnium elementorum cum omnibus, quae in ipsis sunt, domina et imperatrix exististi et existis; Petr. Dam. opusc. 33, c. 4. (3, 290 a): mater imperatoris aeterni; 10 Bonavent. spec. b. M. l. 3. (t. 6, 455 f): Maria interpretatur domina. Tum hoc quoque optime competere tantae imperatrici, quae revera domina est coelestium, terrestrium et infernorum. Domina, inquam, angelorum, domina hominum, domina daemonum; coron. b. M. c. 3. (coll. pp. Tolet. 1, 398): coelorum imperatrix; c. 5. (401): imperatrix et doctrix gloriae; c. 9. (410): 15 respice summa imperatrix de altissimo tuae excellentissimae maiestatis; c. 22. (428): imperatrix angelorum.

Königin.

Arnst. Marienl. MSD. XXXVIII, 260 Mariâ, milde kuningin; Marienlob ebd. XL, 5, 4 des himels hêriu chunegin; Melk. Marienld. ebd. XXXIX, 14 du himels künigin; Sequ. ebd. XLI, 12 himelischiu küniginne; Sequ. 20 ebd. XLII, 9, Marn. XII, 2, Marienlb. Z. f. d. A. 17, 549, 580 in himel künigin; W. v. d. V. 77, 12 künigin ob allen frouwen; Lobgesg. Z. f. d. A. 4, 519, 16, 2 du künegin in der hœhsten stat, dar nie getrat kein frouwen bilde mêre; 520, 17, 8 küneges künne; Lobld. auf M., Diemer 296, 2 himelischiu chuninginne; Feifal. 3 der êwigen chüniginne; 2097, 25 Himelfrt. M. Germ. 15, 370 diu himelischiu küniginne; Feifal. 4059 urloup si (die drei Magier) nâmen ze der milten küniginne; 4734. 4894, Walth. v. d. V. 4, 37. 37, 2, Barl. 64, 28, Rud. v. Ems HMS. I, 86^a, 86^b, Marienlegd. 2, 7. 164. 232. 241. 3, 286. 4, 90. 6, 98. 17, 184. 19, 204. 22, 178. 260. 453, Marn. XIV, 186, 16, Marienlb. 1. 692, Fr. v. Sonnenbg. 49, 18, 30 Salve Reg. altd. Bl. I, 78, 2, Gralttemp. II, 42, 2, Hoffm. in dulc. iub. 42, 4, Hardegg. HMS. II, 136^a, Reinm. v. Zwet. 175^b, Marienld. Z. f. d. A. 6, 481, 7, Marienr. a. a. O. 282, 221, Ausw. geistl. Dichtg. XIV, 49, Kolm. MI. nr. 163, 30. 181, 109. 183, 33, Weltchr. 1, b. 1, Mönch v. S. Wack. Kl. II, 591, 11, nrh. Ged. 215, 53, Marienld. Mon. II, p. 211, 1, Reinb. 35 v. T. 965, Walth. v. Rh. 236, 33. 237, 58. 241, 35. 255, 46. 257, 21. 270, 38, Br. Hans 2974. 4494, Uhld. Volksldd. I, 332, 13 Mariâ küniginne; Konr. v. W. g. Schm. 1566 vrône künegin; 1782, Helbl.² X, 5 erweltiu küneginne; Ausw. geistl. Dichtg. XVIII, 118 du kuningin von Sabaôn, du

hâst verjagt von Babilôn künc Nabuchodonosor vil schôn; Marienld. Germ. 31, 298, 137 künigin von Sinâ, dîn gnâde ist verre unde nâ; 302, 247 du edel gekrönte künigin; 307, 401, Erlösung, Bartsch 5656, Marienlegd. 25, 372, Kolm. ML. nr. 115, 8. 68, Einl. p. 38, 382, Heinr. v. Laufenbg. a. a. O. 704, 1. 705 (oft als Refrain): die edle kuningin; Fr. v. Sunnenbg. 5 66, 128 vil süeze künegin; Marienld. Z. f. d. A. 8, 301, 86 vil barmherzege künegin; Reinm. v. Zwett. HMS. II, 178^b ob allen tugenden küniginne; 218^b in himel küniginne; 220^a er mehtic künic, si mehtic küniginne; Stolle III, 3^a ze himel rîche werde küniginne; Kelin 20^b edle süeze künigin; Reinm. v. d. Lippe 51^a von Sion diu künigin; Meißn. 99^a hoch 10 geborne künigin; Boppe 406^b himel rîches künigin; Regenbog. 354^b ein hoch gelobte künigin; Konr. v. W. g. Schm. 1720 himelkünegin; a. Pas. 145, 50 edele kuninginne gut; 150, 76 kuninginne bederbe; 153, 50 vrowe kuninginne; 81 milde kuningin; 154, 24 kuninginne groz; 57, Walth. v. Rh. 3, 31. 4, 31. 244, 32. 250, 41. 260, 21. 268, 13. 270, 13. 286, 2. 15 288, 6. 12 des himels künigin; Sigheher, Bartsch Ldd. 216 (siebenmal als Refrain) heilberndiu küniginne; Ausw. geistl. Dichtg. VI, 2 künegin genâden rîch; 31 hêriu küniginne; 159 chunegin, du gotes chrôn; XIV, 1 kuningin der himel und der erden; XIX, 113 werde koniginne; XXIV, 64 ein kunegin in der himel trôn; d. v. Wengen Schw. MS. 85, 40, Marienld. 20 Fgr. I, 132, 17 ze himelrîche ein werdiu küniginne; Mone altd. Schausp. 70, 21 all der hymmelischen eyn konigin; Marienlegd. nr. 1, 2 kuningin die edele und die vrie; 2, 144 die gekronte kuningin; 166 die grôze kuningin; 3, 280 die kuninginne wis iren frunden helfen wil; 10, 5 die liebe kuningin; 161. 12, 100. 13, 90 die reine kuningin; 84, 25 197 süeziu küneginne; 22, 163 gebenedicte kuningin; 24, 472. 1, 108, Frauenlob Spr. 24, 13, Wack. Kl. II, 438, 3 475, 1. 13, Walth. v. Rh. 231, 8. 273, 40. 277, 30, Himelfrt. M. Z. f. d. A. 5, 562, 1772, Marienld. Mon. II, p. 231, 1, Heinr. v. Laufenbg. 730, 2 du himels künegin; Konr. v. Heimsf. Z. f. d. A. 8, 192, 863 ze himel, dâ sie künegin 30 ist und du aller künige keiser bist; Erlösung, Bartsch 2498 künegin hêre; 5344 die clâre konigin; 5667 dû bist die koniginne, der konic ist dîn zartez kint; 5742 ûzerwelte konigin; 5769 koneges dohter âne zil; 5772 der koninc ist der herre Crist, die konigin ist diu magt; Marienlb. 9338 küneginne des himels und gebietærinne; 9644 vrowe und êwege küneginne; 35 Himelf. M. Z. f. d. A. 5, 540, 930 die here kunegin, die suze, clare, reine; Marienld. ebd. 5, 420 der zarter coningin, der die luchtende cherubim unde die brinnende seraphim dienen unde sint ondertæn; ebd. 6, 482, 12 du kuninginne reyne; ebd. 17, 16, 146 de milde kunynginnyn; ebd. 16, 144. 20, 283, Walth. v. Rh. 271, 11. 274, 24, Uhd. Volksldd. I, 336, 5 du 40

edli küniginne; Kolm. ML. nr. 1, 84 diu künigîn rîch; 85 ich wil dem künec und ouch der künigîn singen; 102, 51. 129, 1. 22, Einl. p. 68, 721 vil hôch gelopte künigîn; nr. 138, 24, Br. Hans 2542 von himelrîche ein künegîn; Kolm. ML. nr. 102, 32 frou aller künigin; 138, 39 ob allen
5 menschen in himele gar und ûf der erde ein werdiu küniginne; Himelfrt. M. Germ. 15, 374 sote koninginne; W. v. Rh. 14, 28 künigin der himelschen gezelte; 171, 25 o himels, erden und der sterne künigin und ein lucerne; 258, 6 künegîn beider rîche, himels und erde gelîche; 266, 48. 285, 47 himels und erde künigin; 270, 12. 279, 32 gewaltige künigin;
10 270, 28 der engel frowe und künegîn; 281, 11. 289, 2 des himelrîches künegîn; 268, 20, Reinm. v. Zwett. HMS. II, 180^b künigîn hêre; Reuib. v. T. 944 diu kunegîn, diu zu des keisers zeswen was, dâ sie mit grôzen êren saz; Hoffm. in dult. iub. 40, 17 künigîn bist von himelrîch; 44 hemelsche coninghinne; Wack. Kl. II, 435, 2 der welt ain kunegin; 512, 8
15 über alle kôere ein künigin; 543, 124 unse koniginne; 199 koniginne ouer dat hemmelsche sinne; 544, 11 du koninges hof; Br. Hans 804 cuninghinne weizte; 958 cuninghinne mughende; 1315 cuninghinne gute; 1350 reyn susze kuninghinne; 1637 got selb hat se irwelet uz ellen kunigs kunne; 2910 zart liebe zuesse coninghinne; 3682 der zarten cuninghin,
20 der die lichtende cherubim und die brinnende seraphim dienen und sint undertaan; 3857 coninghin uzerwelt; Muscatbl. 4, 9 got bant in synes hemels thron ein palas also veste, da wonnet inne die kunynginne van angang der werlde; 19, 47 die künygynne van hohen synne; 58, 28 kunygin aller frouwen; 90, 47 ein künigin uß oberlant (91, 60 heißt Christus:
25 künig usz oberlanden); Fischer typogr. Seltenh. 4. L., 119 die kunigin von Saba rych und wisheyt vol; Marienld. Mon. II, p. 231, 17 koniginne werde, du erfrauwest hymel und erde; 29 konigyn here; 42. p. 178, 3 hymilische konigin Maria; p. 231, 44 konigyn der engele, schon und rich; p. 205, 1 künigin der parmhertzichait; mud. Ged. 28, 159 ok lêt de wise
30 konink Salomôn to siner vorderen hant setten enen trôn, dar he sine leven moder an untfinck. Also dede de hemelsche konink, de untfinck di mit der hemmelschen schare unde sette di to der vorderen hant dare; 27, 145 hemmelsche koniginne; nld. Marienld. Mon. II, p. 419, 1 hoghe edel coninginne; nrh. Marienld. ebd. p. 431 Maria, du vil werdige konyngin
35 nyncgin dis hymmelrîchs und och der erden; nrh. Ged. 249, 39 du reine koniginne; Heiur. v. Laufenberg. Wack. Kl. II, 727, 37 ein küniginn so geswinde; 18. 730, 6 von Saba hoch geborn, ein küniginn, die got het erkorn; 728, 1 edli küniginn der natur; 732, 10 künigin von Saba, wisheit vol, die Salomon begabet wol; 737, 19 von Saba hohi künigin rich; Nicol.
40 de Kytlicz Wack. Kl. II, 670, 1, ebd. nr. 672, 2 kunigin der parmherczigkait

Berthold v. Regensbg. I, 443, 37 die tugentriche küniginne; 445, 24 die tugentriche und die hochgelobte küniginne.¹⁾

Mon. altd. Schausp. 185 die koniginne der werld; Wack. altd. Pr. IX, 24 chunenginne uber himel unde uber erde; XXXII, 55. 74, 1 chüniginne der himel und der erden; 74, 20 kungin der genaden; 35 hime-
lischiu küniginne; XXXIII, 32 diu here chüniginne; Berth. v. Reg. I, 443,
29 gewaltige küniginne; spec. eccl. 105 kunegin und vrowe des himel-
riches: Grieshab. I, p. 29 (Maria), diu ain frowe und ain küneginne ist
himelriches und ertriches; Jeit. altd. Pr. 39, 17, Schönb. altd. Pred. I, 40,
9. 70, 12. 219, 1 die himelische küniginne; 70, 13 ein ware küneginne in
himelriche und in ertriche; 85, 32 die here küniginne; 219, 10 küneginne
und vrowe in himelriche und in ertriche; III, 10, 39. 11. 13. 13. 7. 28,
31. 30, 29. 204, 37 (und oft) diu here chuniginne; 26, 19 kunigin aller
meigde; 12, 31. 203, 27 (und oft) vil heriu chuniginne; 203, 24. 205, 35.
215, 25. 217, 25. 263, 18 diu himiliske kuneginne; 205, 17 der heilige 15
Christus hat si vil herlichen hiut gesetzt au sine zeswen unde hat sie
gechronet zainer vil heren kuniginne uber himil unde erde unde über alle
dise welt; 206, 6 er hat si hiut da gechronet zainer also heren kuneginne;
30 ain heriu kuniginne beidiu des himils und der erde; Myst. I, 196, 32
Mariä die künigin. 20

Venant. Fort. (?) in laud. M. v. 261 (Mon. Germ. 4, 1, p. 377):

Conderis in solio felix regina superno,
cingeris et niveis lactea virgo choris,

Nobile nobilior circumstante senatu,
consulibus celsis celsior ipsa sedes. 25

Sic iuxta genitum regem regina perennem,
ornata ex partu, mater opima, tuo;

Mon. II, 352, 3. 514, 24. 516, 25, Drev. VII, 29, 8. a, 110, 1, Anselm.
ps. (308^e), Bonav. l. v. (f, 468 d), Drev. VIII, 71, 2. a. 74, 4. a. 75, 4. a,
X, 98, 1. 133, 1. a, 1481, 1. a, XI, 77, 1, II, Anh. b. 6, 1. 14, 4, I, 56, 80
1. 131, 6. 140, 7. 185, 1, Mor. 186, 45. 189, 5. 198, 40, Vilm. 36, 2,
Mon. II, 396, 26. 479, 25. 496, 57. 511, 32. 522, 47, D. II, p. 319, Kehr.
Sequ. 201, 1, Roth 182. 187. 191, 1, Milchs. 100, 13. 103, 306, Neale
p. 178 coelorum regina; Mon. II, 346, 7. 352, 14. 527, 45, Ad. a. S. V.
XXXIV, 10, Anselm. h. III, 34, Mon. II, 362, 5. 488, 5. 604, 39. 605, 17. 35
606, 13. 611, 7. 616, 21, Bonavent. ps. 2. qu. (6, 475 a), Drev. I, 42, 1.
48, 2, VI, 19, 16. 24, 171. VIII, 47, 6. a. 61, 2. a, IX, 76, 9. a, X, 82, 1,

¹⁾ Berth. v. R. I, 549, 27 sô sach sie der edel Dâvit mit guldiner wæte ze der zeswen des küniges (Ps. 44, 10).

Mon. II, 418, 6. 556, 28. 563, 25. 586, 51, D. II, p. 321, p. 326, Klem.
 138, Milchs. 96, 19 regina; — Drev. VII, 98, 16. a, IX, 72, 6. b, X, 126,
 12, Petr. Dam. 4, 9 b, Mon. II, 447, 5 mundi regina; Anselm. ps. (304*),
 D. 499, 3 virginum regina; Drev. VII, 105, 6. b regina coelestis; 106, 4. b,
 5 IX, 68, 4. a alma regina; 107, 4. b orbis regina; Mon. II, 340, 1, Anselm.
 rhyth. (286 a), Mor. 122, 2, Drev. IV, 66, 1 regina coeli inclita; 17, 2. a
 regum sanctorum filiola; IV, 52, 8, V, p. 62*, XII, 77, 1, X, 17, 4. b. 18,
 9. 78, 12. VIII, 66, 3. a. 84, 1. a. 97, 5. a, I, 15, 1. 36, 2. 42, 6. 101, 20,
 Mon. II, 356, 8. 331, 1. 555, 11. 512, 38. 513. 536, 14, Wack. Kl. I, 147,
 10 6, Mor. 161, 16. 183, 16, D. II, p. 319, Kehr. Sequ. 326, 1, Milchs. 247,
 53 regina coeli; — Mon. II, 394, 14. 508, 126. Drev. V, p. 49^b poli regina
 specialis; VI, 34, 17 regina nobilis; XII, 59, 5 basilea; IX, 68, 1. a stirpis
 puella regiae; VIII, 98, 8. b mater regis gloriae; 10. b reginarum optima;
 X, 83, 2. b coeli, terrae regina sola domina; Mor. 162, 21 tu benedicta
 15 regem in saecula paries effecta orbis regina; Mon. II, 527, 64 mater regina;
 — Abaelard. 39, 3, Drev. XI, 56, 1, XII, 94, 1, Milchs. 256, 59 virgo
 regia; Mon. II, 306, 33. 361, 2 pia coeli regina; 448, 4 regina generosa;
 Bonavent. l. v. (6, 471 e) regina virgo regia de genere David regis; (473 c)
 tu supra coeli solium ad dexteram dei resides iuxta proprium filium coeli
 20 regina praesides; ps. 1. qu. (473. e) ave, cui sine fine reges adstant et
 reginae, tu regina saeculorum, regnum princeps et regnorum; 2. qu. (476 c),
 Mon. II, 558, 86 regina reginarum; Mor. 204, 17 regina coelestis curiae;
 Drev. IX, 70, 8. b mater regis incliti; XI, 43, 1 regina virginum; — Mon.
 II, 357, 16. 368, 6, Drev. III, A, 1. 10, VIII, 76, 1. a virgo regia; Mon.
 25 II, 450, 2 David regis filia; 462, 4 regina dilecta; 468, 1 mater regia;
 477, 1 gaude super sidera sedens ut regina, cuius fert imperia omnis
 creatura; 16 te principem et reginam illius coelestis patriae iugiter ve-
 nerantur; 504, 173 ave regina nobilis, casta simul et humilis astans a
 dextris filii vestitu pulchra vario; 441 regina celebris; 531, 25 regina
 30 pietatis; 586, 71 regina, quam divina coronavit gloria; 594, 3 mater regis;
 Mon. II, 591, 4. 561, 4. 491, 1, Drev. III, A, 2, 4, I, 34, 1. 50, 1. 85, 1,
 V, p. 67^b, XII, 113, 2 regina gloriae; 9 Saba generosa o regina gloriosa;
 22 de stirpe regum orta; 3, 11 regnans in coelestibus ornata virtutibus;
 7, 15 summe coronata, carnis dotibus ornata, Christi dextris sociata regnas
 35 super omnia; 8, 13 in regali solio a dextris locata excellenti praemio
 regnas sublimata; 10, 10 vere virgo regia; IV, 48, 3 femina regalis; 49,
 1 regina regni dei; VIII, 59, 1. a mater regis omnium; 71, 1. a summi
 regis filia; 72, 3. b regina omnium; 73, 4. a dulcis mitis et regina; 79, 11
 regina stirps Davidica; VIII, 100, 7. a regina mulierum; IX, 72, 2. b haec
 40 est regina Sibylla, quae regis adivit Salomonis regiam; 88, 2. b. 91, 1. a.

97, 5. a regina gl'oriae; X, 99, 1. a mater aeterni regis et filia; 1. b regina
coeli et mundi domina; 110, 1. a gloriosa virginum regina; 138, 7. a laus
reginae matri; 147, 1a regina patriae; — I, 7, 3 regina polorum; 8, 1.
14, 2. 140, 6 sanctissima regina; 29, 1 mater et regina; 140, 2 regina
magnifica patriae coelorum; 190, 2 regina deifica; II, 71, 2 regina mundi 5
nobilis; Anh. a, 1, 3 astitit a dextris tuis regina praecandida; b, 11, 3
laudabilis regina; IV, 73, 1 inclita puella regum stirpe nata; V, p. 65*
nunc praeclara, nunc formosa super omne regnans astrum; ebd. miris va-
rietatibus omnigenis ornatibus procedit ecce splendida regis coelorum filia;
p. 66* regis aeterni filia; p. 69* puella regia; ebd. regina crystallina, 10
quam informat lux divina; VI, 17, 14 regina virtutis; 18, 22 cum summo
principe in coelo regnas; 19, 2 regina coelestis gloriae, dignitatis et excel-
lentiae; 18 creaturae totius regina; 21, 5 rosis rubicundior coeli regina;
19 regina tenera; 23, 86 clemens o regina, cunctis venerabilis in coelorum
officina sic exstans laudabilis; 25, 99 coeli curiae praepotens regina; 31, 15
19 totius saeculi regina inclita; 32, 19 tu modo cyclade cincta purpurea
regina resides sede aetherea; 33, 3 dei altissimi mater eximia cum ipso
perpetim regnans in gloria; 12 Maria regia de stirpe genita; 43, 8 te
venerabilem deprecor reginam; 48, 40, X, 139, 4, b mater regia; VI, 50,
25 clemens regina; 47 regina rerum existentium; 49, 47 regina decora; 20
52, 7 mater regia stirpe generata; 33 benedicta filia tu sis huius regis;
VIII, 94, 1. b in solio coeli regnans per saecula; 96, Milchs. 81, 4, D. I,
505, 9 regina poli; Drev. IX, 52, 3. b omnium regina; 73, 1. b iuxta regem
regina filium mater assumitur; 82, 13. a virtutum [regina; 100, 1. a o
angusta generosa virgo stirpe regia; X, 100, 6. b tibi coeli coetus paret 25
ut reginae laetus; 111, 3. b regina supernorum; 118, 1. b ex regum stirpe
formosa orta fulget generosa virgo prudens et formosa; XI, 48, 1 regia
concipitur Christi parens virginalis; 62, 1 nova regina gignitur orbis hera;
63, 1 regia puella; 64, 2 regina gloriae, quae coeli gaudes culmine; 87,
3 hac regina die coelos conscendis et arce sublimi resides sceptraque iure 30
tenes; Mon. II, 392, 13 plena salutis amore, honestate et candore, claritate
cum splendore es felix sponsa regia; 392, 1. 511, 8 regina beata; 392,
35 continentibus tu praees reginali imperio; 417, 9 regina gentium; 452,
10 fulges stelligero iam diademate et regina poli sceptrigera manu de-
signata potens carmine nobilis; 481, 13 regina beata super coelos exal- 35
tata; 461, 7 tibi coeli coetus patet ut reginam laetus colens te obsequio;
492, 26 totius mundi regina; 512, 145 regina tenera; 534, 3 digna coeli
regina; 589, 23 tu supernae gloriae es regina; 590, 3 regina potentissima;
600, 1 regina clementiae; Salzbg. Kbl. 1887, 2 regina regnantium, virgo
puellaris; ebd. 26 pia, piissima regina coelorum; Mor. 149, 2 regina glo- 40
s.

riosa coelestis militiae; 178, 5 excellentissima regina cœlorum; 183, 23 regina gloriosa; 197, 23 regina omnium; D. I, 484, 1, Drev. II, 5, 7 coelica regina; Kehr. Sequ. 8, 6 domina regina plena dei gratia; 307, 6 virgo mater et regina; 331, 2 regina prudentiae; 7 regina consilii; Klem. 5 160 regina coronata veste fulges deaurata super omnes sublimata ordines coelestium; 172 regina coeli curiae; Neale p. 169 David regis filia; Milchs. 97, 101 regina saeculi; 100, 51 regina veri amoris; 107, 1 almiflua, pulcherrima regina coeli; 242 regina puellarum cum claro diademate duodecim stellarum; 452 magnifica regina; 471 regia Maria; 121, 613 prudenti dona mystica tu Saba fers regina; 230, 14 regina coelorum et domina; 247, 1 reginarum domina gloriosa.

Ephr. Syr. de laud. M. (3, 575 d): inviolata, regina omnium; or. de ass. M. (opp. Hieron. 5, 85): regina mundi; or. in deip. ann. n. 13 (opp. Athan. 2, 400 d): αὐτός μένει βασιλεὺς εἰς τοὺς αἰῶνας καὶ τῆς βασιλείας αὐτοῦ 15 οὐκ ἔσται τέλος· δι' αὐτὸν καὶ ἡ τεκοῦσα αὐτὸν βασίλισσα καὶ κυρία καὶ θεοτόκος κυρίως καὶ ἀληθῶς δογματίζεται; ebd. n. 14 (p. 400 e): καὶ ἐφορμάζεται κἀν-τεῦθεν λέγειν ὅς πρὸς αὐτὴν ἀφορῶντας ἡμᾶς καὶ πρὸς αὐτὸν τὸν ἐξ αὐτῆς τεχθέντα σαρκοφόρον υἱὸν αὐτῆς· νῦν παρέστη ἐκ δεξιῶν σου ἐν ἱματισμῷ διαχρύσῳ, περιβεβλημένη, πεποικιλμένη· καὶ γὰρ καθὰ γυνὴ ἐχρημάτισεν ἡ βασίλισσα καὶ 20 κυρία καὶ μήτηρ τοῦ θεοῦ, κατὰ τὸ γυναικίον αὐτῆς σχῆμα, καὶ νῦν ὡς βασίλισσα παρισταμένη ἐκ δεξιῶν τοῦ παμβασιλέως υἱοῦ αὐτῆς ἐν ἱματισμῷ διαχρύσῳ τῆς ἀφθαρσίας, περιβεβλημένη, πεποικιλμένη ἱερολογεῖται. ἀνθ' ὧν μηδὲ καθ' ἀπλόττητα πνευματικὴν καὶ οἷον ἄσαρκον καὶ ἀσώματον παρίσταται, ἀλλὰ περιβεβλημένη μὲν κατὰ τὴν παναγεστάτην αὐτῆς σάρκα. τὴν ἀφθαρσίαν καὶ ἀθανασίαν καὶ πεποικιλ- 25 μένη κατὰ τὰ ἐπερρίζοντα αὐτῆς τὴν σάρκα παναγιώτατα ὄσῃ; 401 a: πρέπον σοί ἐστιν ὡς μητέρα τοῦ θεοῦ γενομένην, βασίλισσάν τε καὶ κυρίαν καὶ δέσποιναν δι' αὐτὸν τὸν ἐκ σοῦ τεχθέντα βασιλέα καὶ κύριον καὶ θεὸν καὶ δεσπότην μνημονοεῖν: 401 f: πρέσβευε κυρία καὶ δέσποινα, βασίλισσά τε καὶ μήτηρ θεοῦ ὑπὲρ ἡμῶν. Sergius acath. (Pitra anal. I, 265, 4): χορῶν παρθένων βασίλισσα; Pitra 30 hymngr. p. 13: βασίλισσα κόσμου; Andr. Cret. in nat. deip. or. 4. (Mign. 97, 864 c): τοῦ γένους βασίλισσα βασιλικοῖς ἐπωραιζομένη πάντοθεν προτερήμασι: ebd. 872 a: βασίλισσα; in dorm. or. 2. (ebd. 1072 c): βασιλεὺς τοῦ γένους; ebd. 1100 a: ἡ βασίλισσα πάσης τῆς ἀνθρωπίνης φύσεως; Ildeph. de virg. M. c. 1. (bibl. max. 12, 550 e): regina inter sorores; in ass. M. (575 f.): Quo profecto hodie decorata (Jerusalem) ideo descendit, ut reginam mundi beatam 35 scilicet Mariam secum eveheret ad sublimia et collocaret in regno dei; ebd. g: ipsa regina nostri orbis dicitur; serm. 4. in ass. M. (582 f): regina gentium et domina regum; serm. de ass. M. (587 f): coelorum regina; Gregor. M. l. resp. (3, 817 c): aduit regina a dextris tuis in vestitu de- 40 aurato circumdata varietate; d: beata et innupto virgo gloriosa regina

mundi; e: super salutem et omnem pulchritudinem dilecta es a domino et regina coelorum vocari digna es; 818 a: meruit vocari Maria regina angelorum; German. or. in deip. nat. (Combef. A. 1, 1307 e): χαίροις κάλλους διάδημα καὶ τοῦ γένους βασίλισσα βασιλικοῖς ἐπωραϊζομένη πάντοθεν προτερήμασι; (Combef. A. t. 1, 1315 a): θεοῦ δὲ μητρός ἢ πανήγυρις καὶ γενέσιος ἁξιαγάστου παιδὸς τὸ τελούμενον, παιδὸς ἀπειρογάμου, βασιλίδος, προφήτιδος, ἧς τὰ βασίλεια σπάργανα Δαυὶδ ὁ μέγας ἐν προφήταις καὶ βασιλεῦσι, βασιλείῳ τῷ βλέμματι ἐξεικονίζων ἀνέκραγε· πᾶσα ἡ δόξα τῆς θυγατρὸς τοῦ βασιλέως ἔσωθεν ἐν κροσσωτοῖς χρυσοῖς περιβεβλημένη, πεποικιλμένη; ebd. Theotok. D. t. 3, p. 79:

Σαλπίσωμεν ἐν σάλπιγγι ἁσμάτων 10
 Προκύψασα γὰρ ἡ παντάνασσα μητροπαρθένος
 Ταῖς εὐλογίαις, καταστέφει τοὺς εὐφημοῦντας αὐτήν·
 Βασιλεῖς καὶ ἄρχοντες συντρεχέτωσαν,
 Καὶ τὴν βασιλίδα κροτήτωσαν ἐν ὕμνοις
 Βασιλέα τέξασαν τοὺς θανάτου κρατουμένους 15
 Πρὶν ἀπολῆσαι φιλανθρώπως εὐδοκίζαντα;

Taras. in deip. praes. (Mign. 98, 1481 b): ἡ πεποικιλμένη βασίλισσα ἐκ σπέρματος Δαυὶδ καταγομένη; 1498 c: ἡ βασιλις τῆς κτίσεως; de transitu M. (Tischend. 113): o puerpera benedicta, o regina omnium sanctorum et benedicta super omnes feminas.¹⁾ Georg. Nicom. in deip. ingr. (Combef. A. 1, 20 1093 b): αὐτὴν τὴν βασιλίδα πατέχοντες; 1097 e: αὕτη ἐστὶν ἡ ἐκ δεξιῶν θεοῦ παρεστῶσα βασίλισσα, ἡ πλησίον τῷ κάλλει καὶ τῇ λαμπρότητι ἡ ὠραία τῇ φύσει καὶ μώμου ἀνεπίδεκτος²⁾; Ioan. Dam. in ann. deip. (2, 835 c): σήμερον βοάτωσαν πάντες λαοὶ τῇ ἐκ Δαβὶδ βασιλίδι; 838 d: χαίροις μόνῃ ἐν βασιλίσσαις βασίλισσα, ἡ βασιλέων μὲν θυγάτηρ, παμβασιλέως δὲ Χριστοῦ μήτηρ, φιλοσεβῶν δὲ²⁵ βασιλέων κράτος· χαίροις μόνῃ ἐν βασιλίσσαις βασίλισσα ἐν ἱματισμῷ διαχρῶσφ περιβεβλημένη, πεποικιλμένη; in dorm. or. 1. (2, 867 a): ἐν οὐρανῶν βασιλείοις μενεῖς ἡ βασιλις, ἡ κυρία, ἡ δέσποινα, ἡ θεομήτωρ, ἡ ἀληθὴς θεοτόκος μετατεθεισα; Nicet. Paphlag. in nat. M. (Mign. 105, 17 d): βασιλις καὶ κυρία τῶν ὄλων; Ioseph. hymngr. in profest. dorm. deip. can. 3, od. δ' (Mign. 105, 30 1001 a): πάντων πέλεις βασίλισσα βασιλέα πάντων κόρη τέξασα; ebd. od. ζ' (1001 c): ἡ πάντων ἐστὶ βασιλις καὶ κυρία καὶ δόξα καὶ κάύχημα; de depos. pret. vest. can. 4, od. θ' (1005 c): ὡς βασίλισσαν ἀπάντων ποιημάτων; de pret. zou. deip. can. 5, od. ζ' (1016 b): ἡ πάντων βασίλισσα; Ioan. Geom. hym.

¹⁾ Apocalypses apocryphae Mosis, Esdrae, Pauli, Ioannis, item Mariae dormitio. Ed. Const. Tischendorf. Lipsiae. 1866.

²⁾ Nach Ps. 44, 10 und Cant. 4, 7. — Der Titel „Königin“ wird Maria beigelegt als Mutter des Königs, ferner mit Bezug auf ihre Abstammung und auf ihre Stellung in der Heilsordnung.

in deip. (bibl. gr.-lat. 3, 438. 441. 443) oft: χαίρε μοι, ὦ βασιλεια; ebd. hymn. II, v. 47 (p. 441) παμβασίλεια; v. 57: βασιλεια πανίλαος; v. 93:

Χαίρε μοι, ὦ βασιλεια καὶ ἀμφοτέρων διὰ κόσμου

Βασιλικῆς τριάδος δευτέρα οιοτάτης;

- 5 can. in deip. (Cotel. mon. eccl. gr. 3, 465): παντάνασσα: Ioan. mon. p. CXXI: βασιλιδα πάντων ὡς παμβασιλῆως μητέρα γινώσκων σε, δέσποινα, δέομαί σου: Men. Ian. d. 27 ad vesp. wird ps. 44, 10 auf Maria angewendet; Gregor. Thessal. (Nicodem. heortodrom. p. 680 A, Pas. t. 2, p. 712): μόνη πασῶν αὐτῆ. μήτηρ μὲν ἐκ φύσεως ὑπὲρ πάσαν φύσιν ἀναπέφηνε θεοῦ, βασιλις δὲ παντὸς
- 10 ἐγκοσμίου καὶ ὑπερκοσμίου κτίσματος ὑπήρξε τῇ ἀφράστῃ τόκῳ· καὶ οὕτω τοὺς ἕφ' ἑαυτὴν δι' ἑαυτῆς ὑφώσασα καὶ τὸ ἐπὶ γῆς ὑπήκοον οὐράνιον ἀντ' ἐπιγείου ἀποδείξασα μακαρίον γένους μακαριωτάτη βασιλις ἐφέστηκε, νῦν καὶ τὸν οὐρανὸν ἔχουσα πρέπον οἰκητήριον, ὡς αὐτῆ προσήκον βασιλεῖον, εἰς ὃν ἀπὸ τῆς γῆς μετανέστη σήμερον. καὶ ἐκ δεξιῶν παρέστη τοῦ παμβασιλῆως ἐν ἱματισμῷ διαχρύσῳ
- 15 περιβεβλημένη, πεποικιμένη, κατὰ τὸ ἐρημένον τῇ ψαλμῳδῷ προφήτῃ περὶ αὐτῆς· ἱματισμὸν δὲ διάχρυσον νοήσεις τὸ θεαυγὲς ἐκείνης σῶμα, πεποικιμένον ταῖς παντοδαπαῖς ἀρεταῖς; Theophan. Men. die 13. August. od. ε' (31^b): ἀγίων ἀγία, παρθένε ἀγνή, τῶν ἀγίων τὸν ἅγιον τέτοκας, τὸν πάντας ἀγιάζοντα Χριστὸν τὸν λυτρωτὴν· διὸ σε βασιλιδα καὶ δέσποιναν τοῦ κόσμου, ὡς τεκοῦσαν τὸν κτίστην τῶν
- 20 ποιημάτων μεγαλόνομεν; Rupert. Tuit. in cant. l. 3. c. 4 (2, 397): ita coronaberis, ut et in coelis regina sanctorum et in terris regina sis regnorum; Honor. Aug. sig. Mar. (Mign. 172, 498 b), serm. in purif. M. (852 d), Amed. hom. 8 (386*), Anselm. or. 45. (277 a): regina coelorum; Petr. Dam. lect. 3. ad mat. (4, 10 b): regina mundi; serm. 40. de deip. ass. (2, 99): haec
- 25 est regina illa, quam videntes filiae Sion beatissimam praedicaverunt (cant. 6, 8): et reginae laudaverunt eam; opusc. 33, c. 3 (3, 289 b): beata regina mundi; c. 4. (290 e): regina coeli et terrae; ebd. a: regina coelestis; ebd. regina mundi; Goffrid. abb. serm. 8. (Mign. 157, 566 d): singularis et honorabilis regina coelorum; Anselm. or. 45 (276 e): misericordissima
- 30 regina; c: ineffabilis misericordiae regina; 277 a: clementissima regina et domina; d: regina coeli et terrae; or. 54 (283 d): regina et domina mundi; Marbod. de ann. dom. (opp. Hildebert. 1567): regina beata polorum; Hildeb. in purif. v. serm. 1. (p. 511): beatissima regina; Richard. a S. V. expl. in cant. c. 42. (Mign. 196, 522 c): haec est regina Saba (3. Reg. 10,
- 35 1 seq. 2 Par. 9, 1), quae regis adivit Salomonis regna, cuius sapientiam audivit in sacrario; Adam. Pers. serm. 5. in ass. v. (p. 103 ed. Mar.): in omni impugnatione daemonum ad angelorum reginam Mariam confugies; coron. b. M. c. 2. (coll. pp. Tol. 1, 394): regina nobilissima; ebd. (397) angelorum regina, regina supernaturalis; c. 3. (397) regina mundi; c. 6.
- 40 (p. 404): regina radiantissima omnibus bonis plenissima; c. 7. (407): re-

gina misericordiae; c. 9. (409) regina gloriae; c. 11. (p. 411): angelorum et hominum domina et regina; Amed. Laus. hom. 3. de virg. laud. (bibl. max. 20, 1265 b): nam de pretiositate eorum et varietate cum psalmista (speciosa formae prae filiis hominum) de laude sponsae eius loqueretur, cecinit dicens: adstitit regina a dextris tuis in vestitu deaurato, circum-⁵ data varietate. Et paulo post (v. 14) subintulit: omnis gloriae eius filiae regis ab intus in fimbriis aureis circumamicta varietate. Non solum autem vestitu deaurato et fimbriis aureis decoratur, verum etiam veste stragulata, quam fecit sibi dicente Salomone (Prov. 31, 22): et omni lapide pretioso cooperitur. Nulla enim gemma, nullus lapis pretiosus, nulla pretiosa¹⁰ margarita huic deest operimento, ut non iam simpliciter pretiosum, sed omni pretiositate pretiosum iure appellari queat. Am weitesten führt das Bild Rich. a s. Laur. de laud. b. M. l. 6, c. 13 (a. a. O. p. 199 seq.) durch. — Vgl. auch Mar. s. v.

Weisheit.

Br. Philipp. Marienlb. 8, Marienld. Germ. 31, 309, 467 wisiu mei-¹⁵ sterinne; BPh. H. 213, 321 Maria, der weisheit gloz, nach got dir niem ist genoz; Marienld. Z. f. d. A. 5, 73, 11 aller wiseste aller; Mon. altd. Schausp. 78, 9 aller wyste maget; Wack. Kl. II, 543, 221 wiser wen koningh David.

Kehr. Sequ. 288, 2 prudentissima.¹⁾

²⁰

Ambros. l. 2 in Luc. magistra humilitatis; Rupert. Tuit. in cant. l. 1 (p. 1060): magistra apostolorum. — Vgl. Mar. s. v. magistra.

¹⁾ Ähnliche Epitheta finden sich wiederholt.

Vierte Abtheilung.

Maria in ihrer Beziehung zu den Menschen.

*Ipsa est mater communicationis
omnium bonorum et mater consolationis.
Albert. M.*

§ 9. Die durch die Beziehung Mariens zu den Menschen begründeten Bilder.

A. Biblische Bilder.

Abigail.

BPh. H. 211, 168 du wise Abigail, khünch Dauit verderben wil di wider in hant getan, daz sholt du, vrouw, understan nach deiner barmunge sit; chüm enkegen, man und pit khunc David von dir geborn, daz er la von seinem zorn; Heinr. v. Laufenbg. Wack. Kl. II, 727, 37 lob si dir, wise fürsprechin, Abygail ein sünlerin, der welte widerbringerin.¹⁾

Drev. III, A, 2, 19 Abigail placatrix, sola mundi reparatrix; — II, Anh. b, 3, 1 Abigail placatrix; Milchs. CXXIII, 433 virtuosa Annae nata Abigail, quam typicat, ut morosa advocata per te Nabal replicat.

1. Kön. 25, 3. 24 ff.

Iacob. de Vorag. Mar. serm. 6 A (6^a): ancilla dei est virgo Maria . . . Secundum signum est, quoniam iram dei placat et reconciliat. Talis ancilla fuit Abigail, quae David iratum placavit, unde ipsa dicit: Obsecro, loquatur ancilla tua in auribus tuis et audi verba famulae tuae.²⁾ Talis ancilla fuit virgo Maria, quae deum contra genus humanum iratum sua humilitate placavit; Albert. M. bibl. Mar. super I. Reg. 25 (t. 20, 8^a, 4): ipsa est refraenatrix irae dei, quoad peccatores, quae David, id est, Christum, ab interfectione aeterna, Nabal stulti, id est, peccatoris, refraenavit, signata per Abigail, cecidit ad pedes David se in omnibus humiliando . . . Et ait David ad Abigail placatus eius intercessione: Benedictus dominus, sc. pater misericordiarum, qui misit te misericordissimam et prudentissimam hodie, sc. quandocunque intercedis pro peccatoribus vel praecipue in assumptione, in occursum meum, ad placandum, ad refraenandum ac ad componendum inter me et peccatores; Bonavent. spec. b. M. l. 8. (6, 442 d): signata es per illam Abigail, de qua dicitur: Eratque illa mulier

¹⁾ Vgl. S. 181, 4 ff.

²⁾ 1. Kön. 25, 24.

prudentissima (1. Reg. 25, 3) et speciosa Maria tam prudentissima, tam speciosa fuit, ut Anselmus de ipsa audacter dicat: Omnes thesauri sapientiae et scientiae in Maria.

Arche Noes.

[Marienld. Germ. 31, 300, 175 du bist bezeicht bi der arch, dô Nôê
5 der patriarch uf den wilden wâgen flôz: daz ist, Marjâ, din gnade grôz,
in der wir swimmen unde leben; Mönch v. Salzbg. Wack. Kl. II, 581, 2
mit der archen Noe dein hilf begraiſ; Heinr. v. Laufenbg. a. a. O. 734,
7 die gotes hent gezimmert hand behend ein arch, der ellenden trost, in
der wir sint erlost us wassers flût, gar wol behût durch dich, maget
10 wunnenclich.

Drev. VI, 37, 1 arca tu mystica Noe describeris, nam a naufragi
mundum hunc eripis; X, 112, 6. a arca salvans haec terrena pia mortis
prece poena; Neale p. 127 arca trina ferens charismata miseris; Milchs
CXXI, 337 realis arca haec est illa servans in diluvio, ne Charybdis nos
15 vel Scylla obruat in fluvio.¹⁾

Ephr. or. ad deip. (3, 529 d): κιβωτὲ ἀγία, δι' ἧς τοῦ τῆς ἀμαρτίας κα-
τακλωσμοῦ διασώθημεν; Turas. in deip. praes. (Migne 98, 1492 a): σὺ τοῦ
Nôê ἢ κιβωτὸς καὶ τῆς δευτέρας παλιγγενεσίας ἢ πρὸς τὸν θεὸν οἰκείωσις; Ger-
man. in dorm. M. or. 3. (Migne 98, 361 d): κιβωτὸς διασωζομένων; Rich. a.
20 s. Laur. de laud. M. l. 11, c. 8, 1 (a. a. O. 316^a): beata Maria nostra
est susceptio, nam in mari mundi submerguntur omnes illi, quos non
suscepit navis ista et quos non sublevat a naufragio peccatorum. Unde
Sap. 14, 5: Transeuntes mare, id est, mundum, per ratem, i. e. Mariam
liberati sunt . . . Ideo quoties videmus insurgentes super nos fluctus eius
25 maris, clamare debemus ad Mariam: Eripe me et libera me de aquis
multis et emitte ad manum tuam de alto. Nam litus optatum non capit
sine te fluctuans in hoc mari; Ernest. Prag. Mar. c. 109: arca Noe ideo
data mundo, ut omne animal, in quo est spiraculum vitae, id est, fides
Christi, ab ira dei conservetur per ipsam.²⁾]

Bethsabee.

30 A. Pas. 153, 7 o edele barsabee, nu sich her uf dine kint die geborn
zume riche sint, die wil man drabe schikken uude in den wech verstricken,
daz si nicht mugen zu dir kumen, wirt den vienden niht benumen von

¹⁾ Vgl. S. 5, 26 f. und 279, 9 f.

²⁾ Vgl. auch: Ioan. Dam. de dorm. M. or. 1. (2, 863 d): εὖ κιβωτὸς προσκόνισε, δευ-
τέρου κόσμου σπέρμα φυλάττουσα· σὺ γὰρ τοῦ κόσμου σωτηρίαν τὸν Χριστὸν ἀπεκάλυψας τὸν
τὴν ἀμαρτίαν μὲν κατακλύσαντα, τὰ δὲ ταύτης κατευνάσαντα κύματα.

dir, vrowe, der gewalt, hie von du balde gen salt zu deme kuninge David, stant uf vrowe, sin es zit, bit in, wan er dich gewert, swes din true an in gert.

3. Kön. 1, 30. 31. 2, 18.

Albert. M. bibl. Mar. sup. 3. Reg. 2, 18 (20, 9^a): ipsa est peccatorum advocata habens tria, scilicet sapientiam, facundiam et fidelitatem, quae debet habere advocata; unde significatur per Bethsabee. (3. Reg. 2, 18): Dixit Bethsabee, id est, Maria, ad Adoniam, id est, ad peccatorem: Bene ego loquar prudenter, humiliter, instanter et perseveranter pro te misero, egeno et desperato. Sed cui? certe regi magno. forti et glorioso; 10 Richard. a. s. Laur. de laud. v. l. 2, c. 5 (a. a. O. p. 70^a): ipsa est Bersabee, id est, puteus satietatis, quae peperit Christum, id est, sufficientiam omnium, quae precibus suis impetrat a vero David, id est, deo patre, filiis suis, id est, imitatoribus regum Israel, id est, visionis aeternae, sicut legitur 3. Reg. 1, 30, quod Bersabee illa impetravit Salomoni filio suo 15 regnum; Iacob de Vor. Mar. serm. 3. A (4^a): legimus, 3. Reg. 1, 30, quod Bersabee filio suo regnum suis precibus impetravit. Bersabee interpretatur puteus satietatis. Puteus noster, i. e. animus noster, aut est siccus aut est semiplenus, puteus autem virginis fuit plenus et superplenus et ideo plenitudine debet nobis effundere. 20

Esther. Gerte des Ahasverus.

Marienlidd. Z. f. d. A. 10, 14, 23 Hester (sît) ire grôze ôtmûdicheit; a. Pas. 152, 86 hester schone kuningin; Arnst. Marienl. MSD.³ XXXVIII, 162, Hester du milde; Marn. XV, 8 dû Hester, küniginne wis, nu sich dîn volk in nœten sîn, daz sol gegen Asvêrus versüenen dînes mundes dô; Eberh. v. Sax Schw. MS. 364, 1 dich bezeichent hât diu gerte küng 25 Aswêres, die er kêrte dem, den er sîn hulde lêrte oder sînen senften muot; BPh. H. 211, 198 du hoch erwelteu Hester, sih an deines volkes swer, di im der hell her Aman stete tut und hat getan; pit den obren kunch Aswer, daz er uns helf und erner von seinem starken shûnden, daz wir enpflihen sunden; Kolm. ML. VI, 273 ich bin Hester, diu künigin, 30 diu irem volke mange pîn gein dem künec Aswêrô rîch hât versüenet wirdelîch und brâhte ir volc gein irem herren schône ze hulden; mnd. Ged. 27, 153 du bist ok vrouwe Ester, de kleine born, de konink Asswerus hadde uterkorn, de kleine borne is gevloten in ein grôt vlôt, he sette se to ener koninginnen over al sîn gût; also heft de hemmelsche konink bi 35 di gedân, he heft di to ener koninginnen untfân; Fischer typogr. Seltenh. 4. L. 119 Hester hat wol betutet din fürbitten; Heinr. v. Laufenbg. a. a. O. 712, 4 Asueren zorn verjag; 8 Hester userwelt, Maria, die dem küng

gevelt; 725, 20 hinaht (Christnacht) frow Hester hett erhenkt Aman ann galgen; 727, 45 ein guldiu rûte kûngs Aswer; 730, 5. 732, 8 du Hester wol behût; 737, 12 du schönste Hester; 739, 19 Hester geziert mit edler art; 741, 6 usserwelti Hester gût.

5 Bonavent. l. v. (6, 472 b) designat igitur Esther te, qua nunquam humilior in creaturis legitur fuisse: nec suavior, pulchrior, amabilior, dulcior nulla dicitur; c: tu es Esther perfidiam Aman reprimens graviter, famulorum miseriam exterminans benigniter. Regi summo feliciter desponsata per gratiam, coronata, peremitter regiam tenes potentiam; Drev. X,
 10 104, 4. a tibi datur impetrare, pro quocunque vis rogare, Esther o egregia; 4. b virgam regis osculare, gaude semper et laetare in Assueri regia; — Mon. II, 378, 13 haec est Hester imperatrix; 450, 8 hodie cubiculum regis Hester suscipit; Drev. III, A, 2, 7 o Maria, regis veri virga aurea Assueri, iram iudicis severi scis lenire, ut mederi malit quam percutere;
 15 19 Hester nos de mortis portis duc, ut simus tuae sortis in coelesti curia; 6, 7 accedit huc triclinium et celebre convivium, quo verus rex Assuerus reginam Vasti repulit, reginam Ester extulit iudicio sincerus; IX, 72, 1. b haec est hostis Holofernis, mulier Hebraea, quid Iudaeos Aman spernis, Hester est Hebraea; X, 123, 2. b grata virga Assueri; — I, 8, 3 vale
 20 Esther, per te iudaeum salvat Mardochoeum rex regum, comprehendit ferox Aman, suspendit pro scelere; 91, 3 Esther egregia virtute regia victrix est hostium; 142, 2 castissimam Assuerus Esther collocavit, Vasthi spernens, sceptro regni iure trabeavit, te archicam Salomon dextris sociavit, venustate praecellentem matrem adornavit; II, Anh. b. 3, 2 Hester pulchra
 25 nosceris; VI, 25, 89 sponsa habilis principis Assueri; IX, 76, 7. b Hester ab humilitate dicitur in caritate regis ad cubiculum; IV, 54, 4 Assueri regis sceptrum caput tangens virgo tuum mori fecit laqueatum Aman, sanctis inimicum; V, p. 61^a salve, Hesther, quam non tangit lex Assueri; Mon. II, 612, 13 virgula Assueri; Klem. 36 Hester mortis in caput sententiam convertens Haman pravi; 136 ut Hester propitia, coelorum regina aures ad suspiria tuorum inclina; Neale p. 169 hodie cubiculum regis Hester suscipit, sedare periculum quod hostilis efficit Aman instans fraudibus; peccatis rudentibus mundo mortem conficit; Milchs. CXXI, 425 haec est Hester, quam Assuerus audit in vestibulo, ut equester Aman
 35 ferus pendat in patibulo.

Esth. 2, 15. 17. 4, 11. 5, 1. 15, 17.

Richard. a s. V. in cant. c. 42. (Mign. 196, 522 c): haec est hostis Holoferni, mulier Hebraea; quid Iudaeos Aman spernis, Esther est Iudaea, Mardochoeo crucem sternis, punieris ea; Bonavent. spec. b. Mar. lect. 3.
 40 (t. 6, 455 f): primo considera, quod Maria est domina angelorum, ipsa

enim signata est in domina Esther regina, de qua legitur, quod super unam famulam suam delitiose innitebatur, altera autem famularum sequebatur dominam defluentia in humum vestimenta sustentans. Per dominam Esther reginam intellige Mariam reginam: duae famulae, quarum domina est regina Maria, sunt angelica et humana creatura; ebd. l. 5. (6, 437 b): 5 gratiae, quam Esther coram rege habuit, duplex legitur fuisse utilitas. Una quod ipsa diadema regni obtinuit, alia, quod ipsa gentem suam morti addictam a morte eripuit. Sic certe Esther nostra beata Maria tantam gratiam coram rege aeterno impetravit, quod per hanc non solum ipsa ad coronam pervenit, sed etiam generi humano morti addicto subvenit; 10 ebd. l. 12. (6, 448 d): virga aurea, virga regia est illa aurea (Esth. 15, 17.), illa regia virgo Maria. Aurea quidem caritate, regia vero nobilitate. Aurea quidem caritate, regia vero nobilitate. Aurea quoque per munditiam, regia vero per iustitiam. Aurea insuper per incorruptionem et integritatem virginalem, regia vero per dominationem et potestatem regalem. Haec est 15 felix virga, quae ad animam contemplativam confortandam clementer extenditur, quando felix Maria contemplationi et devotioni eiusdem animae tam pia et dulcis ingeritur, quod ex hoc ipsa anima contra terrorem divinae iustitiae et splendorem divinae gloriae confortatur; Richard. a s. Laur. de laud. M. l. 4, c. 1. (a. a. O. 101^a): in persona eius (Mariae) 20 dicit Esther Assuero (15, 17): Facies tua, id est, respectus tuus, quo respexisti humilitatem ancillae tuae, plena est gratiarum. Consideravit enim dominus respiciens humilitatem ancillae, scilicet vasis illius capacitatem, et secundum ipsam capacitatem infudit ei gratiam; c. 6 (111^a): impetrat deletionem chirographi diaboli, signata per Esther, quae litteras Aman 25 fecit irritari (16, 17); c. 9 (114^b): istae virtutes (virginitas et humilitas) sunt duae ancillae, cum quibus Esther, id est, Maria, ingreditur per meritum ad verum Assuerum, qui est Christus (15, 9); c. 22 (137^b): dicitur (2, 17) quod Esther habuit gratiam et misericordiam super omnes mulieres, per quam significatur Maria. Ergo ipsa debet dare secundum gra- 30 tiam et misericordiam, quam accepit; l. 5, c. 1 (156^a): In figura Mariae dictum est de Esther (2, 15): Erat Esther formosa valde et incredibili pulchritudine omniumque oculis gratiosa et amabilis videbatur. Formosa valde per claritatem, quae est forma virtutum. Incredibili pulchritudine per insolitam castitatem; Albert. M. bibl. Mar. super lib. Esth. (20, 11^b): 35 fecitque eam regnare (2, 17) potenter, aeternaliter; potenter regnat, quia ditissima, et tribuit, cui vult, quantum et quando vult et quotiescunque vult, aeternaliter, quia regni eius non erit finis (Luc. 1, 33). Dicitur ergo merito regina potentissima, largissima et aeterna; ebd. p. 12^a: ipsa est virga aurea, signum vitae aeternae. Esth. 4. 11: vir sive mulier, quicumque 40

interius atrium regis non vocatus intraverit, statim interficiatur, nisi forte rex auream virgam, id est, Mariam, ad eum tetenderit pro signo clementiae, ut sit in propriatricem, atque ita possit vivere; ebd. commendatur etiam regina nostra a maxima fidelitate, bonitate et misericordia, quae
 5 consideratur in hoc, quod fere tota eius supplicatio pro nobis coram deo, ut ab hostibus liberemur. Unde Esth. 5, 1: induta est Esther regalibus vestibus. Et stetit, ut precatrix, advocatrix, adiutrix, postquam assumpta est, in atrio regis; l. 12, c. 6, 20 (437^a): virga aurea, in cuius conductu ad Christum ingredimur et mediante, qua videtur, virgo Maria est, quae
 10 non dicitur fuisse deaurata quasi per exteriorem apparentiam, sed aurea per veram virtutum existentiam . . . 19 (437^b): virga aurea, virgo Maria, Esther fidelis anima, summitas virgae aureae excellentissimae dignitas Mariae ex hoc, quod facta est mater dei. Hanc summitatem deosculatur, quisquis de tanto privilegio Mariae congratulatur. Et quisquis sibi praecavet, ne per
 15 ipsum mater misericordiae offendatur, aut si ipsam forte quoquo modo offenderit, satagit, quo modo ei reconcilietur. Osculum enim signum est dilectionis, etiam reconciliationis et pacis. Hoc igitur exemplo evidenter ostenditur, quod nullus ad illam beatitudinem, quae Christus est, praevallet intrare nisi sit in conductu huius virgae; Iacob. de Vor. Mar. serm.
 20 7. V. (190^b): Maria signatur per virgam auream. Cum enim rex ille iratus esset, extensio illius virgae eum placavit et reginam Hester in palatium introduxit et omnia impetravit. Ipsa quidem virgo beata et deum iratum placavit, quia ipsa est advocata nostra et in coeleste palatium nos introducit, quia est coeli ianua et omnia nobis impetravit, quia est mater regis
 25 reverenda.

Eva.

Litan. (Massm. d. Ged. 47, 325) Eva brahte den tot, du kuninginne daz leben, si daz armote, du den richtun, si die scalcheit, du den fritum; Melk. Marienld. MSD. XXXIX, 11 du besuontest den Even val; 12 Eva brâht uns zwiscen tôt: der eine ienoch rîchsenôt. dû bist daz ander wib,
 30 diu uns brâhte den lib; Arnst. Marienl. ebd. XXXVIII, 240 Êvâ unse muoder; Sequ. ebd. XLI, 23 du bist eine ein flamma des lebens daz Êvâ in dem paradise verlôs, dô si den tot erkôs; Sequ. ebd. XLII, 15 frouwe, du hâst versüenet, das Êve zerstôrte, diu got überhôrte; Marienld. Z. f. d. A. 5, 420 ave haet daz minschelliche gheschlechte erlost uz der grimmen
 35 hellen kessel, Eva ist um ghekeert unde spricht ave, daz ist ein grosser wessel; Konr. v. W. g. Schm. 396 den slüzzel treit dîn leben hôch der niuwen und der alten ê. daz dîn gewalt dar über stê, daz prüeve ich harte suoze an Gabriêles gruoze; der ist ir beider underbint. an im drî buochstaben sint: sô wir die lesen vür sich dan, sô vinden wir geschriben

dran âvê, der niuwen schrifte wort: und sô wir hinden an daz ort grifen, und her wider lesen, sô muoz dar an geschriben wesen Êvâ, der name virne. swenn ich dan ûz erkirne die selben sprüche beide, und ich ir onderscheide gemerke wider unde vür, zehant sô prüeve ich unde spür, daz man erkennen mac dâ bî, daz an dir beide erfüllet si der niuwe und der alte site; BPh. H. 211, 61 du pist daz Adames wipp, niht Eva sunder avê, daz benam uns ach und wê; Friedr. v. Sonnenbg. 77, 412 in sorgen wâren wir betaget, in sünden her geborn, ein Eva diu het uns verjaget, wir solten alle sîn verlorn. daz hât Maria siut verkart, der kam ein engel dar. Er sprach: Avê, gnaden volle; Marn. XIII, 31 von dîner liebe wart 10 versüent der alte zorn, den uns Êvâ brâhte ân alle schulde; XIV, 18 b, 1 Evâ ez dar zu brâhte sô daz der mensche wart verlorn: dô half wider âvê uns, daz vil süeze wort; Stolle HMS. III, 3^b Eva gap uns an den kouf, unt warf uns mit ir an die grôzen schulde: dô half uns âvê und der tauf, daz wir kristen wurden; Kolm. ML. VI, 175 versüent der zorn 15 wart, den uns Êvâ brâhte; HMS. II, 256^b waz uns sender arebeit von Êven was betaget, daz widerbrâhte uns allen gar diu milte maget; Meißner Amgb. 43^b: Êva âvê ein wort zwêne sinne, Êvâ brâhte wê, der engel âvê; Reinb. v. T. 2740 Eva die slug die salde nyder, du, Ave, richtist sie uf wyder; du selig unbekortis wort, an dir lit aller saldén hort; ndl. Marienld. 20 (Mon. II, p. 419, 5) schone matelieve, dat bistu, vrouwe, sonder beraet geworden ons, want moeder Eve ter hellen bracht mit haer misdaet; Wack. Kl. II, 698, 4 Eva gab uns den bitteren todt, Maria gab uns das himelbrodt; Heinr. v. Laufenbg. ebd. 728, 47 du bist die rechte Eva zwor; Br. Hans 891 ave hat daz minschelich gheslechte verloszet usz der grym- 25 men hellen kessel; 893 Eva ist umghekeret und spricht ave, daz ist ein guter weszel; 927 Have hat uns den vrid mit got gemachet, den Adam hat verzornet. Susz hat ave des tubels kraft gheswachet; 930 ave in dutsch ghesprochen daz ist von wee zu sâghen. Hat is gotz zorn zu- brochen, so mach is ouch von wee den naam wol traghen; went wyr siin 30 do von allen wee gheoryet, do Gabriel disz ave sprach zu der vil reynen meyt ghebenediet; 1515 ave das ist „von wee“ in duytsch ghesprochen, sam ich hyvuer ghesprochen haen.¹⁾

Schönb. altd. Pred. I, 72, 25 Eva die wart uz von dem paradise gewiset mit lip und mit sele dârch irn hochmût und unser vrowe sent 35

¹⁾ Über das Ave vgl. vv. 881 ff. und S. 81 f. — Hieher gehört auch Frauenlob FL. 9, 15 min süezer morgentouwic risel durchbrach des vluoches herten kisel; min wünschelruote sunder zwisel streich ob der swarzen helle misel; 11, 31 mir wart ein hizgewic an minem gelde, dâ mit ich stiez den vluoch ûz dem gezelde: ich worhte pfriemen und erbant diu alten reht: sus wart der stric des valles sleht.

Maria quam mit libe uud sele in daz hohe himelriche mit warer oth-
 müticheit; 80, 16 Eva lätet also vil als „jamercheit“.¹⁾ daz wort ver-
 wandelet do der engel sprach: Ave; III, 205, 13 daz heilige paradyse daz
 uns von der alten Even unzünhte unde ubermuote von aneenge der werlt
 5 vor beslozen waz, daz hot si vil heriu kuniginne mit ir milte und mit ir
 diemüt uns hiut enslozen unde uf getan; 217, 13 diu liebe gots muoter
 diu aller gûten mûter fröde unde ere ist unde diu ouch allen armen
 wiben ir itwiz benomen hat, der siu an geborn was von der alten Even
 soulde; Wack. altd. Pred. XLVI, 153 ünser vrowe hat funden, daz wir
 10 verlorn hant. Waz ist daz? Entriuwen daz ist diu gnade. Wan do ünser
 moter Eva ungehorsam wart, do verlor si allem mentschlichem künne die
 gnade und die hat si funden. Und merkent wie: Do der engel zuo ir kam
 und si gruoste und sprach: Got gruetze dich vol der gnaden; spec. eccl.
 zu cant. 2, 11: Êvâ brâhte sich in die vinstere; nu var du liebiu muoter
 15 min in daz ewige lieht, der winder aller sunden ist von dir gevarn unde
 der regen des himilscen zornes der ist von dir entwichen . . . 103 do
 unser herre Even uz dem paradiso stiez von ire sculden, do sprach er
 zuo ir: ich manecvalte dinu ser . . . Der zorn ist durch dich, liebiu moter,
 vervarn; Myst. I, 110, 27 der engel sprach: âne wê! Daz meinert âne
 20 sunde, wan alle wê kument von der sunde; iz meinert ouch, daz si âne
 wê sterben solde und scheiden von dirre werlde; iz meinert ouch, daz si
 di wollust brâchte des êwigen lebenes, di inkeinen menschen vor gegeben
 wart; 38 Êvâ di hate den vluch vordinet, daz si verworfen was in wip-
 liche geslechte vor allen menschen; aber Mariâ hate den segen genomen
 25 und di gebenediunge vor allen menschen; Leys. Pred. 29, 11 alsus brachte
 Eva den schaden und sterbelicheit und Maria brachte den wunnen und
 die unsterblichkeit; David v. Augsb. Z. f. d. A. 9, 36 wider Êven hôhfart ist in
 Marien dêmuot gewehselt. Êva geloubete deme slangen wider gotes wârheit:
 Mariâ geloubete deme engele Gabriêle die göteliche botschaft; Mainz. Hs.
 30 Karth. nr. 579, Bl. 88 (a. d. 15. Jhdt.): do si der engel gruszte, do kart
 er den namen umb, den Eva hatte, und nante sie ave, wan alles we, daz
 Eva verdienet hatte, daz wart in Marien in freude gewandelt.

Drev. II, 43, 2 maluum, quod Eva et coluber pomo patrarunt pariter,
 hoc sola totum pepulit, dum virgo Christum peperit; 71, 3 qui sunt per
 35 Evam flebiles, per te fiunt nunc alacres; 109, 2 mortem, quam dudum
 Eva propinavit, ventre beato virginis fugasti; Drev. VII, 98, 8. b virgo
 Eva quod contulit prima, Christi effugat sponsa Maria; 106, 1. a aures
 flore primae matris Evae florens rosa processit Maria; XI, 90, 11 ille

¹⁾ Hieron. de nom. hebr. de Gen. (2, 7): Eva, calamitas, aut vae, vel vita.

dum te salutat Evae nomen commutat; XII expiatrix facinoris gravissimi primae matris; — Petr. Dam. 4, 12 b tu super astra leva, petimus, quod subruit Eva, illa gravat culpa, tu super astra leva; — Ad. a s. V. II, 3 Eva luctum, vitae fructum virgo gaudens edidit; XXXIV, 8 Eva mater per reatum stola vitae spoliatum morti dedit hominem; culpa perit, mors 5 recedit, datur salus, vita redit per Mariam virginem; ebd. p. 238, 2 Eva prius interemit, sed Maria nos redemit mediante filio; Anselm. hyn. (p. 308^b) ave, per quam primae matris est Evae redemptio; Mar. praev. med. 15 Evae crimen nobis limen paradisi clauserat, haec dum credit et oboedit, coeli claustra reserat. 16 propter Evam homo saevam accepit 10 sententiam: per Mariam habet viam, quae ducit ad patriam; h. 9, 8 crimen Evae fecit breve nostrae vitae spatium: infinitae per te vitae nobis datur gaudium; Mon. II, 326, 8 adest eius conceptio, quae delet Evae maculam, vitae redonat infulam; 11 cui Eva obedivit, haec serpentis caput trivit; 194 o quam larga te perfudit, virgo, benedictio, qua deletur, quam in- 15 duxit Eva, maledictio; 420, 5 quod Eva tristis abstulit, tu reddis almo germine; 581, 25 vitam, quam Eva praevaricando abstulit, hanc Maria obediendo reddidit; Drev. IX, 79, 1. b omne semen aerumnarum, quidquid Eva dat amarum, ille fructus abolet; X, 145, 2. b mons per Evam pullulavit, sed Maria mortem stravit mundo ferens gaudia; — Bonavent. l. v. 20 (6, 486 c) mater Ave, quae regnas super sidera, perpetuae mortis a vae nos et a malo libera; D. II, 83, 3 Eva luctum vitae fructum virgo gaudens edidit; Schausp. d. MA. I, 196 resero nunc aethera, quem nobis clauserat Eva; Mon. II, 353, 1 quae commisit femina, luit mundus crimina, sed redemptrix domina; 483, 4 tibi dicunt omnes ave, quia mundum 25 solvens a vae mutasti vocem fientium; 502, 3 Eva tristis abstulit, quod Maria protulit natum, qui redemit peccatores; — 325, 5 ut femina dilueret, quod femina polluerat; 357, 6 lapso namque genere humano pro scelere matris Evae missus ad hanc propere Gabriel cum foedere promit ave; 363, 7 ex Eva formans ave, Evae, verso nomine; 373, 7 mundi domina 30 Evae solvens crimina; Drev. III, A, 2, 8 salve, mater benedicta, in qua nulla sunt delicta, Evae iugo non adstricta nec in partu es afflicta sed enixa iubilans; IV, 5, 1 ab aeterno ordinata mater dei praeparata, per te cunctis salus data, quae per Evam est sublata; 47, 2 Evam lapsam reparans; 61, 5 Evae maledictionem deus exstirpaverat tuam per susceptio- 35 nem; VIII, 72, 16. b per Evam perdita, per te pax reddita credentibus; IX, 93, 3. a securam monstra viam ad coelestem patriam quae ducit, hanc resera, quam Eva praecluserat; X, 109, 6. a quos primaeva, bona res, necat Heva, nostra spes, tu vivificas dulcis requies; 113, 1. b virgo vitam germinans, Evae luctum terminans, mundum replens gaudio; 122, 2. b per 40

Evam amisimus vitam, sed recepimus, unde vita rediit; Mor. 123, 46 triste fuit in Eva vae, sed ex Eva formans ave versa vice sed non prave, intus celans in conclave verbum bonum et suave; Kehr. Sequ. 190, 6 Eva nova novae legis, praelecta summi regis. Consors eius gloriae tu draconem
5 domuisti, forti pede contrivisti victrix caput satanae; — I, 24, 2 demens vae olim Evae; 93, 4 Evae nomen mutatum dictum fuit ave, antidotum solamen donumque suave; 5 dum serpens antiquus Evam defraudavit, totum genus humanum morsu mali stravit, haec gestando Christum totum reparavit, portas vitae aeternae nobis reseravit; II, Anh. a, 2, 3 Eva nos
10 culpae subegit, subegit culpae nos Eva, primaeva dum iussa fregit, fregit iussa dum primaeva serpentique credit, Maria flos castitatis . . . nos salvantem edidit; 3, 4 merito debuerat benedicta scribi, qua deletus fuerat morbus primi cibi, deus hanc voluerat, ut maneret ibi, vas generale suis, vas speciale sibi; 6, 4 ab hoste fallace ne vincamur saeve, funda nos in
15 pace mutans nomen Evae; I, 5, 1 ave non Evae meritum sedentis ad interitum Maria sic affatur; 17, 4 Evae infamati noxia, gravati, per te restaurati filii tui nati; 46, 2 Evae matris noxam sic solvisti; 49, 2 a qua stat deletum, quod Eva damnavit; 104, 7 per me ruit Evae necis scylla; 122, 1 mutans tu vetustatem Evam tristitiae; 140, 3 caritatis titulus Evae
20 insignatus; 187, 3 Adae patris atque matris quondam casus Evae reparatur felicitis paronymi ave; 215, 2 Evae noxam abstulit, dum salutem intulit, mundo lapso subveniendo auxilium praebuit; V, p. 48^a quae delet Evae maculam, vitae redonat infulam; 54^b mutatrix Evae nominis; VI, 18, 4 ave, virgo, reparans condita, quae per Evam fuerunt perdita; 24, 8 ego
25 cognominor conciliabulum humani generis, quod per diabolum in casum cecidit, in grave scandalum, cum Eva primitus audivit pseudolum; 25, 5 ave, cui angelus idem dicens ave nomen diligentius vertit matris Evae, precor te devotius per hoc ave suave libera me penitus miserorum a vae; 41, 17 reparatrix gratiae perditae per Evam; 49, 9 virgo, quam perfudit
30 larga benedictio, qua deletur, quam induxit Eva maledictio; VIII, 52, 1. b mater humilium vae tulit gentium, dedit, dum fit pium ave per angelum, et pro Eva Ave; 3. b respondeat, ave Maria, nam per te fugatur omne vae; IX, 97, 2. a haec est Evae de radice virga nata peccatrice primo carens vitio; X, 144, 3. b mulier dedit vestitum, nunc reddit fructum pla-
35 citum pro veneno dulcia; XI, 48, 3 ex Eva format ave Evae verso nomine; 70, 4 Eva in Ave mutatur, mitis pro superba datur; Kehr. Sequ. 194, 2 stella nova noviter oritur, cuius ortu mors nostra moritur, Evae lapsus iam restituitur in Maria; Mor. 183, 18 tu Maria, quod Eva clauserat, aperuisti ostium paradisi; 193, 13 ave Evae liberatrix; Mon. II, 363,
40 5 verbum bonum et suave pandit intus in conclave et ex Eva formans

Ave Evae verso nomine; 488, 49 Evae nomen maledixit, per te nobis lux refulsit; 496, 13 sumens illud ave tanquam procul a vae; 22 mutans nomen Evae, ne facias breve, o dulcis Maria; 497, 15 mutans nomen Evae, ut dicamus Ave; 510, 17 Eva saeva nos re vera fecit miserabiles, tu es nobis dulcis hera nos confortans flebiles; 600, 37 tu sensu, tu litteris Eva transformata; 601, 73 olim Evae luctus multos saeve conterens per te est abductus sicut umbra fugiens; — Kehr. Sequ. 333, 2 prima parens perdidit, ista vitam reddidit virgo sacra. Per Evam quae periit, per Mariam rediit mundi vita; Drev. X, 10, 1. b Adae lapsus reparatur, Evae pudor expiatur per Mariam virginem; Klem. 155 prima parens depravavit mundum, ista reparavit fructus sui munere. Illa coeli clausit portam, ista clavem David ortam promeretur reddere; 164 Evae salus promittitur, quod mulier sub pedibus terat caput serpentis, in te virgo perficitur istud, hostis dum fraudibus resistitur furentis; 168 portas, quas Eva clauserat, hosti consentiendo, virgo Maria reserat Gabrieli credendo; Roth 187 mater Eva quod attulit, prima Christi sponsa effugat Maria; Neale p. 73 tibi dicat mundus ave, quia mundum tollens a vae mutasti vocem flentium; p. 180 Gabrielis ave sanctum Evae nomen, Evae planctum convertit in gaudia; Milchs. nr. 76, 3 gratia nostra, quae per Evam fuit perdita, nobis est per te reconciliata; 96, 1 ave, virgo benedicta, per quam Eva male dicta meruit remedium; 121, 321 virgo haec est recens Eva mutans nomen veteris; 445 in aerumna ut agonis Eva est prolutio: sic alumna Salomonis, ave! est solutio; 657 tu mulier es, per quam Evae funestus anguis . . . conteritur; 122, 1 venit ab Eva ave! Ave, quia tollis a ve; 256, 20 stella, cuius radius nubem pressit, quam impressit Evae culpa prius.

1. Mos. 3, 20; Luc. 1, 28.

Iustin. dial. c. Tryph. (p. 353, 25): διὰ τῆς παρθένου ἄνθρωπος γεγενῆσθαι, ἵνα καὶ δι' ἧς ὁδοῦ ἢ ἀπὸ τῆς ὄψεως παρακοὴ τὴν ἀρχὴν ἔλαβε, διὰ ταύτης τῆς ὁδοῦ καὶ κατάλυσιν λάβῃ. Παρθένος γὰρ οὖσα Εἰσα καὶ ἄφθορος τὸν λόγον τὸν ἀπὸ τῆς ὄψεως συλλαβοῦσα παρακοὴν καὶ θάνατον ἔτεκε· πίστιν δὲ καὶ χαρὰν λαβοῦσα Μαρία ἢ παρθένος . . . ἀπεκρίνατο· γένοιτό μοι κατὰ τὸ ῥήμά σου; Iren. contr. haer. l. 3, c. 22 (p. 220): Evae inobedientiae nodus solutionem accepit per obedientiam Mariae. Quod enim alligavit virgo Eva per incredulitatem, hoc virgo Maria solvit per fidem; ebd. l. 5, c. 18, n. 3 (p. 768): quemadmodum illa per angeli sermonem seducta est, ut effugeret deum, praevaricata verbum eius, ita et haec per angelicum sermonem evangelizata est, ut portaret deum obediens eius verbo. Et si ea inobedierat deo, sed haec suasa est obedire deo, ut virginis Evae virgo Maria fieret advocata; Tertul. de carne Chr. (p. 321 a): in virginem adhuc Evam irreperat verbum aedificatorium mortis. In virginem aequè intro-

ducendum erat dei verbum exstructorium vitae, ut quod per eiusmodi sexum abierit in perditionem, per eundem sexum redigeretur in salutem. Crediderat Eva serpenti: credidit Maria Gabrieli, quod illa credendo, haec credendo delevit. Greg. Neocaes. (?) or. 1. in deip. ann. (p. 11 a): οὐχ
 5 ὁμοία αὐτῇ ἐκ πασῶν γενεῶν τις γέγονε πώποτε. Οὐκ ὡς ἡ πρώτη παρθένος Εὐα μόνῃ ἐν παραδείσῳ χορεύουσα χαύνη τῇ διανοίᾳ ἀπεριέργως παρὰ τοῦ ἀρχεκάκου ὄψεως τὸν λόγον ἐδέξατο καὶ οὕτως ἐφθάρη τὸ τῆς διανοίας φρόνημα· καὶ δι' αὐτῆς ὁ δόλιος τὸν ἰὸν ἐκχέας καὶ τὸν θάνατον συγκεράσας εἰς πάντα τὸν κόσμον εἰςήγαγεν καὶ διὰ τοῦτο πᾶς ὁ μόχθος τῶν ἀγίων ἐγένετο. Ἄλλ' ἐν μόνῃ τῇ
 10 ἀγία παρθένῳ τὸ ἐκείνης πταίσμα ἀνασέσωσται; ebd. or. 3 (29 b): διὰ γυναικὸς ἐβρύη τὰ φάλα καὶ διὰ γυναικὸς πηγάζει τὰ κρείττονα; Zeno l. 1, tr. 2, § 9 (p. 28): tu (caritas) Evam in Mariam redintegrasti; Epiphani. adv. haer. l. 3, h. 78, 18 (1, 1050 a): ἀπ' ἐκείνης τῆς Εὐας πᾶσα τῶν ἀνθρώπων ἡ γέννησις ἐπὶ γῆς γεγέννηται· ὧδε δὲ ἀληθῶς ἀπὸ Μαρίας αὐτῆς ἡ ζωὴ τῷ κόσμῳ
 15 γεγέννηται, ἵνα ζῶντα γεννήσῃ καὶ γέννηται ἡ Μαρία μήτηρ ζώντων δι' αἰνίγματος οὖν ἡ Μαρία μήτηρ ζώντων κέκληται; Cyrill. Hieros. catech. 12, § 15 (p. 169 e): διὰ παρθένου τῆς Εὐας ἦλθεν ὁ θάνατος, ἔδει διὰ παρθένου, μᾶλλον δὲ ἐκ παρθένου, φανῆναι τὴν ζωὴν· ἵνα, ὡσπερ ἐκείνην ὄρις ἠπάτησεν, οὕτω καὶ ταύτην Γαβριὴλ εὐαγγελίσθῃ; ebd. § 29 (178 c): ἐχρεωστεῖτο τοῖς ἀνδράσι παρὰ τῆς
 20 θήλειως γένους ἡ χάρις· ἡ γὰρ Εὐα ἐκ τοῦ Ἀδάμ ἐγεννήθη, καὶ οὐ ἐκ μητρὸς συλληφθεῖσα, ἀλλ' ἐκ μόνου ἀνδρὸς ὡσπερ ἀποτεχθεῖσα· ἀπέδωκεν οὖν ἡ Μαρία τῆς χάριτος τὸ χρέος, οὐκ ἐξ ἀνδρὸς, ἀλλ' ἐξ αὐτῆς μόνῃς ἀχράντως, ἐκ πνεύματος ἀγίου δυνάμει θεοῦ γενήσασα; Chrysost. hom. in pascha (3, 752 b): εἶδες πῶς παρθένος καὶ ξύλον καὶ θάνατος γέγονεν ἡμῶν τῆς ἡττης τὰ σύμβολα·
 25 ὄρα τοίνυν, πῶς καὶ τῆς νίκης αὐτὰ πάλιν γέγονε περιαιτία· ἀντὶ τῆς Εὐας ἡ Μαρία, ἀντὶ τοῦ ξύλου τοῦ εἰδέναι ἠγνωστὸν καλοῦ καὶ πονηροῦ, τὸ ξύλον τοῦ σταυροῦ, ἀντὶ τοῦ θανάτου τοῦ Ἀδάμ ὁ δευσιτικός θάνατος· εἶδες, δι' ὧν ἐνίκησε, διὰ τούτων αὐτὸν ἠττώμενον; Ambros. de inst. virg. c. 5. (4, 420 m): veni, Eva, iam Maria, quae nobis non solum virginitatis incentivum attulit, sed etiam
 30 deum intulit; de ass. M. (opp. Hieron. 5, p. 86): quidquid maledictionis infusum est per Evam, totum abstulit benedictio Mariae; serm. in ann. M. (opp. Athanas. 2, 400 f): ἐκ τῶν σαρκῶν αὐτῆς καὶ ἐκ τῶν ὀστέων αὐτῆς ὡς ἐκ τοῦ πάλαι Ἀδάμ ὁ νέος Ἀδάμ κατ' ἀντὶ πρόσωπον πλάσας ἑαυτῇ τὴν ὡς πλευρὰν σάρκωσιν, φέρει αὐτὴν εἰς τὸ διηγεκέσθαι· καὶ ἐντεῦθεν ἡ νέα Εὐα, μήτηρ
 35 τῆς ζωῆς ὀνομαζομένη μένει περιβεβλημένη, πεποικιμένη; Gregor. Naz. de laud. v. v. 197 (t. 2, 308):

αὐτὰρ ἐπεὶ Χριστὸς ἀγνῆς διὰ μητρὸς ὁδεύσας
 παρθενικῆς, ἀδέτοι, θεουδέος, ἀχράντοιο,
 ἤγινεσε θηλυτέρας, Εὐαν δ' ἀπεσεύσατο πικρῆν,
 40 δὴ ποτε παρθενίῃ στράψεν μερόπερσοι φαεινῆ;

Ephr. Syr. serm. exeg. (opp. syr.-gr. 2, 327 a): quae duae feminae innocentia et simplicitate floruerunt Maria et Eva, altera salutis, altera nostrae mortis origo fuit; or. ad deip. (opp. gr. 3, 547 f): χαίρε χαράς ἡ λύτρωσις, δι' ἧς χαρὰ τῷ κόσμῳ ἐδείχθης παναμώμητε τῷ σῶ, παρθένε, τόκῳ; ebd. τῆς Εὔας χαίρε λύτρον; Eriphan. haer. 58 (78), 18 (1, 1050 a): αὕτη ἐστὶν ἡ παρά 5 μὲν τῇ Εὔᾳ σημαινομένη, δι' αἰνίγματος λαβοῦσα τὸ καλεῖσθαι μήτηρ ζώντων; . . . b: Εὔα ὑφαινούσα ἰμάτια τὰ αἰσθητὰ διὰ τοῦ Ἀδάμ, ὅπερ ἐγύμνωσεν αὐτῇ γὰρ, ἐδόθη οὗτος ὁ κάματος . . . τῇ δὲ Μαρίας δέδοται ὑπὸ θεοῦ, ὅπως τέκῃ ἡμῖν ἀρνίον καὶ πρόβατον καὶ ἐκ τῆς δόξης, αὐτοῦ τοῦ ἀρνίου καὶ προβάτου γέννηται ἡμῖν ὡς ἀπὸ πόκου ἐν σοφίᾳ δι' ἀρετῆς αὐτοῦ ἔνδυμα ἀφθαρσίας. Ἀλλὰ καὶ 10 ἕτερον περὶ τούτων διανοεῖσθαι ἐστὶ θαυμαστὸν περὶ τε τῆς Εὔας καὶ τῆς Μαρίας. ἡ μὲν γὰρ Εὔα πρόφασις γεγέννηται θανάτου τοῖς ἀνθρώποις, δι' αὐτῆς γὰρ εἰσῆλθεν ὁ θάνατος εἰς τὸν κόσμον, ἡ δὲ Μαρίας πρόφασις ζωῆς, δι' ἧς ἐγενήθη ἡμῖν ζωή; August. de symb. ad catechum. l. 3, c. 4, 4 (6, 420 e): iisdem gradibus, quibus perierat humana natura, a domino nostro Iesu Christo reparata 15 est. Adam superbus, humilis Christus: per feminam mors, per feminam vita, per Evam interitus, per Mariam salus; de nat. dom. serm. 212. (nov. bibl. pp. 1, 212): felix Eva, per quam natus est populus! Felicior Eva, per quam natus est Christus . . . Eva nos educavit, roboravit Maria; per Evam crescimus, per Mariam regnamus, per Evam seducti ad terram, ad 20 coelum elevati per Mariam; serm. de temp. 123. (opp. August. 5, app. 224 d): quoniam diabolus per serpentem Evae locutus, per Evae aures mundo intulit mortem, deus per angelum ad Mariam protulit verbum et cunctis saeculis vitam effudit; ebd. f: facta est Maria restauratio feminarum, quia per ipsam a ruina primae maledictionis probantur esse sub- 25 tractae. Nam Evae dictum est: In doloribus et in tristitia paries et ad virum conversio tua et ipse dominabitur tui (1. Mos. 3, 16). Tribus ergo his malis se subiungant feminae, quae Mariam non sequuntur, dolori, tristitiae, servituti. Maria autem e contrario quam praeclarissimis tribus bonis sublimetur, ausculta, salutationis angelicae, benedictionis divinae et plenitudinis gratiae; ebd. 225 b: sic restaurat nova Eva omne genus feminarum ad se venientium servando virginitatem, sicut omne genus virorum Adam novus recuperat dominus Iesus Christus; Sedul. carm. pasch. l. 2, v. 26 (p. 46):

Culpa dedit mortem, pietas daret inde salutem:

Et velut e spinis mollis rosa surgit acutis,

Nil quod laedat habens matremque obscurat honore,

Sic Evae de stirpe sacra veniente Maria,

Virginis antiquae facinus nova virgo piaret,

Ut, quoniam natura prior vitiata iacebat

35

40

Sub ditione necis, Christo nascente renasci

Posset homo, et veteris maculam deponere carnis;

Procl. in deip. or. 5. (Combef. 1, 344 c): τετραπεύεται ἡ Εὐα; Theod.

Ancyr. or. in deip. et Sim. n. 5 (Galland. 9, 461 d): ὁ γὰρ δημιουργήσας

5 τὴν πάλαι παρθένον ἀνοβρίστως αὐτὸς καὶ τὴν εἰς δεῦτερον ἐτεκτίνατο ἀναμώμως;

Roman. in nat. (Pitra, anal. I, 223, 6): τέτοκε χαρὰν ἢ ἀπείρανδρος παρ-

θένος, πέπανται λοιπὸν τοῦ προπάτορος ἢ λύπη; 224, 7: λέλυται τῆς Εὐας ἡ

κατάρρα διὰ τεχθέντος βασιλέως; Arator hist. ap. l. 1, v. 57. (Galland. 12, 95):

Porta Maria, dei genitrix intacta creantis,

10 A nato firmata suo: mala crimis Evae

Virgo secunda fugat: nulla est iniuria sexus;

Andr. Cret. can. in b. Annae conc. od. 6. (Migne 97, 1311 d):

οὐχ ὥσπερ Εὐα καὶ σὺ σὺν λύπαις τέκεις,

χαρὰν γὰρ, Ἄννα, ἔνδον κοιλίας φέρεις;

15 ebd. de nat. M. or. 4 (ebd. 880 c): ἡ πρώτη τοῦ πρώτου πτώματος τῶν προσιόντων

ἀνάκλησις; Sergius akath. (Pitra, anal. I, 250, 2): χαίρει τοῦ πεσότος ἡ ἀνά-

κλησις, χαίρει τῶν σακρῶν τῆς Εὐας ἡ λύτρωσις; 263, 2: ἀρὰς τῶν προγόνων

λύσις; 269, 10: Ἄδὰμ καὶ Εὐας ἀνάκλησις; Procopius com. in Genes. 3. (Mai.

classic. scriptt. t. 6, p. 194): εἰκὼν γὰρ αὕτη (Μαρία) τῆς Εὐας ἐτύγχανε,

20 παρθένος γὰρ ἑκατέρα· καὶ Εὐα γὰρ παρθένος οὕσα ἡμαρτεν· ἀλλ' ἡ μὲν ἔσχε

τὴν λύπην ἐξ ὄψεως, καὶ ταῖς ἐφεξῆς ἀπάσαις καὶ αὐταῖς ἡμαρτηκυῖαις τῆς λύπης

μετέδωκεν, ἡ δὲ τὴν χαρὰν ἐκ θεοῦ· καὶ τὴν ἀρὰν τοῦ γένους διέλυσε, καὶ τόκος

ἀπαθῆς τὸν ἐν στεναγμῷ καὶ λύπαις κατέπαυσε· ὄθεν τὴν μὲν πάντες αἰτιῶνται,

τὴν δὲ μακαρίζουσιν ἅπαντες καὶ ὡς πρόσωπον ἔχουσα τῆς Εὐας φησὶν· ἰδοὺ γὰρ

25 ἀπὸ τοῦ νῦν μακαριοῦσί με πᾶσαι αἱ γενεαί; Sophron. triod. (Mai, spicilg.

Rom. 4, 156): πολυώνυμη κόρη χαίροις, ἀγία παρθένε, θεοκυῆτορ Μαρία, τῶν

πιστῶν καύχημα, κατάρρας λύτρωσις; Ildeph. serm. 4. in deip. ass. (coll. pp.

Tol. 1, 358^a): reparatio Evae; ebd. de s. M. serm. 12. (ebd. 385): Eva

obfuit, Maria profuit, Eva luxit, Maria illuxit; German. or. in deip. nat.

30 (Combef. A. 1, 1326 b): ἡ πρώτη τοῦ πρώτου πτώματος τῶν προγόνων ἀνάκλησις·

ἡ πρὸς ἀπάθειαν τοῦ πεπονθότος γένους ἐπάνοδος; Ioan. Dam. in ann. deip.

(2, 838 d): χαίροις μόνῃ ἐν γυναιξίν εὐλογημένη ἢ τῆς προμήτορος Εὐας τὸ

σφάλμα ἀνορθώσασα; in nat. deip. or. 1. (841 d): δι' ἧς προμήτορος Εὐας ἡ

λύπη εἰς χαρὰν μεταβέβηται; or. 2. (852 d): θυγάτηρ ἴαμα μητρικῶν γεγένηται,

35 τὸ νέον φύραμα τῆς θείας ἀναπλάσεως, τὸ τοῦ προπάτορος ἀγαλλίαμα; in deip.

dorm. (870 d): Εὐα μὲν γὰρ τὴν ἀκοτὴν ὑποθεῖσα τῇ ἀγγελίᾳ τοῦ ὄψεως, ἀκου-

τισθεῖσα δὲ τοῦ δυσμενοῦς τὴν παραινέσιν, λύπης καὶ ἀνίας ἀπόφαζιν ἀποφέρεται

καὶ τόκων ὠδίνας ὑφίσταται καὶ σὺν τῷ Ἄδὰμ θάνατον κατακρίνεται καὶ ἐν ἄδου

μύχοις κατοικίζεται· ταύτην δὲ τὴν ἀληθῶς παμμακάριστον, τῷ τοῦ θεοῦ λόγῳ

40 τὴν ἀκοτὴν ὑποκλίναςαν . . . πῶς ὁ ἄδης εἰσδεῖγεται; Taras. or. in deip. praes.

(Migne 98, 1492 a): σὸ τοῦ Ἀδάμ τῆς καταράς ἡ λύσις, σὸ τῆς Ἐβας τοῦ ὀφλήματος ἡ πλήρωσις; ebd. 1493 d: ὅπου γὰρ ἡ ἁμαρτία ἐπλεόνασεν, ὡπερ-περίσσευσεν ἡ χάρις· διὰ γυναικὸς τὸν θάνατον ἐκερδήσαμεν, διὰ γυναικὸς πάλιν ἀνακαινίζει τὰ σύμπαντα; Leo Aug. or. in deip. nat. (Combef. A. t. 1, p. 1616 e): ἀλλὰ νῦν τόκος ἔμαιεύθη τῆς λυπηρᾶς κρατῶν ἀποφράσεως καὶ τὴν χαρμονὴν τοῖς πέρασι μνώμενος· διέσφηλας τὸν γενάρχηγν σκελίσας γυναίφ καὶ τὸν φθοροποιὸν τῆς σῆς συμβουλῆς λόγον ἐπὶ κακῇ τῷ σφῶν ἔπεισας δέξασθαι· ἐτέχθη παιδίον ἡμῖν τῆς αὐτῆς μὲν τῇ Ἐβᾶ πλάσεως· τοῦ σφάλματος δὲ αὐτῆς ἡ ἀνόρθωσις καὶ τῆς σῆς ἡ ἀφορμὴ πτερνίσεως, οἷς τὸν ζωποῖον τοῦ θεοῦ λόγον ἀρρήτως καὶ ὑπὲρ νοῦν ὑποβέξεται; Paracl. p. 270^a E: πάλαι μὲν ἠπάτησεν ὁ ὄφις καὶ 10 ἐθανάτωσέ με διὰ τῆς προμητορός μου Ἐβας, νῦν δὲ, ἀργή, διὰ σοῦ ὁ πλάσας με ἐκ φθορᾶς ἀνεκαλέσατο; Men. Ianuar. d. 25. od. ε': ὁ πάλαι τὴν Ἐβαν μητέρα τὴν σὴν διαπλάσας ἐκ σοῦ σεσωμάτῳται, ἔκείνης κατάκρῳμα καὶ τὴν παρακοὴν προδῆλως θεραπεύων καὶ λύων; Iul. d. 19. od. θ': Ἐβα μὲν τῷ τῆς παρακοῆς νοσήματι τὴν κατάραν εἰσψύχισατο· σὸ δὲ, παρθένε θεοτόκε, τῷ τῆς κιοφορίας βλαστή- 15 ματι τῷ κόσμῳ τὴν εὐλογίαν ἐξήνθησας; Ioan. Geom. in deip. h. 3. (bibl. gr.-lat. 3, app. 440 d):

Χαῖρε, κόρη, μέγα θαῦμα, μέγ' ἀνθρώποισιν ὄνειαρ,

Χαῖρε χαράς ἀρχή, χαῖρε τέλος κατάρας;

Alcuin. contra Felic. Urg. ep. l. 6 (877 d): archangelus verbum auribus 20 infudit, deus se membris immiscuit humanis; fides accepit, quem castitas genuit, maledictio antiqua nova benedictione deleta est. Nam Evae dictum est: in dolore paries et tristitia et ad virum erit conversio tua et ipse dominabitur tui. Tribus his malis multata est prima mater humani generis, dolore, tristitia, servitute. Tribus e contrario clarissimis bonis beata virgo 25 Maria honorata est, id est salutationis angelicae, benedictionis divinae et plenitudinis gratiae; Petr. Dam. serm. 45. (109 e): cibum comedit Eva, per quem nos aeterni ieiunii fame multavit: cibum Maria edidit, qui nobis coelestis convivii aditum patefecit; Anselm. hom. 6. in evang. Luc. (170 c): sicuti per Evam venit inquinatio, sic per Mariam revertitur emundatio; 30 Rupert. Tuit. com. in cant. l. 2, c. 1. (t. 2, p. 1067^a): surge, inquit, prope amica mea, columba mea, formosa mea (cant. 2, 10), et in his omnibus Evae opposita. Eva namque quasi inimica, Eva quasi vipera, Eva quasi deformis et ignominiosa. Inimica per superbiam, quia intus tumuit, vipera per malitiam, quam ex serpente concipiens, foris tentata, facile 35 cessit, ignominiosa per pruritum libidinis, qua statim scaturire cepit, unde et nuda se cognoscens folio pudenda contextit. Tu autem amica mea per humilitatem, columba mea per caritatem, formosa mea per castitatem. Tu contra deum non tumuisti, immo mente humili altissimo complacuisti et ecce amica mea es. Tu serpenti aurem non praebuisti, immo inimicitias 40

inter te et serpentem ego posui, et ecce columba es. Tu nuditatem libidinis non incurristi, immo spiritus sanctus obumbravit tibi, et ecce formosa es. Veni ergo, Maria, veni, nam Eva ad latebras fugit. Veni et crede angelo evangelizanti, nam Eva credidit serpenti susurranti. Veni et contere
5 caput serpentis, nam Eva et capite illecta et ventre oblectata et cauda est obligata serpentis; Herman. mon. de incarn. dom. c. 11. (Galland. 4, 392): paradisi porta per Evam cunctis clausa est et per Mariam virginem iterum patefacta est; Petr. Cell. in Is. 7, 14 serm. 6. (bibl. max. 23, 645 b): Eva fuit uva acerba, Maria fuit uva matura; Amed. hom. 8. (p. 386^b):
10 non Eva lethi propinatrix, sed Maria vitae propinatrix, mater et altrix cunctorum, vita viventium; Bernard. serm. de XII praerog. (3, 1012 e): crudelis nimirum mediatrix Eva, per quam serpens antiquus pestiferum etiam ipsi viro virus infudit, sed fidelis Maria, quae salutis antidotum et viris et mulieribus propinavit. Illa enim ministra seductionis, haec propitiationis: illa suggestit praevericationem, haec ingessit redemptionem; Petr.
15 Cell. in ann. M. serm. 3. (a. a. O. 666 g): quid est ave? Sine vae. Quis est sine vae? Maria. Quare? Quia gratia plena. Ave, id est sine vae, id est pax tecum. Quid est sine vae, quid est pax tecum? Vae Adae, vae Evae, sed Mariae ave. Adam in labore, Eva in conceptu habet suum vae. Spinas et
20 tribulos profert vae Adae, dolores et aerumnas vae Evae. Sed quid est vae? Interiectio dolentis. Vere interiectio, nam inter mandatum dei et peccatum Adae ista interiectio accidit. Interiectio utique dolentis de bono, quod perdidit, et de malo, quod invenit. Tribulationem et dolorem inveni (ps. 114, 3), quod est vae, unde est vae. Sed Maria nescit interiectionem
25 dolentis, quia excepta est a regula universitatis. Singularis enim est tam gratiae, quam meriti, tam virginitatis, quam foecunditatis, tam angelica salutatione, quam deifica prole; Anselm. Luc. de salut. angel. (bibl. max. 27, 441 e): Ave Maria: sine vae animae et corporis: animae, quia sine vae infirmitatis, ut esset tibi difficile ad bene agendum; sine vae igno-
30 rantiae, ut non posses cognoscere sive eligere bonum a malo; sine vae malitiae, ut esses prona ad malum. Quantum ad corpus, sine vae doloris in pariendo, sine vae subiectionis, marito non obsequendo, sed potius ipsi tibi; sine vae fatigationis, in filios nutriendo; Alan. de insul. sentent. 28. (p. 153): haec eleganter dicitur virga, ratione nominis, quoniam mutatione
35 A in O de virga fit virgo; ebd. serm. 2. (p. 121^a): dum ex Evae matris floribus velut aurea rosa processit virgo Maria, virga facta est virgo et α mutata est in ω, quia principium factum finis, id est, aeternus factus est temporalis; Richard. a. s. Laur. de laud. v. l. 4, c. 9, 2. (a. a. O. 113^a): Eua dicta est ab a, quod est sine, et eu quod est bonum, quasi
40 sine bono: quia bonum sibi datum a domino sibi abstulit et viro, immo

et toti posteritati suae, quia paradisi porta per Euam cunctis clausa est. Mariae vero dictum est Ave, ab a, quod est sine, et vae, quasi sine maledicto: quia non solum sine maledicto fuit quoad se, sed etiam nos a multiplici maledicto, quantum in se fuit, liberavit; Bonavent. de b. M. serm. 2 (3, 365 c): ut igitur nihil in domina nostra perfectionis deesset, 5 describitur, primo, per omnis mali absentiam, cum dicitur: Ave, quod est dicere: sine vae. Secundo describitur per omnis boni praesentiam, cum infertur: gratia plena; ebd. spec. b. M. c. 1. (6, 430 d): recte namque ei dicitur: ave, quae ab omni vae culpae immunissima fuit; ebd. spec. b. M. l. 2. (6, 430 d): tria culpae, tria miseriae, tria gehennae sunt vae, pro 10 quorum carentia ipsa merito salutatur per ave; Innoc. III in ass. M. serm. 2. (f. 67, 1^b): cum aurora sit finis noctis et origo diei, merito per auroram designatur virgo Maria, quae finis damnationis et origo salutis fuit. Oportebat enim, ut sicut per feminam mors intravit in orbem, ita per feminam vita rediret in orbem. Et ideo quod damnavit Eva, salvavit Maria. (Es 15 folgt die Aufzählung der Vergleichungspunkte.) . . . Illa dicta est Eva, huic dictum est ave, quia per hanc mutatum est nomen Evae. Ave, inquit, gratia plena, dominus tecum, quasi diceret: Illa fuit plena peccato, sed tu plena gratia; Bernardin. de Bust. Mar. serm. 5. de concept. p. 1: ave idem est, quod sine vae et ista indefinita aequipollet universali. Ideo 20 exponitur Ave, id est sine omni vae, id est afflictione, quod verum non esset, si originali aculeo afflicta fuisset; Ioan. Vital. defens. b. v. l. 4, c. 5: ave sonat sine vae, id est sine labe, et per consequens ipsa fuit sine vae originalis culpae.

Feige.

Mariengr. 281, 181 erstiu vige, hilf mir, daz ich nâch dir stige dar, 25 dâ sich daz leben lenget, vröude breitet, jâmer enget.

Drev. III, A, 5, 14 rorat ficus dulcoratrix; VI, 24, 149 o ficus fertilis, fructum suavissimum ferens, quae recreat coetum credentium, eius dulcedine cor meum acidum dulcora, deprecor, propellens vitium; Mon. II, 470, 15 ficus fructifera dei plantata dextera. 30

Mich. 7, 1.

Vgl. Rich. a s. Laur. de laud. M. l. 4, c. 9 (114^a): Maria a dei filio desiderata, qui dixerat: Praecoquas ficus desideravit anima mea (Mich. 7, 1). Praecoqua ficus, primitiva virginitas: ficus enim profert fructus dulcissimos et sapidissimos et folia eius candidum lac emittunt. In candore 35 lactis candor virginitatis; l. 12, c. 6, 21 (446^a): qui servat ficum, i. e. Mariam, quae propter dulcedinem fructus sui ficui comparatur, comedit fructus eius; fructibus enim huius ficus illi pascentur, qui sibi Mariam serva-

verint et se illi, i. e. ad honorem illius (Prov. 27, 18); Iacob. de Vor. Mar. serm. 6. V. (197^b): ipsa fuit ficus propter dulcedinem suae pietatis et misericordiae.

Goliath.

Herm. v. Sachsenh. Temp. 236, 136 Golyas mit der stangen der ward
5 durch dich gevellet; Heinr. v. Laufenbg. a. a. O. 735, 2 durch dich herr David nyder legt Golyas mit der stangen.

Vgl. Mon. II, 615, 5 Maria funda utilis, per quam David Goliath destruit; 613, 9, Klem. 16, Drev. I, 4, 5. 7, 5 funda Davidis; IV, 54, 5 Babylonis rex in praedam non abduxit te captivam. Philistaei nec Goliae
10 es transfixa pugione; 60, 2 cuius serpentis callidi pede caput conteritur, fastus gigantis perfidi David funda devincitur; Milchs. nr. 121, 437 haec est pera David, de qua tunc lapillum explicat et revera mente aequa cum Golia dimicat; Drev. XI, 46, 5 sic paravit fortis David fundam sibi provide, qua dum iecit, interfecit Goliath cum lapide.

15 1. Kön. 17, 7. 49. 50; Eccli. 47, 5.

Isidor. Hisp. Alleg. (f. 108, 2 g): Goliath designat diabolum, cuius elevationis superbiam Christi prostravit humilitas.

Honig. Honigwabe.

Marienldd. Z. f. d. A. 10, 11, 7 de dridde rivir ist luter honich; dine suzicheit is deme honiche gelich. it enwart ni vrowe suzer dan du; Melk.
20 Marienld. MSD. XXXIX, 9 dû waba triefendiu, pigmenten sô volliu; Loblied auf M., Diem. XL, 18 dîn munt ist als ein honcsein, under dîner zungen dâ ist gewisse funden honc unde milch genuoc. dû bist inpeclichen guot; Lobgesg. Z. f. d. A. 4, 519, 14, 4 fliezendiu honeges sūeze; 521, 21, 3 ein honcsein in herzen und in munde; 537, 65, 7 sî ist ein
25 wabe des lebenden honges seine; Kour. v. W. g. Schm. 206 dû bist der sūezen bete ein waben, der schōne tropfet zaller zît, wan under dîner zungen lit diu milch und ouch der honicseim; HMS. III, 341^b trût, dîn munt so vil der milte besluzet, daz dîn zunge giuzet, milch und honicseim ist gar sunder sorgen dar under verborgen; Gralttemp. II, 16, 1 honicseim; Marienld. Z. f. d. A. 8, 280, 145 honeges vlade; Ausw. geistl. Dichtg. XVIII, 70, Erlösg., Bartsch 2562, Marienld. Germ. 31, 297, 95 dû honicseim; ebd. 310, 490 honic ûz aller sūeze; Br. Wernh. Marienldd. 934 wan als daz honic diu pîen ûz dem trōre chan gewinnen, als chan diu chüniginne den vil sūezen fladen nâch disem libe für tragen den hungergen
35 sêlen; BPh. H. 212, 250 dein lefse vliäsent mit honicseim, wen wir von dir hin varen heim, sô bewar uns ûf der vart; Sigeher, Bartsch Ldd. 217, 69, Salve R. altd. Bl. I, 85, 232 honeges fluz; altd. Schausp. 86, 17 dîn

geruech ist susze, dez bis beriht, so der luter honig seym; Walth. v. Rh. 274, 13 ein fliessender honic seim; Br. Hans Marienltd. 1667 ir reyn gebete, daz treib dan sweben susz vur gottis oughen sam honich tou ubir den anger vluyszet; 1940 wie honich zucker sueslich sues aen galle sint all ir wort, ir werch und ir gheberte; 2216 miin geist is uber honich 5 susz und ouch miin erb ist suszer wen der honichseym; Herm. v. Sachsenh. Temp. 237, 159 du suesser honicsain; Wack. Kl. II, 547, 3 eddele und sote bouen honich unde win; Heinr. v. Laufenbg. ebd. 711, 12 honges seim.¹⁾

Venant. Fort. l. v. a. a. O. p. 380, 352 dulcior ori favo; Anselm. 10 rhythm. (286 c) mater melliflua; Ad. v. s. V. (?) p. 230, 8 cuius vincunt labia favum in dulcedine; Mon. II, 394, 10 Maria, nomen tuum super mel atque omnia suave dulcisonum pellens daemonia; 505, 40 melliflua miseratio miserorum; Drev. X, 84, 7. a plena favis dans spem pravis; 8. a panis cella fundens mella; — Mon. II, 583, 27 mellis stilla; — 471, 5 fons 15 totius pietatis lacte et melle profluens; 487, 9 dulcedo tua mellica moerentes consolatur; 504, 197 ave, cuius sunt labia super favum perdulcia; 305 manna candidior, de qua fit melle dulcior panis; Drev. III, A, 2, 6 mox a tuis dum sentiris, favum mellis elargiris, dos divini muneris; 22 mellis crater; 5, 14 favor in cor virginis mella dat virtutis; 10, 2 favus 20 mellis, suavis medo, cuius dulcor afficit; 11, 8 tu coeleste mel; 18 tu vinosa vitis, pota nos mellitis botris; 60, 4. b favus stillans; 86, 6. b mel et melos; 87, 1. a mellis stilla, maris stella, cuius dulcor vincit mella, cuius splendor sidera; 88, 1. a mellis coeli cella; 4. b virgo melliflua lactans et nutriens; 91, 3. a melle dulcior; 94, 4. a mens est post te sitiens 25 lac et mel fluentem; — I, 101, 13 tu mellis favus dulcis es quam plus; 193, 5 sapidissimi favus dulcoris; Anhg. a, 3, 9 cellula mellis fundit odorem virgo generosa; b, 3, 2 vere tu dulcoris mel nesciens peccati fel; VI, 15, 9 mel suavissimum; 18, 1 fons coelorum mellifluus, ex quo fluxit fructus perpetuus, hostis noster per te luctifluus propellatur; 7 salve, olens mira 30 fragrantia, mellis fundens fluentia dulcia; 21, 10 rivus fluens melle; 50, 37 cella melle condita de supernis rorida; VIII, 92, 4. a mater simul et puella, quae dulcore vincis mella, tuum natum interpella, ne involvat nos procella et tempestas obvia; 101, 11. a tu, Maria, maris stella, virginalis virgo cella, mater matris fundens mella de fluentis gratiae; IX, 82, 10. a 35 tu scirpea fiscella propinans lac et mella; 15. b tu mellea; Mon. II, 365, 31 vas imbutum melle et balsamo; 480, 31 rivus mellifluus; 491, 17 melle dulcior; 500, 29 virgo melliflua; 508, 41 nubes rorans mella; 510, 4 favo

1) Vgl. auch S. 69, 22 f.

mellis dulcior; 512, 74 rivus fluens melle; 535, 5 melle fluens; 606, 5 o vas mellis expers fellis; Drev. V, p. 73^b favus mel distillans; X, 77, 3. a haec dulcoris totius melleum favum fudit, qui haustum felleum dulcoravit, quem humanae serpens incuriae sub liquoris melliti specie propinavit; 90, 5 2. a cella fluens mella odore dulcedinis; 131, 2. b haec vox (Maria) mel est faucibus; — Mor. 193, 10 dulcis mellis unda; Drev. VIII, 90, 5. a fons distillans oleum, immo rorem melleum per amoris fistulas; 94, 2. b tota melliflua; X, 126, 10. b tu rupes melle fluens terrae viventium; ventris tui fructus dum fit mortis medela credentium; Klem. 135 dulcis in memo-
10 riam favus mel distillans; 141 nobis mundi mella semper da desplicere et saevum hostem vincere; Salzbg. Kbl. 1887, p. 588, 27 dulcis, dulcissima super favo melle; Kehr. Sequ. 290, 4 vena mellis, tota dulcis, nullum fellis habens seminarium; 331, 3 haec est melle dulcior; Roth 193, 2 favus Samsonis;¹⁾ Milchs. nr. 79, 19 cella fluens melle; 121, 397 si lingua cordis recte
15 sapis, quae mella sapidissima producit illa, haec est apis sponsi sapidissima; 698 tu apis es abundans melle.

Ps. 18, 10; Hohel. 4, 7. 11; Sprichw. 16, 24; Eccli. 24, 27.

Der Honig, von der Biene,²⁾ einem Sinnbilde der Reinheit,³⁾ aus den Blumen gesammelt, wird wegen dieses Umstandes sowohl als auch wegen
20 seiner Süßigkeit schon in der Bibel oft als ein Symbol der Reinigkeit, der Anmuth, der Beschaulichkeit (Hohel. 4, 11. 5, 1), der Süßigkeit der Offenbarungen und Gesetze Gottes (Ps. 18, 11. 118, 103), der Weisheit und sanft wirkenden Gnade (Ps. 80, 17. Eccli. 24, 27), der Segensfülle, besonders der des gelobten Landes (2. Mos. 3, 8. 17. 13, 5. 33, 3. 3, 20, 4.

1) Vgl. Drev. I, 4, 2. 7, 2 Samsonis problema.

2) Von den Bienen, ihrer Entstehung aus dem Aase eines Rindes oder faulendem Honig, ihrem geordneten Zusammenleben, ihrer Weisheit und gegenseitigen Liebe, ihrem Kampfesmuthe, wenn es gilt, ihr Oberhaupt zu vertheidigen, ihrer Arbeittheilung und Geschäftigkeit u. s. w. erzählen: Dionys. Utic. l. 15, c. 12, Aristot. hist. nat. l. 5, 19, de gen. anim. 3, 10, Plin. h. n. l. 11, c. 5, Verg. Georg. l. 4, Ambros. in hexaem. l. 5, c. 21. 22 (t. 1, 78—80), de virg. l. 1 (t. 4. 463 h), l. 3 (493 d), concio ad popul. serm. 5. (5, 126 e), der griech. Physiolog. bei Epiphan. c. 21 (2, 218), bei Pitra spicilg. 3, 360, der armen. ebd. 390, Isidor. Orig. XII, 8, Hugo a. s. V. de best. l. 3, c. 38 (2, 289), Albert. M. de anim. l. 26 (6, 175). Barthol. Angl. de propr. rer. 12, 4, Megenbg. 287 ff. u. a. Vgl. die vielen Stellen in: J. Ph. Glock, die Symbolik der Bienen und ihrer Producte in Sage, Dichtung, Cultus, Kunst und Bräuchen der Völker nach den Quellen bearbeitet. Heidelberg. 1891.

3) Vgl. über die Symbolik der Biene im allgemeinen Picinel. mund. symb. l. 8, c. 1 (499—510), Lauret. silva p. 114, Laurent. mund. Marian., Friedreich, Menzel, Kreuser, Symbolik s. v., Pitra spicilg. 2, 512—514. — Auf Maria wird die Biene außer von anderen gedeutet in dem distinct. mor. l. 1 (Pitra spicilg. 2, 513^{*)}: apis, quia virgo et mater est, significat Mariam dominam nostram, quae est virgo et mater, sed et illius mater, qui non solum homo, sed et deus est.

22—24. 4, 16, 4. 5, 8, 8, 4. Kön. 18, 32, Eccli. 46, 10, Ezech. 16, 19 u. o.), der Süßigkeit der Lebre Christi (Ps. 80, 17), aber auch des sündhaften Lebens (3. Mos. 2, 11, Sprichw. 5, 3. 24, 13) gebraucht.

In ähnlicher Weise wurden die Producte der Biene¹⁾ zu Maria in Beziehung gesetzt. Mit den aus der deutschen Literatur gebrachten Stellen möge die folgende Auswahl patristischer verglichen werden: Procl. de laud. M. or. 6 (Migne 65, 724 c): ὄντως κηρίον μέλιτος οἱ καλοὶ τῆς παρθενίας λόγοι (Prov. 16, 24): ἐκ μὲν τῆς ἀληθοῦς πίστεως ἔχοντες τὴν ἡδύτητα, ἐκ δὲ τῆς ἀκριβοῦς πράξεως κεκτημένοι τὴν γλυκύτητα; Theot. Ancyr. or. in deip. 11. (Galland. 9, 475): Mariae lingua melliflua, labiis favum stillantibus (cant. 10 4, 11); Ioan. Dam. in ann. M. (2, 839 b): ἀγαθώτερα σὺ ὑπὲρ ἐκείνην ὄντως τὴν ἀγαθὴν καὶ πολλὴν γῆν τὴν βέουσαν μέλι καὶ γάλα (Eccli. 46, 10); Gregor. Nicom. in deip. ingr. (Combef. A. n. 1, 1097 e): ἡ ἀπὸ Λιβάνου τῆς παρθενίας ἀνίσουσα καὶ τὸν κόσμον μυρίζουσα, ἐξ ἧς ὁ γλυκασμὸς ἀπορρέων τὴν παλαιὰν τοῦ ἔθλου πικρίαν ἐγλύκανεν, ἧς ὥσπερ μέλι τὰ χεῖλη ἡδυνόθησαν (cant. 4, 7); 15 German. in dorm. M. or. 2. (Migne 98, 353 a): ὅσα τὰ σὰ . . . ἐπιθυμιάματά τε πάντα καὶ γλυκύτερα ὑπὲρ μέλι καὶ κηρίον (ps. 18, 10—12); coron. b. M. c. 2. (397): favus et mel dulcoris et candor floris; Petr. Dam. in ann. M. serm. 11 (2, 24 b): haec est, quae vestris affectibus suaviter indulcescit, quia magna multitudo dulcedinis eius. Spiritus enim super mel dulcis, in qua 20 dulcis dominus cum omni sua dulcedine supervenit;²⁾ Berengar. in Ies. et M. (opp. Bernard. 5, 920 b): nomen tuum sapore melleum; Hugo a s. V. in nat. M. serm. 34. (2, 343 b): favus dulcedine; Petr. Cell. serm. 6. in adv. (bibl. max. 23, 644 e): est dulce super mel et favum in ore et corde habere Mariam et Iesum; Adam Pers. Fr. M. 1. (Migne 211, 743 d): per 25 verba tua lac et mel summae dulcedinis distillantia in virum perfectum noster parvulus adolevit; Rich. a s. Laur. de laud. M. l. 4, c. 26 (140^a): spiritus meus creatus super mel dulcis (Eccli. 24, 27): siquidem mel conficitur ab apibus ex dulci et amaro . . . : spiritus vero Mariae nihil habet amaritudinis sed totum dulcoris; ebd. (141^b): favus distillans labia tua 30 (cant. 4, 11). Recte labia Mariae comparantur favo distillanti: nam sicut favus melleus a tactu levissimo distillat ipsum mel, sic de plenissima redundantia dulcedinis eius accipiunt universi sitientes ipsam tangere fide

¹⁾ Über die Symbolik der Producte der Biene im allgemeinen vgl. Glock a. a. O. S. 105—217, Pitra spicilg. 3, 40—43, 451, Picinel. mund. symb. l. 8, c. 1, 87—89, Laurent. silva 427—428, Laurent. mund. Mar. s. v. mel.

²⁾ Vgl. auch Bernard. in adv. dom. serm. 2 (3, 728 d): apis habet mellis dulcedinem, habet etiam aculei punccionem. Apis vero est, quae pascit inter lilia (cant. 2, 16). quae florigeram inhabitat patriam angelorum. Unde et ad civitatem Nazareth, quod interpretatur flos, advolavit et ad suave olentem perpetuae virginitatis florem advenit: illi insedit, illi adhaesit.

plena, dilectione sincera, oratione elevata; ebd.: mel et lac sub lingua tua (cant. 4, 11), i. e. in meditatione cordis dulcedo singularis, quod ei datum est a melle divinitatis filii et a lacte humanitatis eius. Bene sub lingua, quia non cuilibet patet, sed illis solummodo, quibus datum et experiri; ebd. 142^a: sicut mel delectat gustum comedentis et quanto amplius masticatur, dulcius invenitur, sic Mariae memoria delectat de ipsa loquentem et quanto plus de ipsa loquitur, tanto magis in ipsius memoria delectatur; Alan. de ins. in cant. 4, 11 (p. 26): favus distillans labia tua sponsa, quia in ore et in corde et in carne habuit Christum in humanitate latentem: in ore, quia nihil aliud praedicavit, in corde, quia nihil aliud dilexit, in carne, quia nihil aliud concepit.

Jahel.

Marn. XV, 11 du reiniu Jahel hâst geslagen têt den Sisoran.

Klem. 36 Sisaris potentiam refutans ictu clavi.

Richt. 4, 21.

15 Rich. a s. V. in cant. c. 42 (Migne 196, 522^c): ista Iahel (Maria) tam pusilla Sisaram contrivit; Rich. a s. Laur. de laud. M. l. 6, c. 1, 2 (184^a): ipsa contrivit caput serpentis (Gen. 3, 15), i. e. etiam initium tentationis, signata per Iahel, quae malleo timoris percussit caput Sisarae, et per Iudith, quae caput Holofernis amputavit; Bonavent. spec. b. M. 20 l. 15. (6, 455 a): ipsa per illam Iahel signata esse potest, quae clavo Sisaram interfecit. . . Iahel interpretatur ascendens, quod convenit Mariae, quae non sicut acediosi descendit, sed strenue de virtute in virtutem, de inferioribus semper ascendit. . . Sisara exclusio gaudii interpretatur et bene diabolus signat, quia a gaudio coelesti exclusus etiam alios excludere festinat. Immo heu nos omnes excluserat per matrem generis hu- 25 mani, cuius exclusionis maledictio exclusa est per benedictam matrem salvatoris. . . Iahel caput Sisarae clavo interficiente confixit, quando benedicta Maria virtutem satanae rigore disciplinae in se extinxit.

Judith.

Marienlidd. Z. f. d. A. 10, 14, 22 Judit sît an dir ires hercen kûn- 30 heit; Arnstn. Marienl. MSD.^o XXXVIII. 163 Judit dû wizziga a. Pas. 146, 56 du hâst in (den tuvel) beroubet, mit vil gewaltes uhertrit alsam âie kune Judith, die Holofernem ersluc unde sin heubet ieme entruc der juden dienst zu troste, alsam Jahel ouch erloste die juden von der heidenschaft und benam in all ire craft, do si den heubtman valte; Konr. v. W. g. 35 Schm. 1584 bî dir bezeichent ist Judith, diu vrœlich unde gerne daz houbet Hôloferne sluoc unt schriet abe sînem kragen. dû solt von uns

den vint verjagen, der uns mit kraft besizet. din helfe wol gespizet al sine maht verschrôte, alsam Judit genôte verschriet den houbetman des hers, der eine stat jensit des mers besezzen hæet und umbe legen; Marn. XV, 6 du Jûdith, diu des siges pris gewan; BPh. H. 212, 229 nu lëdic uns, rôsen rein, Holofernês ûz der hel. er und alle sîn gesel hânt uns um und um beleit, dû Judith, nu hilf und streit, slac von dem podech daz houbt, der uns guter dinc beroubt mit sîner grôz bechorung und tegeleglicher anvehtung. wilt du uns, vrouw, bi gestân, sô gesig wir im wol an; Fischer typogr. Seltenh. 4. L. 119 Judith hat verschniten Holifernus; Kolm. ML. VI, 278 Aman ich erhangen hân, Olifern ich tœten kan: des bin ich Jûdith lobes ban, diu ir diet ân allen wân erlôte von irn vinden sân; Mönch v. Salzbg. (Hätzl. 258, 54) du schlechst den vaygen als Judith; Heinr. v. Laufenbg. a. a. O. 712, 9 Judith, starkes wib, Maria, Holofern vertrib; 725, 20 frouw Judith ouch vil bald erdenkt, wie sie herr Holofernes krenkt, sin houbt het si im ab verrenkt; 727, 38 starki frouw Judith, den scharpfen vyend nider trit; 730, 3 du starki Judith schon; 739, 19 du Judith, dy witib keisch und zart.

Bonavent. l v. (6, 471 c) tu es Iudith pulcherrima, quae liberas ecclesiam Holofernus acerrima, ut per divinam gratiam haeresisque perfidiam confutas; — Drev. III, 2, 19 pulchra Iudith fortis, nece duce truce mortis; Mon. II, 378, 16 Iudith hostis triumphatrix; — 513, 14 Holofernus mors superbi; 612, 14 Holofernus gladius Iudith es severi; 613, 13 victrix Holofernus; Roth 195, 3 mulier fortis et invicta Iudith; Drev. I, 8, 3 Iudith ut caput Holofernus, qui praeest infernis, prosternis; 91, 3 vicit et iniquum Iudith Holofernus; II, Anh. b, 3, 2 fortis Iudith diceris; IV, 54, 2 saevientis caput caedens Holofernus; IX, 99, 1. a fortis Iudith, quae confundit Holofernus robore; Klem. 36 Iudith fortis; Milchs. 121, 429 haec Iudith Holoferni saevo tamquam tribulo caput cudit, sicut cerni datur in latibulo.

Iudith 13, 9 ff.

Rich. a s. V. in cant. c. 42 (Migne 196, 522 c): haec (Maria) est hostis Holoferni mulier Hebraea; coron. b. M. c. 22. (p. 428): una mulier Hebraea fecit confusionem in domo Nabuchodonosor (Iud. 4, 16). Mulier Hebraea est virgo Maria virtutum monilibus adornata ab Abraham patriarcha Hebraea nuncupata, quod de radice Iesse velut virga vernula propagata florem protulit pulcherrimum dominum nostrum Iesum Christum; confusionem in domo Nabuchodonosor, i. e. diaboli, fecisti, cum virgam tyrannicam eius confregisti extinguens Holofernus ipsius principem, principatum et dominationem eius a nobis evacuando; Rich. a s. Laur. de laud. M. l. 6, c. 9, 10 (197^b): per eam iacet Holofernes in terra, quia eius ad-

itorio et exemplo vilipenditur mundus, cuius contemptum Christus docuit verbo et exemplo. Et caput eius non est in illo, quia princeps mundi per eam eiectus est foras, sc. a cordibus electorum; Albert. M. bibl. Mar. in libr. Iudith 11, 19 (20, 10^b): in nostra Iudith, i. e. in virgine Maria com-
mendatur pulchritudo admiranda et sapientia prae cunctis mortalibus ve-
neranda; ebd. in 13, 22 (11^a): dixerunt universi, sc. patriarchae et prophetae et omnes fideles ad Iudith, i. e. ad virginem gloriosam Mariam: Benedixit te dominus in virtute sua tibi gratiam et fortitudinem tribuens, quia per te ad nihilum redegit inimicos nostros diabolum superando, pec-
cata delendo, mundum vivificando.¹⁾

Gelobtes Land. Erde.

Kolm. ML. VI, 246 ich bin daz gelopte lant, ich biete mangem mine hant, die pin üz freuden jete;²⁾ Heinr. v. Laufenbg. a. a. O. 728, 5 du bist die sinwel erde breit, in die got alles het geleit daz creatur sol spisen.

15 Drev. VI, 25, 72 terra optima, carens culpae spinis sed et fertilissima fructibus divinis; Mon. II, 552, 14 terra latior.

2. Mos. 33, 2. 4, 13, 28. 14, 8. 5, 8, 7. 26, 15.

Procl. or. 6. de laud. M. (Migne 65, 725 a): αὕτη τῆς ἀληθινῆς ἐπαγγελίας ἡ χώρα, ἐν ἣ λογικὸν καὶ ἄλογον γάλα καὶ τὸ πνευματικὸν καὶ ἄφθαρτον
20 πηγάζουσα μέλι; Sergius akath. (Pitra anal. 1, 256, 12): ἡ γῆ ἡ τῆς ἐπαγγελίας, χαῖρε, ἐξ ἧς ῥέει μέλι καὶ γάλα; Andr. Cret. in dorm. M. or. 3. (Migne 97, 1097 a): ἡ ὄντως ἐπιθυμητὴ γῆ; 1100 a: ἡ ἀρωματοφόρος γῆ; Ioan. Dam. in ann. M. (2, 839 b): ἀγαθωτέρα τὸ ὑπὲρ ἐκείνην ὄντως τὴν ἀγαθὴν καὶ πολλὴν
γῆν τὴν ῥέουσαν μέλι καὶ γάλα; Petr. Dam. in nat. M. (2, 115 c): bene caro
35 beatissimae virginis terra repromissionis est dicta, quae longe ante paritura salvatorem mundi a prophetis multifarie est promissa, quae vere lac et mel manavit, dum deum et hominem intemerata virginitate profudit; rhythm. de s. v. (4, 11 b): es et terra coelestis ferax lactis et mellis; in Salve R. serm. 3. (opp. Bernard. 5, 744 e): terra repromissionis lacte et
30 melle manans; Hugo a s. V. de propr. rer. c. 2. (2, 303 b): terra, de qua eductus est verus panis, terra, quam dominus benedixit, de qua dicitur, terra affluens lacte et melle; Helinand. in nat. M. serm. 2. (Migne 211, 494 d): Maria est terra promissionis lacte et melle manans, i. e. promissum nobis salvatorem generans; Rich. a s. Laur. de laud. M. l. 8,
35 c. 1, 2 (224^b): haec est terra fluens melle virginitatis et lacte foecundi-

1) Men. Mart. d. 9 heißt Maria: ξίφος δίστομον ἐχθροῦ τὴν κεφαλὴν ἀποτέμνουσα.

2) Vgl. ebd. 286 min sun Josuë sicherlich der dā erstreit gewaltlich Jerichō und ouch daz lant, des fluz honc milch got hât genant.

datis (Num. 13, 28. 14, 8). Haec est terra promissionis, promissa Iudaeis, reddita Christianis, cuius fructus ficus, uva et malogranatum (Deut. 8, 8); ebd. haec est terra, de qua legitur: Terra optima, ubi ad saturitatem comeditur (Deut. 8, 7). Siquidem Maria est terra rivorum, aquarum, fontium et fluviorum, per quae omnia figurantur dona et charismata, gratiae 5 et virtutes, quae per eam habuit mundus; Albert. M. bibl. M. in 5. Mos. 8, 7 (20, 5^b): ipsa est terra optima non germinans spinas et tribulos, ad colendum facillima, fertilissima, quia profert deum et hominem; ebd. de ass. M. serm. 32. (12, 210^a): beata virgo est illa benedicta terra, de qua altissimus, i. e. deus pater, medicinam fidelium, i. e. Iesum Christum se- 10 cundum corpus creavit (Eccli. 38, 4).

Manna. Himmelspeise. Speise.

Marienld. Germ. 31, 298, 124 Marjâ, du bist daz manna, daz got von himel gap dem volk in der wüeste; Marn. MS. II, 173^b der manna ein voller schrîn; HMS. III, 339^b lebende himel spise; Frauenlob Spr. 286, 8 von Jêrichô du himelmast, von dir zerbrast Selfônes list; Wack. Kl. II, 15 437, 1 sy ist der welt ein speis; Herm. v. Sachsenh. Temp. 236, 128 du bist die war gale, die hymmel und erden spyset.

Mon. II, 471, 13 manna virginale, manna novum et regale; 504, 305 manna candidior; Drev. X, 109, 7. a mannalis bacula; — I, 15, 3 tu sacratum manna; 113, 8 manna sapidum sicut thus fragidum; VI, 21, 2 20 vitae pabulum; 38, 10 carum credentibus manna; 126, 10. a nubes manna pluens; 137, 4. a manna sanitatis; V, 73^a urna mannae mentibus unde dulcis esus.

2. Mos. 16, 14. 15. 4, 11, 7; Ps. 77, 24; Weish. 16, 20. Ioan. 6, 31.

Ambros. in ps. 21 (2, 673 k): legimus in libris Moysi (Exod. 16, 20) 25 de manna vermiculos procreatos. Digna plane et iusta comparatio; siquidem de manna vermiculus gignitur et dominus Christus de virgine procreatur. Quin potius ipsam Mariam manna dixerim: quia est subtilis et splendida, suavis et virgo, quae velut coelitus veniens cunctis ecclesiarum populis cibum dulciorem melle defluxit. Quem qui edere aut manducare neglexerit, 30 vitam in semetipso habere non poterit; Taras. in deip. praes. (Migne 98, 1489 b): τροφή ἢ ἀδάπανος; Pentecost. 19: μάννα σε οὐράνιον, παρθένε, ὀνομάζω; ebd. μάννα σωτηριῶδες ἔαργῶς γινόμενον πρὸς τοῦ ζητοῦντος τὴν χρισίαν, πλοῦσιον ὄντως καὶ ἄφθονον; Anastas. Antioch. in ann. M. or. 1. (Combef. bibl. 6, 371 d): vitae cibus ac fons immortalitatis; Bernard. de XII praerog. (3, 35 1018 d): ciba hodie pauperes tuos, domina; ipsi quoque catelli de micis edant nec puero Abrahae tantum sed et camelis potum tribuas de super-

effluenti hydria tua (Gen. 24, 45); in Salve R. serm. 1. (opp. Bernard. 5, 739 d): oculi omnium christianorum in eam sperant et ipsa dat eis escam gratiae, qua plena est, in tempore opportuno (ps. 144, 15); ebd. serm. 3. (ebd. 744 e): ipsa manna est; ebd. ipsa panis est; Guerric. in ass. M. 5 serm. 4. (ebd. 6, 1056 d): sicut oculi ancillae in manibus dominae suae, ita familia haec famelica de te praestolatur alimoniam vitae (ps. 122, 2); Honor. Aug. in ann. M. (Migne 172, 904 b): dominus filiis Israel manna de coelo pluit et, ne quid in crastinum de eo reservaretur, iussit. Cotidie eis novum dare voluit, manna vero reservatum vermes protulit (Exod. 16, 10 20). Per manna sancta Maria accipitur, de qua vermis Christus nascitur (vgl. Ps. 21, 7); Guarric. in ass. M. serm. 4. (bibl. max. 23, 235 b): tu iam ad mensam, domina, nos sub mensa catelli (Matth. 15, 27). Sicut oculi ancillae in manibus dominae suae (ps. 122, 2), ita familia de te praestolatur alimoniam vitae. Rich. a s. Laur. de laud. M. l. 2, c. 1, 28 15 (42^a): pastum subministrat (Maria) famelicis et potum sitientibus; l. 4. c. 26 (121^a): ipsa est manna habens gustum similem cum melle. Manna etiam absconditum, quod vincenti promittitur (Apocal. 2, 7). Ipsa panis de coelo praestitus Christianis, sicut exponit Augustinus, omne delectamentum in se habens et omnis saporis suavitatem (Sap. 16, 20); Albert. 20 M. bibl. M. in Iob 31, 17 (13^b): ostendit etiam se famelicarum animarum cibatricem.¹⁾

Milch.

Konr. v. W. g. Schm. 208 under dîner zungen lit diu milch und ouch der honicseim; Ausw. geistl. Dichtg. XVIII, 34 du mandelmilch.²⁾

Hohel. 4, 11. 5, 1; Is. 55, 1.

25 Rich. a s. V. in cant. c. 23. (Migne 196, 475 a): utraque per Mariam reparatur, et angelorum ruina per hanc restaurata est et humana natura reconciliata. Quid autem mirum, si beata virgo et peccatoribus reconciliationis et piis gratiae lac fundit, quae mundum reconciliavit et ipsam gratiam peperit, immo ipsum fontem gratiae, qui distenditur per mundum 30 et extenditur usque ad mundi terminum? ebd. c: haec autem sunt ubera tua, o beata, i. e. pietas, quibus miseros lactas, dum misericordiam eis impetras, lactas miseros et ab ipsa misericordia lactaris, ab ipsa percipis, quod refundis; d: miserorum mater facta es et miseros alere misericordiae lacte coepisti; Petr. Cell. de ass. M. serm. 8. (bibl. max. 23, 724 a): lacte 35 tuo et sanguine filii tui cubile mentis aspergens tam tuo suffragio quam illius patrocinio confido eripi; Iacob de Vor. Mar. serm. I. L. (88^a):

1) Vgl. Ephr. or. ad deip. (3, 545 e): ἡ σταμνὸς ἢ βασιτάσκα τοῦ οὐρανοῦ τὸ μάννα.

2) Vgl. auch S. 297, 15 f.

Maria dat nobis lac pietatis et misericordiae. Sanguis enim in nobis saepe accenditur et sic cor ad iracundiam concitatur. Sed in beata Maria totus sanguis iracundiae conversus fuerat in lac pietatis et misericordiae, quia nihil in ea severum, nihil austerum remansit, sed tota fuit lactea et mellea (cant. 4, 11), i. e. dulcis et piissima. Dat nobis lac spiritualis gratiae, unde ipsa dicere potest: Venite, emite absque argento et absque ulla commutatione vinum et lac (Is. 55, 1). Per illud vinum et lac intelligimus dei gratiam et misericordiam et animam laetificantem et dulcorantem, de quo, sc. vino et lacte, ipsa plena fuit, sc. gratia et misericordia. Et ideo de sua plenitudine nobis effundit, unde ipsa dicit: Bibite vinum meum cum lacte meo (Cant. 5, 1).

Öl. Ölbaum.

BPh. H. 210, 89 du olboum dich treit daz velt; Kolm. ML. VI, 490 ich gôz mîn öl, daz was mîn krie, in mangem vazze in verren landen: in irem erbe mache ichs alle gefieret; Walth. v. Rh. 274, 12 ein öl, daz ûz gegozzen ist.

Drev. IX, 81, 7. a fons olei; X, 14, 6. a oliva; 110, 3. a oliva pietatis; XII, 80, 2 petra fundens oleum;¹⁾ Milchs. nr. 107, 443 propter mansuetudinem te oleo linivit; 121, 599 gratam prae consortibus te oleo linivit; 889 tu, cuius nomen nobile est oleum effusum.

Hohel. 1, 2; Eccli. 24, 19.

Gregor. Nicom. in deip. ingr. (Combef. A. n. 1, 1097 b): *δέξαι τὴν κατάκαρπον ἐλαίαν, δι' ἧς τὸ ἰλάρνον ἀνέβλωσεν ἔλαιον καὶ τὴν κτίσιν ἐλίπανεν* (ps. 51, 10. 103, 15); Ildeph. in ass. M. serm. 1. (bibl. max. 12, 576 c): floret velut oliva speciosa in campis et fructificabit in domo dei in aeternum (Eccli. 24, 19; ps. 51, 10); Alcuin. hom. in nat. M. (Combef. bibl. 8, 96 c): copioso misericordiae oleo tui cordis perfusum est sanctuarium; Petr. Cell. de ass. M. serm. 2. (bibl. max. 23, 717 d): quasi oliva speciosa in campis secundum affluentiam pietatis; Adam. Pers. Fr. M. 7. (Migne 211, 753 b): virgo nostra est oliva speciosa in campis (Eccli. 24, 19), quia gratia eius et misericordia omnibus est communis; Rich. a s. Laur. de laud. M. l. 1, c. 2 (7^b): oleum effusum nomen tuum (cant. 1, 2). Recte hoc nomen, Maria, oleo comparatur, quia super omnia sanctorum nomina post filium dei reficit lassos, sanat languidos, illuminat caecos, penetrat duros, recreat fessos, ungit agonistas, putrefacit iugum diaboli, superenatat omni nomini sicut oleum omni liquori; l. 12, c. 6, 2 (402^b): Maria oliva, unde Eccli. 24, 19: quasi oliva speciosa in campis, supple, exaltata sum

¹⁾ Deuteron. 32, 13.

propter misericordiam et pietatem; Albert. M. bibl. M. in Ierem. 11, 16 (20, 23^b): oliva totius misericordiae et bonitatis; Iacob. de Vorag. Mar. serm. XI. C (36^b): significatur (Maria) per olivam, quae est in campis, ad quam omnes tam divites quam pauperes accedere possunt.¹⁾

Pharao.

5 Ausw. geistl. Dichtg. XVIII, 128 æhterîn kûnc Pharaônes.
Drev. IV, 54, 3 mare sicco calle transis currus mergens Pharaonis.
2. Mos. 14, 1 ff.

Ioan. Geom. in Luc. 2, 26 (Combef. bibl. 6, 391 c): columna ignis²⁾
non divinum tantum, ut arbitror, inferentem ignem, verum etiam spiritalem
10 Pharaonem a divino novoque populo arcens.

Rebecca.

Heinr. v. Laufenbg. a. a. O. 737, 48 Rebecca bist, die us dem krûg
im gab ze trinken vor genuog.

Milchs. CXXI, 585 camelis potum tribuens es ydria fontalis querelis
porci annuens Rebecca genialis, cor telis quondam acuenq̄ Isaac liberalis,
15 sub velis latet imbuens quo sensus spiritalis.

1. Mos. 24, 18.

Procl. or. 5. (Migne 65, 720 b): τιμᾶται Ῥεβέκκα ὡς ἀλογιῶν πανοῦργος
πρόξενος; Petr. Cell. serm. 2. in ann. M. (bibl. max. 23, 665 e): haec est
illa Rebecca puella nimis pulchra, quae deposita hydria de scapulis ada-
20 quavit non solum servum Abrahae, sed etiam camelos. Omnes sitientes
venite ad aquas (Is. 55, 1) de fonte et puteo salvatoris, de quibus ipse
bibit et omnis familia eius; ebd. serm. 3. (667 c): quae igitur habes, quod
des, et voluntatem habes dandi et postestatem cuivis sine timore damni,
da mihi aquam de hydria tua, ut bibam, gratia enim plena es. . . d.
25 Vere de superabundanti gratia camelos non petentes sed desiderantes potat
in canalibus effusa gratia, quia sicut filii corvorum invocantibus eum do-
minus dat escam (ps. 144, 15); Petrus Bless. in nat. M. serm. 38. (ebd.
24, 1116 b): cesset figura Rebecca: rem habemus, figuram non quaerimus.
Haec est, quam quaesivit nuntius filio domini sui, Gabriel archangelus
30 filio dei. Bibit ipse de hydria eius, quia de conformitate virginitatis eius
et viae mundissimae. Bibant, quaeso, et iumenta, et si non possumus de
hydria virginitatis, liceat nobis haurire saltem de hydria humilitatis; Rich.
a. s. Laur. de laud. M. l. 2, c. 1, 29 (a. a. O. 43^a): quia prima bibit de
fonte aeternae sapientiae, revelare potest, cui vult, arcana secretorum dei.

1) Vgl. S. 177, 4 ff., besonders S. 179, Anm. 1 ff.

2) 2. Mos. 13, 21.

Ipsa est enim Rebecca, quae de hydria sua potavit Eliezer et camelos; Albert. M. in Luc. c. 1. (t. 10, 2, p. 25^b): haec est Rebecca, quae multum gratiae recepit: virgo pulcherrima et incognita viro, quam summus patriarcha filio suo Isaac gaudio universae terrae elegit in matrem; Thom. a Villa nova de ann. conc. 1. (517 d) vergleicht die Werbung um Rebecca mit der Mission Gabriels an Maria. Der Engel trifft die heilige Jungfrau versunken in die Lesung der heiligen Schrift (virginem ad fontem aquarum repperit, i. e. divinas scripturas rimantem et de profunditate literae mirificas haurientem haustus), bewundert ihre Schönheit und Demuth (humilitate descenderat, virginitate placuerat, hydriam suam aqua repleverat) und entledigt sich seines Auftrages: Ave gratia plena; o plenam et plenissimam hydriam, ex qua omnis potatur rationalis natura; bibit nuntius, bibunt incurvi cameli; angelos et homines ex tua plenitudine satiasti, Maria: quis enim ex hac tua non potatur hydria? Ex hac angelus gloriam, iustus gratiam, peccator veniam, moestus laetitiam, captivus indulgentiam bibit. Omnes bibunt ex ea neque minuitur hydria. Bibit quoque omnipotens ipse et inebriatus amore oblitus maiestatis properat ad dilectam ac velut unicornis filius gremio virginis capitur, carnis nexibus irretitur, sicut scriptum est: dilectus quemadmodum filius unicornium (ps. 28, 6).

Regenbogen.

Mönch v. Salzb. Wack. Kl. II, 590, 10 Noe czaichen stäte fridlich so regenbogen bekant.¹⁾

1. Mos. 9, 16. 17.

Bonavent. l. v. (6, 469 e): est in arcu caeruleus color, qui virginitatis typum gerit: et rubeus etiam, qui caritatis formam notat: puritatis tuae demonstrat aqueus notam et humilitatis, quam elegit in te deus. Nubibus coeli cerneris arcus, quae nos illuminas refulgens morum miseris exempla cunctis seminas. Haereses omnes terminas et haereticos conteris, in Christo, quando geminas naturas simul congeris. Arcus insuperabilis, arcus potens, arcus fortis, arcus dulcis, amabilis, arcus patens coeli portis; — Mor. 202, 72 typus iridis; Drev. VI, 25, 38 arcus positus foederis in signum; 106 signum foederis et securitatis; Drev. III, A, 2, 6 salve arcus aerinus, colorosus non supinus, clara lucens, vespertinus, quem illustrat sol divinus, stans in signum foederis; Klem. 35 arcus sacri foederis; D. V, p. 342 arcus

¹⁾ Vgl. S. 79, 20 f. u. füge dazu: Hildebert. de partu virg. (p. 1318):

Sol, nubes et aqua coelestis luminis irim

Conficiunt; partum virginis ista notant.

Sol deitas, nubes carnis species, aqua sanctus

Spiritus est, iris stella Maria maris.

pulcher aetheris; Milchs. nr. 107, 257 refulges super iridem praeclare rutilantem, recurvum, flavum, viridem luciflua micantem; 121, 327 hic est arcus, quo longaeva signa dantur foederis.

Richard. a s. Laur. de laud. M. l. 6, c. 2, 2 (184^b): in ipsa est spes
c nostra, spes scilicet vitae et virtutis per fiduciam impetrandi, quia ipsa
est arcus in nubibus in signum iustificationis.

Ruth.

Mönch v. Salzbg. Wack. Kl. II, 581, 7 Hester, Thamar, Ruth, Judith
chünen sagen mit figuren, das du wendest alles trawren aller mänicleich,
wer dich pitt; ebd. (Hätzl. 258, 56) du tuost, als Ruth, in dem schnitt;
10 Heinr. v. Laufenbg. Wack. Kl. II, 741, 8 Ruth, zarti frow der alten e.

Drev. X, 143, 8. a femina Ruth Moabitis viro Booz coniugata; — II,
Anh. b, 3, 1 tu plebis, Ruth, amatrix; III, A, 2, 19 Moabitis Ruth oratrix;
Milchs. CXXI, 330 ista Ruth est Moabitis Booz placens domina, impetrans
ne suae vitis deleantur nomina; 1185 es litis pridem fida Moabitis Ruth
15 ditis equidem.

Ruth 2, 2.

Albert. M. bibl. M. in Ruth 2, 2 (20, 7^b): ipsa (Maria) est ancilla
electionis et operationis. Dixit Ruth, quae interpretatur videns, festinans,
indeficiens: Vadam in agrum, sc. ecclesiae, et colligam spicas, i. e. pau-
20 peres, caecos et claudos more filii mei, qui huiusmodi libenter colligit,
quae metentium, sc. mundi et diaboli, effugerunt manus; ebd. in Luc.
c. 10 (t. 10, 2, 42^b): stat praecinctorum ad ministrandum prae omnibus domina
virtutum; mira peregrina in obsequiis domini salvatoris; Ruth 2, 17: De
mane usque nunc stat in agro nec ad modicum quidem reversa est domum.
25 Haec enim in agro actionis ferens pondus diei et aestus persistit nec ad
modicum quidem laborem intermittens ad rei familiaris curam reversa est,
ut collectionem spicarum intermitteret. Spicae enim remanentes significant
animas ad manus messorum apostolorum non venientes, quae fallente dia-
bolo manibus messorum apostolorum sunt subductae. Et hos regina mise-
30 ricordiae stans in agro actionis et miseracionis colligit et in horreum do-
mini, hoc est ecclesiam humeris sui adiutorii reportans reducit; Bonavent.
spec. b. M. l. 5. (6, 437 e): Ruth in oculis Booz, Maria in oculis domini
hanc gratiam invenit, ut ipsa spicas, i. e. animas a messoribus derelictas
colligere ad veniam possit.

Samson.

35 Ausw. geistl. Dichtg. XVIII, 126 du bist die sterke hern Sampsones;
Wack. Kl. II, 543, 221 du bist starcker wen Samson; Muskatbl. 19, 69
du bist noch sterker dan Sampson, daz swert her Simeonis daz du nu

dreist; 73, 45 die sterck Samsonis; mnd. Ged. (Lübben) 26, 131 du hevest gebunden den sterken Sampson, du hevest vorwunnen den wisen Salomôn; Heinr. v. Laufenbg. a. a. O. 725, 18 Dalila, die schöne meyt, het Sampson in ir schos geleit, unz si im sin hor abgeschneit, daz im sin sterke ward verseit; nun sind die Philistin bereit und tünd im an vil bittercheit, daz er do gat so blinde.

Vgl. Drev. I, 4, 2. 7. 5 problema Samsonis; Mon. II, 508, 58 fortitudo tu Sampsonis, fac, ut per te nunc draconis virus percassetur.

Richt. 16, 19.

Taube.

Meistergesg. auf die Jgfr. (Fischer typogr. Seltenh. 4, 118) ave du tub die Noe sant heruff das land, die bracht zu hant ein grienes zwig, ist wol bekannt, so wart uns armen hie gewant ewige pin, do si gebar den herren Jesu Christe.

Drev. IV, 60, 3 columba mitis, humilis, quae felle caret criminis, signum dei clementiae ramum virentis gratiae; Klem. 141 ramum columba deferens Noe, signum clementiae, Mariae typum gesserat spem afferentis veniae.

1. Mos. 8, 11.

Georg. de virg. in templ. recept. (Pitra anal. 1, 278, 10): περιστερὰ ἐλαίας ἢ φέρουσα κάρφος ταύτην ὄντως ἐξεϊκόνιζεν τὴν θείαν· καὶ γὰρ αὐτὴ νυνὶ δεξαμένη τὸν ἔλεον Χριστὸν βαστάζουσα τοῦτον ἐν τῇ μητρῷ τῆς αὐτῆς πᾶσι κηρύσσει τοῖς ἁμαρτωλοῖς γαλήνην καὶ σωτηρίαν; Ioan. Dam. in dorm. M. or. 2. (2, 869 c): σήμερον ἢ ἱερωτάτῃ περιστερὰ ἢ ἀκραία καὶ ἄκακος ψυχὴ καὶ τῷ θεῷ καθιερωμένη πνεύματι ἐκπᾶσα τῆς κιβωτοῦ, τοῦ θεοδόχου φημι, καὶ ζωαρχικοῦ σώματος εὔρεν ἀνάπαυσιν τοῖς ποσὶν αὐτῆς πρὸς τὸν νοητὸν κόσμον, ἀπάρασα καὶ ἐν τῇ ἀσπίδι γῆ τῆς ἄνω κληρουχίας σκηνώσασα; German. in deip. praes. or. 1. (Migne 98, 308 b): ἢ τῇ ἐνδόξῳ καὶ αἰγληφανεῖ σου προόδῳ ἔλαιον ἡμῖν κομίζουσα τὸν τοῦ κατακλυσμοῦ λυτῆρα τὸν σωτηριώδη ἡμῖν ὄρμον εὐαγγελιζομένη περιστερὰ; Absalon abb. de ass. M. serm. 43. (Migne 211, 246 b): columba de arca Noe Maria est de ecclesia exorta, quae ramum olivae tempore diluvii in illam retulit, quia aquis vitiorum mundum involventibus Christum de se incarnatum in ecclesia effundit. Qui ramus bene virentis olivae, quae signum pacis et concordiae esse dicitur, quia Christus pacificavit ea, quae in coelis sunt et in terra solvens medium parietem inimicitiarum in carne sua; Rich. a s. Laur. de laud. M. l. 12, c. 6. (402, 2): ipsa est illa columba, quae cessante diluvio ramum olivae in ore suo detulit ad Noe in arcam, deum humano generi reconciliatum demonstrans; Bernard. de Bust. Mar. serm. 6 de concept. p. II: gloriosa virgo ab omni labe immaculata fuit figurata per columbam albam et mundissimam, quae de arca Noe

egrediens atque nihil foeditatis tangens cum ramo virentis olivae est reversa, quod fuit in signum victoriae.

Teich.

Schonebeck 109, 23 seht sô hât Marien gelobet wol der hoch gelobete koning Sâломôn ein vischteich in Esebôn.

5 Hohel. 7, 4.

Anselm. or. 53. (283 a), Petr. Bless. in nat. M. serm. 38. (bibl. max. 24, 1117 e): tu es piscina in Hesebon; Honor. August. sig. M. c. 7. (Migne 172, 513 c): oculi virginis sunt eius doctrinae verba, quae sicut piscinae in Hesebon (cant. 7, 4), i. e. ad moerorem poenitentiae sunt ducentia; Rupert. Tuit. in cant. c. 1, l. 6. (1, 1098^a): in quo oculi tui sicut piscinae? Nimirum in eo, quod non deficiunt eis aquae et tu maxime prae cunctis mortalibus semper compuncta corde dicere potes: Fuerunt mihi lacrimae meae panes die ac nocte (ps. 41, 4); Adam. Persen. Fr. M. 3. (Migne 211, 748 c): piscina misericordiae; Petr. Cell. serm. 5. in adv. (bibl. max. 23, 15 642 c): haec est piscina portae superioris, in qua gratia abluit et caro peccati abluitur; Rich. a s. Laur. in cant. 7, 4 (de laud. M. 245^b): Oculi Mariae sicut piscinae, i. e. respectus misericordiae eius multiplex lavatorium; et sunt oculi eius in porta filiae multitudinis, i. e. ecclesiae, cuius ipsa est porta. Maria oculus per discretionem vel respectum misericordiae, 20 iustos a dextris, peccatores respiciens a sinistris. Piscina per compassionem redundans aqua pietatis. In Hesebon, per caritatis fervorem, quia Hesebon interpretatur ignis in eis. In porta filiae multitudinis, quia omnibus communis et praesto omnibus miseris subvenire.¹)

Thamar.

Mönch v. Salzbg. Wack. Kl. II, 581, 7 Hester, Thamar, Ruth, Judith 25 chñnen sagen mit figuren, das du wendest alles trawren aller mänicleich, wer dich pitt.

2. Kön. 13, 20.

Barth. de Pis. l. 1, de laud. virg. fruct. 4: Thamar in elegantia.

Wein. Meth. Lautertrank.

Lobgesg. Z. f. d. A. 4, 521, 22, 2 du süezer danne ie wurde win; 30 528, 38, 13 du fröunder win; BPh. H. 212, 216 Mariâ, du weinreiche cell, nû hilf uns drâte unde snell, daz wir getrinken von dir mit andaht

¹) Albert. M. bibl. M. in Ioan. 5, 4 (20, 35^b): ipsa est piscina salvatoris quinque porticus habens. In quam piscinam secundum tempus misericordiae descendebat angelus dominus, i. e. filius dei movens in ea aquam gratiarum ad sanandum.

und herzen gir, geistlich vreud und wâre minn, des gehilf uns trœsterin; Ausw. geistl. Dichtg. XVII, 15 ein zell mit lûtertranc; XVIII, 34 sœzer met; Heinr. v. Laufenbg. a. a. O. 711, 2 ein zarti zell mit sœsem win; 727, 41 du schenkest uns den sœssen win.¹⁾

Drev. III, 10, 1 sitibundis nunc propina nectar indulgentiae et quos 5
culpa pingit spina medicamen gratiae; — Mor. 184, 17 cella plena vino
mero; D. V, p. 239, 478, 8 super vinum sapida; Drev. I, 15, 2 vitis vera;
50, 3 vitis dulcurosa; VI, 21, 12 vitis abundantiae; 25, 27 vitis daemones
fugans tuo flore; 70 ave, stillicidium, potens propinare iustis in praesidium
nectar salutare; 41, 5 Engaddina vinea balsamum dans vitae; Klem. 36 10
Ioel vitis; 148 tu nectare suavior cunctis te praegustantibus.

Hohel. 2, 4.

Gregor. Neoc. in ann. M. or. 1. (p. 12 d): ἡ ἀμπελος ἡ ἀειθαλής ἡ
εὐφραίνουσα τὰς ψυχὰς τῶν σε δοξαζόντων; Andr. Cret. in nat. M. or. 4. (Migne
97, 865 b): ἡ μυστικὴ καὶ θεοφύτευτος ἀμπελος ἡ ἐν τοῖς κλήτεσι τῆς ἐκκλησίας 15
εὐκπληματοῦσα καὶ τὸν πέπειρον βότρυν ἡμῖν τῆς μητρὸς κυπρίζουσα; Taras. in
deip. praes. (Migne 98, 1489 b): οἶνος εὐφρόσυνος; Ildeph. serm. 1. in ass.
M. (bibl. max. 12, 576 c): perpendite matrem domini, quae quasi vitis
fructificavit suavitatem odoris (Eccli. 24, 23) et protulit cunctis gentibus
fructus honestatis et gratiae; Isych. de b. M. hom. 2. (ebd. 187 b): vitis 20
uvarum ferax valde florens; Ioan. Dam. in dorm. M. or. 3. (2, 882 c):
θεῖου βότρυος κλῆμα ἔμφυχον νέκταρ καὶ ἀμβροσίαν πηγάζοντος; German. in
deip. praes. or. 1. (Migne 98, 308 c): κρατὴρ εὐφραντικώτατε; Petr. Dam. in
nat. M. (2, 115 e): per mulierem infusa est maledictio terrae, per mul-
lierem redditur benedictio terrae. Per cuius manum potus mortis amarae 25
porrigitur, per eam quoque dulcis vitae poculum exhibetur. Largissimum
benedictionis novae fluentum totum detersit maledictionis antiquae con-
tagium; rhythm. de s. M. (4, 12. b): dominus rex omnium ex te sibi fecit
cellam pigmentariam, quam cunctis praefecit: in qua miras species sal-
vator confecit, quibus omnes dulciter electos refecit; rhythm. in Ies. et 30
M. (opp. Bernard. 5, 920 b): dulcis vini dulce cellarium; Rich. a s. Laur.
de laud. M. l. 10, c. 15 (272^a): cella vinaria propter spiritualium bonorum
copiam, quae ideo dicuntur vina, quia reficiunt, iocundant et inebriant . . .
Ipsa est etiam cella illa vinaria, quae coelestis Ierusalem omnes laetificat
mansiones et omnia coeli replet cellaria et de plenitudine accipiunt coe- 35
licolae universi. . . . Nec solum Maria cella est omnimoda vina continens
seu pocula, sed etiam canalis, per quam haec vina influunt in cellarium

¹⁾ Ausw. geistl. Dichtg. XXIV, 45. 65 dû ūzerwelte kelnerinne; Marienbr. Z. f. d.
A. S, 289, 507 got ist wirt, dû bist wirtinne.

mentis nostrae; l. 12, c. 1, 8 (347^a): Maria vinum mixtum devotionis ipsam ex corde invocantibus; ebd. 347^b: claretum sapidissimum filii passionem et suam compassionem devote recolentibus tam filio quam matri ex toto affectu compatientibus. Conficitur autem claretum ex pretiosissimis speciebus et vino optimo, quod studiose colatur per eas. Duo ad hoc colatoria dedit nobis deus pater. Unum fuit corpus Christi Iesu, aliud cor Mariae; ebd. propinat haec pincerna (Maria) vinum vetus et suave olens in amore ipsius perseverantibus; Iacob. de Vor. Mar. serm. 1. O. (122^b): ipsa fuit cellarium plenum vino coelestium doctrinarum.

Wünschelgerte. Ruthe.

- 10 Lobgesg. Z. f. d. A. 4, 523, 26, 14 der gnåde ein wünschelruote; Ausw. geistl. Dichtg. XVIII, 64 winzelgerte dar mite Moyses ernerte die juden durch des mers geverte;¹⁾ Konr. v. W. g. Schm. 664 dû bist diu wünschelgerte, dâ mite ûz eime steine wart ein wazzer reine geslagen in der wüste;²⁾ 1312 dû sælden wünschelgerte; Marienld. Germ. 31, 300, 15 199 wünschelgerte, dâ mit Moyses ernerte diu kinder dâ von Israhël: Regenbog. HMS. III, 354^b gotes wunschelgerte; Br. Phil. Marienleb. 9712 ouch mit der gerte durch daz mer er vuort daz israhélisch her, dâ du bi

¹⁾ Vgl. S. 23, 5. Dazu füge noch: Wernh. v. Niederrh. 43, 7 Israhel dat quid got sinde; des waren di iuden ginde, du si got gisande uszi des Pharaonis lande, da her Moyses in daz mere insloz, dat da ê mit grozen unden vloz, mit einir ruden, die da magit hiez unde he is avir wider liz, bis Pharao da inne idranc. dat bizechint, dat dir duvil virsanc, du in dir godis sun gibant, undi nam disine dihe da vant, di rude bizechinit di waitheit, da der godis sun von himile screith. Vgl. Mon. II, 610, 29 mare rubrum transierunt quondam sicco vestigio, in Aegypto qui fuerunt, et sine navigio, mure virgae tunc obedit; sic et, virgo, nulla laedit te viri contagio; 613, 10 ta rubri maris via ereptis manu dia ab hoste pavidis.

²⁾ Vgl. S. 35, 15 ff. und füge dazu: Mon. II, 610, 36 aquas quondam dulcoravit in deserto Moyses (2. Mos. 15, 25), petra fontem propinavit, qui fuit lassorum spes: sic tu cuncta dulcorasti, quando propinasti Christum, cuius mater es; Drev. VI, 18, 7 petra fundens largissimas aquas (2. Mos. 17, 6); 25, 203 silex largiter aquas fundens vitae (Ps. 77, 16; 1. Cor. 16, 4). Vgl.: Method. in occurr. dom. (ed. Combef. 417 d): πέτρα ἀκρότομος τὴν παγόσμιον ἐκ σοῦ πηγάζασαν χάριν καὶ ἀνάψυξιν προεξεικονίζουσα παραμώθιον ἐκλείποντι: λαῶν ἐκ λαγόνων ζηρῶν ἐν ἐρήμῳ θαψιλῶς προήγαγεν; Ioan. Geom. in Luc. 2, 26 (Combef. bibl. 6, 391 a): neque tantum dedisti transitum ut quondam populo Israelitico mare rubrum, sed carnem ex te genito tribuisti; c: te significat mare divulgum iterumque confluens; d: petra melle, sermone fluens; Ioan. mon. in s. Basil. od. 3. (Migne 96, 1372 b): οὐ προεζωγράφει: ἢ ἐν τῇ θαλάσῃ ἐκείνῃ διάβασις τοῦ παλαιοῦ Ἰσραήλ: καὶ γὰρ ἐκεῖνος ἀβρόχως τὸν ἕγγρον βοθρὸν ἐπέβουαν, ὡς αὐτῇ γεγεννηκας ἀπόρωσ, ὑπεράμωμε; Leo Aug. in ann. M. (ebd. 397 b): salve durissima petra, ex qua vitae torrens exortus eos, qui iamiam siti rerum ad salutem pertinentium morituri erant, nedum vitali recreavit potu, sed et omnes sordes, quas a vitiorum via contraxissent, ablui concessit; Albert. M. in nat. M. serm. 37. (12, 218^a): ipsam praefigurat illa petra, quam Moyses percussit, et fluxerunt aquae largissimae.

bezeichnet bist und diu suu Jêsus Crist; Kolm. ML. VI, 226 ich bin Môyses gerte fruo; da mite daz mer er teilet. daz volc zôch schône durch die fluot vor wazzer ungemeylet: ir vînde ertrunken alle gar; ich bin diu gerte ouch sunder var, diu ûz dem steine daz wazzer dar warf vor dem volke, daz ez trank; nr. 181, 17 Mariâ wünschelgerte des stammes von Jessê, 5 Thêophilum ernerte din muoterliche flê; Fischer typogr. Seltenh. 4. L. 119, 6 ave du rât, damit Moyses das mer uff trant und schlûg zu hant wasser vom herten steine; Heinr. v. Laufenbg. a. a. O. 737, 46 du bist in gotes arch die rât, mit der got alle wunder tât; 741, 9 ein rât, da Moyses her schlûg tief ze wassers grunde. 10

Drev. VI, 48, 18 coelestis virgula, per quam mundi sunt deleta peccatorum nubila; VIII, 88, 2. a ave, virga summi, aquam de petra producis sitienti populo; XI, 58, 2 virga premens daemouium signa miranda faciens, det muudi mare pervium terram promissam largiens; — VI, 38, 20 virga Mosaica mare quae dividens mergens Aegyptios, fideles eruens, ob sitium 15 populi petram percutiens potu deifico sis ros reficiens; 46, 2 balsami tu virgula balsami coelestis, pellitur quo macula mentium et pestis; Milchs. nr. 75, 59 tu es virga dirigens gressus viatorum; 103, 326 virga nunquam arens, aret autem tui carens; 121, 921 tu virgo, virga fumea aromate pigmenti, tu virga regi aurea conveniens clementi, tu virga quoque lignea 20 valens progredienti, tu virgo, virga ferrea et inobedienti.

2. Mos. 14, 16 ff. 15, 25. 17, 6.

Georg. in virg. in templ. recept. (Pitr. aual. I, 281, 19) ὁ ἐκ τῆς πέτρας ποταμὸς ὑπέδειξε τὸν τύπον, ᾧ Ἄννα, ὄνπερ λέγω, τῇ ῥάβδῳ τοῦ προφήτου εἰς διεξόδου προελθῶν ὡπερ οὖν ἐκεῖνος ὑπὲρ φύσιν ἐξ αὐτῆς ἐβρύθη θεῖψιν νέουματι, 25 οὕτως καὶ ὁ κτίστης καὶ ὁ κύριος ἐκ Μαρίας τῆς ἀχράντου τεχθήσεται, . . . καὶ πάντας τοὺς πιστοὺς ποτίσει τὸ ὕδωρ τὸ ἀλλόμενον καὶ ζῶν καὶ ἀγίαζον χαίροντας ἀεὶ; Leo Aug. in ann. M. (Combef. bibl. 6, 397 a): ave virga, qua assumpta secundus Moses seu potius vetere illo senior dominusque cum persecutores submergit tum eos salvat, quos labor luti atque laterum peccati 30 attriverat; Petr. Ccell. serm. 6. in adv. (bibl. max. 23, 644 h): signum Moysi, quo stabant aquae maris rubri hinc et inde, quasi pro nuro significatur virginis conceptio, in quo nulla est pudoris violatio, sed tollitur tam a corde quam a carne cuncta fomitis purigo; Absalon abb. de ass. M. serm. 43. (Migne 207, 246 c): virga Moysi, per quam fecit signa in Aegypto, 35 Maria est, per quam fecit mirabilia in mundo; Rich. a s. Laur. de laud. M. l. 12, c. 6, 20 (435^a): haec est virga Moysi, per quam fecit signa in Aegypto et ad quam in omni necessitate recurrebat, quia Christus per Mariam mirabilia fecit in mundo; ebd. p. 436^a: extensa est virga super mare, ad cuius elevationem divisum est illud mare et per ipsum sicut per 40

aridam statim facta est via (Exod. 14, 16). Moraliter: Mare rubrum mundus sanguinolentus vitiis et peccatis. Montes difficiles aerumnae et miseriae huius mundi, quae multos non sinunt poenitentiam aggredi. Pharao princeps et Aegypti diabolus, potestates aereae et homines mali: sed ab omnibus per adiutorium virgae nostrae sperantes in eam facile possumus liberari. Et propter hoc exemplo Moysi in omni necessitate recurrendum est et refugiendum ad eam; ebd.: haec est virga Moysi, qua percussit petram (Exod. 17, 6, Num. 20, 11). Et fluxerunt aquae, ita ut biberet populus ut iumenta. Duritia huius petrae rigor sive severitas iustitiae divinae. Ipse autem nunquam ita severus aut durus est erga peccatores, quin effundat aquas gratiarum vel indulgentiae, si haec virga ipsum tetigerit pia oratione. Propter hoc dicitur, quod, cum Moyses elevasset manum percutiens virga bis sicilem, egressae sunt aquae largissimae, i. e. copiosa fluenta misericordiae, ita ut biberet populus, i. e. rationabiles; Albert. M. bibl. M. in Exod. 14, 15 (20, 2^b): ipsa est etiam virga divisionis; in Exod. 17, 3: ipsa est virga concessionis, quae gratiam nobis apud Christum impetrat; in Ierem. 1, 11 (20, 23^b): virgo Maria est virga percutiens daemones, corrigens peccatores et vigilans super electos; Bernard. Sen. de glor. nom. M. serm. 1. art. 3, c. 1 (4, 74^b): haec est virga Moysi, qua unda maris rubri percutitur et per consequens dividitur et inter fluctus dei populus transiturus desertum ingreditur.

B. Außerbiblische Bilder.

Aar.

Konr. v. W. g. Schm. 1052 du tuost gelîch dem adelaren, der mit hôhem vlize vor allem itewize siniu kint beruochet, und danne si versuochet, ob an ir ougen si gebrest. er setzt si vür sich in daz nest gegen der sunnen glaste und diu niht mügen vaste geblicken in ir lichten schîn, noch volleclîchen sehen drîn, diu lât er nemen einen val ûz dem neste hin ze tal und hât ûf si kein alte mêr, dâ von si lident herzesêr und des tôdes arbeit. ei muoter aller cristenheit, alsô versuochest dû si gar, diu dîn tugent wider gebar in des toufes brunnen. dô si den tût gewonnen, dô gebære dû si wider. nû setzest dû si, vrouwe, nider in daz nest der helfe diu, dâ Crist, der wâre sunnen schîn glenzet ûf diu selben kint: und diu sô kranker ougen sint an des gelouben angesiht, daz si got erkennen niht, diu lât dîn gnâde vallen.¹⁾ (In den folgenden Versen zeigt der Dichter, wie sich diese Handlungsweise Mariens mit ihrer mütterlichen Fürsorge gar wohl vereinen lasse.) 1106 gelîchen ich von rehte kan dem

¹⁾ Vgl. Marn. XV, 291—292.

edeln adelaren dich: sin ougen wol genôzent sich mit klârheit der gesichte
 dîn. kein dinc mac an der sunnen schîn geblicken, sunder lougen, sô vaste
 mit den ougen, sô der selbe vogel tuot: dâ von zel ich in, vrouwe guot,
 bezeichnenlichen wol ze dir. nie mensche mit des herzen gir noch mit dem
 gelouben sin möhte an der gotheit schîn geblicken alsô vaste nie sam 5
 dînes herzen ougen ie tâten und ouch immer tuont; Mönch v. Salzbg.
 Wack. Kl. II, 580, 17 stell plick gar hach in adlers muet; Br. Hans 4625
 es ist recht mit uns allen zwaer, sam man spricht von dem atelar, der
 setzt siin jungen alle jaar enghen der heyser sunnen claar und wer da
 nut in seen en con, weder eyn is oder eyn paar, die stost her aeb in 10
 grosen vaar und wil der nummer nemen waar. Her rucht nut, wie daz se
 ervaer, so genslych zuit her sich davon. Wir sint de jungen alle gaer.
 Wer nicht mit trouwen aen en staer die reyne meyt, die god gebaer, der
 vellet in der helscer scaer. Die werte dochter von Syon, daz ist die son;
 ndl. Marienld. Mon. II, p. 413, 12 o adlar. 15

Vgl. Mon. II, 504, 405 ave, per quam felicius renovamur interius
 quam aquila ieiunio longo languens vel senio.

Vgl. 5. Mos. 32, 11.

Das auf der Erzählung des Physiologus¹⁾ beruhende angeführte Bild
 findet sich, auf Mariens Schutz angewendet,²⁾ in der patristischen Lite- 20
 ratur nicht.³⁾

Abend.

Mariengr. Z. f. d. A. 8, 281, 177 süezer abent.

Vgl. Iacob. de Vorag. Mar. serm. 2. D. (p. 47): Tertia diei pars est
 vespere. In hora autem vespertina homo a labore quiescit, coenam facit
 et mercedem accipit et in domum se colligit . . . Ista quatuor post mortem 25
 fidelibus suis facit (Maria). Primo namque a laboribus suis eos quiescere
 facit . . .; secundo eis mercedem tribuit. Illa autem merces est fructus
 ventris sui, id est, filius suus benedictus. . . . Tertio cum devotis coenam
 facit, in qua coena apponit panem vitae, illum scilicet, qui dicit: Ego
 sum panis vivus (Ioan. 6, 35). Apponit etiam cibum delectabilem, sc. se 30

¹⁾ Vgl. die Stellen S. 43, Anm. 2 und Lauchert Physiolog. 10 m. Anm. 146.
 171 f. 183.

²⁾ Über den Adler als Bild der Tugenden Mariens vgl. S. 292, ihrer Erhabenheit
 S. 418. Dazu kommt noch: Moralit. III, c. 1. (Pitra spicilg. 3, 483*): aquila velut regina
 inter volucres obtinet principatum: significat beatam virginem dominam et reginam
 esse angelorum et spirituum omnium. — Über den Adler in der Symbolik überhaupt
 vgl. Pitra a. a. O. 480 sqn., Menzel, Symb. 1, 31 f., Friedreich, Symb. 539 f.

³⁾ Auch sonst sehr selten; so Wernher s. Blasii († 1126) deflorat. patr. (Migne
 157, 1147 d).

ipsam, qua dicit: Qui edunt me, adhuc esurient et qui bibunt me, adhuc sitient. (Eccl. 24, 29). Apponit etiam diversa cibaria, id est, diversas refectiones et gaudia. Dedit praedam domesticis suis et cibaria ancillis suis (Prov. 31, 15). Quarto devotos suos in domum coelestem introducit, ideo vocatur porta paradisi et fenestra coeli.

Alter und neuer Bund.

Ausw. geistl. Dichtg. VII, 3 der niwen ê ein volchomeniu lêre; XVIII. 75 du meisterin der alten ê; Marienld. Germ. 31, 295, 50 du bist der niwen ê ein stam.

Mon. II, 395, 4, Drev. I, 17, 5 novae legis latrrix.

10 Georg. Nicom. in deip. ingr. (Combef. A. 1, 1096 e): τὸ τῆς νέας διαθήκης θεσπάζισμα; Ioan. Dam. in ann. M. (2, 836 a): τὸ τῆς παλαιᾶς καὶ καινῆς διαθήκης συμπέρασμα; Taras. in deip. praes. (Migne 98, 1493 b): σὲ μεγάλων τὴν νέαν διαθήκην, ἐν ἧπερ ὁ Μεσσίας Χριστὸς ἐγγράφει τὸ μὲν γράμμα καταπαύσει τοῦ νόμου; Richard. a s. Laur. de laud. M. l. 4, c. 4 (a. a. O. 15 105^b): ipsa (Maria) fuit terminus legis et initium gratiae.

Angelschnur.

Schönb. altd. Pred. III, 217, 15 daz ist diu here chuniginne da, ze der sich da hat ganegenget diu ware angelsnûr diu von anegeunge der welt baidiu von dem heren kunige unde ouch von den heiligen wisagen geborn unde geflohten ist, wan der ir vil lieber sun, unser herre, der heilige Christus, der ist an der selben angelsnuore baidiu daz chorder 20 unde ouch der angel. der angel daz ist diu sine here gothait, da er den tivel mit erwurget hat; daz chorder, daz ist diu sine here mennislichiu nature, da er iuch ûz des tivels gewalt mit erchouft unde erlost hat. von diu . . . sult ir sie vil lieben muoter hiut des biten, daz si iu des helfe 25 umbe ir vil lieben sun, daz er iuch flehte in die waren angelsnuor unde daz er iuch tailnuftig mache der spise, die er den sæligen allen hat gantraut hinze dem ewigen libe.

Mon. II, 383, 15 sic hamum divinitatis occultat mortalitas, sic voracis Leviathan luditur voracitas, qui dum capit glutendum nostri vermem generis, ipse captus inescatur, pax est data posteris; — Milchs. nr. 121, 30 793 accingens deum tu (Maria) es hamus, constringens hostem tu es chamus.

Die unserer Stelle zugrunde liegende Anschauung von der Erlösung der Menschheit durch Christus war im Mittelalter ganz allgemein. Sie findet sich auch im Melker Marienliede MSD. XXXIX, 5: ein angelsnuor 35 geflohtin ist, dannen dû geborn bist: daz was diu dîn chünnescaft; der angel was diu gotes chraft, dâ der tôt wart ane irworgen: der von dir

wart verborgen.¹⁾ Schon Gregor von Nyssa in seiner catech. or. c. 24 ff. und Gregor d. Gr. in evang. L. II, hom. 25, 8 und Moral. 33, 14 haben den Gedanken, dass der Teufel durch List, durch die er selbst die Menschen überwunden habe, besiegt wurde, weiter ausgeführt und darum auch schon die Incarnation Christi darauf bezogen.²⁾ Während der Teufel vor der nackten Gottheit zurückbebt wäre, wurde ihm der Mensch gewordene Logos zu einer Lockspeise und, indem er sie nach Art eines lüsternen Fisches verschlingen wollte, tödtete er sich mit der Angel der Gottheit. Der Teufel war überwunden, die Herrschaft über die Menschen, die er nach dem Siege über dieselben im Paradiese als sein Recht betrachtete, hatte ein Ende.³⁾

Diese Anschauung kehrt in den Schriften aus dem Mittelalter vielfach wieder. Zu den von Diemer a. a. O., von Schönbach zur angeführten Stelle,⁴⁾ von Köhler zur Erklärung zweier diesbezüglicher bildlicher Darstellungen German. 13, 158 und in MSD.⁵⁾ zu XXXIX, 5, S. 246 beigebrachten Belegstellen können noch gefügt werden: clav. Melltonis (Pitra spicilg. 2, 173): hamus, divinitas Christi. Numquid attrahere poteris Leviathan⁶⁾ hamo tuo? (Job. 40, 20); de laud. M. (opp. Epiphan. 2, 293 a): χαίρε κεχαριτωμένη τοῦ νοητοῦ ἀρχίστρου τὸ δέλεαρ; Ioan. Chrysost. (?) in nat. dom. (Combef. bibl. conc. 1, 164 b): hami spiritalis esca (Maria); homiliar. 20

1) Die Stellen, in denen sich in der älteren deutschen Literatur diese Vorstellung findet, sind von Diemer zusammengestellt worden in seinen Beiträgen zur älteren deutschen Literatur und Sprache, VI. Theil, Wien, 1867 (WSB. B. LII), zu Ezzos Lied 20, 9—12 (S. 45 f.). Da in den von Diemer beigebrachten Stellen nur das christologische, nicht aber das mariologische Moment betont ist, unterließ ich die Anführung derselben.

2) Vgl. auch Hieron. com. in Matth. l. 1 (t. 4, 8): quare non de simplici virgine, sed de desponsata (Christus) concipitur? (Es werden drei Gründe aufgezählt.) Martyr Ignatius etiam quartam addidit causam, cur a desponsata conceptus sit: ut partus iniquus eius celaretur diabolo, dum eum putat non de virgine, sed de uxore generatum.

3) Dies sind die wesentlichen Punkte der nach Gregor Nyssen. und Gregor M. von Diemer a. a. O. gegebenen Entwicklung des Gedankens von der Erlösung. Diemer zeigt auch, wie die Anschauung des Irenaeus und Origenes die Ansicht von der Anwendung der List noch nicht kannte, sondern nur das Moment betonte, dass der Angriff des Teufels auf Christus, über den er keine Gewalt hatte, ihm auch das Recht, das er über die Menschen seit dem Sündenfalle zu haben schien, nahm.

4) Schönbach führt u. a. auch die Vorlage z. St. an: Honor. August. in annunt. s. Maria (Mign. 172, 903 a): huius virginis genealogia ab evangelistis quasi linea ad hamum contextitur, in cuius fine filius eius ut hamus annectitur, dum Iesus Christus de ea natus dicitur. Hanc lineam deus pater in virgam crucis innexuit, in qua suus filius ut hamus pependit. Porro edulium huius hami caro Christi erat, quae in sacra virgine ut in vase piscario abscondita fuerat. Hunc hamum deus in mari huius saeculi misit et Leviathan de cordibus fidelium extraxit, cuius maxillam armilla Christi caritatis perforavit, ut exitus patent his, quos incautus devoraverit.

5) Clav. Melit. ebd. III, 87: Leviathan idem ac serpens, diabolus.

Alcuini in nat. M. (ebd. 8, 96 b): ibi (in utero Mariae) alti consilii providentia inescatus est hamus, qui ad extrahendum serpentem antiquum (Apoc. 20, 2, Rom. 8, 3) in hoc mare magnum de coelo traiectum est. Inde egressus est armilla aurea, unde perforaretur maxilla Leviathan, ut evomeret mortuos non suos, quos ab origine mundi deglutiverat;¹⁾ Petr. Dam. in nat. M. hom. (2, 112 d): illud unum in ea (evangelica lectione Matth. 1, 1 squ.) non libet exponere, quam mirari, quia persona redemptoris sic in fine huius propaginis ponitur, ac si hamus in extremitate lineae subnectatur: sic ordinate additur genealogiae sicut hamus productae inseritur lineae. Cum enim dicitur: Abraham genuit Isaac, Isaac autem genuit Iacob, et ceteri progenitores bis numerantur, quasi litium litio inseritur ut una ex pluribus in longum linea producat. Cum vero subiungitur: Iacob autem genuit Ioseph virum Mariae, de qua natus est Iesus, qui vocatur Christus, non iam directim sed quasi ex obliquo hamus apponitur, qui antiqui illius Leviathan faucibus infigatur. Hinc est, quod ad beatum Job dominus loquitur dicens: Numquid capies Leviathan hamo? (Job 40, 20). — Per Leviathan quippe, qui additamentum eorum dicitur, cetus ille devorator humani generis designatur, qui, dum se divinitatem hominis addere spondit, immortalitatem sustulit, qui praevaricationis quoque culpam, quam primo homini propinavit, dum se sequentibus pessima persuasione multiplicat, poenas eis sine cessatione coacervat. In hamo autem esca ostenditur, aculeus occultatur. Hunc ergo omnipotens hamo cepit, quia ad mortem illius unigenitum filium incarnatum misit, in quo et caro passibilis videri posset et divinitas impassibilis videri non posset. Cumque in eo serpens iste per manus persequentium escam corporis momordit, divinitatis illum aculeus perforavit. Prius vero eum in miraculis deum cognoverat, sed de cognitione ad dubitationem cecidit, quando hunc passibilem vidit. Quasi hamus ergo fauces deglutientis tenuit, dum in illo esca carnis apparuit, quam devorator appeteret: et divinitas passionis tempore latuit, quae necaret. In hamo eius incarnationis captus est, quia, dum in illo apetiit escam corporis, transfixus est aculeo divinitatis. Ibi quippe inerat humanitas, quae ad se devorantem duceret, ibi divinitas, quae perforaret, ibi aperta infirmitas, quae provocaret, ibi occulta virtus, quae raptoris fauces transfigeret. In hamo igitur captus est, quia inde interiit, unde momordit, et quos iure tenebat mortales, perdidit, quia eum, in quos ius non habuit mortis, oppetere in morte praesumpsit; Bruno Astensis de nat. M. (Bibl. max. 20, 1790g) findet den Grund für die bestimmte Anzahl und die Ordnung im Stammevangelium Christi in der

¹⁾ Dem Ekkebert Schonau. zugeschrieben in opp. Bern. 5, 700 d.

Absicht, uns nicht bloß dessen Abstammung zu zeigen, sondern auch, woher uns der Tod und woher das Leben gekommen sei.¹⁾ Primum huius lineae caput est Adam, secundum vero Christus. Haec linea incipit ab Eva et desinit in Mariam. In principio mors et in fine vita consistit. Mors per Evam facta est, vita per Mariam reddita est. Illa a diabolo victa est, haec diabolum ligavit et vicit. Cum enim ab Eva usque ad ipsam linea extendatur, in ipsa tandem ille hamus ligatus et incarnatus est, per quem captus est ille Leviathan, serpens antiquus, qui est diabolus et satanas, ut, qui per feminam in regnum intravit, per feminam de regno extraheretur, et qui feminam illusit et suis sibi vinculis ligavit, ab hac una femina illuderetur et ligaretur. . . 1791 d: O beatissima inter mulieres haec ancilla, haec dei mater et superni regis nobilissima filia, cuius hamo Leviathan captus est. . . . In carne enim, quae ex ipsa nata est, quasi hamus in esca verbum incarnatum et absconsum est, quia verbum caro factum est. Quid igitur verbum in carne, nisi hamus in esca? Hanc escam vidit Leviathan, concupivit, nihil intus latere cogitavit, purum hominem esse credidit, linguam extendit, quae, videlicet lingua suae prodicionis, fune ligata et suspensa est. Lingua diaboli Iudas fuit, quia per eam summis sacerdotibus locutus est dicens: quid mihi vultis dare et ego vobis eum tradam? Sed haec lingua fune ligata est, quia proditor infelix statim abiens laqueo se suspendit; Innocenz III. in nat. M. (Editio Coloniae 1552, f. 68, 2) erklärt die zum Fischfange nöthigen Geräthe; die Ruthe ist Maria nach Is. 11, 1 und Hohel. 3, 6, die Schnur ist die Abstammung Christi nach Matth. 1, 1 ff.: Hanc lineam dixerim esse genealogiam. Nam sicut linea piscatoris de diversis filis connectitur, sic genealogia redemptoris de diversis personis contextitur, de viris et mulieribus, de iustis et peccatoribus. Nam omnes peccaverunt et egent gloria dei. . . . Hamum dixerim esse Christum, ferreum, acutum et uncum; ferreum per potentiam, acutum per sapientiam, uncum per diligentiam. . . . Hamus esca celatus est deus carne velatus. Hanc igitur escam dixerim carnem, secundum quam Christus se comparat vermi (ps. 21, 7). Dicitur autem vermibus propter vilitatem abiectiois et propter proprietatem conceptionis. . . . Sicut enim vermibus nascitur sine semine, ita Christus natus est de virgine. Durch den Tod Christi glaubte Leviathan, d. i. der Teufel, den Sieg zu erringen, doch, cum caperet escam humanitatis, captus est hamo divinitatis. . . . Cum ergo diabolus suggestit Christum occidi, tunc a Christo meruit captivari, secundum illud propheticum: o mors, ero mors tua, morsus tuus ero inferne (Ose. 13, 14). Diabolus enim paradysum intravit et colonos eiecit et Chri-

¹⁾ Theilweise schon mitgetheilt von Köhler a. a. O.

stus ad infernum descendit et captivos eduxit. Nam quia diabolus manus misit in illum, in quo nihil iuris habebat, iure amisit illos, in quibus aliquid iuris videbatur habere; distinct. monast. (Pitra spcilig. 3, 470^b): Hamus significat Christum, qui diabolum invadentem in se escam carnis 5 transfixit aculeo divinitatis, unde ipse dominus ait beato Job: Numquid capies Leviathan hamo (40, 20)? Ferrum namque est omnia potens domare divinitas; linum est multis afflictionibus subiecta humanitas; linea est ipsa generationum series, quae ab Adam usque ad Christum deducitur; per hamum designatur quodlibet firmum et forte retinaculum, immo Christus 10 significari potest: nam per hamum ipse sanctus sanctorum, Christus dominus, significatus est, felix immo felici felicior ipse, quia felicissimus est, qui de gloriosa dei genitrice et virgine Maria dicere potest:

Unam semper amo, cuius non solvor ab hamo;¹⁾

Iacob de Vorag. Mar. serm. 6, V (189^b): isti virgae (Mariae) hamum 15 deus apposuit, quando deitatem suam sub esca carnis velavit et sic istum malum piscem cepit.

Anker.

Sigeh., Bartsch Ldd. 217, 57 du ankerhaft; Walth. v. Rh. 258, 48 als ein enker in dem mer, bitten wir dich ze wer.

Mon. II, 600, 11 tu anchora; Drev. IV, 6, 25 in huius mundi aestibus 20 et procellosis fluctibus nans velut piscis assus per te, virtutum anchora, preudar ad coeli litora; — XI, 62, 2 anchora firma spei.

Georg. in virg. in templ. recept. (Pitra anal. I, 271, 12): ἄγκυρα βουθίζουσα τὰς χορείας τῶν ἐχθρῶν; Ephr. Syr. or. ad deip. (3, 530 f): ἄγκυρα; Ioan. Dam. stich. in vesp. sabb. (Antholg. Chr. 118): ταύτην οὖν κατέχοντες 25 τῆς πίστεως τὴν ἄγκυραν ὑπέρμαχον ἔχομεν τὸν ἐξ αὐτῆς τεχθέντα κύριον; Octoech. p. 58^b A: χειμαζομένων ἢ ἄγκυρα; Men. Ian. d. 20 (178^a): σὲ μόνην ἀσφαλῆ καὶ βεβαίαν ἄγκυραν ἔχομεν; april. d. 7. od. α' (33^a): ὄπλον καὶ λιμένα ἀσφαλῆ καὶ 30 τείχος καὶ ὀρύχωμα καὶ θείαν ἄγκυραν καὶ γέφυραν καὶ σκέπη τὴν σὴν, θεονόμφευτε, ἔχοντες προστασίαν τῶν κινδύνων λυτρούμεθα πάντων; August. d. 7, od. ζ' (47^b): τὴν ἐλπίδα εἰς σὲ ὡς ἄγκυραν ψυχῶν κατέχοντες κράζομεν Χριστῷ: εὐλογητὸς εἶ; Leo Aug. in praes. M. (Combef. A. n. 1, 1630 c): ἐφ' ἣ τῶν ἡμετέρων ἐλπίδων τὰς ἀγκύρας ἀνέχομεν; in ass. M. 1750 c: ὦ σκέπη καὶ καταφύγιον καὶ ἄγκυρα κόσμον ὄλον ἐν ἑαυτῇ κρατοῦσά τε καὶ περισώζουσα; Anselm. Luc. de salut. angel. (bibl. max. 27, 441 b): in hoc mari es anchora stabiliens et firmans; 35 Guibert. de laud. M. c. 9 (310 e): in ipsa nostrae intentionis figamus

1) Vgl. auch den Passionshymnus des Venantius Fortunatus Mon. I, 101, 10: hoc opus nostrae salutis ordo depoposcerat, multiformis proditoris ars ut artem falleret et medelam ferret inde, hostis unde laeserat.

anchoram, cuius vox universorum intercessionibus praestat, cum venerit coram; Adam. Pers. in ass. M. (Migne 211, 743 a): ipsa est anchora spei nostrae. Bonavent. serm. 2. de b. M. (3, 366 e): ipsa est enim anchora, qua navis in mari fundatur, et est navis, qua homo a tentationum fluctibus liberatur.

Apothekerwurz.

Wilt. MS. p. 30 wurczen alles bartes; Salve R. altd. Bl. I, 85, 233 dû bisemrichiu krâme; Br. Hans 4022 du biz vrou eyn abtekerwurtz, die uns von aller sund ghenist.

Vgl. Petr. D. rhyth. (4, 12 b) dominus rex omnium ex te sibi fecit cellam pigmentariam, quam cunctis praefecit: in qua miras species salvator confecit, quibus omnes dulciter electos refecit; Drev. VI, 21, 6 radix odorifera; 24, 133 apotheca es, quam summus medicus replevit animae medicaminibus; VIII, 73, 1. a radix salutifera; Mon. II; 511, 27 radix innocentiae; 49 radix odorifera; 512, 29 radix pudicitiae nunquam inquinata; Kehr. Sequ. 286, 1 cella pigmentaria.

Chrysipp. or. de laud. v. (bibl. gr.-lat. 2, 425): χαίρει ἡ ρίζα πάντων τῶν ἀγαθῶν; Anselm. or. 55. (284 a): radix sancta.

Arzenei.

HMS. III, 467^a der sünd ein erzenie; Konr. v. W. g. Schm. 1882 strich an der sêle wunden des heiles erzenie; Frauenlob Spr. 326, 1 des himels arzenie du bist, die wandels vrie, din vrühtic vreude senden siechen heilen kan; Ausw. geistl. Dichtg. XIX, 42 mîner sunde arzetie; Kolm. ML. Einl. p. 47 ein vas der erzenei here; Br. Hans 4003 eyn vil heylsam medeciin; Mönch v. Salzbg. Wack. Kl. II, 591, 5 ditz ist die durchwurzset gar czelle der erczeneye nüzleich guet ist sy fürwar, sy tuet smerczen freye; Muskatbl. 47, 55 ave, daz wort gesendet her zû der meit, die alle tzit dreit des sünders arzedye; Temp. 237, 162 du bist daz waur recept, daruz ertzny fliesen; Heinr. v. Laufenbg. Wack. Kl. II, 711, 6 dis ist der welte arzenyg, die als unkraut hat us gerât; 727, 27 ein vass göttlicher arzenyg; 733, 1 du arzenyg der sünden we.

Lays. Pred. 29, 11 ein artzei wider den ewigen tot.

Drev. II, 43, 10 mortis et vitae medica; — IX, 68, 2. a medicamen, adiuva men lapsis poenitentibus; — Ad. a s. V. XXXVIII, 9 medicina saeculi; Anselm. Mar. h. 7, 4 divina medicina mundi purgas crimina; Drev. VII, 99, 8. a pia peccaminum medicina; IX, 77, 4. b medicinam da mentis et carnis; — Bonavent. l. v. (6, 472 b), Mon. II, 533, 2 medicina peccantium; Bonavent. ps. 2. qu. (6, 476 a), Mon. II, 370, 3 dirae mortis medicina; 480, 61, Drev. VIII, 97, 5. a mundi medicina; — Mor. 123, 63,

D. I, 224, 12 medicamen infirmorum; Mon. II, 322, 5 sit tua conceptio nostra medicina; 487, 14 languentium medicina; Drev. III, 10, 1 aegris vitae medicina; 11, 12 cunctaque profana vulnera mundana mentis nostrae sana, medicinae vas; IV, 58, 3 medicina morbi; III, 2, 14 vas coelestis
 5 medicinae, his, quos culpae pungunt spinae, funde medicamina; IX, 91, 2. b, 110, 8. a remedium languoris; X, 110, 1. a vitae medicina; 5. b medela sanitatis; -- Mor. 192, 60 dolorum medicina; Salv. Reg. Salzbg. Kbl. 1887, 1 sordidorum criminum vera medicina; Drev. I, 29, 2. 77, 3 peccatorum medicina; 190, 2 humani casus summa medela, scelerum purgamen et
 10 tutela; VI, 19, 3 remedium; 23, 86 nobis esto medicina in mundi periculis; 24, 124 o pigmentarii coelestis species, quae medicamine nunquam deficiet; 125 medicina es tuo acumine animas reparans privatas lumine divinae gratiae; 25, 22 gaude aromatica cella redemptoris, quae nostri es unica medela languoris; 49, 31 medicamen contusum nobis infirmantibus;
 15 50, 47 esto nostra medicina mente infirmantium; VIII, 51, 1. a medela criminum; 71, 2. b reis remedium; 82, 13. b, Mon. II, 395, 30 tu mortis medicina; Drev. VIII, 96, 2. b miseris medicina relicta; Mon. II, 335, 12 lapsi remedium; 364, 16 purgamen immundorum; 393, 3 dulcissima cura peccatoris; 484, 11 medicina peccatoris; 491, 14 remedium languoris; 510,
 20 52 medicamen languidis; 511, 22 medela languoris; 30 vitae medicina; 512, 100, Drev. V, p. 69^a infirmorum medicina; p. 70^a medicina criminum; VI, 21, 13 aegri medicina; Mon. II, 563, 27 coelestis medicina; 589, 19 vera mentis sauciae medicina; 601, 63 languentis medicina; 604, 14 medicina peccatoris; 607, 34 medicina salutaris corporis et cordium;
 25 Kehr. Sequ. 332, 7 medela peccatorum; — Drev. XII, 115, 3 vitae medicinam mortis affert (Maria); Kehr. Sequ. 201, 1 aegris medicina; Roth 184 virgo medicina; 200 quies laborantibus, medicina vulnere; Klem. 181 condimentum singulare medens morbis animae; Neale p. 122 medicina christiana; p. 177 utilis et unica medela doloris; Milchs. 75, 11 o curatrix,
 30 omnium medela; 94, 9 laudabili affluis medela; 101, 2 medicina salutaris corporum et cordium; 102, 25 plena medicamine; 54 medela languorum; 121, 849 medicinalis camphora.

Ephr. or. ad deip. (3, 535 c): τῶν ἀνιάτων τραυμάτων τὸ ἴαμα; August. de ass. M. serm. 194. (nov. bibl. pp. 1, 453): tu afflictis medica singularis;
 35 Sergius akath. (Pitra anal. I, 262, 24): χρωτὸς τοῦ ἐμοῦ θεραπείαι; 269, 10 παρειμένων ἐν νόσοις θεραπείαι; Taras. in deip. praes. (Mign. 98, 1500 b): χαίρει, νοσοῦντων ἱατῆριον ἄμισθον; Nicet. Paphl. in nat. M. (Combef. A. novis. 437 b): τὸ τῆς ἀρχηγόνου λύπης ἀναιρετικὸν φάρμακον ἐβλάστησεν ἄρτι;
 Ioan. Dam. in ann. deip. (2, 840 e): ἡ μόνη τῶν νοσοῦντων ἐπίσκεψις καὶ μόνη
 40 τῶν ἀσθενούντων ἴασις; in nat. M. or. 2. (2, 852 d): θυγάτηρ ἴαμα μητρικὸν

γεγένηται; in dorm. deip. or. 1. (866 b): τοῖς νοσοῦσιν ἴασις; ebd. or. 2. (878 d): χαίροις πάσης καρδίας ἀκεσώδονον φάρμακον; ebd. τῶν ἱαμάτων τὸ πέλαγος; ebd. (879 a): ἐγὼ νοσοῦσιν ἰατρειὸν ἀλεξίπινον πέφηνα, ἐγὼ πηγὴ ἱαμάτων ἀένναος; German. in deip. praes. or. 2. (Migne 98, 318 d): τὸ τῶν ἀνιάτων τραυμάτων τὸ ἴαμα; Ioseph. hymngr. de pret. zon. M. can. V, od. γ' (Mign. 5 105, 1017 a): νενοσηρόσιν ἴαμα; od. ζ' (1024 b): ἰατῆρα τῶν ἀνθρώπων κηύσατα, χαίρε θεόνμφε; Men. Mart. d. 15 (ebd. 1075 e): ἴασαί μου τὰ πάθη τῆς καρδίας; novembr. d. 15. (1243 a): ἰάσεών σε πηγὴν ἔδειξε; Paracl. (ebd. 1344 b): ἴασαι νοσοῦντά με χαλεπῶς τῆς θανατηφόρου ἀσθενείας τῶν σαρκικῶν; Men. Ian. d. 27, od. θ' (239^a): νοερά. πηγὴ τῶν ἱαμάτων; Pentecost. 20: λεπρῶν θεία 10 κἀθαρισίς, ἡ πηγάζονσα πᾶν φάρμακον; Hildebert. in purif. M. serm. 1. (p. 511): mundi medicina; coron. b. M. c. 2. (a. a. O. I, 397): salutis medicina; c. 3. (ebd.): medela poenitentium; c. 17 (420): dulcis medica, animarum curatrix, cordium illustratrix; c. 20. (426): medicina animorum languentium; Alan. de insul. encycl. l. 5, c. 9 (p. 376): medicina reis. Alcuin. hom. in 15 nat. M. (Combef. bibl. 8, 96 c): tu poenitenti spei medicamen aspiras ac tali mundo desperatum materno affectu amplecteris, foves nec deseris, quousque horrendo iudici miserum reconcilies; Petr. Dam. rhythm. de M. (4, 12 b): plena medicamine abundas unguentis, terge sordes criminum, plagam sana mentis; Anselm. Luc. in Salve R. (bibl. max. 27, 443 a): 20 medica facta es miserorum; Bernard. in ass. M. serm. 4. (3, 1012 a): sit pietatis tuae ipsam, quam apud deum gratiam invenisti, notam facere mundo; medelam aegris, pusillis corde robur, afflictis consolationem . . . sanctis tuis precibus obtinendo; 'Adam. Persen. fr. M. 2. (Migne 211, 745 b): poenitentium medicina; ebd. Mar. in ann. M. (704 a): te medicinam 25 nostram super filii tui verbo convenimus; in ass. M. (743 a): poenitentiae medicina; Amed. de laud. M. hom. 8. (387^a): non solum autem animarum saluti, verum etiam humanorum corporum sanitati atque necessitati pia diligentia providet et medetur.

Auge.

Schonebeck 109, 19 seht sie ist ein ouge von art, daz vor leide uns 30 bewart.

Albert. M. bibl. Mar. in Iob. 29 (t. 20, 13^a, 9): ostendit (Maria) etiam se et peccatorum caecorum ductricem et claudorum sustentatricem. Oculus fui caeco (Iob 29, 15), id est peccatori, ipsum ducens, ipsi viam monstrans, ipsum a fovea inferni defendens; Rich. a s. Laur. de laud. M. 35 l. 4, 26 (l. c. 20, 141^a): (Maria dulcis) respectu, unde oramus: Illos tuos misericordes oculos ad nos converte. Facies enim eius plena est gratiarum (Esth. 15, 8). Propter hoc cant. 5, 12 comparantur oculi eius columbis,

quae lacte sunt lotae: quia respectus eius pietatis et misericordiae dulcedine perfusus est.

Bach. Flut.

Lobgesg. Z. f. d. A. 4, 545, 88 klingder bach für durstebernden smerzen; ebd. 529, 14, 3 wallendiu fluot; Kolm. ML. VI, 260 ich süeze bach; 445 ich bin des himels bach, kan verswenden ungemach; 530 ich gnâden bach; Ausw. geistl. Dichtg. XIX, 193 fliezender gnâden bach; Muskatbl. 19, 65 der gnaden bach; pseudo-Marn. p. 158, 45, 2 barmunge ein bach.

Jenst. XXII, 2 rivus rigans rigida; Drev. X, 134, 1. b pietatis rivulus; 10 — Mon. II, 500, 11 rivus prudentiae; 537, 5 rivus vivus salutaris; Drev. I, 15, 3 rivus vivus dans vitae pocula; 47, 3 tu sitientis rivulus; 49, 1 rivus salutaris; 140, 3 fontis vivi rivulus nunquam exsiccatus; IX, 88, 2. a rivus prudentiae.

Andr. Cret. in dorm. M. or. 3. (Migne 97, 1096 a): ἰδοὺ οἱ τῆς ζωῆς 15 ἀένναιοι ποταμοί, δεῦτε πάντες ἀθανατίσθητε; Ioan. Dam. in dorm. M. or. 3. (2, 885 e): ποταμὸς πλήρης τῶν ἀρωμάτων τοῦ πνεύματος; in Salve R. serm. 3. (opp. Bernard. 5, 744 e): fluvius est; Absalon de ass. M. serm. 45. (Migne 211, 257 c): Maria, ad quam fluvius spiritualium charismatum abundantius quam ad ceteros derivavit, utpote quae fructum meliorem et 20 sublimiorem ceteris erat productura, quo in terris homines et in coelis spiritus angelici pascerentur.

Bitterkeit. Meer.

Marienlidd. Z. f. d. A. 10, 19, 10 Maria din name ist gut inde suze, des suzicheide ich uulen muze; de name is bedutet bittercheit, manigen des wunder anegeit, warumbe du sis bittercheit genaut, dere suzicheide 25 so wale is becant;¹⁾ Konr. v. W. g. Schm. 934 bī dinem namen ist daz mer bezeichenlich uns worden. got sprach von sīnem orden und ouch von sīnem bilde, daz elliu wazzer wilde zein ander solten gahen und eine stat bevahen, dā man si sament sæhe; und swenne daz geschæhe, daz si zein ander quæmen dā, sō hieze man si mariâ. waz mac daz nû ze diute

¹⁾ Hieron. de nom. hebr. in Matth. (2, 65): melius autem est, ut dicamus sonare eam (Mariam) stellam maris sive amarum mare; fragm. gr. nom. hebr. IV. (p. 143): Μαρία κωριεύουσα ἢ πικρὰ θάλασσα; fr. gr. V. (2, 174): Μαρία ὀδύνη: Maria amaritudo vel amara. — Vgl. auch Hieron. de nom. hebr. in Exod. (2, 15): Maria . . . smyrna maris; ebenso in Matth. (2, 65) und zu fragm. gr. nom. hebr. IV. (2, 143). — Ioan. Dam. in nat. M. or. 2. (2, 853 a): χαῖρε σμύρνα θαλασσία ἢ ἐν τῇ ἀλμυρᾷ τοῦ βίου ῥοπῇ τὴν σάρκα νεκροφοροῦσα ἀμαρτία, ἐξ ἧς γλυκασμὸς καὶ ὄλωσ ἐπιθυμία ὁ λέγων ἐν ἄσμασιν ἐτρόγησα σμύρνας μετὰ ἀρωμάτων σου.

sîn? niht anders wan der name dîn Maria, keiserlichiu fruht. bi dir was
elliu diu genuht der manecvalten güete, als in des meres vlüete sint elliu
wazzer samenhaft. dô sich diu gotes magenkraft in dînem kiuschen lîp
beslôz, dô gie zein ander unde vlôz bi dir aller sælden wâc; Heinr. v.
Laufenbg. a. a. O. 728, 10 du bist das mêr, der wasserfluß, in dich rünt 5
aller gnaden guß; 11 du bist das mere one môß.

Grieshab. Pred. II, 13 wer ist uns bezaichent bi der zarton Marion?
Daz sint alle riuwêre, die got mit irer biteron riuwe suochent. Wan Mariâ
daz ist als vil gesprochen als ain bitters mêr alder der mêr sterne, und
da von so sint die riuwêre bi ir bediutet, wan daz herze daz sol als 10
bitter sîn von starcher riuwe reht als daz mêr.

D. IV, p. 342 congregavit deus aquas sacro spiritu afflatas et vocavit
maria: ego aquas calidarum congregabo lacrimarum et vocabo Mariam;
ebd. omnes rivi cursim fluunt et in sinum maris ruunt, mare hinc non
effluit; ad Mariam tanquam mare peccatores currunt — quare? quia 15
nullum respuit; Drev. VIII, 78, 1. a Maria per maria.

Ambros. de instit. virg. c. 5. (4, 421 a): dictae sunt et ante Mariam
multae, nam et Maria soror Aaron dicta fuit,¹⁾ sed illa Maria amaritudo
maris vocabatur. Venit ergo dominus in amaritudinem fragilitatis humanae,
ut conditionis amaritudo dulcesceret verbi coelestis suavitate et gratia 20
temperata. Hoc significavit fons Mara per lignum dulcoratus, eo quod po-
pulus nationum amarus ante peccatis vel caro nostra temperamento pas-
sionis dominicae in usus alteros mutaretur. Egregie igitur Maria, quae
signum sacrae virginitatis extulit et intemeratae integritatis pium Christo
vexillum levavit; Ephr. Syr. or. ad deip. (3, 528 d): *νόμφη θεοῦ, δι' ἧς 25*
αὐτῷ κατηλλάγημεν, ζωοδόχε πηγῇ, πέλαγος ἀνεξάντλητον τῶν θείων καὶ ἀποβρήτων
χαρισμάτων καὶ δωρεῶν; Petr. Chrysolog. de gen. Chr. serm. 146. (bibl. max.
27, 958 b): Maria mater vocatur et quando non Maria mater? Congrega-
tiones, inquit, aquarum appellavit mare (Gen. 1, 9). Nonne haec exeuntem
populum de Aegypto concepit uno utero, ut emergeret coelestis in novam 30
creaturam renata progenies, iuxta illud apostoli (1. Cor. 10, 2): Patres
nostri omnes sub nube fuerunt et omnes mare transierunt et omnes in
Moyse baptizati sunt in nube et in mari. Et ut semper Maria humanae
praevia sit salutis, populum, quem unda generatrix emisit in lucem, ipsa
iure praecessit in cantico (Exod. 15, 20); Cyril. Alex. encom. in deip. (V, 35
2, 381 c): *χαίροις Μαρία, διὰ σοῦ γὰρ καὶ τὰ θαλάττια κύματα γαληνιώντα καὶ*
ἡσυχάζοντα τοὺς συνδούλους ἡμῶν μετὰ χαρᾶς καὶ ἡμερότητος ἐβλάστασαν; Taras.
in deip. praes. (Migne 98, 1496 a): *τί οὖν καλέσομεν τὴν Μαρίαν; . . .*

1) 2. Mos. 15, 20. 1 Par. 6, 3.

θάλασσαν; καὶ γὰρ τὸν συνάγοντα τὰ ὕδατα εἰς ἐνόττηρα μίαν, τοῖς χεῖλεσιν αὐτῆς ἡσπάσατο;¹⁾ Petr. Cell. in ann. M. serm. 3. (bibl. max. 23, 667 a): plenaria infusio venarum divinarum, quarum emanatio uterum virginalem implevit. Et sicut appellavit congregationes aquarum maria, sic virtutum coadunationes in virgine Maria gratia plena non caperet, non conciperet, nisi gratia plena. Semper enim Iesus natavit apud patrem in mari copiosarum deliciarum. Praemisit ergo matri eandem navem, in qua natare consueverat et alluvione gratiarum alveum eius implevit, ut merito diceretur gratia plena; Anselm. Luc. de salut. angel. (bibl. max. 27, 441 a): domino deus meus . . . quid facimus, quod nobis in mari omnis amaritudinis constitutis, tenebris undique circumseptis, a portu salutis nimium elongatis, turbinibus et procellis ad naufragium agitatis, immo tempestate pene submersis tam nobile solatium, tam dulce consortium, tam efficax auxilium, tam pium subsidium virgine Maria irradiante stellam dedisti? ebd. 441 d: Maria amarum mare factum propter filii passionem et nostrarum iniquitatum compassionem; Rich. a s. Laur. de laud. M. l. 1, c. 3. (14^b): Maria est generalis aquarum collectio et proprie sic appellatur, quia aquae eius amarae sunt, ut dicit Isidorus.²⁾ Maria enim amarum mare interpretatur et quasi quodam praesagio sic nuncupata est, et si non propter amarum poenitentiae gemitum,³⁾ quem non habuit, quae non peccavit, propter vehementiam tamen doloris, quem habuit in filii passione sortita est nomen amaritudinis; ebd. p. 15^a: Maria est amarum mare: propter aquarum, id est, gratiarum plenitudinem . . . ; quia non potest exauriri: omnes enim aquas recipit et omnes aquas emittit et semper plenum remanet, sic Maria a deo omnes aquas gratiarum, omnem plenitudinem universorum

¹⁾ In Beziehung zur Mutterschaft Mariens erscheint das Meer auch gesetzt S. 28, 5; dorthin gehört auch: Georg. in virg. recept. in templ. (Pitra, anal. I, 281, 18): τὸν τύπον τῆς παρθένου δηλούμενον δεκνύω καὶ τοῦτον ἐν θαλάσῃ κατανοεῖν ἐρυθρῶ· ὡς περ γὰρ ἐκείνη ἐκανούρησέ ποτε τῷ Ἰσραὴλ διάβασιν ἀνόδευτον ὄντως τε καὶ ἄβρατον, οὕτως ἡ Μαρία ξένον τόκον συνεισάγει καὶ ἄγνωστον πᾶσι τοῖς ἀγγέλοις τὸν κύριον γεννώσα τῷ κόσμῳ ἐκ τῆς δουλείας πάντας τοῦ ἐχθροῦ; Sergius akath. (Pitra, anal. I. 256, 12): θάλασσα ποντίασα Φαραῶ τὸν νοητόν; de laud. deip. (opp. Epiphani. 2, 292 b): ἐρημνεύεται πάλιν τὸ Μαρία σμόρνα θαλάσσης· σμόρναν δὲ ἐρεῖ δ καὶ φημι, περὶ ἀθανασίας, ὅτι ἡμελλε τὸν ἀθάνατον μαργαρίτην τίκτεν ἐν τῇ θαλάσῃ, τοῦτ' ἐστὶν ἐν τῷ κόσμῳ· θάλασσαν δὲ ἐρεῖ τὸν ἅπαντα κόσμον, ᾧ ἡ παρθένος γαλήνην ἔδωκ' ἡσπάσατο, τὸν λιμένα τεκοῦσα Χριστόν; Ioan. Dam. or. 2. in deip. nat. (2, 851 b): θάλασσα, ὡς ἐκ τῶν κοιλιτικῶν κόλπων τὸν νοητόν μαργαρίτην προφέρειουσα; ebd. can. in s. Basil. od. α' (Mai spicilg. 9, 714): οὐ προσζωγράφει ἢ ἐν θαλάσῃ ἐκείνη διάβασις τοῦ παλαίου Ἰσραὴλ· καὶ γὰρ ἐκεῖνος ἀβρόχως τὸν ὕγρον βοθρὸν ἐπέζευσεν, ὡς αὐτῇ γεγέννηκας ἀσπύρας, ὑπεράμωμε; Pentecost. 17: ἡ θάλασσα (ἐρυθρά) μετὰ τὴν πάροδον τοῦ Ἰσραὴλ ἔμεινεν ἄβατος, ἢ ἄμειπτος μετὰ τὴν κύησιν τοῦ Ἐμμανουὴλ ἔμεινεν ἀφθορος.

²⁾ Etymol. l. 13, c. 14, n. 1.

³⁾ Vgl. Petr. Cap. ad lit. XII, art. 18 (Pitra spicilg. 2, 155^a): per mare . . . puto significari perfectam poenitentiam, quae mari comparabilis est in cordis contritione.

bonorum, ut ea nobis distribuat sine diminutione plenitudinis suae; Albert. M. bibl. Mar. (20, 15^b): dicitur etiam mare, quia omnibus gratiis plenissima est. Quia sicut in mari est omnium aquarum congregatio, ita in ipsa est omnium gratiarum adunatio (1. Mos. 1, 10; Ps. 23, 2); in Luc. c. 1. (X, 1, 27^a): Maria interpretatur amarum mare, quia compungit in illecebris . . . Quodei illecebrae carnis te trahant et superantes iam ad illicitas delectationes te propellant: baptiza te in amaritudine maris et invoca intercessionem dei matris et nomina Mariam; in c. 2. (X, 2, 110^a): ipsa est spes poenitentium per hoc quod est amarum mare, per hoc, quod suam ipsius animam pertransivit gladius redemptionis peccatorum; Iacob. de Vorag. Mar. serm. II. M. (p. 100^b): Mare dicitur beata Maria, unde etiam interpretatur amarum mare. Sicut enim in mari est congregatio omnium aquarum, sic in ipsa virgine est congregatio omnium gratiarum; Bouavent. spec. b. M. l. 3. (6, 432 d): Maria est mare gratia affluendo et Maria est amara filio compatiendo et Maria est amarum mare diabolum submergendo. 15 Maria utique est mare per affluentem spiritus sancti repletionem, Maria est amara per affluentem filii sui passionem, Maria est mare amarum per submergentem diaboli suffocationem.

Brücke. Steg.

A. Pas. 147, 68 du rechter stiech zu hiemele; Theoph. 18, 440 ik bin búten dem wege ferne: help mi weder in den wech, wente du bist 20 brucke unde stech; Wack. Kl. II, 674, 3 du brocke czu dem paradeis.

Venant. Fort. (?) Mon. G. t. 4, 1, 376, 210 pons penetrando coelos; — Drev. X, 84, 7. b, I, 15, 2 pons; — III, 11, 21 viam per securam duc nos coeli pons; — Mon. II, 395, 8 pons naufragatis; 480, 17 pons verissimus inter deum et hominem; 508, 173 fortitudo pontis tu es mare tran- 25 sientis; Drev. I, 4, 1 peccatorum pons; 14, 1 virgo, tu es nobis pons; Klem. 16 paradisi potens pons.

Ephr. Syr. prec. IV. (3, 528 d): γέφυρα κόσμου παντός πρὸς τὸν ὑπερ-κόσμιον οὐρανὸν ἡμᾶς ἀνάγουσα; Sergius akath. (Pitra, anal. I, 252, 4): χαίρει γέφυρα μετάγουσα τοὺς ἐκ γῆς πρὸς οὐρανόν; 264, 2: γέφυρα εἰσάγουσα εἰς πα- 30 ράδεισον τερπνόν; Procl. in deip. or. 1. (Combef. 1, 301 c): ἡ παρθένος καὶ οὐρανός, ἡ μόνη θεοῦ πρὸς ἀνθρώπους γέφυρα; German. in dorm. M. or. 3. (Migne 98, 361 d): γέφυρα κλυδωνιζομένων; Ioan. Dam. de dorm. M. or. 2. (2, 873 e): πρὸς ζωὴν γέφυρα; Ioseph. hymngr. pervig. nat. M. can. I, od. ζ' (Mign. 105, 987 a): ἐτέχθη σήμερον γέφυρα μετάγουσα πρὸς φῶς τὸ ἀνθρώπινον; 35 can. VI, od. δ' (1021 a): ἡ γέφυρα ἔντως ἡ μετάγουσα ἐκ θανάτου πάντας πρὸς ζωὴν τοὺς ὑμνοῦντάς σε; Paracl. (ebd. 1376 b): ἡ πρὸς θεὸν γέφυρα; Ioseph. can. (Pitra, hymngr. gr. LV): χαίρει, ἡ μόνη πρὸς θεὸν τοῦ κόσμου γέφυρα, ἡ

μετάγουσα θνητούς πρὸς τὴν αἰώνιον ζωὴν; Ioan. monach. off. 29. Iun. (ebd. CXXIII): γέφυραν . . . σὲ οἱ θεηγόροι προήγγειλαν παρθένε;¹⁾ Men. (Theophan.) Iauuar. d. 27, od. δ': χαίρε, γέφυρα; Octoech. (p. 58^b): γέφυρα ἢ μετάγουσα γαλήνην πρὸς εὐδιον; Modest. encom. in deip. (p. 37): καὶ φθάσαι ἐπὶ γῆς τὴν ὑπερέκεινα τοῦδε τοῦ παντός ἐν χαρίτεσι παρθενίας θεοῦ γέφυραν; Bernardin. de Busto Mar. serm. 2. de coron. b. M.: pons periculosi huius mundani fluminis.

Brunnen. Cisterne. Fontäne.

Marienldd. Z. f. d. A. 10. 89, 8 muder inde burne der barmherci-
cheide; Wack. Kl. II, 62, 5 prunn der guete; 63, 4 der cheusch ein prunn;
10 7 der gnaden prunn; Kour. v. W. HMS. III, 342^a wernder brunne; ebd.
lúter ursprinc ewekeit ein brunne; g. Schm. 572 dîn güete kan úf wallen
und als ein brunne quellen; 1346 or (Gott) wolte im selben kürzen die
wile in dinem muote, . . . do klanc der kiusche brunne, der noch dar
inne klinget; Marienld. Germ. 31, 296, 66 ein gruntlöser brunne; Lobgesg.
15 Z. f. d. A. 4, 518, 13, 14 lebender brunne; 538, 38, 14 aller gnáde ein
brunne; Herm. d. Dam. HMS. III, 160^b sie ist ein brunne der barmunge,
der nu noch nimmer me zergat; Ausw. geistl. Dichtg. XX, 25 prunn der
minne; XXI, 25 o du pronne suszer minne; Einl. p. XLVI du brunn des
lebens; ebd. XVII ein prunn der lere; Marienld. Z. f. d. A. 3, 133, 86
20 ein burne aller mildecheit; Schausp. d. MA. I, 248, 44 ein brunne aller
miltekeit; Br. Phil. Marienlb. 9704 des paradises brunne; a. Pas. 150, 48
aller minne ein brunne; Frauenlob FL. 7, 12 ein zuckersüezer brunne des
lebens; Kolm. ML. CLXIII, 19 ein brunne, Marjá hoch gemeit; Schonebeck
119, 7 der rechten barmheit ein bronne; Herm. v. Sachsenh. Temp. 237,
25 150 in diner güet zistern laus mich min hercz erküln, min gerüst uff richten
und stüln und meysterlich besitzen; nld. Marienld. Mon. II, p. 296, 14
fonteine dar wir in baden; Br. Hans Marienldd. 2256 die da bisz ein ur-
spronc des lebensbrunes drift; Muskatbl. 19, 61 grundloser brun; 50, 3
der gnaden brunne; Heinr. v. Laufenberg. a. a. O. 721, 5 die ist der
30 guoden brunne; 735, 5 du bist der brunn im paradys, der alles ertrich
spiset; 737, 3 o gnadenreicher brunnesquell; 20 süszer brunn; Suchenw.
sieb. Fr. Mar. 906 du flus, der seldom prunne; nrh. Marienld. (Mon. II,
p. 432) Maria ein fonteyn der suyssicheit; Uhld. Volksldd. I, 316, 3 du
bist der prunn, der nit verseicht; Marien Rosenkr. 110, 351 ein joghet
born is se den sflen.

1) Die Stelle lautet vollständig: σταμνόν, κιβωτόν, πόλιν, τράπεζαν, λοχνίαν, νεφέλην, θρόνον, γέφυραν, κλίμακα, βάζδον, καταπέτασμα, λαβίδα χειρουργικήν, θυμιατήριον χρυσοῦν, πλάκα θεόγραφον, ἔμψυχον πόλιν, κατάσκιον ὄρος, γῆν ἁγίαν, σὲ οἱ θεηγόροι προήγγειλαν, παρθένε.

Berth. v. R. I, 443, 8 die heiligen prophêten heizent sie einen brunnen.

Ad. a s. V. XXV, 10 fons redundans sis inundans; Mon. II, 516, 63 fons indeficiens ad te curro sitiens, dulcis et reficiens; Drev. X, 84, 7. b fons; Anselm. Mar. h. 6, 17 fons redundans, reos mundans aquarum viventium, quem qui bibunt, non peribunt, sed habent remedium; — Bonavent. l. v. (6, 472 e) fons plenus, custos hominum; — Mon. II, 413, 13 fons indeficiens; 507, 137 fons doctrinae; 593, 2 viventium aquarum puteus; 4 fons deliciarum; 471 fons totius pietatis lacte et melle profluens; 477, 26, Drev. VIII, 73, 3. a, IX, 72, 6. b fons vitae; Mon. II, 598, 17 fons es admirabilis; 373, 25, Kehr. Sequ. 8, 9 fons iustitiae; 190, 2 fons charismatum; Drev. III, A, 10, 1 fons misericordiae; 11, 21 puram et profundam gratiarum undam cordibus fecundam funde vitae fons; 2, 4 ave vivus fons hortorum, quem mens sitit contritorum, lava labem peccatorum, nectar praebe supernorum, o pincerna veniae; C. 9, 4 fons vitalis; 10, 1 fons iucunditatis; IX, 60, 4. b, X, 123, 1. b fons hortorum; 121, 4. b fons exundans pietatis; XI, 57. a sanctitatis fons et bonitatis; — I, 15, 2 fons; 4, 1 paradisi patens fons; 14, 1 pietatis, pacis fons; 35, 1 potum da de fonte pietatis, nos sitientes satia orando tuum filium auxilium; 42, 2 tu fons pietatis manans largiter; V, p. 58^b fons magnificae pietatis; 74^a fons crescens in fluvium, vena veniarum, riga prata mentium rivis gratiarum; 74^b dulcis fons charismatum dulcorans affectum; VI, 17, 1 Evae prolem respice, fons benignitatis; 21, 3, Klem. 129 fons laetitiae; Drev. VI, 21, 2 fons dilectionis; 24, 136 fons, qui animae facis irriguum hortum; 137 tu es puteolus, ex quo efferbuit rivus, qui Stygea siti nos eruit; 138 vere cisterna es Bethlehemitica; 189 quinque porticus habens o piscina; VIII, 90, 3. a puteus aquarum viventium; IX, 91, 1. b fons aquae salutaris; 94, 4. a fons indeficiens aridos reficiens; 6. b universae bonitatis fons, rivulus alveus; 97, 5. b fons hortorum, quem mens sitit infirmorum; X, 94, 1. b fons hortorum, aquarum puteus; IX, 97, 5. b, Mon. II, 511, 58. 589, 21 pincerna veniae; VI, 49, 13 fons, quo pietatis rivus clangens effluit; 50, 22 fons hortorum caritatis abundans deliciis; Mon. II, 400, 12, Mor. 193, 66 fons dulcoris; Mon. II, 395, 5, 481, 20 fons pietatis; 400, 135 fontes puritatis; 446, 25 fons amoris; 480, 32 fons irriguus me sitientem refove, a me potenter dimove draconis saeva iacula; 488, 149 pia fons pietatis; 586, 15 fons totius pietatis sordis carens carie; p. 105 fons dulcoris; p. 106 fons iucunditatis; 479, 49 caritatis flumen actus mundans noxios; 511, 34 fons dilectionis; 41 fons laetitiae; 524, 13. 565, 37 fons hortorum; Kehr. Sequ. 290, 4 fons roris; 306, 3 fons bonitatis; 331, 1 fons sapientiae; Mor. 193, 3 fons totius bonitatis; Klem. 16 peccatorum fons; 137 dulcis fons charismatum dulcorans affectum; D. V, p. 344 nostrae fons laetitiae; Roth 184

fons olei; 189, 1 fons vivus fluens gratia; Michs. CIII, 261, fons, quae non siccaris, o quam suavis, dum gustaris; CXXI, 907 tu fluvii fons crederis in quattuor divisi.¹⁾

Gregor. Neocaes. (?) or. 2. in deip. ann. (18 b): *αὕτη πηγὴ ἀένναος. ἐν*
5 ἢ τὸ ζῶον ὕδωρ ἔβλυσε, τὴν ἔνσαρκον τοῦ κυρίου παρουσίαν; Ephr. Syr. or. ad
deip. (3, 529 f): πηγὴ ἐσφραγισμένη. ἧς τὰ καθαρὰ νάματα τὴν οἰκουμένην ἀρ-
δεύουσιν; (3, 539 c): δέσποινα πανόμνητε καὶ πανάγαθε ἡ τοῦ ἐλέους πηγὴ; 3,
547: χαίρε πηγὴ τῆς χάριτος καὶ τῆς ἀθανασίας; ebd. de divers. serm. 3. de
laud. virg. (opp. syr. 3, 607): ipsa fons est de domo domini egrediens,²⁾
10 ex quo sitientibus fluxerunt aquae vivae, quas si quis primis duntaxat
labiis; Method. de Sim. et An. (Galland. 3, 849 a): χαίροις φιλανθρωπίας
οἴοδ πηγὴ; Hieron. ep. ad Paul. (5, 94): haec est fons signatus,³⁾ puteus
aquarum viventium,⁴⁾ ad quam nulli potuerunt doli irrumperere . . . Idcirco
hanc imitamini moribus, . . . huius implorate auxilium; Amphiloeh. in
15 deip. or. 4. (p. 40 a): διειδεστέρα πηγὴ τοῦ ζωοποιοῦ νάματος; Andr. Cret. in
dorm. or. 3. (Migne 97, 1092 d): ἡ ἀνεξάντλητος τῶν θεῶν ἀπαυγασμάτων
πηγὴ; 1096 a: ἡ ἀκένωτος τῆς ἀθανασίας πηγὴ, δεῦτε οἱ νεκρωθέντες ἀρρύσασθε;
Taras. in deip. praes. (Migne 98, 1489 c): ἡ πηγὴ τῶν ἀγαθῶν; 1500 b:
νοσοῦντων ἰατῆριον ἄμυσθον; Ildeph. Tol. serm. 1. de virg. ass. (coll. pp. Tol.
20 1, 357^{b)}): haec est fons signatus,³⁾ puteus aquarum viventium;⁴⁾ Chrysip.
or. de laud. v. (bib. gr.-lat. 2, 824 e): χαίρε ἡ τοῦ φωτὸς πηγὴ τοῦ φωτίζοντος
πάντα ἄνθρωπον; Georg. Nicom. or. in deip. praes. (Combef. A. 1, 1100 b):
τὴν ὡς ἀληθῶς πηγὴν ἐσφραγισμένην, ἐξ ἧς τὰ καθαρώτατα νάματα γάουσι καὶ
τὴν οἰκουμένην ἀρδεύουσιν. ἐν ἧ τῆς ἐπιθολοῦσης ἰλύος οὐκ ἐφωράθη λείψανον, ἐξ
25 ἧς ὁ ποταμὸς τῶν χαρίτων προερχόμενος κύκλιπ τὴν ὑφ' ἥλιον περιπολεῖσι; Ger-
man. Men. septemb. d. 2, od. θ': χαίρε τὸ ἀειζῶον ρεῖθρον τῆς ἀφθαρσίας;
ἰn ann. M. or. (Migne 98, 321 a): πηγὴ πηγάζουσα πᾶσιν ἀένναος; Ioan. Dam.
or. 2. in deip. nat. (2, 855 a): χαίρε πηγὴ ἐσφραγισμένη ὁ βρυτήρ τῆς ἀφθαρ-
σίας; in dorm. M. or. 1. (864 e): ἡ πηγὴ τῆς ζωῆς; ebd. or. 2. (876 d): ἡ
30 ἀνόρυκτος πηγὴ τοῦ τῆς ἀφέσεως ὕδατος; Ioan. mon. in s. Chrysost. (Migne
96, 1381 c): εὐωδίας πηγὴ; Men. Ian. d. 27, od. ε' (239^{b)}): τὸ θεῖον ρεῖθρον.
τῶν χαρισμάτων ἡ πηγὴ; Ioseph. Men. decemb. d. 6, od. θ': τὴν ζωοδόχον
πηγὴν τὴν ἀένναον . . . τὴν θεοτόκον οἱ πιστοὶ μεγαλύνομεν; Pentecost. 248^{a)}:
χαίρε πηγὴ τῆς ζωῆς τοῖς πιστοῖς ἡ πηγάζουσα; ebd. χαίρε πηγὴ βρύουσα τὰ
35 νάματα τῶν προστρέχόντων σοι; Hildeb. de nat. Chr. (1312) fons veniae; Leo
Aug. in ass. M. (Combef. A. n. 1, 1750 a): πηγάζεις ἀδιαλείπτως τὰς δωρεάς:

1) Vgl. dazu das Bild S. 388, 27 ff. und 389, 5 ff.

2) Joel. 3. 18.

3) Hohel. 4, 12.

4) Hohel. 4, 15.

Honor. August. sig. Mar. (Mign. 172, 498 d): ipse quippe fons sapientiae in ea mansionem fecerat et ideo omnes thesauri sapientiae in ea absconditi erant; coron. b. Mar. c. 17. (a. a. O. I, 421): fons pietatis; Bernard. in ass. M. serm. 4. (3, 1024 a): ad hunc igitur fontem sitibunda properet anima nostra; Alan. de insul. sup. cant. 4, 12 (p. 27): fons, in quo ineffabilis misericordiae fluentum, in quo gratiarum omnium irriguum; fons, qui in sinu suae pietatis recipit lacrimarum nostrarum profluvium. Signatus fidei sigillo, evangelicae veritatis signaculo et virginitatis pessulo, ita ut nec haeretici vel daemones in te fidem vel evangelii veritatem possint infirmare; Amed. hom. 8. (p. 386^a): fons misericordiae; Anselm. 10 Luc. in Salve R. (bibl. max. 27, 444 b): fons pietatis, lacus sanctitatis, fluvius bonitatis; Bernard. in ass. M. serm. 4. (3, 1012 a): ad hunc fontem sitibunda properet anima nostra; Amed. de laud. M. hom. 7. (385^a): his ergo tantisque bonis exuberans sponsa, sponsi mater unici, suavis et carissima in deliciis, ut fons hortorum rationabilium et puteus aquarum viventium et vivificantium, quae fluunt impetu de Libano,¹⁾ a monte Sion usque ad circumfusas quasque et exterarum nationes, pacis flumina et gratiarum emanationes coelica infusione derivabat; Richard. a s. Laur. de laud. M. l. 9, c. 1. (a. a. O. 235^a): Dixi: Rigabo hortum plantationum (Eccl. 24, 42). Mater enim rigat hortos, sed rivo suo, id est, filio mediante. Dicitur autem fons a fundendo, quia prompte aquam suam exponit. Sed inter hunc fontem et alios fontes hoc distat, quod alii fontes, quia aquas suas hauriunt ab inferiori, redundant superius. Iste autem fons, quia aquas suas, id est, dona et charismata recipit a superiori, redundat ad nos inferius. Propter hoc dicitur, quod aquae viventes, id est animas 25 vivere facientes, fluunt impetu de Libano (cant. 4, 15), id est, Christo, qui est candor lucis aeternae; l. 11, c. 1, 46 (307^a): ipsa velut cisterna nobis recipit stillicidia gratiarum, quae descendunt a patre luminum et nobis ea distribuit unicuique secundum propriam virtutem. Ipsa enim est cisterna vetus in solitudine (Gen. 37, 20), ipsa cisterna ad portam Beth-lehem (2. Reg. 23, 15); Albert. M. in nat. M. serm. 37. (12, 218^a): beata Maria sicut fons refrigerat piis consolationibus omnes tribulationum et adversitatum aestum patientes; bibl. Mar. sup. Is. (20, 22^b): ipsa est fons, a quo profluit omne bonum; Iacob. de Vorag. Mar. serm. 6. F (p. 63^b): beata virgo est saepe puteus aquarum viventium. Aquae enim suae sunt 35 viventes, quia reviviscere faciunt in corde omnes mortuas voluntates, faciunt vivere omnes aridas affectiones, faciunt germinare bonas operationes.²⁾

¹⁾ Cant. 4, 15.

²⁾ Vgl. auch: Method. in occurs. dom. (ed. Combef. 420 b): ὁ τῆς ἐπιθυμίας Δαβὶδ ζωοδόχος λάκκος τῆς Βηθλεὲμ, ἀφ' οὗ πόμα ἀθανασίας ἐξέβλυσεν (2. Reg. 13, 17).

Eimer.

A. Pas. 147, 22 Maria, gotes holde du macht wol ein eimer wesen, wande du bist vroliche ûz gelesen mit der genâden heilicheit, daz du die tiefen gotheit erschufe als einen brunnen; du hast her vur gewonnen, des wir uns alle mugen laben; wo wart ie creaturen entsaben, die sich dar
5 an lencte unde also tiefe sencte nider in den godes grunt, du bist noch zaller stunt obe den brunnen gestalt und hâst alvollen gewalt, daz du macht schepen, swaz du wilt; hie von din ère niht bevilt, du enmuges dich berumen des omnes sitientes, nu wol her swer durstech sî, leides sal er werden vri, wande ich ime scheppe richen tranc; Ausw. geistl.
10 Dichtg. XXIV, 15 du pist der eimer an dem prunnen, dâ mit got schöpft sîn miltikeit; Fischer typogr. Seltenh. 4. L., 120 du guldin eymer reyne; Heinr. v. Laufenbg. a. a. O. 730, 2 du guldin eymer vin.

Einhorn. Elephant.

BrPh. H. 212, 259 daz himelische ainhurn, daz sich in dein schoze parch, des lieb ist gein dir so starch, daz iz uns dir niht verseit; Müglin
15 22, 3 (a. a. O. 128) du heiles jegerin, daz eingehurne ûz der zinn des himmels hât erjeit dîn minn und vinge ez mit der kûsche stric. Dô solcher witze bach flôz ûz dîns reinen herzen fach, dô stund der grimme helletrach in rûwe und ôch in tôdes stric; Martina 214, 15 daz was diu vil reine maget, diu mit kiusche hat crjaget der himel einhurnen, den man
20 e sach zurnen gen aller der welte, der ze erbe und ze gelte der tot was gevallen mit der bittern gallen, von der selbin megde hie diu süeze warheit uf gie . . . swaz crankeit diu erde pfliget, der hat diu maget an gesiget; Mönch v. Salzbg. Wack. Kl. II, 580, 17 das aingehurne fach in guet, gib helfants sterk durch sünden fluet, du wol gebluemte Aarons
25 ruet, hald uns allzeit in deiner huet, daz leib und sel behalden werd.¹⁾

¹⁾ Hieher gehört auch: Reinm. v. Zwet. Roethe 419, 17 (HMS. II, 180): si hât den starken got uns überwunden, daz sîn gewalt ist sô von ir gebunden, daz er niht wan genâde biutet: vride unt stæte suone er git. waz èren an ir kiusche lit; Eberh. v. Sax. Schw. MS. 366, 113 (HMS. I, 69, Str. 10), Heinr. Litan. Massm. Ged. d. 12. Jhdt. 978 f. — In dem oben S. 49, 30 erwähnten Meistergesange auf die Jungfrau (Fischer, Beschreibung typographischer Seltenheiten und merkwürdiger Handschriften. Nürnberg. 1803. 4. Liefg. S. 112—117) wird die Jagd auf das Einhorn ausführlich geschildert. Ein Fürst (Gott) hielt umsonst lange Jagd auf das Einhorn; da setzte er eine reine Jungfrau (Maria) auf das Feld, der Jäger (Gabriel) blies Ave Maria in das Horn, die Magd sang Fiat mihi secundum verbum tuum, und das wilde Einhorn barg sich, einem Lamme gleich, in der Jungfrau Schoß. Die vier Hunde, welche das Einhorn zur Maid trieben, werden auf die Barmherzigkeit, die ununterbrochene Liebe, die Gerechtigkeit und die friedensbringende Wahrheit Gottes gedeutet (Ps. 84, 11). — Dieselbe Symbolik findet sich mit anderen mariologischen Bildern in zwei Gemälden aus dem

Drev. anal. IV, 88, 5 sponsus dilectam excitat, suam unicornis virginem, Christus carnem suscitatur, in qua se fecit hominem (in ass. b. M.); VI, 23, 33 eius nobis leni pectus, virgo venerabilis, qui illectus carnis tuae vinculis, malos cum damnabit rectus iudex et terribilis finali sententia; 52, 35 quem sacra theotocon vinculis ventris casti veluti rhinoceron fortem allegasti, cuius nomen numine summo nuntiatur, a te sancta virgine sanctum praedicatur; IX, 81, 4. b nascitur rhinoceros, capitur virginis amore; Milchs. nr. 121, 781 nociva stringens tu catena rhinocerotis tu habena.¹⁾

Berchor. reduct. mor. l. 10, c. 85. (2, 712^b): Nach der Isidor folgenden Erzählung von dem Fange des Einhorns heißt es: Recte, carissimi, per istam bestiam intelligitur dei filius, qui fortissimus deus spirituum nuncupatur (Num. 16, 22). Unde pro certo venatores, hoc est, Iudaei vel sancti patres ipsum non poterant capere et ad mundum attrahere aliqua arte vel ingenio, veruntamen quando virgo et puella, i. e., beata virgo Maria fuit in deserto huius mundi posita et virtute sancti spiritus praeparata et ei sinum, i. e., cor aperuit et per amoris desiderium dilatavit (ps. 77, 6); tunc pro certo dei filius deposuit omnem feritatem suam, i. e. omnem rigorem iustitiae, qua primitus praepollebat, et in sinum, i. e., in ventrem huius virginis se recludit, ubi carnem humanam assumpsit, et sic a Iudaeis venatoribus crudelibus est occisus per lanceam et per clavos. Unde Num. 23, 22.

Fenster.

A. Pas. 154, 30 du bist des hiemels vinstertlin, tu uf, laz uns in; Heinr. v. Laufenbg. a. a. O. 711, 14 venster.

Petr. Dam. in ass. v. (4, 11 b) celsa poli fenestra; Drev. VII, 114, 1. b coeli fenestra; XII, 57, 2 fenestra astrea nobis sis pervia, ut cum prole tua gratulemur una; -- II, 43, 5 fenestra coelica; Mon. II, 420, 5 intrent ut astra flebiles, coeli fenestra facta es; 600, 23 tu fenestra vitrea sole radiata.

13. Jhdt. in der Kapelle des Schlosses Aufenstein bei Matrei in Tirol. Vgl. hierüber Liell. die Jagd des Einhorns, in der Ztschr. „Der Katholik“, 1880, 2, S. 412 ff. Vgl. zu „Einhorn“ auch S. 44, 7 ff., Lauchert Physiolg. 22 f. 176. 213 f. 225 f., Laacher Stim. 1892, 68 und zu „Elephant“ oben S. 44, Anm. 2 und Lauchert a. a. O. 3. 91. 178. 214.

¹⁾ Zu den oben S. 47, 7 ff. beigebrachten Parallelstellen aus der patristischen Literatur kommen noch: Honor. August. in nat. dom. (Mign. 172, 819 a): unicornis dicitur bestia uno tantum cornu ferocissima, ad quam capiendam virgo puella in campum ponitur, ad quam veniens et se in gremio eius reclinans capitur. Per bestiam hanc Christus exprimitur, per cornu eius insuperabilis fortitudo exprimitur. Qui in uterum se reclinans captus est a venatoribus, i. e. in humana forma inventus est a suis amatoribus; Amed. hom. 2 (p. 373^a): decoris suavitate fortem rhinocerontem inclinatur (Maria), deum maiestatis invitat.

August. serm. 123. (t. 5, app. 224 f): facta est Maria fenestra coeli, quia per ipsam deus verum fudit saeculis lumen; Rich. a s. Laur. de M. l. 10, c. 31, 16 (289^b): fenestra quasi ferens nos extra. Maria siquidem precibus suis, meritis et exemplis educit ab angustia et tenebris peccatorum in latitudinem et lucem virtutum servientes sibi et suos amatores; Iacob. de Vorag. Mar. serm. 6. P. (139^b): facta est Maria fenestra coeli, quia per ipsam verum lumen saeculis effudit. . . . Per istam igitur fenestram deus ad nos oculo suae misericordiae respicit (cant. 2, 9); ebd.: quia ipsa est fenestraria, debet suis devotis fenestram aperire. Prima causa est magna nostra propinquitas, quia soror nostra est. Secunda est eius viscerosa caritas, quia ipsa amica nostra est, tertia eius pietas est, quia est sicut columba; Albert. M. bibl. M. in 4. Reg. 13, 17 (20, 10^a): ipsa est fenestra illuminationis totam domum ecclesiae luce divinitatis illustrans.¹⁾

Fiedel. Harfe. Leier. Saitenspiel.

Mariengr. Z. f. d. A. 8, 282, 213 Dávides lire! bî dir ist vröuden vire; sweme diu seite ze rechte erklinget, sam der recht der halze springet; 283, 256 Dávides herpfe, seitevidel; Marienld. Germ. 31, 298, 112 du gar durchsüezet seitenspiel; Erlösg., Bartsch 2550 du harpfen clanc; Si-geher, Bartsch ldd. 216, 27, Salve R. altd. Bl. I, 84, 208 du seiten clanc; Heinr. v. Laufenbg. a. a. O. 711, 12 dis ist die ware Sunamit und unser seitenspilerin.

Vgl. Mon. II, 608, 4 suavis cythara; Drev. X, 90, 5. a tuba deum magnificans; 5. b lyra summum laetificans.

Ephr. de laud. M. (3, 576 a): ave canticum Cherubim et Seraphim et hymnodia angelorum; Procl. de laud. M. or. 6 (Migne 65, 745 b): καταστήσας (ἄγγελος) δὲ τῆς ψυχικῆς κιθάρας τὰ κεχλασμένα νεῦρα ταῖς φωτιστικαῖς τοῦ ἁγίου πνεύματος χερσὶ τὴν ἀπὸ τῆς ὀνειδιστικῆς πληγῆς ἐνήχεν μελωδίαν λέγων ἀκμὴν διστάσεις; . . . τὸν ἱατρὸν φέρουσα τῶν ψυχῶν οὐκ ἀποβάλλεις τὴν ἀβρώστειαν τῶν λογισμῶν; August. serm. 120. (5, opp. 220 b): audiamus, quomodo tympanistra nostra cantaverit: Magnificat etc.; Taras. in deip. praes. 35 (Migne 98, 1489 b): ἡ σάλπιγξ ἡ εὔρηχος; Men. Aug. d. 7, od. ἡ (47^b): ἡ θεόρθευτος λύρα τοῦ σοῦ προπάτορος κιβωτόν σε ἁγίαν προδιετόπωσε; Ioan. Geom. in deip. h. 3, v. 3 (app. ad bibl. gr.-lat. 3, 440 d):

Χαῖρε, κόρη, μέγ' ἄϊσμα καὶ οὐρανίοισι νέεσαι,

Πολλὸν ὑπερπρόθεον καὶ νοὸν ὅσα λόγον;

in Salve R. serm. 1. (opp. Bernard. 5, 744 e): ipsa tuba est; Albert. M. bibl. M. in Num. 10, 4 (20, 5^a): ipsa est tuba conyocationis ad venien-

¹⁾ Vgl. dazu S. 71, 19 ff.

dum, tuta hortationis ad bellandum, tuba iubilationis ad epulandum; in Luc. c. 1. (t. 10, 1, p. 28^a): haec autem virgo beata nostra est tympanistria, quia sicut Maria soror Moysi sumpsit tympanum in manu sua egressaeque sunt omnes . . . (Exod. 15, 20). Sic et haec beata virgo praecessit cum tympano mortificationis carnalis voluptatis ludens in choro angelorum, quam multitudo magna virginum, quibus ipsa praecinuit, est subsequuta; Thom. a Villa nova in visit. M. (531 c): Non tali Sappho carmine fluit, non lyricus sic poëtae demulcet, consonat mysterio stilus mirificus, dulcis succinctus, floridus, lenis . . . et devotione refertus; nescias elegantiae an sapientiae cui tribuas palmam . . .; nunquam sic femina locuta est, nunquam sic cecinit virgo. Sileant omnes musae, sileant gentilium celebratae camoenae, sileat Sibylla furens, sileat laciniosa poesis, sileat sirena dulcis, garrula etiam philomela contineat: sileat omnis hominum aviumque harmonica laus, cythara regis sonat, deipara virgo canit, sed am virginem canentem audiamus: Magnificat anima mea dominum. 15

Gräl.

Kolm. ML. VI, 241 ich bin der siuberliche Grâl, dâ mite der edel Parcivâl neict sîn vînde hin zetal, sîn wunne lanc breit, sorge smal, sîn fride ân ende stête; Frauenlob FL. 11, 28 ich binz der grâl, dâ mit der êren künic den leiden ûbervaht; Muskatbl. 62, 16 du bist der hæst gral.

Hafen. Nachen. Ruder. Schiff. Segelwind. Steuer.

Kour. v. W. g. Schm. 139 Mariâ, muoter unde maget, diu sam der morgensterne taget dem wiselôsen armen her, daz ûf dem wilden lebemer der gruntlôsen werlde swebet. dû bist ein lieht, daz immer lebet unt im ze sælden ie erschein, swenne ez der sünden agetstein an sich mit sînen kreften nam; swaz diu syrène¹⁾ trügesam versenken wil der schiffe mit

1) Von den Sirenen erzählt der Physiologus, dass sie Weiber mit Vogelfüßen seien und durch ihren Gesang die Schiffer anlocken und bezaubern, worauf sie dieselben zerfleischen. Vgl. die verschiedenen Übersetzungen des Physiologus, so die griech. c. 15 bei Pitra spicilg. III, 350, bei Lauchert c. 13 p. 245, die armen. c. 15 bei Pitra a. a. O. 381, Adhelm XV ebd. 427^a, die aethiop. bei Hommel p. 59 f., die deutsche in MSD.³ LXXXII (p. 263 f.), bei Lauchert p. 284, bei Karajan deutsche Sprachdenkm. d. 12. Jhd. p. 80 f., die latein. in Melange d'Archéolog. II, 175, die engl. bei Thaur 98, Megebg. 260, 6 ff.; ebenso beschreibt sie Isid. Orig. XI, f. 76, 2 h, der drei Arten von Sirenen unterscheidet; nach Hugo a. s. V. de best. et al. reb. l. 2, c. 32 (t. 2, 281 b) und Berchor. reduct. mor. l. 9, c. 111 (2, 587^a) haben die Sirenen auch einen Fischschwanz, der ihnen das Schwimmen möglich macht. Über die Sirenen bei den Alten vgl. Lübker Real-Lex. d. class. Alt. s. v. und Friedreich, Realien in der II. und Od. 2. A. p. 23. 706. — Die christliche Symbolik erblickt in den Sirenen ein Bild der Häretiker, die unter dem Scheine von Frömmigkeit sich in die Kirche einschleichen, um die Rechtgläubigen zu

süezer dæne griffe, diu leitest, vrowe, dû ze stade;¹⁾ Kolm. ML. VI, 540
gotes hœhster nache; VII, 378 in diser welte flüete si was ein schif, vor
wages zorn nert uns ir werde früete; Sigheer, Bartsch Ldd. 217, 57, Salve
R. altd. Bl. I, 84, 215 du segelwint; Br. Hans Marienltd. 2248 du best
5 en troistlich ruyter in grossen storm dem voer verselten cocken. Bid dinen
sun, daz her mich wil verhengem, daz ich verseilter marnen uniu durkel
schif mugh in die haben brenghen; 2955 wen du miins nicht wilt walten,
so bin ich sam ein cranckes schiph aen roeter, daz in der wiider wilder
zee hin tribet, oen cabel und on ancker und niht en rust e es verloren
10 blibet; 3646 se is eyn zicher haben; 2965 nu stuer also miin leben, daz
ich die haben der selicheit nicht fele; 5154 von onsen cog bistu daz
roeter; Muskatbl. 46, 21 der cristenheit eyne sture; 57, 103 du bist ein
schiff der ewicheit; Heinr. v. Laufenbg. a. a. O. 711, 13 du schiff.

Drev. II, 43, 10 navis, sedes tutissima; — X, 84, 7. a vitae navis,
15 huius mundi naufragia pertransimus te praevia; 8. a laetus portus; Mon.
II, 326, 223 naufragantis mundi portus; 505, 46 portus et susceptio ad
te confugientium; — 381, 18 maris portus; Mor. 206, 12 ortus et portus
fiduciae; Bonavent. l. v. (6, 471 a) vitae portus et miseris; ps. 2. qu. (6,
475 d) virgo vitae portus; — Jenst. XIX, 2 tu portus natanti; XXVII, 5
20 portum nobis aperi, ne crepet nostra navis, quam non permittas conteri
ex actis nostris pravis; 530, 5 maris portus, ad quem rei currunt cum
fiducia; Drev. III, 11, 1 maris felix portus; IV, 49, 3 naufragantum spes
Maria, da salutem, redde portum; V, 12, 3 naufragantis mundi portus;
p. 54^a Maria maris stella, per cuius tu pericula ad portum es ducella;
25 X, 110, 4. b, 117, 1. b, VI, 21, 7 portus salutaris; VIII, 100, 7. b tuum
datur mox ad nutum naufraganti litus tutum; IX, 60, 4. b, Mon. II, 607,
37 vitae portus; Drev. IX, 91, 1. b, Mon. II, 491, 8 tu portus appellaris;

verderben, so in der dem Physiologus beigefügten Erklärung, oder sie deutet dieselben
auf die Verführung durch schlechte Weiber, so Isidor. a. a. O., Petr. Dam. opusc. 18.
dissert. I. c. 7 Berchorius und Konr. v. Megebnbg., oder auf jene, welche in der Gefahr
schweben und, ohne es zu merken, untergehen, so Hugo v. s. V. Auch die christliche
bildende Kunst hat die Sirenen oft in ihr Bereich gezogen, um durch sie die Menschen
vor den ihnen drohenden Gefahren zu warnen; vgl. hierüber Lauchert Physiolog. 214,
Pitra a. a. O. 581^b ff., Menzel, Symbol. 2, 383. — Über die Sirenen in der Symbolik
überhaupt vgl. Picinel. mundus symb. s. v.

¹⁾ Vgl. Clem. Alex. coh. ad gent. c. 12. (ed. Potteri, Venet. 1757, t. 1, 91): φύγωμεν
οἷον ἄκραν χαλεπὴν ἢ χαρῦβδευς ἀπειλὴν ἢ σειρήνας μυθικὰς . . . φύγωμεν, ὡ συνναῦται.
φύγωμεν τὸ κῆμα τοῦτο, πῶρ ἐρεύγεται, νῆσός ἐστι πονηρά . . . ἄδει δὲ ἐν αὐτῇ πορνίδιον
ῥαῖον, ἥδονή, πανθῆμψ τερπόμενον μουσικῇ . . . Παράπλει τὴν ψῆδην, θάνατον ἐργάζεται, ἐὰν
ἐθελῆς μόνον νενίκησας τὴν ἀπώλειαν καὶ τῷ ξύλῳ κροσθεδεμένον ἀπάσης ἐσχ τῆς φθορᾶς
λελυμένον κυβερνήσει σε ὁ λόγος ὁ τοῦ θεοῦ καὶ τοῖς λιμέσι καθορμάσει τῶν οὐρανῶν τὸ πνεῦμα
τὸ ἄγιον.

Drev. XI, 57. 2, Mon. II, 537, 7 portus miserorum; 586, 104 portus ac solatium; 111 in hoc mari sis solamen, remex, aura, statio, nobis cymba, dux, tutamen sis tuo naufragio; 596, 8 portus generalis; — Mon. II, 480, 16 portus tutissimus; 508, 19 poenitentibus tutum tu vis dare portum; 510, 29 portus naufragantis; 512, 56 portus salutaris; 561, 7 nunc peccatorum 5 luctibus heu cingor ut remorum ductibus sum impotens ad portum remigrare, ni tua per remigia inde reducar ad vestigia, in brevi me contingit naufragari. Nam procellae minantur navim ascendere, venti contrariantur, festina propere, solare moribundum, ne mergar in profundum, o mater gratiae; 601, 9 deus te creavit, tuum hortum velut portum naviganti fluc- 10 tuanti mundo consignavit; 107 te ducente, protegente firmor in procellula; 205 mundi in procellis non permittas ruere; 605, 4 portus naufragorum; I, 14, 1 portum da salutis; 15, 3 portus in undis; 34, 1 tot peccatoribus luctibus heu cingor, remorum ductibus sum inpotens ad portum transmeare, ni brevi me oportet naufragare. Nam procellae minantur navim 15 ascendere, venti contrariantur, festina propere, in mari furibundo ne mergar in profundo o mater gratiae; 49, 1 salutaris miserorum portus; ebd. Mon. II, 537, 4 naufragantium via; Drev. I, 101, 21 tene naufragos; 23 tu naufragum es solatium; 122, 5 portus refugii ne mortis nos procella demergat inferi, succurre fluctuantibus in mundi pelago; 186, 2, 20 Mon. II, 505, 14 naufragantium portus; Drev. VI, 19, 3 portus; 8 portus nobis sis refrigerii; 20, 69 portus meus tu es; 21, 3, Mon. II, 511, 47. 512, 23 portus indulgentiae; 23, Drev. VI, 95 vana mundi aspernari fac nos virtualiter et quae dei sunt sectari animo hilariter, mereamur ut beari cum sanctis perenniter maris post naufragia; 99 en ad te, virgo, 25 clamamus matris Evae filii, qui in huius aberramus fluctibus exilii; 24, 61 tu felix portus es, ad quem navigium fideles dirigunt passi naufragium; 31, 1 patientibus mundi naufragia tua benignitas donet solatia; 16 quietem igitur da laborantibus et mundi pelago iam naufragantibus; 33, 17 remus in pelago sis naufragantium; 35, 6 fletus intuere te flagitan- 30 tium in mundi fluctibus iam naufragantium; 43, 12 Moysina mystica diceris fiscella, nam tuos mirifice servas in procella; 1) 49, 21 periclis maris data remus navigantium; 33 mundi naufragantis portus securissimus, ad quem vela fluctuantis expanduntur animae; 50, 15 Maria, portus maris sublevans naufragia; 82, 9. b tu fluctuum procella; VIII, 101, 6. a singularis portus maris; 6. b nos immersos in profundo duc in portum et a mundo tua mundet gratia; 8 b virga crucis remige nos in portum dirige

1) Vgl. S. 22, 4 f.; dazu füge: Drev. V, p. 73^b Moysi fiscella; VI, 18, 16 fiscella scirpea; 25, 41 tu qua Christus conditur scirpea fiscella; 51, 28 ex fiscella scirpea tunc extrahebatur, a matre virginea cum generabatur; IX, 56, 5. a fiscella bituminata.

per tot maris devia; 9. b tu sis nobis reparatrix, dux et cymbae gubernatrix per maris naufragia; IX, 58, 1. b audi, Maria, nos nautas in peccatis; V, p. 74^b placidus in procellis portus; X, 13, 8 portum nobis da salutis in coelesti curia; 110, 5. a sinus poenitentium; 115, 3. a regis regum regia, rege nos per maria mundi vitae devia; XI, 48, 6 portus naufragantibus; 49, 4 navi nautae iam submersa procellosis fluctibus in lamenta voce mersa, Mariam conquestibus imploranti est conversa vox blandis sermonibus; Mor. 202, 64 naus immobilis; 184, 13 pacis portus; Milchs. nr. 75, 30 portus voluptatis; 101, 5 vitae portus; 121, 639 in 10 mari naufragantibus portus tranquillitatis; 715 in turbulento mari navis, tu prora, puppis, anchora, rostrata ratis, tu triremus, tu trieris et quadriremis, tu scapha velox es biremis strumosa saltans aequora; 757 nauclera, barca, tu karina, phaselus, carbasus, anquina, tu remus, remax tendens lina, tu portus es laetitiae; Klem. 34 portus maris periculis; D. 15 V, p. 344 fulgens portus afflictorum.

Die auf das Seeleben sich gründenden Bilder, von denen die deutsche Literatur des Mittelalters einen sparsamen Gebrauch machte, finden sich sehr oft in den griechischen und lateinischen Schriften der Väter. Ich lasse eine Auswahl folgen: Ephr. prec. 3. ad M. (3, 527 c): λιμὴν τῶν ἐν 20 ζάλῃ; or. ad deip. (3, 529 d): λιμὴν τῶν χειμαζομένων; 534 d: ὁ λιμὴν τῶν πλεόντων καὶ σκέπη; 546 a: τῶν ἀβοηθήτων χειμαζομένων σὺ λιμὴν; 547 e: λιμὴν κινδυνεύοντων; de laud. M. (3, 575 d): tu portus naufragantium tutissimus; 576 c: noster es portus; b: portus tranquilissime et a fluctibus procellisque agitatorum liberatrix desideratissima; e: portus tutissime in hac vita na- 25 viganium; Sergius akath. (Pitra anal. 1, 253, 6): χαίρει ὅτι λιμένα τῶν φογῶν ἐτοιμάζεις; 259, 17: λιμὴν τῶν τοῦ βίου πλωτήρων; Chrysip. in deip. laud. (bibl. gr.-lat. 2, 425 c): χαίρει ὁ λιμὴν ὅλης τῆς εὐωδίας τοῦ πνεύματος; Isych. de b. M. hom. 2 (bibl. max. 12, 187 b): navis mercibus referta nulloque egens gubernatore; German. in deip. zon. (Migne 98, 381 a): 30 καθ' ἐκάστην ταῖς ἀμαρτίαις καταποντιζομένους χεῖρας βοηθείας ἐκτείνουσα ἐξέλκεις κλύδωνος; Ioan. Dam. in ann. deip. (2, 840 e): τῶν πλώντων κυβέρνησις; in dorm. M. or. 1. (2, 866 b): τοῖς χειμαζομένοις λιμὴν; Gregor. Nicom. in deip. ingr. (Combes. A. n. 1, 1112 f): ἐπιλαβοῦ τῶν κλυδωνιζομένων; Men. Febr. d. 24. theot. (131^a): τῶν χειμαζομένων ἢ γαλήνη; Mart. d. 5, od. γ' (17^b): 35 κυβέρνηρον, ἀγνή, τὴν ἀθλίαν ψυχὴν μου; od. δ' (18^a): τῷ σῷ λιμένι οἱ πιστοὶ καταφεύγομεν; Apr. d. 5, od. γ' (33^b): πειρασμοῖς πολυπλόκοις περιπεσῶν ἐξ ἐχθρῶν ἀοράτων καὶ ὄρατων . . . τῷ λιμένι προστρέχω τῆς σῆς ἀγαθότητος; Aug. d. 7, od ζ' (47^b): σωτηρίας λιμένα σε πλουτήσαντες ζάλῃς διασωζόμεθα; Cosm. Hier. h. 3. (Migne 98, 517 a): τεῖχος καὶ λιμὴν; Taras. in deip. praes. 40 (ebd. 1500 b): πλεόντων κυβέρνησις ἔνδοξος; Ioseph. hymngr. in pervig. nat.

deip. od. θ' (Migne 105, 1000 a): ἀύσῃ με σώσον καὶ κυβέρινησον πρὸς λιμένα τοῦ θεοῦ θελήματος; can. 6. in deip. od. ζ' (1024 a): λιμὴν ἡμῖν γενοῦ θαλαττεύουσι καὶ ὀρμητήριον ἐν τῷ πελάγει τῶν θλίψεων; ebd. Men. Febr. d. 6. (ebd. 1057 c): λιμὴν γενοῦ μοι καὶ φρουρὸς ταῖς δειναῖς τρικυμίαις τῶν παθῶν ἀνευδότης χευμαζομένη ἀσι ἐν θαλάσῃ, ἀγνή, τῇ τοῦ βίου; ebd. Mai d. 28. (1121 a):⁵ λιμὴν γενοῦ μοι, πανάμωμε, πρὸς ὄρμον σωτηρίας ἰθύνουσα τῷ θαλαττεύοντι ἐν τοῖς τοῦ βίου νῶν κύμασι; Octobr. d. 10. (1205 d): ὁ λιμὴν τῶν ἐν ζάλῃ; d. 13. (1209 c) portum salutarem te, o virgo, habentes nos, qui assidue in gravissimorum malorum pelago iactamur, ad te confugimus; Leo Aug. in praes. M. (Combef. A. n. 1, 1630 c): δίδου μὲν ἡμᾶς τῆς ἁμαρτίας τοῦ κλύδωνος¹⁰ περιεῖναι; ebd. τὴν σὴν προστασίαν οἷα πηδάλιον ἡμῖν ἐπιδοῦσά ἅπαντας καὶ κυβερνωμένους καὶ τὸν, ᾧ τὴν κυβέρινησιν ἐνεχείρισας εἰς τὴν ἀλύμονα λιμένα τοῦ υἱοῦ σου καθόρμισον; Anselm. Luc. de salut. angel. (bibl. max. 27, 441 c): domina mea, tu in hoc mari es nobis navis sustentans et portans, anchora stabiliens et firmans, gubernaculum dirigens et rectificans, velum deducens¹⁵ et obumbrans, stella refulgens et salutis portum demonstrans;¹⁾ 441 d: quis amplius pigrabit hoc navigium intrare? Adam Pers. Fr. M. 2. (Migne 211, 745 c): tu es mihi in fluctuatione anchora, in naufragio portus, in tribulatione subsidium, consolatio in dolore; ebd. Mar. in ass. M. (743 a): portus est (Maria) totius misericordiae mundo naufragium patienti; Petr.²⁰ Cell. serm. 6. in advent. (bibl. max. 23, 645 c): portus ad naufragos.

Hort. Schatz.

Konr. v. W. g. Schm. 1336 lesch uns den êwlichen durst mit diner tugent frûhtic, daz wir iht wazzersûhtic beliben an der sêle dort. dû bist des heilwâges²⁾ hort, der ob allen salben vert; Reinm. v. Zwet. HMS. II, 181^a dû bist ouch volleclichen aller genade ein iemer wernder hort;²⁵ Marn. ebd. III, 333^a aller kristenheite hort irs heiles; Kolm. ML. VI, 524

¹⁾ Ähnlich wie Rich. a s. Laur. (vgl. oben 334, 1 ff.) führt Hugo a s. V. in nat. M. serm. 4. (2, 317 f sq.) den Vergleich bis ins einzelne durch. Das Schiff ist ihm der Glaube, der Mastbaum die Hoffnung, das Segel die Liebe, von den beiden Stangen, durch die das Segel gespannt wird, bedeutet die obere die Vernunft, die untere die Sinnlichkeit, die jener untergeordnet sein soll, der Wetterhahn sinnbildet die Unterscheidung der Geister, die Taue die Tugenden, die Ruder die guten Werke. Die Gewässer sind die Völker, das Steuer der Gleichmuth, der Anker die Demuth, die unser Glaubensleben befestigt, die Speisen der Schiffer das Wort Gottes, das Fischnetz die Predigt, das Lied der Mannschaft das Wort Gottes, der Wind der Geist Gottes, der uns leitet. Um aber das Meer dieser Welt glücklich zu durchsegeln und die Hindernisse zu überwinden, müssen wir Maria anrufen, die stella maris.

²⁾ Über heilawâc, daz zu heiliger Zeit vor Sonnenaufgang geschöpfte Wasser und die ihm zugeschriebenen Wirkungen vgl. Grimm Mythol. 2. A. S. 551 f.

mertler hort; Einl. p. 46, 501 du oberister hort; 68, 718, 8 vil edler hort; Marienld. Z. f. d. A. 3, 131, 33 si is der schaz der erenhort; Walth. v. Rh. 277, 22 aller richster himel hort; 286, 2 du aller hochster himel hort; Suchenw. sieb. Fr. M. 901 gotes hort; Muskatbl. 1, 1 richer hort; 5 50, 7 si ist der seben kunste hort, ein geweldige meisterynne.

Mor. 182, 2 thesaurus largitatis; Drev. VI, 31, 12 minera aperi tuae potentiae.

Origen. in vig. nat. (Combef. bibl. 1, 100 b): accipe ergo eam (Mariam) sicut commendatum coelestem thesaurum, deitatis divitias, sicut plenissi-
 10 mam sanctitatem, sicut perfectam iustitiam; Ephr. or. ad deip. (3, 529 b):
 θησαυρός ζωής ἀκηράτου; 531 a: θησαυρός; c: ἡ ὑπερφυῆς καὶ θαυμαστικὴ τῶν
 μαρτύρων ἀνδρεία; de laud. M. (opp. Epiphani. 2, 292 c): τὸ πανάβρῃτον τῆς
 οἰκονομίας κειμήλιον; 297 b: ὦ παρθένε, φρικτὸν τῆς ἐκκλησίας κειμήλιον; Method.
 in occurs. dom. (ed. Combef. 28 d): χαίροις ἀγάπης θεοῦ θησαυρέ; Isych. de
 15 b. M. hom. 2. (bibl. max. 12, 187 b): thesaurus locupletans; Procl. de laud.
 M. or. 6. (Migne 65, 756 a): αὕτη τῆς πατρικῆς εὐλογίας ὁ ἀγρός, ἐν ᾗ ὁ τῆς
 δεσποτικῆς οἰκονομίας ἔκειτο θησαυρός; Andr. Cret. in ann. M. (Migne 97,
 896 a): θησαυρὲ τῆς ἀκηράτου ζωῆς; in dorm. or. 3. (1108 b): πάσης ἀγιασ-
 τείας ὑπεράγιε θησαυρέ; or. 1. (1068 c): ὁ θεοσφράγιστος, τῶν ἀπορρήτων τοῦ θεοῦ
 20 κρημάτων θησαυροφύλαξ; can. in nat. M. (1321 a): θησαυρός τῆς ζωῆς ἡμῶν;
 Ioan. Dam. in ann. M. (2, 838 c): παντὸς πλοῦτου ῥέοντος πλουσιωτέρα; in
 nat. M. or. 1 (842 a): ἔτεκε (Ἄννα) τῷ κόσμῳ θησαυρὸν ἀγαθῶν ἀναφαίρετον;
 in dorm. M. or. 1. (865 b): ὡσπερ ἐκεῖνος ὁ ὀλοαμπτής καὶ ἀείρωτος ἥλιος ὑπὸ
 τοῦ σεληνιακοῦ πρὸς μικρὸν κρυπτόμενος σώματος δοκεῖ μὲν πως ἐκλιμπάνειν καὶ
 25 τῷ ζῳφῷ καλύπτεσθαι καὶ τῆς αἴγλης ἀντιλαμβάνειν τὸ σκότος, ὅμως αὐτὸς τοῦ οἰκείου
 φωτὸς οὐκ ἐξίσταται, ἔχει δὲ ἐν ἑαυτῷ πηγὴν φωτὸς ἀένναον βρῖουσαν, μᾶλλον δὲ
 αὐτὸς πηγὴ φωτὸς ὑπάρχει ἀνέκλειπτος, ὡς κτίσας αὐτὸν θεὸς διετάξετο οὕτω καὶ
 σὺ ἡ πηγὴ τοῦ ἀληθινοῦ φωτὸς ἡ ἀένωας, ὁ ἀδάπανος τῆς αὐτοζωῆς θησαυρός.
 ἡ σαφιλῆς τῆς εὐλογίας ἀνάβλυσις, ἡ πάντων τῶν ἀγαθῶν ἡμῖν αἰτία καὶ πρόξενος,
 30 εἰ καὶ πρὸς τι χρονικὸν διάστημα καλύπτῃ σωματικῶς τῷ θανάτῳ, ἀλλὰ βρῖεις
 ἀφθόνως ἡμῖν φωτὸς ἀπειρεσίου καὶ ἀμβροσίας ζωῆς καὶ τῆς ὄντως μακαριότητος
 ἀνελλιπῆ καὶ καθαρὰ καὶ ἀδαπάνητα νόματα ποταμοῦς χάριτος, ἱαμάτων πηγᾶς,
 εὐλογίαν ἀένναον; Gregor. Nicom. in praes. M. (Combef. A. n. 1, 1089 c):
 ἔδει ἀμιγῆς τῶν ἀνθρωπίνων ἰθῶν τὸ ἀκηλίδωτον φυλαχθῆναι θησαύρισμα; in
 35 deip. ingr. (1129 b): αὕτη πλοῦτος αὐτοῖς ἀναφαίρετος εἰς ἀπειράντους αἰῶνας
 ἐπιρρέων τὴν ἀφθονίαν; ebd. Ioan. Dam. in depos. pret. vest. (798 e): σὺ
 πάντων ἡμῶν τῶν πιστῶν θησαυρός ἀνελλιπής, θησαυρός ἀένωτος, θησαυρός, οὐ
 φθαρτὸν ἄργυρον, οὐ χρυσίον ἐντὸς περικρύβων ἀπολλύμενον, ἀλλὰ πλοῦτον ἔχων
 ἀκηράτον; Men. Ian. d. 27, od. θ' (239^a): χαίρε θησαυρὲ τοῦ λάμπαντος ἡλίου;
 40 Mart. d. 20, od. δ' (87^a): μαρτύρων ἁγίων κραταίωμα; Taras. in deip. praes.

(Migne 98, 1489 b); τὸ κειμήλιον τὸ ἔνδοξον; c: ὁ ἄσολος πλοῦτος; 1493 b: οὐ προσάγω ὡς κειμήλιον καθαρὸν ἐν τῷ ναῷ κυρίου; Petr. Dam. in nat. or. 2. (2, 110 c): gazophylacium thesauri, quo sumus de cruenti praedonis servitio comparati; Petr. Cell. in ann. serm. 2. (bibl. max. 23, 664 g): in libris sive thesauris nunquam fallendae praedestinationis praecipue singulari et singulariter incomparabilem thesaurum sapientiae et scientiae suae deus in beata virgine Maria ab aeterno congegessit, in fine saeculorum resignavit, sine fine in summa coelorum arce collocavit; in ann. M. serm. 3. (666 b): quid dicam de domina nostra, nisi quod gratia plena omni petenti se tribuit, in manu et potestate habens thesauros coelestes et profundum divitiarum dei semper penetrans et erogans, nunquam tamen minuens aut evacuans; Adam. Persen. Fr. Mar. 2. (Migne 211, 745 c): mihi totum es domina; penes te bonorum omnium est mihi reposita plenitudo. Reconditi sunt apud te thesauri indeficientes veritatis et gratiae, pacis et misericordiae, salutis et sapientiae, gloriae et honoris; Eckbert. de b. M. serm. (opp. Bernard. 5, 705 f): hanc merito arcam sapientiae decet nuncupari, in qua omnes thesauri sapientiae et scientiae sunt absconditi; Rich. a s. Laur. de laud. v. l. 2, c. 1, 22 (a. a. O. 39^a): cum sit thesaurus domini, thesaurizaria gratiarum eius donis spiritualibus ditat copiosissime servientes sibi. Unde prov. 8, 20. 21; l. 4, c. 21, 1 (134^b): Maria thesaurus, quia in ea ut in gazophylacio reposuit dominus omnia dona gratiarum, meritorum, virtutum et praerogativarum, donorum et charismatum, et de thesauro largitur ipsa larga stipendia suis militibus et operariis.

Kanal.

A. Pas. 147, 52 du bist der edele kanal, den sunderen in richer vlut, die alle ires herzen mut in rue an dich wenden unde dir ir botschaft senden mit vlelicher andacht, den wirt genade so vil bracht, daz si wol wizzen zaller vrist, wie du genedich iemer bist.

Vgl. Mon. II, 377, 8. 477, 26. 482, 15. 556, 1. 593, 5. 597, 10, Mor. 179, 2. 201, 9, Drev. I, 15, 2. 28, 6, VI, 15, 8, VIII, 66, 1. a, 73, 3. a, IX, 72, 6. b, X, 94, 7. a, XI, 64, 4, Kehr. Sequ. 226, 4 vena veniae; Mor. 205, 17. 210, II, 4, Mon. II, 511, 5 peccatorum venia; — 476, 1 limpidissimi fontis vena; 586, 26 vivax vena veniae; Mor. 123, 6 recta vena veniae; — Mon. II, 400, 29 plena vena veniae; Drev. I, 50, 3 vena scaturiens; X, 112, 1. a vitae vena; 115, 1. a mater veniae, venialis gratiae venam nobis aperi; 135, 2. b plena vena veniae; Milchs. nr. 103, 296 amoena vitae vena.

Bernard. de aquaeductu (3, 1019 e): advertistis iam, ni fallor, quem velim dicere aquaeductum, qui plenitudinem fontis ipsius de corde patris

excipiens nobis edidit illum, si non prout est, saltem prout capere poteramus. Nostis enim, cui dictum est: Ave gratia plena. An vero inveniri potuisse miramur, unde talis ac tantus fieret aquaeductus, cuius nimirum summitas, instar profecto scalae illius, quam vidit patriarcha Iacob, coelos 5 tangeret, imo et transcenderet coelos, et vividissimum istum aquarum, quae super coelos sunt, posset attingere fontem? Mirabatur et Salomon et veluti desperanti similis aiebat: Mulierem fortem quis inveniet (Prov. 31, 10)? Nimirum propterea tanto tempore humano generi fluenta gratiae defuerunt, quod necdum intercederet is, de quo loquimur, tam desiderabilis 10 aquaeductus; Eckbert. ad b. M. (opp. Bern. 5, 702 b): quanta mundo contulisti, quae tam salubris aquaeductus esse meruisti? Albert. M. in nat. M. serm. 37. (20, 218^a): ipsa est ille aquaeductus (Eccli. 24, 41), qui diversimodo rigat hortum plantationum domini, i. e. universos fideles in ecclesia commorantes; ebd. in Luc. c. 1. (X, 1, 28^b): in ista salutatione (ave) duo 15 sunt: amotio universalis mali et imprecatio omnis boni. (Es folgt die Aufzählung der verschiedenen Wehen, welche infolge der Sünde im Paradiese über die Menschen gekommen sind.) Cum autem praedicanda esset pax hominibus bonae voluntatis, electa est virgo stirpis Davidicae, ex cuius ave etiam alii de posteritate Evae a vae purgarentur, quae sicut canalis 20 ad nos fluenta traducit gratiarum, quae ante per omne tempus defluerunt. Canalis autem munda esse debet, ne aquam mundam turbet (Ezech. 36, 25) . . . Maria in conclavi sine vae fit conclave verbi et thalamus sponsi aeterni et vestibulum filii dei regis summi et triclinium totius trinitatis et fabricatoris mundi fabrica, in quam ingressus angelus dixit ave 25 converso nomine Eva notans, quod et Evam reducit ad benedictionem; Rich. a s. Laur. de laud. M. l. 10, c. 31, 17 (290^a): ipsa velut quidam aquaeductus seu canalis haurit superius per orationem aquam vivam de fonte vivo, qui apud deum est, quam refundit interius.

Klang. Schall. Glocke.

Ausw. geistl. Dichtg. XXVI, 42 o süezer klanc; Sigehar, Bartsch Ldd. 30 217, 49, Salve Reg. altd. Bl. I, 84, 222 du herzen schal; Kolm. ML. Einl. p. 47, 515 du hohe hymmel glock.

Drev. IV, 49, 1 coeli melos et coraula; — X, 131, 2. b haec vox (Maria) melos auribus.

Kraut.

Konr. v. W. g. Schm. 1328 dîn trôst den siechen heilet, der an der 35 sêle ist ungesund, dâ von dich manic wiser munt gelichet edelen kriutern.
Bernard. in adv. dom. serm. 2 (3, 729 a): o vere coelestis planta

pretiosior cunctis, sanctior universis; Rich. a s. Laur. de laud. M. l. 12, c. 6, 15 (421^b): Maria balsamum, quia sicut balsamum facit corpus mortuum, si inde perungatur, videri quasi vivum et nulla putredine permittit illud corrumpi: sic odor misericordiae virtutum et exemplorum Mariae facit per peccatum mortuos in spem veniae respirare.

5

Krystall.

Konr. v. W. anknüpfend an die Kraft des Krystalls, dem Auge die Schriftzüge vergrößert zu zeigen, g. Schm. 1810: dà von genôz ich dinen durchliuhtliclichen glast dar zuo, wan ich geloube, daz er tuo gelich dem steine. die schulde, die ze kleine vil mangel sündner diuhten, die müesten breiter liuhten, würde über si din glanz geleit. ob er durch din erbarmen-
keit, der schîn vür alle steine gât, begünde schouwen sine tat, si glizze
breiter denne vor. vil maniger vert ûf sünden spor, der schulde kan ze
ringe wegen, beginnet des din güete phlegen, diu süezeclichen brennet,
sô weiz er und erkennet, daz siner sünden ist ze vil. — Vgl. oben
S. 239, 18 ff.

15

Lactwarje. Salbe.

Konr. v. W. g. Schm. 806 der siechen sêle wunden verheilen kan din süezer list, wan du dem sündære bist ein salbe und ein lactwarje; Rud. v. E. Weltchr. 2, 85 (ed. Schütze) bringt dasselbe Bild; Br. Wernh. Marienltd. 923 der smac der süezen salben begunde allenthalben ûz breiten sine suoze den sündæren ze busze, ze einer gewissen urstende nâch des
lebens ende; Marienlob, MSD. XL, 5, 15 der din smach ist sô getân, ezne
mac geliches niht hân salbe uber al nehein; Frauenlob FL. 13, 28 ich
salbe, ich heile, ich vüere ûz næten swaz man mir der wunden lie; Mönch
v. Salzburg. Wack Kl. II, 585, 3 süsser salben wunn, cell und apothekerin;
Heinr. v. Laufenbg. ebd. 711, 11 salbe lis, die als vergift kan machen
rein; 727, 27 in wem der sünden dorne sy, mit diner salben den vertrib;
736 salb, die da heilt der wunden pin.

Gregor. Nicom. in ass. M. ad sepulchr. (Combef. A. n. 1, 1192 a):
ἔχωμεν μυροφόρον, δι' ἧς ἡμῖν τὸν ἀναπαίρετον καταμητήσεως χαράν, δι' ἧς τὴν
εὐωδίαν τῶν ὁσίων ἡμῖν διαπορθημένης εὐεργεσιῶν, τὴν τὸ ἀκένωτόν σε μύρον ἐπι-
κομισάσαν, τὴν τὸ ἀγαλλίαμά σε καὶ ζωὴν καὶ ἀνάστασιν καὶ προξενίξασαν ἡμῖν
καὶ κηρύξασαν; Petr. Cell. in ass. M. serm. 1. (bibl. max. 23, 716 d): sin-
gulos odore unguentorum suorum suorum ad amorem suum trahit virgo
singularis (cant. 1, 3). Sola sufficit omnibus ut species quaedam salutaris,
quae sine aliarum admixtione specierum efficacissima est ad conficiendum
humanae salutis unguentum.

Leiter.

Mariengr. Z. f. d. A. 8, 282, 242 himel leiter, himelsprüzzel, an dir steic Adâm von der helle; Kolm. ML. Einl. 75, 811, 7 du bist diu himel leiter, die úzer liehtem golde heiter her Jacob in dem trône sach; Walth. v. Rh. 299, 7 Maria ist die leiter, Jacob sprach, die ich gân in den himel 5 sach; Heinr. v. Laufenbg. a. a. O. 727, 47 leiter clûg, die uns von erd in hymel trâg; 736. 737, 26 Jacobs leiter der himel end.

Petr. Dam. in ass. v. (4, 11 b) scala, quae coelum terris iungis, ima supernis; ebd. 12 a scala; Drev. X, 84, 7. b regni scala; Mon. II, 538, 14 tu fideli scala coeli; Anselm. Mar. h. 5, 18, Drev. IX, 87, 1. b, X, 128, 10 6. a coeli scala; — Bonavent. ps. 1. qu. (4, 474 e) scala coelum tangens; — Mor. 209, 5 scala dans solatia; 210, II, 2 scala poenitentium; Mon. II, 598, 4. 610, 78 Iacob scala; — Drev. I, 42, 5 virgo coeli scala dona veniam; VI, 15, 9 scala coeli virtutis meritum tibi detur; 20, 33 scala Iacob describere, quae credentes ducis ad patriam; 64 scala Iacob tu es, 15 quae subvehis ad supernas beandas animas; 24, 62 tu virgo scala es, qua coelum scanditur; XI, 58, 4 (in concept. b. M.) scala Iacob erigitur, qua tendamus ad gaudia; Mon. II, 414, 12 praelecta scala coeli fulgida; 507, 231 sublimis scala coeli, pressos nimis duc duc in altum nos ab imis copulando nos opimis supernorum civium; 508, 111 coelum tangens scala; 20 607, 32 scala domus regiae; Mor. 182, 6 scala claritatis; Klem. 155 scala Iacob quam conspexit, figuratam intellexit virginale meritum, quo salvator huc descendit, homo lapsus reascendit ad honorem perditum; Roth 149 haec est scala coelica; 182 scala regni coelestis; Milchs. nr. 121, 353 ista scala est, quam vidit Iacob coelos tangere, per quam homo non diffidet 25 ad superna scandere; Kehr. Sequ. 288, 6 scala coeli facta es.¹⁾

1. Mos. 28, 12.

Ephr. or. ad deip. (3, 529 c): κλίμαξ. δι' ἧς οἱ ἐπουράνιοι ἄγγελοι πρὸς ἡμᾶς καταφύτησαν; de laud. M. (3, 576 e): scala ascensusque omnium; Athanas. in occurs. dom. (2, 423 e): ἦν Ἰακώβ φοιτῶσαν ὡς οὐρανὸς ἑώρακε 30 κλίμακα; Andr. Cret. in dorm. M. or. 3. (Migne 97, 1105 a): ἰδοὺ ἡ κλίμαξ, ἣν τὰ θεῖα μυσόμενος ὁ Ἰακώβ ἐθεάσατο; in nat. or. 4. (865 b): ἡ ἀληθῶς κλίμαξ τοῦ Ἰακώβ; Sergius akath. (Pitra anal. 1, 252, 4): κλίμαξ ἐπουράνιε, δι' ἧς κατέβη θεός; 261, 2: κλίμαξ ἀπὸ γῆς εἰς οὐρανόν; Ioan. Dam. in dorm. or. 1. (2, 864 a): μικροῦ με καὶ τοῦ Ἰακώβ ἡ κλίμαξ διέφυγε: τί γάρ; οὐ παντὶ δῆλον, 35 ὅτι σου προσηγάγη καὶ τόπος γνωρίζεται; ὃν τρόπον ἐκαίνοσ τεθέαται διὰ τῶν ἄκρων τῆς κλίμακος οὐρανὸν τῇ γῇ συναπτόμενον καὶ διὰ ταύτης ἀγγέλους κατιόντας καὶ ἀνιόντας καὶ τὸν ὄντως ἰσχυρὸν τυπικῶς αὐτῷ προσπαλαίοντα, οὕτως

1) Vgl. S. 88, 22 f.

καὶ τὸ μειτεῦσασα καὶ κλίμαξ γεγονόςια τῆς πρὸς ἡμᾶς τοῦ θεοῦ καταβάσεως τοῦ τὸ ἀσθενές ἡμῶν ἀναλαβόντος φάρμακα καὶ ἐκυτῶ συμπλέξαντος καὶ ἐνώσαντος . . . τὰ διεστώτα συνήγαρες. Ὅθεν ἄγγελοι μὲν πρὸς αὐτὸν κατήσαν ὡς θεῶν καὶ δεσπότη λειτουργήσαντες, ἄνθρωποι δὲ ἀγγελικῆ πολιτεία χρησάμενοι πρὸς οὐρανὸν ἀναρπάζονται; in ann. deip. (2, 836 b): χαίροις ἢ οὐρανόφθαστος κλίμαξ, ἦν εἶδε 5 πάλαι ὁ μέγας ἐν πατριάρχαις Ἰακώβ; in nat. M. or. 1. (2, 843 c): ἐπὶ γῆς ἢ νοητῇ κλίμαξ ἢ παρθένος ἐστήρικται; in dorm. M. or. 2. (873 e): κλίμαξ πρὸς οὐρανὸν ἢ ἡμετέρα παράκλησις; Georg. de virg. in templ. recept. (Pitra anal. 1, 279, 12): ἢ κλίμαξ Ἰακώβ ἐστήμανεν ταύτην τὴν παρθένον, ἦν προσφέρεις τῷ κυρίῳ, δι' ἧς νυνὶ μόνος καταβαίνει ἀνάξαι τοὺς βροτοὺς δι' αὐτῆς πρὸς ὕψος; 10 Ioseph. hymngr. in pervig. nat. M. od. ζ' (Migne 105, 987 a): κλίμαξ οὐράνιος; can. 6. in deip. od. δ' (1021 a): κλίμαξ γῆθεν πάντας ἀνηψώσασα χάριτι; Men. oct. d. 31. (ebd. 1239 b): κλίμακα πρὸς ὕψος μετάγουσαν τὸ ἀνθρώπινον; Ioan. Geom. h. 1. in deip. v. 15. (bibl. gr.-lat. 3, 437):

Χαίρε κλίμαξ περὶ ὧσα καὶ οὐρανὸν ἀστεροέντα,

15

Ἥ θεὸν ἀνθρώποις, ἐς θεὸν ἄνδρας ἄγεις;

Triod. (Mai spicilg. Rom. 4, 8): Ἰακώβ σε καλλονὴν καὶ θεῖαν κλίμακα, κάτωθεν ἦν ἐώρακε πρὶν ἐκτεταμένην πρὸς ὕψος γινώσκωμεν, σεμνὴ, κατάγουσαν ἄνωθεν θεὸν σεσαρκωμένον καὶ βροτοὺς αὐτίς ἀνάγουσαν; Ioan. Geom. expos. in Luc. 2, 26 (Combef. bibl. 6, 391 e): scala, per quam descendit deus, ascendit homo; Men. Febr. d. 25, od. γ' (137^a): ὡς κλίμακα γῆθεν σε παρθένε ὁ κτίστης προθέμενος βροτοῖς ἐκ κατωτάτων θλίψεων καὶ ἐκ φθορᾶς πρὸς ἄφθαρτον ζωῆν ταῖς ἰκεσίαις σου ἀναβιβάζει τοὺς ὑμνοῦντάς σε; Taras. in deip. praes. (Migne 98, 1492 b): σὺ τοῦ Ἰακώβ τῆς ἐν κλίμακι ἀνόδου αἰτία; Eleuther. in 15 ann. M. (bibl. max. 8, 1130 c): facta es scala, in qua gloria coelestis descendit ad inferiora, quatenus humilitas ad coeli subveheretur altiora; German. in dorm. M. or. 3. (ebd. 98, 361 d): ἐγὼ σε . . . κλίμακα πρὸς οὐρανὸν τοὺς ἀνθρώπους ἀναβιβάζειν ἰσχύουσαν (οἰκοδομήσω); Phot. in nat. M. (Combef. A. n. 1, 1595 e): ἢ κλίμαξ ἢ πρὸς οὐρανοὺς ἀναφέρουσα καταρτίζεται; Leo Aug. in ass. M. (ebd. 1735 b): γῆθεν πρὸς οὐρανοὺς διαπορθυεμένη τὸ διαβατή- 20 ριον; Petr. Dam. in nat. M. hom. (2, 113 e): scala coelestis, per quam supernus rex humiliatus ad ima descendit; Anselm. or. 54 (283 d): scala coeli; Rich. a s. Laur. de laud. M. l. 10, c. 31. (a. a. O. 290^a): mediante scala ab alto descenditur ad imum et ab imo conscenditur ad summum: et ipsa mediante descendit filius dei ad nos illectus humilitate eius. Unde 25 dicit Augustinus: 1) Facta est certe humilitas Mariae scala coelestis, per quam deus descendit ad terras; per ipsam nihilominus conscendimus in coelum, qui per Evam cecidimus in miseriam huius mundi. Dicitur haec

1) Vgl. S. 88, 27.

scala stare super terram et cacumen eius tangere coelum: quia mediante Maria terrena coelestibus uniuntur, sicut scala illa quodammodo coelum terrae coniungere videbatur; Albert. M. bibl. M. in gen. 28, 12 (20, 3^a): ipsa est scala ascensionis de culpa ad gratiam, de mundo ad coelum. Vidit Iacob in somnis scalam; i. e. Mariam. Per eam enim descendit filius dei ad nos et nos per eam ad eum.

Lerche.

Erlösg., Bartsch 2552 dû galander, dû lerche.¹⁾

Löwe.

Konr. v. W. g. Schm. 502 dû bist des lewen muoter, der sîniu tôten welfelin mit der lûten stimme sîn lebende machet schône. dîn sun dô er ze nône dristunt an dem criuze erschrei, dô brach des tôdes bant enzwei, der uns vil armen, sîniu kint, twanc, die lebende worden sint von diner helfe, reiniu maget; Frauenlob FL. 12, 14 ich binz die stimme, die der alte lewe tuot, diu sîniu kint erwecket von des todes vluot; Kolm. ML. VI, 261 ich bin des lewen stimme, der sîn kinder tôt gebirt, ir iclichz wider lebende wirt, swann ers erweckt mit grimme. dri schreie am criuze frône gar bitterlich menschlichen tet mîn kint zem vater schône und was erwact gewalticlich; Mönch v. Salzbg. Wack. Kl. II, 580, 17 rüef uns recht alz der leo tuet; 590, 6 lebendiger leo schre, der uns jünget von Adames schame; Herm. v. Sachsenh. Temp. 237, 144 recht als der leo sîn welf soltu mich, frow, erquicken; Muskatbl. 51, 55 losz uns ûsz dornen stricken recht als der lewe schryt ymmer me, bis er erquickt sîn welffen; 62, 13 schauwe an dyne welffen, wan wir gen dir ergelffen; Heinr. v. Laufenbg. a. a. O. 736 löwen stim, diu uns erwekt.

Mon. II, 202, 35 leonis vox mox suscitans nos ab Adae clade. — 321, 25 leo leonis catulus, tu patris unigenitus, resurgens morte devicta nos tibi contempera.

Mit der Menschwerdung Christi wurden in der patristischen Literatur mehrere Eigenthümlichkeiten des Löwen verglichen,²⁾ auf Maria als Mutter der Menschen wurde nur eine und auch diese nur von Berchorius ge- deutet, welcher in seinem reduct. mor. l. 10, c. 58 (t. 2, 691^b) sagt: Learena filios suos diligit et pro eis se opponit contra insidias venatorum, ut dicit Isidorus. Sic beata virgo pro sibi devotis contra diabolium pugnat et eos valde diligit atque fovet.

¹⁾ Megenbg. 176, 12 ff. erblickt in der Haubenlerche (calandris) ein Bild der in der Betrachtung heiliger Wahrheiten glücklichen Seelen und empfiehlt sie der Mutter der Barmherzigkeit.

²⁾ Vgl. S. 55 f., Martina 201, 98 ff. und S. 55, Anm. 2; dazu kommt noch Lauchert Physiog. 4 f. 139. 159. 168 f. 183.

Panther.

Konr. v. W. g. Schm. 602 dem pantel loufet allez wilt durch süezen smac zem meijen nâch; sus wirt vil manger sêle gâch zuo dîner kleider rouche;¹⁾ Br. Hans Marienlidd. 3831 recht sam al die wilde dir volghen den dorstighen pantir, wenne her geyt zu der rivier durch sines zueses ruches art, . . . so doen ouch wir, lieb vrouwe zart. 5

Berchor. reduct. mor. l. 10, c. 76 (t. 2, 706) zählt nach dem Physiologus²⁾ die Eigenschaften des Thieres auf und deutet sie auf Maria: Recte, carissimi, ista panthera est beata virgo, quae pro certo multorum est colorum, quia variis coloribus, i. e. variis virtutibus est depicta. Habet enim maculas nigras, i. e. poenitentiam et humilitatem, quae hominem vilificant¹⁰ et denigrant, albas, i. e. pudicitiam et castitatem, quae hominem mundificant et dealbant, varias et flavas, sapientiam et sagacitatem, quae hominem pulchrificant et honestant, et ideo sibi dici potest illud Ezech. 16, 18: Sumpsisti vestimenta tua multicoloria et ornata es eis. Ista etiam omnium animalium, i. e. omnium hominum est amica, iustorum scilicet et¹⁵ malorum, potissime tamen illis, qui sunt de sua specie, i. e. hominibus sibi devotis sua bona dividit et parturit, sc. intercessionem suam et orationem, auxilium et iuvamen. Omnibus omnia factus sum (1. Cor. 9, 22).⁷ Et ad litteram ista non peperit, nisi semel, sc. corpus domini pretiosum, quem tantum modo parturivit. Haec etiam de ore suo emittit vocem odoriferam, sc. orationem aromaticam et devotam, et ideo draco, i. e. diabolus, quem persequitur atque fugat, quando audit istam vocem odoriferam, i. e. quando audit, quod beata virgo ad filium pro peccatoribus intercedit, vere ipse fugit ad cavernam et a tentationibus hominum desistit et in se ipso deficit et teretur. Et ideo illi dicitur: Percussisti²⁵ superbum et vulnerasti draconem (Is. 51, 9). Quid ergo? Pro certo omnia animalia, i. e. omnes homines et iusti et peccatores propter odorem suae famae, propter vocem suae orationis, propter colorem suae perfectionis, propter amorem suae benignitatis et compassionis debent eam sequi per affectionem et devotionem. Soli enim dracones, i. e. soli obstinati et³⁰ desperati ipsam sequi et ipsam requirere nolunt.³⁾

¹⁾ MS. II, 200^a wird dasselbe Bild von Christus gebraucht. — Vgl. auch Hohel. 1, 3.

²⁾ Vgl. hiezu S. 57, Anm. 2.

³⁾ Es folgt die Deutung der Eigenschaften des Panthers auf Christus und seine Stellung zu den Menschen und dem Teufel. — In ähnlicher Weise findet sich der Vergleich durchgeführt bei Hugo a s. V. de best. et al. reb. l. 2, c. 23 (t. 2. 278). Vgl. auch Menzel. Symb. 2, 186, Friedr. 423, Dursch 2, 316, Pitra spicilg. 3, 58, Lauchert Physiolg. 19. 175 f.

Pfad. Weg. Straße.

Boppe HMS. III, 405^b *María*, daz ist gar der sælden underscheit, es diutet, daz du, vrouwe, bist des meres breit ein stråze rich, dar ûf sich vor valle behuetet wol eins menschen trit. doch wil ich rāten, daz mit nazzen vuezzen, noch ouch mit wandelichem sit' iht trete ûf disen klāren
5 wec sô suezen; Ausw. geistl. Dichtg. XXIV, 13 mit pluomen wol durchstreutez pfat, ân dich nieman genesen mac; Sigeher, Bartsch Ldd. 217, 49, Salve R. altd. Bl. I, 85, 222 *dû* himelpfat; Marienlegd. XIII, 78 si ist ein wec der sicherheit; Kolm. ML. VI, 237 ich bin der wec, der sorge entschel der füert ûz wüstenungen; 600 ich himelstråze; ebd. Einl. 61,
10 718, 9 du bist der wec von got zu uns und von uns hin zu got; Heinr. v. Laufenbg. a. a. O. 711, 2 ein wege wit.

Drev. IX, 68, 2. a *via poenitentiae*; — Anselm. Mar. h. 7, 27 *vitae via plena dei gratia*; — Bonavent. ps. 1. qu. (4, 474 e), Drev. X, 84, 6. a, 145, 8. a, 141, 1. a, II, Anh. a, 2, 3, VIII, 71, 8. b, 86, 3. a, IX, 82, 3. b, VIII,
15 78, 1. a, X, 137, 1. a, Mon. II, 366, 9. 379, 34. 475, 21. 479, 27. 484, 3. 500, 5. 504, 6. 505, 51. 565, 9. 566, 37. 567, 1 *via vitae*; Drev. VIII, 50, 6 a *callis rectus non errantum*; X, 141, 1. a *salve virgo vitae via mundum mundans prece pia Maria per maria*; 109, 1. b *pia vitae via viam generans*; Jenst. XIX, 2 *tu callis erranti*; Mon. II, 322, 7 *tua nativitas via*
20 *matutina*; 411, 17, Drev. X, 94, 1. b, Milchs. nr. 97, 26 *via lucis*; Mon. II, 481, 43 *celsae vitae via*; 530, 10 *claudis via*; — 508, 147 *paradisi via*; Drev. I, 42, 5 *vitae via tuta duc ad patriam*; 49, 1 *nafragantium via*; 193, 6 *veritatis tutum iter*; II, 43, 5 *paradisi semita*; VI, 18, 6 *aequitatis semita*; 19, 7 *ad salutem sis nobis semita*; 24, 57 *tu quoque semita*,
25 *quae nos compendio ducis ad patriam*; VIII, 98, 8. b *via vitae fulgida*; X, 112, 1. a *via morum*; XI, 48, 6 *via deviantibus*; ebd. *vitae datrix omnibus*; D. V, p. 240 *eligenda via coeli*; Klem. 129 *virgo. per quam patet via ad coeli palatium*; Milchs. nr. 57, 3 *in Mariam, vitae viam, matrem veram viventium, pie venit, qui redemit peccata delinquentium*; 101, 5 *via*
30 *pacis*; 121, 952 *tu verax via, vita*; 256, 61 *caecis via*.

Ioseph. hymngr. in deip. can. 7. od. δ' (Migne 105, 1029 a): *ὁδὸς εὐθεῖα μοι. ὁδὸς εὐάγουσα σωτηρίας πρὸς τρίβους ἢ τὴν ὁδὸν τέξασα*; Paracl. (ehd. 1297 d): *γῆ ἀγία πρὸς γῆν με πραΰων ὁδηγήσον*; Anastas. Antioch. in ann. M. or. 1. (Combef. bibl. 6, 371 c): *ave gratiosa, quod facta sis nobis*
35 *salutis via*; Adam. Pers. fr. M. 1. (Migne 211, 744 c): *te ad nos veniendi viam elegit, te nobis repatriandi semitam ordinavit. O via expers asperitatis et duritiae, expers ignorantiae et erroris. Nempe misericordia et*

veritas in te obviaverunt sibi (ps. 84, 11). . . . O via communis salutis, expers iniquitatis et malitiae, expers molestiae et laboris; ebd. Mar. (743a): vitae via; Albert. M. in nat. M. (12, 216^b): via, quam Maria demonstrat, paradisi rosa, facilis est sive plana (Prov. 4, 11). . . . Secundo ostendit nobis beata virgo viam rectam (Sap. 10, 10). . . . Tertio ostendit nobis Maria lampas recti viam lucidam (Prov. 4. 18). . . . Quarto et quinto ostendit nobis mater dei viam pulchram et pacificam (Prov. 3, 17); Alan. ab ins. encycl. l. 5, c. 9. (376): erranti semita.

Pforte, Schloss, Thür des Himmels. Pforte des Paradieses.

Lobld. auf M., Diemer 301, 24 täre des himelriches; Arnst. Marienl. MSD. XXXVIII, 230, Lobgesg. Z. f. d. A. 4, 526, 33, 8. HMS. III, 467^a, 10 Meißn. ebd. 88^b, Uhd. Volksltd. I, 337, 2 himels porte; Br. Wernh. Marienltd. 256 des himelriches türlin; Ausw. geistl. Dichtg XVIII, 44 du himeltor; Schonebeck 109, 21 sie ist ein pforte, dâ wir sullen durh, ab wir wellen ûf die rehte vurh; Mariengr. Z. f. d. A. 8, 282, 217 himelrinc, aller tugent ein ursprinc, entsliuze uns ûf die himelporten, Marjâ, mit 15 dînen süezen worten; Wernh. v. Niederrb. 57, 30 si is die ewige porte; Marienld. Germ. 31, 310, 489, Frauenlob Spr. 286. 5 himelslôz; Reinm. v. Zwet. HMS. II, 181^a dû portnærin; ebd. 181^b, Heinr. v. Laufenbg. a. a. O. 728, 47 des paradises tor; Walth. v. Rh. 258^b, 35 ein uf geschlossen porte were du uns; Walth. v. Breis. HMS. II, 142^a diu paradises porte 20 wît; Marienld. Germ. 31, 296, 69 guldiner porten rigel; Heinr. v. Laufenbg. 736 himels schloss entschlus dich mir.

Berth. v. R. 443, 8 (diu heiligen prophêten) heizent sie ein tor zuo dem paradise.

Venant. Fort. (?) l. v. Mon. Germ. 4, 1. 376, v. 207 felix, quae ge-²⁵neri humano sub tartara lapso ad coelos facta es sors, via, porta, rota; — Drev. II, 43, 5 porta coelica; 71, 3 tu porta coeli permanens; — Petr. Dam. in ann. v. (4, 8 e) haec virgo . . . fit paradisi ianua, quae deum mundo reddidit, coelum nobis aperuit; 10 b praeclara vitae ianua, qua coeli patent atria; VIII, 83, 2. a paradisi porta, per quam lux est orta; 30 IX, 68, 5. a ianua coelestium; XII, 64, 1 ianua coeli inclita; — Ad. a s. V. XXXIV, 1, Mor. 184, 4, Drev. VII, 114, 2. b Vilm. 21, 4 porta vitae; XXXV, 12 salutis nostrae porta; Anselm. hym. (308^a) tu es enim mater Christi suavis memoriae, ob quam nobis sunt apertae paradisi ianuae; Mar. h. 1, 5 virgo, salve, per quam valvae coeli patent miseris; 6, 1 porta 35 coeli, per quam orta salus est fidelium; Mon. II, 350, 25 porta veniae; 375, 1 porta perpetuae lucis fulgida; 505, 2 introitus paradisi; 515, 6.

510, 26, Klem. 136 paradisi ianua; Mon. II, 516, 94 porta patens coelica; 538, 11 porta poli, vero soli per quam via patuit; Drev. IV, 47, 1. 54, 2. 73, 3, VIII, 86, 3. a. 71, 6. a, II, Anh. a, 4, 1, VI, 15, 2, VIII, 98, 7. a, IX, 92, 1. a. 99, 5. a, X, 18, 6. b, 151, 5. a, Mor. 167, 25. 193, 35. 208, 7, 5 Klem. 126, Mon. II, 597, 7 porta coeli; Drev. X, 84, 6. b porta lucis; 98, 2. a coeli ianua; 2. b coeli porta fulgida; 143, 2 a per te patet porta coeli, Cherubim quam clauserat; Abaelard 80, 4 totum id honoris nacta es pro nobis, ut sis vitae porta sicut mortis Eva; — Drev. X, 136, 2. a, Roth 182 paradisi ianua; Drev. XI, 43, 2 porta peccantium; XII, 85, 1 vitae 10 ianua; — VIII, 71, 8. b patens coeli ianua; 73, 2. b coeli porta, per te mundo lux est orta; 76, 6. a tu pietatis semper patens ianua; 77, 2. a porta paradisi; III, 11, 3 felix coeli porta; 4 porta supernorum; IX, 83, 5. a vitae fit porta virgo Maria; Mon. II, 373, 16 porta coelica, quam plebs laudat angelica; 402, 42 paradisi porta, per quam lux est orta; 15 470, 7 porta iustitiae; Kehr. Sequ. 190, 9 ex qua salus est exorta, esto nobis coeli porta, quae salvandis pateat; Drev. VII, 104, 6. b tu coeli porta facta, per te saeculo vita omni est data; IX, 60, 4. b porta coeli pervia; Mon. II, 504, 381, Drev. VIII, 56, 12. b coeli porta, de qua vera lux est orta; Mon. II, 519, 31 o quam sancta, quam serena . . . esse 20 virgo creditur, per quam servitus finitur, porta coeli aperitur et libertas redditur; 529, 4 vitam portans vitae porta; Mor. 161, 1, Klem. 119 salutis ianua; — Drev. I, 3, 1 porta amoena paradisi; 47, 3 vitae ianua; 101, 4 ianua coeli; 20 porta aurea, porta beata; Mon. II, 480, 176. 496, 10. 497, 7, Drev. II, Anh. a, 6, 2 felix coeli porta; b, 11, 3 tu vera coeli 25 porta; Mon. II, 345, 6 paradisi ianua, quae deum mundo reddidit, coelum nobis aperuit; 480, 8 porta patens veniae; 484, 6 porta spei; 488, 31. 505, 1 porta coeli reserata, clausa peccatoribus; 494, 2 aeterna porta gloriae; 512, 62, Drev. VI, 21, 8 paradisi prora; Mon. II, 513, 7. 563, 57 porta paradisi; 590, 28 ianua coelorum; 601, 196 tu porta exclusorum; 30 604, 7 paradisi patens porta, per quam salus fuit orta; 614, 1 inviolata, intacta et casta es, Maria, quae es effecta fulgida coeli porta; Drev. IV, 71, 4 aeternae vitae ianua; p. 49^b vitae porta; V, p. 74^a paradisi ianua; VI, 24, 99 es quoque ianua praebens credentibus vitae introitum, in qua perennibus fruuntur gaudiis cum coeli civibus; 25, 133 porta misero patens 35 peccatori; 48, 34 virgo coeli porta, porta sapientiae; VII, 101, 2. b salutis causa, vitae porta atque coeli referta gratia; VIII, 51, 1. a tu coeli porta facta; 101, 6. a porta vitae praevia; IX, 96, 2. a speciosa coeli porta; X, 80, 3. a felix tu coeli porta semper clausa, per quam orta vera lux apparuit, cuius lucis venustate nostrae noctis obumbratae datur re- 40 paratio; 102, 1. a salutis ianua; XI, 75, 4 porta coelestis; 86, 1 lucis

perennis ianua et porta regis inclita; XII, 80, 4 coeli pandatur ianua nobis, Maria, propere in gaudia perpetua intremus tuo munere; Kehr. Sequ. 288, 5 porta; Milchs. nr. 75, 28 porta pietatis; 122, 1 porta salutis, ave! per te patet exitus, ave; 251, 2 Roth 200 fulgida coeli porta; Klem. 156 porta coeli latens, quae quandoque iusto patens apparebit homini; Roth 192, 1 porta es sanctorum; 197, 4 patens coeli ianua.

1. Mos. 28, 17; Hohel. 7, 4; Ezech. 43, 1. 46, 1; Ioan. 10. 9; Offenb. 12, 1.

Ephr. prec. 4. ad M. (3, 528): πόλη ἐπουράνιε, δι' ἧς οἱ ἐπὶ γῆς εἰς οὐρανοὺς ἀνατρέχουμεν; 551 c: πόλη τῆς αἰωνίου ζωῆς; de laud. M. (3, 576) porta coelorum; Roman. in hypap. (Pitra anal. 1, 32, 12): ἡ πόλη ἡ κεκλεισμένη ὑπάρχεις, θεοτόκε. Διὰ σοῦ γὰρ εἰσῆλθε καὶ ἐξῆλθεν ὁ δεσπότης καὶ οὐκ ἀνεῳχθη οὔτε ἐκινήθη ἡ πόλη τῆς ἀγνείας σου, ἣν μόνην διώδωκε καὶ ἀφθαρτον ἔδειξεν ὁ μόνος φιλόανθρωπος; Sergius akath. (ebd. 253, 8): παραδείσου θυρῶν ἀνοικτήριον; ebd. 258, 16: χαῖρε, δι' ἧς ἠνοίχθη παράδεισος; 259, 20: ἡ πόλη τῆς σωτηρίας; ebd. akath. de M. transit. (265, 4): τρυφῆς ἀκηράτου θύρα; 266, 5: σεμνὴ ἀληθείας πόλη; August. in ass. M. (Combef. bibl. 7, 661 c): vere gloriosa Mariae humilitas, quae porta paradisi efficitur; Greg. M. 1. resp. (3, 818 a): paradisi portae per te nobis apertae sunt; 819 a: paradisi porta per Evam cunctis clausa est et per Mariam virginem iterum patefacta est; Andr. Cret. in dorm. M. or. 3. (Migne 97, 1105 a): αὕτη τῶν οὐρανῶν ἡ πόλη, περὶ ἧς εἶπεν ἐκεῖνος· ὡς φοβερός ὁ τόπος οὗτος· οὐκ ἔστι τοῦτο ἀλλ' ὁ οἶκος θεοῦ καὶ αὕτη ἡ πόλη τοῦ οὐρανοῦ;¹⁾ Gregor. Nicom. in deip. ingr. (Combef. A. n. 1, 1112 c): διὰ σοῦ αἱ κεκλεισμέναι πόλαι τῆς τρυφῆς τὴν εἴσοδον ἐξημέφωσαν; Men. Ian. d. 4, od. ε' (40^b): ἀνατολῆς τῆς ἐξ ὕψους φανεύσης ἐδεύθη πόλη; d. 20. (175^b): ἡ πόλη ἡ κεκλεισμένη, δι' ἧς ἠνοίγη ἀνθρώποις ὁ πάλαι παράδεισος; Mart. d. 5, od. ζ' (18^b): ὄρος καὶ κλίμακα ἔμψυχον καὶ πόλιν οὐράνιον ἀξίως δοξάζομεν, Μαρία ἐνδοξε, ὀρθοδόξων καύχημα; April. d. 2, od. ε' (11^b): ὡς λιμένα σε πάντες, τείχος καὶ ὀρύχωμα καὶ σκέπη ἄχραντε καὶ πρὸς βασιλείαν ἀκαταίσχυντον εἴσοδον ἔχοντες; Taras. in deip. praes. (Migne 98, 1488 b): πόλη τῆς θείας ζωῆς; Ildeph. in ass. M. serm. 4. (bibl. max. 12, 582 f): introitus vitae, ianua coeli; German. in ann. M. (Migne 98, 321 b): θύρα θλιβομένων; Anastas. Antioch. or. 2. in deip. ann. (Galland. 12, 263 d): ἡ πόλη τοῦ παραδείσου, ἡ πρὸς ἀφθαρσίαν εἴσοδος, ἡ τῶν ἀνθρώπων πρὸς θεὸν ἔνωσις τε καὶ συνάρεια; Ioan. Geom. h. 3. in deip. v. 51. (bibl. pp. gr.-lat. 3, 441 e):

Χαῖρε καὶ ὀλβιόκομε, πανεμψαές, ἡλιόμορφε,
Τριαδικῆς δόξης αὐτοκίνητε πόλη.

¹⁾ Gen. 28, 17.

Ioseph. hymngr. in pervig. nat. M. od. 9' (Migne 105, 997 d): πόλη ἐπο-
 ράνιος ναοῦ τὰς πύλας ἀναπετάσασα; Men. Febr. d. 6. (ebd. 1057 d): ἡ πόλη
 τῆς χάριτος ἡ ἀνοίξασα βροτοῖς τὴν πόλιν τὴν οὐράνιον, τῆς μετανοίας πύλας μοι
 τηλαυγῶς, διάνοιξον, δέσποινα, καὶ πύλων τοῦ θανάτου ἐλευθέρωσον; Paracl. can.
 5 fer. II. (ebd. 1300 a): ἡ θύρα τῶν πιστῶν σωζομένων; can. fer. III. ad mat.
 (1320 a): πόλη εἰσάγουσα πρὸς ζωὴν; can. fer. II. ad mat. (1325 a): τὴν
 οὐράνιον πόλιν ὑμνήσωμεν, δι' ἧς πάντες εἰσέρχονται ἀμαρτωλοὶ πρὸς ὁδοῦ συγγω-
 ρήσεως; Petr. Dam. in nat. M. (hom. 2, 113 e): ianua paradisi; Anselm. or.
 40. (273 a) redemptionis ostium; or. 51. (280 d): porta vitae, ianua salutis;
 10 or. 52. (282 c): ianua regni coelorum; or. 54. (283 d): ianua paradisi;
 Guibert. de laud. M. c. 6. (297 d): porta igitur usque ad vesperam ista
 non clauditur (Ezech. 46, 2), quia clementiae eius aditus usque in finem
 saeculi nulli pie petenti obstruitur; Petr. Cell. de b. M. serm. (bibl. max.
 23, 724 h): coelestis patriae ianua sine dubio et limen; coron. b. M. c. 3.
 15 (a. a. O. 1, 397): felix coeli porta, amoenitas paradisi; Honor. Aug. sig.
 M. c. 7. (Migne 172, 513 c): Maria est porta filius multitudinis (cant. 7, 4),
 quia multitudo fidelium per eam intrabit coeli palatium; in purif. M.
 (849 d): haec virgo scribitur coeli porta omnibus pie viventibus semper
 aperta; Adam. Pers. Fr. M. 3. (Migne 211, 750 b): ipsa est porta coeli;
 20 in ass. M. (743 a): porta paradisi; Rich. a s. V. in cant. c. 39. (Migne
 196, 518 b): Mariam matrem misericordiae et portam coeli quaeramus et
 speremus in porta iudicii misericordiam, ut per portam iudicii ingrediamur
 ad vitam aeternam; Albert. M. bibl. Mar. in Gen. 28, 17 (20, 3^a): ipsa
 est porta regni et nostrae ingressio in regnum; ebd. in Ezech. 43, 1
 25 (24^a): ipsa est porta illuminationis omnis creaturae; in 46, 1 (25^b): patens
 porta per misericordiam peccatori; in Ioan. 10, 9 (36^a): ipsa est ostium
 coeli; in apocal. 12, 1: porta coeli. Et primo propter hoc, quia ipsa porta
 exportat et importat. Sic et ipsa dicitur porta, quia per ipsam exivit,
 quidquid unquam gratiae creatum vel increatum in mundum venit. Vel
 30 ideo, quia per ipsam intravit, quidquid boni ad coelos ascendit; Iacob. de
 Vorag. Mar. serm. 8. P. (138^a): ante adventum domini non erat aliqua
 porta in coelo, per quam possemus intrare, nec aliqua fenestra, per quam
 deus oculo suae misericordiae posset ad nos respicere, ideo virgo Maria
 in coeli palatio facta est porta coeli, portenaria dei, fenestra Christi et
 35 fenestraria paradisi . . . Facta est porta coeli; sicut enim per portam intus
 inferimus et extra efferimus, sic et ipsa per merita sua nos portat ad
 coelum et ad nos reportat dona gratiarum. . . . Vocatur porta felix, quia
 per ipsam ad felicitatem aeternam intramus. Unde Gen. 28, 17. Ipsa est
 40 porta coelestis, quia ipsa nobis coelum aperit . . . (139^a): Portenaria dei,
 quia ad Christum nos introducit. Maria porta, Christus ostium patri

occultum. Per Mariam igitur pervenitur ad deum. Ista portenaria nobis thesaurum dei aperit et nos in coeleste palatium introducit.

Phönix.

Mönch v. Salzbg. Wack. Kl. II, 580, 17 jüng uns als fenix in der gluert; 590, 6 du fenix gluert fruet, der uns jünget vor todlichem kreise, das von erst her auf uns dos; Muskatbl. 51, 58 du reyne meit mache 5 uns felix, als der fenix sich in der glüt vernuwen dât, du macht uns wol gehelffen.¹⁾

Jenst. XXII, 1 phoenix una, virgo pura; Mor. 202, 36 phoenicis fos, nos renovans a letalis mali primaevo praemio; Roth 199 fenix avis unica, unitate mystica signat hanc Davidica stirpe clara genitam; D. IV, p. 344 10 (Maria amore moriens) huc odoriferas, huc soporiferas ramos deponite; rogos componite, ut phoenix moriar, ex flammis oriar; Milchs. nr. 121, 180 haec est fenix unica, capillos cuius auri color et verticem miratur olor; 704 tu casta fenix unica.

Amed. de laud. M. hom. 6. (383^b): divinis ignita colloquiis, tota 15 effecta es velut ignis, teque holocaustum deo suavissimum obtulisti! O phoenix aromatizans gratius cinnamomo et balsamo et nardo suavius regem in aspectu tuo delectans! Phoenix congregans omnes species et igne circumfusa superessentiali, ut coelum coelorum et coeli potestates angelicas mirifico repleas suavitatis incenso. Hoc incensum suavissimum est, hoc 20 thymiama bene compositum procedit de thuribulo cordis Mariae et universa suaviter olentia excedit.

Saal.

Rud. v. Rotenbg. HMS. I, 85^b du bist ein sal, der berc und tal bewachet und besliuzet.

Schauer.

HMS. III, 342^a schûr der ungerechten. 25

Schild. Schwert. Speer. Hamit. Heerhorn. Mauer.

Arnst. Marienl. MSD. XXXVIII, 273 schilt unser brôdecheide; Marienld. Germ. 31, 309, 457 lâz uns wonen under dînem schilde, daz uns kein gewalt gewinne hie noch dort; Marn. XIV, 15 dû bist aller frouwen schilt für itewiz, den in Êvâ brâhte um ein kleinen apfelbiz;²⁾ Boppe

¹⁾ Vgl. S. 60, 14 ff. und Erlösg., Bartsch 2543, Martina 87, 36 ff., Megenbg. 186, 15 ff., Lauchert Physiolg. 10 f., 112 f., 173, 213.

²⁾ Kolm. ML. CII, 63 du bist ouch aller frouwen schilt für itewiz, den in Êvâ beschuof mit einem kleinen apfels biz; CV, 47.

HMS. III, 405^b, Gervel. ebd. 35^a, Marienld. ebd. 341^b ein vride schilt; Ausw. geistl. Dichtg. XVIII, 124 du scharpfez swert hern Symeônes;¹⁾ XIX, 157, Kolm. ML. VI, 539 ich vrideschilt; Frauenlob Spr. 290, 5 du bist unser vrideschilt tac und naht; Hugo v. Montf. 88, 166 ein schilt der s 5 sûnder; Fischer typogr. Seltenh. 4. L. 121 du maget milde, du mûter aller cristenheyt setz din erbarmung schilde für uns hie armen dine kind, versüen des vaters zorn; Muskatbl. 53, 49 setz dynen schilt, din barmung milt, junffrou vur mich; Theoph. 22, 548 dat ik (Maria) werde ên frêdescilt des armen minschen; Heiur. v. Laufenberg. a. a. O. 727, 20 gib 10 mir ze einem schilde dich, wen der bôs wigend viht an mich; 734, 16 ein mûter also milt, beschirm mit dinem schilt vigends wâffen; 735, 7 du himels spêr.

Mariengr. a. a. O. 286, 387 dû bist uns ein vestiu mûre für der leiden helle schûre; Reinb. v. T. 2749. 3931 du hamyt vor den ewigen tot; Heiur. 15 v. Laufenberg. a. a. O. 730, 6 du fröyden riches herhorn.

Mon. II, 516, 41 servis tuis scutum semper praebe tutum; 538, 48 scutum spei; — Bonavent. l. V. (6, 471 e) peccatoris fortis aegis; — Jenst. XXII, 4 scutum tutum; Drev. III, 11, 22 scutum da virtutum, nam contra versutum grandis instat lis; — I, 15, 3 scutum tutum contra iacula; 20 ebd. hostis gladius; 34, 2 sub clipei signaculo confirma nos pinnaculo dirae ballistae sagittariorum; 122, 8 scutum auxilii; VI, 18, 19 mater abscissi lapidis, cum quo gaudes in coelis fulgidis, ne foedemur squalore Cypridis, scutum praesta; 24, 64 tu turris Davidis, quo mille clipei pendent, qui credulis dant robur fidei, quo possint frangere hostis tartarei 25 omne obsidium et sursum provehi (vgl. Hohel. 4, 4). 65. Es nam armarium, in quo reconditur lorica fidei, sub qua defenditur iustus, et gladius verbi, quo pungitur hostis, qui credulos frequens insequitur. 66. Tu scutum reprimens eius missilia, quibus prosternere nati ovilia conatur callide;²⁾ 117

¹⁾ Mit Bezug auf Iudith 9, 2.

²⁾ Die folgenden Strophen setzen die Reihe ähnlicher Bilder fort; so 67 tu quoque vallum es atque munitio existens credulis firma tuitio, iam instat praelium et expeditio, tua nunc igitur adsit protectio. 68 dulce praesidium, hostilis acies per quod comprimitur atque barbaries; 69 es coelestium castrorum acies, cuius potentia fugatur facies larvarum, daemonum horumque complices. Vgl. auch: Mon. II, 500, 12. 605, 24 turris fortitudinis; 508, 211 terrens o balista; 212 militantis crista; 217 aureum cuonile; 512, 117, Drev. VI, 21, 15 turris invincibilis; Mon. II, 612, 10 turris David eminens praefulcita thronis; Drev. IX, 94, 5. b turris es victorum. (Vgl. S. 284, 25 ff.) Milchs. nr. 121, 731 tu torax facta manu dei. — Daher heißt Maria Bonavent. l. v. (6, 473 c) pugnatric criminum; Mor. 201, 30 hostem, pugnatric invicta, vince simul et delicta pugnantium spes unica; Mon. II, 335, 15 robur pugnantium; 508, 32 tu es robur decumbentis; 600, 14 acies ordinata; Milchs. nr. 121, 749 firma praedux es cohortis, tu propugnatric vere fortis; Klem. 125 terribilis ut phalanx ordinata (vgl. Hohel. 6, 9); Drev. I, 17, 5 pia

scutum Iosue tutoris Gabaon; 25, 24 esto mihi scutum, ut a mundo transiens iter vadam tutum; X, 90, 5. a tuba deum magnificans; IX, 94, 5. b arx es poenitentium; Mon. II. 508, 17 collectantis tu es scutum contra carnis olens lutum; 533, 6 contra tela inimici clipeum pone salutis tuae titulum virtutis; Milchs. nr. 121, 748 tu clipeus et galea.

Ephr. or. ad deip. (3, 530 e): τείχος, προσφύγιον, ὀρύχωμα, ὄπλον; 532 b: σὲ χριστιανῶν τὸ πλῆθος ὀρυχώτατον τείχος κέκτηται; 535 a: μάχαιρα τῶν πονηρῶν δαιμόνων; 551 e: πύργος ἰσχύος, ὄπλα πολεμικά, παράταξις ἰσχυρά καὶ στρατηγὸς καὶ πρόμαχος ἄμαχος γενοῦ τοῖς ἀναξίοις ἡμῖν ἀπὸ προσώπου τῶν ἐχθρῶν ἡμῶν; Procl. de laud. M. or. 6. (Migne 757 b): τῆς δικαιοσύνης τὸ ὄχυρωμα; Sergius (Pitra anal. 1, 259, 20): τείχος εἰ τῶν παρθένων, θεοτόκε παρθένε καὶ πάντων τῶν εἰς σε προστρέχόντων; ebd. 265, 3: τερπνὸν καὶ ἅγιον πύργωμα; Andr. Cret. in dorm. M. or. 3. (Migne 97, 1108 b): ὦ τῆς χριστιανῶν προσφύγιον πίστεως καὶ τῶν εἰς σε τὰς ἐλπίδας θεμένων ὑπέρμαχε; c: ἡμῖν δὲ τοῖς εἰς σε, θεομήτορ, καλλυνομένοις ταύτην ἀντιδίδως τοῦ μικροῦ τούτου τὴν ἀμοιβήν, ἵν' ἔχομεν θησαυρῶν πάντων καὶ πλοῦτου πολυτελοῦς τιμαλφεστέραν καὶ λαμπροτέραν τὴν σὴν πρὸς τὸν υἱὸν καὶ ἡμέτερον δεσπότην καὶ βασιλέα καὶ θεὸν καὶ κύριον ἰκέσιον δέησιν, δι' ἧς ἁμαρτάνοντες τὸ θεῖον ἐξίλεσόμεθα καὶ κατορθούντες χρηστότερον ἑαυτοῖς ἐπισπώμεθα καὶ δόρυ καὶ κράνος καὶ τόξου βολίς ἀνήνοτα μένει καὶ ἄπρακτα καὶ τέλος, δι' ἧς ἅπαν χριστιανοὶ ἀγαθὸν κατορθοῦνται καὶ ἡ πρὸς τὸ θεῖον ὁμοίωσις; Gregor. Nicom. in deip. ingr. (Cumbef. A. n. 1, 1112 d): σὲ τῆς ἡμῶν βοήθειας ὑπέρμαχον ἔχομεν; ebd. σὲ πιστοὶ βασιλεῖς κραταιὸν ὄπλον κατέχουσιν; 1133 e: σὲ ἀντὶ πάντων ὄπλων προβάλλονται, σὲ θυρεὸν καὶ θώρακα περίκεινται, σὲ στέφανον καυχήσεως περιφέρονται, σὲ τῆς οἰκειᾶς βασιλείας ὀρύχωμα ἔθεντο; Cosm. Hieros. m. fer. V. (Migne 98, 481 c): 25 καταδιώξω τοὺς ἐχθροὺς μου καὶ τροπώσομαι μόνην ἀντεχόμενος ὡς θώρακα τὴν σκέπην σου καὶ τὴν παντοδύναμον βοήθειάν σου; German. in deip. praes. or. 2 (ebd. 320 a): τὸ ὄπλον καὶ τὸ καύχημα; in dorm. or. 2. (352 c): τὸ ἀπόρθητον τείχος; d: τὸ ἀσφαλὲς ὀρύχωμα; 353 a: τὸ κραταιὸν περιχαράκωμα; in dorm. M. or. 3. (ebd. 361 d): ἐγὼ σε τείχος οἰκοδομήσω; in M. zon. (377 d): 30 ἔχοιμὲν σε ἰσχὸν καὶ βοήθειαν, τείχος καὶ προσφύγιον, λιμένα καὶ καταφυγὴν σω-

propugnatrix; IV, 47, 5 surge teque pone murum pro peccatis populi; VI, 20, 4 confortatrix esto pugnantium contra hostes matris ecclesiae; 24, 109 o splendor coelice lucens prae Delio . . . supernae gratiae me lustra radio in hostem triplicem stantem in proelio; 25, 103 tua refulgentia pellant hostis telum; 111 coeli domina, . . . post mundi certamina transitoque freto ad coelorum culmina duc nos vultu laeto; VIII, 76, 4. b progredieris ut acies bene ordinata (Hohel. 6, 9); IX, 70, 3. a per te, dulcis o Maria, vincuntur multa proelia, ab incursu phantasmatum custodis cordis sabbatum; 94, 5. b castrum militantium; Milchs. nr. 121, 681 divinae praedae tu es cassis; 734 lorica firma tu es spei; 745 humanae spei tu vexillum defendens magnum et pusillum, inermem, orbem et pupillum.

τήριον; Men. Mart. d. 14, od. θ': ὡς κραταίαν προστασίαν ὡς ἐλπίδα καὶ τείχος καὶ ἄγκυραν καὶ σκέπην ἀσφαλῆ καὶ ἀπροσμάχητον ἔρεισμα καὶ ἀχείμαστον καὶ μόνον καταπαύγιον, ἀγνή, κεκτημένοι σε σωζόμεθα, πανύμνητε; Ioseph. hymngr. can. 6. in deip. od. δ' (Migne 105, 1021 a): τὸ φυλακτήριον πάντων καὶ χά-
 5 ράκωμα καὶ κραταίωμα καὶ ἰσρὸν καταπαύγιον; ebd. od. η' (1025 c): τείχος καὶ ὄρωγμα τῶν μελωδούντων; Paracl. (Migne 105, 1365 c): οὐ εἶ, θεοτόκε, τὰ ὄπλα ἡμῶν καὶ τείχος; Hugo a s. V. in nat. M. serm. 34. (2, 343 h): Maria castrum securitate, murus vel turris fortitudine, clypeus aut propugnaculum
 10 fortitudo pugnantium; Petr. Bless. in ass. M. serm. 34. (bibl. max. 24, 1113 d): haec est sceptrum exactoris (Is. 9, 4) et virgam oneris eius (diaboli) superavit sicut in die Madian (Iudic. 7, 20), haec mediante filio fortem armatum filium alligavit; coron. b. M. c. 3 (1, 397): fortitudo pugnantium; Albert. M. in Iosue 8, 18 (7^a): ipsa est clypeus defensionis,
 15 quantum ad nos, et clypeus interfectionis quantum ad daemones. Dixit dominus, sc. pater, ad Iosue Christum filium suum: Leva super omnem creaturam puram in sanctitate, dignitate, pietate, utilitate clypeum, i. e. Mariam, peccatorum defensatricem, daemonum impugnatricem; in cant. 4, 4 (17^a): ipsa est turris munitissima in se et in aliis. Ibi quisque inveniet
 20 defensionem contra malum suum. Ibi pendet clypeus castitatis contra luxuriam, humilitatis contra superbiam, caritatis contra invidiam, largitatis contra avaritiam. Omnis armatura fortium in ipsa.

Schirmerin. Decke.

Reinm. v. Zwet. HMS. II, 181^a schirmærinne gotes hant getât; ¹) ebd. 220^b der vünfte unt ouch der jungste wol von schulden ist ein Â: Adiutrix
 25 man si heizen sol, schirmærin genennet, ein helfærin vür endelôse nôt. Maria muoter, reiniu meit, vor sünden werken ist von dir ein schirmer uns betreit: er helfer siner wîsen, dû helfærin vür immerwernden tôt.²) Schonebeck 109, 23 sie ist ein decke, die uns vûden sal.

Drev. X, 110, 5. a debilium praesidium; 135, 3. a tutum praesidium;
 30 V, p. 64^b protectrix peccatorum; VI, 20, 29 o beata, tuum praesidium sataniam fremet barbariem; 21, 18 dulcis mi patrona; 24, 49 o clemens pauperum praesidiaria, per quam propellitur omnis penuria; 68 dulce praesidium, hostilis acies, per quod comprimitur atque barbaries; Mon. II, 335, 14 o quam tutum praesidium; 508, 156 nostra o tutela; 512, 60
 35 tutrix sine mora.

¹) Vgl. Bonavent. ps. 1. qu. (6, 474 b): opus dei digitorum, grande nimis et de eorum.

²) Vgl. „Heil, Helferin“.

Ephr. or. ad deip. (3, 539 c): ἡ τῶν ἀμαρτανόντων πρόστασις; de laud. M. (576 f): nostra omnium protectio et salus; Ioan. Dam. in ann. M. (2, 840 e): ἡ ἀεὶ προισταμένη ἡμῶν τῶν ταπεινῶν; in nat. M. or. 1. (849 c): δέχου δοῦλου λόγον ἀμαρτωλοῦ, ἀλλ' ἐκ πυρὸς ποθοῦντος καὶ σε μόνην κεκτημένου χαρᾶς ἐλπίδα, τοῦ βίου προστάτιν καὶ πρὸς τὸν σὸν υἴὸν διαλλάκτιν καὶ σωτηρίας ἀρῶνα 5 βῶνα στερέμνιον; Taras. in deip. praes. (Migne 98, 1489 c): ἡ πασῶν τῶν παρθένων φύλαξ ἄσολος; German. in dorm. M. or. 2. (Migne 98, 352 c): ἡ ἀκοίμητος πρέσβεια; Men. Ian. d. 20. (178^a): τὴν σὴν προστασίαν κεκτήμεθα, μὴ αἰσχυρθῶμεν, δέσποινα, σὲ προσκαλούμενοι, σπεῦρον εἰς ἱκεσίαν τῶν σοὶ πιστῶς βωόντων; Chr. pat. v. 2584 (opp. Gregor. Naz. 2, 1354): προστάτης παντὸς 10 βίου καὶ πρέσβις εὐπρόσδεκτος εἰς σὸν υἴέα; in Salve R. serm. 1. (opp. Bernard. 5, 738 d): sub tuum praesidium confugimus, ubi virtutem acceperunt infirmi; serm. 2. (742 b): sub umbra alarum tuarum nos protege.

Schlüssel.

Mariengr. Z. f. d. A. 8, 282, 241 himelslüzzel; Konr. v. W. g. Schm. 396 den slüzzel treit dîn leben hôch der niuwen und der alten ê. 15

Drev. IX, 88, 5. b clavis clarissima, quae coelum aperis; — I, 122, 7 clavis Davidica, quae verbo claudis, aperis regis palatia; VI, 25, 108 clavis aurea gemmis decorata, per quam sunt aetherea regna reserata; 48, 22 coeli clavis iustis reserabilis; Mon. II, 500, 37 clavis carissima, quae coelos aperis; 508, 197 thesauri clavis; 602, 8 clavis sophiae; 606, 8, 20 Drev. X, 84, 7. a coeli clavis; Mor. 184, 10 suavis, delicata, coeli clavis fabricata manu sapientiae; Klem. 35 clavis paradisi; Milchs. nr. 121, 714 terrae vera clavis; 885 clavis es Davidica, quae coelo nos affixit.

Ephr. Syr. or. ad deip. (3, 529 a): κλεις εἰς τὸν οὐρανὸν ἡμᾶς ἡ ἀνάγουσα; (3, 532 b): σὸ τὰ τοῦ παραδείσου κλειθρα διήνοιξας; de laud. M. (3, 25 576 c): portarum coelestis paradisi reseramentum; ebd. clavis regni coelestis; Sergius akath. (Pitra anal. 1, 258, 16): ἡ κλεις τῆς Χριστοῦ βασιλείας; Georg. in deip. recept. in templ. (ebd. 272, 13): χαῖρε, δι' ἧς ἡ Ἐδέμ διηνοίχθη; Ioan. Dam. in dorm. or. 2. (2, 873 d): ἡμῖς ἐκλείσαμεν τὸν παράδεισον, σὸ τοῦ τῆς ζωῆς ξύλου τὴν εἴσοδον ἀνεπέτασας; rhythm. ad Ies. et M. 20 (opp. Bern. 5, 920 a): summa summi tu mater filii clavem nostri tenens auxilii, pia mater; coron. b. M. c. 7. (p. 405): aperi, Davidica clavis, viscera melliflui cordis tui.

Spiegel.

Konr. v. W. g. Schm. 731 dû bist gelich dem spiegel, ob der enzwei gebrichet joch, sô schouwet sîn anlütze doch der mensche in den stücken 35 wol: dîn helfe lüterheite vol swie vaste sich diu teile, den sêlen vil ze

heile, sô wirt doch volliu gnâde schîn in ieglichem stückelin, daz dâ von geschrenzet wirt.¹⁾

Strauß.

Konr. v. W. g. Schm. 528 mit der gesiht kan der strûz sin eier schöne brüeten, also wil uns behüeten din ouge erbarmekeite vol; Mönch v. Salzbg. Wack. Kl. II, 580, 17 siech uns recht als der strauß die pruet; Herm. v. Sachsenh. Temp. 237, 168 recht als der struz sin jungen git leben in der bruot, soltu mir synn und muot erwecken und enbörn, daz ez die engel hörn dort in der höchste wunn; Muskatbl. 51, 53 sich uns mit strüssen blicken.

10 Zu der den angeführten Bildern zugrunde liegenden, im Physiologus nicht enthaltenen Ansicht,²⁾ dass der Strauß die Eier durch seinen Blick ausbrüete, vgl. Lauchert, *Physiol.* S. 178 f., 185 f. und 197 f. In der patristischen Literatur habe ich nichts darauf Bezügliches gefunden.

Thau.

Marn. p. 158, 45, 5 ein süezer tou, des nie verdrôz; Marienld. Z. f. 15 d. A. 5, 420 ervucht mijn ture tumme sin sam in dem meye der blüemelijn van dem touwe; Ausw. geistl. Dichtg. XVIII, 50 du himeltou; XXIV, 42 dû süezer tou; Kolm. ML. VI, 545 ich gernder tou erfiuchte durre in fliz; 601 ich tou ûz nebel rise; Heinr. v. Laufenbg. Wack. Kl. II, 711, 11 touw.

20 Megenbg. 84, 14 helferinne, hilf und tawe mit deinen genâden auf uns râudig sûnder, himelischeu frawe.

Mor. 210, III, 6 coeli ros, tu patris dos, irrorâ nos tu imbre boni-

1) Vgl. S. 337, 11 f., dazu füge noch: Drev. III, 8, 9 semper speculo purior manebas; 11 speculum angelicae imitationis; in Salve R. serm. 1. (opp. Bernard. 5, 741e): speculum totius integritatis.

2) So Martina 75, 43 ff.; vgl. hierüber und über die damit verbundene Symbolik Lauchert *Physiolg.* 38, 178 f., 183, Pitra *spicilg.* II, 503 sq., Hugo a s. V. de best. et al. reb. I. 2, c. 37. (2, 265), Berchor. *reduct. mor.* I. 7, c. 69 (2, 507), Dursch, *Symb.* 2, 269, Menzel, *Symb. s. v.*, Friedr. 575. — Auf der Ansicht, dass der Strauß seine Eier in den Sand lege und deren Ausbrütung der Sonne überlasse, beruht folgendes Bild des Anonym. Clarevall. (Pitra a. a. O. 504^b): Deus primos parentes et posteritatem eorum sicut quaedam ova produxit, quorum propter peccatum eorum quasi oblitus fuerat. Sed unum ipsorum, quod fuit absconditum sub arena uteri virginalis, fuit. Virgo Maria optime figuratur per arenam, quia sicut arena est sicca, sic ipsa exsiccata ab omni humore peccati, et sicut quanto plus depluitur, tanto plus deprimitur, sic beata virgo Maria, quanto plus de pluvia gratiae recepit, tanto fuit magis depressa per humilitatem. Istud ovum, quod fuit absconditum in utero virginis, fuit sanctum corpus Christi, quod ex calore spiritus sancti in hominem perfectum est et formatum et sic pullus formatus sub arena virtute solis a matre cognoscitur. Sic Christo nato de virgine et apparente in carne genus humanum recognitum fuit a deo patre.

tatis; Drev. III, 11, 1 gratiarum mella dans coelestis ros; — I, 15, 2. 18, 1 ros; 49, 2 tu coeli ros; VI, 38, 10 ros coelice; Mon. II, 339, 4 virtutum rorosa.

Ephr. or. ad deip. (3, 530 f): *δρόσος*; 535 b: *τῆς ἐηρανεύσεως μου καρδίας ἡ θεώρητος ῥανίς*; German. in deip. praes. or. 2. (Migne 98, 318 c): *τὸ ἐν ἡμῶν καθίσωνος ἡ θεία δρόσος*; in dorm. M. or. 2. (353 a): *ἡ δρόσος τῆς ψυχικῆς ἀβγμηρίας*; Bernard. de XII praerog. (3, 1018 d): *plena rore coelesti*; Rich. a s. Laur. de laud. M. l. 6, c. 1. (206^a): *ab isto coelo (Maria) habemus rorem gratiae et pluviam sanae doctrinae, vel rorem et pluviam multiplicis refrigerii contra fervorem vitiorum et multiplicem fecundationem ad bene operandum*; Trithem. de mirac. in Urt. l. 1, c. 6. (1147^a): *Maria ros est aurorae coelestis tribulatos corde refrigerans.*

Weise.

Krolew. Vat. uns. 1351 rehte als der wise stât in des riches krône, als sol diu vrowe in der gotes krönen stên unde sol umme unser schulde vlên, unde als wir haben missetân, daz got von uns wendet dan sîn schône sâuze antlitze, sô sol siu stên, niht sitzen, unde sol mit vlizeclichen siten got vur unser schulde biten unde kunden unser wort, unz daz siuz bringet in den ort, daz sich got mûz her umme sên; daz muoz durch liebe geschên, die er zû der vrowen hât, unde siht an sîne hantgetât unde muoz durch sînen reinen gedanch uns irhoren uber lanch.¹⁾

30

Weizen.

Mariengr. Z. f. d. A. 8, 282, 226 weizengarben voller stadel.

Neale p. 176 haec est Ioseph horreum, quod non aperitur.

In Salve R. serm. 3. (opp. Bernard. 5, 744 e): *ipsa horreum est*; Petr. Cell. in ann. M. serm. 3. (bibl. max. 23, 666 b): *adhuc in carne mortalium indigentiam noverat et portabat et tamen cellariorum et horrei coelestis apothecas pro libitu propinabat et quibus vellet distribuere poterat*; Rich. a s. Laur. de laud. M. l. 10, c. 22. (274^a): *Maria horreum: continuit in se frumentum illud, i. e. verbum dei, quo pascuntur columbae, i. e. fideles animae*; Albert. M. bibl. Mar. in Gen. 41, 33 (20, 3^b): *ipsa est horreum sanctitatis contra famem mortis.*

30

Wind.

Mariend. Germ. 31, 298, 128 ein ôsterwint von dir wæt, sanfte, suoze und dâ bi linde, er hat gesiget an dem winde, der aquilo geheizen ist,

¹⁾ Vgl. dazu S. 445, 15 f.

als man in der schrift list, den bösen wint si gar vertriben, östen, westen diu sint bliben. daz ist dîn süeze barmunge, diu hât des tiufels kraft betwungen.

Bernardin. Sen.¹⁾ de glor. nom. M. serm. 1, art. 3, c. 2. (4, 74^b):
 5 Surge aquilo et veni, auster perfla hortum meum et fluent aromata illius
 (cant. 4, 16). Cum enim surgit Maria per piam intercessionem, tunc venit
 auster, id est spiritus sanctus, per gratiae immissionem et perflatur hortus
 per dulcedinis susceptionem et fluunt aromata per multiplicem beneficiorum
 10 derivationem. De hoc aquilone et austro Esai. 43, 6: dicam aquiloni: da,
 et austro: noli prohibere, id est, rogabo Mariam, ut de gratia sua tribuat
 et pro hoc austro, id est spiritu sancto, ut non prohibeat, quin potius
 abundantius per ipsam de suis charismatibus immittat.

Wolke. Regen.

BPh. H. 211, 178 du regen wolc, du liechter tac, lâz regen unde vliezen, uns dîn genâde begiezen, daz sie diu herz erreiche und si also
 15 erweiche, daz uns diu sünde riuwen unde sie niht mêr verniuwen; Marn. HMS. III, 332^b ein meijen regen, der alle vruht erkennt.

Bonavent. ps. 2. qu. (6, 476 a) nubes pluvialis, quae perusta mille malis, corda nostra refecisti, quibus deum infudisti; — Drev. X, 110, 10. a, Mor. 193, 34 nubes pluviosa; Drev. VI, 25, 197 nubes coelica mirum
 20 fundens rorem dantem vi deifica gratiae madorem;²⁾ Mon. II, 601, 121 te de coelo calidus imber nimis validus totam perundavit; quidquid in te fragile fuit aut passibile penitus mutavit.

Chrysip. de laud. M. (bibl. mag. t. 6, 2, p. 711 c): ave nubes pluviae potum animis sanctorum exhibentis; German. in deip. praes. or. 1. (Migne
 25 98, 305 b): ἡ νοητικὴν θείαν δρόσον ἡμῖν ἐπιστάζουσα φωτεινὴ νεφέλη; Alcuin. hom. (Combes. bibl. 8, 719 a): quid est propitiatrix haec domina nisi velut nubes quaedam suavissima obumbrans nobis a facie solis, ne nimia aestuatione illius exuramur; Hugo a s. V. in nat. M. serm. 34. (2, 344 a): nubes protectione; Iacob. de Vor. Mar. serm. 6. N. (122^a): nubes terram foecundat, aestum mitigat, arcum coelestem generat. Sic beata Maria imbre
 30 gratiarum suarum totam ecclesiam irrigat et foecundat Est enim fons paradisi, qui totam terram irrigat et in quatuor capita dividitur (Gen. 2,

¹⁾ S. Bernardini Senensis opera. Venetiis. 1745.

²⁾ Vgl. S. 42, 12 f. und 120, Anm. 3. Dazu füge Taras. in deip. praes. (Mign. 98, 1500 a): χαῖρε νεφέλη κόυφη, ἡ τὸν ὄμβρον τὸν οὐράνιον ἐπιβρέουσα; de laud. M. (opp. Epiphan. (2, 292 d): ἡ οὐράνιος νεφέλη ἡ τὴν βροντὴν τοῦ ἁγίου πνεύματος ἐν ἑαυτῇ κρυπτομένην τῷ κόσμῳ καταβιβάζουσα. ἡ τὸν ὄμβρον τοῦ ἁγίου πνεύματος τῇ πάσῃ γῆι πρὸς καρποφορίαν πίστως καταράξασα.

10); Rich. a s. Laur. de laud. M. l. 4, c. 22. (138^a): speciosa est misericordia eius in tempore tribulationis sicut nubes pluviae in tempore siccitatis (Eccli. 35, 26). Et comparatur misericordia eius nubi, quia velut nubes misericorditer abscondit peccatores ab ardore solis, i. e. ab ira filii, et quia obumbrat iis et ipsos refrigerat ab aestu concupiscentiarum et velut pluvia quaedam gratiae fecundat eos ad bene operandum.¹⁾ Bonavent. spec. b. M. l. 3 (6, 433 a): Maria est nobis columna nubis, quia tanquam nubes protegit ab aestu diabolicae tentationis, sicut dicitur in ps. 77, 14: expandit nubem; Maria quoque columna ignis est illuminans nos, immo illuminans mundum multis misericordiae suae beneficiis . . . Maria illuminatrix per lucidissimam vitam, . . . Maria est illuminatrix per lucidissimam misericordiam suam.

Zitwar.

Ausw. geistl. Dichtg. XVII, 16 citewar.

Vgl. über dieses früher sehr gebräuchliche Gewürz das mhd. Wb. III, 917^a und Lex. s. v.

15

§ 10. Die in der Beziehung Mariens zu den Menschen begründeten Beiworte.

Erbarmung.

Marienl. d. Z. f. d. A. 10, 2, 25 muder der barmhercicheide; Walth. v. d. V. 36, 23 du flüetic fluot barmunge, tugende und aller güete; Wernh. Marienl. d. 4740 mit grōzen triuwen si uns bewart pēde sēle unde lip, swer sich ir inreclich ergit in ir sūeze barmunge; Marienl. b. Z. f. d. A. 17, 545, 444 ir barmunge ist unzellich, ir barmunge ist lanc, breit und wīt, an ir barmunge vil trōstes līt, si ist muoter der barmunge; Marn. XIV, 144 erbarmærin; Salve R. altd. Bl. I, 79, 24 barmunge hāstū mē denne aller menschen orden. des ist wol innen worden Theophilus, ein sūndec man, der dīn kint hete verlān und hete in der helle pfuol zuo dem tiuvel sīnen stuol vil nāhen gesetzet: den hāstū, frouwe, ergetzet;²⁾

¹⁾ Mit Bezug auf 2. Mos. 13, 21 wird Maria oft der Wolkensäule verglichen: Sergius akath. (Pitra anal. I, 256, 12): πύρινε στόλε δὲ γηγῶν τοῦς ἐν σκότει; Ioseph. hymngr. in deip. od. 8 (Migne 106, 1025 d): στόλες πύρινε εἰσάγουσα εἰς τὴν ἄνω ζώην τὸ ἀνθρώπινον γένος; coron. b. M. c. 5. (p. 401): columna et firmamentum veritatis; ebd. p. 403: tu illa nubes lucifera, quae illustras coelum et sidera; c. 17. (p. 421): nubes lucida, per quam caligo peccatorum destruitur; ebd. nubes candida, qua caligo dealbatur.

²⁾ Vgl. auch: Grieshab. Pred. p. 27, BPh. H. 213, 309 niht Theofilo alain dem du helferinne rain hulfes von grozer schulde, sunder du hilfst um hulde allen, di dich

ebd. 80, 38 muoter der barmunge; BPh. H. 208, 10 du rechter barmunge schrein; Ausw. geistl. Dichtg. XVIII, 101 der barmunge ursprinc lüter und kalt; Kolm. ML. CV, 28 du bist ze aller zite vil barmherzic gar; ebd. Einl. p. 34, 339 barmunge vol genâden schrin; p. 40, 417 der baremunge
 5 muter; Walth. v. Rh. 289, 3 ein ader der erbermekeit; Suchenw. sieb. Fr. M. 44 auf erden alle prunne die sind fluzzes niht so reich, schifreich wazzer, se und teych, päch, rifir, regentropfen sint als ein hant vol hopfen gegen deiner parmung flüzzichait, di wirt volsungen noch volsait mit lob von engels stimme.

10 Schönb. altd. Pr. I, 80, 31 mäter aller barmherzicheit; III, 207, 16 ain muoter der genaden unde der waren erbarmunge.

Mon. II, 527, 2, Drev. IX, 68, 1. a, Anselm. rhythm. 286 a, Mon. II, 402, 32. 404, 22. 408, 22. 440, 2. 480, 155. 491, 7. 492, 14. 504, 186. 465. 515, 9. 558, 4, Drev. IV, 63, 2. 71, 3, V, p. 64^a, VIII, 61, 7. 72,
 15 20. b, IX, 70, 2. a, 84, 3. a, 91, 1. b, X, 121, 1. b, XI, 60, 5. 64, 2, XII, 72, 1. 73, 3. 91, 8, Mor. 130, 3. 131, 13. 176, 10. 199, 4, D. I, 268, 3. 501, 4. Milchs. nr. 97, 91 mater misericordiae; — Anselm rhyt. 286. a ad te suspiro domina, meas accepta lacrimas, sinum misericordiae dignare mihi pandere; ps. 307^b mater pietatis et misericordiae; hym. 307^b, Drev.
 20 VI, 17, 1 vas misericordiae; — Mor. 206, 15, D. II, 200, 1, Salv. R. Salzbg. Kbl. 1887, 3, Roth 183, Mon. II, 511, 43. 512, 19. 525, 16. 548, 8. 589, 18. 590, 22. 607, 5. 616, 36, Drev. VI, 21, 3. 45, 14, VIII, 98. 8. b, X, 137, 4. a, 138, 4. a, 140, 2. a fons misericordiae; — Mon. II, 465
 25 31. 480, 151, Drev. XI, 63, 5 mater miserorum; X, 132, 1. b lucerna miseriae; -- Mor. 185, 7. Drev. X, 135, 1. b, finis es miseriae; Mor. 193, 30, Drev. X, 140, 2. a, Mon. II, 510, 165. 607, 5. miseratrix miserorum; 480, 80 misericordissima; 482, 13 pia mater misericordiae; Drev. V, p. 59^a

ruofent an; Megenbg. 66, 30 der mōn küelt der sunnen hitze; alsô fâhtigt unser frowe den zorn des obristen rihters, als wir vinden geschriben von Theophilo, der sich dem teuvel het ergeben und gotes verlaugent, den prâht unser frawe wider, als sie mangel sūnder widerprâht hât; Kolm. ML. nr. 181, 19 Thêophilum ernerte din muoterliche flê. Ebenso wird die Legende in den Hymnen erwâhnt, so: Mon. II, 505, 46 sancta Maria, quae Theophilum diabolo mancipatum potenter eripuisti, et aliis quam plurimis paene desperatis succurristi; Anselm. rhythm. (286 b) Theophilus diabolo suo datus chirographo, quasi a fundo baratri per te reduci potuit; Mon. II, 402, 33 de lacu faecis et miseriae Theophilum reformas gratiae; Drev. VI, 39, 8 huius Theophilus gazophylacii magni solatium sumpsit praesidii, cum sibi reddidit scriptum chirographi, quod hostis dederat in manus invidi; XI, 48, 6 Theophili consolatrix. — Auch in der patristischen Literatur finden wir die wunderbare Bekehrung des Theophilus; so im off. 16. Ian. (Pitra hymngr. gr. p. 13), bei Alcuin. hom. in nat. M. (Combef. bibl. 8, 96 c), Honor. Aug. in ass. M. (Migne 172, 992 d), Petr. Dam. serm. 44. de nat. M. (2, 107 e), Fulbert. in nat. M. serm. 1. (Migne 141, 324 b), Helinand. in ass. M. serm. 20. (Migne 212, 647 d), Iacob. de Vor. serm. 5. de ass. M. (198 b), Bonavent. spec. b. M. l. 9. (6, 444 c) u. o.

rectrix misericordiae; VI, 19, 17 mater misericordiae, pietatis et indulgentiae; 24, 86 o clementissima, quam bene diceris misericordiae mater ac scriberis; 25, 154 misericordiae mater veneranda; 37, 6 fons a fidelibus misericordiae merito et vena veniae; 40, 2 batus es olei misericordiae; 41, 19 tu misericordiae umbra, quae furorem temperas, iustitiae solis ac terrorem; 45, 14 miseratrix; 47, 14 misericordiae mater benedicta; VIII, 96, 4 miseratio mundi; X, 135, 1. b fons misericordiae redundans cum gloria; XI, 64, 2 latex misericordiae; Milchs. CVII, 445 misericordiae spes immortalis; Roth 170 miseratrix piissima miserorum.

Ephr. Syr. or. ad deip. (3, 532 f): συμπαθῆς καὶ τοῦ ἐλεήμονος θεοῦ 10
 μητρ τὸν σὸν οἰκέτην ἐλέησον; (3, 539 c): ἡ τοῦ ἐλέους πηγὴ; 551 d: τοῦ ἐλέους ἀκένωτος ποταμός, ἡ πάντων τῶν θεωρηπέων χαρισμάτων τε καὶ θαυμάτων ἀνεξάνωλτος θάλασσα; Romanos (Pitra, anal. I, 536, 2): εὐσπλαγχνίας πανάσπιλε ὑπάρχουσα πηγὴ; Ildeph. Tol. de ass. M. serm. 9. (coll. pp. Tol. I, 375^b): piissima et misericordissima; German. in M. zon. (Migne 98, 377 d): ὦ 15
 πανάγιε καὶ παναγαθὴ καὶ πολυεὐσπλαγγχε δέσποινα; Triod.: (Mai, spicilg. Rom. 4, 170): ἄβυσσον ἀρρήτως τῆς εὐσπλαγχνίας, κόρη, ἐκλεκτὴν ἀνέδειξεν θαυμάτων καὶ γὰρ ἐκ σοῦ ἀστραπὴ θεότητος μαργαρίτης Χριστοῦς ἔλαμψεν; Alcuin. hom. in nat. M. (Combef. bibl. 8, 96 b): te inaestimabilis benignitatis feminam et 20
 revera matrem misericordiae esse cognovimus; ebd. (ebd. 7, 719 b): procul dubio videbimus auxilium eius super nos, quia multae sunt miserationes eius et multae misericordiae omnibus invocantibus eam; Anselm. Luc. in Salve R. (bibl. max. 27, 442 b): regina es misericordiae, quia non est in hac vita sic desperatus, sic miser, cui non impetres salutarem misericordiam; Anselm. Cant. or. 48. (278 c): misericordissima, per quam totus sal- 25
 vatus est mundus; or. 49. (279 b): templum pietatis et misericordiae; ebd. tu illa pie potens et potenter pia Maria, de qua ortus est fons misericordiae, ne contineas, precor, tam veram misericordiam, ubi tam veram agnoscis miseriam; or. 56. (284 b): misericordissima domina; ebd. miseratrix omnium; Guibert. de laud. M. c. 6. (297 d): ipsi plane misereri est 30
 proprium, quia quae se ad tanti immensitatem officii misericorditer a deo perpendit assumptam factamque inter ipsum deum hominesque sequestram, non immerito adeo specialia ad nos habet viscera, ex quibus et propter quos est tam singulariter excellens, ut misericordiam consequeremur, effecta; Bernard. in ass. M. serm. 4. (3, 1011 f): quis misericordiae tuae, o be- 35
 nedicta, longitudinem et latitudinem, sublimitatem et profunditatem queat investigare? 1012 a: ad hunc misericordiae cumulum tota sollicitudine miseria nostra recurrat; de XII praerog. (3, 1013 a): omnibus misericordiae sinum aperit, ut de plenitudine eius accipiant universi; Rich. a s. V. in cant. c. 23. (Migne 196, 475 d): sicut ubicunque fuerit corpus, con- 40

gregantur et aquilae, ita ubicunque fuerit miseria, tua et currit succurrit misericordia; ebd. in cant. c. 42. (524 a): mater misericordiae; Hugo a s. V. in nat. M. serm. 65. (2, 386 d): quid misericordius beata Maria, quae a cunctis fidelibus misericordiae mater appellatur et a cunctis vera fide
 5 eam invocantibus misericordiae esse mater comprobatur? coron. b. M. t. 9. (p. 407): salve flumen misericordiae, flumen pacis et flumen gratiae; Amed. de laud. M. hom. 8. (386^a): fons misericordiae; Rich. a s. Laur.
 3 de laud. M. l. 4, c. 22, 1 (138^a): ipsa est fons misericordiae, quia sicut fons per subterraneos meatus semper recipit aquam et semper refundit,
 10 sic beata virgo fons et puteus est aquarum viventium, quae a Christo ad ipsam et ab ipsa ad nos fluunt impetu de Libano,¹⁾ i. e. de candore benignitatis utriusque. Non enim mater haec dedignatur peccatores, sicut nec bona mater filium scabiosum, quia propter peccatores factam se recoluit misericordiae genitricem; Albert. M. bibl. M. in Iob 23, 3 (20, 12^b):
 15 ipsa est misericordiae solium, ad quod veniens peccator absolvitur; in Ioan. 8, 6 (36^a): ipsa est sedes misericordiae; Bonav. de b. M. serm. 2. (3, 366 d): quando misereri non poterit mater omnipotentiae? quando misereri noluerit regina misericordiae? . . . Tota est dulcis, tota suavis, tota misericors omnibus offerens lac et lanam.

Erleuchterin.

20 Reinm. v. Zwet.²⁾ HMS. II, 220^b der vierde (buochstap) ein Î geheizen ist, daz spricht Illûminâtrix: dû vil sælden rîche bist erliuhtærin genennet: nie reiner name von vrouwen wart gelesen. Dîn lip brâht uns des lichtes schîn, dîn sun uns hât erlœset von der vinsternisse pîn, dâ wir âne wunne unt âne ende müesten sîn gowesen. Alsô durchliuhtic sô
 25 was dîn gemüete, daz gotes geist ûz dînem herzen blüete: nu erliuhte ouch unser trüeben herzen, daz wir in den gelouben vrî; BPh. H. 214, 349 du pist ein erleuhterin.³⁾

Parallelstellen aus den Hymnen finden sich S. 431, 36 f. — Dazu kommen noch: Jenst. XIX, 3 lux vera caecis; Drev. IX, 86, 5. a, VI, 21,
 30 12 lux laetitiae; XII, 56, 2 illuminatrix saeculi; — IX, 86, 3 b lux prae-fulgens coelitus; 5. b fax amorum; 94, 1. b lux caecorum; — 82, 16. b amoris fax; I, 9, 5 lassis in hac via sis lucerna veniae; 35, 1 illuminatrix, nostras tenebras mentium illustra; 41, 2 coelorum illuminatrix; VI, 21, 3 lumen veritatis; 9 flagrans lux divina; 14 per te, lux errantium, detur
 35 pax contritis, flamma discordantium suffocetur litis; 24, 101 lumen, quo

¹⁾ Cant. 4, 15.

²⁾ Vgl. S. 548, 24 ff.

³⁾ Die folgenden auch hieher gehörigen Verse wurden S. 48, 39 mitgeteilt.

pellitur chaos iustitiae, peccati tenebrae atque tristitiae; 108 tu matutina es lux indeficiens, qua carne coelitus progressus oriens, ex cuius iubare homo caecutiens lustratur aquilo, auster et occidens; 25, 36 luminarium splendens in superis; 46 lux laetitiae homini credenti; 45, 11 lumen praesta miseris munerum tuorum constrictis in tenebris taetris tormentorum; 50, 6 lux interterminalis desuper irradians; 10 splendor luminalis tenebras excutiens; 22 lux veritatis; Mou. II, 517, 24 o idea castitatis, per te nostrae caecitatis nox ut dies illuminatur; 601 fulgor superiorum; 196 fax es frigidorum; 606, 50 lucerna, quae superna coruscas in patria; 608, 10 omni luce clarior. 10

Vgl. S. 434, 16 f. und: Ephr. de laud. M. (3, 576 f): lumen lucidissimum, quo mundus illustratur; August. de ass. M. serm. 194. (bibl. nov. pp. 1, 453): desperatorum lux et sustentaculum; Method. in occurs. dom. (420 a) δάδοχε τῶν πιστῶν; Men. Ian. d. 28, od. α' (237^a): λυχνία πολύφωτε; Men. Iul. d. 16, od. ε' (78^b): ὅλη φωτισμός σου ὑπάρχεις καὶ ἐκλαμφίς τοῦ ἀδύτου φωτισμοῦ χρηματίσασα τέμενος· διὰ τοῦτο δέομαι φωτὶ τῷ σῶ, θεογεννήτορ, ψυχῆς τὰς κόρας μου φώτισσον; Taras. in deip. praes. (Migne 98, 1489 b): ἡ πολύφωτος λυχνία; German. in deip. praes. or. 2. (Migne 98, 316 b): τὸ σέλας τῶν ἐν σκότει κειμένων; in Salve R. serm. 1. (opp. Bernard. 5, 741 e) lumen caecorum; Honor. August. in ass. M. (Migne 172, 994 b): lux saeculorum; 20 coron. b. M. c. 2. (1, 397): lumen cordium; c. 12. (413): tu lux, ego caecus; c. 21. (428): virtutibus odorifera, caritate ignifera et luminosa; c. 22. (429): lucerna iustitiae; Rich. a s. Laur. de laud. M. l. 11, c. 5, 2 (313^b): Maria illuminatrix, quia per eam populus, qui ambulabat in tenebris per mare mundi, vidit lucem magnam (Is. 9, 2), i. e. Christum. 25 Ipsa etiam luminositate exemplorum suorum monstrat nobis viam rectam et portum salutis aeternae; Albert. M. de ass. M. (12, 210^b): virgo coeli et terrae est illuminatrix; in Luc. c. 1. (10, 27^a): Maria interpretatur illuminatrix . . . Sic ergo tenebras nostras illuminatrix illuminat, fluctuationes tentationum nostrarum in hoc magno mari stella tranquillat, noxias 30 delectationes nostras ut amarum mare abundanter amaricat, adversitates nostras ut domina comprimit et sedat.

Erlöserin. Sühnerin.

Erlöserin. — Br. Philipp Marienlb. 2 al der werlde lœsærinne; 9903 Israhêles lœsærinne; Mariengr. a. a. O. 285, 330 lœsærinne aller vrouwen von itewize; Marienld. Germ. 31, 307, 402, Wack. Kl. II, 543, 199 israhelische lœserin; 469, 1 menschen loserinne; Walth. v. Rh. 258, 4 aller liuten lœserin.

Sühnerin. — HMS. III, 343^a wis für den gotes zorn ein rehtiu

suenærin, swenne du nach mueterlichen sitten in geruohest bitten, voller sælden schrîn, sô wirt sorge kleine uns vil gar gemeine; Reinm. v. Zwet.¹⁾ ebd. II, 220^a Maria ist ein sœuzer nam, aller sælden vrûhtic und sô rehte wunnesam: zuo dem suln wir gedingen, an dem lit unser sælden hôch gewin.²⁾ Der êrste buochstap ist genant ein M, dâ von uns schuldehaften wesen sol bekant, daz si Medjatrix heizet, daz spricht entiutschen sust: ein sœnærin. Ir milte sœnet uns vil mange schulde; ebd. der dritte sol ein R sîn: daz sprichet Reparâtrix: sist ein widerbringærin vil maneger armen sêle, diu anders wære verloren immer mê; ebd. 217^a sœnærinne; BPh. H. 213, 277 Maria der werde nam dir, vrouw, gezimt und gezam, der ist von vûnf pubstaben di sîlch bedeutung haben: der erst ist mediatrix, dar nach auxiliatrix, der drit ist reparatrix, der vierd illuminatrix, der lezt heisset adiutrix: der erst bedeut ein sunerin, der ander ein helferin, der drit widermacherin, der vierd ein erleuchterin, alz der ander ist gesetzt, sulch bedeutung hat der lezt und bedeutet helferin oder ein widerpringerin; 292 sunerin pist du vûr war, sind got dein rain leip gebar, zwischen den menschen und im; Sigehar, Bartsch Ldd. 217, 38 du vollensœinerinne; Ausw. geistl. Dichtg. XIV, 3 gên got der werlt versœinerin; Mar. Himfrt. Germ. 15, 369 benedyet systu sonerinne; Schausp. 58, 90 du bist ein sœuze sonerinne; Heinr. v. Laufenbg. a. a. O. 730, 6 du stnerin des gotes zorn.

Drev. XII, 57, 5 reparatrix vera; 58, 2 restauratrix vera; — Ad. a s. V. XXXVIII, 4 restauratrix hominum; Drev. VIII, 86, 4. b restauratrix perditorum; X, 84, 2. a reparatrix omnium; Anselm. ps. (303^c) vitae reparatrix; Mar. h. 1, 25 reparatrix et solatrix desperantis animae; Mon. II, 505, 23 restauratio et emundatio coeli et terrae; — 586, 11 reformatrix hominum; Drev. VIII, 53, 2. b nostra reparatrix; 74, 4. b, VI, 45, 14 vitae reparatrix; — I, 35, 1, XI, 48, 6, Roth 184 reparatrix; Drev. I, 10, 1 desperatorum renovatrix; 55, 7 nostri criminis purgatrix et mola; 189, 3 humani lapsus casta reparatrix; ebd. reorum curatrix; II, Anh. b, 6, 2 reparatrix gratiae; VI, 20, 57 restauratrix supernae patriae; 24, 28

¹⁾ Wie frôher bei Gottfrieds v. Str. Lobgesg. und Konr. v. W. Ave Maria, so behalte ich auch hier die alte, obschon unrichtige Bezeichnung zur schnellen Orientierung bei. Über die Unechtheit des Gedichtes, dem die obige Stelle entnommen ist, vgl. Roethe in seiner Ausgabe der Gedichte Reinmars S. 120—122. Über akrostichische Mariengedichte, in denen in jeder Strophe ein Buchstabe des Namens „Maria“ erklärt wird, vgl. ebd. S. 121 und S. 626, Anm. zu 285.

²⁾ Vgl. Anselm. hym. p. 307^b o Maria, nomen bonum, nomen memorabile, o nomen, quod melius est quam multae divitiae; Mon. II, 480, 45 gaude virgo, cuius nomen gloriosum praefert omen, quod cor inde invenescit et auditus hilarescit, depellit omne taedium.

coelum cum incolis, sol atque sidera, terra et accolae, portus et aethera, sed et quaecunque sunt creata cetera, quorum per filium sanasti vulnera; 42, 15 propitiatorium; XI, 49, 1 vitae reparatio; 74, 5 orbis reparatrix; IX, 82, 16. b salutis reparatrix; 96, 4. a perditorum reparatrix; Mor. 193, 14 creaturae reparatrix; Mon. II, 395, 2 vitae restauratrix; 480, 64 er-
rantium reparatrix; 508, 86 reparatrix pacis; Milchs. nr. 95, 43 mundi
reparatrix, perditorum restauratrix; 100, 102 nostra reformatrix; ebd. in
te confitentibus sis semper reparatrix.

Gregor. Neoc. in ann. or. 2. (p. 22 a): εὐλογημένη σὺ ἐν γυναιξίν· σὺ γὰρ
αὐτοῖς ἀρχὴ τῆς ἀναπλάσεως γέγονας. Σὺ παρῆρσιαν ἡμῖν τῆς εἰς παράδεισον 10
εἰσόδου δέδωκας καὶ τὴν ἀρχαίαν ὁδὸν ἔδωξας; Ephr. prec. 2. ad M. (3,
525 d): τὸ ἡμέτερον ἱλαστήριον καὶ προσφύγιον; ebd. ἡ ἀνάστασις τῶν πεπτω-
κότων; ebd. ἡ ἀνάπλασις τῆς ἐμῆς ψυχῆς; or. ad deip. (3, 528 d): νόμῳ θεοῦ,
δι' ἧς αὐτῷ κατηλλάγημεν; (3, 529 b): τῶν ἀμαρτωλῶν ἡ καταλλαγὴ; de laud.
M. (3, 575 e): captivorum redemptio atque liberatio; 576 d: totius orbis 15
terrarum conciliatrix efficacissima; August. serm. 123. (5, app. 224 f): facta
est Maria restauratio feminarum, quia per ipsam ruina primae maledic-
tionis probantur esse subtractae; serm. 208. (ebd. 347 b): reporta nobis
gratiam reconciliationis; Ioan. Chrys. in nat. dom. (Combef. bibl. 1, 164 a):
profugi orbis terrarum revocatio; Andr. Cret. in nat. M. or. 1. (Migne 97, 20
809 d): τοῦ γένους ἀνόρθωσις; in ann. M. (896 a): τὸ θεῖον πρὸς ἀνθρώπους
διαλλακτήριον; in dorm. or. 3, (1100 c): ὁ σύμπαξ περιέχει σε κόσμος κοινὸν
ἱλαστήριον; Gregor. Nicom. in praes. M. (Combef. A. n. 1, 1085 c): ἡ τῆς
ἀναπλάσεως ἡμῶν αἰτία; Sergius akath. (Pitra anal. 1, 253, 6): παντὸς τοῦ
κόσμου ἐξίλασμα; Taras. in deip. praes. (Migne 98, 1489 b): τὸ ἱλαστήριον 25
τοῦ θεοῦ; (1500 b): τῆς οἰκουμένης ἡ ἀνάκλησις; Ildeph. serm. 1. in ass. M.
(bibl. max. 12, 576 c): reparatio vitae; serm. 4. (582 f): reparatio Evae;
German. in deip. praes. or. 1. (Migne 98, 308 a) παγκόσμιον ἱλαστήριον; in ann.
deip. 329 c: χριστιανῶν ἀπάντων γενήσῃ κοινὸν ἱλαστήριον; in dorm. M. or. 2.
(349 a): σὺ εἶ τῆς ἀναπλάσεως τοῦ Ἀδάμ ἡ ζωμὴ; Men. apr. d. 7, od. 8 (34^a): 30
σὲ φρικτὸν ἱλαστήριον κεκτήμενοι τῆς ἀμαρτίας ἐκλυτρούμεθα; Eadmer. de excel.
M. c. 9. (opp. Anselm. 140 b): incomparabili sublimitate hoc promeruit, ut
reparatrix perditī orbis fieret; c. 12. (142 d): ut ergo filium tuum totius
mundi salvatorem et te eius reconciliatricem esse veraciter sentiamus, eo
nos propensiori studio iuva, precamur; Anselm. or. 51. (281 a): via recon- 35
ciliationis, ebd. causa generalis reconciliationis; in Salve R. serm. 1. (opp.
Bernard. 5, 741 e): desperatorum reparatio; Bernard. Clar. de laud. M.
hom. 2. (3, 744 b): o parentum reparatricem, posteriorum vivificatricem;
Petr. Cell. serm. 6. in advent. (bibl. max. 23, 645 c): reconciliatrix ad
reos; Petr. Bless. in nat. M. serm. 38. (ebd. 24, 1116 d): reparatrix sae- 40

culi; destructrix inferni; Honor. Aug. in ass. M. (Migne 172, 994 a): reparatio lapsorum; Helinand. in nat. M. serm. 21. (ebd. 212, 652 c): gloriae reparatrix; Rich. a s. Laur. de laud. M. l. 6, c. 2. (a. a. O. 188^a): filio suo ad mundi redemptionem coadiutrix fidelissima extitit, quando filio dei
5 de carne sua virginali tunicam texuit, quam pro salute omnium deo patri in cruce sacrificium obtulit in odorem suavitatis; Albert. M. bibl. Mar. in Exod. 32, 30 (20, 4^a): ipsa est reconciliatrix, quod officium assumpsit maxime in coelum ascendens; de ass. M. serm. 32. (12, 209^b): ipsa enim Maria vocatur. Hoc nomen consistit ex quinque litteris, videlicet M. A. R. I. A.
10 Ponamus ergo pro M mediatrix, pro A alleviatrix, pro R reparatrix, pro I illuminatrix, pro A auxiliatrix. Durch diese fünffache Beziehung Mariens zu den Menschen sollen die fünf Übel, welche durch die Sünde der ersten Menschen in die Welt gekommen waren, aufgehoben werden; ebd. 210^b: beata virgo est debilium reparatrix; Idiot. contempl. de M. c. 6. (bibl.
15 mag. 10, 30 b): perditae gratiae reparatrix; Antonin. 4. p. tit. 15, c. 14. deutet die fünf Buchstaben des Namens „Maria“ auf ihre fünf Vorzüge: mater universorum, arca thesaurorum, regina coelorum, iaculum inimicorum, advocata peccatorum.

Freude. Kurzweil. Leidvertreib. Seligkeit. Wonne.

Lobld. auf Maria, Diemer 301, 25 tilgerinne alles leides; Lobgesg.
20 Z. f. d. A. 4, 518, 12, 13 si ist ein schrin vol aller guoten dinge; 519, 16, 5 du herzeliep für allez leit; 6 fröude in rechter bitterkeit; 520, 17, 4 suezü gotes wünne; 18, 3 der sælden swanz hât dich alumbevangen; 19, 5 du wünnebernder fröuden tach, dâ durch man regen nie gesach; 521, 21, 8 sældeberndiu stunde; 523, 26, 13 der sælde ein pris; 528, 40, 10
25 fröudenberndiu wünne; Konr. v. W. HMS. II, 330^a, Doc. misc. 96 vrouwe aller vröude; Konr. v. W. g. Schm. 75 aller sælden ein houbetschatz; 238 dû gést in vor die tenze dort in dem paradise; 1236 ein summe ob allen summen der hôhen sælikeit dû bist; 1374 vrouwe, aller sælden ursprinc; 1728 dû vröuden tür, dû sælden gater; Wack. Kl. II, 67, 4 aller
30 freuden hort; Ausw. geistl. Dichtg. II, 13 du sælden swanz; VI, 211 vrouwe, miner freuden hort; 330 dû miner wunne ostertach; XVIII, 63 du vertriberin der ungemach; XIX, 57 der stunden salde; 169 unser selikeit; XXV, 1, Walth. v. Rh. 234^b, 36, Heinr. v. Laufenbg. 727, 19 der selden hort; Wernh. Marienltd. 18 si ist aller werlde wunne; HMS. III, 343^a
35 voller sælden schriu; Marn. XIII, 2 der sælden wuocherheit; Herm. d. Dam. ebd. HMS. III, si ist aller sælden überdach; Boppe ebd. 406^b Rud. v. Rotenbg. ebd. I, 86^a, Ausw. geistl. Dichtg. VI, 227, Kolm. ML. VI, 161. 603 ich leitvertrip; CV, 7 sælden schrin; Walth. v. Breis. HMS. II, 142^a

der iemer wernden wunne schouwe; ebd. der wunnen übergulde; Marienld. Germ. 31, 296, 65 du summerwunne; 78 von dir gêt aller sælden stroum; 298, 113 fröuden hort; Marienld. Z. f. d. A. 3, 133, 101 der wunnen vlut; 5, 518, 119 al der werlde wunne; Mariengr. ebd. 8, 288, 445 vreuden anegege; Salve R. altd. Bl. I, 84, 216 dû fröuden schimpf; ebd. du 5 Sælden kint; 234 dû sældenbernder sâme; 85, 225 dû wunnen tanz; 228 du fröuden tor; II, 331, 2 rîcher schatz der hœhsten vröuden; Marienlb. 1612 aller vreude ein aneginne; Frauenlob FL. 12, 2 der werlde ein wunne; Marienld. Fgr. I, 132, 20 aller wibe wunne; Kolm. ML. VI, 591 ich bernder freuden stam; 595 ich sælden vart, der sorgen stric zerrîze; 10 CV, 18, Marn. XIV, 18, f. 2 ursprinc aller sælikeit; Sigeher, Bartsch Ldd. 216, 9 du sælden tac; 217, 37 du wunnen tanz; 39 du fröiden kôr; 47, Salve R. a. a. O. I, 84, 221 vröuden tal; Kolm. ML. CXV, 72 muoter aller sælikeit; Einl. p. 50, 14 anvanc aller sêlden; Erlösg., Bartsch 2549 êwiclicher fröuden schal, du fröuden spil; 2560 aller sêlden ein begin; 15 Schausp. d. MA. I, 246, 84 si ist der wünne gnaden schrin; 248, 58 der wünno vlût; BPh. H. 214, 369 Maria zukker suzez wort, du pist aller selden hort; 215, 10131 gotes vreuden hort; Hoffm. in dulc. iub. 39, 15 der fröude hœchste wunne; Wack. Kl. II, 512, 8 du bist ein schrin der sælikeit, an dir bestet diu kristenheit; Mönch v. Salzbg. ebd. 582 reicher 20 schacz der hœchsten frewden, den kein czung nicht kan vol gewden; Walth. v. Rh. 190, 15. 251^b, 43 diu sældenbære; 232, 19. 259, 12. 237, 20 selde riche; 282, 50 aller seligen selikeit; 52 du aller selde arke der heiligen patriarche; 289, 12 der heiligen fröiden sunne; Muskatbl. 19, 61 freud aller wûn; 41, 61 magt selden schrin; 46, 22 hantfeste aller selicheit; 25 62, 7 du freude ob aller wunne; Kehr. 126, 7 du rose under dorn bist zu selden uns geborn, got hat dich sunderlich erhorn ze stillen seinen groszen zorn; Suchenw. 87 du bist der stützen frewden smach; Heintr. v. Laufenbg. a. a. O. 712, 1 aller selden stam; 727, 26 aller helgen fröid; nld. Marienld. Mon. II, p. 178, 4 du aller fröuden hort; p. 413, 16 der 30 wunnen fltt.

Anselm. ps. 305^a laetitia fidelium; 305^b regina gaudii; — Mon. II, 470, 43 origo gaudii; Drev. VIII, 66, 4. a, Mon. II, 511, 41. 512, 17 fons laetitia; Drev. IX, 60, 6. a hominum laetitia; X, 121, 6. b paradisi per amoena pia, potens et serena choros ducens virginum; — I, 47, 2 gau- 35 dium moeroris; — VI, 41, 2 laetitia faris Israel; IX, 71, 6. a domus laetitia; X, 110, 5. b iubilus laetantium; 9^b laetitia lyraculum; XI, 74, 5 gaudium moestis; Mor. 185, 8 principium laetitia; Mon. II, 512, 89 lux laetitia; 513, 21 gaudium moerentium; 589, 30 tu finis miseriae, tu ver es laetitia; Milchs. nr. 79, 39 gaudiorum gaudium; 92, 33 nostrum gaudium. 40

Gregor. Neoc. in ann. M. or. 2. (16 c): χαῖρε κεχαριτωμένη, δοχεῖον τῆς ἐπουρανίου εὐφροσύνης τυγχάνουσα . . . διὰ σοῦ ἡ χαρὰ πάσῃ τῇ κτίσει βραβεύεται καὶ τὸ γένος τῶν ἀνθρώπων ἀπολαμβάνει τὸ ἀρχαῖον ἀξίωμα; Ephr. Syr. prec. 2. ad M. (3, 525 e): τὸ τῆς φυγῆς ἐμῆς ἀγαλλίαμα, τῆς λύπης ἢ λύσις, τῆς αἰχμαλωσίας ἢ λύτρωσις; or. ad deip. (531 a): χαρὰ μου; de laud. M. (575 d): aegrotantium exsultatio; 576 a: mundi laetitia; ebd. gaudium mundi; ebd. humani generis laetitia; 576 b: ave gaudium et voluptas; ebd. terrigenarum omnium oblectamentum; or. ad deip. (3, 529 d): τῶν θλιβομένων χαρὰ; Method. in occurs. dom. (ed. Combef. 428 c): χαίροις εἰς αἰὶ ἡ ἄλκτος 10 ἡμῶν χαρὰ; Amphiloeh. in deip. or. 4. (ebd. 39 d): χαῖρε τὸ ἐκπόθητον ἡμῶν εὐφραντήριον; ebd. τὸ ἐκκλησιαστικὸν ἀγαλλίασμα; Procl. or. 6. de laude s. M. (Migne 65, 757 a): αὕτη τῶν παρθένων τὸ καύχημα, τῶν μητέρων τὸ ἀγαλλίαμα; Trop. Pitra hymngr. CXXVII: καύχημα Χριστοῦ ἀποστόλων γεγένησαι μαρτύρων τε ἡ δόξα; Serg. akath. (Pitra anal. I, 264, 2): σεμνή σεμνῶν ἀγαλλίαμα; 15 Andr. Cret. in nat. M. or. 1. (ebd. 97, 816 a): τὸ πάντων καύχημα; in ann. M. (891 c): τὸ τῆς χαρᾶς ὄργανον, δι' οὗ τὸ τῆς ἀρᾶς ἐλύθη κατάκριμα καὶ τὸ τῆς χαρᾶς ἀντεισχῆθη δικαίωμα; 869 b: τῆς ἀκαταλήπτου χαρᾶς γεννήτρια; Gregor. Nicom. in deip. ingr. (Combef. A. n. 1, 1112 d): σὲ τῆς παρῆρσίας περιφέρομεν καύχημα; 1129 a: ἡ κοινὴ ἐστὶ τοῦ γένους εὐφροσύνη; Men. Ian. d. 20 4, od. 3' (44^a): ἀγγέλων καύχημα καὶ ἀνθρώπων; d. 28, od. α' (236^b): λύσις τῆς λύπης; Aug. d. 5, od. α' (30 b): τῶν πιστῶν εὐφροσύνη πανάμωμος; Taras. in deip. praes. (Migne 1488 b): ἡ τοῦ κόσμου χαρὰ καὶ ἀγαλλίασις; 1500 a: τῶν παρθένων πανόλβιον καύχημα; b: τοῦ κόσμου χαρὰ ἀνεκλάλητος; German. in ann. M. (ebd. 98, 321 b): κεχαριτωμένη, φυγῆς ἀγαλλίαμα καὶ ὄλου τοῦ 25 κόσμου παγκόσμιον σέβασμα; Ioan. Dam. in dorm. M. or. 1. (2, 866 a) πάσαις ταῖς ὑπερκοσμίαις δυνάμεσι πατριάρχαις εὐφροσύνη ἄλκτος, δικαίως χαρὰ ἀνεκλάλητος, προφήταις διενηκῆς ἀγαλλίασις; Leo Aug. in praes. M. (Combef. A. n. 1, 1630 a): ἡ χαρὰ τοῦ γένους; c: παρθένη τῆς ἡμῶν σωτηρίας τὸ καύχημα; Petr. Dam. in ass. M. (4, 9 a): gaudium mundi, nova stella coeli pro- 30 creans solem; Adam. Pers. Fr. M. 2. (Migne 211, 745^b): sanctorum laetitia; coron. b. M. c. 3. (a. a. O. I, 397): sanctorum laetitia; Albert. M. bibl. Mar. in gen. 21, 1 (2^b): ipsa vocatur mater gaudii et exultationis; ebd. in Iudith 5, 7 (7^a): mater liberationis et iubilationis et gaudii.

Freundin.

Lobgesg. Z. f. d. A. 4, 520, 17, 6 rehtiu friundin an der nôt.
 35 Drev. I, 92, 7 soror nostra; — IX, 86, 5. b foedus amicitiae.
 Chr. pat. v. 2598 (opp. Greg. Naz. 2, 1354): ἀσὶ εὖ φρονούσα τυγχάνοις γένει κάμοι μεγίστη πανταχοῦ σωτηρία; Berengar. ad Ies. et M. (opp. Bernard. 5, 921): esto nobis, mater, propitia, quorum soror es atque socia; Hugo

a s. V. in nat. M. serm. 34. (2, 343 h): amica dilectione; Iacob. de Vor. Mar. serm. 6. P. (139^b): ipsa amica nostra est.

Friede.

Sigeher, Bartsch Ldd. 217, 47 du vridestat; Salve R. altd. Bl. I, 84, 221 dû frides stat; Kolm. ML. V, 80 din lop wirt nimmer mê volsungen, Marjâ, du frideschilt; Heinr. v. Laufenbg. a. a. O. 711, 10 ein fridhof 5 werd; 728, 52 du bist der wore fride ban, durch den uns frid von himel kam.

Anselm. rhyth. (p. 306^a) ave Sion illa pacis, in qua decet hymnus deum; — Drev. XII, 56, 4 pacis latrrix; — Mon. II, 505, 30 pacis asylum; 516, 38 pax mundi tutissima; — 386, 5 templum pacis es effectum ob 10 virtutum meritum; — 395, 40 mulieribus pax rata; 474, 19 pax nostra indeficiens et custos nunquam dormiens, quae septem habes oculos; 601, 195 pax es proeliorum; 607, 38 via pacis; Drev. VI, 21, 9 pacis vinculum; IX, 82, 16. b vitae pax; Milchs. nr. 94, 92 pax aeternitatis; 107, 447 pacis et concordiae donatrix aeternitatis; 121, 635 in terris pax ho- 15 minibus es bonae voluntatis.

Basil. Seleuc. in ann. (ed. Paris. 219 c): ἄνωθεν ἡμᾶς ἰλεως ἐποπτεύουσα νῦν μὲν διεξάγοις εἰρηρικῶς; Ephr. or. ad deip. (3, 529 c): ἡ τῆς οἰκουμένης εἰρήνη; 530 f: εἰρήνη; de laud. M. (576 a): ave pax mundi; Men. Febr. theot. (131^a): τῶν πολεμουμένων ἡ εἰρήνη; Taras. in deip. praes. (Migne 98, 1500 b) 20 εἰρήνης ἡ πρόξενος ἄνασσα; Ioan. Dam. in nat. M. or. 1. (2, 849 d): κυβερνήσας αἰσίως τὸν βίον καὶ πρὸς τὴν χειραγωγήσας μακαριότητα τῷ κόσμῳ βραβεύσας εἰρήνην; in dorm. M. or. 2. (878 b): διὰ ταύτης ἡμῖν αἱ πρὸς αὐτὸν καταλλαγαὶ ἐκροτήθησαν καὶ εἰρήνη καὶ χάρις δεδώρηται; Honor. Aug. sig. M. c. 8. (Migne 172, 516 c): ex quo facta sum coram eo quasi pacem re- 25 periens, hoc est ex tempore, quo eum precibus pro eis placavi et eis pacem et gratiam eius impetravi.

Geld. Lohn.

Lobgesg. Z. f. d. A. 4, 520, 17, 2 du wünneberndez herzen gelt; BPh. H. 214, 380 du aller gut ubergend und aller tugend uberguld; Rud. v. Rotenbg. HMS. I, 85^b du bist ein gelt, daz al die welt begenâdet und 30 begiuzet.

Ausw. geistl. Dichtg. VI, 160 du sünders lôn; Marienld. Z. f. d. A. 3, 133, 99 der selen lôn; Schausp. d. MA. I, 248, 58 der welt lôn.

Drev. I, 47, 2 omnis boni pretium.

Anselm. Luc. in Salve R. (bibl. max. 27, 443 a): sola es gubernatrix 35 praemii; Anselm. Cant. or. 48. (278 d): ablutio peccatorum; Petr. Bless.

in nat. M. serm. 38. (bibl. max. 24, 1117 c): per unam mulierem omnia restituta sunt nobis, non sine multiplici foenore gratiarum; d: fiducia praemiorum.

Gesicht, Wunsch der Propheten.

Kolm. ML. VI, 520 ich bin gesiht prophêten dort, der patriarchen 5 tohter fruote, zwelfboten wort; Mariengr. Z. f. d. A. 8, 279, 113 der prophêten wunsch, die girde nach dir hêten, den du sîeze in munde wære, ê dîn schîn uns lieht gebære.

Drev. IV, 61, 2 figuris patriarcharum, virgo, praefiguraris scripturis que prophetarum futura proclamaris.

10 August. de ass. M. serm. 194. (bibl. nov. pp. 1, 453): martyrum patientia et receptaculum; Method. in occurs. dom. (ed. Combef. 417 c): ἐν σοὶ διαθήκαι καὶ ὀρκωμοσίαι θεοῦ πρὸς τοὺς πατέρας ἡμῶν τέλος εὐκλεέστατον ἐδέξαντο; Andr. Cret. in nat. M. or. 4. (Migne 97, 865 a): τὸ πάτης προφητείας ἐκφανέστατον πλήρωμα; in ann. M. (896 c): τὸ πάντων προφητῶν καὶ πα-
15 τριαρχῶν ἐγκαλλῶπισμα; in dorm. M. or. 1. (1069 b): τὸ μέγα τῶν προφητῶν ὄραμα, ὃ πολυμερῶς καὶ πολυτρόπως φαντασθέντες οἱ ἄγιοι τὰς μυστικὰς θεοπλαστίας συμβολικῶς ἐδιδάσκοντο; Ioan. Dam. in ann. M. (2, 836 a): τὸ τῶν θεοφόρων πατέρων καὶ πατριαρχῶν πολύανθον ἄνθος· χαίροις τὸ ἀπ' αἰῶνος ἀγίων προφητῶν προκατάγγελλον ὄραμα; Gregor. Nicom. in praes. M. (Combef. A.
20 n. 1, 1085 d): τὸ τῶν προφητῶν ἀναφώνημα; in deip. ingr. (1112 c): διὰ σοῦ αἱ τῶν προφητῶν ἐλπίδες εἰς ἔγον ἐξέβησαν; Taras. in deip. praes. (Migne 98, 1492 d): οὐ εἶ τῶν προφητῶν ἢ δίοπτρα καὶ τῶν ῥημάτων αὐτῶν ἢ ἐμπλήρωσις; 1500 a: προφητῶν τὸ περιδοξον κήρογμα; Ildeph. in ass. M. serm. 1. (bibl. max. 12, 575 e): haec est virgo multis indicis prophetarum praedicata;
25 Petr. Dam. in nat. or. 2. (2, 110 c): in patriarcharum et prophetarum oraculis praenuntiata.

Glücksrad.

Lobgesg. Z. f. d. A. 4, 523, 23, 5 du heiles und gelückes rât; Ausw. geistl. Dichtg. XVIII, 67, Marienld. Germ. 31, 304, 299 der cristenheit du glückes rat.¹⁾

¹⁾ Vgl. Konr. v. W. MS. II, 200^b hilf uns von dem wage unreine klebender sünden zu dem stade, daz uns iht ir agetsteine ziehe von gelückes rade. Dinen sun den crucifixen heiz uns leiten ûz dem bade der vertänen wassernixen, daz uns ir gedoene niht geschade.

Gnade.

Ahre, Band, Baum, Fach, Frau, Gefäß, Gewinn, Hantfeste, Kern, Königin, Mühle, Mutter, Saum, Schattenhut, Schenkin, Schiff, Schirm, Schrein, See, Stengel der Gnade.

Gebet a. d. Jgfr. Diut. 2, 290 künigîn der genâden; Lobgesg. Z. f. d. A. 4, 520, 19, 3 du gnâden sê, dâ man mit fröuden landet; 521, 21, 12 der gnâde ein grundelôser sê; 522, 25, 1 vol aller gnâde ein reinez vaz; Wack. Kl. II, 60, 2 aller genaden ein voller schirme; Marienld. Germ. 31, 305, 341 du breitest ob uns den schatenhuot der überflüzzigen gnâden 5 fluot; 306, 374 dîn gnâde gewinnet nimmer schinnel, dîn gnâde ob aller sîeze swimet; 307, 412 überflüzzeger gnadenschrîn; 310, 489 gotes segen; Ausw. geistl. Dichtg. VI, 350 des rîchen gotes sîezer schench; XVIII, 8 der gnaden schrîn; 72 du überflüzzic gnâden schein; 110, Marienld. Germ. 31, 310, 484 ô dû ûzschelter gnâden kern; Erlösg., Bartsch 2524, Ausw. 10 VI, 41 aller gnâden ein vollez faz; XIX, 109 aller gnâden ein frouwe; 141 der gnâden ein hantfeste; 145 muter aller gnâden; XXIV, 19 du bist die mâz, da mit got schenket sîn grôz parmunge manicfalt; Einl. p. 47 schenkinne der gnâden mere; Erlösg., Bartsch 2561 aller gnâden ein gewin; 2590 aller gnâden ein voller schrîn; Sigeh., Bartsch Ldd. 217, 61 15 genâden wuocher voller boum; 62 genâden überladen ein soum; 64 genâden überflüzzig vaz, er milder schenke, der dich maz; Marienld. Z. f. d. A. 8, 299, 5 al der wîbe gesegentiu zucht; Helbl.² XI, 31 du gnâden überflüzzic vaz; Frauenloh Spr. 24, 14 du milder gnâde ein voller schrîn; 1 Marienld. Z. f. d. A. 3, 132, 85 muder aller gnaden; Marienlegd. XIV, 2 20 daz gnadenrîche vaz, Mariâ, die vil gute, die edele wol gemute gnâde al vol gûzit; Konr. v. W. g. Schm. 1333 lâ blûejen unde riechen uns, vrouwe, dîner gnâden hurst; altd. Schausp. 59, 8 aller genaden ein phas; Theoph. 20, 475 der gnâde ên fak; 29, 704, sie is aller gnâden ên scrîn; Walth. v. Rh. 273, 50 der gnaden überguss; Hoffm. in dulc. iub. 42, 4 plena, 25 genaden, frawe, bistu vol; Mönch v. Salzbg. Wack. Kl. II, 584, 1 vas von hymmel genaden vol; 585, 1 ein vass vol gnad von hymel gesant; Muskatbl. 7, 98 mûter der gnaden; 15, 17. 46, 20 meit, gnaden schrîn; 15, 24 des hemelrîches gnaden saum; 18, 31 der gnaden bant; 56, 72 eyn schiff der gnaden; 50, 20 in godis hag bistu der gnaden stengel; Suchenw. sieb. Fr. 30 Mar. 908 du bist wol der genaden se, dar auf vert unsers trostes chiel; Wack. Kl. II, 544, 2 den gnaden schrîn uns up slut unde gif uns alle soticheit; Heinr. v. Laufenbg. ebd. 704, 6 sy kan die müli rihten, da got sîn gnade malt; 727, 8 ein schenk der gnaden here; 730, 1 du aller gnaden rîcher zein; 7 du bist die fruchtber gnoden ern; 734, 12 gnaden 35

stam; 736 himels schloss, schlüss uf den schrin der ungemessen gnaden din; 739, 22 du gnadenreiches vas; Uhd. Volksldd. I, 337, 3 du voller gnaden schrein.

Schönb. I, 80, 32 müter aller genaden; III, 216, 31 si ist zware ain
 5 vaz der genaden unde der ern, wan si ist daz here unde daz lobesam
 vaz, daz im got selbe erwelt hat uzer aller dirre welt; 217, 25 der frouden
 unde der genaden aller aine aneenge; Myst. I, 110, 31 „gnäden vol“. Du
 häst gnåde uber alle menschen und uber alle engele, wan durch dine
 hende sô sal uns gnåde gegeben werden; ouch du solt den erphâhen, der
 10 ein vaz ist und ein schepher aller gnâden; 111, 15 ein muter der gnåde,
 wan du den geborn häst, von dem uns alle gnåde komen ist.¹⁾

Anselm. Mar. h. 1, 4 plenitudo gratiae; ps. 306^a mater gratiarum;
 Mon. II, 505, 29 veniae gremium; 580, 30 fons totius gratiae; Drev. VIII,
 86, 3. b lenimen sis in ira; 142, 1 mater dilecta dilecti ex dilecto dilec-
 15 tionis gratia plena; 143, 1 virgo plena gratia; XII, 59, 4 propitiatrix
 nobis sis in omni angustia et formidine futura; Ad. a s. V. XXXVIII, 1
 vas coelestis gratiae; — Bonavent. l. v. (6, 470 d) gratiae fluvius; ebd.
 473 b replevis plenitudine generis omnis gratiae; ebd. ps. 1. qu. (6, 474 b)
 virgo plena bonis gratiarum dives donis; 3. qu. (477 d) plena gratiarum;
 20 Drev. IX. 88, 2. b pincerna gratiae; Bonavent. l. v. (6, 471. b), Drev. VIII,
 66, 1. a, IX, 72, 6. b, VI, 17, 1. 20, 68. 23, 52. 76. 25, 80. 31, 6. 32, 14.
 38, 1. 17. 40, 16, X, 134, 1. a, XII, 82, 2, XI, 60, 5, Milchs. XCIV, 87,
 CVII, 7, Mon. II, 364, 13. 408, 21. 492, 10. 601, 61, Mor. 131, 13. 168,
 2. 176, 9. 205, 21, D. I, 501, 6. II, 200, 1, IV, p. 342, Salzbg. Kbl. 1887,
 25 3, Roth 183, 197, 3. 200, Klem. 138. 139 mater gratiae; Drev. X, 136,
 1. b fons signatus gratiae; — Jenst. IX, 1 scatens fons omni gratia; Mon.
 II, 409, 2 fons vivus fluens gratia; Drev. IX, 91, 1. b vitae dulcedo gratia;
 X, 84, 7. b gratia; 110, 1. b copiosae gratiae piscina; — I, 12, 1 fons
 omnis gratiae; 139, 1, XII, 72, 1, VI, 25, 68. 59, 6. a, Mor. 143, 77. 182,
 30 1, Kebr. Sequ. 288, 1 tu plena gratia; Drev. II, Anh. a, 5, 7 mater plena
 gratia; V, p. 74^b fons et mater gratiae, gratiam propina, quae nos hic in
 acie servet a ruina; VI, 21, 4 lumen gratiae; 6 salutifera gratiae pin-
 cerna. 11 thronus gratiae; 24, 32 ditissima largitrix gratiae; 45 tu gra-
 tiarum gazophylacium; 120 summus agricola te sevit gratia, rigavit litteris
 35 et sapientia; 134 terra pluviis compluta gratiae; 25, 25 coelestis gratiae
 larga distributrix; 73 thesauraria dei gratiarum; 74, X, 140, 1. a vas coe-
 lestis gratiae; VI, 24, 100 donis spiritus gratiaque plena; 102 servatorium
 gratiae coelestis; 105 sedes gratiae; 168 vitis gratiae ac iucunditatis, vitis

¹⁾ Vgl. auch: „Bach“ S. 516, 6 f. und „Brunnen“ S. 520, 29 f.

abundantiae et suavitatis; 175 domus gratiae ac satietatis; 181 plena gratia velut aquaeductus; 198 petra largiens aquas gratiarum; 25, 54 pauperum clemens procuratrix ac divinorum munerum larga dispensatrix; 26, 6 fons dulcis gratiae; 29, 1 largissima donatrix munerum; 33, 14 plena gratia laetanter coelica tenens palatia; 36, 6 fons ave gratiae; 13 stella gratiae; 39, 7 gazophylacium es omnis gratiae thesauros continens dei potentiae; 40, 7 gazophylacium, thesaurum resera; 45, 20 vas coelestis gratiae vasque pietatis; 48, 13 virgo fons hortorum gratiae praestabilis; 46 malogranata plena granis gratiae; X, 112, 1. b imbre gratiarum plena; 135, 2. b ortus portus gratiae; 137, 1. b paradus gratiae; Mor. 10 184, 22 magistra generalis, tu ministra specialis dulcoris et gratiae; 198, 13 sedes gratiae; Mon. II, 344, 34. 458, 7 mater gratiosa; 364, 17 rore plena gratiae; 329, 9 gratia es praedotata; 396, 31 gratiosa omnibus sanctiorque dicta; 410, 2 scatens fons omni gratia; 418, 8 in hac valle aerumosa nos sustenta gratiosa mater dei; 479, 28 fons supernae gratiae; 490, 7. 590, 23 reparatrix gratiae; 500, 13 radix veniae; 14 gratiae pincerna; 15 regina gratiae; 511, 26 gratiae piscina; 601, 69 tu gratiarum fluctus de excelso prodiens tanquam aquaeductus paradusum transiens; 187 quae es plena puritas et gratiae varietas; 512, 60. 589, 22 gratiae lucerna; Roth 190, 1 scatens omni gratia; Klem. 37 coelestis aula gratiae; 20 136 fons crescens in fluvium, vena veniarum, riga prata mentium rivis gratiarum; 137 fons et mater gratiae; 166, 189 mater omnis gratiae; 172 dispensatrix gratiae; Kehr. Sequ. 290, 2 gratia tu singularis; 331, 1 genitrix gratiae; Drev. XII, 78, 5 plena superna gratia; Neale p. 176 haec est sedes gratiae; p. 178 in te pluit, in te fluit deus suam gratiam, ergo 25 tuae nobis plue gratiae clementiam; Milchs. nr. 95, 16 plena gratiarum; 102, 9 fons gratiae; 107, 461 referta, plena gratia divinae bonitatis; 505 vera mater gratiae; 123, 1083 gratiae cisterna.

Ephr. or. ad deip. (3, 528 e): ζωδόχε πηγῆ, πέλαγος ἀνεξάντητον τῶν θείων καὶ ἀποβήτων χαρισμάτων; 529 a: τῆς ἀνεξιχνιάστου τοῦ θεοῦ φιλανθρωπίας ἄβυσσος; 551 c: ἡ πάντων τῶν θεοπρεπῶν χαρισμάτων τε καὶ θαυμάτων ἀνεξάντητος θάλασσα; in ann. deip. (opp. Athanas. 2, 401 b): ἀντίδος ἡμῖν ἀντὶ τῶν μικρῶν τούτων λογίων μεγάλας τὰς δωρεὰς ἀπὸ τοῦ πλούτου τῶν χαρισμάτων σου κεχαριτωμένη; ebd. c: εἴ τις ἔπαινος προσάγεται σοι παρ' ἡμῶν ἐκ πάσης τῆς κτίσεως ὕμνος τῇ κεχαριτωμένη; Andr. Cret. in nat. M. or. 2. 35 (Combef. A. 1, 1309 a): τῶν χαρίτων ὁ στέφανος; Ioan. Dam. can. in dorm. M. (Migne 96, 1368 a): ἀρυσώμεθα ἰαμάτων ἀφθονα χαρίσματα ἐκ πηγῆς ἀενάου βλασάνουσα; ebd. τῇ φωτοφόρῳ σου καὶ θείᾳ ἐπισκίασον χάριτι; in dorm. M. or. 2. (2, 878 d): ἡ τῆς χάριτος ἄβυσσος; ebd. 881 b: ἡ σὴ χάρις ἀνελλιπὴς καὶ ἀένναος; Men. Ian. d. 30, od. α' (p. 247*): ὄλην ἔν σοι τῶν χαρισμάτων 40

τὴν ἄβυσσον ἀποκειμένην ἔγνωμεν; Febr. d. 8, od. θ' (p. 53^a): χαρισμάτων
 πέλαγος; Gregor. Nicom. in praes. M. (Combes. A. n. 1, 1088 d): τὸ ὑπέρ-
 τατον καὶ καθαρώτατον κειμήλιον, ἐν ᾧ οἱ τῆς χάριτος θησαυροὶ ἐναναπετέθησαν,
 ἐν ᾧ οἱ τῆς οἰκονομίας πλοῦτοι ἀπορρήτως ἀπέκειντο, ἐν ᾧ τὰ τῆς ἡμῶν σωτηρίας
 5 ἐταμιεύθη ἐνέχυρα; ebd. 1117 e: ὁ χαριτος πλήρες δοχεῖον φαινόμενον; Basil.
 Pegar. antholg. novemb. d. 21, od. ζ' (p. 157): ὡς οἶκος οὐσα τῆς χάριτος,
 ἐν ᾧ οἱ θησαυροὶ ἐναποκείνται τῆς ἀπορρήτου θεοῦ οἰκονομίας; 1489 c: τὸ δοχεῖον
 τῆς χρηστότητος; Theophylact.¹⁾ in praes. M. (3, 472 h): θεῶν χαρίτων κα-
 ταγώγιον; Anselm. or. 51. (281 e): o femina plena et superplena gratia, de
 10 cuius plenitudinis exundantia respersa sic revirescit omnis creatura; or.
 53. (283 a): inventrix gratiae; Bernard. in advent. dom. serm. 2. (3, 729 c):
 o benedicta inventrix gratiae; coron. b. M. c. 5. (a. a. O. 401): splendor
 et nitor gratiae; ebd. plena virtutis et gratiae; c. 7. (407): fons salutis et
 totius gratiae; Rich. a. s. V. in cant. c. 42. (Migne 196, 524a): mater
 15 gratiae, mundi regina, mater misericordiae, salva nos a ruina, fons vitae,
 vena veniae; Petr. Cell. in ann. M. serm. 3. (bibl. max. 23, 667 b): alveus
 iste gratiarum (Mariae) per diem sole adurente non siccatur, nocte quoque
 lunari consumptione non minuitur. Adustio solis eam non penetrat nec
 detractio lunae devastat; Helinand. in nat. M. serm. 21. (Migne 212,
 20 652c): inventrix gratiae; Amed. de laud. M. hom. 7. (384^b): illa residens
 in arce sublimissima virtutum et pelago divinarum affluens charismatum
 abyssum gratiarum, qua cunctos excesserat, credenti et sitiēti populo lar-
 gissima emanatione profundeabat; Albert. M. bibl. M. in Iob 31, 16 (20,
 13^a): ostendit etiam se more filii esse largissimam gratiarum datricem.

Grundfeste. Magenkraft.

25 Helbl.² 10, 6 ein gruntvest der wåren minne; HMS. II, 257^a ein
 gruntveste und ein ort; Sigheer, Bartsch Ldd. 217, 59 du magenkraft;
 Heinr. v. Laufenbg. a. a. O. 711, 15 du stark fulment.

Kehr. Sequ. 311, 2 fundamentum ecclesiae.

Ephr. or. ad deip. (3, 529 a): τῆς ἀληθινῆς πίστεως στερρότατον ἔρεισμα;
 30 Sergius akath. (Pitra anal. 1, 254, 8): στερρόν τῆς πίστεως ἔρεισμα; German.
 in dorm. M. or. 2. (Migne 98, 357 a): ὕψους ἀκαταφράστου θεῖος ἐγένου θεμέλιος.

Güte. Milde.

Augenweide, Brunnen, Überbau, Ursprung der Güte. Ader,
 Schoß der Milde. Sanfter Geschmack.

Lobgesg. Z. f. d. A. 4, 530, 45, 14 der güete ougenweide; Konr. v.
 W. g. Schm. 524 ein vliezend ader aller höhen mildecheit; 534 der güete

¹⁾ Theophylacti Bulgariae archiepiscopi opera. Venetiis. 1758.

und der gnâden runs gêt von dir; 572 dîn güete kan ûf wallen und als ein brunne quellen; Mariengr. a. a. O. 287, 401 vrewē dich, vrouwe, daz dîn güete nie verlôs alsulch gemüete, dune hulfest swer dich bæte sunder valsches horzen ræte; Mariengr. 301, 111 senftigiu; Ausw. geistl. Dichtg. XIX, 29. 46 sūze; Marn. XIV, 18 f., 10 dîn güete ist ob aller güete, 5 gimme, heilawâc genant; Marienld. Germ. 31, 296, 67 übevvlüzzic aller güete; Mariengr. a. a. O. 279, 136. 297, 780 788 guot Mariâ; Marienlegd. XII, 74 swer allem leide wil entflien und in alle vreuēde kumen, dês wâr, dem mac si wol gefrumen mit irre schôz der mildecheit; Reinm. v. Zwet. HMS. II, 181* ir güete vröut ie baz unt baz, ir güete wirt sîn 10 materaz, sô wirt ob im ir güete sîn declachen; Frauenlob Spr. 290, 15 ein ursprinc aller güete; Ausw. geistl. Dichtg. VII, 37 dîn güet ist aller sünde stiure; Kolm. ML. V, 22 ir güete ist aller güete ein überzimmer; 40 al der werlt ein güete; VI, 260 ich senfter troum; 530 ich endelôse güete; 603 der güete ein brunne; CV, 21 du trôn ûf aller güete; Wack. 15 Kl. II, 674, 3 aller gâte bronne; Heinr. v. Laufenbg. ebd. 737, 20 o senfter smac; nd. Ged. 20, 6 negest gode dat aller hogeste gud; 30, 67 neghest gode de allerbeste.

Jeit. Pr. 41, 18 guot Maria.

Mon. II, 326, 123 o clemens et imperialis; 328, 8 Maria clemens; 20 505, 53 omnis boni copia; Drev. X, 98, 3. b virgo benigna; — Bonavent. ps. 1. qu. (6, 474 c), Mon. II, 332, 4 clemens mater; 583, 17 plena bonis virgo grata; — 504, 521 clemens; 525 plena bonitate et caritate; 530, 8 cunctis clemens et benigna operum suffragio; 586, 79 caritatis amplexatrix pulso doli fomite; 520, 13, Drev. VIII, 87, 2. a clemens et benigna; IX, 25 64, 2. a cunctis amabilior; X, 81, 4. a summa bonitas; 110, 1. a clementiae resina; 134, 1. a hortulus clementiae; XI, 57, 6 virgo bona; — I, 11, 3. 14, 1. 41, 1. 42, 1. 131, 7 benigna; 101, 6 benignissima; 139, 1 mater omnis clementiae; 8 o clemens et venusta; 189, 3 plena mater clementiae; 213, 4 clementissima; VI, 19, 1 bonitatis totius femina; 3 fons honorum; 30 25, 23, D. IV, p. 343 mater clementiae; Drev. VI, 25, 74 vas clementiae ac benignitatis; 98, Mon. II, 511, 25 vas clementiae; Drev. VI, 46, 9, XII, 98, 6 clemens Maria; VIII, 56, 11. b apex clementiae; 101, 11. b cum sis virgo, profer florem castitatis et dulcorem paternae clementiae; IX, 52, 1. b splendida benignitas; ebd. radiosa caritas; X, 135, 2. b sinus 35 pietatis; XI, 67, 4 mater benigna iudicis; XII, 72, 3 virgo benigna miseris; 99, 5 mater benigna; Mon. II, 508, 246, Mor. 166, 3 vena pietatis; 182, 3 oculus clementiae; 4 cella pietatis; 184, 26 caritatis calix plenus devotos inebrians; 193, 23 plenitudo pietatis; Mon. II, 479, 49 caritatis flumen; 488, 105 benigna mater dei; 491, 20 amore carior; 510, 22 mater 40

mitis; 31 splendor bonitatis; 34. 512, 10 fons dilectionis; 539, 21 vena plena caritate; 588, 31 nulla pars est caritatis in te neque pietatis sed es tota caritas; — Drev. XII, 102, 1 virgo clementissima; Milchs. nr. 96, 33 clementissima; 102, 28 vinculum amoris; 103, 83 ego mater sum amoris, 5 spei magnae et timoris; 107, 366 benivola Maria, matrona saluberrima; 121, 857 imber tu es clementiae, quo recreatur reus; Kehr. Sequ. 288, 1 benignissima; Roth 197, 1 regina clementiae.

Ephr. thren. b. M. (3, 575 c): mater dulcissima atque clementissima; German. in M. zon. (Migne 98, 380 a): *οκέποις ἡμᾶς πτέρωτι τῆς σῆς ἀγα-
10 θότρητος*; Alcuin. hom. in nat. M. (Combef. bibl. 8, 96 a): aperi tu mater clementiae benignissimi cordis tui ianuam suspiriosis precatibus filiorum Adam, qui ex omnibus finibus terrae ad tuae protectionis umbraculum confugimus a facie formidinis domini; Anselm. Luc. super Salve R. (bibl. max. 27, 443 f): quis te non diligit et ad te non suspiret desiderio, ad
15 te reparationem omnium, amoris caminum, dulciorem melle, bonitatis thesaurum, honestatis speculum, omnis sanctitatis exemplum? Sedes es sapientiae, fluvius clementiae, radius deitatis; ebd. 444 c: o clemens indigentibus, clemens liberando, clemens es afflictis; de salut. angel. (ebd. 440 e): ecce nos undique tuis beneficiis irretisti et semper et ubique tuae
20 benignitatis laqueos extendisti, ut a te matre dulcissima fugere rationaliter nequeamus, sed semper in dulcedinis tuae gremio quiescamus; Anselm. Cant. or. 50. (279 d): domina clementissima; Ecbert. ad b. v. (opp. Bernard. 5, 700 e): inaestimabilis benignitatis femina; Petr. Cell. serm. 6. in advent. (bibl. max. 23, 645 c): singularis bonitas ad cunctos; Idiota
25 contempl. de M. c. 6. (bibl. magn. 10, 30 b): benignissima virgo Maria; ebd. clementissima virgo Maria.

Heil. Helferin. Schreiberin der Gebete. Der Sünder Fürsprecherin und Leben.

HMS. III, 342^b unser heil besunder bistu, vrouwe munder; Stolle ebd. 6^a der werlde heil; Herm. d. Dam. ebd. 160^a aller sünder helfærinne; Marienld. Germ. 31, 310, 488 unsers heiles flöz; Rumeld. HMS. II,
30 367^b Maria kan, si muoz, si mac, si sol, si wil dem sünder helfen; Marienld. Germ. 31, 297, 92, Ausw. geistl. Dichtg. XVIII, 36 du stolze schreiberin der gebet; XIV, 74 o süeze helferinne; XIX, 25 der sunder geleite; 162 allen sundern gnêdic; 165 min heil; 189 unser hôchstez heiltum; Marn. XIII, 35, XV, 1 du bist ein helfærin; Wack. Kl. II, 67, 4 helferin;
35 Marienld. Z. f. d. A. 3, 131, 31 si is des heiles burne; Roim. v. Zwet. HMS. II, 220^a waz nu der ander buochtap si? ein Â: Auxiliatrix ist uns dâ betiutet bi; helfærin genennet: ir helfe suln wir nemen ge-

meine war; ¹⁾ BPh. H. 214, 370 du ein widerbringerin aller die von got entrin; 388 diz lobelin ich dir send, unsers heiles anbegin; Salve R. altd. Bl. I, 84, 200 dû jamers zwy; ebd. 85, 230 du sünden wenderinne; Kolm. ML. Einl. p. 43, 465 menschliches heyles ein ursprinc; VI, 552 min roch, min smac durchgrüenet mangeln goumen, des kan ich wol der sünden 5 stanc verkurzen; Marienld. Z. f. d. A. 8, 301, 87 du bist der sündære leben; Kehr. 124, 1 du maht den sunder wol gewern, wes er zu recht kan an dich gern; Theoph. 21, 506 des sunders hêl; Reinb. v. T. 971 ein heil über allez heil; Walth. v. Rh. 278, 4 aller sündere heil; Wack. Kl. II, 544, 13 nothelperinne in aller not; Suchenw. sieb. Fr. Mar. 106 du 10 bist dem sündere ein tylgerin des pannes; 971 heil abir allis heil.

Wack. Pr. 74. 7 helfarin aller derer, die sich an dich lazent und dir getruwent; Megenbg. 337, 9 aller sündere fürsprecherin.

Ad. a. s. V. XXXIV, 9 virgo potens et benigna; Anselm. ps. 340^a captivorum liberatrix; hym. 307^c patrona peccatorum; Mar. h. 1, 32 nutrix 15 et adiutrix christiani populi; Drev. IX, 68, 5. a salus es fidelium; XII, 59, 3 in universis nobis sis moderatrix, temperatrix; 4 vitae tutrix et salutis; 63, 1 salvatrix nostri saeculi; 65, 1 o felix nimis femina, per quam tuta sunt saecula; — Mon. II, 551, 6. 516, 53, Drev. VIII, 86, 3. a mundi salus; X, 98, 2. b sola tu salus unica; 128, 6. a salus rei; Mon. II, 505, 17 20 salvatrix animarum; 28 indulgentia peccatorum; 514, 13 salus miserorum; 580, 11 salvatrix; Drev. VIII, 85, 6. b, 66, 2. a, X, 120, 1. b, 136, 2. a salus hominum; — Bonavent. ps. 1. qu. (6, 474 c) salus orbis et exemplum; 2. qu. (476) virgo mundi vita; Mon. II, 377, 18 subsidium debilium; 377, 33. 493, 5. 556, 4 salus hominum; 24 salus cordis queruli; 585, 5 suble- 25 vatrix oppressorum; Drev. X, 141, 2. a, Mon. II, 522, 52, Milchs. 95, 49 virgo salutaris; — Drev. III, 11, 1 salus miserorum; VIII, 67, 1. a salutifera; 71, 8. b salus nostra; 73, 1. a salutis exordium; 81, 4. a salus in ruina; 100, 1. a fons salutis, fons decoris; IX, 94, 1. a relevatrix infirmorum; X, 110, 5. b tutela libertatis; XI, 57, 7 salus populorum; Jenst. XXII, 30 4 vitae refrigerium; Mon. II, 322, 17 tua assumptio nostrae salutis via; 366, 7, 487, 13 salvatrix omnium; pretiosa salus peccatoris; 504, 21 salus infirmorum; 45 mater salutaris; 558, 3 fons salutis et veniae; 366, 21, 596, 16. 598, 11 salus gentium; 597, 9 sublevatrix miserorum; Mor. 123, 62 iuvamen oppressorum; 165, 16 mundi salus fit puella; 210, II, 5 salus 35 aegrotantium; Jenst. XIX, 3 robur laborantium; Vilm. 21, 4 salutis causa; — D. I, 501, 8 dulcis adiutrix omnibus; Drev. I, 11, 1 nocivorum fugatrix; ebd. vitiorum curatrix culpae nescia; 14, 2 virgo cunctis imperas veram

¹⁾ Vgl. S. 548, 24 f.

in salutem; 15, 2 mitis puerpera, per te vipera est contrita, *salus* red-
dita; 3 potus sitibundis; 24, 2 peccantium reatrix; 29, 2 *salus* es debi-
lium; 35, 1 adiutrix hominum; ebd. pia dei et hominum *Maria auxiliatrix*;
47, 3 quies inquietis; ebd. 101, 13 claudis baculus; 41, 2. 56, 4, Mon. II,
5 481, 34 patrona tu orphanorum; 101, 916 reorum sis adiutrix mitis; *salus*
omnium; 133, 7 subventrix miserorum; 206, 3 levamen miseris; 4 tuo
partu virgineo mundo contulisti salutem et remedium, sceleratis subsidium,
lumen fidelium; II, Anh. a, 4, 14 *salus* et solamen miserorum omnium;
b, 9, 1 *salus* humanitatis; IV, 54, 2, V, p. 49^b mundi *salus*; IV, 71, 6
10 nostra spes, *salus* unica; 74, 1 mundi *salus*; 91, 1 *salus* nostra; VI, 15, 2
oppressorum omnium sublevatrix; 7 carceris et reservatrix atque pauperis
sustentatrix; 9 tu cunctorum *salus* post obitum, fidelium ductrix et exit-
tum; 19, 3 *salus* credentium; 10 salvatrix humani generis; 20 orphanorum
salus, refugium; 23 *salus* ad te confugientium, sancta virgo, salvatrix
15 omnium; 21, 1 expiatrix criminum; ebd. praescriptrix formidinum pultrixque
moerorum; 2 pauperis umbraculum; 8 tutrix sine mora; 25, 25 meae mi-
seriae totius solutrix; 26 virgo vigilans bonos protegendo; 97 pauperum
susceptra; 33, 17 *salus* languentium; 45, 14 nostrae miseriae esto suble-
vatrix; 48, 38 salutis nostrae datrix; 52, 24 christiano populo sis auxi-
20 liatrix; 98, 10. a *salus* et refugium; 104, 6. b tu *salus* orbis alma; VIII,
98, 9. b sublevatrix oppressorum; IX, 71, 6. a fons salutis; 82, 10. b cae-
corum dux; 15. b tu fons salvationis; 96, 4. a captivorum liberatrix; ebd.
mundi salvatrix; ebd. animarum summa beatrix; 58, 5. a potens hic pa-
trona corruscans miraculis, ave reorum matrona; X, 94, 7. a dux morum;
25 115, 2. a munda mundi crimina emundatrix criminum; 2. b liberatrix ho-
minum; 140, 2. a lapsorum sublevatrix; V, p. 58^a sola *salus* mundi maris
haec in nocte profundi fluctivagis gratum fert praevia stella ducatum, per
mare tuta via sit te duce, virgo *Maria*; Mon. II, 334, 32 inclita salvatrix;
397, 48 adiutrix et proposita sis nobis; 400, 75 mulieribus reis tu es
30 auxiliatrix; 77 mulieribus cunctis tu es sublevatrix; 417, 5 salvatrix sae-
culi; 480, 63 peccatorum suffagatrix; 481, 35 liberatrix oppressorum; 36
aegris recreatio; 484, 6 *salus* gentium; 488, 25 nostra *salus* et benigna;
153 dulcis nostrae salutis recuperatrix virtutis; 492, 3 vera *salus* omnium
in te sperantium; 496, 8 salutis origo; 500, 20, Kehr. Sequ. 311, 6 mundi
35 *salus*; 513, 10 *salus* peccatorum; 512, 138 dulcis mi patrona; 516, 88
interventrix saeculorum; 522, 34 *salus* pupillorum; 544, 2 propitiatrix
hominum; 604, 2 salvatrix animarum; 607, 6 lapsorum sublevatrix; 615,
10 *Maria* auxiliatrix; Roth 175 salvatrix orbis; 197, 4 *salus* infirmorum;
200 *salus* aegrotantibus; ebd. potus sitientibus; 201 esto patrona misero,
40 *salus* atque defensio; 224 sublevamen miseris; — Kehr. Sequ. 311, 5 vita

fideliū; 288, 2. 307, 3 mundi salus; 288, 8 mundi sublevatrix; 331, 8 donatrix auxilii; Milchs. nr. 77, 2 salus desolati peccatoris; 7 peccatorum reformatrix; 17 dulcis adiutrix; 97, 35 salvatrix Israhel; 101, 6 pauperum suffragium; 11 adiutrix; 102, 30 salus peccatoris; 103, 321 mea procuratrix; 322 peccatorum excusatrix; 107, 423 salus es immobilis; 451 5
tutrix es agillima; 566 adiutrix inmo fortis; 121, 673 fida tutrix; 675 importuno tu adiutrix; 676 salus in periculo; 208, 15 mundi vera salus; 254, 19 salus hominum; Klem. 137 vitae restauratrix.

Ephr. prec. 2. ad M. (3, 525 d): τῶν ἑμῶν στεναγμῶν ἡ κατάπαυσις; 525 f: οὐδὲν τῆς σῆς βοήθειας ὀχυρώτερον τρόπιον; prec. 3. (527 c): σὺ γὰρ 10
εἰ βοήθης τῶν καταπονουμένων, προστάτης τῶν κινδυνευόντων, σωτῆρ τῶν χειμαζο-
μένων; or. ad deip. (529 a): ἀνθρώπων διάσωμα; 529 b: σκέπη τοῦ κόσμου, παγκόσμιε; d: τῶν ἀβοηθήτων ἡ βοήθεια; 530 f: τῶν ἀμαρτιῶν μου ἡ ἀπολύ-
τρωσις; 532 a: σὲ τῆς ἡμῶν σωτηρίας ἐπικουρον κεκτήμεθα; 534 f: ἀμυντήριον
καὶ στεριὰ σκέπη; 542 e: βοήθης μου; 543 a: ἡ κοινὴ σωτηρία τοῦ τῶν χριστια- 15
νῶν γένους; de laud. M. (3, 576 a): omnium salus; ebd. salus mundi; ebd.
sub tuum praesidium confugimus; ebd. sub alis pietatis atque misericor-
diae protege et custodi nos; c: praeses pia auxiliatrix; ebd. sub tua tu-
tela et protectione tuti sumus; c: periclitantium opitulatrix; d: dulce con-
versorum solamen atque praesidium; e: firma salus universorum Christia- 20
norum ad te sincere ac vere recurrentium; or. ad deip. (577 b): oppres-
sorū auxiliium; ebd. in praesenti quidem vitae cursu fervens protectrix
atque auxiliatrix hostiles quoscunque impetus a me avertens et in via sa-
lutis me constituens; Cyrill. Al. encom. in deip. (t. 5, 2, p. 381 d): Μαρία
θεοτόκε, δι' ἧς πᾶσα πνοὴ πιστεύουσα σώζεται; August. de ass. M. serm. 194. 25
(bibl. nov. pp. 1, 453): ab aestu umbraculum; Amphiloeh. in deip. or. 4.
(ed. Combef. 40 a): ἡ σωτήριος καὶ πνευματικὴ κώδεσις; Roman. de nat. Chr.
(Pitra anal. 1, 11^a): ἐμὲ γὰρ ἔχει ἡ οἰκουμένη σκέπην κραταιάν; Andr. Cret.
in nat. M. or. 4. (Migne 97, 865 a): εὐπροσδόκητος τῶν ἐθνῶν σωτηρία; can.
in b. Ann. conc. od. 3. (1307 c): τῶν πιστῶν ἡ βόηθεια; Ioan. Dam. in ann. 30
M. (2, 839 e): χαῖρε, δι' ἧς ὁ σύμπας κόσμος σκέπεται καὶ εἰς αἰεὶ διαφυλάτ-
τεται; 840 d: ἡ πάντων ὁμοῦ τῶν περάτων τῆς γῆς κοινὴ σωτηρία καὶ πάντων
τῶν χριστιανῶν χριστιανικὴ προστασία χαῖρε ἡ μόνη τῶν ἀβοηθήτων παραστατικὴ
βοήθεια καὶ μόνη τῶν ἀδυνάτων μεγαλοδύναμος δύναμις, χαῖρε ἡ μόνη τῶν τα-
πεινῶν ἀνύψωσις καὶ μόνη τῶν πενήτων ἀντίληψις, . . . μόνη τῶν ἀσκειῶν σκέπη; 35
in dorm. M. or. 1. (866 b): τοῖς κάμνουσιν ἄνεσις; Ildeph. in ass. M. serm.
4. (bibl. max. 12, 583 a): in omnibus auxiliatrix; Gregor. Nicom. in praes.
M. (Combef. A. n. 1. 1085 c): τὸ τῆς ἡμῶν σωτηρίας κεφάλαιον; Men. Ian.
d. 4, od. 9' (44^a): πάντων τὸ διάσωμα τῶν ἀπαύστοις φωναῖς εὐφημούντων σε;
d. 20. theot. (178^a): ἡ πάντων βοήθεια, χαρὰ καὶ σκέπη, καὶ σωτηρία τῶν 40

ψυχῶν ἡμῶν; ebd.: χαῖρε, δέσποινα, ἡ πάντων βοήθεια, χαρὰ καὶ σκέπη καὶ σωτηρία τῶν ψυχῶν ἡμῶν; d. 28, od. γ' (249^a): τείχος καὶ σκέπη καὶ λιμὴν τῶν προστρεχόντων σοι; Febr. d. 9, od. γ' (58^b): ὠφθης σκέπη ὁμοῦ καὶ βοήθεια; Apr. d. 5, od. ε' (30^b): μόνη πάντων τῶν ἁμαρτωλῶν σωτηρία; Iul. d. 16, theot. (77^a): φῶς σὺ καὶ δόξα καὶ σωτηρία αἰώνιος; Taras. in deip. praes. (Migne 98, 1486 c): ἡ τοῦ κόσμου πρόξενος σωτηρίας; 1500 b: ἀφορμὴ τῆς πάντων σωτηρίας; German. in deip. praes. or. 1. (Migne 98, 301 d): ἰδοῦ σε στήριγμα βλέπω γεννησομένην τῶν καταβεβηκότων πρὸς θάνατον; ebd. or. 2. (317 b): δὸς τοῖς τὴν σὴν ἑορτὴν τελοῦσιν τὴν σὴν βοήθειαν καὶ σκέπην καὶ προστασίαν; 10 in dorm. or. 2. (352 c): ἡ ἀδιάλειπτος σωτηρία; ebd. ἡ σταθερὰ βοήθεια; 352 d: σὲ τίς μὴ θαυμάσει τὴν ἀμετάθετον σκέπην; in M. zon. (380 a): δυνατὴ πρὸς σωτηρίαν ἡ βόηθειά σου, θεοτόκε; Nicet. Paphl. in nat. M. (Combef. A. novis. 440 c): τὴν ἡμετέραν προσβέσει σωτηρίαν καὶ συναργεῖ; Alcuin. hom. (Combef. bibl. 7, 719 b): in ea tam potenti, tam pia et tam fideli advocata nostra
15 toto corde gaudeamus, quae nulli digne postulanti auxilium negat et pro nullo frustra apud filium interpellat; Anselm. Luc. in Salve R. (bibl. max. 27, 443 g): ad tam dulcem, tam suavem, in omnibus adiutricem suspiramus; h: nobile subsidium; Anselm. Cant. or. 45. (277 b): coelestis auxiliatrix; or. 47. (278 b): esto mihi salvatrix et adiutrix apud deum omnipotentem; or. 49. (279 a): aderit semper mihi gratia tua, aderit miseratio et protectio tua; 281 a: vas et templum vitae et salutis universorum; Eckbert. ad b. v. (opp. Bernard. 5, 700 d): ex omnibus finibus terrae ad tuae protectionis umbraculum confugimus a facie formidinis dei; in Salve R. (ebd. 741 e): salus orbis; Petr. Cell. in ann. M. serm. 3. (bibl. max. 23, 667 d): praevenit Maria in respectu auxilii quosdam peccatores, ut
25 antequam petant, accipiant; de ass. M. serm. 8. (723 h): salus nostra in manu tua (Gen. 47, 25); Honor. Aug. in ass. M. (Migne 172, 994 b): salus mundi; Albert. M. bibl. M. in Gen. 2, 18 (1^b, 8): ipsa est adiutrix nostrae redemptionis; Idiota contempl. de M. c. 1. (bibl. mag. 10, 28 b): nemo
30 venit ad filium tuum gloriosissimum nisi tuis sanctissimis subsidiis traxeris eum.

Historie.

Konr. v. W. g. Schm. 835 wære ystorje.

Hoffnung. Zuversicht.

Walth. v. Rh. 258, 10 aller armen zuoversiht, ir schilt für ungeschilt; Marienld. Mon. II, p. 205, 1 unser leben, unser hoffnung; Theoph. 35 18, 430 du bist aller sunder ên tôforlât.

Schönb. altd. Pred. I, 40, 10 hoffenunge aller sundigen lûte; Jeit. Pred. 44, 7 zuoversiht aller dirr werlt; Megenbg. 246, 5 neig dich neur

ain klain, diu zeit ist hie. gedenke daz dû pist aller sünders hoffnung und zuoffluht.

Anselm. Mar. h. 3, 3 spes oppressae mentis et refugium; 5, 1 spes lapsorum; 6, 41 nostrae spei causa et exordium; 7, 1 animarum spes lapsarum; Mon. II, 326, 122 post filium spes unica; 514, 27. 516, 2 spes 5
mea; 527, 10 spes reorum, spes lapsorum; 554, 1 spes et salus infirmorum; 581, 57 deitatis tu virtus et spes; Abaelard 33, 3 spes nostra post deum unica; 80, 6 spes post deum nostra; Drev. VII, 107, 9. b post deum spes sola; X, 84, 8. b pignus spei; 128, 6. a mundi spes et gloria; 150, 5. a plebis spes solaminum; Mor. 201, 9. 206, 16 spes; 205, 18, Drev. 10
I, 129, 3, II, Anh. b, 6, 2 spes desperatorum; Bonavent. ps. 1. qu. (6, 474 e), Mon. II, 519, 1. 520, 1. 530, 2 mundi spes; 3. qu. (6, 477 e) spes humana; Mon. II, 585, 4 spes et salus infirmorum; Drev. X, 88, 6. a spe respirant in te (Maria) rei, tu post Christum nostrae spei fiducia; 116, 5. a virgo mater dei, in qua summa nostrae spei consistit et veniae; 150, 15
6. b vitae spes secunda; 151, 1. b spes Maria peccatoris; XI, 43, 2 spes poenitentium; — Mon. II, 336, 37 vera spes et verum gaudium; 366, 22 spes fidelium; 413, 12 larga datrix sanctae spei; 487, 11 spes nostra unica; 493, 10 spes futura desperantium; 504, 513 mater sanctae spei; 531, 7. 537, 43. 597, 7, Drev. IX, 83, 2. a, X, 81, 4. b spes reorum; Mon. 20
II, 565, 117. 569, 1 spes lapsorum; 586, 103 nostri spes laboris; 593, 7 nostrae conscientiae spes; 598, 16 spes unica; 25 firma spes fidelium; Mor. 123, 60 spes certa miserorum; 166, 5, Drev. I, 101, 9, Mon. II, 474, 42 spes peccatorum; Mor. 209, 1 spes humilium; Jenst. XIX, 2 tu spes in exilio; XXII, 4 asylum bonae spei; Drev. III, 10, 3 spes nostra spe- 25
cialis; 11, 3 peccatorum spes; VIII, 67, 1. b spes Maria peccatoris; 72, 18. a spes nostra; IX, 60, 6. a sola spes lapsorum; 74, 1. b, 86, 6. a spes salutis; 74, 3. a spes humani generis; 83, 7. b spes salutifera; 88, 5. b post deum maxima spes nostri generis; 91, 4. b, I, 15, 1 spes unica; 94, 1. b tu spes sola peccatorum; X. 132, 1. a spes tristium; 133, 1. a spes cre- 30
dentium; — I, 10, 1 spes et salus infirmorum; 18, 1 super omnes res es vera spes desperatis mole vitiorum; 29, 2 consolatrix sanctae spei; 41, 3, Mon. II, 365, 60. 480, 7, Drev. VI, 48, 38 spes humilium; I, 51, 4 sancta spes; 96, 12 tu prima spes post deum; 101, 3 spes gentium desperantium; 140, 1 spes salvifica tu desperatorum; 193, b norma sanctae 35
spei; IV, 71, 4 mundi spes atque domina; 91, 3 vera spes nostra; VI, 18, 23 spes nostra vivida; 19, 8 desolatis plena spes gaudii; 15 spes miseris et relevatio; 16 miserorum spes et refugium; 24, 50 tu veri gaudii spes et fiducia; 25, 33 spes te colentium; 128 spes solatii cunctis tribulatis; 48, 16 mater sanctae spei; 37 spes serena tibi adhaerentibus; 49, 10 sponsa 40
s.

virginalis post deum spes unica; 21 spes in te sperantium; 50 nostra spes et domina; 50, 26 spes desperatis; V, p. 58^b spes desperatis; 74^a vitae spes et via; VIII, 49, 6. a spes una desperatis; 52, 1. a o mundi spes; 60, 1. a, Mon. II, 590, 31 peccatorum spes; Drev. VIII, 68, 5. b spes
 5 cunctorum miserorum post ruinam; 94, 4. a lapsorum spes unica; 9. a, XII, 57, 5 tu spes nostra; 98, 10. a spes fidelium; IX, 52, 4. b spes vera fidelium; 64, 1. b spes fidelium; 82, 12. b, Mon. II, 490, 8 tu spes desperatorum; Drev. X, 14, 8. a summa mundi spes; 118, 6. b in agone confortatrix et spes es certissima; 111, 1. a orphanorum spes et via salutis ad
 10 tramitem; XI, 49, 1 datrix spei; 63, 5 spes desolatorum; 71, 5 vera spes humilium; Mon. I, 45, 4 quae sola spes es hominum; II, 395, 39 mulieribus spes grata; 418, 52, Mor. 184, 7 matrona sanctae spei; Mon. II, 480, 1 mater nostrae spei; 20. 515, 4 mundi spes et domina; 481, 16 spes desiderata; 482, 9 vera spes veri gaudii; 484, 6 porta spei, ad te currunt
 15 omnes rei plena cum fiducia; 492, 1 mundi spes afflictis; 500, 40 spes nostri generis; 509, 145 sola spes salutis; 510, 44 spes communis omnium; 511, 3. 545, 2 mundi spes et gloria; 535, 7 spes veniae; 536, 1 mundi spes; 539, 14 portus nostrae spei; 543, 8 spes humanae concionis; 549, 37 spes fidelis; 588, 27 firma spes veniae; 596, 14 spes in te sperantibus;
 20 601, 102 columna nostrae fidei; 198 spes desperatorum; 603, 2 robur nostrae spei; 604, 16 spes lapsorum; Mor. 180, 2 spes maxima fidelium; 184, 13 spes salutis; 193, 45. Drev. I, 49, 3 spes reorum; 201, 30 pugnantium spes unica; 202, 60 mater es sanctae spei; 75 unica spes hominis; D. II, 177, 16 animarum spes afflictarum dulcis Maria; Kehr. Sequ.
 25 194, 6 vera spes et verum gaudium; 290, 1 nostrae spes salutis; Klem. 136 vitae spes et via; 137 spes et salus hominum; 144 spes miserorum; Salzbg. Kbl. a. a. O. 6 spes nostra solida es Maria; 20 nostra spes fidelium semper fuit fidelis omnium mater virginalis; Roth 169 spes et advocata nostra fidelissima; 184 lumen spei; 188 spes et salus saeculorum;
 30 Milchs. nr. 78, 2 tota salus nostrae spei; 97, 102 spes salutis fidelis populi; 121, 666 spei nostrae lebes; 680 spes mortis in articulo.

Ephr. Syr. de laud. M. (3, 575 d): spes desperantium; e: unica spes patrum; 576 a spes saecularium; b: non nobis est alia quam in te fiducia; d: spes omnium proborum rebus adversis afflictorum; e: animae nostrae
 35 spes fida et optima; or. ad deip. (3, 577 b): unica spes desperantium; thren. b. M. (3, 575 a): desperantium atque reorum spes; c: unica apud deum Christianorum spes nostra securissima et sanctissima; prec. 2. ad M. (3, 525 c): οὐκ ἔχω ἄλλην ἐλπίδα ἢ καταφυγὴν εἰ μὴ σέ; ebd. 530 e: ἐμὴ ἐλπίς; 533 e: ἡ ἐλπίς πάντων τῶν χριστιανῶν; in ann. M. (opp. August. serm.
 40 194, t. 5, 323 f): tu es spes peccatorum, per te speramus veniam delic-

torum et in te, beatissima, nostrorum est exspectatio praemiorum; Amphiloch. in deip. (or. 4, p. 55 a): ὦ σκήνωμα ἄγιον τῆς ἐλπίδος ἡμῶν;¹⁾ Roman. in nat. (Pitra anal. I, 225, 13): χαίρε ἡ ἐλπίς τῶν οἰκατῶν σου καὶ προστασία ὁρθοδόξων; ebd. 537, 5: ἡ ἀκαταίσχυτος ἐλπίς συ ὑπάρχεις; Sergius ebd. 258, 16: ἐλπίς ἀγαθῶν αἰωνίων; Andr. Cret. in dorm. or. 1. (Migne 97, 5 1068 c): ὁ ἀβραάμης πύργος τῶν ἀποκρύφων ἐλπίδων; ebd. can. magn. od. 2. (1341 b): ἡ ἐλπίς τῶν εἰς σέ προστρέχόντων; ebd. can. in b. Ann. od. 9. (1315 c): χριστιανῶν ἐλπίς μόνη καὶ κοσμικὴ προμήθεια; Ildeph. Tol. in ass. M. serm. 1. (bibl. max. 12, 576 d): floruit ut mater honorificata, ut mater pulchrae dilectionis et timoris, ut mater agnitionis dei et spei, in qua gratia omnis spes vitae et virtutis; de ass. M. serm. 9. (587 g): lux gentium, spes fidelium; Men. Ian. d. 25, od. α': σέ ἐλπίδα κεκτήμεθα πάντες; od. γ' (222^a): σέ ἐλπίδα ἔχω ὁ ἀνάξιος δοῦλός σου; od. η': (252^a): ἐλπίς τῶν ἀηλιτισμένων; d. 28, od. γ' (249^a): ἡ ἐλπίς ἡ βεβαία καὶ ἀκαταίσχυτος; April. d. 7, od. δ' (34^a): ἐλπίς καὶ προστασία κόσμου παναγία; Aug. d. 1, od. ζ' (10^b): τῶν περάτων ἡ ἐλπίς; d. 4, od. ζ' (28^a): ἀηλιτισμένων ἐλπίς τε καὶ ψαλλόντων βοήθεια; Anthol., Chr. p. 59: ἐλπίς ἀκαταίσχυτε τῶν πεποιθότων εἰς σέ; German. in deip. praes. or. 2. (Migne 98, 318 d): τῆς σωτηρίας μου ἡ ἐλπίς; in M. zon. (380 a): χριστιανῶν ἐλπίς ἀκαταίσχυτε; Gregor. Nic. in deip. ingr. (Combef. A. n. 1, 1133 d): ἀδιάψευστος ἡ ἐλπίς; Anselm. or. 50. (279 d): mater spei meae; or. 56. (284^b): spes viventium; Bernard. de aquae-duct. (3, 1021 a): haec mea maxima fiducia est, haec tota ratio spei meae; Petr. Bless. in nat. M. serm. 38. (bibl. max. 24, 1116 d): lapsorum fiducia, pugnantium spes; Adam. Pers. Fr. Mar. 2. (Migne 211, 745^b): spes veniae unica; Rich. a s. Laur. de laud. M. l. 6, c. 1, 2 (a. a. O. 184^b): in ea est omnis spes et antiquorum et nostra, quia in alio non est ponenda spes quam in Christo et Maria; Iacob de Vor. serm. 3 A (3^b): Maria est tantae potentiae, quia desperantibus est ad spem et ad reductionem. Ideo dicitur mater sanctae spei; serm. 4. in nat. (30^b): in quantum habuit fontem misericordiae, facta est mater sanctae spei; Alan. de ins. encycl. l. 5, 9 (376): spes miseris.

Ingesiegel.

Kolm. ML. VI, 613 ich bin des himels creftig ingesigel.

Ephr. or. ad deip. (3, 534 c): σφράγισμα τῆς αὐτοῦ διαθήκης; Procl. de laud. M. or. 6. (Migne 65, 757 a): τῆς εὐσεβείας τὸ σφράγισμα; Andr. Cret. in nat. or. 4. (Migne 97, 865 a): τὸ παλαιᾶς καὶ νέας τῶν διαθηκῶν ἐπισφρά-

¹⁾ Amphilochii Iconiensis, Methodii Patarensis et Andreae Cretensis opera graeco-latina. Edidit Fr. Combefis. Parisiis. 1644.

γισμα; Ildeph. in ass. serm. 4. (bibl. max. 12, 582f): signaculum fidei; Ioan. Dam. in nat. M. or. 2. (2, 854 e): σφραγίς βασιλική ἢ τὸν ἐκ σοῦ οὐσιωθέντα βασιλέα τὸν ἀπάντων ἀποτυπούσα μητρομοίφῳ σώματι; Taras. in deip. praes. (Migne 98, 1481 b): τοῦτο τῆς ἡμῶν ἀνακαινίσεως ἐπισφράγισμα.

Kind Abrahams.

5 Wack. Kl. II, 435, 5 du pist das kindelein, das Abraham da offret got so schonny.

Vgl. Ildeph. in ass. M. serm. 1. (bibl. max. 12, 575 e): haec est genere Abrahae orta virgo, in cuius semine benedicebantur omnes gentes de tribu Iuda; Albert. M. bibl. M. in Eccli. 44, 25 (20, 20^b): Maria virgo
10 signata est per Abraham, in cuius laudem et filii sui Isaac dicitur: Benedictionem omnium gentium dedit illi dominus, quod antonomastice de ipsa virgine verificatum est, cui dominus omnem benedictionem dedit.

Lamm.

Wack. Kl. II, 544, 6 du küsche lam, wy wilden bidden dy, make uns tam.

15 De laud. M. (opp. Epiphan. 2, 294 d): τὸ ἄσπιλον πρόβατον ἢ τὸν ἀμνὸν τεκοῦσα Χριστόν; Andr. Cret. can. in nat. M. (Migne 97, 1320 a): σὲ τὴν ἄσπιλον ἀμνάδα . . . γεραίομεν; Ioan. Dam. in nat. M. or. 1. (2, 844 a): ἡ ἀμνάς τίκτεται, ἐξ ἧς ὁ ποιμὴν περιβάλλεται τὸ πρόβατον; in dorm. M. or. 3. (2, 885 e): ἀμνάς ἢ τεκοῦσα τὸν ἀμνὸν τοῦ θεοῦ τὸν αἴροντα τὴν ἀμαρτίαν τοῦ
20 κόσμου; Gregor. Nicom. in praes. M. (Combef. A. n. 1, 1089 a): σήμερον ἢ ἄσπιλος ἀμνάς ὡς δεκτὸν ἱερεῖον τῷ ναῷ προσφέρεται; Men. Febr. d. 25, od. γ' (137^{*}): τὸν ἀμνὸν καὶ ποιμένα καὶ λυτρώτην ἢ ἀμνάς θεωροῦσα ἐν τῷ σταυρῷ ἠγάλαζε δακρύουσα; Mart. d. 20, stauroth. (86^{*}): ἡ ἀμνάς ἢ κυήσασα τὸ ἀρνίον τὸ ἄκακον; novemb. d. 21, od. ζ': ἡ ἀμίαντος ἀμνάς καὶ ἀγνή περιστέρα; Taras.
25 in deip. praes. (Migne 98, 1489 b): ἡ ἀμνάς ἢ λογική; 1493 a: σὲ δοξάζω τὴν ἀμίαντον ἀμνάδα; Paracl. (p. 392 b): ἡ ἐκλεκτικὴ ἀμνάς τοῦ θεοῦ λόγῳ τοῖς ἐκλεκτικοῖς προβάτοις με ἐν ὄρα φοβερωτάτῃ καταριθμηθῆσαι ἰκέτους τὸν ἐκ σοῦ σαρκωθέντα θεόν; Hugo a s. V. de nat. M. serm. 34. (2, 344 a): agna munditia.

Leiterin. Leitfahne. Banner.

30 Konr. v. W. g. Schm. 975 der wiselösen banier und ir leitvan; Marienld. Germ. 31, 308, 443 unser leiterinne; Mariengr. Z. f. d. A. 8, 279, 125 himelvane; Frauenlob Spr. dû bist unser leiterin; Marn. HMS. II, 247^b liechter himelvan; ebd. IV, 641^a du trüege den hœhsten sturme van, der uns die hel ûf steret.¹⁾

¹⁾ Vgl. S. 327, 3 ff.

Anselm. Mar. h. 10, 19 o magistra et ministra verae sapientiae; Drev. I, 42, 5 dux animarum; 101, 3 rectrix mentium; III, 11, 2 coeli ad agalma esto nobis dux; Mon. II, 395, 7 dux deviatiss; 481, 28 doctrix et lex morum; 29 ductrix ac lux viatorum; 521, 30 dux caecorum; Roth 224 dux excellentissima.

Ephr. prec. 3. ad M. (3, 526 d): χειραγωγός εἰς τὴν αἰώνιον ζωὴν; or. ad deip. (529 d): τῶν πεπλανημένων σωτήριος ὁδηγός; 535 c: τῆς ἐμῆς πορείας ἡ ποδηγία; or. ad deip. (551 c): ἡ τῆς ἡσυχίας ἀπλανῆς ὁδηγός καὶ διδάσκαλος; de laud. M. (3, 575 d): dux universorum; Andr. Cret. in dorm. M. or. 3. (Migne 1108 b): ὦ ζωῆς χορηγὲ καὶ ζώντων ζωῆ; Ioan. Dam. in ann. M. (2, 10 840 e): τῶν νυκτοπορούντων συνοδοιπόρος καὶ συνδιαγωγός; German. in deip. praes. or. 2. (Migne 98, 318 d): τῆς ἐμῆς πορείας ἡ προδηγία; in dorm. M. or. 3. (361 d): βακτηρία χειραγωγουμένων; in Salve R. serm. 4. (opp. Bernard. 5, 747 b): virginum pincerna tu, vexillifera tu. Vexilla regis prodeunt in nobis te agente pro nobis; Fulbert. Carn. in nat. M. serm. 3. (Migne 141, 15 330 b): primiceria et ductrix virginum; Adam. Persen. Fr. M. 6. (Migne 211, 755 b): ipsa duce ad gloriam poterimus pervenire; Albert. M. bibl. M. in Iob 29, 15 (20, 13^a): ostendit etiam se et peccatorum caecorum ductricem et claudorum sustentatricem; in Luc. c. 2. (10, 110^a): ipsa est dux in undis tentationum fluctantium.

Minne. Treue.

Lobgesg. Z. f. d. A. 4, 519, 15, 4 inbrünstiu herzen hitze; Kolm. ML. V, 535 ich minne banc; Mariengr. Z. f. d. A. 8, 283, 261 stætiu triuwe; Ausw. geistl. Dichtg. XIX, 177 getrûwe; Wack. Kl. II, 674, 5 mäterliche trewe.

Milchs. nr. 121, 732 fidei fundibula; 1010 fidei signaculum.

Alcuin. hom. in nat. M. (Combef. bibl. 8, 96 b): vide dolores vulnerum animae nostrae, quia tibi revelavimus causam nostram cum fiducia; Anselm. Cant. or. 53. (283a): copiosa caritas tua gloriosam foecunditatem nobis conferat meritorum; Bernard. in adv. dom. serm. 2. (3, 729 c): copiosa caritas tua nostrorum cooperiat multitudinem peccatorum; Petr. Cell. serm. 6. in adv. (bibl. max. 23, 645 c): pia ad infirmos; in ass. M. serm. 1. (716 d): omnibus amabilis et mater misericordiae; ebd. serm. 8. (723g): nulla nutrix tam sedula circa alumnum suum, quomodo tu benignissima erga confitentem; Petr. Venerab. rhythm. in M. (bibl. max. 22, 1130 g): piae matris fiducia natos patri concilia; Albert. de ass. M. (12, 210^a): beata virgo prae omnibus aliis sanctis infirmis peccatoribus carissima est atque gratissima.

Mittlerin.

Ausw. geistl. Dichtg. XVII, 20 mitlerin der kristenheit; XVIII, 7 ein mitlerin zwischen sim zorn; HMS. III, 467^a mitlerin bi got in sinem riche; Walth. v. Rh. 268, 14 gots und der menschen mitlerin; Kolm. ML. VI, 319 zwischen gote und dem sündære ich stâ.

5 Megebg. 67, 26 ain mittlerin und ain fridsprecherin zwischen got und dem sunder.

Mon. II, 391, 35 apud clementem patrem fias interventrix; — Anselm. Mar. h. 10, 13 mediatrix et salvatrix infirmarum mentium; 12, 2 mediatrix summi patris; Mon. II, 326, 187 piissima interventrix; Drev. VII, 107, 9. b. VIII, 94, 7. a, XI, 48, 6, I, 86, 2, X, 118, 6. a, Mor. 162, 49, Vilm. 20, 18, Kehr. Sequ. 288, 8, Klem. 161 mediatrix nostra; — Mon. II, 617, 15 vitae mediatrix; — Drev. VIII, 81, 7. a mediatrix pia; IX, 60, 6. b, I, 35, 1, XI, 74, 5, Milchs. nr. 103, 51, Mon. II, 356, 9. 361, 64. 364, 28 mediatrix; Drev. IX, 71, 1. a peccatorum mediatrix; 94, 7. a humani generis pia mediatrix; X, 123, 1. b interventrix peccatorum in virtutum atria; — I, 2, 2 rata almaque beata interventrix pia; 7, 1. 15, 2 sis interventrix nostri; 9, 5. 22, 4 interventrix pia; 35, 1 mediatrix pia dei et hominum; 56, 4 conciliatrix hominum; 74, 7, Mon. II, 373, 30. 524, 20 mediatrix hominum; Drev. V, 64^a mediatrix hominum; X, 75, 5. a mediatrix et fidelis procuratrix ad se recurrentium; Mon. II, 335, 20 mediatrix omnium; 368, 4 mediatrix hominum ablutrixque criminum; 392, 30 dei et nostrum mediatrix; 479, 23 mediatrix sis dei et hominum; 521, 28 mediatrix terrestrium; 590, 5 mediatrix languidorum; Klem. 172 dulcis mediatrix; Milchs. nr. 243, 2 apud deum mediatrix et adiatrix gentium; 245, 52 mediatrix pia.

Ephr. prec. 2. ad: M. (3, 525 f): μεσήτρια τοῦ κόσμου; or. ad deip. (528 f): μετὰ τὸν μεσίτην μεσίτης κόσμου ταυτός; 530 b: τὸ τοῦ κόσμου διαλλακτήριον de laud. M. (576 d): dei et hominum mediatrix optima; ebd. domina nostra foedus pacemque fidelibus tuis impetrans; de laud. M. (opp. Epiphan. 2, 30 293 d): αὕτη οὐρανοῦ καὶ γῆς μεσίτης πέφυκεν ἐνόητα ποιήσασα; Andr. Cret. in nat. M. or. 4. (Migne 97, 865 a): ἡ νόμου μεσίτις καὶ χάριτος; ebd. triod. in dom. palm. od. 1. (1404 c): προσάγομεν εἰς πρεσβείαν τὴν θεοτόκον αὐτῆς ταῖς ἰκεσίαις καὶ τῶν σῶν ἀποστόλους κοινωνοὺς ἡμᾶς πόησον, δέσποινα, τῶν ἀγαθῶν σου; Basil. Seleuc. in ann. M. (215 c): μεσιτεύουσα θεῷ καὶ ἀνθρώποις; Ioan. monach. h. in s. Basil. (ebd. 96, 1377 b): σὲ, παναγία παρθένε, ἀκαταίσχοντον πρέσβιν καὶ μεσιτείαν εὐμενῆ προβάλλομαι πιστῶς τῷ ἐκ σοῦ τεχθέντι, καὶ ἰκετεύω σε τῶν πολλῶν μου πταισμάτων τὰ πλήθη τὰ πολλὰ μητρικαῖς σου πρεσβείαις ἄρδην ἐξάλειψον; Gregor. Nicom. in deip. ingr. (Combes. A. n. 1, 1133 c): σὺ γοῦν μεσιτεύουσα καταλάττεις ἡμᾶς, . . . κάμπτεις πρὸς ἡμέτερον

οἶκτον τὴν ἄπειρον αὐτοῦ ἐσπλαγγίαν ἄγρυπνον ὑπὲρ ἡμῶν τὴν πρεσβείαν ποιῆ· καὶ γὰρ ἄξιον τῆς αὐτῆς φιλανθρωπίας καὶ τῆς σῆς προστασίας; 1133 e: οὐκ ἀγνοοῦμεν τὸ τῶν ἡμετέρων πταισμάτων ἄπειρον καὶ διὰ τοῦτο σὲ μεσίτιν προσβαλλόμεθα; Men. Iul. d. 16, od. δ' (78^a): μεσίτις αὐτοῦ (θεοῦ) τε καὶ πρύτανις; German. in dorm. M. or. 3. (Migne 98, 361 d): πρεσβεία ἀμαρτανόντων; in 5 ann. M. (321 b): ἀμαρτωλῶν ἀπάντων ἢ ὄντως ἀγαθῆ μεσιτεία; Phot. in nat. M. (Combef. A. n. 1, 1603 d): πρὸς τὸν σὸν υἱὸν καὶ θεὸν ἡμῶν διαπρεσβευσμένη καὶ μεσιτεύουσα; Alcuin. hom. (Combef. bibl. 7, 718 e): mediator dei et hominum filius eius est, mediatrix filii sui et hominum ipsa. Sicut decet matrem misericordiae, misericordissima est et novit compati infirmitatibus 10 humanis, quia notum est ei figmentum nostrum. Propter quod et interpellare pro nobis apud filium suum non cessat; Bernard. in ass. M. serm. 2. (3, 1003 d): ipsa mediatrix nostra, ipsa est, per quam suscepimus misericordiam tuam; Rich. a s. V. in cant. c. 39. (Migne 196, 517 a): inter divina itaque et humana media et mediatrix est Maria; Hugo a s. V. in 15 ass. M. serm. 33. (2, 1111 h): mediatrix dei et hominum; Adam. Persen. Fr. M. 3. (Migne 211, 752 a): ipsa media est inter coelum et terram, media et mediatrix inter deum et hominem; Rich. a s. Laur. de laud. M. l. 2, c. 1, 17 (38^a): ipsa nostra ad filium est mediatrix, qua scilicet mediante venit ad nos filius dei et qua mediatrice ad filium pervenitur; Albert. M. 20 de ass. M. serm. 32. (12, 210^a): propterea beata virgo super omnes angelorum choros elevabatur, ut pro peccatoribus quasi pia mediatrix iugiter intercedat.

Mutter.

Marienldd. Z. f. d. A. 10, 59, 9 schone moder vol edelcheide; 69, 35 schone muder vol senftmudicheide; Litan. (Massm. 46, 219) mutir der 25 irbarmunge; Walth. v. d. V. 7, 22 barmherzie muoter; a. Pas. 153, 64. 154, 26, Ausw. geistl. Dichtg. VI, 167, XIV, 9, XIX, 53. 112. 170, Marienlegd. XII, 82, XXIV, 512, Reinm. v. Zwet. HMS. II, 217^a, Walth. v. Rh. 48, 62. 251, 42. 259, 6, Wack. Kl. II, 543, 188. 205, Marienld. Mon. II, p. 211, 2 motter der parmherzikeit; Lobld. auf M., Diemer 301, 24 30 mûter des heiles; Konr. v. W. HMS. III, 337^a muoter aller gnade; Reinm. v. Zwet. II, 218^b vil úzerweltiu muoter; ebd., Ausw. geistl. Dichtg. VI, 268, Marienld. Z. f. d. A. 8, 301, 115, Marienlb. ebd. 17, 547, 517, Marienld. Germ. 31, 309, 479, Br. Hans Marienldd. 2280 muoter sùeze; Graz. Marienlb. Z. f. d. A. 17, 547, 502 diu sùeze muoter tugentrich; 35 Wernh. v. Niederrh. 58, 2 si is muder der mildecheide; Erlösg., Bartsch 5347 ein mûter aller sùzikeit; BPh. H. 220, 112 muoter hêr; Boppe HMS. III, 405^a muoter aller sælikeit; Marienld. Z. f. d. A. 3, 5, 419 du werte libe moeter minnecliche; 6, 480, 52 muter aller vrowen; HMS. III, 467^a

muoter aller tugenden vol; Germ. 31, 301, 205 muoter aller kiuschen
meide; 309, 470 milde muoter, kiusche unde guot; Fr. v. Sunnenbg. 66,
119 muoter der barmunge; Ausw. geistl. Dichtg. VI, 351 muoter der
barmunge; XVII, 57 muoter der miltikeit; XVIII, 149 vil liebe zarte
5 muoter min; a. Pas. 153, 70. 88 liebe muter; 153, 82 muter der grozen
gute; Kolm. ML. nr. 5, 79 muoter aller baremunge; 105, 64 Mariâ muoter;
117, 49, Wack. Kl. II, 544, 12 du milte muoter úzerkorn; 512, 7 liebîn
mûter min; Heinr. v. Laufenbg. ebd. 703, 2, Kolm. ML. nr. 129, 14 vil
reine muoter; 146, 25 edel muoter; 138, 19 diu milte muoter; Einl. p. 58,
10 634 muoter aller selikeit; Schonebeck 109, 14 Marja ein mûder der barm-
heit, erim lîben kinde sie uns holdet, ir gûde iz allez obirgoldet, waz wir
irme sone úf erden hie hân getân mit unwerden; ebd. Lexical. 2335 sie
(Marja) ist den weisen ein adelmûder; Wilt. MS. (Zing. 30) mueter
schœne; Mönch v. S. Wack. Kl. II, 581, 11 mueter aller kristen; 584,
15 11 mueter aller gûet; Schausp. d. MA. I, 248, 42 mûter aller gnaden
rich; altd. Schausp. 54, 46 Maria reyn mûter suûe; Theoph. 21, 503 ik
hête ên môder, also ik wêt, aller erbarmhertichêt, fulle trôstes und fulle
gnâde; Walth. v. Rh. 258, 20 muoter tugent rîchiu, muoter tugendhaft; Wack.
Kl. II, 433, 7 mûtter der genaden; 543, 101 leue moder; ebd. Maria
30 moder; Heinr. v. Laufenbg. 725, 22 mûter tugentrich; 734, 16 ein mûter
also milt; nld. Marienld. Mon. II, p. 296, 1 moeder von ghenaden; p. 413,
2, Muskatbl. 54, 67 muter aller gnaden reich; Br. Hans Marienldd. 186
die liebe suesze muter, dy uns daz hymmels portze haet ontslozen; 827
lieb susze muter; 860. 3031 muter reyne; 884 liebe muter minnentliche;
35 3334 zuesse muoter vol genaden; 3571 der zarten moeter; 3641 miin
liep matrone; 5073 werte moeter vol ghenaden; 5133 suesse werte liebe
moeter; Hugo v. Montf. 166, 105 werde muter der cristenheit; Muskatbl.
41, 67 Maria mûter seldom rich.

Zeit. Pred. 44, 9 ein muoter der bermde; Schönb. altd. Pred. I, 40,
30 9. 70, 31. 80, 31. 82, 7 mûter aller barmherzicheit und aller gnaden;
346, 22; III, 203, 25 ein muoter der waren erbarmunge; 26. 216, 38 vil
liebiu muoter; 206, 12 si sol vil guote muoter unde ain vil geweltgiu
hûsfrowe ir vil armen luten da zallen citen helfende unde wegende sin;
Wack. altd. Pred. III, 104 muotir der mennisgheit; Megenbg. 66, 29 unser
35 frowe ain muoter aller genâden; 176, 19 muoter der parmherzichait; 202,
26 parmherzigeu muoter.

Anselm. Mar. XII, 23, Drev. VII, 114, 5. a, VI, 43, 2, Roth p. 65,
Mor. 184, 8 mater bona; Anselm. ps. (p. 303), Mon. II, 333, 12. 605, 31.
Drev. VI, 23, 41. 31, 10. 45, 2. 4. 46, 23. 50, 20. 25, 112 mater; Anselm.
40 ps. (304^b) mater castitatis; ebd. Salve R. Salzbg. Kbl. 1887, 2, Mon. II,

481, 4, Drev. X, 118, 5. a mater singularis; Ad. a s. V. XXXVIII, 11, Abaelard. 78, 1, Bonavent. ps. 3. qu. (6, 477 b), Mon. II, 379, 37. 457, 121. 479, 29. 480, 131. 481, 25. 517, 1. 524, 37. 541, 80. I, 64, 1, Drev. I, 4, 3. 119, 7. VI, 25, 151. 44, 17. 51, 7. 52, 43, Neale p. 74 mater pietatis; Anselm. ps. (306), Mon. II, 516, 145. 525, 2. 526, 1, Drev. I, 55, 4 mater gloriosa; Anselm. Mar. XII, 1 singularis mater excellentiae; Abaelard 33, 5, Anselm. Mar. III, 39, Mon. II, 516, 52. 131. 508, 149. 379, 33. 495, 1. Drev. X, 110, 5. a, 123, 1. a, I, 41, 1. 131, 8, II, Anh. b, 41, 1, VI, 23, 21. 62. 25, 15. 42, 21. 44, 15. 45, 18, VIII, 56, 11. b, 66, 3. a, 68, 6. b, 71, 1. a, 85, 4. a, 98, 1. b, X, 105, 1. b, XII, 108, 6, Mon. 10 II, 332, 8. 395, 34. 457, 31. 606, 1, Mor. 186, 25 mater pia; Mon. II, 581, 1. 488, 81 mater poli; Ad. a s. V. XXV, 9 decus matrum singulare; XXXIII, 1 mater nostri salutaris; — Bonavent. l. v. 6, 468 a mater humilium; ebd. 471 b mater et fons bonitatis, mater misericordiae; ps. 1. qu. (6, 475 c), Mor. 166, 5. 185, 13, Kehr. Sequ. 307, 2, Drev. XI, 57, 2, I, 15 140, 2, VI, 17, 17, VIII, 53, 6. a mater orphanorum; Mon. II, 583, 45 mater et matrona; — Mor. 141, 1 veniae vera mater; 210, III, 1 mater piissima; Mon. II, 459, 1 mater speciosa iam in coelis gloriosa; 472, 37 beatitudinis mater; 473, 1 matrona coelica; 478, 10 mater gaudiosa; 541, 41, Drev. VI, 25, 77 mater nobilis; III, 11, 2 mater orphanorum; X, 81, 30 3. a, I, 96, 12 mater fidelium; Mon. II, 591, 2, Drev. VI, 28, 16. 35, 17. 51, 7 mater clementiae; — I, 1, 2 nil negare matri carae debet filius, sed paratus erit natus maternis precibus; 34, 2 pia mater orphanorum; 46, 3 mater advocata; 50, 4 mater gratiosa; 55, 8 in fluctu maris te consociaris mater omnium; 86, 2 nostra mater et amatrix; 5 bona nostra 25 mater; 92, 3 haec est mater gratialis, per quam datur specialis peccatori venia; 101, 10 mater amoena; 114, 12, VI, 50, 34 mater gratiae; II, Anh. a, 1. b haec est mater pietatis nostris orans pro peccatis; 3. a, VI, 35, 2 mater venerabilis; VI, 20, 51. 42, 14. 47, 20 mater amabilis; 21, 12 mater liberalis; 15, Mon. II, 511, 10 mater admirabilis; Drev. VI, 23, 30 40 mater clemens; 23, 84 mater o benigna atque praeamabilis; 96. 25, 201 mater benedicta; 24, 13 digna mater; 82. 26, 15. 27, 16. 37, 18. 39, 3, VIII, 58, 35 mater tenera; VI, 24, 87 mater praecipua; 25, 61 parens inclita summae bonitatis; 79 mater coelicae benedictionis; 174 mater coelitus honorificata; 29, 4, VIII, 73, 2. b, IX, 72, 3. b mater laudabilis; VI, 35 31, 3, VIII, 91, 5. a mater eximia; 32, 15. 47, 2 mater sedula; 33, 11 mater inclita; 39, 16 mater amabilis et plena gratia; 20 mater omnium; VIII, 68, 1. b, X, 13, 8 bona mater, pia, mitis; 80, 8. b casta mater; 112, 1. a mater o serena; 48, 48 mater insignita multis privilegiis; 49, 24 mater speciosa; 26 mater castimoniae; 42 salve mater, salve clemens, salve 40

plena gratia; 50, 1 mater stola fulgens duplici; 5 mater generalis orphanorum omnium; 52, 8 mater beata; 20 dignissima mater; 44 amorosa mater; - 57, 1. b mater dolorosa; 68, 2. b mater iusta; 3. b mater clara; 5. b mater orbis; 6. a mater munda; 70, 1. a mira mater; 94, 4. a mater misericordiae; IX, 61, 3. a mater facta es nostra; 84, 4. b mater inaestimabilis; X, 5 13, 2. a mater mirae castitatis; 101, 1. a dei mater amabilis; 103, 1. a mater integerrima; XII, 95, 3 mater coeli; I, 35, 1, Mon. II, 615, 1 mater bonitatis; 334, 7, Drev. VI, 49, 3 alma mater; Mon. II, 406, 27 mater largissima; 446, 1 mater dolorosa; 31 sancta mater; 479, 4 mater speciosa; 10 59 mater dei clemens; 480, 43 mater pia saeculorum; 71 mater honestatis; 484, 12 pia mater domini; 488, 145 o clemens, o clara mater; 492, 2 pia mater derelictis; 494, 1 mater ecclesiae; 510, 54 pia mater orphanis; 109, D. I, 224, 12 vera mater orphanorum; Mon. II, 588, 15 mater benignissima; 504, 45 mater salutaris; Mor. 184, 20 mater munda 15 mundum mundans; 192, 3, Vilm. 39, 3, Mon. II, 478, 22 pia mater pietatis; 511, 9 venerabilis mater pietatis; Klem. 138 mater gratissima; 188 mater dilectionis; ebd. perhennalis mater vitae; D. I, 499, 8 in fluctu maris mater omnium, tu nos tuearis; 500, 6 mater miserorum; Roth 192, 3, D. IV, p. 343 mater viventium; ebd. mater salutis; ebd. mater indulgentiae; Roth 173 mater pulchrae dilectionis, quae frigidus ad dilectionem 20 dei accendis; ebd. mater timoris; 175 mater sanctitatis; Milchs. nr. 103, 260 mater amantissima; 340 mater desiderabilis; 253, 1 mater egregia; 107, 495 matrona clementissima; 599 matrona sincerissima.

Melito Sard. de transit. M. (Combef. bibl. 7, 647^b): mater nostra 25 Maria; Gregor. Neoc. in ann. M. or. 3. (29 c): τοῦ χηρεῦντος κόσμου νομοτοῦντος ἀμείωντες; Ephr. de laud. M. (3, 576 c): beatissima mater; ebd. omnium parens; 577 b: mater misericordiae benigna et clemens; Athanas. in ann. M. (2, 400 f): ἡ νέα Εὐα μήτηρ τῆς ζωῆς ὀνομαζομένη; August. in nat. dom. serm. 102. (bibl. nov. pp. 1, 212): haec (Eva) mater humani 30 generis dicitur, illa salutis; Amphiloeh. in deip. or. 4. (40 c): μήτηρ τῆς οἰκονομίας; 54 d: ἡ θεία καὶ πανόμνητος παρθενική μήτηρ; Petr. Chrysol. de ann. M. serm. 140. (bibl. max. 7, 953 d): facta est vere nunc mater viventium per gratiam, quae mater extitit mater morientium per naturam; Andr. Cret. m. can. od. 3. (Migne 97, 1341 d): μήτηρ τῆς ζωῆς ἡμῶν; Men. 35 Ian. d. 28, od. α': ζωῆς μήτηρ; Taras. in deip. praes. (Migne 98, 1489 b): ἡ πολύαινος μήτηρ; Ildeph. serm. 1. in ass. M. (bibl. max. 12, 575 e): mater coelestis; Ioan. Dam. in dorm. M. or. 2. (2, 874 a): μη ἐάσης ἡμᾶς ὀρφανούς ἡ μήτηρ; Anselm. Luc. in Salve R. (bibl. max. 27, 443 a): ad te matrem nostram, ad te nutricem nostram, ad te adiutricem nostram; Anselm. Cant. 40 or. 48. (278 e): vera et indubitata mater misericordiae; ebd. mater sancta,

mater unica, mater immaculata, mater incorrupta, mater misericordiae, mater pietatis et indulgentiae, aperi sinum pietatis et suscipe mortuum in peccatis; ebd.: dulcis et suavis mater; or. 49. (279 d): admirabilis mater; or. 51. (280 d): mater illuminationis cordis mei; or. 56. (284^b): mater totius gratiae; or. 59. (285 d): mater misericordiae; Eckbert. ad b. 5 M. (opp. Bernard. 5, 700 d): aperi, mater misericordiae, benignissimi cordis tui ianuam suspiriosis precatibus filiorum Adam; in Salve R. serm. 4. (ebd. 920 b): matrum mater; Rich. a s. V. in cant. c. 23. (Migne 196, 475 c): ad te ergo matrem misericordiae, matrem miserorum clamant exules filii Evae; ebd. in c. 42. (524 a): dulcis mater Christi reorum miserere; Gueric. 10 in ass. M. serm. 1. (opp. Bernard. 6, 1048 c): mater est omnium ad vitam renascentium. Mater siquidem est vitae, qua vivunt universi; 1048 d: matrem se cognoscit christianorum; Petr. Cell. serm. 6. in advent. dom. (bibl. max. 23, 644 h): Maria mater mea; ebd. in ann. M. serm. 2. (665 f): laboras forte in peccatis et deficis, sed ecce ad ostium expectat mater 15 misericordiae intendens, cui venas exponat auxilii; Fulbert. Carn. in purif. M. (Migne 141, 324 c): propitia misericordiae mater; in nat. M. serm. 3. (329 d): mater omnium; Rupert. Tuit. in cant. c. 8, l. 7 (1, 1102^a): si Abraham pater gentium et Sara mater gentium recte dicitur et est, videlicet propter fidem, quanto magis tu, o fidelissima fidelium mater es om- 20 nium nostrum? Goffrid in festo M. (Combef. bibl. 8, 111 c): haec est dulcissima mater virgo Maria, quae mortis peperit mortem, vitam hominis; 111 e: Theophilus divinae pietatis miseratione compunctus ad misericordissimam domini matrem Mariam piissimam virginem consilium et auxilium petiturus; 111 b: mater pietatis; ebd. perorarat misericors mater pro 25 misero ad misericordiam filium: misericordia a miseria liberat miserum; Amed. de laud. M. hom. 3. (376^a): singulari et speciali nomine appellaris mater dei; et ideo mater salutis, mater gratiae, mater misericordiae; Rich. a s. Laur. de laud. M. l. 6, c. 1, 4 (183^a): Maria dicitur mater pulchrae dilectionis, quia dilectores et amicos suos Christo filio suo, qui 30 est pulcherrimus, similes facit similitudinem filii in eis per gratiam figurans, quam peccando amiserant; ebd. 8 (186^a): mater gratiae, quia Christo descendente in virginem descendit in eam omnis plenitudo gratiarum. Et de illa plenitudine omnes recepimus gratiam pro gratia (Ioan. 1, 16); ebd. 10 (186^b): mater vitae, sc. Christi, qua vivunt universi, quam 35 dum ex se genuit, nimirum omnes, qui ex ea victuri sunt, quodammodo regeneravit. . . . Sicut enim Eva dicta est mater omnium viventium (Gen. 3, 20) vita naturae, sic Maria mater omnium viventium vita gratiae; ebd. 187^a: Maria, mater nostra, quam debent filii sui agnoscere dictante ipsis quadam naturali pietate fidei, ut ad invocationem nominis eius primo vel 40

maxime refugiant in omnibus necessitatibus et periculis tanquam parvuli ad sinum matris; Albert. M. bibl. Mar. in 2. Reg. 21, 9 (20, 8^b): ipsa est mater conservationis, quae tam diu peccatores fovet, dum ipsis gratiam dei impetrat; ebd. in Sap. 8, 9 (20, 19^a): ipsa est mater communi-
5 cationis omnium bonorum et mater consolationis taedium auferens per
piam consolationem et allocutionem sapientiae; ebd. in Ioan. 1, 2: beatissima domina dicitur mater restitutionis omnium.

Ostertag.

Ausw. geistl. Dichtg. VI, 330 dû mîner wunne ostertach; XXIV, 23
ô du hôhster ostertac.

Rath.

10 Lobgesg. Z. f. d. A. 4, 531, 49, 1 fröudebernder rât.

Drev. X, 132, 1. a specula consilii.

Ephr. or. ad deip. (3, 531 a): εὐβουλία; Andr. Cret. in dorm. M. or. 3.
(Migne 97, 1092 c): ἡ ἀρρήτος καὶ ὑπεράνωστος τῆς προανάρχου περὶ τὸν
ἄνθρωπον κηδεμονίας βουλή; Anselm. or. 53. (283 a): o sancta, in necessita-
15 tibus nostris adesse digneris nostrum consilium et auxilium; Petr. Bless.
in nat. M. serm. 38. (bibl. max. 24, 1117 e): tu inter miserias et angustias nostras ad omne auxilium et consilium omnibus promptior, efficacior, omnibus honorabilior, amabilior, gratior et dulcior.

Recht.

Jeit. Pred. 44, 9 si ist ein wisunge alles geistliches rehtes.

20 Mon. II, 505, 73 norma iustitiae; — 500, 9 mons iustitiae; — Drev. I, 8, 2 glosa scripturarum multarum; 34, 2 vera legis glosula; 55, 4 no-
strae legis glosa; 86, 7 glosa legis fons doctrinae; Milchs. nr. 121, 933
tu tabula lapidea dans decem iussa genti; Drev. IV, 61, 1 gloriosa legis
glosa; VI, 32, 11 vere regula caste viventibus; IX, 88, 2. a tu mons
25 iustitiae.

Procl. de laud. M. or. 6. (Migne 65, 757 a): τῆς ὀρθοδοξίας τὸ χάραμα;
ebd.: τῆς ἀληθείας τὸ νόμισμα.

Süßigkeit.

Lobgesg. Z. f. d. A. 4, 521, 22, 1 ob aller süeze ein süezer schîn; 522, 22, 7
Sîrênen sanc nie wart so rehte süeze; ¹⁾ Mariengr. a. a. O. 281, 195 spinat,

¹⁾ Vgl. Drev. X, 112, 6. b mentis visumque verbena redde clarum, ne Sirena sua nos malitia interceptos in sagena subito gravi catena trahat ad supplicia; Salve Reg. (Schleussinger, MSB. 1885, 227) volat inter nos sirena, sua transfundens venena serpens ex invidia.

gaffer und alêne ist gegon diner süezer ein krêne; Wernh. Marienltd. 4459 daz wir geniezen müezen sande Marien der süezen; Kolm. ML. V, 17, 77 der vil süezen; VI, 599 ich süezer lût; ebd. Einl. p. 6, VI, 11 der süeze ein bach, ein umbevach, ein obedach; Ausw. geistl. Dichtg. XIV, 17 des lebens süezikeit; XXV, 3 dû süesez wort; Sigheer, Bartsch Ldd. 216, 4 5 du süeze ob aller süezekeit, din süeze ist al der werlt bereit, heilberndiu küniginne; Herm. d. Dam. HMS. III, 160* sie ist ob aller suezheit sueze; Marienlegd. 13, 80 si ist grôzer suze ein kerne; Marienld. Z. f. d. A. 3, 132, 86 des paradisès suzecheit; Marienld. Germ. 31, 300, 188 süeze; altd. Schausp. 59, 15 aller suszekeit ein kerne; Schausp. d. MA. I, 248, 43 des 10 paradisès süezekeit; Wack. Kl. II, 544, 4 du sote fruht; 546, 1, Heinr. v. Laufenbg. ebd. 730, 7 süsser mandel kern; Marienld. Mon. II, p. 211, 3 du bist des lebens sussichait.

Schönb. altd. Pr. I, 80, 31 mûter aller sÿzzecheit.

Ad. a s. V. XXXVIII, 6 tu candoris et decoris, tu dulcoris et odoris 15 habes plenitudinem; Mon. II, 505, 121 suavitas inaestimabilis; 552, 33 dulcissima; 496, 130, 414, 16. 611, 1, Drev. II, Anh. b, 10, 1, IX, 78, 2. a, 4. a, 6. a, 700, 3. b dulcis; — Mon. II, 467, 37 mea tu dulcedo dulcis vere plus; 495, 7 dulcis mater Christi; 504, 78 plena dulcedinis; 86 de- 20 solatis dulcissima; 598, 7 totius fons dulcoris; Drev. IX, 93, 1. a dulcis Maria; 88, 2. b flumen dulcedinis; 94, 6. a humanatae deitatis dulcis torrens aureus; ebd. piscina suavitatis; III, 10, 2 vere vitæ tu dulcedo, cuius sapor proficit; X, 109, 9. a dulcior cordibus; 110, 4. a fons dulcoris; 121, 7. b in deliciis suavis; — I, 1, 3 omnis dulcoris ros; 55, 4 dulcu- 25 rosa; II, Anh. b, 9, 2 dulcedo pietatis; 13, 2 scatens fons dulcoris; 42, 3 o suavis nulli gravis; VI, 21, 1, Mon. II, 512, 2 sacri fons dulcoris; Drev. VI, 24, 123 tu es areola aroma continens mira dulcedine mentes reficiens, cuius fraglamine fugatur saeviens anguis fidelium mentes indeficiens; VIII, 94, 2. a dulcis Maria, vere dulcis; XII, 79, 5 arca servans dulcedinem; 30 Mon. II, 335, 19 dulcoris profluvium; 500, 16 fluvius dulcedinis; 508, 16 coeli dulcor panis; 510, 193. 516, 101. 157 dulcis mater; 521, 45 venerabilis, dulcis et amabilis; 535, 5 dulcedine manans; 548, 8, Drev. IX, 86, 5. b, Mor. 193, 66, Mon. II, 511, 68 fons dulcoris; 588, 34 flos totius 35 suavitatis; 601, 65 dulcorum tu piscina; 89 lignum suavitatis dulcissimæ; 605, 2 dulcis et benigna; 608, 3 dulciis figela; 11 omni dulcore suavior; 35 Kebr. Sequ. 331, 1 salutis dulcedo; Wack. Kl. I, 433, 5 o dulcis et grata, a deo coronata; Salzbg. Kbl. 1887, a. a. O. 5 dulcedo dulcedinis; Milchs. nr. 90, 13 tu dulcoris, tu pudoris flosculus.

Ephr. or. ad deip. (3, 537 b): γλοκὸν φῶς τοῦ δούλου σου; de laud. M. (3, 576 e): reple os meum gratia dulcedinis tuæ; de laud. deip. (opp. 40

Epiphan. 2, 293 b): ἡ τὴν γλυκείαν τῆς ἀενάου πηγῆς τοὺς διψῶντας ἐμπλή-
 σασα; Method. in occurs. dom. (ed. Combef. 428 d): ἤστραψας γλυκύδωρε
 γεννήτωρ φωτὸς ἡλιακοῦ πυρσοῖς ἀκατερήτοις ἀγάπης ὑπερζεύσεως; Amphiloeh.
 in deip. or. 4. (ebd. 39 d): τὸ ἡδύπνοον ὄνομα; Ioan. monach. h. in Nicol.
 5 Myr. od. 3. (Migne 96, 1384 d): ἐπίγασας γλυκασμὸν ἡμῖν ἀκήρατον; Ildeph.
 de b. M. hom. 2. (bibl. max. 12, 187 b): pluvias incorruptas continens;
 Ioan. Dam. in ann. M. (2, 838 b): ἡ παντὸς γλυκάσματος γλυκύτερα; in nat.
 M. or. 1. (845 a): ὦ θυγάτριον ὠραιότατον καὶ γλυκύτερον; in dorm. M. or. 3.
 (882 c): τί τῆς μητρὸς τοῦ θεοῦ μου ἡδύτερον; German. in ann. deip. (Migne
 10 98, 328 d): τέρφεις καὶ δι' ὄλου γλυκασμὸς ἐστὶ τὰ ῥήματά σου; Alcuin. hom.
 in nat. M. (Combef. bibl. 8, 96 c): hortus deliciarum nobis est tuus sacra-
 tissimus uterus, o Maria, quia ex eo multiplices gaudii flores colligimus,
 quoties mente recolimus, quam magna multitudo dulcedinis universo orbi
 inde profluxerit; Ioseph. hymngr. in deip. can. 7, od. 9 (Migne 105,
 15 1073 d): στάζουσα θεῖον γλυκασμὸν τὸν ἀπάντων γλυκασμὸν ἡ κοῦσασα; Ioan.
 Geom. in deip. h. 3, v. 5. (app. ad bibl. gr.-lat. 3, 440 d):

Χαῖρε θέαμα, κόρη, φοβερὸν παναῦλον,

Ἡδύ τε καὶ φοβερὸν οὐδὲ θεατὸν ὄλον;

Petr. Dam. de ann. M. serm. 11. (2, 27 c): dulcis dominus, dulcis domina;
 20 rhythm. de s. M. (4, 11 b): odor suavitatum; Anselm. Luc. med. super
 Salve R. (bibl. max. 27, 442 d): vere dulcedo, qua amaritudinem pecca-
 torum impetrando expellis; quae nobis dulcorem gratiae acquiris, quae
 ad salutem patriae coelestis contemplantes introducis et demum ad possi-
 dendam adducis; f: o dulcissima domina, dulcissimum fructum habens, dul-
 25 cissime corda attrahens, dulcissima bona largiens, dulcissima quaeque pro-
 mittens, dulcissima corda tu reddis. O quam dulcis es anima mea! O certe
 quam dulcis et quam dulcissima in deliciis, dulcissima habens ubera pie-
 tatis; Anselm. Cant. or. 56. (284 b): virgo dulcissima; in Salve R. serm.
 1. (opp. Bernard. 5, 741 c): valde optimum erit, si ipsam reginam miseri-
 30 cordiae et dulcedinem nostram dicamus; de XII praerog. (3, 1012 e): nihil
 austerum in ea, nihil terribile, tota suavis est, omnibus offerens lac et
 mel; Petr. Bless. in M. serm. 38. (bibl. max. 24, 1117 e): dulcis es in ore
 te laudantium, in corde diligentium, in memoria te deprecantium; Amed.
 de laud. M. hom. 8. (386^b): clemens et dulcis domina materno affectu
 35 miseretur; Albert. M. in nat. M. (12, 217^a): ita sum dulcis et pulchra,
 quod animae beatorum vultum meum, quem nunquam fastidiunt, quasi
 mensam reputant delicatissimam et opulentissimam; bibl. M. in Exod. 15,
 25 (20, 4^a): ipsa est etiam dulcificatrix omnium amaritudinum.

Besiegerin des Teufels.

Konr. v. Würzbg. g. Schm. 156 der hellebâsiliscus schaden vil von dir begreif: din tugent schuof daz ûf in sleif des tôdes hagel und sin risel; 544 din tugent bant den hellerûden êwîclîch an eine sùl; Rumld. HMS. II, 367* aller tiuvel twingærinne; a. Pas. 146, 50 von dîner tugentlichen craft alles tuvels anhaft machtu, vrowe, von uns slân, du hâst ieme 5 leides vil getân unde bist die mennine, die mit kuschewe sinne zuquetschet hâst sîn houbet, du hâst in beroubet mit vil gewaltes übertrit; Ausw. geistl. Dichtg. VI, 32 vors tievels rât ein vestiu zinne; XXII, 34 der ungefuge, den du Jesu ersluge, Leviathan, den alt man pracht in den pan dein muter den alten slangen, der hat sich erhangen; Reinb. v. T. h. 10 Georg 972 ein were vor der hellen rost; Mönch v. Salzbg. Wack. Kl. II, 580, 11 sein (des tiefels) hohes prangen ist gefangen, du hast des slangen haupt übergangen, sein belangen hat laid enphangen; 581, 2 got dem slangen hat versprochen, sein haupt wurd von dir geprochen, dem dein trit noch tuet beswerd;¹⁾ Marienld. Z. f. d. A. 5, 420, Br. Hans Marienld. 15 1581 aller duvel dwinherin; 4532 se ist eyn cloc, eyn synbel und ein schel, die laudet suesse symphony; aber den duvel in der hel, dem ist das selb gelaut so fel, daz es ym ist eyn grose quel. Von zorn erschud ym al syn vel, wenne her hoort die melody; Suchenw. sieb. Fr. M. 1186 recht als daz wasser lescht das fewr und als daz wachs verswinden mûz 20 von fewres chraft, also wirt pûz der pösen geist, wil unde werch verschroten werdent in daz verch, wo man den namen nennet: er smeltzet und verprennet der pösen geiste listichait; Theoph. 21, 506 des dûfels scade.²⁾

Mon. II, 505, 21 destructio inferorum; 26 terror daemoniorum, pavor 25 spirituum immundorum; — Mor. 205, 19 tu regens coeli moenia terror infernorum; — Drev. III, 11, 26 terror infernorum; Mon. II, 479, 19 inimicorum fugatrix; 504, 326 principum victrix femina, fuga catervas hostium pacem nostram turbantium; 489 ave sancta, quae torrentem vitae huius defluentem superans per venantium rete transis ad bravium; 601, 30

¹⁾ Mit Bezug auf 1. Mos. 3, 15.

²⁾ Ausführlich findet sich Mariens Kampf gegen den Teufel: Kolm. ML. VI, 613 f.: ich bin des himels creftig ingesigel, ich stœre, ich breche der helle bant, ir rigel, ich binde den vint mit siner craft: sin gewalt der muoz sich vor mir smiegen. ich tuon die minen sigehaft mit meisterschaft, lër ûf in tugenden fliegen. ich roube den tiuvel richer pfant. ich hân verheret im sîn lant, verwüestet und verermet. daz was ein sælicher funt, bunt ûf gienc, des wart der leide gehermet. sîn wâpen wurde gar ze nihte, sîn vesten brach ich creftlich, verstört sîn rich. — Hieher gehört auch Mönch v. Salzbg. Wack. Kl. II, 581, 2 Nemrot starkken des turnes kraft entschlaif, sprach und hachfart wart unweis; 5 Josue slueg Gabaon.

229 *hosti nostro callido in equo mortis pallido iam sedenti et furenti tu resistas citius*; Drev. I, 85, 2 *nostri hostis expugnatrix*; 101, 9 *terror daemonum*; II, Anh. a, 3, 5 *daemonis quae iacula fregit cum vigore*; X, 85, 6. a *virus fugavit letale, quando corpus virginalē virtus fovit fidei*; 96, 5 12. a *porta fracta tartarina surgit scandens lux divina*; XII, 80, 3 *tela exstinguit ignea, sacra virgo dum nascitur*; Roth 192, 4 *zabulo terribilis acies castrorum*; 200 *exstinxisti iacula, dirrupisti vincula hostis ope sedula, quae de coelo cecidit*; D. V, 240, 9 *superatrix infernorum*; Milchs. nr. 97, 28 *te formidet princeps tartareus*; 103, 54 *mei hostis impugnatrix*.

10 Ephr. or. ad deip. (3, 547): *χαῖρε, ἀγνή, ἡ δράκοντος τοῦ ἀρχεκακοῦ συνθλάσασα καὶ εἰς ἄβυσσον ῥίψασα πεπεδημένον*; de laud. M. (3, 576 c): *ne a maligno satana ad inferni portas abduci nos sinas*; Procl. de laud. M. or. 6. (Migne 65, 756 a): *αὕτη ὁ καινὸς τῆς καινῆς διαθήκης, δι' ἧς τῶν δαιμόνων ὀξέως ἢ δυναστεία ἐσκυλεύθη καὶ τῶν ἀνθρώπων ταχέως αἰχμαλωσία προ-*
 15 *νομοεῦθη*; Cyrill. Alex. encom. in deip. (V, 2, 381 d): *χαίροις, Μαρία θεοτόκε, δι' ἧς ὁ διάβολος ἀτιμάζεται*; Ioan. Dam. in ann. M. (2, 840 e): *μόνη τῶν δαιμονίων ὑγίσις*; in dorm. M. or. 2. (879 a): *ἐγὼ δαιμόνων ἀληξίτηριον*; Men. Ian. d. 20, od. α' (179^b): *οὐ θεομητορ προστασίαν ἔχοντες οὐ δειλιάσομεν τὸ τῶν ἐχθρῶν στίφος τὸ ἀντιμαχόμενον*; d. 28, od. α': *ἄδου ἢ καθάρσεις*;
 20 German. in zon. M. (Migne 98, 377 c): *ποίησον τὴν ἐπίκτηρον ἡμῶν αὐτὴν ζωῶν ἐχθρῶν ἀοράτων τε καὶ ὀρατῶν ἀνεπιβούλευτον διαφύλαξον*; 381 b: *σὺ τὰς τοῦ πονηροῦ κατὰ τῶν σῶν δούλων ἐπαναστάσεις τῇ κλήσει σου μόνη τῇ παναγίᾳ ἀποδιώκουσα διασφύσεις*; Men. Ian. d. 20, od. θ' (185^a): *σωτήριος γενοῦ μοι πύργος, ἀγνή, τῶν δαιμόνων ἀπειργῶν τὰς φάλαγγας καὶ πειρασμῶν*; Ioan. Geom.
 25 h. 3. in deip. v. 32. (bibl. pp. gr.-lat. 3, 441 b):

Χαῖρ' ἀποτρεψαμένη καὶ εἰς βυθὸν ὥσασα πνεῦμα

Δαιμονίης φύτλης ἄγριον ἀνδροφόνον;

Eckbert. panegy. in deip. (opp. Bernard. 5, 702, 5): *terribilis ut castrorum acies ordinata* (cant. 6, 3). *Quid enim? Annon horruerunt principes*
 30 *tenebrarum, quando viderunt praeter morem instructam omni armatura fortium contra se procedere feminam? Feminam fortem et ad bella doctissimam, cuius ensis super femur suum* (cant. 3, 8) *et in circuitu eius acies valida spiritualium virtutum suo se invicem ordine tuentium*; d: *tu, bellatrix egregia, primo eum, qui primus Evam supplantaverat expugnare*
 35 *viriliter aggressa es. . . . His primariis ducibus tenebrarum a te fortiter expugnatis omnis ante faciem tuam malitia spiritualium nequitiarum in fugam conversa est*; Anselm. Luc. de salut. angel. (bibl. max. 27, 440 e): *ave, a qua daemones effugantur*; Petr. Dam. in ass. M. (2, 99 a): *terribilis daemonibus, ordinata virtutibus, singularis timor malignorum spirituum, specialis amor civium beatorum*; Anselm. Cant. or. 45. (277 b): *esto*

mihi contra diabolum turris fortitudinis, murus inexpugnabilis, brachium defensionis; or. 51. (281d): o femina, . . . per quam daemones conculcantur; Honor. Aug. in nat. M. (Migne 172, 1000 c): per quam fugantur daemones aeternae damnationis; Adam. Pers. Fr. M. 2. (Migne 211, 746b): terribilis daemonibus apparuisti; Petr. Cell. in ann. M. serm. 2. (bibl. max. 5 23, 665 g): draco rufus habens iram magnam malignitatis suae agmen adversus te congerit aperta persecutione vel occulta tentatione: sed ecce potentissima auxiliatrix accurrit mediis castris se opponens et umbraculum super caput tuum in die belli faciens; Albert. M. de ass. M. serm. 32. (12, 210^b): beata virgo fidelium contra daemones et septiformem tur- 10 mam vitiorum dimicantium est fortis auxiliatrix; bibl. Mar. in Hiob 24, 17 (20, 12^b): ipsa est aurora terrens daemones, i. e., Maria vel in lucem mundo nascendo prodiens vel in coelum ascendens, ut peccatoribus gratiam auctoritate dei infunderet, arbitrantur ipsi daemones umbram mortis; in libr. Iud. 1, 1 (7^a): domina mundi, mater dei et regina coeli pugnatrice 15 pro suis contra mundum, contra diabolum et peccatum; coron. b. M. c. 13. (I, 413): terribilis ut castrorum acies extitisti, cum coelis laetantibus, angelis obsequentibus; sanctis exsultantibus, vexillis virtutum corruscantibus terribilis daemonibus apparuisti; Iacob de Vor. Mar. serm. 3. A (4^a): facta est mater timoris, i. e. daemonibus terribilis (cant. 6, 3). Sicut 20 enim noctua solis splendorem fugit, ita daemones eius maximam claritatem; Innoc. III. in ass. M. serm. 2. (f. 68, 1^b): quia militia est vita hominis super terram (Iob 7, 1), . . . quicumque sentit impugnationem ab hostibus vel a mundo vel a carne vel a daemone, respiciat castrorum aciem ordinatam, deprecetur Mariam, ut ipsa per filium mittat auxilium 25 de spiritu sancto et de Sion tueatur (ps. 19, 3).

Trost. Trösterin.

Arnstein. Marienl. MSD. XXXVIII, 227 tröst der armen; 272 tröst der cristenheide; Konr. v. W. g. Schm. 1328 dîn trost den siechen heilet, der an der sêle ist ungesund, dâ von dich manic wiser munt gelichet edlen kriutern; ebd. HMS. III, 342^b trœstærin der zuht; 343^a dîn trost des ganzen wunsches krône; 30 Herm. d. Dam. ebd. 166^b der werlde trœstærinne; Stolle ebd. 3^a aller sûnder trœstærin; Marn. XIV, 129, Kolm. ML. CII, 65, Wack. Kl. II, 543, 228 tröst aller kristenheite; HMS. III, 467^a trœstærinne; ebd. ein trost in aller nœte; ebd. 468^a hohster trost; Marienl. Z. f. d. A. 8, 12, Kolm. ML. nr. 102, 80, Ausw. geistl. Dichtg. VI, 359 trœstærin; 40 von himel reiniu 35 trœstærinne; XVIII, 1 aller cristen tröst; XIX, 50. 93 aller sunder tröst und zûfluht; 165 mîn tröst; Kolm. ML. nr. 129, 14 unser trœsterinne; 3, Br. Hans Marienl. 2543, Wack. Kl. II, 62, 5 der sûnder trost; Kolm.

ML. 129, 19 du trösterinne in himel und ûf erden; 138, 35 ein tröst der
wîselösen; ebd. Einl. p. 21, 183, 1 der welte tröst; Marn. XII, 1, 7, Mar.
Himfrt. Germ. 15, 369, Friedr. v. Sonnenbg. 66, 124 der sündler trösterin;
Helbl.² X, 20 tröst aller sündære; BPh. H. 211, 191 du pist der verzagten
5 trost, der du manegen hast erlost und precht si zu hoffnungen,
daz si nach gotes hulde rungen; a. Pas. 147, 65 der kranken staf, der
sichen trost; Marienld. Z. f. d. A. 3, 133, 100 des sunders trost van
gnaden gut; 134, 127 gedenke an dine mildecheit, di alles trostes ein
crône treit; ebd. 8, 6, 480, 54 aller sundin trösterin; ebd. 301, 88 ein
10 süezer trost in nôt gegeben; Frauenlob Spr. 290, 12 der sêle tröst; Theoph.
1, 5 aller sunder ein trost; 29, 704 al unse tröst lit dâr an; Reinb. v. T.
h. Georg 972 ein trost über allen trost; Schausp. d. MA. I, 248, 37 des
sünders trost von gnaden güt; Weltchr. 1.b, 2 al der welt ein trösterinn;
altd. Schausp. 85. 52 eyn gewaldige trosterin allen sundern und sunderin;
15 Mar. Himfrt. Germ. 15, 369 du bist der werlde tröst unde tôverlât; Walth.
v. Rh. 233, 19 si was ein süsse trösterin aller der die litten pin; 255, 7
süsse trösterin; 258, 9 ruowe und trost der arbeiter; 46 wir haben durch
trostes genuht zuo dir fluht; Wack. Kl. II, 435, 4 ain drost der kristen-
hait gemaine; 512, 8 du bist der werlt ein gûter trost, von dir wirt
20 manige sel erlost, diu sus wær immer mer verlorn; 544, 19 trosterinne
in allen enden; Mönch v. Salzbg. ebd. 580, 19 hochster trost; Hugo v.
Montf. 171, 169 aller sunder trost; Suchenw. sieb. Fr. M. 87 der sündler
trost, der selden tach; Br. Hans Marienldd. 862 du bist miin trost alleyne;
Marien Rosenkr. 102, 63 se is der engel byderyn, se is der sunder tro-
25 steryn; nld. Marienld. Mon. II, p. 178, 5 liecht und tröst nach chlage; 6
maget, turen veste, gedinge und trost pist du mir der beste; ebd. p. 296,
36 troest in noden; ebd. p. 413, 15 des sunders trost, der gnaden gut;
419, 7 al der werlt trost; Muskatbl. 19, 62 troist aller leyt; Heinr. v.
Laufenbg. a. a. O. 727, 26 aller gerehten trost in leid; 734, 7 der ellenden
30 trost; 737, 1 der armen sündler trösterin; 739, 5 aller trost der menschen
kind; 747, 5 trösterin aller verserten.

Spec. eccl. 43 unser armen trost; 104 si ist ein grozzer trost aller
sundigen lûte; Wack. Pr. 74, 2 aller sunder trost; 83, 42 heiligiu tro-
sterin allir trurigen herzin; Schönb. altd. Pred. I, 40, 10 hoffenuge und
35 trost aller sundigen lûte; 346, 22 trost der armen; III, 28, 34. 31, 37 si
ist zware ein trost unde ein vlûhtsal aller sündler; 30, 29 du bist ein
trost unde ein vrûde allez manchunnes.

Drev. IX, 68, 5.b consolatrix supplicum; XII, 61. 2 nostrum esto so-
latium, esto nostrum et gaudium; Anselm. rhythm. ad v. 286 a, Roth 194
40 moerentium solatium; — Ad. v. s. V. XXXV, 5, Mor. 175, 28, Drev. VIII,

86, 4. b, 75, 4. a, IX, 94, 1. a, Mon. II, 536, 8 consolatrix miserorum; 505, 41 dulce solamen afflictorum; 552, 3 moestorum consolatrix; 554, 7 copiosa consolatrix; — 360, 29 nostrum tu solamen; p. 213 consolatrix pauperum; 585, 2. 548, 9 consolatrix orphanorum; Bonavent. l. v. (6, 472d) solamen es saeculi; 473 c solamen hominum; Drev. IX, 70, 7. a consolatrix humilium; — 85, 4. b solamen cordium; 91, 2. b pauperum solatium; X, 110, 5. b flebilium solatium; 113, 2. a consolatrix optima; Mon. II, 493, 23 consolatrix et gaudium apud patrem et filium; 591, 39 aegrotantium solabile solatium; — Mon. II, 335, 6 peccatorum solatium; 368, 8 consolatrix omnium; 479, 17 dulcis consolatrix; 481, 21 moestis consolatio; 508. 33 tu solamen gentis flentis; 510, 53 maestis dulce consolamen; 161 languidorum dulcis consolatio; 511, 19. 546, 1 consolatrix hominum; 522, 14 consolamen animarum; 556, 17, Klem. 176 consolatrix inclita; Mon. II, 562, 6 cunctorum fons solaminum; 601, 40 solamen es moestitiae; Drev. I, 10, 1 copiosa consolatrix; 42, 2 solatrix reis; 50, 2 moerentium solatium; 86, 2 nostra sola consolatrix; 96, 12 consolatrix vera ad te clamantium; 133, 7 consolatrix oppressorum; II, Anh. a, 4, 14 solamen miserorum omnium; VI, 18, 4 vera tristium consolatrix; 21, 16 verum solatium; 25, 60 meum gaudium atque consolamen; 131 pauperum dulcissima consolatrix; 33, 17 solatrix pauperis; 35, 16 nobile mundi solatium; 48, 17 solamen miserorum; 38 mundi consolatrix; 49, 5. b nostri gemitus unicum solatium; 50, 4 consolatrix gnara; 24 consolatrix animo moerentium; 25 pauperum solatium; 52, 24, XI, 49, 1 consolatrix; 82, 12. b, Mon. II, 364, 14, D. IV, p. 342 solamen miserorum; Drev. XI, 96, 4. a infirmorum consolatrix; X, 13, 2. a consolamen desolatis; 118, 6. b miserorum consolatrix; V, p. 74^b mitis consolatrix; Klem. 161 tu es nostra consolatrix; D. I, 484, 1 consolatrix pauperum; V, p. 344, Mon. II, 392, 31. 590, 6 consolatrix moestorum; — Kehr. Sequ. 297, 1 consolatrix te quaerentis miseratrix animae; 331, 6 moeroris solatium; Salzbg. Kbl. 1887, 1 consolatrix hominum, qui sunt in ruina; 512, 8 pultrix moeroris; Roth 165 omnium desolatorum solatium; 178 unicum miserorum solatium; Milchs. nr. 77, 6 dulcis consolatrix; 95, 17 consolamen animarum; 103, 52 mea sola consolatrix; 130 consolatrix optima; 107, 374 moestorum consolatrix; 121, 638 in poenis se purgantibus solamen lenitatis; 969 consolatrix sedula.

Ephr. Syr. de laud. M. (3, 575 d): consolatrix sanctissima; e: tu mundi solatium; ebd. moestorum consolatio; 576 a: consolatio mundi; c: fons gratiae et totius consolationis; ebd. laborantium propitiatorium; e: nostra consolatrix, quae moerores sedasti et oppressorum molestias leniisti cunctasque oppressiones sustulisti; or. ad deip. (3, 528 e): μετὰ τὸν παράκλητον ἄλλος παράκλητος; 530 f: τῶν λυπηρῶν μου παράκλησις; August. de ass. M. 40

serm. 194. (nov. bib. 1, 453): clericorum forma et solatium; Roman. (Pitra anal. I, 536, 4): παράκλησις τῶν ἐν λύπαις; Ioan. Dam. in ann. M. (2, 840 d): ἡ μόνη τῶν καταπονουμένων παραμυθία; in dorm. M. or. 1. (2, 866 b): τοῖς πενθοῦσαι παράκλησις; ebd. τοῖς λοπουμένοις παραμύθιον; or. 2. (2, 873 e): τὸ μόνον ἐπὶ γῆς παραμύθιον; German. in M. zon. (Migne 98, 377 d): τὸ τῶν χριστιανῶν παραμύθιον; Anselm. Luc. sup. Salve R. (bibl. max. 27, 443 g): solatium miserorum; ebd. ad consolationis radicem (clamamus); Anselm. Cant. or. 56 (284 b): consolatio moestorum; Honor. August. spec. eccl. in ann. M. (Migne 172, 994 a): consolatio miserorum; Albert. bibl. M. in
 10 Num. 21, 10 (20, 5^b): ipsa est fons et puteus totius consolationis.

Vögtin. Fürsprecherin.

Arnst. Marienl. MSD.³ XXXVIII, 271 unse vogedin; Lobld. auf M., Diemer 301, 8 wariu vogedinne; Marienld. Z. f. d. A. 8, 301, 100 unser werde vogetinne; Wernh. Marienldd. 58 vogetinne; 4758 swaz wir die maget flêgen, daz ist niht verloren, si ist gesetzt und erhorn ze einer
 15 vogetinne gèn angestlichem dinge; Ausw. geistl. Dichtg. XIV, 51 unser vursprecherin gèn dem der sitzet oben ach in dem aller hōgsten trōn; Salve R. altd. Bl. I, 82, 113 du bist gewaltecliche dâ vor dînes Kindes ougen offenbar unt tougen unser vōgetinne; als wir sîn minne unt sîn hulde verliesen unt in durch sünde verkiesen, sô sprichest dû dâ unser
 20 wort unt legest ez after an ein ort, daz zwischen uns ein suone wirt unt aber sînen zorn verbirt; d. maget kr. 510, 33 unser fogtîn; Reinm. v. Zwet. HMS. II, 175^b vogetinne ze himele; Meißn. ebd. III, 109^a vogetin über aller engel schar; Marienlegd. 1, 13 ein vorspreche; Marienld. Mon. II, p. 205, 3 ünser versprecherin; Hugo v. Montf. 166, 106 du advocat
 25 und fursprecherinne; Heinr. v. Laufenbg. a. a. O. 727, 37 wise fürsprecherin. Wack. Pr. 74, 7 unse vogedin; Megenbg. 60, 20 unser fürsprecherin vor dem obristen rihter.

Anselm. ps. 303^c, 304^a nostra advocatrix; — Abaelard. 33, 3 advocata nobis es posita; — Jenst. IX, 4, Mon. II, 410, 13, Roth 190, 4 ad
 30 vocata strenua; Mon. II, 487, 39, Drev. IX, 97, 4. b, Salv. R. Salzb. Kbl. 1887, 19 advocata; Mor. 165, 2 specialis advocata peccatricis animae; Mon. II, 541, 6. 104 dulcis advocata; Drev. III, 11, 11 nostra gubernatrix sis et defensatrix; IV, 48, 3, IX, 95, 2. b, X, 123, 6. a, XI, 59, 2 nostra advocata; III, A, 2, 3: per te simus, advocata, coelici indigenae; 19: pruden
 35 dens advocatrix; p. 176, 9, 3 o optata advocata, mihi nata, mihi data, per te vincam omnia; — I, 1, 2. 49, 3, Mon. II, 537, 44 grata advocata; Drev. I, 2, 2. 7, 2 nostra sis advocata; 8, 3 nobis advocata vocata; 11, 3 nostra sis advocatrix in exsilio; 34, 3, Mon. II, 488, 85. 512, 146,

Klem. 161, D. 321, XII, 4 nostra advocata; Vilm. 39, 4 sis pro nobis advocata; Drev. I, 58, 6 advocata ante regem saeculi; 189, 3 nostra advocatrix; 190, 1, Mon. II, 588, 28 reorum advocata; Drev. I, 194, 2 advocata orphanorum; Mon. II, 395, 3 potens advocatrix; 400, 64 mater advocata; 155 pro nobis orantibus assis advocata; 418, 33 peccatorum 5 advocata; 541, 73 advocata inclita; 550, 34, Milchs nr. 107, 8 reorum advocata, per te fit ipsorum grata causa coram iudice; Mon. II, 593, 16 miserorum peccatorum dulcis advocata; 609, 5 miserorum advocata; Drev. VI, 21, 19 nostra advocata, per quam sunt facinora mundi reserata; 25, 8 mundans nos a crimine velut advocata; IX, 57, 1.b peccatorum advo- 10 cata; 96, 1.b nostra clemens advocata; XI, 48, 6, Milchs. nr. 100, 100 advocatrix; 92, 46 clemens advocata; 94, 111 pro nobis errantibus assis advocata; 121, 604 fidelis advocata; Mor. 143, 209, Klem. 172, Drev. IV, 73, 2 mundi advocata; Keh. Sequ. 297, 2 tu es reis advocata, per te fuit reportata Theophilo venia. 15

Iren. adv. haer. l. 5, c. 19. (p. 316): quemadmodum illa (Eva) per angeli sermonem seducta est, ut effugeret deum praevaricata verbum eius, ita et haec per angelicum sermonem evangelizata est, ut portaret deum obediens eius verbo. Et si ea inobedierat deo, sed haec suasa est obedire deo, uti virginis Evae virgo Maria fieret advocata. Et quemadmodum 20 adstrictum est morti genus humanum per virginem, salvatur per virginem: aequa lance disposita virginalis inobedientia per virginalem obedientiam; . . . serpentis prudentia devicta est in columbae simplicitate; Ephr. Syr. prec. 2. ad M. (3, 525 c): μόνην σὲ τὴν ἑμὴν παραμυθίαν καὶ ὀξείαν ἀντίληψιν (ἔχω); or. ad deip. (528 d): ἀκαταμάχητος προστασία; e: ἀντίληψις 25 κραταία; 529d: τῶν ἀδικουμένων προστατίας; 534 c: σύλλογε τῶν κακῶς δυσφημούντων; d: προστατίας ἐν ἀνάγκαις καὶ τεῖχος; de laud. M. (3, 575 e): tu peccatorum et auxilio destitutorum unica advocata es et adiutrix; 576d: virorum pariter atque mulierum regina et patrona; thren. b. M. (3, 575 b): nostra conciliatrix et advocata in hora mortis atque iudicii esto; August. 30 de ass. M. serm. 194. (nov. bib. pp. 1, 453): tu Maria sola patrona humani generis; ebd. defunctorum advocata et pabulum; Theod. Studit. (Pitra anal. 1, 532, 1): ἐν κινδύνοις ἀκαταίσχυτος πρόστασις; Roman. ebd. 536, 2: προστασία τῶν χριστιανῶν ἀκαταίσχυτε; ebd. σὲ γὰρ προστασίαν κεκτημένα, πανάχραντε; Sergius akath. (Pitra anal. 1, 257, 14): πολλῶν πταισμάτων συγχώρησις; Ioan. mon. can. (Pitra hymngr. CXIX): πρὸς τὸ σῶζειν ἐτοίμη προστασίαν, δέσποινα πλωτῶν, ἱκετεύω σε θερμῶς καὶ δέομαι: τῆς ἑμῆς πρόστηθε ψυχῆς; off. 29. Iun. (ebd. LXI): δοξάζομέν σε . . . τὴν ἀβραγῆ προστασίαν; ebd. LXIX: βίον προστατίας καὶ προστασία ἄμαχος; ebd. χαίρε, προστασία πάντων ὑμνούων σε; Ioan. Dam. in ann. M. (2, 840d): ἡ μόνη τῶν 40

ταπεινῶν ἀνόψωσις καὶ μόνη τῶν πενήτων ἀντίληψις; Gregor. Nicom. in deip. ingr. (Combef. A. n. 1, 1112 d): σὲ τῆς ἡμῶν ἀπολογίας προβαλλόμεθα στόμα; Men. Ian. d. 4, od. θ' (44^b): ζώωσον, ἀγνή, τὴν ψυχὴν μου. ὡς συμπαθῆς, ὡς μόνη προστάτις τῶν καταφευγόντων σου ἐν τῇ σκέπῃ, παναμώμητε; d. 28, od. γ': ἡ θερμὴ προστασία καὶ ἀπροσμάχητος; d. 29, theot. (253 a): σὲ μόνην κέκτημαι προστασίαν καὶ ἄρρήκτον τείχος καὶ σκέπην καὶ ἀγαλλίαμα καὶ τῆς ψυχῆς μου θεῖαν παράκλησιν; Aug. d. 1, od. ζ' (7^b): προστασία πάντων τῶν ἀνθρώπων χρηματίζουσα; German. in ann. M. (Migne 98, 321 b): προστασία φοβερά; in dorm. M. or. 3. (360 d): ἡ σὴ προστασία οὐκ ἀφαιρεθήσεται μέχρι συντελείας
 10 ἐκ τῶν τοῦ κόσμου; Leo Aug. in praes. dom. (Combef. A. n. 1, 1655 d): μηδὲ μακρόνης ἀπ' ἡμῶν τὴν σὴν προστασίαν; Alcuin. hom. in nat. M. (Combef. bibl. 7, 718 e): omnium nostrum fidelis advocata in coelis est; Anselm. Luc. sup. Salve R. (bibl. max. 27, 443 g): o certe dei nostri mira benignitas, quae suis reis te dominam tribuit advocatam, ut a filio tuo inter
 15 nos et deum patrem iudice constituto, quod pro nobis volueris, impetrare valeas; Bernard. Clar. in advent. dom. serm. 2. (3, 729 d): domina nostra, mediatrix nostra, advocata nostra, tuo filio nos reconcilia, tuo filio nos commenda, tuo filio nos repraesenta; in ass. M. serm. 1. (3, 1001 f): advocatam praemisit peregrinatio nostra, quae tamquam iudicis mater et
 20 mater misericordiae suppliciter et efficaciter salutis nostrae negotia pertractabit; de aquae-ductu (3, 1020 f): advocatam habere vis ad ipsum (Christum)? Ad Mariam recurre . . . exaudiet matrem filius et exaudiet filium pater; in Salve R. serm. 1. (opp. Bernard. 5, 740 a): advocata nostra; Petr. Bless. in ass. M. serm. 34. (bibl. max. 24, 1113 e): ipsa proposita
 25 est nobis in auxilium patrona diligens et pia mediatrix ad filium; Adam. Pers. Fr. Mar. 2. (Migne 211, 745^b): advocata credentium; Helinand. in nat. M. serm. 21. (ebd. 212, 652 c): dulcis advocata nostra; Albert. M. bibl. Mar. in 3. Reg. (20, 9^a): ipsa est peccatorum advocata habens tria, sc. sapientiam, facundiam et fidelitatem, quae debet habere advocata;
 30 ebd. in Ezech. 22 (20, 25^a): ipsa est, quae nos defendit ab ira dei; ebd. in Ezech. 15, 1 (23^b): advocata nostra contra ducem sapientem, contra callidissimum hostem et hoc in causa desperata; Iacob. de Vorag. Mar. serm. 2. A (2^a): advocata nostra est Maria, quae causas nostras coram deo assumens ipsa sapienter incipit, inceptas multis allegationibus eas
 35 defendit et ad finem prospectum perducit; serm. 7. M. (108^a): ipsam nostram patronam fecit; Rich. a s. Laur. de laud. M. l. 2, c. 1, 18 (a. a. O. 38^a): advocata nostra est ad filium sicut filius ad patrem, immo apud patrem et filium procurat negotia et petitiones nostras.

Wagentreiberin.

Schonebeck (Lexical. 5326) dem ist Maria ein wagentribe.

Drev. X, ^r110, 6. a itineris vehiculum; V, p. 73^b sis nobis vehiculum a mundi procella.

Vgl. Bernard. de aquaeductu (3, 1025 f): quidquid illud est, quod offerre paras, Mariae commendare memento . . . neque enim impotens 5 erat deus et sine hoc aquaeductu infundere gratiam, prout vellet, sed tibi vehiculum voluit providere.

Wunder.

Konr. v. W. g. Schm. 710 du bist ein wunder wilde, daz got ie vür sîn ougen spien.

Ephr. Syr. de laud. M. (3, 576 b): praestantissimum universi orbis 10 terrae miraculum; or. ad deip. (3, 528 d): ἀκατανόητον θαῦμα; 551 c: ἡ τῶν ἀποκαλύψεων καὶ τῶν πνευμαστικῶν μυστηρίων θύρα; de laud. M. (opp. Epiphan. 2, 295 a): ξένον θαῦμα ἐν οὐρανοῖς; Amphiloch. in deip. (or. 4, p. 40 d): θαῦμα τὸ πᾶν; Ioan. Chrysost. (?) in ann. deip. (Combef. A. 1, 620 a): ἀδιήγητον θαῦμα; Procl. or. 5. (Migne 65, 717 c): οὐδὲν τοίνυν ἐν βίῳ 15 οἶον ἢ θεοτόκος Μαρία· περινόστησον τὴν γῆν· περίβλεψαι τὴν θάλασσαν· πολυπραγμὸνήσον τὸν ἀέρα· τοὺς οὐρανοὺς τῇ διανοίᾳ ἐρεύνησον· τὰς ἀοράτους πάσας δυνάμεις ἐνδομήθητι καὶ βλέπε. εἰ ἔστιν ἄλλο τοιοῦτον θαῦμα ἐν πάσῃ τῇ κτίσει; Taras. in deip. praes. (Migne 98, 1489 c): ἡ τῶν θαυμάτων ἄβυσσος; German. in deip. praes. or. 1. (Migne 98, 305 b): πανπερθαύμαστε Μαρία; in ann. 20 deip. (321 c): χριστιανῶν ἀπάντων θαυμαστόν; Guerric. in ann. M. serm. 3. (opp. Bern. 1006 b): nobis plane mater tota miraculum est, quae singulariter et sine exemplo mater est et virgo; Albert. M. bibl. M. in Ioan. 7, 21 (20, 36^a): ipsa est opus admirationis tam angelorum quam hominum.

Zucker.

Lobgesg. Z. f. d. A. 4, 531, 48, 1 süeziu zuckerwabe; Konr. v. W. g. 25 Schm. 864 dü zuckerstüde in der daz saf lit aller süezekeite; Mariengr. Z. f. d. A. 8, 280, 161 zuckerstücke; Marienld. Germ. 31, 297, 94 zucker clâr; Ausw. geistl. Dichtg. XVIII, 38 du zucker zar; Kolm. ML. VI, 498 ich zuckersüeze; Frauenlob Spr. 349, 5 du zuckersüeze vin des himels klösen; BPh. II. 214, 369 Maria zucker süezez wort, du bist aller sælden 30 hort; Graltemp. 16, 1 zukkerstücke; Suchenw. sieb. Fr. M. 284 du tzucker-gart.

Drev. III, A, 5, 12 patientiae zuccari sapor crescit.

Zufucht.

Arnst. Marienl. MSD.^s XXXVIII, 229 zuofucht des sunderis.

Ad. v. s. V. XXXV, 4, Mor. 175, 24 dulce refugium; — Bonavent. l. v. (6, 468 a), Mon. II, 325, 40 refugium singulare; Bonavent. l. v. (4, 472 d) refugium tui gregis; — Mon. II, 467, 72, Klem. 169 civitas refugii; Mon. II, 596, 13 asylum peccantibus; Drev. VIII, 75, 4.a lapsorum refugium; X, 134, 1.a reorum refugium; — Drev. I, 101, 23 refugium pereuntium; VI, 25, 128 civitas refugii et securitatis; 33, 17 itinerantibus tutum hospitium; 46, 14 peregrinantium asylum suave; 42, 15 mundi diversorium; V, p. 73^b reis urbs refugii; IX, 82, 12.b, X, 110, 8.a humilium refugium; 135, 3.a securum refugium; Mon. II, 335, 13 cunctorum refugium; 368; 16 nostrum refugium; 508, 34 asylum morientis; 491, 13. 505, 13. 548, 26, Roth 200 pauperum refugium; Klem. 135 urbs refugii; Roth 178 nostrum singulare salutis refugium; 182 refugium peccatoris; 192, 4 portus et refugium christianorum; Milchs. nr. 121, 601 legalis es confugii
15 urbs reis deputata, vitalis spes refugii.

Ephr. Syr. de laud. M. (3, 576 c): peccatorum refugium et diversorium; prec. 3. ad M. (3, 526 d): γενού μοι καταφυγή, σκέπη και αντίληψις; or. ad deip. (3, 530 e): καταφυγή μου; 539 d: ή πάντων καταφυγή; August. de ass. M. serm. 194. (nov. bib. pp. 1, 453): desolatis mater et refugium,
20 tu latronum dulce receptaculum; Andr. Cret. de nat. M. or. 4. (Migne s. gr. 97, 880 c): τὸ κοινὸν ἀπάντων τῶν χριστιανῶν καταφύγιον; Roman., Pitra anal. I, 537, 5 οὐ πιστῶν καταφύγιον; Ioan. Dam. in ann. M. (2, 840 c): χαίρε κεχαριτωμένη, ὅτι καταφυγή ἐγεννήθης ἡμῖν και μεσιτολογεῖς ὑπὲρ ἡμῶν πληρογενῶν πρὸς τὸν υἱὸν σου και θεὸν σου και θεὸν ἡμῶν; in dorm. M. or. 2.
25 (879 a): ἐγὼ πόλις φυγαδευτηρίου τοῖς προσφεύγουσι πέφυκα; in zon. Mar. (Mign. s. gr. 98, 377 d): τὸ τῶν ἀμαρτανόντων ἐτοίματον καταφύγιον; Ioann. monach. n Petr. Coryph. od. 3. (Migne s. gr. 96, 1392 c): σὲ κραταιὰν καταφυγὴν και πρὸς τὸ σώζειν ἐτοίμην προστασίαν, δέσποινα, πλουτῶν θερμῶς ἱκετεύω σε και δέομαι; Gregor. Nicom. in deip. ingr. (Combef. A. n. 1, 1136 a): οὐκ ἔστιν
30 ἄλλη τούτῳ καταφυγὴ τῶν συνεχόντων δεινῶν πλὴν τῆς σῆς ἀπολιορκήτου συμμαχίας; Men. Ian. d. 4, od. ε' (40^a): πάντων τὸ προσφύγιον τῶν πιστῶς ἀνυμνούντων σε; d. 28, od. η' (252^a): καταφυγὴ χριστιανῶν; Mart. d. 5, od. γ' (17^b): τὸ προσφύγιον ἀμαρτωλῶν, θεοτόκε; Taras. in deip. praes. (Mign. 98, 1500 b): ἀμαρτωλῶν καταφύγιον ἄβήηκτον; Paracl. (Mign. 105, 1403 c): arcem
35 in te ad refugium habemus; off. 29. Iun. (Pitra hymngr. gr. LXV): δοξάζομεν σε καταφυγὴν τῶν ψυχῶν ἡμῶν; trop. ebd. CXXV: σὲ πάντες κεκτήμεθα καταφυγὴν και τείχος ἡμῶν χριστιανοί; German. in ann. deip. (Mign. 98, 321 c): εὐσυμπάθητον καταφύγιον; in dorm. deip. or. 2. (352 b): τὸ ὀχλούμενον τῶν ἀμαρτωλῶν προσφύγιον; ebd. c: ή ἀμετάστατος καταφυγὴ; in M. zon. (377 d):

τὸ τῶν ἀμαρτανόντων ἐτοίματον καταφύγιον; Phot. in nat. M. (Combef. A. n. 1, 1603 d): τὸ ἕκον Ἰαστήριον καὶ προσφύγιον; Anselm. Luc. in Salv. R. (bibl. max. 27, 443 g): refugium expulsoꝝ; Anselm. Cant. or. 51. (281 c): tutum refugium; Honor. Aug. spec. eccl. in nat. M. (Migne 172, 1001 c): ad hanc confugiat omnis miserabilis, ut per eam ei reconcilietur, qui in sanctis 5 suis est mirabilis; in ass. M. (ebd. 994 a): refugium peccatoꝝ; coron. b. M. c. 7. (a. a. O. 407): refugium pauperum; Helinand. in M. serm. 22. (Migne 211, 668 c): fugiamus ergo ad huius turris eburneae fortissimum et inexpugnabile refugium; Goffrid. in festo M. (Combef. bibl. conc. 8, 111 c): haec post filium suum est praecipuum refugium peccatoribus, quo 10 post lapsum fugiant; Honor. August. in ass. M. (Migne 172, 992 d): carissimi, quod haec singularis meriti regina coelorum singulare sit asyllum miserorum, quamquam plurima exempla astruant, tamen praecipue hoc salvatio Theophyli approbat; Rich. a s. Laur. de l. v. l. 2, c. 1, 27 (a. a. O. 41^b): in Maria inveniunt refugium, qui timentes dei iustitiam ad ipsum 15 accedere reformidant; Albert. M. de ass. M. serm. 32. (12, 210^b): haec est sicut turris David, i. e. manu fortis, quia fideles forte in ea refugium inveniunt . . . Mille etiam clypei i. e. omnium angelorum praesidia pendent ex ea ad defensionem ipsorum, qui confugerunt ad ipsam; bibl. M. in Iosue 20, 2 (20, 6^b): civitas refugii, ad quam fugere debet, qui effugere 20 cupit mortem.

§ 11. Rückblick auf die dritte und vierte Abtheilung.

A. Von den auf die Erhabenheit Mariens sich beziehenden Bildern der deutschen Literatur findet sich das unter „Weise“ (S. 445, 15 f.) angeführte nur in dieser, die unter „Aar“ (418, 6 f.) und „Stern der Weisen“ (402, 10) angegebenen¹⁾ auch in der patristischen. Alle 25 anderen aus der deutschen Literatur mitgetheilten Bilder, sowohl die biblischen als auch die außerbiblischen, konnten aus der lateinischen Hymnenpoesie und den Schriften der Väter belegt werden.²⁾ Die alt-

¹⁾ Dazu kommen noch: Fischer, typ. Seltenh. 4, 118: her Isayas schreibt von der geburt, diu fein juncfrow fin entpocht und wird geberren, des git zugnis der stern, der do uff gienge von Jacob und tet die wysen leren, er fieret sie gen Bethlehem, do sie das kintlein funden. — Rich. a s. Laur. de laud. M. l. 6, c. 12 (Albert. M. opp. 20, 184^a): Maria est stella exemplo fidei magos ad Christum adducens; Albert. M. bibl. Mar. in Matth. 2, 9 (20, 27^b): ipsa est stella ex oriente.

²⁾ Bei der Auswahl der Parallelstellen wurde im allgemeinen nur die ältere patristische Literatur und die jüngere nur dann berücksichtigt, wenn sich in jener nichts

deutsche Predigt machte von den Bildern einen sparsamen Gebrauch; von den biblischen bringt sie das auf Offenb. 12, 1 beruhende, ferner die vom Monde, der Morgenröthe, dem Morgensterne und dem Sterne aus Jakob, von den außerbiblischen das vom königlichen Scepter (443, 6) und den
5 Sternen (Himmels-, Meeres- und Weltstern).

Von den die Erhabenheit Mariens ausdrückenden Beiworten fand ich eines („Burggräfin“ S. 447) nur in der deutschen, eines („Herzogin“ 455) in dieser und der patristischen Literatur; die anderen finden sich außerdem auch in den lateinischen Hymnen. Am häufigsten sind die Anreden Mariens
10 mit „Frau“ und „Königin“, die auch in den deutschen Predigten wiederholt begegnen und formelhaft geworden sind.

B. Zu den in der Beziehung Mariens zu den Menschen begründeten biblischen Bildern der deutschen Literatur, von denen ich nur eines („Eva“) auch in den altdeutschen Predigten fand, konnten die unter
15 „Bethsabée“, „Milch“, „Samson“, „Teich“, „Thamar“ angeführten nur aus der patristischen Literatur, die unter „Goliath“ angegebenen nur aus den Hymnen, alle anderen aber aus den beiden letzteren Gebieten belegt werden. Von außerbiblischen Bildern finden sich nur in der deutschen Literatur die unter „Aar“, „Apothekerwurz“, „Eimer“, „Gral“, „Krystall“,
20 „Lerche“, „Saal“, „Schauer“, „Spiegel“, „Strauß“, „Weise“, „Zitwar“ angeführten, in dieser und den Hymnen die unter „Klang, Schall“, „Löwe“ mitgetheilten, in der deutschen Literatur und den Werken der Väter die unter „Abend“, „Auge“, „Kraut“, „Lactwarje, Salbe“, „Wind“ angegebenen, in allen drei Gebieten, alle anderen, und zwar „Arzenei“, „bitteres
25 Meer“, „Brunnen“ und „Pforte“ auch in der altdeutschen Predigt.

Von den auf Mariens Stellung zu den Menschen bezüglichen Beiworten gehören die unter „Glücksrad“, „Historie“, „Kind Abrahams“, „Ostertag“ angeführten nur der deutschen Literatur an, eines, nämlich „Zucker“, findet sich auch in einem Hymnus, die unter „Ingesiegel“,
30 „Lamm“, „Wunder“ angegebenen fand ich auch in den Schriften der Väter, die anderen in allen drei betrachteten Gebieten, doch so, dass auch hier die altdeutsche Predigt einen sparsameren Gebrauch als die gleichzeitige poetische Literatur aufweist.

Ähnliches fand. Auf Wunsch mehrerer Beurtheiler der Abhandlung reihte ich von der zweiten Abtheilung an die Parallelstellen aus den Schriften der Väter jedesmal gleich an die entsprechenden Bilder und Beiworte aus der deutschen Literatur, obschon dies eine kleine Abweichung von dem ursprünglichen Plane und eine bedeutende Erweiterung des Aufsatzes zur Folge hatte.

Register.

I.

Die beiden Register beziehen sich bloß auf die Sinnbilder und Beiworte Mariens; anderes wurde nur insoweit berücksichtigt, als es zum Aufsuchen dieser nothwendig war. Die erste Ziffer bezeichnet die Seite, die zweite die Verszeile. Die zusammengesetzten Wörter sind unter dem Bestimmungsworte angeführt.

- Aaron 131, 1 f.; Aarons Gerte 33, 12 f.,
Ruthe 33, 10 f., Stab 33, 9 f., 118, 2,
524, 24.
Aas 50, 12.
Abend 507, 22.
Abigail 131, 4 f., 471, 1 f.
Abisag Sunamitis 3, 2. 112, 1.
Abraham 578, 5.
Absalon 132, 4.
Abstammung, königliche 357, A. 1.
Achat 71, 1, 199, 4 f.
Acker, ungepflügter 3, 19. 21.
Adam 132, 6.
Adamas 216, 31 f.
Adelsarg 11, 5.
Ader 554, 5. 568, 33.
Adler 43, 1 f., 134, 6 f., 292, 30. 418, 7.
506, 22 f.
Aglei 343, 14.
Ähre 565, 35.
Ahasver 473, 24 f. S. „Gerte“.
Ahorn 140, 19 f.
Almandin 311, 1 f.
Aloe 141, 8 f., 303, A. 3.
Altar 81, 7 f.
Amethyst 202, 22 f.
Amie 97, 21 f.
Amme 97, 1 f.
Ampel 22, 26. 29. 81, 17 f.
Angelschnur 508, 16 f.
Anger 3, 6. 15. 4, 1. 4. 319, 1 f. S. „Rose“,
„Viole“.
Anker 333, 24. 512, 17 f.
Anna 132, 9.
Apokalypse 373, 1 f.
Apotheke 320, 22 f.; Apothekerin 535, 24;
Apothekerwurz 513, 7.
Arche 5, 26. 27. 30. 31. 6, 13. 10, 29. 33.
37. 11, 3. 8. 26. 36. 22, 13. 17. 561, 23;
A. des Bundes 11, 9. 23; A. Noahs 5,
29 f., 113, 2. 279, 9 f. 472, 4 f.; A.
Davids 11, 3. S. „Schrein“.
Aromatkräuter 157, 4 f. 320, 22.
Art, hochgelobte 4, 4.
Arznei 513, 18 f.
Asbest 312, 19 f.
Au 41, 27. 77, 9. 11. 319, 8 f. S. „Lilie“.
Auge 515, 30.
Augenweide 320, 33 f., 419, 28. 568, 32.
S. „Sommer“.
Auserwählte 343, 4 f.
Ave 71, 2. 81, 20 f., 91, 17; Ave-Eva 476. 34 f.
Bach 516, 3 f., 587, 4.
Balsam 15, 23. 17, 24. 26, 18. 143, 3 f.,
151, 6. 157, 21. 197, 38. 303, A. 3;
Balsambaum 143, 10. 13; Balsamgart 6,
32; Balsamite 143, 3. 306, A. 6, Balsam-
schmack 143, 2 f.; Balsamschrein 11, 20,
S. „Gefäß“.

- Band 82, 16. 20. S. „Gnade“, „Minne“.
Banier 578, 30.
Barmherzigkeit 520, 8 f., 553, 16 f., 582,
17 f. S. „Mutter“.
Base 102, 27.
Baum 6, 21. 66, 12. 301, 22 f., 565, 16;
B. des Lebens 6, 18. 35. 113, 2. 3;
Baumgarten 6, 18. S. „Balsam“, „Ceder“,
„Cyper“, „Dattel“, „Granatapfel“, „Man-
del“, „Mast“, „Myrte“, „Öl“, „Rose“,
„Silen“.
Berg 7, 20 f., 113, 3.
Beryll 75, 2. 205, 16.
Bethaus 321, 1.
Bethlehem 8, 17. 23. 122, 2. 443, A. 1.
Bethsabee 472, 30 f.
Bett Salomons 8, 27. 29. S. „Braut“.
Bettlein Salomons 114, 1.
Bezwingerin 83, 7.
Biene 89, 7. 490, 18 A. 2. 3.
Bild 321, 32 f.
Bisam 143, 9. 513, 7.
Bitterkeit 403, 7. 516, 23 f.
Blei 313, 21.
Blitzstrahl 418, 30.
Blühend 329, 2.
Blüte 145, 16. S. „Rose“.
Blume 3, 7. 4, 16. 18. 30, 8. 29. 34, 11.
145, 5 f. 304, 3. 319, 2 f. 343, 12 f.
360, 8. 386, 30; Bl. der Erde 146, 22;
Bl. von dem Dorne 145, 13. 146, 18;
Bl. des Feldes 14, 31. 36. 15, 1. 145,
9. 13. 146, 7 f.; Bl. Gottes 29, 10. 30,
3. 145, 7. 19; Bl. von Jesse 29, 38; Bl.
im Meere 66, 23; Bl. von Nazareth 146,
17; Bl. des Paradieses 146, 2. 11; Som-
merblume 146, 10; Bl. der Thäler 14,
32; Blumenglanz 145, 15. S. „Feld“,
„Gold“, „Himmel“, „Lilie“, „Muscat“,
„Rose“, „Wünschelblume“.
Blut des Pelicans 58, 28. 59, 1.
Bolz 6, 24.
Borte 94, 19. 322, 31 f.
Braut 98, 17 f., 99, 38 f., 101, 2. 426, 32;
Brautbett 8, 30; Brautgemach 115, 2.
Brief 82, 5. 90, 10.
Brot 8, 18. 19. 24, 37 f. 117, 2. 121, 1.
S. „Himmel“.
Brücke 519, 21 f.
Brünne 85, 15.
Brunnen 9, 13 f. 50, 17. 71, 5 f., 322, 35 f.,
520, 8 f., 569, 15 f., 570, 35; Brunnen-
ader 71, 4; Gartenbrunnen 9, 15. 17;
Br. des Heiles 9, 20; Br. des Paradieses
9, 9; Brunnenquell 520, 31; Br. ver-
siegelter 9, 8. 17. 16, 27. S. „Cisterne“,
„Fontäne“.
Buch 114, 1; B. mit sieben Siegeln 10, 8.
Bund alter 508, 7; B. neuer 508, 6 f.
Rundelade 10, 13. 114, 2. 280, 29 f. S.
„Arche“.
Burg 83, 12. S. „Sedelburg“.
Burggräfin 447, 1.
Busch 13, 20 f. S. „Dornbusch“.
Butte 145, 16.
C 1 1 1 1 1 1 1 f.
Cardamome 302, 26 f., 303, A. 3.
Cassia 151, 7. 157, 22.
Castell 12, 9 f., 122, 4. 285, 23 f.
Ceder 151, 16 f., Cederbaum 66, 7
Chalcedon 214, 14 f.
Chrysolith 209, 5 f.
Chrysopras 212, 8 f.
Cinamomum 15, 23. 143, 10. 303, A. 3.
Cisterne 520, 25. S. „Brunnen“.
Citadelle 12, 9.
Clause 83, 18 f.
Creatur 52, 15. 346, 10.
Cubeben 303, A. 3.
Cymbel 589, 16.
Cyperbaum 154, 1. Cyperwein 196, 23.
197, 4.
Cypresse 153, 5 f.
Dalila 501, 3.
Dattelbaum 180, 5.
David 12, 12. 443, A. 1, 488, 6.
Decke 548, 28. 569, 11.
Diadem 443, 4.
Diamant 216, 30 f.
Dirne 100, 13 f., 349, 20.
Distel 67, 25.
Donnerstrahl 418, 30.
Dorn 183, 9 f., 343, 10. 437, 14; Dorn-
busch 12, 30 f., 114, 3; Dornstaude 13,
2. S. „Blume“, „Rose“.
Dreifaltigkeit 86, A. 1, 424, 1 f.
Eckstein 113, 4.
Edelfrau 447, 3 f.
Edelstein 222, 31 f. S. „Gemme“.
Ehrenhort 532, 2.
Eimer 10, 27. 524, 1 f.
Einhorn 44, 8 f. 524, 13 f.

Elephant 43, 8. 57, 25.
Elfenbein 38, 13. 29. 39, 8. 14. 293, 1 f.
Engel die und Maria 419, 5 f.
Erbarmung 546, 6 f., 550, 4. 552, 2. 553, 16 f.
Erbe 66, 16.
Erde 9, 31. 112, 2. 4. 113, 1. 494, 13; E.
edle 4, 27, fruchtbare 4, 13, ganze 4,
16, gebenedeite 3, 8. 4, 9, gesegnete 3,
24, 4, 31. 37, die von Milch und Honig
fließt 4, 21, reine 3, 8. 18. 4, 19, un-
berührte, 4, 16, ungefurchte 4, 15, un-
gepflügte 4. 5 f.; Erdreich 3, 26. 4, 32.
Erleuchterin 556, 2 f.
Erlöserin 557, 33 f.
Ernst Herzog 445, 23.
Erz 71, 18. 313, 20 f.
Esther 473, 21 f.
Eva 476, 26 f. S. „Ave“.
Exempel 321, 33 f.
Ezechiel 27, 7 f.
Fach 565, 24.
Fackel 89, 2. 324, 7 f.
Fahne 327, 3 f., Leitfahne 578, 30, S. „Him-
mel“, „Sturmflagge“, „Tugend“.
Falke 50, 5 f.; Falkenbeize 50, 14.
Farbe 328, 34. 329, A. 1.
Feige 487, 25.
Feld 4, 14. 5, 22. 15, 5; Feldblume 114,
3. 121, 2. 303, 1 f., 343, 16. S. „Blume“,
„Viole“.
Felsenwand 7, 19.
Fenster 72, 36 f., 285, 11. 525, 23 f.
Fessel 83, 20.
Feuer 60, 15. 17. 324, 13.
Firmament 427, 18.
Fischteich in Esebön 502, 4.
Flamme 83, 22. 324, 11. 431, 23 f., 476, 31.
Flut 516, 4. 553, 17. 561, 4. 17. S. „Gnade“.
Fontäne 323, 3. 520, 27. 33. S. „Brunnen“.
Forst 340, 33.
Fourier Gottes 82, 4,
Frau 14, 19. 100, 29 f., 364, 32. 373, 1 f.,
378, 25 f., 393, 3 f., 403, 10 f., 419,
15 f., 437, 6. 447, 3 f., 460, 4. 461, 12.
478, 9. S. „Edelfrau“, „Himmel“, „Haus“.
Freude 343, 17. 419, 7 f., 447, 8. 560, 2 i f.,
592, 37; Freudenschmack 561, 28; Freu-
denschein 340, 20; Freudenstamm 561,
10; Freudentag 340, 6. 560, 23; Freuden-
thal 561, 13; Freudenthor 561, 8; Freu-
denthüre 560, 29.

Freundin 562, 34.
Friede 563, 3 f.; Friedhof 563, 5; Friedens-
schild 546, 1 f., 563, 5; Friedensprecherin
379, 24. 580, 5; Friedenstätte 563, 3 f.
Frucht 30, 5. 343, 1 f. 20. 346, 26. 353,
20 f., 423, 38 f., 456, 12. S. „Paradies“.
Fürsprecherin 180, 9. 471, 5. 571, 13. 594,
16 f.
Fürstin 180, 9. 419, 6. 455, 14 f.; Fürsten-
kind 455, 15.
Fundament 328, 31. S. „Grundfeste“.
Futter 50, 12.
Gadem 18, 6. 10. 20, 4.
Gänseblümchen 310, 1.
Galander 538, 7.
Galbanum 156, 3 f.
Galle 134, 21 f.
Gallm 329, 3.
Gamander 303, 12 f.
Garten 15, 35. 68, 9. 13. 281, 19; G. ver-
schlossener 9, 24. 15, 22 f., 16, 5 f.,
115, 1. S. „Baum“, „Gewürz“, „Kräuter-
gärtlein“, „Lilie“, „Mai“, „Rose“, „Wein“.
Gast 94, 25 f.
Gebärerin 101, 11 f.
Gebieterin 38, 18. 457, 9 f.; G. der Engel
265, 6. S. „Himmel“.
Geburt schmerzlose 78, 2 und A.
Gedeon 41, 2 f.
Gefäß 17, 2 f., 85, 6. 115, 2. 327, 10 f.,
565, 3 f.; G. des Balsams 17, 24, der
Ehren 17, 15, der Gottheit 17, 7 f., des
Honigs 17, 26, der Minne 17, 12, der
Myrrhe 17, 5 f., der Salbe 17, 22. S.
„Licht“, Myrrhe“.
Geld 563, 28 f.
Geleite 570, 32.
Gemach 18, 4. 20, 3. S. „Braut“.
Gemahl 101, 1 f.
Gemme 222, 26 f., 297, 19. 343, 23. S. „Edel-
stein“.
Gerte 33, 34. 34, 2; G. des Ahasver 473,
24 f., Gottes 34, 17, des Moses 35, 15 f.,
saldenreiche 34, 15. S. „Mandel“, „Wün-
schelgerte“.
Geschmack 569, 17. S. „Freude“.
Gesellin 98, 9. 424, 2.
Gesetztafel 115, 2.
Gesicht 564, 4.
Gestade 528, 1.
Gestirn 32, 17. 78, 2. S. „Stern“.

Gewinn 565, 15.
 Gewürz 157, 4 f., 513, 6; Gewürzgarten 15, 32. 16, 4. 15. 20. 281, 22 f.
 Gezelt 18, 35. 36. 19, 2 f., 116, 1.
 Glanz 431, 13 f. S. „Sonne“, „Spiegel“.
 Glas 69, 2. 71, 20 f., 314, 4. S. „Spiegel“.
 Glocke 534, 31. 589, 16.
 Glücksrad 564, 27 f.
 Glut 60, 14.
 Gnade 520, 29 f., 554, 4 f., 565, 1 f.; Gnadenband 565, 29; Gnadenflut 565, 5, Gnadenkern 565, 10, Gnadenschrein 565, 7 f.; Gnadensee 565, 2 f.; Gnadenstamm 565, 35; Gnadenstengel 565, 30.
 Gold 227, 1 f.; Goldblume 303, 19 f., 343, 16.
 Goliath 488, 4.
 Graben 285, 40 f.
 Graf 447, 2.
 Gral 527, 16 f.
 Granatapfelbaum 19, 33. 122, 4. 161, 3 f.
 Gras 304, 1 f.
 Greis 86, 11 f.
 Grün 328, 34 f.; 332 A. 2.
 Grundfeste 328, 29 f.; 568, 25 f. S. „Fundament“.
 Gürtel 82, 17. 83, 25.
 Güte 361, 1 f., 568, 32 f.
 Hafen 528, 10 f.
 Hag 329, 12 f.
 Hamit 546, 14.
 Hantfeste 561, 25. 565, 12.
 Harfe 526, 16; Harfenklang 526, 17.
 Hauptschatz 560, 26.
 Haus 19, 36. 37. 20, 5 f.; H. des Brotes 8, 18. 23; H. Gottes 116, 1; Hausfrau 582, 33.
 Heerhorn 546, 15.
 Heide 319, 13 f.
 Heil 570, 26 f.; heilwac 531, 24; Heilesrad 564, 27.
 Heiligen die und Maria 419, 10 f.
 Heiligkeit 426, 27 f.; Heiligthum 570, 33.
 Held 345, 3.
 Helferin 548, 25 f., 550, 20. 553, A. 2, 558, 15. 570, 28.
 Herberge 18, 35. 84, 3. 95, 5.
 Hermelin 65, 28. 25.
 Herrscherin 419, 36.
 Herzenspiel 423, 38; Herzlieb 560, 21.
 Herzogin 455, 30 f.
 Himmel 21, 22 f., 116, 1. 427, 1 f.; Himmel

und Erde 3, 16. 4, 11; Himmelreich 21, 20. 427, 6 f.; — Himmelblume 29, 4. 145, 18. 146, 4; Himmelsbrot 25, 3. 70, 18; Himmeldach 427, 8 f.; Himmelfahne 327, 4. 373, 22. 578, 32; Himmelfrau 91, 2. 319, 11. 447, 16 f.; Himmeligbieterin 457, 9 f.; Himmeliglanz 427, 16; Himmelgöttin 423, 34; Himmelholz 6, 24; Himmelhort 532, 3; Himmeljäger 44, 10; Himmelkaiserin 456, 3; Himmelsklarheit 427, 12; Himmelkleid 330, 17; Himmelkönigin 458, 18 f.; Himmelkreis 427, 17; Himmelkrone 427, 13; Himmelleiter 536, 1 f.; Himmellade 10, 20; Himmelnest 58, 21; Himmelpfad 540, 7; Himmelpforte 27, 27. 541, 11 f.; Himmelsreiches Fund 427, 11; Himmelsreis 29, 20. 304, 9 f., 427, 11; Himmelsring 541, 14; Himmelsrose 183, 6; Himmelsang 427, 5; Himmelschau 418, 8; Himmelschein 427, 10; Himmelschloss 93, 32. 541, 17. 566, 1; Himmelschlüssel 303, 2 f., 549, 14; Himmelsonne 391, 15; Himmelspeise 25, 3. 495, 14 f.; Himmelsprüssel 536, 1; Himmelstern 399, 35. 403, 13; Himmelstraße 540, 9; Himmelthau 41, 9 f., 427, 16. 550, 16; Himmelthron 38, 36. 427, 9; Himmeltocke 360, 7; Himmelstraum 427, 5 f.; Himmelstror 541, 13; Himmels Wonne 427, 2 f. S. „Rose“.
 Hierarchie 419, 12.
 Hirsch 50, 22 f.
 Historie 574, 32.
 Hitze 579, 21.
 Höchste 423, 29 f.
 Hof 460, 16; Hof des Königs 37, 32.
 Hoffnung 303, 25. 426, 29. 574, 34 f., 592, 34.
 Holde 98, 7.
 Holofernes 492, 32 f.
 Holz 6, 28. S. „Himmel“.
 Honig 4, 24 f., 17, 26. 50, 22. 69, 21. 80, 2. 488, 19 f.; Honigfladen 488, 30; Honigbuss 488, 37; Honigseim 488, 21 f.; Honigwabe 488, 20 f. S. „Erde“.
 Hort 4, 5. 93, 2 f., 329, 15 f., 419, 32 f., 423, 32. 531, 24 f. 560, 31 f., 597, 31; H. der Engel 27, 33. S. „Ehrenhort“ „Himmel“, „Gefäß“.
 Huflattich 310, 1.
 Ingesiegel 84, 12 f. 537, 32.

- Jachant** 229, 7 f.
Jägerin 524, 15. S. „Himmel“.
Jahel 492, 12.
Jaspis 234, 21 f.
Jericho 183, 3 f.
Jerusalem 377, 22. 443. A. 1.
Jesse 29, 1 f.; Blume von J. 29, 38; Gerte von J. 29, 2 f.; Reis von J. 29, 5 f.; Rose von J. 30, 25; Ruthe von J. 29, 14; Wurzel von J. 29, 34. 30, 27. S. „Reis“, „Rose“.
Josue 494, A. 2.
Judith 492, 29 f.
Jünglinge die drei im Feuerofen 21, 31 f., 116, 2.
Jugend 357, 7 f.
Jungfrau 3, 2. 345, 23 f., 349, 26 f., 353, 22 f., 358, 9 f., 28 f., 359, 17 f., 361, 1 f., 362, 29 f., 367, 37. 368, 18. 32; Jungfrau Mutter 108, 8 f.
Kaiserin 180, 9. 300, 19. 303, 24. 373, 15. 419, 17 f., 456, 1 f. S. „Himmel“.
Kammer 330, 5. S. „Schatz“.
Kampf 84, 25 f., 85, A. 2; Kampfeusrüstung 84, 30.
Kämpfer 304, 20 f.
Kanal 533, 25.
Kaneel 304, 27 f.
Kanzler 82, 22. 27.
Kapelle 20, 23. 24.
Karfunkel 248, 26 f.
Kariofel 305, 1 f.
Kefse 11, 4.
Kellnerin 93, 18. 503, A. 1.
Kemenate 18, 4. 86, 1. 87, 9.
Kern 587, 8 f. S. „Gnade“, „Mandel“.
Kerze 88, 34. 331, 12. 431, 24. S. „Osterkerze“.
Keschheit 362, 23 f.
Kien 324, 7.
Kind 86, 4 f., 561, 6. 578, 5. S. „Fürstin“.
Kiste 22, 9.
Klang 534, 29. S. „Harfe“.
Klarheit 427, 12. 444, 1.
Klause 20, 24 f.
Klee 30, 22. 305, 5 f.
Kleid 87, 2 f., 124, 9. 330, 12 f., 346, 22. S. „Himmel“.
Koch 82, 35.
Königin 6, 38. 27, 18. 27. 357, 17. 363, 7. 379, 9. 391, 32. 419, 7 f., 423, 32. 439, 11. 458, 17 f., 473, 23. 476, 26. 478, 5. 488, 33. 508, 16. 565, 1. 587, 7. S. „Abstammung“, „Himmel“.
Körblein 22, 4 f., 116, 2.
Korn 4, 34. 305, 16. S. „Weizen“.
Kräutergärtlein 16, 18.
Kranz 145, 15. 146, 1. 331, 13 f., 333, 10. 343, 26. 373, 16 f., 423, 30. S. „Rose“.
Kraut 305, 19 f., 534, 35. S. „Kräutergärtlein“, „Lilie“.
Krone 331, 15 f., 343, 25. 355, 37. 373, 15 f., 419, 10 f., 423, 30 f., 427, 13. 439, 7. 449, 20.
Krystall 75, 1. 239, 6 f., 535, 6 f.
Künste die sieben 532, 5.
Künstler 82, 11.
Kupfer 76, 3.
Lactwarje 535, 17.
Lade Gottes 11, 27.
Lamm 25, 26 f., 117, 1. 578, 13; Lammfell 41, 2.
Lampe 117, 1. 324, 16 f.
Land gelobtes 494, 11; L. der Verheißung 5, 20. 112, 3. 120, 6. 494, 11. S. „Verheißung“.
Lasurstein 314, 5 f.
Laterne 17, 7.
Laut 587, 3.
Lautertrank 503, 2.
Lebermeer 527, 21.
Leben 571, 7. 537, 34.
Leidvertreib 560, 19. 32
Leier 526, 14.
Leiste 94, 16.
Leiter 88, 24. 536, 1 f.
Leiterin 578, 31 f.
Leitfahne 578, 30.
Leitstern 400, 1 f., 431, 27.
Leopard 25, 29. 52, 16 f.
Leuchterin 431, 15 f.
Lerche 538, 7.
Leviathan 539, 9.
Libanon 22, 32 f., 117, 2. 151, 20 f., 340, 34.
Licht 32, 23. 79, 12. 343, 28 f., 378, 36 f., 431, 7 f., 527, 22. 529, 25; Lichtfass 32, 27. 324, 15. 431, 1 f., L. des Mondes 23, 35; Lichtträgerin 431, 21.
Lilie 3, 19. 14, 34. 15, 3. 34, 5. 68, 20 f., 115, 1. 121, 2. 146, 29. 162, 14 f., 165, 1 f., 183, 5; Lillienau 163, 10; Lillienblatt 163, 3. 27; Lillienblume 163, 26;

- Liliengarten 6, 29. 163, 5. 11; Lilienkraut 163, 3; Lilienschmack 163, 7; Liliensstamm 163, 29; Lilienthal 163, 8 f.; Lilienthal 163, 9; Lilie der Thäler 14, 33; Lilienzweig 163, 28.
- Linde 306, 2 f.; Lindenast 306, 1.
- Lob 419, 26 f., 423, 35. 448, 13 f.; Maria über alles Lob erhaben 437, 4 f.
- Löwe 25, 36 f., 54, 21 f., 538, 8 f.; Löwenmutter 538, 8; Löwenstimme 538, 14 f.
- Lohn 563, 32 f.
- Lucerne 88, 35 f., 324, 16 f., 343, 27. 431, 10 f., 460, 8.
- Luder 50, 13.
- März 332, 22.
- Magd (Meid) 3, 13. 4, 12. 9, 33. 13, 5. 29, 27. 32, 22. 33, 27. 42, 13. 44, 9. 19. 100, 29 f., 342, 29 f., 343, 10. 345, 4 f. 11. 22 f., 347, 25 f., 348, 3 f., 349, 14 f., 353, 17 f., 354, 24 f., 355, 34 f., 357, 10 f., 358, 7 f., 359, 10 f., 360, 3 f., 362, 7 f., 364, 30 f., 365, 38. 366, 4 f., 367, 37. 368, 15 f.
- Magenkraft 568, 6.
- Magnet 314, 12 f., 431, 8. 527, 23; Magnetberg 316, A. 1.
- Mai 30, 6. 332, 25 f.; Maiengarten 15, 30. 281, 31; Maienglanz 333, 8 f.; Maienregen 552, 16; Maienreis 29, 24. 33, 25. 306, 7 f.
- Mandel 69, 1. 157, 22; Mandelbaum 170, 18 f., Mandelgerte 170, 27 f.; Mandelkern 170, 23. 587, 12; Mandelmilch 496, 23; Mandelreis 30, 14. 18. 33, 29. 38. 34, 19. 20. 170, 19 f., 281, 32; Mandelruthe 34, 12; Mandelzweig 33, 10.
- Mandragore 171, 9 f.
- Manna 10, 22. 11, 17. 495, 12 f.
- Mantel 87, 32.
- Margarite 8, 11. 14. 243, 15 f. S. „Perle“.
- Maria, Erklärung des Namens 516, 22 f.
- Markgräfin 419, 14.
- Marschall 82, 9.
- Maß 565, 13.
- Maßliebchen 310, 2.
- Mastbaum 333, 20.
- Matratze 569, 11.
- Matrone 582, 26.
- Mauer 285, 2 f., 546, 13.
- Medicin 513, 22.
- Meer 403, 30. 516, 26 f.; M. rothes 33, 5. S. „Lebermeer“, „Tropfen“.
- Meeresstern 35, 35. 400, 19 f., 402, 21 f., 411, A. 1, 517, 9. S. „Stern“.
- Meisterin 467, 15. 532, 5.
- Meth 503, 3.
- Milch 4, 24 f., 297, 15 f., 488, 22 f., 496, 22. S. „Mandel“.
- Milde 360, 29 f., 568, 33.
- Minne 89, 33 f., 362, 3 f., 579, 22; Minneband 82, 20; Minnebote 82, 21; Minnebrief 90, 9; Minnetrank 89, 33. 362, 4.
- Minze 306, 13 f.; Minzenblatt 306, 11.
- Mirakel 343, 32.
- Mittlerin 379, 34. 580, 1 f.
- Molte 3, 17.
- Mond 24, 6 f., 79, 15. 373, 3 f., 377, 37 f. S. „Licht“.
- Monstranze 90, 13 f.
- Morgen 384, 16; Morgenröthe 23, 8 f., 32, 19. 384, 13 f.; Morgenstern 23, 8 f., 35, 33. 401, 11 f., 527, 21; Morgenthau 477, A. 1.
- Moses 123, 4; Stab des M. 35, 14 f.
- Mühle 565, 33.
- Muscat 303, A. 3, 307, 5 f.; Muskatblume 307, 4; Muscatnuss 307, 4; Muscatstengel 307, 5.
- Mutter 67, 7. 100, 36 f., 102, 10 f., 346, 7. 354, 25. 363, 1 f., 365, 2 f., 368, 17. 379, 18. 403, 10. 478, 6 f., 546, 5. 553, 16 f., 565, 12 f., 581, 24 f., 587, 14; M. der Barmherzigkeit 303, 19; M. Christi 105, 33 f.; M. Gottes 103, 1 f.; M. des Heilandes 104, 17 f.; M. des Herrn 104, 29 f.; M. Jesu 105, 9 f.; M. des Königs 105, 27 f.; M. des Löwen 54, 25. 56, 34 f.; M. und Magd 106, 33 f.; M. Salomons 109, 9; M. der Sonne 23, 10. S. „Trautmutter“.
- Myrrhe 172, 5 f., 197, 38. 303, A. 3; Myrrhenfass 17, 5 f., 172, 9; Myrrhenkafse 172, 8; Myrrhenkorn 172, 10; Myrrhentrouf 172, 6.
- Myrtenbaum 6, 23. 174, 4 f.
- Nabuchodonosor 459, 1. S. „Stein“.
- Nachen 528, 2.
- Nachbarin 90, 17.
- Nachtigall 297, 27 f.
- Narcisse 310, 2.
- Narde 26, 11 f., 121, 1. 122, 5. 176, 6 f. 320, 26.

Nazareth 146, 17.
Nelke 309, A. 3.
Noëmi 132, 12 f.
Norm 322, 1.
Nothhelferin 571, 10.

Obdach 587, 4.
Oberland 43, 8. 94, 6 f.
Oblate 90, 21 f.; Oblateisen 90, 20 f.
Ohr (Empfängnis durch das O.) 90, 27 f.
Ölbaum 26, 26 f., 80, 6 f., 117, 2. 177, 5 f.,
496, 13 f., 497, 12; Ölbaumast 177, 5.
Olive 177, 7.
Onyx 241, 22 f.
Ostergloye 307, 12; Osterkerze 307, 8 f.,
Osterpalme 178, 4; Ostertag 340, 3 f.,
560, 31. 586, 8 f.
Ostwind 551, 31.

Palas (Palast) 37, 15 f., 92, 10. 119, 1.
285, 4 f.
Palme 180, 3 f. S. „Osterpalme“.
Panther 57, 24 f., 539, 1 f.
Papagei 58, 8.
Paradies 6, 16 f., 91, 5. 113, 2. 3. 121, 3.
388, 19 f., 541, 19; Paradieses Frucht
386, 25. 34; Paradieses Süßigkeit 386,
24. 37. S. „Brunnen“, „Wasser“.
Pardel 53, 13. 26.
Pelikan 58, 22 f.
Perle 8, 11 f., 76, 8. 114, 1. 243, 15 f.
S. „Gemme“.
Pfad 540, 6. S. „Himmel“.
Pfalz 37, 17. 92, 9.
Pflingstrose 184, 10. S. „Rose“.
Pforte 26, 31 f., 117, 3. 541, 11 f. S. „Him-
mel“; Pfortenriegel 541, 21.
Pfortnerin 541, 18.
Pharao 498, 5.
Phönix 60, 13 f., 545, 3 f.
Plan 319, 17 f.
Platane 140, 20.
Preis 374, 9. 386, 31. 423, 37 f., 448, 16.
560, 24.
Primme 307, 17.
Prinzip 455, 16.
Prophet 564, 4 f.

Quelle 114, 2.

Rachel 132, 23.
Rahab 28, 35. 123, 3.
S.

Rahmen 92, 14.
Rast 95, 6.
Rath 586, 10.
Raute 307, 24 f.; Rautenstrauch 307, 20;
Rautenstock 307, 21.
Rebe 39, 33. 40, 12 f., 197, 5 f. S. „Wein“.
Rebecca 498, 11.
Recept 513, 26.
Recht 586, 19.
Regen 42, 12. 14. 112, 3; Regenbogen 79,
20. 23. 499, 21; Regenwolke 552, 13.
S. „Mai“.
Reinigkeit 362, 8 f.
Reis blühendes 29, 15. 29. 30, 12; R. kö-
nigliches 29, 31; R. tragendes 30, 15;
R. aus der Wurzel Jesse 117, 3. S. „Jesse“,
„Himmel“, „Mai“, „Rose“.
Riegel 333, 14. S. „Pforte“.
Riemchen 82, 16.
Riese 95, 14. 16.
Rose 69, 10 f., 121, 2. 146, 29. 162, 16.
163, 12. 30. 183, 4 f. 188, 4 f., 319, 3.
12. 332, A. 2, 456, 7. 493, 5. 561, 26;
Rosenanger 4, 1. 184, 31; Rosenbaum
186, 4; Rosenblüte 183, 11 f.; Rosen-
blume 184, 28; R. ohne Dorn 14, 34,
15, 29. 183, 9 f.; Rosengarten 16, 24.
184, 7 f.; R. im Himmelthau 183, 14 f.,
184, 10 f.; Himmelrose 183, 6 f.; R.
von Jericho 183, 3 f.; R. von Jesse 30,
25; Rosenkranz 184, 18; R. im Maien-
thau 184, 10; Pflingstrose 184, 10; Rosen-
reis 183, 12 f.; Rosenroth 184, 30;
Rosenthal 183, 12; R. in süßem Thau
184, 10 f.; Rosentolde 183, 12; Rosen-
zweig 184, 27.
Röslein 184, 28.
Rubin 248, 21 f.
Ruder 333, 22. 528, 5. 12.
Ruhe 592, 17; R. Salomons 8, 29.
Ruhm 424, 8.
Ruth 31, 30. 123, 3. 500, 7 f.
Ruthe 29, 18. 30, 18. 20; R. des Moses 504,
17 f. A. 1. S. „Aaron“, „Mandel“,
„Wünschelruthe“.
Saal 37, 25 f., 92, 18 f., 545, 23; S. Gottes
37, 26 f.; S. des Königs 37, 25; S. Sa-
lomons 37, 33. 92, 22; S. der Trinität
37, 32. 92, 22.
Saat 3, 20. 67, 30. 346, 27.
Saba 460, 26 f., 458, 38.

- Sabaoth 92, 16.
 Sacristei (Sagerære) 10, 15. 16. 36. 20, 31.
 Sälde 560, 22 f. 597, 31; Säldeanschrein 10,
 27; Säldeanstamm 561, 29; Säldeantag
 561, 12. 592, 23. S. „Gnade“, „Gerte“,
 „Ursprung“.
 Sänfte Salomons 114, 1.
 Safran 310, 1.
 Saiten 526, 16; Saitenklang 526, 18; Saiten-
 spiel 526, 17. 20.
 Salamander 298, 4 f.
 Salbe 17, 22. 535, 17 f. S. „Gefäß“.
 Salomon 8, 27 f., 133, 2 f.; Salomons Haut
 428, A. 1. S. „Mutter“, „Saal“, „Thron“.
 Same 362, 24. 364, 27. 366, 25. 561, 6.
 Sammt 333, 15 f.
 Samsen 500, 35 f.
 Sanft 360, 33.
 Saphir 254, 14 f.
 Sara 31, 34. 118, 1. 133, 6.
 Sardiüs 262, 34 f.
 Sardonix 265, 4 f.
 Sarephta 42, 7. 123, 4.
 Sarg 10, 26. 11, 26.
 Saum 565, 16 f.
 Scepter 443, 4. 6.
 Schale 69, 2. 3.
 Schall 419, 8. 534, 30.
 Schatenhut 565, 5.
 Schatz 82, 29. 92, 27 f., 532, 2. 561, 7. 21;
 Schatzkammer 37, 29. S. „Tresor“.
 Schauer 545, 25.
 Schein 343, 30. 431, 21. 25. 586, 28. S.
 „Freude“, „Himmel“, „Sonne“.
 Schelle 589, 17.
 Schenk 565, 8 f.; Schenkin 93, 16. 565,
 14; Schenkfass 93, 17.
 Schiff 93, 20 f., 333, 20 f., 528, 2 f., 531,
 A. 1. 565, 29.
 Schild 285, 38 f., 545, 26 f., 574, 33. S.
 „Friede“.
 Schirm 565, 4; Schirmerin 548, 23 f.
 Schleiër 82, 19.
 Schloss 36, 26. 93, 31 f. S. „Himmel“.
 Schlüssel 549, 14 f.; Schlüsselblume 310,
 3; Schlüsselträgerin 82, 32. S. „Himmel“.
 Schmied 94, 6 f.
 Schnee 335, 27 f.; Schneeglöcklein 310, 2.
 Schnur 84, 2.
 Schönheit 443, 20 f.
 Schreiberin 570, 31.
 Schrein 10, 14 f., 36, 26. 94, 3, 340, 19 f.,
 426, 28 f., 554, 2 f., 558, 2. 560, 20. 38.
 561, 16. S. „Balsam“, „Gnade“, „Sälde“,
 „Tugend“.
 Schule 336, 9 f.
 Schwalbenstein 316. 12 f.
 Schwan 301, 13 f.
 Schwert 546, 2.
 Schwester 419, 9.
 Sedelburg 18, 7.
 Segel 333, 21; Segelwind 528, 4.
 Segen 565, 7.
 Seide 94, 15 f.; Seidenwurm 63, 24.
 Seligkeit 560, 28 f.
 Sessel Gottes 38, 23. 28; S. königlicher 38,
 25; S. der Dreifaltigkeit 39, 2.
 Sibylle 357, 14.
 Siegelwachs 82, 26. S. „Wachs“.
 Silenbaum 308, 16.
 Sion 32, 4. 118, 1. 154, 3 f., 160, 9. 346,
 27. 377, 23. 443, 27, A. 1.
 Sirenen 438, 15. 527, A. 1, 586, 29.
 Sittich 58, 8 f.
 Smaragd 267, 18 f.
 Sommer 26, 8. 127, 3. 337, 4; Sommer-
 augenweide 337, 6; Sommerblume 146,
 10; Sommerwonne 561, 2.
 Sonderstuhl 38, 21.
 Sonne 10, 23. 23, 9 f., 32, 14 f., 71, 24 f.,
 118, 1. 358, 15. 373, 3 f., 391, 11 f.,
 419, 20. 31. 431, 2; Sonnenglanz 23,
 18; 391, 25. 392, 18; Siegessonne Jo-
 sues 392, 17. 25; Sonnenschein 23, 35.
 391, 12 f., Sonnenzinne 391, 24. 37.
 S. „Mutter“.
 Speer 546, 12.
 Speik 308, 23.
 Speise 495, 16 f. S. „Himmel“.
 Spiegel 64, 2. 72, 31. 76, 16 f., 84. 22. 100,
 15. 337, 12 f. 549, 34; Spiegelglanz 419,
 29; Spiegelglas 337, 12 f., 419, 34 f.;
 Spiegelschau 337, 23. 419, 24.
 Sprung dreifacher 52, 16 f.
 Stab 529, 6. S. „Aaron“, „Moses“, „Ruthe“.
 Stadt 18, 5. 31, 4. 118, 1. 121, 1. 283,
 31 f.
 Stahl 77, 7.
 Stamm 66, 17. 355, 37. 357, A. 1. S. „Freude“,
 „Gnade“, „Lilie“, „Sälde“.
 Staude 13, 4 f. S. „Dorn“, „Viole“, „Zucker“,
 Steg 519, 19 f.
 Stein 7, 18. 373, 27 f.; St. Davids 7, 23.
 14, 11; Steinwand Gottes 7, 24; St. Na-

- buchodonosors 7, 31; Winkelstein 14, 14 f. S. „Eckstein“, „Edelstein“.
 Stern 24, 1. 2. 35, 31. 37. 118, 2. 373, 24 f., 401, 30 f.; St. Diäne 402, 6; St. v. Jakob 35, 24 f., 402, 8; Tagesstern 411, 25; St. der drei Weisen 402, 10. S. „Himmel“, „Leitstern“, „Meeresstern“, „Morgenstern“, „Weltstern“, „Gestirn“.
 Steuer 528, 10 f., 569, 13.
 Stimme 419, 10 f.
 Storax 192, 30 f.
 Straße 364, 28. 540, 2. S. „Himmel“.
 Strauß 550, 3 f.
 Stuhl 39, 12. S. „Sonderstuhl“.
 Stunde 560, 24.
 Sturmflagge 578, 33. S. „Fahne“.
 Sühnerin 471, 5. 557, 38 f.
 Sündenwenderin 571, 3.
 Süß 364, 30 f.; Süßigkeit 586, 28 f. S. „Paradies“, „Zucker“.
 Sunerlate 308, 26 f.
 Sunamitis 133, 14. 358, 27.
 Symphonie 419, 12. S. „Himmelsang“.
 Tafel 41, 14.
 Tag 41, 14. 79, 18. 340, 1 f., 444, 27 f., 542, 23. 552, 13; Tagesstern 411, 25. S. „Freude“, „Ostertag“, „Sälde“.
 Tanz 561, 6. 12.
 Taube 134, 20 f., 136, 17 f., 418, 6; T. Noahs 501, 11. S. „Turteltaube“.
 Tempel 36, 24. 33. 119, 1; T. d. Emanuel 36, 27 f.; T. der Dreifaltigkeit 36, 24; T. Gottes 36, 27 f.; T. der Gottheit 36, 26; T. Salomons 36, 29. 36; T. Sions 36, 34.
 Terebinthe 193, 4 f.
 Teufels des Bezwingerin 581, 1 f.
 Thal 5, 22. 292, 1 f. S. „Freude“, „Lilie“, „Rose“.
 Thamar 133, 30. 502, 24.
 Thau 3, 22. 25. 15, 32. 16, 3. 40, 37. 41, 3 f., 77, 9 f., 550, 14 f. S. „Himmel“, „Lilie“, „Morgenthau“, „Rose“.
 Theophilus 379, 20. 504, 6. 553, 23, A. 2.
 Thor 541, 19; Th. goldenes 27. 6. 30; Th. königliches 27, 22; Th. östliches 27, 16. S. „Freude“.
 Thron Salomons 38, 11 f.; Th. der Gottheit 39, 4, 33; Th. des Königs 38, 19. 119, 1. 121, 1. S. „Himmel“.
 Thüre 63, 27 f. S. „Freude“.
 Tiger 63, 27 f.
 Tilgerin des Bannes 571, 11.
 Tisch 81, 10 f.
 Tjost 340, 18.
 Tochter 109, 15 f., 33 f., 564, 5.
 Ton 365, 5. 419, 12.
 Topas 274, 7 f.
 Traube 97, 24 f., 101, 4. 197, 1. 4. 309, 7 f. S. „Wein“.
 Traum 569, 14. S. „Himmel“.
 Trautmutter 98, 6.
 Trémuntäne 402, 12.
 Tresor 82, 29; Tresorer 28, 32.
 Treue 579, 22 f.
 Trösterin 265, 7. 503, 1. 591, 30 f.
 Tropfen des Meeres 412 A.
 Trost 229, 15. 343, 16. 378, 35. 403, 24. 431, 6. 534, 4. 591, 27 f.
 Tugend 368, 15 f., 563, 29; Tugendflagge 327, 3; Tugendschrein 340, 21.
 Thurm 12, 11 f., 285, 1 f., 287, 12 f.
 Turteltaube 134, 21 f., 136, 17 f. S. „Taube“.
 Überfluss 426, 31.
 Überguss 565, 25.
 Überzimmer 18, 4. 569, 12.
 Ursprung 554, 2. 560, 28 f., 569, 12. 571, 4; U. der Sälde 50, 24.
 Verheißung 113, 1. S. „Land“.
 Vermählungsring 81, 20.
 Viole 146, 29. 194, 1 f.; Violanger 194, 6; Violfeld 194, 3; Violgeruch 194, 7; Violstaude 194, 4.
 Vögtin 419, 18. 594, 11 f.
 Wachs 69, 23 f., 84, 24. 89, 7; Siegelwachs 82, 26.
 Waffenrock 84, 27.
 Wagentreiberin 597, 1.
 Wald 340, 31 f., 437, 13.
 Wand 94, 22.
 Wandelsfreie 366, 4 f.
 Wasen 341, 38.
 Wasser aus dem Paradies 386, 27.
 Wat 87, 10. 30. 145, 17.
 Weben 87, 3; Weberin 87, 19.
 Weg 540, 8 f.
 Weihrauch 172, 14. 196, 2 f.; Weihrauchbüchse 196, 1.
 Wein 196, 23 f., 502, 29 f.; Weingarten 46*

- 39, 35 f.; Weinrebe 40, 1 f., 120, 1;
 Weinstock 39, 39. 40, 5. 121, 3. 197, 2;
 Weintraube 40, 1 f.; Weinzelle 502, 30.
 S. „Traube“.
- Weise 445, 15 f., 551, 13 f.
 Weisheit 467, 15 f.
- Weizen 3, 20. 70, 11 f., 551, 21; Weizen-
 korn 3, 12. 4, 9 f., 70, 15 f. 113, 1.
- Weltstern 402, 17. 403, 13.
 Wendel 82, 19.
- Wert 68, 4. 341, 36 f.
- Widderfell Gedeons 40, 37 f., 120, 1.
 Wiederbringerin 558, 8. 571, 1.
- Wiese 65, 22 f., 319, 19 f.
 Wind 551, 31 f. S. „Segel“.
- Wirtin 94, 24 f., 503, A. 1.
 Witwe 42, 7.
- Wolke 42, 19 f., 120, 1. 342, 4 f., 552, 12;
 Wolkensäule 42, 19. 120, 2. 553, A. 1.
 S. „Regen“.
- Wolle 41, 2. 4.
- Wonne 18, 34. 346, 21. 419, 8 f., 427, 2 f.,
 566, 22 f.; Wonnegarten 15, 31. S. „Him-
 mel“, „Sommer“.
- Wünschelblume 146, 3; Wünschelgerte 30,
 12. 35, 20; Wünschelruthe 477, A. 1.
 504, 10 f.
- Würdigkeit 346, 18. 437, 22.
- Wunder bei der Geburt Christi 80, 1 f.;
 Wunder 597, 8.
- Wunsch 423, 37. 564, 6.
- Zarte 368, 26 f.
 Zein 565, 35.
- Zeitlose 309, 13 f.
- Zelle 20, 24 f., 535, 24. S. „Wein“.
- Ziegel 317, 24.
- Zierde 343, 33. 419, 32. 424, 7. 444, 2.
- Zimmt 197, 34 f.; Zimmtcassia 304, 28;
 Zimmtrinde 197, 37.
- Zinne 589, 8. S. „Sonne“.
- Zitwar 553, 13.
- Zucht 336, 10 f., 565, 18.
- Zucker 597, 25 f.; Zuckergart 597, 32;
 Zuckersüße 597, 29; Zuckerstaude 597,
 26; Zuckerwabe 597, 25.
- Zufucht 303, 25. 575, 2. 598, 1.
- Zunder 80, 17 f.
- Zuversicht 574, 33 f.
- Zweig 70, 26. S. „Lilie“, „Mandel“, „Rose“.

II.

- Abigail 131, 14 s., 471, 6 s.
- Abisag 112, n. 1.
- Ablutio 536, 36.
- Abraham 578, 8.
- Achates 200, 13. 202, 9 s.
- Acies 546, n. 2, 548, 33. 590, 7 s., 591, 17 s.
- Adamas 217, 33. 221, 24 s.
- Adiutrix 476, 7. 548, 24. 558, 13. 571, 16 s.,
 584, 39. 595, 28.
- Adiuvamen 513, 32.
- Advocata 454, 33. 473, 6 s., 476, 7. 481,
 39. 573, 14. 576, 28. 594, 28 s.
- Advocatix 594, 28 s.
- Aegis 546, 17.
- Aestas 337, 9.
- Ager 319, 22 s.
- Aгна 578, 28; Agnus 26, 1 s., 117, n. 3.
- Alabandina, Amandinus 312, 9.
- Alma 347, 4. 424, 12.
- Aloe 142, n. 4 s., 158, 19. 159, 36.
- Amaritudo 517, 18 s.
- Amarus 417, 37.
- Amethystus 203, 12 s., 205, 6 s.
- Amica 98, 11 s., 350, 21 s., 485, 37. 563, 1 s.
- Amicitia 562, 35.
- Amygdalus 170, 34 s.
- Ancilla 100, 18 s., 471, 10 s.
- Ancora 512, 19 s., 530, 11. 531, 14. 18.
- Angeli et Maria 420, 17 s.
- Apis 490, 15 n. 2.
- Apotheca 320, 27. 513, 12.
- Aquaeductus 9, 39. 533, 39 s., 567, 2 s.,
 597, 6.
- Aquila 134, 13 s., 292, 32 s., 418, 11 s.,
 507, 17 n. 2, 556, 1.
- Aquilo 551, 32 s.
- Arbor 7, 13. 113 n. 6, 301, 25 s.
- Arca 6, 10. 11, 40 s., 288, 33 s., 533, 16.
 587, 29; arca foederis 114, n. 5, 288,
 28 s., 333, 27; arca Noe 6, 10. 113 n.
 2, 279, 25. 280, 2 s., 333, 27 s., 472,
 11 s.

- Architriclina 422, 5.
Arcturus 414, 22. 415, 37.
Arcus 499, 25 s.
Argentum 313, 28 s.
Arma 86, 19.
Armarium 340, 26. 546, 25.
Armatura 548, 22.
Aroma 143, 30. 158, 18 s., 159, 2 s.; aromatum areola 283, 9.
Arx 289, 9 s., 547, 3.
Asbeston 310, 10 s.
Assuerus 261, 23 s.
Astrum 404, 3.
Asylum 563, 9. 575, 25. 598, 5 s.
Aula 37, 35 s., 92, 24. 119 n. 2, 321, 5. 567, 20.
Auris 91, 28 s., 124 n. 3.
Aurora 24, 21 s., 122 n. 4, 385, 19 s., 444, 6. 487, 12. 591, 12.
Aurum 161, 8. 227, 11 s., 228, 31 s.
Auster 552, 2 s.
Auxiliatrix 558, 12 s., 572, 3 s., 591, 8 s.
Auxilium 573, 22. 586, 15 s.
Ave 82, 39 s., 192, 14. 479, 30 s.
- Balista 562 n. 2.
Balsamum 80, 13. 143, 25 s., 158, 32. 159, 20. 160, 3 s., 198, 9 s., 535, 2.
Barca 530, 13.
Basilea 462, 12.
Basilicon 308, 25.
Basiliscus 65, 28.
Beata 354, 6 s.
Bellatrix 590, 33.
Benedicta 353, 31 s.
Benigna 569, 21 s.
Beryllus 205, 23 s., 208, 17 s.
Bethlehem 122 n. 2, 320, 17. 334 n. 1.
Bethsabee 473, 8 s.
Bonitas 569, 23 s.
Botrus 121 n. 9, 197, 20. 309, 8 s.
- Calamus 198, 9 s.
Callis 540, 19.
Caminus 570, 15.
Camphora 514, 32.
Campus 5, 14. 319, 34, 320, 21.
Canalis 534, 19 s.
Candela 89, 23. 28.
Candentia 350, 6.
Candor 363, 34. 433, 6 s., 587, 15.
Canticum 526, 23.
- Carbunculus 161, 5. 221, 29. 249, 30 s., 253, 1 s.
Carina 530, 13.
Caritas 579, 28 s.
Cassia 158, 19.
Casta 363, 31 s.
Castellum 12, 21. 32, 35. 122 n. 3, 289, 5 s.
Castrum 18, 22. 547 n.
Cathedra 39, 21.
Cedrus 152, 4 s.
Cella 21, 3 s., 198, 8 s., 327, 19 s., 489, 15 s., 503, 6 s., 513, 10 s., 514, 13; cellarium 503, 31 s.; cellula 321, 6. 327, 19.
Celsa 424, 29.
Cera 51, 12 s., 52, 10. 12. 89, 18 s.
Chalcedonius 214, 28. 215, 22 s.
Charybdis 415, 1.
Chelidonium 317, 18 s.
Cherubim 420, 18 s.
Chrysolithus 209, 32 s., 211, 16 s.
Chrysopasus 212, 16 s.
Cibatrix 496, 21. 507, 29 s.
Cibus 495, 35 s.
Cisterna 521, 25. 523, 27 s.
Civitas 32, 9. 35. 118 n. 3, 121 n. 3, 283, 31 s., 286, 26 s., 598, 3 s.
Claretum 503, 2 s.
Claritas 427, 26.
Claustrum 18, 22. 36, 38.
Clavis 549, 16 s.
Clemens 361, 21 s., 569, 20 s.
Clypeus 286, 37. 288, 29 s., 546, 20 s.
Coelum 21, 26. 116 n. 4, 326, 33. 427, 25 s.
Columba 135, 39 s., 179 n. 5, 418, 4. 485, 38. 501, 14 s.
Columna 42, 30. 328, 33. 342, 6. 548, 9. 553, 7. 576, 20.
Concha 243, 21.
Conciliatrix 559, 16 s., 580, 18. 595, 30.
Conclave 18, 21. 22. 92, 25. 534, 22.
Consilium 586, 11 s.
Consolamen 539, 11 s.; consolatio 531, 19. 593, 10 s.; consolatrix 575, 32. 592, 38 s.
Convallis 292, 6 s.
Copia 329, 18.
Corona 331, 34 s., 344, 13 s., 376, 9 s., 398, 10. 420, 27 s., 427, 38.
Crater 489, 20.
Creatura 361, 17. 363, 27. 365, 26.
Crinale 331, 35.
Crista 546, n. 2.

- Crocus 284, 18. 310 n. 8.
Crystallum 74, 35. 75, 7 s., 239, 14 s.
Cubile 8, 34.
Cymba 529, 2.
Cynamomum 158, 30. 159, 35 s., 160, 18 s.,
198, 9 s., 199 n. 1. 2.
Cypressus 154, 11 s., 157, 22. 160, 9 s.
Cyprus 159, 28. 35.
Cythara 406, 16. 526, 21 s.
- David** 131, 14 s., 488, 7 s.
Decora 349, 38 s.; decus 322, 13. 344, 4 s.,
363, 36 s., 421, 5 s., 424, 12 s., 427,
29 s.
Defensatrix 594, 33; defensio 572, 40.
Destructio 589, 25.
Dia 424, 26 s.
Diadema 332, 4. 443, 8 s.
Dies 24, 24. 340, 12 s., 444, 31 s.
Dignissima 425, 13.
Disciplina 322, 23. 336, 17 s.
Dispensatrix 567, 3. 23.
Distributrix 566, 36.
Diversorium 598, 16.
Divina 424, 37.
Doctrix 579, 3.
Domina 191, 26 s., 377, 18. 383, 8. 414,
23 s., 420, 18 s., 450, 27 s., 458, 6 s.,
463, 2 s., 474, 40 s., 479, 25 s., 487, 5.
495, 36 s., 533, 9 s., 570, 22. 576, 13.
580, 28. 588, 19 s., 596, 15; dominatrix
450, 34 s.
Domus 20, 16 s., 37, 1. 116 n. 3, 227, 14.
293, 17. 321, 2 s., 561, 36. 567, 1.
Donatrix 567, 4.
Draco 65, 31. 591, 6.
Ducissa 455, 21. 33.
Ductrix 515, 33. 572, 12. 579, 4 s.
Dulcedo 347, 15. 364, 4. 365, 31. 566, 27.
587, 18 s.
Dulcificatrix 588, 38; dulcis 365, 26 s.,
dulcor 587, 15 s.; dulcoratrix 487, 27.
Dux 336, 17. 380, 16. 455, 21. 530, 1. 572,
22. 24. 579, 2 s.
- Ebur 39, 23. 26. 228, 38. 293, 11 s.
Esca 496, 2.
Esther 261, 22 s., 474, 5 s.
Eva 186, 11 s., 192, 14. 478, 33 s., 479,
30 s., 534, 19. 585, 37. 595, 16 s.
Exemplar 322, 9 s.; exemplum 322, 7 s.,
338, 2 s., 570, 16.
- Expugnatrix 590, 2.
Exultatio 421, 19 s.
- Favus 70, 5 s., 190 n. 4, 489, 10 s.
Fax 324, 34. 325, 8. 332, 2. 556, 31 s.
Femina 353, 36.
Fenestra 73, 34 s., 525, 25 s.
Ferculum Salomonis 9, 1. 228, 33.
Ferrum 417, 2.
Fibula 88, 5.
Ficus 487, 27 s.
Fides 579, 25; fiducia 575, 14. 39 s.
Filia 100, 2 s., 453, 19; f. et mater 110,
4 s.
Firmamentum 428, 7. 553 n. 1.
Fiscella 22, 21. 22. 117 n. 1, 489, 36.
529, 31.
Flos 15, 16. 17. 67, 11 s., 68, 2. 79, 7. 115
n. 1, 146, 31 s., 169, 5. 188, 4 s., 195
n. 4, 234, 2 s., 284, 16 s., 319, 24 s.,
329, 4 s., 343, 34 s., 385, 38. 420, 39 s.,
587, 33 s.; flosculus 426, 35.
Fluctus 9, 38. 567, 18.
Flumen 323, 17. 521, 36. 556, 6. 569, 40.
587, 21.
Fluvius 516, 17 s., 523, 12. 566, 17. 570,
17. 587, 30.
Fomes 323, 11.
Fons 9, 33 s., 114 n. 4, 323, 9 s., 489, 15 s.,
495, 35. 521, 2 s., 552, 31. 554, 23 s.,
561, 33 s., 566, 12 s., 569, 30 s., 571,
29 s., 587, 20 s.
Forma 322, 9; formosa 350, 34 s., 444, 12;
formula 363, 40 s.
Fructus 66, 18 s.
Fulgens 358, 20 s.
Fulgor 432, 24. 557, 8.
Fulmen 418, 31 s.
Funda 488, 7 s.
Fundamentum 568, 28.
- Galbanum 158, 19. 159, 17.
Galea 547, 5.
Gaudium 386, 4. 420, 27 s., 425, 13. 427,
31 s., 561, 32 s., 575, 17 s.
Gazophylacium 340, 29. 566, 34. 567, 6 s.
Gemma 223, 14 s., 249, 34 s., 267, 13. 344,
4 s., 433, 40. 434, 30.
Genitrix 101, 15 s.
Gigas 95, 19 s.
Gladius 493, 22. 546, 20 s.

- Gloria 344, 19. 356, 20 s., 420, 19 s., 424, 12 s., 427, 27 s.
 Goliath 488, 7 s.
 Granum 305, 17.
 Gratia 523, 6 s., 566, 12 s.
 Gubernaculum 531, 15.
 Gubernatrix 457, 37. 530, 1. 563, 35. 594, 32.
 Habitaculum 116 n. 3, 340, 23.
 Hamus 508, 28 s.
 Harmonia 427, 30.
 Hera 452, 27. 30.
 Herba 305, 26.
 Holofernes 493, 19 s.
 Honor 421, 37. 425, 19. 427, 28.
 Horreum 551, 22 s.
 Hortus 7, 8. 11. 16, 26. 31. 68, 14 s., 115 n 2., 232, 1 s., 389, 11; hortulus 319, 34.
 Hospitium 19, 22. 23. 84, 5 s., 598, 8.
 Humilitas 345, 12 s.
 Hyacinthus 224, 29. 233, 16 s.
 Hymnodia 526, 24.
 Hyssopus 67, 25.
 Ignis 313, 25 s., 326, 22 s., 342, 6. 553, 9.
 Illuminatrix 411, 26 s., 433, 19. 435, 1 s., 454, 35. 553, 10. 556, 21. 30 s., 558, 12.
 Illustratrix 515, 14.
 Imago 322, 22. 552, 21 s., 570, 6.
 Imber 552, 21 s., 570, 6.
 Imperatrix 421, 17 s.
 Impugnatrix 590, 9.
 Incomparabilis 425, 10.
 Indulgentia 571, 21.
 Interventrix 580, 7 s.
 Introitus 541, 37. 543, 32.
 Inventrix 568, 11 s.
 Iris 329 n. 1, 500, 1. 540, 23.
 Iacob 16, 1 s. V. „stella“.
 Jacynthus 229, 31 s.
 Iahel 429, 18 s.
 Ianua 28, 20. 541, 28 s.
 Iaspis 224, 28. 235, 16 s., 238, 8 s.
 Iericho 191, 7 s.
 Ierusalem 32, 8. 121 n. 3, 361, 18. 377, 27 s.
 Iesse 30, 40. 397, 11.
 Iubar 32, 33. 385, 8. 395, 35. 403, 32 s., 409, 20 s., 411. 12 s., 431, 37.
 Iubilus 561, 37.
 Iudith 492, 19. 493, 18 s.
 Iustitia 586, 20.
 Iuvamen 571, 35.
 Lac 323, 13. 489, 26 s., 494, 26 s., 496, 28 s.
 Laetitia 330, 18. 420, 29 s., 561, 32 s.
 Lampas 117 n. 2, 324, 27 s., 432, 5 s., 541, 5.
 Lapis angularis 113 n. 7; lapides pretiosi 161, 6. 224, 17 s., 228, 24. 234, 4.
 Largitrix 566, 33.
 Latex 555, 8.
 Laurus 158, 28. 329 n. 1.
 Laudi Mariae nihil par est 440, 13 s.
 Laus 421, 7 s., 424, 13 s., 440, 22. 451, 1.
 Lavendula 308, 24.
 Leaena 538, 31.
 Lectulus Salomonis 8, 33. 9, 1. 114 n. 3.
 Leo 26, 4. 55, 8 s., 538, 24 s.
 Leopardus 53, 16 s.
 Levamen 572, 6.
 Leviathan 508, 29 s.
 Lex 579, 4. 586, 21 s.; latrrix legis 508, 9.
 Libanus 22, 35. 117 n. 4, 152, 11 s., 159, 19. 160, 9. 291, 35. 341, 3 s., 389, 3.
 Liber 114 n. 1.
 Liberatrix 480, 39. 571, 15 s.
 Lignum 7, 4 s., 113 n. 6, 304, 15 s.
 Liliium 15, 9 s., 68, 24 s., 69, 18 s., 115 n. 1. 121 n. 7, 149, 24 s., 164, 4 s., 166, 16 s., 186, 15 s., 195 n. 3. 4, 228, 24. 283, 12. 284, 11. 319, 32 s., 335, 32 s, 344, 1.
 Limes 322, 4.
 Litus 528, 6.
 Lorica 546, 26.
 Lucerna 89, 19. 22. 324, 25 s., 344, 22. 432, 10 s., 554, 24. 556, 32 s., 567, 20; lucina 324, 28.
 Lucifer 24, 23. 25. 324, 27. 380, 21, 392, 25.
 Lumen 411, 13. 420, 28 s., 432, 12 s., 556, 34 s., 566, 32. 572, 8.
 Luminare 403, 34. 404, 37. 432, 25; luminarium 403, 33 s., 433, 26, 557, 3.
 Luna 24, 31. 78, 11. 191, 19 s., 375, 25 s., 380, 7 s.
 Lux 33, 2. 324, 29. 344, 23 s., 380, 13. 395, 1 s., 420, 25 s., 431, 36 s., 556, 29 s.
 Lyra 526, 22; lyraculum 561, 37.
 Magistra 324, 24. 337, 3. 344, 26. 364, 9. 467, 21. 567, 11. 579, 1.

- Magnes 315, 17 s.
Maiorana 308, 25.
Malus 162 n. 4; malogranatum 122 n. 4,
567, 9; malus punica 161, 30 s.
Mandragora 171, 11 s.
Manna 5, 11. 489, 18. 495, 18 s.
Mare 398, 18. 411, 27 s., 472, 21 s., 504
n. 1, 2, 517, 13 s.
Margarita 76, 10 s., 114 n. 2, 224, 24 s.,
243, 22 s., 247, 25 s.
Maria et daemones 589, 25 s.
Maria (Namenserklärung) 411, 25 s., 517,
12 s., 560, 8 s., 558 n. 1.
Mater 32, 36. 33, 1 s., 102, 21 s., 103, 27 s.,
104, 35 s., 105, 17 s., 106, 10 s., 108,
17 s., 109, 10 s., 110, 3 s., 343, 6. 364,
26. 368, 21. 397, 37. 405, 4. 424, 17 s.,
479, 31 s., 554, 17 s., 562, 32 s., 566,
14 s., 569, 22 s., 571, 23. 575, 19 s.,
583, 37 s.
Matrona 102, 29. 425, 24. 576, 12. 584, 23.
Medela 513, 6 s.
Mediatrix 454, 33. 558, 6 s., 580, 8 s.,
596, 7.
Medica 513, 31 s.
Medicamen 513, 31 s.
Medicina 513, 32 s.
Mel 5, 11. 70, 3 s., 323, 13. 489, 11 s.,
494, 27 s., 570, 15.
Melos 534, 3.
Mentha 306 n. 6.
Metallum 392, 23.
Miraculum 597, 11 s.
Miseratio 489, 13. 555, 7. 574, 20; misera-
trix 554, 26 s.
Misericordia 496, 31 s., 497, 26 s., 523, 10.
535, 4. 544, 21. 553, 1 s., 554, 17 s.,
579, 32. 581, 10. 584, 40 s.
Mitis 361, 14 s.
Moderatrix 571, 17.
Mons 8, 1 s.
Morus 161, 31.
Mulier 375, 21 s.
Munimen 283, 38; munitio 546 n. 2.
Murus 283, 36. 287, 25 s., 591, 2.
Mustela 65, 27.
Myrrha 158, 33. 159, 35 s., 160, 3 s., 172,
20 s.
Myrtus 175, 10 s., 284, 10.
Nabal 131, 15 s.
Nabuchodonosor 493, 33 s.
Nardus 121 n. 2, 122 n. 4, 143, 25 s., 151,
7. 157, 22. 158, 31. 32. 159, 27 s., 160,
36. 176, 14 s., 198, 11.
Naufragium 279, 25. 280, 12. 334 n. 2,
404, 36 s., 433, 36. 472, 22. 528, 15 s.
Naus 580, 8.
Nauta 404, 4.
Navis 93, 27. 279, 24. 333, 25 s., 513, 4.
528, 14.
Nectar 503, 5 s.
Nidus 59, 4 s.
Nitor 344, 18. 364, 3. 432, 2. 568, 12.
Nivea 197, 21.
Nix 335, 28 s., 392, 24.
Nobilitas 426, 24.
Noëmi 132, 16 s.
Norma 322, 6 s., 12 s., 339, 6. 363, 20.
575, 35. 586, 20.
Nubes 42, 25 s., 120 n. 3, 342, 7 s., 428
n. 1, 489, 38. 552, 17 s.
Nuntia solis 24, 24.
Nupta 101, 7.
Nutrix 97, 14 s., 571, 17. 584, 39.
Nux 69, 4 s.
Nympha 349, 37. 444, 11.
Odor 282, 1.
Olea 178, 1. 117 n. 6; oleum 80, 14. 177,
15. 489, 7. 497, 16 s., 555, 4; oliva 26,
28. 177, 14 s., 179, 4 s., 198, 10. 329
n. 1, 497, 24.
Onychius (Onyx) 241, 32. 243. 7 s., 267, 15.
Ordinatrix 421, 34.
Orion 414, 35.
Ornamentum 427, 36 s.
Ostium 544, 9 s.
Pabulum 595, 32.
Palatium 37, 22 s., 92, 12. 330, 6.
Pallium 330, 25.
Palma 160, 10. 181, 4 s., 198, 11.
Palmes 309, 1.
Panis 25, 18 s., 121 n. 1, 320, 17. 334
n. 1, 489, 14. 18. 31. 496, 4 s.
Panthera 58, 3. 539, 8 s.
Paradisus 7, 5 s., 113 n. 4. 5, 121 n. 8,
389, 1 s., 480, 39. 567, 10.
Parens 102, 23 s.
Patrona 548, 31. 571, 15 s., 595, 29 s.
Pax 563, 8 s.
Pelicanus 60, 1 s.
Pellis Salomonis 428 n. 1.

- Petra 497, 17. 504 n. 2, 567, 2.
 Phalanx 546 n. 2.
 Pharao 406, 16. 498, 6 s., 506, 3.
 Philomena 298, 1 s., 527, 13.
 Phoenix 61, 1 s., 545, 8 s.
 Phos 324, 6.
 Pia 361, 29 s.; pietas 523, 3.
 Pigmentum 160, 24 s.
 Pincerna 361, 36. 504, 7. 521, 14 s., 566,
 20 s., 579, 14.
 Piscina 502, 7 s., 521, 25. 566, 28. 567,
 17. 587, 22.
 Planta 305, 29. 534, 36.
 Platanus 140, 30 s.
 Plumbum 339, 20.
 Pluvia 41, 32 s., 77, 21. 120 n. 2, 551, 9.
 552, 17 s.
 Pons 519, 22 s.
 Porta 28, 12 s., 117 n. 7, 283, 38 s., 484,
 9. 541, 26 s., 576, 14; portenaria 544,
 39 s.
 Portus 404, 31 s., 413, 22 s., 433, 25. 528,
 15 s., 567, 10.
 Praeclara 347, 2. 424, 21.
 Praemium 563, 36 s.
 Praesidiaria 548, 32; praesidium 546 n. 2,
 548, 29 s., 573, 17 s.
 Pratum 319, 23 s.
 Pretium 563, 34.
 Primula 303, 11.
 Princeps 421, 17. 455, 20 s.; principessa
 357, 24. 455, 29.
 Procella 529, 35.
 Procuratrix 567, 3. 580, 20.
 Profluvium 587, 30.
 Propugnatrix 546 n. 2; propugnaculum
 283, 37. 286, 35 s., 548, 8.
 Proppheta 564, 11 s.
 Propitiatrix 552, 26. 566, 15. 572, 36; pro-
 pitiationum 559, 3.
 Prora 530, 11.
 Protectio 573, 19 s., 549, 2; protectrix 548,
 30. 573, 22.
 Psittacus 58, 14.
 Pudicitia 364, 1 s.
 Pueri tres in camino ignis 116 n. 5.
 Pugnatrix 546 n. 2, 591, 15.
 Pulchra 350, 17 s., 444, 5 s.
 Puppis 530, 11.
 Purgamen 514, 17.
 Puritas 363, 30.
 Puteus 9, 33. 521, 7 s.
 Rachel 132, 26 s.
 Radius 436, 3.
 Radix 30, 40 s., 118 n. 1, 513, 11 s., 567, 16.
 Rebecca 498, 14 s.
 Receptaculum 340, 25. 598, 20.
 Reclinatorium 8, 33. 34. 9, 2.
 Reconciliatrix 559, 34 s.
 Recreatio 572, 32.
 Rectrix 421, 23. 455, 20. 555, 1. 579, 2.
 Redemptio 559, 15; redemptrix 479, 25.
 Reformatrix 558, 26 s., 573, 3.
 Refugium 286, 32 s., 290, 14. 417, 35. 572,
 14 s., 575, 3. 38. 598, 2 s.
 Regina 160, 29. 336, 16. 357, 23 s., 417,
 16. 418, 18. 451, 7. 455, 27. 461, 22 s.,
 475, 1 s., 530, 5. 555, 23. 567, 17 s.,
 570, 7. 588, 29. 599, 12.
 Regula 322, 4. 586, 24.
 Relevatrix 571, 29.
 Remedium 513, 6 s.
 Remex 529, 2; renigium 529, 7; renus
 530, 13.
 Renovatrix 558, 29.
 Reparatio 559, 3 s., 570, 15; reparatrix
 480, 29. 530, 1. 558. 8 s., 567, 16.
 Reseramentum 549, 26.
 Restauratio 558, 26 s.; restauratrix 558,
 22 s., 573, 8.
 Revocatio 559, 20.
 Rhinoceros 48, 14 s., 329 n. 1, 525, 5 s.
 Rivus 9, 35 s., 323, 17. 489, 31 s.
 Robur 546 n. 2.
 Ros 41, 33 s., 67, 19. 77, 18 s., 365, 30.
 420, 36. 550, 22 s.
 Rosa 15, 9 s., 68, 24 s., 69, 17 s., 121 n. 6,
 160, 14, 164, 4. 166, 19. 167, 1. 169, 18.
 186, 8 s., 187, 15 s., 195 n. 3, 4. 228,
 24. 283, 12. 284, 11 s., 319, 32 s., 364,
 23. 406, 2. 453, 18. 473, 38. 483, 36.
 541, 4; rosarium 68, 15. 187, 20; rosula
 187, 13.
 Rubinus 253, 36 s.
 Rubus 13, 39 s., 114 n. 6, 413, 1.
 Rupes 489, 9.
 Ruta 307, 25 s.
 Ruth 500, 11.
 Saba 462, 32. 464, 10.
 Sacellum 289, 36.
 Sacrarium 20, 33 s., 330, 8. 340, 22 s.
 Sol 32, 29. 118 n. 4.
 Salamandra 299, 2 s.

- Salix 308, 17.
 Salomon 109, 9. 428 n. 1, 443, 9.
 Saltus 341, 4.
 Salus 549, 2. 571, 16 s., 575, 6. 576, 29.
 Salvatrix 571, 18 s.
 Samson 490, 13. 501, 7.
 Sancta 355, 5 s.; sancti et Maria 420, 25 s.;
 sanctitas 426, 34 s.; sanctuarium 427, 38.
 Sapientia 368, 6. 533, 16. 570, 17.
 Sapphirus 161, 5. 9. 224, 29. 254, 2 s., 255,
 27 s., 260, 7 s.
 Sara 118 n. 2. 133, 8.
 Sardius 263, 15 s.
 Sardonyx 224, 29. 265, 21 s., 267, 1 s.
 Scala 88, 26. 28. 536, 7 s.
 Scapha 530, 12.
 Sceptrum 443, 7 s., 548, 11.
 Schola 336, 14 s.
 Serinium 11, 39. 12, 2. 340, 23.
 Scutum 546, 16 s.
 Scylla 415, 1. 23. 33. 480, 18.
 Sedes 39, 24. 330, 6. 368, 9 s., 556, 16.
 566, 38. 567, 12. 25. 570, 16; sedile 39,
 27. 327, 28; sessionis locus 39, 28.
 Sella 39, 24.
 Semen 68, 1.
 Semita 540, 23 s.
 Seraphim 422, 15.
 Serena 358, 19 s.; serenitas 427, 31.
 Sertum 332, 3. 375, 22.
 Servatorium 566, 37.
 Servula 345, 15.
 Setim 279, 26. 344 n. 4.
 Sibylla 100, 23.
 Sidus 32, 30. 36, 7. 78, 6 s., 375, 22. 403,
 36 s., 405, 14. 408, 28 s., 411, 11 s.,
 432, 23. 433, 20.
 Signaculum 578, 1 s., 579, 25.
 Silex 504 n. 2.
 Sinus 530, 4.
 Sion 121 n. 3, 286, 39. 287, 33. 353, 19.
 377, 31. 563, 8.
 Sirenes 405, 1. 415, 33.
 Sisaris 492, 13 s.
 Smaragdus 161, 6. 268, 16 s., 272, 19.
 Socia 100, 3.
 Solamen 416, 22. 529, 2. 572, 8 s., 592,
 39 s., 593, 2 s.
 Solatium 529, 2 s., 592, 39 s.
 Sol 339, 27 s., 375, 24 s., 392, 27 s.
 Solatrix 558, 25.
 Solium 39, 17. 364, 7. 556, 15.
 Soror 100, 3 s., 562, 35 s.
 Specimen 322, 19.
 Speciosa 350, 10 s., 444, 7 s.
 Spectabilis 351, 6.
 Spectaculum 421, 29.
 Speculum 74, 12 s., 76, 30 s., 273, 19 s.
 337, 34 s., 408, 28. 421, 9. 434, 33.
 570, 16.
 Spes 404, 36. 420, 35 s., 424, 17. 425, 24.
 451, 1. 500, 4. 519, 9. 528, 22. 555, 9.
 575, 3 s.
 Spina 15, 10. 68, 28. 146, 31. 164, 5 s.,
 167, 24 s., 186, 8 s., 367, 3. 404, 25;
 spinetum 186, 32 s.
 Splendida 444, 13 s.; splendor 324, 35.
 358, 18. 427, 34. 432, 6 s., 547 n., 568, 12.
 Sponsa 99, 1 s., 350, 12 s., 395, 11. 453,
 19. 474, 25. 478, 37. 575, 40.
 Stella 36, 5 s., 78, 4 s., 119 n. 1, 375, 40.
 408, 29 s., 411, 21 s., 531, 16. 567, 6.
 572, 27; stella coeli 403, 31 s., 408, 29.
 417, 33; st. non erratica 404, 37. 411,
 9 s.; st. gentium 411, 17 s.; st. ex iacob
 410, 37 s., 413, 20 s.; st. magorum 417,
 29; st. maris 33, 4. 36, 4. 16. 404, 14 s.,
 411, 27 s., 432, 20. 436, 8. 489, 23. 24;
 st. matutina 36, 14. 386, 4. 408, 7 s.,
 413, 16 s.; st. mundi 411, 13 s., 417,
 31 s.; st. nautica 406, 16; st. paradisi
 408, 30; st. transmontana 416, 39.
 Stilla 404, 25 s.
 Stola 88, 1. 11. 330, 18 s.
 Storax 192, 31 s.
 Suavis 365, 25. 587, 16 s.
 Sublevatrix 571, 24 s., 34.
 Subsidiium 531, 19. 571, 24 s.
 Subventrix 572, 6.
 Summa 424, 11 s.
 Sunamitis 133, 15 s., 353, 7 s., 363, 39.
 Superatrix 590, 8.
 Sustentatrix 579, 19.
 Tabernaculum 19, 25 s., 85, 18. 116 n. 2,
 399, 30.
 Tabula 116 n. 1, 586, 23.
 Tellus 5, 2 s.
 Templum 36, 22. 37. 37, 2 s., 119 n. 2,
 227, 15. 286, 27. 321, 2 s., 363, 39 s.,
 555, 26. 563, 10. 574, 21.
 Terebinthus 159, 21. 193, 6 s.
 Terra 5, 1 s., 112 n. 2. 3. 4, 122 n. 2. 4.
 121 n. 9, 170, 9. 494, 25 s., 566, 35.

- Terror 589, 25 s.
 Thalamus 18, 11 s., 88, 3. 115 n. 4, 321,
 5. 340, 22. 534, 22.
 Thamar 134, 1 s., 502, 28.
 Theophilus 417, 5. 38. 563, 23 n. 1, 595,
 15. 599, 14.
 Thesaurizaria 533, 19. 566, 36; thesaurus
 425, 4. 532, 6 s., 570, 15.
 Thorus 9, 2. 3.
 Thronus 39, 17 s., 119 n. 3, 121 n. 4, 227,
 17 s., 293, 16 s., 399, 12. 566, 33.
 Thus 196, 3 s., 198, 9. 291, 32.
 Thymiana 143, 32 s., 158, 14.
 Tigris 64, 8 s.
 Timor 590, 39.
 Toga 88, 6. 331, 36.
 Topazius 224, 30. 275, 8 s., 278, 7 s.
 Torax 546 n. 2.
 Trabea 88, 4.
 Triclinium 18, 24. 25. 228, 23. 534, 23.
 Triremus 530, 11.
 Triticum 70, 20 s., 113 n. 2.
 Tuba 526, 21 s., 547, 2.
 Turris 12, 21 s., 223, 34. 286, 27 s., 546,
 23 n. 2, 591, 1. 599, 8 s.
 Turtur 135, 40 s.
 Tutela 571, 30 s., 548, 34; tutrix 548, 35.
 571, 17 s.
 Tympanistra 526, 29 s.
 Umbra 549, 13. 555, 5; umbraculum 572,
 16 s.
 Unda 489, 6.
 Unguentum 158, 17. 198, 8 s., 535, 33 s.
 Unicornis 45, 25. 47, 16 n., 525, 1 s.
 Urbs 32, 7. 286, 40 s.
 Urna 11, 39 s., 327, 30. 495, 22.
 Uva 486, 9.
 Vallis 5, 6 s., 292, 17.
 Vallum 283, 37. 289, 21 s., 546 n. 2.
 Vas 17, 30 s., 115 n. 3, 327, 18 s., 361, 34,
 489, 37 s., 567, 7. 569, 31 s.; vasculum
 327, 21.
 Vehiculum 597, 2 s.
 Vellus 41, 32 s., 120 n. 2.
 Velum 89, 10. 16. 531, 15.
 Vena 490, 12. 533, 31 s., 555, 4. 569, 37.
 Venerabilis 346, 38 s.
 Venia 566, 13.
 Venus 349, 36; venustas 349, 30 s.
 Ver 332, 23. 337, 7 s., 561, 39; vernalis
 amoenitas 333, 3.
 Vesperae 507, 24.
 Vestibulum 534, 23.
 Vestis 88, 3 s., 124 n. 2. 330, 24 s.
 Vexillifera 579, 14; vexillum 327, 6 s.,
 547 n.
 Via 363, 33. 529, 18. 540, 12 s., 541, 26.
 559, 35. 576, 9.
 Victrix 589, 28.
 Vinculum 563, 13.
 Vineae 40, 19. 309, 9. 503, 10; vinum 503, 6 s.
 Viola 107, 21. 194, 20 s., 195 n. 3. 4, 228,
 25. 283, 12. 284, 11 s.
 Virago 356, 15.
 Virga Aaron 34, 33 s.; s. Assueri 475, 11 s.;
 v. Iesse 31, 1 s.; virga 505, 12 s.; vir-
 gula 34, 38. 159, 1 s., 160, 27 s., 505,
 11 s.
 Virgo 108, 14 s., 343, 6. 344, 35 s., 345,
 12 s., 346, 31 s., 347, 26 s., 348, 12 s.,
 349, 37 s., 353, 30 s., 354, 28 s., 356,
 9 s., 357, 18 s., 358, 16 s., 359, 3 s.,
 21 s., 360, 9 s., 361, 11 s., 363, 17 s.,
 365, 25 s., 366, 1 s., 38 s., 368, 1 s.,
 33 s.; virguncula 67, 9.
 Viriditas 268, 21. 329, 9; viror 329, 7 s.
 Vita 486, 9. 571, 24 s.
 Vitis 40, 11 s., 79, 5. 120 n. 1, 159, 21.
 197, 19 s., 309, 10 s., 489, 22. 503, 7 s.,
 566, 38.
 Vitrum 73, 30 s., 339, 19.
 Voluptas 562, 7.
 Zona 332, 2.
 Zuccarus 597, 33.

Berichtigungen. S. 17, 2 l. mynnen; 25, 3 l. wannow; 26, 4 fovens; 35, 4 l. virga st. virgo; 35, 7 l.
 virga; 39, 26 l. candens; 70, 7 vor 507 und 147, 6 vor 364 l. Mon. II; 72, 23 l. verwet; 102, 7 l. t. 5, 2,
 p. 380 C; ebd. l. Combefis.; 110, 4 l. patrem; 148, 9 l. Thaum st. Naz.; 166, 8 l. Syr.; 197, 30 tilge „einer“;
 304, 6 l. gramen st. granum; 316, A. 1, vorl. Z. l. 3 st. 4; 357, 29 l. insignita; 359, 28 nach „u. o.“ l.
 virgo; 428, 19 st. 92 l. 98; 454, 29 l. ita; 541, 9 l. Thüre.

THE BORROWER WILL BE CHARGED THE COST OF OVERDUE NOTIFICATION IF THIS BOOK IS NOT RETURNED TO THE LIBRARY ON OR BEFORE THE LAST DATE STAMPED BELOW.

BOOK DUE WID.

JUL 17 1980

6840267

AUG - 7 1980

6391530

NOV 15 1980

6390216

WIDENER

JUL 24 2006

STALL STUDY

CANCELLED CHARGE

CANCELLED

CANCELLED

